

# **The Punjab Legislative Assembly Debates**

**From 5th December to 22nd December, 1952**

---

**Vol. V**

---

## **OFFICIAL REPORT**



**Lahore**

**Printed by the Superintendent, Government Printing, West Pakistan  
1956**

**PRINCIPAL OFFICERS OF THE PUNJAB LEGISLATIVE  
ASSEMBLY**

**SPEAKER**

The Hon'ble Dr. Khalifa-Shuja-ud-Din, M.A., LL.D., Bar-at-Law (University).

**DEPUTY SPEAKER**

Chaudhry C. L. Sundar Dass (Pakistani Christian and Anglo-Pakistani II).

**SECRETARY**

Hakeem Ahmad Shujaa, B.A. (Alig.)

**ASSISTANT SECRETARY**

Ch. Muhammad Iqbal, B.A. (Alig.).

## PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

### LIST OF MEMBERS

#### CHIEF MINISTER

The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana, Multan XIII, Muslim.

#### MINISTERS

The Hon'ble Soofi Abdul Hamid Khan, Minister of Agriculture, Sheikhpura VII, Muslim (Reserved Seat).

The Hon'ble Sardar Abdul Hamid Khan Dasti, B.A., LL.B., Minister of Education, Muzaffargarh V, Muslim.

The Hon'ble Chaudhri Muhammad Hussain, B.A., LL.B., Minister of Revenue, Sheikhpura IV, Muslim.

The Hon'ble Sardar Muhammad Khan Leghari, B.A., Minister of Public Works, Dera Ghazi Khan II, Muslim.

The Hon'ble Khan Bahadur Shaikh Fazal Ilahi Piracha, M.A., LL.B. Minister of Rehabilitation and Colonies, Shahpur III, Muslim.

The Hon'ble Syed Ali Hussain Shah Gardezi, B.A., Minister of Industries, Multan I, Muslim.

#### ADVOCATE-GENERAL

Mr. Abdul Aziz Khan, B.A., LL.B.

#### PARLIAMENTARY SECRETARIES

Ch. Abdul Ghani, Chief Parliamentary Secretary, Sialkot V, Muslim.

Malik Qadir Bakhsh, B.A., LL.B., Muzaffargarh II, Muslim.

Sh. Muhammad Saeed, B.A., Hons., LL.B. Jhang V, Muslim

Sheikh Zafar Hussain, B.A., LL.B., Gujranwala III, Muslim (Reserved Seat).

Abdul Aziz, Malik, B.A., LL.B., Sialkot IX, Muslim (Reserved Seat).

#### MEMBERS

Abbas Khan Seth, Malik, Jhelum IV, Muslim.

Abdul Bari, Mian, Lyallpur VII, Muslim.

Abdul Ghani Harl, Chaudhri, Sheikhpura III, Muslim.

Abdul Hamid, Mr. Lyallpur VI, Muslim (Reserved Seat).

Abdul Hamid Khan, Rana, B.A., LL.B., Montgomery VIII, Muslim.

Abdul Hamid Nakai, Sardar, B.A. (Hon.), Lahore V, Muslim.

Abdul Haq, Mian, Montgomery III, Muslim.

Abdullah Khan, Amir, Mianwali I, Muslim.

Abdullah Khan, Major Amir, Shahpur X, Muslim.

Abdul Latif, Mian, B.A., LL.B., Sheikhpura V, Muslim (Reserved Seat).

Abdul Majid Qureshi, Sahnvi, Multan VII, Muslim (Reserved Seat).

Abdul Qayyum, Mir, B.A., LL.B., Lyallpur I, Muslim.

## MEMBERS—CONTD.

- Abdul Rahim, Chaudhri, Sialkot X, Muslim.  
 Abdus Sattar Khan Niazi, Khan, Mianwali II, Muslim.  
 Abdul Wahid Mian, Alhaj, Lyallpur X, Muslim.  
 Abdul Waheed Khan, Mr., Corporation of the City of Lahore IV, Muslim (Reserved Seat).  
 Abdur Rehman Khan, Rao, Multan IX, Muslim (Reserved Seat).  
 Abid Hussain Shah, Captain Saiyed, Jhang III, Muslim.  
 Abu Saeed Enver, Mr., Corporation of the City of Lahore III, Muslim.  
 Ahmed Ali, Sardar, Lahore IV, Muslim.  
 Ahmed Ali Raja, Rawalpindi V, Muslim.  
 Ahmed Masud Said, Mr. Lyallpur II, Muslim (Reserved Seat).  
 Ahmed Saeed Kirmani, Mr. Corporation of the City of Lahore V, Muslim.  
 Ahmed Yar Khan, Mahr, Shahpur VIII, Muslim.  
 Ali Akbar Khan, Chaudhri, B.A., LL.B., Lyallpur III, Muslim (Reserved Seat).  
 Ali Sher Khan, Chaudhri, Sheikhpura IV, Muslim (Reserved Seat).  
 Altaf Hussain Bukhari, Saiyed, Jhang VIII, Muslim  
 Altaf Mohy-ud-Din Qadri, Saiyed, M.A., Sialkot V, Muslim (Reserved Seat).  
 Amir Ali Khan, Subedar Raja, Rawalpindi VII, Muslim.  
 Amir Hussain Shah, Saiyed, Gujrat IV, Muslim.  
 Amir Muhammad Khan, Malik, Mianwali VI, Muslim;  
 Amir-ud-Din, Mian, Corporation of the City of Lahore, II.  
 Asghar Ali Khan, Lt-Col. Nawabzada Chaudhri, Gujrat II, Muslim.  
 Ata Muhammad Khan Khosa, Sardar, Dera Ghazi Khan III, Muslim.  
 Aziz Din, Chaudhri, B.A., LL.B., Lyallpur III, Muslim.  
 Bahadur Khan Drishak, Sardar, Dera Ghazi Khan IV, Muslim.  
 Bahawal Sher, Malik, Montgomery II, Muslim.  
 Bashir Ahmad Khan Bhatti, Rai, Sheikhpura VI, Muslim.  
 Daud Ghaznavi, Maulana, Lahore V, Muslim (Reserved Seat).  
 Dost Muhammad Khan, Mian, Gujranwala VIII, Muslim  
 Faiz Ahmad, Chaudhri, B.A., LL. B., Shahpur IX, Muslim.  
 Faiz Ahmed, Mian, Montgomery IX, Muslim (Reserved Seat).  
 Faiz Hussain, Malik, Sialkot VII, Muslim;  
 Faiz Muhammad, Mian, Jhang I, Muslim;  
 Fateh Muhammad, Captain Mian, Gujrat VI Muslim.  
 Fateh Muhammad Khan Tiwana, Malik, Shahpur V, Muslim.  
 Fateh Sher Jhumat, Malik, Mianwali IV, Muslim.  
 Fazal Elahi, Chaudhri, M.A., LL.B. (Alig.). Gujrat VII, Muslim.  
 Fazal Hussain, Malik, Gujranwala VI, Muslim;  
 Ghulam Abbas Bokhari, Dewan Saiyad *alias* Muhammad Sultan Ahmad, Multan V, Muslim.  
 Ghulam Haider, Mr. Jhang VI, Muslim.  
 Ghulam Muhammad, Mian, Montgomery VI, Muslim.



## MEMBERS—CONTD.

- Ghulam Murtaza, Haji, Khawaja, Dera Ghazi Khan VIII, Muslim.
- Ghulam Musatfa Shah, Khalid Gilani Saiyed, Rawalpindi III, Muslim.
- Ghulam Nabi, Malik, Corporation of the City of Lahore I, Muslim (Reserved Seat).
- Ghulam Rasul Tarar, Chandhri, Gujrat IX, Muslim.
- Ghulam Sabir Khan, Rana, Montgomery VI, Muslim (Reserved Seat).
- Ghulam Sadid-ud Din, Khawaja Hafiz, Dera Ghazi Khan VII, Muslim.
- Gibbon, Mr. C.E., Pakistani Christian and Anglo-Pakistani III.
- Gul Muhammad Noon *alias* Abdul Aziz Noon, Rana, Multan IV, Muslim.
- Gul Nawaz Khan, Chaudhri, Gujrat VIII, Muslim.
- Gulzar Begum Muhammad Ali, Dr. M.B.B.S., L.R.C.P., M.R.C.S., D.O.M.S. (London), L.M. (Dublin), Multan City (Women), Muslim.
- Habibullah Khan Tiwana, Khan Bahadur Nawabzada Malik, Shahpur VI, Muslim.
- Hadayat Ali, Shaikh, B.A., LL.B., Sialkot IX, Muslim.
- Haji Shah, Qadri Gilani, Saiyed, Montgomery IX, Muslim.
- Hamid Ullah Beg, Mirza, Lahore III, Muslim (Reserved Seat).
- Hassan Ali Shah, Saiyed, Montgomery VII, Muslim.
- Iftikhar Hussain Khan, Khan, Corporation of the City of Lahore I, Muslim.
- Inayat Ullah, Chaudhri, Corporation of the City of Lahore V, Muslim (Reserved Seat).
- Irshad Ullah, Chaudhri, Gujrat XI, Muslim.
- Jahan Ara Begum Shah Nawaz, Outer Lahore, Muslim (Women).
- Jalal Din Bhandara, Haji, Montgomery VIII, Muslim (Reserved Seat).
- Jamil Husain, Rizvi Saiyad, B.Sc., LL.B., (Alig.), Gujrat XII, Muslim (Reserved Seat).
- Joshua Fazl-ud-Din, Mr. B.A., LL.B., Pakistani Christian and Anglo-Pakistani, IV.
- Kala Khan Sardar, Rawalpindi IV, Muslim.
- Karim Bakhsh, Hafiz, B.A., LL.B., Muzaffargarh IV, Muslim.
- Khadim Hussain, Chaudhri, Sheikhupura I, Muslim.
- Kher Mahdi Khan, Raja, Jhelum III, Muslim.
- Khuda Dad Khan, Raja, Jhelum II, Muslim.
- Khudeja Begum G.A. Khan, Muslim Women Outer Lahore (Reserved Seat).
- Khurshid Ahmed Qureshi, Alhaj Hakim Mian, Shahpur XI, Muslim (Reserved Seat).
- Lal Khan, Raja, Rawalpindi II, Muslim.
- Mehdi Ali Khan, Nawabzada Chaudhri, Gujrat I, Muslim.
- Manzoor Hassan, Mian, Gujranwala I, Muslim.
- Manzoor Hussain, Saiyad, Sheikhupura II, Muslim.
- Manzoor-ul-Hassan, Sheikh, Rawalpindi I, Muslim.
- Masood Sadiq, Sheikh, Rawalpindi I, Muslim (Reserved Seat).
- Mehbub Ilahi, Sheikh, Lyallpur I, Muslim (Reserved Seat).
- Mehtab Khan, Chaudhri, Lahore II, Muslim (Reserved Seat).

## MEMBERS—CONTD.

- Mohy-ud-Din, Maulvi, Lahore IV, Muslim (Reserved Seat).  
 Mohy-ud-Din Lal Badshah, Saiyad, Attock V, Muslim.  
 Moeen-Azam Khan, Mazari, Sardar, B.A., Dera Ghazi Khan V, Muslim.  
 Mubarik Ali Shah, Major, Saiyad, Jhang IV, Muslim.  
 Muhammad Abdullah, Jat, Chaudhri, Lyallpur V, Muslim.  
 Muhammad Abdullah Khan, Lt.-Col., Raja, Gujranwala IV, Muslim.  
 Muhammad Afzal Cheema, Chaudhri, M.A., LL.B., Lyallpur IX, Muslim.  
 Muhammad Afzal Khan, Khan, Mianwali V, Muslim.  
 Muhammad Ahsan, Chaudhri, B.A., LL.B., Gujrat III, Muslim.  
 Muhammad Akram Khan Bosan, Khan Bahadur Haji Malik, Multan II, Muslim.  
 Muhammad Akram Khan, Malik, Bar-at-Law, Attock II, Muslim.  
 Muhammad Alamdard Hussain Shah Gilani, Makhdu mzada Alhaj Pir Saiyad, B.A., Multan VI, Muslim.  
 Muhammad Ali, Haji, Sheikhupura VII, Muslim.  
 Muhammad Amin, Mr., Corporation of the City of Lahore II, Muslim (Reserved Seat).  
 Muhammad Amin Khan Kanjun, Khan, Multan VII, Muslim.  
 Muhammad Amir Khan, Mr., Jhelum VI, Muslim.  
 Muhammad Ashraf Alam Khan, Mr., Lyallpur VI, Muslim.  
 Muhammad Awais, Chaudhri, Jhelum I, Muslim;  
 Muhammad Bakhsh, Haji Mian, Shahpur II, Muslim.  
 Muhammad Ghulam Jilani Gurmani, Mian, Muzaffargarh III, Muslim.  
 Muhammad Hanif, Chaudhri, Multan III, Muslim (Reserved Seat).  
 Muhammad Hassan, Chaudhri, Lyallpur VII, Muslim (Reserved Seat).  
 Muhammad Hayat Khan Malik, Attock VII, Muslim.  
 Muhammad Hussain, Sardar, Lahore III, Muslim.  
 Muhammad Iqbal Ahmad Khan, Rai, Montgomery II, Muslim (Reserved Seat).  
 Muhammad Iqbal Cheema, Chaudhri, B.A., LL.B., Sialkot IV, Muslim.  
 Muhammad Islam-ud-Din, Maulvi, Multan XIII, Muslim (Reserved Seat).  
 Muhammad Jahangir Khan Langrial, Malik, Montgomery I, Muslim.  
 Muhammad Jamal Khan, Leghari Khan Bahadur, Nawab, Sardar, Sir, Haji, Dera Ghazi Khan I, Muslim.  
 Muhammad Khan Gishkori, Sardar, Dera Ghazi Khan VI, Muslim.  
 Muhammad Khuda Yar Khan Maneka, Mian, Montgomery X, Muslim.  
 Muhammad Mehr Shah, Nawab, Sir, Saiyad, Jhelum V, Muslim.  
 Muhammad Mohsin, Lali, Mahr, Jhang VII, Muslim.  
 Muhammad Munir, Chaudhri, Sialkot X, Muslim (Reserved Seat).  
 Muhammad Sadiq, Mahr, Lyallpur IV, Muslim.  
 Muhammad Saeed, Qureshi, Nawabzada, Mian, B.A., Shahpur VII, Muslim.  
 Muhammad Safdar, Khawaja, Sialkot I, Muslim.  
 Muhammad Sarfraz Hussain Khan, Malik, Attock VI, Muslim.  
 Muhammad Sarwar Bodla, Mian, Montgomery V, Muslim (Reserved Seat).  
 Muhammad Sarwar Khan, Chaudhri, Sialkot VIII, Muslim.

## MEMBERS—CONTD.

- Muhammad Shafi, Mian, M.A., Montgomery VII, Muslim (Reserved Seat).  
 Muhammad Shafiq, Chaudhri, B.A., LL.B., Montgomery III, Muslim (Reserved Seat).  
 Muhammad Siddique Wahla, Chaudhri, Sheikhpura V, Muslim.  
 Muhammad Wilayat Hussain Shah Gilani, Makhdum Alhaj Pir Syed, Multan III, Muslim.  
 Muhammad Yar Khan, Mr., Multan XII, Muslim.  
 Muhammad Yousaf, Chaudhri, Lyallpur X, Muslim (Reserved Seat).  
 Muhammad Zafrullah, Sardar, B.A., LL.B., Corporation of the City of Lahore IV, Muslim.  
 Muhammad Zakir, Maulvi, Jhang IX, Muslim.  
 Muhammad Zaman, Mr., Gujrat V, Muslim.  
 Mumtaz Ali Khan, Sardar, B.A., LL.B., Attock III, Muslim.  
 Murid Ahmed, Qazi, Shahpur IV, Muslim.  
 Murid Hussain, Saiyed, Sialkot III, Muslim.  
 Mushtaq Ahmad Khan, Chaudhri, Lyallpur X, Muslim (Reserved Seat).  
 Muzaffar Ali Khan, Qizilbash, Nawab, Sir, Lahore I, Muslim.  
 Muzaffar Khan, Mr., Attock I, Muslim.  
 Muzaffar Khan, Khan Bahadur, Captain Malik, Mianwali III, Muslim.  
 Nabi Ahmed, Chaudhri, Gujranwala III, Muslim.  
 Nasrullah, Chaudhri, B.A., LL.B., Lahore II, Muslim.  
 Nasrullah Khan Jatoti, Sardar, Muzaffargarh VII, Muslim.  
 Nasrullah Khan, Nawabzada, Muzaffargarh VI, Muslim.  
 Nasrullah Khan, Rai, B.A., Lyallpur XI, Muslim (Reserved Seat).  
 Naubahar Shah, Saiyad, Multan XI, Muslim.  
 Nausher Khan, Rai, Lyallpur VIII, Muslim.  
 Nawab Khan Gopang, Haji Sardar, Muzaffargarh VIII, Muslim.  
 Nawazish Ali Khan, Sial, Khan, Jhang II, Muslim.  
 Nazar Hussain Shah, Saiyad, Muzaffargarh I, Muslim.  
 Nazar Hussain Shah, Makhdum Saiyad, Lyallpur XI, Muslim.  
 Noor, M., Mr., General.  
 Nur Muhammad, Malik, Montgomery IV, Muslim.  
 Qutab Khan, Sardar Bahadur Captain, O.B.E., Multan XII, Muslim (Reserved Seat).  
 Rahim Bakhsh Khan, Sardar, Multan X, Muslim.  
 Rashida Latif, Baji, Muslim Women (Inner Lahore).  
 Rehan-ud-Din Siddiqui, Haji, Multan I, Muslim (Reserved Seat).  
 Saif Ullah Tarar, Chaudhri, Gujranwala VII, Muslim.  
 Sai Muhammad, Chaudhri, Gujrat XII, Muslim.  
 Sajjad Ali Khan, Rukan-ud-Daulah, Shamsair Jang Alhaj Nawab, Gujranwala II, Muslim (Reserved Seat).  
 Salah-ud-Din, Chaudhri, B.A., LL.B., Gujranwala V, Muslim.  
 Salehon Muhammad, Mr., Shahpur I, Muslim.  
 Sana Ullah Bodla, Pir, Multan VIII, Muslim (Reserved Seat).  
 Shah Nawaz Khan, Sheikh, Sialkot VI, Muslim.

## MEMBERS—CONCLD.

Shah Nawaz, Saiyad, B.A., Montgomery V, Muslim.

Shamim Ahmad Khan, Mr., B.A., Lyallpur VIII, Muslim (Reserved Seat).

Shamim Hussain Qadri, Syed, B.A., LL.B., Corporation of the City of Lahore III, Muslim (Reserved Seat).

Shamsher Ali, Kalyar, Mian, Shahpur XI, Muslim.

Sher Jang Khan, Captain, Rawalpindi VI, Muslim.

Singha, Mrs., S.P., Pakistani Christian and Anglo-Pakistani I.

Sultan Ali, Chaudhri, B.A., LL.B., Lyallpur II, Muslim.

Sultan Khan, Chaudhri, Attock IV, Muslim.

Wali Muhammad, Chaudhri, Gujrat X, Muslim.

Zafar Ullah Khan, Chaudhri, Gujranwala II, Muslim.

Zahur Hussain Shah, Saiyad, Multan VIII, Muslim.

Zeenat Jahan Begum, Muslim Women (Rawalpindi City).

## TABLE OF CONTENTS

### FIFTH SESSION OF THE FIRST PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

*Friday, the 5th December, 1952*

	PAGES
Starred Questions and Answers .. .. .	1
Unstarred Questions and Answers .. .. .	22
Day of Sitting .. .. .	29
<b>PRIVILEGE MOTION—</b>	
News Item <i>re</i> Nomination of certain Members of Muslim League Assembly Party as Members of Permanent Drafting Committee of the Assembly .. .. .	52
Panel of Chairmen .. .. .	52
House Committee .. .. .	52
Committee on Petitions .. .. .	53
Statement showing action taken by Government on Resolutions ..	53
<b>ADJOURNMENT MOTIONS (LEAVE TO MOVE)—</b>	
Cotton Crisis .. .. .	56
Compulsion by Ministry on Government Officials to participate in the Muslim League Conference of Lyallpur .. .. .	56
Compulsion by Ministers on Heads of Departments to spend Government Money on the Conference at Lyallpur .. .. .	58
Famine conditions on account of non-availability of wheat in villages and supply of rotten wheat in cities .. .. .	58
Fall in agricultural production and Dislocation of Rural Economy on account of Agrarian Policy .. .. .	58
Misuse of administrative machinery and wastage of Public Funds in connection with Muslim League Conference at Lyallpur .. .. .	59
Grave Fall in price of Cotton .. .. .	59
Rising Prices of Food Stuffs due to acute shortage of wheat .. .. .	60
Grave and serious situation created by shortage of Food .. .. .	60
Grave and serious situation created by wholesale Sugar Distribution Policy .. .. .	60
Acute shortage of wheat in the Province .. .. .	60
Expenditure of Public Money on Exhibition at Lyallpur .. .. .	61
Business of the Day .. .. .	63
<i>Monday, 8th December, 1952</i>	
Points of Order during Question Hour .. .. .	65,95
Starred Questions and Answers .. .. .	66
Unstarred Questions and Answers .. .. .	84
Ruling regarding Points of Order .. .. .	94
Wrong Report in 'Pakistan Times' and 'Imroze' about Discussion of Food Situation .. .. .	94

	PAGES
Privilege Motion .. .. .	95
Hours of Sitting .. .. .	96
Point of Privilege .. .. .	102
ADJOURNMENT MOTIONS (LEAVE TO MOVE)—	
Grave and Serious Situation of Tenants and Labourers on account of wrong Agrarian Policy .. .. .	103
Grave and Serious Situation created by Failure of Economic Policy ..	104
Failure of Government to recover remaining abducted Women and Children .. .. .	104
Failure of Municipal Committee, Rawalpindi, to provide Food, etc. to T. B. Patients .. .. .	106
Harassment by Punjab Police of Labour Union Representatives ..	106
Sudden and Alarming increase of illegitimate Babies .. .. .	107
No-Confidence Motion against Mr. Deputy Speaker .. .. .	107
Children Bill .. .. .	108

*Tuesday, 9th December, 1952*

Starred Questions and Answers .. .. .	127
Points of Order during Questions Hour .. .. .	146

PRIVILEGE MOTION—

Contempt of the House and breach of its privileges committed by Government,— <i>vide</i> Rule 16 of Aqaf Rules .. .. .	147
--	-----

ADJOURNMENT MOTIONS (LEAVE TO MOVE)—

Dereliction of duty on the part of Ministers in disappearing from the House .. .. .	148
Migration of Christian Sepies and Arthries .. .. .	148
Failure of Government to exercise supervision over increasing prices of necessities of life .. .. .	149
Use of Public Funds for Muslim League Conference at Lyallpur ..	149
Defective policy of Government with regard to export of Gur ..	150
Children Bill .. .. .	150, 190
Point of Privilege regarding certain remarks against Deputy Leader of the Opposition appearing in 'Ehsan' .. .. .	190
Debate on Question No. *1057 (Leave to raise) .. .. .	198

*Thursday, 11th December, 1952*

Starred Questions and Answers .. .. .	199
Unstarred Questions and Answers .. .. .	223
Public Accounts Committee .. .. .	223

PRIVILEGE MOTION—

Disrespectful remarks in 'Ehsan' about Deputy Leader of the Opposition .. .. .	223
--	-----

ADJOURNMENT MOTIONS (LEAVE TO MOVE)—

Leasing out of Crown Lands to Muslim Leaguers .. .. .	225
Serious situation in Mianwali district due to growing unemployment, etc. .. .. .	227

Objectionable articles in 'Star' and 'Nawai Waqt' against the Late Mr. Liaquat Ali Khan .. .. .	227
Agricultural Large Estates Acquisition Bill .. .. .	229
Tenancy (Further Amendment) Bill .. .. .	230
Public Servants (Control of Property ) Bill .. .. .	231
Urban Immovable Property Tax Act (Amendment) Bill .. .. .	232
Tenancy (Second Amendment) Bill .. .. .	236
Public Safety Act (Amendment) Bill .. .. .	237
Prohibition of Prostitution Bill .. .. .	242
Anti-Beggary Bill .. .. .	244
Protection and Restoration of Tenancy Rights (Second Amendment) Bill .. .. .	244
<b>RESOLUTIONS—</b>	
Repeal of Thal Development Act, 1949 .. .. .	245
Educational Syllabi .. .. .	259
Resettlement of Landless Tenants .. .. .	261
Education Commission .. .. .	261
Committee to root out Bribery and Corruption .. .. .	272
Enactment of Law to eject Tenants .. .. .	272

*Friday, 12th December, 1952*

Starred Questions and Answers .. .. .	275
Suspension of Question Hour .. .. .	324
Privilege Motion—Right to Speak .. .. .	324

**ADJOURNMENT MOTIONS (LEAVE TO MOVE)—**

Unnecessary Expenditure incurred by Government on Exhibition at Lyallpur .. .. .	325
Failure of Government to hold District Board Elections in Lyallpur .. .. .	326
Propriety of Expenditure of Rs. 2,93,606 on Exhibition at Lyallpur .. .. .	326
Benefits accrued to people as a result of Expenditure on Exhibition at Lyallpur .. .. .	327
Leasing out of Rai Cold Storage, Sialkot. .. .. .	327
Inequitable distribution of Canal Water for 'Roni' .. .. .	329
Failure of Government to get its recommendations accepted regarding rent not to be charged from refugees .. .. .	329
Leave of Absence .. .. .	329
Children Bill .. .. .	330
Youthful Offenders Bill .. .. .	357

*Saturday, 13th December, 1952*

Food Situation (Discussion) .. .. .	365
-------------------------------------	-----

*Monday, 15th December, 1952*

Starred Questions and Answers .. .. .	439
Unstarred Questions and Answers .. .. .	471

ADJOURNMENT MOTIONS (LEAVE TO MOVE)—*concl'd.*

Pessimism caused by Chief Minister's Statement on 13th December, 1952 .. .. .	473
Lavish Expenditure incurred on a bungalow in Nishtar Medical College,	476
Muslim Auqaf Board (Election) .. .. .	477
Youthful Offenders Bill .. .. .	477
Children Bill .. .. .	495
Appropriation Accounts and Finance Accounts for 1949-50 .. .. .	517
Prohibition of Opium Smoking Bill .. .. .	518

*Tuesday, 16th December, 1952*

Starred Questions and Answers .. .. .	523
---------------------------------------	-----

## ADJOURNMENT MOTIONS (LEAVE TO MOVE)—

Failure of Government to suspend Chief Parliamentary Secretary .. .. .	559
Acquiescence of Government in accepting the Title of Queen Elizabeth	560
Sudden rise in prices of wheat, etc., in Montgomery District .. .. .	561
Membership of Market Committee, Montgomery .. .. .	561
Prohibition of Opium Smoking Bill .. .. .	562
Youthful Offenders Bill .. .. .	570
Conservation (Restrictions on Slaughter), of Useful Animals Bill .. .. .	579
Legislative Assembly (Removal of Disqualifications Amendment) Bill .. .. .	592
Town Improvement (Amendment) Bill .. .. .	599
Urban Rent Restriction (Amendment) Bill .. .. .	600
Minor Canals (Second Amendment) Bill .. .. .	610
Debate on Question .. .. .	613

*Thursday, 18th December, 1952*

Starred Questions and Answers .. .. .	615
---------------------------------------	-----

## ADJOURNMENT MOTIONS (LEAVE TO MOVE)—

Failure of Government to Distribute Wheat Seed .. .. .	642
Failure of Government to open 'Atta' depots in Gofra .. .. .	643

## RESOLUTIONS—

Enactment of Law to Eject Tenants .. .. .	643
Shortage of Water in Canals .. .. .	671, 692

## PRIVILEGE MOTION—

Withdrawal of move against Kh. Nazir Ahmad's Book .. .. .	691
---	-----

*Friday, 19th December, 1952*

Starred Questions and Answers .. .. .	701
Unstarred Questions and Answers .. .. .	739
Minor Canals (Second Amendment) Bill .. .. .	740
Prohibition of Opium Smoking Bill .. .. .	750



	PAGES
Conservation (Restrictions on Slaughter) of Useful Animals Bill ..	756
Urban Rent Restrictions (Amendment) Bill .. ..	760
Consolidation of Holdings (Amendment) Bill .. ..	764
Medical Registration (Amendment) Bill .. ..	770
Electricity Duty (Amendment) Bill .. ..	780
Debate on Question .. ..	782

*Monday, 22nd December, 1952*

Starred Questions and Answers .. ..	783
No-Confidence Motion against the Honourable Soofi Abdul Hamid Khan (Leave to move) .. ..	827
ADJOURNMENT MOTIONS (LEAVE TO MOVE)—	
High-handedness of Assistant Sub-Inspector of Sangla Hill ..	827
Acquiescence of Punjab Government with Pakistan Government in not breaking with U. N. O. regarding Kashmir .. ..	829
Non-availability of wheat in rural areas .. ..	830
Serious unemployment in Montgomery District .. ..	832
Speech of Ghulam Muhammad Khan Lundkhor against late Mr. Liaquat Ali Khan .. ..	832
Electricity Duty (Amendment) Bill .. ..	833
Medical Registration (Amendment) Bill .. ..	833
Village Panchayat (Amendment) Bill .. ..	838
District Boards (Amendment) Bill .. ..	849
Urban Immovable Property Tax (Amendment) Bill .. ..	849
Control of (Goondas Amendment) Bill .. ..	863
Requisitioning of Immovable Property (Temporary Powers) (Amend- ment) Bill .. ..	871
Adjournment of the Assembly .. ..	879

# PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

## FIFTH SESSION OF THE FIRST PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY.

Friday, the 5th December 1952.

*The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore, at 2-30 p.m. of the clock.  
Mr. Speaker (The Hon'ble Dr. Khalifa Shuja-ud-Din) in the chair.*

*(The proceedings began with a recitation from the Holy Quran by the Qari of the Assembly).*

### STARRED QUESTIONS AND ANSWERS.

#### ATTA DAY DISTURBANCE

**\*1093. Syed Shamim Hussain Kadri :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state :—

(a) whether the Government had any advance information before the 24th February, 1952, that any procession would be taken out after a public meeting to be held at Mochi Gate on that day in view of the acute Atta Shortage ;

(b) whether any breach of peace was apprehended on that day ; if so, what precautionary measures were taken to prevent such a mishap ;

(c) whether there was any disturbance of peace when the procession reached Shahalmi Gate ; if so, why the procession was not declared unlawful and ordered to disperse ;

(d) the reason why the procession after any alleged disturbances of peace outside Shahalmi Gate, was allowed to go unchecked through Anarkali Bazar to The Mall ;

(e) the reasons why the police took no action on The Mall for about an hour ;

(f) whether any person was arrested at the spot for violation of the law ; if so, how many ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** (a) The answer is in the negative.

(b) A police force consisting of two gazetted officers, 9 upper subordinates, 18 head constables and 225 foot constables was kept in reserve in the vicinity of the Mochi Gate to deal with any contingencies after the meeting. The procession which was formed was stopped by this force from proceeding towards Shahalmi Gate where His Excellency the Governor-General was inspecting certain works. The mob, however, dispersed at that time and turned in another direction and by a circuitous route reached the Shahalmi Gate where it was once again stopped. But for the presence of this force it would not have been possible to provide safe passage to the cars of certain dignitaries. A magistrate had been called out to remain with the police party.

(c) The procession made a show of violence although apart from injuries to a couple of policemen no other damage to life or property was done. The magistrate was also present. As, however, the processionists dispersed on being told to do so by the senior police officers present, the need for declaring the procession as an unlawful assembly did not arise.

(d) The procession was successfully dispersed at the Shahalmi Gate and it was after sometime that as scattered parties some of them entered the Anarkali Bazar and The Mall through different side streets. They took advantage of the police

being preoccupied with arrangements for the protection of His Excellency the Governor-General who was inspecting new construction at Samanabad.

(e) The procession unexpectedly appeared on The Mall. The bulk of the police had been turned out for the protection of His Excellency the Governor-General who had to inspect a number of sites at considerable distance from each other in the city. Nevertheless, in less than half an hour of the appearance of the procession on the Mall The police arrived on the scene. The mob thereupon immediately dispersed.

(f) Three men were arrested at the spot for violation of the law.

**چودھری محمد شفیق** — کیا آنریبل وزیر اعلیٰ بتائیں گے کہ اس ہنگامے میں حزب اختلاف کا کوئی سرکردہ رکن بھی شامل تھا ۔

**وزیر اعلیٰ** — کس میں ؟ جلسے میں ؟ (تمہقہ) ۔

**چودھری محمد شفیق** — نہیں جناب مال روڈ کے ہنگامے میں !

**وزیر اعلیٰ** — اس کا تو حزب اختلاف کے لیڈروں کو بہتر علم ہو سکتا ہے ۔

**چودھری محمد شفیق** — کیا وزیر اعلیٰ بتا سکتے ہیں کہ اس ہنگامے کے سلسلے میں حزب اختلاف کے کسی سرکردہ رکن کے خلاف کوئی کارروائی کی گئی ؟

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**خان عبدالستار خاں نیازی** — کیا وزیر اعلیٰ بیان فرمائیں گے کہ پولیس کی جتنی جمعیت موجود تھی اسکے علاوہ مزید پولیس مقرر نہیں کی جا سکتی تھی ؟

**وزیر اعلیٰ** — اس روز مال روڈ پر ایسے ہنگامے کی توقع ہی نہیں تھی ۔

**چودھری محمد شفیق** — کیا وزیر اعلیٰ بتا سکتے ہیں کہ پولیس کی موجودگی میں گڑبڑ کیوں ہوئی ؟

**وزیر اعلیٰ** — جہاں پولیس موجود تھی وہاں تو گڑبڑ نہیں ہونے پائی ۔

**چودھری محمد شفیق** — کیا آپ کو معلوم ہے کہ کئی احباب کی موٹر کاروں کے شیشے ٹوٹ پھوٹ گئے تھے خاص کر وزیر تعلیم دستی صاحب کی کار کے شیشے بھی توڑے گئے تھے ؟

**وزیر اعلیٰ** — ایک جگہ ایسا واقعہ ہوا اس کی اطلاع پاتے ہی پولیس کی جمعیت نے موقع پر پہنچ کر واقعات پر کنٹرول کر لیا تھا ۔

خان عبد الستار خان نیازی — کیا پولیس کنسٹیبلان کا فرض نہیں تھا کہ وہ اس جلوس کو follow کرتے اور تاک میں رہتے کہ مجرم کدھر جا رہا ہے ؟

**Mr. Speaker :** Disallowed.

چودھری محمد شفیق — کیا وزیر اعلیٰ بتا سکتے ہیں کہ کسی حزب اختلاف کے ایم ۔ ایل ۔ اے کو وہاں گرفتار کیا گیا تھا ؟

**Mr. Speaker :** Disallowed.

چودھری محمد شفیق — کیا وزیر اعلیٰ بتا سکتے ہیں کہ انہوں نے اسمبلی کے ایوان میں آپوزیشن کے لیڈروں کو threat کیا تھا کہ ان کو گڑ بڑ کرانے کے الزام میں دھر لیا جائیگا ؟

**Mr. C. E. Gibbon :** Will the Honourable Chief Minister be pleased to state where was this police force posted at the time of this occurrence ?

**Mr. Speaker :** It has already been answered.

**Mr. C. E. Gibbon :** Will the Honourable Chief Minister be pleased to state whether there was a dinner party at Falettis on the same day and time of this occurrence ?

**Mr. Speaker :** It is irrelevant. disallowed.

چودھری محمد شفیق — کیا جو دھمکی threat دی گئی تھی — وہ جھوٹی ثابت ہوئی تھی ؟

خان عبد الستار خان نیازی — وہ تو محض گیڈر بھپکی تھی !  
(قمقمہ)۔

#### APWA CONFERENCE

\*1152. **Maulvi Muhammad Zakir :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state :—

(a) whether the APWA conference held in early April, 1952 at Lahore was called at the instance of or with the express permission of the Punjab Government ;

(b) whether he is aware of the fact that some of the women delegates to the APWA conference who were putting up at the "Pipals" created a nuisance by their songs and dance performances much to the annoyance of the honourable members who were staying there ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** The reply to both (a) and (b) is in the negative.

مسٹر محمد امین — کیا آنریبل وزیر اعلیٰ بیان فرمائیں گے کہ اپوا کی نمائندوں کو وہاں ٹھہرایا گیا تھا یا نہیں ؟

**Mr. Speaker :** Disallowed.

چودھری محمد شفیق — کیا آنریبل وزیر اعلیٰ جانتے ہیں کہ اس کا صدر کون ہے ؟

**خان عبد الستار خان نیازی** — کیا آنریبل وزیر اعلیٰ بتا سکتے ہیں کہ جو ہنگامہ پیپلز میں ہوا اس کے متعلق وہ کیسے کہہ سکتے ہیں۔ کہ نہیں ہوا۔ حالانکہ کئی معزز ممبران اسمبلی نے انہیں اس کی بابت ذکر کیا تھا ؟

**Mr. Speaker :** That is not said by the Honourable Chief Minister.

**Khan Abdus Sattar Khan Niazi :** He said that he did not know.

میں یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ آیا مولوی محمد ذاکر صاحب نے آپ کو اس کے متعلق نہیں بتایا تھا ؟

**وزیر اعلیٰ** — وہ اس وقت یہاں موجود نہیں۔ تاہم میں یہ بتانا چاہتا ہوں کہ انہوں نے کبھی اس کے متعلق ذکر نہیں کیا۔

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state whether it is a fact that some of the Ministers and wives of some high officials are office bearers of this association ?

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**Malik Ghulam Nabi :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state whether those delegates were treated as guests of the Punjab Government ?

**Chief Minister :** No, Sir, they were not.

**Malik Ghulam Nabi :** May I know whether the delegates of APWA paid the rent of the Pipals ?

**Chief Minister :** I am not aware of it. If the honourable member likes, I will collect the information.

**Malik Ghulam Nabi :** Who is responsible for this loss ?

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**مسٹر محمد امین** — کیا آنریبل وزیر اعلیٰ بیان فرمائیں گے کہ یہ واقعہ جو بیان کیا گیا ہے۔ آیا یہ درست ہے یا غلط ؟

**وزیر اعلیٰ** — یہ تو بڑی آسان بات ہے۔ اس کے متعلق تحقیقات کی تو ضرورت ہی نہیں۔ آنریبل ممبر صاحبان وہاں ٹھہرتے ہیں۔ وہ تقریباً سب کے سب یہاں موجود ہیں۔ ان سے بہتر اس کے متعلق کون جان سکتا ہے۔

**مسٹر محمد امین** — کیا اس واقعہ کے متعلق ہر بات آنریبل ممبر صاحبان کو معلوم ہے ؟

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**چودھری محمد شفیع** — کیا آنریبل وزیر اعلیٰ بیان فرمائیں گے کہ اپوا کی نمائندوں کیلئے بھی پولیس کا ویسا ہی انتظام کیا گیا تھا جیسا کہ آنریبل وزراء صاحبان کے لئے کیا جاتا ہے ؟

**Mr. Speaker :** It does not arise out of the answer given.

**Syed Shamim Hussain Qadri:** Is it a fact that during the stay of APWA delegates, other members were turned out of the Pipals?

**Chief Minister:** I am not aware of it.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** The Honourable the Chief Minister in reference to part (a) has denied that there was a conference at the instance of the Government. Now I ask as to what was the attitude of the Government towards it?

**Mr. Speaker:** Disallowed.

#### RAMZAN CONCESSIONS FOR GOVERNMENT OFFICIALS

**\*1159. Maulvi Muhammad Zakir:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state:—

(a) the steps the Government intend to take for the proper observance of the sacred month of Ramzan by the public;

(b) whether Government intend giving any special concession to Government officials in the Province with regard to working hours during the month of Ramzan?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** (a) Government do not intend to take any steps, because it is felt that the public already observe the sacred month of Ramzan in a proper manner. Public opinion has been built up for the purpose during the last five years and it is felt that no forcible measures are called for.

(b) During the month of Ramzan all offices under the Administrative control of the Punjab Government observed morning working hours, i.e., from 7 a.m. to 12 noon except on Fridays when the closing time was 11 a.m.

خواجہ حافظ غلام سدید اددین — جناب والا کیا وہ جوابات جو انگریزی میں دئے جاتے ہیں مولوی محمد ذاکر صاحب سمجھ لیتے ہیں؟  
صاحب سپیکر — یہ سوال اس جواب سے کیسے پیدا ہوتا ہے —  
آپ تشریف رکھیں —

#### MURDERS, DACOITIES AND THEFTS COMMITTED IN THE PUNJAB

**\*1221. Saiyed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state:—

(a) the district-wise number of murders, dacoities and thefts committed in the Punjab during the period from 1st April, 1952 to 30th September, 1952 and also the number of persons prosecuted and convicted in connection therewith;

(b) the number of cases pertaining to the above offences —

(i) under-trial,

(ii) dismissed, and

(iii) filed?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** (a) A statement showing the number of cases of murders, dacoities and thefts committed in the Punjab during the period from 1st April, 1952 to 30th September, 1952, is enclosed.

(b) (i) 429, 6 and 1433 under the heads murder, dacoity and theft respectively.

(ii) the term 'dismissed' is not used in the official records.

(iii) the number of cases filed as untraced is 40; 7 and 1610 under the heads murder, dacoity and theft respectively.

STATEMENT SHOWING DISTRICT-WISE NUMBER OF CASES OF MURDERS, DACOTIES AND THEFTS COMMITTED IN THE  
PUNJAB DURING THE PERIOD FROM 1ST APRIL 1952 TO 30TH SEPTEMBER 1952

District	MURDER					DACOTY			THEFT			
	Number of cases re-ported	Number of cases under trial	Number of persons prosecuted	Number of persons convicted	Number of cases reported	Number of cases under trial	Number of persons prosecuted	Number of persons convicted	Number of cases reported	Number of cases under trial	Number of persons prosecuted	Number of persons convicted
Lahore ..	39	22	62	4	..	..	..	..	1,277	192	341	113
Qasur ..	40	28	92	..	..	..	..	..	218	80	91	24
Sialkot ..	19	9	72	1	4	..	..	..	297	62	101	37
Gujranwala ..	26	2	2	2	..	..	..	..	215	61	..	69
Sheikhpura ..	31	26	106	..	3	..	..	..	278	..	155	48
Gujrat ..	45	39	153	3	1	1	9	..	211	70	282	65
Shahpur ..	72	57	151	15	1	..	..	..	248	73	136	34
Jhelum ..	26	17	83	12	9	..	..	..	86	18	78	18
Rawalpindi ..	31	21	79	6	..	..	..	..	360	112	378	80
Attock ..	27	14	85	10	..	..	..	..	125	33	111	38
Mianwali ..	21	14	78	4	..	..	..	..	67	7	44	21
Montgomery ..	70	41	85	43	3	..	11	..	751	315	321	191
Lyallpur ..	55	30	34	16	..	..	..	..	549	129	312	171
Jhang ..	37	28	66	3	1	1	11	..	242	46	147	69
Multan ..	70	35	135	5	2	2	14	..	561	98	254	81
Muzaffargarh ..	15	..	24	..	..	..	..	..	159	39	123	29
Dera Ghazi Khan ..	47	46	80	1	3	2	9	..	298	99	150	70
Total ..	671	429	1,387	125	18	6	54	..	5,942	1,433	2,924	1,158

**Malik Ghulam Nabi :** Is it not a fact that this increase in crime is due to mal-administration ?

**Mr. Speaker :** Question of opinion ; disallowed.

**Malik Ghulam Nabi :** Is it not a fact that this increase in crime is due to the starvation that is having the Province in its grip ?

**Chief Minister :** I would like to make this statement that actually in the past six months crime has decreased throughout the districts.

چودھری محمد شفیق — کیا آنریبل وزیر اعلیٰ بیان فرمائیں گے  
کہ زرعی اصلاحات کی وجہ سے اب تک کتنے مزارعین شہید ہوئے ہیں؟  
وزیر اعلیٰ — یہ بات سن کر تو انتہائی خوشی ہوئی کہ مزارعین  
شہید بھی ہوتے ہیں ۔

**Mr. Speaker :** Disallowed.

#### PROSECUTION OF GOVERNMENT SERVANTS FOR CORRUPTION

\*1222. **Saiyed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state :—

(a) the department-wise number of Provincial Government servants prosecuted for corruption (bribery) during the period from 1st January to 30th September, 1952 ;

(b) the number of Government servants mentioned in (a) above, (i) convicted (ii) under-trial, and (iii) reinstated after acquittal ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** A statement giving the required information is laid on the table.

*Statement showing department-wise the number of the Provincial Government servants prosecuted for corruption (bribery) during the period from the 1st January to the 30th September, 1952, the number of such Government servants convicted, the number under-trial and the number reinstated after acquittal.*

(a) :

Name of Department	Number of Provincial Government servants prosecuted for corruption during the period from 1st January to 30th September
	1952
General Administration Department .. ..	60
Industries Department .. ..	6
Co-operative Societies Department .. ..	1
Police Department .. ..	27
Medical Department .. ..	2
Rehabilitation and Colonies Department .. ..	5
P. W. D. (Buildings and Roads) Branch .. ..	11
Labour Department .. ..	1
Excise and Taxation Department .. ..	7
Forest Department .. ..	4
Public Health Circle .. ..	1
Food Department .. ..	2
P. W. D. Irrigation Branch .. ..	5
Rehabilitation Department .. ..	7



- (b) (i) Number of such Government servants convicted—13.
- (ii) Number under trial—104.
- (iii) Number re-instated after acquittal—22.

The Anti-Corruption Department prosecuted 45 Officials for corruption of whom 5 were convicted and the remainder are still under trial.

#### SUICIDE CASES ON ACCOUNT OF UNEMPLOYMENT AND STARVATION

**\*1223. Saiyed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state the district-wise number of persons in the Punjab who committed suicide on account of unemployment and starvation as ascertained by investigation during the period from 1st January, 1952 to 30th September, 1952 ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** Two cases of suicide due to unemployment occurred during the period from the 1st January, 1952 to the 30th September, 1952. One was registered at Lahore and the other at Lyallpur. No case of suicide due to starvation occurred in any of the districts in the Punjab during the period under reference.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Is the Honourable Chief Minister aware that a large number of such cases go unnoticed and are not actually registered ?

**Chief Minister :** I can give no answer to that question. I have given the answer relating to the department under my control.

#### OFFICERS HOLDING MORE THAN ONE OFFICE

**\*1361. Mr. Abdul Waheed Khan :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state :—

(a) the number of officers in the Province, who are holding more than one office and are performing duties of other posts in addition to those of their substantive posts ;

(b) the reason for assigning multiple duties to these officers ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** The information required by the honourable member is not readily available. A reference to all Heads of Departments was necessary to collect it, which was not possible at the short notice given.

If the honourable member were interested in any particular Department the information could perhaps be collected in time. As his question stands at present, I regret the task of collecting the requisite information will involve a disproportionate waste of time and labour which Government can ill-afford at this juncture.

I am separately answering a similar question (No.1328 relating to the departments under my control).

**Mr. Abdul Waheed Khan :** On a point of order, Sir. Once a question is admitted by the Honourable Speaker, is it open to the Honourable Minister to refuse to reply ?

**Mr. Speaker :** The answer given by the Honourable Minister is that the information asked for could not be gathered due to short notice.

#### PAUCITY OF EXPERIENCE STAFF IN VARIOUS ADMINISTRATIVE DEPARTMENTS

**\*1362. Mr. Abdul Waheed Khan :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state :—

(a) whether it is a fact that there is great paucity of experienced staff in various administrative departments of the Provincial Government ;

(b) whether it is a fact that a large number of qualified and experienced police and other administrative officers, who have migrated to Pakistan, after having resigned their posts in India are available for recruitment but they are not recruited on a permanent basis; if so, the reasons therefor?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** The information asked for by the honourable member is being collected and will be placed on the table of the House, when ready.

-----  
**OFFICERS WHO HAVE JOINED THE PROVINCIAL SERVICES AFTER HAVING RESIGNED FROM PROVINCIAL SERVICES OF INDIA**

**\*1363. Mr. Abdul Waheed Khan:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state:—

(a) the number of the officers, who have joined the Provincial services under the Punjab Government after having resigned from Provincial services of different Provinces of India;

(b) whether the service of the said officers in India will be counted in determining their seniority in the present cadres of appointments; if not, the reasons for not treating their cases on the same basis as of those who opted for Pakistan at the time of partition;

(c) whether it is a fact that the said officers possess the requisite experience and qualifications for permanent appointments?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** (a) Fourteen.

(b) No. The previous service of these officers in India will not count in determining their seniority because the right to opt for Pakistan or India, which carried with it the guarantee of fixation of seniority on the basis of previous service in undivided India, was not exercisable by them for they did not belong to the category of the officers who were entitled to exercise their option to serve one or the other country.

(c) Not in all cases. Some of these officers, who possessed the requisite experience and qualifications, have been appointed against permanent posts.

**Mr. Abdul Waheed Khan:** Will the Honourable Chief Minister be pleased to state whether it is a fact that the previous services of those officers have not been taken into consideration while determining the scale of pay of officers who joined the Punjab Government service on special request by the Punjab Government?

**Chief Minister:** I am not aware. The question deals with individual cases and I cannot answer off-hand.

-----  
**MULTAN FIRING**

**\*1404. Syed Shamim Hussain Qadri:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state:—

(a) the causes of recent Multan firing;

(b) the number of casualties both dead and injured as a result of this firing?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** (a) The incident has already been subjected to a public enquiry and the attention of the honourable member is drawn to the report of the Honourable Mr. Justice M. R. Kyani, who had conducted the inquiry. The report of the inquiry has already been published by Government.

(b) As a result of the firing resorted to by the Police six persons were fatally injured. Besides these, fifteen (15) persons were also injured. Of these, 14 had gun shot injuries and one had two incised wounds which were possibly caused with a bayonet. On the Police side, 7 persons including an Inspector were injured with brick-bats which were thrown at them in the course of a lathi charge.

## DEPARTMENT OF ISLAMIYAT, PUNJAB

**\*1416. Maulvi Muhammad Zakir :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state :—

(a) the total amount of money spent on the department of Islamiyat, Punjab since its inception upto October 1952 ;

(b) the total amount of money allocated in the budget for 1951-52 for the said department ;

(c) the purpose and the object of setting up this department ;

(d) the steps taken by the department so far to achieve the object for which it was constituted ;

(e) the date when this department was started ;

(f) whether the proposal for starting this department was brought before the Punjab Legislative Assembly ; if not, the reasons thereof ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** (a) Rs. 46,658 during 1951-52 and Rs. 57,122 during the current financial year upto the end of October last.

(b) & (c) The honourable member is referred to the budget for 1951-52 and the memorandum and the Schedule of New Expenditure of the budget for 1952-53.

(d) The department is collecting a library of basic Islamic Books from all over the Muslim world. More than two thousand volumes have already been collected. The department is undertaking the publication of a comprehensive dictionary of the Holy Quran on the basis of old classics. It has already published half a dozen pamphlets on non-controversial basic teachings of Islam and has several more under preparation. It has also started lectures on Islamiyat in schools and colleges and in Government Jails.

(c) October 1951.

(f) The budget provision for 1951-52 was made when the Punjab Legislative Assembly was not in existence. The budget provision for 1952-53 along with necessary information was placed before the present Legislative Assembly and was sanctioned by it.

#### INQUIRIES HELD AGAINST GOVERNMENT SERVANTS BY THE ANTI-CORRUPTION DEPARTMENT

**\*1437. Mian Abdul Haq :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state :—

(a) the number of Government Servants against whom inquiries have been held by the anti-Corruption Department in the year 1951-52 ;

(b) the number of persons found guilty as a result of the inquiries mentioned in (a) above and the punishment awarded to such persons ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** (a) 481.

(b) 55.

Punishment awarded—

(i) By Criminal Courts.

Imprisonments ranging from 6 months to 3 years and fine ranging from Rs. 1,000 to Rs. 5,000.

(ii) By departmental action—

(1) Dismissal .. .. .	1
(2) Discharge from service .. .. .	2

(3) Reversion to lower ranks .. .. .	2
(4) Compulsory retirement .. .. .	1
(5) Stoppage of increments .. .. .	14
(6) Censures .. .. .	3
(7) Warnings .. .. .	11
(8) Debarred from promotion to listed posts ..	1

Note—Details of pending cases:

(1) Pending trial in courts .. .. .	44
(2) Pending departmental action .. .. .	43
(3) Pending for preliminary inquiry .. .. .	133

**چودھری محمد شفیع** — کیا آنریبل وزیر اعلیٰ بتا سکتے ہیں کہ ایسے افسران جن کے خلاف Anti-Corruption Department نے انکوائری کی تھی ان میں سے کتنے آدھیوں کو ترقیاں مل چکی ہیں ؟  
**وزیر اعلیٰ** — مجھے اسید ہے کہ کسی کو بھی نہ ملی ہوگی ۔

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable Chief Minister be pleased to state whether the figures quoted by him are commensurate with the conditions obtaining in the Province in respect of corruption and bribery ?

**Mr. Speaker :** Matter of opinion; disallowed.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable Chief Minister be pleased to state whether it is a fact that most of the Muslim Leaguers come to the rescue of such persons who are challaned.

**Chief Minister :** Practically no.

#### PERIODICALS WHOSE PUBLICATION HAS BEEN STOPPED BY THE PROVINCIAL GOVERNMENT

**\*1438. Mian Abdul Haq :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state the number of the periodicals whose publication has been stopped by the Provincial Government during the year 1951-52 and reasons therefor?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** Since April 6, 1952, when the present Ministry assumed office upto date the publication of only two weekly newspapers, *Chatan* and *Asia*, has been stopped. The action was taken because of a filthy mutual controversy between those two newspapers which had been become a public scandal and a menace to public order.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable Chief Minister be pleased to state as to what he meant by 'filthy language'.

**Mr. Speaker:]** The words are quite simple; disallowed.

#### NUMBER OF POLICE STATIONS, SUB-INSPECTORS AND ASSISTANT SUB-INSPECTORS OF POLICE IN MONTGOMERY DISTRICT

**\*1439. Mian Abdul Haq :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state :—

(a) the number of Police Stations in the Montgomery district ;

(b) the number of Sub-Inspectors and Assistant Sub-Inspectors of Police in the Montgomery district ;

(c) the number of transfers of the officers mentioned in (b) above ordered during the year 1951-52 ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana : (a) 25**

(b) —

Sub-Inspectors	..	..	..	47
Assistant Sub-Inspectors	..	..	..	108

(c) Sub-Inspectors—

1951	..	..	..	23
1952	..	..	..	10
Assistant Sub-Inspectors	..			
1951	..	..	..	37
1952	..	..	..	15

**رانا غلام صابر خاں**—کیا انریبل وزیر اعلیٰ کے نوٹس میں یہ چیز آئی ہے کہ وہاں سب انسپکٹروں کی تبدیلی لینڈ لارڈ کے کہنے پر ہوتی ہے ؟

**وزیر اعلیٰ**—میں تو کہتا ہوں کہ مزارع کے کہنے پر بھی غلط آدمی بدل دئے جاتے ہیں ۔

**چودھری محمد شفیق**—کیا وزیر اعلیٰ کو معلوم ہے کہ سنگمری میں جو پولیس افسر پریذیڈنٹ ڈسٹرکٹ مسلم لیگ کی مرضی کے خلاف چلتا ہے اسکی تبدیلی کر دی جاتی ہے ۔ اور ایڈمنسٹریشن کے مفاد کے لحاظ سے انہیں تبدیل نہیں کیا جاتا ؟

**وزیر اعلیٰ**—مجھے نہ صرف معلوم ہے بلکہ مجھے یقین ہے کہ ایسا نہیں ہوتا ۔

**PUBLIC DEBT RAISED FOR IRRIGATION WORKS**

**\*1532. Rai Nasrullah Khan :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state :—

(a) the total amount of public debt of the Province raised for Irrigation Works and the dates on which it was raised ;

(b) whether it is a fact that no payment from the principal has yet been made and only the interest is being paid ; if so, the amount of interest paid to dated

(c) the conditions, if any, governing the loans ;

(d) whether the Government intend to settle the loan ; if not, why not ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** (a) No loan has ever been raised exclusively for Irrigation Works. Loan has been taken either for the conversion of the previous loans or for various development schemes of the Provincial Government as a whole. So no separate figures for Irrigation schemes financed from loan money are available. A complete list of the loans raised upto 1951 will be found at pages 16-17 of the Detailed Budget Estimates 1952-53.

In addition, the following two loans have been raised during the year 1952 :-

Date on which raised	Amount of loan	Rate of interest	Purpose	Conditions of repayment
<i>Punjab Loan, 1964</i>		<i>Market Loan</i>		
	Rs.			
30th August 1952	4,13,17,100	32%	For repayment of Punjab Bonds, 1952 and development schemes.	It is redeemable on the 30th August 1964. Meanwhile, a sum equal to 2% is to be set aside annually in the Depreciation Fund for the purchase and cancellation of securities relating to this loan.
<i>Development Loan, 1952-53</i>		<i>Loan for the Central Government</i>		
1952-53	.. 3,90,00,000	3%	Development Schemes	The interest only on the loan is payable for the year 1952-53 and the next five years, i.e., upto 31st March 1958, and the loan is thereafter payable in 20 annual equated instalments of principal and interest, each instalment falling due for repayment on 31st March each year.

(b) No; the repayments have been made towards principal also and are being made in accordance with the conditions governing each loan. As regards the figures of interest paid on account of various loans, attention of the honourable member is invited to the Appropriation Accounts of the years concerned.

(c) For this attention is invited to the conditions governing each loan—vide pages 16-17 of the Detailed Budget Estimates 1952-53.

(d) The settlement of each loan will be made in due course in accordance with the conditions governing it.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state whether it is a fact that small land owners are very often called upon to contribute towards the execution of construction works?

**Chief Minister :** I do not quite see how it arises out of this answer. If the honourable member does want to ask this question, then, he will have to put it in a completely different form. I am merely making a suggestion that if the honourable member wants to ask this question, then, it will have to be put in a different form and addressed to the Honourable Minister of Revenue. I am dealing with the loan position of the Province in the question and, therefore, that supplementary does not arise.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** On a point of order, Sir. The Chief Minister is assuming the authority of the Speaker.

**Mr. Speaker :** He was making a suggestion to the honourable member. Repeat the question please.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** My question was, does the Honourable the Chief Minister know whether it is a fact that in most cases the small landholders are often asked to contribute to these schemes?

**Mr. Speaker :** How does that question arise ? Supplementaries must arise out of the answer given.

#### INQUIRY INTO THE CAUSES OF THE PRESENT FOOD CRISIS

**\*816. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state :—

(a) whether Government has conducted a thorough inquiry into the causes of the present food crisis ; if so, with what results ;

(b) whether it has been brought to the notice of Government that some days ago a mechanical driver of Rawalpindi unable to ward off starvation suddenly disappeared leaving behind his wife and children to face starvation ;

(c) what steps, if any Government propose to take to safeguard against a recurrence of such a crisis ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) Yes, Sir, there is, however, no food crisis and what has happened is that the prices have risen abnormally and the scarcity has been aggravated by certain irresponsible utterances and propaganda by vested interests.

The prices rose because of the failure of monsoon rains, followed by an exceptionally hot October, and extreme drought till the end of November. These damaged the kharif crops and very adversely affected the rabi sowings. Another reason was the unfortunate situation which prevailed between India and Pakistan last summer.

(b) The report was published in the press and enquiries made show that it was merely a bit of sensational reporting without any basis of truth.

The real position with regard to the reported death of Sain Rahmat Ullah a peon employed by a private firm in Rawalpindi, was that he went out to draw his quota of atta and while doing so, he met a Director of his firm who had to proceed to Murree unexpectedly for a few days, and that Officer ordered this peon to accompany him. Unfortunately the peon did not inform his family who became alarmed, and the newspaper reporter with an eye for something sensational did the rest. Incidentally, it may be pointed out that the only one who was misled by this report was a charitable person in Lahore who on reading the report actually wrote and offered Rs. 30 to the family of this peon and this offer was refused.

(c) Next year's food plans have been discussed in a series of conferences with the Honourable Food Minister of the Central Government and certain tentative decisions have been reached. The final plans, however, will depend upon the actual condition of the current rabi crop. It is the intention of Government next year to increase the provincial reserve to a figure which will make us independent of such calamities as the failures of rains.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** The Honourable Minister has been pleased to observe that there was no food crisis. I request him to tell us as to what actually does he mean by it ?

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**Chief Minister :** I would like to give an explanation with regard to this question. This question was given notice of last year and its notice has since been renewed and, therefore, the answer was prepared last year to this question. The answer was prepared when the question was put by the honourable member and when without changing the subject matter of the question he renewed the notice of exactly the same question which deals with a particular matter, that very answer has been given to him. As you will have noticed the question deals with the last rabi crop which is already finished and new rabi crop has been sown. Therefore the answer to the question at the moment is not quite relevant.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Does he mean that there was no food crisis last year ?

**Chief Minister :** The question relates to a particular crop.

**Malik Ghulam Nabi :** Is it not a fact that the present Ministry fiddles whereas the Punjab starves ?

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**مسٹر محمد امین -** کیا یہ امر واقعہ ہے کہ اس سوال کا جو جواب آنریبل وزیر نے پڑھا ہے وہ حقیقت پر مبنی نہیں ہے ؟

**وزیر اعلیٰ -** جی - وہ بالکل صحیح ہے -

**مسٹر محمد امین -** کیا یہ اس موقع کے متعلق ہے ؟

**وزیر اعلیٰ -** جب اس موقع کے متعلق سوال کیا جائیگا تو اس کا جواب دے دیا جائیگا -

**مسٹر محمد امین -** کیا پچھلے سال بھی یہی نہیں کہا گیا تھا ؟

**وزیر زراعت -** جب جواب دے دیا گیا ہے تو پھر آپ کیوں

پوچھتے ہیں - پچھلے سال جو کچھ کہا گیا تھا وہ سب آپ کے سامنے

آ چکا ہے - میرے خیال میں تو یہ سوال پوچھنے والا ہی نہیں ہے -

**مسٹر محمد امین -** میری عرض یہ ہے کہ -

**Mr. Speaker :** No comments are allowed. Only those supplementary questions which arise out of the answer can be asked.

**Mr. C. E. Gibbon :** On a point of order. May I know whether the Honourable Food Minister is replying to the question put today or speaking with retrospective effect, and whether the Assembly is meeting for today or meeting with retrospective effect. When we ask questions we expect that replies should be up-to-date. The Honourable Minister has stated something which took place last year.

**Mr. Speaker :** What is the point of order ? No speech is required.

**Mr. C. E. Gibbon :** My point of order is, that I want to know whether the reply is up-to-date or whether it is with retrospective effect ?

**Mr. Speaker :** That is not a point of order, it is a question.

**Rana Abdul Hamid Khan :** On a point of order. We want your ruling on the point that if a question is put in a particular session and that question does not come up in that session of the House and its notice is renewed, would that question be treated as dealing with the present situation or its answer would be according to the situation prevailing at the time when the question was originally put ?

**Mr. Speaker :** Answer would depend upon the circumstances of each case.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** On a point of order. The question is on the agenda, it does not show to which year it relates. It does not show any date. The reply has been given for the last year. Fresh notice was given after the previous session and the question was renewed in the same form as the situation was the same. The reply should have been for the time which fell after the session.

**Mr. Speaker :** Is the Honourable Minister in a position to give a reply ?



**Chief Minister :** I do not know what difficulty my honourable friends are feeling. If they want information about the present position through a question then I suggest to them that they should put a short notice question to the Government and we will answer forthwith.

**Mr. Speaker :** That will solve the difficulty.

**Rana Abdul Hamid Khan :** Then there will be involved the question of principle.

**Mr. Speaker :** There is no question of principle involved.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** On a point of order. When a fresh notice is given after the session of 1951, and then it becomes a new question, how can it remain a question of 1951 ? This is the point which you have to decide ?

**Mr. Speaker :** The question stands as it is in its original position.

خان عبدالستار خان نیازی — آئرپیل وزیر متعلقہ نے فرمایا ہے کہ غیر ذمہ دارانہ بیانات اور تقریروں کی وجہ سے یہ crisis پیدا ہوا ہے۔ میں یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ یہ غیر ذمہ دارانہ تقریریں اور بیانات کس جانب سے تھیں ؟

وزیر زراعت — آپ کی جانب سے -

**Mr. C. E. Gibbon :** On a point of order. I do not want to criticise your ruling; but you said that the question stands as it is in its original form. I submit that it can never be so.

**Mr. Speaker :** What I meant was that this question was renewed in its original form.

**Mr. C. E. Gibbon :** If it was renewed, then the reply given is no reply to the renewed question.

**Mr. Speaker :** A fresh question can be put.

**Mr. C. E. Gibbon :** Will the Honourable Food Minister be pleased to state whether there is a food crisis or not ?

**Mr. Speaker :** It is a matter of opinion. Disallowed.

**Chaudhry Muhammad Afzal Cheema :** Presuming that the question relates to last year conditions, will the Honourable Minister be pleased to state whether it is a fact that the plans referred to by him have not been able to safeguard against recurrence of the crisis ?

**Mr. Speaker :** Disallowed. It is a question of opinion.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** On a point of order. When I give notice of a question in 1950, about a certain matter and again I put a question about the same matter in 1951, and then again in 1952 the matter remaining the same, will that question remain of 1950 or 1951 or will it be a new question of 1952 ?

**Mr. Speaker :** This is no point of order.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** May I know whether it is a fact that recurrence of food crisis has not been safeguarded against by the plans referred to by him ?

**Chief Minister :** With certain difficulties we have been able to do our planning, but certain difficulties still continue to exist and every effort that is humanly possible will be made to meet them.

**Chaudhry Muhammad Afzal Cheema :** What were those difficulties ?

**Chief Minister :** I propose during the course of this session with your permission, to have a day for the discussion of food situation and then I shall place the whole position before the House.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** What steps were taken to safeguard against the recurrence of the crisis and whether those steps were successful this year or not ?

**Mr. Speaker :** In view of the announcement made by the Honourable Chief Minister, I do not think it would serve any useful purpose to put any supplementaries.

**Mr. C.E. Gibbon :** On a point of order. Assurances are welcome but they cannot circumvent the rule.

**Mr. Speaker :** I am not going to allow any further discussion on this point.

**Mr. C. E. Gibbon :** Under what rule ?

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** On a point of order. If the supplementary questions are relevant to the point, even then they will not be allowed.

**Mr. Speaker :** Only if they arise out of the answer given, they will be allowed.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** That is what I am saying that you have not ruled out my question.

**Mr. Speaker :** I have ruled it out.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Not on account of its irrelevancy; but because of the statement made by the Honourable Chief Minister.

**Mr. Speaker :** Please repeat your question again.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** What safeguards were taken by the Government last year to stop recurrence of crisis and whether those safeguards have been successful or have failed ?

**Mr. Speaker :** Answer has already been given. Some of them have proved successful.

**Mr. C. E. Gibbon :** The answer was that a discussion would be held but it was not the answer to the question.

**Mr. Speaker :** The definite answer was that some plans have failed and others succeeded.

**Mr. C. E. Gibbon :** I am talking about the reply given to the question by the Honourable Food Minister.

**Minister :** At that time the discussion was also held when this answer was given.

**Sardar Mumtaz Ali Khan :** Is it a fact that the Honourable Minister for Agriculture has reduced the intake of food by skipping one meal ? If so, is it due to shortage or reasons of health ?

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**Chief Minister :** Digestive reasons. (*Laughter*).

#### ADVERSE EFFECT ON LABOURING CLASSES OF ABNORMAL RISE IN PRICE OF FOODGRAINS

**\*1058. Sheikh Mehboob Ilahi :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state whether the Government are aware of the fact that the labouring in the Province have been adversely affected by the abnormal rise in the prices of foodgrains, if so, what action, if any, the Government contemplate taking to ease the food situation in the Province ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** Yes, Sir. Government have taken the following steps to ease the food situation in the Province :—

(i) Import of wheat from foreign countries.

(ii) Provisioning of wheat /atta in big towns and other places where need is being felt. In provisioned areas wheat/atta is distributed from retail depots at the rate of Rs. 11-4-0 and Rs. 11-12-0 per maund respectively.

(iii) Cheap foodgrains shops are being opened in 24 towns with a populations of 10,000 or above.

(iv) The scale of issue in Lahore provisioned area has been raised from 1½ sser per head per week to 6 chhataks per head per day for adults and 3 chhataks per head, per day for minors. Similar action is also contemplated in other provisioned towns.

(v) *Ad hoc* issue of wheat is also permitted in places other than provisioned areas where acute need is felt.

(vi) Wheat seed has been provided throughout the Province at cheap rate to ensure adequate production next year.

(vii) The Punjab Foodgrains Movement Control Order, 1952, has been cancelled. The result is that there is now no restriction on the movement of wheat and wheat products within the Province, except in the border areas along the Indian territory. This has helped in stabilizing prices.

**چودھری محمد شفیق** — کیا آنریبل وزیر زراعت نے وہ آٹا جو کہ  
امپورٹ ہوا ہے ٹسٹ کر کے دیکھا ہے ؟

**وزیر** — دیکھا ہے ۔

**چودھری محمد شفیق** — کیا آنریبل وزیر بتا سکتے ہیں کہ وہ  
کس قسم کا ہے ؟

**وزیر اعلیٰ** — اس میں یقیناً نقائص ہیں ۔ امپورٹڈ گندم خاصی  
ناقص ہے اور اسکی کوالٹی بھی کئی لحاظ سے خراب رہی ہے کیونکہ  
امپورٹڈ گندم مختلف علاقوں اور ملکوں سے خریدی گئی تھی ۔ کچھ ترکی  
سے ۔ کچھ امریکہ سے ۔ کچھ روس سے اور کچھ جاپان سے اور جہاں  
تک میری معلومات ہیں ابتدا میں جو گندم ترکی سے آئی تھی اسکی کوالٹی  
اتنی اچھی نہ تھی بلکہ خاصی ناقص تھی۔ مگر جبکہ گندم امپورٹ کی  
جانی تھی تو ہم یہ توقع نہ رکھ سکتے تھے کہ ہم جس قسم کی کوالٹی  
چاہیں وہی ملے کیونکہ ہم ایک ملتجی کی حیثیت رکھتے تھے ۔  
مانگنے والے کی حیثیت رکھتے تھے ۔ اور اس صورت میں یہ امید کرنا  
کہ عمدہ گندم مل جائے یہ ذرا مشکل بات تھی ۔

**چودھری محمد شفیق** — کیا آنریبل وزیر زراعت بتا سکتے ہیں کہ  
جو گندم لوگوں کو سپلائی کی جا رہی ہے وہ انہوں نے اپنی آنکھوں  
سے دیکھی ہے ؟

**وزیر** — جی ہاں ۔ میں نے دیکھی ہے ۔

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable Minister of Food and Agriculture be pleased to say, whether it is a fact that some half a dozen steps to which he has referred just now, have proved ineffective and total failure ?

**Mr. Speaker :** Matter of opinion. Disallowed.

**ملک غلام نبی** - کیا آنریبل وزیر زراعت کو علم ہے کہ جو گندم لوگوں کو بہم پہنچائی جا رہی ہے وہ جانوروں کے بھی کھانے کے قابل نہیں ہے ؟

**وزیر** - میں نے یہ عرض کیا ہے کہ جب یہ بات حکومت کے نوٹس میں آئی کہ جو گندم دی جا رہی ہے وہ خراب ہے تو اس کے بارہ میں آرڈر issue ہو چکا ہے کہ اسے withdraw کر لیا جائے اور اسکی بجائے اچھی گندم بھیج دی جائے -

**شیخ محمد امین** - آپ نے تو وہ کھائی ہی نہیں ؟

**وزیر** - آپ نے کھائی ہے ؟

**چودھری محمد شفیق** - کیا آنریبل وزیر زراعت کو علم ہے کہ ہمارے صوبہ میں بدترین گندم لائی گئی ہے اور اس کے عوضے میں نیا fresh چاول باہر بھیج دیا گیا ہے ؟

**وزیر** - نہیں صاحب یہ بات نہیں ہے - جہاں سے گندم کا تبادلہ ہوا ہے وہ جگہ اور ہے اور جہاں چاول بھیجا گیا ہے وہ جگہ اور ہے -  
**رانا عبد الحمید خان** - میں آنریبل وزیر سے یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ آیا دیہاتی رقبہ جات کے لئے بھی خوراک کا کوئی انتظام کیا گیا ہے ؟

**وزیر** - میں نے یہ عرض کیا ہے کہ جہاں بھی صورت حالات اس قسم کی ہوگی وہاں ad hoc allotment کی جائیگی -  
**رانا عبد الحمید خان** - کیا دیہاتی علاقوں میں گندم کی کمی نہیں ہے ؟

**Mr. Speaker :** Matter of opinion, disallowed.

**چودھری محمد شفیق** - کیا آنریبل وزیر زراعت کو علم ہے کہ منٹگری کی تحصیل کے اندر چھوٹے سے چھوٹے زمیندار سے بھی تمام کی تمام گندم بحساب نو روپے فی من خرید لی گئی تھی اور اب جبکہ گندم کی کمی ہے تو ان کو کوئی گندم نہیں دی جا رہی -

**وزیر** - بالکل غلط -

**ملک غلام نبی** - کیا یہ حقیقت ہے کہ جو گندم باہر سے آئی ہے اس کی ہر ایک بوری میں سے پانچ سیر لوہا اور پانچ سیر پتھر نکلے ہیں ؟

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**خان عبدالستار خان نیازی** — کیا میں وزیر متعلقہ سے پوچھ سکتا ہوں کہ آپ کی حیثیت beggers کی تھی یا Purchasers کی ؟

**چودھری محمد شفیع** — کیا وزیر زراعت بتا سکتے ہیں کہ جو گندم باہر سے منگوائی گئی تھی اس میں گندم کتنے فیصدی تھی ؟

**وزیر اعلیٰ** — میرا خیال ہے کہ حزب اختلاف کے ممبر اس بات کو مانینگے کہ جو گندم اب تقسیم کی جا رہی ہے اس کی Quality اس

گندم سے یقیناً بہتر ہے جو کہ ابتدا میں بہم پہنچائی گئی تھی ۔  
**چودھری محمد شفیع** — کیا آنریبل وزیر اعلیٰ اور وزیر زراعت اس گندم کو دیکھنے کے لئے جانے کو تیار ہیں جو اسوقت لوگوں کو بہم پہنچائی جا رہی ہے ؟

**وزیر اعلیٰ** — میں ہر وقت جانے کے لئے تیار ہوں ۔ کوئی وقت مقرر کیجئے ۔

**چودھری محمد شفیع** — کیا آنریبل وزیر اعلیٰ اور آنریبل وزیر زراعت کو معلوم ہے کہ جو گندم اس وقت دی جا رہی ہے اس میں مٹی اور کیا کچھ ملا ہوا ہے ؟  
 (اس مرحلہ پر معزز ممبر نے ایک لفافہ ان چیزوں کا بھرا ہوا دکھایا) ۔

**Mr. Speaker :** The Assembly is no place for exhibition. I will not allow this. The honourable member can go to the Chief Minister and show it to him.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Is the Honourable Minister aware that in Toba Tek Singh of the Lyallpur district wheat is supplied to some underserving Muslim League big land-holders, who are selling it in black market ?

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**چودھری محمد شفیع** — کیا آنریبل وزیر زراعت کو معلوم ہے کہ اس میں سے کتنی percentage گندم کی نکلی ہے ؟  
 (اس مرحلہ پر معزز ممبر نے پھر وہ گندم والا لفافہ دکھایا) ۔

**Mr. Speaker :** I have already said that I am not going to allow any exhibition.

**چودھری محمد شفیع** — جناب والا مجھے ان چیزوں کا نام نہیں آتا اس لئے میں ان کو دکھا رہا ہوں تا کہ وہ میرے سوال کو سمجھ سکیں ۔

**Mr. Speaker :** I will not allow it.

**Mr. C. E. Gibbon :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to say what he means by "ad hoc allotments" ?

**Minister :** Please consult the dictionary.

**Mr. C. E. Gibbon :** I have not heard what the Honourable Minister has said.

**Mr. Speaker :** The honourable member has been referred to the dictionary for the meaning of the word '*ad hoc*'.

**Mr. C. E. Gibbon :** I did not ask for the dictionary meaning of the word '*ad hoc*'. I have asked as to what he means by '*ad hoc* allotments'. If he is unable to give me a reply in English, he can reply in Urdu (*laughter*).

**Chief Minister :** I will reply to this question. He may consult the dictionary both on '*ad hoc*' and on 'allotment' (*laughter*).

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** On a point of order, Sir.

اگر آنریبل وزیر سے یہ پوچھا جائے —

**Mr. Speaker :** No hypothetical question. The honourable member stood up to a point of order. Please state the point of order first.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I am just going to state the point of order.

جب کسی آنریبل وزیر سے گندم کے متعلق سوال پوچھا جاتا ہے -  
تو وہ کار کی سواری کے متعلق جواب دیتے ہیں - کیا وہ اس طرح جواب  
دے سکتے ہیں۔

**Mr. Speaker :** The point of order is over-ruled.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Hon'ble Minister of Agriculture be pleased to state whether the various steps taken or which are being taken, to which he has already referred, have eased the food situation in the Province?

**Mr. Speaker :** The answer has already been given.

**Mr. C. E. Gibbon :** On a point of Order: May I draw your attention to Rule 19? I would like to know, Sir, whether the dictionary definition of the word '*ad hoc*' lies within the special cognisance of the Honourable Minister.

**Mr. Speaker :** The question is wholly irrelevant. It is over-ruled.

**Mr. C. E. Gibbon :** On a point of order. Will the Honourable Minister define.....

**Mr. Speaker :** What is the point of order?

**Mr. C. E. Gibbon :** The Honourable Minister made a definite statement that there will be '*ad hoc* allotments'. I have not understood it. He has referred me to the dictionary. Please ask him to state from his dictionary what is the meaning of the word '*ad hoc*' (*laughter*).

**Mr. Speaker :** I am not going to do that.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** On a point of Order. The honourable member has raised a point of order. When a word, which is not understandable is used by an honourable member of this House, whether that word should be left as it is or it is the duty of that honourable member to explain it or will the Honourable Speaker explain the meaning of the word? Who is the person in this House who will explain the words used by honourable members? The Honourable Minister has used a word which cannot be understood by any body.....(*Voices*. Cannot be understood by you. Consult some school teacher).

**Mr. Speaker :** Order. The point raised by the honourable member is answered by saying that the answer given was given in ordinary intelligible English.

*The question hour is over*

## UNSTARRED QUESTIONS AND ANSWERS

## GOVERNMENT GIRLS HIGH SCHOOL, SHEIKHUPURA

**236. Chaudhri Abdul Ghani Harl :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state whether it is a fact that the Government Girls High School, Sheikhupura, is very close to the Government High School for Boys ; if so, whether there is any *purdah* wall which separates the Girls school from the Boys school; if not, whether it is proposed to erect a wall separating the two schools mentioned above ; if so, when?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** The Government Girls High School, Sheikhupura, is adjacent to the Government High School for Boys and there is no *Purdah* wall to separate the Girls School from the Boys School.

The work of construction of the *purdah* wall has been started and will be completed very soon.

## EXPORT OF CATTLE FROM PUNJAB

**237. Chaudhri Abdul Ghani Harl :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

(a) the total number of cattle exported from the Punjab to the N.-W. F. P. during the years 1950-51 and 1951-52;

(b) whether it is a fact that the cattle wealth of the Punjab Province is on the decline;

(c) if the answer to (b) above is in the affirmative the steps Government proposes to take in this behalf;

(d) whether it is proposed to ban the export of cattle outside the Punjab ;

(e) the agency employed by the Government to collect the figures of cattle exported outside the Punjab?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) & (e) There are no restrictions on the movement of cattle from the Punjab to the N.-W. F. P., so this information is not available.

(b) Yes, Sir.

(c) & (d). A Bill for the imposition of a ban on the export of livestock from this Province is under the consideration of Government.

## GOVERNMENT HIGH SCHOOL, SHEIKHUPURA.

**238. Chaudhri Abdul Ghani Harl :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state—

(a) the total number of students receiving education at present in the Government High School for Boys at Sheikhupura;

(b) whether it is a fact that the present building of the school mentioned in (a) is insufficient to accommodate such a large number of students ; if so, the steps the Government proposes to take in this behalf?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) 985.

(b) Yes. The P. W. D. authorities have been asked to prepare the necessary estimate for the addition of ten rooms to the school.

## PERCENTAGE OF LITERACY IN MUZAFFARGARH DISTRICT.

**239. Hafiz Karim Bakhsh :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state—

(a) the percentage of literacy in the Muzaffargarh district ;

(b) the steps Government have so far taken to increase the percentage of literacy in the said district : if no steps have been taken, the reasons therefor ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) 6.2 per cent.

(b) The following statistics will show the steps taken by the Government to increase the percentage of literacy in the said district.

(i) Boys Primary Schools opened during the last 3 years—

Years				Number of primary schools
1950-51	..	..	..	16
1951-52	..	..	..	32
1952-53	..	..	..	21
Total				69

One hundred and twenty-two rural and 3 urban areas are under compulsion.

(ii) Girls Primary Schools opened during the last 3 years—

Years				Number of primary schools
1950-51	..	..	..	8
1951-52	..	..	..	3
1952-53	..	..	..	8
Total				19

(iii) Adult Schools and Centres opened during the year 1952-53—

		Wholetime	Part-time	Private managed
Men	..	2	3	1
Women	..	2	6	..
Total	..	4	9	1

#### SHORTAGE OF ACCOMMODATION AND STAFF IN GOVERNMENT NORMAL SCHOOL, MUZAFFARGARH

**240. Hafiz Karim Bakhsh :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state whether it is a fact that there is shortage of accommodation and staff in the Government Normal School, Muzaffargarh ; if so, the steps Government propose taking in the matter?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** There is shortage of accommodation, but not of staff in the Government Normal School, Muzaffargarh. A building which is occupied by a few refugee families has already been allotted to the school and steps are being taken to have it released.

#### GOVERNMENT HIGH SCHOOL AT MUZAFFARGARH

**241. Hafiz Karim Bakhsh :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state—

(a) whether it is a fact that Government High School at Muzaffargarh is the only Government High School in the Muzaffargarh tehsil ;



(b) whether it is also a fact that because of the increased population of the Muzaffargarh tehsil, the said school is unable to accommodate all the students coming from various middle schools in the tehsils; if so, the steps Government intends to take to remove the hinderance in the way of public education ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) No. There are three high schools in Muzaffargarh tehsil, namely :—

- (1) Government Girls High School, Muzaffargarh;
- (2) Government Boys High School, Muzaffargarh ; and
- (3) Government High School, Rangpur.

(b) Yes. It was to remove this very pressure on the school at Muzaffargarh that the Government opened another high school at Rangpur in Muzaffargarh tehsil, with effect from the 1st November, 1952.

#### D. B. MIDDLE SCHOOL, KINJHER IN THE MUZAFFARGARH DISTRICT

**242. Hafiz Karim Bakhsh :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state—

(a) whether it is a fact that D. B. Middle School, Kinjher, is situated at a distance of more than 22 miles, from all the High Schools in the Muzaffargarh district ;

(b) the total number of students on roll in the Middle School, Kinjher ;

(c) the total number of English reading students in this school ;

(d) whether the Government intend to raise its standard up to a High School ; if so, when ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) Yes.

(b) 251.

(c) 47.

(d) Not for the present, as we have recently given a high school to this tehsil at Rangpur, in November last.

#### PASS PERCENTAGE OF THE MATRICULATION EXAMINEES OF THE MUZAFFARGARH DISTRICT

**243. Hafiz Karim Bakhsh :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state the pass percentage of the Matriculation Examinees of the Muzaffargarh district and of the Punjab, respectively in the year 1952 ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :—**

Muzaffargarh district	..	..	..	57.4 per cent.
Punjab	..	..	..	52.5 per cent.

#### EXPENDITURE INCURRED ON ADULT EDUCATION IN THE MUZAFFARGARH DISTRICT

**244. Hafiz Karim Bakhsh :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state the total expenditure incurred on adult education in the Muzaffargarh district and the results achieved thereby ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) Rs. 42,013.

(b) It is difficult to assess the results in terms of literacy as Adult Education connotes a much wider conception of educating adults through publicity and propaganda in the ideals of citizenship and also imparting them, through reading material and visual aids, such information as may help them in raising their standard of living. However, the position briefly is that:—

(i) 757 adults made literate.

(ii) 13 shows of educational films arranged.

(iii) 12 libraries established for which library books have been supplied for literate adults.

(iv) Primers and follow-up literature published by the Education Department supplied free of cost to all adult centres.

(v) The monthly journal "The Zamana" issued by the Education Department being supplied free of cost to newly-made literate adults for one year.

#### NOMINATION OF EXTRA ASSISTANT COMMISSIONERS.

**245. Hafiz Karim Bakhsh :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state —

(a) the number of Extra Assistant Commissioners directly nominated by the Punjab Government from the year 1901 to the year 1946 ;

(b) the number of Extra Assistant Commissioners nominated departmentally by the Punjab Government from the year 1901 to the year 1946 ;

(c) the number of the Extra Assistant Commissioners belonging to the Muzaffargarh district nominated directly and departmentally from the year 1901 to the year 1946 ;

(d) the steps the Government intend to take to increase the low percentage of the recruitment of Extra Assistant Commissioners from Muzaffargarh district ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** The answer to this question is not yet ready.

#### ACCIDENTS CAUSED BY THE PUNJAB TRANSPORT VEHICLES IN THE MUZAFFARGARH DISTRICT

**246. Hafiz Karim Bakhsh :** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state:—

(a) year-wise number of accidents caused by the Punjab Transport Vehicles in the Muzaffargarh district ;

(b) the number of persons injured and killed, respectively, in such accidents ;

(c) whether finding in such cases is that these accidents are caused by rash driving, negligence of the staff and poor maintenance of the vehicles ;

(d) whether the plying vehicles of the said Transport are covered by the third party insurance risks ?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari :** (a), (b) and (c). A statement containing the information is laid on the table.

(d) No. The Government has, however, created a Motor Transport Reserve Fund to meet all genuine Third Party Insurance claims.

**ACCIDENTS CAUSED BY PUNJAB TRANSPORT SERVICE IN MUZAFFARGARH DISTRICT**

Year	Number of accidents	Registration mark of the vehicle	NUMBER OF PERSONS INJURED OR KILLED		Whether accident caused by rash driving, negligence of staff and poor maintenance
			Number of persons killed	Number of persons injured	
1947 ..	1	PBD-247..	Nil.	1	Driver held responsible and punished departmentally. No defect in maintenance.
1948 ..	Nil	..	..	..	..
1949 ..	2	PJL-1539 PBD-279	Nil Nil.	Nil 1	No. No.
1950 ..	1	PJL-567	..	..	No.
1951 ..	3	PBD-284 PBD-288 PJL-242	.. .. ..	.. .. ..	No. No. Driver of another Bus No. PJL-2710 held responsible and punished. No maintenance defect.
1952 (To date).	7	PJL-241  PJL-3130  PBD-259  PJL-2923 PBD-247 PJL-3016  PJL-1856	1  ..  .. 1 .. ..	..  ..  1 8 17  ..	No.  Driver held responsible and punished. No maintenance defect. Driver held responsible and punished. No maintenance defect. No. Case under investigation. Driver held responsible and discharged from service. No maintenance defect. No.

**MARKET PRICE OF WHEAT IN MUZAFFARGARH DISTRICT**

**247. Hafiz Karim Bakhsh :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

(a) the market price of wheat per maund during the last week of October, 1952, in Muzaffargarh, Alipur, Kot Adu and Leiah towns;

(b) the price of wheat per maund in the 1st week of November, 1952;

(c) the steps Government have taken to check the soaring price of wheat;

(d) whether Government intend to open cheap-food depots in the urban and rural areas of Muzaffargarh district?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) In Muzaffargarh town Rs. 17-8-0 to Rs. 19. Alipur Rs. 15, Kot Adu Rs. 16 to Rs. 18 and Leiah Rs. 16 to Rs. 18-8-0.

(b) In Muzaffargarh Rs. 19 to Rs. 22, Alipur Rs. 25, Kot Adu Rs. 17 to Rs. 19 and Leiah Rs. 17-8-0 to Rs. 19.

(c) (i) Imports from foreign countries;

(ii) freeing the movement of wheat within the province;

(iii) distribution of large stocks of wheat for seed;

(iv) provisioning of all towns with a population of 50,000 or above, opening cheap foodgrain shops in small towns with population of 10,000 or above and making *ad hoc* release of wheat in at other places

(d) Yes, Sir.

#### LOSS CAUSED BY THE LOCUST TO KHARIF CROP.

**248. Hafiz Karim Bakhsh :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state—

(a) the total estimated loss caused by the locust to kharif crop in whole of the Punjab ;

(b) the steps the Government intend to take to compensate the cultivators affected thereby ?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha :** It is regretted that the information is not ready. The same will be placed before the house on its receipt from the local officers.

#### WHEAT PURCHASED AND EXPORTED FROM THE MUZAFFARGARH DISTRICT.

**249. Hafiz Karim Bakhsh :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

(a) whether Muzaffargarh is a surplus or deficit district for food ;

(b) the quantity of wheat purchased by the Government from within the district this year ;

(c) the quantity of wheat exported from the district ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) Surplus in wheat and self-sufficient in other foodgrains;

(b) 1,392 tons;

(c) 300 tons wheat was sent to Lahore in October 1952. No figures for exports and imports on private account are available.

#### APPLICATIONS FOR THE RESERVATION OF "KHUD-KASHT" AREAS

**250. Mr. Ahmed Masud Said :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state the number of applications received in all the districts of the Province up to 30th September, 1952, from zamindars for the reservation of "Khud-kasht" areas under Punjab Act VII of 1952; if no applications were received whether it was due to the non-availability of the forms notified to be used for this purpose ?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha :** It is regretted that the information is not yet complete. The same will be placed before the House on its receipt.

#### FORMS FOR THE RESERVATION OF "KHUD-KASHT" AREAS

**251. Mr. Ahmed Masud Said :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state the date by which the forms prescribed for the reservation of "Khud-kasht" areas under Act VII of 1952 will be available to the zamindars in the Province ?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha :** It is not possible to give the exact date; but as the rules under which these forms are to be prescribed, are in the final stage, it is hoped that the forms will be supplied in the near future, soon after the rules have been notified.

#### GUARDS EMPLOYED FOR THE PROTECTION OF MINISTERS

**252. Mr. Ahmed Masud Said :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state the total expenditure incurred during the year ending 31st March 1952, on—

(a) the guards posted at the residence of each Minister ?

(b) the guards employed in each district for the protection of Ministers and Honourable the Chief Minister respectively, on their visits ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana : (a)—**

	Rs.	A.	P.
(1) H. C. M. .. .. .	9,535	2	0
(2) H. M. A. .. .. .	4,395	14	0
(3) H. M. (Reh.) .. .. .	4,714	1	0
(4) H. M. D. .. .. .	4,370	0	0
(5) H. M. E. .. .. .	4,201	14	0
(6) H. M. R. .. .. .	2,827	2	0
(7) H. M. P. W. .. .. .	3,965	8	0
Total .. .. .	34,009	9	0

(b) Nil. (No separate police guards are maintained in districts for the purpose. Men are drawn when necessary for such temporary duties from the existing strength of the district concerned).

REDUCTION IN THE STAFF OF FRUIT SECTION OF AGRICULTURE DEPARTMENT,  
LYALLPUR

**253. Mr. Ahmed Masud Said :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state whether any reduction has recently been made in the upper or lower grade staff of Fruit Section of Agriculture Department, Lyallpur ; if so, the reasons thereof ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** No, Sir.

PRIVATE FRUIT GARDENS.

**254. Mr. Ahmed Masud Said :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state the number of private fruit gardens in the Province and the number of officials working in the Fruit Section, Agriculture Department, Lyallpur, who are supposed to advise the owners of these gardens on technical matters ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** About a thousand gardens and twelve officials. It may be added, however, that there are trained officials of the Agriculture Department in every District whose duty it is to advise on such matters.

FACTORIES IN THE LYALLPUR DISTRICT

**255. Mr. Ahmed Masud Said :** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state the number of factories set up or proposed to be set up in the Lyallpur district after partition ?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi :** About 100 industrial concerns have been set up since partition and 24 large-scale industries are proposed to be set up in the near future.

HOUSES BUILT FOR REFUGEES IN LYALLPUR DISTRICT

**256. Mr. Ahmed Masud Said :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state the number of houses built for refugees in the Lyallpur district since partition ?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha :** No house has been constructed for the refugees in the Lyallpur district since partition.

APPLICATIONS FOR THE RESERVATION OF "KHUD-KASHT" AREAS

**257. Mr. Ahmed Masud Said :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state the number of applications received from zamindars in the Punjab for the reservation of 'Khud-kasht' areas in each district before notification for submitting them on prescribed forms was published and show how they were disposed of ?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha :** It is regretted that the information is still not ready. The same will be placed before the house when it is complete.

**Chief Minister :** (The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana) : Sir, under Rule 12 of the Punjab Legislative Assembly Rules of Procedure, I beg to move—

That after Friday, the 12th December, 1952, the Assembly do meet on Saturday, the 13th December, 1952, to discuss the food situation in the Province.

**Mr. Speaker :** Motion moved is—

That after Friday, the 12th December 1952, the Assembly do meet on Saturday, the 13th December 1952, to discuss the food situation in the Province.

(Voices from the Opposition : We oppose this motion).

The Assembly then adjourned for Asar Payers.

The Assembly re-assembled at 3-45 p.m. Mr. Speaker in the chair.

**Mr. Speaker :** Honourable members want to discuss this motion. I call upon the Honourable Chief Minister to state his case.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** On a point of order. The motion moved by the Honourable Chief Minister was not in order at the time it was moved because there were some adjournment motions lying before you and they should have priority over the motion moved by the Chief Minister. I will refer to Rule 43 which says :—

“Leave to make a motion for an adjournment of the business of the Assembly for the purpose of discussing a definite matter of urgent public importance must be asked for after questions and before the list of business for the day is entered upon”.

Now, I will explain the position. There are two motions before the House. Adjournment motions are lying before you which according to this rule should have been moved before the business starts and after question hour. Adjournment motions are moved only because they are of public importance, of recent occurrence and are absolutely urgent and that is why the whole business of the House is dead-stop and these motions are given priority. The other motion is that the House should meet on the 13th to discuss a certain matter which is not stated to be urgent, which is not stated to be of public importance, because the date fixed therein is 13th. So this motion should not have priority over the other urgent motions which are before the Chair. According to this rule those motions should be given preference and the motion of the Chief Minister should be ruled out of order in face of these adjournment motions which are lying before the Chair. They may be moved first and then the Chief Minister may ask the leave of the House to meet on a certain day to discuss a certain situation. No importance whatsoever can be given to the situation intended to be discussed on the 13th in face of the adjournment motions.

**Mr. Speaker :** These arguments have nothing to do with the point of order.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** What I am going to submit is a different matter. I am arguing on the point that the motion moved by the Chief Minister is not appropriate at this stage but the adjournment motions are appropriate at this stage and this motion should not have preference over the adjournment motions which are lying before Your Honour.

**Mr. Speaker :** The point of order raised by the honourable member is over-ruled for the simple reason that Rule 43 has been misinterpreted by him. All that it says is :—

“Leave to make a motion for an adjournment.....must be asked for after questions and before the list of business for the day is entered upon”.

It is undeniable that the list of business for the day means the order paper for the day and this motion is not on the order paper. So the point of order is over-ruled.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Then, Sir, I beg to ask for leave of the House to make a motion for the adjournment of the business of the House at this stage for discussing the food situation.

**Mr. Speaker :** I have not received its notice.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Notice is there.

**Mr. Speaker :** But I have already this motion before me and it has been personally moved. The point of order was that it could not be moved and that point has been over-ruled.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Then we can oppose it.

**Mr. Speaker :** Yes. It can be opposed. Now I call upon the Honourable Chief Minister to state the reasons.

**Chief Minister :** Sir.....

**Mr. C. E. Gibbon :** On a point of information. Under what rule the Chief Minister has moved this motion ?

**Mr. Speaker :** The motion is with regard to suspension of rule 12 in certain respects. Similar motions had been allowed by the House and there is no reason why this motion should not be allowed.

**Mr. C. E. Gibbon :** I am not disputing your ruling. But I want to know under what rule has he moved this motion ?

**Chief Minister :** Under rule 12.

**Mr. C. E. Gibbon :** On a point of order. Rule 12 is divided into three main paragraphs and paragraph (3) is again divided into 3 sub-paragraphs. But the Chief Minister has not mentioned under which particular paragraph or sub-paragraph of this rule he has moved his motion.

**Chief Minister :** This is not necessary.

**Mr. Speaker :** I am sorry that the honourable member, inspite of being a parliamentarian of some standing has raised this point. He is expected to know that in Parliament on the day fixed for Government business, the Leader of the House has the option of making any motion. It is an ordinary common Parliamentary Practice.

**Chief Minister :** Sir.....

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** On a point of order. No doubt the Chief Minister can move the motion that the Assembly should meet on Saturday the 13th December, 1952 but the addition of three other words in the motion have changed the whole of the motion. He has added at the end "to discuss the food situation". He can say that the Assembly should meet on the 13th, but he cannot say 'to discuss such and such thing'. That means that he has moved another motion and not a motion under rule 12, hence the motion gets out of order on this very ground. It amounts to a resolution of a different type than is required by the above referred rule. He can say that this Assembly should meet on such and such day and can add nothing else to it except that Government business will be transacted on that day.

**Mr. Speaker :** The point of order is over-ruled.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Sir, Your Honour has given the ruling that .....

**Mr. Speaker :** Ruling cannot be brought under discussion.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** I am simply referring to it. I would like to have a ruling on the point that if an honourable member or a Minister moves a motion under a particular rule which does not apply appropriately to the

motion, whether that motion, merely on account of the force of convention and force of customary practice, should be allowed to be moved.

**Mr. Speaker :** The honourable member should remember that a reference to rule 12 was necessary for the simple reason that it describes days and time. Since the Chief Minister is trying to make the motion for a change in the programme, he is quite in order.

**Mr. C. E. Gibbon :** But rule 12 also provides for other things than days.

**Mr. Speaker :** Yes, it does. I know. Now I call upon the Chief Minister to speak on his motion.

**Chief Minister :** Sir.....

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** On a point of order, and it is this that so far as rule 12 is concerned, just as an honourable member from this side has said, it is divided into so many clauses and sub-clauses.

**Mr. Speaker :** What he said need not be repeated.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** There is no specific provision under rule 12 which particularly refers to the present motion.

**Mr. Speaker :** I have already given my ruling that the motion is in order.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Because of the conventional practice.

**Mr. Speaker :** The honourable member has no right to put words in the mouth of the Speaker.

**Mr. C. E. Gibbon :** While accepting your ruling that the motion is in order, may I request you to give your ruling as to which of the two motions takes precedence—the Chief Minister's motion or the adjournment motions which are also in order under the rule ?

**Mr. Speaker :** I have already said that the motion which has already been moved will get precedence.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** On a point of order. I may submit....

**Mr. Speaker :** Please state your point of order straight-away.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I cannot bombard words out of my mouth. I will only say systematically.

**Mr. Speaker :** What is the point of order ?

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** But I will speak only as a man can speak. I cannot put everything out of my mouth at once. My point of order is that whenever a motion comes before the House we look to the Honourable Speaker to call us to stand to move the motion. Our duty is just to give notice in accordance with the rules to the Speaker that we intend to move a motion. I gave notice to the Speaker of adjournment motion in time and I was expecting that the Speaker will call upon me to move my motion. But the Chief Minister, who has not given notice, has moved his motion.

**Mr. Speaker :** How does the honourable member know ?

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Because he has moved it here and Your Honour did not call upon him. From that I concluded that when the Chief Minister stood up, at that time it was not the Chair who called upon him to move his motion, but he himself stood up.

**Mr. Speaker :** Notice of the motion which has been moved was with me at the time when the honourable member came to give notice of his adjournment motion.



**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Certainly. So now it is well known that the Chair had a notice of that motion from the Chief Minister. There were two motions before the Chair, one of adjournment of the business of the House and the other the motion by the Chief Minister. That being so, why the Chief Minister stood up to move his motion without having been called upon by the Chair. It is a well established Parliamentary Practice.

**Mr. Speaker :** Did not the honourable member hear when I called upon the Chief Minister ?

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** No Sir. He merely stood up and moved his motion. My point is that the Chief Minister has moved *suo motu* his motion without being called upon to do so by the Chair which is not in order and is not according to the practice of the House and which is not according to the rulings which you have given in this House. Because he has not done so, therefore, the Chair can call upon any other member to move his motion and I submit that Your Honour may call upon the honourable members who have given notice of adjournment motions, and this motion should be neglected because it is out of order.

**وزیر اعلیٰ (عزت مآب میاں ممتاز محمد خان دولتانہ) - جناب والا**

میں صرف چند گزارشات کرنا چاہتا ہوں - میں سمجھتا ہوں کہ حزب اختلاف کے قابل اور محترم حضرات نے ایک point کو اچھی طرح سے سمجھا نہیں - وہ point یہ ہے کہ جب اس ہاؤس میں Government business شروع کرنا ہو اس وقت نیئر آف دی ہاؤس کی motion کو باقی motions پر priority ہوتی ہے -

(حزب اختلاف کی طرف سے قطع کالیاں) یہ صحیح ہے کہ اگر کسی Adjournment motion کا نوٹس دیا جائے تو یہ فیصلہ کرنے کیلئے - کہ ہاؤس اس Adjournment motion پر بحث

کرنے کیلئے تیار ہے یا نہیں موزوں اور صحیح وقت یہی ہوتا ہے کہ سوالات کا وقفہ ختم ہو چکا ہو اور Order paper of the day

کی ابتدا نہ کی گئی ہو - چنانچہ جتنی Anjournment motions آج ایوان کے سامنے ہیں یہ ایوان آج اسی وقفے میں فیصلہ کرے گا کہ کیا یہ ان پر بحث کرنے کو تیار ہے یا نہیں - مگر جناب والا - میری motion کسی List of business پر نہ تھی - میری motion کیلئے

رولز کے مطابق ایک ہی وقت ہو سکتا تھا اور وہ وقت ہے وقفہ سوالات کے بعد اور Business of the day شروع کرنے سے پہلے - پنازہ آج سے پہلے دیگر موقعوں پر میں اس ہاؤس کے اوقات میں تبدیلی کرنے کا ریزولوشن لانا رہا ہوں اور یہ بھی کہ جب تک Business of the day ختم نہ ہو اجلاس جاری رہے -

**Mr. C. E. Gibbon :** On a point of order.

**Chief Minister :** I am speaking on point of order. Mr. Gibbon, for once I should have priority on you.

جناب والا - میں یہ عرض کر رہا تھا کہ میرا motion صرف اس وقت ہی پیش ہو سکتا ہے اور کسی اور وقت پیش نہیں ہو سکتا - یہ ٹھیک ہے کہ اگر کوئی adjournment motion پیش ہو تو اس پر مباحثہ نہیں ہو سکتا مگر صرف اس کا فیصلہ ہو سکتا ہے کہ آیا ایوان اس پر بحث کرنے کے لئے تیار ہے یا نہیں اور اگر وہ کسی adjournment motion کو مناسب سمجھ کر منظور کرے تو پھر اس پر بحث ہو سکتی ہے -

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** On a point of order.

**Chief Minister :** Sir, I would like to say that we have given them full latitude and it will be my endeavour throughout the meetings of this Assembly to give them that latitude and as the leader of the majority party, it is my duty to see that proper traditions are preserved in this House. Therefore, even if it is inconvenient to me or if it gives pain or inconvenience to me, it is my job to see that the interests of the minority, even though they are in small number, are preserved and their voice is given full opportunity to be heard. Therefore, I shall do everything in my power to make their work smooth and easy. But I would also beg of them to see that they do not unnecessarily waste the work of the Assembly for which we are here.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** On a point of privilege. The words used by the Chief Minister that the Opposition is wasting unnecessarily are objectionable.

**Chief Minister :** I have not said so. I said that they would help me in transacting the business of this House without waste.

تو جناب والا - سیری گذارش یہ ہے کہ رولز کے مطابق صرف اس وقفہ میں ہی ایسا motion discuss ہو سکتا ہے - آپ جانتے ہیں کہ priority کس طرح fix ہو سکتی ہے - وہ اس طرح کہ رسم کا خیال رکھ کر tradition کا خیال رکھ کر - لیڈر آف دی ہاؤس کا خیال رکھ کر - میجسٹریٹ پارٹی کے لیڈر کی حیثیت کا خیال رکھ کر میرے motion کو priority دینا لازمی اور ضروری ہے - مجھے اپنے حزب مخالف کے حقوق کا پورا احساس ہے اور مجھے امید ہے کہ وہ بھی دوسری طرف کے حقوق کا پورا احساس رکھیں گے اور خواہ مخواہ ایسی چھوٹی چھوٹی باتوں میں نہیں الجھیں گے -

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I want to reply.

**Mr. Speaker :** There is no question of a reply.

**Mr. C. E. Gibbon :** On a point of order. I may draw your attention to Rule 75 (1) which says:—

“The Speaker shall decide all points of order which may arise, and his decision shall be final”

I want to know whether the Speaker is giving the ruling himself in this case or through the Leader of the House ?

**Mr. Speaker :** This point is wholly irrelevant. I allowed him to say something with regard to this point.

**Chief Minister :** Sir, I object to the remarks of Mr. Gibbon. That is a matter of privilege.

**Mr. Speaker :** There is no privilege involved at all. The only privilege that is enjoyed by members of the House, at present under the Act and under the Rules, is the privilege of freedom of speech and no other. If the honourable members read the Act and the Rules they would know that privileges can be created by the House. But until such time as a Privilege Act is passed, the only privilege enjoyed by the members is the privilege of freedom of speech and freedom from arrest with regard to speeches made in the House.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** On a point of privilege. Your Honour without hearing my point of privilege, has given the ruling.

**Mr. Speaker :** I have not given any ruling. I have made the position clear with regard to privileges.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** May I rise on a point of privilege ?

**Mr. Speaker :** If it is within the rules.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** My point of privilege is that Mr. Gibbon rose on a point of order and while he was speaking on that point, his freedom of speech was stopped by the Chief Minister by standing up and he went on making a speech and the Chair went on hearing that speech. His point of order remained in between where it was.

**Mr. Speaker :** It is over-ruled.

**Mr. C. E. Gibbon :** May I draw your attention to rule 75 (2) which says :—

“Any member may at any time, submit a point of order for the decision of the Speaker, but in doing so shall confine himself to stating the point.”

You have asked us on a number of occasions to state our point in accordance with this very rule. Why has this rule not been followed in respect of the Chief Minister who made a speech.

**Mr. Speaker :** For the simple reason that no point of order was raised by the Chief Minister. He spoke with my permission on the point of order raised by another honourable member.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** On a point of order and it is this that in reply to my point of order the Chief Minister made a speech in which he has admitted certain facts and the Chair has not yet given the ruling on that point. The question of priority can only be decided by the Speaker and by nobody else in the House. You have upto this time not decided this fact that which motion has got priority, but the Chief Minister himself has said that his motion should have priority. I again submit that the practice of this Assembly is that adjournment motions are always given priority. There are many rulings on this point and in Parliament also such motions are given importance and are given priority. I submit that this is a very important point in this House that whenever question of priority arises between two motions the priority should be decided by the Speaker. You can use your discretion. We can quote law and practice so that you may be guided by it. What I submit is that adjournment motions are of much importance.

**Mr. Speaker :** As the honourable member has admitted himself that priority should be decided by the Speaker, I am going to decide it. As a matter of fact, I have already said at an earlier stage that the question of priority between a Government motion and a motion for adjournment was a matter to be decided by the Speaker under the rule. That rule does not say that adjournment motions should come immediately after questions. Therefore, I say again that the motion moved by the Leader of the House is perfectly in order and I decide to give it priority.

**Mr. C. E. Gibbon :** On a point of order. Will the Honourable Speaker decide one more issue and that is this, that the Speaker permitted the Leader of the House to speak on the point of order. The rule says that the Speaker shall decide all points of order which may arise and his decision shall be final. There seems nothing in this rule which empowers the Speaker to delegate his powers to anybody.

**Mr. Speaker :** There is no question of delegation of powers.

**وزیر اعلیٰ** - جناب والا ! کیا اب یہ تسلی ہے کہ کوئی اور پوائنٹ آف آرڈر نہیں ہے ؟ (فقہہ) جناب والا ! میں اس تحریک کے حق میں کچھ زیادہ نہیں کہنا چاہتا ۔

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** On a point of order. Whenever there is a controversial point which you are required to decide and about which rules are silent, you always refer to certain ruling of your predecessors saying that you are fortified by such and such ruling. I would request you.....

**Mr. Speaker :** That amounts to questioning the ruling of the Chair. I will not allow that.

**وزیر اعلیٰ** - تقریر شروع کرنے سے پہلے میں بھی ایک پوائنٹ آف آرڈر پیش کرونگا اور وہ یہ کہ پوائنٹ آف آرڈر بند کرنے کی بھی کوئی صورت ہونی چاہئے کیونکہ اس طرح سے کوئی کام نہیں چلے گا - (فقہہ) -

**Mian Abdul Bari :** Use Safety Act.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** On a point of order. The Honourable Speaker has allowed the Chief Minister to reply to the point of order raised by me. Now he raises a point of order.

**Mr. Speaker :** There is no question of any point of order. I have heard him and I do not want to hear the honourable member.

**Chief Minister :** It is surely not the monopoly of Mr. Shafiq to raise points of order. It is a privilege in which we all share.

میں تو بڑے اختصار کے ساتھ کیونکہ مجھے ایوان کے وقت کی قیمت کا احساس ہے، یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ میری تمنا ہے کہ ایک علیحدہ دن دیا جائے تا کہ صوبہ کی غذائی حالت پر غور و خوض کیا جائے۔ میں سمجھتا ہوں کہ آج یہ ہمارے لئے حکومت کیلئے اور عوام کیلئے بھی ضروری ہے کہ آئندہ آنے والے حالات پر غور کیا جائے اور انکی روک تھام کیلئے اقدامات کئے جائیں۔ اور انہیں کلی طور سے اور بغیر کسی جھجک کے عوام کے سامنے رکھا جائے اور جناب والا ! اگر حزب اختلاف کی یہ خواہش نہ بھی ہو کہ ایسا علیحدہ دن مباحثہ کے لئے دیا جائے تو باوجود اسکے .....

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** On a point of order and it is this.

**Mr. Speaker :** State your point of order at once.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** How can I submit anything when the Honourable Chief Minister is standing ?

**Chief Minister :** I do not give way.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I rise on a point of order. I submit that you will patiently hear me.

**Mr. Speaker :** Withdraw the word 'patiently'.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I thought this word was not unparliamentary. I withdraw it.

**Mr. Speaker :** I will not allow any aspersions on the Chair. Please do not use any such words again.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I never knew that it would amount to reflection on the Chair. I never intended that.

**Mr. Speaker :** Please state your point of order.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** My point of order is that the Honourable Chief Minister has moved the motion that the Assembly should meet on the 13th and for, what it should meet.....

**Mr. Speaker :** I have already over-ruled the objection.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Not that objection, I am submitting a different matter. The Honourable Chief Minister can give the reasons only why the Assembly should meet on the 13th. He cannot discuss the reasons, as he is doing, that there is a food crisis or that he should try to explain it.

**Chief Minister :** I accept that position.

میں تو اس چز کو بڑی خوشی سے مانتا ہوں کہ اس بات کو زیر بحث نہ لایا جائے کہ جو تحریک ۱۳ تاریخ کو سامنے آئے گی اس میں کیا بحث ہو گی۔ شفیق صاحب کی یہ بات صحیح ہے.....

**Mr. Speaker :** No, it is not. I have over-ruled the point of order raised by Mr. Shafiq and held that the motion, as it stands on the paper before me, namely, the Assembly do meet on Saturday the 13th December 1952 to discuss the food situation in the Province, is perfectly in order.

وزیر اعلیٰ - میرا یہ مطلب نہیں تھا جہاں تک میں سمجھ سکا ہوں انہوں نے یہ فرمایا تھا کہ مجھے اس مباحثہ میں اس تحریک کو پیش کرنے کے سلسلہ میں food situation کا ذکر نہیں کرنا چاہیے۔

چودھری محمد شفیق - میں نے یہ نہیں کہا تھا۔

وزیر اعلیٰ - عرض یہ ہے کہ میں سمجھتا ہوں کہ حالات ایسے ہیں کہ جن میں یہ لازمی اور ضروری ہے کہ یہ ایوان خاص طور پر ملک کی غذائی صورت کی طرف توجہ دے اور اس لئے میں نے نہ صرف اپنی طرف سے اور نہ صرف حکومت کی طرف سے بلکہ اپنی تمام مسلم لیگ اسمبلی پارٹی کی طرف سے یہ تجویز آپ کی خدمت میں پیش کی ہے۔

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** On a point of order. While giving your ruling on the point of order raised by Chaudhri Muhammad Shafiq, you were pleased to say that the point of order raised by Mr. Shafiq is over-ruled. I would like to have a ruling on the point whether it is not one of the privileges of this House that the name of a member should not be changed or abbreviated.

**Mr. Speaker :** This point of order is frivolous and over-ruled.

**Chief Minister :** Sir.....(Standing in his place).

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** On a point of privilege.

**Mr. Speaker :** What is it ?

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** How can I state it when the Chief Minister is also standing.

**Chief Minister :** I do wish in all seriousness to ask you and beg of you to allow me to have my say.

*The Assembly then adjourned for Maghrib prayers.*

*The Assembly re-assembled at 4-45 p.m. of the clock. Mr. Speaker in the chair.*

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Sir, I was on my legs raising a point of privilege.

**Mr. Speaker :** Does it relate to the point that I have already decided ?

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** No Sir. The point had arisen from the speech of the Chief Minister and the ruling from the Chair.

**Mr. Speaker :** Speaker's ruling cannot be brought under discussion.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I am not bringing your ruling under discussion. But if you hear my point of privilege then you will know that I am correct.

**Mr. Speaker :** State it briefly without any arguments.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** My point of privilege is that the Chief Minister during his speech referred to one Mr. Shafiq and the Honourable Speaker at the time of giving his ruling also named one Mr. Shafiq. I submit that there is no member in this House by the name of Mr. Shafiq.

**Mr. Speaker :** So far as I am concerned I never used the phrase, one Mr. Shafiq.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** But at the same time if you name any member, the name should be full. My name is Chaudhri Muhammad Shafiq.

**Mr. Speaker :** I know. There is no privilege involved. The point is over-ruled.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Half names cannot be used.

**Mr. Speaker :** There is no privilege.

**وزیر اعلیٰ - جناب والا !** میں عرض کر رہا تھا کہ میں نے اسی واسطے یہ تحریک ایوان کے سامنے پیش کی ہے کیونکہ میں سمجھتا ہوں کہ یہ غذائی مسئلہ اس نوعیت کا ہے کہ اس پر ایوان میں مفصل بحث ہونی چاہئیے۔ نہ صرف اس واسطے کہ اسکا ملک کی اقتصادیات اور ملک کی معاشرت سے گہرا تعلق ہے بلکہ اس واسطے بھی کہ اس سلسلہ میں عام طور سے کئی افواہیں اور غلط فہمیاں پھیلانی گئی ہیں اور میں سمجھتا ہوں کہ حکومت کو بھی موقعہ ملنا چاہئے کہ وہ اس تنقید کے جواب میں جو درست واقعات ہوں انہیں اس معزز ایوان کے سامنے پیش کر سکے۔ خاص کر اس وجہ سے بھی جناب والا ! کہ اس قسم کے

غلط افواہیں اور غلط رپورٹیں خود غذائی حالت کو خراب کرنیکا سب سے بڑا باعث ہوتی ہیں۔ اس لئے جناب والا! میں نے پہلا موقع تلاش کیا کہ میں اس ایوان کو یہ موقعہ دوں کہ وہ غذائی صورت حالات کے متعلق ایک پورا دن بحث مباحثہ کریں۔ میں آپ کی خدمت میں یہ بھی عرض کر دینا چاہتا ہوں کہ اگر میں نے بحث کے دوران میں یہ محسوس کیا کہ ایک نہیں پانچ دن اس ایوان کو غذائی صورت حالات پر بحث کے لئے درکار ہیں تو جہانتک میرا تعلق ہے میں پانچ نہیں بلکہ دس دن بھی اس بحث کے لئے دینے کو تیار ہوں۔

جناب والا۔ مجھے اس بات پر ایک گونہ حیرت ہوئی ہے کہ حزب اختلاف کے بزرگوں نے میری اس تحریک کی مخالفت کی ہے۔ حیرت اس لئے ہوئی کہ پاکستان کی دیگر اسمبلیوں میں تو حزب اختلاف کی طرف سے مطالبہ ہوتا رہا ہے کہ food discussion کے لئے ایک دن دیا جائے اور وہاں حکومت نے اس مباحثہ کے لئے ایک دن بھی دینا مناسب نہیں سمجھا مگر ہمارے ہاں جبکہ خود حزب حکومت ایک دن دینے کے لئے نہ صرف تیار ہے بلکہ مصر ہے اور حکومت کی سب سے بڑی یہ خواہش ہے کہ اس مسئلہ پر کھلی بحث ہو تو مجھے حیرت ہے کہ حزب اختلاف جسکو اس بحث کا موقعہ دیا جاتا ہے وہ اس موقعہ کو حاصل کرنے کے لئے تیار نظر نہیں آتی۔ جناب والا! مجھے اس بات کا علم ہے اور میں یہ چیز خوب سمجھتا ہوں کہ اس بحث کو اسقدر لمبا اور طویل کرنیکی کوشش کیوں کی گئی ہے۔

جناب والا۔ مجھے اس بات کا احساس تھا اور مجھے اس بات کا علم ہے کہ food situation کے متعلق کئی ممبر صاحبان کی طرف سے adjournment motions کے لئے نوٹس دیئے گئے ہیں مگر میں یہ سمجھتا ہوں کہ adjournment motions کا نوٹس اسقدر اہم مسئلہ کے لئے دینا بہتر نہ تھا۔ کیونکہ adjournment motion کے لئے صرف دو گھنٹہ کا وقت معین ہوتا ہے لیکن میں سمجھتا ہوں کہ اس بحث کے لئے کم از کم ایک دن چاہئے۔ اس واسطے میں سمجھتا ہوں کہ باوجود اسکے کہ کچھ ممبر صاحبان کو یہ بات ناگوار گزری ہے کہ اس مسئلہ کو ایوان کے سامنے لانے کی سعادت انہیں نصیب نہ ہوئی مگر میں سمجھتا ہوں کہ ملک کی بہتری کے پیش نظر اور اس مسئلہ کی اہمیت کے پیش نظر اور اس بات کو محسوس کرتے ہوئے کہ اس ملک

کو اچھے طور سے چلانے کی صرف ہماری یا ان چند احباب کی ذمہ داری نہیں ہے بلکہ ملک کے ہر جیسے جاگئے انسان کی ذمہ داری ہے جسے ہم نے اکٹھے ملکر اشتراک عمل کے ساتھ اور کوآپریشن کے ساتھ ادا کرنا ہے اور ہماری طرف سے یہ کوآپریشن ہمیشہ رہی ہے اور یہ کوشش رہی ہے ۔

میاں عبدالباری - یہ غلط ہے ۔ آپکی طرف سے کوئی کوآپریشن نہیں ۔

وزیر اعلیٰ - مجھے اتنا تو عرض کرنا پڑیگا کہ غنیمت ہے کہ میاں عبدالباری صاحب پنجاب کے صوبہ میں بستے ہیں جہاں انہیں اظہار خیال کا پورا موقعہ دیا جاتا ہے ۔

**Mian Abdul Bari :** On a point of order, Sir.

**Mr. Speaker :** What is the point of order ?

میاں عبدالباری - پوائنٹ آف آرڈر جناب والا ! یہ ہے کہ چیف منسٹر صاحب نے میرے متعلق یہ فرمایا ہے اور دھمکی دی ہے کہ میں پنجاب میں رہنے کو غنیمت سمجھوں ۔

**Mr. Speaker :** It is no *Dhamki*. The point of order is over-ruled.

**Mian Abdul Bari :** It is a *dhamki*.

وزیر اعلیٰ - جناب والا ! اس طرح تو ایک غلط فہمی ہو جائیگی جسکا ازالہ کرنا ضروری سمجھتا ہوں ۔ دھمکی کس بات کی ۔ میں تو کہتا ہوں کہ یہ تو میری اور میاں عبدالباری صاحب کی مشترکہ خوش قسمتی ہے کہ ہم پنجاب میں بستے ہیں اور انہیں خود ماننا پڑیگا کہ اس حکومت نے اچھے کام کئے ہیں یا برے کام کئے ہیں مگر اس حکومت نے ایک بات کو ضرور ملحوظ خاطر رکھا ہے اور یہ کوشش کی ہے کہ جمہوری روایات کو برقرار رکھا جائے ۔

**Mian Abdul Bari :** Sir, is it about the question which is under discussion or is it all harangue. You should put some limits on him.

**Mr. Speaker :** Please confine yourself to the matter under discussion.

**Chief Minister :** I apologise Sir.

تو جناب والا ! میں سمجھتا ہوں کہ میری پارٹی کا یہ ایک صحیح فیصلہ ہے کہ ہم food discussion کے لئے ایک الگ روز کا مطالبہ کریں جب کہ ہم دل کھولکر موجودہ حالت پر بحث کر سکیں اور جہاں مجھے بھی یہ موقع نصیب ہو کہ میں ان تمام اقدامات کا تفصیلاً ذکر کر سکوں جو کہ ایسی مشکل اور ناگہانی مصیبت کے مقابلہ کے لئے



اس حکومت نے اٹھائے اور میں بتا سکوں اور ازالہ کر سکوں ان غلط فہمیوں کا اور ان غلط افواہوں کا جو افسروں کے متعلق پھیلائی جاتی ہیں کہ وہ food situation کو خراب کر رہے ہیں۔ مجھے یقین ہے کہ ایسا consciously نہیں کیا جاتا۔ ہم کو زیادہ حسن ظن سے کام نہیں لینا چاہئے۔ مجھے یقین ہے کہ سہو اور غیر شعوری طور پر ایسا ہو جاتا ہے اور پھر غلط افواہیں پھیلا کر لوگوں کی پریشانی اور عوام کے ہیجان کو بڑھایا جاتا ہے اور اس طرح حالت خود بخود ابتر ہو جاتی ہے۔ المختصر میری عرض یہ ہے کہ ہم اس بحث کے دوران میں حزب اختلاف کے سامنے اظہار کر سکیں اس تمنا کا اظہار کر سکیں اس خواہش کا اور اظہار کر سکیں اس جستجو کا جو ہمارے دلوں میں کروٹ لے رہی ہے تاکہ ہم سب مل کر کوئی کامیاب حل تلاش کر سکیں۔ اس لئے جناب والا! میں گزارش کرونگا کہ اس موشن کو قبول کر لیا جائے۔

**خان عبدالستار خان نیازی** (میانوالی نمبر ۲ مسلم)۔

جناب والا! تحریک زیر غور کی مخالفت سے ہمارا ہرگز یہ مقصد نہیں ہے کہ ہم غذائی صورت حال پر بحث نہیں کرنا چاہتے بلکہ ہمارا تو یہ مقصد ہے کہ جہاں تک نفس مضمون کا تعلق اسکو فی الفور زیر غور لایا جائے اور ۱۳ دسمبر کی بجائے اس مسئلہ پر آج ہی بحث کی جائے۔ اگر آپ اس مسئلے پر آج بحث نہیں کر سکتے تو کل کیجئے۔ پرسوں کیجئے مگر ۱۳ دسمبر تک اسکو کھٹائی میں نہ ڈالئے حزب اختلاف کا خیال ہے کہ ملک کی حالت از حد ابتر ہو چکی ہے اور قوم کے لئے مصائب پر مصائب ٹوٹ رہے ہیں ع

اے خضر دستے کہ آب از سرگذشت

ہم تو چاہتے ہیں کہ فی الفور مسئلہ خوراک پر بحث کی جائے مگر قائد حزب اقتدار اسکو ۱۳ دسمبر تک اٹھا رکھنا چاہتے ہیں۔ ہمیں اندیشہ ہے کہ وزیر خوراک اور قائد ایوان کی بے تدبیروں سے ملک کی اقتصادی زبوں حال بڑھتی جا رہی ہے۔ کیونکہ (یہ میان بدھو جدھر کا رخ کرتے ہیں خیر کی خبر نہیں لاتے)

اینما بوجہ لایات بالخیر۔ (القران)

یہ صاحب لائلپور گئے تو گندم ان کے قدوم معنیت لزوم سے اور بھی مہنگی ہوگئی پہلے اگر ۱۹ روپے من تھی تو انکے سبز قدموں سے

گندم کا بھاؤ ۲۶ روپے من تک چڑھ گیا بلیک مارکیٹ کو فروغ ہو گیا۔ ذخیرہ اندوزوں اور منافع بازوں کے عزائم مشکوکہ کو تقویت مل گئی نتیجہ یہ ہوا کہ لوگ بھوک اور افلاس کی دھوری مصیبت میں گرفتار ہیں۔ صوبے میں آئے دن بھوک کے ہاتھوں خود کشی کے واقعات رونما ہو رہے ہیں اور ڈیرہ غازی خاں میں تو لوگ درختوں کے پتوں۔ گھاس اور بیر کی گٹھلیوں پر گزارہ کر رہے ہیں (Shame, Shame) ہمیں قائد ایوان کی ذہانت میں شک نہیں لیکن وہ جو علاج تجویز کرتے ہیں شامت اعمال سے آلتا پڑتا ہے۔ بقول علامہ اقبال رح

—عجب آن نیست کہ اعجاز مسیحا داری

عجب این ست کہ بیمار تو بیمار تراست !

جناب والا ! ملک میں دن بدن ابتری پھیل رہی ہے فاقہ کشی کی نوبت آ رہی ہے۔ آخر ہمارے فاضل وزیر اعلیٰ قانون سازی کی زحمت کیوں گوارہ کر رہے قانون تو لوگوں کے لئے ہوتے ہیں اور اگر وہ بھوک اور افلاس کا شکار ہو گئے تو یہ اپنے توازن کن پر نافذ کریں گے اور کس کے لئے نافذ کریں گے۔ حضور والا ! آپ نے پنجابی مثل تو سنی ہوئی ہوگی :-

بیٹ نہ بان روٹیاں تے سبھے گالاں کھوٹیاں

یہ ایجنس لیشن سب دھری کی دھری رہ جائے گی جناب والا۔ پہلے روٹی کا مسئلہ حل ہو جائے کیونکہ یہ حل نہ ہوا تو قوم کا ایمان متزلزل ہو جائیگا۔ رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد گرامی ہے کہ آیا کم والفقر کاد الفقران ہکون کفرأ بھوک سے ڈرو قریب ہے کہ افلاس کفر تک پہنچا دے لہذا میں زور دوں گا کہ مسئلہ خوراک کو آج ہی زیر بحث لایا جائے آج نہیں تو کل یا سوموار کو لازماً اس پر بحث کی جائے۔

**Chief Minister :** On a point of order. Is there before the House any other motion that an earlier day should have been given for the discussion of this question ? As far as I know there is no such motion before the House.

**خان عبدالستار خان نیازی** — مقصد یہ کہ حکومت کی نسبت حزب اختلاف کا احساس شدید تر تھا اور اسی لئے اس مسئلہ کو ہم اسے فی الفور زیر بحث لانا چاہتے تھے۔ مگر قائد ایوان خواہ مخواہ اپنے منہ میں میاں مٹھو بن رہے ہیں۔ ہمیں معلوم ہے کہ آپ کا احساس اتنا شدید نہیں جتنا کہ ہمارا ہے اور یہی وجہ ہے کہ آپوزیشن اپنے اشتراک

عمل سے اس مسئلہ کا فوری حل چاہتی ہے ابھی وزیر اعلیٰ نے فرمایا کہ حزب اختلاف موقع حاصل کرنا نہیں چاہتی حالانکہ وہ از راہ کرم پورا دن دینے کو تیار ہیں۔ میرا جواب یہ ہے کہ یہ حزب اختلاف کے بس میں نہیں تھا کہ وہ خود بخود موقع حاصل کر سکتی بلکہ وقت تو حزب اقتدار ہی دے سکتی ہے۔ ایک دن کا موقع بہم پہنچا کر آپ نے کونسا تیر مارا ہے۔ حزب اختلاف اپنی عددی طاقت کی کمی کے باعث از خود بحث کا آغاز نہیں کر سکتی تھی۔

**وزیر اعلیٰ**— حزب اختلاف۔ وقت تو مانگ سکتی ہے۔

**خان عبدالستار خان نیازی**— آپوزیشن تو مدت سے وقت مانگ رہی ہے۔ اٹھ آپ کو توفیق ارزانی فرمائے کہ آپ اس دور از کار قانون سازی کو چھوڑ کر وقت اور قوم کی پکار کو سنیں اور عوام کی بہتری کے لئے کوئی عملی اقدام کریں۔

**Malik Ghulam Nabi :** Sir, I oppose it.

**Chief Minister :** Sir, I move—

That the question be now put.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Sir, I want to move an amendment to the motion.

**Mr. Speaker :** It is too late. Under rule 62 it is the duty of the Chair to put the motion with regard to the question being put and that motion has been made. So, under that rule, I am bound to put it to the House.

Motion moved is—

That the question be now put.

**Malik Ghulam Nabi :** Sir, when I first stood up, you said that you will give me time to speak. Now, you are going to put the closure motion before the House.

**Mr. Speaker :** There are about 8 members who want to speak. I cannot allow everybody to speak.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** We want to move an amendment to the motion.

**Mr. Speaker :** It is too late now.

**Malik Ghulam Nabi :** At least you should give us an opportunity to say something.

**Mr. Speaker :** I will allow one more short speech.

**ملک غلام نبی** (کارپوریشن لاہور شہر نمبر ۱۔ مسلم۔ مخصوص نشست)۔ جناب والا۔ میں نے آج سے چھ ماہ پیشتر گذشتہ اجلاس میں اپنی جماعت کی طرف سے مسئلہ خوراک کے متعلق ایک تحریک التوا پیش کی تھی اور جب مجھے یہ سعادت نصیب ہوئی تھی تو میں نے وزیر اعلیٰ کی خدمت میں اپیل کی تھی کہ وہ غذائی صورت حال پر بحث

کرنے کیلئے ایک یا دو دن مخصوص کریں کیونکہ ہو سکتا ہے کہ ان کی وضاحت کے بعد اگر وہ درست ہوئے اور ان کی مشکلات واقعی جائز ہوئیں تو یقیناً ملک کے بگڑے ہوئے حالات کے پیش نظر وہ ہم کو اس مسئلے میں اپنا ہم نوا پائیں گے مگر اس وقت تک وزیر اعلیٰ نے اپنی اکثریت کے بل بوتے پر یا اس امید کے پیش نظر کہ وہ خود ہی صورت حالات پر قابو پا لیں گے کیونکہ ان کو یہ خیال تھا کہ وہ اپنے حمایتیوں سے جنہوں نے ہزاروں من غلہ ذخیرہ کر رکھا ہے غلہ برآمد کرانے میں کامیاب ہو جائیں گے یہ ہماری بد قسمتی تھی کہ انہوں نے اشتراک عمل کی اسی دعوت کو ٹھکرا دیا اور ہماری اس جائز پیش کش کی پرواہ نہ کرتے ہوئے میری تحریک التوا کو مسترد کر دیا۔

**Chief Minister :** Sir, I would like these words to be withdrawn.

**Mr. Speaker :** This is an insinuation, which I will not allow.

**Malik Ghulam Nabi :** Sir, there is no insinuation. I do not know what is that insinuation.

**Mr. Speaker :** The words '*unke himaiti*' amount to an insinuation.

**Malik Ghulam Nabi :** Had I known that it would amount to an insinuation I would have never used those words.

**Mr. Speaker :** Please withdraw those words.

**مالک غلام نبی۔** جناب والا۔ اگر وزیر اعلیٰ کے حمایتیوں نے غلہ ذخیرہ نہیں کیا تو میں اپنے الفاظ واپس لیتا ہوں۔

ہمیں یہ دیکھ کر ایک گونہ مسرت ہوئی ہے کہ آج کے ناگفتہ بہ حالات کے پیش نظر انہوں نے کم از کم یہ محسوس تو کیا ہے کہ اس صورت حال پر ایک یا دو دن بحث کی جائے۔ اگر گندم کے سپیا کرنے میں وہ صحیح معنوں میں کوشش کریں تو مجھے یقین ہے کہ وہ قوم کو بھوک اور افلاس سے بچا سکتے ہیں۔ آپ کی بے تدبیروں اور آپکی نا اہلی کی وجہ سے اور ان حکمرانوں کی وجہ سے جو آج کراچی میں بیٹھے ہیں اور آپ کے ہمنوا ہیں۔

**Mr. Speaker :** That reference should be withdrawn. I cannot allow any discussion of the Central Government.

**Malik Ghulam Nabi :** I withdraw.

خیر انہوں نے جس درد بھرے انداز میں اس ملک کا ذکر کیا ہے جس ملک کو بنانے میں ہم سب اکٹھے تھے اور آج جسکی ساکھ ساری دنیا میں ختم ہو چکی ہے اسلئے کہ گندم کے معاملے میں ہمیں ہندوستان تک کے سامنے جھکنا پڑا ہے۔ اور یہ ان کی عقلمندی

اور ہوشمندی کا نتیجہ ہے۔ انکی نا اہلی اور کوتاہی کی وجہ سے آج ہماری عزت ساری دنیا میں لٹ چکی ہے۔

**Chief Minister :** On a point of order. During the course of the discussion on this motion certain points have been raised, but I shall have no opportunity to answer them. Would it be fair to bring in that argument which is irrelevant to the motion, because if it is done, the answer to those allegations cannot be given.

**Mian Abdul Bari :** On a point of order. Can the Honourable Chief Minister lead the Chair ?

**Chief Minister :** It is only appropriate that the subject under discussion should be whether Saturday should be fixed for the discussion of food situation or not. Food situation as such should not be brought under discussion.

**Mr. C. E. Gibbon :** On a point of order. Is it not within the right of a member to speak on the general principle of the motion which the honourable member is now doing ?

**Mr. Speaker :** Is it for the honourable member to decide what he is doing ?

**ملک غلام نبی** — حضور والا۔ مجھے قائد ایوان کی بیکاری کا پورا احساس ہے اور میں دیکھ رہا ہوں کہ وہ کس قدر مضطرب ہو رہے ہیں۔

**وزیر اعلیٰ** — آپ کی بات سے تو میں کبھی مضطرب ہوا ہی نہیں۔

**ملک غلام نبی** — میری گزارش یہ ہے کہ قائد ایوان دو کوڑی کے بلوں کے متعلق کس قدر کوشاں ہیں کہ پہلے ان کو ایوان میں لایا جائے اور وہ مسئلہ جو آج ساری قوم کیلئے جاذب نظر بنا ہوا ہے کسی اور دن کیلئے ملتوی کر دیا جائے۔ میں نے پچھلے اجلاس میں بھی کہا تھا کہ خدا جانے اب یہ اجلاس دوبارہ کب بلایا جائے اور ہم اپنے عوام کی بے چینی اور اضطراب کو دور کرنے میں ان کی کوئی مدد بھی کر سکیں گے یا نہیں۔ لیکن خدا کا شکر ہے کہ سات مہینوں کے بعد ہم یہاں اکٹھے ہوئے ہیں۔ اب حالت یہ ہے کہ لوگ بھوک سے مر رہے ہیں اسی لاہور میں جہاں ۸۰ فیصدی لوگ بغیر روٹی کے سوئے ہیں (آوازیں)۔ یہ غلط ہے) کاش یہ لوگ عوام کی حالت جا کر دیکھیں۔ خدا معلوم یہ کہاں سے آئے ہیں۔

(ایک معزز رکن — یہ امر تسر سے آئے ہیں۔)

**ملک غلام نبی** — حضور والا۔ لوگوں کی نظروں آپ کی طرف لگی ہوئی تھیں کہ جب اس ایوان کا اجلاس منعقد ہوگا تو معزز اراکین سب سے پہلے اس تکلیف کا احساس کریں گے جس نے ساری قوم کو اپنی لیٹ میں لے رکھا ہے۔ آج لوگ فاقوں میں مر رہے ہیں۔

unemployment کی وجہ سے خود کشی کر رہے ہیں اور اس پر ہمارے وزیر اعلیٰ یہ کہہ رہے ہیں کہ اس مسئلہ کو ۱۳۔ تاریخ کو زیر بحث لائیں گے۔ کیونکہ اس ہاؤس میں پیش کرنے کیلئے ان کے پاس زیادہ اہم معاملے ہیں۔ opium کا بل ہے اور بچوں کا بل ہے۔ میں نہایت ادب کے ساتھ ان کی خدمت میں گزارش کروں گا۔ کہ اس وقت قوم کے سامنے روٹی کا مسئلہ ہے جو وقت کا سب سے بڑا مسئلہ ہے اور یہ سب بربادی آپ کی غلط پالیسی کی وجہ سے ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اگر آپ نے اس مسئلے کو ملتوی کر دیا تو آپ کی نیک نامی پر یہ ایک بڑا بد نما دھبہ ہوگا۔ بہتر یہی ہے کہ اگر آج نہیں تو سوموار کو ایک یا دو دن کیلئے اس معاملے پر بحث کی جائے۔ ہمیں یہ ثابت کرنے کا موقعہ دیا جائے۔ کہ ملک میں hoarders اور Smugglers کون ہیں اور کتنی تعداد میں ہیں۔ آج آپ کی آنکھیں اقتدار کے نشے میں مخمور ہیں۔ آپ کو اس ملک کی بہتری کا احساس ہونا چاہئے جس کے متعلق آپ نے کہا ہے کہ اس کی حالت خستہ اور خراب ہو چکی ہے۔

وزیر اعلیٰ—میں نے یہ نہیں کہا۔

ملک غلام ذبی—آپ نے نہیں کہا مگر آپ کا دل کہہ رہا ہے۔ (تمسخر)۔

**Mr. Speaker :** Will the honourable member please confine himself to the motion before the House ?

ملک غلام ذبی—حضور والا سیری درخواست یہ ہے اور حزب اختلاف یہ چاہتی ہے کہ قائد ایوان نے جو موشن پیش کی ہے اسے فوراً زیر بحث لایا جائے۔ یہ اس موشن motion کو پارٹی کی اکثریت کے بل بوتے پر پاس کرانا چاہتے ہیں اور دنیا کو یہ دکھانا چاہتے ہیں کہ اس کو پیش کرنیکی سعادت مسلم لیگ پارٹی کو نصیب ہوئی۔ یہ سہرا کسی اور پاکستان کی اسمبلی کے سر نہیں بلکہ پنجاب اسمبلی کے سر ہو۔ مگر حقیقت یہ ہے کہ یہی وہ پنجاب ہے جہاں کی گندم سارے ہندوستان کیلئے کافی تھی اور دوسرے ممالک کو بھی بھیجی جاتی تھی۔ آج وہ پنجاب بے سروسامانی کی حالت میں بھیک مانگتا پھرتا ہے۔ حضور والا۔ انہوں نے ملک کو جو نقصان پہنچایا ہے اسکی کسی حد تک تلافی کیلئے اور لوگوں کی تسکین کیلئے اگر آج نہیں تو سوموار کے دن اس مسئلے کو زیر بحث لایا جائے۔ عوام کو تسکین حاصل ہو کہ آپ ان کی بہتری

کیلئے کچھ تجاوز اپنے سامنے رکھتے ہیں - ان مشکلات پر قابو پانے کیلئے آپ ہمارے مشوروں پر عمل کریں - جیسا کہ آپ نے کہا ہے کہ آپ چاہتے ہیں کہ حزب اختلاف آپ کے ساتھ ہمنوا ہو - میں آپ کو یقین دلاتا ہوں کہ اس ملک کی حفاظت کیلئے حزب اختلاف آپ سے کہیں آگے ہوگی - یہ نہیں ہو سکتا کہ اس ملک کو جس کو آپ نے اور ہم نے مل کر بنایا ہے اس طرح ذلیل کر دیں کہ گندم کیلئے دوسرے ملکوں سے بھیک مانگتے پھریں جیسا کہ وزیر اعلیٰ نے فرمایا ہے کہ "we are like beggars"

**وزیر اعلیٰ** - میں نے نہیں کہا -

**ملک غلام نبی** - حضور والا! ہم ہندوستان سے بھیک مانگتے پھرتے ہیں - ہم تو دعویٰ کرتے تھے کہ ہم دنیا کو گندم دینگے - اب حالات یہ ہیں کہ جب یہ لوگ لائلپور گئے تو گندم ۱۹ روپے فی من تھی اور اس کے بعد وہاں گندم ۲۴ روپے فی من ہو گئی - اگر آپ ایمانداری سے اس صورت حال کا فیصلہ کرنا چاہتے ہیں تو ہمارا تعاون آپ کے ساتھ ہوگا اور آپ ہمیں یقین دلائیں کہ آپ نے ہماری تجاوز پر عمل کرنا ہوگا - اگر ایسا ہوا تو میں آپ کو یقین دلاتا ہوں کہ مارچ کے سیشن تک کافی حد تک اس مسئلہ پر قابو حاصل کر چکے ہونگے -

**وزیر اعلیٰ** - اگر قوم کو آپ کے مشوروں کی ضرورت ہو تو آپ وہاں کیوں بیٹھے ہوں (قہقہے) -

**ملک غلام نبی** - آج لوگوں کے پیہم اصرار اور اس جذبہ نفرت کے پیش نظر جسکا یہ مظاہرہ دیکھ چکے ہیں انہیں یہ ضرورت محسوس ہوئی ہے کہ یہ ایک یا دو دن کیلئے مسئلہ خوراک پر بحث کرنیکے لئے تیار ہوئے ہیں - یہ بھی ایک حقیقت ہے کہ مرکز کی طرف سے بڑی کوتاہیاں ہوئی ہیں جسکا شاید آپ کو بھی علم ہوگا -

**Mr. Speaker :** *Markaz is not under discussion.*

**Malik Ghulam Nabi :** It is with reference to the context that I am bringing in these facts before you. I am just explaining the gravity of the situation why it should not be 13th December 1952.

**Mr. Speaker :** I will not allow any discussion of the Central Government.

**ملک غلام نبی** - تو میں یہ عرض کر رہا تھا کہ اس کی ذمہ داری آخر کسی پر تو عائد ہوگی اگر مرکز پر نہیں تو پھر آپ کے سر ہوگی -

**وزیر اعلیٰ** - ہم سنٹر کو یہ نہیں کہیں گے -

**ملک غلام نبی** - جناب والا! میں تو سمجھتا ہوں کہ وہ سعادت حاصل کر لینگے اگر پھر مسئلہ گندم پر جلدی بحث شروع ہو جائی

چاہئے۔ کیونکہ عوام مجبور ہیں۔ آپ کو ان کی مجبوریوں کا پورا احساس ہونا چاہئے اور صحیح معنوں میں ان کے جذبات کی قدر کرنی چاہئے غذائی صورت جو اس وقت پیدا ہو گئی ہے اس کے متعلق آپ کو چاہئے تھا کہ مل جل کر قوم کے سامنے اس کا صحیح حل پیش کرتے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اب قوم کا پیمانہ صبر لبریز ہو چکا ہے۔ آپ اس کو مزید مہلت نہ دیں کیونکہ انقلاب تو رات کی آغوش میں آ جایا کرتا ہے۔ اور قائد ایوان نے تو اس مضمون کی کئی کتابیں پڑھی ہیں اور خوب واقفیت رکھتے ہیں۔

وزیر اعلیٰ—باقی آپ سے سیکھ لوں گا۔

مالک غلام نبی—میں آپ کی ذہانت کا قائل ہوں۔

**Mr. Speaker :** This has been said half a dozen times.

مالک غلام نبی—حضور والا۔ کیونکہ وہ واقعی ذہین ہیں۔ خیر ہمدردی کے جذبات کے پیش نظر اور ان بچتی ہوئی آرزوؤں کے پیش نظر ایوان کو چاہئے کہ وہ اپنی پہلی فرصت میں ضرور اس مسئلہ پر غور کرے۔ پھر میں سمجھوں گا کہ وہ صحیح داد اور مبارک باد کے مستحق ہیں۔ انہیں ہچکچانا نہیں چاہئے اور اس مسئلہ کو معرض التوا میں نہیں ڈالنا چاہئے بلکہ اس صورت حال پر جلد از جلد غور کرنا چاہئے۔ ورنہ یہ چیز مناسب نہیں ہوگی۔ آپ نے یقیناً یہ پڑھا ہوا ہے “And who knows the world may end tonight.” اس لئے بہتر تو یہ ہے کہ پیر کو اس مسئلہ پر بحث ہو جائے۔ اس کے لئے حقیقت میں آپ مبارکباد کے مستحق ہونگے۔

ہم ۱۳ دسمبر کو بحث نہیں کرنا چاہتے۔ اس کے لئے ہم پوری

طرح oppose کرتے ہیں۔

**Mr. Speaker :** The honourable member has repeated this argument several times.

**Malik Ghulam Nabi :** The situation requires that it should be repeated 100 times. My repetition means something.

**Mr. Speaker :** I am not going to allow repetition.

**Malik Ghulam Nabi :** My time is there and therefore, I am repeating it in order to bring it to the notice of the Chief Minister. Who knows the world may end to-night. We oppose 13th and recommend 8th.



**Chaudhri Muhammad Shafiq :** On a point of order. I invite your attention to rule 62 which says :—

“At any time after a question has been proposed a member rising in his place may claim to move “That the question be now put”, and unless it shall appear to the Chair that such motion is an abuse of the rules or an infringement of the rights of the minority, the question “That the question be now put” shall be put forthwith”

My point of order is that by moving “That the question be now put”, the Honourable Chief Minister has abused his power and at the same time he has infringed the rights of the minority to discuss this motion. The minorities want to discuss this motion immediately but the Chief Minister wants to delay that motion. Under the circumstances it is quite clear and evident that this motion “That the question be now put” cannot be put unless and until the Speaker has allowed the minority party to have a full discussion of the matter. You may call upon him to discuss this matter immediately on Monday.

**Mr. Speaker :** The rule referred to means nothing of the kind stated by the honourable member. It is for the Chair to decide whether there has been any abuse of the rules or an infringement of the rights of the minority and because I thought that only one speech from the minority was not enough, I allowed a second speech and that I think is quite enough for the purposes of this case. I will now put the question.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Another point of order.

**Mr. Speaker :** I am not going to allow any point of order on what I say.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Not on that, but it relates to the time mentioned in the motion.

**Mr. Speaker :** That objection should have come at the time when the motion was moved. The whole time has been wasted on these points of order.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** That relates to the time when you are going to put the question.

**Mr. Speaker :** What is that ?

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** The point of order is that the motion before the House consists of two different parts—one is that Saturday be used as a Government business day. That is all right. The second thing is that on that day what business should be conducted, and it is that the food situation should be discussed. Two questions have been intermingled into one question. Rule 58 says :—

“When a motion has been moved the Speaker may propose the question for the consideration of the Assembly, and if a motion embodies two or more separate propositions, those propositions may be proposed as separate questions”.

Because there are two propositions, they should be put separately.

**Mr. Speaker :** The honourable member has obviously forgotten the ruling I gave. I said that one motion as a whole was perfectly in order. Therefore, it can be put as one motion.

The question is—

That the question be now put.

(After hearing the voices)

I think the ‘Ayes’ have it.

(Loud voices from the Opposition : ‘Noes’ have it).

I am not going to be impressed by the loudness of voices.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** On a point of order. So far as this matter is concerned we want a division.

**Mr. Speaker :** I consider that this division is unnecessarily claimed and I call upon honourable members who are in favour of the motion to rise in their places.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** On a point of order. I invite your attention to rule 63 (3) which says—

“After the lapse of two minutes from this direction, he shall put the question again, and if his opinion is again challenged, he shall direct the ‘ayes’ and ‘noes’ to their respective lobbies”.

The word “shall” is mandatory. There is a proviso and I concede to it and it is a matter of argument. My submission is that you cannot judge the number of members voting for or against the motion by voices on the first occasion. This proviso is only put in here and will be followed only if the division has taken place once or called for repeatedly. Here the word is “shall” which is mandatory and you shall have to direct the “ayes” and “noes” to the lobbies.

**Mr. Speaker :** So far as the question of interpretation of the rule is concerned, I over-rule it. The original rule must be read along with its proviso and that is always done. The honourable member is a learned lawyer and is well conversant with law. So far as the other point is concerned that I cannot judge on the first day the number of members voting for or against a motion, I heard the voices from both sides. Since a large number of voices came from one side, I concluded and I was right in concluding that the majority was in favour of the motion, as there is nobody on that side to oppose it.

**Malik Ghulam Nabi :** Their inner voices are with us.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** There are two members on that side, Syed Naubahar Shah and Rana Nasrullah Khan, who cannot vote with them. Moreover, the word, “shall” is mandatory.

**Mr. Speaker :** That point I have already over-ruled.

Now, I direct the “ayes” to the right and the “noes” to the left.

(The Assembly then divided.)

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Before the result of the division is declared I want to raise a point of order.

**Mr. Speaker :** Will the honourable member please resume his seat. It has been brought to my notice that one honourable member Sardar Ahmad Ali has been shown as having voted on both sides. I call upon him to state which side he wanted to vote?

سردار احمد علی—میں نے جناب اپنی پارٹی کو ووٹ دیا ہے۔ میں  
نواب صاحب سے صرف باتیں کر رہا تھا اور میں نے انہیں بتلا دیا تھا  
کہ میں نے ووٹ اپنی پارٹی کو دیا ہوا ہے۔

خان افتخار حسین خان—جو کچھ میرے دوست سردار احمد علی  
نے کہا ہے اس سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ وہ مجھ سے ملنے آئے تھے اور  
انہوں نے میرے کہنے پر ادھ ووٹ دیا ہے۔ برائے سہربانی کلرک کو  
بلا کر پوچھیں کہ کیا میں نے ان کو بلوا کر ووٹ لیا ہے۔ یہ Opposition  
پر aspersion ہے۔

**Mr. Speaker :** There is no question of any aspersion on the Opposition. One of the votes can be cancelled.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** On a point of order. Before the result is announced, I want to bring it to your notice that during the division the votes have not been properly taken. The register which is marked ‘noes’ was lying on the other

side and afterwards it was changed over and therefore the list was prepared after the division had already taken place. It is an irregularity during the division. I hope you will not allow such irregularity in future, and that you will call for a fresh division so that votes may be counted again.

The second thing is that one of the honourable member has given his vote on this side and because when votes are taken they are secret and once a vote is marked on one side, it cannot be cancelled under any practice or rule as framed by you. The rules are that you have got no discretion in this matter to cancel a vote when it is marked. We say that it is correct. Now the honourable member is saying that he marked his vote under pressure and undue influence.

**Mr. Speaker :** He did not say that he voted under pressure.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** But you have no discretion under the rule to ask him to stand up and give a vote in the open House.

**Mr. Speaker :** Order, order. I am going to announce the result of the division.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Another point of order and it is this that the list now produced before you for the "noes" is not the list prepared by the clerk at the time of voting. It is a bogus list and we challenge it.

**Mr. Speaker :** Will the Assistant Secretary explain ?

*(The Secretary explained the position.)*

I have seen the original list and have satisfied myself that the voting recorded therein is correct. But I must point out that the vote of Sardar Ahmad Ali will have to be counted on the Opposition side. *(Cheers from Opposition)*. There is a definite rule in the House of Commons to the effect that if a member by mistake goes in the wrong lobby and faces the tellers, his vote is reckoned as given in that lobby.

**Chief Minister :** If he votes on both sides, then would it be counted on both sides ?

**Mr. Speaker :** "Ayes" side would have to be cancelled.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** On a point of order. Before you announce the result, I would submit that the list prepared at the time at which we gave votes and on which the clerk marked the votes in our presence is not before you and the decision is now being given on the list which is prepared afterwards by the clerk.

**Mr. Speaker :** That is not correct. Cancelling the vote of Sardar Ahmad Ali from the "ayes" side, the result of the division is : *Ayes 87, Noes 25.*

### AYES

Abdul Aziz, Malik.  
Abdul Ghani Harl, Chaudhri.  
Abdul Hamid, Mr.  
Abdul Hamid Khan Dasti, The Honourable Sardar.  
Abdul Hamid Khan, The Hon'ble Soofi.  
Abdullah Khan, Major Amir.  
Abdul Latif, Mian.  
Abdul Mujid, Qureshi Sahni.  
Abdul Wahid, Mian, Alhaj.  
Abdul Waheed Khan, Mr.  
Abid Hussain Shah, Captain, Saiyad.  
Abu Saeed Enver, Mr.  
Ahmed Ali, Raja.  
Ahmed Saeed Kirmani, Mr.  
Ali Akbar Khan, Chaudhri.

Ali Sher Khan, Chaudhri.  
Amir Ali Khan, Subedar, Raja.  
Ata Muhammad Khan Khosa, Sardar.  
Aziz Din, Chaudhri.  
Chandu Lall, Chaudhri.  
Dost Muhammad Khan, Mian.  
Faiz Ahmad, Chaudhri.  
Faiz Muhammad, Mian.  
Fazal Hahi Piracha, The Hon'ble Khan Bahadur Sheikh.  
Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani, Saiyad.  
Ghulam Rasul Trar, Chaudhri.  
Gul Muhammad Noon, alias Abdul Aziz Noon, Raja.  
Gul Nawaz Khan, Chaudhri.

Gulzar Begum Muhammad Ali, Dr.	Muhammad Saeed Qureshi, Nawabzada Mian.
Haji Shah Qadri Gilani, Saiyad.	Muhammad Saeed, Sheikh.
Irshad Ullah, Chaudhri.	Muhammad Sarfraz Hussain Khan, Malik.
Kala Khan, Sardar.	Muhammad Shafi, Mian.
Karim Bakhsh, Hafiz.	Muhammad Siddique Wahla, Chaudhri.
Khadim Hussain, Chaudhri.	Muhammad Yar Khan, Mr.
Khuda Dad Khan, Raja.	Muhammad Yousaf, Chaudhri.
Khudeja Begum G. A. Khan.	Muhammad Zafrullah, Sardar.
Khurshid Ahmed, Qureshi, Alhaj	Muhammad Zakir, Maulvi.
Hakim, Mian.	Mumtaz Muhammad Khan Daultana, The Hon'ble Mian.
Lal Khan, Raja.	Murid Ahmed, Qazi.
Manzoor-ul-Hassan, Sheikh.	Mushtaq Ahmad Khan, Chaudhri.
Masood Sadiq, Sheikh.	Muzaffar Khan, Khan Bahadur Captain Malik.
Mehtab Khan, Chaudhri.	Nasrullah, Chaudhri.
Mohy-ud-Din Lal Badshah, Saiyad.	Nasrullah Khan, Rai.
Moeen Azam Khan, Mazari, Sardar.	Nausher Khan, Rai.
Muhammad Abdullah, Jat Chaudhri.	Noor, M. Mr.
Muhammad Afzal Khan, Khan.	Qutab Khan, Sardar Bahadur Captain.
Muhammad Akram Khan Bosan, Khan	Rahim Bakhsh Khan, Sardar.
Bahadur, Haji, Malik	Sai Muhammad, Chaudhri.
Muhammad Akram Khan, Malik.	Salehon Muhammad, Mr.
Muhammad Ali, Haji.	Shamim Ahmad Khan, Mr.
Muhammad Amin Khan, Kanjun, Khan.	Shamsher Ali Kalyar, Mian.
Muhammad Bakhsh, Haji, Mian.	Sher Jang Khan, Captain.
Muhammad Hanif, Chaudhri.	Sultan Ali, Chaudhri.
Muhammad Hayat Khan, Malik.	Wali Muhammad, Chaudhri.
Muhammad Hussain, The Hon'ble	Zafar Hussain, Sheikh.
Chaudhri.	Zahur Hussain Shah, Saiyad.
Muhammad Hussain, Sardar.	Zeenat Jahan Begum.
Muhammad Iqbal Ahmad Khan, Rai.	
Muhammad Islam-ud-Din, Maulvi.	
Muhammad Jamal Khan Leghari, K. B.	
Nawab Sardar Sir, Haji.	
Muhammad Khan Leghari, The Hon'ble	
Sardar.	

### NOES

Abdul Bari, Mian.	Gibbon, Mr. C. E.
Abdul Hamid Kan, Rana.	Iftikhar Hussain Khan, Khan.
Abdul Haq, Mian	Inayat Ullah, Chaudhri.
Abdus Sattar Khan Niazi, Khan.	Mahbub Ilahi, Sheikh.
Ahmed Ali, Sardar.	Mohy-ud-Din, Maulvi.
Ahmed Masud Said, Mr.	Muhammad Afzal Cheema, Chaudhri.
Amir Hussain Shah Saiyad.	Muhammad Amin, Mr.
Amir-ud-Din, Mian.	Muhammad Shafiq, Chaudhri.
Daud Ghaznavi, Maulana.	Nasrullah Khan, Nawabzada.
Fateh Sher, Jhumat Malik.	Naubahar Shah, Saiyad.
Ghulam Nabi, Malik.	Rashida Latif, Baji.
Ghulam Sadid-ud-Din. Khawaja Hafiz.	Shamim Hussain Qadri, Syed.
	Singha Mrs. S. P.

**Mr Speaker :** The question is—

That after Friday the 12th December 1952, the Assembly do meet on Saturday the 13th December 1952, to discuss the food situation in the Province.

*The motion was carried.*

## PRIVILEGE MOTION

## NEWS ITEM RE-NOMINATION OF CERTAIN MEMBERS OF THE MUSLIM LEAGUE ASSEMBLY PARTY AS MEMBERS OF PERMANENT DRAFTING COMMITTEE OF THE ASSEMBLY

**Mr. Speaker :** The House will recollect that Mr. C. E. Gibbon, M. L. A., raised a point of privilege on Saturday the 10th May 1952, the last day of the last Session of the Assembly, drawing attention to a news item that had appeared in the Press to the effect that the Honourable Leader of the House had nominated certain members of the Punjab Muslim League Assembly Party "as members of the Permanent Drafting Committee of the Punjab Legislative Assembly". Mr. Gibbon pointed out that as the news item was likely to convey the impression that the privileges of the honourable members of the Assembly, who alone could appoint a Drafting Committee, had been infringed by the Honourable Leader of the House the point might be looked into and clarified.

I agreed to look into this matter and clear the position in due course. I have since made necessary inquiries and have found that the Drafting Committee referred to in the news item in question (published in the Pakistan Times of the 2nd May 1952) was appointed by the Leader of the Muslim League Assembly Party and the functions of this Committee were to consider the non-official bills, amendments, etc., given notice of by the members of the Muslim League Party and to suggest such changes in the drafting thereof as would precisely express the intentions of the Party as well as bring those bills, amendments, etc., into conformity with the Rules of Procedure of the House. This Drafting Committee is a purely organizational arrangement of the Muslim League Assembly Party and has no connection whatever with the Drafting Committees which are to be appointed under the direction of the Speaker to consider bills under Rule 103 (2) of the Assembly Rules of Procedure.

It will, therefore, be seen that no infringement of the privileges of this House is involved by the appointment of the Drafting Committee referred to in the news item in question and I am sure this clarification will satisfy the honourable member in particular and the House in general.

## PANEL OF CHAIRMEN

**Secretary :** As required by Rule 10 of the Punjab Legislative Assembly Rules of Procedure, the Honourable Speaker has nominated the following members to form the Panel of Chairmen for the current Session of the Assembly:—

- (1) Saiyad Muhammad Mehr Shah.
- (2) Major Saiyad Mubarik Ali Shah.
- (3) Zeenat Jahan Begum Fida Hassan.
- (4) Maulana Daud Ghaznavi.

## HOUSE COMMITTEE

**Secretary :** As required by Rule 141 of the Punjab Legislative Assembly Rules of Procedure, the Honourable the Speaker has been pleased to nominate the following members to constitute the House Committee of the Punjab Legislative Assembly for the current Session of the Assembly with the Deputy Speaker as its *ex-officio* Chairman :—

- (1) Sardar Mumtaz Ali Khan.
- (2) Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema.
- (3) Raja Khuda Dad Khan.
- (4) Sheikh Muhammad Saeed.
- (5) Chaudhri Saif Ullah Tarar.
- (6) Saiyad Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani.
- (7) Khan Abdus Sattar Khan Niazi.
- (8) Mian Abdul Haq.

## COMMITTEE ON PETITIONS

**Secretary :** As required by Rule 146 of the Punjab Legislative Assembly Rules of Procedure, the Honourable the Speaker has been pleased to nominate the following members to constitute a Committee on Petitions with the Deputy Speaker as its Chairman :—

- (1) Major Saiyad Mubarik Ali Shah.
- (2) Chaudhri Aziz Din.
- (3) M. Abdul Waheed Khan.
- (4) Saiyad Jamil Hussain Rizvi.
- (5) Khudeja Begum G. A. Khan.
- (6) Chaudhri Nasrullah.
- (7) Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema.
- (8) Rana Abdul Hamid Khan.

## STATEMENT SHOWING ACTION TAKEN BY GOVERNMENT ON RESOLUTIONS

**Secretary :** A statement showing the action taken by Government, on the resolutions passed by the Punjab Legislative Assembly since December, 1951 is laid on the table:—

Serial No.	Terms of resolutions passed	Action taken
1	This Assembly recommends to the Government that necessary steps should be taken to expand as rapidly as possible measures for compulsory physical and Military Training of a suitable type in the schools and colleges of the Province.	<p>In so far as the schools are concerned Junior Cadet Corps exist already in the Lawrence College, Ghoragali, and the Aitchison College, Lahore, and the scheme has now been extended to St. Anthony's and Central Model School, Lahore. A sum of Rs. 50,000 was provided for the purpose during 1951-52 and a sum of Rs. 87,770 has been included in the Schedule of New Expenditure for 1952-53.</p> <p>As regards Colleges, a sum of Rs. 10,00,000 has been included in the Schedule of New Expenditure for 1952-53 for the introduction of Compulsory Military and Physical Training in Arts Colleges in the Punjab. It has also been decided that this amount should be transferred to a separate fund to be spent for the purpose. The Punjab University will prepare a scheme in consultation with the Defence Services and will also operate the funds.</p>

Serial No.	Terms of resolutions passed	Action taken
2	<p>This Assembly recommends to the Government to convey to the Hon'ble the President of the Constituent Assembly of Pakistan that in order to ensure proper and real representation for the people of the Punjab in the Constituent Assembly of Pakistan the sitting members of the Constituent Assembly elected to it by the old Punjab Legislative Assembly which was itself elected on the basis of a limited franchise should be replaced by members who should be elected by the present Assembly which has been elected on the basis of universal adult suffrage.</p>	<p>The resolution was forwarded to the Secretary Constituent Assembly of Pakistan, Karachi, for information and such action as may be deemed necessary.</p>
3	<p>This Assembly recommends to the Government to apprise the Government of Pakistan of the grave discontent and sense of dissatisfaction, created among the people of this Province, by the inordinate delay in a just and peaceful settlement of the Indo-Pakistan dispute relating to the Jammu and Kashmir State and urges that the Pakistan Government take due note of the most charged situation which has been created in the Punjab by these circumstances and which is a source of a grave and ever present danger to the peace, not only of this sub-continent, but of the world as a whole.</p>	<p>The resolution was forwarded to the Secretary to the Government of Pakistan, Ministry of Kashmir Affairs, Rawalpindi, for information.</p>
	<p>This Assembly further recommends that an assurance should be conveyed to the Government of Pakistan that the people of this Province will be ready and eager to make whatever sacrifices they may be called upon to make for ending the coercive subjugation, misery and sufferings of the slavery in which the people of Jammu and Kashmir are being held down under India's forced military rule.</p>	

Serial No.	Terms of resolutions passed	Action taken
4	This Assembly recommends to the Government to convey to the Hon'ble President of the Constituent Assembly of Pakistan the immediate necessity of completing the task of constitution making without the least possible delay.	The resolution was forwarded to the Secretary, Constituent Assembly of Pakistan, Karachi, for information and such action as may be deemed necessary.
5	This Assembly recommends to the Government to recommend to the Central Government immediately to abolish the excise-tax levied on the cultivation of tobacco in the Province.	The resolution was forwarded to the Secretary, Government of Pakistan Ministry of Finance (Revenue Division) Karachi, for information and such action as may be deemed necessary.
6	This Assembly recommends to the Government (i) to extend patronage to the Unani System of Medicine and immediately open at least five hundred Unani Dispensaries in the Province, (ii) to open a training institution for imparting instruction in the Allopathic System of medicine in Urdu.	The question of opening of Unani Dispensaries depends on the recognition by Government of the Unani System of Medicine. This system has not so far been recognised. The question is to be decided on all Pakistan basis and till the Central Government decides anything in the matter this Province cannot make a move for the opening of Unani Dispensaries. There is, however, no objection if Municipal Committee and District Boards in the Punjab start Unani Dispensaries in their jurisdiction as independent units of service for the public.  There is no proposal under consideration for opening up of a training institute for imparting instruction in the Allopathic System of medicine in Urdu. The main difficulty is the non-availability of such books in Urdu.



## ADJOURNMENT MOTIONS

## COTTON CRISIS

**Mr. Muhammad Amin :** Sir, I beg to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, cotton crisis in the Province due to sharp decline in the prices of cotton which is adversely affecting the economy of the province.

**Mr. Speaker :** I would like to know from the honourable member how this matter is of recent occurrence ?

بناب والا ! میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ کپاس کے نرخ جب سے یہ موجودہ season شروع ہوا ہے گرتے چلے جا رہے ہیں اسلئے میں چاہتا ہوں کہ ایوان پر یہ امر روشن کروں کہ کپاس پر بھی ہمارے صوبے کی اقتصادیات کا انحصار ہے اور بناب والا ہم کو آج ہی پہلا موقع ملا ہے کہ اجلاس کے پہلے ہی دن اس اہم اور فوری نوعیت کے مسئلے کو زیر غور لائے جانے کی تحریک کریں کیونکہ اس پر ہمارے صوبے کی زندگی اور امت کا دار و مدار ہے۔ یہی ہماری cash crop ہے۔ اسی پر ہمارے صوبے کے کسان اور زمیندار اپنی ضروریات زندگی پوری کر سکتے ہیں۔ اب پوزیشن یہ ہو گئی ہے کہ جتنی لاگت آتی ہے اتنے دام بھی وصول نہیں ہو رہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اگر اس پر غور نہ کیا گیا تو حالات بہت زیادہ خطرناک ہو جائیں گے۔ اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ یہ معاملہ نہایت اہم ہے اور اس پر غور کیا جائے۔

**Mr. Speaker :** Leave is sought to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, cotton crisis in the Province due to sharp decline in the prices of cotton which is adversely affecting the economy of the Province.

(Any objection : Voices : Yes).

Honourable members who are in favour of leave being granted will please rise in their places.

*As less than 40 members stood up, leave was refused.*

COMPULSION BY THE MINISTRY ON GOVERNMENT OFFICIALS TO PARTICIPATE  
IN THE MUSLIM LEAGUE CONFERENCE AT LYALLPUR

**Malik Ghulam Nabi :** Sir, I beg to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the compulsion exercised by the Muslim League Ministry of the Punjab on the various officials of the Punjab Government to participate in the Provincial Muslim League Conference recently held at Lyallpur, which was against all canons of constitutional propriety all over the world.

**Mr. Speaker :** This motion, I think, is not definite within the meaning of the rule. Please tell me how is it definite ?

ملک غلام نبی—حضور والا۔ یہ بات تو روز روشن کی طرح واضح ہے

کہ افسران ہر حکومت اور ملک کا مقدس ورثہ ہوا کرتے ہیں۔ اب اگر ہم نے اس جدت کو شروع کر دیا اور ایسی روایات قائم کر دیں تو—

**Mr. Speaker** Please explain how the compulsion exercised by the Muslim League Ministry on the various officials of the Punjab Government is a definite matter?

**ملک غلام نبی**—حضور والا۔ یہ کانفرنس خاص تاریخ کو لائلپور میں منعقد کی گئی اور ہر ناجائز ہر بے کو جائز تصور کرتے ہوئے افسران کو یہ کہا گیا اور انہیں مجبور کیا گیا کہ (قطع کاسیاں)۔

**Mr. Speaker:** That again is irrelevant.

**Chief Minister:** The honourable member must keep to the point and that point is how his motion is definite.

**Mr. Speaker:** I have asked him to do so.

**ملک غلام نبی**—میں اس موشن کو definite ثابت کرتا ہوں۔ تمام وہ افسران جو اس کانفرنس میں شریک ہوئے انہوں نے ان دنوں اپنی عدالتوں میں کام نہیں کیا جس کی وجہ سے پبلک کو انتہائی تکلیف کا سامنا کرنا پڑا۔ لوگ صبح سے شام تک عدالتوں کے دروازوں پر بیٹھے رہے اور انہیں یہ کہا گیا کہ وہ میلا دیکھیں۔ وہ افسران سیدھے کیٹے نہیں تھے۔ وہ اس کانفرنس کے گدستے نہیں تھے۔ وہ exchequer سے روپیہ حاصل کرتے ہیں۔

**Mr. Speaker:** The honourable member is discussing the merits of the case. I wanted him to explain the use of the word "compulsion" which is vague. The expression "various officials of the Punjab Government" is again a vague expression.

**ملک غلام نبی**—اگر آپ چاہتے ہیں کہ میں اس ابوان میں ان لوگوں کا نام لوں تو میں ایسا کر سکتا ہوں لیکن میں چاہتا ہوں کہ میں ان کے نام نہ لوں۔

**وزیر اعلیٰ**—انکے نام ضرور لیجئے۔

**ملک غلام نبی**—حضور والا میں P. W. D. کے متعدد افسران کے نام لے سکتا ہوں جو رضاکاروں کو لاریوں میں بٹھا کر اس کانفرنس میں لے گئے۔ کیا یہ رضاکار ۵۰ ہزار کی تعداد میں پنجاب میں موجود ہیں۔ ہرگز نہیں یہ تو بیچارے بیلدار۔ پٹواری اور چٹڑاسیوں سے رضاکار بنائے گئے۔ (آوازیں۔ یہ غلط ہے)۔

**Mr. Speaker:** The honourable member is again off the point. He should have used the name of the officials to make his motion definite. As it stand, the motion is entirely vague and in definite and therefore, I rule it out of order.

**ملک غلام نبی**—حضور والا میں سمجھتا ہوں کہ یہ adjournment motion

definite ہے۔ میرا خیال ہے کہ ہمارے صوبے کی تاریخ میں شاید خضر حیات

کی regime میں بھی افسران کو اس طرح استعمال نہیں کیا گیا جس طرح آپ ان کو استعمال کرتے ہیں۔  
**شیخ ظفر حسین** — ہم جانتے ہیں کہ کس طرح استعمال کیا جاتا ہے۔  
**ملک غلام نبی** — کاش کہ آپ جانتے ہوتے۔  
**خان عبدالستار خان نیازی** — بری طرح استعمال کیا جاتا ہے (قہقہے)۔

**Mr. Speaker :** Order please. I have already ruled the motion out of order.

#### COMPULSION BY THE MINISTERS ON HEADS OF DEPARTMENTS TO SPEND GOVERNMENT MONEY ON THE CONFERENCE AT LYALLPUR

**Malik Ghulam Nabi :** Sir, I beg to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the compulsion exercised by the Punjab Ministers on the various Heads of the Departments of the Punjab Government to spend Government money in connection with the arrangements for the Conference of a political party held recently at Lyallpur.

**Mr. Speaker :** This motion is also out of order.

#### FAMINE CONDITIONS ON ACCOUNT OF NON-AVAILABILITY OF WHEAT IN VILLAGES AND SUPPLY OF ROTTEN WHEAT IN CITIES

**Malik Ghulam Nabi :** Sir, I beg to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the famine conditions prevalent in the Punjab on account of the non-availability of wheat in the villages and rotten wheat unfit for human consumption supplied in the cities at exorbitant prices resulting in the ill health and starvation of the millions.

**Mr. Speaker :** Since the House has just now decided to hold a discussion on the food situation on Saturday.....

*(At this stage Malik Ghulam Nabi rose to speak).*

The honourable member should remember the elementary rule that when the Speaker is speaking he should not be interrupted. The House has already decided to hold a full day debate on the food situation. I am supported by numerous authorities in holding the view that an adjournment motion on the same question which is going to be discussed can serve no useful purpose. I, therefore, hold it out of order.

#### FALL IN AGRICULTURAL PRODUCTION AND DISLOCATION OF RURAL ECONOMY ON ACCOUNT OF AGRARIAN POLICY OF GOVERNMENT

**Syed Amir Hussain Shah :** Sir, I beg to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, fall in agricultural production and the dislocation of rural economy as a result of the timid, erroneous and ineffective agrarian policy of the Government.

**Mr. Speaker :** The motion is not definite. Please tell me how it is definite.

**Syed Amir Hussain Shah :** It is a very definite matter that there is a province-wide ejection going on, and the fall in agricultural production is also a definite matter.

**Mr. Speaker :** Does this argument cover it?

**Syed Amir Hussain Shah :** I am referring to the agrarian policy of the Government, the so-called agrarian reforms. It is definite because there is a fall in agricultural production and there is a province-wide dislocation of tenants going on and it is of recent occurrence, because recently the results of these agrarian reforms have assumed rather grave proportions.

**Mr. Speaker :** Is there any objection?

**Chief Minister :** I oppose it.

**Mr. Speaker :** Leave is sought to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, fall in agricultural production and the dislocation of rural economy as a result of the timid, erroneous and ineffective agrarian policy of the Government.

Honourable members who are in favour of leave being granted will please rise in their places.

*(As less than 40 members stood up, leave was refused).*

#### MISUSE OF ADMINISTRATIVE MACHINERY AND WASTAGE OF PUBLIC FUNDS IN CONNECTION WITH MUSLIM LEAGUE CONFERENCE AT LYALLPUR

**Syed Amir Hussain Shah :** Sir, I beg to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the misuse of administrative machinery and the wastage of public funds in connection with the Muslim League Annual Conference at Lyallpur.

**Mr. Speaker :** It is again vague. Moreover this is a matter for a substantive motion.

**Syed Amir Hussain Shah :** Sir, it appears to be very much definite.

**Mr. Speaker :** Try to convince me.

**Syed Amir Hussain Shah :** It is very definite because the conference was held and funds were wasted.

**Mr. Speaker :** The words used in the motion are not self-explanatory.

**Syed Amir Hussain Shah :** I beg to submit that when Government machinery is used to boost up dying political party, it is definitely a misuse of that Government machinery and it is recent because the conference was held after the last session. If public funds are wasted in this manner, is it not a definite matter? If this is not a definite matter, then what else can be definite. Administrative machinery was used to arrange for the conference and then an exhibition was also organised with *tamashas* like *neza bazi*.

**Mr. Speaker :** The misuse of administrative machinery by Government is a matter of a no-confidence motion and, therefore, on that ground I rule it out of order.

#### GRAVE FALL IN PRICE OF COTTON

**Syed Amir Hussain Shah :** Sir, I beg to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the grave fall in the price of cotton as a result of the failure on the part of the Government to ensure fair prices to the growers during the current season.

**Mr. Speaker :** Is there any objection?

**Chief Minister :** I object.

**Mr. Speaker :** Leave is sought to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the grave fall in the price of cotton as a result of the failure on the part of the Government to ensure fair prices to the growers during the current season.

Honourable members who are in favour of leave being granted will please rise in their places.

*(As less than 40 members stood up, leave was refused).*

**Malik Ghulam Nabi :** They should also stand.

**Mr. Speaker :** Please read the rule.

#### RIISING PRICES OF FOOD STUFF DUE TO ACUTE SHORTAGE OF WHEAT

**Syed Amir Hussain Shah :** Sir, I beg to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the rising prices of food stuff owing to acute shortage of wheat.

**Mr. Speaker :** This is ruled out of order for the reasons already given.

#### GRAVE AND SERIOUS SITUATION CREATED BY SHORTAGE OF FOOD

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Sir, I beg to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the grave and serious situation created by the shortage of food throughout the Province on account of short-sighted policy of the Government which have taken the prices of food beyond the purchasing power of the masses.

**Mr. Speaker :** The House is going to have a full dress debate on this question. Therefore, this motion is ruled out of order. Next motion.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** On a point of order.

**Mr. Speaker :** I will not allow any point of order on what I have said.

#### GRAVE AND SERIOUS SITUATION CREATED BY WHOLESALE SUGAR DISTRIBUTION POLICY

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I beg to ask for leave to make a motion for the adjournment of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the grave and serious situation created in public by the wholesale sugar distribution policy of the Government.

**Mr. Speaker :** Leave is sought to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the grave and serious situation created in public by the wholesale sugar distribution policy of the Government. Any objection? (Voices: Yes).

Honourable members who are in favour of leave being granted will please rise in their places.

*(As less than 40 members stood up, leave was refused).*

#### ACUTE SHORTAGE OF WHEAT IN THE PROVINCE

**Syed Shamim Hussain Qadri :** Sir, I beg to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the acute shortage of wheat in the province.

**Mr. Speaker :** The motion is ruled out of order for the reasons already stated.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** Sir, my motion deals with the shortage of wheat.

**Mr. Speaker :** Yes, the only thing mentioned is acute shortage of wheat in the Province. It may be due to the growth of wheat. The motion is ruled out of order.

# EXPENDITURE OF PUBLIC MONEY ON THE EXHIBITION AT LYALLPUR

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Sir, I beg to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the lavish and wasteful expenditure of public money incurred by Government in connection with the exhibition held at Lyallpur on the occasion of the Muslim League Conference on the 7th, 8th and 9th November 1952, in spite of the fact that the Province is in the clutches of a serious food crisis.

**Mr. Speaker :** With particular reference to the fact that the honourable member in his motion has based his argument on the serious food crisis, it means that if there had been no food crisis, this motion would not have been brought.

چودھری محمد افضل چیمہ—حضور والا ! جہاں تک ان الفاظ کا

“In spite that the province is in the clutches of a serious food crisis”

تعلق ہے یہ تو بالکل incidental ہے ۔ نفس مضمون اس سے بالکل مختلف ہے یہ آخری جملہ بالکل ضمنی ہے ۔

**Mr. Speaker :** I am not going to allow any change at this stage. The honourable member can move another motion if he likes.

چودھری محمد افضل چیمہ—اگر حضور اس پر غور فرمائیں تو آپ دیکھیں گے کہ ایک تحریک التوا کو باضابطہ ہونے کیلئے صرف تین چیزوں کی ضرورت ہے ایک یہ کہ مخصوص معاملہ سے تعلق رکھتی ہو ۔ دوسرے پبلک اہمیت کی ہو اور تیسرے وہ اہمیت ارجنٹ نوعیت کی ہو ۔ یہ تینوں شرائط اس میں موجود ہیں صوبہ میں غذائی بحران کا جملہ بالکل اڈیشنل اور ضمنی جملہ ہے ۔ تحریک اس سے بالکل ممیز ہے

صادق سپیکر — اگر یہ تحریک التوا منظور ہو جائے تو food crisis ضرور اس میں آ جائیگی ۔

چودھری محمد افضل چیمہ—حضور والا ! سوال صرف یہ ہے کہ اگر آخری جملہ سے قطع نظر بھی کر لیا جائے تو بھی۔ . . . .

**Mr. Speaker :** Food prices are bound to come in.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** I will not touch that point.

**Mr. Speaker :** The only thing that I can suggest to the honourable member is to reconsider the point and if he is so advised, he can bring in another motion. The motion as it stands now, I am afraid, comes within the mischief of the rule.

چودھری محمد افضل چیمہ—حضور والا ! سوال یہ ہے کہ آخری جملہ سے قطع نظر بھی کر لیا جائے تو سوال صرف یہ رہ جاتا ہے کہ کیا

اس نمائش کے موقع پر حکومت نے جو بے انداز روپیہ صرف کیا وہ جائز تھا یا ناجائز تھا اور ایسے حالات میں جبکہ . . . . .

**Mr. Speaker :** That is the point. Do you want to say any thing fresh ?

**چودھری محمد افضل چیمہ**— میں وضاحت کے طور پر عرض کرنا چاہتا ہوں کہ پبلک فنڈز کو اس طرح سے ضائع کرنا بالخصوص جبکہ حکومت کے متعلق اور ایک جمہوری حکومت کے متعلق یہ خیال کیا جاتا ہے کہ پبلک فنڈز اسکے پاس بطور ایک امانت کے ہیں۔ مناسب نہیں اسے اس بات کا احساس ہونا چاہئے کہ قوم اس سے پائی پائی کا حساب طلب کر سکتی ہے اور اسکو قوم کے سامنے ان چیزوں کا حساب دینا پڑے گا۔ غذائی صورت سے قطع نظر کرتے ہوئے جہاں تک معاشی بحران کا تعلق ہے وہ بھی مسلمہ اور واضح ہے ایسے حالات میں میں سمجھتا ہوں کہ اس قسم کی نمائشوں کے انعقاد کیلئے کوئی جواز نظر نہیں آتا۔ ہم محسوس کرتے ہیں کہ اگر حالات Normal ہوتے تو اس صورت میں ایسی نمائشوں کی کوئی Instructional value ہو سکتی تھی لیکن جب حالات اس قسم کے ہوں کہ معاشی نظام میں ایک بحران ہو لوگ زندگی اور موت کی کشمکش میں مبتلا ہوں تو یہ نمائش بے محل ہیں۔ اور دوسری بات یہ ہے کہ جو نمائش نسبتاً کم روپیہ صرف کر کے کسی اور موقع پر بھی ہو سکتی تھی وہ صرف اس کانفرنس کو کامیاب بنانے کیلئے اس موقع پر کی گئی ہے۔

**Mr. Speaker :** The honourable member is discussing the merits of the case. I will not allow any such discussion.

**چودھری محمد افضل چیمہ**— میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ حاضرین کی کمی کو اس نمائش کے ناظرین کے ذریعہ پورا کرنے کی کوشش کی گئی تھی۔

**Mr. Speaker :** That again is irrelevant. I want the honourable member to tell me how is it within the rules and how can he ask me to leave out the last portion of his motion.

**چودھری محمد افضل چیمہ**— میں اسکے متعلق گزارش کر چکا ہوں کہ اگر آخری جملہ سے قطع نظر کر لیا جائے تو بھی اصل تحریک اتنی واضح اور مفصل ہے کہ تمام شرائط کو پورا کرتی ہے اور جہاں تک Wasteful expenditure کا تعلق ہے میں مثال کے طور پر عرض کرنا چاہتا ہوں کہ۔ . . . .

**Mr. Speaker :** I am not going to allow the honourable member to go into the merits of the case. I hold his motion out of order.

## BUSINESS OF THE DAY

**Mr. Speaker:** Now we proceed to the business of the day.

**Chief Minister :** Sir, only 10 minutes are left. So it is better to adjourn now.

**Mr. Speaker :** If the House is of that opinion I have no objection.  
(Voices: We should adjourn now).

*The Assembly then adjourned till 1 p. m. on Monday ; the 8th December, 1952*

---



1911

1911年1月1日  
1911年1月1日  
1911年1月1日

1911年1月1日

1911年1月1日

1911年1月1日



1911年1月1日

1911年1月1日

1911

## PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

### FIFTH SESSION OF THE FIRST PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

Monday, 8th December 1952

*The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore, at 1 p.m. of the clock:  
Mr. Speaker (The Hon'ble Dr. Khalifa Shuja-ud-Din) in the chair.*

*(The proceedings began with a recitation from the Holy Quran by the Qari of the Assembly)*

#### POINTS OF ORDER DURING QUESTION HOUR

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** On a point of order, Sir

**Mr. Speaker:** I am not going to allow any point of order being raised at this stage.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** On a point of order, Sir, I was still on my legs on the last working day and I had still to put some supplementary questions.

**Mr. Speaker:** I have already decided that I am not going to allow any point of order at this stage and I am going to say something about the points of order after the question hour.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** On a point of order, Sir.

**Mr. Speaker:** Not allowed.

**Mian Abdul Bari:** During question hour, can no point of order be raised Sir?

**Mr. Speaker:** No.

**Mian Abdul Bari:** We think, Sir, it can be raised. Will the Hon'ble Speaker kindly quote the rule under which it cannot be raised?

**Mr. Speaker:** The ruling of the Chair, even though wrong, cannot be questioned and I am not bound to quote any authority for what I say.

**Malik Ghulam Nabi:** If there is anything disorderly, I hold we are at liberty to raise points of order.

**Mr. Speaker:** Not at every stage and that is what I am going to make clear after the question hour.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** On a point of order, Sir, I request the Hon'ble Speaker to review his ruling of not allowing points of order during question hour.

**Mr. Speaker:** That is no point of order, but I will consider this request later.

**Mr. C. E. Gibbon:** On a point of order, Sir.

**Mr. Speaker:** I have already said that I will not allow any point of order at this stage and I am not bound to quote authority for this ruling.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** On a point of privilege, Sir.

**Mr. Speaker:** Please state the point.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Sir, it is one of the privileges of hon'ble members of this House that they are allowed to raise points of order. I will quote rulings on this point.

**Mr. Speaker:** The hon'ble member is fully aware of the rule that the decision given by the Chair on a point of order is final and he cannot question that ruling.

**Malik Ghulam Nabi:** On a point of privilege, Sir. Our only guide in this house is the Assembly Rules of Procedure.

**Mr. Speaker:** Please state your point of privilege.

**Malik Ghulam Nabi:** These Rules of Procedure allow the members to raise points of order, if things are going disorderly in this House.

**Mr. Speaker:** Will the hon'ble member please withdraw these words: "things are going disorderly in this House"?

**Malik Ghulam Nabi:** I have used the word "if" Sir, and I have only quoted the Assembly Rules of Procedure which give right to a member of this House to raise points of order.

**Mr. Speaker:** I am not going to listen to anything which is contrary to the established rules of procedure and I have already said that so far as the supplementary questions are concerned, I will say something after the question hour is over.

**Shaikh Mehboob Elahi:** Sir, on the last working day I wanted to ask supplementary questions on question No. 1058, and you called upon Chaudhri Muhammad Afzal Cheema to put his question and I had still to put my questions when the question hour was over.

**Mr. Speaker:** I have sent for the record and will look into that matter. Meanwhile we may take up the new list of questions.

### STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

#### TENURE OF LAND LEASED OUT BY THE FOREST DEPARTMENT FOR TEMPORARY CULTIVATION.

\*1085. **Chaudhri Ghulam Rasul Tarar:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state, whether the Government intend to extend the tenure of land leased out by the Forest Department for temporary cultivation in the Province to those lessees who are solely dependent on the leased land; if not, the reasons therefor?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** No, Sir, forest lands are meant primarily for tree planting and not for agriculture. After the termination of their leases, the ex-lessees will get sufficient work in the forest throughout the year to keep them fully employed.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Hon'ble Minister of Agriculture be pleased to state whether forests are more important or foodgrains are more important?

**Mr. Speaker:** Matter of opinion. Disallowed.

چودھری محمد شفیق — کیا آنریبل وزیر زراعت بتا سکتے ہیں کہ فارسٹ (forest) کی اراضیات میں سے جو اراضی خالی پڑی ہے اس میں (food grains) کاشت کرنے کی اجازت حکومت دینے کے لئے تیار ہے؟

وزیر — میں نے پہلے ہی عرض کیا ہے کہ Forest lands جو خالی پڑے ہیں ہم ان کو فوڈ گرین کی کاشت کے لئے ٹھیکے پر دیتے رہتے ہیں اور اب بھی دینے کو تیار ہیں؟

## VEGETABLE SEEDS AND PLANTS.

**\*1095. Khan Abdus Sattar Khan Niazi:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state :—

(a) whether it is a fact that vegetable seeds worth several lacs of rupees are imported into Pakistan every year; If so, what action the Government has taken to make Pakistan self-sufficient in this respect;

(b) whether the Government intends to give land for the production of vegetable seeds and plants to qualified persons;

(c) what is the percentage of the area under fruit trees in the Punjab;

(d) how many fruit plants are produced in the Government nurseries in the Province;

(e) what steps the Government is taking to supply adequate number of fruit plants to the public?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** (a) I regret my inability to give a complete reply to this part of the question since it relates to a matter which is outside the cognizance of the Provincial Government. As far as the Punjab is concerned, however, we do use imported vegetable seed each year, the most important of which is the potato which used to come from India. The efforts which we are making towards self-sufficiency of vegetable seeds include—

(1) the increased use of cold storage;

(2) more intensive vegetable growing in the sub-mountain tracts, the seed of which can be stored in the hills during the summer;

(3) the evolution of high yielding disease resistant varieties by hybridization;

(4) experimental work on the acclimatisation of foreign varieties in which a considerable measure of success has already been achieved;

(5) the increased cultivation of vegetables such as peas, spinach, turnips, carrots, brinjals, onions, etc., at the agricultural stations particularly in Lyallpur and Sialkot districts.

(b) No, Sir.

(c) 3 per cent of the cultivated area.

(d) I shall be glad to supply the information if the honourable member gives notice of the specific period for which it is required.

(e) Every effort is being made to increase the production of nursery plants in the Government nurseries. To encourage the production of fruit plants in private nurseries Government have given a subsidy of ten thousand rupees to private fruit-growers.

**خان عبد الستار خان نیازی:** فی ایکڑ پودوں کی تعداد کیا ہے ؟

**Minister:** The total number of fruit plants produced by the Government nurseries in the province during the years.....

**Khan Abdus Sattar Khan Niazi:** My question is about seed جناب وزیر متعلقہ نے اپنی مساعی کا ذکر کیا ہے ۔ میں ان سے یہ دریافت کرنا چاہتا ہوں کہ وہ اپنی مساعی سے کس تک خود مکنتی ہوئے ہیں ؟

**وزیر** - ہم اس حد تک کامیاب ہوئے ہیں کہ اس سال ہمیں آلو باہر سے نہیں منگوانے پڑینگے

**چودھری محمد شفیع** - کیا آنریبل وزیر بتا سکتے ہیں کہ دیگر سبزیوں کے متعلق انہوں نے کیا انتظام کیا ہے ؟

**وزیر** - اس سلسلے میں مناسب انتظامات کئے جا رہے ہیں لیکن یہ نہیں کہہ سکتے کہ کب تک self-sufficient ہو جائینگے ۔

**چودھری محمد شذیق** - وہ انتظامات کس جگہ پر کئے جا رہے ہیں ؟

**وزیر** - مری کی پہاڑیوں میں اور لائلپور میں کئے جا رہے ہیں ۔

**چودھری محمد شفیع** - کیا آپ دوسرے پہاڑوں کے نام بھی بتا سکتے ہیں جہاں یہ انتظامات کئے جا رہے ہیں ؟

**وزیر اعلیٰ** - دوسرے پہاڑوں کے نام تو آپ ہی بتائیے

**چودھری محمد شفیع** - میں نے پوچھا ہے کہ کیا آپ ان جگہوں کے نام بتا سکتے ہیں ؟

**Mr. Speaker:** The reply was round about Murry hills and sub-mountain tracts.

**چودھری محمد شفیع** - کیا آنریبل وزیر زراعت یہ بتا سکتے ہیں کہ میدانی علاقے میں بھی ایسا انتظام کیا جا رہا ہے ؟

**وزیر** - میں نے عرض کیا ہے کہ لائلپور میں ہو رہا ہے ۔ (آوازیں لائلپور میدانی علاقہ ہے) (قمقمہ) -

**Mr. Speaker:** Order, order. Honourable members have very unfortunately a tendency all round the House of looking towards press gallery when they say something.

**Malik Ghulam Nabi :** It is on that side.

**Mr. Speaker:** No, it is more on this side.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Is it a fact that in order to apply the so-called agricultural reforms big land lords exhausted all the nurseries available in the province?

**Mr. Speaker:** The question involves an insinuation and is, therefore, disallowed.

**خان عبدالستار خان نیازی** - میں وزیر متعلقہ سے دریافت کرنا چاہتا ہوں کہ nurseries میں ایک ایکڑ کے اندر کتنا کچھ بویا جا سکتا ہے ؟

**وزیر** - اس کے لئے آپ مجھے نوٹس دیں تو میں بتا سکتا ہوں ۔

**چودھری محمد شفیع** - کیا آنریبل وزیر یہ بتا سکتے ہیں کہ پنجاب میں کون کون سی سبزیوں کے بیجوں کے متعلق انتظام کیا جا رہا ہے ؟

**Mr. Speaker:** Fresh questions cannot be asked. Disallowed.

**Rana Gul Muhammad Noon:** What arrangements the Agriculture Department has made to make sure that the fruit plants supplied by private nurseries are of good quality?

**وزیر** — میں اس کے متعلق یہی عرض کر سکتا ہوں کہ محکمہ کے

Food Specialists موقع پر جاتے ہیں اور جو بھی technical advice ہوتی ہے وہ دیتے ہیں۔

**Rana Gul Muhammad Noon:** Advice is something different. Some plants that are being supplied to agriculturists are not of proper type.

**Chief Minister:** At the moment the Government can only give advice on the subject and it is not proposed to bring in any coercive legislation in this respect.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Is the Government giving any grant to the Co-operative Development Board in the province which is maintaining these nurseries?

**Mr. Speaker:** The Co-operative Fruit Board is not mentioned in the question.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** This is the only Board which has nurseries under its control.

**Mr. Speaker:** I want to know from the honourable member whether any mention has been made of this Board either in the question or in the answer given?

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** This question deals with the encouragement of nurseries and fruit plants in the province. The Honourable Minister has referred to Government nurseries.

Co-operative Fruit Development Board کیا وزیر متعلقہ یہ بتا سکتے ہیں کہ

Board جو پھلوں کے درخت آگے کا کام کرتا ہے آپ اس کو گرانٹ دے رہے ہیں؟

**وزیر** — اس کے لئے آپ نوٹس دیجئے۔

**چودھری محمد شفیق** — کیا آنریبل وزیر یہ بتا سکتے ہیں کہ پنجاب

میں کون کون سی سبزیوں کا بیج پیدا ہوتا ہے؟ (تمہقہ)

**Mr. Speaker:** Disallowed.

#### WOOL

\*1116. **Chaudhri Muhammad Shafiq:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state:—

(a) what was the total amount of wool production in the Punjab before the partition;

(b) what was the total production of wool in the year 1948-49 and 1950-51 in the Punjab;

(c) if the production of wool has decreased, what action Government has taken to bring wool production to its former level?

**The Hon'ble Syed Ali Hussain Shah Gardezi:** (a) 2 crores and 7 lakh pounds in the area now comprising the Punjab, Pakistan.

(b) About the same.

(c) Does not arise.

**چودھری محمد شفیق** — کیا آنریبل وزیر یہ بتا سکیں گے کہ اون کی انڈسٹری پنجاب میں کس جگہ پر واقع ہے ؟

**Mr. Speaker:** Disallowed.

**خان عبدالستار خان نیازی** — میں وزیر متعلقہ سے ایک ضمنی سوال پوچھنا چاہتا ہوں کہ جہاں تک ہمیں علم ہے اون کی production کے مراکز تقسیم کے بعد ختم ہو چکے تھے ان کا کیا ہوا۔ مثلاً 'بھکر' کا ہمیں علم ہے کہ یہ مرکز تقریباً ختم ہو گیا ہے آپ نے یہ فرمایا ہے کہ کوئی فرق نہیں پڑا کیا یہ سب خلاف واقعہ نہیں ہے ؟

**Mr. Speaker:** What is the supplementary question?

**خان عبدالستار خان نیازی** — جناب والا میرا سوال یہ ہے کہ جن مراکز میں wool کی production ہو رہی ہے وہ ہمیں بتا دئے جائیں۔ تاکہ رفتار ترقی کا اندازہ کیا جا سکے ؟

**Minister:** A fresh notice is required for this.

VETERINARY ASSISTANT, VETERINARY HOSPITAL, BUNGLA GUGERA.

**\*1122. Rana Ghulam Sabir Khan:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state whether it is a fact that no Veterinary Assistant has been posted at the Veterinary Hospital, Bungla Gugera in the Okara tehsil of the Montgomery district for the last one year; if so, the reason therefor and when does Government intend posting a Doctor at the said hospital?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** No, Sir, it is not a fact.

SCHEME FOR THE CONSTRUCTION OF A "GADDA KHANA" AND A REST HOUSE FOR THE BENEFIT OF GENERAL PUBLIC BY MARKET COMMITTEE, OKARA.

**\*1123. Rana Ghulam Sabir Khan:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state:—

(a) whether the Market Committee, Okara, had under its consideration a scheme for the construction of a "gadda khana" and a rest-house for the benefit of the general public and business men, etc.;

(b) whether it is a fact that the construction of the proposed buildings has not been started so far; if so, the reasons for this inordinate delay and whether Government proposes any action in the matter?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** (a) and (b). The Market Committee, Okara put up a proposal for the construction of a 'gadda khana' only and necessary sanction for the purpose has since been accorded. Constructional work will start in due course. No proposal for the construction of a rest-house has so far been received by Government from the said Committee.

SUGAR CANE CROP.

**\*1182. Rana Gul Muhammad Noon Alias Rana Abdul Aziz Noon:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state whether it is a fact that in 1950-51 sugar-cane crop was damaged in most of the districts of the province, if so, the names of the districts in which the crop was severely damaged and what arrangements were made to supply undamaged sugar-cane seed in these districts?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** It is a fact that in 1950-51 the sugar-cane crop was damaged in the districts of Sialkot, Gujranwala, Gujrat, Sargodha, Rawalpindi, Multan, Jhang and in certain parts of the districts of Lahore, Lyallpur and Montgomery. In addition to giving the usual advice for ratooning the crop in such circumstances, the Agriculture Department made special arrangements for seed and arranged the supply of about 2,000 maunds of sound cane sets for the needy growers. The Department also helped in the procurement of sound sets for the cane growers whose crops had been damaged by putting them in touch with those whose crops had escaped damage.

#### ANNUAL REPORTS ON WORKING OF AGRICULTURE DEPARTMENT.

**\*1273. Mr. Muhammad Amin:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state —

(a) whether it has been the practice of the Agriculture Department to prepare annual reports on its working and submit them to the Government; if so, whether such reports have regularly been submitted after partition, if not, the reasons therefor;

(b) whether the Honourable Minister is prepared to lay on table the annual reports for the years 1949-50, 1950-51, 1951-52; if not, the reasons therefor?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** (a) and (b). Yes, Sir. After partition, such reports have been submitted to Government for the agricultural years 1947-48 and 1948-49. Reports for the years 1949-50 to 1951-52 are being edited by the former Director of Agriculture and are expected to be considered by Government very shortly. He could not complete these earlier owing to his pre-occupation in vital field duties in the Province, at Karachi and abroad.

مسٹر محمد امین — آپ نے (a) کے جواب میں "yes" فرمایا ہے۔  
اب میں یہ دریافت کرنا چاہتا ہوں کہ کیا ۱۹۵۱ کی رپورٹیں آئی ہیں  
یا نہیں؟

وزیر — میں نے جواب دے دیا ہے۔  
چودھری محمد شفیق — کیا آنریبل وزیر متعلقہ وجوہات بتا سکیں گے  
کہ کیوں ۱۹۵۱ء کی رپورٹیں تیار نہیں ہوئیں؟

**Mr. Speaker:** That has also been mentioned in the answer.

چودھری محمد شفیق — کیا ایگریکلچر ڈیپارٹمنٹ کا دیگر کام  
بھی ان وجوہ کی بنا پر stand still ہو گیا ہے؟

**Mr. Speaker:** Disallowed.

#### APPOINTMENTS OF DISTRICT FOOD CONTROLLERS AND ASSISTANT FOOD CONTROLLERS DURING YEAR 1952.

**\*1274. Mr. Muhammad Amin:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state —

(a) whether it is a fact that certain appointments of District Food Controllers and Assistant Food Controllers were made by the Director, Food Purchases during the year 1952, if so, whether applications were invited, if not, the reasons therefor;

(b) whether it is a fact that departmental staff was not given any opportunity to put in applications for such vacancies, if so, the reasons therefor?



**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** (a) (i) Yes. Appointments of 3 District Food Controllers and about 12 Assistant Food Controllers were made during the year 1952.

(ii) No applications were invited for these appointments. In case of District Food Controllers only those were considered who had already worked in this capacity before i.e. those who had been reverted to their original posts in their parent departments due to retrenchment in the Food Department. Good record and past experience was the criteria on which these selections were made.

(iii) A large number of applications were received from suitable candidates for the posts of Assistant Food Controllers direct and it was, therefore, considered unnecessary to invite more applications.

(b) No, Departmental staff was considered for these vacancies and 4 Food-grains Inspectors were promoted as Assistant Food Controllers. In fact standing orders prohibit the submission of applications for promotion to higher posts in the Department by departmental staff.

مسٹر محمد امین — کیا یہ appointments پبلک سروس کمشن کے ذریعہ سے کی گئی ہیں؟

وزیر — آپ کو معلوم ہونا چاہئے کہ پبلک سروس کمشن کے پاس temporary appointments نہیں جاتی ہیں۔

**Malik Ghulam Nabi:** Is it not a fact that the Hon'ble Minister has appointed some of his relatives as District Food Controller's and Assistant Food Controllers?

**Mr. Speaker:** Disallowed.

مسٹر محمد امین — کیا یہ امر واقعہ ہے کہ آنریبل وزیر زراعت نے ایک سلیپ (Slip) بوجی تھی کہ اس کو ملازم رکھ لیا جائے؟

**Mr. Speaker:** Disallowed.

**Rana Gul Muhammad Noon Alias Abdul Aziz Noon:** Were these posts advertised?

**Mr. Speaker:** The answer has already been given.

#### DAMAGE TO COTTON CROP.

**\*1431. Major Saiyad Mubarik Ali Shah:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

(a) whether it is a fact that the present cotton crop has been damaged by some disease this year in various districts of the province;

(b) whether it is a fact that the rates of cotton are discouraging as compared with those of the last year;

(c) if the answers to (a) and (b) above be in the affirmative whether the Government intend to afford any relief to the cotton growers of the province; if so, the form thereof and if not, the reasons therefor?

**The Hon'ble Soofi Abdul Hamid Khan:** (a) Yes, but not more than usual.

(b) Yes.

(c) Of course. The Central Government export duty and the provincial cotton fee have already been substantially reduced. Government have also constituted the Punjab Cotton Committee whose duty it is to keep the question of affording help and protection to the growers and ginners under constant review in consultation with the Central Government.

**Rana Abdul Hamid Khan:** Has the Cotton Committee taken any step to raise the cotton prices?

**Chief Minister:** I would like to explain that it is not within the power of the Punjab Government to increase cotton rates and the Provincial Government can never succeed in it. What the Provincial Government did was that when it was apparent that the prices of cotton were likely to register a serious fall, because of the slump in textile goods all over the world, the Punjab Government very strongly represented the case of cotton growers, and it was mainly, if not entirely, through our efforts that the export duty was reduced, although it was not sufficiently reduced, and not in accordance with the suggestions of the Punjab Government. All that the Punjab Government could do, apart from that, was to reduce its own duty, i.e. cess and that, the Punjab Government did. Apart from that, the only other thing that the Punjab Government can do is to see that the ginners or other industrial combinations do not prevent the cultivator from getting the fair price in comparison with the export price and that is what the present Board is doing today, and so far as I am aware, so far there has been no serious complaint that ginners are causing a slump in the cotton market.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Government look into the causes of the disease which were responsible for this damage?

**Mr. Speaker:** It has already been replied to.

**Rana Abdul Hamid Khan:** Is the Government aware that the price of the Pakistani cotton is 20 per cent less as compared with the world price?

**Chief Minister:** Yes, this is correct but it is the business of the Central Government to increase cotton rates.

**Rana Abdul Hamid Khan:** Will the Punjab Government approach the Central Government for this?

**Chief Minister:** I assure the hon'ble member that one of my main occupations in these days is to make such an approach.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Is it possible for the Hon'ble Minister of Agriculture to give the name of the disease responsible for this damage?

**Mr. Speaker:** Disallowed.

#### HOSTEL ALLOWANCE FOR SUPERINTENDENTS OF HOSTELS OF GOVERNMENT GIRLS SCHOOLS.

\*814. **Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state:—

(a) whether it is a fact that there is no provision for hostel allowance for Superintendents of Hostels of Government Girls Schools in the Province, if so, the reasons therefor;

(b) whether it is also a fact that school mistresses have to perform over-time duty in the hostels under the rules; if so, what steps, if any, do the Government propose to take in the matter?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) Under the rules a compensatory allowance not exceeding 10 per cent of pay is provided to married Superintendents of Boarding Houses attached to Government educational institutions where suitable rent free quarters are not available. In the case of Girls Schools, rentfree accommodation is usually available in the school building. The question of grant of hostel allowance to them does not therefore arise.

(b) Yes, free living accommodation in school premises is given on the condition that definite duties as regards the supervision of pupils in hostels out of the school hours are assigned to the mistresses working as hostel superintendents. No further compensation for performing additional duties is therefore necessary for the present.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Are there different rules which are applicable to girls schools or the same rules are applicable to boys schools?

**Minister:** No, there are different rules for boys schools.

#### VIOLATION OF COPYRIGHT BY PUBLISHERS

**\*815. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state whether he is aware of the fact that:—

(a) some publishers in this Province have published books without the permission of the authors in violation of their copyright;

(b) that some of the books by Maulana Abul Kalam Azad have recently been published without his consent;

(c) if so, what steps the Government have taken or propose to take against the offenders?

**The Hon'ble Mian Muhammad Mumtaz Khan Daultana:** (a) and (b) Complaints to this effect have appeared in newspapers and come to Government's notice;

(c) copyright is entirely a personal right and only its holder can bring an action at law.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Is it not a fact that there is an obligation on the part of the Government to see to the rights of the individuals who are at present not living in this Dominion?

**Mr. Speaker:** Disallowed.

#### ACCOMMODATION IN HOSPITALS

**\*1057. Sheikh Mahboob Elahi:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state:—

(a) whether it is a fact that the Government contemplate taking over the management of the Civil Hospitals at Lyallpur and Rawalpindi respectively at an early date;

(b) whether Government are aware of the fact that the present accommodation in the hospitals of the Province is extremely limited and the patients are put to great inconvenience;

(c) whether it is a fact that the Director of Health Services and the Superintendents of various hospitals in the Province are not permitted to purchase medicines against cash payment, but are required to order all their requirements from the Pakistan Store, Karachi;

(d) whether the medicines required for hospitals in the Province are supplied to them in time, if not, the action Government intend to take in the matter;

(e) whether all the hospitals in the Province are well equipped as regards medicines and surgical appliances; if not, the action Government intend to take in the matter?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) Government do contemplate taking over the Civil Hospital at Lyallpur. The Municipal Committee at Rawalpindi is however, opposed to the provincialization of its hospital. Government have, therefore, decided to construct a new hospital of their own there.

(b) Yes, and for this reason they have taken in hand the scheme for the development of all district headquarters hospitals in the Province on the lines of Mayo Hospital, Lahore.

(c) The Director of Health Services and the Superintendents of hospitals are not ordinarily permitted to purchase medicines against cash payment. But when these are not available on indent from Medical Store Depot, Lahore Cantonment, medicines can be purchased locally against cash payment upto the limit of Rs. 200 by the Medical Superintendents and Rs. 1,000 by the Director of Health Services and by permission of Government to any extent.

As regards ordering requirements from the Pakistan Store, Karachi, this is not correct. Stores are ordinarily obtained from the Medical Stores Depots, Lahore Cantonment, by indent.

(d) Yes, normally.

(e) The hospitals are fairly adequately equipped with surgical appliances and medicines and action is being taken to improve and enhance the supply in accordance with the increasing demand.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Does the Honourable Minister mean that there is no increase in demand as yet?

**Mr. Speaker:** Disallowed.

**Rana Abdul Hamid Khan:** Does the Honourable Minister know that there are no injections available in any hospital?

**Minister:** If the honourable member brings to my notice any particular case I will certainly take action.

**Rana Abdul Hamid Khan:** Whenever people go to hospitals nurses always tell them to purchase injections from bazaar.

**Minister:** Not to my knowledge.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Is it a fact that Government does not attempt to supply medicines to the hospitals because they think that there are no doctors to use those medicines?

**Mr. Speaker:** Disallowed.

مسٹر محبہ امین — کیا آنریبل وزیر کے نوٹس میں یہ چیز لائی گئی ہے کہ شیشیوں میں رنگ دار پانی بھر کر رکھا جاتا ہے ؟  
وزیر — اگر آپ کو معلوم تھا تو مجھے بتایا ہوتا میں اس کا انتظام کرتا آپ سو نہ رہا کریں بلکہ مجھے فوراً بتایا کریں (تہقہہ) ۔

#### ROADS BUILT BY DISTRICT BOARD LYALLPUR.

**\*1069. Chaudhri Muhammad Abdullah Jat:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state:—

(a) the number and length of pucca roads built by the District Board, Lyallpur during the period commencing from the date of the last District Board election and ending on the 15th August, 1947;

(b) the length and situation of the metalled roads constructed by the District Board, Lyallpur after 15th August, 1947;

(c) whether it is a fact that no repairs have been done to the Lyallpur-Samundri-Tandalianwala-Gojra metalled road (known as Khunni sarak);

(d) the number of lives lost in accidents during the years 1947 to 1951 on the road mentioned in (c) above;

(e) whether it is a fact that a number of bridges on the Lyallpur-Samundri road have collapsed and the bridge between 2nd and 3rd miles is still in a damaged condition;

(f) whether it is a fact that the road from Samundri to Lyallpur near Chak No. 365 R. B., Tehsil Samundri has sunk and traffic is now diverted on to either side of the road;

(g) whether it is a fact that a transport company offered their services to the District Board and Public Works Department for the construction of a 18 feet wide road but the District Board, Lyallpur and the Public Works Department did not accept the offer and gave it in writing that the Department will itself complete the road during the year 1952-53 and therefore permission could not be granted;

(h) whether it is also a fact that no reconstruction or repair of the road has so far been effected;

(i) whether the Government intend to repair the road; if so, when, if not, the reasons therefor?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) 1, 2 miles of road Narwala-Miranwala-Sarangwala.

(b) None.

(c) Yes.

(d) 24 lives lost in 43 accidents during the years 1947—1951.

(e) No.

(f) No.

(g) The Samundri Transport Company, Lyallpur, did offer their services but since the road had been provincialised, no further action was taken on the offer.

(h) Yes.

(i) with the provincialisation of the road, the District Board has paid Rs. 2,41,640 towards the cost of reconditioning and widening to 10 feet; but Government is reconditioning the existing road and extending its metalled portion to 20 feet at an estimated cost of Rs. 9,96,800.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** The Honourable Minister has referred to 43 accidents. I would like to ask if he considers this number to be quite satisfactory and adequate?

**Mr. Speaker:** It is a matter of opinion. Disallowed.

چودھری محمد عبد اللہ جاٹ — کیا حکومت نے ایک چٹھی کے ذریعہ یہ جواب دیا تھا کہ ۱۹۵۲-۵۳ء میں یہ سڑک مکمل ہو جائیگی ؟

**Mr. Sepkar :** Very vague, disallowed

چودھری محمد عبد اللہ جاٹ — کیا یہ درست ہے کہ سڑک کے دونوں کناروں پر پختہ اینٹیں پڑی ہیں اور مرمت شروع نہیں ہوئی ؟  
وزیر تعمیرات عامہ — کام شروع ہو رہا ہے سڑک ۱۹۵۳ء تک مکمل ہو جائیگی ۔

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** What steps the Government has taken to see that the number of accidents is reduced?

**Chief Minister:** I would submit that the Government is doing everything possible in this direction. The Government have improved the road surface and also widened the roads and I think that in this respect even the most severe critics cannot say that the Punjab Government has not done everything possible and that our progress has not been immeasurably greater and that this speed of progress in comparison with previous years is not satisfactory. As regards the

roads they are being widened and their condition is better. But the accidents not only depend upon the conditions of roads but they also depend a great deal on personal factors. I have no doubt that the members of the Opposition will create more road sense amongst people.

**چودھری محمد عبداللہ جاٹ** — کیا ان حادثات میں زخمی ہوئیوں کو  
یا ان کے ورثہ کو کوئی معاوضہ دیا گیا ہے ؟

**Mr. Speaker:** This question does not arise out of the answer given  
**وزیر اعلیٰ** — یہ حکومت کی گاڑیوں سے نہیں ہوئے ورنہ ان کو  
معاوضہ ضرور دیا جاتا ۔

**چودھری محمد عبداللہ جاٹ** — کیا یہ درست ہے کہ حکومت کی  
گاڑیوں سے بھی حادثات ہوئے ہیں ؟

**وزیر اعلیٰ** — وہاں third party risk کا سوال ہوگا ورنہ حکومت اپنی  
گاڑیوں کی ذمہ دار ہے اور اس نے اس غرض سے ایک فنڈ create کیا ہوا  
ہے ۔

**وزیر تعمیرات عامہ** — جو حادثات گورنمنٹ بسوں کے ڈرائیوروں سے  
ہوتے ہیں ان کا معاوضہ ادا کیا جاتا ہے ۔

**چودھری محمد عبداللہ جاٹ** — آج تک سمندری روڈ پر  
پیش آمدہ حادثات کے بارہ میں کوئی معاوضہ دیا گیا ہے ؟

**وزیر تعمیرات عامہ** — مجھے اس کا علم نہیں ۔

**وزیر اعلیٰ** — اگر آپ نوٹس دیدیتے تو آپ کو یہ معلومات بھی  
فراہم کر دی جاتیں ۔

**Chaudhri Mushtaq Ahmed Khan:** Will the Honourable Minister be  
pleased to state what action the Government propose to take against the District  
Board who has been responsible for not building Samanwala road?

**Chief Minister:** For that we should look upto the Lyallpur District  
Board.

**چودھری محمد عبداللہ جاٹ** — کیا یہ درست ہے کہ  
سڑک مذکور صرف بارہ فٹ چوڑی تیار کی جا رہی ہے ؟

**وزیر اعلیٰ** — جواب یہ دیا گیا ہے کہ یہ سڑک ۲۰ فٹ چوڑی کی  
جا رہی ہے ۔

**وزیر تعمیرات عامہ** — یہ سڑک ۲۰ فٹ چوڑی ہوگی اور اکتوبر  
تک مکمل ہو جائیگی ۔

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Is it a fact that in reply to a ques-  
tion asked about food crisis, the Chief Minister also referred to the length of road  
that has been constructed. ?

**Mr. Speaker:** It is wholly irrelevant. I am afraid supplementary questions are now becoming not only irrelevant but frivolous.

#### DISBURSEMENT OF PAY TO LYALLPUR DISTRICT BOARD TEACHERS

**\*1070. Chaudhri Muhammad Abdullah Jat:** Will the Hon'ble Minister of Education be pleased to state the last month up to which the pay of the teachers of the schools under District Board, Lyallpur, has been disbursed?

**آفربیل سردار عبدالحمید خان دستی** — اکتوبر ۱۹۵۲ء تک تمام تنخواہیں ادا ہو چکی ہیں۔ نومبر ۱۹۵۲ء کے رولز تیار ہو کر دفتر میں پہنچ گئے ہیں اور ۱۵ دسمبر تک ادا ہو جائیں گے۔

**میاں عبدالباری** — On a point of order جناب نے فرمایا تھا کہ آپ اس معاملہ پر غور فرمائیں گے۔ اب سوالات کا وقت ختم ہونے والا ہے لیکن آپ نے اس کے متعلق کوئی فیصلہ صادر نہیں فرمایا۔

**Mr. Speaker:** I have already said that I will take time to consider it and will give my ruling tomorrow. It requires consideration. So long as my ruling stands, I am not going to allow any point of order during question hour.

**میاں عبدالباری** — میں اس معاملہ کے بارہ میں آپ کا فیصلہ جاننے کا متنی ہوں کیونکہ بصورت دیگر ایک غلط روایت قائم ہو جائیگی۔

**Mr. Speaker:** It is a matter for consideration.

**چودھری محمد عبداللہ جاٹ** — اگر میں کوئی ایسی فہرست مہیا کروں جس سے یہ ظاہر ہوتا ہو کہ کئی ملازمین کو ابھی تک تنخواہ نہیں ملی تو کیا حکومت ڈسٹرکٹ بورڈ کے خلاف ایکشن لینے کے لئے تیار ہے؟

**وزیر** — لازمی طور پر اس بارہ میں ایکشن لیا جائیگا۔

**Mr. C. E. Gibbon:** On a point of order, Sir, I move a motion of privilege on a matter which has arisen in this House; namely, that you have been denying the members the right of speech.

**Mr. Speaker:** I will not allow any speech. Just now I have asked honourable members to wait.

**Mr. C. E. Gibbon:** It is a motion of privilege.

**Mr. Speaker:** I have no notice of such a motion before me. But I have notice of another privilege motion. Is he referring to that?

**Mr. C. E. Gibbon:** No, Sir.

**Mr. Speaker:** Then I have no notice of his motion.

**Mr. C. E. Gibbon:** Not on such points which arise suddenly in the House.

**Mr. Speaker:** I should have it in writing.

**Mr. C. E. Gibbon:** It is not necessary.

**Mr. Speaker:** It is. I can, according to the Parliamentary Practice, call upon honourable members even to give their points of order in writing.

**Mr. C. E. Gibbon:** I have not raised a point of order.

**Mr. Speaker:** Much more so with regard to a point of privilege. Please write it down and send it to me.

## EDUCATION CENTRE FOR SAMUNDRI TEHSIL

**\*1071. Chaudhri Muhammad Abdullah Jat:** Will the Hon'ble Minister of Education be pleased to state—

(a) the number, names and the population of the Chaks in the Samundri Tehsil of the Lyallpur District where no education centre exists at present, either under the District Board, or the Government and the reason therefor;

(b) whether the Government intend opening any such centre in these chaks; if so—

(i) the details of such centres;

(ii) the names of the Chak where these centres are to be opened and when?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) The necessary information is laid on the table.

Due to the lack of funds, it has not been possible for the District Board to start schools in these chaks, so far.

(b) (i) Five new Primary Schools are being proposed to be opened by the Government, under the Social Uplift Plan, in Chaks Nos. 217-G.B., 416-G.B., 499-G.B., 480-G. B, and 493-G.B.

LIST OF CHAKS OF SAMUNDRI TEHSIL, LYALLPUR DISTRICT, ALONG WITH APPROXIMATE POPULATION OF EACH CHAK WHERE THERE IS NO SCHOOL OR EDUCATION CENTRE.

Serial No.	Name of Chak	Population	Serial No.	Name of Chak	Population
1	41-G.B.	1,500	15	168-G.B.	1,910
2	42-G.B.	1,620	16	169-G.B.	1,620
3	43-G.B.	1,475	17	172-G.B.	1,540
4	47-G.B.	1,805	18	173-G.B.	1,650
5	48-G.B.	1,702	19	174-G.B.	1,700
6	49-G.B.	1,300	20	175-G.B.	1,820
7	52-G.B.	1,000	21	177-G.B.	1,590
8	134-G.B.	1,609	22	195-G.B.	1,400
9	137-G.B.	1,504	23	201-G.B.	1,705
10	139-G.B.	1,450	24	203-G.B.	1,800
11	143-G.B.	1,250	25	207-G.B.	1,600
12	165-G.B.	1,490	26	208-G.B.	1,562
13	166-G.B.	1,300	27	209-G.B.	1,600
14	167-G.B.	1,280	28	211-G.B.	1,580



Serial No.	Name of Chak	Population	Serial No.	Name of Chak	Population
29	214-G.B.	1,455	61	445-G.B.	1,298
30	217-G.B.	1,500	62	446-G.B.	1,450
31	219-G.B.	1,675	63	449-G.B.	1,500
32	222-G.B.	1,860	64	450-G.B.	1,470
33	224-G.B.	1,480	65	454-G.B.	1,397
34	225-G.B.	1,595	66	461-G.B.	...
35	227-G.B.	1,398	67	464-G.B.	1,950
36	229-G.B.	1,000	68	465-G.B.	2,100
37	273-G.B.	950	69	466-G.B.	1,970
38	386-G.B.	800	70	467-G.B.	1,800
39	387-G.B.	1,000	71	468-G.B.	1,500
40	392-G.B.	1,400	72	471-G.B.	2,000
41	394-G.B.	1,395	73	472-G.B.	1,890
42	397-G.B.	1,290	74	473-G.B.	1,540
43	398-G.B.	1,300	75	477-G.B.	2,200
44	399-G.B.	1,450	76	480-G.B.	1,450
45	401-G.B.	1,502	77	481-G.B.	1,200
46	403-G.B.	1,412	78	486-G.B.	1,540
47	404-G.B.	1,275	79	488-G.B.	1,450
48	407-G.B.	1,000	80	489-G.B.	1,389
49	409-G.B.	1,309	81	490-G.B.	1,400
50	411-G.B.	1,600	82	491-G.B.	1,505
51	414-G.B.	1,392	83	493-G.B.	1,400
52	415-G.B.	1,500	84	494-G.B.	1,580
53	416-G.B.	1,700	85	495-G.B.	1,410
54	417-G.B.	1,522	86	497-G.B.	1,300
55	419-G.B.	1,540	87	498-G.B.	1,640
56	421-G.B.	1,397	88	499-G.B.	1,490
57	422-G.B.	1,540	89	500-G.B.	1,500
58	424-G.B.	1,005	90	501-G.B.	960
59	427-G.B.	1,500	91	502-G.B.	980
60	438-G.B.	1,700	92	503-G.B.	1,000

Serial No.	Name of Chak	Population	Serial No.	Name of Chak	Population
93	504-G.B.	1,100	125	596-G.B.	1,340
94	505-G.B.	999	126	597-G.B.	1,290
95	506-G.B.	790	127	600-G.B.	980
96	508-G.B.	1,200	128	601-G.B.	1,200
97	510-G.B.	1,450	129	602-G.B.	1,400
98	511-G.B.	1,540	130	603-G.B.	1,320
99	514-G.B.	1,650	131	604-G.B.	1,290
100	516-G.B.	980	132	605-G.B.	1,450
101	527-G.B.	1,250	133	606-G.B.	1,290
102	528-G.B.	1,321	134	607-G.B.	1,450
103	529-G.B.	1,450	135	608-G.B.	1,180
104	531-G.B.	1,790	136	609-G.B.	1,500
105	543-G.B.	1,400	137	610-G.B.	1,290
106	535-G.B.	1,200	138	611-G.B.	1,400
107	542-G.B.	1,450	139	612-G.B.	1,409
108	544-G.B.	997	140	614-G.B.	1,405
109	546-G.B.	1,280	141	615-G.B.	1,205
110	547-G.B.	1,350	142	616-G.B.	1,000
111	548-G.B.	1,000	143	617-G.B.	1,211
112	549-G.B.	1,250	144	618-G.B.	990
113	550-G.B.	1,395	145	619-G.B.	1,180
114	551-G.B.	1,370	146	620-G.B.	1,250
115	552-G.B.	1,504	147	621-G.B.	1,352
116	553-G.B.	995	148	622-G.B.	1,400
117	554-G.B.	1,282	149	623-G.B.	1,100
118	555-G.B.	1,200	150	Sarwarke.	900
119	556-G.B.	1,180	151	Thatha Beg ..	1,200
120	557-G.B.	1,370	152	Haveli Shah ..	1,302
121	558-G.B.	1,290	153	Alam Shah Khagga ..	1,300
122	592-G.B.	1,400	154	Dakhadi Mehar Shehana	1,500
123	593-G.B.	1,150	155	Kund Dakhadi ..	700
124	595-G.B.	1,205			

Serial No.	Name of Chak	Population	Serial No.	Name of Chak	Population
156	Asslat Mala ..	134	164	Kamoke ..	445
157	Arazi Din Ke ..	149	165	Dahlu Dera ..	728
158	Pipal Wala ..	194	166	Sai Ke ..	721
159	Bath Dhak Sahib ..	513	167	Kot Satti ..	271
160	Jhalla Rajoka ..	100	168	Kend Nika Wasli ..	41
161	Jangal Sarqar ..	216	169	Dodke ..	238
162	Jalli Tarana ..	753	170	Mehar Shahana ..	279
163	Chak Sammunder Wala	138	171	Nika Wasli ..	116

**چودھری محمد عبداللہ جاٹ** — کیا یہ درست ہے کہ جہاں سو سو کی آبادی ہے وہاں تو پرائمری سکول ہے اور جہاں ۲۲۰۰ کی آبادی ہے وہاں پرائمری سکول نہیں ہے ؟

**وزیر** — قاعدے کے مطابق صحیح جگہوں پر سکول بنائے گئے ہیں۔ اگر کسی جگہ جہاں سکول بنایا جانا چاہئے تھا نہیں بنایا گیا تو اگر آپ میرے نوٹس میں یہ بات لائیں تو میں مناسب کارروائی کرنے کے لئے تیار ہوں۔

**چودھری محمد عبد اللہ جاٹ** — جو فہرست آپ نے مہیا کی ہے ایک جگہ ۲۵۰۰ کی آبادی ہے لیکن وہاں پرائمری سکول نہیں ہے اور جہاں ۱۰۰ کی آبادی ہے وہاں سکول ہے۔

**وزیر** — مجھے اس کا علم نہیں۔ اگر آپ مجھے مطلع فرمائیں تو میں ایکشن لینے کیلئے تیار ہوں۔

**چودھری محمد عبداللہ جاٹ** — آپ نے جو فہرست مہیا کی ہے اس میں ایک چک ۱۳۹ ہے اس کی آبادی ۱۴۵۰ ہے وہاں پرائمری سکول نہیں ہے اس کے مقابلہ میں ایک موضع جھوک ہے وہاں کی آبادی صرف ۱۰۰ ہے لیکن وہاں پرائمری سکول ہے۔

**وزیر** — جہاں آپ پرائمری سکول بنوانا چاہتے ہیں مجھے اس کے بارے میں لکھ کر بھیج دیجئے۔

**چودھری محمد عبداللہ جاٹ** - ہم تو چاہتے ہیں لیکن چیئر مین صاحب نہیں بننے دیتے۔ کیا اس چیز کے متعلق بھی حکومت انتظام کریگی؟  
**وزیر** - آپ مجھے لکھ کر بھیج دیں میں چیئر مین صاحب سے کہوں گا اور وہ وہاں سکول کھلوا دیں گے۔

**Chaudhri Mushtaq Ahmed Khan:** Will the Honourable Minister be pleased to tell what action the Government propose to take against the district board for this injustice of ignoring a population of 2000 where schools should have been opened and having schools with a population of 100 people?

**Mr. Speaker:** Please repeat your question.

**چودھری مشتاق احمد خان** - کیا آنریبل وزیر تعلیم بیان فرمائیں گے۔ آیا وہ ایسے ڈسٹرکٹ بورڈ کے چیئر مین کے خلاف کارروائی کریں گے جو جہاں آبادی ایک سو ہو تو سکول کھول دیتا ہے اور جہاں ۲۰۰۰ کی آبادی ہو وہاں سکول نہیں کھولتا؟

**وزیر** - میں ان کی توجہ اس طرف مبذول کراؤں گا۔ اور مشورہ دوں گا کہ آپ کا ڈسٹرکٹ بورڈ آپ کی ضرورت کو پورا کرے۔

**چودھری محمد عبداللہ جاٹ** - کیا یہ درست ہے کہ بہت سے چکوک نے یہ پیش کش کی کہ وہ عمارت اور سکول کے عملے کے پہلے سال کی تنخواہ دینے کیلئے تیار ہیں لیکن چیئر مین صاحب نے ان کی یہ تجویز مسترد کر دی؟

**وزیر** - میں معزز ممبر کی اطلاع کے لئے عرض کر دوں کہ ڈسٹرکٹ بورڈ کا ادارہ خود مختار ادارہ ہے۔ گورنمنٹ کی سرپرستی ایسے اداروں پر صرف اس حد تک ہوتی ہے کہ اگر وہ نمایاں طور پر غلط کاری کا مرتکب ہو تو گورنمنٹ اسے معطل کر سکتی ہے باقی معاملات میں وہ صرف ڈسٹرکٹ بورڈ کی توجہ خاص امور کی طرف مبذول کرا کے اسے مشورہ دے سکتی ہے۔ اگر آپ اپنی شکایات لکھ کر حکومت کو بھیجیں تو ہم ڈسٹرکٹ بورڈ کی توجہ اس طرف مبذول کر کے اسے مشورہ دیں گے کہ اگر وہ درست ہو تو اس کا ازالہ کر دیا جائے۔

**چودھری مشتاق احمد خان** - کیا ایک ایسا ریزولیشن آیا اور چیئر مین صاحب کے خلاف درخواستیں آئیں کہ وہ یہ بے قاعدگیاں کر رہے ہیں اور آپ نے ان کے خلاف انکوائری کرنیکے لئے ایک افسر مقرر کیا اور پھر اس انکوائری کو بند کر دیا؟

**وزیر** - اگر شکایات درست ہوں تو کارروائی ہوتی ہے بصورت دیگر اسے روک دیا جاتا ہے۔

سید نذر حسین شاہ - کیا وزیر تعلیم اس امر پر روشنی ڈالینگے کہ ایسی شکایات جو بے بنیاد ثابت ہوں تو شکایت کنندگان کے خلاف کوئی کارروائی کی گئی یا کی جائیگی ؟

وزیر - میں نے عرض کیا ہے کہ جو شکایات بے بنیاد ثابت ہوں ان کو نظر انداز کر دیا جاتا ہے ؟

وزیر اعلیٰ - حکومت صلح صفائی کی حمایت کرتی ہے ۔

**Mr. Speaker:** I sent for the record and after going through it I find that when Ch. Muhammad Afzal Cheema put a supplementary question to the question standing in Sheikh Muhammad Ilahi's name, I pointed out that an answer had already been given. After that another hon'ble member raised a point of order, drawing my attention to Rule 19, and then another point of order was raised, which I also decided. Lastly Ch. Muhammad Shafiq raised a point of order again which was over-ruled and then the question hour was over. So there were no supplementary questions left.

**Chaudhri, Muhammad Afzal Cheema:** There appears to be a mistake.

**Mr. Speaker:** Well that is what the office record shows.

مسٹر محمد امین - جناب والا - میں اس کے خلاف سخت احتجاج کرتا ہوں - ابھی میں نے اس سوال کے متعلق ضمنی سوالات کرنے تھے - اگر ریکارڈ غلط ہے تو اس کے متعلق تحقیقات ہونی چاہئیں ۔

**Mr. Speaker:** I have stated all this after consulting the office record.

**Chief Minister:** Sir, may I suggest a solution for this? As honourable members opposite are anxious to put supplementary questions on a question which was answered on the last working day, I would like to inform them that if they give fresh notice of that very question we will try to bring the answer on the record of the Assembly within the shortest possible time.

**Mr. Speaker:** Will that satisfy the hon'ble members on that side?

(Voices : We agree.)

**Mr. Speaker:** The question hour is over.

## UNSTARRED QUESTIONS AND ANSWERS

### CHINIOT LAND AFFECTED BY SEM AND THUR.

**228. Syed Altaf Hussain Bokhari:** Will the Hon'ble Minister of Revenue be pleased to state whether the Government is aware of the fact that more than 15 per cent of land in the Chiniot Tehsil of Jhang District has been affected by Sem and Thur, if so, the steps taken to combat this menace and the relief provided to the zamindars of the illaqa.

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha:** The percent age of Thur and Sem affected area of Chiniot Tehsil works to 11.2 per cent (and not 15 per cent).

The usual measures to combat the Thur and Sem menace in the Tehsil viz : Reclamation of Thur affected lands by leaching process and draining of local depressions by means of drains, etc., are being adopted.

## CIVIL AND CRIMINAL COURT FOR CHINIOT

**229. Syed Altaf Hussain Bokhari:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state :—

(a) whether it is a fact that Chiniot City is at a distance of 55 miles from Jhang.

(b) whether it is a fact that there is neither a permanent civil court nor a first class criminal court at Chiniot; if so, the reasons therefor;

(c) whether the Government intend to install a permanent civil court and a first class criminal court at Chiniot; if not, the reasons therefor?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) Chiniot town is at a distance of approximately fifty two and not 55 miles from Jhang.

(b) Yes. The criminal and civil work is not sufficient to justify the establishment of a First Class criminal/civil court for the Tehsil of Chiniot.

(c) Not at present. The question of establishing a criminal/civil court will be taken up by Government as soon as the work justifies it.

## CHINIOT TEHSIL BUILDINGS.

**230. Syed Altaf Hussain Bokhari:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state :—

(a) whether it is a fact that tehsil buildings of Chiniot were destroyed by the floods in 1950;

(b) whether the Government intend to erect new tehsil buildings; if so, when; if not, why not;

(c) whether the Government intend making arrangements for a permanent First Class civil court, a First Class criminal court and a Judicial lock-up in the tehsil buildings;

(d) whether there is any other tehsil in the Province having neither a permanent Civil Court nor a First Class Criminal Court?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha :** (a) and (b) Attention of the Honourable member is invited to the reply given to question No. 109 asked during the session held in January 1952.

(c) Attention of the Honourable member is invited to the reply given to item (c) of Assembly Question No. 229. The question of a judicial lock-up is under consideration.

(d) Attention is invited to the reply given to part (c) of Assembly Question No. 108 asked during the session held in January 1952.

## GOVERNMENT HIGH SCHOOL, CHINIOT.

**231. Syed Altaf Hussain Bokhari:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state:—

(a) The population of Chiniot town;

(b) whether it is a fact that there is no Government High School at Chiniot either for girls or for boys; if so, the reasons therefor and the action Government intend to take in the matter?

**The Hon'ble Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) 38,060.

(b) Yes. In view of the existence of two denominational High Schools for boys namely, Islamia High School, and Islah High School, Government feels that there is no immediate hurry to open a Government School for boys in Chiniot. There is an Islamia Vernacular Middle School and a Municipal Board Vernacular Schools for Girls in Chiniot. Unless the authorities concerned have these school

converted into Anglo Vernacular Middle Schools, there is no point in opening a High School for Girls. Government will be prepared to accord all facilities for raising the standard of these schools if there is any demand.

#### CHINIOT CIVIL DISPENSARY.

**232. Syed Altaf Hussain Bokhari:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state whether it is a fact that the Civil Dispensary at Chiniot is in a woeful condition; if so, what steps the Government intend to take for its improvement and when; if not the reasons therefor?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** The Civil Hospital Chiniot is run by the local body and it is their responsibility to improve its condition. The question of the provincialization of this hospital was taken up but they disagreed to hand it over to Government on the prescribed conditions. The idea underlying provincialization was to improve this hospital. The attention of the local body is being drawn to effect the necessary improvements.

#### INCLUSION OF CHINIOT TEHSIL IN LYALLPUR DISTRICT.

**233. Syed Altaf Hussain Bokhari:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state whether it is a fact that Government propose to include the Chiniot tehsil in the Lyallpur District; if so, the reasons therefor?

**The Hon'ble Chaudhri Muhammad Hussain Chatha:** No.

#### PREPARATION OF NEW ELECTORAL ROLLS FOR THE MUNICIPAL COMMITTEE, MANDI BAHU-UD-DIN.

**258. Syed Jamil Hussain Rizvi:** Will the Hon'ble Minister of Education be pleased to state:—

(a) whether it is a fact that new electoral rolls have been ordered to be prepared for the Municipal Elections in Mandi Baha-ud-din; if so, the reasons therefor;

(b) the amount of extra expense which has to be incurred on the preparation of new rolls.

**The Hon'ble Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) Yes. Subsequent examination revealed that the interested parties had got several bogus voters registered and the proceedings were consequently invalidated under Rule 3 (4), Part I, Municipal Election Rules, 1952.

(b) Rs. 1,000 which includes the printing charges, pay of establishment and their travelling allowance.

#### MUNICIPAL ELECTIONS IN MANDI BAHU-UD-DIN.

**259. Syed Jamil Hussain Rizvi:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state when it is intended to hold the Municipal Elections in Mandi Baha-ud-Din?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** The election programme has been drawn up, and the polling will be held from the 19th to 21st February 1953.

#### WHEAT

**260. Saiyed Altaf Hussain Bokhari:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state:—

(a) the rate at which wheat will be made available to the public during the remaining season;

(b) whether the wheat procured from the Chiniot Tehsil is intended to be kept there for local consumption or is intended to be exported; if it is not to be exported, whether the Government intend to sell it to the public at reasonable rates through depots at Chiniot and certain villages in the tehsil; if it is not intended to sell the wheat to the public, the reasons therefor?

**The Hon'ble Soofi Abdul Hamid Khan:** (a) The present rate of wheat is Rs. 11-14-0 per maund but it is subject to revision if the circumstances so require.

(b) The wheat procured from Chiniot tehsil is kept there for local consumption.

#### SUPPLY OF ELECTRICITY TO THE CHINIOT TOWN.

**261. Saiyed Altaf Hussain Bokhari:** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state:—

(a) whether Government intend to supply electricity to the Chiniot town if so, when;

(b) if the answer to (a) above be in the affirmative whether the electric supply is intended to be made available to the land-holders of the ilaqa as well for agricultural purposes?

**The Hon'ble Sardar Muhammad Khan Leghari:** (a) Yes; early next year.

(b) It is the policy of the Government to supply Electricity to all types of Consumers provided such proposition is financially justified.

#### WHEAT SOWN IN CANAL IRRIGATED AREAS.

**262. Mian Abdul Bari:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state:—

(a) the acreage of wheat sown district-wise in canal irrigated areas of the Province up to the 20th November 1952, and the number of acres district-wise which could not be sown on account of shortage of canal water supply in the Province;

(b) the causes of the unusual shortage of canal water supply during the present sowing season;

(c) the action Government intends to take to increase and accelerate the sowing of wheat crop in canal irrigated areas;

(d) the action Government intends to take to counteract the effect of late sowing of wheat crop in the Province?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha:** (a) District-wise figures of acreage of wheat sown this year upto 20th November and the figures of acreage normally shown upto the said date in previous years are not available;

(b) Supply in canals is short due to no rainfall in the Kharif maturing and Rabi sowing periods. Moreover, India is not releasing our due share in the canals which have their upper reaches in India.

(c) All sources of supply such as ponds and drains etc., are being tapped to increase and accelerate the sowing of wheat in canal irrigated areas; for this purpose pumps have been installed at suitable sites to pump drain and pond water into the irrigation channels.

(d) Cultivation is yet timely and no action to counteract the effect of late sowing is required at this stage. All supply available in the rivers will be fully utilized and even non-perennial channels will be run if water is found surplus to the requirements of perennial channels.



**INSTRUCTIONS PREVENTING OFFICIALS FROM TAKING PRIVATE SERVICE AT  
THEIR HOUSES FROM THE MENIALS OF THEIR RESPECTIVE  
DEPARTMENTS.**

**263. Mian Abdul Bari:** Will the Hon'ble the Chief Minister be pleased to state whether the Government have issued any instructions preventing its officials from employing or taking private service at their houses from their departmental employees of lower grade like sweepers, watermen and chaprasis, etc., who draw their monthly salary from the Government, if not, the action proposed to be taken in the matter?

**The Hon'ble Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** Instructions on the point have been in existence for a long time and were recently repeated in September 1952.

**REPAIRS OF JARANWALA GOVERNMENT HIGH SCHOOL BUILDING.**

**264. Mian Abdul Bari:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state the reasons for non-completion of the repairs of Jaranwala Government High School building despite repeated assurances given by the Honourable Minister on the floor of this house?

**The Hon'ble Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** A sum of Rs. 28,500 was provided for the special repairs to the building of the Government High School, Jaranwala, but on further technical advice by the Public Works Department, it was found that the money on repairs would go waste as the building was crumbling down. It has now been decided to construct a new building at an estimated cost of Rs. 87,540. The matter has been referred to the Finance Department, and, as soon as necessary formalities have been completed, construction work will start.

**GRADE OF S. V. TRAINED TEACHERS.**

**265. Mian Abdul Bari:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state the cause which have led to the result of only one S. V. trained teacher out of a total of 3,957 trained teachers in the local bodies reaching the grade of Rs. 150 per month as stated by him in his reply to my starred question No. 1019 during the last session?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** The former grade of S. V. Teachers was Rs. 50—3—80/4—100/5—125. The Grade of Rs. 150 was proposed as an exception for one of the S.V. Teachers by one of the District Boards on the basis of exceptionally good work, and this was sanctioned.

**L.M.S.F. OR AN M.B., B.S. DOCTORS IN CIVIL HOSPITALS.**

**266. Mian Abdul Bari:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state whether any rules exist to determine the posting of an L.M.S.F. or an M.B., B.S., in the Civil Hospitals in the Province; if no rules exist, the reasons therefor?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** Yes. The rules provide that persons holding L.F.M.S. or equivalent qualifications are posted in Civil dispensaries, other than a District or a Tehsil Headquarters Hospital. While persons holding M.B., B.S., or equivalent qualifications are posted at Tehsil or District Headquarters Hospitals.

**HONORARY NAIB-TAHSILDARS GUZARA FORESTS.**

**267. Mian Abdul Bari:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state:—

(a) whether the posts of Honorary Naib-Tahsildars Guzara Forests still exist in Murree and Kahuta tehsils of the Rawalpindi district;

(b) whether any other Honorary posts exist in connection with the Forest work in the Province; if so, the reasons therefor?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** (a) Yes, Sir.

(b) No Sir. The second part does not arise.

#### FARM FOR THE IMPROVEMENT OF LIVESTOCK.

**268. Mian Abdul Bari:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state whether any new farm for the improvement of livestock in the Province has been opened by the Government, if so, the names of places where they are located, and the species and the numbers of livestock in them at present?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** The answer to the first part is in the negative so that other parts do not arise.

#### SUPPLY OF HORSES AND OTHER CATTLE FROM THE GOVERNMENT CATTLE FARMS.

**269. Mian Abdul Bari:** Arising out of the answer to my starred question No. 30 (appearing on page 256 of Punjab Legislative Debates, Volume II, No. 5) will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state whether the Government are now in a position to supply horses and other cattle of improved breeds to the Public from the Government Cattle Farms in the Province, if not the reasons therefor?

**The Hon'ble Soofi Abdul Hamid Khan:** Horses are not bred on any of the Government Cattle Farms. Most of the demands for other cattle of improved breeds can now however be met and the position continues to improve as the development of the farms progresses.

#### REPRESENTATION MADE TO GOVERNMENT BY LABOURERS WORKING IN A. C. C. I. KHEWRA AND DALMIA CEMENT FACTORY, DANDOT.

**271. Qazi Murid Ahmad:** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state whether any representation has been made to the Government by the labourers working in A.C.C.I. Khewra, Salt Department, and Dalimia Cement Factory, Dandot, who are often on strike, if so, the reasons of such strikes and the action taken or proposed to be taken by Government in this respect?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi:** Yes. It is incorrect that workers in these two factories are often on strike. The question of a reply to the second part does not arise.

#### SEM AND THUR IN THE TERRITORY AT THE FOOT HILLS BETWEEN PIND DADAN KHAN AND DHAK RAJAR.

**272. Qazi Murid Ahmad:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state:—

(a) whether the Government are aware of the fact that the territory lying at the foot hills between Pind Dadan Khan and Dhak Rajar has been rendered barren due to 'Sem' and 'Thur'.

(b) If answer to (a) above is in the affirmative whether the Government intends to take any steps to eradicate this evil and resettle the cultivators whose lands have been affected; if not, the reasons therefor?

آنریبل چوٹھری محمد حسین چٹھہ—(الف) علاقہ مذکورہ کوہستان نمک کے دامن میں واقع ہے اسلئے اس کے چند حلقہ جات میں نمکیات کا اثر نمودار ہو گیا ہے۔ نمکیات کوہستان نمک سے بارش کے پانی میں حل ہو کر آتے ہیں اور سطح زمین پر جم جاتے ہیں۔ اس علاقہ میں سیم

کا اثر بالکل نہیں ہے اور اس رقبہ کو ریکلیم کئے جانیکی سکیم پر ریکلیمیشن بورڈ جلد غور کریگا۔

(ب) نمکیات کا سطح زمین پر پھیلاؤ روکنے کیلئے پہاڑی نالوں کو کنٹرول کرنیکے منصوبے تیار کئے جا رہے ہیں اور امید ہے کہ ان پہاڑی نالوں پر عنقریب قابو پا لیا جائیگا۔ نیز جلال پور نہر کا منصوبہ بھی زیر غور ہے یہ نہر نہ صرف علاقہ مذکورہ میں گھریلو ضروریات اور آبپاشی کیلئے میٹھا پانی مہیا کریگی بلکہ شور اراضیات کی اصلاح کیلئے بھی پانی دیگی علاقہ مذکورہ کے اُن کاشتکاران کو جنکی اراضیات نمکیات کی وجہ سے ناقابل کاشت ہو گئی ہیں۔ کسی اچھے علاقہ میں بحالی قرین مصلحت نہیں ہے کیونکہ ایسی صورت میں خراب شدہ اراضی کی اصلاح کا خاطر خواہ بندوبست ہونیکا کوئی امکان نہیں رہیگا۔ اور تمام ایسی اراضیات ہمیشہ ہمیشہ کیلئے ضائع ہو جائیںگی۔

**273. Qazi Murid Ahmed :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state :—

(a) the measures adopted or intended to be adopted to introduce provisioning of wheat in the non-irrigated areas where great scarcity of food is prevailing at present;

(b) the names of the big cities where provisioning has been introduced and the steps Government intend to take to introduce provisioning in the remaining cities ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) The deficit districts of the Province like Lahore, Jhelum, Rawalpindi and Campbellpur, are already being provisioned. The provisioning is to be extended to all district Headquarters and towns with a population of 50,000 or above and cheap foodgrains shops have been opened and are going to be opened in the towns with a population of 10,000 or above. Also *ad hoc* issues are being arranged for the rural areas where ever necessary.

(b) Big cities where provisioning has been introduced are :—

Lahore and Rawalpindi. Provisioning has also been extended to Jhelum, Gujranwala, Sialkot and Kasur.

As regards the remaining part of the question reply has already been given against (a) above.

#### LENGTH OF METALLED ROADS IN THE PUNJAB.

**274. Qazi Murid Ahmed :** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state :—

(a) the total and district-wise length of metalled roads in the Punjab intended to be constructed by the end of the current year ;

(b) whether the regional requirements are kept in view at the time of the construction of a road in a certain area ;

(c) whether there is any scheme under the consideration of the Government for the construction of a metalled road in the Soon Sakesar area; if so, when it is likely to be taken in hand ; if not, the reasons thereof?

**The Hon'ble Sardar Muhammad Khan Leghari: Miles**

(a) Total length	..	400
(i) Lahore District	..	28.00
(ii) Rawalpindi District	..	10.90
(iii) Gujrat District	..	17.00
(iv) Multan District	..	34.15
(v) Sheikhupura District	..	35.91
(vi) Gujranwala District	..	23.68
(vii) Sialkot District	..	12.00
(viii) Shahpur District	..	17.00
(ix) Attock District	..	14.00
(x) Mianwali District	..	30.00
(xi) Lyallpur District	..	24.21
(xii) Jhang District	..	18.00
(xiii) D. G. Khan District	..	30.00
(xiv) Muzaffargarh District	..	101.00
(xv) Jhelum District	..	5.00

---

 400.85

say 400 miles.

(b) Yes.

(c) Yes, there are four roads under consideration for construction during the period 1953-54 to 1955-56.

---

**GAZETTED AND NON-GAZETTED OFFICERS DISMISSED BY THE PRESENT MINISTRY.**
**275. Qazi Murid Ahmed:** Will the Hon'ble the Chief Minister be pleased to state—

(a) the number of gazetted and non-gazetted officers, respectively dismissed by the present Ministry on charges of dishonesty and corruption;

(b) the number of Government officials under-trial at present on charges of corruption and dishonesty?

**The Hon'ble Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:**


---

**BELDARS WORKING ON ROADS.**
**276. Qazi Murid Ahmad:** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state—

(a) whether it is a fact that the "Beldars" working on roads under the Public Works Department, Buildings and Roads Branch are not allowed to enjoy during the week a holiday on Friday or Sunday; if so, why;

(b) whether it is a fact that despite being Government employees, the said "Beldars" are deprived of almost all the privileges and rights to which every Government servant is entitled;

(ii) whether there are rules governing the grant of casual, privilege and sick-leave to the "Beldars";

(iii) whether the aforesaid "Beldars" are permanent Government employees; if not, the reasons thereof?

**آذریبیل سردار محمد خان لغاری** — (الف) موجودہ قواعد کی رو سے بیلداروں کو ہر جمعہ کے دن نصف یوم کی تعطیل دی جاتی ہے مگر حکومت نے اب فیصلہ کیا ہے کہ جمعہ کے دن بیلداروں کو مکمل تعطیل دی جائے۔

(ب) (۱) بیلدار دیگر باقاعدہ سرکاری ملازموں سے قطعاً مختلف ہیں کیونکہ ان کی اجرت اس کام کے مقررہ مد حساب سے دی جاتی ہے جس کام پر وہ لگائے جاتے ہیں اور جس کے اختتام کے ساتھ ہی ان کی ملازمت بھی ختم ہو جاتی ہے۔

(۲) ہر سال پندرہ (۱۵) یوم کی رخصت اتفاقیہ ان کو دی جا سکتی ہے۔ مگر کوئی رخصت استحقاقی یا رخصت علالت موجودہ قواعد کے ماتحت نہیں دی جا سکتی۔

(۳) یہ لوگ بمطابق وجوہات مندرجہ (ب) (۱) مستقل نہیں ہیں۔

#### BAD CHARACTERS

**277. Qazi Murid Ahmad :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state the total number of registered "bad characters" in the Province.

**آذریبیل میان ممتاز محمد خان دولتاناہ** — ۱۰۷۳۷

#### NATIONALIZATION OF ROAD TRANSPORT

**278. Qazi Murid Ahmed:** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state —

(a) the latest position in regard to the nationalization of road transport and also the action the Government intend to take in the matter in the near future;

(b) the policy of Government in regard to persons who are likely to lose their present jobs due to the nationalization of Road Transport?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari:** (a) The latest position in regard to the nationalization of road transport is that Government has constituted the Punjab Road Transport Board to operate services under section 43-A of the Motor Vehicles (Amendment) Act, 1951. It has been decided to complete the nationalization in three stages in a period of five years beginning from the 1st January, 1953. The first stage will cover 18 months and 31.5 per cent of the transport will be nationalised. The second stage will be completed in 24 months and will cover 30 per cent of transport. The third and final stage will take 18 months and will cover the remaining transport.

(b) The Board has been instructed to absorb suitable employees of private transport companies in their nationalization programme.

**OPENING OF ROADS TO TRAFFIC AND GRANT OF ROUTE PERMITS TO PRIVATE TRANSPORT COMPANIES.**

**279. Qazi Murid Ahmed:** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state :—

(a) the number of roads opened to traffic during the previous and current year on which:—

(i) Government is plying its own buses;

(ii) private transport companies have been granted route permits.

(b) the names of private companies mentioned in (a) (ii) above having been given preference over the Government's own bus service and the reasons thereof?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari :** (a) (i) two roads viz. :—

(1) Rawalpindi-Cherah-Lehtrar which is solely operated by the Punjab Transport Service.

(2) Khushab-Atharan Hazari-Muzaffargarh Road which is operated by Government in competition with private Transport Companies.

(ii) Nine including link extensions.

(b) No private company was given preference over the Punjab Transport Service.

Stage carriage permits are granted in accordance with the provisions of section 47 of the Motor Vehicles Act, 1939. The representatives of the Punjab Road Transport Board can always appear before the Authority and object to the grant of stage carriage permits to the private applicant companies, as all such applications are given wide publicity through the Director, Public Relations, Punjab. The Regional Transport Authorities are independent bodies having inherent power to grant or refuse all kind of permits and the Punjab Road Transport Board can always object and thereafter seek its remedy in the appellate Courts. On the other hand the Motor Vehicles Act has been amended giving the Punjab Road Transport Board full powers to operate on any route in competition with any private company and it can have the permits only on any particular route cancelled by Government; if it wishes to hold a monopoly on it. The question, therefore, of giving preference to the private companies over Government Transport Services does not arise.

**FINANCIAL DIFFICULTIES OF LOW-PAID GOVERNMENT SERVANTS.**

**280. Qazi Murid Ahmed:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state —

(a) whether he is aware of the fact that low-paid Government servants are finding it very difficult to make both ends meet;

(b) if the answer to (a) above be in the affirmative, the action the Government intend to take in the matter, if no action is intended to be taken, the reasons thereof?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** (a) Government is aware that there has been some increase in the cost of living.

(b) The scales of pay of all Government servants and rates of dearness allowance were revised as recently as 1st January 1950, in the light of the recommendations of the Pakistan Pay Commission. No further revision is, therefore, considered necessary or possible.

### RULING RE POINTS OF ORDER

**Mr. Speaker:** It was a matter of great regret for me to find that some honourable members of the House are not able to comprehend the true scope and significance of a point of order. Several so-called "points of order" were raised on Friday last which did not come within the meaning of the phrase, but I imposed no limitation on honourable members, because I felt that I must explain the position before doing so.

A point of order is a pure question of procedure under the rules. It is either an alleged irregularity in what a speaker is saying at the moment, or an allegation that a motion on the agenda is defective, e.g. *ultra vires*. May in his parliamentary practice describes it as a "form of the House." It is raised only when something happens in the course of proceedings which is considered to be a technical defect in formal and procedural matters, and when raised, the Speaker gives his decision which is final. Redlich and Ilbert in their procedure of the House of Commons have stressed the fact that there is no debate whatever on points of order, as the ordinary interpretation of the rules and customs of the House is the function of the Speaker himself. Neither is any discussion allowed nor is any debate or criticism of his decision permissible. Our own Rules of Procedure give the Speaker "all powers necessary for the purpose of enforcing his decisions on all points of order."

According to the practice of the American House of Representatives, the Speaker may require that a point of order be presented to him in writing. This practice seems to have been followed in this House also by a very illustrious predecessor of mine and I also propose to adopt it whenever, in my opinion, the circumstances of the case require that this should be done.

There is one other very important aspect of the problem to which I must invite the attention of honourable members before I conclude. This relates to the unnecessary and wholly inexcusable expenditure of the time of the House involved in raising so-called points of order which are simply frivolous and quite irrelevant. These can only be characterised as attempts to obstruct the business of the House by persistently and wilfully obstructing the business of the House, that is to say, a member who without actually transgressing any of the rules of debate uses his right of speech for the purpose of obstructing the business of the House, or obstructs the business of the House by misusing the forms of the House..... is guilty of a contempt of the House and may be named. It must be realised that anything that appears on the order paper of the day, is the property of the House and the business stated therein must be transacted. While it is the Speaker's duty to see that the majority of the House does not oppress the minority, it is equally his duty to see that the minority does not obstruct the business of the House and that its entire proceedings are conducted in a manner consistent with its own dignity as well as with the dignity of its members.

I am confident that this brief exposition of the constitutional position will suffice and will induce hon'ble members to extend to me their whole-hearted co-operation in the performance of my duties. I would also like to express the hope that no occasion will arise for me to exercise any unpleasant power of the kind referred to by May, which I should like to assure the House, is wholly unpalatable to me and which I wish to avoid exercising as far as possible.

### WRONG REPORT IN "PAKISTAN TIMES" AND "IMROZE" ABOUT DISCUSSION OF FOOD SITUATION

**Mr. Speaker:** I have noticed the report of the proceeding of this Honourable House in the issue of "Pakistan Times" dated the 6th December, 1952, and comments thereupon in the issue of 'Imroze', dated the 8th December, 1952, with great surprise and disappointment. It may be due to the ignorance of the Rules of the Procedure of this Honourable House on the part of the Reporters of these papers

or perhaps it is due to a deliberate mis-representation of facts with a view to making the proceedings of this House suit their own way of thinking. It has been reported in this issue of the "Pakistan Times" cited above that the Leader of the House, Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana moved "a motion to postpone discussion on the food crisis in the Province to Saturday, December 13, 1952". This obviously implies that there was a motion before the House, of which the notice had been given to me, to the effect that the discussion of the food crisis in the Province should take place earlier and that the Speaker allowed the Hon'ble Leader of the House to anticipate the discussion on this motion by allowing him to move his motion. This clearly is a reflection on the Chair and a wrong statement.

So far as the contents of the order paper of the Assembly dated the 5th December, 1952, are concerned, I had received no notice of any substantive motion to discuss the food crisis in the Province on a date earlier than the 13th December, 1952. The only substantive motion of which notice had been received by me was that of the Honourable the Chief Minister for discussing food crisis in the Province on December 13, 1952. I take a very strong objection to such reports in the Press as reflect on the conduct of the business of this House for the normal transaction of which I am responsible and I expect that the representatives of the "Pakistan Times" and the "Imroze" sitting in the Press Gallery will realise their responsibility and will in the interests of journalism itself issue a correct report of the proceedings in question in order to undo the mischief that the report of the proceedings of the 5th December 1952, and the comment thereupon are bound to do to the integrity of the Chair and the constitutional position of the Hon'ble the Leader of the House. The Press has ample opportunities of criticizing the policy of the Government if it chooses to do so. But I must warn the representatives of the Press sitting in the Press Gallery of this House that reporting a correct version of the proceedings of this House is a sacred duty which should be performed by them with truthful accuracy and a high sense of constitutional propriety.

#### POINTS OF ORDER DURING QUESTION HOUR.

**Mr. Speaker:** As for the request made to me to re-consider the ruling with regard to the question whether points of order can be raised during question hour or not, I have already stated the Procedure of the House of Commons, but I will consider this point further and will say something about it tomorrow.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, I wish to say something about the Parliamentary Procedure, to which the Hon'ble Speaker has referred.

**Mr. Speaker:** The statement made by the Speaker cannot be brought under discussion.

**Mian Abdul Bari:** Sir, can we not even give any suggestions about it?

**Mr. Speaker:** Yes, they are always welcome. But the hon'ble member can come to my Chamber with those suggestions.

#### PRIVILEGE MOTION.

**Mr. C.E. Gibbon:** Sir, I have given notice of a privilege motion under rule 37 (2) and it takes precedence over all other business.

**Mr. Speaker:** As a matter of fact I deliberately put it back and I want to consider it along with other important motions which are already with me.

**Mr. C. E. Gibbon:** I agree.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Sir, I have also given notice of a privilege motion.

**Mr. Speaker:** I have already stated that all these motions will be taken up afterwards.



## HOURS OF SITTING.

**Chief Minister:** Sir, under Rule 12 of the Punjab Legislative Assembly Rules of Procedure, I beg to move--

That on and from Tuesday, the 9th December, 1952, on the days of meeting the Assembly do meet on days other than Fridays at 9 a.m. and on Fridays at 2-30 p.m., and the Speaker shall adjourn the Assembly without question put at 1-30 p.m. on days other than Fridays and at 7 p.m. on Fridays.

**Mr. Speaker:** The motion moved is —

That on and from Tuesday, the 9th December, 1952, on the days of meeting the Assembly do meet on days other than Fridays at 9 a.m. and on Fridays at 2-30 p.m. and the Speaker shall adjourn the Assembly without question put at 1-30 p.m. on days other than Fridays and at 7 p.m. on Fridays.

**میاں عبدالباری** — (لائل پور نمبر ۷ مسلم) جناب عالی - جو تجویز آنریبل چیف منسٹر نے ابھی ابھی پیش کی ہے - میں اسکی مخالفت کرنیکے لئے کھڑا ہوا ہوں -

جناب والا - یہ صبح نو بجے کا وقت وکلاء حضرات کو ہر گز ہرگز suit نہیں کریگا - لیجئے - چیف منسٹر صاحب ایوان سے چل دیئے - یہ ہے انکا کوآپریشن جو وہ ہمارے ساتھ کر رہے ہیں - خیر تو میں یہ کہہ رہا تھا کہ صبح نو بجے کا وقت وکلاء حضرات کے لئے موزوں نہیں ہے - وہ صبح نو بجے سے ایک بجے تک عدالت کے کام سے فارغ ہو کر یہاں ایوان ہذا کے کام میں نہایت آسانی کے ساتھ شامل ہو جاتے تھے - لیکن اگر ایوان ہذا کا وقت صبح نو بجے سے مقرر کر دیا گیا تو وہ عدالتی کارروائی کو attend نہیں کر سکیں گے - اس سے انکو نقصان پہنچے گا - ممکن ہے کہ اس کا یہ جواب دیا جائے کہ وکلاء حضرات تو سرکاری پارٹی میں بھی موجود ہیں مگر میں گزارش کرونگا کہ وکلاء کی تعداد ہماری طرف زیادہ ہے لہذا اس تجویز کے ذریعے ہمیں مزید نقصان پہنچانے کی کوشش کی گئی ہے - آپوزیشن کو یقیناً اس سے زیادہ نقصان پہنچے گا - کم از کم یہ برابر کا نقصان تو ضرور ہے بہر حال یہ ایوان کی دونوں جانب کا نقصان ہے ورنہ اس دو طرفہ نقصان اور ایوان کے مجموعی loss سے ایوان کو بچانا چاہئے - غالباً یہ تجویز آپوزیشن کو نقصان پہنچانے کے ارادہ سے پیش کی گئی ہے -

دوسری وجہ جس کے لحاظ سے یہ نو بجے کا وقت غیر موزوں ہے یہ ہے کہ ایک بجے اجلاس میں شریک ہونے کے لئے ممبران ایجنڈا کی study کر کے آتے تھے اور ایک بجے تک بخوبی مطالعہ کر چکے تھے - فہرست کارروائی اور دیگر جملہ امور کا مطالعہ بخوبی ہو سکتا تھا - لیکن صبح نو بجے سے پہلے تمام قانون سازی کے کاغذات کا مطالعہ اور دیگر حوالہ جات کا دیکھ لینا ممکن نہیں ہوگا -

جناب صدر Adjournment motions پیش کرنے کے سلسلے میں بھی بہت دقت کا سامنا کرنا پڑیگا۔ چونکہ ان کا آدھ گھنٹہ پہلے پہنچ جانا ضروری ہوتا ہے اسلئے ساڑھے آٹھ بجے وہ آپکو مل جانی چاہیں۔ جس شخص نے موشن پیش کرنی ہوگی وہ صبح چھ بجے نماز سے فارغ ہو کر یہاں پہنچنے کے لئے بھاگ دوڑ شروع کر دیگا۔ تو پھر کہیں وہ اپنی موشن (Motion) آپ کو وقت پر دے سکیگا۔ (قمقمے) ان لوگوں نے تہیہ کر لیا ہے کہ جو چیز بھی ہم آپکی خدمت میں پیش کریں اس کو ہنسی سے دبا دیں۔ لیکن ہم ہنسی سے دہنے والے نہیں ہیں۔ (آوازیں) بالکل نہیں) ظالم کمرانوں کا ہمیشہ یہی قاعدہ رہا ہے۔ لیکن اس کا نتیجہ اچھا نہیں ہوتا۔ (قطع کاسیاں) تجویز اس لئے پیش کی گئی ہے کہ Adjournment motions پیش کرنے کی راہ میں رکاوٹیں ڈالی جائیں۔ اور دوسرے اس لئے کہ وکا حضرات کو قصصان پہنچایا جائے۔ میں جناب کی وساطت سے اس معزز ایوان کی خدمت میں عرض کرونگا کہ از راہ کرم ہاؤس کی روایات اس قسم کی قائم کی جائیں کہ جن سے حزب الاختلاف اور حزب حکومت میں تعاون اور یکجہتی پیدا ہو جس کا دعوایہ جناب چیف سیکرٹری صاحب نے کیا تھا۔ (قمقمے) کاش چیف سیکرٹری صاحب اس وقت یہاں موجود ہوتے۔ (قمقمے)

**صاحب سپیکر**۔ چیف سیکرٹری نہیں بلکہ چیف منسٹر کہتے ہیں۔

**میاں عبدالباری**۔ ہاں چیف منسٹر صاحب۔ (قمقمے) کاش وہ یہاں ہوتے تو میں ان سے یہ پوچھتا کہ کیا یہی وہ تعاون ہے جسکے وہ مدعی ہیں۔ جسوقت حزب الاختلاف کی طرف سے کوئی رائے پیش کیجاتی ہے تو وہ اس امر کو ضروری نہیں سمجھتے کہ یہاں بیٹھکر سنیں۔ جو تجویز نیک نیتی سے پیش کی جاتی ہے اس کا جواب ہنسی سے دیا جاتا ہے۔ ہم اس کے نتیجے کو جانتے ہیں۔ مگر ہم اپنا فریضہ ادا کر رہے ہیں۔ میں جناب کے توسل سے اس ہاؤس کے سامنے درخواست کرتا ہوں کہ ایک بجے کا وقت رہنے دیا جائے اور نو بجے کا وقت مقرر نہ کیا جائے۔

**سید غلام مصدق شاہ خالد گیلانی** (راولپنڈی نمبر ۳ مسلم)۔ جناب والا۔ مجھے تعجب ہے کہ حزب مخالف کی طرف سے ایک موزوں مفید اور قابل ستائش تحریک کی مخالفت کی جا رہی ہے۔ ہم نے بڑے غور و فکر کے بعد اور ٹھنڈے دل کے ساتھ حضرت مولانا عبدالباری صاحب کی نیک نیتی کی قدر کرتے ہوئے اور احترام کرتے ہوئے اور انکی عبادت کے اوقات

کو ملحوظ رکھتے ہوئے (قہقہے) اور صبح صادق انکی تیاری کیلئے وقت سپہا کرتے ہوئے یہ تجویز پیش کی ہے۔ انہوں نے فرمایا ہے کہ وکیلوں کا حرج ہوگا۔ میری یہ رائے ہے کہ جو وکیل فرض شناس ہیں اور اپنے صوبے کی بہبودی اور بہتری کو اپنے ذاتی کاموں پر مقدم سمجھتے ہیں وہ یہ قربانی کرنے کے لئے تیار ہیں اور ان قربانی کرنیوالوں کی تعداد حزب حکومت کی طرف زیادہ ہے (ہیر - ہیر)۔

دوسری بات یہ ہے کہ اگر سابقہ اوقات ہی رکھے جائیں تو ان میں دو نمازوں کا وقت آتا ہے۔ ایک عصر کی نماز اور دوسری شام کی نماز ہم نے یہ سمجھا کہ اپنے محترم بزرگوں کو نماز پڑھنے کے سلسلے میں مکمل آزادی اور پورا خلوص سپہا کیا جانا چاہئے (قہقہے) اور یہ قیمتی وقت جو صوبے کی بہبودی کیلئے ہے اسکو عبادت کے اوقات سے علیحدہ کر دیا جائے۔ اسکی ایک وجہ یہ بھی تھی کہ حضرت مولانا عبدالباری صبح صادق اٹھ کر نماز پڑھنے کے بعد سلجھا ہوا دل و دماغ لے کر یہاں پہنچیں (قہقہے) اور اپنے صوبے کی بہبودی اور بہتری کیلئے بطریق احسن اپنا فریضہ انجام دے سکیں۔

تیسری بات یہ تھی کہ ایک بجے کھانا کھایا جاتا ہے اور حضرت مولانا فرماتے ہیں کہ آرام کرنا اور دوسرے لفظوں میں قیلولہ کرنا بڑا ضروری ہوتا ہے ہم نے کھانے کے بعد ان کو آرام کا وقت بھی سپہا کیا ہے اور عبادت کا وقت بھی سپہا کیا ہے۔

اور چوتھی بات یہ ہے کہ ۹ بجے سے لیکر ایک بجے تک آدمی پورے اطمینان اور سکون قلب کے ساتھ اپنے فرائض کو انجام دے سکتا ہے۔ باقی جہاں تک انکے اشتراک عمل کا تعلق ہے تو وہ انہوں نے points of order کے اندر مکمل طور پر پیش کیا ہے۔

**Mr. Speaker:** This is irrelevant.

**سید مصطفیٰ شاہ خالد گیلانی**— میں یہ عرض کرونگا کہ وزیر اعلیٰ نے ہاؤس کی کارروائی کو ۹ بجے سے لے کر ڈیڑھ بجے تک جاری رکھنے کیلئے جو تجویز پیش کی ہے وہ صوبے کے مفاد کے پیش نظر اور عوام کی امنگوں کے پیش نظر موزوں ہے۔ مقصد یہ ہے کہ اپنے فرائض سے پہلو تہی نہ کی جائے اور وقت کو مختلف حیلوں بہانوں سے ضائع نہ کیا جائے۔ اگر یہ نہ ہوا تو پھر یہ ہوگا کہ چند منٹ کے بعد نماز کا وقت اور پھر چند منٹ کے بعد نماز کا وقت (قطع کلامیاں) ہم نے صبح کی نماز کا

وقت بھی مہیا کر دیا ہے۔ باقی ہر ضروری عبادت کیلئے بھی وقت مہیا کر دیا ہے۔ کھانا کھانے اور آرام کرنے کا وقت بھی مہیا کر دیا ہے اس کے باوجود حزب مخالف کو گلہ ہے۔ مجھے تعجب ہے کہ ایک مفید اور موزوں تحریک کی مخالفت برائے مخالفت کی جا رہی ہے۔

**چودھری محمد افضل چیمہ** (لائلپور نمبر ۹ مسلم)۔ حضور والا۔ ایک مشہور قول ہے کہ خذ ما صفا ودع ما کدر۔ بڑے افسوس کی بات ہے کہ ہماری حکومت اسکے خلاف ”خذ ما کدر ودع ما صفا“ کرتی ہے۔ ہم جانتے ہیں کہ عزت مآب وزیر اعلیٰ اسمبلی کے قواعد میں ترامیم پیش کرتے رہتے ہیں اور ان کی یہ ترامیم بجائے خود رولز ہو جاتی ہیں۔ لیکن ان روایات کو بغیر غور کئے بدل دینا اور بغیر کسی جواز کے ایسا کرنا میں سمجھتا ہوں کہ بڑی زیادتی ہے۔ اگرچہ یہ بات واضح ہے کہ اسمبلی کے اوقات دفاتر کے اوقات سے مختلف ہیں لیکن ان اوقات کا تعین سوچی سمجھی مصلحت پر مبنی ہے۔ جہاں تک ہمارے محترم شاہ صاحب نے اپنے خیالات کا اظہار فرمایا ہے ہم سمجھتے ہیں کہ انکا بیشتر وقت بحیثیت صم بکم عمی فہم لا یرجعون ہی گزرتا ہے اور ان کو اسمبلی کے ان مباحثات میں حصہ لینے کی ضرورت محسوس نہیں ہوتی اور اگر کبھی ان کے ذہن میں یہ خیال چٹکیاں لیتا بھی ہو تو ان کی مجبوریوں اس قسم کی ہیں کہ وہ اپنے خیالات کا اظہار نہیں کر سکتے۔

**آنریبل وزیر اعلیٰ**۔ اور آپکو اپنی جماعت کی طرف سے کوئی مجبوری ہے ہی نہیں۔

**Mr. Speaker:** I call upon the hon'ble member to withdraw that insinuation.

**چودھری محمد افضل چیمہ**۔ I withdraw Sir۔ ان کے اپنے نکتہ نگاہ سے یہ درست ہے۔ نہ ان کی طرف سے کوئی ترامیم پیش ہوتی ہیں اور نہ وہ ترامیم پیش کر سکتے ہیں۔

**Mr. Speaker:** That is irrelevant.

**چودھری محمد افضل چیمہ**۔ جناب والا۔ اس معزز ایوان کے اوقات کی تبدیلی کے لئے آنریبل وزیر اعلیٰ نے جو تحریک پیش کی ہے وہ نامناسب ہے میں اسکی مخالفت کرتا ہوں۔ حقیقت یہ ہے کہ جن لوگوں کو عوام کے مفاد سے دلچسپی ہو ان کا فرض منصبی ہے کہ یہاں آنے سے پہلے یعنی اجلاس کی کارروائی شروع ہونے سے پہلے کچھ مطالعہ کر کے آئیں۔

جناب والا - ہمیں اور امور کے علاوہ دفتر میں کاروبار بھی ہوتا ہے۔ کمپن تحریک التوا پیش کرنی ہوتی ہے کمپن ترامیم پیش کرنی ہوتی ہیں۔ حضور والا - اس کے علاوہ مسودہ قانون کی ترامیم کو پیش کرنیکے لئے ضروری ہے کہ دو صاف دن پہلے دئے جائیں۔ اس سے پہلے تین بجے (آوازیں - دو بجے) کا وقت مقرر تھا۔ لہذا دفتر کا کام باسانی وقت سے پہلے سر انجام دیا جا سکتا تھا اب اس تحریک کا یہ نتیجہ ہوگا کہ دفتری کاروبار کے لئے وقت بہت کم ملیگا۔ ان لوگوں کو اپنے فرائض کا احساس نہیں اور نہ ہی انہیں اپنے وقت کا احساس ہے۔

**Mr. Speaker:** Please withdraw this insinuation.

**چودھری محمد افضل چیمہ:** - بہت اچھا جناب میں واپس لیتا ہوں۔

حضور والا - اسمبلی کے اجلاس کا وقت جو پہلے مقرر ہو چکا ہے اس پر سالہا سال سے عمل ہوتا چلا آ رہا ہے لیکن اب ان لوگوں کی خواہش یہ ہے کہ ہم کو یعنی حزب مخالف کو دفتری کاروبار کے لئے بہت کم وقت ملے۔ جناب والا ہمیں مسودہ قانون کو بڑے غور سے دیکھنا ہوتا ہے اور اس کا مطالعہ کرنا پڑتا ہے۔ میں دیکھتا ہوں کہ وہ لوگ کوئی ارادہ نہ رکھتے ہوئے درحقیقت اس میں کوئی دلچسپی نہیں لیتے کیونکہ وہ کسی مسودہ قانون کو سمجھنے سے قاصر ہیں۔

**Mr. Speaker:** Please withdraw it again. The hon'ble member has no right to say such things. I am afraid I cannot allow that speech.

**چودھری محمد شفیق:** - (منگھری نمبر ۳ مسلم - مخصوص نشست) - جناب صدر - میں اس مسئلہ پر مختصراً روشنی ڈالنا چاہتا ہوں۔ اس بارے میں میری عرض ہے کہ ہم لوگ پنجاب کے دور دراز شہروں سے لاہور میں آئے ہیں۔ ہمیں چاہئے کہ اجلاس کا ایسا وقت مقرر کریں کہ ہمارے ممبر صاحبان جو یہاں تشریف لائے ہیں وہ اسمبلی کے کام میں زیادہ سے زیادہ دلچسپی لے سکیں۔ ایک بجے بعد دوپہر نہایت موزوں وقت تھا اس لئے میری گزارش ہے کہ وہی وقت مقرر رہنے دیا جائے۔ اب تک میں جو کچھ اس تبدیلی سے سمجھ سکا ہوں جو کچھ میرے دماغ میں آیا ہے وہ یہ ہے کہ یہ وقت سینما دیکھنے کا ہوتا ہے شام کے وقت آنریبل ممبر صاحبان کو سینما دیکھنے کے لئے وقت مل سکتا ہے۔ یہی ایک وجہ معلوم ہوئی ہے کہ وقت میں تبدیلی کی گئی ہے تاکہ ان کے عیش و عشرت میں خلل واقع نہ ہو۔

**Malik Abdul Aziz:** Sir, I move—

That the question be now put.

چودھری محمد شفیق — جناب والا میں یہ عرض کر دوں کہ ہم یہاں قوم کی خدمت کے لئے آئے ہیں اس لئے ہمارے لئے سینما دیکھنا یا کوئی ایسا کام کرنا مناسب معلوم نہیں ہوتا۔

**Rana Gul Muhammad Noon:** Sir, the hon'ble member is imputing motives to other hon'ble members of this House.

**Chief Minister:** On a point of information.

سینما کے شو کا کونسا وقت ہوتا ہے۔

چودھری محمد شفیق — تین بجے۔

آنریبل وزیر اعلیٰ — وہ بچوں کے شو کا وقت ہے۔

چودھری محمد شفیق — جناب والا یہاں پر سارا دن اکثریت کو 'ayes' اور 'noes' کے علاوہ کوئی کام نہیں ہوتا۔

**Mr. Speaker:** Withdraw these words please.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** I withdraw, Sir.

حضور والا۔ یہ تبدیلی اکثریت کی خود غرضی پر مبنی ہے۔

**Mr. Speaker:** Withdraw these words please.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** I withdraw, Sir.

حقیقت میں وہ اس طرح سے ہمیں نکما کرنا چاہتے ہیں تاکہ تنگی وقت کی وجہ سے ہم اور کوئی مفید بات نہ سوچ سکیں اور جو مسائل ان کی طرف سے پیش کئے جاتے ہیں ان پر بحث و تمحیص نہ کر سکیں۔ اس لئے حضو، والا میں یہ عرض کرونگا کہ ایوان کے ممبران کے اخلاق کو بچانے کے لئے اور گزشتہ روایات کو قائم رکھتے ہوئے صبح کا وقت نہ رکھا جائے۔ کیونکہ وہ سوزوں نہیں ہے

**Mr. Speaker:** The motion is—

That the question be now put.

**Syed Shamim Hussain Qadri:** Sir, I would submit one thing.

**Mr. Speaker:** I am sorry I cannot allow it. Closure motion has been put.

**Mr. C. E. Gibbon:** I want to raise a point of order.

**Mr. Speaker:** Please give it to me in writing.

**Mr. C. E. Gibbon:** Can I not state it just now?

**Mr. Speaker:** Does it relate to the motion "That the question be now put"?

**Mr. C. E. Gibbon:** Yes Sir. The point of order is that when the question is put, it is for the Chair to see that there is no abuse of the rules.

**Mr. Speaker:** The point of order is over-ruled. I have allowed two speeches from the Opposition and they are quite enough in my opinion.

**Mr. C. E. Gibbon:** I will quote the rule.

**Mr. Speaker:** I know the rule.

**Mr. C. E. Gibbon:** The point is whether or not rule 12 as it stands has been abused.

**Mr. Speaker:** That is for me to decide.

**Chief Minister:** This is an amendment of the rule. The rule is not abused.

**Syed Shamim Hussain Qadri:** On a point of privilege. My submission is that there is no law in existence to ask the courts to adjourn our cases at the time when the Assembly is sitting.

**Mr. Speaker:** Please state your point of privilege. No speech is required.

**Syed Shamim Hussain Qadri:** So far as this motion is concerned it will affect those members who are practising lawyers in the High Court. There is no law under which we can ask the courts to postpone our cases because of the sitting of the Assembly at a certain time.

**Mr. Speaker:** I have heard it. So far as the question of privilege is concerned, I am afraid, the honourable member has forgotten what I said yesterday about the scope of privileges of members and the so-called privilege stated by the honourable member does not come within that scope. Therefore, it is over-ruled.

The question is—

That the question now be put.

*The motion was carried*

**Mr. Speaker:** The question is—

That on and from Tuesday, the 9th December, 1952, on the days of meeting the Assembly do meet on days other than Fridays at 9 a.m. and on Fridays at 2.30 p.m. and the Speaker shall adjourn the Assembly without question put at 1.30 p.m. on days other than Fridays and at 7 p.m. on Fridays.

*The motion was carried.*

### POINT OF PRIVILEGE

**Malik Ghulam Nabi:** Sir, I rise on a point of privilege.

**Mr. Speaker:** I cannot allow any waste of time on such points.

**Malik Ghulam Nabi:** It is not waste of time.

**Mr. Speaker:** What is it?

**ملک غلام نبی:** حضور والا! اس ایوان میں آپ کو ایک ایسی جگہ نصیب ہے جہاں کہ آپ کی پشت پریس والوں کی طرف ہوتی ہے اور آپ انکو دیکھ نہیں سکتے لیکن ہم وہاں بیٹھے ہیں کہ جہاں جب بھی ہماری نگاہ آنتی ہے تو سامنے گیلری کی طرف جاتی ہے اور یا پریس والوں کی طرف۔

**Mr. Speaker:** What is the point of privilege?

**Malik Ghulam Nabi:** It does not lie in the mouth of the Speaker to say that members while speaking look towards press gallery. If it is like that then curtain should be put between our eyes and the gallery.

**Mr. Speaker:** I call upon the honourable to withdraw these words.

**Malik Ghulam Nabi:** Which words?

**Mr. Speaker:** That "it does not lie in the mouth of the Speaker".

**Malik Ghulam Nabi:** All right, Sir, I withdraw. May I ask what is your ruling? Are we allowed to look towards the gallery or not? It was remarked from the Chair that we look towards that gallery.

**Mr. Speaker:** Yes, those remarks were made and it was a statement of facts.

**Malik Ghulam Nabi:** Are we debarred from looking towards the gallery, or should we sit with our eyes shut in the House? This is a question of privilege and I want your ruling about that.

**Mr. Speaker:** Will the honourable member resume his seat.

**Malik Ghulam Nabi:** I want your ruling on this point.

**Mr. Speaker:** I am not going to give any ruling on that frivolous point.

**Malik Ghulam Nabi:** As a protest, I am going out of the Chamber.

*(Malik Ghulam Nabi then left the Chamber).*

### ADJOURNMENT MOTIONS

#### GRAVE AND SERIOUS SITUATION OF TENANTS AND LABOURERS ON ACCOUNT OF WRONG AGRARIAN POLICY.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, I beg to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the grave and serious situation created by the ejection of tenants and landless labourers on account of the wrong agrarian policy of the Government.

**Mr. Speaker:** The honourable member remembers that I said that one of the essentials of an adjournment motion was that it must be of recent occurrence, it must relate to an incident of recent occurrence and must be put forward at the earliest opportunity. I would like the honourable member to tell me what has happened between the 5th and 8th December which has induced him to make this adjournment motion. Why did he not bring it in on the 5th?

**چودھری محمد شفیق** — جناب والا ! اس کیلئے میں یہ عرض کرونگا کہ کل بروز اتوار سات تاریخ کو منٹگمری کے ڈسٹرکٹ میں مزارعین اور لینڈ لیس لیبررز Landless labourers کا ایک بہت بڑا اجتماع ہوا اور انہوں نے ایک جلسہ کیا اور اس میں انہوں نے اس چیز کے متعلق تشویش ظاہر کی اور اپنے کچھ مطالبات حکومت کے لئے پیش کئے اور اپنی ایک جماعت بنائی جسکا نام غریب کسان پارٹی ہے ۔

**Mr. Speaker:** I am not going to allow him to discuss the merits of the case.

Leave is sought to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance namely, the grave and serious situation created by the ejection of tenants and landless labourers on account of the wrong agrarian policy of the Government.

Is there any objection? (Voices: Yes).

Honourable members who are in favour of leave being granted will please rise in their places.

*As less than 40 members stood up, leave was refused.*



On a point of order, Sir. — **میاں عبدالباری**

جناب نے جو ایک ممبر کو اوپر نہ دیکھنے کے متعلق فرمایا تھا ۔

**Mr. Speaker:** I did not address any single particular member. What I said was that I had noticed a tendency among honourable members of looking towards press gallery and while making this remark I pointed out towards honourable members on that side of the House.

**Mian Abdul Bari:** I heard that you named certain member.

**Mr. Speaker:** No, I did not.

#### GRAVE AND SERIOUS SITUATION CREATED BY FAILURE OF ECONOMIC POLICY

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, I beg to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the grave and serious situation created by the failure of the economic policy in the Province.

**Mr. Speaker:** It seems to me that this motion offends against the rules. The motion should be definite. It is too vague.

**چودھری محمد شفیق** — جناب صدر ! سب سے پہلے مجھے اس چیز کے بتانے کی ضرورت ہے کہ کس طرح سے یہ تحریک ڈیفینٹ (definite) ہے اس سلسلے میں مجھے یہ عرض کرنا ہوگا کہ حکومت نے ابھی تک کوئی ڈیفینٹ اقتصادی پالیسی بنائی ہی نہیں ہے ۔

**Mr. Speaker:** That question does not arise according to the wordings of the motion. The words are "failure of the economic policy". What is the definite failure referred to?

**چودھری محمد شفیق** — میں یہ عرض کرونگا کہ پانچ تاریخ کے بعد منگمری میں کاٹن اور وول کی مارکیٹ میں اس قدر اضطراب پیدا ہو گیا ہے کہ وہ لوگ تلملا اٹھے ہیں اور وہ اضطراب اس بنا پر پیدا ہوا ہے کہ اُن کے متعلق حکومت نے قطعی طور پر کوئی ایکشن نہیں لیا ۔

**Mr. Speaker:** I am afraid, I will have to rule this motion out of order.

#### FAILURE OF GOVERNMENT TO RECOVER ABDUCTED WOMEN AND CHILDREN

**Mr. C. E. Gibbon:** Sir, I beg to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the failure of Government to take effective measure for the recovery of the remaining abducted women and children in the East Punjab.

**Chief Minister:** I may make one point clear. This is a subject which does not come within the purview of the Punjab Government. It is an international matter and an international personality like Mr. Gibbon, should know something about it.

**Mr. Speaker:** This motion offends against the rules as the responsibility of the Punjab Government is not involved.

**Mr. C. E. Gibbon:** Sir, the Punjab Government has failed.

**Mr. Speaker:** I have said that it offends against the rules.

**Mr. C. E. Gibbon:** Sir, it is about the expenditure. The Punjab Government spends a certain amount of money in this connection. Give me an opportunity of saying something with regard to this matter. I do not propose to criticise the inaction of the Central Government. All I want to know in this connection is, what measures the Provincial Government have taken to expedite this issue. They are spending a lot of money from the public exchequer. At the last budget session the Honourable Leader of the House ear-marked certain expenditure for this purpose. They have got a special police department for this purpose. All that I want to know is what measures are being taken by the Government in this connection.

**Chief Minister:** The honourable member can put a question.

**Mr. Speaker:** Is it a fact that the Punjab Government is incurring some expenditure in this connection?

**Chief Minister:** The Punjab Government is incurring expenditure under the instructions and as agents of the Central Government. There are many matters, indeed, in which the Provincial Government has to act under the instructions of the Central Government.

**Mr. Speaker:** Is the Punjab Government in any way connected with the policy of recovery of abducted women and children?

**Chief Minister:** No Sir, it cannot be.

**Mr. Speaker:** So the Punjab Government is not in any way connected with the policy underlying this matter.

**Mr. C. E. Gibbon:** Sir, I may submit.....

**Mr. Speaker:** I will not allow any speech.

**Mr. C. E. Gibbon:** The Leader of the House has said something to which I have a right to reply.

**Mr. Speaker:** I wanted to know certain facts from him and he said that the Punjab Government is not connected with this matter.

**Mr. C. E. Gibbon:** He has not said that.

**Mr. Speaker:** He has.

**Mr. C. E. Gibbon:** The Punjab Government is spending some money in this connection.

**Mr. Speaker:** That he has also stated.

**Mr. C. E. Gibbon:** Public money is being spent, which the public would like to know something about.

**Mr. Speaker:** Large matters of policy are raised in adjournment motions. This is not correct.

**Mr. C. E. Gibbon:** I have raised the question of policy and it is a very simple question. I say that it is within the competence of this House either to consider it or to throw it out. The Honourable Speaker, however, wishes to rule it out of order. I merely want to show how it would be in order.

**Mr. Speaker:** Leave is sought to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the failure of Government to take effective measures for the recovery of the remaining abducted women and children in the East Punjab.

**Chief Minister:** Sir, I object.

**Mr. Speaker:** Honourable members who are in favour of leave being granted will please rise in their places.

*As less than 40 members stood up, leave was refused.*

FAILURE OF MUNICIPAL COMMITTEE, RAWALPINDI, TO PROVIDE FOOD, ETC.  
TO T. B. PATIENTS

**Mr. C. E. Gibbon:** Sir, I beg to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the failure of the Municipal Committee, Rawalpindi, to provide food and nourishment to the tuberculosis patients in the King George Memorial Hospital, Rawalpindi, on the 5th December 1952.

**Mr. Speaker:** That is a matter for the Municipality of Rawalpindi and not for the Punjab Government. This matter relates to the Municipality of Rawalpindi and therefore the Punjab Government is not responsible. So the motion is ruled out of order.

HARASSMENT BY PUNJAB POLICE ON LABOUR UNION REPRESENTATIVES.

**Malik Ghulam Nabi:** Sir, I beg to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the harassment by the Punjab Police on the representatives of different labour unions who were recently invited by members of the International Labour Organisation Mission to Pakistan to hold meetings with them in camera.

**Chief Minister:** I oppose it.

**Mr. Speaker:** Leave is sought to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the harassment by the Punjab Police on the representatives of different labour unions who were recently invited by members of the International Labour Organisation Mission to Pakistan to hold meetings with them in camera.

Honourable members who are in favour of leave being granted will rise in their places.

*As less than 40 members stood up, leave was refused.*

**Mr. C. E. Gibbon:** Sir, I rise on a point of order. Just now the Honourable Leader of the House has passed a remark about me which I do not like.

**Chief Minister:** I also do not like.

**Mr. C. E. Gibbon:** Sir, does he want to cross-swords with me on the floor of the House?

**Chief Minister:** Even outside.

**Mr. C. E. Gibbon:** (Loudly) He wants to take advantage of his power in the House. He thinks that because he has the authority in his hands he can crush the minority. I accept the challenge.

**Mr. Speaker:** What is the point of order?

**Mr. C. E. Gibbon:** He should not address anybody but the Chair. He is still addressing me like that because he has the authority in his hands.....

**Chief Minister:** Control your tongue.

**Mr. C. E. Gibbon:** I do not like this.

**Chief Minister:** There are many things which I do not like.

**Mr. Speaker:** What is the point of order?

**Mr. C. E. Gibbon:** The point of order is this that when you were listening to me, the Leader of the House, said something about my personality, which I do not like. I have every right to speak.

**Mr. Speaker:** There is no point of order.

## SUDDEN AND ALARMING INCREASE OF ILLEGITIMATE BABIES.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Sir, I beg to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the sudden and alarming increase in the number of illegitimate babies in the country as evidenced by the fact that the Lahore police alone picked up seven such foundlings last week which shows the depths of immorality to which the country has fallen.

**Mr. Speaker:** Leave is sought to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the sudden and alarming increase in the number of illegitimate babies in the country as evidenced by the fact that the Lahore police alone picked up seven such foundlings last week which shows the depths of immorality to which the country has fallen.

(Any objection? Voices: Yes)

Honourable members who are in favour of leave being granted will rise in their places.

*As less than 40 members stood up, the leave was refused.*

**Mr. Speaker:** I have received notice of a motion of privilege which I have to consider and will decide later.

## NO-CONFIDENCE MOTION AGAINST MR. DEPUTY SPEAKER.

**Mr. Speaker:** I have notice of a no-confidence motion sent by Mr. Gibbon and Mrs. Singha saying that this Assembly resolves that Mr. C. L. Sunderdas, M. L.A., having lost the confidence of his community be removed from the office of Deputy Speakership of the Punjab Legislative Assembly.

Honourable members who are in favour of leave being granted will rise in their places.

*As less than 56 members stood up, leave was refused.*

**Mr. Speaker:** I have to inform Mr. Gibbon and Mrs. Singha that they have not the leave of this Assembly to move this motion.

**Mr. Ghulam Nabi:** Let us hear the reasons of Mr. Gibbon.

**Mr. Speaker:** The rules do not provide for this.

خان افتخار حسین خان — جناب والا — آپ نے ایسی یہ فرمایا تھا کہ جو ممبر صاحبان اجازت دے جانے کے حق میں ہوں وہ کھڑے ہو جائیں ادھر سے کچھ آدمی کھڑے ہوئے — آپ نے فرمایا — "leave is refused" — حالانکہ اجازت نہ دینے والوں سے تو آپ نے پوچھا ہی نہیں تھا —

**Mr. Speaker:** The Hon'ble Leader of the Opposition should know that the rule provides only for this:—

"8 (1) A motion to remove the Speaker or Deputy Speaker from Office of which notice as required under section 65 of the Act has been given shall, soon after its receipt, be read to the Assembly by the Speaker who shall then request the members who are in favour of leave being granted to move the motion to rise in their places, and if not less than fifty-six members rise accordingly the Speaker shall allow the motion to be moved. If less than fifty-six members rise, the Speaker shall inform the member who has given the notice that he has not the leave of the Assembly to move it".

## CHILDREN BILL

**Chief Minister** The Hon'ble Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana  
Sir, I beg to present the report of the Select Committee on the Punjab Children Bill.

Sir, I move—

That the Punjab Children Bill as reported by the Select Committee be taken into consideration.

جناب والا - میں اس بل کے متعلق تھوڑی سی وضاحت کرنا چاہتا ہوں اگر اسکے بعد چودھری محمد شفیق صاحب سمجھیں کہ اس بل کی مخالفت کرنی چاہیے تو یقیناً انہیں اپنے ضمیر کے مطابق اسکی مخالفت کرنی چاہیے۔

جناب والا - میں کسی تفصیلی وضاحت میں نہیں جانا چاہتا۔ میری رائے میں یہ ایک اصولی مسئلہ ہے جو قطعاً متنازع فیہ نہیں ہے۔ اور جسکے اصول سے میں سمجھتا ہوں حزب اختلاف کی کسی جماعت یا فرد کو اختلاف نہیں ہو سکتا۔ اس واسطے میں موجودہ بل کو پیش کرنے کے سلسلہ میں جو اصول اس پارٹی کے سامنے تھا وہ آپکی خدمت میں پیش کرتا ہوں۔ یہ بل دراصل کوشش کرتا ہے ہمارے موجودہ معاشرے میں ایک اصلاح کی۔ یہ ایک سماجی ذمہ داری کی طرف ایک ابتدائی قدم ہے۔ میں آج یہ دعویٰ نہیں کرتا کہ یہ قدم اسقدر مضبوط یا اسقدر دور رس ہے جیسا کہ ہونا چاہیے۔ مگر میں یہ سمجھتا ہوں کہ یہ ایک ایسا آزمائشی قدم ہے جو ہمیں تھوڑے وقت کے تجربے کے بعد موقع دے سکیگا کہ ہم زیادہ یقین اور زیادہ احساس ذمہ داری کے ساتھ اسکے دائرے کو وسیع سے وسیع تر کر سکیں۔ یہ بل جیسا کہ اسکے نام سے ظاہر ہے بچوں سے تعلق رکھتا ہے اور اسکا مقصد بچوں کی پرورش ان کی بود و باش اور انکی دیکھ بھال کرنیکے لئے ضروری انتظام کرنا ہے نیز ان مظالم و مصائب سے بچوں کو نجات دلانا مقصود ہے جو آئے دن ان پر ڈھائے جاتے ہیں۔ ان کو اس بدنام معاشرے کی خرابیوں سے محفوظ رکھنا اور آزاد کرانا ہے جن میں وہ آجکل جکڑے ہوئے ہیں۔ اور ان بد دیانت، بد طینت، اور بد اخلاق لوگوں کے چنگل سے چھڑانا ہے جو رات دن بچوں پر ظلم کرتے ہیں۔ ان کو مشقت اور مزدوری پر مجبور کرتے ہیں۔ اور طرح طرح کی مشکلات میں پھنسا کر انہیں تنگ کرتے ہیں۔

جناب والا - آج سے پہلے ہمارے معاشرے میں جو اصول رہا ہے بلکہ جس اصول کا فقدان رہا ہے وہ یہ تھا کہ بچوں کی دیکھ بھال اور

پرورش کی ذمہ داری مکمل طور پر والدین اور ان کے لواحقین پر چھوڑ دی جاتی ہے اور جن بچوں کے والدین یا لواحقین زندہ نہیں ہوتے وہ یتیم اس دیکھ بھال اور پرورش سے یکسر محروم رہ جاتے ہیں۔ اور ان کی زندگی معاشرے کے رحم و کرم پر چھوڑ دی جاتی ہے چنانچہ وہ بیکاری کے ہاتھوں طرح طرح کے مصائب میں گرفتار ہو جاتے ہیں اور بدکار اور بد طینت اشخاص کے پنجوں میں پھنس جاتے ہیں جو ان پر گونا گوں مظالم روا رکھتے ہیں مگر ان کی پرورش اور دیکھ بھال نہیں کرتے۔ جناب والا۔ یہ امر بدیہی ہے کہ آج کے بچے کل قوم کے قائد ہونگے۔ یہ بچے قوم کی مقدس امانت ہیں۔ وہی بڑے ہو کر حزب مخالف کے رکن بن سکیں گے یا ان میں سے بعض حکومت چلائیں گے۔ لہذا انکی پرورش اور تعلیم و تربیت کا نظام متوازن اور صحیح اسلامی اصولوں پر اور درست بنیادوں پر استوار ہونا چاہیئے۔ اس لئے جناب والا میں سمجھتا ہوں کہ یہ مسودہ قانون قابل قدر ہے اور اس بل میں جو اصول پیش نظر رکھا گیا ہے وہ جیسا کہ میں ابھی عرض کر چکا ہوں یہ ہے کہ بچوں کی دیکھ بھال اور سنبھال صرف والدین اور لواحقین کے رحم و کرم پر ہی نہ چھوڑ دی جائے بلکہ قوم کی اس آئندہ بود کی نگہداشت کے سلسلے میں ساری قوم سارا معاشرہ اور تمام سماج بلکہ حکومت بھی اپنی ذمہ داری سنبھالے۔ اس مقصد سے اسی بل میں چند provisions کئے گئے ہیں۔ اگر میں صرف ایک لفظ میں اس خاص اور بڑی چیز کو جو اس بل میں ملحوظ رکھی گئی ہے بیان کر دوں تو میں کہوں گا کہ معاشرے اور سماج کے برے اور زہریلے اثرات سے بچوں کو محفوظ رکھنا اور ان کی بود و باش اور صحیح تربیت کے انتظامات کرنا اس بل کی رو سے Stato کا فرض ہو گا۔

جناب والا۔ اسکے علاوہ دوسرا انتظام جو ہمیں کرنا ہے یہ ہے کہ ان لوگوں کو سزا دلائی جائے جو بچوں پر ظلم کرتے ہیں اور ان کو ناقابل برداشت حد تک دق کرتے ہیں۔ طرح طرح کے دھوکوں۔ بہانوں سے پھسلا پھسلا کر بچوں کو مخرب الاخلاق عادات کا شکار بناتے ہیں علاوہ ازیں تیسری بات یہ ہے کہ جو والدین اور لواحقین اپنے بچوں کی دیکھ بھال اور تعلیم و تربیت کی استطاعت نہیں رکھتے اور اقتصادی طور پر اس بوجھ کے متحمل نہیں ہو سکتے۔ ان کے بچوں کو Certified school

میں تعلیم و تربیت دینے کے انتظامات کئے جائیں اور جن والدین یا لواحقین کے اقتصادی حالات اچھے ہوں اگر وہ اپنے بچوں کی نگہداشت میں مجرمانہ غفلت برتتے ہوں تو ان کے بچوں کی دیکھ بھال اور تعلیم و

تربیت کے اخراجات کا کچھ حصہ ان سے وصول کر کے Certified school کو دلایا جائے۔

چوتھا اقدام یہ ہوگا کہ ہر ضلع میں ایک ایک Probation officer مقرر کیا جائے جو رضاکارانہ طور پر قائم کردہ اداروں اور یتیم خانوں کی نگرانی کرے اور ان پر کنٹرول رکھے اور دیکھے کہ غریب بچوں پر خواہ مخواہ ظلم نہ کئے جائیں ان کو غلط راستوں پر نہ ڈالا جائے۔ ساتھ ہی ساتھ اس بات کو ملحوظ رکھا گیا ہے کہ جہاں کئی مخیر اور فیاض اشخاص رضاکارانہ طور پر یتیم خانے قائم کر کے قوم کی بیش بہا خدمت سر انجام دے رہے ہیں وہاں یہ بھی صحیح ہے کہ بعض لوگ خدمت خلق کا دھندورا پیٹ کر یتیم خانوں کو اپنا پیٹ پالنے کا ذریعہ بنا لیتے ہیں اور بچوں کو بد اخلاقی اور بد کرداری کا تختہ مشق بنا لیتے ہیں۔ اس لئے ہمیں یہ بھی انتظام کرنا ہے کہ ایسے رضاکارانہ طور پر جاری کردہ یتیم خانوں کی اس حد تک نگرانی اور دیکھ بھال کی جائے کہ ان کی موجودہ خامیاں رفع کی جا سکیں۔ پانچویں جہاں تک بچوں کا تعلق ہے اگر انہیں عدالتوں میں بطور شہادت یا بصورت دیگر پیش ہونا پڑے تو ان کی سماعت کھلی عدالت میں ہونے کی بجائے مخصوص عدالتوں میں منظر عام سے پس پردہ کی جائے اس غرض سے ہم ایک اور بل بھی لا رہے ہیں تاکہ بچوں کے جرائم کی سماعت الگ مخصوص عدالتوں میں ہوا کرے اور اس Children Bill میں بھی ایک شق مذکورہ بالا غرض سے رکھی گئی ہے کہ معصوم بچوں کے بیانات لیتے وقت اور تلخ حقائق کا انکشاف ہوتے وقت عام Visitors بلا روک ٹوک ان عدالتوں میں نہ آ سکیں۔ صرف وہی لوگ وہاں جا سکیں گے جو براہ راست مقدمہ سے سروکار رکھتے ہوں۔ ان جملہ امور کے علاوہ بچوں کی دیکھ بھال کے سلسلے میں مجھے اس امر کا بھی احساس ہے کہ خدمت خلق اور حب الوطنی کے جذبات کی آڑ میں بعض لوگ بچوں کی تربیت غلط طریقوں پر کر کے ان کو دھڑا بندیوں اور فرقہ پرستی کا شکار بنا دیتے ہیں۔ اور ان کو Vaccinations طریقوں سے گھسیٹ گھسیٹ کر مختلف دھڑوں اور جماعتوں کا آندہ کار بناتے اور جماعتی جنگ و جدل میں جھونک دیتے ہیں۔ ہمدین غرض اس بل کے ذریعے براہ راست ان امور کا انتظام بھی کیا جائے گا۔ مگر مجھے احساس ہے کہ جس قدر کام کرنیکی ہمیں تمنا ہے اور غالباً حزب مخالف کو بھی جس قدر کام سرانجام ہوتا دیکھنے کی تمنا ہوگی کم از کم زبانی طور پر وہ جس قدر تمنا اور ہمدردی کا اظہار کرینگے ہم اس حد تک اس بل میں نہیں جا سکتے کیونکہ ہمارے

ذرائع اور وسائل محدود ہیں اور ہمیں احتیاط کے ساتھ پھونک پھونک کر قدم اٹھانا ہے اس لئے ہم نے اپنے محدود ذرائع سے انحراف نہیں کیا بلکہ حزب اختلاف کے بزرگ تو یہ کہتے ہیں کہ آپ کے وسائل اور ذرائع لا محدود ہیں۔ مگر میں سمجھتا ہوں کہ ان سے زیادہ ہمیں اپنے وسائل کے محدود ہونیکا احساس ہے۔ اس لئے ان وسائل کو محدود سمجھتے ہوئے ہمیں یہ محسوس کرتا ہوں کہ آج ہم اس معاملے میں وہ قدم نہیں اٹھا سکتے جو دنیا کے ایک دو ملکوں میں اٹھایا جا چکا ہے۔ اگر ہم پوری دیانتداری سے کوشش کریں اور آپ کے ساتھ ملکر محنت کے ساتھ کوشش کریں تو اس اقدام کو ہم جلد سے جلد وسیع سے وسیع تر کر سکتے ہیں اور جب موقع ہو ہم اس قانون کے دائرے کو زیادہ سے زیادہ وسیع اور بڑے دائرے پر حاوی کرتے چلے جائیں تو میں سمجھونگا کہ یہ زیادہ مناسب اور صحیح ہے۔

جناب والا : میں اس کے متعلق اور کچھ نہیں کہنا چاہتا۔ صرف اتنی گزارش کرنا چاہتا ہوں اپنی پارٹی کے ممبر صاحبان سے اور حزب اختلاف کے بزرگوں سے کہ یہ متنازع فیہ معاملہ نہیں ہے۔ جہاں تک اصول کا سوال ہے مجھے یقین ہے کہ سب متفق ہونگے ہم سب ایک مثال دنیا کو دکھا دیں کہ ہم کس طرح اشتراک عمل کے ساتھ اور سرعت کے ساتھ ایسے قانون بنانے کی طاقت بھی اپنے اندر رکھتے ہیں۔ جناب والا۔ پہلے پہل مسٹر کے۔ ایل۔ رلیا رام، نے یہ بل پیش کیا تھا گو وہ اس طرح کا وسیع اور ہمہ گیر نہ تھا مگر اس قسم کا مسودہ قانون تقریباً ۳۸-۱۹۳۷ء میں اسمبلی میں پیش کیا گیا تھا جسے تقریباً ۱۴ سال ہو گئے ہیں۔ اس وقت یہ پاس نہ ہوا۔ ۱۹۵۱ء میں جب یہ منسٹری قائم ہوئی تو پنجاب چائلڈرن اینڈ سوسائٹی (Punjab Children Aid Society)

نے جو ایک نہایت عمدہ ادارہ ہے حکومت کی توجہ اس طرف دلائی۔ وہ لوگ میرے پاس آئے تو ہم نے فوراً اس بل کو draft کیا اور اسمبلی کے سامنے پیش کر دیا۔ اس وقت حزب اختلاف کا جائز مطالبہ تھا کہ اس پر غور، کرنیکے لئے اس کو سیلیکٹ کمیٹی کے سپرد کر دیا جائے۔ چنانچہ ایسا ہی کیا گیا اور حزب اختلاف کے دو قابل قدر ممبر اس سیلیکٹ کمیٹی میں شامل کئے گئے۔ مجھے بے حد خوشی اور مسرت ہوئی ہے کہ سیلیکٹ کمیٹی نے نہایت گہری نظر اور دور رس غور و فکر سے اس بل کی ایک ایک شق کو دیکھا اور نہایت عمدہ ترامیم کیں اور مجھے اس امر پر بھی اطمینان مسرت ہے کہ حزب اختلاف کے دونوں ممبران نے جو اپنی پارٹی سے مشورہ لیتے رہتے ہوئے کیونکہ کوئی اتنا بے لگام نہیں ہوتا کہ



اپنی پارٹی کی رائے پر نہ چلے ، مکمل اتفاق رائے کے ساتھ سلیکٹ کمیٹی کی رپورٹ پر دستخط کئے ۔ مجھے امید ہے کہ یہ معزز ایوان اس بل کو اتفاق رائے سے پاس کریگا ۔

میں یہ بھی عرض کرنا چاہتا ہوں کہ حال ہی میں میں نے مسلم لیگ اسمبلی پارٹی کے لیڈر کی حیثیت سے یہ کوشش کی کہ حزب اختلاف کے قائدین سے مل کر مشترکہ طور پر اس معاملے میں بات چیت کی جائے ۔ بجائے اس کے کہ کسی تنازع کی صورت پیدا ہو اور معاملہ خواہ مخواہ تاخیر میں پڑے جو مناسب ترامیم سمجھی جائیں کر لی جائیں مگر خدا جانے کن وجوہات کی بنا پر یہ نہ ہو سکا ۔ شاید انہیں فرصت نہ تھی یا کوئی اور وجہ تھی ۔ بہر صورت مجھے امید ہے کہ وہ تعاون کے جذبے کو ملحوظ خاطر رکھیں گے اور یہ بل جلد ہی Statute Book کا ایک حصہ بن جائیگا ۔

**Mr. Speaker:** Motion moved is—

That the Punjab Children Bill as reported by the Select Committee be taken into consideration.

(The Assembly then adjourned for Asr prayers)

(The Assembly re-assembled at 3-45 p.m., Mr. Speaker in the Chair),

**راڈا عبدالحمید خان** (منگمری ۸ مسلم) — میں یہ تحریک پیش کرتا ہوں ۔

That the Punjab Children Bill be circulated for eliciting public opinion.

جناب والا ۔ جہاں تک لیڈر ایوان نے یہ فرمایا ہے کہ حزب اختلاف کو اس بل کے اصولوں سے ذرا بھر اختلاف نہیں ہوگا میں ان کو یقین دلاتا ہوں کہ ہمیں اس کے اصولوں سے ہر گز کوئی اختلاف نہیں (خوب ۔ خوب) بلکہ ہم ہر ممکن کوشش کریں گے کہ یہ بل جس طرح ہونا چاہیے اس شکل میں ہو کر پاس ہو نہ کہ عام طور پر جیسا کہ ہر سر اقتدار پارٹی کا یہ رویہ ہے کہ وہ لیجسلیشن لاتے ہیں اور بغیر دیکھے کہ یہ کیا ہے وہ یہ کوشش کرتے ہیں کہ یہ جلد از جلد پاس ہو جائے ۔

**Mr. Speaker:** No imputations.

**Rana Abdul Hamid Khan:** I am not imputing anything to anybody. If there is any, I withdraw and apologise to my honourable friends.

جناب والا۔ اس بل کو بغرض حصول رائے عامہ مشتہر کرنیسے میرا مقصد یہ ہے کہ جیسا لیڈر ایوان نے خود بھی فرمایا ہے کہ یہ ایک نہایت اہم بل ہے اور ایسے معاملہ کے متعلق ہمارے عوام کو یہ حق حاصل ہے کہ وہ یہ دیکھیں کہ ان کے بچوں کے لئے جو انتظامات کئے جا رہے ہیں

وہ کیا ہیں۔ حکومت کا یہ فرض اولین ہے کہ وہ اپنے عوام سے دریافت کرے کہ جو انتظام وہ کرنا چاہتی ہے کیا وہ ان کے مطالبات کے مطابق ہے یا وہ اس میں کوئی اصلاح کرانا چاہتے ہیں۔ لیکن اس قسم کا اقدام تو کیا نہیں کیا بلکہ یہاں تو یہ معلوم ہوتا ہے کہ ہر سر اقتدار لوگ یہ سمجھتے ہیں کہ وہ خود ہی ”عقل کل“ کے مالک ہیں اور ان کو اس معاملہ کے بارے میں کوئی دیگر شخص مشورہ تک نہیں دے سکتا۔ جناب لیڈر آف دی ہاؤس نے یہ ارشاد فرمایا تھا کہ یہ بل حزب اختلاف کی استدعا پر سیلیکٹ کمیٹی کے سپرد ہوا تھا۔ یہ بالکل غلط بات ہے۔

وزیر اعلیٰ -- میں نے یہ ہرگز نہیں کہا۔

**Mr. Speaker:** He says he said nothing of the kind.

رائی عبد الحمید خان — He said this شاید ان کہ یاد نہیں رہا۔ میں یہ عرض کر دوں کہ یہ تحریر۔ ان کی اپنی تھی کہ اس بل کو سیلیکٹ کمیٹی کے سپرد کیا جائے اور انہوں نے خود ہی سیلیکٹ کمیٹی تجویز فرمائی تھی۔ اسلئے ان کا یہ کہنا صحیح نہیں ہے کہ حزب اختلاف کی استدعا پر یہ بل منتخب کمیٹی کے سپرد کیا گیا تھا۔ جناب والا۔ اس میں کوئی شک نہیں ہے جیسا کہ ایوان کے لیڈر نے نہایت صحیح طور پر فرمایا ہے کہ یہ معاشرے کی اصلاح کے لئے ایک ضروری اور ابتدائی قدم ہے۔ لیکن اس بات کی ذمہ داری حکومت پر ہے۔ اگر چند ضروری کٹاؤں کے متعلق بنکی طرف انہوں نے بھی اشارہ فرمایا تھا ہمیں کوئی اختلاف ہے تو اسی بات پر ہے کہ حکومت اس بل کی کسی دفعہ کی رو سے اپنے اوپر کوئی ذمہ داری نہیں لینا چاہتی۔ اس بل میں کسی جگہ پر بھی حکومت کے اوپر کسی قسم کی کوئی ذمہ داری نہیں ہے۔ ہم یہ چاہتے ہیں کہ اگر حکومت کوئی کام لوگوں کی اصلاح کے لئے کرنا چاہتی ہے تو وہ دیگر پیپر بلز (Paper Bills) کی طرح محض ایک پیپر بل نہ ہو جسے صرف شاہاش حاصل کرنیکے لئے پاس کر دیا جائے۔ ہمارا مقصد یہ ہے جیسا کہ انہوں نے خود بھی فرمایا ہے کہ ایسا قانون دور رس ہونا چاہیے۔ صرف دور رس ہی نہیں بلکہ نتیجہ خیز بھی ہونا چاہئے۔ جب تک اس سے کوئی نتیجہ برآمد نہیں ہو گا اس وقت تک وہ کسی کام کا نہیں۔ اسلئے میں نہایت ادب سے ان کی خدمت میں گزارش کرونگا کہ اگر آپ ان عوام سے جن کے بچوں کیلئے آپ یہ قانون بنانا چاہتے ہیں بھی مشورہ لے لیں کہ آیا اس بل میں کوئی ایسی چیز موجود ہے جسکی اصلاح

کی جا سکتی ہو جسکو زیادہ مفید بنایا جا سکتا ہو یا جسکو زیادہ نتیجہ خیز بنایا جا سکتا ہو۔ تو یہ بہتر ہوگا اور اگر اس بارہ میں وہ کوئی مفید تجویز پیش کریں تو اس کو اس بل میں شامل کر لیا جائے۔ جناب والا۔ مجھے کہنا تو نہیں چاہئے لیکن ابھی باہر مجھے لیڈر آف دی ہاؤس سے ملاقات کا شرف حاصل ہوا تو انہوں نے فرمایا کہ اس میں ان کو جلدی نہیں۔ سیری گذارش ہے کہ اگر ان کو جلدی نہیں ہے تو پھر انہیں اس تحریک کو مان لینے میں کوئی چیز مانع نہیں ہونی چاہئے۔

**وزیر اعلیٰ**۔ جناب والا یہ اس ایوان کے باہر کی بات ہے۔ جو کچھ رانا صاحب نے فرمایا ہے میں نے یہ نہیں کہا تھا۔ میں نے صرف یہ عرض کیا تھا کہ آپ اس بل پر جتنا وقت چاہیں لگا لیں۔ جتنے دن چاہیں لگا لیں مجھے ایسی کوئی جلدی نہیں ہے۔

**رانا عبد الحمید خان**۔ اس سے میں نے یہ سمجھا۔ That you are not in a hurry میرا مقصد یہ ہے کہ اگر آپ اسے ہفتہ عشرہ کے لئے بغرض حصول رائے عامہ متداول کر دیں تو یہ بہتر ہو گا۔

**Chief Minister:** If you circulate it for eliciting public opinion, it will at least take a year.

(Voices : Now withdraw your proposal)

**Mr. Speaker:** I will not allow any talk.

**رانا عبد الحمید خان**۔ I am very sorry, Sir۔ میں نے یہ عرض کیا تھا کہ جہاں حکومت کا یہ فرض ہے کہ وہ قوم کے بچوں کے لئے اس قسم کا انتظام کرے وہاں اس کا یہ بھی فرض ہے کہ وہ اس کے لئے ذمہ داری بھی اپنے اوپر لے۔ اگر آپ اس بل کو پڑھیں تو سوائے اس کے اور کچھ نظر نہیں آتا کہ اس میں سکولوں کو سرٹیفیکیٹ دینے کا ذکر ہے۔ اور کچھ نہیں ہے۔ اسمیں کہیں یہ ذکر نہیں کہ حکومت ایسے ادارے قائم کریگی۔ میں ایوان کے لیڈر سے اس بات میں متفق ہوں کہ قوم کے بہت سے لوگ یہ مفید کام کر رہے ہیں۔ جہاں وہ کام کر رہے ہیں وہ تو درست ہے لیکن جہاں وہ نہیں کر رہے وہاں حکومت کو چاہئے کہ وہ یہ ذمہ داری اپنے اوپر لے کہ وہ ایسے ادارے قائم کریگی اور ان کو صحیح طریقے پر چلائگی۔ اس بل میں کسی جگہ پر اس بات کا ذکر نہیں کہ حکومت اس قسم کے ادارے قائم کرے گی بلکہ جو موجودہ ادارے ہیں ان کو صرف سرٹیفیکیٹ ہی دے گی۔

اس کے بعد اس بل میں اور بہت سی چیزیں ہیں جو کلاز وار بحث کے وقت آپ کی خدمت میں پیش کر دی جائیں گی۔ حزب اختلاف کے متعلق دوسری بات یہ کہی گئی ہے کہ ہم یہ کوشش کر رہے ہیں کہ اس بل کو معرض التوا میں ڈالا جائے۔ میں اس کے متعلق یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ ہم نے اس کو مستمر کرنیکے لئے جو تحریک پیش کی ہے اس کا مطلب یہ نہیں ہے کہ اسے معرض التوا میں ڈالا جائے بلکہ اس کا منشا یہ ہے کہ اسے صحیح اور درست کیا جائے۔ میں ایوان کا مزید وقت نہیں لینا چاہتا اس لئے ان الفاظ کے ساتھ میں اپنی تحریک پیش کرتا ہوں۔

**Mr. Speaker:** Motion under consideration, amendment moved is—

That the Punjab Children Bill as reported by the Select Committee be circulated for public opinion.

There are two other similar motions, one by Chaudhri Muhammad Afzal Cheema and the other by Mr. Gibbon. They can also speak.

**چودھری محمد افضل چیمہ** (لائپور نمبر ۹ - مسلم) - حضور والا! میں نے اس امر کی درخواست پیش کی ہے کہ مسودہ پیش نظر کو رائے عامہ حاصل کرنیکے لئے مستمر کیا جائے۔ حضور والا! میں ابتداءً یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ وزیر اعلیٰ صاحب کے پر تعلق الفاظ اور چکنی چپڑی باتوں سے ہم اظہار حق سے باز نہیں رہ سکتے۔

**وزیر اعلیٰ** - حضور والا! کیا الفاظ، چکنی چپڑی باتیں، پارلیمنٹری ہیں؟

**چودھری محمد افضل چیمہ** - یہ اردو کے الفاظ ہیں۔  
**وزیر اعلیٰ** - اردو میں ناشائستہ الفاظ بھی ہیں۔

**Mr. Speaker:** The hon'ble member should speak on the motion before the House.

**وزیر اعلیٰ** - مجھے تو ان الفاظ پر اعتراض نہیں۔ میں نے صرف آپ سے پوچھا ہے۔

**Mr. Speaker:** The hon'ble member will please withdraw these words.

**چودھری محمد افضل چیمہ** - حضور والا! وزیر اعلیٰ صاحب کو ان پر اعتراض نہیں ہے۔ بہر حال حضور میں یہ الفاظ واپس لیتا ہوں۔ جناب والا! عزت مآب وزیر اعلیٰ صاحب نے یہ فرمایا ہے کہ چونکہ یہ مسئلہ معاشرہ کی اصلاح سے تعلق رکھتا ہے اس لئے ہم اس کی مخالفت نہ کریں۔ ایک تو انہوں نے ہمارے متعلق خواہ مخواہ یہ قیاس کر لیا ہے اور presume کر لیا ہے کہ ہم انتشار پھیلاتے ہیں۔ لیکن اس سلسلہ میں ایک چیز

جو منطقی طور پر انکی اس بات سے واضح ہوتی ہے وہ یہ ہے کہ اس سے پہلے وہ جو مسودات قانون اس ایوان میں پیش کرتے رہے ہیں وہ کسی نہ کسی وجہ اور اعتبار سے مضر یا غیر اصلاحی تھے۔ بر حال یہ ایک ضمنی بات تھی۔ حضور والا ! کسی قانون کی افادیت موزونیت یا مناسبت کا معیار یہ ہے کہ وہ وقت کی مقتضیات کا جواب دیتا ہو۔ بر محل اور با موقعہ ہو اور ہنگامی ضروریات کو پورا کرتا ہو۔ خواہ کسی مسودہ قانون میں بے اندازہ محاسن اور خوبیوں ہوں اور وہ معاشرہ کی اصلاح کیلئے کتنا ہی مناسب اور موزوں کیوں نہ ہو اگر وہ وقتی اور فوری مسائل کو نظر انداز کرتا ہو اور خاص طور پر ایسے مسائل جو قوم کیلئے زندگی اور موت کی کشمکش کا درجہ رکھتے ہوں تو میں سمجھتا ہوں کہ وہ مسودہ قانون یا اصلاحی پروگرام یا اصلاحی تجاویز کسی طرح سے بھی قابل قبول نہیں ہونگی۔

حضور والا ! یہ ایک کھلی حقیقت ہے کہ موجودہ معاشی بحران میں۔ اس اقتصادی مشکلات اور مصائب کے وقت میں اگر ہماری حکومت کوئی اس قسم کا قانون پیش کرتی جس سے غریب عوام کی بنیادی اور ابتدائی ضروریات زندگی کا انتظام ہو سکتا۔

اور انہیں پورا کیا جا سکتا تو میں سمجھتا ہوں کہ یہ موجودہ چلڈرن بل Children Bill کی نسبت بہت بڑی خدمت ہوتی۔ انہیں چاہئیے تھا کہ وہ کوئی ایسا بل لاتے جو وقت کی چپختی ہوئی ضروریات کا ایک بہترین جواب ہوتا اور فوری طور پر حل طلب مسائل کا بہترین مداوا ہوتا۔

حضور والا ! حکومتیں بدلتی رہتی ہیں۔ وزارتیں بدلتی رہتی ہیں۔

یہ چمن یوں ہی رہیگا اور ہزاروں جانور

اپنی اپنی بولیاں سب بول کر اڑ جائیں گے

**وزیر اعلیٰ** — کئی جانور اپنی بولیاں بول کر پلے گئے ہیں۔

**چودھری محمد افضل چیمہ** — حضور یہ کچھ ایسے عجیب قسم کے جانور ہیں کہ بھے ڈر ہے کہ یہ کہیں اس چمنستان کو برباد اور ویران کر کے ہی یہاں سے رخصت نہ ہوں۔

**وزیر اعلیٰ** — لفظ ”جانور“ کے متعلق حضور کا کیا خیال ہے : کیا یہ پارلیمنٹری ہے ؟

**چودھری محمد افضل چیمہ** — حضور والا ! یہ تو میں نے استعارتاً عرض کیا ہے۔ خود وزیر اعلیٰ صاحب ادبی مذاق رکھتے ہیں۔

**Mr. Speaker:** Please be relevant to the matter under discussion.

**چودھری محمد افضل چیمہ** - حضور والا ! وزیر اعلیٰ صاحب نے یکمال شفقت اس بل کے ذریعے بچوں کی تعلیم و تربیت کا اہتمام فرمایا ہے۔ وزیر اعلیٰ صاحب کو یہ پتہ ہوگا کہ موجودہ حالات میں جبکہ لیل و نہار یہ ہیں کہ بچوں کی زندگیاں ہی معرض خطرہ میں ہیں۔ اگر وہ اس حقیقت کو محسوس نہیں کرتے تو پھر انکا مرض لا علاج ہے۔ وہ بچوں کی اخلاقی بیماریوں کا علاج تو کرتے ہیں مگر میں ان سے درخواست کرتا ہوں کہ *Physician heal theyself* پہلے اپنا علاج کیجئے۔ حضور والا ! شاید انکا یہ خیال ہے کہ بچوں کی روحانی ضروریات انکی مادی اور جسمانی ضروریات سے زیادہ اہم ہیں۔ ہم یہ سمجھتے سے قاصر ہیں کہ جب بچے کثیر تعداد میں بھوک سے ہلک ہلک کر رہے ہوں تو ایسے حالات میں انکی اخلاقی اور روحانی بیماریوں کا علاج کیا معنی رکھتا ہے۔ کیا ہمارے وزیر اعلیٰ صاحب قوم کو یہ بتانا چاہتے ہیں کہ اگر تمہارے بچے بھوک اور نمونہ سے خوراک لباس اور علاج کے بغیر رہ رہے ہیں تو انہیں مرنے دو۔ کیا ہوا تم اطمینان رکھو ہم انکی اخلاقی حالت کو بہتر بنانیکے لئے بہت کچھ سوچ رہے ہیں۔ حضور والا ! جب ملک قحط و سیلاب یا جنگ اور اس قسم کے دیگر ہنگامی حالات سے دوچار ہو تو اسوقت اس قسم کی لیجسلیشن ایوان میں پیش کرنا کوتاہ اندیشی نہیں تو اور کیا ہے ؟ میں سمجھتا ہوں کہ یہ ایک مجرمانہ غفلت ہے جسکا ارتکاب حکومت کی طرف سے کیا جا رہا ہے۔ یہ بے وقت کی راگنی ہے جسکے لئے کوئی جواز اور استحقاق نہیں۔ لوگ مر رہے ہیں اور یہ فرماتے ہیں کہ ہم انکے بچوں کی تعلیم و تربیت کا اہتمام کر رہے ہیں۔ حضور والا ! جب خود بچے ہی نہ رہے تو انکے علاج سے کسے فائدہ پہنچے گا۔ معلوم نہیں ایسی بے وقت لیجسلیشن ایوان میں پیش کرنیسے انکا مدعا کیا ہے۔ ہمارے وزیر اعلیٰ صاحب بڑے قابل آدمی ہیں آخر انہوں نے اس موقع پر اس نازک مرحلہ پر . . . . .

**Mr. Speaker:** The hon'ble member should confine himself to the motion i. e., the Bill be circulated for eliciting public opinion.

**چودھری محمد افضل چیمہ** - حضور والا میں وہ وجوہات عرض کر رہا تھا جنکے پیش نظر میں نے حکومت سے یہ درخواست کی ہے کہ اس مسودہ قانون کو رائے عامہ دریافت کرنیکے لئے لوگوں کا نکتہ نگاہ دریافت کرنیکے لئے بھیجا جائے۔

**Mr. Speaker:** What the hon'ble member has been saying so far amounts to this that this Bill should not be brought before this House.

**چودھری محمد افضل چیمہ** - حضور والا ! میرا مقصد یہ ہے کہ اگر اس موقع پر اس بل کو عوام میں مشتہر کیا گیا تو یہ موٹی سی عقل کی بات ہے کہ قوم آپ سے کہیگی کہ اسوقت جب ہمیں دوسری ضروریات زندگی حاصل نہیں آپ ہمارے بچوں کی اخلاقی حالت سدھارتے ہیں ۔ میں سمجھتا ہوں کہ ہماری حکومت کو اسکے متعلق زیادہ تشویش نہیں کرنا چاہئیے ۔ نہ رہیگا بانس اور نہ بجیگی بانسری ۔ جب بچے ہی نہ رہینگے تو اسکی ضرورت بھی نہیں رہیگی ۔ اسکے بعد دوسری چیز جو میں عرض کرنا چاہتا ہوں وہ یہ ہے کہ بسا اوقات دوسرے مسودات قانون کے سلسلہ میں بھی جب کبھی ہم نے اصولی طور پر حکومت سے اتفاق یا اختلاف کیا ایک چیز جو میں نے با رہا ان سے عرض کی وہ یہ ہے کہ آپ کسی چیز کے اصل وجوہ و اسباب اور اصل محرکات کی طرف کم غور فرماتے ہیں ۔

اس بل کے سلسلے میں مجھے سب سے پہلی شکایت تو یہ ہے کہ اصل محرکات اور اسباب کو نظر انداز کر دیا گیا ہے اور ان کی طرف مطلقاً توجہ نہیں دی گئی ۔ یہ ایک مسلمہ بات ہے کہ جس قوم کی معاشی حالت خراب ہو چکی ہو اس میں لا محالہ جرائم کی رفتار تیز تر ہو جاتی ہے اور لازماً اس کے افراد جرائم کی طرف مائل بلکہ مجبور ہو جاتے ہیں جس سے بالآخر جرائم میں اضافہ ہو جاتا ہے ۔ لیکن ابھی ابھی ہمارے وزیر اعلیٰ نے ہمارے صوبے میں ایک نیا انکشاف کیا جب کہ ایک سوال کا جواب دیتے ہوئے انہوں نے فرمایا کہ جب سے معاشی حالت خراب ہوئی ہے جرائم کم ہو چکے ہیں حالانکہ اقتصادیات اور معاشیات کا یہ ایک مسلمہ مسئلہ ہے کہ اقتصادی تباہ حالی اور معاشی زبوں حالی کے وقت جرائم میں اضافہ ہو جاتا ہے خواہ وہ جرائم بچوں سے سر زد ہوں یا جوان افراد ان جرائم کا ارتکاب کریں مگر میں حیران ہوں کہ دانش مند اور دور اندیش حکومت اصل محرکات کو تو حضور والا ۔ چھوٹے کے لئے تیار نہیں یعنی اقتصادی بد حالی کا علاج کرنیکی ذمہ داری تو اپنے سر پر نہیں لیتی اور اصل بیماری کا علاج کرنیکی بجائے اس نے ایک مصنوعی حربہ استعمال کیا حالانکہ مرض کے اصل محرکات کے علاج سے بچوں کی حالت خود بخود سدھر سکتی ہے مگر حکومت نے یہ زحمت ہی گوارا نہیں فرمائی ۔

حضور والا ! دوسری بات جو اس سلسلے میں ثابت کرنی ہے کہ حکومت اصل محرکات کی طرف توجہ نہیں دے رہی وہ یہ ہے کہ اس مسودہ

قانون میں ایک خاص بات کا اہتمام کیا گیا جس کا تعلق بچوں کے جرائم سے ہے مگر جہاں تک انکے والدین و لواحقین کا تعلق ہے ان کو بالکل نظر انداز کر دیا گیا ہے جنکی سیرت جن کے کردار اور جن کی عادات کے اثرات بچوں پر رات دن پڑتے رہتے ہیں کیونکہ مریض سوسائٹی کے بچے بھی لازماً مریض ہونگے اور وہ سوسائٹی کے زہریلے اثرات سے تباہ برباد ہونگے۔ جو سوسائٹی اپنی مصیبتوں میں گرفتار ہو وہ بچوں کی کما حقہ نگہداشت نہیں کر سکتی۔ اور نہ ہی وہ ایسی باریک اور قابل عمل باتوں کی طرف توجہ دے سکتی ہے کیونکہ گونا گوں مصائب و آلام اور مشکلات میں پھنسے ہوئے لوگوں کے اپنے خیالات ان کو مجبور کرتے ہیں اور وہ ایسے دردناک عذاب میں مبتلا ہیں کہ وہ مسئلہ زیر غور کو یک معمولی اور ثانوی حیثیت کا معاملہ سمجھتے ہیں اس لئے جب تک اصل محرکات کی طرف توجہ نہیں دی جائیگی صوبے کے اصل مرض کا علاج نہیں ہو سکیگا۔ ان مصنوعی بلکہ غیر فطری طریقوں سے قوم کی حالت نہیں سدھر سکتی۔

حضور والا! اس سلسلے میں ایک اور چیز جو اس مسودہ قانون میں بطور سقم کے موجود ہے وہ یہ ہے کہ اس مسودہ قانون میں ایک بہت بڑی حقیقت کو نظر انداز کر دیا گیا اور وہ یہ ہے کہ انہوں نے شراب خانوں قحبہ خانوں اور دیگر فواحش خانوں کو نیست و نابود کرینکا کوئی اقدام نہیں کیا جنکے اثرات بچوں کی زندگی کو تباہ و برباد کرتے ہیں۔ ایسا معلوم ہوتا ہے گویا کہ حکومت ان فواحش کے اڈوں کے وجود نا مسعود کو نہ صرف برداشت کرنا چاہتی ہے بلکہ ان کی سر پرستی بھی اختیار کر لینا چاہتی ہے۔

**Chief Minister:** On a point of order, Sir. This is, Sir a very serious allegation and there is no reason why notice should not be taken of this. The hon'ble member has said that the Government is promoting crimes by patronizing prostitution. I would request that the hon'ble member should be asked to withdraw these remarks.

**Mr. Speaker:** Will the hon'ble member please withdraw the latter parts of the sentence?

**چودھری محمد افضل چیمہ** — میں فوراً واپس لیتا ہوں۔ مگر یہ ایک حقیقت ہے کہ ہماری حکومت فواحش کے وجود کو برداشت کر رہی ہے۔ اور میں اسکے جواز میں دلیل دینا چاہتا ہوں۔

**Mr. Speaker:** The point before us is that this Bill be circulated for eliciting public opinion. All that the hon'ble member has to explain is; why this should be done and nothing more than that can be said.



**چودھری محمد افضل چیمہ** - حضور والا ! ہماری حکومت ایک اسلامی حکومت ہونیکے باوجود Prostitution and Brothel-houses کو پانچ سالوں کے اندر اندر بند نہیں کر سکی۔ بلکہ مسلم لیگ کی حکومت نے برسرِ اقتدار آنے کے وقت سے لیکر اب تک ایک قدم بھی ان بد کرداری کے اڈوں کے خلاف نہیں اٹھایا جس سے ثابت ہوتا ہے کہ یہ حکومت ان کے وجود کو برداشت کرتی ہے۔

**Mr. Speaker:** This has nothing to do with the point under discussion.

**چودھری محمد افضل چیمہ** - کیا یہ شرمناک بات نہیں ہے کہ حکومت اسلامی حکومت ہونیکا دعویٰ بھی کرے اور Prostitution کے جاری و قائم رہنے کو بھی برداشت کرے۔

**Mr. Speaker:** But the motion is that this Bill be circulated for eliciting public opinion. Please confine your arguments to explain why this should be done.

**چودھری محمد افضل چیمہ** - حضور والا ! جب یہ درخواست کی جاتی ہے کہ اس مسودہ قانون کو رائے عامہ معلوم کرنیکے لئے مستہر کیا جائے تو ہم خوب سمجھتے ہیں کہ اسکو circulate کرنیسے اسکے حسن و قبح عوام کے سامنے آ جائینگے اور لوگ اسکے معائب و اسقام پر ضرور نکتہ چینی کریں گے۔ اور ہرگز ہرگز اسکی حمایت نہیں کریں گے اور وہ بھانپ لیں گے کہ آیا ان کے منتخب کردہ نمائندے صوبے کی اس نازک صورت حالات میں عوام کی مشکلات کو شدت سے محسوس کرتے ہیں یا نہیں۔ میرے خیال میں موجودہ حالات مقتضی ہیں کہ قوم کی رائے اس بل پر دریافت کی جائے۔ حضور والا۔ اس مرحلہ پر ایسے پر سقم اور ناقص مسودہ قانون کی مخالفت کیلئے قواعد کی رو سے ہمارے لئے صرف یہی ہو سکتا ہے کہ ہم اس بل کی بحیثیت مجموعی یہ ترمیم پیش کریں کہ رائے عامہ دریافت کرنیکے لئے اسے مستہر کیا جائے۔ حضور ہم سے زیادہ قواعد جانتے ہیں۔ ہم اس کی مخالفت اس چیز کو پیش نظر رکھتے ہوئے کر رہے ہیں کہ یہ بے وقت کی راگنی ہے اور بے محل ہے۔ اس بل کے نقائص بنیادی ہیں۔ اگر وقتی طور پر موجودہ معاشی زبون حالی کو نظر انداز بھی کر دیا جائے تو پھر بھی اس بل کی دو دفعات سے یہ چیز صاف طور پر عیان ہے کہ آپ نے اس معاملے میں اور مشکلات پیدا کر دی ہیں۔ ماہرین فن سے اسکے متعلق کوئی تحقیقات نہیں کرائی جن سے بچوں کو اس قسم کے جرائم کی طرف مائل کرنیوالے نفسیاتی اسباب آپ کے سامنے واضح اور

روشن ہو سکتے تھے - جیسے میں پہلے یہ عرض کر چکا ہوں کہ یہ بے وقت کی راگنی ہے

**Mr. Speaker:** Please do not repeat your arguments.

**چودھری محمد افضل چیمہ** - آپ کو یہ چاہیے تھا کہ پہلے ماہرین فن کی ایک کمیٹی بناتے اور اپنے ملک کے موجودہ معاشی ، اقتصادی اور سماجی حالات کا پورا جائزہ لینے کے بعد ان ماہرین فن سے یہ دریافت کرتے کہ اصل وجوہات کیا ہیں جن سے بچے جرائم کی طرف مائل اور راغب ہوتے ہیں اور مخصوص معاشی اور سماجی حالات مخصوص قسم کے نتائج پیدا کرتے ہیں - آپ کو پتہ چلتا کہ آپ کے بچوں کو جرائم کی طرف راغب کرنیکے کیا اسباب ہیں - اس کے بعد اصل اسباب کو رفع کرنیکی کوشش کرتے اور پھر ایک مسودہ قانون اس ایوان میں پیش کرتے تو بات بھی تھی - آپ نے فقط یہ کیا ہے کہ شخصی شہرت حاصل کرنیکے لئے بمبئی کے ایکٹ کو سامنے رکھکر یہ بل پیش کر دیا ہے -

حضور والا - وزیر اعلیٰ صاحب نے فرمایا کہ حزب اختلاف کے ممبر اس منتخب کمیٹی میں شامل تھے - میں اس سلسلے میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ آج سے تقریباً چھ سات ماہ قبل سلیکٹ کمیٹی نے اس پر غور و خوض کر کے اپنی رپورٹ مرتب کی - حالات اس تیزی اور سرعت کے ساتھ بدلے اور معاشی حالات اس قدر متغیر ہو گئے کہ یہ صحیح نہیں سمجھا جا سکتا کہ آج سے چھ ماہ پیشتر کی مرتب کی ہوئی رپورٹ جو اسوقت کے حالات کے پیش نظر مرتب کی گئی تھی اسے ہم آج اپنائیں - اسکو محض اسلئے جائز سمجھ لیں کہ حزب اختلاف کے دو ممبر اس سلیکٹ کمیٹی میں شامل تھے - حضور والا - اگر یہ حضرات دیانتداری سے اس بات کو پیش نظر رکھیں تو میں سمجھتا ہوں کہ ان کو اس بات سے اتفاق ہوگا کہ یہ ایوان اس قسم کے مسودہ ہائے قانون پیش کرنے کیلئے نہیں ہے - اس لئے میں یہ درخواست کرتا ہوں کہ رائے عامہ دریافت کرنے کے لئے اسکو مشتمل کیا جائے تاکہ عوام جن کو یہ پریس کے ذریعے دھوکے میں مبتلا کرتے ہیں (قطع کا اسیان) -

**Mr. Speaker:** Order, Order, I am not going to allow any unparliamentary aspersions.

**چودھری محمد افضل چیمہ** - عوام کو غلط فہمی میں مبتلا کرتے ہیں - مجھے افسوس ہے کہ مجھ سے غیر پارلیمانی لفظ استعمال ہوا - ضمیر

فروش پریس کا تعاون حاصل کر کے عوام کو غلط فہمی میں مبتلا کرنیکی کوشش کی جاتی ہے تاکہ حالات سے (قطع کلامیاں)۔

**Mr. Speaker:** What is the relevance of your arguments to the point under discussion.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — موزوں یہ ہے کہ رائے عامہ دریافت کرنیکے لئے اسکو مشتہر کیا جائے۔ ہماری حکومت کے پاس نشر و اشاعت کا واحد ذریعہ ضمیر فروش پریس ہے اس کے ذریعے . . . . .

**Mr. Speaker:** That again is irrelevant.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — اسکے ذریعے پبلک کو غلط فہمی میں رکھا جاتا ہے۔ اگر اس بل کو من و عن اسکی موجودہ صورت میں عوام کے سپرد کر دیں اور ان کو موقع دیں کہ وہ اس پر غور و خوض کر سکیں تو میں سمجھتا ہوں کہ ہماری حکومت کی ذہنیت بالکل بے نقاب ہو جائیگی۔ میں درخواست کرتا ہوں کہ اس کو رائے عامہ دریافت کرنیکے لئے مشتہر کیا جائے۔

(The Assembly then adjourned for Maghrib prayers)

(The Assembly re-assembled at 4-45 p.m. Mr. Speaker in the chair.)

**Mr. C. E. Gibbon:** (Pakistani Christian and Anglo-Pakistani, III): Sir, there is a motion in my name to the following effect: That the Punjab Children Bill as reported by the Select Committee be circulated for eliciting public opinion.

(At this stage the electric current in the Chamber failed.)

**Chudhary Muhammad Shafiq:** Sir, on a point of order. When there is no light in the House, will the House be in session?

**Mr. Speaker:** Rules are silent on this point and therefore, we should take a reasonable view of things.

**Mr. C. E. Gibbon:** Sir, my motion is that this Bill be circulated for the purpose of obtaining opinion thereon.

**Mr. Speaker:** Let me interrupt the honourable member for a moment. I was waiting for the return of Chaudhri Muhammad Afzal Cheema. When he was speaking on his motion he used the words "Zamir Farosh" more than once in connection with the Press. I have received a report from the Press Gallery Committee objecting to the use of those words with regard to the Press. I think it would be better if those words are withdrawn.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — میں نے "ضمیر فروش" کے جو الفاظ پریس کے متعلق استعمال کئے تھے تو اس سے میری مراد وہ لوگ نہیں تھے جنکو دیانتدارانہ اتفاق ہوتا ہے یا دیانتدارانہ اختلاف۔

**Mr. Speaker:** In any case these words cannot be used. Withdraw them and finish the matter.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — میں ان الفاظ کو واپس لیتا ہوں۔ جناب والا "ضمیر فروش" سے میری مراد اس پریس سے تھی جو کہ جائز و ناجائز طور پر ہر بات میں حکومت کی تائید کرتے ہیں۔

**Mr. Speaker:** The honourable member is under a misapprehension that if a word is unparliamentary it can be used with regard to somebody. It cannot be used with regard to anybody or any section whatsoever.

**Mr. C. E. Gibbon:** Sir, in moving that this Bill as reported by the Select Committee, be circulated for public opinion, I wish to make it perfectly clear that I am not opposed to the fundamental principles of the Bill. As a matter of fact, it is a legislation which I would ordinarily support. But what arises in my mind at present is whether or not this sort of legislation ought to be brought forward at this time and whether the country is so conditioned as to receive it.

**Mr. Speaker:** I do not want to interrupt the honourable member but would ask him to confine himself to the motion as to why this Bill be circulated. He should not oppose the Bill as such.

**Mr. C. E. Gibbon:** The reasons for seeking public opinion on this Bill are so manifest that it does not require any legal or psychological interpretation thereof. If we refer, for example, to the original Bill wherein the statement of objects and reasons is given, you will find that the Honourable Minister, who moved the Bill, gave the reason that the existing law considers the custody, protection, maintenance and moral training of the children to be a matter in the exclusive jurisdiction of the parents. There is a great deal of domestic, religious, social and cultural import in these words, yet it is not quite correct in fact. The State even as it exists at present, does not give exclusive jurisdiction of the child to the parent. The existing law does provide, though not adequately, certain measures which deter or make it incumbent to a certain extent on the parent to bring up his or her child in an ordinary fashion. But that does not mean that the State should not legislate still further in order to create a good and orderly society. So, therefore, public have before them two points which they may be asked to consider. One is to what further extent will the parent or the guardian be deprived of his civic liberties in respect of his or her child and the second point is to what extent, in what manner and after what fashion will the child be moulded to become a better citizen. Both these issues are of such importance and magnitude that it is essential, in my opinion, to call public opinion on them and that is the reason why I seek permission of the House that this Bill be circulated for public opinion.

After the original Bill had been placed before this House, Your Honour no doubt will remember that we allowed it to go to a Select Committee without offering any opposition whatsoever, because we felt that it was a measure well-meant. It goes to the Select Committee and the Select Committee in their report said:

**Sheikh Zafar Hussain:** On a point of order. The Honourable Deputy Leader of the Opposition is reading something in the House.

**Mian Abdul Bari:** It is absolutely false.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** On a point of order. Does it not amount to obstructing the business as Your Honour declared in the morning?

**Mr. Speaker:** Order please.

**Mr. C. E. Gibbon:** The report of the Select Committee says:—

"After some discussion at the start the committee decided that the Bill which was practically a copy of a Bombay Act, should be overhauled to suit local conditions".

Sir, I have something to say on this. I think it was a very wise decision of the committee, but their wisdom did not take them far enough. In separating various clauses, which they have more or less copied from the Bombay Act, they have set up two Bills, the Children Bill and the Youthful Offenders Bill. It ought to have been pointed out to the Select Committee that the Bombay Act, on which this Bill is based, has proved even to this day an absolute failure. The

reason why the Bombay Act failed, the reason why the Madras Act failed, the reason why the Bengal Act failed and the reason why the Central Legislature Act also failed, was because the people were not conditioned for such legislation. The legislators at that time did not take into consideration that they had an absolutely unsophisticated rural population, they did not take into consideration that the standards of living of the people were so low as to make it incumbent upon parents to employ his or her child for manual purposes. At the same time, due to disease, malnutrition and other devastating economic factors, those Bills in all the legislatures, remain to this day merely on the statute book. They ought to have learnt a lesson from these failures and should have drafted this Bill in keeping with the conditions of the people, and from the point of view that we are now a free and independent people and that we are trying to fashion our State and our outlook on social problems with that freedom which we have won for our selves.

So, therefore, although I am not opposed to such a legislation, I do ask that before you go to the final stage of legislation, which in some manner or the other deprives the citizen of his civic rights or of his paternal rights, you should see to it that the legislation can be worked and not like the Bombay Act lie buried in the statute book.

It is, therefore, all the more necessary that we should have public opinion on this Bill. Another reason, as I have already pointed out, is that this Bill deprives the parent of his paternal right to exercise control over his off spring.

When I look through this Bill without going into the clauses I find that the Bill, if it is even passed in this House, has set up two different classes of citizens from which they are going to decide which off-spring is, a national asset and which off-spring is not a national asset, and if I may invite Hon'ble Speaker's attention to clause 8 (1) (b) and clause 8 (1) (c), he will see the difference between the citizens of a free and independent State. This Bill is coming at the time when we are facing national emergencies, left, right and at the Centre, and it reminds me of the man who complains of suffering from indigestion and in that he is advised by his physician to take moderate doses of soda bicarb. He takes a dose in the morning and digest it at night and has indigestion the next day, and that is what this Bill will do. I do not say that this is not a good piece of legislation although there are certain defects which can be removed. What I would like the hon'ble mover to consider is whether it is an appropriate moment; whether the conditions obtaining in the rural areas can digest this Bill? What are the powers of the Probation Officers and how and to what extent will they exercise those powers? All these things require a little more care, and I am sure that if the mover of the Bill were to take the public into confidence, there would be a great lot of healthier criticism and some suggestions on the Bill.

There is one more defect in this Bill, and that is, this Bill which is intended to deal with a human being, a little child, probably gone wrong, and you wish to take that child and fashion him in such a manner that he may be an asset to the State and to do so, you introduce a portion of legislation which one finds in a similar Bill applicable to the "cruelty to animals". Secondly, this is not the responsibility of societies or other organizations, who may have their own religious and social ideologies, who may differ from you, and who have a right to differ from you. So if you want to fashion this national asset, it must be done by the State and the State alone. But in this Bill the State proposes to give this authority to a society or societies. That might be alright so far as other things are concerned, such as Health, Education, Sport, etc., but so far as this Bill is concerned, it is entirely the responsibility of the State. I, therefore, appeal to the mover of this Bill and I wish to assure him that we shall whole-heartedly support this legislation if it is circulated for eliciting public opinion. We can spare more time and there is no great urgency. I have nothing further to say.

**Mr. Speaker:** The question is—

That the Punjab Children Bill be circulated for eliciting public opinion.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That the Punjab Children Bill as reported by the Select Committee be circulated for the purpose of obtaining opinion thereon.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That the Punjab Children Bill as reported by the Select Committee be circulated for eliciting public opinion.

*The motion was lost.*

چودھری محمد شفیق — (مشگرمی نمبر ۳ مسلم مخصوص نشست) — Sir, I rise to oppose the consideration of this Bill. مجھے اس بل کو oppos کرنیکے لئے اٹھتے ہوئے بھی تکلیف محسوس ہو رہی ہے۔ مگر مجھے اس بات نے مجبور کیا ہے کہ میں آپکی وساطت سے اس ایوان کے سامنے اس بے وقت کی راگنی کے متعلق چند الفاظ کہوں۔

**Mr. Speaker:** Please do not repeat the arguments advanced by another hon'ble member.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, he was arguing his case for eliciting public opinion. I am going to oppose the original motion.

**Mr. Speaker:** The hon'ble member should confine his arguments to the motion before the House.

چودھری محمد شفیق — یہ ایک احسن قدم تھا جو حکومت نے ۱۹۵۱ء میں اٹھایا تھا۔ اور اسکو appreciate کرتے ہوئے میں نے اس بل کو کسی مرحلے پر بھی appose نہیں کیا تھا۔ مگر جو حالات اب پیدا ہو چکے ہیں ان حالات میں سب سے پہلی وجہ جس کی بنا پر میں اس بل کی مخالفت کرنیکے لئے کھڑا ہوا ہوں یہ ہے کہ اسوقت سب سے اہم مسئلہ جو ایوان کے سامنے ہونا چاہئیے تھا وہ خوراک کا مسئلہ ہے۔ (اس مرحلے پر بجلی کی روشنی بند ہو گئی اور بعد ازاں کورم نہ رہنے کے باعث اجلاس اگلے دن کے لئے ملتوی ہو گیا۔)

*The Assembly then adjourned till 9 a.m. on Tuesday, the 9th December 1952.*

1911

1911年1月1日  
1911年1月1日  
1911年1月1日

1911年1月1日

1911年1月1日

1911年1月1日



1911年1月1日

1911年1月1日

1911

# PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

FIFTH SESSION OF THE FIRST PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

Tuesday, 9th December 1952

*The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore, at 9 a.m. of the clock. Mr. Speaker (The Honourable Dr. Khalifa Shuja-ul-Din) in the chair.*

*(The proceedings began with a recitation from the Holy Quran by the Qari of the Assembly.)*

## STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

### NON-PAYMENT OF SALARIES TO RAWALPINDI DISTRICT BOARD TEACHERS

**\*1141. Raja Ahmad Ali :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state whether it is a fact that all District Board teachers in the Rawalpindi district or an overwhelming majority of them were paid their salaries for October, November and December 1951, during January, 1952; if so, the action, if any, Government has taken or intends to take against those responsible for the delay ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** Yes. The reason was that the second instalment of Government Grant payable to District Boards was delayed on account of the late supply of figures from the District Boards.

This year a larger first instalment has been sanctioned for the District Boards, so that only a small amount is left over for adjustment in the second and final instalment which is sanctioned on receipt of the actual figures of expenditure from the District Boards.

**Chaudhri Mushtaq Ahmad Khan :** Who was responsible for supplying this information ?

**Minister :** Various District Boards, of course.

**Chaudhri Mushtaq Ahmad Khan :** Does it concern the Rawalpindi District Board as well ?

**Minister :** I will find it out particularly, but that District Board must be one of them.

**Chaudhri Mushtaq Ahmad Khan :** Does the Honourable Minister know that regarding this particular question during the Budget Session he said that he would take action if any delay had been caused ?

**Minister :** Yes, but no particular complaint was received regarding this District Board. But generally, as I have said, it has been done for all District Boards so that it may not occur again.

### QUALIFICATIONS OF DISTRICT BOARD ENGINEER, MULTAN

**\*1181. Rana Gul Muhammad Noon alias Abdul Aziz Noon :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state —

(a) the qualifications of the District Board Engineer, Multan ;

(b) whether it is a fact that the Government objected to his appointment and entered into correspondence with the District Board concerned on the subject ; if so, with what result ?



**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) The District Engineer, Multan, is a Matriculate. He passed Overseer Examination from Engineering College, Lucknow. In addition he has 10 years' experience of service as Overseer in the Irrigation Department.

(b) The appointment has not yet been approved by Government, and the matter is under correspondence with the District Board.

**FUND RAISED FROM LOCAL BODIES IN AID OF OLYMPIC ASSOCIATION, LAHORE,  
PAKISTAN LAWN TENNIS ASSOCIATION, LAHORE, AND NISHTAR MEDICAL  
COLLEGE, MULTAN**

**\*1195. Malik Fateh Sher Jhumat:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state —

(a) whether it is a fact that a fund of about one crore of rupees was raised in 1950-51 from the local bodies of the Province in aid of the Olympic Association Punjab, Lahore; Pakistan Lawn Tennis Association, Lahore; and Nishtar Medical College, Multan;

(b) the ratio in which the amount so collected was allocated to these three institutions;

(c) the details of the expenditure of the amount so collected;

(d) whether the accounts of the amount in question have been audited; if not, why not;

(e) whether the local bodies concerned benefited from the fund; if so, how?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) No. A sum of Rs. 13,99,700-11-6 was contributed by the Local Bodies.

(b) No ratio was fixed by the Government. The local bodies were merely permitted to contribute to these funds under the Law, commensurate with their financial position and the details of the collections are—

	RS.	A.	P.
(1) Olympic Association, Punjab .. .. .	52,325	0	0
(2) Pakistan Lawn Tennis Association .. .. .	4,000	0	0
(3) Nishtar Medical College.. .. .	13,43,375	11	6

(c) These funds are governed by their own constitution and are spent for the purpose for which they are raised.

(d) Yes.

(e) It was a matter of national interest to encourage sports under the sports organization. This amount was spent for training facilities and encouraging interest in sports by holding various games on provincial and Pakistan level at which sports men from abroad were invited to develop sports interest in public.

**ROADS IN LODHRAN TEHSIL**

**\*1415. Maulvi Muhammad Islam-ud-Din:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state —

(a) whether there is any metalled road in the Lodhran tehsil; if not why not;

(b) the total income of Municipal Committee or Notified Area Committee, Lodhran;

(c) the total income derived by the District Board, Multan, from the Lodhran tehsil;

(d) the amount of money spent by the District Board on the construction of roads annually in the Lodhran tehsil ;

(e) whether it is intended to construct a metalled road in Lodhran tehsil if so, when ; if not, why not ?

عزت مآب سردار عبدالحمید خان دستی - (الف) ہاں -  
۱۲ میل لمبی پکی سڑک دنیا پور سے ڈکوتا تک -

(ب) تقریباً ۳۲ ہزار روپیہ سالانہ -

(ج) ۱۹۵۱-۵۲ء میں ۲,۳۱,۶۲۳ روپیہ -

(د) ۵۰,۰۰۰ روپیہ تعمیر اور ۳۰,۰۰۰ روپیہ مرمت پر -

(س) ہاں - آئندہ چھ سال میں حکومت سدرجہ ذیل سڑکوں کی تعمیر کا ارادہ رکھتی ہے :-

(۱) بستی ملوک تا لودھراں -

(۲) بستی ملوک تا دنیا پور -

(۳) دنیا پور تا کروڑ پکا -

(۴) لال ساگو تا لودھراں -

(۵) لودھراں تا جلال پور پیر والا -

اس تحصیل میں ڈسٹرکٹ بورڈ نے بھی سڑک کروڑ پکا - خیر پور اس سال بنانے کی منظوری دی ہے -

خان عبدالستار خان دیازی - ملا رموزی کی اس گلابی آردو سے تو یہ بہتر ہے کہ آپ انگریزی ہی میں جواب پڑھ دیا کریں -

صاحب سپیکر - جو ممبر صاحبان اپنے سوالات کے جوابات آردو میں چاہتے ہوں وہ مہربانی فرما کر سوالات بھیجتے وقت ان پر یہ بات نوٹ کر دیا کریں -

**Rana Gul Muhammad Noon:** Does the Honourable Minister know the conditions of the roads of which he has made a mention and which are being maintained by the District Board ?

وزیر - میں نے عرض کیا ہے کہ یہ بڑا indefinite سوال ہے - اگر کسی خاص سڑک کے متعلق کوئی تکلیف ہو تو اسکی اطلاع بھیجوا دیجئے -

**Rana Gul Muhammad Noon :** Practically all the roads are not only unfit for motor traffic but even people cannot walk on them.

## HOSPITALS FOR CHILDREN IN THE PROVINCE

**\*1428. Mian Manzoor Hassan:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state —

- (a) the rate of mortality of infants under five years in the Punjab ;
- (b) the number of hospitals reserved exclusively for the treatment of children in the Province and the number of beds in such hospitals ;
- (c) whether the Government intend to increase the number of hospitals mentioned in (b) above ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) Average annual mortality rate amongst children under one year of age per thousand of live birth in the Punjab during 1947—51 is 144. Mortality rate for the deaths occurring between one to 5 years of age cannot be calculated, as the population for the same age group in the province has not been supplied by the census authorities.

(b) The only hospital reserved exclusively for the treatment of children in the Province is Mool Chand Narain Dass Children Hospital at Lahore, with an accommodation of 60 beds. Besides this arrangements for the indoor treatment of children also exist in the Mayo, the Lady Willingdon and the Lady Aitchison Hospitals at Lahore, each of which has a separate children's ward, with an accommodation of 12, 18 and 9 beds respectively.

(c) There is a proposal under consideration for the setting up of a separate 50 bedded children section in the Mayo Hospital, and the necessary plans and estimates are under preparation.

**میان منظور حسن —** کیا حکومت لاہور سے باہر بھی کوئی ایسا ہسپتال بنانے کا ارادہ رکھتی ہے ؟

**وزیر —** فی الحال تو نہیں۔ کیونکہ عام ہسپتالوں میں بچوں کے علاج کیلئے ضروری سامان اور انتظام موجود ہے۔

**چودھری عزیز دین —** کیا لائلپور کے ضلع میں کوئی ایسا انتظام ہے ؟

**راجہ احمد علی —** کیا آنریبل وزیر بتلا سکتے ہیں کہ اس ”فی الحال“ کی مدت کتنی ہوگی ؟

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** What measures, if any, does the Government propose to take in order to reduce the rate of mortality, besides opening one or two hospitals?

**Minister:** Perhaps the honourable member does not know, although so many questions have been asked on the point, that the Government has immensely increased the facilities for the training of *dais* and health centres are being opened in every district to the extent of at least 32 each year. Besides this, the training centres that have been opened for *dais* are so numerous in the Province that now practically every village is supplied with a trained *dai* and that is the greatest that could be done under the circumstances.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Does the Government also propose to achieve this object through the Children Bill?

**Mr. Speaker:** Disallowed.

**چودھری محمد شفیق** — کیا آنریبل وزیر تعلیم صاحب کو معلوم ہے کہ لاہور کے علاوہ پنجاب کے باقی حصہ میں بھی بچے پیدا ہوتے ہیں یا نہیں؟

**Mr. Speaker:** Disallowed.

**Rana Gul Muhammad Noon alias Abdul Aziz Noon:** Will the Honourable Minister be pleased to inform the House whether in most of the cases deaths are due to malnutrition. ?

**Minister:** There are certain cases.

**Rana Gul Muhammad Noon alias Abdul Aziz Noon:** What steps the Government is taking to overcome the problem of malnutrition?

**Chief Minister:** Government will no doubt also consider the question of some sort of redistribution of land resources of the Province.

**Rana Gul Muhammad Noon alias Abdul Aziz Noon:** That is very good.

**Chief Minister:** We will also make the people think of the children besides themselves.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** How far they have succeeded in making the people realise the problem of looking after the children and of the .....

**Mr. Speaker:** Disallowed.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Does the Government propose to reduce the death rate among the infants by supplying present *atta* that is being distributed?

**Mr. Speaker:** Disallowed.

**Raja Ahmad Ali:** Is the Honourable Minister aware that the *dais* that are, according to him supplied to each village are not seen in those villages actually?

**Minister:** I will send the optician as well.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Is it due to the fact that mothers are not properly fed?

**Minister:** May be in very poor houses some of them are not properly fed but so far as the medical treatment is concerned, Government is taking greatest pains to make up the deficiency, as much as their resources allow.

**چودھری محمد شفیق** — کیا آنریبل وزیر تعلیم کو معلوم ہے کہ بعض دیہات میں عورتوں کو طبی امداد بہم پہنچانے کا کوئی انتظام نہیں؟

**وزیر** — مجھے علم نہیں اگر کوئی خاص مثال آپ دیں تو اس پر غور کیا جا سکتا ہے۔

**چودھری محمد شفیق** — کیا آنریبل وزیر تعلیم اس چیز کی طرف توجہ فرمائیں گے کہ گاؤں میں عورتوں کو اچھا آٹا مہیا کیا جائے تاکہ ان کے بچے مرنے سے بچ جائیں؟

**Mr. Speaker:** It does not arise out of the answer given; disallowed.

**Mr. Abdul Waheed Khan:** Will the Honourable Minister please tell us whether the Government intend to open more maternity centres in different districts?

**Minister:** Of course.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Honourable Minister please say when he proposes actually to open them.

**Minister:** By the time their buildings are ready.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** When that construction will be ready?

**Minister:** From time to time.

**Sheikh Mahbub Ilahi:** Have you started them?

**Mr. Speaker:** No cross-examination please.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** They believe more in laying foundation stones than in actual construction.

**Mr. Speaker:** Order please. Honourable members must remember that all those conditions which apply to original questions apply also to supplementary questions. Questions shall not contain arguments, inferences, ironical expressions or defamatory statements.

**خان عبدالستار خان نیازی** — آنریبل وزیر تعلیم نے جن طبی اداروں کا ذکر کیا ہے کیا ان میں کوئی ایسے طبی ادارے بھی ہیں جو ان کے دور وزارت میں بنے ہوں؟

**وزیر** — اس سوال کے متعلق نوٹس دیجئے تاکہ میں تاریخیں مہیا کر کے آپکو جواب دے سکوں۔

**چودھری محمد شفیق** — کیا وزیر تعلیم صاحب یہ بتلا سکتے ہیں کہ جو ٹیکس آپ دیہات سے وصول کرتے ہیں اس آمدنی سے آپ نے دیہات میں بھی کوئی طبی سینٹر کھولے ہیں یا صرف لاہور کے لئے ہی وہ روپیہ خرچ کیا جاتا ہے؟

**Mr. Speaker:** Disallowed.

**ملک غلام نبی** — کیا وزیر متعلقہ یہ فرمائینگے کہ ان کے دور حکومت میں کتنے نئے بچے پیدا ہوئے ہیں؟

**Mr. Speaker:** Disallowed. Frivolous question.

**مسٹر محمد امین** — کیا وزیر متعلقہ یہ فرمائینگے کہ انہوں نے کسی طبی ادارے کا افتتاح کیا ہے؟

**Mr. Speaker:** Disallowed.

#### EXPENDITURE ON MEDICAL RELIEF AND MATERNITY WELFARE

\*1429. **Mian Manzoor Hassan:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state —

(a) the expenditure per head per annum being incurred by the Punjab Government on medical relief and aid;

(b) the expenditure per head per annum being incurred by Punjab Government, exclusively on maternity welfare?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) Annas 12. per head of population on the basis of 1951 census.

(b) Rs. 1.7 per live birth in 1951, or annas.86 per head of population according to 1951 census.

EXPENDITURE INCURRED ON WOMEN'S DEGREE COLLEGES.

**\*1430. Mian Manzoor Hassan:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state—

(a) the average expenditure per head per annum incurred by the Punjab Government on Education;

(b) the number of women's degree colleges, maintained by Government and the annual expenditure incurred thereon by Government;

(c) the number of women's degree colleges aided by the Government and the annual expenditure thus incurred?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) Rs. 34-7-0 per head, per annum.

(b) Rs. 6,68,220 on seven Government Womens' Colleges.

(c) There are two aided women Colleges, and the annual grant by Government is Rs. 52,330.

SMALL-POX.

**\*1486. Mian Ghulam Muhammad:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state—

(a) the number of persons in the Province who suffered from smallpox during the current year and the number of deaths amongst them;

(b) the total number of persons who died of small-pox during the last year;

(c) the number of persons who were vaccinated against small-pox during the current year?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) 4,883 and 1,171 respectively.

(b) 536.

(c) 2,929,469.

MATERNITY HOMES

**\*1487. Mian Ghulam Muhammad:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state—

(a) the total number of Maternity Homes in the Province;

(b) the number of trained *dais* working in the said Homes;

(c) the number of '*dais*' in the Province who are trained in maternity work annually?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) There are no Maternity Homes in this Province. The honourable member is probably referring to 'Maternity Hospitals' or 'Maternity and Child Welfare Health Centres'. There are three Maternity Hospitals in the Province.

Besides this, there are sixty-eight hospitals which are treating maternity cases and 85 Maternity Child Welfare Health Centres in the Province.

(b) 1524.

(c) The number of *dais* trained varies annually. 157 *dais* were trained during 1951.

میان غلام محمد — وہ Maternity Hospitals کہاں کہاں واقع ہیں ؟

وزیر — میں یہ دریافت کر کے بتا سکتا ہوں ۔

میان غلام محمد — کیا یہ صحیح ہے کہ وہ تینوں ہسپتال لاہور میں واقع ہیں ؟

**Malik Ghulam Nabi:** Are there any centres for the *dnis* to be trained ?

**Minister:** There are many.

**Malik Ghulam Nabi:** Are those centres in Lahore or outside Lahore ?

وزیر — لاہور میں بھی ہیں ۔

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** May I be allowed to ask the reason for the ignorance of the Honourable Minister?

**Mr. Speaker:** Order please.

خان عبدالستار خان نہاڑی — وزیر موصوف نے جو یہ فرمایا ہے۔ کہ ۱۵۲۴ سنٹر دائیوں کی ٹریننگ کے لئے قائم کئے گئے ہیں اور ساتھ ہی جو یہ دعویٰ کیا گیا ہے کہ پنجاب کے ہر گاؤں میں ایک ایک ”دائی ٹریننگ سنٹر“ کھولا جا چکا ہے تو کیا وہ بتا سکتے ہیں کہ آیا پنجاب کے سارے صوبے میں کلی دیہات کی مجموعی تعداد صرف ۱۵۲۴ ہے ؟

وزیر — کیا آپ نے یہ دریافت کرنیکی تکلیف گوارا کی ہے کہ آپ کے ضلع میں بھی دائیوں کے سنٹر موجود ہیں ؟

وزیر اعلیٰ — خان عبدالستار خان نہاڑی صاحب نے سوال کے جزو (ب) کے جواب پر غور نہیں فرمایا وہاں یہ بتایا گیا تھا کہ جن جن دیہات میں میٹرنٹی سنٹر قائم کئے جا چکے ہیں ان دیہات کے ہر ایک گاؤں میں ایک ایک دائی ٹریننگ سنٹر، بھی کھول دیا گیا ہے ۔

#### INFANT MORTALITY DUE TO NON-AVAILABILITY OF MATERNITY AID

\*1488. **Mian Ghulam Muhammad:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state—

(a) the total number of infants who died in the Province during the current year due to non-availability of maternity aid in time ;

(b) the total number of infants who similarly died last year ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** No statistics are available on the subject.

#### HOSPITALS AND COLLEGES IN RURAL AREAS OF THE PUNJAB

\*1533. **Rai Nasrullah Khan:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state—

(a) the number of hospitals and colleges functioning in the rural areas of the Punjab before the present Ministry took over and the number of colleges and

hospitals which the present Government has planned to open for the rural areas of the Province ;

(b) if no new colleges and hospitals are proposed to be opened in the rural areas the reasons thereof ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) There was no hospital or college in rural areas before this Ministry took over. We have, however, provided for 10 hospitals to cater for their needs, out of which 8 have been placed on the priority list. These hospitals will cost Rs. 80 lakhs. Sites have been selected, and land has mostly been acquired. Estimates and plans have been prepared, and in some cases even tenders have been invited.

The construction work at Sargodha has started and at other places it will start shortly.

Besides this, 200 dispensaries are proposed to be opened in the rural areas. These will be financed out of the Development Loan, when it is granted by the Pakistan Government.

As regards colleges, we have opened a Pre-Cadet College, at Montgomery, which will be shifted to Hasan Abdal as soon as its building is completed. An Engineering College has been planned to be opened at Sehala. Another Arts and Science College will soon be opened at the same place. Besides this, eleven institutions of a higher standard of education have been planned to be opened in the various parts of the Province, at a cost of Rs. 44 lakhs. In some cases land has been acquired.

(b) No college or hospital can be opened in the rural area, but it can be opened for the rural area at central places.

**چوہدری محمد شفیق** — کیا یہ درست ہے کہ منٹگمری میں ایک ہسپتال کھولا جا رہا ہے اور اسکا سنگ بنیاد بھی رکھا جا چکا ہے؟  
وزیر — جی ہاں۔ یہ ٹھیک ہے۔

**چوہدری محمد شفیق** — کیا یہ درست ہے کہ وہ سنگ بنیاد چوری ہو گیا تھا اور P. W. D. کے دفتر سے بعد میں مل گیا تھا؟  
وزیر — جی نہیں۔

**مسٹر محمد امین** — کیا یہ سوال وزیر متعلقہ کے ایماء پر پوچھا گیا تھا؟

**چوہدری محمد شفیق** — کیا یہ درست ہے کہ منٹگمری کے ہسپتال کی تعمیر ابھی شروع نہیں ہوئی اگر نہیں تو کب تعمیر شروع ہوگی؟

**وزیر** — ہسپتال کے نقشہ وغیرہ بالکل تیار ہیں۔

**چوہدری محمد شفیق** — میرا مطلب ہے کہ عمارت کی تعمیر کا کام کب شروع ہوگا؟

**وزیر** — میرے خیال میں ڈیڑھ دو ماہ تک اگر کوئی خاص دقت نہ پیدا ہوئی



**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Is it a fact that the Engineering College which is proposed to be opened at Sehala was originally proposed to be opened at some other place ?

**Mr. Speaker:** Disallowed.

CLASS AND SECTION-WISE STRENGTH OF STUDENTS OF GOVERNMENT HIGH SCHOOL, KAMALIA

**\*1534. Rai Nasrullah Khan:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state—

(a) the total class and section-wise strength of the students of the Government High School, Kamalia ;

(b) whether the students of this school are supplied with mats or benches ;

(c) the number of teachers and rooms in the said schools ;

(d) whether it is a fact that the apparatus for practical science has not been supplied to the said school since the last four years ;

(e) whether it is also a fact that the staff and accommodation is insufficient for the number of students on the school rolls ;

(f) whether Government intend to take any immediate steps to remedy the present state of affairs ; if so, the definite date by which those steps will be taken ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) The total class and section-wise strength of the Government High School, Kamalia, is as follows:—

Class	SECTION					Total
	A	B	C	D	E	
10th	35	30	40	..	..	105
9th	38	38	37	37	..	150
8th	41	41	41	41	..	164
7th	37	32	42	38	..	169
6th	51	51	51	51	51	255
Senior Special I	29	..	..	..	..	29
Senior Special II	13	..	..	..	..	13
Total	..	..	..	..	..	885

(b) Higher classes are provided with desks and benches and lower with mats.

(c) There are 26 teachers and 14 rooms in the school.

(d) No. Science apparatus worth Rs. 1,500 was supplied during 1951-52.

(e) The staff is short only by one Anglo Vernacular Teacher. Accommodation is, of course, not quite sufficient.

(f) As regards additional accommodation, Public Works Department have been asked to prepare plans and estimates for more rooms, and construction work will start as soon as the Finance Department have provided funds.

**ENGINEERS SENT ABROAD FOR HIGHER TECHNICAL TRAINING AND TO  
SPECIALIZE IN TUBE-WELL TECHNIQUE**

**\*1059. Sheikh Mahbub Ilahi :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state—

- (a) the number of Engineers sent abroad for higher technical training at Government expense since the 1st January 1948 to the 31st December 1951;
- (b) the number of Engineers sent abroad to specialize in tube-well technique;
- (c) how the engineers so trained are being employed;
- (d) the annual expenditure incurred by the Provincial Government on the training of engineers (Irrigation Branch) abroad ?

**Parliamentary Secretary (Sheikh Zafar Hussain):** (a) Three.

(b) One.

(c) Superintending Engineer in-charge of Tube-well Circle.

(d) During 1948-49—Rs. 10,000.

During 1951-52—Rs. 21,877.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Is it a fact that the number of engineers is not commensurate with the needs of the Province?

**Mr. Speaker:** It is a matter of opinion. Disallowed.

شیخ محبوب الہی — کیا یہ درست ہے کہ بعض انجینئروں کو  
غیر ممالک میں الیکٹریسیٹی کی ٹریننگ کے لئے بھیجا گیا تھا مگر صوبے میں  
واپس آنے پر ان کو drainage کے کام پر لگایا گیا ہے ؟

**Parliamentary Secretary:** This question may be put to the Honourable Minister in-charge of Electricity.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** On a point of order. When you disallow a certain supplementary question, is the member who has put that question within his rights to ask you as to what is the reason for disallowing it?

**Mr. Speaker:** No, rules do not permit that.

**TENANCY RIGHTS TO OWNERS OF LESS THAN FIVE ACRES OF AGRICULTURAL  
LAND**

**\*1086. Chaudhri Ghulam Rasul Tarar :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state whether the Government intend to accord tenancy rights to owners of less than five acres of agricultural land; if not, the reasons therefor ?

**Parliamentary Secretary (Sheikh Zafar Hussain):** The question is not clear.

**Mian Abdul Bari:** On a point of order, Sir. When the Honourable Parliamentary Secretary says that the question is not clear, is it not a reflection on the Chair?

**Chief Minister:** We at least could not understand the question and we wish to express our inability and lack of sufficient intelligence to understand the question.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** It is for the Honourable Speaker to explain.

**Mr. Speaker:** The Minister in-charge can answer the question in any way he thinks best.

**Mian Abdul Bari :** He can say 'yes' or 'no'.

**Parliamentary Secretary:** May I explain the ambiguity of the question ?

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** On a point of order. A certain question has been admitted and obviously it is admitted with the permission of the Speaker, and when a Minister refuses to answer saying that the question is not intelligible or it is not definite or it is not clear, I think he is definitely guilty of contempt of the House.

**Mr. Speaker:** There is no question of contempt of the House. I would suggest that if the Honourable Minister finds any difficulty in understanding the question, he should make a reference to my office.

**Chief Minister:** May I refer to one point.

**Mr. Speaker:** I hold this question over for further examination and answer.

**Chief Minister:** May I place the position before you as to why this question is ambiguous, because a reflection has been cast upon the members of the Government.

**Mr. Speaker:** I do not want any discussion. I have disallowed that question and said that this may be answered later.

**Chief Minister:** I would just like to mention one point.

**Mr. Speaker:** I have said that this question would be held over for explaining the ambiguity, if any, and the answer will be given later.

**Chief Minister :** No doubt the answer will be given later, but.....

**Mr. Speaker:** I cannot allow any further discussion.

**Chief Minister:** May I know what are the orders?

**Mr. Speaker:** I have said that this question would be held over and if there is any ambiguity in the question, the Minister concerned will refer it back to me.

UNCULTIVATED LAND OF GADI JANUBI IN TAUNSA TAHSIL OF DERA GHAZI KHAN DISTRICT OWING TO INEFFICIENT CONTROL OF ROD KOHI

\*1160. **Hafiz Khawaja Ghulam Sadid-ud-Din :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state—

(a) whether it is a fact that the land of village Gadi Janubi in the Taunsa tehsil of the Dera Ghazi Khan district is lying uncultivated for the last three years and has not yielded any revenue to the Government; if so, the reasons therefor; and what action the Government intend taking to make it productive again;

(b) whether the Government has held an inquiry into the allegation preferred by the people of the ilaqa to the effect that the ruinous state of the land is due to the inefficient control of the "Rod Kohi" officials; if so, with what result and the action Government intend taking in the matter ?

پارلیمنٹری سیکرٹری (شیخ ظفر حسین)

(الف) جی نہیں - سوال پیدا نہیں ہوتا -

(ب) گورنمنٹ کو کوئی شکایت موصول نہیں ہوئی - تحقیقات کرنیکا

سوال پیدا نہیں ہوتا -

حافظ خواجہ غلام سدید الدین — کیا یہ اصل واقعہ نہیں ہے کہ کسی حکمت عملی کے تحت -

مسٹر سپیکر — Disallowed جو جواب دیا گیا ہے وہ کافی ہے۔

“ROD KOHI” ORGANIZATION IN DERA GHAZI KHAN DISTRICT

\*1161. **Hafiz Khawja Ghulam Sadid-ud-Din**: Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state—

(a) whether there is any “Rod Kohi” organization controlled by the Government in the Dera Ghazi Khan district ;

(b) whether there is any officer-in-charge of the organization ; if so, what are his qualifications ;

(c) whether the officer-in-charge “Rod-Kohi” organization possesses any engineering qualifications ; if not whether the Government intend to appoint a more suitable person to this post ?

پارلیمنٹری سیکرٹری (شیخ ظفر حسین) —

(الف) جی ہاں -

(ب) ایک تحصیلدار اس عملہ کا انچارج ہے -

(ج) چونکہ وہ تحصیلدار ہے - اسلئے انجینئر کے کام سے واقف نہیں - اس عملہ کے انچارج کو جو کام سپرد کیا ہوا ہے - اس میں انجینئر کی ضرورت نہیں - یہ انتظام گذشتہ چالیس سال سے چلا آ رہا ہے -

حافظ خواجہ غلام سدید الدین — کیا یہ امر واقعہ ہے کہ جس تحصیلدار کا آپ نے ذکر کیا ہے وہ دسویں فیل ہے ؟

پارلیمنٹری سیکرٹری — اگر آپ اس کا نام بتا دیں تو انکوائری کر لی جائیگی - اسوقت میں یہی عرض کر سکتا ہوں کہ وہ تحصیلدار ہے -

چودھری محمد افضل چیمہ — کیا اس انتظام کو اس لئے درست سمجھا جا رہا ہے کہ گذشتہ ۴۰ سال سے اس پر عمل ہو رہا ہے -

Mr. Speaker: Disallowed.

**Sardar Moeen Azam Khan Mazari**: Will the Honourable Minister be pleased to state why the control of Rod Kohi in Dera Ghazi Khan district is not taken by irrigation branch?

پارلیمنٹری سیکرٹری — اسکی فی الحال ضرورت نہیں -

IRRIGATION OF ILAQA OUT OF REACH OF “ROD-KOHI”

\*1162. **Hafiz Khawja Ghulam Sadid-ud-Din**: Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state whether the Government has any scheme

under consideration for the irrigation of the ilaqa which is out of reach of "Rod Kohi" in the Dera Ghazi Khan district; if not, why not?

پارلیمنٹری سیکرٹری (شیخ ظفر حسین) — تعیر تونسہ بیرج گورنمنٹ کے زیر تجویز ہے۔ یہ کثیر الاغراض پراجیکٹ ہے موجودہ انہار طغیانی کی بجائے پختہ بند کے ذریعہ سے پانی دیا جائیگا۔ اور ضلع ڈیرہ غازیخان میں ۵,۵۹,۳۱۱ ایکڑ رقبہ کی آبپاشی میں توسیع ہوگی۔ یہ رقبہ موجودہ انہار طغیانی کے کل رقبہ آبپاش شدہ ۷,۷۲,۳۰۸ ایکڑ کے علاوہ ہوگا۔ جدید رقبہ جسکو حدود آبپاشی میں شامل کرنے کی تجویز ہے میں سے ۳,۳۶,۰۰۰ ایکڑ رقبہ وہ ہے جو رود کوہی کی حدود سے باہر ہے۔ باقی رقبہ مجوزہ سکیم سے ناقابل آبپاشی ہے۔

#### REST-HOUSE AT MIANWALI

**\*1192. Gulzar Begum Muhammad Ali :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state—

(a) the number of visitors who stayed in the different Rest-Houses at Mianwali during the last six months;

(b) the accommodation provided for visitors in the different Rest-Houses in that town;

(c) whether it is a fact that the canal department have got a commodious rest-house of their own at Mianwali;

(d) whether it is also a fact that the Public Works Department Buildings and Roads Branch has also constructed a Rest-House of their own at Mianwali; if so, the reasons for its construction;

(e) whether the Thal Development Authority is considering the construction of still another rest-house of their own at Mianwali; if so, the reasons necessitating its construction;

(f) whether Government will consider the unification of control of rest-house accommodation in question;

**Parliamentary Secretary: (SHEIKH ZAFAR HUSSAIN):** The information is not available. It will be supplied to the honourable member when ready.

#### REFUGEE OR LOCAL TENANTS DEPRIVED OF THE LANDS WITH THE ENFORCEMENT OF PROVISIONAL PERMANENT SETTLEMENT SCHEME

**\*1414. Maulvi Muhammad Islam-ud-Din :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state the number of such refugee or local tenants who were deprived of the lands they were cultivating with the enforcement of the Provisional Permanent Settlement Scheme or the Agrarian Reforms and have been settled either on crown lands or on the lands of other landlords under an alternative scheme in the Vihari tehsil of the Multan district?

**Parliamentary Secretary: (SHEIKH ZAFAR HUSSAIN):** It is regretted that the required information is not available. It will be placed before the house as soon as it is ready.

NUMBER OF LAND OWNERS IN THANA SAMBERIAL, TEHSIL DASKA, DISTRICT SIALKOT

**\*1466. Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state the number of land owners in Thana Samberial, Tehsil Daska, District Sialkot :

- (a) who hold land less than one acre ;
- (b) who hold land more than one acre but less than three acres ;
- (c) who hold land more than three acres but less than five acres ;
- (d) who hold land more than five acres but less than ten acres ;
- (e) who hold land more than ten acres but less than fifteen acres ;
- (f) who hold land more than fifteen acres but less than twenty acres ;
- (g) who hold land more than twenty acres but less than twenty-five acres ;
- (h) who hold land more than twenty-five acres ?

**Parliamentary Secretary :** (SHEIKH ZAFAR HUSSAIN): The information will be supplied when ready.

AREA OF LAND TAKEN AS "ECONOMIC UNIT"

**\*1467. Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state the area of land which is taken as an "Economic Unit" by the Government ?

**Parliamentary Secretary :** (SH. ZAFAR HUSSAIN): Government has taken no decision as to what should be the economic unit. However, under the provisional permanent allotment scheme the allotment is being done on the basis of 8 acres irrigated and 12½ acres unirrigated land. The area of an economic unit will have to be worked out with due regard to the type of soil, availability or non-availability of irrigation facilities, etc.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Has the Government failed to take any decision in the matter of fixing an economic unit.

**Chief Minister :** For the simple reason that it requires the fixing on behalf of Government of an economic unit of cultivation.

NUMBER OF TENANTS OF AGRICULTURAL LAND IN THE SIALKOT DISTRICT

**\*1468. Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state—

- (a) the number of tenants of agricultural land in the Sialkot district ;
- (b) whether the Government are aware that a large number of cultivators in the Sialkot district have not got sufficient land to live upon ; if so, the steps Government intend to take to improve their economic status ?

**Parliamentary Secretary :** (SHEIKH ZAFAR HUSSAIN): It is regretted that the information is not ready. It will be placed before the house as soon as it is complete.

EXPENDITURE INCURRED BY GOVERNMENT IN CONNECTION WITH OPENING CEREMONY OF THE RASUL HYDRO-ELECTRIC STATION

**\*1151. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon :** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state the amount of expenditure incurred by the Government in connection with the opening ceremony of the Rasul Hydro-Electric Station ?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari:** An expenditure of Rs. 9,700 was incurred by the Punjab Public Works Department, Electricity Branch and Irrigation Branch in connection with the opening ceremony of the Rasul Hydro Electric Station.

**Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon:** Did this include the entertainment for Ministers?

**Minister:** Yes, and also prizes given to the officials working there.

**Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon:** Is it a fact that two kinds of meals and two different kinds of water were served to those present? *(laughter)*.

**Mr. Speaker:** Disallowed.

**Chief Minister:** I would like to know what are different kinds of water? *(laughter)*.

#### PASTURE LANDS

**\*1087. Chaudhri Ghulam Rasul Tarar:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state—

(a) whether the pasture lands belong to the Government or to the colonists living in the chaks;

(b) that if the pasture lands belong to the inhabitants of the chaks why do the Government deposit the sale-proceeds of the auctioned pasture lands in the Government treasury and does not give it to the inhabitants of the chaks;

(c) that if the pasture lands belong to the Government, whether the Government intend to give them on temporary lease for cultivation to those deserving destitutes, whose land is either rendered useless by waterlogging or washed away by river action?

**Parliamentary Secretary (MALIK ABDUL AZIZ):** (a) Pasture-land (charagah) belong to Government and not to the colonists living in the Chaks.

(b) Does not arise.

(c) It is contemplated to hand over the charagah areas (pasture lands) in canal colonies to the Forest Department for the purpose of afforestation as soon as canal water supply is available. The matter is in correspondence with the Chief Engineer, Irrigation Branch. Pending the supply of the canal water this area is being leased out for temporary cultivation through tender system from year to year. This area, therefore, cannot be given on temporary lease for cultivation to destitutes whose land is either rendered useless by water logging or washed away by river action.

#### SCHEME FOR PRODUCTION OF VEGETABLE SEEDS AND NURSERY FRUIT PLANTS IN THE THAL AREA

**\*1096. Khan Abdus Sattar Khan Niazi:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state—

(a) whether there is any scheme under the consideration of Government by virtue of which land may be given in the Thal Area for production of vegetable seeds and nursery fruit plants; if so, the details of the said scheme;

(b) the number of persons who have applied to the Thal Development Authority for the grant of land for the production of fruit trees and vegetable seeds and the action the Government has taken or intends to take in this connection?

**Parliamentary Secretary (MALIK ABDUL AZIZ):** (a) Yes, but the details have not yet been finalised.

(b) A few applications were received, but they will be considered when the scheme is finalised.

**Khan Abdus Sattar Khan Niazi:** When the scheme will be finalized?

**Minister:** In the very near future.

#### "ODE" COMMITTEE

\*1114. **Chaudhri Muhammad Shafiq:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state whether a Committee was constituted in the Punjab before the Partition to make recommendations for the settlement of Ode tribes on land; if so, what were its recommendations and whether any action has been taken to settle the Ode tribes on land?

**Parliamentary Secretary (MALIK ABDUL AZIZ):** Yes, before partition a Committee was appointed by the Punjab Government known as the Ode Committee which made the following recommendations for the settlement of Ode tribes on land:—

(1) The settlement of Grazier Odes on land is the only remedy to end conflicts between the zamindars and the Odes.

(2) Some practicable scheme for their settlement along with their flocks of sheep should be formulated.

(3) A special census of Odes and their sheep should be taken before settling them on land.

(4) The land should be allotted to them as was allotted to the Tirini Guzara of Lyallpur District. A reasonable price should be fixed for acquiring proprietary rights.

(5) They should be declared as statutory agriculturists.

(6) If sufficient area is not available for their settlement, they should be partially settled and the remaining divided over the districts visited by them.

2. The proposal to settle Odes on land was examined but no scheme to settle these people matured.

چودھری محمد شفیق - کیا یہ سکیم mature ہوگی یا نہیں؟

آنریبل وزیر بحالیات و نو آبادیات - نہیں

چودھری محمد شفیق - اس کی کیا وجہ ہے؟

آنریبل وزیر بحالیات و نو آبادیات - کیونکہ زمین

نہیں ہے -

#### SETTLEMENT OF "ODES"

\*1115. **Chaudhri Muhammad Shafiq:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state—

(a) whether it is a fact that the wool industry is mainly dependent for its existence on the Ode tribes; if so, whether the Government have taken any action to settle them on lands and to encourage sheep breeding farms;

(b) whether the Government has under consideration the grant of land on sheep breeding conditions; if so, when, if not, why not?

**Parliamentary Secretary (MALIK ABDUL AZIZ):** The wool industry is not mainly dependent for its existence on the Ode tribes and the question of settling Odes on land does not arise.

(b) The question of making sheep breeding grants in the Thal is under consideration.



## PROVISIONAL PERMANENT SETTLEMENT SCHEME.

\*1129. **Chaudhri Mehtab Khan:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state —

(a) whether the lands which according to the jamabandis and special jamabandis of 1946-47 are shown as uncultivable but are in fact well or canal irrigated and are shown in the "Khasra Girdawaris" of 1948, 1949 and 1950 as canal irrigated will be treated as cultivable or uncultivable for the purposes of Provisional Permanent Settlement Scheme ;

(b) whether the entries in the jamabandis are considered more authentic than the entries in "Khasra Girdawari" ?

**Parliamentary Secretary (MALIK ABDUL AZIZ):** (a) It is not clear to what land the Honourable Member refers. If it is refugee agricultural land abandoned in the prescribed territories, the relevant *khasra girdawaris* are not available to compare and verify the classification as recorded in the jamabandis or special jamabandis;

(b) entries in *jamabandis* are based on entries in *khasra girdawaris*.

چودھری مہتاب خان — کیا آنریبل وزیر بتا سکتے ہیں کہ انہوں نے ملازمین محکمہ کو یہ احکام جاری کر دیے ہیں۔ کہ وہ سپیشل جمع بندیوں پر عمل کریں ؟

وزیر — اسی پر عمل کیا جا رہا ہے اور کوئی ذریعہ ہی نہیں -

## REFUGEES IN LAHORE DISTRICT VILLAGES

\*1130. **Chaudhri Mehtab Khan:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state—

(a) the names of villages in the Lahore District which have been finally verified and refugee owners in the villages have been given "Fard-e-Taqseem khataunies" ;

(b) the names of villages in the Lahore District wherein refugee owners have been given their share in the Rabi crop ?

**Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies :** (a and b) A statement I is laid on the table.

## REFUGEES SETTLED IN FATEH JANG TOWN.

\*1135. **Khan Abdus Sattar Khan Niazi:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state—

(a) how many refugees went to settle down in Fateh Jang Town and how many of them have left it and the reasons for their departure;

(b) the number of shops and houses owned by non-Muslim refugees in Fateh Jang Town with the number of such shops and houses allotted to refugees ;

(c) how many refugees are still waiting for (i) the allotment of shops and houses (ii) for the possession of shops allotted to them ?

**Parliamentary Secretary:** (MALIK ABDUL AZIZ: (a) 2,851 refugees went to settle down in Fateh Jang town in 1947-48, out of whom 2,251 left it. This was due to the fact that the economic condition of the town provided little scope for their absorption in its economic life. The situation and climate of Fateh Jang also apparently was distasteful to them.

(b) 395 shops and 618 houses out of which 33 shops and 63 houses are in the possession of refugees.

(c) (i) Nil.

(ii) Nil.

خان عبد الستار خان نیازی—کیا وزیر متعلقہ بتا سکیں گے کہ آیا یہ امر واقعہ نہیں کہ ۳۹۵ دکانوں میں سے بہت کم دکانیں مہاجرین کو ملی ہیں اور کیا یہی ان کے بھاگ جانے کا سبب نہیں؟

وزیر—دکانیں موجود ہیں لیکن کوئی لینے والا ہی نہیں کوئی claimant ہی نہیں۔

خان عبد الستار خان نیازی—کیا آپ نے تفتیش کی ہے؟

وزیر—جی ہاں میں نے تفتیش کی ہے۔

#### ALLOTMENT OF LAND IN LAHORE VILLAGES.

\*1140. **Chaudhri Mehtab Khan:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state whether it is a fact that the claims of the previous allottees in the villages of Kahna Nau, Purana Kahna, Watna, Shahzada, Ladheke, Bhaliar, Panju, Raiwind, Jhodhodhir Chaknor, Kam amyan, Raja Jang, Kot Anup Singh, Bonga, Ganda Singh, Baddoki, Primar Autar and Sheikhan, in the Lahore District have been ignored and non-allottees from outside have been allotted land; if so, the reasons therefor?

**Parliamentary Secretary (MALIK ABDUL AZIZ):** The answer is in the negative.

#### ALLOTMENTS MADE TO EACH M. L. A. AND TO MINISTERS.

\*1164. **Mian Ahmed Masud Said:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to lay on the table a statement showing the various kinds of allotments made to each M. L. A. of the Punjab, and to the brothers or sisters of the M. L. As. as also to the Ministers and their relatives separately?

**Parliamentary Secretary (MALIK ABDUL AZIZ):** The information asked for is being collected and verified and will be communicated to the Honourable member when ready.

**Mr. C. E. Gibbon:** Sir, I believe, I gave notice of a privilege motion on this question.

**Mr. Speaker:** I did not receive any notice. I understand that the honourable member gave notice of his intention to move a certain privilege motion; the privilege motion itself was, however, not sent.

**Mr. C. E. Gibbon:** May I move the privilege motion now?

**Mr. Speaker:** No, the honourable member must give notice properly.

#### PUNJAB M. L. AS. WHOM CROWN LANDS HAVE BEEN GIVEN ON LEASE.

\*1165. **Mian Ahmed Masud Said:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state—

(a) the names of Punjab M. L. As. whom crown lands have been given on lease;

- (b) the period of lease in each case ;  
 (c) the annual rent payable by each lessee?

**Parliamentary Secretary:** (Malik Abdul Aziz): (a)—

A. K. M.

- (1) Malik Bahawal Sher .. .. 74 2 7 (for one year).  
 (2) Nawab Mehr Shah .. .. 500 2 4 (for ten years).  
 (3) Maulvi Muhammad Islam-ud-Din (a reclamation lost of 25 acres for 8 years)..

(c).—

(1) Rs. 482-10-0.

(2) Land revenue, occupiers rates, and cesses, etc.; in addition to malikana at the rate of Re. 0-9-0 per rupee of the land revenue.

(3).—

				<i>Per allotted acre</i>
				Rs.
1st and 2nd year	..	..	..	1
3rd and 4th year	..	..	..	2
5th year	..	..	..	4
6th year	..	..	..	6
7th year	..	..	..	7
8th year	..	..	..	8

Information in regard to the leases of certain tracts of uncommanded waste land on tube-well sinking conditions in the Punjab has been supplied in the answer to the starred Assembly Question No. 1237.

**Mr. C. E. Gibbon:** Will the Honourable Minister be pleased to state whether these allottees—all of them are supporters of the party in power?

**Mr. Speaker:** Disallowed.

**Mr. C. E. Gibbon:** Will the Honourable Minister be pleased to state whether there are any special reasons for making such allotments?

**Minister:** I may submit, Sir, that the first one which was only for one year was given on lease as is given normally every year temporarily for cultivation. Allotment No. 2 was made in the year 1948 or 1949 when the present Ministry was not in power. The third allotment is in connection with reclamation and is given to other gentlemen as well. There is nothing special.

**Chief Minister:** And we would be willing to make such allotments to M. L. As. of the opposition who wish to help the Province in the reclamation work.

### POINTS OF ORDER DURING QUESTION HOUR.

**Mr. Speaker:** Before we start the business of the day, there is an important matter to which I would like to draw the attention of honourable members. I attach great importance to the question hour and that is one of the most important privileges that are enjoyed by the members under the rules, that is, asking of supplementary questions. But we have to consider also the despatch of business. Uptil now, we have not been able to finish the questions on the list of the first day even. Apart from the fact that a heavy amount of expenditure is involved as the lists have to be printed and circulated to members over and over again, and the business of the House becomes accumulated, there is also a chance of those questions lapsing at the end of the session. Therefore, I suggest in the interest of honourable members themselves that such supplementary questions which degenerate into any unnecessary discussion and cross-examination should not be asked.

The next point is that some points of order were sought to be raised yesterday during question hour, but I did not allow them to be raised. I was requested by some honourable members to reconsider my ruling and I agreed to do so.

I have examined the question again and have come to the conclusion that I must withdraw the ruling I gave yesterday on this point. Under rule 75 (2) of the Assembly Rules of Procedure, "any member may, at any time, submit a point of order for the decision of the Speaker, but in doing so shall confine himself to stating the point". According to general Parliamentary Practice also, a point of order can be raised whenever anything happens in the course of proceedings which is considered to be technically defective. It would thus appear that the only limitations on raising points of order are those which I pointed out yesterday and which I hope will be constantly kept in view by honourable members. Care should be taken that the enjoyment of this privilege does not degenerate into a misuse of this particular "form of the House" and does not obstruct the business of the House.

### PRIVILEGE MOTION

CONTEMPT OF THE HOUSE AND BREACH OF ITS PRIVILEGES COMMITTED BY GOVERNMENT.—*vide* RULE 16 OF AUAQAF RULES

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Sir, under rule 37, I beg to ask for leave to make a motion of a question of privilege, namely, the contempt of this House and the breach of its privileges committed by Government,—*vide* rule 16 of the Punjab Muslim Auaqaf Rules as published in the *Punjab Gazette* of November 28, 1952.

Rule 16 reads as follows:—

"At the conclusion of the election, the Chairman shall immediately forward to the Government a return showing the names of the persons elected as members of the Board along with the date of election. The Government shall after scrutinising the result of the election and after satisfying itself that the election is according to law and no direction to the Speaker as contemplated by in the rules is necessary, publish the names of the elected candidates in the gazette. If the Government finds that there has been a mistake in the preparation of the return or an illegality has been committed in the conduct of election it shall direct the Speaker to revise the return or as the case may be hold a fresh election and the Speaker shall abide by such direction."

It may also be added that,—*vide* rule 5 of the Punjab Muslim Auaqaf Bill the Speaker shall act as Chairman.

**Mr. Speaker:** The privilege motion of which notice has been given by Chaudhri Muhammad Afzal Cheema is perfectly in order. I have studied the Rules framed under the Punjab Muslim Auaqaf Act (VI of 1952) and find that they are loosely worded.

Rule 5 makes it obligatory on the Speaker to act as Chairman at the meeting of Muslim Members of the Assembly called to elect the Board constituted under the Act.

In Rules 6, 7, 11(8), 13, 14, 15 and 16, the words "Speaker" and "Chairman" seem to have been used as interchangeable terms.

A cursory perusal of the Rules gives one the impression that the Speaker is treated as if he was a Government servant. If that is the intention it obviously constitutes a contempt of the House. But I am inclined to think that this defect is due to inadvertance and I would, therefore, invite the attention of the Honourable Chief Minister to the desirability of amending the Rules in a suitable manner so that the Speaker, as such, may not be involved either directly or indirectly in the process of electing the members of the Board.

**Chief Minister:** I may state that we shall follow your direction completely and see that the Rules are accordingly amended.

**Mr. C. E. Gibbon:** On a point of order, Sir.

**Mr. Speaker:** Does it relate to the statement that I have made?

**Mr. C. E. Gibbon:** No Sir, it is this that I would request you to reconsider your ruling in the matter of adjournment motions as you reconsidered the question yesterday in the matter of points of order.

**Mr. Speaker:** If the honourable member wants to put such a point, he may bring it to my chamber in writing and then I will consider it.

### ADJOURNMENT MOTIONS

**Chief Minister:** Sir, with regard to adjournment motions I have to say one thing. There is one difficulty of mine and that is this that these adjournment motions deeply concern the Government and surely my embarrassment is that the first time I hear of an adjournment motion is when it is read out by the Honourable Speaker and it is very difficult for me, while listening to those adjournment motions, to make a decision as to what attitude my Party is to take about them, because an adjournment motion is supposed to be no less than a motion of non-confidence. Therefore, it is a matter which is to be very carefully considered by myself and by my colleagues. Therefore, may I suggest if some arrangement is made by which I may be given proper notice before the House meets so that I may consider my own position.

**Mr. Speaker:** The rules provide that a member wanting to move adjournment motions shall notify to the Speaker half an hour before the time fixed for the beginning of the session. I have already issued instructions to the office to send copies of adjournment motions to the Minister concerned as soon as they are received.

**Chief Minister:** Even 5 minutes before the session starts would be quite enough.

**Mr. Speaker:** The Secretary has told me that this morning also copies of adjournment motions were sent to the Chief Minister.

### DERELICTION OF DUTY ON THE PART OF MINISTERS IN DISAPPEARING FROM THE HOUSE

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, I beg to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the dereliction of duty on the part of the Honourable Ministers in general and the Honourable Chief Minister in particular in disappearing from the House at about 5-15 p.m. yesterday the 8th instant when the light went off and not returning thereafter till the Honourable Speaker had to adjourn the House for want of quorum.

**Mr. Speaker:** This is a matter which should come up as a motion of non-confidence. Therefore, it is ruled out of order.

### MIGRATION OF CHRISTIAN SEPIES AND ARTHRIES

**Mr. C. E. Gibbon:** Sir, I beg to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the recent migration of 1,000 families of Christian Sepies and Arthries, who, driven from their homes and off their lands in the districts of Sialkot, Gujranwala, Sheikhupura and Lahore, have sought refuge in the Federal Capital at Karachi.

**Mr. Speaker:** This motion suffers from the same defect which I pointed out yesterday with regard to a similar adjournment motion, namely, that this migration has not taken place between the 5th and today.

**Mr. C. E. Gibbon:** It took place even upto last Saturday.

**Mr. Speaker:** Notice should have been given on the 5th or even yesterday. Rules definitely provide that the earliest opportunity after the incident concerned should be taken.

**Mr. C. E. Gibbon:** But the migration is taking place even now.

**Mr. Speaker:** The words used are "recent migration". The word "recent" means that the thing has happened before now.

**Mr. C. E. Gibbon:** I then gave notice with regard to 750 families and now I have given notice of 1,000 families. That is the recent statistics.

**Mr. Speaker:** Did these one thousand families migrate between the 5th and the 9th?

**Mr. C. E. Gibbon:** I first gave notice regarding 750 families and you disallowed that motion. Now I have given the figure as 1,000.

**Mr. Speaker:** Therefore, I ask whether migration of 1,000 families has taken place since yesterday.

**Mr. C. E. Gibbon:** Most certainly.

**Mr. Speaker:** Leave is sought to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the recent migration of 1,000 families of Christian Sepiks and Artherics who, driven from their homes and off their lands in the districts of Sialkot, Gujranwala, Sheikhupura, and Lahore, have sought refuge in the Federal Capital at Karachi.

Any objection? (Voices: Yes).

Honourable members who are in favour of leave being granted will please rise in their places.

*As less than 40 members stood up, leave was refused.*

#### FAILURE OF GOVERNMENT TO EXERCISE SUPERVISION OVER INCREASING PRICES OF NECESSITIES OF LIFE

**Mr. C. E. Gibbon:** I beg to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the failure of Government to exercise adequate supervision over the daily increasing prices of the necessities of life, namely, milk, dals, meat, vegetables, cooking meida, fuel, etc.

**Mr. Speaker:** Firstly, why was this motion not brought in before and secondly, this relates to a matter of food which is going to be a subject-matter of debate a few days hence. Therefore, it is ruled out of order.

#### USE OF PUBLIC FUNDS FOR MUSLIM LEAGUE CONFERENCE AT LYALLPUR

**Mr. C. E. Gibbon:** Sir, I beg to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the use of public funds for the purpose of promoting an Industrial Exhibition to coincide with the Punjab Provincial Muslim League Conference at Lyallpur from 5th to 9th November 1952.

**Mr. Speaker:** A similar motion was disallowed on the first day of the session.

**Mr. C. E. Gibbon:** Because it was not definite. I have made it absolutely definite and brought it within the purview of the rule.

**Mr. Speaker:** But it should have been brought on the first day.

**Mr. C. E. Gibbon:** It is not necessary.

**Mr. Speaker:** According to Parliamentary practice such motions should be brought in immediately after the occurrence.

**Mr. C. E. Gibbon:** There is no such provision in the rules.

**Mr. Speaker:** This is the way in which this thing is interpreted all over the world and by Parliament particularly. The question "must be raised at the first opportunity".

**Mr. C. E. Gibbon:** This the first opportunity.

**Mr. Speaker:** It is not the first opportunity. That was on the 5th. The fact that another motion was disallowed on account of its indefiniteness does not entitle the honourable member to raise another point. I am ruling it out of order on the ground that it has not been made immediately after the occurrence.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** On a point of order, Sir. If there are 15 matters of urgent public importance and they come on the very first day and are in order, will they be discussed on the same day?

**Mr. Speaker:** Discussion will take place only if leave is given. But all the adjournment motions which are before me will be dealt with by me at any rate and then we shall see what happens.

#### DEFECTIVE POLICY OF GOVERNMENT REGARDING RE-EXPORT OF GUR

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Sir, I beg to ask for leave to make motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the defective and discriminatory policy adopted by Government in the matter of export of Gur out of the province.

**Mr. Speaker:** Any objection? (Voices: Yes).

Leave is sought to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the defective and discriminatory policy adopted by Government in the matter of export of 'Gur' out of the province.

Honourable members who are in favour of leave being granted will please rise in their places.

*As less than 40 members stood up, leave was refused.*

#### CHILDREN BILL

**Mr. Speaker:** When the House adjourned yesterday, discussion was going on the original motion that the Punjab Children Bill as reported by the Select Committee be taken into consideration.

چودھری محمد شفیق — (متنگری نمبر ۳ — مسلم مخصوص نشست) — جناب صدر — کل میں نے ابھی چند کلمات ہی کہے تھے کہ اندھیرا چھا گیا اور آنریبل منسٹر صاحبان گم ہو گئے۔

**Mr. Speaker:** Please go on with your speech, and be relevant.

وزیر اعلیٰ — میں چودھری محمد شفیق صاحب کی انفرمیشن کیلئے عرض کر دوں کہ کل جب مجھے معلوم ہوا کہ ممبر صاحبان ایوان سے تشریف لے گئے ہیں تو مجھے انتہائی افسوس ہوا اور میں نے پارٹی کے لیڈر کی حیثیت سے بڑی کوشش کی کہ انکو ایوان میں جانے پر مجبور کروں۔ انہوں نے مجھ سے پوچھا کہ کون صاحب تقریر کر رہے ہیں۔ میں نے انہیں بتایا کہ ہمارے پرانے دوست چودھری محمد شفیق صاحب۔

جب انہوں نے یہ سن لیا تو انہوں نے میری انتہائی کوشش کے باوجود یہاں آنے سے انکار کر دیا۔ (تہقہہ)

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** I do not give way.

On a point of order, — **چودھری محمد افضل چیمہ** —

پوائنٹ آف آرڈر یہ ہے کہ آنریبل وزیر اعلیٰ صاحب کی بات سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ انکی پارٹی کے ممبر صاحبان اتنے بے خبر ہوتے ہیں کہ انہیں انکے بتانے سے پتہ چلتا ہے کہ ایوان میں کون بول رہا ہے۔

**Mr. Speaker:** The point of order is over-ruled.

**Mr. C. E. Gibbon:** On a point of order. I may draw your attention to Rule 68 (1).

**Mr. Speaker:** That is what I am trying to do. I am already asking the honourable member to be strictly relevant to the matter before the Assembly. Thank you for inviting my attention to it.

**Mr. C. E. Gibbon:** I am inviting your attention to it not in respect of the honourable member or this side of the House but in respect of the Leader of the House.

**Mr. Speaker:** Yes, I have noticed that.

... **چودھری محمد شفیع** — جناب صدر۔ چلڈرن بل جو ہے۔

On a point of order, Sir. — **ملک محمد سرفراز حسین خان** —

کسی بل کی بحث کے دوران میں کتنی بار ایک مقرر ایک ہی قسم کے دلائل دہرا سکتا ہے؟ (تہقہہ)۔

**Mr. Speaker:** I will not allow any obstruction of the business of the House from any quarter whatsoever. The point is over-ruled.

**چودھری محمد شفیع** — یہ الفاظ جو میں نے استعمال کئے

ہیں۔ . . . .

**Mr. Speaker:** The honourable member need not refer to it because it has been over-ruled.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** But I have to reply to those remarks.

**Mr. Speaker:** It is not necessary to reply to everything.

**چودھری محمد شفیع** — بچوں کیلئے جو یہ بل بنایا جا رہا ہے اس میں ہم نے یہ دیکھنا ہے کہ آیا یہ انکی پرورش کے تمام پہلوں مثلاً ”اخلاق۔ جسمانی۔ تعلیمی اور معاشرتی کو safe guard کرتا ہے۔ میں آپکی وساطت سے اس ایوان کے سامنے ان چاروں پہلوؤں کی بنا پر اس بل کو دیکھنے کی کوشش کرونگا اور بتاؤنگا کہ یہ ان میں سے کسی ایک پہلو کو بھی پورا نہیں کرتا۔ آنریبل وزیر اعلیٰ نے بتلایا تھا کہ وہ قوم کے بچوں کو اخلاقی طور پر اونچا لے جانے کیلئے یہ بل بنا رہے ہیں۔ جب اس تمام بل کو پڑھا جائے تو یہ نظر آئیگا کہ دراصل اس



بل میں بھی اسی طرح بچوں کی کلاسز بنا دی گئی ہیں جس طرح زرعی قوانین میں سزارعین کی کلاسز بنا دی گئی تھیں۔ یعنی وہ بچے جن پر یہ بل اثر انداز ہوگا اور وہ بچے جن پر یہ بل اثر انداز نہیں ہوگا۔ اور اس طرح قوم کے بچوں میں بھی تقسیم کر دی گئی ہے۔ اب میں اس بل میں سے ایک دو مثالیں جناب کے سامنے پیش کرتا ہوں۔ جن سے معلوم ہو جائیگا کہ اس بل میں مجموعی طور پر قومی بچوں کی بہتری کیلئے کوئی انتظام نہیں کیا گیا۔ کہا جاتا ہے کہ ہم انہیں بد اخلاق کی جگہوں سے نکال کر اخلاق والی جگہوں میں لائینگے۔ انکی تربیت کی کوشش کرینگے۔

**Mr. Speaker:** How is that relevant to the Children Bill?

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** I am arguing on this point that they have been left out.

میں یہ عرض کرنا چاہتا تھا کہ بعض بچوں کے متعلق — یعنی زنان بازاری کے بچوں کے متعلق خاص طور پر اس بل میں یہ لکھا گیا ہے۔ کہ ان پر اس بل کے احکام کا اطلاق نہیں ہوگا۔ کیا آنریبل وزیر بتلا سکتے ہیں کہ کیا وہ بچے قوم کے بچے نہیں ہیں؟ کیا ان بچوں کو صحیح طور پر تربیت دینا حکومت کا فرض نہیں ہے۔ دفعہ ۸ کے ضمن (سی) میں خاص طور پر زنان بازاری کے بچوں کو مستثنیٰ کیا گیا ہے۔ آج تک حکومت نے زنان بازاری کو کبھی تسلیم نہیں کیا تھا۔ ابھی پچھلے سیشن میں ایک سوال کا جواب دیتے ہوئے حکومت کے ایک نمائندے نے کہا تھا کہ ہم prostitution کو recognise نہیں کرتے۔ نہ ہم اسکو کنٹرول کرتے ہیں اور نہ اس کے لائسنس دیتے ہیں۔ مگر پتہ نہیں کہ اس ایکٹ کو بناتے وقت کیوں خاص طور پر انکا لحاظ رکھا گیا ہے۔ جب کہا جاتا ہے کہ زنان بازاری کے بچے اس ایکٹ کی زد میں نہیں آتے تو کیا ہم بالواسطہ prostitutes کو recognise نہیں کرتے ہیں؟ آج تک کسی بل کے اندر انکو اس طرح recognise نہیں کیا گیا تھا جس طرح اس بل کے اندر کیا گیا ہے۔ انکو اجازت دی گئی ہے کہ وہ اپنی لڑکیوں کو کھلے بندوں prostitution کیلئے تیار کریں۔ یہ اس ایکٹ میں واضح طور پر لکھا گیا ہے۔ (قطع کامیاب)۔ دفعہ ۸ (سی) پڑھئے۔ کبھی پڑھا ہو تو پتہ لگے۔

دوسری چیز اس ایکٹ میں یہ ہے کہ اگر کوئی شخص کسی بچے کو لے کر کسی شرابی خانے یا کسی قحبہ خانے میں یا شراب پی کر پبلک

جگہ لے جائیگا تو صرف اس صورت میں وہ جرم سمجھا جائیگا۔ لیکن وہ رؤسا جو گھروں کے اندر بیٹھ کر شراب پیتے ہیں اور تمام خرابیاں کرتے ہیں اور انکے پاس انکے بچے بھی ہوتے ہیں ان پر حکومت اس قانون کو نافذ کرنا کیوں نہیں چاہتی۔ کیا وجہ ہے کہ گھروں کے اندر تو ان خرابیوں کو نہ روکا جائے اور گھروں سے باہر انہیں جرم قرار دیا جائے۔ کیا یہ ان بڑے بڑے رؤسا کو جن کا تعاون حکومت کو حاصل ہے . . .

**Mr. Speaker:** It is not an anti-drinking bill.

**چودھری محمد شفیع** — جو بد اخلاقیات گھروں کے اندر کی جاتی ہیں ان سے بچوں کو بچانے کے لئے اس بل کے اندر قطعاً کوئی شق نہیں رکھی گئی۔ یہ تو اسکا اخلاقی پہلو تھا۔ اب میں جسمانی پہلو کے متعلق کچھ عرض کرنا چاہتا ہوں۔ اسکے متعلق اس بل میں قطعی طور پر کوئی لفظ تک نہیں آیا کہ بچوں کے لئے کہیں کھیلوں کے سینٹر بنائے جائیں گے ان کے لئے طبی امداد کا کیا انتظام کیا جائیگا بچوں کی پیدائش کے بعد کیا سیڈیکل ایڈ دی جائیگی ان کے لئے دودھ کا کیا انتظام کیا جائیگا یا آنے کا کیا انتظام کیا جائیگا اس بل میں جناب والا کوئی ایسی چیز نہیں ہے جس سے یہ ثابت ہو کہ بچوں کی جسمانی تربیت کی طرف بھی حکومت کے کچھ فرائض ہونگے۔

**Mr. Speaker:** Please do not repeat your arguments.

**چودھری محمد شفیع** — جناب والا۔ یہ بچوں کے متعلق ایک اہم ترین پہلو تھا اسے اس بل میں بالکل نظر انداز کر دیا گیا ہے۔ ان کو یہ پتہ نہیں کہ قوم کے بچے اگر توانا اور طاقتور ہونگے تو اپنے ملک کی بھی حفاظت احسن طریقہ سے کر سکیں گے۔ اب تعلیمی پہلو کو لیجئے اس کو بھی نظر انداز کر دیا گیا ہے۔ حکومت نے بچوں کی بہتر تعلیم و تربیت کے لئے انتظامات اپنے ہاتھ میں لینے کی کوشش نہیں کی بلکہ یہ کہہ کر کہ ان کے لئے certified سکول ہونگے جس سے وہ چند یتیم خانوں کو ووٹ حاصل کرنے کے لئے ساتھ ملا سکیں گے۔ میں تو کہوں گا کہ یہ چیز ایک منصوبے کے تحت چلائی جا رہی ہے۔ جس طرح Agrarian Reforms زمینداروں کے لئے تجویز کی گئی تھیں۔

**Mr. Speaker:** Agrarian Reforms have nothing to do with this Bill.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** I am only referring to it, Sir.

اسی طرح جناب والا اوقاف بل جس سے پیروں کو قابو میں کرنے کی کوشش کی گئی ہے اسی طرح یہ چلڈرن بل لا کر یتیم خانوں کو قابو

کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ اب وہ بچوں پر بھی ہاتھ صاف کرنا چاہتے ہیں۔

(ایک آواز۔ آئندہ وکیلوں پر بھی ہاتھ صاف ہوگا)۔

اس بل میں تعلیمی لحاظ سے قطعی طور پر کوئی پروویژن نہیں کی گئی۔ باقی رہی انکی معاشرتی ترقی۔ تو اسکے لئے بھی اس بل میں کوئی چیز نہیں لائی گئی کہ بچوں کا معاشرتی پہلو کس طرح بہتر بنایا جائے۔ اس بل میں ان کی بہتری کے لئے کوئی شق نہیں لائی گئی بلکہ انگریز کے زمانے کا ایک دقیانوسی بل یعنی بمبئی چلڈرن بل سے چند چیزیں لے کر ایک پنجاب چلڈرن بل بنا دیا ہے یہ سب کچھ پروویگنڈا کے لئے کیا جا رہا ہے کہ ہم reformers ہیں۔ یہ ایک ریفارم کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ اگر حکومت ایک باقاعدہ کمیٹی بنا کر بمبئی کے لحاظ سے نہیں بلکہ پنجاب کے حالات کو مدنظر رکھتے ہوئے اس معاملہ پر غور و خوض کرتی تو بچوں کے لئے ایک بہتر قانون بنا سکتی تھی۔ ہمارے صوبہ کے حالات بمبئی پریزیڈنسی کے حالات سے جداگانہ ہیں دوسرے بمبئی چلڈرن بل شہری علاقے کے لئے بنایا گیا تھا۔

**Mr. Speaker:** The honourable member is again repeating his arguments.

**چودھری محمد شفیع** — جناب والا۔ میں یہ عرض کروں کہ دیہاتی علاقے کے لئے بالکل ایک علیحدہ قسم کا قانون ہونا چاہیئے۔ ان کے لئے بالکل علیحدہ قسم کا اخلاقی اور تعلیمی پروگرام چاہئے اور طبی امداد کا بھی جداگانہ اقدام چاہیئے مگر اس بل میں تو بمبئی چلڈرن بل کو نقل کر کے رکھ دیا گیا ہے۔ جو صرف شہری لوگوں کے حالات واقعات کو مدنظر رکھتے ہوئے بنایا گیا تھا دیہاتی لوگوں کے لئے یہ بل موزوں نہیں ہو سکتا۔ میں یہ عرض کروں کہ اگر اس بل کو consider کیا گیا تو ماسوائے اسکے کہ یہ ہمارے ایوان کا وقت ضائع کرنے کے مترادف ہوگا اور کوئی نتیجہ برآمد نہیں ہو سکتا اور جس طرح بمبئی بل کا حشر ہوا وہی حشر اس بل کا ہوگا۔ معلوم ہوتا ہے کہ یہ سب کچھ سستی شہرت کے لئے کیا جا رہا ہے۔

**Mr. Speaker:** That is wholly irrelevant.

**چودھری محمد شفیع** — جناب والا۔ اس بل کے متعلق ایک چیز میں جناب کے نوٹس میں لانا چاہتا ہوں کہ حکومت کو اس بل کے لانے میں کیا جلدی تھی۔ اس بل کو ایسے ناموزوں وقت پر کیوں پیش کیا گیا ہے جبکہ فاقہ کش قوم روٹی کی کشمکش میں مبتلا ہے۔

**Mr. Speaker:** That argument has been repeated twice already. It is not necessary to repeat it over and over again. This point was stressed yesterday more than once.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** I am giving a reason out of the Bill, Sir.

**Mr. Speaker:** But the honourable member is not allowed to repeat his arguments.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** I will not repeat. But I am advancing an argument on a different matter.

**چودھری محمد شفیق** — جناب والا۔ اس بل کی دفعہ (۳) میں یہ نہیں لکھا گیا کہ اس بل کا اطلاق فوری طور پر سارے صوبہ میں کر دیا جائیگا بلکہ اس میں یہ الفاظ لکھے گئے ہیں۔

“It shall come into force in such areas and from such dates as may be notified by the Provincial Government in the Official Gazette”.

یعنی اس بل کو حکومت اپنی مرضی سے کسی تاریخ کو کسی مقام پر اور جس جگہ وہ جب چاہیں نافذ کرینگے۔ اور اگر انہیں یہ خیال ہوتا کہ یہ ریفارمز انہوں نے سارے صوبہ میں بیک وقت نافذ کرنی ہیں تو وہ اس کلاز کو بل میں نہ رکھتے۔

میں یہ کہوں گا کہ یہ بل صرف سستی شہرت حاصل کرنے کے لئے پیش کیا گیا ہے۔ اس کا ماسوائے اپنے حق میں پراپیگنڈا کرانے کے اور کچھ مقصود نہیں۔ اصل میں حکومت اسکو جلدی نافذ کرانے کا تو مطلقاً ارادہ نہیں رکھتی۔ البتہ حکومت اس سے یہ ضرور چاہتی ہوئی کہ طبقاتی کشمکش میں اضافہ ہو جائے چنانچہ اس بل سے بچوں میں بھی طبقات پیدا ہونگے یعنی یہ فلاں کے بچے ہیں ان پر بل کا اطلاق ہو گا اور یہ کنجروں کے بچے ہیں اس لئے ان پر اسکا اطلاق نہیں ہو گا وغیرہ وغیرہ حکومت Divide and rule کی انگریزی پالیسی پر کاربند ہو رہی ہے جسکی ہم مذمت کرنے پر مجبور ہیں۔

جناب والا۔ میں عرض کروں کہ آنریبل وزیر اعلیٰ نے اگلے روز فرمایا تھا اور اپنی زبان سے یہ مانا تھا کہ بچے قوم کی امانت ہیں اور حکومت پر ان کی پرورش کی ذمہ داری عائد ہوتی ہے۔ اور انکی زبان سے یہ کلمہ اچھا بھی لگا تھا مگر غور فرمائیے کہ سارے بل میں ایک لفظ بھی ایسا درج نہیں کیا گیا جسکے ذریعے سے ایسی ذمہ داری حکومت کے سر پر ڈالنے کی کوشش تک کی گئی ہو۔ اسکے برعکس سازی ذمہ داری ٹال کر certified schools پر ڈال دی گئی ہے جن کے اخراجات حکومت نہیں بلکہ بچوں کے والدین برداشت کریں گے۔

جناب والا۔ میں یہ عرض کرونگا کہ دراصل حکومت نے اس بل کو محض بطور ایک stunt کے استعمال کرنے کی کوشش کی ہے کیونکہ وزیر اعلیٰ نے خود ہی فرمایا تھا کہ ہم نے اس مسودہ قانون میں مکمل steps نہیں اٹھائے ہیں اور نہ ہی اس میں مکمل measures اختیار کئے گئے ہیں گویا حکومت دیدہ دانستہ ایک ادھورا قانون پیش کر رہی ہے حالانکہ اس وزارت کو ایک ایسے ادھورے قانون کا پہلے ہی تجربہ ہو چکا ہے یعنی agrarian reforms جو نامکمل صورت میں پیش کی گئی تھیں وہ ناکام ثابت ہو رہی ہیں ان سے صرف طبقاتی جنگ کو ہوا ملی ہے اسی طرح موجودہ مسودہ قانون بیچگان بھی ایک نامکمل measure ہے اور یہ نامکمل تجربہ بھی ناکام ثابت ہوگا۔

جناب والا۔ میں یہ ثابت کر رہا ہوں کہ صوبے کے ہنگامی حالات اور واقعات کا کساحقہ مطالعہ نہیں کیا گیا اور موجودہ اقتصادی اور معاشی زبوں حالی کے باعث جو نازک صورت حالات پیدا ہو چکی ہے اس کا مکمل طور پر جائزہ نہیں لیا گیا لہذا صوبہ کے اصل واقعات و حالات کی طرف سے آنکھیں بند کر کے جو نامکمل اور ادھورا قانون پیش کیا گیا ہے یہ ہنگامی حالات کو خراب تر کرنے کا موجب ہوگا۔

جناب والا۔ میں یہ عرض کرونگا کہ حکومت نے اس بل کو پیش کرتے وقت قطعاً اس امر پر غور نہیں کیا کہ ہنگامی حالات اور نارمل حالات میں کیا فرق ہوتا ہے۔ انہوں نے ہرگز یہ فرق سمجھنے کی کوشش نہیں کی اور اس بل کو پیش کرنے کے لئے کسی موزوں وقت کی تلاش نہیں کی۔ حکومت کو معلوم ہونا چاہئے کہ ایسی ریفرمز (Reforms) ہمیشہ اس وقت کرنی چاہئیں جس وقت حکومت ٹھنڈے دل سے ان پر سوچ بچار کر سکے۔ ان مسائل پر گہرے غور و فکر کی ضرورت ہوتی ہے مگر ہنگامی حالات میں حکومت کو پورے غور و خوض کی فرصت نہیں مل سکتی۔ چنانچہ حکومت نے ایک ادھورا سا بل پیش کر دیا ہے۔ جس سے اخلاق نہیں سدھرے گا۔ جب لوگوں کو کھانے پینے کی چیزیں نہیں مل رہیں اور ان کے بچے روٹی کے ٹکڑوں کو ترستے ہیں تو روحانی اور اخلاقی سبق کی پکی روٹی سے کس طرح پیٹ بھر سکیں گے۔ اور کس طرح اس قانون سے مستفید ہوں گے۔

**Mr. Speaker:** Which particular provision of this Bill provides for this?

**چودھری محمد شفیق** - جناب والا - میں تو صرف یہ ثابت کرنے کی کوشش کر رہا تھا کہ جب بچوں کے والدین کو اپنے لئے اور بچوں کے لئے کھانے کو روٹی نہیں مل رہی تو وہ بچوں پر کیا کنٹرول کریں گے۔

**Mr. Speaker:** The honourable member should speak to the motion before the House.

**چودھری محمد شفیق** - بہت بہتر۔ جناب والا۔ میں آپ کے تجربے سے اپیل کرتا ہوں۔ آپ نے بھی اس بل کو دیکھا ہوگا۔ آپ اس میں اس fit person کی تشریح دیکھیں جن کے حوالے بچوں کو کیا جا سکے گا۔ بچوں کو پرائیویٹ اور نجی کاموں پر لگائے گا۔ بطور domestic servant کے استعمال کرے گا۔ بچوں کی تعلیم و تربیت پر ہرگز رغبت نہیں کی جائے گی۔

**شیخ ظفر حسین** - بل میں کہیں ان چیزوں کا ذکر ہے ؟

**چودھری محمد شفیق** - میں اسی بل کی آن provision کا ذکر کر رہا ہوں جن میں درج ہے کہ بچوں کو پرویشن افسر کسی fit person کے حوالے کر سکتا ہے۔ بل میں کہیں حکومت نے بچوں کی تعلیم و تربیت کی ذمہ داری نہیں لی بچوں کو کسی موزوں شخص کے حوالے کرنے سے بچوں کی تعلیم و تربیت نہیں ہوگی بلکہ ان بچوں کو بطور ملازم کے استعمال کیا جائیگا۔

اس کے علاوہ جناب والا - اگر وہ fit person بچوں کو اپنی تحویل میں لینے کیلئے willing ہوں تو بچے ان کے حوالے کئے جائیں گے۔ لیکن اگر وہ موزوں شخص willing نہ ہوں تو حکومت کی طرف سے کوئی establishment موجود نہیں ہوگی جس میں بچوں کو تربیت دی جائے گی یا دستکاری وغیرہ سکھائی جائے گی۔ یہ مسودہ قانون اس لحاظ سے bogus ہے۔ ان حالات میں یہ بل فیل (fail) ہو جائیگا۔ البتہ اس سے حکومت کو ملازموں کی ایک ٹیم مل جائے گی۔ پرویشن افسر اور انسپکٹر ملازم رکھ لئے جائیں گے۔ اور چند لوگوں کو بطور رشوت ملازمت مل جائیگی۔ اس سے بہتر تو یہ ہوگا کہ حکومت خود ان بچوں کی تربیت کے لئے سکول اور تربیت گاہیں قائم کرے۔

**Malik Qadir Bakhsh:** On a point of order, Sir. I draw the attention of the Honourable Speaker to Rule 76 at page 21. It reads:

"The Speaker, after having called the attention of the Assembly to the conduct of a member who persists in irrelevance or in tedious repetition either of his own arguments or of the arguments used by other members in debate, may direct him to discontinue his speech".

**Mr. Speaker:** I know the rule of which the honourable member is reading an extract. Therefore, the point of order does not arise. It is not for the honourable member to suggest or ask the Speaker to call the attention of the Assembly

**چودھری محمد شفیق** — حضور والا۔ آنریبل وزیر اعلیٰ نے فرمایا کہ انہوں نے حزب اختلاف کو موقع دیا کہ اکٹھے بیٹھ کر اس کے متعلق کچھ فیصلے کر لیں اور جو بہتر ترامیم ہو سکیں وہ کر لیں۔ میں ان کی اس پیش کش کے متعلق کچھ عرض کرنا چاہتا ہوں۔ واقعی انہوں نے چٹھی لکھی۔

**Mr. Speaker:** What is the argument that the honourable member wants to develop by referring to this matter.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** That is the reason why we have to oppose this Bill. A thing happened and failed and that is why we have to oppose it.

**Mr. Speaker:** Subject to the limitation of time, the honourable member can go on opposing.

**چودھری محمد شفیق** — جناب والا۔ انہوں نے حزب اختلاف کے لیڈر کو ایک چٹھی لکھی کہ۔

**Mr. Speaker:** I have said that I will not allow any reference to that.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** I will put it in another way.

**چودھری محمد شفیق** — جناب والا۔ اس بل کے پیش ہونے سے پیشتر حزب اختلاف کے ساتھ ہمارے دو ممبر مقرر کئے گئے۔

**Mr. Speaker:** I must ask the honourable member not to repeat it, the fact that he puts the point in different words does not make any difference. If he persists in that course, I will have to ask him to resume his seat.

**Malik Qadir Bakhsh:** Last warning.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Is the honourable member in possession of the House?

**Mr. Speaker:** Go on please.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** The honourable member should be ordered to withdraw his words.

**Mr. Speaker:** He has made a remark which I ignored; because it is not un-parliamentary.

**چودھری محمد شفیق** — جناب والا۔ ہم نے اس بل کے معاملے میں حکومت کے ساتھ کافی تعاون کرنے کی کوشش کی اور ہمارے اس تعاون کے جواب میں انہوں نے ہمارے دو ممبروں کو اس میٹنگ میں قطعاً نہ بلایا۔

**Mr. Speaker:** Proceedings of the Select Committee cannot be discussed. That ruling I gave in the last Session also. Why is it necessary to repeat it? Honourable members are expected to know the procedure of the House.

**چودھری محمد شفیق** — جناب والا۔ میں نے اس بل کے تمام بہنووں پر روشنی ڈال دی ہے۔ میں یہ واضح کر چکا ہوں کہ ہمیں اس

بل سے اختلاف نہیں بلکہ ہمیں اس طریق سے اختلاف ہے جس طریق سے یہ بل بنایا گیا ہے۔ اور ہم یہ چاہتے ہیں کہ اس بل کو اس سے بھی بہتر اور کافی research کے بعد بنایا جائے جو اصل معنوں میں بچوں کیلئے مفید ثابت ہو سکے۔

**Mr. Speaker:** I am afraid I will have to impose a time limit on the speeches. I will allow 15 minutes on this motion of consideration only.

**سید غلام مصطفیٰ شاہ خالد گیلانی** (راولپنڈی نمبر ۳ مسلم) — جناب والا۔ عجیب حسن اتفاق ہے کہ حکومت کی طرف سے ایک ایسا بل پیش کیا گیا ہے جس کی ضرورت ایک طویل عرصے سے محسوس کی جا رہی تھی۔ ممدوٹ حکومت کو اس قسم کی عزت افزائی کا شرف حاصل نہ ہوا۔ (قطع کلامیاں) مشیروں کے زمانے میں بھی اس قسم کی عظمت حاصل کرنے کی کوشش نہ کی گئی۔ اور آج جب کہ موجودہ حکومت کی طرف سے ایک مستحسن بل 'ایک مفید بل'، ایک موزوں بل اور ایک قابل ستائش بل پیش کیا جا رہا ہے تو حزب اختلاف کی طرف سے حسب عادت کوئی معقول دلیل پیش نہیں کی جا رہی۔ کوئی براہین پیش نہیں کی جا رہی ہیں۔ بلکہ کیڑے نکالنے کی بے سود کوشش کی جا رہی ہے۔ (قطع کلامیاں) ہر نیکی کے کام میں رخنہ اندازی کرنے کے لئے کبھی پریس کو ضمیر فروش بنایا جاتا ہے۔

**Mr. Speaker:** Do not be irrelevant.

**سید غلام مصطفیٰ شاہ خالد گیلانی** — یہ بل فی الحقیقت بچوں کی اخلاقی بلندی کیلئے، ان کی بہبود اور بہتری کیلئے پیش کیا جا رہا ہے۔ سب سے پہلا اعتراض جو حزب مخالف کی طرف سے کیا گیا ہے وہ یہ ہے کہ یہ بل بھی زرعی اصلاحات کی طرح سیاسی سنٹ کے طور پر پیش کیا جا رہا ہے اور بچوں کے اندر امتیازات پیدا کئے گئے ہیں۔ ایک قسم کا طبقہ پیدا کیا گیا ہے جو نہیں ہونا چاہئیے۔ مجھے تعجب ہے کہ اگر ان بچوں کے اندر امتیاز پیدا نہ کیا جائے تو یہ کس طرح ثابت ہو سکتا ہے کہ ایک ایسا بچہ جس کے سرپرست موجود ہیں اس کی حیثیت اس بچے کے ساتھ نہیں ملتی جس کے سرپرست نہیں ہیں۔ جو آوارہ ہے۔ مجھے تعجب ہے کہ اگر ان بچوں میں تمیز پیدا نہ کی جاتی تو یہ کس طرح ثابت ہو سکتا تھا کہ ایک ایسا بچہ جس کا سرپرست بود ہو مگر وہ اسے اپنے ساتھ نہ رکھے۔ اور وہ آوارہ ہو۔ ایسا بچہ اس کے متعلق معلوم ہی نہیں کہ وہ کس کی اولاد ہے یا ایسا بچہ



جس کے والد کا پتہ نہ ہو اس کے متعلق کس طرح امتیاز ہو سکتا ہے۔ جو بچہ بد طینت ہو۔ بد کردار ہو اور بد عادات کا حامل ہو وہ انسانی معاشرہ پر ایک بدنما داغ ہے۔ لوگ اسے اپنے ساتھ رکھتے ہیں اور ذریعہ معاش کے طور پر استعمال کرتے ہیں۔ گداگری کراتے ہیں اور ان کے ساتھ شرمناک حرکتیں کرتے ہیں جس کی وجہ سے ہمارے تمام ملک کے نام پر ایک بد نما دھبہ لگ جاتا ہے۔ اگر ان کا کوئی انتظام کیا جاتا ہے تو میری سمجھ میں نہیں آتا کہ حزب مخالف کے ممبران کی یہ بات کہ یہ محض سیاسی stunt ہے کہاں تک درست ہے۔ لیکن عمل و کردار یہ ہے کہ حزب مخالف کی طرف سے اس پر اعتراضات کئے جاتے ہیں۔ حزب مخالف کے متعلق میں یہ سمجھتا ہوں کہ ان کے دل و دماغ کے اندر تقسیم سے پہلے کے تاثرات قائم ہیں۔ حزب مخالف کو معلوم ہونا چاہئے کہ تقسیم ہو چکی ہے اب ہم غلام نہیں ہیں بلکہ آزاد ہیں (قطع کلاسیاں)

جناب والا۔ اب میں انداز فکر کی طرف آ رہا ہوں۔ آج ہمارے انداز فکر میں نمایاں تبدیلی ہونی چاہئے۔ ہم اپنی قوم کے بچوں کی حفاظت کے لئے تعلیم و تربیت کے لئے بہترین قسم کا مسودہ قانون لا رہے ہیں اور جلد از جلد اسے پاس کرنا چاہتے ہیں اس لئے کہ ہم ایمانداری کے ساتھ محسوس کرتے ہیں کہ جتنی جلدی ہم اس قانون کو نافذ کر دیں اتنا ہی ہمارے صوبہ کے لئے بہتر ہوگا۔ اس کے مقابلہ میں حزب مخالف کا انداز فکر یہ ہے کہ اگر حزب اقتدار والے کوئی جامع مسجد تعمیر کریں گے تو یہ لوگ ان سے گارا اور اینٹیں چھیننے کی کوشش کریں گے۔ حزب مخالف کی ایسی باتوں سے تخریب کی بو آتی ہے ان میں تعمیر کی کوئی رمق نہیں ہوتی۔ (شور)

**Mr. Speaker:** Order, Order.

**سید غلام مصطفیٰ شاہ خاں گیلانی**—یہ درست ہے کہ یتیموں کی پرورش کے لئے یہ قانون ہے مگر ان کا یہ کہنا کہ یہ ایک مسجد ضرار ہے جو بچوں کی تعلیم و تربیت کے لئے بنائی جا رہی ہے۔ ان کی اس دلیل میں کوئی وزن نہیں ہے۔ جہاں تک پرائیگنڈا کا تعلق ہے ہماری یہ خواہش ہے کہ اگر یہ بل پرائیگنڈا کے لئے ہے تو بھئی یہ نیک کام ہے اور اس نیک کام کے اندر حزب مخالف کو حزب اقتدار کا ہاتھ بٹانا چاہئے۔ آپ کو چاہئے کہ حکومت کے راستہ میں کانٹے نہ بچھائیں۔ ایک طرف

تو یہ کہا جاتا ہے کہ اس بل کے ساتھ ہمیں اتفاق ہے لیکن عمل اور کردار یہ ہے کہ اس بل کے پیش کرنے کی ابتدائی حالت میں ہی حزب مخالف نے اس کی مخالفت کرنا شروع کر دی ہے۔

حضور والا۔ میں نے اس بل کو اول سے لیکر آخر تک بڑے غور کے ساتھ پڑھا ہے مجھے تو کوئی قباحت نظر نہیں آئی۔ کوئی برائی نظر نہیں آئی۔ اس بل کو ایک نیک دل پنجابی نے ۱۹۳۸ء میں شروع کیا تھا لیکن حزب مخالف اس نیک کام میں حائل رہی۔ اب ۱۹۵۲ء میں موجودہ وزارت کو یہ شرف حاصل ہوا جو اچھا کام ۱۹۳۸ء میں شروع کیا گیا تھا اسے پائیہ تکمیل تک پہنچانے کا شرف آج اس حکومت کو حاصل ہے۔ حکومت کا مقصد یہ ہے کہ قوم کے جو آوارہ بچے ہیں ان کی اصلاح کی جائے۔ لیکن حزب مخالف کی طرف سے اس بل کی مخالفت کر کے یہ کوشش کی جا رہی ہے کہ قوم کے جو بچے آوارہ ہیں ان کی تعلیم کا کوئی بندوبست نہ کیا جائے ان کی تربیت کا کوئی سامان مہیا نہ کیا جائے۔ وہ جرائم پیشہ رہیں۔ چوری اور سرقہ کے عادی بنیں۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ یہاں یتیم خانے موجود ہیں اور اچھی طرح کام کر رہے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ عمارے وزیر اعلیٰ نے ان کی خدمات جلیلہ کا بہ صمیم قلب اعتراف کیا ہے۔ اس کے ساتھ ہی بعض ایسے بوگس اور بے بنیاد ادارے بھی موجود ہیں جن کا وجود ملک کے لئے باعث ننگ ہے۔ جہاں بچوں کو بالکل تباہ کیا جاتا ہے جب موجودہ قانون کے اندر ایسی طاقت ہے کہ ان کو گرفتار کیا جائے۔ تو میری سمجھ میں نہیں آتا کہ بچوں کی اصلاح کے لئے ایسی کلاز بنانے پر کیوں اعتراض کیا جاتا ہے۔ بحثوں اور تقریروں میں بڑے بڑے نقائص بیان کئے جاتے ہیں لیکن تقریر کے خاتمے کے وقت یہ کہا جاتا ہے کہ ہم تو صدق دل سے چاہتے ہیں کہ یہ بل پاس ہو جائے ہم اطمینان کے ساتھ اور ٹھنڈے دل کے ساتھ چاہتے ہیں کہ اسے بہتر شکل دی جائے۔ سلیکٹ کمیٹی نے ٹھنڈے دل سے اس پر غور کیا ہے اور اس مسودہ قانون میں ترامیم پیش کی ہیں مجھے ایمانداری سے یہ کہنے میں ہاک نہیں کہ حزب مخالف کی طرف سے مخالفت اس لئے نہیں کی جاتی کہ یہ قانون درست بنے بلکہ مخالفت اس لئے کی جاتی ہے کہ اس قانون کو زیادہ سے زیادہ عرصہ تک معرض التوا میں ڈال دیا جائے اور حکومت کے کام میں روڑے اٹکائے جائیں۔ میں حکومت سے استدعا کروں گا کہ جتنی جلدی ہو سکے اور جتنی عجلت سے ہو سکے اس قانون کو پائیہ تکمیل تک پہنچایا جائے

اس بہترین اور قابل ستائش مسودہ قانون کے پیش کرنے پر میں قائد ایوان کی خدمت میں مبارک باد پیش کرتے ہوئے یہ عرض کرونگا کہ ان بچوں کے لئے جو آوارہ ہیں اور جن کا کوئی پرسان حال نہیں جن کا اس نیلگوں آسمان کے نیچے کوئی یار و مددگار نہیں جب انکی اصلاح کی صورت پیدا ہو جائیگی تو آنے والی نسلیں مبارک باد اور آفرین کہیں گی۔ ساتھ ہی ساتھ میں حزب مخالف کی خدمت میں بھی مخلصانہ درخواست کرنا چاہتا ہوں وہ یہ ہے کہ اگر آپ ایمانداری کے ساتھ یہ محسوس کرتے ہیں اور اسے نیک کم سمجھتے ہیں اور چاہتے ہیں کہ صوبہ کے اندر اس قسم کا قانون بنایا جائے تو پھر میں یہ کہوں گا کہ۔

دو رنگی چھوڑ دے یک رنگ ہو جا

سراسر موم ہو یا سنگ ہو جا

لیکن یہ کہنا کہ یہ قانون برا ہے اور دوسری طرف یہ کہنا کہ یہ قانون بہت اچھا ہے اور پھر سیلکٹ کمیٹی میں شرکت کرنا عجیب باتیں ہیں میں ان الفاظ کے ساتھ اس مسودہ قانون کی تائید کرتا ہوں۔

**خدیجہ بیگم جی-اے-خان** (مسلم خواتین-یرونی لاہور-مخصوص نشست) — جناب والا ! مجھے افسوس ہے کہ ہمارے حزب اختلاف کے ممبران نے ایک ایسے بل کی، جو سوشل لیجسلیشن میں پہلا قدم ہے اور نہایت اہم اور ضروری قدم ہے، مخالفت اتنی شد و مد سے کی ہے۔ مجھے افسوس ہے کہ انہوں نے اس بل کا اچھی طرح سے مطالعہ کرنے کی کوشش نہیں کی۔

جناب والا ! بچے قوم کا سرما یہ ہوتے ہیں۔ قوم کی دولت ہوتے ہیں خواہ وہ امیر کے بچے ہوں یا غریب کے ہوں۔ کیا یہ حکومت کا فرض نہیں ہے کہ لاوارث بچوں کیلئے کوئی ایسا قدم اٹھایا جائے جس سے انکی تربیت ہو سکے۔ آج کے بچے کل کی قوم ہیں خواہ وہ امیر ہوں یا غریب ہوں۔ کیا یہ ہمارا فرض نہیں ہے کہ ہم ایسے بچوں کی تربیت کے لئے جن کا کوئی سہارا نہیں ہے کوئی مناسب انتظام کریں۔ میں اپنے حزب اختلاف کے معزز ممبران کو اطمینان دلانا چاہتی ہوں کہ یہ بل اس لئے نہیں بنایا گیا کہ کسی شخص کے انفرادی حقوق پر چھاپا مارا جائے یا کسی کو اس کے حقوق سے محروم کر دیا جائے۔ اگر انہوں نے اچھی طرح سے اس بل کو سٹڈی (study) کیا ہوتا تو انہیں معلوم ہو جاتا کہ اس کام کے لئے کورٹس (courts) مقرر کئے جائیں گے جو

یہ فیصلہ کریں گے کہ آیا کوئی بچہ بے آسرا یا destitute ہے یا نہیں۔ کیا اس کا ولی یا سرپرست اس قابل ہے یا نہیں کہ اس کی دیکھ بھال کر سکے۔ اس کے بعد بچوں کو سرٹیفائڈ سکولوں میں بھیجا جائے گا۔ ہم یہ ہرگز نہیں چاہتے کہ والدین کو اپنے بچوں کی پرورش اور نگہداشت کے حق سے محروم کر دیا جائے۔ اس کے ساتھ ہی مجھے یہ بھی کہنا ہے کہ اس ضمن میں سب والدین آتے ہیں خواہ وہ اچھی جماعت کے ہوں یا بری جماعت کے۔ سب وہ لوگ جن کو والدین ہونے کا حق ہے اس ضمن میں شامل ہیں۔

اس کے علاوہ جناب والا ! یہ کہا گیا ہے کہ اس بل کو رائے عامہ کے لئے مشتہر کیا جائے۔ میں آپ کے توسل سے معزز ممبران کی خدمت میں عرض کرنا چاہتی ہوں کہ یہ بل رائے عامہ ہی کا تقاضا ہے۔ ۱۹۳۵ء سے اس بل کے لئے برابر پروپیگنڈا ہو رہا ہے اور مجھے یاد ہے کہ ۱۹۴۰ء سے ۱۹۴۴ء تک میں نے خود خواتین کی مختلف انجمنوں میں ریزولوشن پاس کرا کے اس وقت کی لیجسلیچر کے پاس بھجوائے تھے کہ یہ بل پیش کیا جائے۔ چنانچہ جیسا کہ وزیر اعلیٰ نے فرمایا تھا ۱۹۵۱ء میں پبلک کے اس مطالبہ کو پورا کرنے کے لئے آن تک رسائی کی گئی اور وہ یہ بل لائے اور اب ہم سے چلڈرن ایڈ سوسائٹی کے ممبر اور دوسرے پبلک کے ممبر اکثر پوچھتے رہتے ہیں کہ آپ چلڈرن بل کو پاس کر رہے ہیں یا نہیں؟

جناب والا ! یہ کہا گیا ہے کہ اس وقت یہ بل سوزوں نہیں ہے کیونکہ اس وقت ہنگامی حالات ہیں۔ میں یہ عرض کروں گی کہ دراصل یہ بل اسی وقت کے لئے نہایت ضروری ہے۔ جناب والا ! آپ کو یاد ہوگا کہ پاکستان بننے پر دس لاکھ مہاجرین ادھر شہید ہوئے اور انہوں نے اپنی بیوائیں اور بہت سے یتیم بچے چھوڑے۔ بعض حالات میں ایسا ہوا کہ کنبہ کا کنبہ ہی ختم ہو گیا اور بانیچ چھ بچے دوسروں کے سہارے پر رہ گئے۔ کسی حالت میں کسی عزیز نے انکو اپنے ساتھ لیا تو کہیں کسی ہمسایہ نے انکا ہاتھ پکڑ لیا۔ میں سچ کہتی ہوں کہ روزانہ میرے پاس عورتیں آتی ہیں اور بتاتی ہیں کہ وہ ہمسائے کے بچوں کو بھی ساتھ لے آئیں تھیں اب ان کا کوئی بندوبست کیجیئے کیونکہ یہ بڑے ہو گئے ہیں اور ہمارے قابو میں نہیں رہے۔ اور جیسا کہ میں نے پہلے عرض کیا ہے یہ فیصلہ ہمارے کورٹس (courts) کریں گے کہ

یہ بچے بے آسرا ہیں یا نہیں۔ آپ سوچئے کہ کیا یہ ہمارا فرض نہیں کہ ان بچوں کیلئے کوئی انتظام کریں جو اس طرح کی زندگی بسر کر رہے ہیں کہ انکو روٹی میسر نہیں ہے تن پر کپڑا نہیں ہے اور وہ بھیک مانگتے پھرتے ہیں۔ آپ یہ بھولتے ہیں کہ سرٹیفائڈ سکولوں میں انکی maintenance کا بھی انتظام ہوگا۔

حزب اختلاف کی طرف سے ایوان کے ایک معزز ممبر نے کہا تھا کہ بچوں کی صحت کا خیال نہیں رکھا گیا۔ انکو معلوم ہونا چاہئے کہ جب ہم سکولوں کو سرٹیفیکیٹ دیں گے تو وہ ہر ایک کو نہیں دیا جائے گا بلکہ یہ دیکھا جائیگا کہ کن سکولوں کو سرٹیفیکیٹ دیا جائے اور کن کو نہ کیا جائے۔ اور یہ دیکھا جائے گا کہ کیا وہاں ایسے اساتذہ موجود ہیں جو تربیت دے سکتے ہوں جو یہ صلاحیت رکھتے ہوں کہ اگر ایک طریق کار ٹھیک نہیں ہے تو دوسرے پر عمل کریں ایسے استاد جن میں سمجھ اور صبر ہو۔ جو تربیت دے سکتے ہوں۔ اور میڈیکل ایڈ کا بھی باقاعدہ بندوبست کیا جائے گا۔ یہ تو آپکو علم ہے کہ جب بچے سکول میں جاتے ہیں تو وہاں پر ورزش اور کھیلوں میں حصہ لینا ضروری ہوتا ہے اور انکی صحت کا بھی خیال رکھا جاتا ہے۔ اسلئے میں اطمینان دلانا چاہتی ہوں کہ ان سب باتوں کا خیال رکھا جائیگا۔

جناب والا! میں آپ کے توسل سے حزب اختلاف کے معزز ممبر کو جنہوں نے یہ فرمایا تھا کہ یہ بچے نوکروں کی ٹیم ہونگے یہ بتا دینا چاہتی ہوں کہ یہ بچے نوکروں کی ٹیم ہرگز نہیں ہوں گے وہ ہماری قوم کے بچے ہیں اور ہمیں اس بات کا احساس ہے کہ انکو نوکروں کی ٹیم نہیں بنانا چاہئے۔ انکو معلوم ہونا چاہئے کہ پرویشن آفیسر مقرر کئے جائیں گے جو یہ دیکھیں گے کہ جن کے سپرد یہ بچے کئے گئے ہیں وہ انکو صحیح طریقہ پر تعلیم دیتے ہیں یا نہیں۔ میں معزز ممبران کی اطلاع کے لئے یہ بتانا چاہتی ہوں کہ کئی اور ممالک میں مثلاً نیوزی لینڈ میں یہ طریقہ رائج ہے کہ اگر کوئی شخص کسی ایسے بچے کو اپنے گھر میں رکھنا چاہے تو وہ اسکو دیدیا جاتا ہے لیکن باقاعدہ خیال رکھا جاتا ہے کہ اس بچے کی تربیت ٹھیک ہوتی ہے یا نہیں۔ اسی طرح ہمارے پرویشن آفیسر اس بات کا خیال رکھیں گے اور اگر بچوں کی تربیت اچھی نہ ہو رہی ہوگی تو انکو واپس لے لیا جائیگا۔

جناب والا ! مجھے بہت امید تھی کہ جس طرح سیلکٹ کمیٹی کی میٹنگ میں حزب اختلاف کے ہر سہ معزز ممبران نے اشتراک عمل کا ثبوت دیا تھا اور ہر ایک کا زکوٰۃ نہایت اچھی طرح سے سوچ سمجھ کر پاس کیا تھا اسی طرح وہ آج بھی اس ضروری اور اہم اقدام کو ہمارے ساتھ تعاون کے ساتھ پاس کریں گے۔ لیکن مجھے اس بات سے نہ صرف افسوس ہی ہوا بلکہ دکھ ہوا کہ ایک ایسے سوشل لیجسلیشن کے اقدام کی، جسکا موجودہ حالات میں (انہیں ہنگامی حالات سمجھیں یا مہاجرین کے آنے کی وجہ سے پیدا شدہ پرابلیم (problem) سمجھیں) انعقاد نہایت ضروری ہے۔ مخالفت کی جارہی ہے اور اس بل کو بھی پارٹی پالیٹیکس میں لا کر خراب کرنے کی کوشش کی جا رہی ہے۔ میری حزب اختلاف کے معزز ممبران سے درخواست ہے کہ اس بل کی اہمیت کو سمجھتے ہوئے ہمارے ساتھ ملکر یک جہتی کے ساتھ اس بل کو پاس کریں۔

**مولوی محمد اسلام الدین** (ملتان نمبر تیرہ مسلم) (مخصوص نشست) جناب والا ! مسودہ پیش نظر کی تائید و حمایت کیلئے میں جناب کی وساطت سے کچھ اپنا مافی الضمیر ظاہر کرنا چاہتا ہوں۔ سب سے پہلے میں یہ عرض کر دینا ضروری سمجھتا ہوں کہ اس مسودہ پیش نظر کے متعلق حزب مخالف کے ممبران نے بڑے زور شور کے ساتھ کل سے آج تک تقریریں کی ہیں اور جب یہ الفاظ کہے کہ ”خذ ماصفا ودع ماکدر“، یعنی جو اچھی چیز ہے وہ لے لو اور جو بری ہے اسے چھوڑ دو۔ تو ہم پر یہ اعتراض کیا ہے کہ ہماری طرف سے گویا الٹ کیا گیا ہے یعنی ”خذ ماکدر ودع ماصفا“، یعنی ”جو بری چیز ہے وہ لے لو اور جو اچھی چیز ہے اسے چھوڑ دو“، اور آج تو وہ یہاں تک بھی کہہ گئے کہ جو قانون بنایا گیا ہے وہ بمبئی کے قانون سے چھانسی کر کے مکھی پر مکھی ماری گئی ہے حالانکہ حضور سرور کائنات کا فرمان ہے :-

لا تنظر الی من قال وانظر الی ما قال

اس شخص کی طرف مت دیکھو جو کچھ کہہ رہا ہے اس کلام کی طرف دیکھو جو کہا جا رہا ہے۔ شیخ سعدی علیہ الرحمۃ بھی کہتے ہیں کہ اگر تم کو دیوار پر لکھی ہوئی نصیحت کی چیز مل جائے تو اسے حاصل کرو لیکن اس دیوار کی طرف مت دیکھو۔ میرے خیال میں اگر بمبئی ایکٹ میں سے کوئی چیز آپ کے سامنے آپ کی قوم کے بچوں کی فلاح و بہبود کیلئے۔ انکی ترقی کیلئے۔ انکے اخلاق کو درست کرنے کیلئے پیش کی

جاتی ہے تو آپ کو اس پر صرف اس لئے اعتراض نہیں ہونا چاہئے کہ ایک اکثریت والی پارٹی اسکو اپنا کر آپکے سامنے پیش کر رہی ہے ؟ آپ کا یہ مطمح نظر نہیں ہونا چاہئے کہ ہر اس چیز کی مخالفت کریں جو آپ کے سامنے مسلم لیگ کی اسمبلی پارٹی کی طرف سے پیش ہو۔ آپ کا یہ دعویٰ نہیں ہونا چاہئے کہ آپ اسکی ضرور مخالفت کریں گے خواہ وہ اچھی ہو یا بری ہو۔ آج تک اس اسمبلی کے ایوان میں مسلم لیگ اسمبلی پارٹی کی طرف سے جو جو بل آپ کے سامنے پیش ہوئے ہیں کسی کے متعلق حزب اختلاف کے کسی ممبر نے تائید کے الفاظ نہیں کہے۔ کیا ان کے کہنے کا مقصد یہ ہے کہ جو بل یا مسودہ ہائے قانون یہ صحیح الدماغ پیش کرتے ہیں یہ سارے کے سارے غلط ہیں اور ان کے دماغ سارے کے سارے صحیح ہیں۔ کیا ان کو یہ وحی آ چکی ہے۔

**ملک غلام نبی** — وحی کا آنا بند ہو چکا ہے۔ معزز ممبر کو اس قسم کے الفاظ استعمال کرنے سے اجتناب کرنا چاہئے۔

**مولوی محمد اسلام الدین** — لیکن میں ان سے پوچھنا چاہتا ہوں کہ ان کے پاس اپنی صداقت ثابت کرنے کیلئے کون سی دلائل موجود ہیں۔ ان کے پاس کونسی دلائل موجود ہیں جن کی بنا پر وہ یہ سمجھتے ہیں کہ جو کچھ ادھر بیٹھنے والے حضرات کہتے ہیں وہ غلط ہے اور جو کچھ وہ کہتے ہیں وہ صحیح ہے۔

جناب والا۔ حزب اختلاف کے ایک بہت بڑے رکن نے یہ فرمایا کہ اس مسودہ قانون میں جسمانی پہلو کا خیال نہیں کیا گیا۔ میں آپ کی وساطت سے ان کو یہ بتانا چاہتا ہوں کہ جسمانی پہلو کو درست کرنے کے لئے ہی اس قانون کی ضرورت محسوس ہوئی ہے۔ اگر جسمانی پہلو کو درست نہیں کیا جاتا ہو تو اس قانون کی چنداں ضرورت ہی نہیں تھی۔ حضور والا۔ آج آپ کے سامنے یہ کہا جا رہا ہے کہ اس قانون میں جسمانی پہلو کو نظر انداز کر دیا گیا ہے اور کہ حفظانِ صحت کا کوئی خیال نہیں کیا گیا۔ میں معزز ممبر سے پوچھنا چاہتا ہوں کہ جس کی تحویل یا نگہداشت میں اس بچے کی پرورش یا کفالت یا نگہداشت ہوگی یعنی سات سال سے لیکر سولہ سال تک بچہ اس کے پاس رہے گا تو اگر اس کے جسمانی پہلو کی طرف دھیان نہیں کرے گا تو اور وہ کس مقصد کے لئے اس کے پاس رہے گا (فقہہ) بنا بریں ان کا یہ کہنا کہ اس میں جسمانی پہلو کا خیال نہیں رکھا گیا یہ میری سمجھ کے مطابق غلط ہے۔

پھر حزب اختلاف کے معزز رکن نے یہ بھی فرمایا ہے کہ اس بل میں تعلیمی پہلو کا بھی کوئی خیال نہیں رکھا گیا۔ العلم دانستن علم کے معنی یہ نہیں ہیں کہ یہ کوئی لغات آپ کے سامنے رکھتے اور آپ کو بتاتے کہ وہ کوئی گریجویٹ ہو جائیگا۔ العلم دانستن - علم کے معنی صرف جاننے کے ہیں۔ جس شخص کی تحویل میں وہ بچہ ہوگا اگر وہ اس کی نگاہ داشت نہ کرے اور اس کو اخلاق ضمیمہ یا برے افعال کی طرف رغبت دلائے تو کیا اس مسودہ قانون میں اس کے قلع قمع کے لئے کوئی چیز درج نہیں ہے؟ کیا اس کے لئے اس میں تاوان نہیں رکھا گیا۔ میرے عزیزو (قہقہہ) حضور والا میں آپ کی وساطت سے معزز ممبر کی خدمت میں یہ گزارش کروں گا کہ جن کی تحویل میں بچے ہوں گے وہ ان کو برے اخلاق سے اجتناب کرنے اور اپنے اندر اچھے اخلاق پیدا کرنے کی تعلیم دینگے۔ اس سے بڑھ کر اور کیا تعلیم ہوگی۔ اگر کسی بچے کی نگاہ داشت کسی ایسے انسان کے ہاتھ میں ہو جو کہ قابل اور صحیح الدماغ ہو اور اگر وہ اس بچے کو تعلیم بھی دلوا دے۔ کسی سکول یا کسی مکتب میں پڑھائے تو اس سے بڑھ کر اور تعلیم کیا ہوگی۔ اس قانون میں ایسی کوئی بات درج نہیں ہے جس کی رو سے وہ آدمی جس کی کفالت یا نگاہ داشت میں وہ بچہ ہوگا وہ اس کو کوئی تعلیم نہ دلوائے گا۔ اس لئے یہ کہنا کہ یہ بل تعلیمی لحاظ سے بھی بہتر نہیں ہے صحیح نہیں ہے۔ میرے عزیزو (قہقہہ)۔

چودھری محمد شفیق — On a point of order جناب والا معزز ممبر نے "میرے عزیزو" کے الفاظ کئی بار استعمال کئے ہیں۔

مولوی محمد اسلام الدین — میں نے انہیں واپس لے لیا ہے۔

Mr. Speaker: That is a purely frivolous point of order.

آپ چیئر سے خطاب کیجئے۔

مولوی محمد اسلام الدین — پھر جناب والا حزب اختلاف کے ایک معزز ممبر نے یہ فرمایا کہ یہ بل ناموزوں وقت پر پیش کیا جا رہا ہے۔ جو چیز ان کی طرف سے پیش ہو اس کا تو موزوں وقت ہوتا ہے اور جو چیز اکثریت کی طرف سے پیش ہو اس کے لئے ناموزوں وقت۔ سمجھ میں آگیا؟ (قہقہہ)

Syed Amir Hussain Shah: On a point of information. When he says "samajh men agaya" is he addressing the Speaker or the honourable members.

Mr. Speaker: I have already told him that he should address the Chair.



**مولوی محمد اسلام الدین** — حضو والا کی وساطت سے میں یہ بتانا چاہتا ہوں۔

**صاحب سپیکر** — آپ کے وقت میں سے صرف دو منٹ رہ گئے ہیں۔

**مولوی محمد اسلام الدین** — جناب والا ایک معزز ممبر نے جو حزب اختلاف کے ایک بہت بڑے رکن ہیں یہ فرمایا ہے کہ فی نفسہ جو بل ہے یعنی اس کے اصولوں سے انہیں کوئی اختلاف نہیں لیکن اس کے اندر جو چیزیں ہیں وہ اچھی نہیں ہیں۔ میں آپ کی وساطت سے معزز ممبر کو بتانا چاہتا ہوں کہ ”گڑ کھانا اور گالگوں سے پرہیز کرنا، اچھا نہیں ہوتا۔ اس بل کے اصولوں کو صحیح تسلیم کرنے کی ان کو اسلئے ضرورت محسوس ہوئی ہے کہ آج وہی بچے جو انتشار۔ زبوں حالی اور بد حالی میں پڑے ہوئے ہیں کل کو وہی بچے ان کو لعنت ملامت نہ کریں اور اس کی مخالفت وہ اس لئے کرتے ہیں کیونکہ مخالفت کرنا ان کی عادت میں داخل ہے (قہقہہ) پھر ایک معزز ممبر نے جو حزب اختلاف کے ایک بڑے رکن ہیں اس بل کو مسجد خرار کے نام سے تعبیر کیا۔ مسجد خرار کے اندر کفار اسلام کو تباہ کرنا اور مٹانے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ و آلہ وسلم کو قتل کرنے کیلئے مشورے کیا کرتے تھے۔ یہ تو ایک اسلامی حکومت ہے اور اس اسلامی حکومت کی طرف سے بچوں کی تعلیم و تربیت اور جسمانی صحت کی حفاظت کے لئے جب قانون بنایا جاتا ہے تو اس کو مسجد خرار سے تعبیر کرنا مثل لہ کے مطابق نہیں ہے۔ لہذا یہ تمثیل بھی ناجائز ہے۔ ان الفاظ کے ساتھ میں اس مسودہ قانون کی تائید کرتا ہوں۔

**شیخ محمد سعید** (پارلیمنٹری سکرٹری) — جناب والا کل سے اس ایوان میں حزب اختلاف کی طرف سے ہر ممکن روکاؤٹ جو کسی قانون کے راستہ میں ڈالی جا سکتی ہے ڈالنے کی کوشش کی جا رہی ہے۔ میری گزارش ہے کہ حزب اختلاف کو اس بل کے اصولوں سے اتفاق ہے اور اس کی افادیت کا اقرار ہے اور اس کے متعلق انہیں تسلیم ہے کہ یہ بل اگر ان کے طریقہ کے مطابق ڈھال لیا جائے تو وہ بہترین قانون ہو سکتا ہے لیکن مجھے حیرانی ہے کہ اس بات کے شروع کرنے میں انہیں کیا دیر ہے۔ آج دوسرا دن ہے کہ ہم اسی ٹال مٹول میں ہیں کہ سب سے پہلے تو اس بل کو پیش کرنے کی اجازت ہی نہ دی جائے ورنہ اس کو رائے عامہ کیلئے مشتہر کیا جائے۔ میں حیران ہوں کہ آج

مہینہ سے یہ بل اس اسمبلی کے سامنے موجود ہے۔ یہ بل سیلیکٹ کمیٹی کے پاس گیا تھا۔ وہاں حزب اختلاف کے تین معزز اراکین نے اس پر بحث و تہصیص کی اور اس پر اپنے دستخط ثبت کئے۔ اور آج میں حیران ہوں کہ ان آنریبل ممبر صاحبان نے اس بحث میں حصہ کیوں نہیں لیا۔ اور اپنے دوستوں کو کیوں نہیں سمجھایا کہ ہم اس میں شریک کار تھے ہم نے اس بل کے متعلق اپنی رائے کو ظاہر کیا۔ جب ہماری رائے کے مطابق ایک رپورٹ مرتب کی گئی۔ ایک بل بنا لیا گیا تو اب اس میں اختلاف کی کیا ضرورت ہے۔ جناب والا۔ حزب اختلاف کے دوست شاید خود فریبی کی بنا پر یا عوام کو دھوکا دینے کیلئے اس بل میں مختلف قسم کے کیڑے نکال رہے ہیں۔ شاید انکا یہ خیال ہے کہ ایک ہی بل کے ذریعہ دنیا کی ساری مصیبتوں اور عوام کے سارے دکھوں کا علاج کر دیا جائے۔ جب ہم بچوں کی اصلاح کیلئے کوئی تجاویز سوچتے ہیں۔ ہم سوچتے ہیں کہ بچے بے نان و نفقہ در بدر دھکے نہ کھاتے پھریں۔ خود غرض اشخاص ان بچوں کو حاصل کر کے انہیں عوام سے رویہ بٹورنے کیلئے استعمال نہ کریں۔ انہیں بھیک مانگنا یا دیگر برے برے ذرائع نہ سکھائیں۔ بچوں کے ساتھ کوئی زیادتی نہ کرے۔ ان پر کوئی ظلم نہ کرے۔ انکے لئے پرویشن افسر مقرر کئے جائیں۔ انکے لئے انڈسٹریل سکول کھولے جائیں۔ انکو بہتر شہری بنانے کیلئے منصوبے تیار کئے جائیں۔ تو آپ فرماتے ہیں انکے کھانے کا کیا بندوبست ہے۔ انکو آٹا مہیا کرنے کا کیا انتظام ہے۔ اگر وہ کوئی ایسا ضابطہ حیات قانون کی شکل میں اس ایوان کے سامنے لا سکتے ہیں جس میں دنیا بھر کی ضرورت کا انتظام ہو۔ اگر ایک بل مختلف الاغراض بل ہو سکتا ہے تو انہیں دعوت عام ہے کہ وہ اس قسم کا بل پیش کریں۔ جہاں تک موجودہ ترتیب اور موجودہ ضابطے کا تعلق ہے ہم صرف اتنا کر سکتے ہیں کہ مختلف تکلیفوں مرضوں اور دکھوں کیلئے مختلف قوانین اس ایوان کے سامنے لائیں۔ حزب اختلاف کو تیار رہنا چاہئے ہم عوام کی معاشی حالت کو بہتر سے بہتر بنانے کیلئے کئی قانون لائیں گے۔ خدا انکو توفیق دے یا نہ دے مگر حزب اقتدار ضرور ایسے قوانین یہاں پیش کریں گی۔ آپ اس میں روکاؤٹ ڈالئے۔ قدم قدم پر ٹوکئے لیکن اچھی بات کو اچھا کہنے کی توفیق ضرور رکھئے۔ اگر ہم کوئی اچھا بل پیش کریں تو آپ اسے ترامیم کے ذریعے اور بہتر بنانے کی کوشش کر سکتے ہیں۔ یہ نہیں کہ آپ ہر ممکن حربہ اسکی مخالفت میں استعمال کریں۔ اسلئے جناب والا۔

میں اپنے دوستوں کی خدمت میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ وہ اپنے تفکر اور اپنے تخیل میں تبدیلی پیدا کریں۔ ہم کو یہ سوچنا چاہئے کہ ہم پارلیمنٹیرینز (Parliamentarians) کی حیثیت میں یہاں بیٹھے ہوئے ہیں۔ ہم لیجسلیٹرز (Legislators) کی حیثیت سے یہاں آئے ہوئے ہیں۔ ہمیں تقریر کرتے وقت نفس مضمون سے ادھر ادھر نہیں ہونا چاہیئے ہمیں مخالفت کیلئے مخالفت زیب نہیں دیتی۔ جب بھی کوئی مفید بات اس ایوان میں پیش کی جائے آپکا یہ فرض ہے کہ آپ اس پر غور کریں اور اسکی تائید کریں۔ آپکے خیال میں اگر اس بل میں کوئی کمی یا نقص ہے تو آپ اسے ترامیم کے ذریعہ دور کرنے کی کوشش کریں۔ یہ کہنا کہ یہ بل عمر عیار کی زنبیل نہیں اور اسمیں ساری دنیا کے معاملات نہیں لائے گئے میرے خیال میں درست نہیں۔

جناب والا۔ میں یہ عرض کر دینا چاہتا ہوں کہ اگر اس بل میں کوئی کمی رہ گئی ہے تو اسے ہم آپس کے مشورے سے ٹھیک کر سکتے ہیں۔ حزب مخالف کے تین معزز ممبران نے اس پر دستخط کر دئے ہیں۔

**Mr. Speaker:** Do not repeat your arguments.

**شیخ محمد سعید** — جناب والا میں یہ عرض کر رہا تھا کہ یہ کہنے کی کوشش کی گئی ہے کہ یہ وقت اس بل کیلئے ناموزوں ہے۔ میں حیران ہوں آخر وہ کونسے سنہری وقت کا انتظار کر رہے ہیں جب ایوان کے سامنے اس قسم کے بل لائے جا سکیں گے۔ یہ محض رائے عامہ میں پراگندگی اور انتشار پیدا کرنے کی کوشش ہے۔ کہ چونکہ آئے کی قلت ہے یا عوام کو فلاں تکلیف ہے اسلئے یہ بل نہیں آنا چاہئے۔ جناب والا لیجسلیچر (Legislature) کا فرض یہ ہے کہ وہ مختلف النوع ضروریات کیلئے مختلف قسم کے قانون بنائے اور مرتب کرے۔ اگر آئے کی قلت ہے تو اسکے لئے بھی انتظام کیا جا رہا ہے۔ مگر عوام کی روٹی کے علاوہ اور ضروریات بھی تو ہیں۔ اس دنیا میں انسان محض روٹی سے ہی تو زندہ نہیں رہتا۔ اسکی اور بھی بہت سی ضروریات ہیں جن کا ہمیں خیال رکھنا پڑیگا۔ محض اسلئے کہ ایک چیز کی قلت ہو گئی ہے دوسری اچھی باتوں کو بھول جانا نامناسب ہے۔

**Malik Qadir Bakhsh:** Sir, I move—

That the question be now put.

**شیخ محمد سعید** — ہمیں لوگوں کی بہتری کے لئے — بچوں کی غور و پرداخت اور تعلیم و تربیت کے لئے انڈسٹریل سرائیز کھولنے

اور اسی طرح بوڑھوں اور عورتوں کیلئے قوانین بنانے ہیں اور اس ایوان کے سامنے لانے ہیں۔ اسکا یہ مطلب نہیں کہ اگر ایک قانون آپکے سامنے لایا جائے تو اسمیں جو اچھی باتیں ہیں انکو تو آپ بھول جائیں۔ انکا تو آپ ذکر خیر نہ کریں۔ انکے لئے تو آپ مبارکباد بھی نہ دیں۔ انکے لئے تو آپ کسی کی تعریف بھی نہ کریں اور جو چیزیں اس قانون میں نہیں رکھی جا سکتی تھیں انکی بنا پر آپ اسکی مخالفت کریں۔ یہ صحیح ہے کہ ہم اس ایوان میں بہتر سے بہتر قوانین لائینگے۔ یہ وزارت اپنے وقت میں بہترین سے بہترین ذرائع سوچیں گی جن سے عوام کی مشکلات کو دور کیا جا سکتا ہے۔ ہم ایسے قلیل المدت اور طویل المدت منصوبے آپکے سامنے لائینگے جو عوام کی بہتری کیلئے ہوں۔ میں حزب اختلاف سے اپیل کرونگا کہ یہ صحیح ہے کہ میری ہر چیز بری ہے برا اچھا کیا ہے؟ اسکے باوجود انہیں چاہئے کہ وہ ہر چیز کے نفس مضمون کو دیکھیں اور ہر اچھے اور نیک کام میں تعاون کریں۔ مجھے امید ہے کہ وہ ہمیں یہ تعاون دیں گے۔

**Mr. C. E. Gibbon:** On a point of order, Sir. May I invite your kind attention to Rule 62 (2) which says:

"When the motion 'That the question be now put' has been carried, and the question consequent thereon has been decided, any further motion may be made with the assent of the Speaker which may be requisite to bring to a decision any question already proposed from the Chair, provided that such motion shall be put forthwith and decided without amendment or debate".

**Mr. Speaker:** But the preliminary motion has not yet been put nor carried.

**Mr. C. E. Gibbon:** "But before putting the motion consequent on the closure the Speaker may allow any member any right of reply which he may have under the rules".

**Mr. Speaker:** The right of reply belongs to the mover of the motion, not to the honourable member who has opposed it. If the honourable member is referring to Chaudhri Muhammad Shafiq, he must remember that Chaudhri Muhammad Shafiq rose to oppose the motion.

**Mr. C. E. Gibbon:** He has a right to reply.

**Mr. Speaker:** He is not the mover.

The question is—

That the question be now put.

The motion was carried.

**Mr. Speaker:** The question is—

That the Punjab Children Bill as reported by the Select Committee be taken into consideration.

The motion was carried.

**Mr. Speaker:** The House will now consider the Bill clause by clause. I must now say that I will allow 7 minutes to the mover and 5 minutes to any other speaker, including those who oppose the amendment.

Clause 2

چودھری محمد شفیق (منگمری نمبر ۳ مخصوص نشست)۔

Sir, I beg to move—

That in clause 2, sub-clause (d) in first line for the word "fourteen" the word "sixteen" be substituted.

سب سے پہلے جناب والا میں کلاز (۲) کو پڑھ دیتا ہوں جس میں کہ بچے کے متعلق وضاحت کی گئی ہے۔

"Child means a person under the age of fourteen years, and when used with reference to a child sent to a certified school or committed by court to the custody of a relative or other fit person, means that child during the whole period of his detention notwithstanding that he may have attained the age of fourteen years."

جناب والا۔ موجودہ قانون کے لحاظ سے تو آج تک ۱۸ سال سے کم عمر کے بچے کو نابالغ سمجھا جاتا تھا اور ۱۸ سال سے اوپر والے کو بالغ سمجھا جاتا تھا۔ اسکے قطع نظر تعزیرات پاکستان کی دفعہ ۳۶۱ کی رو سے ۱۶ سال کی لڑکی کے اغوا کو جرم قرار دیا گیا ہے اور شریعت کی رو سے یہ قرار دیا گیا ہے کہ اگر لڑکی پہلے بالغ ہو جائے تو وہ بالغ سمجھی جائیگی اور پندرہ سال کی لڑکی کے متعلق یہ قیاس کیا جاتا ہے کہ وہ بالغ ہو گئی۔ اس کے علاوہ اسی ایکٹ کلاز ۱۷ اور ۱۸ میں اس چیز کو تسلیم کیا گیا ہے اس میں لڑکی کے لئے ۱۶ سال سے ۱۶ سال تک عمر رکھی گئی ہے یہ دفعات میں آپ کے سامنے پڑھ دیتا ہوں۔

"17. Whoever having the actual charge of or control over a child between the ages of four and sixteen allows that child to reside in or frequent a brothel not being the home of that child shall be punished with imprisonment of either description for a term which may extend to two years or with fine which may extend to one thousand rupees, or with both."

"18. Whoever, having the actual charge of or control over a girl under the age of sixteen years, causes or encourages the seduction or prostitution of that girl causes or encourages any one other than her husband to have sexual intercourse with her, shall be punished with imprisonment of either description for a term which may extend to three years or with fine or with both."

تو میں یہ عرض کروں کہ ۱۷، ۱۸ اور ۱۹ ان تینوں دفعات میں ۱۶ سال کی عمر رکھی گئی ہے۔ اس بل میں اس چیز کو تسلیم کیا گیا ہے کہ کم از کم ۱۶ سال کی عمر تک protection دی جائے لیکن جہاں بچے کی تعریف کی گئی ہے وہاں اس کی عمر ۱۴ سال رکھی گئی ہے اور ۱۴ سے ۱۶ سال بچے کی عمر کا ایسا حصہ ہے جبکہ بچے کے اخلاق بگڑتے یا بتے ہیں اور یہ وہ وقت ہوتا ہے جبکہ بچے کے اخلاق کو اچھا بنایا جاتا ہے۔ ان حالات کے تحت میں یہ عرض کروں گا کہ اس بل کی wide range کو کرنے کے لئے اور بچوں کو بد اخلاقی سے بچانے کے لئے ۱۴ کی بجائے ۱۶ سال کی عمر کر دی جائے اور دوسرے child کی تعریف میں صرف لڑکا ہی شامل کیا گیا ہے اس تعریف میں لڑکی کو بھی شامل کرنا چاہئیے۔

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 2, sub-clause (d) in first line for the word "fourteen" the word "sixteen" be substituted.

**وزیر تعلیم** (عزت مآب سردار عبدالحمید خان دستی) — میں جناب کے توسل سے آنریبل ممبر پر واضح کر دینا چاہتا ہوں کہ جہاں ہم نے ۱۴ برس سے کم عمر کا تعین کیا ہے وہاں ہم نے اس امر کو بھی ملحوظ خاطر رکھا ہے کہ لڑکی ۱۴ برس کی عمر میں بالغ ہو جاتی ہے۔ اور ایسا نہ ہو کہ قانون کا کوئی ضمن اسکو گھر سے نکال لینے میں یا بہکا لینے میں مدد ہو۔ اگر ۱۴ برس سے زائد عمر قرار دے دی جائے اور کسی پندرہ یا سولہ برس کی لڑکی کے متعلق اس کے سرپرست کے خلاف کوئی شخص درخواست دائر کر دے یہ بہانہ بنا کر کہ اسکا متولی یا سرپرست اسکو صحیح طور پر وادیت نہیں کر رہا ہے اور ادھر اس نے کسی طریقہ سے اس لڑکی کو بھی آمادہ کر لیا ہو تو ایک شریف خاندان کی لڑکی اس غلط طریق سے خاندان کے ناموس پر دھبہ لگانے کے مواقع حاصل کر سکتی ہے اور بہکائے جانے کے لئے یہ طریقہ استعمال ہو سکتا ہے۔ میرا مقصد یہ ہے کہ بچے کو اپنے ولی اور والد کی سرپرستی سے چھیننے کے لئے اور انکی ولایت سے نکالنے کے لئے ایسے ذرائع مہیا نہ کر دیئے جائیں جن کی رو سے لڑکی کو نکالا جاسکے اسکے برعکس ہم نے دوسری طرف seduction سے بچاؤ کے لئے پروویژن کر رکھی ہے تاکہ ہم لڑکیوں کو seduction سے محفوظ رکھ سکیں اور بد اخلاق کے تاثرات سے بچا سکیں۔ اس لئے اس ضمن میں عمر کو کم کر دیا گیا ہے اور دوسری ضمن میں عمر کو زیادہ کر دیا گیا ہے تاکہ دونو ضمن بچوں کی جسمانی و اخلاقی بہبودی کے بہترین ضامن ثابت ہو سکیں۔

**چودھری محمد شفیق** — مجھے آنریبل وزیر تعلیم کی تقریر کو سنکر بڑی مسرت ہوئی۔ مگر وہ ایک چیز کو بھول گئے۔ انہوں نے یہ تو فرما دیا کہ ہم نے بچے کی حفاظت کے لئے اس بل میں پروویژن رکھ دی ہے تاکہ کوئی شخص عدالت میں بچے کو لا کر چھیننے کی کوشش نہ کرے۔ لیکن جبکہ قانون میں پہلے ہی ایسی دفعات موجود ہیں جیسا کہ قتل کو روکنے کے لئے ۳۰۲ ہے چوری کو روکنے کیلئے ۳۷۹ ہے تو آپنے جھوٹے بچوں کی حفاظت کے لئے تو اس بل میں ایسی پروویژن کر دی ہے مگر بڑے بچوں کے لئے کوئی پروویژن نہیں

کی۔ اگر عمر کو زیادہ کر دیا جائے تو بڑے بچوں کو بھی protection مل سکتی ہے۔

اگر آنریبل وزیر ذرا غور فرمائیں اور سیری گذارش کو ٹھنڈے دل سے consider کریں تو ضابطہ فوجداری کی دفعہ ۱۰۰ کے تحت پہلے ہی ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ کو اختیارات حاصل ہیں کہ وہ مناسب کارروائی کریں۔ جب اس اختیار کو abuse نہیں کیا جاتا تو کوئی وجہ نہیں کہ ۱۶ سال کی عمر مقرر کرنے کے ساتھ ہی لوگ قانون بچگان کی کلاز (۲) کا ناجائز استعمال شروع کر دیں گے۔ آپ نے ایک لفظ قانون میں رکھ دیا ہے کہ سزا دی جائے گی۔

**وزیر تعلیم** — یہ تو procedure اور ضابطے کا لفظ ہے۔

**چودھری محمد شفیق** — میں بھی ضابطے کی بات کر رہا ہوں۔ کہ جب ضابطہ فوجداری کی دفعہ ۱۰۰ کو misuse نہیں کیا گیا تو قانون بچگان کی متعلقہ دفعہ کو بھی misuse نہیں کیا جائے اور ۱۶ سال تک کے بچوں کی رہنمائی ہو سکے گی۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 2, sub-clause (d) in first line for the word "fourteen" the word "sixteen" be substituted.

*The motion was lost.*

**Mr. C. E. Gibbon:** Sir, I beg to move—

That in clause 2, sub-clause (d), the letter "a" be inserted before the word "court" occurring in line 3.

No speech is required. This is a consequential amendment.

**Chief Minister:** I accept the amendment. This is a verbal amendment.

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 2, sub-clause (d), the letter "a" be inserted before the word "court" occurring in line 3.

*The motion was carried.*

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** (Montgomery No. 3 Muslim Reserve seat) Sir, I beg to move—

That in clause 2, sub-clause (e) after the word "children" and before the word "which" in the 4th line, the following words be inserted:—

"Established or recognised by the Government".

جناب والا۔ آنریبل وزیر اعلیٰ نے اپنی تقریر میں ایک دفعہ نہیں بلکہ تین دفعہ کہا ہے کہ بچے قوم کی امانت ہیں اور حکومت انکی صحیح بود و باش اور تعلیم و تربیت کے لئے ذمہ دار ہے مگر حزب اقتدار نے اس سے ضروری قومی امانت کے سلسلے میں کوئی

ذمہ داری اس قانون کے ذریعہ اپنے ذمے نہیں لی۔ یہ محض الفاظ تھے جو وزیر اعلیٰ نے بار بار ایوان میں دہرائے مگر ان الفاظ کو عملی جامہ پہنانے کی کوئی کوشش نہیں کی گئی۔ اب میں ان کی توجہ اس ضروری ذمہ داری کی طرف دلا کر عرض کرونگا کہ حکومت خود ایسے سکول قائم کرے یا منظور کرے جہاں بچوں کی تعلیم و تربیت کا انتظام ہو۔ میں اپنی ترمیم کو کلاز (۲) کی شق (ای) میں fit in کر کے آپکے سامنے کلاز کو انگریزی میں یوں دہراؤنگا۔

"fit person" in relation to the care of any child includes any society or body corporate established for the reception or protection of poor children or the prevention of cruelty to children which undertakes to bring up or to give facilities for bringing up any child entrusted to its care in conformity with the religion of his birth."

جناب والا۔ میں یہ عرض کرونگا کہ Certified school جن کے لئے گورنمنٹ سارٹیفکیٹ issue کریگی اور recognise کرنے میں فرق ہے وزارت بیانگ دھل بچوں کو قوم کی امانت قرار دے چکی ہے اور انکی تربیت state کی ذمہ داری بھی قرار دے چکی ہے مگر اسکے باوجود حکومت نے قانون کے مسودے میں کوئی ذمہ داری اپنے سر لینے کی کوشش نہیں کی مگر پھر بھی اس قومی امانت کا ڈھول پیٹا جا رہا ہے۔ اگر ایسے بچے زیادہ تعداد میں ہوئے اور سکول جن کو سارٹیفکیٹ ملا ہو تھوڑے ہوئے تو حکومت کو مزید سکول recognise کر کے ان کو grant-in-aid دینی چاہئے تاکہ بچوں کی صحیح تعلیم و تربیت ہو سکے اور وہ صحیح بنیادوں پر قوم کا بہترین سرمایہ بن سکیں۔ گارڈین اور وارڈ ایکٹ پہلے سے موجود ہے۔ جس کے ذریعہ دیوانی عدالت ہائے بطور گارڈین عمل پیرا ہیں مجھے بتائیے کہ حکومت ان غریب بچوں کو کہاں بھیجنا چاہتی ہے۔ جب تک حکومت خود سکول establish اور recognise نہ کرے گی کام نہیں چل سکے گا۔ یہ ہے وہ چیز جس پر میں زور دینا چاہتا ہوں کہ actual facts کی پڑتال کرنے کے بعد حکومت خود بھی کوئی ذمہ داری اپنے سر پر لے۔

**Chief Minister:** I would be very willing to accept this.

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 2, sub-clause (e) after the word "children" and before the word "which", in the 4th line, the following words be inserted:—

"Established or recognised by the Government".

The motion was carried.



**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, I beg to move—

That in clause 2, sub-clause (e) the words "or any person found suitable and appointed by the Court" be added, at the end.

جناب والا۔ اس کلاز کے آخر میں یہ لفظ بڑھانے چاہئیں تاکہ اگر حکومت اس قانون کو فی الفور نافذ کر دے تو ممکن ہے کہ حکومت فوری طور پر ایسے سکول establish نہ کر سکے۔ اس درمیانی عرصے کے لئے عدالت کو اختیار دینا چاہئے کہ وہ مناسب اشخاص مقرر کر سکے اور fit person کے سپرد کر دیا جائے۔ کیونکہ اس میں سب سے اہم ذمہ داری عدالت پر ڈالی گئی ہے۔ عدالت نے دیکھنا ہے کہ آیا بچہ آوارہ گرد ہے۔ اس کو neglect کیا گیا ہے۔ اس کو کیا تکلیفیں ہیں۔ کیا وہ بد اخلاق ہے اور اس کیلئے بہتر انتظام کرنے کی ذمہ داری عدالت پر عاید ہوتی ہے۔ اگر established schools ہوں۔ چاہے عارضی طور پر یا مستقل طور پر۔ تو کوئی عدالت کسی اور شخص کو مقرر کرنے کی مجاز نہیں ہوگی۔ اور اگر عدالت کو یہ اختیار دے دیا جائے کہ وہ suitable آدمی مقرر کر دے تو میں سمجھتا ہوں کہ مقصد پورے طور پر حاصل ہو سکے گا۔

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 2, sub-clause (e), the words "or any person found suitable and appointed by the Court" be added, at the end.

**وزیر اعلیٰ (عزت مآب میاں ممتاز محمد خان دولتانہ)۔**  
مجھے افسوس ہے کہ مجھے اس ترمیم کی مخالفت کرنا ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ جیسے جناب نے دیکھا ہوگا کہ جب چودھری محمد شفیق صاحب نے اپنی پہلی ترمیم پیش کی تو میں سمجھتا تھا کہ اس کا منشا بل کے منشا کے مطابق ہے۔ اس لئے میں نے شکریہ کے ساتھ اسے منظور کیا۔ مگر موجودہ ترمیم کا اصول میری پارٹی پسند نہیں کرے گی کیونکہ اگر یہ کلاز دیکھی جائے تو fit person کی تعریف میں individual person شامل نہیں۔ بلکہ society اور body corporate کا ذکر ہے اور منشا یہ ہے کہ ان organisations اور تنظیموں کو recognize کیا جائے۔ Individuals اور افراد پر یہ ذمہ داری نہیں ڈالی جا سکتی۔ ہم ایک سوسائٹی سے توقع رکھ سکتے ہیں۔ سکولوں سے توقع رکھ سکتے ہیں۔ یتیم خانوں سے توقع رکھ سکتے ہیں اور Children Aid Society سے توقع رکھ سکتے ہیں مگر ایک فرد پر یہ ذمہ داری ڈال دینا صحیح نہیں ہوگا اور میں سمجھتا ہوں کہ جب ایک صحیح اور درست نظام

بنایا جائے گا تو ہمارے پاس بہت سے ادارے ہونگے اور اس بل میں جو اصول پیش کئے گئے ہیں ان کے پیش نظر حکومت پر ایسے ادارے بنانے کی ذمہ داری عائد ہو جائے گی جسے حکومت بخوشی قبول کرے گی۔ لیکن اگر ہم الگ الگ افراد کو اس میں دخل دے دیں تو پھر میں سمجھتا ہوں کہ بہت سی شکایات کی گنجائش ہو جائے گی اور ہمارے معاشرے میں بہت سی خرابیاں پیدا ہو جائیں گی۔

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** In view of what the Honourable Chief Minister has said, I withdraw my amendment.

**Mr. Speaker:** Has the honourable member leave of the House to withdraw his amendment? (Voices: Yes.)

*The amendment was by leave withdrawn.*

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, I beg to move—

That in clause 2, sub-clause (i), in first line after the words "means any" the word "certified" be added and in second line the word "any" be deleted and the words "established and recognised by the Government" be added between the words "institution" and "the occupier"; for the word "willing" the word "ordered" be substituted.

یہ ترمیم بعینہ اسی ضرورت کو پیش نظر رکھتے ہوئے پیش کی گئی ہے جو پہلی ترمیم میں تھی جس میں یہ الفاظ شامل کئے گئے ہیں "Established or recognised by the Government" اس میں صرف ایک چیز زائد ہے۔ اس کا از میں لکھا ہے Institution the occupier or manager of which is willing temporarily to receive a child recognise کو حکومت کرے ان کو حکم دے کہ وہ بچے کی پرورش کریں۔

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 2, sub-clause (i), in first line after the words "means any" the word "certified" be added and in second line, the word "any" be deleted and the words "established and recognised by the Government" be added between the words "institution" and "the occupier", for the word "willing" the word "ordered" be substituted.

**Chief Minister:** Sir, so far as the addition of the words "established and recognised by the Government" is concerned I accept that portion of the amendment. But I do not accept the substitution of the word "ordered" for the word "willing", because to force or order a manager to accept that position would not be right. The word "willing" should remain.

جناب دوسری عرض یہ ہے کہ certified orphanage کا suitable place کا ذکر ہے وہاں کوئی ایسی کلاز نہیں ہے جس سے orphanage کو certify کرنے کا اختیار ہو۔ certified کا لفظ آجانے سے یہ کلاز کسی حد تک بے معنی ہو جائے گی اور میرے خیال میں redundant بھی ہو جائے گی کیونکہ اگر آپ اس کو اس طرح رکھیں "place of duty" means any certified orphanage, hospital, nursery or other

suitable place or institution established and recognised by the Government

اور اس کے بعد یہ الفاظ آجائیں گے۔ میں سمجھتا ہوں کہ پہلی ترمیم منظور کرنے کے بعد certified کے لفظ کی ضرورت نہیں رہتی کیونکہ یہ بہت بے معنی ہے۔

**چودھری محمد شفیق**— مگر ordered کا لفظ تو رہنے دیا جائے۔ ممکن ہے کہ ہمیں یہ مشکل ہو کہ اگر کسی ادارے کے پاس ایک بچہ بھیجا جاتا ہے تو وہ کہتا ہے کہ میں تو نہیں لیتا۔

**وزیر اعلیٰ**— پھر عدالت کی ذمہ داری تو ختم نہیں ہو جاتی۔ مگر عدالت اس ادارے کو مجبور نہیں کر سکتی کہ وہ اس بچے کو ضرور لے۔

**چودھری محمد شفیق**— یہ تو کہا گیا تھا کہ جن اداروں کو حکومت recognise کرے گی وہ عدالت کا حکم ضرور مانیں گے۔

**وزیر اعلیٰ**— جو ادارے ہم establish کریں گے ان پر تو compulsion ہو سکتی ہے لیکن recognised اداروں پر تو compulsion نہیں ہو سکتی۔

**Mr. Speaker:** Does the honourable member accept the position explained by the Chief Minister?

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Yes, Sir.

**Mr. Speaker:** I will put the amended amendment before the House.

The question is—

That in clause 2, sub-clause (i), the words "established and recognised by the Government" be added between the words "institution" and "the occupier".

The motion was carried.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Sir, I beg to move—

That leave be granted to introduce the following new sub-clause:—

That in clause 2 the following new sub-clause be added at the end:—

"(l) 'Chief Inspector' means an officer appointed under section 33 (1) of the Act;

(m) 'Auxiliary Home' means a home established under section 40 of the Act;

(n) 'Voluntary Home' means an institution for the reception of poor children".

حضور والا۔ یہ مسئلہ قاعدہ ہے کسی مسودہ قانون میں جو مصطلحات استعمال کی جاتی ہیں وہ یا تو بجائے خود نئی مصطلحات ہوتی ہیں یا اگر وہ مصطلحات مستعملہ ہوں تو انہیں مخصوص مفہوم عطا کر دیا جاتا ہے تاکہ بل کا نفس مضمون آسان ہو اور اس کے سمجھنے میں کوئی دقت پیدا نہ ہو۔

حضور والا۔ جہاں اس مسودہ قانون میں بعض جدید مصطلحات کو استعمال کیا گیا ہے وہاں دفعہ ۲ میں خصوصیت کے ساتھ ان کی

وضاحت اور تعریف بھی کر دی گئی ہے۔ لیکن میں نے اس بل کے مطالعہ کے دوران میں بعض ایسی مصطلحات بھی دیکھی ہیں جن کا definition کی کلاز میں کوئی ذکر نہیں۔ چنانچہ اس مسودہ قانون میں بعض نئے اداروں کے بنانے کا ذکر ہے۔ لہذا وہ مصطلحات کوئی معروف اور مسلمہ قسم کی نہیں ہیں بلکہ مخصوص معنوں میں استعمال کی گئی ہیں۔ لہذا مجھے اس امر کی ضرورت محسوس ہوئی کہ ان مصطلحات کا ذکر definition کی کلاز کے اندر خصوصیت کے ساتھ کر دوں۔ حضور والا۔ جب میں اس مسودہ قانون پر غور کر رہا تھا تو سب سے پہلے معاً سیکشن ۲۵ میں ”چیف انسپکٹر“ کے لفظ کی اصطلاح میری نظر سے گذری لیکن definition کی کلاز میں اس کا کوئی ذکر نہیں تھا۔ چنانچہ مجھے ضرورت محسوس ہوئی کہ اس کا ذکر خصوصیت سے کر دیا جائے۔ اسی طرح سے auxiliary home کی خاص اصطلاح ہے۔ جس سے خاص تصورات وابستہ ہیں اس کا ذکر بھی definition کی کلاز میں نہ پایا۔ سیکشن ۲۴ میں یہ لفظ میری نظر سے گذرا چنانچہ مجھے ضرورت محسوس ہوئی کہ اس کو بھی اگر definition میں شامل کر دیا جائے تو اس کے مفہوم کے سمجھنے میں آسانی ہوگی۔ حضور والا اس کے بعد Voluntary home کی اصطلاح ہے اس کا ذکر بھی definition کی کلاز میں کہیں نہیں۔ سیکشن ۲۳ میں اس کا استعمال ہوا ہے۔ اس کے علاوہ حضور والا میں یہ عرض کر دوں کہ ایک دو اصطلاحات ایسی ہیں جن کی تعریف بھی ہونی چاہئے کیونکہ ان میں ایک خاص ابہام ہے۔ مثال کے طور پر voluntary home اور place of safety کی اصطلاحات اس بل میں بکثرت استعمال کی گئی ہیں place of safety کی تعریف (definition) کی کلاز میں موجود ہے۔ اس کے برعکس voluntary home جس کا ذکر سیکشن ۲۳ میں سب سے پہلے آتا ہے اور اس سیکشن میں اس کی ضمنی تعریف بیان کر دی گئی ہے۔ یہ دو ایسی مصطلحات ہیں کہ بعض اوقات اس بات کا احتمال ہوتا ہے کہ یہ interchangeable ہو سکتی ہیں۔ لہذا ایسی مصطلحات کے منفرد اور جداگانہ مفہوم کا موجود ہونا ضروری ہے۔ سیکشن ۲۳ میں voluntary home کا ذکر آیا ہے اس کے الفاظ یہ ہیں۔

“It shall be the duty of the person in charge of any institution for the reception of the poor children (hereinafter called voluntary homes)”

با الفاظ دیگر اس کی تعریف یہ ہے کہ ایک ایسا ادارہ ہو یعنی  
for the reception of the poor children” جو غریب بچوں کی تعلیم کے لئے مخصوص

یا مختص ہو۔ اس کے برعکس اس بل کے اندر place of safety کی تعریف کر دی گئی ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس کا مفہوم زیادہ واضح ہے یا اس میں بجائے خود اس کی وضاحت شامل ہے۔ آنریبل وزیر اعلیٰ کا خیال ہے کہ ایسی اصطلاح کا استعمال ضروری ہے۔ چنانچہ ان کو چاہئے تھا کہ اس کی وضاحت ذرا اچھی طرح سے کر دیتے تا کہ place of safety اور voluntry home دونوں کا مفہوم سمجھنے میں دقت پیدا نہ ہو۔ جب ایک نئی اصطلاح کو بل کے اندر شامل کیا گیا ہے تو definition کی کلاز میں اس کا ذکر کرنا ضروری ہے۔ قانون بچگان میں یہ ایک طفلانہ فروگزاشت ہے۔ چنانچہ اسے ضرور شامل کر دینا چاہئے۔ اس کے علاوہ remand home ایک بالکل نئی اصطلاح ہے۔ لیکن مسودہ قانون میں اس کے مفہوم کا تعین کسی جگہ بھی نہیں کیا گیا۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That leave be granted to introduce the following new sub-clause:—

That in clause 2 the following new sub-clause be added at the end:—

“(l) ‘Chief Inspector’ means an officer appointed under section 33 (1) of the Act;

(m) ‘Auxiliary Home’ means a home established under section 40 of the Act;

(n) ‘Voluntary Home’ means an institution for the reception of poor children’

*The motion was lost*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 2 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

### Clause 3

میاں عبدالباری (لائل پور نمبر ۷ - مسلم)۔

Sir, I beg to move—

That in clause 3, the full stop at the end be deleted and the following words added:—

“by the Government or by some private institution or individual”.

جناب صدر۔ شق نمبر ۳ کے اخیر میں جو ترمیم میں نے پیش کی ہے وہ میں جناب چیف منسٹر صاحب کے روبرو نہایت مختصر اور سادہ الفاظ میں واضح کرنے کی کوشش کروں گا۔ شق نمبر ۳ یہ ہے۔

“Every court in dealing with a child who is brought before it, whether as being in need of care or protection or otherwise, shall have regard to the welfare of the child and shall in a proper case take steps for removing him from undesirable surroundings and for securing that proper provision is made for his education and training.”

جناب والا۔ میں صرف یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ کسی عدالت کے پاس کوئی سامان یا کوئی ذریعہ مہیا نہیں ہے کہ ایسے بچوں کو

طلب کر کے ان چیزوں کا انتظام خود بخود کر دے۔ وہ چیزیں کیا ہیں۔  
وہ یہ ہیں :-

### Training اور Education

چونکہ عدالت کے پاس ایسی چیزوں کا سامان مہیا نہیں اس لئے اگر ہم  
فل سٹاپ ہٹا کر یہ الفاظ "by the Government or by some private  
institution or individual" شامل کر دیں تو پھر مطلب واضح ہو جائیگا۔  
لیکن اگر ایسا نہ ہو تو عدالت یہ ذمہ داری کس پر ڈالے  
اور کس کو کہے۔ ابتدا میں حکومت کو اس کی ذمہ داری  
لینی چاہئے تاکہ نہایت خوش اسلوبی سے اس کام کو چلایا  
جا سکے۔ دوسری بات یہ ہے کہ عام لوگ ایسی ذمہ داریوں کو سمجھتے  
بھی نہیں ہیں۔ میں آنریبل وزیر اعلیٰ کی توجہ اس امر کی طرف مبذول  
کرانا چاہتا ہوں کہ securing کا لفظ ambiguous ہے۔ جب تک  
ہم یہ نہیں کہتے کہ how to secure۔ تو وہ اس طرح ہو سکتا  
ہے کہ "by the Government or by some private institution or individual"

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 3, the fullstop at the end be deleted and the following words added:—

"by the Government or by some private institution or individual".

**وزیر اعلیٰ (عزت مآب میاں ممتاز محمد خان دولتانہ)۔** جناب والا !  
میں سمجھتا ہوں کہ حزب مخالف کے قائد نے زیادہ غور سے شاید سوچا  
نہیں ہے کیونکہ اگر وہ دیکھتے تو کلاز نمبر ۳ کے سب ہیڈنگ کے تحت  
لکھا ہوا ہے۔ جنرل کنسڈریشن General Consideration جس کا مطلب  
یہ ہے کہ اس کلاز کا صرف ایک ہی مقصد ہے کہ کورس کو ہدایات  
کرنے کہ جب وہ بچوں کے معاملہ میں کوئی قدم اٹھائیں تو کن کن  
چیزوں کو ملحوظ خاطر رکھیں۔ اگلے اقدامات کا باقی بل میں انتظام ہے  
یہاں صرف جنرل کنسڈریشن General Consideration ہے کہ کن  
حالات میں انہیں ایکشن لینا ہے اسلئے اس کلاز میں جس طرح پہلے کیا گیا  
ہے اس سے زیادہ کی گنجائش نہیں ہے۔

Every court in dealing with a child who is brought before it, either as being in need of care or protection or otherwise, shall have regard to the welfare of the child and shall in a proper case take steps for removing him from undesirable surroundings and for securing that proper provision is made for his education and training

جہاں تک جنرل کنسڈریشن General Consideration کا  
تعلق ہے اس کلاز میں اس سے زیادہ الفاظ کی ضرورت نہیں ہے باقی باری۔

صاحب نے جو کچھ فرمایا ہے اسکے متعلق عرض ہے کہ بل میں ایسے انتظامات کئے گئے ہیں جن کے ذریعہ پرویشن آفیسر مقرر کئے گئے ہیں اور گزیٹیٹری ہوم Auxiliary Homes بنائے گئے ہیں اور اسکے علاوہ کئی رضاکارانہ اداروں کو recognize کیا گیا ہے اور ہر فٹ پرسن fit person کی تعریف بھی کی جا چکی ہے جب کورٹ فیصلہ کریگی تو یقیناً اس بل کے اصول اور اسکی تجاویز کے مطابق کریگی۔ یہاں اور زیادہ کچھ لکھنا اس کلاز کے اصل مفہوم کے منافی ہوگا۔ اس لئے میں اسکی مخالفت کرتا ہوں۔

**Mr. Speaker:** Does the honourable member want to withdraw the amendment?

**Mian Abdul Bari:** I want to say something.

جناب والا! جو کچھ جناب وزیر اعلیٰ نے فرمایا ہے اس کا شکریہ ادا کرنے کے بعد میں عرض کروں گا کہ مانا کہ یہ جنرل کنسڈریشن (general consideration) کے متعلق ہے لیکن اگر یہاں آپ یہ الفاظ شامل کر دیں تو کیا یہ زیادہ واضح نہ ہو جائیگا۔

**Mr. Speaker:** I must point out to the honourable member that the latter part of his amendment is out of order—"or individual"—because the House has already taken a decision.

**Mian Abdul Bari:** I feel that too, Sir; and so I withdraw those words.

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 3, the full stop at the end be deleted and the following words added:—"by the Government or by some private institution".

*The motion was lost.*

چودھری محمد شفیع منٹگمری نمبر ۳ مسلم مخصوص نشست) —

Sir, I beg to move—

That in clause 3 after deleting full stop at the end the words "in custody of a fit person" be added.

چودھری محمد شفیع — جناب والا! میں یہ عرض کروں کہ اس ایکٹ میں فٹ پرسن fit person کی تعریف کی گئی ہے اور اب اس پر ایزادی یہ ہوئی ہے کہ فٹ پرسن میں گورنمنٹ کے established ادارے اور recognized ادارے بھی آئیں گے حکومت نے اس طرح ذمہ داری اپنے پر عاید کر لی ہے ان حالات میں حکومت کو قطعی طور پر یہ اجازت نہیں دینی چاہئے کہ وہ ایک ایسی جنرل کلاز کنسڈریشن رکھدے جس سے کہ عدالتیں اپنی مرضی نکال سکیں۔ یہ واضح طور پر لکھنا چاہئے جیسا کہ اس کلاز میں صاف کہا گیا ہے کہ کس قسم کے بچے اس بل کی زد میں آئیں گے کس قسم کی surroundings سے لئے جائیں گے اور پھر انکا کیا کیا جائیگا۔ انکو بہتر تعلیم اور ٹریننگ کیلئے کہاں بھیجا

جائیگا؟ عدالت کو یہ بتانا چاہئے۔ وہ جگہ ہم نے خود مقرر کر دی ہے یعنی فٹ پرسن۔ عدالت کو ایک کھلا اختیار نہیں دینا چاہئے۔ عدالت صرف فٹ پرسن کے پاس انکو ٹریننگ اور تعلیم کیلئے بھیجے۔ عام طور پر دیکھا گیا ہے کہ قوانین میں جہاں کوئی ایک جنرل کلاز رکھ دی جاتی ہے تو عدالتیں اسے تشریح کرتے وقت جو باتیں دفعات میں نہ دی گئی ہوں وہ اپنی مرضی سے تشریح کرتی ہیں۔ اس کلاز میں کسی جگہ پر عدالت کے اختیارات کو خاص طور پر معین نہیں کیا گیا کہ وہ کسی اور آدمی کو تعلیم و تربیت کیلئے مقرر نہ کرے۔ وہ اندیشہ جو میں نے ظاہر کیا تھا کہ بچے کہیں بڑے بڑے آدمیوں کی نوکریوں کے لئے استعمال نہ ہونے شروع ہو جائیں وہ خطرہ اس ترمیم کے ذریعہ سے نکلے گا۔ اس دروازے کو بند کر دیا جائے اور یہ کھدیا جائے کہ فٹ پرسن کے پاس ہی ٹریننگ دی جا سکتی ہے اس طرح معیار تعلیم ابک ہوگا ٹریننگ کا معیار ایک ہوگا اور حکومت کی نگرانی کے ماتحت ہو گا اس طرح یہ کلاز جنرل بھی رہے گی۔ اور عدالت کے اختیار کو ایک انسٹی ٹیوشن کے پاس بھیجنے کیلئے محدود کر دیا جائیگا اسلئے میں نے یہ ترمیم پیش کر دی ہے۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 3, after deleting full stop at the end the words "in custody of a fit person" be added.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 3 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 4

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 4 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 5

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 5 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 6

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** (Montgomery III, Muslim Reserved Seat):

Sir, I beg to move—

That in clause 6, sub-clause (1) for the word "may" in line one the word "shall" be substituted and the words "or by a society recognised in this behalf by the Government", be deleted.

جناب والا پہلے تو یہ ہے۔



A Probation Officer may be appointed in each district by Government or by a Society recognised in this behalf by the Government; provided that where there is no person so appointed in a district any other person may be appointed as a Probation Officer from time to time by a court in that district for any particular case, subject to the general or special orders of Government, if any.

جناب والا۔ جب حکومت نے یہ انسٹیٹوشن ہر ضلع کے اندر قائم کرنے اور recognize کرنے کا تمہیہ کر لیا ہے تو پھر may کا سوال پیدا نہیں ہوتا۔ حکومت کو لازمی طور پر Probation Officers مقرر کرنے پڑینگے۔ اس لئے یہاں لفظ may نہیں بلکہ لفظ shall ہونا چاہئے۔ حکومت کو ہر ضلع کے اندر بچوں کی دیکھ بھال کے لئے Probation Officers مقرر کرنے چاہئیں اور جب وہ لازمی طور پر ان کے مقرر کرے گی تو ایسے افسران اس کے سامنے جواب دہ ہونگے۔ میں سمجھتا ہوں کہ جب حکومت نے فیصلہ کر لیا ہے کہ وہ بچوں کی خود ذمہ دار ہوگی تو اس صورت میں کسی سوسائٹی کو یہ اختیار دے دینا کہ وہ Probation Officers مقرر کرے درست نہیں ہے۔ جو سوسائٹی افسر مقرر کرے گی وہ اس سوسائٹی کے تابع ہوگا اور وہ حکومت کے احکام کے تحت کام نہیں کرے گا۔ ممکن ہو سکتا ہے کہ وہ سوسائٹی Probation Officer کے ذریعہ بچوں سے بھیک منگوائے اور وہ چونکہ سوسائٹی کا ملازم ہوگا اور حکومت کا نہیں اس صورت میں حکومت قطعی طور پر مداخلت نہ کر سکے گی۔ اگر آپ نے صورت حالات کو بہتر بنانا ہے تو آپ کو ہر ڈسٹرکٹ میں اپنے Probation Officer مقرر کرنے ہونگے کیونکہ بچوں کی دیکھ بھال کے لئے کسی سوسائٹی کو ایسا اختیار دینا بہت خطرناک صورت اختیار کر لے گا۔ ان گذارشات کے ساتھ میں اس ترمیم کو پیش کرتا ہوں۔

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 6, sub-clause (1) for the word "may" in line one, the word "shall" be substituted and the words "or by a society recognised in this behalf by the Government" be deleted.

وزیر اعلیٰ (آنریبل میاں ممتاز محمد خان دولتانہ)۔ جناب والا۔ چودھری محمد شفیق صاحب کی ترمیم دراصل ایک نہیں بلکہ یہ دو ترمیمیں ہیں۔ بہر حال ان کا پہلا مطالبہ یہ ہے کہ لفظ may کی بجائے لفظ shall ثبت کیا جائے۔ اس کا اصل میں مفہوم یہ ہے کہ چودھری محمد شفیق صاحب یہ چاہتے ہیں کہ حکومت پر یہ لازمی قرار دیدیا جائے کہ وہ آج ہی سے یعنی اس ایکٹ کا نفاذ ہوتے ہی ہر ضلع میں اپنی طرف سے Probation Officer مقرر کرے۔ جناب والا جہاں تک مجھے علم ہے کہ جب کہیں کسی ملک میں اس قسم کی

social legislation کی ابتدا کی جاتی ہے یا معاشرے کی اصلاح کیلئے اس قسم کے آزمائشی قدم اٹھائے جاتے ہیں تو پھر قدم پھونک پھونک کر رکھا جاتا ہے اور نہایت احتیاط کے ساتھ کام کیا جاتا اور نہایت غور و خوض کے بعد حکومت اپنی activities کو - اپنے کاموں کو وسیع سے وسیع تر کرتی ہے۔ میں نے جب اس بل کو ایوان کے سامنے پیش کیا تھا تو اس وقت میں نے عرض کیا تھا کہ ہمیں اس ابتدائی قدم میں بہت سی اہم اور بہت سی ہنگامی مشکلات کا سامنا کرنا پڑیگا اور اس لئے ابتدا میں ہمیں اسے صرف آزمائشی صورت دینی ہوگی۔ چنانچہ جہاں تک میں دیکھ سکا ہوں دنیا کے باقی ممالک میں جب اس قسم کی اصلاح کی طرف قدم اٹھائے گئے تو اسے فوری طور سے سارے ملک میں اس لئے نافذ نہیں کیا گیا کہ ملک میں پہلے ٹرینڈ لوگ نہیں ہوتے اور ٹرینڈ افسر نہیں ہوتے۔ اس لئے ہم نے یہاں لفظ shall نہیں لکھا بلکہ لفظ (may) لکھا ہے کیونکہ اتنے Probation Officers پہلے دن نہیں آ سکتے جن کو ہم لازمی طور پر رکھ سکیں اور شاید یہ مناسب بھی نہ ہو کہ ہم اس کام کو سولہ کے سولہ اضلاع میں بیک وقت شروع کریں بلکہ ابتدا میں اگر ہم اس کام کو تین۔ چار یا پانچ اضلاع میں کریں اور وہاں تجربہ حاصل کریں اور وہاں یہ کام کرنے کے بعد اگر ہم کو سہارت حاصل ہو جائے تو پھر مناسب ہوگا کہ ہم اسے اگلے علاقوں میں لے جائیں۔ جہاں تک میں نے دیکھا ہے social legislation کا پروگرام ہمیشہ permissive steps سے شروع کیا جاتا ہے اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ یہاں لفظ may کی بجائے لفظ shall رکھ دینا نامناسب ہوگا۔ جناب والا کل مسٹر گبن نے اپنی تقریر میں یہ فرمایا تھا کہ اس بل کے لانے سے پہلے کیا حکومت نے یہ معلوم کر لیا ہے کہ آیا وہ سوسائٹی جس کے لئے وہ یہ legislation کر رہے ہیں کیا وہ اس لئے تیار ہے۔ کیا ملک میں اتنے لوگ پڑھے لکھے موجود ہیں یا نہیں۔ کیا ہمارے پاس کافی سائیکی ایڈرسس۔ کافی سائیکو اینالسس موجود ہیں یا نہیں جناب والا مجھے احساس ہے کہ مسٹر گبن نے جن مشکلات کا ذکر کیا ہے وہ حقیقی مشکلات ہیں مگر ان حقیقی مشکلات کو پیش نظر رکھنے کیلئے یہ ضروری نہیں کہ کوئی قدم بھی نہ اٹھایا جائے۔ اس کے ساتھ ساتھ ہم یہ ضروری سمجھتے ہیں کہ قدم پھونک پھونک کر۔ احتیاط کے ساتھ اور سوچ بچار کے بعد اٹھایا جائے۔ اس لئے میں اس بات کا مخالف ہوں کہ لفظ may کی بجائے لفظ shall ثبت کیا جائے۔

**Mr. C. E. Gibbon:** On a point of order. If you look at the business paper a similar amendment is in the name of two other members. No doubt the mover will have the right of reply but at present only one member has expressed his point of view. Others may be allowed to speak also. One amendment is in Mian Abdul Bari's name.

**Chief Minister:** We shall have to consider it when we come to that.

**Mr. Speaker:** You will get an opportunity.

**وزیر اعلیٰ —** ان کا دوسرا مطالبہ یہ ہے کہ الفاظ "Or by society recognised in this behalf by the Government" حذف کر دئے جائیں جناب والا میں ان سے گزارش کرتا ہوں کہ ان الفاظ کو یہاں رکھنے کیلئے خاص وجوہ ہیں۔ پچھلے دس یا بارہ سال میں جب کہ یہ بل پاس نہیں ہوا تھا اور اس ایکٹ کی طرف کسی حکومت نے توجہ نہیں کی تھی اس وقت بہت سی چھوٹی چھوٹی سوسائٹیاں جن میں پنجاب چلڈرن ایڈ سوسائٹی بھی شامل ہے ایسی تھیں جنہوں نے ان تمام مشکلات کے باوجود نہایت عمدہ کام کیا اور نہایت جانفشانی سے کام کیا اور اس ذمہ داری کو جو آپ پر اور مجھ پر بھی عائد ہوتی تھی اگر کما حقہ نہیں تو کافی حد تک اور انتہائی کوشش کے ساتھ اور انتہائی محب الوطنی کے جذبہ کے ساتھ ادا کرتی رہی ہیں۔ بلکہ اگر آج مجھے اس ایکٹ کو اس ایوان کے سامنے کسی قدر واضح اور مکمل صورت میں لانے کا شرف حاصل ہوا ہے تو اس میں اس پنجاب چلڈرن ایڈ سوسائٹی کی حمایت۔ مشورے اور ترغیب کا بہت بڑا دخل ہے۔ اس لئے جناب والا یہاں اس بات کا خیال رکھا گیا ہے کہ ایسی recognised society ایسی دیکھی جہاں سوسائٹی جو کہ پہلے بھی ملک کی بہتری کے کام کرتی رہی ہیں اس کے نظام کہ بھی حکومت بچوں کی بہتری اور بہبود کیلئے استعمال کر لے۔ جناب والا مجھے یقین ہے کہ اس ایوان کے ممبر صاحبان اس بات سے واقف ہیں کہ دنیا کے ہر مہذب ملک میں وہ انگلستان ہو یا امریکہ ہو یا روس ہو بچوں کی دیکھ بھال کے سلسلہ میں بہت سے اداروں کی رضاکارانہ خدمت کو حکومت recognise کر کے استعمال کرتی ہے۔ ہاں اگر ادارہ اچھا نہ ہو۔ اگر اس میں نقص ہو یا اگر کسی وقت یہ معلوم ہو کہ وہ ادارہ صحیح کام نہیں کر رہا اور وہ اپنی پرانی روایات کو بھول چکا ہے پھر حکومت اس سے اپنی recognition withdraw کر سکتی ہے۔ مگر اگر لوگ رضاکارانہ کام کر رہے ہیں۔ ان کے افسر جو آج رضاکارانہ طریق میں کام میں لگے ہوئے ہیں۔ اگر وہ کل ہمارے افسر بنتا منظور نہیں کرتے تو

اس صورت میں میں سمجھتا ہوں کہ یہ ملک کی resources کو ضائع کرنا ہے۔ اس لئے میری رائے میں ہم اس دوسری ترمیم کو بھی اس کلاز میں accept نہیں کر سکتے

**Mr. Speaker:** Movers of other similar amendments may also speak on the amendment now before the House.

**میایں عبد الباری** (لائپور ۷ مسلم) — جناب صدر may اور shall کے الفاظ بظاہر خفیف اور چھوٹے سے ہیں لیکن ان کے معنوں میں اتنا بڑا فرق پڑ جاتا ہے کہ میں مجبور ہوں کہ چیف منسٹر صاحب کے ارشادات کے ضمن میں عرض کروں کہ ہمیں اس بات کا افسوس اور قلق ہوتا ہے کہ اس may کے لفظ سے یہ بل بھی اس نمائش کا آئینہ دار ہو گیا ہے جو اکثر اس حکومت کی طرف سے پہلے پیش کئے گئے تھے۔ ان کی کیفیت بھی یہی تھی۔

**وزیر اعلیٰ** — زرعی اصلاحات میں وہ خاص نمائش شاید نہ ہو۔

**میایں عبد الباری** — اور میں آپکو یقین دلاتا ہوں کہ شاید میں زرعی اصلاحات کا ذکر نہ کرتا اور اب بھی مفصل ذکر نہیں کروں گا لیکن چونکہ انہوں نے اشارہ فرمایا۔ اسلئے اتنا فقرہ کہوں گا.....

**Mr. Speaker:** No reference to that. The honourable member need not say anything about "Zarai Isalahat".

**Mian Abdul Bari:** Right Sir, I will obey you but that side should also do the same. If you want to give so much scope to them.....

**Mr. Speaker:** Order please. Withdraw those words. I regard them as a reflection on the Chair.

**Mian Abdul Bari:** To obey you, I withdraw those words.

**Mr. Speaker:** Kindly speak to this particular clause.

**An Honourable Member:** The honourable member is talking about the Bill in general.

**Mian Abdul Bari:** I most humbly beg to submit that I am exclusively confining myself to this clause.

اور جناب والا ہمیں اس بل کے متعلق قطعاً کوئی گنجائش نہ تھی مخالفت کی کوئی وجہ نہ تھی مخالفت کی اگر کوئی وجہ ہے تو یہ ہے کہ یہ بل.....

**Mr. Speaker:** Please speak on the amendment.

**میایں عبد الباری** — میں یہ فرق بتلا رہا ہوں کہ may میں اجازت ہے حکومت کو کہ وہ ۱۰ سال تک ۲۰ سال تک اس کام کو اپنے انتظام میں نہ لے۔ اور shall حکومت کو اس بات کا پابند کرتا ہے کہ وہ جس چیز کا اعلان کر رہی ہے جس اصلاح کا

دعوئے کر رہی ہے اسکے لئے ضرور آدمی مقرر کرے اس سارے بھرے ہوئے پنجاب میں سے سولہ آدمی نکال کر ہر ضلع میں ایک ایک آدمی مقرر کر دے۔ اگر انہیں سولہ آدمی نہیں ملتے تو یہ دو دو اضلاع میں ایک ایک آدمی مقرر کر دیں۔ یہ ہے میری ترمیم جسے آنریبل چیف منسٹر صاحب تعجیل کے نام سے موسوم کر رہے ہیں۔ اگر ایسا نہ ہوا تو حکومت دس بیس یا پچیس سال تک سوئی رہ سکتی ہے اور اسے کوئی نہیں جگا سکتا۔ جس ملک میں پچھلے دو سو سال سے بچوں کی نگہداشت کیلئے کوئی منصوبہ تیار نہیں کیا گیا وہاں حکومت کو اس بات کا پابند کرنا کہ وہ ہر ضلع میں ضرور ایسے افسر مقرر کرے جو بچوں کی نگہداشت کریں کیسے تعجیل قرار دیا جا سکتا ہے۔ اسلئے جناب والا میں بڑے ادب سے جناب کی وساطت سے جناب چیف منسٹر کی خدمت میں یہ عرض کرونگا کہ اگر آپ نے یہ کام ہاتھ میں لے لیا ہے تو از راہ کرم اسکی ذمہ داری بھی لیجئے۔ صرف نمائش کا کام نہ کیجئے۔ لفظ may جو ہے وہ اسے نمائش کا کام بنا رہا ہے۔ اگر یہاں لفظ shall ہو جائے تو پھر یہ ذمہ داری کا کام بن جائیگا۔ آپ کسی کام میں تو ذمہ داری لیجئے۔ ہر کام میں نمائش ہر کام میں گریز تو نہیں ہونا چاہئے۔ ان الفاظ کے ساتھ میں اس ترمیم کی تائید کرتا ہوں۔

**Mr. Speaker:** Does the honourable member want to say anything about the other part of his amendment—"or by a society recognised in this behalf by the Government"?

**میاں عبد الباری** — جناب والا۔ میں یہ چاہتا ہوں کہ —

"That in clause 6, sub-clause (1) the words 'or by a Society recognised in this behalf by the Government' be deleted.

جناب والا۔ جو کچھ میں نے ابھی جناب کی وساطت سے ایوان کے روبرو پیش کیا ہے یہ الفاظ انکی حرف بحرف تائید کرتے ہیں۔ حکومت یا وزارت کا ارادہ یہ ہے کہ ایک تو (may) کا دروازہ کھول کر اتنے عرصے تک جب تک انکو . . . . .

**Mr. Speaker:** Do not repeat those arguments.

**Mian Abdul Bari:** I am not repeating those arguments.

**Mr. Speaker:** Do not repeat the same argument.

**Mian Abdul Bari:** Even for a different thing I cannot repeat the same argument.

**Mr. Speaker:** No, you cannot. I am not going to allow repetition.

**Mian Abdul Bari:** Even for some other facts. Then it is closing our mouth, Sir, and as a protest I sit down.

**Mr. C. E. Gibbon:** (Pakistani Christian and Anglo-Pakistani, III) Much of what I have to say, Sir, will depend upon a little bit of information which I seek through you from the mover of the Bill. Clause 6 (1) says:—"A Probation Officer may be appointed in each district by Government or by a Society recognised in this behalf by the Government". Will the Probation Officer be a Government servant drawing his salary from the public exchequer.

**Chief Minister:** I would like to make it clear that if he is a Probation Officer appointed by the Government, then, he will be a Government servant, but if he is a Probation Officer who is an employee of the Society recognised in this behalf by the Government, then, that person will not be a Government servant.

**Mr. C. E. Gibbon:** Now, Sir, that is what I anticipated because that is also what is envisaged in the Bombay Act and several difficulties have arisen. That is why, I ask the mover of the Bill to consider, or anticipate in advance, what the difficulties are going to be. It may be presumed that the Society recognised in this behalf is the Children's Aid Society—I have got the greatest respect for this Society it has done yeoman service—but the appointment of an officer who derives, by virtue of his office, certain powers of arrest and other matters under these rules my at some stage of the administration of such powers, bring about a difference of opinion between the Society and the Government, which it may later on find difficulty to resolve. The difference may be a simple one. But this Probation Officer having been appointed by the Society is a servant of the Society, drawing his salary from the Society and the Government, therefore, has no control whatsoever over that Officer. If the Government wishes to remove that Officer for some misbehaviour or other misuse of his powers or dereliction of duty, they will have to refer the case to the Society. It is presumed that the Society is a registered or incorporated organization and it has a committee which is an elected body. That committee may or may not accept the recommendation of the Government in the case of this particular Officer and, then, a difference of opinion arises between the Government and the Society. If you think that there will never be such a situation, that it is never likely that there will be a dispute between the Government and the Society regarding a particular person, I would be quite prepared to withdraw my amendment. But I do request the mover of the Bill to anticipate this difficulty. For example, another thing might arise. We have got a Hospital Welfare Society. Just try to picture in your mind that if the Government were to delegate a certain amount of authority to the Hospital Welfare Society to appoint doctors, for the control of epidemics and vests them with powers that in order to prevent this or that epidemic, they may take certain action and bring such an individual before a court of law for trial, again will arise a difference of opinion between the Government and the Society. Or, take another case; for example, the T. B. Society which is rendering great service as an aid society. If it were given powers to appoint an officer who has powers under an act, this will again bring about a dispute between the Government and the Society.

My only objection is this; I have no objection against the Society; I say by all means have the aid and the support of the Society in all acts of legislation of a social nature. No State so far has been able to do without the aid of a voluntary society in social legislation. These voluntary societies are absolutely essential. As a matter of fact, they are in certain instances doing better work than the Government itself because these aid societies create a sense of responsibility, a civic sense amongst the people which no Government can do unless it legislates, but the societies conduct their affairs by personal approaches, their *modus operandi* is different from that of the Government. My objection is, however, different. It does not matter what that Society may be. It may be the Children Aid Society, the Hospital Welfare Society or any other voluntary aid society, if you allow that society to appoint an officer who has certain powers under this Act, an occasion may arise when the Government will not be able to enforce its will or its orders and I simply ask them to consider this aspect.

**Chief Minister:** I oppose it.

On a point of information. I want to know if there is the same amendment standing in the name of certain honourable members, then, each has a right to speak and, therefore, you can fix the time. I would like you to consider that.

**Mr. Speaker:** Yes, I will.

**POINT OF PRIVILEGE REGARDING CERTAIN REMARKS AGAINST  
DEPUTY LEADER OF THE OPPOSITION APPEARING IN  
DAILY EHSAN**

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** I rise on a point of privilege. The Daily Ehsan has in its issue of today, while publishing proceedings of the Legislative Assembly, passed certain remarks about the Deputy Leader of the Opposition which are definitely contumacious and disrespectful and thus the Daily Ehsan or their representative is guilty of a breach of the privileges and contempt of the House.

**Mr. Speaker:** The honourable member should bring this motion along with the offending article to my notice and I will consider it.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** I have got the article here.

**Mr. Speaker:** I will not give a ruling just now. Give it to me in writing and I will consider it.

**CHILDREN BILL**

**چودھری محمد شفیق** - جناب والا ! آنریبل وزیر اعلیٰ کی تقریر کو سننے کے بعد میں نے اس ایکٹ کے متعلق ایک اور ہی رنگ دیکھا جو اب تک میرے دماغ میں نہیں آیا تھا۔

**وزیر اعلیٰ** - اب تو ایسے oppose نہ کیجئے گا۔

**چودھری محمد شفیق** - ایک ایس۔ پی۔ سی۔ اے سوسائٹی ہے اور اس قسم کی ایک چلڈرن ایڈ سوسائٹی ہے۔ ایس۔ پی۔ سی۔ اے کی سوسائٹی کو یہ اختیار دیا گیا ہے کہ وہ اس قسم کے افسران مقرر کرے جو زخمی جانوروں کو پکڑے تو اس طرح جناب والا اس بل میں پرویشن افسروں کو یہ اختیار دیا گیا ہے کہ وہ ایسے بچوں کو اکٹھا کر کے ان کا انتظام کریں۔ دراصل یہ بل بچوں کی بہتری کے لئے نہیں لایا جا رہا بلکہ چلڈرن ایڈ سوسائٹی کو اختیارات دینے کے لئے یہ بل لایا جا رہا ہے یا کہ اسکے عہدیداروں کو اختیارات سونپے جائیں اور اس سوسائٹی کو باقاعدہ طور پر اس ایوان سے recognise کروایا جائے حکومت نے کوئی ذمہ داری لینے کی کوشش نہیں کی۔

**وزیر اعلیٰ** - جناب والا۔ میں اسکے خلاف protest کرتا ہوں۔ جیسا کہ گبن صاحب نے بھی فرمایا ہے اور میں نے بھی اسکا اعادہ کیا ہے کہ چلڈرن ایڈ سوسائٹی نے بہت مفید کام کیا ہے۔ تو ایک ایسی اچھی

اور منظم سوسائٹی کے لئے جو نہایت مفید کام کر رہی ہو ایسے الفاظ استعمال کرنا موزوں نہیں۔

**Mr. Speaker:** I hope the honourable member will take a note of that.

**چودھری محمد شفیع:** جناب والا۔ میں نے چلڈرن ایڈ سوسائٹی کے متعلق قطعاً کوئی برا ریمارک نہیں دیا۔ میں نے صرف یہ کہا ہے کہ اس بل کے ذریعہ سے ان کو یہ اختیارات تفویض کئے جا رہے ہیں اور وہ اختیارات اس ایوان سے خفیہ رکھے جا رہے ہیں۔ اور وہ کاز جسکو میں نے delete کرنے کے لئے کہا ہے اسکے ذریعہ سے یہ اختیارات انہیں تفویض کئے جائیں گے وہ بے شک ایک اچھی سوسائٹی ہے اور نہایت مفید کام کر رہی ہے مگر میں تو یہ کہتا ہوں کہ حکومت نے اپنے اوپر کوئی ذمہ داری کیوں نہیں لی۔ اس نے یہ اختیارات اس سوسائٹی کو کیوں دینے کی کوشش کی ہے؟ اور دوسرے حکومت اس قانون کو بیک وقت سارے صوبہ میں کیوں نافذ نہیں کرتی شاید حکومت کا خیال یہ ہے کہ فی الحال تجربہ کے طور پر چند ایک ضلعوں میں پرویشن آفیسر لگائے جائیں اس لئے وہ اگر اس قانون کا اطلاق ۴ اضلاع میں کریں گے تو ان کو ۴ پرویشن آفیسر رکھنے پڑیں گے اگر ۲ ضلعوں میں اسکا اطلاق کریں گے تو ۲ پرویشن آفیسر رکھنے پڑیں گے تو میں وزیر اعلیٰ صاحب کی خدمت میں یہ عرض کرونگا کہ میں نے جو ترمیم پیش کی ہے اس سے ان پر ایک ذمہ داری عائد ہوتی ہے جس ذمہ داری کو انہوں نے ہنس کر ٹال دیا ہے۔ آپ اب دوسرے دروازے سے نکلنے کی کوشش نہ کریں بلکہ اس ذمہ داری کو خود ہی سنبھالیں۔

**Syed Shamim Hussain Qadri:** On a point of order, Sir. Yesterday I submitted a motion and I have renewed that motion.....

**Mr. Speaker:** This is not a point of order. What is the motion, I have not received any fresh notice.

**Syed Shamim Hussain Qadri:** The motion I raised yesterday was "Will the Government at the end of the day....."

**Mr. Speaker:** 1-30 p.m. is the end of the day, it is only 1-00 p. m. now. The question is--

That in clause 6, sub-clause (1) for the word "may" in line one the word "shall" be substituted and the words "or by a society recognised in this behalf by the Government" be deleted.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 6 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*



## Clause 7

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, I move—

That in clause 7, sub-clause (a) the words "or receive visits from" be deleted.

The clause read

"A Probation Officer shall, subject to the rules made under this Act and to the directions of the court—

(a) visit or receive visits from the child at reasonable intervals";

جناب والا۔ میں ان الفاظ یعنی receive visit کو اس لئے کٹوانا چاہتا ہوں کہ ممکن ہے کہ کسی لڑکے کو کسی ناجائز کام کیلئے بھی بلایا جائے اور یہ لفظ اسکو مجبور کریں گے کہ اسے خود بخود جانا پڑے۔ ممکن ہے کہ پرویشن افسر لڑکوں کو مجبور کرے کہ وہ اسکے پاس بطور ملازم کام کرنے کے لئے آیا جایا کریں۔ میں ان جملہ امور کا تفصیلی ذکر نہیں کر سکتا جن کی خاطر کوئی بدکردار شخص انکو بلا سکتا ہے۔ بہر حال بہت سے خطرات ہیں کہ بچوں کو ناجائز کاموں کے لئے بلایا جائے اور وہ اس حکم کے ماتحت جانے پر مجبور کئے جائیں۔ اور افسر انکو اپنے گھر پر بلا لیں۔ لہذا ان خطرات کے check کرنے کے لئے ضروری ہے کہ اس receive visit کو اس کے حکم کو ہی خارج کر دیا جائے۔

میری دوسری دلیل اس حکم کے خلاف یہ ہے کہ پاکستان بن جانے کے بعد اب ہمیں آزادی مل چکی ہے اور ہم بالکل آزاد ہو چکے ہیں۔ اور ہمارے لئے ضروری ہے کہ اپنے بچوں کی پرورش بھی آزاد ماحول میں کریں تاکہ پرانے طریقے جو غلامی کے زمانہ کی یاد دلائیں یا جن سے غلامی کی عادت بڑتی ہو بچوں پر مسلط نہ کئے جائیں۔ اب ان الفاظ کی موجودگی میں یہ خدشہ ہے کہ بچے اپنے افسر کے پاس جانے پر مجبوری کی حالت میں یہی سمجھیں گے کہ آخر افسر کے پاس جانا۔ مجبوری اور آداب بچا لانا اور کام کاج کرنا ماتحتوں کا کام ہوتا ہی ہے لہذا وہ اس غلامانہ ذہنیت کے خوگر ہو جائیں گے۔ اب یہ چیز بچوں پر یقیناً بڑا اثر ڈالے گی اور اس طرح اثر انداز ہو کر ان کو غلامی کی طرف رغبت دلائے گی۔ ان وجوہات کے پیش نظر میں یہ ترمیم پیش کرتا ہوں کہ receive visit کو اس کے الفاظ کاٹ دئے جائیں۔

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 7, sub-clause (a) the words "or receive visits from" be deleted.

**وزیر اعلیٰ** (عزت مآب میاں ممتاز سعد خان دولتانہ) جناب والا۔ اگر معزز رکن جنہوں نے یہ ترمیم پیش کی ہے اس کلاز کو بغور پڑھ

لیں تو امید ہے کہ وہ اپنی ترمیم واپس لے لیں گے۔ کانز کے مرتبہ  
الفاظ یہ ہیں :-

“A probation officer shall, subject to the rules made under this Act and to the directions of the court visit or receive visits from the child at reasonable intervals.”

اب جناب والا۔ پہلی چیز تو یہ ہے کہ جن خرابیوں اور نقائص کا اظہار انہوں نے کیا ہے وہ ان قواعد کے ماتحت جو اس ایکٹ کے تابع وضع ہونگے اور ان ہدایات کے ماتحت جن کو عدالت ہائے جاری کریں گی پیدا ہی نہیں ہونگے کیونکہ بچوں کو کسی عدالت کے حکم کے مطابق ہی بلایا جائے گا۔

دوسری بات یہ ہے کہ اگر بچے ۲۰۰ یا ۵۰۰ کی تعداد میں ہوں اور پرویشن افسر انکو اپنے پاس نہ بلا سکیں۔ کیونکہ اس ترمیم کی رو سے وہ انہیں بلانے کے مجاز ہی نہیں ہونگے تو ہر بار ہر لڑکے کے پاس افسر کو ہی چل کر جانا پڑے گا۔ ظاہر ہے کہ یوں تو سارا بل ہی ناممکن العمل ہو جائے گا۔

تیسری بات یہ ہے کہ اگر ۱۳ اور ۱۴ سال کے بچوں کو بھی پرویشن افسر عدالت کے حکم کی تعمیل میں نہیں بلا سکیں گے تو کام نہیں چل سکے گا۔ مجھے یقین ہے کہ یہ حکم Abuse نہیں کیا جائے گا۔ اور اسکو بحال رکھنے میں کوئی خطرہ نہیں ہوگا۔ ویسے پرویشن افسر عام دیکھ بھال کے لئے تو خور جا کر بچوں کا معائنہ کریں گے۔ مگر عدالتی اغراض کے لئے بچوں کو بلانا لازم ہوگا۔ امید ہے کہ ان وجوہات کے پیش نظر معزز رکن اپنی ترمیم واپس لے لیں گے اور اسکو ہرگز pass نہیں کریں گے۔

**چورھری محمد شفیع**۔ جناب والا۔ وزیر اعلیٰ کی تقریر کے پیش نظر اور اس تشریح کے پیش نظر کہ قواعد و ضوابط اور عدالت کے تقاضوں کے مطابق بچوں کو پرویشن افسروں کے سامنے جانا چاہیے میں اپنی ترمیم واپس لیتا ہوں۔

**Mr. Speaker:** Has the honourable member leave of the House to withdraw his amendment? (Voices: Yes).

*The amendment was by leave withdrawn.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 7 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 8*

**Mr. C. E. Gibbon:** Sir, I beg to move—

That in clause 8, sub-clause (1), the words "or any other person authorised in this behalf" be deleted.

Clause 8 (1) reads as follows:—

"A Probation Officer or any other person authorised in this behalf may, in accordance with rules made by the Government, bring before a court any person who in his opinion is a child and who....."

I do not deliberately wish to go back to clause 6 (i), but for the purpose of reference I submit that according to that clause a probation officer may be either appointed by the Government or by a society or by a court. This, I imagine, is sufficient to meet the purpose of clause 8 (1). In this clause it is said "a probation officer or any other person authorised in this behalf". Before I press my amendment I would like to be clear in my mind if the Honourable Chief Minister would give me some idea as to what he means by "or any other person authorised in this behalf". This is a fourth person.

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 8, sub-clause (1), the words "or any other person authorised in this behalf" be deleted.

**Chief Minister:** This difficulty would be met if we accept the amendment of Chaudhri Muhammad Shafiq and say "a probation officer or any other person appointed in this behalf". We will accept that amendment.

**Mr. C. E. Gibbon:** Yes, then I accept the position and withdraw my amendment.

**Mr. Speaker:** Has the Honourable member leave of the House to withdraw his amendment? (Voice: Yes).

*The amendment is by leave withdrawn.*

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, I beg to move—

That in clause 8, sub-clause (1) in the first line for the word "authorised" the word "appointed" be substituted.

**Chief Minister:** Sir, I accept this amendment.

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 8, sub-clause (1) in the first line for the word "authorised" the word "appointed" be substituted.

*The motion is carried.*

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, I beg to move—

That in clause 8 (1) (a) the following words be added at the end—  
"When parents are unable to support him or"

Sir, the whole clause would then read like this—

"A probation officer or any other person appointed in this behalf may in accordance with rules made by the Government bring before a court any person who in his opinion is a child and who—(a) has no home, settled place of abode or visible means of subsistence or no parent or guardian exercising regular and proper guardianship, or when parents are unable to support him; or."

**Chief Minister:** Every contingency is there.

چودھری محمد شفیع - جناب والا - جہاں تک میں سمجھتا ہوں

اس کلاز میں وہ بچے شامل نہیں ہوتے جن کے والدین اتنے غریب ہیں

کہ اپنے بچوں کی خوراک اور پوشاک کا انتظام نہیں کر سکتے - کیونکہ

اس میں صاف طور پر کہا گیا ہے کہ وہ بچے جن کے گھر نہ ہوں کوئی

place of abode نہ ہو visible means of subsistence نہ ہوں اور جن کے

والدین یا گارڈین نہ ہوں وہی اس میں شامل ہونگے۔ مگر جن کے والدین یا گارڈین موجود ہیں اور کسی اخلاقی یا اقتصادی زبانوں کی بنا پر ان کی پرورش اور تربیت نہ کر سکتے ہوں ان کو اس میں شامل نہیں کیا گیا۔ مثلاً ایک فقیر ہے اور وہ مانگ کر گزارہ کرتا ہے اب ظاہر ہے کہ وہ پانچ چھ بچوں کو support نہیں کر سکتا۔ اگر حکومت ان بچوں کی تربیت بھی اپنے ذمے لے لے تو اس میں کوئی ہرج کی بات نہیں۔ شاید ان کا یہ خیال ہو کہ ایسے بچے بھی اس کاز میں شامل ہو جاتے ہیں۔ جناب خود وکالت میں بہت وسیع تجربہ رکھتے ہیں۔ جناب خود دیکھ لیں کہ آیا اس کاز میں وہ بچے بھی آ جائیں گے۔

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 8 (1) (a) the following words be added at the end:—  
“when parents are unable to support him; or”

**وزیر اعلیٰ** (عزت مآب میاں ممتاز محمد خان دولتانہ) جناب والا! میں نے دو تین وجوہات کی بنا پر اس کو oppose کرنا ہے۔ اگر بچہ بے گھر ہو اس کی کوئی visible means of subsistence نہ ہوں یا اس کی کوئی settled place of abode نہ ہو وہ تو اس بل میں شامل ہوگا اور ان الفاظ کو بھی شامل کر لیں جو چوہدری محمد شفیع صاحب نے تجویز کئے ہیں تو میں سمجھتا ہوں کہ بہت سی مشکلات کا سامنا کرنا پڑے گا۔

سب سے پہلی بات یہ ہے کہ یہ کون فیصلہ کرے گا کہ

the parent are unable to support him.

**چوہدری محمد شفیع**۔ کورٹ فیصلہ کرے گی۔

**وزیر اعلیٰ**۔ اگر کورٹ یہ فیصلہ کرے گی تو پھر ایسے بچے Children Act سے تعلق نہیں رکھتے۔ ایسے بچوں کیلئے ایک Poor House Bill لائیے۔ جس میں یہ ہو کہ آیا وہ ۱۴ سال سے کم عمر کے ہوں یا زیادہ عمر کے ہوں۔ وہ بالغ ہوں یا نا بالغ۔ وہ لوگ جو اپنے اخراجات پورے نہیں کر سکتے۔ جو کہ افلاس اور غربت کی زندگی بسر کر رہے ہیں ان کے لئے حکومت کیا انتظامات کرے گی۔ میں سمجھتا ہوں کہ نہ صرف بچوں بلکہ ان سے زیادہ بالغوں کی بھی حفاظت کرنی چاہئے۔ اس لئے اگر چوہدری محمد شفیع صاحب اس سلسلے میں کوئی Poor House Bill یا کدئی اور بل لائیں تو میں نہایت ہمدردی سے اس پر غور و خوض کروں گا۔ مگر Children Act کے دائرے کو ابک اور وسیع

دائرے میں مدغم کر دینا غلط ہوگا۔ اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ اس ترمیم کو منظور نہیں کرنا چاہئے۔

**چوہدری محمد شفیع**۔ جناب والا۔ جب حکومت نے بچوں کی پرورش اپنے ذمے لے لی ہے اور جیسا کہ وزیر اعلیٰ نے فرمایا کہ اگر کسی بچے کی پرورش ٹھیک طور پر نہیں ہو رہی اس کو مناسب خوراک نہیں مل رہی تو یہ اس پر ظلم ہے جب حکومت نے ایسے ادارے ہر ضلع میں جاری کرنے ہیں تو پھر کیا وجہ ہے کہ ایک علیحدہ Poor House Bill لایا جائے۔ کیوں نہ ایک ہی جگہ پر غریبوں کے بچے بھی ہوں اور لاوارث بچے بھی ہوں۔ جب اداروں کو recognise کیا جائے گا۔ جب حکومت لوگوں سے ٹیکس لے کر ان کو امداد دیگی تو کیا وجہ ہے کہ ان غریب بچوں کو اسکے اندر زیادہ سے زیادہ تعداد میں شامل نہ کر لیا جائے۔

**آنریبل وزیر اعلیٰ**۔ جناب والا۔ ایک بات ان کی وضاحت کے لئے عرض کردوں کہ جن بچوں کے باپ ان کی پرورش نہیں کر سکتے حکومت ان کے معاشرہ کے لئے اس بات کا انتظام کرے گی کہ ان کے والدین کے پاس کافی سرمایہ ہو جائے۔ ان کی حالت اچھی ہو جائے اور صحیح طریقہ سے ان کی نگرانی کر سکیں۔ جو بچے پدرانہ اور مادرانہ شفقت سے محروم ہیں ان کی اصلاح اور بہبود کے لئے اس کلاز میں ایسی amendment لانا نا مناسب ہے۔

**چوہدری محمد شفیع**۔ جناب وزیر اعلیٰ نے جو فرمایا ہے وہ صحیح ہے۔ ان کی ليجسلیشن قبول کر لی گئی ہے اس لئے میں اپنی ترمیم واپس لیتا ہوں۔

**Mr. Speaker:** Has the honourable member leave of the House to withdraw his amendment? (Voices: Yes).

*The amendment was by leave withdrawn.*

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, I beg to move—

That in clause 8, sub-clause 1 (c) a "comma" and the word "immoral" be inserted between the word "criminal" and the word "or" in first line.

**Mr. Speaker:** The amendment as it stands is meaningless. If it is accepted by the House it will render the clause meaningless. Therefore, it is ruled out of order.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, I beg to move—

That in clause 8 sub-clause 1 (d) after the words "used by" in first line the word "goondas or" and before the word "prostitutes" at the end the words "goondas or" be added.

جناب والا! میں یہ عرض کروں گا کہ یہ صحیح ہے کہ ہماری حکومت نے پہلے ایک غنڈہ ایکٹ بنالیا ہے اور غنڈوں کی ایک علیحدہ کلاس بنادی ہے چنانچہ غنڈوں کو اس طرح recognize کیا گیا ہے۔

**آئریبل وزیر اعلیٰ** - یہ صرف حکومت نے کیا ہے اب حزب مخالف کو بھی recognize کرنا چاہئے۔

**چودھری محمد شفیق** - یہ ٹھیک ہے کہ غنڈہ ایکٹ بنا کر غنڈوں کو علیحدہ کر دیا ہے اور prostitutes کے لئے گو اس طرح سے کوئی Prostitution Act نہیں بنا۔ مگر اس کاز میں recognize کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ آج تک prostitution کا کہیں نام تک نہیں آیا۔ میں نے اس ترمیم میں یہ کہا ہے کہ جس طرح بچوں کا prostitutes کے ساتھ رہنا برا ہے اس طرح غنڈوں کے ساتھ رہنا بھی برا ہے۔ prostitution میں غنڈہ شامل نہیں ہوتا اس لئے میں یہ عرض کرونگا کہ۔

**Chief Minister:** Is it not covered by the words "reputed criminal".

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Criminal is a different thing and goonda is a different thing.

**Chief Minister:** Do you want to go further than that?

**Mr. Speaker:** There is a world of difference between the words "reputed criminal" and "goonda".

**چودھری محمد شفیق** - میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ عدالتیں روزانہ غنڈے declare کر رہی ہیں جنکے خلاف عدالتوں میں کوئی جرم ثابت نہیں ہوا۔ چنانچہ یہ لفظ یہاں widen کر دینا چاہئے کیونکہ یہ سوشل بل ہے۔ اس میں یہ نہیں دیکھنا چاہئے کہ جب کوئی پکڑا جائے اور سزا یاب ہو۔ تب ہی اسے cover کیا جائے گا۔ دراصل عدالتوں کی interpretation کے لئے criminal کے لفظ میں غنڈہ شامل نہیں کیا جائے گا۔

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 8, sub-clause 1 (d) after the words "used by" in first line the word "goondas or" and before the word "prostitutes" at the end the words "goondas or" be added.

**آئریبل وزیر اعلیٰ** - جناب والا۔ اس کے متعلق میری اتنی strong feelings نہیں۔ میں صرف اتنا عرض کروں گا کہ جب یہ کاز stand کرتی ہے تو غنڈوں کو include کرنے میں کوئی خاص دقت نہیں مگر یہاں تو حزب مخالف کو سوچنا چاہئے کہ کیا یہ زیادہ سختی نہ ہوگی۔

**Mr. Speaker:** I would like to interrupt the Chief Minister by pointing out to him that the proposed amendment is to sub-clause 1 (d) and not to sub-clause 1 (c).

**Chief Minister:** Then we will have to change the sub-clause further by saying "is residing in or frequenting a house used by goondas or a prostitute for the purposes of goondalism or prostitution....." and then we will also have to say" .....and not the child of a goonda or a prostitute". If I accept this amendment it would be very unfair. Therefore I oppose it.

**Mr. C. E. Gibbon:** Sir, under rule 74, I want some information. What about sub-clause 1 (c)?

**Mr. Speaker:** Sub-clause (c) has been disposed of.

**Mr. C. E. Gibbon:** I am asking for some clarification, with regard to sub-clause (c). I am rather confused. Kindly clarify it. It says:—

"is generally found in the company of any reputed criminal or prostitute not being his parent or guardian".

**Mr. Speaker:** Sub-clause (c) cannot be brought under discussion now.

**Mr. C. E. Gibbon:** I want to be clear in my mind with regard to the words "generally found in the company of any reputed criminal or prostitute not being his parent or guardian" Does it mean that if he or she is a parent or guardian then he is justified?

**Mr. Speaker:** That point should have been raised when that sub-clause was under discussion.

**Mr. C. E. Gibbon:** I come to sub-clause (d). The words are—

"is residing in or frequenting a house used by a prostitute for the purposes of prostitution and not the child or prostitute".

I want to be clear in my mind that if the child belongs to one of those unfortunate women, then that child does not come within the purview of this law and that child should not be saved.

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 8, sub-clause 1 (d) after the words "used by" in first line the word "goondas or" and before the word "prostitute" at the end the words "goondas or" be added.

*The motion was lost.*

#### DEBATE ON QUESTION No. \*1957

**Mr. Speaker:** Before we disperse, I would like to dispose of another matter, notice of which was given to me yesterday. In normal conditions I would have put it to the House before we adjourned yesterday, but since we dispersed yesterday under extraordinary circumstances as lights went off, I am putting it now. I have got a notice from Syed Shamim Hussain Qadri to the effect that he wanted to raise a debate on question No. \*1957 which was answered yesterday.

Those in favour of this debate being raised will please say 'aye' and those against will say 'no' (Voices: No).

*The leave was refused.*

*The Assembly then adjourned till 9 a.m. on Thursday, the 11th December, 1952*

# PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

FIFTH SESSION OF THE FIRST PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

Thursday, 11th December, 1952.

*The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore, at 9 a.m. of the clock. Mr. Speaker (The Hon'ble Dr. Khalifa Shuja-ud-Din) in the chair.*

*(The proceedings began with a recitation from the Holy Quran by the Qari of the Assembly)*

## STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

### ALLOTMENT MADE TO REFUGEES.

**\*1166. Mian Ahmad Masud Said:** Will the Hon'ble Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state the number of various kinds of allotments made to refugees during the year 1951-52 and the number of refugees whom possession of such allotments has been given?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz):** Information is given as below:—

#### (a) Urban Evacuee Property—

(i) Number of allotments made ..	54,326
(ii) Number in which possession has been given ..	44,166

#### (b) Agricultural Land—

(i) (a) Number of allotments made under the Rehabilitation Settlement Scheme ..	426,388
---	---------

(b) Number of temporary allotments made to Jammu and Kashmir refugee families in the border districts ..	10,522
--	--------

(ii) Number in which possession has been given ..	Practically possession has been given in almost all the cases.
---	--

### REFUSAL TO GIVE BATAI TO NEW ALLOTTEES BY TENANTS OF EVACUEE LANDS

**\*1177. Sayed Shamim Hussain Qadri:** Will the Hon'ble Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state:—

(a) whether it has been reported to Government that the tenants of the evacuee lands have refused to give batai to the new allottees in the Gujranwala district;

(b) whether any instructions have been issued to the district authorities to help the refugee allottees under the Provisional Permanent Allotment Scheme; if not, what steps the Government is prepared to take in the matter?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz):** (a) No.

(b) Yes. Necessary instructions have been issued.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Is the situation due to the fact that the policy of the Government was very indefinite in this matter?

**Mr. Speaker:** Disallowed.

**Rana Abdul Hamid Khan:** What steps the Government has taken to achieve this end—what instructions have been issued?

**Minister:** Instructions have been issued that where tenants refuse to give batai, they can be summarily ejected.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Is it not due to the fact that the tenants are not quite clear as to what percentage of batai is to be taken from them?



**Mr. Speaker:** Matter of opinion, disallowed.

**Chaudhri Mushtaq Ahmad Khan:** Are these instructions being followed in the districts?

**Minister:** I hope so.

#### ALLOTMENT OF LAND TO AMBALA AND PATIALA REFUGEES

**\*1196. Malik Fateh Sher Jhumat:** Will the Hon'ble Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state :—

(a) whether it is a fact that oral and written representations have repeatedly been made to the Minister concerned regarding the infringement of rights of refugee allottees from Ambala and Patiala who have been temporarily allotted lands in village Tiba Meharban Shah, Tehsil and District Mianwali;

(b) whether the Government intend to make inquiries about the infringement of rights of Ambala and Patiala refugees?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz):** (a) and (b) Enquiries are being made.

#### BAQAYA LAND IN CHRISTIAN VILLAGES.

**\*1241. Mr. Joshua Fazl ud-Din:** Will the Hon'ble Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state :—

(a) the total acreage of cultivable baqaya land lying undisposed of in the various Christian villages of the Province;

(b) whether the Government intend to allot this cultivable baqaya land to the displaced Christian old tenants of Non-muslims and 'sapies' and 'atharies'?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz):** It is regretted that the answer to this question is not yet ready and the required information will be communicated to the hon'ble member as soon as it is available.

#### LAND LEASED OUT TO EX-SOLDIERS IN THAL.

**\*1242. Mr. Joshua Fazl-ud-Din:** Will the Hon'ble Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state :—

(a) the total acreage of land in Thal given on three years lease to the ex-soldiers;

(b) the acreage of this land leased out to the Christian ex-soldiers;

(c) whether it is a fact that the lessees of this land are neither allowed to sink wells for irrigation or bore hand-pumps to have water for human consumption nor build houses for residential purposes;

(d) whether the Government propose to take any measures to make it possible for the ex-soldier allottees to settle on their lands?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz):**

(a) 1,05,222 acres.

(b) 14,766 acres.

(c) No. No one applied for such improvements possibly because they are not entitled to claim any compensation for them.

(d) Does not arise.

**Mr. C. E. Gibbon:** Will the Honourable Minister be pleased to state, in clarification of the reply given to part (c), where do these people get their water supply from?

**Minister:** From the canal.

**Mr. C. E. Gibbon:** From what canal?

**Minister:** I cannot tell the name of the canal off-hand.

**Mr. C. E. Gibbon:** Would I be correct in saying that there are no canals which run there?

**Chief Minister:** They do not live in the areas of the Thal where there is no canal.

SUNNY VIEW NURSING HOME, ABBOT ROAD, LAHORE.

**\*1265. Mr. Joshua Fazl-ud-Din:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state:—

(a) whether Government is aware of the fact that the Sunny View Nursing Home, Abbot Road, Lahore which has now become evacuee property was used as a Hospital and Nursing Home before the Partition of the Punjab;

(b) whether it is a fact that the Sunny View Nursing Home, Abbot Road, Lahore an evacuee property has not been allotted to any local or Muhajir to be run as a Hospital, a Nursing Home, or as an institution with a medical or some other humanitarian purpose; if so, the reasons therefor;

(c) whether Government have any plans for the utilisation of the Buildings of this Nursing Home; if so; the nature of this purpose?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz)** (a) Yes.

(b) It was, on the recommendation of the Director of Health Services, Punjab, originally allotted to Dr. Abdul Aziz Khan on the 31st January 1949, but its possession could not be delivered to him for want of alternative accommodation for the 32 refugee families who were occupying this building.

(c) Government now intend to place this building at the disposal of the Health Department for setting up a 30 bed Government Hospital in order to strengthen the medical relief measures and to lighten the load in the Mayo Hospital. The refugee families occupying the building are proposed to be shifted to the quarters, which are being constructed in Lahore by the Improvement Trust.

**Mr. C. E. Gibbon:** Will the Honourable Minister be pleased to state, in clarification of the reply given, as to what he means by 'medical relief measures'?

**Mr. Speaker:** Disallowed.

MR. S. M. SARWAR, ANIMAL HUSBANDRY ADVISOR TO THE THAL  
DEVELOPMENT AUTHORITY.

**\*1290. M. Abdul Majid Qureshi Sahni:** Will the Hon'ble Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state :—

(a) the total monthly emoluments and average monthly Travelling Allowance drawn by Mr. S. M. Sarwar, Animal Husbandry Advisor to the Thal Development Authority during the past one year;

(b) the number of days he spent in the Thal area and the period of his stay at Lahore during the past one year;

(c) the number of livestock so far maintained by the Thal Development Authority on their Livestock Farms, the expenditure incurred on the various departmental schemes placed in the charge of Mr. S. M. Sarwar, and the receipts accrued from the above farms during the past one year;

(d) reasons for keeping Mr. S. M. Sarwar's Headquarters at Lahore, a place far away from the Thal area?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz):—**

(a) Rs. 1,890 per mensem and Rs. 544-8-0 per mensem respectively.

(b) 150 days in the Thal, 54 days in Australia and Newzealand, 19 days in different places other than Thal and 142 days in Lahore.

(c) 39 buffalos, 1 buffalo bull, 32 young stock, 4 bullocks, 2 horses, 1 camel, 158 sheep. Besides this 1,042 poultry birds of imported breeds have been maintained out of which 500 birds have been sold. In addition to this 7 rabbits are also being maintained. The expenditure amounted to Rs. 1,31,802 9-6 and the total receipts amounted to Rs. 15,031-3-6.

(d) It was necessary to keep Dr. S. M. Sarwar's Headquarter at Lahore in order to facilitate the purchase of farm equipment and to create liaison between the Pakistan Government on the one side and the Governments of Australia, Canada and Newzealand on the other for the co-ordination of aid offered by the Governments under the Columbo Plan on the Livestock farm schemes prepared by Dr. S. M. Sarwar. After the completion of these preliminaries he is due to shift his headquarters to the Thal.

**Mr. C. E. Gibbon:** Am I to understand that Dr. Sarwar was acting as Purchase Officer?

**Minister:** No. He is keeping liaison with other Governments, who have offered to help us in properly manning those farms.

**Mr. C. E. Gibbon:** Are these offers free?

**Minister:** Yes.

#### RAI BAHADUR KIDAR NATH AND SONS, BANK LTD., GUJRAT.

**\*1320. Chaudhri Muhammad Ahsan:** Will the Hon'ble Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state:—

(a) whether the Government are aware that a Bank known as the 'Rai Bahadur Kidar Nath and Sons, Limited Gujrat' existed before partition;

(b) whether it is a fact that Rai Bahadur Raj Nath, the Managing Director of the Bank evacuated with several lakhs of deposits of the Muslims of Gujrat district including orphans and widows;

(c) whether it is a fact that the said Bank owned large immovable property in Gu rat, which is now evacuee property and is along with some cash in the possession and control of the Rehabilitation Department;

(d) whether it is a fact that under instructions of the Government the depositors got their claims registered while several poor orphans etc., could not do so;

(e) what steps the Punjab Government intends to take in order to ensure early payment of such registered as well as unregistered claims;

(f) will the Hon'ble Minister kindly further state the details of the immovable property and other assets and liabilities; if any, left by the Bank (Rai Bahadur Kidar Nath and Sons, Limited, Gujrat)?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz):** (a) Yes.

(b) Yes. Available information indicates that during 1947, a sum of Rs. 77,010-14-9 was transferred from this Bank to Delhi and Amritsar. Claims of Muslim depositors have been registered against this bank to the tune of Rs. 2,73,576-3-9 so far.

(c) Yes.

(d) Yes, but there is no definite information available with Government that several orphans have not been able to get their claims registered.

(e) The Custodian of Evacuee Property has already taken up the matter with the State Bank of Pakistan.

(f) The Bank is reported to own 5 bungalows, 15 houses, 10 shops, 1 plot and one Serai in the urban area of Gujrat and considerable immovable property in the districts of Sargodha, Multan, Montgomery, Sheikhupura and Lyallpur. It has not been possible to collect exact details of the property owned by this Bank in these districts.

**Mr. C. E. Gibbon:** Is the Government taking into consideration the claims put forward by charitable institutions who deposited money in those banks?

**Minister:** About such banks that have been either liquidated or have gone away from West Punjab to East Punjab or Delhi, information is being collected and claims are being taken into consideration.

**Mr. C. E. Gibbon:** The reply given was that claims have been paid.

**Minister:** May have been paid, I am not aware.

**PURCHASE OF COTTON BALES BY THE PUNJAB COTTON MILLS FROM VIHARI DURING 1950-51 AND 1951-52.**

**\*1275. Mr. Muhammad Amin:** Will the Hon'ble Minister of Development be pleased to state:—

(a) whether it is a fact that certain number of cotton bales was purchased by the Punjab Government Cotton Mills from Vihari during 1950-51 and 1951-52, if so, the number of bales so purchased;

(b) whether these bales were despatched from Vihari to Lahore by rail, if so, the railway receipt numbers with dates of the different consignments;

(c) the rates at which each consignment was purchased?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi:** (a) Yes in 1950-51 only 454 bales of 289F Sawgin.

(b) No. The bales were despatched by the supplier to the Mill in trucks. The question of Railway Receipt numbers does not arise.

(c) Rs. 122 per maund ex-Vihari.

**EXPENDITURE ON PURCHASE OF COPIES OF THE "AFAQ" TO BE SUPPLIED TO SCHOOLS ETC.?**

**\*901. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Hon'ble the Chief Minister be pleased to state whether it is a fact that four copies of the Daily Afaq are daily sent to each of Government Schools, offices and other institutions in the province at Government expense; if so, the total monthly expenditure incurred by Government on this account?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** First part No; Second part does not arise.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Does the Honourable Chief Minister mean that lesser number of copies have been supplied or does he mean that no copies are supplied at all?

**Chief Minister:** No copies are supplied.

**EXPENDITURE ON CELEBRATION OF IQBAL DAY AT LAHORE.**

**\*1119. Chaudhri Muhammad Shafiq:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state:—

(a) the expenditure incurred by the Government on the celebration of Iqbal Day at Lahore in the Hazuri Bagh;

(b) what was the estimated number of police, Razakars, A. R. P. Razakars and Government servants present at the meeting;

(c) what was the estimated number of audience at the meeting?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** (a) Rs. 4,697.

(b) A police force consisting of 3 Gazetted Officers, 5 Inspectors, 18 Upper Subordinates, 30 Head Constables and 183 Constables was on duty. Regarding other Government servants or members of volunteer organization, Government do not keep any record of their attendance of public meetings.

(c) The Government does not undertake any census of audience at State functions. However, newspaper estimates ranged upto 25,000.

**Mr. C. E. Gibbon:** Does he mean that public funds were not used?

**Chief Minister:** Of course, it was a State function.

**BEATING OF ZAHUR-UD-DIN, A LORRY DRIVER OF PAKISTAN NORTHERN TRANSPORT COMPANY BY A POLICE CONSTABLE OF FATEH JANG**

**\*1137. Khan Abdus Sattar Khan Niazi:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state:—

(a) whether it is a fact that on the 11th April 1952 one Karam Dad, a constable of Police Station Fateh Jang beat mercilessly Zahur-ud-Din, a lorry driver of the Pakistan Northern Transport Company at village Kuthal because he had refused to transport twenty men free of charge;

(b) whether it is a fact that the officer incharge of Fateh Jang Police Station refused to record the report of the complainant;

(c) whether it is a fact that some days earlier the shopkeepers of Fateh Jang had complained to the Sub-Inspector incharge of the Police Station that the said Karam Dad constable had thrashed a shopkeeper for his refusal to give him an empty kerosene oil tin free of charge;

(d) that if the answers to (a), (b) and (c) above be in the affirmative what action do the Government propose to take in the matter?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** The answers to parts (a), (b) and (c) are in the negative.

(d) Does not arise.

خان عبدالستار خان نیازی — کیا زور متعلقہ کا یہ مطلب ہے کہ اس قسم کا کوئی واقعہ نہیں ہوا ؟

**POLITICAL OR NON-POLITICAL DETENUS IN THE PROVINCE**

**\*1224. Saiyed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state :—

(a) the number of Political workers against whom action has been taken under the Punjab Public Safety Act during the period from 1st January to 30th September 1952;

(b) the number of Political prisoners at present in the Punjab jails and the class or classes in which they have been placed;

(c) the total number of Political or Non-political detenues in the Province and also whether any maintenance allowance is being given to them or not?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:**(a) 2.

(b) Nil now.

(c) Six Non-political detenues now one of whom is being given a maintenance allowance of Rs. 50 per mensem.

سید غلام مصطفیٰ شاہ خالد گیلانی — جناب والا میں جواب اردو میں چاہتا ہوں ؟

صاحب سپیکر — میں نے یہاں بھی کہا تھا کہ جو اراکین اسمبلی اپنے سوالات کا جواب اردو میں چاہتے ہیں وہ سوالات بھیجتے وقت ان پر یہ نوٹ کر دیا کریں ۔

**سید غلام مصدق شاہ خالد گیلانی** - میں نے جناب کے حکم کے مطابق باقاعدگی سے خاص طور پر لکھا تھا کہ میرے سوالات کا جواب اردو میں دیا جائے۔ اور میں اپنے سوالات بھی اردو میں بھیجتا ہوں۔

**Mr. C. E. Gibbon:** Will the Honourable Chief Minister be pleased to state the reasons why these persons are being detained?

**Chief Minister:** I cannot give Mr. Gibbon any reasons on the floor of the House. But I can satisfy him about the necessity of keeping these non-political detenus in jail if he were to come and see me personally.

**ACTION TAKEN AGAINST NEWSPAPERS AND JOURNALS UNDER THE PUNJAB PUBLIC SAFETY ACT.**

\*1225. **Saiyed G hulam Mustafa Shah Khalid Gilani:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state the number of newspapers and journals against which action has been taken under the Punjab Public Safety Act during the current year?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** Action was taken against only two weekly journals, Chitan and Asia, because of their filthy writing during a mutual controversy which had become a public scandal.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Is it a fact that action against Chitan was taken because Government did not relish its policy?

**Mr. Speaker:** Disallowed.

**Chief Minister:** Because Government did not relish its language.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** But it relishes your policy all right.

**Mr. Speaker:** Disallowed.

**سید غلام مصدق شاہ خالد گیلانی** - کیا کسی سیاسی رقابت کی وجہ سے تو چٹان کے خلاف ایکشن نہیں لیا گیا؟

**وزیر اعلیٰ** - بالکل نہیں۔ میں اتنا عرض کر دوں کہ یہ دونوں رسائل اخبارات کی دو مختلف آرگنائزیشنز کے ممبر ہیں۔ ان دونوں آرگنائزیشنز نے اپنے اپنے ممبروں کے خلاف تادیبی کارروائی کی اور ریزولوشنز کے ذریعہ انہیں متنبہ کیا کہ وہ ان کے ذلیل اور مبتذل مضامین کو نفرت کی نگاہ سے دیکھتے ہیں۔ گویا انکی اپنی آرگنائزیشنز نے بھی انکے ان مضامین کو برا سمجھا۔

**سید غلام مصدق شاہ خالد گیلانی** - اگر کوئی اور جریہ اس قسم کی تحریر لکھیگا تو کیا حکومت اسکے خلاف بھی ایکشن لینے کو تیار ہے؟

**Mr. Speaker:** It is a hypothetical question. Disallowed.

**Chief Minister:** But I may answer, yes.

## GOONDAS AND DANGEROUS GOONDAS.

\*1226. **Saiyed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani** : Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state:—

(a) the district-wise number of persons declared as Goondas and dangerous Goondas respectively in the Province;

(b) the district-wise number of such Goondas or dangerous Goondas as are at present in the Punjab Jails; and

(c) in case such Goondas are sent to jail for specified terms whether they undergo simple or rigorous imprisonment.

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** (a) and

(b) A consolidated statement containing the requisite information, is enclosed.

(c) Under section 26 of the Punjab Control of Goondas Act, 1951, a breach of any order made under the said Act is punishable with imprisonment of either description which in the case of a goonda may extend to one year and in the case of a dangerous goonda to three years.

Serial No.	Name of district	(a) NAME OF PERSONS DECLARED AS		(b) NUMBER OF PERSONS ARE IN JAILS	
		Goondas	Dangerous Goondas	Goondas	Dangrous Goondas
1	Gujranwala	..	1	..	..
2	Shahpur	..	..	..	..
3	Jhelum	..	..	..	..
4	Mianwali	..	7	..	..
5	Lyallpur	..	8	..	..
6	Muzaffargarh	..	..	..	..
7	Jhang	..	..	..	..
8	Sialkot	..	..	..	..
9	Attock	..	15	..	..
10	Rawalpindi	4	25	..	..
11	Lahore	15	50	2	..
12	Montgomery	..	..	(rigorous imprisonment)	..
13	Multan	..	9	..	..
14	Dera Ghazi Khan	..	2	..	..
15	Gujrat	..	..	..	..
16	Sheikhupura	..	..	..	..

سید غلام مصدقی شاہ خالد گیلانی — پوائنٹ آف آرڈر — میرے

سوالات کا جواب پھر انگریزی میں دیا جا رہا ہے۔

وزیر اعلیٰ — آئینہ سے خیال رکھینگے۔

**Mr. Speaker:** I find from office records that the Government was informed that the honourable member wanted his answers in Urdu.

**Chief Minister :** I am sorry, Sir, it will not happen in future. I hope Shah Sahib will forgive me this time.

سید غلام مصطفیٰ شاہ خالد گیلانی — کیا ان لوگوں کو بھی غنڈوں میں شمار کیا جائیگا جو ملک کی آزادی اور سالمیت کو نقصان پہنچانے کیلئے جھوٹی افواہیں پھیلاتے ہیں ؟

**Chief Minister:** It is a hypothetical question.

چودھری محمد افضل چیمہ — کیا غنڈوں کی فہرست میں وہ لوگ بھی شامل ہیں جو باقاعدہ اور باضابطہ طور پر مسلم لیگ سے تعلق رکھتے ہیں اور وابستہ ہیں ؟

سید غلام مصطفیٰ شاہ خالد گیلانی — کیا غنڈوں کی فہرست میں وہ لوگ بھی شامل ہیں جو اپوزیشن سے باقاعدہ تعلق رکھتے ہیں ؟  
خان عبدالستار خان نیازی — دونوں طرف سے غنڈے ہیں -  
وزیراعلیٰ — ایک طرف خطرناک غنڈے ہیں -

APPOINTMENT OF A COMMITTEE TO EXAMINE CASES OF CORRUPT OFFICIALS WHO HAVE PUT IN MORE THAN TWENTY-FIVE YEARS SERVICE.

\*1364. **Mr. Abdul Waheed Khan:** Will the Honourable Chief Minister be pleased to state whether any committee was appointed by the Punjab Government to examine the cases of such corrupt officials who have put in more than twenty-five years service; if so, the number of cases examined by this committee and the result thereof?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** Yes; a committee was appointed to scrutinize the cases of gazetted officers with qualifying service of 25 years or more with a view to taking adequate action against those who were found to be of doubtful integrity. The Committee examined the personal files of 290 officers in all, of whom 10 were recommended for compulsory retirement. In the case of 5 others the Committee deferred its recommendations pending further clarification or the result of inquiries which were being conducted against the officers concerned.

In the case of non-gazetted officials the Heads of Departments were required to set up similar committees and take action regarding the retirement of corrupt officials within two months.

**Mr. C. E. Gibbon:** Is it not a fact that in 1948-49 this Assembly enacted a legislation that those officers who were suspected of being corrupt would be turned out?

**Mr. Speaker :** The honourable member should know it himself. It is not a matter for a question.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Is it not a fact that the number mentioned is not in all proportion to the conditions of corruption in the province?

**Mr. Speaker :** Disallowed.



مسٹر عبدالوحید خان — کیا آنریبل وزیر اعلیٰ صاحب بتلا سکیں گے کہ یہ کمیٹی صرف corruption کی جانچ پڑتال کرتی ہے یا inefficiency کی بھی ؟

وزیر اعلیٰ — inefficiency کی بھی -

#### GOVERNMENT DEPARTMENT EXHIBITION AT LYALLPUR.

**\*1405. Syed Shamim Hussain Qadri :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state the amount of grant given to different Departments of the Government for the exhibition at Lyallpur?

**The Honourable Mian Murtaz Muhammad Khan Daultana:** The total estimated grant is Rs. 2,93,676.

**Mr. C. E. Gibbon :** Was this grant put to vote by the Assembly?

**Chief Minister :** No. I anticipate the vote of the Assembly.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Does the Honourable Chief Minister know that a sum of Rs. 8,000 was spent only on the preparation of a map which was prepared by the Irrigation Department?

**Chief Minister :** I hope more money was spent. I think the estimate of the honourable member errs on the side of a conservative estimate. I think the map should have cost more than Rs. 8,000. We are proud that we have the finest thing that the Irrigation Department has. It is very instructive and it will be a permanent addition to the record of the Irrigation Department.

**Mr. C. E. Gibbon :** Will this expenditure be shown as a lump sum item in the budget or under separate heads?

**Chief Minister :** With full details.

**Mr. C. E. Gibbon :** Has this expenditure received the approval of the Accountant-General, Punjab?

**Chief Minister :** This will come very much later. When the estimated grant has been passed and spent, it will be sent to the Accountant-General, Punjab, for technical reasons and then it will be placed before the Public Accounts Committee.

**Mr. C. E. Gibbon :** Are the actions of the Accountant-General, Punjab, subject to question in this House?

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Is it a fact that the expenditure incurred on this exhibition by the Government was most ill-timed when there is food crisis in the country?

**Mr. Speaker :** It is a matter of opinion. Disallowed.

**Chaudhri Mushtaq Ahmed Khan :** Will the Honourable Chief Minister please tell us how many people from all over Punjab saw that map and got instruction?

**Chief Minister :** I think it was tens of lakhs.

**Mr. C. E. Gibbon :** Will the Honourable Chief Minister be pleased to state whether the Government of India Act, 1935, as adapted for Pakistan, authorises him to spend this money as Finance Minister?

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Is it possible for the Government to give the details of the expenditure incurred by different departments?

**Chief Minister:** Yes, I could give it to the honourable member even now, but it will take considerable time. I will place it on the table.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Is it correct that an amount of Rs. 90,000 was spent by the Irrigation Department in preparing its stall at the exhibition?

**Chief Minister:** It is, I think, in the neighbourhood of 45 thousands.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Is it correct that a sum of Rs. 1,000 was spent in purchasing one work of painting?

**Chief Minister:** That was not paid by Government.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Who paid that?

**Chief Minister:** By other organizations that had nothing to do with Government.

#### ISLAMIC ACADEMY

**\*1417. Maulvi Muhammad Zakir:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state :—

(a) whether any amount of money was allocated in the Punjab Budget for the year 1948 for the setting up of the Islamic Academy; if so, how much;

(b) whether any amount of money was also allocated in the Budget of 1949, 1950 and 1951 either for the Islamic Academy; if so, the amount allocated each year;

(c) if answer to (a) and (b) be in the negative the reasons for not allocating any amount despite the recommendations of the Punjab Legislative Assembly to this effect in the year 1948;

(d) whether the amount, if any, allocated during the period mentioned in (a) and (b) above was actually spent; if so, in what way;

(e) if answer to (d) above be in the negative the reasons for not spending this amount and whether this amount was surrendered to the Government or deposited in the Academy's account for future spending. If it was surrendered to Government the reasons thereof and whether the Government intend to reimburse the surrendered sum by an allocation in the next budget;

(f) whether the Government intends to allocate any amount of money in the budget of 1952-53, for the advancement of Islamic Literature; if not, why not; if so, how much?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** (a) and (b) No money was provided in the budgets for 1948-49, 1949-50 and 1950-51 for the Islamic Academy.

(c) The Governments which framed the budgets have left no record of their reasons for making no provision for this purpose.

(d) and (e) Do not arise.

(f) The present Ministry proposed its own scheme of a Department of Islamiyat to the present Assembly and a budget provision of Rs. 1½ lakhs for 1952-53 was sanctioned by the Assembly for this purpose.

#### APPOINTMENT OF ISLAMIC SCHOLARS AS SUB-INSPECTORS IN POLICE DEPARTMENT

**\*1418. Maulvi Muhammad Zakir:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state :—

(a) whether there was any scheme for appointing preachers and scholars of Islam as Sub-Inspectors in the Police Department after the establishment of Pakistan; if so, the object underlying this scheme;

(b) whether this scheme was put into operation; if so, the procedure adopted for enforcing the scheme and for making appointments of Islamic Scholars as Sub-Inspectors in the Police Department;

(c) the duties assigned to the Sub-Inspectors mentioned above and whether any other officers of the Police Department were also required to assist them in the discharge of their official duties;

(d) the extent to which the said scheme proved successful;

(e) whether other officials of the Department co-operated with the Maulvi Sub-Inspectors; if so, upto what extent and in what way, if not, why not;

(f) the amount of money sanctioned annually for this scheme and the amount actually spent during each year after its commencement?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** (a) Yes. In December 1947, a scheme was enforced in the Police Department for the appointment of Maulvi Sub-Inspectors. The object underlying the scheme was to instil in the members of the Police force the true Islamic spirit and to make them conscious of being servants of an Islamic State.

(b) Yes. The scheme was enforced by the appointment of one Maulvi Sub-Inspector each in the district headquarters to conduct congregational prayers at the Police Lines Mosque, give sermons etc. As regards the appointment of the Maulvi Sub-Inspectors, the Director, Islamic Reconstruction was responsible for selecting suitable candidates after interviewing them.

(c) The duties of the Maulvi Sub-Inspectors are in the main those given in the reply to part (b) above. It was not considered necessary for any other Police Officials to assist the Maulvi Sub-Inspectors in the performance of their duties.

(d) Success has attended the scheme to a large extent, in inculcating the high ideals of social and public service in the members of the force.

(e) No instance of non-co-operation on the part of any member of the Police Force has so far been reported.

(f) No separate posts of Maulvi Sub-Inspectors were created but they were appointed against the existing strength of the force. The amount sanctioned annually for such posts and actually spent is given below :—

—	1947-48	1948-49	1949-50	1950-51	1951-52	1952-53
	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.
Amount sanctioned.	6,300	39,140	40,470	41,520	43,700	34,540
Amount spent	3,621/9	28,621/10	27,905/2	24,332/5	27,049/12	19,324/1

#### ISLAMIC RECONSTRUCTION ("TAMEER-E-MILLAT") DEPARTMENT

\*1419. **Maulvi Muhammad Zakir:** Will the Hon'ble the Chief Minister be pleased to state:—

(a) the date on which the Islamic Reconstruction ("Tameer-e-Millat") Department of the Punjab Government was brought into existence and the objects for which it was established;

(b) the work done by and the total expenditure incurred on it;

(c) the amount of money allocated for the department annually in the budget since its establishment;

(d) the amount of money spent so far on publishing the Department's journal "Arafat" and the number of issues brought out its circulation and the total income derived from its sale;

(e) the number of copies of this journal distributed free of charge and the disposal of any copies left over;

(f) whether the department had obtained the sanction of the Government for its scheme of setting up an Islamic Academy; if so, the stage the scheme has reached now;

(g) whether the Government has abandoned the scheme of setting up an Islamic Academy; if so, the reasons therefor?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** I regret that the answer is not yet ready. Such information as can be gathered from the available records of those days will be communicated to the hon'ble member when it is ready.

#### CONVICTIONS UNDER GOONDAS ACT.

**\*1489. Mian Ghulam Muhammad:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state:—

(a) the total number of persons in the Province against whom action has been taken under the Goondas Act;

(b) the district-wise number of the persons mentioned in (a) above;

(c) the number of persons to whom punishment were awarded under the said Act and the nature of the punishment so awarded?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** (a) 136; (b) the number of persons against whom action has been taken under the Goondas Act in the districts of Shahpur, Jhelum, Muzaffargarh, Jhang, Sialkot, Montgomery, Gujrat and Sheikhupura, is nil. In other districts, following is the number of such persons:—

Gujranwala	..	1
Mianwali	..	7
Lyallpur	..	8
Attock	..	15
Rawalpindi	..	29
Lahore	..	65
Multan	..	9
Dera Ghazi Khan	..	2

(c) There are only two persons to whom punishment was awarded under the Goondas Act and that was rigorous.

**Mian Muhammad Shafi:** Does the Honourable the Chief Minister know that some of these goondas were erstwhile 'Mujahids' of the Muslim League?

**Chief Minister:** That is very sad if they have become 'goondas' since. (Laughter.)

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Is it a fact that Government is considering the creation of a third category of 'goondas'—'extremely dangerous goondas' belonging to the Muslim League?

**Mr. Speaker:** Disallowed.

**Chief Minister:** Fourth and fifth category belonging to the Opposition.

#### SUICIDE CASES.

**\*1490. Mian Ghulam Muhammad:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state:—

(a) the total number of persons in the Province who committed suicide during the current year;

(b) the number of those amongst them who committed suicide due to economic difficulties according to the information of Government;

(c) the year-wise incident of suicide cases from 1948 to 1951?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** It is regretted that the information asked for is not yet available and will be supplied as soon as ready.

#### MURDER AND DACOITY CASES.

**\*1491. Mian Ghulam Muhammad:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state:—

(a) the total number of cases of murder and dacoity in the Province during the current year;

(b) the total number of the cases mentioned in (a) above during the last year;

(c) the causes that generally contribute to such occurrences according to the information of Government?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** (a) (i) Number of cases of murder committed in the Punjab during 1952 (upto the end of October)=1,995.

(ii) Number of cases of dacoity committed in the Punjab during 1952 (upto the end of October)=38.

(b) (i) Total number of cases of murder committed in the Punjab during the whole year 1951=1,151.

(ii) Total number of cases of dacoity committed in the Punjab during the whole year of 1951=66.

(c) The causes which generally contribute to the commission of murders are disputes over land and canal water, old enmities and sex affairs.

#### NAROWAL SUB-DIVISION

**\*1553. Sheikh Hidayat Ali:** Will the Hon'ble the Chief Minister be pleased to state:—

(a) whether it is a fact that there is only one 1st Class Magistrate at Narowal Sub-Divisional Headquarters;

(b) whether it is a fact that two of the Police Stations of the Sub-division i.e., Zafarwal and Qila Sobha Singh are attached with Sadar for the purposes of Criminal Court Jurisdiction;

(c) whether it is a fact that the litigant public of the police stations mentioned in (b) above feel great inconvenience in attending their cases at Sadar;

(d) whether it is a fact that the Government have to spend much more to prosecute the cases of the two aforesaid Police Stations at Sadar?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** (a) Yes, though there is a magistrate at Shakargarh also.

(b) Yes, as a temporary measure. The pending file of the courts of the Sub-Divisional Officer, Narowal, and the Resident Magistrate, Shakargarh, was heavy and these two thanas could not be entrusted to them. At the same time the work of these thanas was not enough to justify the posting of an additional officer in the Sub-division.

(c) No. Sialkot is almost as easily accessible to the litigant public of Zafarwal and Qila Sobha Singh as Narowal.

(d) No.

## WITHDRAWAL OF CRIMINAL POWERS FROM CIVIL JUDGES

**\*1554. Sheikh Hidayat Ali:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state whether it is a fact that criminal powers have been withdrawn from all the Civil Judges in the Province?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** Yes. In the case of the Civil Judges at Sheikhupura and Jhelum, the powers will be withdrawn from the 31st December 1952. The Civil Judge, Mandi Baha-ud-Din, District Gujrat, however, has been allowed to retain 1st Class magisterial powers merely to pass formal orders on cases in the absence of the Resident Magistrate from his Headquarters.

**Sheikh Hidayat Ali:** Can you give reasons for the withdrawal of these powers?

**Chief Minister:** That is, I think, the policy of the Government.

## OFFICES HELD BY S. FIDA HASSAN, C. S. P.

**\*1566. Mr. Shamim Ahmad Khan:**— Will the Hon'ble the Chief Minister be pleased to state whether it is a fact that Mr. S. Fida Hassan, C.S.P., is holding the posts of Rehabilitation Commissioner (General) and Commissioner, Rawalpindi Division, if so, the reasons for holding both the aforesaid offices by him?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** First part. Yes.

Second part. Due to paucity of suitable officers as also in the interest of economy.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** What measures Government is going to take so that this paucity of officers is overcome as early as possible?

**Chief Minister:** Recruitment in all cadres of Government servants has been increased immeasurably.

**Mr. C. E. Gibbon:** Will the Honourable Chief Minister be pleased to state whether this officer is qualified to hold two or more appointments at the same time.

**Chief Minister:** That is my opinion.

**Mr. C. E. Gibbon:** Will the Honourable Chief Minister be pleased to state whether this officer receives any special pay or allowances for the additional appointments.

**Chief Minister:** I would be able to tell the honourable member if notice is given.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** How long is this officer going to hold dual charge?

**Chief Minister:** Till we can make better arrangements.

**Malik Ghulam Nabi:** Is it a fact that Mr. Fida Hassan, who is an honest officer, was transferred because of differences with the present Ministry.

**Chief Minister:** I think he is very honest and I like him very much.

**Mr. C. E. Gibbon:** I do not think the rules permit members of this Assembly either to speak in appreciation of or against any officer by name (interruptions).

**Mr. Speaker:** Order please.

## BFLA (FOREST) JUKALIAN AND THATHA ALIA

**\*1088. Chaudhri Ghulam Rasul Tarar:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state:—

(a) the area of Bela (Forest) Jukalian and Thatha Alia prior to the year 1943-44.

(b) whether it was used for the grazing of cattle only, if so, the grazing rates charged by the department.

(c) whether it is also a fact that the area of the said forests has been greatly reduced, if so, to what extent.

(d) whether the grazing fee has been increased, if so, to what extent.

(e) whether people concerned have complained against the increase in the grazing rates: if so, whether the Government intend to reduce this grazing rates to the previous level; if not, the reasons therefor.

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** (a) Eight hundred and thirty, and five hundred and seventy four acres respectively,

(b) Yes, Sir. The rates for buffaloes were twelve annas per month, one rupee eight annas per quarter, or four rupees and eight annas per annum, and for cows, donkeys, bullocks and horses, etc., eight annas per month, one rupee per quarter or three rupees per annum.

(c) Jukalian forest has been reduced by one hundred and seventy four acres, and Thatha Alia by four acres.

(d) Yes, Sir. The rates were increased during October 1948, and are at present two rupees per month, or five rupees per quarter or fifteen rupees per annum for buffaloes, and similarly one rupee, two rupees or five rupees for other grazing animals.

(e) Naturally yes. The position has been carefully examined and Government do not intend to reduce the fees in view of the necessity for conserving our forest wealth as much as possible.

## SLAUGHTER OF COW AND SHEEP

**\*1117. Chaudhri Muhammad Shafiq:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state:—

(a) what was the number of cows and sheep slaughtered in the year, 1946;

(b) what was the number of cows and sheep slaughtered in the years 1948-49 and 1950-51;

(c) that if the number of slaughtered cows and sheep has increased what action the Government have taken to make up the loss; and stop the large scale slaughter of cattle and sheep?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** (a) This information is not available.

(b) Cows—Thirty-nine thousand seven hundred and twenty four in 1948-49 and eighteen thousand four hundred and sixty-seven in 1950-51.

Sheep—One lakh seven thousand one hundred and sixty four in 1948-49 and three lakh twelve thousand nine hundred and forty-two in 1950-51.

These figures relate to the cows and sheep slaughtered in the recognized slaughter-houses.

(c) As is clear from my reply to part (b) of the question, the number of slaughtered cows has decreased while the number of slaughtered sheep has gone up. Government have under consideration a number of development schemes to step up the production of livestock in the province. Besides this, Government

have been advancing liberal subsidies for the breeding of Dhanni, Dajal and Rojhan breeds. As regards the stopping of indiscriminate slaughter of cattle, Government are moving a Bill for the prevention of slaughter of useful cattle during the current session.

**چودھری محمد شفیق**—کیا آنریبل وزیر زراعت بتا سکتے ہیں کہ آیا sheep کے متعلق بھی کوئی انتظامات کئے جا رہے ہیں۔  
**وزیر**—آپ گوشت کھانا چھوڑ دیں۔ انتظام ہو جائیگا۔  
 (قبیحہ)۔

**چودھری محمد شفیق**—کیا انہوں نے اس alarming increase کے پیش نظر جو ذبیحہ جانوروں کی تعداد میں ہوئی ہے خود گوشت کھانا چھوڑ دیا ہے؟

**وزیر**—میں نے محسوس کیا تھا کہ cows and bulls جیسے مفید حیوانات کو محفوظ کیا جائے چنانچہ ایک بل اس امر کے متعلق لا رہا ہوں۔  
**چودھری محمد شفیق**—کیا وزیر زراعت sheep کی حفاظت کیلئے بھی جو ہماری wool industry کے لئے مفید ہیں کوئی انتظام کرینگے

**Mr. Speaker:** Matter of opinion, disallowed.

**چودھری محمد شفیق**—sheep کی slaughter میں alarming increase ہو گئی ہے اسلئے ان کی حفاظت کا مسئلہ ضروری ہو گیا ہے۔

**ملک غلام نبی**—کیا آنریبل وزیر بتا سکتے ہیں کہ وہ سیاسی بھیڑیں جو مسلم لیگ میں بیٹھی ہوئی ہیں ان کا بھی کوئی انتظام کیا جا رہا ہے۔

**Mr. Speaker:** I must point out finally that if a member deliberately puts a frivolous question, I will have to take action.

**وزیر اعلیٰ**—اجی ہم black sheep کو مارنے کا انتظام کر رہے ہیں۔

**Malik Ghulam Nabi:** Your honour has so many times made this point clear that we can ask a supplementary question which is necessary for the elucidation of the answer given.

**Mr. Speaker:** Yes, if the supplementary question is necessary for the elucidation of the answer given, but not otherwise.

**Malik Ghulam Nabi:** But if they just beat about the bush and the answer is not clear, then?

**Mr. Speaker:** That is for the Chair to decide.

**چودھری محمد شفیق**—کیا بھیڑ بکریوں کی حد سے زیادہ تعداد کے ذبح کئے جانیکے پیش نظر انکی حفاظت کیلئے کوئی بل لایا جا رہا ہے جیسا کہ گائے وغیرہ کے لئے زید تجویز ہے؟



**Mr. Speaker:** There is no new bill.

چودھری محمد شفیع — کیا sheep کو بھی زیر تجویز بل میں include کر لیا جائیگا۔

**Mr. Speaker:** That question has been answered already

DEATHS AS A RESULT OF EATING JHAU SHRUBS OWING TO NON-AVAILABILITY OF  
FOODGRAINS IN TAUNSA.

**\*1180. Hafiz Khawaja Ghulam Sadid-ud-Din :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state :—

(a) whether it has been brought to the notice of the Government that certain individuals residing in the ilaqa adjoining Taunsa in the Dera Ghazi Khan district had to live upon the leaves of Jhau Shrubs owing to the non-availability of foodgrains in the local market;

(b) whether it is a fact that the persons mentioned in (a) above died as the result of living upon Jhau Shrubs and this fact was commented upon by the doctor who performed the post-mortem examination on the deceased; if so, the action Government have taken or intend taking in the matter;

(c) whether it is a fact that the foodgrain situation in the ilaqa has not improved on account of the long drought and non-availability of means of irrigation; if so, whether it is intended to lift the existing ban on the carrying of foodgrains from other districts into the ilaqa, if not, why not?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** (a) No, Sir.

(b) No, Sir. The record of post-mortem examinations carried out at Taunsa from January to July 1952, reveals that nobody's stomach contained Jhau shrub.

(c) The hon'ble member will presumably be aware that the ban on the inter-district movement of wheat has since been removed. There is, however, ban on the inter-district movement of rice and paddy in and from the rice controlled area. The position regarding the availability of wheat, bajra and rice in tahsil Taunsa is the same as in other parts of the district and no special difficulty has been reported from the former.

SUPPLY OF PEDIGREED PLANTS BY NURSERIES

**\*1183. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state :—

(a) what is the number of approved nurseries in the Province and what steps the Department of Agriculture has taken to ensure that these nurseries supply pedigreed plants of well established varieties to purchasers among the public;

(b) the number of fruit plants supplied by these nurseries to purchasers amongst the public in the year 1949-50 and 1950-51?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** (a) Eleven, Sir.

The names of those nurseries only are placed on the approved list of the Department in which the plants are propagated in accordance with the departmental recommendations. The staff of the Agriculture Department visit these nurseries periodically to ensure that the recommendations of the Department are carried through and pedigreed plants are propagated.

(b) In 1949; One lakh five thousand three hundred and fifty-six.

In 1950; One lakh twenty-three thousand seven hundred and ninety-seven.

MANGO GRAFTS OBTAINED BY DEPARTMENT OF AGRICULTURE

\*1184. **Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state:—

(a) whether it is fact that in some districts of the Province very good varieties of mangoes are to be found; if so, what steps the Department of Agriculture has taken to obtain grafts of these varieties;

(b) how many grafts were obtained in the years 1949-50 and 1950-51;

(c) how many of these grafted plants have been sold to the public;

(d) how many of these grafted plants have been planted in the Government gardens?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** (a) Yes, Sir, the most highly commended varieties are available in the Departmental gardens throughout the Province and grafts of these varieties are distributed by the Department.

(b) Three thousand nine hundred and eighty-seven.

(c) Three thousand five hundred and twenty-one.

(d) Four hundred and sixty-six.

چودھری محمد شفیع — کیا آئریبل وزیر کو علم ہے کہ منٹگری  
میں محکمہ زراعت کے پاس جتنے آموں کے درخت تھے وہ انہوں نے آپس  
میں ہی بانٹ لئے ہیں۔

**Mr. C. E. Gibbon:** Is the Honourable Minister aware that not even 1 per cent of these grafts survive?

**Minister:** It is not correct.

INSECT PESTS AND OTHER DISEASES AFFECTING FRUIT ORCHARDS

\*1185. **Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon:** Will the Hon'ble Minister of Agriculture be pleased to state:—

(a) whether it is fact that in many districts of the province fruit orchards in general and Citrus Orchards in particular are suffering from insect pests and other plant diseases; if so, what steps the Department of Agriculture have so far taken to overcome these plant diseases;

(b) what area has been effectively sprayed during the last two years and what percentage does this represent of the total area under fruit gardens?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** (a) Unfortunately yes. The question of further expanding our Plant Protection Service is being given high priority and considerable quantities of spraying equipment and poisons have already been purchased and are available. The equipment at our disposal is still unfortunately inadequate, but if any grower wishes to have his Fruit Orchards treated against insect attack, he may apply to the local representative of the Agriculture Department concerned, when such facilities as are available will be placed at his disposal.

(b) During the last 2 years over 3 lakhs of fruit trees and nursery plants have been sprayed, but this figure represents only a small fraction of 1 per cent of the total area.

**Mr. C. E. Gibbon:** May I know whether these services are given free?

**Minister:** Owners of gardens have to pay for it.

چودھری محمد شفیق — کیا یہ سب کی سب مشینری inefficient ہے۔

**Mr. Speaker:** The words are quite clear.

**Mr. C. E. Gibbon:** Is it not the function of the State to pay for the treatment against insect attack?

**Mr. Speaker:** Disallowed.

**Rana Abdul Hamid Khan:** Is the Honourable Minister aware that the price of medicine for the preservation of plants is so prohibitive that nobody can buy it?

**Minister:** It is not prohibitive.

#### AGRICULTURAL COLLEGE WORKSHOP MACHINERY

**\*1198. Sheikh Mehbub Ilahi:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state whether it is a fact that most of the existing Agricultural College workshop machinery was purchased more than 15 years back; if so, the steps being taken to replace the existing worn out machinery?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** Yes, Sir. All efforts so far made to buy substantial quantities of new machinery and replacements have not yet succeeded to any considerable extent. I am, however, glad to say that a comprehensive scheme for the expansion of the workshop has now been prepared, and assure the House that it will be given the closest consideration.

**Sheikh Mehbub Ilahi:** Has any order been placed for this machinery?

**Minister:** I have said that a comprehensive scheme has now been prepared.

**Sheikh Mehbub Ilahi:** How much time will it take to mature the scheme or will it remain on paper?

**Minister:** It would be done as soon as possible.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Is there any time limit to it?

**Minister:** No time limit.

#### ANNUAL EXPENDITURE INCURRED ON FOOD DEPARTMENT

**\*1277. Mr. Muhammad Amin:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state:—

(a) whether it is a fact that the Government have decided to make Food Department permanent, if so, the reasons therefor;

(b) the annual estimated expenditure on this department?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** (a) It has been decided in principle to make the Food Department permanent following the lead given by the Central Government in regard to its own Food Organisation. The details, however, have yet to be finalized.

2. The Department has been in existence for over 8 years and the staff serving in it, as temporary employees, feel insecure in regard to their future. This leads to inefficiency.

3. Our agricultural economy is such that a permanent Food Department would be necessary. When there is a surplus of food grains in the Province the Department will have to procure wheat for export and, when in deficit, distribution will have to be rationalized. This follows the pattern of every advanced country in the world.

(b) The annual estimated expenditure would be approximately Rs. 16,66,740 which is met out of the surcharge levied by the Department on the sale of food grains. The Department is, therefore, self-supporting.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** May I know the main object of making this Departmental permanent?

**Minister:** It is clear from the answer.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Is it a fact that the Food Department has failed to prevent food crisis in the Province?

**Mr. Speaker:** Disallowed.

**Chief Minister:** It is not so.

مسٹر محمد امین—کیا یہ امر واقعہ ہے کہ حکومت نے محکمہ خوراک توڑ دینے کا فیصلہ کیا تھا؟

وزیر—اس حکومت نے یہ فیصلہ نہیں کیا تھا؟

وزیر اعلیٰ—جس حکومت نے یہ فیصلہ کیا تھا وہ خود ٹوٹ گئی۔

مولوی محمد اسلم الدین—کیا وزیر متعلقہ یہ بتا سکتے ہیں کہ دیہاتیوں کی خوراک کا بھی کوئی انتظام کیا گیا ہے؟

صاحب سپیکر—تیرہ تاریخ کو خوراک کے مسئلے پر بحث ہوگی۔ اس لئے مزید سوالات کا کوئی فائدہ نہیں۔

**Mr. C. E. Gibbon:** Will the Honourable Minister be pleased to state that the inefficiency of the Food Department is due to the fact that it is a temporary organisation?

**Minister:** It is one of the reasons.

**Mr. C. E. Gibbon:** What are the other reasons?

**Chief Minister:** The whole position is this that when the problem of food, whether deficit or surplus, becomes of permanent importance to the economy of this province, then a department which is concerned with this fundamental objective of the economy of the province should be a permanent department.

**Mr. C. E. Gibbon:** I am not opposed to it. The answer which the Honourable Minister gave to the question was that the reason for inefficiency in the Food Department was because it is a temporary organisation.

**Chief Minister:** The answer was that the Department being temporary might lead to inefficiency.

**Mr. C. E. Gibbon:** Am I to understand that the Food Department is highly efficient?

**Chief Minister:** I think it is as efficient and excellent as can be expected under the circumstances.

#### COMPLAINTS REGARDING WHEAT SUPPLIED UNDER PROVISIONING SCHEME

\*1325. **Khawaja Muhammad Safdar:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

(a) whether it is a fact that wheat supplied to the public under the Provisioning Scheme contains an excessive quantity of impurities;

(b) whether it is also a fact that there has been a general complaint against such impurities from the Public;

(c) whether the wheat has been chemically analysed before its supply to the Public, if so, the result of the chemical analysis; if not, why?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** (a) No, Sir. The wheat supplied to the public under the Provisioning Scheme is imported foreign wheat. Some consignments of this wheat contained a somewhat larger percentages of impurities than are normally in the case of local wheat. The matter was immediately taken up by the Punjab Government and the analysis results of such consignments were communicated to the Central Food Ministry. Officials of the Punjab

Food Department were also deputed to proceed to Karachi and watch the despatch of imported wheat to Punjab. The position has since considerably improved.

(b) There has been no general complaints from the Public in this matter. But some complaints from the Public were received.

(c) The wheat flour made from the imported wheat was subjected to chemical analysis and it was declared by the Provincial Public Analyst, Punjab, to be 'genuine atta' conforming to the standard of atta prescribed under the Punjab Pure Food Act.

**Mr. C. E. Gibbon :** Will the Honourable Minister be pleased to state what action is taken against those persons who supply impure food?

**Minister:** They are being prosecuted.

**Mr. C. E. Gibbon :** May I know whether any provision exists for the prosecution of Government for the adulteration of food?

**Chief Minister:** For such Government who is responsible for adulterating food the provision is a vote of no-confidence and I would strongly recommend that course to the honourable member.

**Mr. Speaker:** Some time ago, Khan Abdus Sattar Khan Niazi used the words "Government should be damned". I call upon him to withdraw those words.

**Khan Abdus Sattar Khan Niazi:** I said 'doomed'.

**وزیر اعلیٰ —** should be doomed تو نہ کہئیں۔ شاید آپ بھی مر جائیں۔

**Mr. Speaker:** I understood him to say 'damned'.

**چودھری محمد شفیق —** کیا آنریبل وزیر یہ بتا سکتے ہیں کہ ایسی گندی گندم کے خریدنے کا ذمہ دار کون ہے ؟

**Mr. Speaker:** Disallowed.

**مولوی محمد اسلام الدین —** کیا آنریبل وزیر بتا سکتے ہیں کہ جو گندم محکمہ کی طرف سے دی گئی تھی اس کے متعلق کہا گیا تھا کہ یہ کھانے کے قابل نہیں ہے۔ کیا یہ درست تھا ؟

**صاحب اسپیکر —** میں نے پہلے بھی کہا ہے کہ برسوں ہفتے کے دن خوراک کا مسئلہ زیر بحث آ رہا ہے اس لئے اب ان سوالات کا کوئی فائدہ نہیں۔

#### GAZETTED OFFICERS HOLDING OFFICES IN ADDITION TO THEIR OWN

\*1326. **Khawaja Muhammad Safdar :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state :—

(a) the names and designations of all the Gazetted Officers in the departments under his control who have been assigned one or more offices in addition to their own;

(b) names of the additional office or offices held by each one of such officers;

(c) salaries of their substantive posts and the allowances or other pecuniary benefits drawn by each one of them for the additional office or offices held ;

(d) the reasons for assigning additional offices to these officers?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** I lay a statement on the table.

## STATEMENT

Department	Name and designation	Name of additional office held	Salaries of (1) substantive post and (2) pecuniary benefits for additional office.	Reasons for assigning additional office.
	(a)	(b)	(c)	(d)
I Forests	Mr. Abdul Hamid Khan, Conservator of Forests, Lahore Circle.	Silvicultural Research Forest Division, Lahore.	(1) Rs. 1,690 per mensem. (2) Nil.	Shortage of trained officers.
II Agriculture	Malik Amanat Khan, Director of Agriculture.	Assistant to Director of Agriculture.	(1) Rs. 2,000. (2) Nil.	Selection for Assistant Director's post is still under consideration.
Ditto	Ch. Zafar Alam, Oilseed Botanist, Lyallpur.	Cotton Botanist (administrative duties only).	(1) Rs. 750 per mensem. (2) Nil.	There is no whole-time Cotton Botanist and the recommendations of the Public Service Commission for filling this post are awaited.
Ditto	Mr. S. M. Rafiq, Sub-Divisional Officer, Boring, Lyallpur. Mr. Muhammad Bashir, Assistant Marketing Officer II.	Agriculture Engineer, Lyallpur Assistant Marketing Officer I	(1) Rs. 545 per mensem. (2) Nil. (1) Rs. 250 per mensem. (2) Nil.	Leave vacancy of 36 days only from 6th December 1952. The recommendations of the Public Service Commission for appointment of an officer in the vacant post held in addition are being awaited.
III Animal Husbandry.	M. Munir Ahmad, Professor of Surgery.	Professor of Medicine	(1) Rs. 325 per mensem. (2) Rs. 60 per mensem.	Ditto.
Ditto	M. Muhammad Shafi Khan, Manager, Poultry Farm, Tripoli, Lahore Cantonment.	Assistant Disease Investigation Officer, Poultry Diseases.	(1) Rs. 250 per mensem. (2) Nil.	The officer earmarked for vacant post is on study abroad.
Ditto	M. Abdul Waheed Khan, Deputy Director of Animal Husbandry, Rawalpindi Division.	Assistant Director of Animal Husbandry, Gujrat district.	(1) 710 per mensem. (2) Nil.	In a leave arrangement of one only.
IV Food Department.	I. U. Khan, Esq., C.S.P., Commissioner, Lahore Division.	Secretary, Food and Commissioner Food.	(1) Rs. 3,000 per mensem. (2) Not yet decided.	
Ditto	Mr. S. Alamgir, C.S.P., Labour Commissioner.	Additional Secretary, Food	(1) Rs. 1,365 (provisionally) (2) Not yet decided.	Partly due to paucity of Officers, partly as a measure of economy, and partly for special qualifications for the posts.
Ditto	Mr. M. A. Cheema, C. S. P., Registrar, Co-operative Societies.	Additional Secretary, Food	(1) Rs. 1,700 per mensem. (2) Not yet decided.	

## RAI'S COLD STORAGE, SIALKOT

\*1342. **Mr. Muhammad Amin:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

(a) whether it is a fact that the Agriculture Department has given up the management of the Rai's Cold Storage, Sialkot, if so, the reasons therefor.

(b) whether it is a fact that the Rai's Cold Storage, Sialkot, has been leased out; if so, the name of the lessee, amount of lease money and the reasons for leasing it out?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** (a) and (b) Yes, Sir, it was leased to Malik Faiz Hussain for the period from the 6th of July 1952 to the 31st of December 1953, for 22,500 rupees, in order to encourage private enterprise and because there was already a larger institution of this type under Government control.

مسٹر محمد امین — کیا یہ امر واقعہ ہے کہ Agricultural Department نے یہ کہا تھا کہ cold storage ان کیلئے ضروری ہے اور کسی اور کو الاٹ نہ کیا جائے ؟

وزیر — نہیں -

مسٹر محمد امین — تو کیا تین سال سے اسے اپنے پاس رکھا ہوا ہے ؟

وزیر — نہیں -

مسٹر محمد امین — کیا محکمہ کو اس میں سالانہ منافع ہو رہا ہے ؟

وزیر — اس کیلئے آپ نوٹس دیجئے -

چودھری محمد افضل چیمہ — کیا وزیر متعلقہ بتائینگے کہ جس شخص کا نام انہوں نے بتایا ہے کہ اسے lease پر دیا گیا ہے وہ ایک پولیس کانسٹیبل تھا اور اسے اور کوئی تجربہ نہ تھا ؟

وزیر اعلیٰ — پولیس میں تو پہلے کئی لوگ کام کرتے ہیں - اس میں کوئی گلے کی بات نہیں (قمقمہ) -

**Mr. C. E. Gibbon:** Will the Honourable Minister be pleased to state what he means by "private enterprise"?

مسٹر محمد یار خان — ایک آنریبل ممبر نے اس ایوان میں ایک دوسرے ممبر کو پولیس کانسٹیبل کہہ کر پکارا ہے - ان کو چاہیے کہ وہ withdraw کر لیں -

**Mr. Speaker:** I do not think he was speaking of any honourable member in this House.

**Mr. Speaker:** Question hour is over.

## UNSTARRED QUESTION AND ANSWER

## CHRISTIANS EMPLOYED IN VARIOUS DEPARTMENTS UNDER THE GOVERNMENT

**270. Mr. Joshua Fazl-ud-Din:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to place a statement before the House showing the number of Christians employed in the various departments under the Government showing also the proportion which the Christian employees bear to :—

(a) the total numbers of employees in each department;

(b) in their own cadre and category of service.

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** The time and labour necessary for collecting the required figures from the Districts and all offices of the Government will not be commensurate with their utility.

## PUBLIC ACCOUNTS COMMITTEE

**Mr. Speaker :** Nominations to the Public Accounts Committee were invited by 2.00 P. M. on Monday the 8th December 1952. Nominations of the following ten gentlemen were received within the prescribed time:—

1. Chaudhri Mushtaq Ahmad Khan, M.L.A.
2. Makhdumzada Alhaj Pir Saiyad Muhammad Alamdar Hussain Gilani, M.L.A.
3. Malik Muhammad Akram Khan, M.L.A.
4. Chaudhri Faiz Ahmad, M.L.A.
5. Chaudhri Ali Akbar Khan, M.L.A.
6. Captain Sayed Abid Hussain Shah, M.L.A.
7. Mr. Abdul Waheed Khan, M.L.A.
8. Mr. Muhammad Amin, M.L.A.
9. Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema, M.L.A.
10. Rana Gul Muhammad Noon *alias* Rana Abdul Aziz Noon, M.L.A.

As the number of persons nominated is equal to the number of members to be elected to the Committee there will be no need to hold the election. The ten gentlemen nominated are declared to be duly elected to the Committee.

## PRIVILEGE MOTION

## DISRESPECTFUL REMARKS IN EHSAN ABOUT DEPUTY LEADER OF THE OPPOSITION

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Sir, I ask for leave to make a motion on a question of privilege, namely, the false, disrespectful and defamatory remarks published by the Daily Ehsan on page 6, of its issue dated the 10th December 1952, about the Honourable Deputy Leader of the Opposition which reads as under :—

”شیخ ظفر حسین - پوائنٹ آف آرڈر - حضور والا ! میاں عبدالباری کچھ کہا رہے ہیں - (اس وقت میاں عبدالباری بھنے ہوئے چنے کہا رہے تھے) -“

The last sentence obviously amounts to a contempt of the House.

**Mr. Speaker:** So far as the proceedings of the House are concerned, the report is not incorrect. But the last line which is objected to is not a part of the proceedings. The paper has been careful to put it within brackets, indicating that it is a statement made by its reporter in regard to the matter which may or may



not be a fact, but which does not form part of the proceedings of the House. In my opinion, therefore, the report does not constitute a breach of the privileges of the House and does not amount to contempt of the House. Accordingly, the motion is ruled out of order.

**Mr. C. E. Gibbon:** Does it mean, therefore, Sir, that whenever a newspaper wishes to be sarcastic, it may put such sarcasm in brackets?

**Mr. Speaker:** The person concerned, whoever he may be, has the option of resorting to a court of law.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** The member at that time was in the House and the newspaper has put something wrong about the member while he was sitting inside the House. Does this mean that the member is not protected from false imputations?

**Mr. Speaker:** I am not in a position to say whether it is a false imputation or not. It is only the honourable member who knows the facts.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** But the simple reason....

**Mr. Speaker:** I will not allow my ruling to be discussed.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** I am not discussing the ruling, I am asking for clarification.

**Mr. Speaker:** My ruling is perfectly clear.

**Sheikh Zafar Hussain:** On a point of order, Sir. This matter should be discussed when Mian Abdul Bari is present, because this is a question of fact.

**Mr. Speaker:** Order please.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** No member can eat....

**Mr. Speaker:** I know the privileges of honourable members of this House. I am very jealous about protecting them, but only in accordance with the constitutional practice, and I feel that in this particular matter no constitutional practice authorises me to take action.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** May I know whether or not your honour will presume a certain fact that a member sitting in the House cannot eat?

**Mr. Speaker:** I am not going to do anything of the kind.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** I moved this motion, Sir, and my request is that I may be permitted to argue as to how it is in order.

**Mr. Speaker:** I have given the ruling.

**Mr. C. E. Gibbon:** On a point of order, Sir. You have very rightly observed that you are the custodian of the privileges of the House and my point of order is that we ask you to please reconsider your ruling because there is a lacuna in it.

**Mr. Speaker:** What is the point of order? The honourable member rose to a point of order. The point of order has to be stated without a speech.

**Mr. C. E. Gibbon:** That you have left it open to the gentleman in the Press Gallery to place sarcasm and defamatory writings, within brackets, implying thereby that honourable members will have to go to a court of law and not appeal to the custodian of the privileges of the House.

**Mr. Speaker:** I know of no rule, assuming that the honourable member was eating....

**Mr. Muhammad Amin:** He denied it.

**Mr. Speaker:** Assuming that he was not eating—I have to be very technical, it is a technical matter—I do not, therefore, see any reason why I should change my ruling.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** The House was in Session at that time.

**Mr. Speaker:** I know.

**Malik Ghulam Nabi:** You have just remarked that you are not going to hear any more speeches or explanation from Chaudhri Muhammad Afzal Cheema because you have given a ruling, but as the Speaker of this House you had twice changed your ruling, so you can again reconsider your ruling.

**Mr. Speaker:** I gave full consideration to this matter.

**Malik Ghulam Nabi:** I hope you might change your ruling.

**Chief Minister:** On a point of order Sir. I think that the statement made by Mr. Ghulam Nabi is a very serious reflection on the Chair. This matter should not be left at that.

**ملک غلام نبی -** جناب والا - مجھے اتنی جرات اس لئے ہوئی ہے کیونکہ اس ایوان کے اندر آنریبل میاں ممتاز محمد خان دولتانہ نے جب ارشادات کئے تھے تو امروز اور پاکستان ٹائمز کے متعلق بغیر کسی motion کے -

**Mr. Speaker:** Order, Order. I also read papers and I notice myself sometimes that something has been remarked which I consider objectionable; some time my attention is invited to certain things and I take note of them. On one occasion my attention was invited to what appeared in the 'Afaq'. I have given full consideration to this matter also and I have given my ruling.

### ADJOURNMENT MOTIONS

#### LEASING OUT OF CROWN LAND TO MUSLIM LEAGUERS.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Sir, I ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the very recent leasing out of Crown land by Government to some Muslim Leaguers instead of distributing it among landless cultivators, petty landholders and unrehabilitated refugees and thus frittering away the land resources of the country.

**Mr. Speaker:** Personally I have more than one objection to this motion. I will take them one by one. What is meant by "very recent"? When did it happen?

**چودھری محمد افضل چیمہ -** حضور والا ! سب سے پہلی مرتبہ اس امر کا انکشاف اس وقت ہوا جب کہ آنریبل وزیر بحالیات نے ایک سوال کا جواب دیتے ہوئے بتایا -

**Mr. Speaker:** When ?

**چودھری محمد افضل چیمہ -** حضور والا ! پرسوں وزیر بحالیات نے اس امر کا انکشاف فرمایا کہ چند مسلم لیگیوں کو (انہوں نے تین اصحاب کے نام بھی لئے تھے اور تفصیل بھی بیان کی تھیں) حکومت کی طرف سے اتنا رقبہ دیا گیا ہے - تو very recent سے مراد یہ ہے کہ پرسوں انہوں نے یہ فرمایا تھا اور کل اجلاس نہیں ہوا -

**وزیر اعلیٰ -** جناب والا ! میں اس سلسلہ میں صرف اتنا عرض کرونگا کہ جہاں تک تحریک التوا کا تعلق ہے اس کا موضوع اس

قدر اہم ہونا چاہئے اور اس قدر ہیجان خیز ہونا چاہئے۔ کہ جس وقت وہ وقوع پذیر ہو اسی وقت اسکی اطلاع خواہ مخواہ ممبر صاحبان تک پہنچ جائے۔ اب کوئی ایسی چیز جو اب سے ایک برس پہلے ہوئی ہو (اگرچہ سوئے ہوئے ممبر صاحبان کو اسکی اطلاع کل ہی ملی ہو) تو میں گزارش کرونگا کہ وہ تحریک التوا کا صحیح موضوع نہیں بن سکتی۔

**Mr. Speaker:** Please withdraw the words, "سوئے ہوئے ممبر صاحبان"۔

وزیر اعلیٰ۔ I withdraw Sir.

سوئے ہوئے نہیں جاگے ہوئے۔ (مہفہ) تو جناب والا۔ میں آپ کی خدمت میں عرض کرنا چاہتا ہوں کہ تحریک التوا کے لئے یہ ضروری ہے کہ

The occurrence should be recent and not when the information reached the honourable member. (Interruptions.) (Voices : Why is the Hon'ble Chief Minister speaking?)

**Mr. Speaker:** He is perfectly within his right to give his reasons for my Consideration.

وزیر اعلیٰ۔ دوسرے جناب والا ! اس ایڈ جرنمنٹ موشن میں ایک اور نقص بھی ہے اور وہ یہ ہے کہ یہ definite نہیں ہے کیونکہ اسکو پڑھنے سے یہ ظاہر ہوتا ہے اور جیسے کہ انہوں نے خود بھی کہا ہے کہ مسلم لیگ کے ممبر صاحبان کو lease پر زمین دی گئی ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ lease پر ہزاروں لوگوں کو زمینیں دی جاتی ہیں اور اب بھی دی گئی ہیں۔ صرف تین آدمی مسلم لیگ کے ممبر ہیں اور بہت سے اپوزیشن کے ہیں۔ اس طرح بھی یہ تحریک التوا indefinite ہو جاتی ہے۔

**Mr. C. E. Gibbon:** May I invite your kind attention to rule 46, sub-para (ii)—'the motion must relate to a single specific matter of recent occurrence.' The term 'recent occurrence' in this rule cannot bear any analogy to the term 'recent occurrence' as applied in the House of Commons. There, it means any time, with the exception of two or three months, between Sessions. This House does not meet for months together and, therefore, "recent occurrence" here would mean the period between two sittings. May I request you, Sir, to give the specific period that is meant by the term "recent occurrence"?

**Mr. Speaker:** It is very important and yet very clear. "Recent occurrence" means a recent occurrence, that is, a thing which has happened immediately before the date on which this motion is brought. Moreover, a thing does not become of recent occurrence, according to Parliamentary Practice, merely because the grievance is continuing. That has been held more than once and, therefore, after hearing Chaudhri Muhammad Afzal Cheema. I must hold that this adjournment motion is out of order?

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** May I be permitted to say something?

**Mr. Speaker:** I have given the ruling after hearing the hon'ble member.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** You heard the Chief Minister.

**Mr. Speaker:** He stood up when the hon'ble member finished his argument.

**Mr. C. E. Gibbon:** I feel that the word "recent occurrence" should be defined for the benefit of honourable members at this stage. Numerous cases are likely to arise.

**Mr. Speaker :** I shall deal with them as and when they arise.

**SERIOUS SITUATION IN MIANWALI DISTRICT DUE TO GROWING UN-EMPLOYMENT, ETC.**

**Mr. C. E. Gibbon :** I ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the serious situation which has recently arisen in the Mianwali District due to the growing un-employment, economic depression and general impoverishment, resulting in the exodus of hundreds of peasants from a number of villages in search of the necessities of life, in other parts of the Province.

**Mr. Speaker :** Will the honourable member kindly tell me what does he mean by "recently arisen in the Mianwali District"?

**Mr. C. E. Gibbon:** It was published in the local press on the 5th of December, i.e., five days from to-day.

**Mr. Speaker:** Since the honourable member has stated that the first report appeared on the 5th of December and since the House has been in session from that date, therefore, this motion must be ruled out of order.

**Mr. C. E. Gibbon:** May I draw your attention to rules and point out that if the report appeared on the 5th of December the members are expected to try and find out by all means at their disposal whether the report is reasonably correct or not. A member cannot possibly find this out from Lahore within 24 hours.

**Chief Minister:** You have been to Mianwali, I hope. (*laughter*).

**Mr. Speaker:** As a matter of fact, in spite of this objection, which I think is enough, there are other objections as well. This motion is also not very definite within the meaning of the rule in the sense in which the hon'ble member talks of "general impoverishment".

**Mr. C. E. Gibbon:** I accept this, though I have not accepted the definition of the term "recent occurrence".

**OBJECTIONABLE ARTICLES PUBLISHED IN 'STAR' AND 'NAWAI WAQT' AGAINST THE LATE MR. LIAQUAT ALI KHAN.**

سید غلام مصطفیٰ شاہ خالداگیلانی — میں اس ایوان میں ایک اہم فوری اور عمومی نوعیت کے معاملہ کے متعلق تحریک التوا پیش کرنا چاہتا ہوں اور وہ یہ ہے کہ اخبار ستار اور نوائے وقت میں کئی ایسے آرٹیکل شائع ہو چکے ہیں اور اب بھی ہو رہے ہیں جن میں شہید ملت مسٹر لیاقت علیخان سابق وزیر اعظم پاکستان کی ذات پر بے حد شرمناک سوقیانہ اور شرانگیز اتہامات لگائے گئے ہیں جن سے عوام کے جذبات بے حد بخروج ہوئے ہیں اور امن عامہ خطرہ میں پڑ گیا ہے۔ لہذا اسمبلی کا امروزہ اجلاس ملتوی کیا جائے۔

صاحب سپیکر—یہ آرٹیکلز سٹار اور نوائے وقت میں کب چھپے تھے ؟

سید غلام مصطفیٰ شاہ خالد گیلانی—پرسوں کے سٹار میں آخری قسط چھپی تھی ۔

صاحب سپیکر—پہلی قسط کب چھپی تھی ؟

سید غلام مصطفیٰ شاہ خالد گیلانی — یہ سلسلہ مسلسل چل رہا ہے ۔ پہلی قسط اکتوبر میں شائع ہوئی تھی ۔ حکومت کی غیر معمولی رواداری کے باعث اس عامہ کو خطرہ پیدا ہو گیا ہے اور عوام میں ہیجان اور اضطراب پیدا ہو گیا ہے ۔

وزیر اعلیٰ — میری عرض یہ ہے کہ جن الفاظ میں یہ تحریک پیش کی گئی ہے جہاں تک میں سمجھ سکتا ہوں یہ صحیح ہے کہ یہ خلاف ضابطہ ہے کیونکہ یہ آرٹیکلز بہت دنوں سے چھپ رہے ہیں ۔ اور پرسوں ان کی آخری قسط چھپی ہے ۔ اسلئے جہاں تک ان آرٹیکلز کے چھپنے کا تعلق ہے یہ تحریک التوا شاید immediate نہ ہو مگر ایک لحاظ سے اس کو اہمیت حاصل ہو جاتی اور وہ یہ کہ چیف منسٹر کی حیثیت میں مینے دیکھا ہے کہ کل اور پرسوں بہت سی meetings ہوئی ہیں ۔ ای ۔ این ۔ سی ۔ اور کچھ مسلم لیگ کے کارکنوں کی meetings ہوئی ہیں جن میں بہت غم و غصہ کا اظہار کیا گیا ہے اس سے بہت ممکن ہے کہ امن عامہ کو خطرہ پیدا ہو گیا ہو ۔

سید غلام مصطفیٰ شاہ خالد گیلانی—بیرونجات سے بھی بہت سی تاریخیں آئیں ہیں اور اب امن عامہ بہت زیادہ خطرہ میں پڑ گیا ہے ۔

**Mr. Speaker:** I have heard the honourable mover and in view of the fact that it has been admitted that the offending articles appeared in the 'Star' as early as October.....

**Sayied Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani :** In a series of articles.

**Mr. Speaker:** And in view of the fact that the matter does not become of recent occurrence simply because the grievance is continuing, I must hold this motion out of order.

سید غلام مصطفیٰ شاہ خالد گیلانی—ہم سپیکر صاحب کے اس رولنگ (ruling) کے خلاف جو انہوں نے میری تحریک التوا کے خلاف دیا ہے بطور صدائے احتجاج واک آؤٹ کرتے ہیں ۔

(اس مرحلہ پر مسلم لیگ پارٹی کے کچھ ارکان واک آؤٹ walk out کر گئے) (اپوزیشن کی طرف سے آوازیں ۔ باقیوں کو بھی ساتھ لے جاؤ) ۔

وزیر اعلیٰ - اگر باقی بھی چلے گئے تو کورم نہیں رہے

ک -

ملک غلام نبی - On a point of order, Sir - حضور والا - آج سارا ملک مسلم لیگ کی جان کو رو رہا ہے - انہوں نے راولپنڈی میں خود قتل کرایا -

**Mr. Speaker:** What is the point of order?

ملک غلام نبی - میرا پوائنٹ آف آرڈر یہ ہے کہ یہ واک آؤٹ (walk out) ایک سازش کے ماتحت کیا جا رہا ہے -

**Mr. Speaker:** Order, order. I have said more than once that if an honourable member wishes to raise a point of order he should simply state it briefly and not indulge in a speech. There is no justification for a speech.

#### AGRICULTURAL LARGE ESTATES ACQUISITION BILL

**Mr. C. E. Gibbon:** On a point of order. May I draw your attention to rule 81(1) read with article 108 of the Manual. This Bill requires the sanction of the Governor.

**Mr. Speaker:** That has been obtained. Unless all these preliminaries were gone through, it could not be brought on the order paper.

**Mr. C. E. Gibbon:** On a point of order and it is this that if the members of this House were aware of this fact then under rule 81(2)... ..

**Mr. Speaker:** When the Governor has given his assent, clause 81(2) does not operate.

**Mr. C. E. Gibbon:** It says, "If any question arises,".....

**Mr. Speaker:** That is not for the House to decide; but for the Speaker. Whenever a bill is put up for admission, I examine it from several points of view, one of which is whether this bill requires the assent of the Governor and if it does the bill is sent to the Governor in order to enable him to give or withhold his assent. It is only after the assent is received that it is put on the List of Business.

**Mr. C. E. Gibbon:** As far as a Government bill is concerned, it may be all right.

**Mr. Speaker:** I am talking of private bills also.

**Mr. C. E. Gibbon:** I request that in order to avoid points of order under rule 81(2).....

**Mr. Speaker:** It would not have appeared on the order paper; if the assent was not received.

**Mian Abdul Latif:** Sir, I beg to move—

That leave be granted to introduce the Punjab Agricultural Large Estates Acquisition Bill.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** On a point of order, Sir. I submit that approval of the Governor has not been taken for the introduction of this Bill under section 299(3) of the Government of India Act.

**Mr. Speaker:** I distinctly remember my orders on the file and also that the Bill was referred to His Excellency the Governor under section 299(3). Assent has been received. What is the use of raising this point of order.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** I was under the impression that no permission was asked for under the rules.

**Mr. Speaker:** There is no question of asking for permission under the rules.

**Mr. C. E. Gibbon:** On a point of order, Sir. Rule 81(2) provides that if any further question arises.

**Mr. Speaker:** What does the honourable mean by 'any further question?' The point of order is over-ruled.

The question is—

That leave be granted to introduce the Punjab Agricultural Large Estates Acquisition Bill.

*The motion was carried.*

**Mian Abdul Latif:** Sir, I introduce the Punjab Agricultural Large Estates Acquisition Bill.

### TENANCY (FURTHER AMENDMENT) BILL

**Mr. Abdul Wahid Khan** (Corporation of the City of Lahore IV, Muslim, Reserved Seat): Sir, I beg to move—

That leave be granted to introduce the Punjab Tenancy (Further Amendment) Bill.

جناب والا - میں اسکے متعلق صرف دو لفظ کہنا چاہتا ہوں - جب پنجاب ترمیم سزارعت ایکٹ منظور ہوا تھا تو اسکی دفعہ ۱۵ (الف) کی تحتی دفعہ (۴) میں یہ رکھا گیا تھا -

"Nothing in this section shall apply to the case of a tenant holding any land under the Provincial or the Central Government or under any District Board, Municipal Committee, Notified Area Committee....."

اسکا مطلب یہ تھا کہ زرعی اصلاحات جو آسوقت منظور ہوئی تھیں وہ صرف نجی زمینداروں کی زمینوں پر عائد ہوتی تھیں اور جو سرائعات ان سے کاشتکاروں کو حاصل ہوتی تھیں انکا اطلاق ان کاشتکاروں پر نہیں ہوتا تھا جو سرکاری زمینیں کاشت کرتے ہیں - میرے نزدیک یہ نہ صرف Uniformity of clause کے خلاف ہے بلکہ ان کاشتکاروں کے ساتھ صریح بے انصافی ہے جو سرکاری زمینوں کو کاشت کرتے ہیں - اس بل کے ذریعہ میں نے یہ تجویز کیا ہے کہ ان کاشتکاروں کو جو سرکاری زمینیں کاشت کرتے ہیں خواہ وہ زمینیں صوبائی حکومت کی ہوں یا مرکزی حکومت کی - کسی ڈسٹرکٹ بورڈ کی ہوں یا کسی میونسپل کارپوریشن کی - وہ تمام حقوق حاصل ہونگے جو نجی زمینوں کے کاشت کاروں کو حاصل ہیں - ان الفاظ کے ساتھ میں یہ تحریک پیش کرتا ہوں اور مجھے اُمید ہے کہ اسے منظور کیا جائیگا -

**Mr. Speaker :** The question is—

That leave be granted to introduce the Punjab Tenancy (Further Amendment) Bill.

*The motion was carried.*

**Mr. Abdul Wahid Khan :** Sir, I introduce the Punjab Tenancy (Further Amendment) Bill.

# PUBLIC SERVANTS (CONTROL OF PROPERTY) BILL

**Mr. Abdul Waheed Khan** (Corporation of the City of Lahore IV, Muslim, Reserved Seat): Sir, I beg to move—

That leave be granted to introduce the Punjab Public Servants (Control of Property) Bill.

اسکے متعلق بھی میں ایک دو لفظ ہی عرض کرنا چاہتا ہوں۔ صوبہ کی بڑھتی ہوئی رشوت ستانی کے انسداد کا احساس ہر شخص کو ہے۔ لیکن یہ رشوت ستانی محض تقریروں لیکچروں اور اپیلوں سے بند نہیں ہوگی۔ اسے بند کرنیکے لئے کچھ قانونی اقدامات کی بھی ضرورت ہے۔ میں جانتا ہوں کہ قانون اس قسم کی اخلاقی خرابیوں کو تنہا بند نہیں کر سکتا۔ اسکے لئے عوام کو بھی اپنی ذمہ داریوں کا احساس کرنا پڑیگا۔ لیکن وہ پابندیاں جو قانونی طور پر عائد کی جا سکتی ہیں۔ اگر وہ نہ عائد کی جائیں تو تنہا تعلیم و تربیت اور احساس ذمہ داری رشوت ستانی کو بند نہیں کر سکتا۔ اس بل کے ذریعہ سے مینے تجویز کیا ہے کہ وہ تمام سرکاری ملازمین جو گورنمنٹ سرونس کنڈکٹ رولز کے ماتحت آتے ہیں۔ وہ تمام غیر سرکاری لوگ جو لیجسلیٹو اسمبلی ڈسٹرکٹ بورڈوں یا میونسپل کارپوریشنوں کے ممبر ہیں۔ اور وزراء اور پارلیمنٹری سیکرٹری صاحبان ہر سال یکم اپریل کو اپنی تمام جائداد کی فہرست پیش کریں گے۔ سرکاری ملازمین اپنے اپنے محکموں کے اعلیٰ افسروں کی معرفت اور منسٹر صاحبان اور پارلیمنٹری سیکرٹری صاحبان اپریل سیکر کی معرفت ایسی فہرست پیش کریں گے۔ میں نے اس میں یہ بھی تجویز کیا ہے کہ وہ کسی ایسے شخص سے جس سے انکا اپنی سرکاری حیثیت میں تعلق ہو یا کام ہو کوئی تحفہ یا قرضہ نہیں لیں گے۔ اگر وہ اس پر عمل نہ کریں۔ اور اپنی جائداد کا خواہ وہ قابل انتقال ہو یا ناقابل انتقال اراضی یا کیش (cash) ہو یا بینک بیلنس (bank balance) پاکستان سے باہر ہو یا اندر اعلان نہ کریں تو انہیں دس ہزار روپے جرمانہ اور دو سال کی سزا ہوگی اور انکا وہ سرمایہ ضبط ہو سکیگا۔ جب یہ پابندی عائد ہو جائیگی تو لوگ ناجائز ذرائع سے حاصل کئے ہوئے روپے کو اعلانیہ طور پر invest نہیں کر سکیں گے ان الفاظ کے ساتھ میں اپنی تجویز پیش کرتا ہوں۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That leave be granted to introduce the Punjab Public Servants (Control of Property) Bill.

*The motion was carried.*

**Mr. Abdul Waheed Khan :** Sir, I introduce the Punjab Public Servants (Control of Property) Bill.



## URBAN IMMOVABLE PROPERTY TAX ACT (AMENDMENT) BILL

**\*Syed Shamim Hussain Qadri** (Corporation of the City of Lahore III, Muslim, Reserved Seat): Sir, I beg to move—

That leave be granted to introduce the Punjab Urban Immovable Property Tax Act (Amendment) Bill.

جناب صدر میرے اس مسودہ قانون کے پیش کرنیکا مقصد یہ ہے کہ ہمارے ملک میں عوام پر اسقدر ٹیکس لگائے گئے ہیں کہ وہ اسکی ادائیگی کا بوجھ نہیں اٹھا سکتے۔ یہ ایکٹ زمانہ جنگ میں اس غرض سے نافذ کیا گیا تھا تا کہ لڑائی کے اخراجات کو پورا کیا جاسکے۔ آج اس ایکٹ کی موجودگی کی قطعاً کوئی ضرورت نہیں ہے۔ شاید حزب اقتدار اس ٹیکس کو اسلئے رکھنا چاہتی ہے کہ حکومت کو روپیہ کی ضرورت ہے اور وہ اپنے تعمیری کاموں کے لئے اس ٹیکس کو بحال رکھنا چاہتی ہے لیکن ساتھ ہی ساتھ حکومت کا یہ بھی فرض ہے کہ وہ دیکھے کہ عوام میں آج اتنی طاقت ہے کہ وہ اس قسم کے ٹیکسوں کا بوجھ اٹھا سکیں۔ جناب صدر اس بل میں جسے اس چیز کی پیشکش کی ہے کہ وہ بیوگان اور یتیم بچے جنکے پاس صرف اسقدر جائیداد رہ گئی ہے جس سے وہ اپنی روزمرہ کی زندگی کے اخراجات کو بڑی مشکل سے پورا کر سکتے ہیں ان سے یہ ٹیکس وصول نہ کیا جائے۔ جناب صدر آپسے بسا اوقات دیکھا ہوگا کہ ایسی جائیدادوں کے مالک اتنی استطاعت بھی نہیں رکھتے کہ وہ اسکی مرمت ہی کروا سکیں۔ مرمت کے اخراجات اسقدر بڑھ گئے ہیں کہ وہ لوگ چھ ماہ کے کرائے سے بھی بمشکل اپنی جائیداد کی مرمت کرا سکتے ہیں۔ اس ٹیکس کے علاوہ مالک مکان کو پراپرٹی ٹیکس، ہاؤس ٹیکس، انکم ٹیکس اور میونسپل ٹیکس دینے پڑتے ہیں۔ ان چار ٹیکسوں کی ادائیگی کے لئے مالک مکان کو کم از کم چھ ماہ کا کرایہ دینا پڑتا ہے اور باقی چھ ماہ کا کرایہ مرمت پر خرچ ہوا جاتا ہے۔ ان حالات میں اس مالک کی جسکی آمدنی بہت قلیل ہو چکی ہے، اگرچہ طبقاتی جنگ پیدا کرنیکی اس حکومت کو عام طور پر عادت ہے لیکن میں اس طبقاتی جنگ کو ختم کرنا چاہتا ہوں۔ شہری اور دیہاتی طبقات کو مٹانے کا ایک یہ بھی طریقہ ہوتا ہے کہ اس قسم کے ٹیکس لگا کر ان کا خون جوساجاتا ہے۔ پاکستان بننے پر ان لوگوں کا خیال تھا کہ اب ہم ایک ایسے ملک میں زندگی بسر کریں گے جس میں انصاف ہوگا۔ جسمیں رہائش اور بودو باش کیلئے بہترین مواقع پیدا کئے جائیں گے اور ہم آرام کی زندگی بسر کریں گے۔

جناب والا۔ میرا دوسرا مقصد اس بل کے پیش کرنیکا یہ ہے کہ اسوقت جبکہ خوراک کی قلت ہو گئی ہے اور famine کا زمانہ ہے عوام کی قوت خرید مٹ چکی ہے سہنگائی بڑھ چکی ہے تو ایسے لوگ جنکی گزر اوقات اس قلیل جائیداد پر ہے جسکی آمدنی ٹیکسوں اور مرمتوں کی نظر ہو جاتی ہے وہ بھلا اپنی گزر اوقات کس طرح کر سکتے ہیں۔ کسی نے آج تک اس چیز کو نہیں دیکھا کہ وہ بیوگان اور یتیم جن کو کوئی پوچھنے والا نہیں ان کو اسداد دی جائے۔

دوسرا منشاء جناب والا میرا اس بل کے پیش کرنیکا یہ ہے کہ آفات ارضی و سماوی (calamities) آجاتی ہیں یا آگ لگ جاتی ہے۔ جیسا کہ دو سال نذرے کہ flood آگئے تھے جس سے بے انتہا نقصان ہوا تھا۔ اگر وہ علاقے میونسپل کمیٹی کے حدود میں ہوں جیسا کہ شاہدرہ ٹاؤن ہے جو لاہور کارپوریشن کی حدود میں ہے تو وہاں چھ چھ سات سات سال کے پراپرٹی ٹیکس بیک مشمت وصول کئے جا رہے ہیں اور ان میں اتنی طاقت نہیں ہے کہ وہ اسکی ادائیگی کر سکیں۔ آپ کا وعدہ تھا کہ ہم ایسے مصیبت زدہ لوگوں کو روٹی دینگے۔ کپڑا دینگے۔ مگر آج آپ نے سب وعدوں کو بھلا کر پانچ سات سال کے ٹیکس بیک وقت وصول کرنے شروع کر دئے ہیں اور ان کو مجبور کیا جاتا ہے کہ وہ اپنے بیل بیچ کر یا کسی اور ذریعہ سے روپیہ فراہم کر کے اسکی ادائیگی کریں۔ جناب والا۔ کہا تو یہ جاتا ہے کہ یہ حکومت عوام کی حکومت ہے ہم آج اس بل کو پیش کر کے یہ حکومت کو واضح کرنا چاہتے ہیں کہ اگر آپ واقعی عوام کے خیر خواہ ہیں اور اگر حکومت واقعی عوام کی خیر خواہ ہے تو کیا مسلم لیگ کے وہ کار گزار اور ورکرز (workers) آپکے پاس آکر نہیں روئے کہ ایسے وقت میں اس قسم کے ٹیکسوں کا خاتمہ کیا جائے؟ اگر آپ آج قوم کے نمائندہ اور مسلم لیگ کو قوم کی سب سے بڑی جماعت ہونیکا دعویٰ کرتے ہیں تو میں یہ کہوں گا کہ یہ بل جو میں آج پیش کر رہا ہوں یہ جناب وزیر مال آنریبل چٹھا صاحب کو پیش کرنا چاہیے تھا۔ اس وقت اس چیز کی ضرورت ہے کہ عوام پر جو ٹیکسوں کا بوجھ ہے اسے کم کیا جائے۔ عام طور پر ٹیکس ابرا اور رؤساء سے وصول کیا جاتا تھا۔ میرا اس سے یہ ہرگز مقصد نہیں ہے کہ ان پر مزید ٹیکس لگائے جائیں۔ میرا مقصد صرف یہ ہے کہ ان بیوگان اور یتیموں کو بچایا جائے جو اسکے ادا کرنے کی استطاعت نہیں رکھتے۔ گرانی بہت زیادہ ہے روپیہ کی قیمت خرید بہت کم ہے۔ حالات دگر گوں ہو چکے ہیں کاروبار ختم ہو چکے ہیں۔ اسلئے

ان حالات میں میں جناب والا کے توسط سے یہ گزارش کرونگا کہ ایسے لوگوں کی حالت پر رحم و کرم کیجئے جو آپکی طرف رحم و کرم کے لئے دیکھ رہے ہیں۔ اور کچھ نہیں تو کم از کم آپ اتنا تو کر دیں کہ ان لوگوں کو تھوڑی سی relief ہو جائے۔

**Mr. Speaker :** Motion moved is—

That leave be granted to introduce the Punjab Urban Immovable Property Tax Act (Amendment) Bill.

**وزیر مال (عزت مآب چودھری محمد حسین چٹھہ)۔** جناب والا اس بل کے محرک نے اس بل کو پیش کرتے ہوئے اسکے اغراض مقاصد کی وضاحت میں جو کچھ فرمایا ہے اسکے متعلق میں چند گزارشات کرنا چاہتا ہوں۔ انہوں نے اس بل کے اغراض و مقاصد میں کہا ہے کہ مالکان کو اپنی جائیداد کی مرمت وغیرہ کرنا پڑتی ہے اور اس صورت میں جبکہ آفات اراضی و سماوی سے جائیداد کو کسی قسم کا گزند پہنچے تو حکومت کو اسکے لئے کوئی اہتمام کرنا چاہیئے۔ پھر انہوں نے یہ بھی فرمایا کہ بیوگان اور یتیموں کی امداد کے لئے انہوں نے یہ بل پیش کیا ہے ان کی خدمت میں جناب والا کے توسل سے میری یہ گزارش ہے کہ اگر انہوں نے Punjab Urban Immovable Property Tax Act کا مطالعہ کیا ہوتا تو انہیں یہ معلوم ہوتا کہ ان تمام چیزوں کا اہتمام اس حد تک جتنا کہ مناسب تھا کر دیا گیا ہے اور یہ سب چیزیں پہلے ہی اسمیں موجود ہیں۔ (ایک آواز۔ نہیں ہیں)۔

اور مجھے آج پھر اپنے محترم دوست چودھری محمد افضل چیمہ کو خراج تحسین ادا کرنا ہوگا۔ انہوں نے اسی دوران سیشن میں جبکہ اس ایکٹ کی ترمیم کی جائیگی ایک ترمیم پیش کی ہے جس میں انہوں نے کہا ہے کہ ان بیوگان اور یتیموں کی جائیداد کو جنکی سالانہ آمدنی ایکھزار روپیہ سے زیادہ نہ ہو اس ٹیکس سے مستثنیٰ قرار دیدیا جائے۔ میری یہ گزارش ہے کہ انہوں نے ایک نہایت ہی مناسب حد مقرر کی ہے اور اس ایکٹ میں پہلے ہی ایک شق موجود ہے جسکی رو سے حکومت کو یہ اختیار حاصل ہے کہ ان بیوگان اور یتیموں کو جنکی جائیداد کی سالانہ مالیت کرایہ ایکھزار روپیہ سے کم ہو ایک نوٹیفیکیشن کے ذریعہ سے مستثنیٰ قرار دے سکتی ہے۔

وہ مراعات جو بیوگان اور یتیموں کو ملنی چاہئے تھیں ان کے متعلق گورنمنٹ کی طرف سے ایک نوٹیفیکیشن شائع کرنیکی شرط تھی اور جناب والا کے توسل سے میں یہ گزارش کرنا چاہتا ہوں کہ حکومت نے مذکورہ

نوٹیفیکیشن بھی ۱۹۵۱ء میں جاری کر دیا تھا تا کہ اس سے مستحق یتامی اور بیوگان مستفیذ ہو سکیں۔ لہذا ایوان ہذا میں اب یہ مطالبہ کرنا کہ بیوگان اور یتامی کے لئے کچھ کیا جائے بسے محل سے بات ہے کیونکہ جس مناسب حد تک چودھری محمد افضل چیمہ نے اس ضمن میں مطالبات کئے تھے ہم نے ان کو اس حد تک پہلے ہی پورا کر دیا ہے۔

**چودھری محمد افضل چیمہ** - حضور والا - آنریبل وزیر مال نے جن مطالبات و تجاویز کو میری طرف منسوب فرمایا ہے میں سمجھتا ہوں انکے بارہ میں وزیر موصوف کو غلط فہمی ہوئی ہے اور میں چاہتا ہوں کہ اس غلط فہمی کو دور کر دوں اور اپنے عندئیے کی صحیح وضاحت و تشریح بھی کر دوں۔ آنریبل وزیر مال صاحب کو یہ سمجھنے میں غلط فہمی ہوئی ہے کہ Annual rental value اور capital value میں کونسی قیمت ۱,۰۰۰ روپے تک ہو تو مراعات عطا کرنی چاہئیں۔ میرے خیال میں انہوں نے سالانہ کرایہ کی مالیت کو ہی جائداد کی اصل قیمت سمجھ لینے کی غلطی کی ہے۔

**وزیر مال** - جناب والا مجھے یہ معلوم نہیں تھا کہ اگر ہمارے حزب مخالف کے معزز دوست کوئی معقول بات کہہ دیں تو اسکو مناسب قرار دینا بھی انہیں بھلا نہیں لگتا لہذا اب میں ان کا حوالہ دیتے بغیر محض اپنی دلیل پر ہی حصر کرتے ہوئے کہوں گا کہ گورنمنٹ نے یتامی اور بیوگان کی امداد کے لئے جو مراعات منظور کی ہیں وہ نہایت مناسب اور موزوں ہیں بلکہ وہ اس درجہ منصفانہ ہیں کہ آج تک tax tion کے کسی معاملہ میں کسی حکومت نے کسی طبقے کو مراعات دینے کے لئے جتنے بھی اصول وضع کئے ہیں ان سب کے مقابلے میں پنجاب کی شہری جائداد کے قانون ٹیکس میں مندرجہ مراعات بدرجہا بہتر اور بدرجہا افضل ہیں اور میں اپنی اس دلیل پر ہی حصر کرتے ہوئے اور یہ وعدہ کرتے ہوئے کہ مناسب وقت آنے پر میں چیمہ صاحب کی غلط فہمی دور کرنیکی کوشش کروں گا ایوان ہذا میں بر ملا اعلان کرتا ہوں کہ بیوگان اور یتامی کی شہری جائداد کے تحفظ کا بہترین انتظام ہمارے ایکٹ میں پہلے ہی موجود ہے اور ان کے مکانات کی مرمت وغیرہ کے سلسلے میں جس حد تک تخفیف کرنا مناسب تھا اس حد تک تخفیف کرنیکا احتتام موجودہ ایکٹ میں پیشتر ہی سے کر دیا جا چکا ہے کیونکہ اس ضمن میں ۱۰ فیصدی کی تخفیف ٹیکس میں کی جا چکی ہے۔ مزید بر آں Damages کا معاوضہ دینے کا اہتمام بھی کر دیا گیا ہے۔ ان جملہ امور کے باوجود اگر حزب اختلاف کی جانب سے پھر بھی

یتیموں اور بیوگان کے بلکنے کا رونا رو کر جذبات میں بہنے کی کوشش کی جاتی ہے اور ایوان کو بھی جذبات کی رو میں بہانے کی کوشش کی جاتی ہے تو میں یہی عرض کرونگا کہ قانون سازی کی بنیاد معاملہ فہمی اور حقیقت پسندی پر رکھنا بہتر ہے بہ نسبت اس کے کہ محض جذبات سے کھیلا جائے۔ اگر انکی نگاہ صوبے کی آمدنی اور مالی حالت پر بھی ہوتی - تو

**Syed Shamim Hussain Qadri :** I am not concerned with that.

**وزیر مال** - بہر حال ہم تو اس ذمہ داری کا احساس رکھتے ہیں اور اگر وہ بھی اس ذمہ داری کو محسوس کر سکتے تو میری طرح انکو بھی یہ معلوم ہو جاتا کہ ان بیوگان اور یتیموں کی تعلیم و تربیت کے لئے سکولوں کی بھی ضرورت ہے اور انکے علاج معالجے کے لئے ہسپتال کھولنے کی بھی ضرورت ہے۔ لیکن اگر حکومت بھی ان حقائق سے منہ موڑے اور صوبے کی آمدنی کا لحاظ رکھے بغیر نا مناسب حد تک مراعات کے دروازے کھول دے تو باقی ماندہ ضروریات کو کس طرح پورا کیا جا سکے گا؟ ہم تو متناسب اور متوازن اخراجات ہی برداشت کر سکتے ہیں۔ ہم نے یتیموں اور بیواؤں کا سوٹر تحفظ کرنیکے بعد دیگر ضروریات کے اہتمام کے لئے بھی رقوم رکھنی ہیں۔ میں اس امر کی وضاحت کر دوں کہ ہم نے صوبے کو ترقی کی راہ پر لیجانا ہے۔ اور بے شمار اخراجات کا متحمل ہونا ہے۔ لہذا Damages اور Repairs کے لئے دس فیصدی کی رعایت بیوگان اور یتیموں کے لئے کافی مناسب سمجھی گئی ہے۔ اس لئے میں اس ترمیم کی مخالفت کرتا ہوں۔

**Syed Shamim Hussain Qadri:** Sir, I want to answer some of the allegations.

**Mr. Speaker:** Rules do not permit. Rule 82 says:—

"If a motion for leave to introduce a bill is opposed the Speaker after permitting, if he thinks fit, a brief explanatory statement from the member who moves and from the member who opposes the motion, may put the question without further debate".

**Syed Shamim Hussain Qadri:** A brief explanation is necessary.

**Mr. Speaker:** No.

The question is—

That leave be granted to introduce the Punjab Urban Immovable Property Tax Act (Amendment) Bill.

The motion was lost.

#### TENANCY (SECOND AMENDMENT) BILL

**Mian Abdul Latif :** (Sheikhupura V, Muslim, Reserved Seat): Sir, I beg to move—

That leave be granted to introduce the Punjab Tenancy (Second Amendment) Bill.

جناب والا - اس بل کو پیش کرنیکا مقصد صرف یہ ہے کہ اس غلطی کو رفع کر دیا جائے جو ۱۹۵۱ء کی Agrarian Reforms کے سلسلے میں ایکٹ مزارعین کی ترمیم کرتے وقت قانون مذکور میں رہ گئی تھی۔ اس قانون کا سب سے بڑا مقصد یہ تھا کہ کسی زمیندار کے خود کاشت رقبہ کو چھوڑ کر باقی رقبہ اراضی کی کاشت کرنیوالے مزارعین کو پیداوار کا ۶۰ فیصدی حصہ دلانے کا یقینی انتظام کیا جائے اور مالک اراضی کو پیداوار کے ۴۰ فیصدی سے زیادہ حصہ لینے کی ممانعت کر دی جائے۔ اگرچہ یہی بات اس قانون کی بنیاد اور جان تھی مگر افسوس سے کہنا پڑتا ہے کہ قانون مذکور کی متعلقہ شق عملی طور پر بے معنی ہو کر رہ گئی ہے کیونکہ اسکے ساتھ کوئی Penalty attach نہیں کی گئی۔ ترمیم شدہ ایکٹ میں قانون نے مالک اراضی سے محض ایک درخواست کی ہے۔ ایک منت کی ہے۔ ایک النتجا کی ہے کہ وہ اپنے مزارع سے ۵۰ فیصدی بٹائی نہ لے بلکہ ۴۰ فیصدی بٹائی لے۔ یہ مالک کی اپنی مرضی ہے کہ اس درخواست کو مانے یا نہ مانے۔ اگر وہ مان لے تو اسکی مہربانی اور اگر نہ مانے تو اسکا کوئی حرج یا نقصان نہیں۔ اور وہ مانے بھی کیوں؟ جبکہ اسے اس قانون کو مان کر خواہ مخواہ ۵۰ فیصدی حصہ لینا پڑتا ہے۔ اسکا نتیجہ یہ ہے کہ عموماً زمیندار مزارع سے اپنے جائز حصے یعنی ۴۰ فیصدی کے بجائے ۵۰ فیصدی حصہ لیتے ہیں۔ بٹائی لینے کے معاملے میں زمیندار قانون زرعی اصلاحات کی خلاف ورزی کرتے ہیں۔ جو زمیندار ایسا کرتے ہیں ان کے خلاف قانون میں کوئی تعزیر نہیں ہے۔ ان کو کسی قسم کی سزا نہیں دی جا سکتی۔ ایسے حالات میں اس قانون میں جو کمی رہ گئی ہے وہ اس ترمیم کو پاس کرنے سے پوری ہو جائیگی۔

**چودھری محمد افضل چیمہ**—یہ آپ کا خانگی معاملہ ہے۔ اسے آپ خود گھر پر حل کر لیجئے (قطع کلامیاں)۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That leave be granted to introduce the Punjab Tenancy (Second Amendment) Bill.

The motion was carried.

**Mian Abdul Latif:** Sir, I beg to introduce the Punjab Tenancy (Second Amendment) Bill.

#### PUBLIC SAFETY ACT (AMENDMENT) BILL

**Syed Shamim Hussain Qadri** (Corporation of the City of Lahore, III Muslim, Reserved Seat): Sir, I beg to move—

That leave be granted to introduce the Punjab Public Safety Act (Amendment) Bill.

**Mr. Speaker:** I wish to invite the honourable member's attention to the fact that on a study of his Bill last night I found that he has put in certain clauses

seeking to amend the Act of 1949, some of whose sections have already been amended and if a section is amended and replaced by another amending section, no further amendment can be made of that section which stands amended.

\*سید شہیر حسین قادری — جناب والا — مجھے معلوم ہے کہ

اس بل کا کیا حشر ہوگا۔ میں صرف دو چار الفاظ عرض کرونگا۔

**Mr. Speaker :** Will the honourable member like to move the Bill as it stands?

سید شہیر حسین قادری — اگر مسلم لیگ پارٹی کی طرف سے

کوئی صاحب مجھے یہ یقین دلا دیں کہ اس سلسلے میں مسلم لیگی ممبر محترم سردار صاحب کے بل پر غور و خوض کریں گے اور اسے پاس کر دینگے تو میں اسکو واپس لینے کے لئے تیار ہوں اگرچہ وہ بل وقت کے تقاضوں کو پورا نہیں کرتا تاہم اگر یہ معزز ایوان اس کو پاس کر دے تو میں اپنا بل واپس لینے کیلئے تیار ہوں۔

**Mr. Speaker :** I am trying to invite the attention of the honourable member to a different fact. I only want to know whether he would like to move the Bill as it stands or would he like to reconsider it?

سید شہیر حسین قادری — As it stands باوجود اسکے کہ وہ

بل ایسا بے ضرر ہے کہ۔

**Mr. Speaker :** That has nothing to do with the explanatory statement.

سید شہیر حسین قادری — جناب والا — میں یہ عرض کرنا

چاہتا ہوں کہ detinue کو یہ حق حاصل ہونا چاہیے کہ وہ عدالت کا دروازہ کھٹکھٹا سکے۔ اسوقت حالت یہ ہے کہ پنجاب پبلک سیفٹی ایکٹ کی دفعہ ۳ کے تحت جس شخص کو نظر بند کیا جاتا ہے اسکو ایک متبرک جگہ پر رکھا جاتا ہے اور اس کا نام ہے شاہی قلعہ۔ اس قلعے میں جو واقعات گزرتے ہیں ان کے حالات آپ مرزا محمد ابراہیم کی زبانی سنئیے۔ میں اس کے متعلق صرف اتنا ہی عرض کرنا چاہتا ہوں کہ یہ واقعات اس عوامی حکومت کے نام پر کلنک کا ٹیکا ہیں۔ جناب صدر۔ اس قانون کے تحت نظربندی میں کئی سال گزر جاتے ہیں۔ ہر چھ مہینے کے بعد نظر بندی میں اضافہ کر دیا جاتا ہے اور اس طرح ان کو جیل میں رکھا جاتا ہے۔ میں نے صرف یہ سفارش کی ہے کہ اس بل کی رو سے ان کو یہ حق دیا جائے کہ وہ یہ جان سکیں کہ کن وجوہات کی بنا پر ان کو نظر بند کیا گیا ہے۔ جب سیشن جج کے سامنے ایسے نظر بند کے کاغذات پیش ہوں تو اسکو حق حاصل ہو کہ وہ خود عدالت کے سامنے پیش ہو سکے یا اپنا وکیل پیش کر سکے اور اپنی صفائی پیش کر سکے اور اس کے بعد اگر ضرورت ہو تو ہائی کورٹ میں اپنا کیس لے جا سکے۔ ہائی کورٹ

کے جج کو یہ اختیار دیا جائے کہ وہ اس چیز کا جائزہ لے کہ اسکی نظر بندی واقعی جائز ہے یا حکومت نے کسی عداوت یا ذاتی اغراض کی بنا پر اسے قید کر رکھا ہے۔ جناب والا۔ میں عرض کرونگا کہ ہائی کورٹ کے جج ملک کے اتنے ہی خیر خواہ ہیں جتنے کہ شاید آپ اس ملک کے خیر خواہ ہیں۔ اگر آپ کو ان پر اعتبار ہے اور میں سمجھتا ہوں کہ ہمیں judiciary پر پورا اعتبار کرنا چاہئیے تو پھر کیا وجہ ہے کہ آپ یہ بے ضرر بل پاس نہ کریں اور detenu کو یہ اجازت نہ دیں کہ وہ عدالت کے سامنے اپنا کیس پیش کر سکے۔

اس کے بعد دوسری چیز میں نے یہ پیش کی ہے کہ اخبارات کو تنقید کرنے میں مکمل آزادی ہونی چاہئیے۔ آج اگر ایک اخبار ایسی چیز لکھ دیتا ہے جو ایک معزز وزیر کی جیس پر گراں گزرتی ہے تو اس کو یکاخت قلم کے دھارے سے ختم کر دیا جاتا ہے۔ اخبار چٹان کی مثال آپ کے سامنے ہے۔ آپ کو سندھ کی تقلید کرنی چاہئیے۔ سندھ میں گورنر کے راج میں یہ ہوا کہ اخبارات پر سیفٹی ایکٹ کا اطلاق نہیں ہوگا۔ آپ سندھ سے بھی بیچھے جا رہے ہیں۔ آپ یہ کہتے ہیں کہ ہم ترقی پسند ہیں ہم علم اور دوسری ہر حیثیت میں دوسرے صوبوں سے آگے ہیں۔ آپ کا یہ فرض ہے کہ اگر آپ ان سے آگے نہیں چلتے تو کم از کم ان کے ساتھ ساتھ تو ضرور چلئے۔ سندھ میں مسلم لیگ کے بنائے ہوئے گورنر نے یہ فیصلہ کیا کہ اخبارات کو آزادی کے ساتھ تنقید کرنیکا حق حاصل ہونا چاہئیے گو اس کا نتیجہ اسے بھگتنا پڑا۔ بہر حال میں اس کے متعلق کچھ نہیں کہونگا۔ اس کے بعد جناب والا میں ایک اور بات پیش کرتا ہوں۔

**شیخ ظفر حسین**۔ صوبہ کے اخبارات تو آزاد ہیں۔

**سید شمیم حسین قادری**۔ میں عرض کرتا ہوں۔ آپ کا سیفٹی ایکٹ چٹان اور ”ایشیا“ پر استعمال کیا گیا۔ نوائے وقت کو اسی سیفٹی ایکٹ کے ماتحت بند کر دیا گیا۔ جب اس نے دوسرا اخبار نکالا تو وہ بھی بند کر دیا گیا۔ پھر تیسرا نکالا وہ بھی بند ہوا۔

**Mr. Speaker:** Please confine yourself to a brief explanatory statement about your own Bill.

**سید شمیم حسین قادری**۔ اس ترمیمی بل کی اسی بنا پر ضرورت محسوس ہوئی تا کہ اخبارات کو آزادی دی جائے اور محض کسی افسر کی ناراضگی کی وجہ سے کوئی اخبار بند نہ کیا جائے۔ وہ اخبار علی الاعلان اپنی convictions کے ساتھ آزادانہ طور پر تنقید کر سکے اور لوگوں کو صحیح



حالات سے واقفیت ہو۔ تیسری بات جو اس بل میں پیش کی گئی ہے وہ یہ ہے کہ اگر افسروں کے خلاف کسی اخبار میں کوئی لفظ آ جاتا ہے تو سیکشن ۲۱ پبلک سیفٹی ایکٹ کے ماتحت پکڑ کر اس پر مقدمہ چلایا جاتا ہے۔ چنانچہ اس سلسلہ میں میں یہ عرض کرونگا کہ پروفیسر محمد اکبر کے خلاف ایجوکیشن ڈیپارٹمنٹ کی طرف سے جو مقدمہ چلایا گیا تھا اس کے متعلق کچھ نہیں ہوا۔ اور یہ کہا گیا کہ یہ گھریلو معاملہ ہے۔ لیکن اگر ضرورت ہو تو وہ عدالت میں damages کا دعویٰ کریں یا ہتک عزت کا دعویٰ کیا جائے۔ چنانچہ حکومت نے دفعہ ۲۱ کا وہ چالان واپس لے لیا۔ اس طرح اگر کسی افسر کے متعلق یہ لکھ دیا جائے کہ اس نے فلاں غلطی کی ہے تو وہ افسر ناراض ہو جاتا ہے۔ اس بل کی رو سے اسے اجازت نہ ہوگی کہ وہ کسی کو گرفتار کر سکے یا پکڑ کر اس پر مقدمہ چلا سکے۔

جناب والا۔ ایک اور بات میں عرض کرونگا کہ ہر شخص کو پبلک میٹنگ کے لئے حق حاصل ہے کہ کسی public place میں وہ اپنے خیالات کا اظہار کر سکے لیکن میں دیکھتا ہوں کہ اس میں ایسی تدابیر اور ایسی چیزیں موجود ہیں کہ حزب اقتدار جب چاہے اسکو بند کر سکے۔ وہ پبلک میٹنگ خواہ کسی بند کمرہ میں ہو۔ گھر میں ہو یا کسی ایسی جگہ ہو جہاں پبلک میٹنگ کو بند نہ کیا جا سکے۔

جناب والا۔ عوام کو یہ حق حاصل ہے انہوں نے یہ آزاد ملک حاصل کیا ہے۔ وہ کہتے تھے کہ جب ہم آزاد ملک بنا ئیں گے تو اس میں یہ کچھ ہوگا۔ اس میں وہ کچھ ہوگا۔ اب آزاد ملک بن چکا ہے۔ اب ضرورت ہے کہ ہمارے دلوں میں آزادی کا احساس ہو۔ لیکن میں دیکھتا ہوں کہ آج آزادی نام کو نہیں۔ جیسے پہلے سفید آقا کے عہد میں حالت تھی ویسے ہی آج کالے آقا کے وقت میں بھی چھوٹی چھوٹی بات پر گرفت کی نوبت آ جاتی ہے۔

**Mr. Speaker:** Motion moved is—

That leave be granted to introduce the Punjab Public Safety Act (Amendment) Bill.

**وزیر تعلیم**—(آنریبل سردار عبدالحمید خان دستی)۔ جناب

والا۔ پبلک سیفٹی ایکٹ جیسے قانون کے جواز کو ہر زمانہ کی حکومت نے تسلیم کیا ہے یہ ایسا قانون ہے جس نے قوم کو زندہ رکھا ہے۔ ایسا قانون قوم کی زندگی کی حفاظت کے لئے مرتب کیا جاتا ہے تاکہ انتہائی سرعت اور عجلت کے ساتھ قومی جرائم کا سد باب کیا جا سکے۔ اجتماعی زندگی کی بہبود اور بہتری کے لئے یہ فرض سب سے پہلے حکومت پر عائد

ہوا کرتا ہے چنانچہ اس فرض کی ادائیگی سے قطعی غفلت نہیں کی جانی چاہئیے۔ اور کسی شہرت کو ارزاں قیمت پر لینے کے لئے حکومت کو کبھی تیار نہیں ہونا چاہئیے۔ مجھے اس بل کے پیش کرنے کی کوئی وجہ جواز نظر نہیں آتی کہ آنریبل ممبر نے آخر اسے کیوں پیش کیا ہے اور بالخصوص صوبہ پنجاب کے لئے اس کی کیا ضرورت تھی۔ آپ جانتے ہیں کہ برسر اقتدار حکومت نے آج تک کسی آدمی کو سیفٹی ایکٹ کی زد میں لا کر غیر قانونی شکنجہ میں نہیں ڈالا۔ کسی اخبار کو اس قانون کے شکنجہ میں لا کر ملزم قرار نہیں دیا۔ جیسا کہ حال ہی کے واقعات مثلاً چٹان وغیرہ کے متعلق آنریبل لیڈر آف دی ہاؤس نے آپ کے سامنے جواب دیا ہے اور توضیح کے ساتھ بیان فرمایا ہے کہ یہ دو اخبارات دو مختلف صحافی اداروں سے تعلق رکھتے ہیں۔ جو مضامین انہوں نے تحریر کئے اور جو قابل گرفت سمجھے گئے۔ ان کے متعلق خود ان کے اپنے اداروں نے اظہار نا پسندیدگی کیا ہے۔ ان حالات میں ان پر گرفت کرنا عین مناسب بلکہ لازمی تھا۔ دنیا میں کوئی ایسا اہل فہم اور اہل بصیرت شخص نہیں جو یہ کہہ سکتا ہو کہ حکومت پنجاب سیفٹی ایکٹ کے ذریعے اخبارات کی آزادی پر چھاپہ ڈال رہی ہے۔ یہ امر موجب اطمینان ہے کہ اس حکومت کا دامن ایسی آلائشوں سے قطعی طور پر پاک ہے۔ صحافی آزادی کسی طرح سے بھی سیفٹی ایکٹ کے ذریعہ حاصل کردہ اختیارات سے سلب نہیں کی جا رہی۔ نوائے وقت کا معاملہ جسکا حوالہ معزز قائد ایوان نے دیا ہے اور جسکا آپ کو غالباً علم ہوگا پریس سیفٹی ایکٹ کے ماتحت عمل میں نہیں آیا بلکہ پریس ایکٹ کے قوانین و ضوابط کی خلاف ورزی کے تحت حکومت نے ضروری اقدامات کئے تھے۔ جہاننک سیفٹی ایکٹ کے اطلاق کا تعلق ہے یہ حکومت نہایت ذمہ داری کے ساتھ اس بات کا اعلان کرتے ہوئے کہہ سکتی ہے کہ اس قانون کو کبھی بھی حربہ کے طور پر استعمال نہیں کیا گیا اور نہ ہی انشاء اللہ تعالیٰ آئندہ استعمال کیا جائیگا۔ ان حالات کے موجود ہوتے ہوئے اور ایسے واقعات کے ہوتے ہوئے اس ایکٹ کا جو حکومت نے نافذ کیا ہوا ہے ہونا ضروری ہے تاکہ انفرادی اور قومی زندگی دونوں کی خاطر خواہ حفاظت ہو سکے۔ اور قوم کے غداروں اور دشمنوں کی گرفت میں کوئی تاخیر پیدا نہ ہو سکے بدین وجہ اس ایکٹ کا ہونا لازمی ہے البتہ اگر کسی وقت موجودہ حکومت کو محسوس ہوا کہ اس ایکٹ میں حالات کے مطابق کسی ترمیم کی ضرورت ہے تو حکومت خود ایسے احتیاطی اور ترمیمی اقدامات precautionary measures اختیار کرنے سے گریز

نہیں کریگی جب بھی حکومت نے محسوس کیا کہ عوام کی جائز تکالیف کے پیش نظر کوئی ترمیم اس نہج پر لازمی ہے تو حکومت خود اس کے انسداد کے لئے اقدام کریگی۔ ملک و ملت کی حفاظت لازمی امر ہے۔ اس حفاظت کے حصول کے لئے انفرادی آسائشوں کی قربانی بھی ویسی ہی لازمی ہے۔ یہ حفاظت حکومت کا اولین فرض ہے۔ موجودہ حکومت نہ تو اس فرض کی ادائیگی سے خود کبھی غافل ہوگی اور نہ ہی اس فرض کی ادائیگی کی ذمہ داری کسی اور کے سپرد کرنیکے لئے تیار ہوگی۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That leave be granted to introduce the Punjab Public Safety Act (Amendment) Bill.

*The motion was lost.*

### PROHIBITION OF PROSTITUTION BILL

**Claudhri Muhammad Ahsan** (Gujrat III, Muslim) : Sir, I move—

That leave be granted to introduce the Punjab Prohibition of Prostitution Bill.

جناب والا۔ ایک خالص اسلامی ملک اور عصمت فروشی کے اڈے یہ دو نہایت متضاد چیزیں ہیں۔ سرمایہ داروں کے اس سارو سامان عیشی یعنی عصمت فروشی کے اڈوں کو بند کر دینا نہ صرف ایک فرد کا بلکہ تمام پاکستانیوں کا قومی فرض ہے۔ جناب والا۔ ڈر ہے کہ اگر ہم ایسے غیر اسلامی گناہوں کے جن میں یہ ایک سب سے بڑا گناہ ہے مرتکب ہونے چاہے گئے تو قدرت کاملہ کہیں انتقامی صورت نہ اختیار کرے۔ میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ

فطرت افراد سے اغماض تو کر لیتی ہے لیکن  
کبھی کرتی نہیں ملت کے گناہوں کو معاف

جناب والا ! جس قوم کی ہزاروں عورتیں لائسنس شدہ فاحشہ عورتیں ہوں اور جس قوم کے اور جس ملک کے لاکھوں آدمی ایسے بدکاری کے اڈوں پر جا کر اپنے جان کو ہمیشہ کے لئے داغدار کرتے رہتے ہوں وہ قوم محسن کائنات کے دربار میں اپنی شکل دکھانے کے قابل نہیں ہے۔ اور وہ ملک صحیح معنوں میں ایک اسلامی ملک کہلانے کا مستحق نہیں ہے۔ جناب والا ! اسی واسطے۔ اس وجہ سے کہ

تا نباشم پیش پیغمبر خجبل  
روز آن فردا کہ باشد جان گسل

میں نے یہ سوچا کہ یہ بل پیش کر کے آئندہ کے لئے ہمیشہ کے واسطے اس لعنت کو ملک بدر کرنیکی کوشش کروں۔ جناب والا۔ میں معزز ممبران کی توجہ ان دردناک داستانوں کی طرف دلانا چاہتا ہوں یعنی ان واقعات۔

کی طرف جو بچھلے مہینے اس شہر میں وقوع پذیر ہوئے۔ بچھلے مہینے میں سی۔ آئی۔ اے سٹاف نے قریباً دو سو ایسی معصوم لڑکیوں کو برآمد کیا جن کو فریب سے اور دھوکہ دہی سے اغوا کر کے ایسے شرمناک اڈوں پر لایا گیا۔ (آوازیں - شیم - شیم)۔

**شیخ ظفر حسین** - لانے والوں کے لئے یا پکڑنے والوں کے لئے؟

**چودھری محمد احسن** - جناب والا! میں سمجھتا ہوں کہ خان ثناء اللہ خان ڈپٹی سپرنٹنڈنٹ پولیس

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** On a point of order, Sir. He cannot name any officer.

**Mr. Speaker:** Quite right. No particular officer can be referred to by name.

**Chaudhri Muhammad Ahsan:** The department can be named?

**Mr. Speaker:** Yes.

**چودھری محمد احسن** - میں یہ سمجھتا ہوں کہ سی۔ آئی۔ اے۔ کے سٹاف نے یہ برآمدگیاں کر کے ملک و قوم پر بہت بڑا احسان کیا ہے۔ اور معصوم لڑکیوں کی عصمت کا بھی ثبوت پیش کیا ہے اور انکے والدین کی بیچارگی کا بھی کہ انکی معصوم نابالغ بچیوں کو دھوکا دیکر ایسی منڈیوں میں لانے والے بردہ فروش اصل گنہگار ہیں۔ نہ کہ وہ بچیاں جو کہ نہ واپس جا سکتی تھیں اور نہ وہاں رہنا چاہتی تھیں۔ اور انسدادی نقطہ نگاہ سے بھی میں سمجھتا ہوں کہ آئندہ کے لئے ملک کی خدمت اس محکمہ نے نہایت اچھے طریق سے کی ہے۔ اوو میں سمجھتا ہوں کہ ایسے جرائم کے مرتکب ہونیوالوں کے لئے پھانسی سے بھی زیادہ سخت سزا اگر کوئی ہو تو وہ ہونی چاہیے۔

جناب والا! میں نے قانون بچگان کے سلسلہ میں کی گئی تقاریر کے دوران میں حزب اختلاف کے آئریبل ممبران کو یہ کہتے ہوئے سنا کہ حکومت عصمت فروشی کو بند کرنے کے لئے کیوں اقدام نہیں کرتی۔ مجھے افسوس ہوا کہ ان گفتار کے غازیوں کو صرف دوسری پارٹی پر اعتراض اچھالنے آتے ہیں۔ ان سے یہ نہ ہوا کہ ایک ایسا بل پیش کرتے اور اس عصمت فروشی کو بند کرنیکے لئے کوئی اقدام کرتے۔

**چودھری محمد افضل چیمہ** - ہم کرتے تو اسکی مخالفت ہوتی۔  
**چودھری محمد احسن** - میں سمجھتا ہوں کہ جو بھی نیک کام ہوگا جو بھی اچھا کام ہوگا وہ اس پارٹی ہی کی طرف سے ہوگا جس سے میرا تعلق ہے اور جو حکومت کی پارٹی ہے۔ اور جناب والا! دوسری طرف سے

**Mr. Speaker:** Please confine yourself to the Bill.

**چودھری محمد احسن**—جناب والا ! میں یہ سمجھتا ہوں کہ اس ملک میں یہ عصمت فروشی پہلے ہی ہمارے اخلاق کو بہت حد تک خراب کر چکی ہے۔ اور یہ ایک کرشمہ ہے سرمایہ داری کا۔ اور اس بارے میں بھی میں ہاؤس کو یقین دلانا چاہتا ہوں کہ اس آم آئینٹ یعنی سرمایہ داری کو ختم کرنے کے لئے بھی جتنے کام کرنے ہیں وہ ہماری پارٹی ہی نے کرنے ہیں۔

**Mr. Speaker:** This is wholly irrelevant.

**چودھری محمد احسن**—جناب والا ! میں یہ سمجھتا ہوں کہ قرعہ فال بنام من دیوانہ زندہ والا معاملہ ہے۔ یعنی ہماری پارٹی ہی کے حصہ میں آیا ہے کہ یہ نیک کام بھی اسکے ہاتھوں ہو۔

ان الفاظ کے ساتھ میں اس بل کو پیش کرنیکی اجازت طلب کرتا ہوں۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That leave be granted to introduce the Punjab Prohibition of Prostitution Bill.

*The motion was carried.*

**Chaudhri Muhammad Ahsan:** Sir, I introduce the Punjab Prohibition of Prostitution Bill.

#### ANTI-BEGGARY BILL

**Chaudhri Muhammad Ahsan:** Sir, I beg to move—

That leave be granted to introduce the Punjab Anti-Beggary Bill.

(Voices from the opposition benches : No objection.)

**Chaudhri Muhammad Ahsan:** If honourable members so think I am prepared to sit down without making a speech.

**Mr. Speaker:** The question is—

That leave be granted to introduce the Punjab Anti-Beggary Bill.

*The motion was carried.*

**Chaudhri Muhammad Ahsan:** Sir, I introduce the Punjab Anti-Beggary Bill.

#### PROTECTION AND RESTORATION OF TENANCY RIGHTS (SECOND AMENDMENT) BILL

**Mian Abdul Latif:** (Sheikhupura V, Muslim, Reserved Seat): Sir, I beg to move—

That leave be granted to introduce the Punjab Protection and Restoration of Tenancy Rights (Second Amendment) Bill.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** We do not want to oppose the Bill.

**صاحب سپیکر** — آپ تقریر کرنا چاہتے ہیں۔

**میاں عبداللطیف** — جناب والا The Punjab Protection and Restoration of Rights Act, 1952 کا chief مدعا یہ تھا کہ tenants کی ejectment بند کر دی جائے۔ جہاں تک حکومت کا تعلق ہے اس نے قانونی طور پر ایسے بند کر دیا ہے لیکن صرف eject شدہ کیلئے۔

آئینہ کے لئے کوئی ایسی remedy نہیں بتائی گئی جسکے ذریعہ ایسے tenants اپنی اراضیات کا قبضہ جلد از جلد واپس لے سکتے ہیں۔ موجودہ قانون کی رو سے انہیں صرف دو remedies حاصل ہیں ایک تو یہ ہے کہ وہ revenue suit دائر کریں جو مزارعین کی استطاعت سے باہر ہے۔ دوم یہ کہ وہ criminal complaints دائر کریں لیکن اگر ان کا وہ استغاثہ کامیاب بھی ہو جائے تو بھی یہ لازمی نہیں ہوتا کہ ان کو اپنی اراضیات کا قبضہ واپس مل جائیگا۔ بنا بریں ان کے پاس ایسی کوئی speedy remedy نہیں ہے جس سے وہ اپنی اراضیات کا قبضہ واپس لے سکتے ہوں اس کے لئے یہ تجویز کیا گیا ہے کہ اگر انہیں unlawfully eject کر دیا جائے تو وہ عدالت ریونیو میں درخواست دیکر جلد از جلد اپنی زمین کا قبضہ واپس حاصل کر سکتے ہیں۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That leave be granted to introduce the Punjab Protection and Restoration of Tenancy Rights (Second Amendment) Bill.

*The motion was carried.*

**Mian Abdul Latif :** Sir, I introduce the Punjab Protection and Restoration of Tenancy Rights (Second Amendment) Bill.

### RESOLUTIONS

**Mr. Speaker:** Baji Rashida Latif and Mian Abdul Bari are absent.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Sir, with your permission I move Mian Abdul Bari's resolution on his behalf.

**Mr. Speaker:** I am afraid, in the absence of Mian Abdul Bari, his resolution cannot be moved simply because Rule 117 says :

"A member in whose name a resolution stands on the list of business shall, when called on, either—

- (a) withdraw the resolution in which case he shall confine himself to a more statement to that effect, or
- (b) move the resolution in which case he shall commence his speech by a formal motion in the terms appearing on the list of business;

Provided that the member may, with the permission of the Speaker, authorise in writing any other member to move it on his behalf, and the member so authorised may move accordingly."

I have not received any such request from Mian Abdul Bari authorising the honourable member to move his resolution. Therefore, in his absence his resolution cannot be moved.

### REPEAL OF THE DEVELOPMENT ACT, 1949.

**ملی فتح شیر جھٹ**—(سیانوالی م مسلم) جناب والا! میں یہ قرارداد

پیش کرتا ہوں

کہ یہ اسمبلی حکومت سے سفارش کرتی ہے کہ تھل ڈویلپمنٹ

ایکٹ کو منسوخ فرمایا جائے۔

جناب صدر کی اجازت سے میں معزز اراکین اسمبلی کی خدمت میں عرض

کرتا ہوں کہ وہ تھل ڈویلپمنٹ ایکٹ ۱۹۴۹ء کی مجموعی پوزیشن کی طرف غور

فرمائیں۔ اس کے خوشنما الفاظ کو قطع نظر رکھتے ہوئے میں یہ گزارش

کرتا ہوں کہ اس کی قانونی پوزیشن جو ہے وہ ایک غیر قانونی ہے۔ یہ ۱۹۴۹ء کا تھل ڈولپمنٹ ایکٹ دوران نفاذ ۱۹۲۰ء الف بغیر کسی مشتمری اور بغیر حصول رائے عامہ ماہ جون ۱۹۴۹ء میں تین متعلقہ اضلاع میں حکام سے فرضی تعمیل کرنیکے لئے بھیجا گیا۔ عوام کو علم ہونے پر انہوں نے اس کے خلاف احتجاج کیا اور صوبہ کی مقتدر جماعت مسلم لیگ نے اس کے متعلق ایک قرارداد ۲۶ جون کو حکومت کی خدمت میں پیش کی کہ اس بل کو ایکٹ نہ بنایا جائے بلکہ اسکو عوام میں باخاطبہ طور پر مشتمر کیا جائے تاکہ جس علاقہ پر اس ایکٹ کا اطلاق ہونا ہے وہاں کے لوگوں کو اس کے متعلق اپنی رائے کے اظہار کا موقع مل سکے۔ صوبہ کی اس مقرر جماعت کی قرار داد کی رو سے اس کی معیاد مشتمری میں تین جولائی سے لیکر تین اگست تک یعنی ایک ماہ کیلئے توسیع عمل میں لائی گئی اور ہر سہ اضلاع میانوالی، مظفر گڑھ اور سرگودھا کی لوکل باڈیز کو اس ایکٹ کے متعلق رائے عامہ دریافت کرنے کیلئے لکھا گیا۔ مگر لوکل باڈیز کا جواب آنے سے قبل اور تاریخ مشتمری سے بھی قبل بروز عید الفطر رخصت کے دن یعنی ۲۸ جولائی کو اسے منظور کر دیا گیا اور اس ایکٹ میں ایکٹ حصول اراضی مصدرہ ۱۸۹۴ء کو ترمیم کر کے شامل کیا گیا۔ ایکٹ حصول اراضی مصدرہ ۱۸۹۴ سنٹرل گورنمنٹ کا منظور شدہ تھا قانون شخصی پاورز کے ماتحت صوبوی حکومت کو اس کی ترمیم کا حق حاصل نہ تھا۔ ایکٹ معاہدہ سندھ ساگر دواب مصدرہ ۱۹۰۲ء کو پنجاب لیجسلیٹو کونسل نے ۱۹۲۹ء میں منسوخ کیا تھا۔ اس کی منسوخی کے بعد جن اضلاع پر اس کا اطلاق ہوتا تھا ان اضلاع کا علاقہ آزاد ہونے کے بعد تھل کے مالکان ملکیت کے مابین تقسیم ہو گیا اور ہر ایک کی ملکیت قرار پایا۔ مگر اس مردہ منسوخ شدہ ایکٹ معاہدہ سندھ ساگر دواب کو تھل ڈولپمنٹ ایکٹ میں شامل کر دیا گیا۔ اور اس تھل ڈولپمنٹ ایکٹ ۱۹۴۹ء کو آبادکاری مہاجرین کا بھی تخلص دیا گیا۔ حالانکہ اس وقت آبادکاری مہاجرین کا مسئلہ سنٹرل گورنمنٹ پاکستان کے ہاتھ میں تھا۔ ایکٹ انتقال اراضی ترمیم شدہ ۱۹۴۸ء کی رو سے تحصیل خوشاب ضلع میانوالی اور ضلع مظفر گڑھ کے رقبہ جات کو محفوظ کیا گیا تھا۔ یعنی خوشاب، میانوالی اور مظفر گڑھ کے رقبہ جات نہ خریدے جائیں گے۔ مگر علاقہ تھل کے مفلوک الحال مالکان اراضی کے رقبہ جات ضبط کرنے کیلئے اس تھل ڈولپمنٹ ایکٹ کے اندر جو کچھ مواد ملتا تھا وہ سب غیر قانونی طور پر جمع کر دیا گیا۔ اس ایکٹ کے نفاذ کیلئے ایک تھل ڈولپمنٹ اتھارٹی منظور ہوئی۔ جس میں کوئی پبلک نمائندہ نہیں لیا گیا۔ اور جو صرف سرکاری افسران پر مشتمل تھی تجویز کی گئی۔ یہ امر بھی قانون کے خلاف تھا۔

کیونکہ تھل ڈولپمنٹ ایکٹ کی رو سے ڈولپمنٹ اتھارٹی میں پبلک کے نمائندگان کا لیا جانا ضروری ہے۔ اس حکم کو پورا کرنے کیلئے ۱۹۵۲ء میں یا ۱۹۵۱ء کے آخر میں شاید کوئی تین آدمیوں کو گرٹ کر دیا گیا کہ یہ بھی تھل اتھارٹی کے ممبر ہیں۔ چونکہ اس ایکٹ کا اطلاق ۱۹۴۹ء میں ہوتا ہے اسلئے جو کچھ اتھارٹی نے اس علاقہ کے اندر کرنا تھا وہ ۱۹۴۹ء-۱۹۵۰ء میں کر چکی تھی۔ یہ بھی جو کچھ ہوا خلاف قانون تھا۔ علاوہ ازیں اس ایکٹ کی رو سے زر کثیر کے اخراجات صرف اتھارٹی کی صوابدید پر موقوف کر دئے گئے۔ جو کہ جمہوری تقاضوں کے صریحاً خلاف ہے۔

اب میں معزز اراکین اسمبلی کی خدمت میں بواسطت صاحب صدر اس ایکٹ کے عدلی سے متعلق علاقے پر جو تاثرات ظاہر ہوئے ہیں وہ پیش کرتا چاہتا ہوں۔ اس ایکٹ کی جو کچھ قانونی پوزیشن ہے وہ میں نے ظاہر کر دی ہے۔ مجھے امید ہے کہ صاحب علم طبقہ اس پر غور فرمائینگا اسکے بعد جو کچھ اس ایکٹ کے اطلاق سے وہاں ہوا وہ میں ایوان کی خدمت میں پیش کرتا ہوں۔ اس ایکٹ کا مطلب جو کچھ میں سمجھا ہوں وہ تھل کے بنجر علاقے کی آبادکاری تھا۔ مگر ہوتا کیا ہے۔ تحصیل بھکر میں چالیس میل لمبا اور تین میل چوڑا ایک رقبہ منتخب کر لیا جاتا ہے۔ غالباً یہ وہی رقبہ تھا جسے ۱۹۰۲ء میں ایک انگریز نے یہ تھل پراجیکٹ جاری کرنے کے سلسلہ میں ساری تحصیل میں سے بہترین رقبہ قرار دیا تھا۔ چونکہ خدا کے فضل سے ہم اس لائق تو بنے نہیں کہ ہم کوئی چیز اپنے دماغ سے ظاہر کریں اسلئے ہمیں دوسروں کے گھر سے جو کچھ ملتا ہے وہ لے آتے ہیں۔ اس تھل پراجیکٹ کا نقشہ بڑی بدستور انہی لائنوں پر جاری ہوا جو ۱۹۰۲ء میں تجویز کی گئیں تھیں۔ اور اس رقبہ کو جو بہترین ہموار رقبہ تھا اور جو صد سالہ آباد رقبہ تھا اور جہاں چاہات اور آبادیات موجود تھیں تھل ڈولپمنٹ اتھارٹی نے ایکواٹر کر لیا۔ نہ مالکان سے دریافت کیا اور نہ مشورہ لیا۔ خود بخود اسے ایکواٹر کیا اور خود بخود اسے چکوک میں تبدیل کرنا شروع کر دیا۔ اور لوگوں سے اگر زمین لے کر انہیں الاٹ کرنا بھی شروع کر دیا۔ ہم لوگوں نے جو ہشماندہ ہیں اور زیادہ تعلیم یافتہ نہیں ہیں یہ سمجھا کہ یہ سب تھل ڈولپمنٹ ایکٹ کی برکت ہیں۔ انہوں نے وہ چکوک تجویز کر کے دوسروں کے نام پر الاٹ کرنے شروع کر دئے عوام نے گورنمنٹ کی خدمت میں احتجاج پہنچایا جس پر ہمارے محسن عزت مآب وزیر بحالیات موقع پر تشریف لے گئے۔ ۱۲ دسمبر ۱۹۵۱ء کو عوام کے اعتراضات کی مناسب سماعت فرمانے کے بعد انہوں نے ایک حکم جاری فرمایا کہ اس بلاک کردہ رقبہ میں سے بارانی



مزروعہ رقبہ جات و چاہی رقبہ جات اصل مالکان رقبہ کو واپس کئے جائیں۔ لیکن اس بلاک شدہ رقبہ کے اندر جو غیر مزروعہ رقبہ آ گیا ہے اس پر اس منسوخ شدہ مردہ ایکٹ ۱۹۰۲ء جسے ہم ۱۹۲۹ء میں مار چکے تھے کا اطلاق بدستور جاری رہیگا۔ اس غیر مزروعہ رقبہ میں سے بھی بروئے پسند مالکان ایک چوتھائی اصل مالکان اراضی کو واپس کیا جائیگا۔ اور تین چوتھائی باہر گورنمنٹ برتے گی۔ اور جو مالکان چھوٹے رقبہ جات کے ہیں۔ ۱۵ ایکڑ سے ۱۰۰ ایکڑ تک۔ انکا غیر زرعی رقبہ نصف لیا جائیگا۔ مگر انکا جو رحم و کرم تھوڑا بہت عوام الناس پر ہوا یہ کاغذ تک ہی محدود رہا۔ اس پر عمل نا ممکن رہا۔

اس ایکٹ کا مقصد تو یہ تھا کہ غیر آباد تھل کو سر سبز و شاداب بنایا جائے نہ کہ آباد رقبہ جات کے کر انکو تباہ و برباد کر دیا جائے۔ ان لوگوں سے وہ رقبہ جات جو کہ انکا گزارہ معاش تھے لے لئے گئے۔ گورنمنٹ کی خدمت میں انکی فریادیں پہنچیں اس پر پھر گورنمنٹ کی طرف سے حکم ہوا۔ ماہ مارچ کی ۲۸ تاریخ کو تھل ڈولپمنٹ افسر میانوالی موقع پر تشریف لے گئے۔ انکو تمام چکوک کا معائنہ کرایا گیا۔ اصل مالکان کے پر از فصل رقبہ جات اور کاشت شدہ اراضیات دکھائی گئیں۔ لوگوں نے فریاد کی کہ ایسے حالات میں ہم ایسے رقبہ جات کیسے دے دیں۔ عزت مآب وزیر بحالیات کے احکام بھی موجود ہیں۔ اس پر گرفتاریاں بھی ہوئیں۔ مشینری بھی روکی گئی۔ موضع کمال تھپیم میں اس سلسلہ میں ایک قتل بھی ہوا۔ مگر ان احکام کی تعمیل نہ ہوئی۔ وہ بدستور کاغذات پر ہی رہے۔ اسکے بعد آج تک اس امر کے متعلق معروضات گورنمنٹ کی خدمت میں پیش کی جاتی رہی ہیں اسکے باوجود بھی پولیس کے ذریعہ مختلف قسم کے مقدمات ان لوگوں پر چلائے گئے جو اپنے ان سو سالہ آباد رقبہ جات کا قبضہ نہیں دیتے تھے اور ان غریب لوگوں کو زیر دفعہ ۱۰۷ - ۱۵۱ وغیرہ کے تحت جیل کی ہوا کھانی پڑی پہلے ۱۸۵۲ء کے سرسری بندوبست میں علاقہ تھل کا رقبہ مالکان تھل کی ملکیت قرار پایا پھر ۱۸۷۸ء میں ان لوگوں سے سترہ لاکھ چھ ہزار سات سو پچھتر ایکڑ رقبہ اراضی بطور رکھو رکھ لیا گیا۔ اور جس علاقے کا میں ذکر کر رہا ہوں اس علاقے پر ۱۸۷۸ء میں تھل ڈولپمنٹ ایکٹ مسلط ہوا اور ۱۹۰۲ء میں جب پھر انگریز کی طبیعت گرمائی تو اس نے معاہدہ سندھ ساگر دواب کے ذریعہ تین چوتھائی بنجر رقبہ حاصل کیا۔ گورنمنٹ کی شرائط یہ تھیں کہ تھل پروجیکٹ اندر بیس سال جاری ہوگی گورنمنٹ اس رقبہ کو درست کرنیکے لئے مالکان اراضی سے کوئی اخراجات وصول نہیں کریگی اور اسکے بدلے مالکان سے بنجر رقبے کا تین چوتھائی لے نیگی۔ ۱۹۲۹ء پنجاب

اسمبلی نے یہ معاہدہ تو منسوخ کر دیا اور تھل ڈولپمنٹ ایکٹ جو اب اس علاقے میں نافذ ہے جناب صدر کے توسط سے ارکان اسمبلی کی خدمت میں یہ التجا کرونگا کہ اس ایکٹ کے تباہ کن خصائل اور برباد کن اثرات کی طرف توجہ دیتے ہوئے سفارش فرمائیں گے کہ اسکو منسوخ کیا جائے اور عوام الناس کو اس سے نجات دلائی جائے۔

**Mr. Speaker :** Resolution moved is—

That this Assembly recommends to the (Government to take early steps for the repeal of the Thal Development Act, 1949 (West Punjab Act, XV of 1949).

**شیخ محمد سعید** (پارلیمنٹری سیکٹری) — جناب والا — جو تحریک حزب اختلاف کے ایک معزز رکن نے پیش کی ہے میں اسکی مخالفت کرتا ہوں انہوں نے اپنے ریزولوشن میں تھل ڈولپمنٹ ایکٹ کی تنسیخ کا مطالبہ کیا ہے۔ اگر معزز رکن یہ کہتے ہیں کہ اس ایکٹ میں کچھ غلطیاں ہیں یا کچھ نقائص ہیں اور اسکی طرف معزز ایوان کی توجہ دلاتے یا اسکے متعلق کوئی دلیل پیش کرتے تو ہو سکتا تھا کہ اسپر ایوان میں غور و خوض کیا جاتا۔ لیکن سوال یہ ہے کہ تھل ڈولپمنٹ کی سکیم ۳۲ کروڑ روپیہ کے سرمایہ سے ایک بنجر رقبہ کو سر سبز و شاداب کرنیکے لئے بنائی گئی ہے جس سے لاکھوں ایکڑ زمین زیر کشت آ جائیگی تو اب جبکہ اسقدر بنجر رقبہ اتنے بڑے سرمایہ سے سر سبز و شاداب کیا گیا ہے تو معزز رکن نے یہ تحریک پیش کی ہے کہ اس ایکٹ ہی کو منسوخ کر دیا جائے۔ میرے خیال میں ایسا کرنا اس تمام روپیہ کو ضائع کرنا ہوگا۔ جو اس رقبہ کی شادابی پر صرف کیا گیا اور وہ لا قانونیت کا دور جسکی طرف معزز رکن نے اشارہ کیا ہے اور ان تکالیف کو بیان کیا ہے جو گزشتہ دور میں عوام کو پیش آئیں وہ دوبارہ واپس آ جائیگا جہانتک زمینوں کے لینے کا تعلق ہے میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ تاریخی طور پر پشمار رقبہ ان اضلاع میں ایسا تھا جو دراصل کسی کی ملکیت نہ تھا اور اس بنجر رقبہ کو کاغذات مال میں چند صاحبان کے نام دکھایا گیا تھا جنہوں نے کسی وقت دو پیسے یا ایک آنہ فی کنال کے حساب سے اسپر قبضہ کر لیا تھا تو اگر اس رقبہ کو مفاد عامہ کے لئے حاصل کر لیا جائے اور اسکا کچھ حصہ مالکان کو بھی دیدیا جائے تو میرے خیال میں یہ ایک نہایت موزوں اور مناسب تجویز معلوم ہوتی ہے۔ جسپر کسی کو اعتراض نہیں ہونا چاہیے۔ یہ رقبہ انہوں نے چند ٹکوں کے عوض اصل مالکان کی اقتصادی زبوں حالی سے فائدہ اٹھا کر حاصل کر لیا تھا ان کے پاس روپیہ نہ تھا اور ان کو کبھی یہ خیال بھی پیدا نہ ہوا تھا کہ یہاں کبھی نہر آئے گی۔ اب جبکہ گورنمنٹ نے سرمایہ لگا کر اس علاقے کو سر سبز

و شاداب کیا ہے تو اب وہ چاہتے ہیں کہ یہ رقبہ ان کو واپس کیا جائے جو صریحاً نا انصافی ہوگی۔ اس ایکٹ کے ذریعہ سے نہایت مفید کام سر انجام دیا گیا ہے۔ جس سے ہمارے ملک کی اقتصادی حالت بہتر ہوگی اور پیداوار میں اضافہ ہوگا۔ اور اس سے لاکھوں ایکڑ رقبہ شاداب ہو جائیگا۔ اس لئے یہ کہنا کہ اس ایکٹ کو واپس لے لیا جائے یا منسوخ کر دیا جائے ایک بڑی زیادتی ہے اس لئے میں اس تجویز کی پر زور مخالفت کرتا ہوں۔

**خان عبدالستار خان فیمازی** — (سیانوالی نمبر ۲ مسلم) — جناب والا۔ جو ریزولوشن آنریبل ممبر نے اس ایوان میں پیش کیا ہے اس سے شاید ایک غلط فہمی ہو گئی ہے۔ حزب حکومت نے اسکا مطلب یہ سمجھا ہے کہ تھل ڈویلپمنٹ ایکٹ کی وہ کارگزاری جسکا نقشہ ابھی یہاں پیش کیا گیا ہے وہ سب برباد ہو جائیگی۔ قرض لیکر ترقی کے منصوبے بنانا محل بحث نہیں ہے وہ کسی اور موقعہ پر زیر بحث آئیگا اور جو کچھ ترقی ہو رہی ہے وہ بھی ہمارے سامنے ہے۔ میں صرف یہ کہنا چاہتا ہوں کہ جن لوگوں نے وہاں رقبہ جات خریدے تو بے خواہ تھوڑی قیمت پر خریدے تھے یا زیادہ پر خریدے تھے کم از کم اس قدر اہتمام تو ضروری ہے کہ ان کے لئے اسقدر اراضی ضرور چھوڑ دی جائے جو ان کی ضروریات زندگی کو مکنتی ہو۔ سوال جناب والا یہ ہے کہ جب آپ نے ایک حد مقرر کی ہے اور پندرہ ایکڑ رقبہ آپ نے چھوڑ دیا ہے اور اس سے زائد رقبہ لے لیا ہے یہ طریقہ بھی غلط ہے کیونکہ اس سے آپ زرعی معیشت کو تباہ کر دیں گے، آپ زمیندار کی حیثیت اس کے زرائع آمدنی اور ضروریات زندگی کو سامنے رکھتے ہوئے اپنی سکیم کو عملی جاما پہنائیں کہیں ایسا نہ ہو کہ نظری اعتبار سے کھاتا پورا ہو رہا ہو لیکن عملاً کچھ بھی نہ بن سکے اور حکومت کا یہ خیال کہ جن لوگوں نے تھل میں زمین خریدی تھی ان کو زراعت سے دور کا بھی واسطہ نہیں۔ وہ تو لینڈ لارڈز ہیں اور ایسے لینڈ لارڈز کہ جنہوں نے اپنی زمینوں کو کبھی دیکھا بھی نہ تو اور انہیں یہ بھی معلوم نہ تھا کہ اس علاقے میں زمین سے کیا پیداوار ہو سکتی ہے بالکل غیر متعلق ہے۔ سوال یہ ہے کہ جب سودا جبر کا نہیں اور مستقبل کے منافع کے پیش نظر investment کی گئی ہے تو اس معاملہ کو محض تاجرانہ نقطہ نگاہ سے دیکھا جائے البتہ ضرورت سے وافر زمین کا معیار مقرر کر کے ملت کے اجتماعی مقاصد کے لئے رقبہ لیا جا سکتا ہے لیکن یہ نکتہ خاص طور پر ملحوظ خاطر رہے کہ جن چھوٹے زمینداروں یا غیر مالکوں نے وہاں زمینیں خریدی تھیں وہ محض اس نقطہ نگاہ سے خریدی تھیں کہ کسی وقت پر وہاں نہر آئیگی۔ مجھے معلوم ہے کہ بعض افسروں نے ساری

عمر ملازمت کرتے کرتے جو تھوڑا بہت روپیہ پس انداز کیا اس سے زمین خرید کر لی تاکہ retire ہو کر اپنے بال بچوں کا گزارہ کر سکیں۔ اب اگر اراضی کی ملکیت کے لئے ۱۰ ایکڑ کی حد مقرر کر دی جائے تو یہ کہاں کی دانش بندی ہے؟ کیا اس طرح سے ان افسروں کے کنبہ کی پرورش ہو سکتی ہے؟

دوسرے حکومت اگر چھوٹے چھوٹے مالکان کا بھی ۱/۴ حصہ ہتھیا لے تو اس سے ان لوگوں پر ایک شدید ظلم نہیں ہوگا تو اور کیا ہوگا۔ اس لئے چھوٹے مالکان کو رعایات دی جائیں۔

تیسرے میں یہ عرض کرونگا کہ ضلع میانوالی کے لوگوں کی اقتصادی اور معاشی حالت پہلے ہی بے حد خستہ و خراب ہو چکی ہے۔ یہاں کے عوام تباہ حال ہو کر فاقہ کشی سے دو چار ہیں۔ بلکہ خود علاقہ تھل کے landless لوگ افلاس و نکبت کا نشانہ بن چکے ہیں۔ مجھے ذاتی طور پر انکی زبوں حالی، قلاشی اور بے روزگاری کا علم ہے۔ اندرین حالات حکومت کا فرض ہے۔ سب سے پہلے ان کی اقتصادی اور معاشی حالت سدھارنے کے لئے تھل کی اراضیات ان کو دینی چاہئیں۔ اور جب ان کی ضروریات پوری ہو جائیں تو دوسرے اضلاع کے حاجتمندوں اور مہاجرین کو آباد کیا جائے۔ مگر میں حکومت سے پوچھتا ہوں کہ آیا عطیہ اراضی کو جو ۱۰ ایکڑ تک حد بندی کی گئی ہے کیا اتنے چھوٹے رقبہ اراضی کو کاشت کے لحاظ سے economic holding قرار دیا جاسکتا ہے؟ تھل ڈویلپمنٹ ایکٹ کے زیر اہتمام ۱۰ ایکڑ کی تحدید معاشی لحاظ سے کاشتکاروں کی تباہی کا موجب ہو جائیگی اس لئے میں حضور والا کی توجہ تھل ڈویلپمنٹ ایکٹ کی اس غلطی کی طرف منعطف کراؤنگا کہ ۱۰ ایکڑ کے قطعات اراضی کی حد بندی سے لوگوں کی حیثیت اور بھی کمزور ہو جائیگی لہذا ہمارا مطالبہ ہے کہ اس سکیم کو منسوخ کر دیا جائے کیونکہ تھل ڈویلپمنٹ کی موجودہ سکیم بالکل قابل قبول نہیں ہے۔ یہ عدل و انصاف سے کوسوں دور ہے اگر حکومت اس خط میں گرفتار ہے کہ سکیم کامیاب ہوگی تو میں اسکو ہر وقت متنبہ کرتا ہوں کہ یہ ناکام ہو جائیگی۔ اور نہ صرف آبادکاری ایک مذاق بن جائیگی بلکہ حکومت کی مستقل سکیم تھل ڈویلپمنٹ کو بھی ذلت آمیز مایوسی کا سامنا کرنا پڑیگا۔

حضور والا اسکے علاوہ ایک دو پوائنٹ مجھے اور گوشگزار کرنا ہیں۔ اول یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ مالکان اراضی کے لئے ۱۰ ایکڑ کی حد ملکیت کو بالکل اڑا دیا جائے کیونکہ حد بندی سراسر ناجائز و ناوابج ہے۔ اسکی بجائے کم از کم ۵۰ ایکڑ کی حد رکھ دی جائے۔ میری دوسری گزارش یہ

ہے کہ اراضی کی قیمتوں کا معاوضہ جو مقرر کیا گیا ہے - وہ کم ہے آپ ۳۰ سال پہلے کی قیمتوں کو مد نظر نہ رکھیں گے - گذشتہ ۳۰ سال اور چالیس سال کے اندر زمینوں کی حیثیت میں اضافہ ہو چکا ہے اور اب زمینداروں کو اسکی زمینوں کا معاوضہ موجودہ زمانے کی قیمتوں کے لحاظ سے دینا چاہیے - سوال یہ نہیں ہے کہ کسی زمیندار نے زمینداری کس طرح اور کب start کی تھی اور اس نے کس طرح ملکیت اراضی حاصل کی تھی - اگر یوں ہر دولت مند کی ابتدائی حیثیت کو محل نظر قرار دیا گیا تو بڑے بڑوں کے چھلکے اتر جائیں آپ کو ایسے لوگ ملیں گے جن کی ابتداء گداگری سے تھی لیکن اب بادشاہ بن گئے ہیں - دور کیوں جاتے ہو - قیام پاکستان سے قبل جسکے دروازے پر گدھی تک نہ تھی - آج وہ پچیس تیس ہزار کی کاروں میں آڑ رہے ہیں - اندریں حالات بہتر صورت یہ ہے کہ معاشی مد و جزر کے پیش نظر ان زمینوں کی قیمتوں میں مناسب اضافہ کیا جائے اور حالات حاضرہ کی قیمتوں کی مناسبت کو نظر انداز نہ کیا جائے مگر آج ہم نے بروئے انصاف یہ دیکھنا ہے کہ اس وقت ان زمینوں کی حیثیت اور قیمت کیا ہے ؟ اور لوگوں کی موجودہ خستہ حالی اور ابتر حالات کے مد نظر انکی امداد کرنی چاہیے اول تو انکو انکی اراضیات کے بدلے اراضیات ملنی چاہئیں یا موجودہ زمانے کے مطابق قیمت کا اندازہ کر کے معاوضہ بصورت زر دینا چاہیے نیز تھل کی اراضیات پر تھل کے لوگوں کا اور خاص کر landless لوگوں کا حق فائق سمجھنا چاہئے تاکہ وہ زمین کاشت کر سکیں اور وہاں اپنے مویشی پال سکیں -

میرا تیسرا پوائنٹ یہ ہے کہ آباد زمینوں کو ہر گز ہرگز نہ لیا جائے اب حکومت کے منہ میں جو رال ٹپک رہی ہے یہ قابل مذمت ہے - اس سلسلے میں کئی ڈیپوٹیشن حکام بالا کو ملے لوگوں نے Protest کئے - لوگ گرفتار ہوئے مگر بد دیانت اہل کاروں نے کئی اچھے اچھے آباد رقبہ جات بھی ناجائز طور پر لوگوں سے چھین لئے - ایسے بد کردار اہل کاروں کو کیفر کردار تک پہنچانا چاہئے انہوں نے زمینداروں پر بہت ظلم کئے ہیں - بجائے اسکے کہ لوگ تھانوں میں رپورٹ لکھوائیں یا دیوانی دعوے دائر کریں حکومت کو خود ہی تھل ڈویلپمنٹ اتھارٹی کے ذریعے لوگوں کی داد دینی چاہیے اور جو رقبہ جات ناجائز لے لئے گئے ہیں وہ حقداروں کو واپس دلانے چاہئیں - مجھے ذاتی طور پر علم ہے کہ بد دیانت اہل کاروں کے ہاتھوں بہت لوگ اپنے جائز رقبہ جات سے محروم ہو گئے ہیں - اگر آپ لوگوں کو ان کے جائز حقوق واپس دلوا دیں تو میں بھی اس اقدام کو مبارک اقدام سمجھوں گا -

**وزیر بحالیات** - (عزت مآب خان بہادر شیخ فضل الہی پراچہ) جناب والا - جہاں تک ملک صاحب اور نیازی صاحب کی تقاریر کا مطلب میں سمجھ سکا ہوں وہ یہ ہے کہ حکومت کے حصول اراضی کا طریقہ جائز نہیں ہے اور وہ سرے سے اسارے ایکٹ کو منسوخ نہیں کرانا چاہتے -

جناب والا - آپ کو علم ہے کہ یہ تھل کا علاقہ ایک ویران رقبہ ہے اور سب سے پہلے ۱۸۷۰ء میں اسکو آباد و شاداب کرنیکی تجویز کی گئی تھی مگر اسپر عمل نہ کیا جا سکا - کیونکہ اخراجات حد سے زیادہ تھے - ازاں بعد ۱۹۰۲ء میں یہ تجویز کی گئی کہ اس علاقے کو بذریعہ نہر آباد کرنیکا انتظام کیا جاوے اور اخراجات کو پورا کرنیکے لئے وہاں کے لوگوں کی رضامندی حاصل کی گئی کہ مالکان اراضی سے انکی اراضیات کا ۳/۴ حصہ حکومت حاصل کرے - یہ سندھ ساگر دواہ ایکٹ کی ابتدا تھی - اس ایکٹ کی رو سے لوگوں کی اراضیات کا ۳/۴ حصہ بلا معاوضہ حکومت کو لینے کا حق حاصل کیا گیا تھا -

ازاں بعد ۱۹۲۹ء میں سندھ ساگر دواہ ایکٹ منسوخ کر دیا گیا کیونکہ نہروں کے جاری کرنے کا کوئی انتظام نہ ہو سکا - پھر ۱۹۳۵-۳۶ء میں دوبارہ یہ فیصلہ کیا گیا کہ تھل کے لئے نہر نکالنے کا انتظام کیا جائے - چنانچہ وہاں نہر کی کھدائی کا کام شروع کر دیا گیا - اور ایک barrage جونا Jinnah barrage کے نام سے مشہور ہے چار کڑور روپے کے خرچ سے بنایا گیا - نہر کے چلنے کے بعد کوشش کی گئی کہ اس علاقے کو پورے طور پر آباد کیا جائے مگر مشکلات یہ تھیں کہ آندھیوں کی وجہ سے اکثر نہریں ریت سے بھر جاتی تھیں اور آبپاشی صحیح طور پر نہیں ہو سکتی تھی - ۱۹۴۶-۴۷ء میں عام طور پر یہ محسوس کیا جا رہا تھا کہ اس پراجیکٹ کی کابیابی نا ممکن ہے کیونکہ خیال کیا جاتا تھا کہ اگر آندھیوں کا سلسلہ اس طرح جاری رہا تو کوئی نہر نہیں چل سکیگی - بڑی مشکل سے ۱۹۴۸-۴۹ء میں تقریباً ۷۲ ہزار ایکڑ یا کچھ زیادہ رقبہ آبپاش ہو سکا - اس وقت تک نہروں پر ساڑھے تیرہ کروڑ روپیہ خرچ کیا جا چکا تھا اور اندیشہ تھا کہ اگر فوری طور پر پورے عزم و جزم کے ساتھ کوئی اقدام نہ کیا گیا تو وہ ساڑھے تیرہ کڑور روپیہ سارے کا سارا ضائع ہو جائیگا -

پہلے تجویز یہ تھی کہ تمام سکیم ۱۹۶۵-۶۶ء تک مکمل کر لی جائیگی جس سے کہ اس روپیہ پر سود ۱۱ کروڑ روپیہ سے زیادہ بن جاتا - اگر وہی سلسلہ جاری رہتا یعنی Thal Development Act نافذ نہ کیا جاتا تو حالت

یہ ہوتی کہ ہم نہ صرف فوری طور پر ۱۳-۱۴ کروڑ روپے سے ہاتھ دھو بیٹھتے بلکہ ۱۱ کروڑ روپے کا اور بوجھ بھی ہم پر پڑ جاتا۔ اس لئے اس وقت گورنر نے نہایت سوچ بچار کے بعد یہ محسوس کیا کہ ایک ایسی اتھارٹی مقرر کی جائے جسکو یہ اختیار تفویض کیا جائے کہ وہ جلد سے جلد اس علاقے کو آباد کرے جو ملک کیلئے باعث شادابی ہو سکے۔ آپ کو علم ہے کہ اس زمانے میں مہاجرین بہت تیزی سے یہاں آ رہے تھے اور ہمارے پاس اراضیات اس قدر کم تھیں کہ ہم یہ نہیں سمجھ سکتے تھے کہ ان کو اراضیات پر کس طرح پورے طور پر آباد کیا جا سکیگا۔ حضور والا۔ اس وقت یہ Development Authority مقرر کی گئی۔ اور چیدہ چیدہ افسران کو اس کا ممبر مقرر کیا گیا۔ ۱۹۴۹ء میں یہ ایکٹ نافذ ہوا مگر اس پر عمل درآمد فروری ۱۹۵۰ء میں شروع ہوا۔ کیونکہ اس وقت تک ممبر مقرر نہیں ہو سکے تھے اور یہ بھی فیصلہ نہیں ہو سکا تھا کہ وہ کس طور پر کام کریں گے۔ فروری ۱۹۵۰ء سے لے کر اب تک یعنی تقریباً اڑھائی سال میں جس قدر کام کیا گیا ہے اس کا اندازہ اس سے ہو سکتا ہے کہ جہاں پہلے کئی سالوں میں ۷۲ ہزار ایکڑ زمین آبپاش ہوئی تھی اب وہاں تین لاکھ ۱۰ ہزار ایکڑ زمین آبپاش ہو چکی ہے۔ (ہیر - ہیر) جو اصحاب وہاں تشریف لے گئے ہیں انہوں نے دیکھا ہوگا کہ وہاں شہر آباد ہو چکے ہیں اور مزید نئے شہر آباد کئے جا رہے ہیں۔ اور ان شہروں میں تمام سہولتیں مہیا کی جا رہی ہیں وہاں باغات لگائے گئے ہیں (تالیاں) اور ایسی فصلیں بوئی جا رہی ہیں جن کے متعلق ہمیں یقین نہیں تھا کہ یہاں کبھی بوئی جا سکیں گی۔

جناب والا۔ اگر آپ اجازت دیں تو میں آپ سے عرض کروں کہ اس وقت وہاں جو زمین زیر کاشت آچکی ہے ہمارا اندازہ ہے کہ وہاں ۵۰-۵۵ لاکھ گےہوں چنے گڑ اور کپاس کی پیداوار کا تخمینہ یہ ہوگا۔ گےہوں ۲ لاکھ بیس ہزار ٹن - چنا ۳,۵۰,۰۰ ٹن - گڑ ۲,۴۰,۰۰ ٹن اور کپاس ۱,۷۰,۰۰ ٹن - اس کے علاوہ وہاں نیشکر اس قدر اعلیٰ ہو رہا ہے جسکی کہ توقع نہ کی جا سکتی تھی۔ اور پھر ان فصلوں کے پودے جو گرم آندھیوں سے محفوظ رہنے مشکل تھے اب وہ محفوظ ہیں (ہیر - ہیر)۔

حضور والا۔ وہاں آبادکاری کا یہ حال ہے کہ اس وقت تک ۲۴۰ سے زیادہ دیہات میں پورے طور پر پکے مکانات تعمیر ہو چکے ہیں (تالیاں) ہر مکان دو کنال زمین پر ہے۔ اور صرف ۹۰۰ روپے کی لاگت سے بنایا جاتا ہے جو کہ وہاں کے آبادکاروں کو بطور قرض دیا جاتا ہے۔ اس کے علاوہ منڈیاں

بنائی گئی ہیں۔ چار سو میل لمبے راستے میں سڑکیں پختہ بن چکی ہیں اور اندازہ ہے کہ انشا اللہ دو سال میں ۶۶۶ میل تک پختہ سڑکیں مکمل ہو جائیں گی۔ جو شہر وہاں بنائے گئے ہیں ان کی حالت یہ ہے کہ وہ آج کل کے نمونے کے شہر ہیں۔ جو اصحاب غیر ممالک سے یہاں آتے ہیں وہ یہ دیکھ کر حیران ہوتے ہیں کہ اس ویران خطہ زمین کو کس خوبی سے آباد کیا گیا ہے۔ وہاں بجلی کا انتظام ہے۔ پکی سڑکیں ہیں۔ سرسبز باغات ہیں جہاں ہر قسم کے پھل دار درخت ہیں۔ اس کے علاوہ جیسا کہ آپ اخبارات میں بھی پڑھ چکے ہونگے وہاں سوتی کپڑے کے دو کارخانے بنائے جا رہے ہیں ایک لیاقت آباد میں اور دوسرا بھکر میں۔ قائد آباد میں اونی کپڑے کا ایک کارخانہ لگانے کی تجویز ہے۔ اس کے علاوہ قائد آباد میں ایک مکینیکل ورکشاپ بنائی گئی ہے جو دنیا کی اچھی ورکشاپوں کا مقابلہ کر سکتی ہے جہاں ٹریکٹروں اور موٹروں کی مشینوں کو مرمت کیا جاتا ہے۔ غلے کیلئے ایک بہت بڑا گودام بھی تعمیر کیا جا رہا ہے۔ گھریلو صنعتوں کی ترقی کیلئے کئی مرکز کھولے جا چکے ہیں۔

حضور والا۔ میں تھل کی آبادی کے متعلق کچھ زیادہ نہیں کہنا چاہتا کیونکہ آپ جانتے ہیں کہ یہ کام ہر اس شخص سے تحسین حاصل کر چکا ہے جو وہاں ملاحظہ کیلئے گیا ہے۔ کچھ عرصہ ہوا کہ world bank کے چیئر مین وہاں تشریف لے گئے اور انہوں نے جو remarks دیئے ہم ان پر ناز کر سکتے ہیں۔ ان کے الفاظ یہ تھے The Thal Project is one of the most wonderful schemes I have ever seen. (Dr. Engineer) جو حال ہی میں تھل گئے تھے۔ انہوں نے اپنے خیالات کا اظہار یوں کیا "I have been enthralled by the scheme" جناب والا۔ اگر یہ Thal Development authority قائم نہ کی جاتی تو میرے خیال میں ہم اس آبادکاری کے کام کو سو سال میں بھی مکمل نہ کر سکتے اور اس بات کا شدید خطرہ تھا کہ ہم جو روپیہ لگا چکے تھے وہ ضائع ہو جاتا۔ جناب والا۔ اب میں ان اعتراضات کی طرف آتا ہوں جو میرے بزرگ اصحاب نے کئے ہیں۔ یہ کہا گیا ہے کہ جس طریقے سے زمین حاصل کی جا رہی ہے وہ طریقہ درست نہیں۔ جیسا کہ میں نے پہلے عرض کیا ہے وہاں کے زمیندار اصحاب خود رضامند تھے کہ ۱۹۰۲ء کے ایکٹ کے مطابق تمام اراضی وہ جہاں آبپاشی ہوگی اس کا ۳/۴ حصہ گورنمنٹ مفت حاصل کرے تاکہ وہ وہاں نہریں نکالنے پر اور باقی آبادکاری کی سکیموں پر جو خرچ آئے اسے پورا کر سکے۔ اب اس ایکٹ میں یہ کیا گیا ہے کہ بجائے مفت لینے کے زمینداروں کو روپیہ دیکر ان سے زمینیں لی جا رہی ہیں۔ حضور والا۔ آپ جانتے



عیں کہ جہاں کہیں بھی کوئی Development scheme تیار کی جاتی ہے تو حصول اراضی کے لئے وہی قیمت دی جاتی ہے جو کہ development سے پہلے اس اراضی کی قیمت ہو۔ تھل ڈیولپمنٹ کے لئے بھی یہی فیصلہ کیا گیا کہ ۱۹۳۵ء سے لیکر ۱۹۳۹ء کی اوسط قیمت مالکان اراضی کو دی جائے اور قیمت وہی لی جائے جو رجسٹروں میں درج ہو یا انتخابات میں ہو۔ حالانکہ آپ جانتے ہیں کہ شفعہ سے بچنے کے لئے لوگ اکثر قیمت زیادہ ہی لکھوا لیا کرتے ہیں۔ یہ صحیح ہے کہ حکومت نے پہلے فیصلہ کیا تھا کہ تمام waste land کا ۳/۴ حصہ مالکان اراضی سے لے لیا جائے اور تمام وہ زمین waste land تصور کی جاتی تھی جہاں ۴ فصل متواتر نہ ہوتے تھے۔ چونکہ ۴ فصلوں کا متواتر کاشت نہ ہونا بارش کے نہ ہونیکے وجہ سے بھی ہو سکتا تھا۔ اس لئے میں نے موقع پر جا کر یہ فیصلہ کیا کہ جو زمین زیر کاشت ۱۹۵۱ء ربیع تک آچکی ہے اسے مستثنیٰ قرار دیا جائے اس طرح سے تمام رقبہ خواہ وہ چاہی تھا یا بارانی جو زیر کاشت آچکا تھا زمینداروں کے پاس چھوڑ دیا گیا۔ اسکے علاوہ ۱۵ ایکڑ تک کے تمام مالکان کو مستثنیٰ کر دیا گیا۔ مزید یہ رعایت دی گئی کہ ۱۵ ایکڑ سے زیادہ اور ۱۰۰ ایکڑ سے کم کے مالک سے ۵ فیصدی لیا جائے۔ پھر یہ سہولت بہم پہنچائی گئی کہ اگر کوئی اراضی جو کسی کی اپنی ملکیت ہو اور ۱۵ ایکڑ سے کم ہو تو ان کی ۱۵ ایکڑ زمین پوری کر دی جائے۔ پھر ساتھ ہی یہ حد بندی کی گئی کہ صرف ایسی زمین لی جائے جو کہ پہلے کسی حد تک گورنمنٹ کی ملکیت تھی اور بصورت چراگاہ زمینداروں کو دے دی گئی تھی اور جو ۱۸۷۰ء سے جمع بندیوں میں بطور شمولات یا مشترکہ ملکیت جملہ مالکان درج کی گئی تھی اور جس کا اسی بنا پر میرا خیال ہے کہ ۱۹۰۲ء میں ۳/۴ حصہ دینا منظور کیا گیا تھا۔ پھر یہ اعتراض کیا گیا ہے کہ وہاں کا عملہ درست کام نہیں کر رہا۔ میں خود موقع پر گیا تھا۔ میرے یہ بزرگ جھمٹ صاحب بھی وہاں موجود تھے۔ میں نے ڈپٹی کمشنر میانوالی کی ڈیوٹی لگے دی تھی کہ وہ ایک افسر کو اس بات کے لئے مختص کر دیں جو ہر گاؤں میں جا کر تسلی کریں کہ کونسا رقبہ کس قسم کا ہے اور میرے پاس اس قسم کے اعداد و شمار پیش کئے جائیں۔ اس طرح سینکڑوں اور ہزاروں ایکڑ زمین مستثنیٰ ہو گئی ہے۔

اب میں نیازی صاحب کے اعتراض کا جواب دیتا ہوں کہ تھل میں اراضی دینے کے لئے ۵ ایکڑ کا یونٹ کیوں مقرر کیا گیا ہے اسکی وجہ یہ ہے کہ تھل میں ۱۳۰ چکوک ان اشخاص کے لئے مخصوص کر دے گئے ہیں جن کی اپنی اراضیات دریا برد سیم اور تھور کی وجہ سے ۵ ایکڑ سے کم قابل

کاشت رہ گئی ہیں۔ یہ ایکڑ کی حد اس لئے مقرر کی گئی ہے کیونکہ زمین تھوڑی ہے اور مستحقین بہت زیادہ ہیں۔ میں اپنے محترم دوست جھٹ صاحب کو پھر یقین دلانا چاہتا ہوں کہ کسی خاص شخص یا جماعت کو اس سلسلہ میں جو تکلیف ہوئی ہو اس کو رفع کرنیکی ہر ممکن کوشش کی جائیگی۔ میرے پاس کئی ایک صاحب آئے اور انہوں نے فرمایا کہ ہماری اراضیات مختلف جگہوں پر ہیں انہیں یکجا کرنے میں امداد کی جائے اس کے مطابق افسران متعلقہ کو کہا گیا کہ جہاں تک ممکن ہو سکے ان کی اراضیات یکجا کرنیکی کوشش کی جائے۔ پھر زمینداروں کو اختیار دیا گیا ہے کہ جب کسی زمین کا کچھ حصہ لیا جائے تو انہیں اختیار ہے کہ اس میں سے جو چاہیں پہلے اپنا حصہ خود چن لیں۔ میرا خیال ہے کہ ان حالات کے ہوتے ہوئے اس ایکٹ کی تنسیخ کی تجویز پیش کرنا نا مناسب ہے اور میں امید کرتا ہوں کہ میرے محترم دوست اپنی تجویز واپس لے لینگے۔

### ملک فتح شیر جھٹ — صاحب صدر اور معزز اراکین اسمبلی کی خدمت

میں میں التجا کرتا ہوں کہ میرے محسن عزت مآب وزیر بحالیات نے دو امور پر اپنا تمام وقت صرف فرمایا ہے۔ (الف) تھل ڈویلپمنٹ اتھارٹی کی مدح سرائی پر۔ (ب) مالکان تھل کے حقوق ملکیت کو شاملات تصور کرنے پر۔ مگر مجھے افسوس ہے، صاحب موصوف تمام عمر تحصیلدار سے کمشنر تک۔ مال کے کاغذات پر متعین رہے مگر ملکیت اور شاملات کا امتیاز نہ کر سکے۔ ساری مخلوق خدا کو دنیا میں حقوق ملکیت حاصل ہیں۔ مگر واحد علاقہ تھل ہے جس کا ملکیتی رقبہ ہمیشہ گورنمنٹوں کی ملکیت رہا ہے۔ میں اس کی وضاحت کرتا ہوں۔ گورنمنٹ برطانیہ کا جب تسلط ہوا تو سرسری بندوبست ۱۸۵۴ء میں رقبہ تھل مالکان تھل کی ملکیت قرار پایا۔ پھر قانونی بندوبست اول ۱۸۷۸ء میں مسٹر ٹکر مہتمم بندوبست نے مالکان تھل سے با رضامندی مالکان ۱۷,۰۶,۷۷۵ ایکڑ رقبہ رکھو کہ مخصوص کر دیا باقی رقبہ محدود مواضع قائم کردہ میں محدود کر کے مالکان تھل کی ملکیت قرار دیا اور مستقل مالیہ تشخیص کر کے مواضع پر قائم کر دیا جو آج تک ہر بندوبست میں بڑھتا رہا مگر اصول بدستور مستقل مالیہ رہا۔ ان چھ تحصیلوں کے اندر ۱۷,۰۶,۷۷۵ ایکڑ ہیں۔ یہ رقبہ مالکان کی مرضی سے انکے مال مویشیوں کے مفاد کیلئے acquire کیا گیا۔ اور انکو رکھو کہ کی شکل دی گئی اور اس رقبہ میں مواضع کے ان مالکان کے حقوق کو برقرار رکھا گیا جن سے یہ رقبہ لیا گیا تھا انکے مال مویشی اس رقبہ کے اندر چرا کرتے تھے پھر مالکان کو رقبہ کا ٹھیکہ دیا گیا باقی رقبہ تھل موضع کی آبادی کے لحاظ سے انکی ملکیت قرار دیا گیا۔ ۱۹۰۲ء میں جب

میلکم ہیلی کے وقت میں معاہدہ ایکٹ سندھ ساگر دوا آب ہوا (اس وقت کے کاغذات مال کا ریکارڈ موجود ہے) تو چار مواضعات یعنی موضع سواہا چند - موضع سپر امام شاہ - ٹنڈہ تھل اور گور چھید کے مالکان نے گورنمنٹ برطانیہ کو اپنے رقبہ جات دینے سے انکار کر دیا - آج تک اسکا ریکارڈ کاغذات مال میں موجود ہے کہ سارے تھل کا رقبہ ۳/۴ بنجر دیا جائیگا - اس معاہدہ کے تحت ان چار مواضعات سے ایک مرلہ بھی گورنمنٹ نہیں لے سکتی - یہ چار مواضعات مستثنیٰ ہیں - میں اپنے محسن عزت مآب وزیر بحالیات سے یہ دریافت کرونگا کہ اگر ہمارے حقوق ملکیت نہیں تھے تو اس وقت کی اس ظالم خونخوار حکومت نے ہمارے حقوق کو کس طرح تسلیم کیا کہ ان چار مواضعات کے مالکان کا رقبہ انہی کا رہیگا - اور اب بھی میں دعویٰ سے کہہ رہا ہوں کہ انہی کا رہے گا - اسکے بعد ۱۹۲۷ء میں لیجسلیٹو اسمبلی میں خان بہادر سیف اللہ خان اور بیگم شاہنواز نے ایک ریزولوشن پیش کیا اور یہ معاہدہ ایکٹ سندھ ساگر دوا آب کی شرائط پوری نہ ہونے کی وجہ سے منسوخ ہو گیا - ۱۹۳۰ء میں مالکان علاقہ تھل کا نقشہ ملکیت تیار ہوا - نقشہ جو تیار ہوا ۳۷-۱۹۳۶ء میں اراضی اسکی رو سے موضع کے مالکان کے مابین تقسیم ہو کر بروئے انتخابات ملکیت قرار پائی - ریکارڈ موجود ہے اسوقت بھی برطانیہ کی حکومت موجود تھی جو کہ ایک جابر اور ظالم حکومت تھی - میں دریافت کرتا ہوں کہ ۱۹۳۰ء کے بعد اگر مالکان تھل کے حقوق ملکیت نہ تھے تو اسکی تقسیم کی اجازت کیوں دی گئی؟ اور وہ رقبہ کیوں تقسیم ہوا؟ غریب پرور! سوال تو یہ تھا کہ مردہ ایکٹوں میں اور جو سنٹرل گورنمنٹ کے پاس کردہ ایکٹ تھے ان میں ترسیم کیگئی ہے ان مردہ ایکٹوں کو زندہ کیا گیا ہے اور تھل کے مالکان کا رقبہ ہتھیانے کیلئے یہ ایکٹ تجویز کیا گیا ہے میں یہ عرض کرونگا کہ تھل ڈولپمنٹ اتھارٹی کو قائم کرنیکی وجوہات کیا تھیں اور وہ عمل کیا ہے جو تھل ڈولپمنٹ اتھارٹی کر رہی ہے اور میں دعوے سے کہتا ہوں کہ جناب عزت مآب وزیر بحالیات نے ۱۲ دسمبر ۱۹۵۱ء کو ایک حکم دیا تھا جس سے کچھ ازالہ ہو جاتا تھا - مگر ان کا وہ حکم کاغذ کے اوپر ہی رہا - اسکا عمل ایک مرلہ پر بھی نہ ہوا - لوگوں کے چاہات ضبط ہیں وہ آباد رقبہ جات ہیں - ہم کاغذات مال کا ریکارڈ پیش کر سکتے ہیں کہ اسوقت ستر سالہ آباد رقبے تھل ڈولپمنٹ اتھارٹی کے قبضے میں ہیں میں دریافت کرنا چاہتا ہوں کہ جسوقت آپ نے یہ حکم دیا اسوقت وہ رقبے acquire ہو کر گورنمنٹ کی ملکیت میں تھے لیکن جو آپ نے حکم دیا اسکے لئے کوئی نوٹیفیکیشن ہوا کہ یہ رقبے آزاد ہو گئے ہیں؟ وہ ضبط ہو چکے تھے اور گورنمنٹ کی ملکیت تھے ان کو آزاد کرنے کیلئے

کوئی نوٹیفیکیشن ہوا ؟ آج تک اس حکم کی تعمیل نہیں ہوئی ۔ ہمیں یہاں بلایا گیا اور اس میں کوئی کام نہیں کہ عزت مآب وزیر بحالیات نے یہ بتایا کہ اب یوں ہوگا مگر ان کا ارشاد انہی تک محدود رہا ۔ عملاً کچھ بھی نہ ہوا ۔ اس ایکٹ کی شرائط سے زیادہ ظالمانہ شرائط کسی ایکٹ میں نہیں ہیں اور تھل ڈولپمنٹ اتھارٹی کو جو اختیارات دئے گئے ہیں وہ پنجاب کی حکومت کو خود بھی حاصل نہیں ہیں ۔ اندریں حالات میں یہ عرض کرنا ضروری سمجھتا ہوں کہ آج جس علاقہ کے اندر اسکا اطلاق ہوا ہے اسکی طرف سے یہ فریاد ہو رہی ہے اور اگر آپ غور سے دیکھیں گے تو میری معروضات خلاف از حقیقت ہرگز ثابت نہیں ہونگی ۔

**Mr. Speaker :** The question is—  
That this Assembly recommends to the Government to take early steps for the repeal of the Thal Development Act, 1949 (West Punjab Act XV of 1949).  
The motion was to t.

#### EDUCATIONAL SYLLABI

**\*میان منظور حسن** — جناب علی — میں یہ قرارداد پیش کرتا ہوں کہ یہ اسمبلی حکومت سے سفارش کرتی ہے کہ :-

(اول) پہلی جماعت سے لیکر آٹھویں جماعت تک کے تعلیمی نصاب کی ترتیب نو اور منصوبہ بندی کے لئے فوری اقدامات کئے جائیں ۔ اور اس امر پر خاص توجہ دی جائے کہ نئے نصاب کی بنیاد صوبے کے قومی اور ثقافتی عزائم پر رکھی جائے نیز اس میں اسلام کی بنیادی تعلیمات بھی شامل کی جائیں ۔

(دوم) حکومت مذکورہ بالا نصاب کی کتب کی اشاعت مکمل طور پر اپنے ہاتھ میں لے لے ۔ اور اس سے حاصل کردہ تمام آمدنی کو صوبے کے اخراجات تعلیم میں تخفیف کرنے کے لئے استعمال کرے ۔

جناب والا ! ہمارا موجودہ نظام تعلیم فرنگی کا ترکہ ہے جو اس نے اپنی ضروریات کو پورا کرنے کیلئے رائج کیا تھا اسکو اس وقت فوری طور پر اپنی حکومت چلانے کیلئے محروموں ۔ کلرکوں اور بابوؤں کی ضرورت تھی اور یہ نظام تعلیم اس لئے معرض وجود میں لایا گیا تھا کہ صرف کلرک ۔ محرر اور ادنیٰ قابلیت کے آدمی پیدا کرے ۔ اسے قطعی ضرورت نہ تھی کہ وہ اس ملک کے باشندوں کی ذہنی ۔ اخلاقی اور تمدنی بہبودی کی طرف کوئی دھیان کرتا ۔ مسلم لیگ کو اس فرسودہ اور ناقص نظام تعلیم کا قیام پاکستان سے

قبل ہی احساس تھا اور علم ہو چکا تھا کہ یہ طریق تعلیم مسلمانوں کے ملی عزائم تقاضوں اور ارادوں کو پورا کرنے سے قطعی قاصر ہے چنانچہ ۱۹۴۵ء میں ہمارے شہید قائد ملت نے مسلم ایجوکیشنل کانفرنس کی صدارت کرتے ہوئے بمقام آگرہ فرمایا تھا۔

”ہم علم برائے علم کے قائل نہیں جو کہ ایک بے روح بے جان نظریہ ہے اور قوموں کے حق میں ہم قاتل کی حیثیت رکھتا ہے اور ترقی کی راہیں مسدود کرتا ہے۔“

انہوں نے مزید فرمایا۔

”مسلمانوں کے لئے علم اور استعداد علمی ان بلند اقدار اور روحانی

مقاصد کے حصول کا ایک ذریعہ ہیں جنہیں اسلام پیش

کرتا ہے۔ جب ملت آزاد ہو گی تو وہ اپنے لئے ان

نظریات کے مطابق جدید نظام تعلیم وضع کرے گی۔“

”آج ہم کو آزاد ہوئے پانچ سال سے زائد عرصہ گزر چکا ہے لیکن نہایت

افسوس کا مقام ہے کہ اس نوع کا کوئی قدم۔ کوئی موثر قدم ابھی تک

نہیں اٹھایا گیا۔ جناب والا اسلام ایک مکمل ضابطہ حیات پیش کرتا ہے۔

یہ خدا اور بندہ کے مابین کوئی پرائیویٹ ذریعہ نہیں اس لئے ہم کو لازم

ہے کہ ہم وہ ضابطہ تعلیم رائج کریں جسکے ذریعہ سے ہمیں یہ مقصد

حاصل ہو سکے (چودھری محمد افضل چیمہ۔ ضابطہ تعلیم سے مراد ایجوکیشنل

کوڈ ہے یا کچھ اور) میری مراد ذریعہ تعلیم ہے۔ جناب والا۔ میں کہوں

گا کہ اس تساہل اور سستی کی ذمہ داری مسلم لیگ کے کاندھوں پر بھی

پڑتی ہے لیکن بہت حد تک اس کی ذمہ داری اس مرحوم وزارت پر ہے جس کے

مرقد پر یہ کتبہ لگا ہوا ہے ”کہ وزارت کچھ نہ کرتے ہوئے عدم کو

سدھاری۔“

**Mr. Speaker:** Please confine yourself to the subject matter of the resolution.

**میاں منظور حسین۔** زمانہ ہمیں پکار پکار کر کہہ رہا ہے کہ ہمیں

بار بار مہلت نہیں ملے گی اس لئے ہمیں چاہئے کہ ہم اس بارہ میں کوئی

موثر قدم اٹھائیں۔ اس غرض کے لئے ہمیں دو قسم کے یعنی فوری اور طویل

المیاد پروگرام بنانے چاہئیں۔ جناب والا فوری اقدام تو یہ ہوگا کہ حکومت

جلد از جلد کتابوں کی ترتیب و تدوین و اشاعت ان درندوں سے جو کتابوں کی

بلیک مارکیٹ کرتے ہیں اپنے ہاتھ میں لے لے۔ حکومت کے نوٹس میں یہ

امر بارہا لایا گیا ہے کہ زونوں کے پبلشروں نے عین وقت پر درسی کتب کو

تزوک رکھا اور پھر بعد میں گران قیمت پر کتابیں بھیا کیں۔ پھر یہ امر بھی

ان کے نوٹس میں لایا گیا کہ انہوں نے کتابوں میں ناقص قسم کا کاغذ لگایا اور زیادہ قیمتیں وصول کیں۔ ایسی گرانقدری شائد کبھی نہ ہوئی ہوگی۔ (ملک غلام نبی — ایکٹ لائے) ہم نے اس ریزولوشن کے ذریعہ حکومت سے کہا ہے کہ وہ اس سلیبس کو فوراً منسوخ کر دے اور آئینہ ساری کتابوں کی ترتیب و تدوین اور اشاعت اپنے ہاتھ میں لے لے۔

اس امر کے بارے میں ہمارا طویل المیعاد پروگرام یہ ہونا چاہیے کہ ہم مختلف کمشن مقرر کر کے ایک مکمل اور موثر ضابطہ تعلیم بنائیں جس سے ہمارے مقصد اور عزائم پورے ہو سکیں۔ ان الفاظ کے ساتھ میں اپنا ریزولوشن پیش کرتا ہوں۔

**Mr. Speaker:** The question is —

That this Assembly recommends to the Government—

- (i) immediately to undertake the planning and recasting of the educational syllabi prescribed for the students from the 1st Primary to upper middle classes with particular attention to the fact that it should be based on the cultural and national aspirations of this province, and should incorporate the basic teachings of Islam;
- (ii) completely to take in hand the publication of the aforesaid courses of study, and absorb the income derived therefrom in lowering the cost of education in the province.

*The motion was carried.*

#### RESETTLEMENT OF LANDLESS TENANTS

**چودھری محمد شفیع** — (منٹگری ۲ مسلم مخصوص نشست) — جناب والا میں یہ ریزولوشن پیش کرتا ہوں —

کہ یہ اسمبلی حکومت سے سفارش کرتی ہے کہ ایسے مزارعین کو جنہیں زرعی قوانین کی وجہ سے اپنی مزروعہ اراضیات سے بے دخل کر دیا گیا ہو دوبارہ بسائے کیلئے فوری انتظام کیا جائے اور اس مقصد کے لئے خصوصی عملہ تعینات کیا جائے۔

**Minister of Revenue:** Sir, I accept the resolution.

**Mr. Speaker:** The question is—

That this Assembly recommends to the Government that immediate arrangements be made to settle such tenants as have been rendered landless on account of the agrarian laws and appoint special staff for the purpose.

*The motion was carried.*

#### EDUCATION COMMISSION

**مسٹر عبدالوہید خان** (کارپوریشن شہر لاہور ۳ مسلم مخصوص نشست) —

جناب والا میں یہ ریزولوشن پیش کرتا ہوں —

کہ یہ اسمبلی حکومت سے سفارش کرتی ہے کہ گیارہ یا کم از کم سات ماہرین تعلیم کا ایک تعلیمی کمشن فی الفور مقرر کیا جائے۔ جو اپنی تقرری کے ایک سال کے اندر صوبہ کی تعلیم میں ایسی بنیادی تبدیلیوں کے متعلق حکومت کو تجاویز پیش کرے جو

بدے ہوئے حالات موجودہ مقتضیات اور اسلامی اصولوں کے پیش نظر ضروری ہوں۔

**Mr. Speaker:** The resolution moved is—

That this Assembly recommends to the Government that an Education Commission, consisting of eleven or at least seven educational experts be immediately appointed to suggest to the Government within one year of its appointment of such fundamental changes in the present lay educational system of this Province as are necessary in view of the changed conditions, the present exigencies, and the Islamic principles.

**Minister of Education:** I am not opposed to it but there are certain circumstances that already exist

جو پیشتر اس کے کہ یہ ریزولیشن منظور کیا جائے میرے خیال میں ایوان کے سامنے پیش کر دئے جانے لازمی ہیں۔

**Mr. Speaker:** Then I will have to give some time to the mover of the resolution to explain his object.

**مسٹر عبدالوحید خان:** جناب والا میرا خیال تھا کہ اور تجاویز کی طرح اس پر بھی وزارت کی طرف سے قبولیت کی آواز آجائے گی۔  
**وزیر تعلیم:** قبولیت تو ہے۔

**مسٹر عبدالوحید خان:** قبولیت تو ہے لیکن مقبولیت نہیں۔ جناب والا جب کسی ملک میں انقلاب رونما ہوتا ہے تو وہاں کے قائدین ارباب اختیار و اقتدار کا سب سے پہلا یہ فرض ہوتا ہے کہ وہ بدے ہوئے حالات کی روشنی میں جدید تقاضوں کو پیش نظر رکھتے ہوئے وہاں کے عوام کی ذہنیت کو بلند کریں اور اگر وہ انقلاب کسی اصول یا عقیدہ یا نظریہ کی بنا پر ہو تو پھر وہ فرض اور بڑی زیادہ ہو جاتا ہے۔ ہم پانچ سال پہلے ایک انقلاب کی دعوت لیکر آئے اور ہم نے یہ دعویٰ کیا کہ ہمارا انقلاب ایک خاص واضح اور متعین پروگرام کے ماتحت ایک خاص عقیدے کی روح کا حامل ہے۔ اور جب وہ انقلاب کامیابی کے ساتھ رونما ہو گیا تو اسکے بعد ہم نے اعلان کیا کہ اس انقلاب کے بعد جو حکومت وجود میں آئی ہے وہ ایک خاص اصول پر مبنی ہے۔ وہ کسی جغرافیائی وطنی یا قومی بنا پر قائم نہیں ہوئی بلکہ ایک عقیدے یا نظریے پر قائم ہوئی ہے جسے قرآنی نظریہ یا اسلامی عقیدہ کہتے ہیں۔ اسکے بعد ہمارے قائدین کا سب سے اولین فرض یہ تھا کہ وہ عوام کی ذہنیت کی صحیح تشکیل کیلئے ہمارے تعلیمی نظام میں بنیادی تبدیلیاں کرتے۔ اور ان اصولوں پر جن کا ہم دعوے کرتے رہے تھے ایک نئی صورت سے تعلیمی نظام مرتب کرتے۔ بقول علامہ اقبال—

پس نخستین بایدش نظمیر فکر

بعد ازاں آسان شود تعمیر فکر

لیکن ہم نے کیا کیا۔ ہم نے یہ کیا کہ عوام کے مطالبے کو دیکھ کر کہیں دینیات کے نام سے ایک مضمون شامل کر دیا اور کہیں اسلامیات کے نام سے کچھ کتابیں بڑھا دیں۔ لیکن ہم نے یہاں کی تعلیم کی بنیادی حیثیت کو جس کا مذہب اور اخلاق سے کچھ تعلق نہ تھا نہ بدلا۔ ہماری تعلیم کا مقصد وہی رہا جو ہمارا انداز فکر تھا اور زاویہ نگاہ وہی رہا جو بیرونی حکمرانوں کے زمانے میں تھا۔

نہ ہم بدلے نہ وہ بدلے نہ دل کی آرزو بدلی  
میں کیونکر اعتبار انقلاب آسمان کر لوں (تالیاں)

باوجود اس کے کہ ہمارے عقیدے کے مطابق زندگی ایک ناقابل تقسیم وحدت ہے۔ باوجود اسکے کہ ہمارے عقیدے کے مطابق دنیا اور آخرت ایک غیر مربوط زندگی کا نام نہیں ہے آج جو تعلیمی نظام ہمارے ملک میں جاری ہے وہ دو حصوں میں منقسم ہے۔ ایک طرف تو ایسے مکاتب اور درسگاہیں ہیں جن کا یہ خیال ہے کہ۔

علم دیں فقہ و تفسیر و حدیث  
ہر کہ خواند غیر ازیں گردد خبیث

ان کے نزدیک علم صرف فقہ حدیث اور تفسیر ہے اور تاریخ جغرافیہ اور سائنس پڑھنا نہ صرف غیر ضروری ہے بلکہ الہاد و زندقہ ہے۔ نتیجہ یہ ہوا ہے کہ یہاں کے فارغ التحصیل سیاسی امور میں رہنمائی نہیں کر سکتے۔ دوسری طرف کالجوں اور سکولوں میں جو تعلیم جاری ہے وہاں کے تعلیمیافتہ حضرات کو شیکسپیر اور ملٹن کا تو علم ہے۔ لیکن وہ میر غالب سعدی اور حافظ کے ناموں ہی سے ناواقف ہیں۔ ان کی ”سیاست“ کا علم بھی قرآن و سنت کا تو ذکر ہی کیا فارابی کے بجائے ابن رشد اور میکاولی اور نطشے کا رہین منت ہے۔ اور وہ دین سے قطعاً بے بہرہ ہیں۔ بالکل اس طرح جس طرح سے ہماری دینی درسگاہوں کے تعلیمیافتہ دنیا کے معاملات سے بے بہرہ ہیں۔ حالانکہ ہماری تعلیم کا بنیادی اصول یہ ہونا چاہئے تھا کہ جب طلبا ہماری درسگاہوں سے تعلیم پا کر نکلتے تو ایک طرف وہ دنیا کے معاملات میں ماہر ہوتے اور دوسری طرف دینی معاملات سے باخبر ہوتے۔ دنیا میں کوئی حکومت یا نیشن جسکی بنیاد کسی عقیدے یا نظریئے پر ہو اسوقت تک قائم نہیں رہ سکتی جب تک کہ وہ اپنے افراد کو اس عقیدے کے اصولوں سے واقفیت نہ دلائے۔ یہی وجہ ہے کہ ہم میں حضرت عمر بن عبدالعزیز



کے زمانے سے لے کر سید احمد بریلوی کے زمانے تک کتنی ہی تحریکیں اٹھیں مگر کچھ روز تک چل کر ناکام ہو گئیں۔ ان ملکوں کے بسنے والے افراد اپنے اصولوں اور عقیدوں کی جزئیات سے ناواقف تھے۔ اس وجہ سے خلافت کا نظام شہنشاہیت میں تبدیل ہو گیا۔ اب ہم نئی سیاست کی عمارت کی بنیاد رکھ رہے ہیں اسلئے ہمارا یہ فرض ہے کہ ہم ابتدا ہی میں ایسے اقدامات کریں جن سے ہماری درسگاہیں اس قسم کی بن جائیں کہ وہاں سے جو افراد تعلیم پا کر نکلیں وہ سطحی طور پر تعلیم یافتہ نہ ہوں۔ بلکہ صحیح معنوں میں تعلیمات ہوں۔

میں وزیر تعلیم کی خدمت میں گزارش کرونگا کہ وہ بارہ صد ابتدائی سکولوں کی بجائے بارہ لاکھ ایسے سکول بھی قائم کر دیں لیکن اگر مقصد صحیح نہیں تو یہ تعلیم نہ صرف ہمارے لئے غیر مفید بلکہ مضر ہوگی۔ ہر خلاف اسکے اگر صحیح مقصد کو سامنے رکھتے ہوئے ایک منصوبے اور پلان کے مطابق وہ پورا تعلیمی نظام مرتب کریں۔ سلیبس بنائیں اور سکولوں اور کالجوں میں تعلیم دیں تو اگر وہ بارہ صد کی بجائے صرف بیس سکول ہی قائم کریں گے تو وہ قوم کیلئے زیادہ مفید ثابت ہوں گے۔ ان گزارشات کے ساتھ میں امید رکھتا ہوں کہ حکومت جلد از جلد ایک ایسے کمیشن کی تقرری کریگی جو تعلیم کے متعلق معمولی تجاویز نہ کرے بلکہ بنیادی طور سے تعلیم کی پوری ضروریات کو سامنے رکھتے ہوئے اسکے متعلق سفارشات پیش کرے۔ ہمارے وزیر تعلیم صاحب بہت سے سوالات کے جواب میں فرمایا کرتے ہیں کہ وہ تدریجی طور پر بہت سے اسلامی مضامین تعلیمی نصاب میں شامل کر رہے ہیں۔ میں یہ کہتا ہوں کہ یہ نہ صرف ہماری ضروریات کیلئے ناکافی ہے بلکہ انکے منافی ہے۔ ضرورت اس امر کی ہے کہ تعلیم میں اس مقصد کے پیش نظر بنیادی تبدیلیاں کی جائیں کہ آپکا دین یا مذہب یا اخلاق آپکی سیاست کے ماتحت نہیں ہے بلکہ آپکی سیاست اس پر قائم ہے۔ اسکے بغیر آپکا سیاسی نظام چل ہی نہیں سکتا۔ مجھے امید ہے کہ یہ کمیشن تعلیم کے اس مقصد کو سامنے رکھتے ہوئے اپنی سفارشات پیش کریگا۔

**بیگم زینت جہاں فدا حسن** - (مسلم زنانہ - راولپنڈی شہر) - جناب

والا - جو قرارداد اس وقت معزز رکن نے آپکے سامنے پیش کی ہے میں اسکی پر زور تائید کرتی ہوں۔ پچھلے چند سالوں میں اس پر صغیر میں بہت سی تبدیلیاں رونما ہوئی ہیں۔ اور خدا کا شکر ہے کہ ان تبدیلیوں کا اثر ہماری زندگی

کے مختلف شعبوں پر بہت اچھا پڑا ہے۔ لیکن اگر کسی چیز میں کوئی تبدیلی نہیں ہوئی تو وہ ہمارا نظام تعلیم ہے۔

جناب والا۔ یہ ایک فرسودہ نظام ہے اور اسکی افادیت بہت حد تک ختم ہو چکی ہے۔ ہمارے بدلے ہوئے حالات کے پیش نظر اس نظام کو بدلنا ضروری اور لازمی ہے۔ یہ حقیقت ہے کہ پچھلے چند سالوں میں ہم نہایت اہم مسائل سے دوچار رہے ہیں۔ اور ان میں سے چند ایک ایسے مسائل تھے جو ہمارے لئے موت و حیات کی اہمیت رکھتے تھے۔ ہمارا بہت سا وقت ان مسائل پر صرف ہوا اور ابھی ہو رہا ہے۔ اب وقت آن پہنچا ہے کہ ہم اپنے نظام تعلیم کا تجزیہ کریں اور اس میں مناسب اور ضروری تبدیلیاں پیدا کریں۔ جناب والا۔ جب یہ معزز ایوان عوام کی دیگر ضروریات کا جائزہ لیتا ہے تو یہ لازمی اور ضروری چیز ہے کہ وہ عوام کی تعلیمی ضروریات کو نظر انداز نہ کرے۔ عوام کی تعلیمی ضروریات کو پورا کرنے کے ذرائع آپکو معلوم ہے بہت محدود ہیں۔ اور تعلیم کی گرانی اس وقت ہوش ربا حد تک پہنچ چکی ہے عوام کی تعلیمی ضروریات بہت حد تک نجی یا غیر سرکاری اداروں کے ہاتھوں بوری ہو رہی ہیں اور ان اداروں کی ناقص حالت سے آپ واقف ہیں۔ یہ امر واقع ہے کہ ان درسگاہوں کی حالت ناگفتہ بہ ہے اور عوام کو شدید انتظار ہے کہ ہمارے نظام تعلیم میں کوئی انقلابی تبدیلیاں پیدا کی جائیں۔ ہمارا موجودہ طرز عمل و طریق تعلیم بچوں میں وہ جوہر پیدا نہیں کر سکتا جو انہیں ملک و قوم کی ذمہ واریاں بطریق احسن سر انجام دینے کے قابل بنا سکے۔ تعلیم کا منشاء جناب والا انسان میں تعمیری انقلاب پیدا کرنا ہے۔ اگر تعلیم کسی فرد کو انسانیت کے اعلیٰ مدارج تک پہنچانے میں مدد نہیں دے سکتی تو وہ تعلیم نہیں وہ ایک قسم کی بازی گری ہے۔

میں آپ کی وساطت سے اس معزز ایوان کی خدمت میں یہ عرض کرنا چاہتی ہوں کہ اس صورت حال کے لئے ہم کسی فرد یا کسی خاص حکومت کو مورد الزام نہیں ٹھہرا سکتے۔ یہ عجیب و غریب مرکب ہمیں ورثہ میں ملا ہے اور یہ دو سو سال کی غلامی کا نتیجہ ہے لیکن یہ حقائق سے چشم پوشی ہوگی اگر ہم یہ کہیں کہ تھوڑی بہت تبدیلیاں جو ہم نے اپنے نظام تعلیم میں کی ہیں وہ کافی ہیں اور اب ہمیں مزید تبدیلیوں کی جستجو چھوڑ دینی چاہئے۔

جناب والا۔ ہمارے نظام تعلیم میں متعدد خرابیاں موجود ہیں۔ لیکن ان کا ذکر میں یہاں نہیں کرنا چاہتی کیونکہ مجھے یقین ہے کہ اس معزز ایوان

کے اراکین ان کو مجھ سے بہتر جانتے ہیں اور سمجھنے کی صلاحیت رکھتے ہیں لیکن اسکے متعلق ایک بات کی طرف اس معزز ایوان کی توجہ میں ضرور مبذول کرانا چاہتی ہوں اور وہ یہ ہے کہ ہمارا نظام تعلیم پچھلے کئی سالوں سے بڑی سرعت کے ساتھ مجموعی طور پر پست سے پست تر ہوتا جا رہا ہے اور یہ چیز نہ صرف ہمارے امتحانات کے نتائج سے ظاہر ہے بلکہ اس سے بھی ظاہر ہے کہ جو ہمارے طلباء بیرونی ممالک میں ٹیکنیکل یا دوسری تعلیم حاصل کرنے جاتے ہیں وہ وہاں کے طلباء کے ساتھ چلنے کے قابل نہیں ہوتے اور انہیں کافی دقتیں محسوس ہوتی ہیں۔ اب جناب والا یہ چیز ایسی ہے جو کہ نہایت تشویشناک ہے۔ کیونکہ ہمیں اسوقت قومی ضروریات کے پیش نظر ایسے نوجوان طلباء کی ضرورت ہے جو کہ بیرونی ممالک میں جا کر ٹیکنیکل اور دوسری تعلیم حاصل کر کے اپنے ملک کے لئے فائدہ مند ثابت ہو سکیں۔ سائنس کے طلباء کو بالخصوص یہ دقت پیش آ رہی ہے۔

جناب والا۔ تعلیم کا مسئلہ ایک بنیادی مسئلہ ہے اور یہ ہمارے ایوان کی اولین توجہ کا مستحق ہے اور اس امر کا مقتضی ہے کہ اسمیں انقلابی منصوبہ بندی جلد از جلد کی جائے لہذا اس معزز ایوان کی خدمت میں میری یہ گزارش ہے کہ وہ از راہ معارف پروری اس قرارداد پر پورے طور سے غور کریں اور اسکو جاری فرمائیں۔

**خان عبدالستار خان خیازی** (میانوالی نمبر ۲ مسلم)۔ جناب والا۔ میں اسپر کوئی لمبی چوڑی تقریر نہیں کرنا چاہتا۔ صرف میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ جنابہ مکرمہ نے جو وضاحت اس ریزولیشن کے بارے میں بیان فرمائی ہے اور محرک کی تائید میں جو ارشادات پیش کئے ہیں میں سمجھتا ہوں کہ ان کے پیش نظر ایک خاص نقطہ ہے جو اگرچہ ہمارے لئے قابل غور ہے۔ لیکن صرف یہی نقطہ ہماری زندگی کا مطمح و مقصود نہیں ہے۔ بلاشبہ دوسروں سے ہم زندگی کو سہولت و آسائش سے گزارنے کے لئے تحقیقات و اکتشافات جدیدہ کے کمالات۔ برق و بخارات کی ترقیات اور آلات سائنس کی مدد سے ایجادات سے استفادہ کریں گے لیکن جات انسانی کا مرکزی نقطہ اور کائنات ارضی کے اندر انسان کا وظیفہ جات اس کی بابت عصر حاضر کے منکرین بالکل دم بخود ہیں بلکہ تحقیقات جدیدہ نے ان کے حواس گم کر دیئے ہیں اور وہ جس قدر انسانیت کے لئے امن و آسائش کے اسباب مہیا کرتے

ہیں اسی قدر الجھنیں بڑھ رہی ہیں۔ اصل چیز ارادہ ہے نگاہ کی عفت ہے اور مالک حقیقی کے ساتھ تعلق عبودیت ہے اس کی خاطر ہمیں دوسروں کی درپوزہ گری کی ضرورت نہیں۔

افرننگ ز خود ہے خبرت کرد و گر نہ

اے بندہ مومن تو بشیری تو نذیری !

ہم اگر اپنے نوجوان کو دوسرے ممالک میں بھیجیں تو زندگی کی حقیقت اور اس کے ساتھ ہر فرد کی ذمہ داریاں سمجھا کر بھیجیں تا کہ وہ یورپ اور امریکہ کے کفریات میں گم نہ ہو جائیں۔ ہمارے نوجوانوں کو دوسرے ممالک میں کیوں بھیجا جاتا ہے خواہ وہ یہ ملک روس ہو یا امریکہ ہو اس چیز سے غرض نہیں ہے۔ کیا یہاں پاکستان میں انسانیت کے لئے دروازے بند ہیں۔ راہنمائی مفقود ہے ترقی کا راستہ مسدود ہے۔ اسلام نے دنیا کو جو نعمت عطا کی وہ رسول اکرم کی راہنمائی ہے۔ آنحضور گمراہی کے دور میں وحی کا مینار نور لائے۔ حقیقت کی ابتدا وحی اور الہام ہے۔ مفروضات اور واہمات نہیں ہیں۔ اور اس نقطہ کو سامنے رکھتے ہوئے اگر ہم اپنے نظام تعلیم کو تبدیل کریں اور اسی کے مطابق تصانیف میدان میں لائیں تو فی الحقیقت قوم کی تعلیم و تربیت درست طور پر ہوگی۔ معزز محرک نے فارابی کو بطور سند پیش کیا ہے۔ میں اسے اس نکتہ سے گرا ہوا سمجھتا ہوں اسی طرح رشد کا کمال محض یہ ہے کہ وہ ارسطو کا لائق شاگرد تھا۔ لیکن ابو نصر فارابی۔ بو علی سینا اور ابن رشد فلسفہ یونان کے گنجقوتوں میں پھنس گئے۔ یہ صحیح ہے کہ اس زمانہ میں فلسفہ یونان کو شکست دینے کے لئے نئے علم کلام کی ضرورت تھی لیکن ایسے علم کلام کی کہ جس میں نظریہ حق و حقانیت استدلال کے بجائے ایمان و عرفان ہو۔ انہوں نے وقتی طور پر تو اسلام کو یونانی فلسفہ کی یلغار سے بچا لیا لیکن اس جنگ خود اسلام کی ہیئت ترکیبی۔ اصول و مسلمات میں دور از کار باتیں شامل کر دیں تو سوائے فلسفیانہ نقل کے اور کچھ نہیں تھا۔ اسلام نے جو دنیا کو راستہ دکھایا ہے نوع انسانی کا کوئی فرد اسکی نظیر پیش نہیں کر سکتا۔ اور اب عصر حاضرہ میں پاکستان کائنات ارضی کی واحد سلطنت ہے جو کلمہ توحید لا الہ الا اللہ کے نعرہ پر قائم ہوئی ہے۔ پیغمبر اسلام صلی اللہ علیہ وسلم نے ہمارے لئے جو لائحہ عمل قرار دیا ہے وہی ہمارے لئے بہترین سند ہے جسپر ہمیں عمل پیرا ہونا چاہئے۔ اس لئے ہمارے نظام تعلیم کی روح اساس ایمان باللہ و ایمان بالرسالت ہونی چاہئے۔ فلسفہ و استدلال پر بنائے تعلیم و تربیت غلط ہے۔

حضرت اقبال فرماتے ہیں -

نے سہرہ باقی نے سہرہ بازی

جیتا ہے رومی ہمارا ہے رازی

رازی اس لئے ہمارا کہ وہ Deductive and Inductive یعنی استقرار و استخراج کے چکر میں بھنس گیا - نمرود سے حضرت ابراہیم علیہ السلام کا مکالمہ قرآن مجید میں موجود ہے جب انہوں نے اس کافر سے کہا کہ میرا رب مارتا ہے اور جلاتا ہے اس پر کافر نے کہا ”انا احی و امیت“، یعنی میں مارتا ہوں اور زندہ کرتا ہوں - چنانچہ اس نے ایک پھانسی پر لٹکائے جانے والے کو زندہ چھوڑ دیا اور ایک بے گناہ کو پھانسی پر لٹکا کر مار دیا - اس کے بعد حضرت ابراہیم علیہ السلام نے دوسری دلیل پیش کر دی کہ دیکھو میرا رب سورج کو مشرق سے نکالتا اور مغرب میں غروب کرتا ہے تم میں ہمت ہے تو سورج کو مغرب سے لا کر مشرق میں غروب کر کے دکھا دو - یہ سن کر نمرود کی کیفیت قیامت الذی کفر کے مصداق ہو گئی یعنی کافر ششدر اور حیران رہ گیا اور لاجواب ہو گیا - اس سارے مکالمے میں استدلال کو دیکھ کر حضرت امام رازی کی رگ منطق بھڑک اٹھی اور فرماتے لگے کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کی پہلی دلیل زیادہ قوی تھی - انہوں نے خصم کے کمزور جواب پر یہ دلیل چھوڑ کر دوسری پیش کردی حالانکہ دوسری دلیل کمزور تھی اگر کافر جواباً یہ کہہ دیتا اے ابراہیم تم اپنے رب سے کہو کہ وہ سورج کو مشرق کی بجائے مغرب سے نکال کر دکھا دے تو پھر کیا ہوتا - نبی یا رسول کو اپنی پہلی مضبوط دلیل کو ترک کر کے دوسری کمزور دلیل کا آسرا نہیں لینا چاہئے تھا - منطقی طور پر اس میں کئی مغالطے پیدا ہو جاتے ہیں - اس سلسلے میں میرا جواب یہ ہے کہ اللہ کے نمائندوں کا کام اسکاٹ خصم نہیں ہوتا - وہ اطمینان قلب پیدا کرنے کے لئے تشریف لائے ہیں - اس لئے میں عرض کرونگا کہ نبی کا کام مناظرہ نہیں ہوتا وہ اطمینان قلب کا سامان بہم پہنچاتا ہے - جب ایک کمزور دلیل سے ایک نشان کی تشفی ہو جاتی ہے تو یہی کافی ہے - بعد میں امام رازی نے تسلیم کر لیا کہ انکی یہ نکتہ چینی غلط تھی اور خداوند تعالیٰ کے پیغمبر کا استدلال صحیح تھا - آخر عمر کی ایک تصنیف میں انہوں نے اقرار کیا کہ :-

انسانیت فی طرق الکامیہ والساہج الفلسیفہ وما رایت فما رایت تروی  
و تشفی علیلا و قد رایت اصح الطرق طریقہ القرآن ومن جرب

بہر حال وزیر معارف کی خدمت میں میں یہ عرض کرے سے میرا مقصد یہ ہے کہ مسلمانوں کی فلاح و بہبود قرآن کی طرف راغب ہونے میں ہے۔ عصر حاضر نے فلسفہ کی خوشہ چینی میں ہمارا نظام تعلیم غلط ہے صحیح صرف اس صورت میں ہو سکتا ہے جبکہ صحیح معنوں میں اتباع رسالت اس نظام کا مرکزی نقطہ ہو جائے۔ زمانہ پھر پھرا کر اس حقیقت کبریٰ کی جانب راغب ہو رہا ہے۔ اب تو زمانہ حاضر کے مشہور فلاسفر اور سائنسدان پروفیسر جوڈ (Professor Goad) نے Return to Faith جیسی کتاب لکھ کر بھٹکی ہوئی دنیا کو نبی بتا رہے ہیں کہ حقیقت کبریٰ وحی ربانی کے ذریعے حاصل ہوتی ہے۔ آنریبل وزیر معارف کی خدمت ہماری یہی درخواست ہے کہ ہمیں ایسے تمام علوم و معارف کی بنیاد اس حقیقت ثابتہ پر رکھنی چاہئے اور اسی تہ ہر قسم کی ہدایت طلب کرنی چاہئے۔

**بیگم خدیجہ جی اے خان** (مسلم زنانہ لاہور بیرونی مخصوص نشست) جناب والا۔ میں اس ریزولوشن کی پر زور تائید کرتی ہوں۔ آزادی حاصل کرنے کے بعد قوم کی اخلاقی قدروں میں بہت بڑی تبدیلی ہو گئی ہے۔ اور قوم کی اس تبدیلی اقتدار کے پیش نظر نصاب تعلیم میں بھی اہم تبدیلی کرنے کی اشد ضرورت پیدا ہو گئی ہے۔ لیکن نصاب تعلیم سے بھی بڑھ کر ہمارے طرز تعلیم کی تبدیلی کی ضرورت ہے۔ تا کہ قوم کے بچے حب الوطنی اور خدمت ملی کے جذبات سے سرشار ہو کر سکولوں اور کالجوں سے ناپس اور اکثاف عالم میں پھیل جائیں۔ اسلامی کلچر اور ثقافت کا علم بلند کریں مگر جناب والا یہ مقصد موجودہ طرز تعلیم اور نصاب تعلیم کو بدلنے بغیر حاصل نہیں ہو سکتا۔ پانچ سال کے عرصے میں کوئی نمایاں ترقی دیکھنے میں نہیں آئی۔ پبلک کا عام طور پر یہ مطالبہ ہے کہ نصاب تعلیم میں اور طرز تعلیم میں بہت جلد اور بہت اہم تبدیلیاں کرنی چاہئیں۔ جن سے قوم کے مقاصد کو تقویت پہنچے۔ ماہرین تعلیم کی ایک کمیٹی یا کمشن جلد از جلد مقرر کر دینی چاہئے اس کمیشن کی رپورٹ گورنمنٹ کو فائدہ مند ثابت ہو گی۔ اور اس رپورٹ کی بنا پر طریقہ تعلیم میں احسن تبدیلیاں کی جا سکیں گی۔ ان الفاظ کے ساتھ میں اس ریزولوشن کی تائید کرتی ہوں۔

**وزیر تعلیم**۔ (عزت مآب سردار عبدالحمید خان دستی)۔ جناب والا۔ میں چاہتا ہوں کہ اس اہم مسئلہ کی اہمیت کے پیش نظر معزز اراکین ایوان کی رائے اور مشورہ کی روشنی میں اسکا بہترین حل سوچا جائے۔ چنانچہ ابتدا سے ہی میں معزز ممبران کے مشورے کو اس مسئلہ میں ہمیشہ شکریہ کے ساتھ قبول کرتا چلا آنا ہوں۔ مگر یہ بھی ملحوظ رکھنا ہے کہ کسی آخری اور

قسطی حل دریافت ہونے تک عملی طور پر تعلیم کے مسئلہ کو ٹھیکانی میں بھی نہیں ڈال دینا ہے۔ اس فیصلہ پر تو دو رائیں نہیں ہو سکتیں نہ ہمارے نصاب تعلیم میں بنیادی طور پر انقلابی تراسیم کی ضرورت ہے جو ہمارے حالات اور اعتقادات کے لحاظ سے موزوں و مناسب ہوں۔ اور ہم اسی اصول کے ماتحت نصاب تعلیم کو صحیح طور پر درست کرنے کی مساعی عمل میں لارہے ہیں اور ہمیں اس سلسلے میں معزز ایوان کے ذمہ دار اراکین سے دست تعاون کی توقع ہے بلکہ بصد شکرید ہم انکی طرف سے پیش کردہ تجاویز قبول کرنے کو تیار ہیں اور ان کے مساعی جملہ کی کامیابی کے لئے سیری دعائیں بھی ان کے شامل ہونگی۔ بشرطیکہ ان کی تجاویز گہرے فکر کی پیداوار اور سطحی نہ ہوں۔ قابل عمل ہوں اور واقعات حاضرہ کے مطابق ہوں۔ اس مقصد کے حصول کے لئے میرے محکمہ کیطرف سے جو مساعی عمل میں لائی جا چکی ہیں یا لائی جا رہی ہیں ان سے بھی میں آپکا تعارف کرا دینا چاہتا ہوں تاکہ بحث زیادہ بارآور ثابت ہو سکے۔ اور محض شوق تقریر پر ہی ختم نہ ہو جائے نصاب تعلیم کی تبدیلی کے لئے ۱۹۴۹ میں ایک کمیٹی تشکیل دی گئی تھی۔

**مسٹر عبدالوہید خان** - فرار داد زیر غور کا تعلق نصاب سے نہیں ہے۔

**وزیر تعلیم** - یونیورسٹی بھی ایجوکیشنل سسٹم میں شامل ہے۔ اور اس سلسلے میں یونیورسٹی کے نصاب تعلیم کا جائزہ لینے کے لئے ایک کمیٹی قائم کی گئی تھی اس امر پر غور کرنے کے لئے کہ موجودہ ضرر تعلیم اور نظام تعلیم میں کون کونسی ضروری تبدیلی لازمی ہے۔ اور اسے کس طرح عمل میں لانا چاہئے اس کمیٹی میں جملہ ماہرین تعلیم شامل کئے گئے تھے تاکہ جو تبدیلیاں وہ مناسب سمجھیں اور ہمارے حالات پر منطبق ہوں انہیں عمل میں لایا جا سکے۔ چنانچہ کمیشن کے صدر جسٹس میان عبدالرشید صاحب جو کہ فیڈرل کورٹ کے چیف جسٹس ہیں منتخب ہوئے۔ ان کے علاوہ میان افضل حسین صاحب صدر پبلک سروس کمیشن پاکستان جیسے پرانے تجربہ کار اور ماہر تعلیم بھی شامل تھے۔ پاکستان کے ایجوکیشنل ایڈوائزر مسٹر شریف بھی اسکے ممبر تھے ان کے علاوہ دیگر ماہرین تعلیم اور تجربہ کار حضرات نے اس میں شرکت فرمائی۔ انکی رپورٹ مکمل ہو کر موصول ہو چکی ہے۔ اور اب وہ رپورٹ یونیورسٹی کے زیر غور ہے جسکا نتیجہ آنے پر گورنمنٹ عملی اقدام شروع کر دیگی۔ اسلئے کسی کمیٹی کی ترتیب کی تجویز سے قبل مجھے فاضل ایوان کو اس امر سے مطلع کر دینا ضروری و لازمی ہے۔

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** On a point of order, Sir, According to the changed timing of the Assembly, we have to sit continuously and adjourn at 1-30 p. m.. This obviously clashes with the Zohar prayer.

**Mr. Speaker :** It does not clash with the Zohar Prayer.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Sir, the time for Zohar Prayer is 1-00 p. m.

**Mr. Speaker :** Zohar Prayer goes on till 2-00 p. m.

**وزیر تعلیم - جناب والا -** اسی سلسلہ میں میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ ہم اپنے معاملات کو حالات کے مطابق سمجھنے میں کوتاہ رہتے ہیں جس کا نتیجہ اکثر اوقات تضییع اوقاتی پر منتج ہوتا ہے۔ اس طرز گفتگو سے نابلد ہوتے ہیں جسے relevancy کہتے ہیں یہی وجہ ہے کہ ایسی ایسی تقاریر فاضل ایوان کی کوفت کا باعث بن جاتی ہیں جیسی کہ ابھی آپ نے سنی۔

جناب والا - میں عرض کر رہا تھا کہ محکمہ تعلیم کی طرف سے ایک دیگر کمیشن بھی مقرر کیا گیا تھا جو ۱۶ حضرات پر مشتمل تھا۔ اس کمیشن کے ذمے نصاب کے بدلنے کا کام سپرد کیا گیا تھا تا کہ وہ اس معاملے پر غور و خوض کرنے کے بعد ہمیں اپنی رائے سے مستفید کر سکیں چنانچہ ان کی رپورٹ کی بھی انتظار کی جا رہی ہے۔ جہاں تک دینیات کی تعلیم کے نصاب کا تعلق ہے میں نے جملہ علما حضرات کو دعوت دی ہے کہ وہ اکٹھے ہو کر مشترکہ طور پر ایک ایسا نصاب دینیات مرتب فرمائیں جو سب کیلئے قابل قبول ہو۔

میں فخر کے ساتھ اس امر کا اظہار کرتا ہوں کہ ان علما حضرات نے میری اس درخواست کو قبول کرتے ہوئے متفقہ طور پر یہ قرار دے دیا ہے کہ آٹھویں جماعت تک دینیات کی تعلیم کو درس قرآن حکیم پر مخصوص کیا جائے۔ ناظرہ اور با ترجمہ۔ یہ حالات میں نے اس لئے اس معزز ایوان کے سامنے پیش نہیں کئے کہ ان کی تجاویز سوچنے کی مساعی میں کمی واقع ہو بلکہ اس لئے کہ اس معزز ایوان کے سامنے سوچتے وقت یہ حالات موجود رہیں۔ تا کہ معزز اراکین لا علمی میں کسی غیر ضروری امور پر اپنی دماغی کاوش کے اسراف کے مرتکب نہ ہو جائیں۔ اب جو صائب مشورے پیش ہونگے انہیں کا حکومت خیر مقدم کریگی۔

**Mr. Ahmad Saeed Kirmani :** Sir, I want to oppose this resolution.

**Mr. Speaker:** It is too late.

**Mr. Ahmad Saeed Kirmani:** As I understand, Sir, under the rules, if any motion is moved and a member wants to oppose it, he should be given a chance an.

**Mr. Speaker:** But at the proper time.



**Mr. Ahmad Saeed Kirmani:** But I stood up at the proper time.

**Mr. Speaker:** The honourable member did not catch my eye.

**مسٹر عبدالوحید خان -** جناب والا - میں صرف ایک بات عرض کرنا چاہتا ہوں - جب میں نے اس ریزولوشن کا نوٹس دیا تھا تو مجھے University Commission کا بھی علم تھا اور Syllabus Committee کا بھی علم تھا - اس ریزولوشن کے پیش کرنے کا مقصد یہ ہے کہ یہ تعلیمی کمیشن صوبہ کے موجودہ نظام تعلیم میں ایسی بنیادی تبدیلیوں کے متعلق حکومت کو تجاویز پیش کرے جو بدلے ہوئے حالات، موجودہ مقتضیات اور اسلامی اصولوں کے پیش نظر ضروری ہیں - مجھے امید ہے کہ وزیر تعلیم صاحب کو جیسا کہ انہوں نے خود فرمایا ہے اس ریزولوشن کی تائید کرنے میں کوئی اعتراض نہیں ہوگا -

**Mr. Speaker :** The question is—

That this Assembly recommends to the Government that an Education Commission consisting of eleven or at least seven educational experts be immediately appointed to suggest to the Government within one year of its appointment such fundamental changes in the present day educational system of this Province as are necessary in view of the changed conditions, the present exigencies, and the Islamic principles.

*The motion was carried.*

#### COMMITTEE TO ROOT OUT BRIBERY AND CORRUPTION

**Chaudhri Muhammad Ahsan:** Sir, I move—

That this Assembly recommends to the Government to appoint a high powered Committee to go into the question of rooting out the evils of bribery and corruption from the services and public life in the Province and recommend necessary measures to ensure that no corrupt or dishonest public man or public servant escapes punishment.

*The motion was carried.*

#### ENACTMENT OF LAWS TO EJECT TENANTS

**چودھری مہتاب خان -** (لاہور نمبر ۲ مسلم - مخصوص نشست) جناب والا - میں یہ ریزولوشن پیش کرتا ہوں—

کہ یہ اسمبلی حکومت سے سفارش کرتی ہے کہ وہ ایک ایسا قانون وضع کرنے کیلئے ضروری کارروائی عدل میں لائے جس کے ذریعے مہاجر الاٹی زمینداروں کے ان مزارعین کی بے دخلی کا اہتمام کیا جائے جو زمینداروں کو بٹائی کا جائز حصہ بروقت اور باقاعدہ دینے سے قاصر ہیں -

**وزیر بحالیات و نوآبادیات -** میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ یہ قانون پہلے ہی موجود ہے -

**صاحب سپیکر -** یہ فرماتے ہیں کہ ایسا قانون پہلے موجود ہے -

**چودھری مہتاب خاں** - کوئی قانون نہیں ہے جناب - (قہقہے) جناب والا - جو اراضیات عارضی مستقل بندوبست میں مہاجرین کو الاٹ ہوئی ہیں ابھی تک وہ انہیں مزارعین کے قبضے میں ہیں جو وہاں پہلے کاشت کرتے تھے - جب مہاجرین یہاں آئے تو بغیر کسی کے پیشے کا لحاظ کئے انہیں زمینیں الاٹ کر دی گئیں - اس طرح ان لوگوں کو بھی زمینیں مل گئیں جنہیں اس کام سے کوئی واقفیت نہ تھی - اس طرح جو مقامی حضرات مزارعین نہیں تھے انہوں نے بھی اراضیات الاٹ کرائیں - مہاجرین کو ان کے عارضی مستقل نام پر الاٹ شدہ زمینوں سے کوئی فصل وغیرہ نہیں مل رہی - غرضیکہ ہر جگہ مہاجرین کا یہی حال ہے - نہ انہیں ربیع کی فصل کا حصہ ملا ہے اور نہ خریف کی فصل کا حصہ ملتا ہے - اور اگر کسی کو ملتا بھی ہے تو صرف ان کو جو پولیس سے تعلق رکھتے ہیں - یا جن کا کوئی بڑا ہے - لیکن چھوٹے چھوٹے زمینداروں کو جنہیں چار چار پانچ پانچ ایکڑ اراضی مستقل عارضی بندوبست میں ملی ہے انہیں بٹائی کا حصہ بالکل نہیں ملا - جو مزارعین پانچ سال سے کاشت کر رہے ہیں انہوں نے یہ سمجھ رکھا ہے کہ وہی ان زمینوں کے مالک ہیں -

جناب والا - اگر گورنمنٹ نے مہاجرین کو ان کا حصہ اور ان کا حق دلانے کیلئے کوئی صحیح قانون نہ بنایا تو میں یہ کہنے پر مجبور ہوں گا کہ پھر یہ ملک برباد ہو جائے گا - مہاجرین کو کہیں بھی ان کا حصہ نہیں مل رہا اور اگر مل رہا ہے تو وہ حصہ بہت کم ہے -

**صاحب سپیکر** - اب وقت ختم ہو گیا ہے - آپ کا ریزولوشن اگلی جمعرات کو پیش ہو سکے گا -

*The Assembly then adjourned till 2-30 p. m. on Friday, the 12th December, 1952.*

1911

1911年1月1日  
1911年1月1日  
1911年1月1日

1911年1月1日

1911年1月1日

1911年1月1日



1911年1月1日

1911年1月1日

1911

# PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

FIFTH SESSION OF THE FIRST PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

Friday, 12th December 1952

*The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore, at 2-30 p. m. of the clock.  
Mr. Speaker (The Hon'ble Dr. Khalifa Shuja-ul-Din) in the Chair.*

*(The proceedings began with a recitation from the Holy Quran by the Qari of the Assembly.)*

## STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

\*1366 (Not asked, Honourable Member absent.)

### STEPS TAKEN BY GOVERNMENT AGAINST THOSE FOUND OFFENDING THE PROVISIONS OF THE PUNJAB FOOD GRAIN CONTROL ORDER

\*1407. **Syed Shamim Hussain Qadri** : Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state what steps have been taken by Government against those found offending the provisions of the Punjab Food Grain Control Order, 1952, and the reasons for not instituting cases against them in law courts, in case no steps have been taken in this behalf so far ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan** : Various Foodgrains Control Orders have been enforced in the Province during the year 1952. The question does not mention the specific control order for which information is required. If, however, the intention of the Honourable Member is to seek information regarding hoarders of foodgrains, the position is as follows—

During the current year the Police and the Food Department made 1,555 raids in various districts of the Punjab and seized 357,739 maunds of wheat. Criminal cases against a large number of persons were instituted in this connection. Only those cases not likely to end in a conviction were withdrawn.

**Syed Shamim Hussain Qadri** : Will the Honourable Minister be pleased to state the number of cases which have been brought before the courts?

**Minister** : I want notice.

**Syed Shamim Hussain Qadri** : It was mentioned in my question.

**Chief Minister** : I think they are about 60.

**Mr. Speaker** : The original question does not ask for the number of cases.

چودھری محمد شفیق — کیا آئریل وزیر زراعت کو علم ہے کہ ۶۲ ایکڑ سے کم رقبہ کے مالک جو زمیندار ہیں ان سے گندم حاصل کرنیکی کوشش کی گئی اور ان پر مقدمات بنائے گئے ؟

**Mr. Speaker** : How does it arise out of the answer given?

\*1432. (Not asked, Honourable Member being absent.)

### BOARD OF DIRECTORS OF RAHWALI SUGAR MILL

\*1433. **Mian Manzoor Hassan** : Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state —

(a) the number of Directors on the Board of Rahwali Sugar Mill in the Gujranwala District ;

(b) the number of Directors who are representatives of the general public, the growers and the consumers respectively ;

(c) the action Government intend to take in order to give adequate representation to consumers as well as growers on it ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** (a) Seven, including two co-opted members.

(b) None.

(c) The matter is under consideration.

چودھری محمد عبداللہ ڈاٹ — کیا ضلع لائلپور کا کوئی نمائندہ بھی ہے ؟  
وزیر — پہلے کہا گیا ہے کہ نان آفیشل کوئی نہیں ہے ۔

#### PROVISION OF SHELTER FROM SUN OR RAIN TO ANIMALS AND CARRIAGES IN RAHWALI SUGAR MILL

**\*1434. Mian Manzoor Hassan :** Will the Minister of Agriculture be please to state whether the Government are aware that adequate arrangement for the shelter from sun or rain is not provided in the Rahwali Sugar Mill to the carriages and animals employed for fetching sugar cane to the said Mill ; If so, the action Government intend to take in the matter ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** A big shed measuring 48' x 50' exists on the parking ground, where cartmen can go in and find shelter. They can even take their animals in this shed.

#### SUGARCANE

**\*1463. Chaudhri Sultan Ali :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

(a) whether Government are aware of the fact that sugarcane is grown every year on a very large area in Lyallpur tehsil ;

(b) whether there is any scheme under the consideration of the Government to install a sugarcane factory at Lyallpur ; if so, when ; if not, why not ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** (a) Yes.

(b) Yes, in the near future.

#### FOOD SHORTAGE

**\*1564. Mr. Shamim Ahmad Khan:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state, whether it is a fact that the Province is experiencing a food shortage this year ; if so—

(a) reasons for this shortage ;

(b) steps taken by the Government to improve food situation in the Province ;

(c) steps taken by the Government to exclude the chances of such shortages in future ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** (a) The reasons are—

(i) lack of adequate rain and presence of unfavourable weather conditions at the time of last sowing with the resulting reduction in the acreage under wheat ;

(ii) partial failure of the Kharif crops last year as well as this year as a result of which there was more pressure on wheat ;

(iii) low level of rivers and lack of water in the canals ;

(iv) lack of carry over from last year ;

(v) artificial shortage created by panic.

- (b) (i) removal of restrictions on the movement of wheat,
- (ii) import of large quantities of wheat and distribution of the same through retail depots at Lahore, Rawalpindi, Campbellpur, Jhelum, Sialkot, Gujranwala and Kasur along with the rural areas of Campbellpur and Jhelum;
- (iii) cheap foodgrain shops have been opened in Multan and Lyallpur districts and are being opened in all towns with a population of 10,000 or above,
- (iv) *ad hoc* issues are being made to such rural areas as are experiencing difficulty on account of shortage of wheat;
- (v) large quantities of local wheat have also been distributed as seed;
- (vi) formerly the scale of issue was  $1\frac{1}{2}$  seers per head per week, but the same has now been increased to 2 seers and 2 chatanks per head per week;
- (vii) building up adequate reserves in the Province;
- (viii) importing large quantities of wheat from abroad;
- (c) (i) A high powered committee has been appointed under the Chairmanship of F. C. R. to examine the question of increasing irrigation facilities and to report within a week. The committee will consider the question of installation of tube-wells, wells, etc.
- (ii) Government are increasing fertilizer facilities to the cultivators.
- (iii) Rewards will be given to the cultivators who will increase their food acreage and yield.
- (iv) Abiana remissions have been given to cultivators who increased their food acreage in Kharif.
- (v) Government is introducing legislation to safeguard against reduction of food acreage.
- (vi) Government uncommanded land is being leased out on tube-well conditions.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Honourable Minister be pleased to state..

**Mr. Speaker:** I would suggest for the consideration of honourable members that since the entire food problem is going to be discussed, it will serve no useful purpose to ask any supplementaries.

#### SCHEME OF CO-OPERATIVE FARMING

**\*1565. Mr. Shamim Ahmad Khan:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state, whether it is a fact that the Government have under their consideration a scheme of co-operative farming in the Province; if so, will he kindly state —

- (a) the salient features of that scheme;
- (b) when it is expected to be implemented?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi:** Yes, but it is not possible at this stage to indicate the salient features which have not yet been finalised. The scheme is, however, being given priority and will be implemented as soon as possible after it has been approved by Government.

**Rana Gul Muhammad Noon:** May I ask whether any experiment has been made with regard to this matter?

**Minister:** Yes, at present we have got some co-operative farms in the Province.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Is it not a fact that the experiment failed in the Murree district?

**Minister:** No.

## SCHEME FOR OPENING RURAL DISPENSARIES

**\*1089. Chaudhri Ghulam Rasul Tarar :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state when do the Government intend to implement its scheme of opening rural dispensaries in various districts of the Province ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** It was intended to establish 200 new rural dispensaries of an improved type under the Social Uplift Programme, but the scheme was not approved by the Central Government. It is now intended to finance the scheme from the Development Loan Fund for which efforts are being made.

## ELECTION TO MONTGOMERY LOCAL BODIES

**\*1118. Chaudhri Muhammad Shafiq :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state —

(a) whether the Government intend to hold elections to the Local Bodies in the Montgomery district ; if so, when ;

(b) the number of elected and nominated members of the Municipal Committee, Montgomery ;

(c) when were the elections held last in each Local Body in the Montgomery district ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) The elections will be held as soon as the work of delimitation of wards of various local bodies in Montgomery district has been completed.

(b) There were 12 elected and 3 nominated members on Municipal Committee, Montgomery. Out of the 12 elected, there were 5 Muslims and 7 non-Muslims. When the non-Muslims migrated to the East Punjab they were replaced by Muslim Muhajirs.

(c) The elections of local bodies in Montgomery District were held in the years noted against each—

- |   |      |
|---|------|
| (i) Municipal Committee, Montgomery..   | 1936 |
| (ii) Municipal Committee, Okara ..      | 1936 |
| (iii) Municipal Committee, Pakpattan .. | 1939 |
| (iv) District Board, Montgomery ..      | 1935 |

**چودھری محمد شفیق —** کیا آنریبل وزیر متعلقہ بتا سکتے ہیں کہ  
as soon as سے کونسا مہینہ مراد ہے؟ یعنی الیکشن کب تک ہو جائیگا؟

**Minister:** Wards are being completed. Certain objections were received regarding their delimitation, and those objections are being considered.

ان کی درستی میں اسیدواران کی طرف سے جو اعتراضات آ رہے ہیں انکی وجہ سے تاخیر ہو رہی ہے ورنہ محکمہ کی طرف سے معاملہ بالکل تیار ہے

**چودھری محمد شفیق —** اگر میں یہ کہوں کہ وہاں کی وارڈوں پر ایک بھی objection نہیں ہوا تھا تو کیا یہ درست ہے؟

**وزیر —** آپ غلطی پر ہیں ۔

**چودھری محمد شفیق —** کیا یہ درست ہے کہ الیکشن کے نئے مارچ کے مہینے کی تاریخیں مقرر کی گئی ہیں؟

**وزیر** — تاریخیں تو مقرر کی گئی تھیں۔ مگر جب اعتراضات آجاتے ہیں تو انہیں تبدیل کرنا پڑتا ہے۔

**خان عبدالستار خان نیازی** — objections کے لئے کوئی date limit بھی ہے یا indefinite period تک یہ سلسلہ جاری رہیگا ؟

**وزیر** — ہم تو یہ چاہتے ہیں کہ جو اعتراضات ہوں انکو جس حد تک ہم درست کر سکتے ہوں کر دیں تاکہ آئندہ کے جھگڑے حتیٰ الاسکان کم ہو جائیں۔

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Honourable Minister be pleased to state, whether it is a fact that similar promises were also made by him last year to hold elections as soon as possible, but they have not been fulfilled?

**Mr. Speaker:** Disallowed.

**چوہدری محمد شفیق** — کیا آنریبل وزیر کے علم میں ہے کہ time limit کے اندر واردوں میں کوئی اعتراضات نہیں ہوئے تھے ؟

**Mr. Speaker:** I am not going to allow cross-examination. The question has been put and answered.

#### STATE SCHOLARSHIPS GRANTED BY THE PUNJAB GOVERNMENT TO PAKISTANI STUDENTS

\*1322. **Mr. Joshua Fazl-ud-Din:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state —

(a) the number of State Scholarships granted by the Punjab Government to Pakistani students for overseas studies since 1948;

(b) the number of—

(i) Muhajirs,

(ii) Local Muslims; and

(iii) Christians among those to whom the State Scholarships have been granted?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) 64.

(b) (i) 23.

(ii) 40.

(iii) 1.

The scholarships under the Punjab Government Overseas Training Scheme are not earmarked for particular communities; but are awarded on the basis of open competition to scholars of outstanding ability, as a result of interviews held by the Selection Board, specially set up by Government for the purpose.

**Mr. C. E. Gibbon:** Is it not the policy of Government to allot scholarships to respective communities?

**Minister:** No, so far as overseas scholarships are concerned, the candidates are taken from amongst the best students and this is the policy we are following.

**Mr. C. E. Gibbon:** My question is a simple one. Is it not the policy of Government to allot scholarships community-wise?

**Mr. Speaker:** That has been answered. The reply given is that so far as overseas scholarships are concerned, it is not the policy to give them community-wise.



**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state whether there are any definite prescribed rules for the selection of such candidates?

**Minister:** Yes, it is according to rules that the selections are made.

**خان عبدالستار خان دیاڑی:** کیا آنریبل وزیر یہ بتا سکتے ہیں کہ جیسا کہ سوال کیا گیا ہے مہاجر کتے ہیں۔ لوگ کتے ہیں اور کر سچین کتے ہیں؟

**وزیر:** میں آنریبل ممبر کی اطلاع کے لئے اتنا عرض کر سکتا ہوں کہ مضامین تجویز کئے جاتے ہیں۔ انکو مسترد کیا جاتا ہے ان پر درخواستیں منگوائی جاتی ہیں۔ اور جب درخواستیں آ جاتی ہیں تو ان میں سے سلیکشن بورڈ انتخاب کر لیتا ہے۔ جو کمیٹیشن میں آ جاتے ہیں۔ انکو بھیج دیا جاتا ہے۔

**Khan Abdus Sattar Khan Niazi:** I have inquired how many Muhajirs or Local Muslims or Christians were awarded scholarships?

**Mr. Speaker:** That part has been answered already.

#### ELECTIONS TO LOCAL BODIES

**\*1406. Syed Shamim Hussain Qadri:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state when elections will be held to—

- (a) the Corporation of the City of Lahore;
- (b) other local bodies in the Punjab?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) The election of Councillors for the Corporation of the City of Lahore will be held as soon as necessary arrangements have been completed; possibly in April 1953.

(b) Due to the influx of muhajirs the constitution and wards of all the 156 local bodies had to be revised. Up to this time, the constitution of as many as 136 has been revised; preliminary notification for delimiting wards has been issued in 54 cases, and final notification in 33 cases. Elections of six municipalities at Mianwali, Kalabagh, Alipur, Jalalpur Jattan, Hasan Abdal and Rajanpur have been completed and results announced. Election programmes have been framed and approved for 16 more local bodies which are:—

- (1) Municipal Committee, Chak Jhumra.
- (2) Municipal Committee, Toba Tek Singh.
- (3) Municipal Committee, Fateh Jang.
- (4) Municipal Committee, Talagang.
- (5) Municipal Committee, Pindi Gheb.
- (6) Municipal Committee, Chakwal.
- (7) Municipal Committee, Mithankot.
- (8) Municipal Committee, Jampur.
- (9) Municipal Committee, Sillanwali.
- (10) Municipal Committee, Kunjah.
- (11) Municipal Committee, Mandi Baha-ud-Din.
- (12) Municipal Committee, Hafizabad.
- (13) Municipal Committee, Akalgarh.

(14) Municipal Committee, Montgomery.

(15) District Board, Shahpur.

(16) District Board, Jhelum.

Arrangements are in progress for holding elections of other local bodies and these will be held as soon as the necessary preliminaries are over.

**Syed Shamim Hussain Qadri:** Is it a fact that elections to Lahore Corporation have been postponed for more than four or five times?

**Minister:** Yes, the elections had to be postponed for one reason or another.

**Syed Shamim Hussain Qadri:** Do the Government have the intention to hold the elections in the near future or not?

**Minister:** If the honourable member had been attentive, he would have known in the first instance that I mentioned the date 'April 1953'.

**Syed Shamim Hussain Qadri:** Would you postpone the date again?

**Mr. Speaker:** Disallowed.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** What were those reasons to which he has referred which necessitated the postponement more than once?

**Minister:** I will certainly give the reasons if you will give notice.

**Syed Shamim Hussain Qadri:** Is it a fact that in some of the local bodies the present members were nominated more than eight or nine years ago?

**Minister:** Of course.

#### CRIMINAL CASES PENDING IN COURTS OF MONTGOMERY DISTRICT

\*1440. **Mian Abdul Haq:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state the total number of criminal cases lying pending in different courts of the Montgomery district at present?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** The required information is being collected and will be supplied to the honourable member when ready.

#### SUMMARY CASES PENDING IN COURTS OF MONTGOMERY DISTRICT

\*1441. **Mian Abdul Haq:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state the number of summary cases lying pending in the different courts of the Montgomery district at present?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** The required information is being collected and will be supplied to the honourable member when ready.

#### HIGH SCHOOL AND COLLEGE BUILDINGS LEFT BY NON-MUSLIMS

\*1442. **Mian Abdul Haq:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state—

(a) the number of high school and college buildings left by non-Muslim evacuees in the Province since the partition;

(b) the number of refugee schools and colleges established in the buildings mentioned in (a) above since the partition;

(c) if the buildings left by non-Muslim evacuees mentioned in (a) above out-number the refugee institutions accommodated therein, the use to which the remaining buildings are being put;

(d) whether the Government intend to hand over the buildings mentioned in (c) above to various local bodies and registered 'Anjumans' for opening educational institutions?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:**

			Total
(a)	High School Buildings	.. .. 151	16
	College Buildings	.. .. 13	
(b)	Rehabilitated Refugee Schools	.. .. 24	26
	Rehabilitated Refugee Colleges	.. .. 2	
(c)	The buildings are being used as under—		
	(1) Government Educational Institutions	.. .. 25	
	(2) Damaged beyond repairs	.. .. 13	
	(3) Schools run by Local Bodies and Private Organisations	.. .. 46	
	(4) Local Colleges	.. .. 1	
	(5) Occupied by refugees, private individuals, organisations and Departments other than Education	.. .. 53	

(d) Each case will be considered on its merits.

**Mr. C.E. Gibbon:** Is the Honourable Minister of Education aware of the fact that an evacuee school at Gujranwala is today being used as a tannery?

**Mr. Speaker:** How does the question arise out of the answer given?

**Mr. C. E. Gibbon:** He can say so, Sir.

**Mr. Speaker:** The so-called supplementary question put by the honourable member does not arise out of the answer given and is, therefore, disallowed.

**MIGRATION OF STUDENTS TO GOVERNMENT COLLEGE, LYALLPUR**

**\*1462. Chaudhri Sultan Ali :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state —

(a) the number of 1st Year and III Year students who applied for migration from Government College, Jhang, Emerson College, Multan and Government College, Montgomery, to the Government College, Lyallpur and the reasons therefor,

(b) the division in which the students mentioned in (a) above were placed in the University Matriculation or the F. A. and F. Sc. Examination ;

(c) whether it is a fact that the students mentioned in (a) above were refused admission in the Government College, Lyallpur ; if so, the reasons therefor?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) 14 students from the Government College, Jhang, and 5 from Montgomery applied for migration to the 1st Year class of the Government College, Lyallpur, and one to the 3rd Year Class from Montgomery.

The main reasons given by the students for migration were (i) change of residence of the parents/guardians and (ii) Lyallpur was nearer their home than the above-mentioned stations.

(b) As regards 1st Year students, one passed his Matriculation in 1st Division, 16 in 2nd Division and 3rd Division.

The 3rd Year student passed his Intermediate in 3rd Division.

(c) Students from the Government College, Jhang, only were refused admission before the summer vacation for lack of accommodation in the laboratories and class rooms of the Government College, Lyallpur. When there was a fair prospect of an extension being effected in laboratory space, a public notification was issued on 4th October 1952, stating expressly that additional admission to 1st year F. Sc. will take place and preference will be given to those who had applied at the proper time but could not be taken.

## PUBLIC PROSECUTORS

**\*1464. Chaudhri Sultan Ali :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state—

- (a) the district-wise number of Public Prosecutors in the Punjab ;
- (b) the district-wise number of Additional Public Prosecutors ;
- (c) whether any proposal is under the consideration of the Government to recruit more Public Prosecutors to work in the courts of Section 30 Magistrates in the Province ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan :** (a) There is one Public Prosecutor in each district, excepting Lahore where the number of Public Prosecutors is four.

(b) There is one Additional Public Prosecutor at Sialkot and two at Lahore.

(c) Nineteen posts of Additional Public Prosecutors have been created by Government, with effect from 1st April 1953, to work in the Courts of section 30 Magistrate in the Province.

## IRRIGATION OF LANDS IN TAUNSA TEHSIL BY WELLS

**\*1163. Hafiz Khawaja Ghulam Sadid-ud-Din :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state—

(a) whether it is a fact that the Government earmarked a certain sum for the irrigation of lands in the Taunsa Tehsil by wells; if so, the amount so earmarked and the names of places where it has been utilized for this purpose ;

(b) whether the wells in villages Satra and Basti Buzdar for which funds were sanctioned have been sunk ; if so, how much amount has been spent on them and if not, why not ?

پارلیمنٹری سگریٹری (شیخ ظفر حسین) — (الف) نہیں۔ باقی سوال پیدا نہیں ہوتا۔

(ب) موضع سٹرا اور بستی بزدار میں آبپاشی کے کنوؤں کیلئے کوئی رقم منظور نہیں کی گئی۔

خواجہ حافظ غلام سدید الدین — کیا موضع سٹرا کیلئے بھی کوئی رقم منظور نہیں کی گئی ؟

صاحب سپیکر — موضع سٹرا کا ذکر سوال میں نہیں ہے۔

## INSTALLATION OF TUBE-WELLS IN SHEIKHUPURA, GUJRANWALA, SIALKOT, JHELUM, SARGODHA AND MONTGOMERY DISTRICTS

**\*1203. Sheikh Mehbub Ilahi :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state—

(a) the number of tube-wells installed by the Canal Department per year since 1945 in the Sheikhpura, Gujranwala, Sialkot, Jhelum, Sargodha and Montgomery districts ;

(b) the total discharge of the tube-wells district-wise and the expenditure incurred on their installation ;

(c) whether there has been any improvement in the conditions of the water logged areas in the vicinity of tube-wells in the districts mentioned in (a), if not, the action Government intend to take in the matter ?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha:** (a) The number of tube-wells installed by Irrigation Branch since 1945 in the Sheikhpura, Gujranwala, Sialkot, Jhelum, Sargodha and Montgomery districts is as under—

*Sheikhpura district—*

				Discharge	Cusecs
1945-46	..	..	..	140	
1946-47	..	..	..	90	
1947-48	..	..	..	26	
1948-49	..	..	..	..	
1949-50	..	..	..	114	
1950-51	..	..	..	25	
1951-52	..	..	..	..	
Total				395	790

*Gujranwala district—*

1945-46	..	..	..	15	
1946-47	..	..	..	..	
1947-48	..	..	..	35	
1948-49	..	..	..	27	
1949-50	..	..	..	52	
1950-51	..	..	..	66	
1951-52	..	..	..	45	
Total				240	480

*Sialkot district—Nil.*

*Jhelum district—Nil.*

*Sargodha District—*

1945-46	..	..	..	..	
1946-47	..	..	..	70	
1947-48	..	..	..	60	
1948-49	..	..	..	71	
1949-50	..	..	..	101	
1950-51	..	..	..	23	
1951-52	..	..	..	..	
Total				325	650

*Montgomery district—Nil.*

(b) All the tube-wells were designed to give two cusecs discharge each. The expenditure incurred on these tube-wells is given below—

				Rs.
Sheikhpura district	..	..	..	28,83,134
Gujranwala district	..	..	..	18,32,066
Sargodha district ..	..	..	..	28,25,308
Total				75,40,508

(c) The tube-wells are still to be energised. Their effect in the districts concerned will be determined when they are put into operation.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Is it a fact that in most cases these tube-wells were not installed at proper distances from the channel?

**Mr. Speaker:** Matter of opinion, disallowed.

\*1365. (Not asked, Honourable Member being absent.)

**NUMBER OF LAND-HOLDERS IN THE PUNJAB AND THE ACREAGE OF LAND  
HELD BY THEM**

**\*1469. Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state—

(a) the number of land-holders in the Punjab who hold land more than five thousand acres;

(b) the number of land-holders who hold land more than two thousand acres, but less than five thousand acres;

(c) the number of land-holders who hold land more than one thousand acres, but less than two thousand acres;

(d) the number of land-holders who hold land more than five hundred acres, but less than one thousand acres;

(e) the number of land-holders who hold land more than one hundred acres, but less than five hundred acres;

(f) the number of land-holders who hold land more than fifty acres, but less than one hundred acres;

(g) the number of land-holders who hold land more than twenty acres, but less than fifty acres;

(h) the number of land-holders who hold land more than ten acres, but less than twenty acres;

(i) the number of land-holders who hold land more than five acres and less than ten acres;

(j) the number of land-holders who hold land less than five acres?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha:** It is regretted that the information is not ready. It will be placed before the House when it is complete.

**THE ACREAGE OF LAND DECLARED AS AN ECONOMIC UNIT**

**\*1470. Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state—

(a) whether the Government intend to provide an economic unit of land to each cultivator in the Province who does not at present have land which can be termed as an economic unit;

(b) the steps Government intend to take to bring this about?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha :** (a) No for obvious reasons.

(b) Does not arise.

**RATES OF LAND REVENUE CHARGED BY GOVERNMENT**

**\*1471. Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state—

(a) the district-wise rates of land revenue charged by the Government per acre on—

1. barani land;
2. well irrigated land;
3. canal irrigated land in the Province;

(b) the rates of other cesses charged from land-holders along with the land revenue;

(c) the percentage of the cesses charged to the land revenue?

**Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha:** It is regretted that the information is not available. It will be supplied to the honourable member as soon as possible.

## GRANT OF PENSION TO PATWARIS

**\*1555. Sheikh Hidayat Ali:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state whether the question of granting pension to Patwaris is under the consideration of Government; if so, the date when it is likely to be finalised?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain, Chattha:** Yes; a final decision in the matter will be arrived at as soon as possible.

## SEATS IN BUSES

**\*1060. Sheikh Mehboob Ilahi:** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state—

(a) whether it is a fact that Government have received complaints to the effect that the road traffic by buses is greatly congested and passengers have to wait for hours to obtain seats in buses plying on all the important roads of the Province;

(b) whether Government contemplate issuing road permits to private concerns to ease the situation; if not, whether Government intend increasing the number of Government buses plying on those roads and start bus services on the roads exclusively plied by private concerns at present?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari:** The attention of the honourable member is invited to the reply to Question No. 195 asked by him during the last session. The number of buses operated by Government Transport Services has since increased to 208.

## INAUGURATION OF RASUL HYDRO-ELECTRIC POWER HOUSE

**\*1090. Chaudhri Ghulam Rasul Tarar:** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state—

(a) whether it is a fact that the Rasul Hydro-Electric Power House was inaugurated by the Chief Minister on the 10th of April, 1952;

(b) whether it is a fact that Mandi Baha-ud-Din is at a distance of 5/6 miles from Rasul and is a big industrial centre in the Gujrat district; if so, whether the Government intend to include Mandi Baha-ud-Din in the Power Development Scheme of the Project chalked out for this year?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari:** (a) Yes.

(b) Mandi Baha-ud-Din is about 9/10 miles from the Rasul Power Station and is a developing town. At present it is being fed by diesel power house of the Mandi Baha-ud-Din Electric Supply Undertaking. It is proposed to give bulk supply to the above undertaking from the Rasul Power Station by running an 11 K.V. line. The route survey and the estimates for this purpose are under preparation.

## SUPPLY OF ELECTRICITY TO KAMALIA

**\*1585. Rai Nasrullah Khan:** Arising out of answer to my starred question No. 1080 will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state:—

(a) whether he is aware of the fact that Kamalia has fifty flour-mills, three big ice factories (including oil expellers and saw-mills) two big cotton ginning factories, 4,000 handlooms, one Calandring Factory, one Cinema hall, four Saw Mills, three lathe works and three oil-mills and that the population of the town is 40,000 which stands next to Lyallpur in the whole district and that there is an A class Grain-market and B class Municipal Committee, etc;

(b) the industrial superiority over Kamalia of the towns Toba Tek Singh, Pattoki and Tandlianwala, etc., where sanction for the supply of electricity was accorded last year;

(c) why preference in the matter of electrification was not given to Kamalia despite the fact that it is more industrialized and advanced in all respects than the above-mentioned towns?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari:** (a) Government is aware of the industrial activities in Kamalia and the recent Load Survey of this Town shows that there is a demand of about 406 K.W. for industries and about 314 K.W. for general purposes during the next five years. At present the various industries which are run by diesel Engines consume about 870 K.W. A project estimate for setting up a diesel station at Kamalia is under the consideration of Government.

(b) There is no question of the industrial superiority of the towns of Toba Tek Singh, Pattoki and Tandlianwala over Kamalia. Sanction for the supply of electricity in these towns was accorded only because they had their sets and the local distribution system was partly intact after partition and was put to operation after some repairs and augmentation. On the other hand, the licensees of the Kamalia Electric Co., due to reasons of insolvency, sold the power plant and the entire distribution system to the Licensees of Messrs. Okara Electric Supply Undertaking, who removed the equipment, etc., to some other places, thus leaving the town of Kamalia without electricity.

(c) In view of the circumstances explained in (b) above, the question of giving preference by Government to other towns over Kamalia does not arise.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** What does the Honourable Minister mean by K.W.?

**Minister:** Kilowatt.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Honourable Minister please define 'kilowatt'?

**Mr. Speaker:** Disallowed.

#### ELECTRIC GENERATORS FOR KAMALIA

\*1586. **Rai Nasrullah Khan:** Arising out of answer to my starred question No. 968 will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state why the two new generators brought to Kamalia after partition were made to lie at the Kamalia Railway Station for about two years and thereafter despatched to some other place and were not installed at Kamalia?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari:** It is regretted that the information is not yet ready; it will, however, be communicated as soon as it is received.

#### RETRENCHMENT IN REHABILITATION DEPARTMENT

\*1046. **Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state whether it is a fact that the Government propose to effect retrenchment in the Rehabilitation Department; if so, what steps have been taken so far in this direction?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz):** The proposed retrenchment has already been effected. As a result of this retrenchment, the strength of the Department has been reduced by 19 Gazetted Officers, 50 clerks and 16 peons.

**Mr. C. E. Gibbon:** Is there any proposal before the Government to effect further retrenchment in this department?

**Minister:** It is being considered.

**Mr. C. E. Gibbon:** Does the proposal contain the retrenchment of the department itself?

**Mr. Speaker:** Disallowed.



## RULES PERTAINING TO PROVISIONAL PERMANENT ALLOTMENT

**\*1136. Khan Abdus Sattar Khan Niazi :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state whether it is a fact that there is a provision in the rules pertaining to Provisional Permanent allotment of lands that if the refugees are given Barani lands instead of Chahi or Nahri lands left by them in the East Punjab they may be compensated by the addition of ten per cent in such units to their credit, if so, why was not this additional land allotted to refugees of Fatch Jang ?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz):** The land abandoned in the prescribed territory in India is converted into produce indices which vary with the quality and kind of soil and land of similar value in terms of produce indices is allotted in Pakistan. The question of any further compensation, therefore, does not arise.

## ALLOTMENTS IN URBAN AREAS

**\*1167. Mr. Ahmad Masud Sa'id :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state the number of claims received so far for all kinds of allotments in urban areas and the number of refugees settled in such areas, respectively ?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz):** No claims have so far been invited for allotments in urban areas. Applications were invited in 1949 for allotment of houses, shops and other evacuee property and their number is 225823. The total number of refugees settled in urban areas so far is about 14 lacs.

مسٹر مجتد امین - کیا حکومت شہری جائیداد کی الاٹمنٹ کا کوئی ارادہ رکھتی ہے ؟  
وزیر - جی ہاں

## ALLOTMENTS OF HOUSES, BUNGALOWS, CINEMAS, ETC., TO RELATIVES OF GAZETTED OFFICERS OF REHABILITATION DEPARTMENT

**\*1178. Mr. Ahmad Masud Sa'id :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to lay on the table a list of all allotments of houses, bungalows, cinemas and other kinds of allotments made to the brothers and nephews of Gazetted Officers of the Punjab Rehabilitation Department ?

**The Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz):** A statement is laid on the table:—

## STATEMENT SHOWING VARIOUS KINDS OF ALLOTMENTS MADE TO THE BROTHERS AND NEPHEWS OF GAZETTED OFFICERS OF THE PUNJAB REHABILITATION DEPARTMENT

Serial No.	Kind of Allotment	Name of the allottee	Name of the Gazetted Officer of the Punjab Rehabilitation Department	Relationship
1	Bungalow on Lawrence Road, Lahore.	Mr. Shamim Hussain Qadri.	Mr. Nasim Hussain Qadri, Deputy Rehabilitation Officer, Lahore.	Brother.
2	Chamber, Shadi Lal Chambers, Turner Road, Lahore.	Ditto.	Ditto ditto	Do.

Serial No.	Kind of Allotment	Name of the allottee	Name of the Gazetted Officer of the Punjab Rehabilitation Department	Relationship
3	Flour Mill at Hafizabad, District Gujranwala.	Mr. Salim Hussain Shah Qadri.	Mr. Nasir Hussain Qadri, Deputy Rehabilitation Officer, Lahore.	Brother.
4	Flat on Mall Road, Lahore.	Mr. S. M. Nasim, Advocate.	S. M. Shuaib, Deputy Rehabilitation Officer, Lahore.	Do.
5	House No. 61, B. 8, Khanewal.	M. Hussain Ahmad Khan.	Nawab Ahsan Ali Khan, Ex-Deputy Rehabilitation Commissioner, Muzaffargarh.	Do.
6	Shop in Lyallpur District.	(A brother of Ch. Nur-ud-Din Jahangir, Deputy Rehabilitation Officer).	Mr. Nur-ud-Din Jahangir, Deputy Rehabilitation Officer, Jaranwala, District Lyallpur.	Do.
7	Rice Mill at Karnoke, District Gujranwala.	Mr. Abdul Hayee Khan.	Mr. Mansi Din Khan, Rehabilitation Officer, Rawalpindi.	Do.
8	Rice Mill at Akalgarh	Mr. Ali Ahmad	Mr. Bashir Ahmad Khan, Former Deputy Rehabilitation Commissioner, Lahore.	Do.
9	Shop at Montgomery	Sh. Irfan Ahmed Ansari.	Sh. Furgan Ahmad Arsari, Deputy Rehabilitation Officer, Gujrat.	Do.
10	House at Sialkot ..	Sh. Muhammad Amin	Sh. Muhammad Ishaq, Deputy Rehabilitation Officer.	Do.
11	Ditto ..	Sh. Muhammad Din and Sh. Ahmad Din.	Sh. Abdur Rehman, Deputy Rehabilitation Officer, Sialkot.	Do.
12	Shop No. W/204, Rawalpindi.	Qazi Zahur-ul-Haq ..	Q. Saahir-ul-Haq, District Rehabilitation Officer.	Do.

**ALLOTMENTS OF HOUSES AND BUNGALOWS TO THOSE M. L. AS. WHO HAD HOUSES AND BUNGALOWS IN PUNJAB.**

**\*1169. Mian Ahmad Masud Said :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state the number of allotments of houses and bungalows made to those M. L. As. who had their own houses and bungalows in the Punjab before partition ?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz):** 16 Houses.

## GRANT OF UNCOMMANDED CROWN LAND ON TUBE-WELL SINKING CONDITIONS

\*1199. **Sheikh Mehbub Ilahi** : Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state—

(a) the number of applications received by the 31st May, 1952, for the grant of 200 acres of Uncommanded Crown Land on tube-well sinking conditions;

(b) the facilities which the Government intend to provide for the sinking of the required number of tube-wells to bring at least about ten lac acres of such land under cultivation within the next ten years;

(c) the steps Government propose to take in the immediate future to ensure supply of necessary material and machinery to the grantees for sinking the tube-wells?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz)**: (a) About 150.

(b) Government have not undertaken any responsibility to provide facilities for sinking of tube-wells and supply of necessary material and machinery therefor.

**Sheikh Mehbub Ilahi**: If the Government is not going to provide facilities, how people are going to sink tube-wells?

**Minister**: Only uncommanded land is being given and we take no responsibility for the supply of material.

## TRANSFER OF POSSESSION OF ALLOTTED LANDS

\*1202. **Chaudhri Mehtab Khan** : Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state :—

(a) Whether it is a fact that the under mentioned Additional Naib-Tehsildars and patwaris have transferred possession of duly allotted lands in the following villages in the Lahore district to non-allottees and to other allottees without the consent of the previous allottees—

Naib-Tehsildar Circle	Village	Name of Patwari	Name of Kanungo
Additional Naib-Tehsildar, Kot Radha Kishan in the Chunian Tehsil.	Bhawasul ..	Hakim Ali ..	Nazar Muhammad.
	Chak 15 ..	Ditto ..	Ditto.
	Mudki Dhariwal ..	Abdul Khalid ..	Muhammad Shafi.
	Pamarotar ..	Wazir Khan (former)	Sher Ali (former).
	Azam Abad ..	Yousaf ..	Nizam-ud-Din (former).
	Rawal Jhangar ..	Ghulam Ali ..	Muhammad Ismail.
	Ghanke ..	Nazar Muhammad	Nizam Din (former).
	Murali Otari ..	Abdul Aziz ..	Ditto.
	Maghiana ..	Sohan Ali ..	Abdul Hamid (former).
	Theh Kalan ..	Ditto ..	Ditto.

Naib-Tehsildar Circle	Village	Name of Patwari	Name of Kanungo
Additional Naib-Tehsildar, Pattoki (Hamid Ilahi).	Shekham ..	..	..
	Hanjra Kalan ..	..	..
	Osa Tibba ..	..	..
Additional Naib-Tehsildar, Bherowal.	Chak No. 34 ..	..	..
	Chak No. 31 ..	..	..
Additional Naib-Tehsildar, Kahana Nau (Siraj Din).	Kahana Nau ..	..	..
	Kahna Kachha ..	..	..
	Shehzada ..	..	..
	Theh Panchu ..	..	..
	Kamayan ..	..	..
	Dev Kalan ..	..	..
	Mela Ram ..	..	..
	Manhala Kalan ..	..	..
Additional Naib-Tehsildar, Jhallo.	Manhala Khurd ..	..	..
	Karanka ..	..	..
	Bhasin ..	..	..
	Raja Jhang ..	..	..
Additional Naib-Tehsildar, Raja Jhang.	Kot Annup Singh ..	..	..
	Bouger Ganda Singh ..	..	..
Additional Naib-Tehsildar, Chung (Jalal Din).	Jhadhu Dhir ..	..	..
	Raiwind ..	..	..
	Karial ..	..	..

(b) if the answer to part (a) be in the affirmative, the action the Government intend to take against the officials concerned ?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz) :**

(a) No.

(b) Does not arise.

#### ALLOTMENT OF ABANDONED HOUSES, SHOPS AND LAND TO MUSLIMS AND CHRISTIANS

**\*1266. Mr. Joshua Fazl-ud-Din :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state :—

(a) the total acreage of land and the total number of houses and shops left in the rural and urban areas of the Province by the non-Muslim evacuees;

(b) the total acreage of land and the number of houses and shops allotted to (i) the local Muslims and (ii) the Christian old-tenants of non-Muslims and 'sepies' and 'atharies' ?

**Parliamentary Secretary** (Malik Abdul Aziz): The required information is being collected and will be communicated to the Honourable Member when received.

**ALLOTMENT OF HOUSES TO LAWYERS ON EDWARD ROAD, FANE ROAD, MOZANG ROAD, BEGUM ROAD AND TEMPLE ROAD.**

\*1321. **Mr. Joshua Fazl-ud-Din**: Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state—

(a) whether it is a fact that in 1948 and 1949 the Rehabilitation Department, in consultation with the Advocate-General, and the High Court Bar Association allotted houses belonging to the non-Muslim evacuee lawyers on the Edward Road, Fane Road, Begum Road, Mozang Road and the Temple Road, Lahore, to suitable Pakistani lawyers, both locals and mahajirs, practising in the High Court in Lahore;

(b) the number of houses allotted under the above scheme on these roads and the number of lawyers rehabilitated under the above arrangements;

(c) the steps Government are taking to give possession of the remaining houses allotted to the lawyers on these roads to the allottees;

(d) the number of locals and refugees among the lawyers who have been allotted houses on the above roads?

**Parliamentary Secretary** (Malik Abdul Aziz): (a) Yes.

(b) fifty evacuee houses were allotted but possession of 29 houses only has been delivered to the lawyers.

(c) Possession of the remaining houses could not be delivered, because in some of the cases the orders have had to be revised, while in the case of others alternative accommodation for the families already occupying them has not been forthcoming. Efforts, however, continue to be made to effect necessary adjustments.

(d) Locals—19, Refugees—31.

**NAIB-TEHSILDAR (RESETTLEMENT) PUNISHED FOR CONTRAVENTION OF RESETTLEMENT RULES.**

\*1528. **Chaudhri Mehtab Khan**: Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies, be pleased to state whether any Naib-Tehsildar (Resettlement) has so far been punished for contravention of Resettlement Rules in the Province; if so, their number and the nature of such contraventions?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi P'racha**: Yes. Five Naib-Tehsildars (Resettlement) have been punished and one is being proceeded against the offences for committing irregularities in allotment and other matters connected with rehabilitation settlement.

**OBJECTIONS FROM REFUGEE IN RESPECT OF THEIR CLAIM FORMS.**

\*1535. **Rai Nasrullah Khan**: Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state—

(a) whether it is a fact that objections are entertained from refugees who allege that their claim forms have not been correctly verified;

(b) if the answer to (a) above be in the affirmative, whether any time limit has been fixed for the submission of these objections;

(c) whether it is a fact that in case the refugees fail to submit their objections within the prescribed time limit, they are deprived of their due share of land; if not, the reasons therefor?

**Parliamentary Secretary** (Malik Abdul Aziz): (a) Yes.

(b) Yes.

(c) The prescribed time limit is waived, if the Rehabilitation Authority considers that good reasons exist for not presenting the objections within the time limit.

**Chaudhri Mushtaq Ahmed Khan:** Is the Government aware that objections in respect of verifications of these claims are not entertained and refugees are not afforded facilities in this connection?

**Minister:** Objections are received and after they have been verified they are sent back, but sometimes further objection is raised that the record received was wrong. All that we can do is to send for original Jamabandis and compare them at Wagha, and that takes much time. Although mistakes are found in 1 to 2 cases out of 100 but even for the sake of 1 per cent we do try that justice is done.

**Chaudhri Mushtaq Ahmed Khan:** Is the Honourable Minister aware that this is due to the inefficiency of the temporary staff that is employed.

**Minister:** I think it is mostly due to wrong claims.

#### GRANTS UNDER THE TUBE-WELL SINKING SCHEME

\*1587. **Chaudhri Muhammad Abdullah Jat:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state—

(a) the names of chaks in the Lyallpur district in which land has been granted or is proposed to be granted under the Tube-Well Sinking Scheme with the area of units and lots in each chak that have been or are proposed to be so granted;

(b) the names and addresses of applicants for the units of land in each chak mentioned in (a) above;

(c) the names of persons to whom land mentioned in (a) above has so far been granted and the details of land so granted in each case;

(d) the names and addresses of those whose applications for grant of land mentioned in (a) above were rejected;

(e) the names and addresses of M. L. As. who applied for the grant of the said land and the names of those among them who were granted land and those who failed to get that land respectively;

(f) whether the said land was granted to the residents of the chaks where it is situated;

(g) the acreage of the said land granted to the residents of the adjoining chaks and to the residents of the same tehsil; if none, reasons therefor?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Pirmacha:** (a) A statement is laid on the table.

(b) The furnishing of names and addresses of all the applicants will not be commensurate with the time and labour involved.

(c) A statement is laid on the table.

(d) It is not possible to give names and addresses of the persons whose applications were rejected because several cases are yet under the consideration of Government.

(e) A statement is laid on the table.

(f) Preference has been given to the local residents of the chak provided their financial position was sound.

(g) (i) 755 acres to local residents;

(ii) About 2,800 acres to the residents of the adjoining chaks and the tehsil.

STATEMENT SHOWING THE NAMES OF CHAKS IN WHICH LAND HAS BEEN GRANTED  
OR IS PROPOSED TO BE GRANTED UNDER THE TUBE-WELL SINKING SCHEME.

'A'

TAHSIL LYALLPUR

Serial No.	Chak No.	Area
		A. K. M.
1.	24-J.B.	228 1 9
2.	70-J.B.	156 3 17
3.	71-J.B.	154 3 3
4.	77-J.B.	211 7 6
5.	107-J.B.	178 4 18
6.	275-276-J.B.	148 5 14
7.	275-276-J.B.	179 3 8
8.	83-G.B.	196 3 8
9.	131-R.B.	219 6 9
10.	134 R.B.	185 4 9
11.	156-R.B.	145 5 15
12.	165-R.B.	180 7 6
13.	165 R.B.	186 0 0
14.	165-R.B.	218 3 15
15.	196-R.B.	287 3 8
16.	209-R.B.	240 2 13
17.	217-R.B.	228 2 11
18.	218-R.B.	204 4 12
19.	256 R.B.	183 3 10
20.	270 R.B.	207 6 3
21.	280 R.B.	245 3 7
22.	281-R.B.	238 3 19

TAHSIL JARANWALA

1.	33-G.B.	146 7 17
2.	98 G.B.	165 2 19
3.	128-G.B.	230 0 6
4.	234-G.B.	153 5 15
5.	276-G.B.	148 7 15
6.	277-G.B.	139 5 3
7.	278-G.B.	242 4 17
8.	366-G.B.	186 8 19
9.	625-G.B.	152 3 9
10.	631-G.B.	165 2 6
11.	77-R.B.	254 1 1
12.	94-R.B.	188 7 4
13.	105-R.B.	150 9 0
14.	106-R.B.	319 2 1
15.	149-R.B.	269 1 13
16.	194-R.B.	179 6 16
17.	72-R.B.	271 4 6
18.	72-G.B.	176 1 13

## TAHSIL TOBA TEK SINGH

Serial No.	Chak No.	Area
A. K. M.		
1. 278-R.B.	.. .. .	236 4 3
2. 98-J.B.	.. .. .	235 3 12
3. 289-J.B.	.. .. .	212 4 3
4. 400-J.B.	.. .. .	261 7 4
5. 405-J.B.	.. .. .	188 3 9
6. 405 J.B.	.. .. .	196 6 1
7. 409 J.B.	.. .. .	121 7 1
8. 420-J.B.	.. .. .	192 5 12
9. 187 G.B.	.. .. .	117 7 16
10. 271-G.B.	.. .. .	153 6 5
11. 301-G.B.	.. .. .	258 3 11
12. 311-G.B.	.. .. .	205 5 0
13. 321-G.B.	.. .. .	236 6 10
14. 321 G.B.	.. .. .	356 0 17
15. Kohl	.. .. .	233 0 10
16. Kohl	.. .. .	244 2 16
17. Kohl	.. .. .	299 1 17

## TAHSIL SAMUNDRI

1. 193-G.B.	.. .. .	169 0 4
2. 210-G.B.	.. .. .	202 1 11
3. 212 G.B.	.. .. .	128 1 1
4. 469 G.B.	.. .. .	116 6 16
5. 500 G.B.	.. .. .	128 4 16
6. 501 G.B.	.. .. .	218 0 0
7. 542-G.B.	.. .. .	284 5 5
8. 543-G.B.	.. .. .	215 0 2
9. 544 G.B.	.. .. .	162 7 18
10. 557-G.B.	.. .. .	173 3 9
11. 558-G.B.	.. .. .	347 0 13
12. 592-G.B.	.. .. .	225 3 0
13. 596-G.B.	.. .. .	211 0 14
14. 597-G.B.	.. .. .	226 3 4
15. 608-G.B.	.. .. .	275 0 19
16. 608-G.B.	.. .. .	540 2 19
17. 612-G.B.	.. .. .	151 4 8

## LIST SHOWING THE NAMES OF PERSONS WHO HAVE BEEN GRANTED LAND IN LYALLPUR DISTRICT ON TUBE-WELL SINKING CONDITIONS

Serial No.	Chak No.	Name of lessee with residence	Lot No.	Area	REMARKS
<i>Tehsil Samundri</i>					
1	544/542-G.B.	Malik Muhammad Sadiq, c/o Khan Bahadur Malik Abdul Qaddus, Deputy Commissioner, Gujranwala.	2	192 0 3	
2	608-G.B.	M. Hamid Raza, brother of M. Harreed Raza, Colonization Officer, Pakpattan.	3	163 4 19	



Serial No.	Chak No.	Name of lessee and residences	Lot No.	Area	Remarks
		<i>Tehsil Samundri</i>			
3	544-G.B. ..	Ch. Abdul Hameed, M.L.A. (Sohdi House), Jaranwala.	3	A. K. M. 172 3 6	
4	543-G.B. ..	Mir Ahmad Hasan (134 Maha Nadi Street Lahore), 2, Fazal Haq, s/o Farzand Ali.	4	153 6 10	
5	592-G.B. ..	Kh. Bahadur S. Said Muhammad, Retired Collector Excise, Zahur-ul-Hasan, s/o Said Muhammad, Mai-Ki-Jhuggi, Lyallpur.	1	178 6 18	
6	592-596/G.B.	Rai Muhammad Fazal Khan, Muhammad Aslam Khan, Sant Pura, Lyallpur.	2	136 6 0	
7	210-G.B. ..	Dewan Sir Abdul Hamid Khan, Pre-Chief Minister, State Kapurthala, 5, Race Course, Lahore.	1	202 1 11	
8	501-G.B. ..	Khan Bahadur Nazar Muhammad Khan of Chak No. 221-R.B., Lyallpur.	2	196 7 8	
9	608-G.B. ..	Captain Muhammad Bakhsh, Secretary, S. S. Board, Lyallpur.	1	168 4 7	
10	543-G.B. ..	M. Muhammad Shafi, 26, Gobind Street, Temple Road, Lahore.	5	142 7 7	
11	599/592/G.B.	Faiz Muhammad M.L.A. (Jhang) ..	3	161 7 9	
12	557-G.B. ..	Niaz Muhammad Khan, s/o Mazhar Khan of Chak No. 485-J.B., Toba Tok Singh, Ghaus Muhammad, s/o Sultan Muhammad of 203-G.B.	1	173 3 9	
13	Jagal ..	Sarkar Rai Shahadat Khan of Chak No. 631-G.B., Tehsil Jaranwala.	2	203 3 13	
14	Do. ..	Shahib Abid Ahmad Khan 3, Race Course, Lahore.	1	210 6 18	
15	Do. ..	Rai Amir Khan, Tandlianwala, Ch. Muhammad Suleman Gill, Advocate. Rai Ali Muhammad, Rai Mir Muhammad Khan, Jh mmara, Lyallpur.	3	221 1 9	
16	608-G.B. ..	Ch. Sait Muhammad, Chak No. 220-R. B., K. S. Ch. Shahab Din, Sheikhpura.	2	180 6 0	
17	542-543/544-G.B.	M. Muhammad Ahsan, M.L.A., Said Ahmad, Sheikhpura.	..	181 6 12	
		<i>Tehsil Lyallpur</i>			
1	281-G.B. ..	Muhammad Hussain, Muhammad Sharif, sons of Rulia, Chak No. 281-R.B., Tehsil Lyallpur.	1	190 1 10	
2	24-J.B. ..	1. Umar Din, Nizam Din, Sarbaland, sons of Muhammad Bakhsh of Chak No. 24-J.B. 2. Jamal Din, son of Fateh Din of Chak No. 24-J.B.	1	200 6 19	

Serial No.	Chak No.	Name of lessee and residence	Lot No.	Area	REMARKS
		<i>Tehsil Lyallpur—concd.</i>		A. K. M.	
3	218-R.B.	Khan Sahib Abdul Hamid Khan (50 Lawrence Road, Lahore).	1	200 1 11	
4	77-J.B.	Ch. Aziz-ud-Din, M.L.A., Lyallpur	1	211 7 6	
5	156-R.B.	1. Muhammad Abdullah, s/o Hasan Khan of Chak No. 76-G.B., Tehsil Lyallpur. 2. Kabir, s/o Bakhsh of Chak No. 63-R.B., Tehsil Jaranwala.	1	148 1 15	
6	134-T.B.	Mehr Babu Khan, Chak No. 624-G.B., Tehsil Jaranwala	1	199 6 13	
7	131-R.B.	Muhammad Bux, s/o Ch. Allah Din, Street Mubarakpura, House No. 14, Mozang, Lahore.	..	219 6 9	
8	228-R.B.	Inayat Ullah, s/o Ghulam Nabi, Ashaq Hussain Shah, s/o Muhammad Azam Shah of 227-R.B., Tehsil Lyallpur.	1	97 0 12	
9	186-R.B.	Ch. Mushtaq Ahmad, M.L.A.	1	156 7 18	
10	270-R.B.	Muhammad Bashir Ahmad, Numberdar of Chak No. 267-R.B.	1	194 1 3	
		<i>Tehsil Jaranwala</i>			
1	72-R.B.	Dr. Muhammad Nawaz Khan, Ch. Ghulam Hussain, B.A., LL.B., Lyallpur.	..	120 0 16	
2	72-R.B.	Muhammad Shafi, s/o Muhammad Malik Rashid Ahmad, s/o Ghulam Ahmad of Chak No. 69-R.B., Tehsil Jaranwala.	1	151 7 3	
3	72-R.B.	Ahmad Khan, s/o Hasan Khan of 71-G.B., Abdul Sattar, s/o Raja Khan Ahmad Khan, s/o Muhammad Khan of 63-R.B., Jaranwala.	1	176 1 18	
4	71-G.B.	Asghar Ali Shah, s/o Ghulam Nabi Shah of 414-J.B., Tehsil Toba Tek Singh.	1	154 3 3	
5	276-G.B.	Syed Said Muhammad Shah, s/o Syed Kale Shah of 434-G.B., Tehsil Jaranwala.	1	148 7 15	
6	229-R.B.	Sh. Zafar Hussain, M.L.A. (6 Atta-Ullah Street) Mozang, Road, Lahore.	..	202 6 11	
		<i>Tehsil Toba Tek Singh</i>			
1	187-G.B.	Ch. Nasrullah Khan, M.L.A., Mianmir, Lahore.	..	176 2 12	
2	187-G.B.	Ch. Muhammad Yusuf, s/o Bahee Khan	..	164 13 0	
3	186/187-G.B.	Ch. Faqir Muhammad, s/o Ch. Roshan Din, Chak No. 679-G.B., Toba Tek Singh.	..	179 0 17	
4	186-G.B.	Khan Bahadur Muhammad Yusuf Khan, Retired P.C.S., Upper Mall, Lahore.	..	248 0 10	
5	186/187-G.B.	Nawabzada Iqbal Hassan, s/o Late Nawab Mumtaz Khan (Egerton Road, Lahore).	..	171 2 0	
6	186-G.B.	Sardar Machi Muhammad-Muhammad Khan, sons of Haji Chiragh Khan of 186-G.B., Toba Tek Singh.	..	215 6 14	

Serial No.	Chak No.	Name of lessee and residence	Lot No.	Area	Remarks
		Tehsil Toba Tek Singh		A. K. M.	
7	187-G.B. ..	Ch. Abdul Wahid, M.L.A., of 254-G.B., Tahsil Toba Tek Singh.	..	172 6 13	
8	187-G.B. ..	Syed Said Muhammad Tirmazi, Model Town, Lahore.	..	176 2 4	
9	420-J.B. ..	1. Muzaffar Rashid, s/o Hon'ble Sir Abdul Rashid, Chief Justice of Pakistan. 2. Mr. A. Hayat Khan, s/o Nawab Sir Liaqat Hayat Khan.	.. }	160 2 14	
10	271-G.B. ..	Lal Khan, s/o Gahle Khan of 186-G.B., Toba Tek Singh.	..	148 5 14	
11	270-G.B. ..	1. S. Ghulam Mustafa Shah Gilani, M.L.A. 2. Ch. Lal Muhammad, son-in-law Rustam Ali in equal share.	.. }	201 0 18	
12	405-J.B. ..	Ch. Nur Ahmad, s/o Muhammad Bux of 405-J.B.	..	188 3 9	
13	405-J.B. ..	Mst. Nasim Begum, s/o Major-General Muhammad Azim Khan.	..	196 5 14	
14	179-G.B. ..	Akber Ali, s/o Bolmat Ali, Chak No. 244-G.B., Atta Muhammad, s/o Sultan Ahmad of Chak No. 113-J.B.	..	170 6 18	

LIST SHOWING THE NAMES OF M.L.A.'S WHO HAVE BEEN GRANTED LAND ON TUBE-WELL SINKING CONDITIONS

Serial No.	Chak No.	Name of lessee with address	Lot No.	Area	
				A. K. M.	
1	77-J.B. ..	Ch. Aziz-ud-Din, M.L.A. ..	1	211 7 6	
2	196-R.B. ..	Ch. Mushtaq Ahmad, M.L.A. ..	1	150 7 18	
3	229-R.B. ..	Sh. Zafar Hussain, M.L.A., Mozang, Lahore.	..	202 6 11	
4	187-G.B. ..	Ch. Nasirullah Khan, M.L.A., Mianmir, Lahore.	..	176 2 12½	
5	187-254-G.B.	Ch. Abdul Wahid, M.L.A., Tehsil Toba Tek Singh.	..	172 6 13	
6	270-G.B. ..	S. Ghulam Mustafa Shah Gilani, M.L.A.	..	201 0 18	
7	544-G.B. ..	Ch. Abdul Hamid, M.L.A. (Sodhi House, Jaranwala).	3	172 3 6	
8	599,592-G.B.	Faiz Muhammad, M.L.A. (Jhang) ..	3	161 7 9	
9	542/543-544-G.B.	M. Muhammad Ahsan, M.L.A. (Gujrat)	..	181 12 0	
10	597-G.B. ..	Muhammad Ashraf Khan Lashari, M.L.A.	..	198 7 11	

## INDUSTRIAL EXHIBITION AT LYALLPUR

**\*902. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state :—

(a) whether it is a fact that an industrial exhibition is being held at Lyallpur;

(b) whether it is also a fact that music and dancing by girls form an important part of the entertainment created for the visitors;

(c) whether it is a fact that huge sums are being daily paid to the dancers and singers; if so, what is the total amount spent on (i) the exhibition; and (ii) remuneration paid to dancers and singers;

(e) the fund from which the expenses mentioned in (c) above are met ?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi :** (a) No industrial exhibition is proposed to be held at Lyallpur now. An exhibition was, however, held in March last. It was financed by a private party.

(b) to (d) Government is not aware. As already stated, it was a private show.

## BUILDINGS AND BUNGALOWS OCCUPIED BY INDUSTRIES DEPARTMENT

**\*1276. Mr. Muhammad Amin :** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state—

(a) the annual rent paid by the Government for offices occupied by the Industries Department in Lahore in 1946-47, 1947-48 and 1950-51;

(b) the number of buildings and bungalows used as offices of the Industries Department in Lahore, during 1946-47, 1947-48, 1951-52 and 1952-53 ?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi**

					RS. A. P.
(a)	1946-47	..	..	..	11,580 0 0
	1947-48	..	..	..	8,909 13 2
	1950-51	..	..	..	13,056 0 0
(b)	1946-47	9			
	1947-48	9			
	1951-52	7			
	1952-53	5			

## GAZETTED OFFICERS ASSIGNED OFFICES IN ADDITION TO THEIR OWN.

**\*1327. Khawaja Muhammad Safdar :** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state—

(a) the names and designations of all the Gazetted Officers in the departments under his control who have been assigned one or more offices in addition to their own;

(b) names of the additional office or offices held by each one of such officers;

(c) the salaries of their substantive posts and the allowances or other pecuniary benefits drawn by each one of them for the additional office or offices held;

(d) the reasons for assigning additional offices to these officers ?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi :** I lay a statement on the table.

## INDUSTRIES DEPARTMENT

Serial No.	Name and designation of officers	Name of additional office held	Salary of substantive post and allowances	Other pecuniary benefit drawn for the additional office	Reasons for assigning additional offices
1.	Mr. B.A. Kureshi, C.S.P., Director of Industries, Punjab.	1. Stores Purchase Officer. 2. Registrar, Joint Stock Companies, Punjab.	C.S.P. Sale Pay Rs. 1,500 Additional Pay Rs. 150. Cost of Living Allowance Rs. 150. Total .. Rs. 1,800	1. As Stores Purchase Officer—Nil. 2. As Registrar, Joint Stock Companies, in Rs. 290 per mensem in Rs. 250—10—300 scale.	The incorporation, regulation and liquidation of Joint Stock Companies is the subject of the Central Government. But as this subject is inextricably linked with the development and direction of industry, the Director of Industries, Punjab, has been entrusted with the administration of the Companies Act, 1913. In this capacity he gets Special Pay in scale Rs. 250—10—300 per mensem by the Central Government. This arrangement is highly economical and has worked satisfactorily.
2.	Captain K. A. Sheikh, Engineering Adviser, Department of Industries.	Steel Licensing Officer ..	Rs. 800 per mensem in Rs. 600—40—1,000 scale. Cost of Living Allowance Rs. 100. Total .. Rs. 900	An additional pay of Rs. 200 per mensem for working as part-time Steel Licensing Officer.	As the Steel Distribution work did not warrant the retention of whole-time Steel Licensing Officer in the scale of Rs. 500—30—800 plus a Special Pay of 200 per mensem, the Punjab Government abolished the post and created the post of Part-time Steel Licensing Officer instead. This arrangement is highly economical and is working smoothly and efficiently for the last several years.
3.	Mr. Shams-ud-Din Ali Ahmad, Weaving Superintendent, Shalidara.	Textile Adviser ..	Rs. 640 per mensem in Rs. 600—40—1,000 scale plus Rs. 48 Cost of Living Allowance. Total .. Rs. 688	Special Pay of Rs. 100 per mensem. Cost of Living Allowance plus Conveyance Allowance of Rs. 25 per mensem for coming from Shalidara to Lahore and back daily.	The post of Textile Adviser has been advertised a number of times but as there is a dearth of technical personnel, no suitable person has so far been recruited. In order to carry on the work of the Textile Adviser, Mr. Ahmad, who is the only qualified textile Technologist in the Department has been entrusted with this job.

4. Mr. Abdul Latif, Assistant Registrar, Joint Stock Companies, Punjab.	Registrar of Firms, Punjab.	Rs. 230 per mensem in scale Rs. 200—10—300. Cost of Living Allowance Rs. 30 per mensem. Total .. Rs. 260	Rs. 50 per mensem as Registrar of Firms, Punjab.	The work pertaining registration of firms under the Partnership Act, 1932, does not warrant the appointment of a whole-time Registrar of Firms. The Assistant Registrar of Companies is, therefore, entrusted with this work. The arrangement is economical and also conducive to efficiency.
5. Mrs. S. Saadat, Inspector of Industrial Schools for Girls, Punjab.	1. Principal, Government Training Institute, Lahore. 2. Headmistress, R. S. Lakshmi Nair Government Industrial and Domestic Science School for Girls, Lahore.	Rs. 425 pay Rs. 85 Cost of Living Allowance. Rs. 30 Conveyance Allowance. Total .. Rs. 540	Rs. 100 per mensem ..	Non-availability of suitably qualified persons. (The additional posts have been advertised through the agency of the P.S. C., but without any result).

LABOUR DEPARTMENT

	Rs.		
6. S. Alamgir, Esquire, C.S.P. Labour Commissioner, Punjab.	Pay .. 850 Special Pay .. 200 30% increase .. 315 C.L.A. .. 137 Total .. 1,502	Not yet fixed	Administrative reasons.

CO-OPERATIVE DEPARTMENT

7. Mr. Mushtaq Ahmad Cheema, C.S.P., Registrar, Co-operative Societies, Punjab, Lahore.	Director of Food Purchases (Distribution) Punjab.	Rs. 1,700 (Not finally fixed by the Accountant-General, Punjab).	Not yet fixed	Administrative reasons
---	---	--	---------------	------------------------

MONETARY PAYMENTS OR ALLOTMENTS MADE TO DIFFERENT NEWS-  
PAPERS

**\*1170. Mian Ahmad Masud Said :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state the amount of subsidy or monetary payments or allotments of any kind made to different newspapers and their proprietors in the Province during the years 1950-51 and 1951-52 ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** No subsidy, monetary or otherwise, was given to any newspaper or newspaper proprietor. The number of allotments in the Punjab including the allotments of houses and agricultural land runs to lacs. It is not possible to scrutinise the list in order to trace the newspaper proprietors among them.

---

STEPS TAKEN TO ERADICATE NEPOTISM, BRIBERY AND FACTIONALISM

**\*1227. Saiyed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state whether the Government intend to take any steps to eradicate the evils of nepotism, bribery and factionalism from amongst their officers and subordinate employees ; if so, the details of the measure to be adopted in this connection ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** The attention of the honourable member is invited to the reply given to his Starred Question No. 609.

---

CASES PENDING IN CRIMINAL AND CIVIL COURTS

**\*1228. Saiyed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state :—

(a) the district-wise number of cases pending in the Criminal and Civil Courts of the Province ;

(b) the number of cases pending in the Criminal and Civil Courts for more than two years ;

(c) the number of cases pending for more than five years?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** (a), (b) and (c)—A statement containing the information required by the honourable member is laid on the table.

---

**STATEMENT SHOWING THE DISTRICT-WISE NUMBER  
OF CASES PENDING IN THE CRIMINAL AND CIVIL  
COURTS OF THE PUNJAB ON THE 30TH  
SEPTEMBER 1952**

---



## STATEMENT SHOWING THE DISTRICT-WISE NUMBER OF CASES PENDING IN THE

Name of district	CRIMINAL					
	With District Magistrates			With District and Sessions Judges.		
	Pending on 30th September 1952.	Pending over 2 Years	Pending over 5 years.	Pending on 30th September 1952.	Pending over 2 years.	Pending over 5 years.
	1	2	3	4	5	6
1. Lahore ..	2,347	3	..	331	..	..
2. Sialkot ..	676	16	..	12	..	..
3. Sheikhupura ..	509	..	..	111	..	..
4. Gujranwala ..	959	1	..	91	2	..
5. Rawalpindi ..	738	..	..	12	..	..
6. Mianwali ..	358	..	..	41	..	..
7. Attock ..	430	..	..	..	1	..
8. Jhelum ..	231	..	..	20	..	..
9. Gujrat ..	615	..	..	52	..	..
10. Shahpur ..	988	..	..	10	..	..
11. Multan ..	1,923	2	..	91	..	..
12. Montgomery ..	1,721	..	..	23	..	..
13. Lyallpur ..	1,029	..	..	150	..	..
14. Jhang ..	484	..	..	74	..	..
15. Dera Ghazi Khan ..	371	..	..	64	..	..
16. Muzaffargarh ..	359	..	..	102	1	1

## CRIMINAL AND CIVIL COURTS OF THE PUNJAB ON THE 30TH SEPTEMBER 1952—contd.

CASES					
With High Court			Total		
Pending on 30th September 1952.	Pending over 2 years	Pending over 5 years.	Pending on 30th September 1952	Pending over 2 years	Pending over 5 years.
7	8	9	10	11	12
180	..	..	2,858	11	..
53	..	..	741	16	..
57	1	..	677	1	..
28	..	..	1,078	3	..
73	..	..	823	..	..
51	..	..	460	..	..
33	..	..	463	1	..
45	..	..	296	..	..
53	..	..	720	..	..
74	..	..	1,072	..	..
50	..	..	2,064	2	..
63	..	..	1,807	..	..
103	..	..	1,282	..	..
33	..	..	691	..	..
25	..	..	460	..	..
20	..	..	481	1	1

## STATEMENT SHOWING THE DISTRICT-WISE NUMBER OF CASES PENDING IN THE

Name of district	CIVIL					
	With Civil Judges			With District and Sessions Judges		
	Pending on 30th September 1952.	Pending over 2 years.	Pending over 5 years.	Pending on 30th September 1952.	Pending over 2 years.	Pending over 5 years.
	13	14	15	16	17	18
1. Lahore	Figures included in column 16	Figures included in column 17	Figures included in column 18	2,595	144	6
2. Sialkot				511	1	3
3. Sheikhupura				207	4	..
4. Gujranwala ..	388	5	..	41	..	..
5. Rawalpindi	Figures included in column 16	Figures included in column 17	Figures included in column 18	778	..	..
6. Mianwali				541	..	..
7. Attock ..	271	..	..	..	..	..
8. Jhelum ..	778	..	..	45	..	..
9. Gujrat ..	853	1	..	62	..	..
10. Shahpur ..	680	10	2	22	..	..
11. Multan ..	961	35	..	63	..	..
12. Montgomery ..	183	3	..	8	..	..
13. Lyallpur ..	481	4	..	38	..	..
14. Jhang ..	263	1	..	19	..	..
15. Dera Ghazi Khan ..	467	2	..	18	..	..
16. Muzaffargarh ..	328	..	..	13	..	..

## CRIMINAL AND CIVIL COURTS OF THE PUNJAB ON THE 30TH SEPTEMBER 1952—concl'd.

## CASES

With High Court			Total		
Pending on 30th September 1952.	Pending over 2 years.	Pending over 5 years.	Pending on 30th September 1952	Pending over 2 years.	Pending over 5 years.
19	20	21	22	23	24
258	50	10	2,853	194	16
66	3	1	377	4	4
19	4	1	226	8	1
56	3	..	485	8	..
73	3	3	851	3	3
63	6	..	604	6	..
58	6	1	329	6	1
51	3	..	874	3	..
72	7	..	987	8	..
71	10	2	773	20	4
54	13	2	1,078	48	2
30	1	1	221	4	1
72	5	2	591	9	2
28	8	1	310	9	1
17	1	..	502	3	..
6	1	..	347	1	..

**GAZETTED OFFICERS ASSIGNED ONE OR MORE OFFICES IN ADDITION  
TO THEIR OWN**

**\*1328. Khawaja Muhammad Safdar :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state —

(a) the names and designations of all the Gazetted Officers in the departments under his control who have been assigned one or more offices in addition to their own ;

(b) names of the additional office or offices held by each one of such officer ;

(c) the salaries of their substantive posts and the allowances or other pecuniary benefits drawn by each one of them for the additional office or offices held ;

(d) the reasons for assigning additional offices to these officers ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** A statement giving the requisite information is laid on the table.

STATEMENT SHOWING THEN AMES DESIGNATIONS AND OTHER PARTICULARS OF GAZETTED OFFICERS IN THE DEPARTMENTS UNDER THE HONOURABLE THE CHIEF MINISTER, WHO HAVE BEEN ASSIGNED ONE OR MORE OFFICES IN ADDITION TO THEIR OWN.

Serial No.	Name of the Gazetted Officer	Designation of the Gazetted Officer	Designation of the additional office/offices held by him	Salary of his substantive pay	Allowance or other pecuniary benefits drawn by him for the additional office/offices	Reasons for assigning additional office/offices
1	2	3	4	5	6	7
1	Mr. H. A. Majid, C.S.P.	Chief Secretary to Government, Punjab.	1. Chairman, Transport Board. 2. Secretary, Partition.	Rs. 3,000	Rs. Not yet decided	The reason for assigning the additional offices are— (i) Paucity of officers or (ii) interests of economy or (iii) special qualifications for additional office.
2	Mr. S. Fida Hassan, C.S.P.	Commissioner, Rawalpindi Division.	Rehabilitation Commissioner (General) and Secretary to Government, Punjab, Rehabilitation Department.	3,000	400	
3	Mr. I. U. Khan, C.S.P...	Commissioner, Lahore Division.	Commissioner, Food and Secretary to Government, Punjab, Food Department and Relief Commissioner, Punjab.	3,000	Not yet decided	
4	Mr. M. H. Mahmood, C.S.P.	Deputy Secretary to Government, Punjab, General Administration Department.	Superintendent, Census, Punjab and Bahawalpur.	His pay in the old I.C.S. time-scale.	150 for the post of D.S.G.A.	
5	Kb. Muhammad Umar, P.C.S.	Officer on Special Duty, Partition.	Secretary, Industries Punjab Rehabilitation Board.	Pay in the P.C.S. time-scale.	150	

Serial No.	Name of the Gazetted Officer	Designation of the Officer	Designation of the additional offices held by him	Salary of his substantive pay	Allowance or other pecuniary benefits drawn by him for the additional office, offices	Reasons for assigning additional office/ offices
1		3	4	5	6	7
6	Mian Muhammad Sadullah, P.C.S.	Personal Assistant to Deputy Commissioner, Lahore.	Keeper of Records	Pay in the P.C.S. scale, Rs. 2,150	Rs. 100	
7	Mian Anwar Ali, P.S.P.	Deputy Inspector of Police, C.I.D., Punjab.	Incharge, Rawalpindi Conspiracy Case Staff.	Rs. 300	300	
8	Mr. S. N. Alam, P.S.P.	Director, Civil Defence, Punjab.	Deputy Inspector-General of Police, Lahore Range.	2,400	250	
9	Mr. Habibullah Malik	Superintendent of Police Incharge Rawalpindi Conspiracy Case.	Assistant to the Deputy Inspector-General of Police, C.I.D.	600	Not yet decided (Rs. 150 recommended)	
10	Mr. S. M. Rashid, P.C.S.	Deputy Commissioner, Multan.	1. Additional Rehabilitation Commissioner. 2. Chairman, Improvement Trust, Multan.	1,600	Nil	
11	Rai Sher Muhammad Bhatti, P.C.S.	Deputy Commissioner, Gujrat.	Administrator, Municipal Committee, Gujrat.	Rs. 850	100	The reason for assigning the additional offices are:— (i) Paucity of officers or
12	Malik Muhammad Haider, P.C.S.	Revenue Assistant, Gujrat	Assistant Rehabilitation Commissioner.	Rs. 255	100	(ii) interests of economy or
13	Mr. S. I. Haque, C.S.P.	Deputy Commissioner, Rawalpindi.	1. Additional Rehabilitation Commissioner. 2. Deputy Rehabilitation Commissioner (Land).	1,600	Nil	(iii) special qualifications for additional office.

14	Mr. S. M. Shafi-ul-Azam, C.S.P.	Sub-Divisional Magistrate, Murree.	Officer.	Assistant Rehabilitation Commissioner (Land).	425	Nil
15	Malik Nur Muhammad Twana, P.C.S.	Revenue Assistant, Rawal- pindi.		Ditto ditto.	570	Nil
16	Mr. A. T. M. M. Husain (Bar).	Assistant Commissioner, Lahore.		Tutor in Bengali, C.S.P. Academy.	585	20 per cent of his pay.
17	Syed Nur Ahmad	Director and Deputy Sec- retary to Government, Punjab, Public Relations Department.		1. Secretary, Punjab and N.W. F. P. Joint Board of Film Cen- sors. 2. Controlling and Dis- bursing Officer De- partment of Islamiat.	1,250	100 as special pay plus Rs. 10 as C.L.A.
18	..	Administrative Civil Judge, D. G. Khan.		Deputy Custodian	..	50
19	..	Civil Judges of all dist- ricts, except Lahore and D. G. Khan			..	
20	Mr. M. Z. Khan, C.S.P.	Commissioner, Multan		1. Additional Rehabilita- tion Commissioner (Land). 2. Rehabilitation Com- missioner (Urban). 3. Chaitman, Regional Transport Authority.	3,000	..
21	Syed Ghulam Haider Shah Bokhari, P.C.S.	Deputy Commissioner, Sheikhpura.		Deputy Rehabilitation Commissioner, I, Sheikhu- pura.	850	..
22	Syed Mehdi Ali Shah, P.C.S.	Additional District Magis- trate, Sheikhpura.		Deputy Rehabilitation Commissioner, II, Sheikhu- pura.	640	..
23	Ch. Aurangzeb Khan, P.C.S.	Deputy Commissioner, Mianwali.		1. Thal Development Officer. 2. Deputy Rehabilitation Commissioner (Land). 3. Deputy Rehabilitation Commissioner.	1,105	150 as Thal Deve- lopment Officer



Serial No.	Name of the Gazetted Officer	Designation of the Gazetted Officer	Designation of the additional office/ offices held by him	Salary of his substantive pay	Allowance or other pecuniary benefits drawn by him for the additional office/ offices	Reasons for assigning additional offices/ offices
1	2	3	4	5	6	7
24	Raja Muhammad Zia-ullah Khan, P.C.S.	Extra Assistant Thal Development Officer.	S. D. O., Bhutkar	Rs. 740	Rs. Not yet decided	
25	Mr. Julian Fazal Elahi, P.C.S.	Treasury Officer, Shahpur	Superintendent, Sub-Jail, Sargodha.	390	40	
26	Mr. S. A. Gardezi	Extra Assistant Commissioner, Shahpur.	Administrator, Municipal Committee, Sillanwali.	480	50	
27	Mian Muhammad Ishaq, P.C.S.	Extra Assistant Commissioner, Shahpur.	Administrator, Municipal Committee, Sahiwal.	570	50	
28	Ch. Abdul Aziz, P.C.S.	Coloncy Assistant, Shahpur	Revenue Assistant, Shahpur.	570	100 (as Settlement Allowance).	
29	Malik Abdul Quddus, P.C.S.	Deputy Commissioner, Gujranwala.	Administrator, District Board, Gujranwala.	1,050	100	The reason for assigning the additional offices are:— (i) Paucity of officers (ii) interests of economy; or (iii) special qualifications for additional office.
30	Ch. M. D. Rafig, P.C.S.	Extra Assistant Commissioner (Treasury Officer), Gujranwala.	Administrator, Municipal Committee, Kamoke.	325	30	
31	S. Taimur Shah, P.C.S.	Revenue Assistant, Gujranwala.	Assistant Rehabilitation Commissioner (Land).	480	100	
32	Mr. A. G. Raza, C.S.P.	Deputy Commissioner, Jhelum.	Deputy Rehabilitation Commissioner.	1,275	Nil	

33	Khan Abdul Majid, P.C.S.	S. D. O., Fird Dadan Khan.	Administrator, Municipal Committee, Pind Dadan Khan.	860	50
34	Mr. Iqbal Hassan, C.S.P.	Deputy Commissioner, Lyallpur.	Administrator, Municipal Committee, Lyallpur.	1,800	175 As pay and conveyance allowance.
35	Khan Muhammad Shafi Khan, P.C.S.	S. D. O., Toba Tek Singh	Administrator, Gojra Municipality	850	50
36	Malik Ghulam Abbas, P.C.S.	Revenue Assistant, Jhang	Incharge of Settlement Operations.	530	100
37	Mr. Mumtaz Ahmad, C.S.P.	Political Assistant, D. G. Khan.	Commandant, Border Mil- itary Police, D. G. Khan.	425	100
38	Mr. Hamid-ud-Din, P.C.S.	Additional District Magis- trate, D. G. Khan.	1. Administrator, Munic- pal Committee. 2. District Food Con- troller.	640	100
39	Khan Ata Muhammad Khan, P.C.S.	Revenue Assistant, D. G. Khan.	Assistant Rehabilitation Commissioner (Land).	540	100
40	M. Masud, Esquire, C.S.P.	Deputy Commissioner, Muradpur.	Deputy Rehabilitation Commissioner, Land.	1,568	..
41	S. Inam Baksh Khan, P.C.S.	Revenue Assistant	Assistant Rehabilitation Commissioner, Land.	595	100
42	Khan Ata Muhammad Khan, Baidul, P.C.S.	S. D. O., Alipur	Assistant Rehabilitation Commissioner, Land.	1,000	..
43	Sh. Muhammad Akram, P.C.S.	S. D. O., Leiah	Ditto	775	..

## LICENCES FOR BREECH-LOADING GUNS AND RIFLES

**\*1367. Mr. Abdul Waheed Khan :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state —

(a) the month-wise number of licences for breechloading guns and rifles issued during the current year in the district of Lahore ;

(b) the number of licences for the said firearms issued in the corresponding period of the last calendar year ;

(c) the number of licences for guns and rifles cancelled in the Lahore district during the above periods ;

(d) whether the Government have issued any special instructions to the district authorities in the Province in this connection ; and if so, the nature and contents of the same ;

(e) whether any particular standard has been fixed by the Government for granting licences for guns and rifles liberally to peaceful citizens ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** (a), (b) and (c)—A statement giving the required figures is laid on the table.

(d) and (e)—Government have issued special instructions to the local officers that the issue of licences for short-guns and rifles should be liberalized as much as possible ensuring at the same time that undesirable persons do not manage to get licences. Bad characters and persons convicted of crime of violence are particularly to be debarred. The Police verification of the antecedents of the applicants for licences helps in sifting the applications.

Months	LICENCES ISSUED IN 1951 FOR BREECHLOAD- ING FIREARMS		LICENCES ISSUED IN 1952 FOR B. L. FIREARMS		LICENCES CAN- CELED IN 1951 FOR B. L. FIREARMS		LICENCES CAN- CELED IN 1952 FOR B. L. FIREARMS	
	B. L. Guns.	Rifles.	B. L. Guns.	Rifles.	B. L. Guns.	Rifles.	B. L. Guns.	Rifles.
January ..	715	200	90	12	Nil	Nil	6	1
February ..	482	264	130	19	1	1	8	2
March ..	408	158	146	21	Nil	Nil	8	4
April ..	272	63	85	21	Nil	Nil	8	4
May ..	281	42	90	13	Nil	Nil	4	1
June ..	197	29	63	12	1	Nil	7	3
July ..	169	86	25	9	Nil	Nil	10	1
August ..	1,223	962	29	8	Nil	Nil	11	10
September ..	1,002	588	28	4	Nil	Nil	18	6
October ..	116	37	39	9	Nil	Nil	17	2
November ..	61	13	..	..	Nil	Nil	11	..
December ..	46	12	..	..	3	1	..	..

**CIVIL CASES CONDUCTED AND THE FEE CHARGED BY ADVOCATE-GENERAL, PUNJAB**

**\*1410. Syed Shamim Hussain Qadri:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state :—

(a) the number of civil cases conducted and the fee charged by the Advocate-General, Punjab, in the High Court during the period of his office and the amount of fee received by him ;

(b) the amount of fee received by him for conducting cases in the Federal Court during the aforesaid period ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) The present Advocate-General, Punjab, took over charge of his office on 20th March 1950. From 20th March, 1950, up to November 1952, i.e., in 2 years and 8 months, the Advocate-General appeared in 14 civil cases in the High Court for which he was paid Rs. 6,502 as fees.

(b) During the same period he was paid Rs. 17.914 as fee for appearance in Crown cases before the Federal Court.

**NUMBER OF PERSONS DETAINED AND WHOSE MOVEMENTS HAVE BEEN RESTRICTED TO SPECIFIC AREAS**

**\*1436. Mian Manzoor Hassan:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state :—

(a) the number of persons at present—

(i) detained in the Province ; and

(ii) whose movements have been restricted to specific areas in the Punjab ;

(b) whether the Government are paying any allowances to such persons ;

(c) if so, the scale or grade of such allowances ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:**

	<i>Under the Security of Pakistan Act</i>	<i>Under the Punjab Public Safety Act</i>
(a) (i)	Four .. ..	Seven.
(ii)	Three .. ..	Ten.
(b)	One .. ..	One.
(c)	Rs. 75 per mensem ..	Rs. 50 per mensem.

**CONVICTIONS FOR DEFIANCE OF ORDERS ISSUED UNDER SECTION 144, Cr. P. C.**

**\*1492. Mian Ghulam Muhammad:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state :—

(a) the number of persons who were arrested in the Province for defiance of orders issued under section 144, Cr. P. C., in connection with the "Khatmi-Nabuwat" movement ;

(b) the number of persons from amongst those mentioned in (a) above who were tried in the courts ;

(c) the number of persons from amongst them who were awarded punishments and the nature of the punishments awarded to them ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** (a) No orders had ever issued in the Province in connection with the Khatmi-Nabuwat Movement;

(b) and (c) Do not arise.

## CLASH BETWEEN THE POLICE AND PUBLIC AT MOCHIWALA

**\*1493. Mian Ghulam Muhammad :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state :—

- (a) the real causes leading to the tragic occurrence at Mochiwala which took the form of a clash between the Police and members of the public ;
- (b) the total number of persons who lost their lives in the clash ;
- (c) the number of policemen amongst those mentioned in (b) above ;
- (d) whether the Government had inquiries made about the said occurrence by a neutral commission ; if so, the names of the members of the commission and if not, the reasons thereof ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** The case is still pending in a court of law. Therefore, no answer can be given on the floor of the House at this stage.

## OFFICIALS FOUND GUILTY OF NEGLIGENCE IN CONNECTION WITH THE ASSASSINATION OF SHAHEED-I-MILLAT KHAN LIAQAT ALI KHAN

**\*1494. Mian Ghulam Muhammad :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state :—

- (a) the total number and names of Government officials found guilty of negligence in the discharge of their duties in connection with the assassination of Shaheed-i-Millat Khan Liaqat Ali Khan and the action taken against them ;
- (b) the number of officials from among those mentioned in (a) above against whom departmental action was taken and the number of officials who were tried in a court of law ;
- (c) the total number of officials mentioned in (b) above punished by the court of law and the nature of punishment awarded to them ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** (a) The following officers were suspended in this connection and departmental enquiries were ordered against them:

- (i) Inspector Ch. Ghulam Akbar of the Punjab, Criminal Investigation Department.
- (ii) Sub-Inspector Muhammad Abdullah.
- (iii) Assistant Sub-Inspector Muhammad Yasin.
- (iv) Head Constable Muhammad Ayyub.
- (v) Foot Constable Ali Bahadur of the Punjab, Criminal Investigation Department.

Out of them, Foot Constable Ali Bahadur has since been found guilty and dismissed from service. Departmental enquiries in respect of the remainder are still in progress. In addition to the above mentioned five persons, a departmental enquiry has been held against Khan Najaf Khan, who was then the Superintendent of Police, Rawalpindi. The findings of the Honourable Enquiring Judge are now under consideration with the Government.

- (b) Departmental action has been taken against six officers as mentioned in (a) above. No one has been tried in a court of law.
- (c) Nil.

**Mr. C. E. Gibbon :** Will the Honourable Chief Minister be pleased to state, whether the Superintendent of Police, whose conduct has been inquired into, has been placed under suspension or not?

**Chief Minister :** No.

**Malik Ghulam Nabi :** Is it a fact that Khan Najaf Khan has been ordered to be removed from service?

**Chief Minister :** No.

## FOREST GUARDS

**\*1072. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state :—

(a) whether it is a fact that most of the Forest Guards have been served with one month's notice for the termination of their services ;

(b) if so ; what are the reasons therefor ;

(c) what is the exact number of such persons as have been served with the notice for the termination of their services ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) and (b) It was necessary to serve notices on the temporary staff since it was not known until the budget was passed, whether this staff could be kept on for the next financial year.

(c) 589.

## WOOL TRADE

**\*1121. Chaudhri Muhammad Shafiq :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state, whether it is a fact that the wool-market has shown a sharp decline during the last year; if so, what action the Government has taken or intend to take to save the wool trade in the Punjab ?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi :** (i) Yes.

(ii) In order to check the downward trend in prices of this commodity, the Punjab Government is trying to develop woollen industry by consuming the maximum quantity of wool at home. The Woollen Handloom Organisation at Jhang has been set up under the Department of Industries, which is manufacturing blankets and blanketing cloth for the use of Army and Civil requirements of the Central and Provincial Governments. Apart from the handloom industry, the Punjab Government is encouraging the installation of woollen mills. A woollen mill has been set up at Multan. Two more mills are being set up at Lawrancepur and in the Thal. A Provincial Wool Board has also been set up to:—

(i) encourage the woollen handloom industry,

(ii) take steps to avoid adulteration in wool, and

(iii) encourage production of the best type of wool. The Central Government has also implemented a scheme relating to grading of wool and has established a laboratory at Karachi for this purpose. It has also been decided that wool should be sold to foreign countries against letters of credit. This will save the dealers from unforeseen losses due to sudden fall of prices in the foreign markets, as occurred in the past in the case of wool going out on consignment basis.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** My question relates to the wool market and the Honourable Minister has told about the wool industry.

**Mr. Speaker :** The objection is relevant. The question is, "What action the Government has taken or intends to take to save the wool trade in the Punjab?"

## COTTON AND WOOL RATES

**\*1138. Chaudhri Muhammad Shafiq :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state :—

(a) the rates per maund of cotton and wool respectively in the year 1951-52 and whether they have gone down in 1952 ; if so, the reasons therefor ;

(b) the steps the Government have taken to check this downward trend in the rates of these commodities ;

(c) whether it is a fact that a grave crisis has befallen the wool and cotton trades and the dealers have suffered very heavy losses ;

(d) the taxes the Punjab Government have imposed upon these commodities :

(e) whether the Government intend to provide relief to such traders; if so, how and when ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) I lay a statement on the table.

The fall in cotton prices in 1952 was mainly due to the over-all increased world production, especially in U.S.A., and the shipping difficulties encountered by the Republic of China, one of the Principal buyers of our cotton.

As regards wool, the prices, which had increased because of the Korean War declined with the realisation that the war was not spreading.

(b) *Cotton*.—The Pakistan Government have fixed the floor price of cotton and reduced the export duty. The Punjab Government have also reduced the cotton fee.

*Wool*.—Government are trying to develop the woollen industry in the Province by using as much of it as possible indigenously. A Woollen Handloom Organisation has been set up at Jhang for manufacturing blankets for the Army and the Civil Departments of Government. The installation of woollen mills is being encouraged. A Provincial Wool Board has been set up to take steps to encourage the woollen handloom industry, to avoid adulteration in wool, and to encourage the production of the best type of wool. In addition the Central Government have implemented a scheme for grading of wool.

(c) Yes, to a certain extent.

(d) Four annas per maund in the case of cotton and nothing in the case of wool.

(e) As regards cotton, the fee of one rupee a maund has been reduced to four annas a maund. In the case of wool, the Pakistan Government, as a special case, have allowed the refund of export duty on reimportation into Pakistan of such duty paid consignments which were sent to Liverpool for auction, and in respect of which the dealers suffered heavy losses owing to a sharp decline in the wool prices there.

-----  
FORTNIGHTLY STATEMENT SHOWING THE TREND OF COTTON PRICES  
DURING THE YEAR 1951-52.  
-----

VARIETY OF COTTON.

1951	L.S.S.			289F.		
	Rs.	As.	Ps.	Rs.	As.	Ps.
October II	..	31	12 0	30	8 0	
November I	..	40	8 0	37	10 0	
November II	..	31	0 0	39	8 0	
		to				
		40	8 0			
December I	..	31	0 0	41	12 0	
		to				
		40	8 0			
December II	..	40	8 0	41	0 0	
		to				
		41	0 0			

	1952	L.S.S.			289F		
		Rs.	As.	Ps.	Rs.	As.	Ps.
January I		42	0	0	40	12	0
		to					
		42	4	0			
January II		35	0	0	33	0	0
		to					
		36	8	0			
February I		35	0	0	31	12	0
		to					
		35	8	0			
February II		30	0	0	26	0	0
March I		30	0	0	27	0	0
March II		33	0	0	28	8	0
		to					
		33	2	0			
April I		30	8	0	27	0	0
		to			to		
		30	12	0	27	8	0

STATEMENT SHOWING THE AVERAGE RATES OF WOOL WHITE VICANERS WOOL AT LIVERPOOL

Period	Rate per maund in rupees C.I.F. bale.
January, 1951	450
March, 1951	480
April, 1951	360
October, 1951	210
December, 1951	180
April, 1952	120
May, 1952	135
October, 1952	168

مسٹر محمد امین — کیا یہ امر واقعہ ہے کہ کٹن پر جو cotton cess لوگوں سے وصول کیا جاتا ہے وہ کٹن کنٹرول ایکٹ کے Ultra vires ہے ۔

IMPROVED VARIETIES OF VEGETABLES

\*1186. **Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon** : Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state :—

(a) whether the Department of Agriculture has evolved any improved varieties of vegetables ; if so, what quantities of seeds of these varieties were supplied to the cultivators in the years 1948-49, 1949-50, and 1950-51 ;

(b) what percentage of the total area under vegetable cultivation did the seeds, distributed by the Agriculture Department, cover ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan** : (a) Yes Sir. About four dozen improved varieties of important vegetables have been evolved during the last three years. The Agriculture Department have supplied only *nucleous* seed of these varieties and the quantities supplied have been fifty maunds eight seers in 1948-49, thirty maunds twenty four seers in 1949-50, and forty four maunds twenty one seers in 1950-51.

(b) 2 per cent.



**Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon:** How many officers of the Agriculture Department are incharge?

**Mr. Speaker:** The question does not arise out of the answer given.

**Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon:** Through what agencies is the seed so produced distributed?

**Minister:** Fresh notice is required.

**RECOMMENDATIONS OF CHEMICAL SECTION OF AGRICULTURE DEPARTMENT  
REGARDING FEEDING ANIMALS, MANURING OF CROPS, SOIL SURVEY, ETC.**

**\*1187. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state what are the specific findings and recommendations of the Chemical Section of the Agriculture Department regarding (i) feeding of animals, (ii) manuring of crops, (iii) soil survey, etc., and how many of those have been recommended to the cultivators and adopted by them?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** Some of the specific findings and recommendations of the Chemical Section of the Agriculture Department are :—

**I. Animal Nutrition :—**

(1) Cotton seed cake (whole pressed) is the most economical of all the oil seed cakes as a cattle feed. In fact, it has been proved that feeding of whole cotton seeds is wasteful and that cotton seed cake should be fed instead.

(2) Hays from oats, maize, berseem provide maintenance rations.

(3) Guara grain can be used as a substitute for gram. Digestion trials have shown that 2.5 lbs. guara grain is as efficient as 4 lbs. gram for milk production.

(4) Feeding trials have shown that cotton seed hulls are equal if not better than wheat bhusa as a cattle feed.

(5) Treatment of straws and wastes such as toria pallar, sugarcane trash, sarkanda leaves, etc., with caustic soda solution increases the feeding value of these materials by about 33 per cent.

**II. Manuring of crops :—**

Various types of manures, such as sulphate of ammonia, super phosphate, ammonium phosphate, potassium sulphate, oil cakes, compost and farmyard manure and weevil eaten wheat have been used as fertilizers singly and in combination on wheat, maize, sugarcane, cotton, rice, potatoes, chillies and berseem. The recommendations of the Agriculture Department in regard to the dose time and the method of application of fertilizers to wheat, sugarcane, cotton, potatoes and berseem are as follows :—

(a) *Wheat*—(i) 30 lbs. Nitrogen as ammonium sulphate in canal colonies to late grown wheat.

(ii) 25 lbs. Phosphorus Pentoxide and 30 lbs. Nitrogen in submountainous tracts.

(b) *Sugarcane*—100 lbs. Nitrogen as ammonium sulphate or 50 lbs. Nitrogen as ammonium sulphate and 50 lbs. Nitrogen as toria cake or farmyard manure.

(c) *Cotton*—50 lbs. Nitrogen as ammonium sulphate on soils of low fertility and free from soluble salts.

(d) *Potatoes*—150 lbs. Nitrogen as ammonium sulphate or 100 lbs. Nitrogen as ammonium sulphate and 50 lbs. Nitrogen as toria cake or farmyard manure.

(e) 100 to 125 lbs. of Phosphorus Pentoxide as super phosphate.

### III. Soil Survey.—

Soil survey has so far been conducted in a few selected areas of the Province. A comprehensive scheme for soil survey in the whole of the Province is under consideration at present. Every effort is being made to persuade the cultivators to adopt these recommendations, but progress is rather slow due principally to the general conservatism of the cultivators.

#### RECOMMENDATIONS FRAMED BY ENTOMOLOGICAL SECTION OF AGRICULTURAL DEPARTMENT REGARDING CONTROL OF CROPS

**\*1188. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state what are the specific recommendations framed by the Entomological Section of the Agricultural Department regarding the control of crops and how far they have been found practicable and adopted by the farmers of the Province?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** I lay a statement on the table.

#### STATEMENT GIVING RECOMMENDATIONS FRAMED BY THE ENTOMOLOGICAL SECTION FOR THE CONTROL OF CRAFT, ETC.

##### (a) PESTS OF COTTON.

1. *Spotted bollworms*—The best way to deal with these pests is to prevent their 'carry-over' from one cotton season to another by cutting off their food supply during January-April which is the non-cotton season in the Punjab. This can best be carried out by (i) beheading cotton sticks "2-3" below the soil surface by means of 'kudali' with a view to preventing the stumps from further sprouting. (ii) the eradication of alternate host plants like 'kanghi bcoti', 'kachri', 'gulkhara' and 'blindi'. This treatment was conducted on an area of 500 square miles in 1937-39 in Lyallpur and Jhang. The increase in yield due to the campaign was 1.6 and 1.9 mds. per acre in the case of Desi and American cotton, respectively.

2. *Toka*—The pest causes severe damage to cotton seedlings. The zamindars are often compelled to resow the crop. Dusting with 0.3 per cent gammexane or baiting with sodium fluosilicate have been found to be useful against this pest. The operation is being conducted annually in various parts of the Province.

3. *White fly of cotton*—Spraying the infested crop with rosin compound at a strength of 1:6 in the months of June-July has been found to be an effective control measure. Experiments on the efficacy of DDT and Gammexane against this pest are in progress.

##### (b) PESTS OF SUGARCANE.

(1) *Borers*—There are three important species of borers, i.e., the top, stem and root borers. The pests are distributed throughout the sugarcane growing tracts of the Punjab and cause heavy damage.

Collection and destruction of egg clusters and adults in case of top borer and killing the caterpillars by the spike thrust method and destroying the stubbles after harvest in case of stem and root borers, have been found to be effective measures of control.

(2) *Pyrilla*—This is a very destructive pest of the crop. It breeds from April to October. One application of Agroside 3, at a dose of 15 lbs. per acre during May and June gives 100 per cent kill of the pest.

##### (c) PESTS OF RICE.

(1) *Rice stem borer*—This is a highly destructive pest of rice crop in Sheikhupura, Dera Ghazi Khan and Muzaffargarh Districts. Growing of early ripening variety and destroying rice stubbles during winter by deep ploughing has been found to be an effective method of controlling this pest.

## (d) PESTS OF GRAM.

*Cutworms*—These are the most serious enemies of these crops. Agrocide 0·3 per cent or DDT 1 per cent dust on gram fields during December-January have been found to yield most successful results.

## (e) PESTS OF FRUITS.

1. *Citrus psylla*—It is a most serious and widely distributed enemy of the citrus gardens. Spraying with Rosin soap has been found to be an effective remedy. Majority of the leading orchardists have adopted spraying of their gardens regularly every year.

2. *Mango mealy bug*—It is serious sucking insect pest of mango and other fruit and shade trees in the province. 'Namhar' sticky bands applied on the stem 3' to 4' above ground has proved SUCCESSFUL IN PREVENTING THE PEST FROM CLIMBING UP. Oil Cloth banes are also useful for this purpose.

3. *Ber beetle*—It is a serious defoliator of ber trees and can effectively be controlled with DDT dust. Light trap is also recommended during May-June.

## (f) PESTS OF VEGETABLES

1. *Red pumpkin and Hadda beetles*—These are serious pests of gourds, pumpkins, melons and bringjails in the Province. They can be controlled with 1 per cent DDT dust. The treatment should be conducted immediately on the appearance of the beetles.

2. *The vegetables mites*—It is a pest of cucurbits. It can be controlled with Rosin soap at a dose of 4 ch. per 20 srs. of water.

## (g) PESTS OF STORED GRAINS.

'*Khapra*' *Susri* and *Dhora* etc., are the most serious pests of stored grains in the plains of the Punjab, annually damaging the grains to the tune of 16·5 lacs of mds.

Fumigation of godowns and bins with Ethylene Dichloride Carbon tetrachloride mixture has proved most successful in yielding 100 per cent kill of insects at a dose of 14-18 lbs. per 1000 cft, for godowns and 10 lbs. per 1,000 cft. for bins. The cost of fumigating one hundred maunds with this poison is about one rupee only. The method has been adopted all over the Province.

## (h) MISCELLANEOUS PESTS.

1. *Locust*—Since ancient times, locust has been a great scourge. Trials conducted during the last invasion with the modern synthetic insecticides like Agrocide 7, Gammexane and DDT in various dilutions yielded excellent results against this pest. It was discovered that Gammexane at a dose of 0·03 per cent to 0·3 per cent Gamma-isomer proved very effective against 1st stage to the adult stage of the locust, respectively.

2. *Kutra*—A serious pest of kharif crops in the submountainous districts, appearing with the first showers of monsoon rains. Trapping the adults by means of light traps has proved a simple and effective means of control.

3. *White ants*—Treating the sugarcane sets with DDT, arsenic or 'Nim' leaves decoction, protect them from white-ant attack. Use of sanitary fluid along with irrigation water in fields and impregnation of floors with Solignum or Furnace oil is effective against the pest.

4. *Rats*—Rats cause immense losses to fruit gardens and crops. These are controlled either by poison baits, the most important of which has been found to be zincphosphide-wheat flour bait, or by gassing the burrows with Calcium Cyanide.

The aforesaid recommendations are simple, practicable and effective against the specific crop pests provided they are carried out rigidly on co-operative basis. The efforts of an individual are of little avail. Unluckily the farmers have not, so far adopted most of these recommendations. This is due to illiteracy, conserva-

tism, and apathy on the part of farmers on the one hand and high cost of imported insecticides machinery and lack of technical knowledge on the other. Government are examining the question of introducing legislation to enforce the application of these recommendations.

**ORDER FOR SUPPLY OF CASING PIPE AND DRILLING RIGS PLACED BY THE DEPARTMENT OF AGRICULTURE WITH DIRECTOR-GENERAL SUPPLY AND DEVELOPMENT**

**\*1200. Sheikh Mehboob Ilahi :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state :—

(a) whether an order for the supply of casing pipe and drilling rigs worth Rs. 9 lacs (sanction for which was accorded during 1951-52 for replacing the existing worn-out boring machinery of the Department of Agriculture), has been placed with the Director-General of Supply and Development, Pakistan Government ;

(b) if answer to (a) above is in the affirmative :—

(i) the date when the indent was placed ;

(ii) what S. D. No. has been allotted by the Director-General of Supply and Development ;

(iii) action if any, that is being taken by the Provincial Government to obtain an early supply in view of the fact that more than a year has passed since provision was made in the budget for this purpose ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) Yes, Sir ;

(b) (i) the 10th of November 1951;

(ii) 19,418, 19,419 and 19,455;

(iii) everything possible in such cases, including contacts at the personal level.

**ORDER PLACED FOR MACHINERY REQUIRED FOR TUBE-WELLS SCHEME**

**\*1201. Sheikh Mehboob Ilahi :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

(a) whether an order has been placed for the machinery required for the 100 tube-wells scheme, half the cost of which, i.e., about Rs. 10 and a half lacs has already been paid by the Central Government to the Provincial Government, and if so, the date when the order was placed ;

(b) the S. D. No. allotted by the Director-General of Supply and Development ;

(c) if no order has been placed, the reasons therefor ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) Yes, on the 17th July 1952.

(b) Twenty three thousand, four hundred and ninety: and twenty-three thousand four hundred, and ninety-one.

(c) Does not arise.

**LAHORE FOODGRAIN SYNDICATE**

**\*1353. Mr. Muhammad Amin :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state :—

(a) the amount due to Government from the Lahore Foodgrain Syndicate in the beginning of this year and the amount realised so far ;

(b) the amount outstanding and the reasons therefor :

Rs.

<b>The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:</b> (a) (i) The Lahore Grain Syndicate owes Government for post-partition supplies	..	36,18,819
(ii) Recoveries made during the year	..	3,38,496
(b) Amount outstanding	..	32,80,321

The Syndicate has put forward counter-claims worth Rs. 22,05,142 which are under examination. All the usual processes in such cases are being adopted to recover the balance amount from the Syndicate.

#### ANNUAL OUTPUT OF SUGAR BY SUGAR MILL, RAHWALI

\*1474. **Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state :—

(a) the annual output of sugar by Sugar Mill, Rahwali, in Gujranwala district ;

(b) the actual capacity of this mill ;

(c) whether this mill is producing sugar equal to its capacity or less than that, if the production is less than the capacity, reasons therefor ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** (a) The annual output of sugar by the Rahwali Sugar Mill during the last three seasons is as follows :—

Season	Cane crushed		Sugar produced
	Mds.	Srs.	Mds.
1949-50	..	17,38,382 35	1,40,174
1950-51	..	8,88,534 10	70,656
1951-52	..	9,88,128 0	80,850

(b) The capacity of the mill, as specified by the makers, is 350 tons of cane-crushing per day (24 hours).

(c) The mill has been crushing 460 to 490 tons per day for the last 3 years, when the cane is available.

مسٹر محمد امین—کیا یہ امر واقعہ ہے کہ یہ مل self-sufficient نہیں ہے ؟

(The Assembly then adjourned for Asr prayers).

(The Assembly re-assembled at 3.45 p. m. Mr. Speaker in the chair.)

#### SUSPENSION OF QUESTION HOUR

**Chief Minister :** Sir, I beg to move—

That the Question Hour on Saturday, the 13th December 1952, may be suspended.

The motion was carried.

#### PRIVILEGE MOTION

##### RIGHT TO SPEAK

**Mr. Ahmad Saeed Kirmani :** Sir, I beg to move a motion of privilege in that I was deprived of the right to speak in opposition to the motion, namely, "recommending the Government that an Education Commission consisting of educational experts be appointed to suggest to the Government such fundamental changes in the present day education system of this province as are neces-

necessary in view of the changed condition", moved by Mr. A. Waheed Khan, M.L.A., although I brought this fact to the notice of the Honourable the Speaker yesterday, but in spite of that I was deprived of the right to speak whereas no closure was moved by any member to that motion.

**Mr. Speaker:** I am afraid, the honourable member is unaware of the Rule that no member has a right to speak in this House unless he catches the eye of the Speaker. The honourable member failed to catch my eye and therefore no question of privilege arises.

**Mr. C. E. Gibbon:** On a point of order. Am I to understand that a member has no right to speak in this House?

**Mr. Speaker:** Unless he catches the eye of the Speaker.

**Mr. Ahmad Saeed Kirmani:** What actually happened was something different.

**Mr. Speaker:** I told the honourable member yesterday also, when he stood up to speak, that he failed to catch my eye at the proper time.

**Mr. Ahmed Saeed Kirmani:** What you told me was that I should have stood up earlier. I did stand up earlier and your eye caught me. At that time I was standing and I was deprived of the right to speak. At the time the mover was replying.

**Mr. Speaker:** Will the honourable member please resume his seat.

**Mr. Ahmad Saeed Kirmani:** On a point of information. What particular step an honourable member is supposed to take to attract the eye of the Honourable Speaker, besides standing in his seat?

**Mr. Speaker:** He is simply to stand up in his seat. If he does not catch the eye of the Speaker, it is simply unfortunate.

#### ADJOURNMENT MOTIONS

##### UNNECESSARY EXPENDITURE INCURRED BY GOVERNMENT ON THE EXHIBITION AT LYALLPUR.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Sir, I beg to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the unnecessary and ill-timed expenditure of Rs. 2,93,606 incurred by Government in connection with the recent exhibition held at Lyallpur.

**Mr. Speaker:** This motion seems to me to violate the rules regarding the matter of recent occurrence. Motions with regard to the exhibition at Lyallpur have been disallowed. The only new factor introduced in this motion is the amount of money spent.

چودھری محمد افضل چیمہ—حضور والا! آپ نے یہ فرمایا ہے کہ اس نوعیت کی ایک اور تحریک التوا اس سے پیشتر نا منظور ہو چکی ہے۔

صاحب سپیکر — اس سیشن میں —

چودھری محمد افضل چیمہ—جی ہاں اور اسکی نا منظوری کی وجہ جو حضور نے بیان فرمائی ہے۔ وہ یہ ہے کہ اس کا تعلق کسی ایسے واقعہ سے نہیں تھا جو ماضی قریب میں ہوا ہو۔ لہذا حضور نے اسے مسترد فرمایا۔ میں اس سلسلہ میں یہ گزارش کرنا چاہتا ہوں کہ جہاں تک recent occurrence کا تعلق ہے یہ ایک اضافی اصطلاح ہے۔ ایک relative term ہے۔

ہاگ قادر بخش — حضور یہ قانون ساز اسمبلی حال ہے ۔ یا پارٹی پروینگنڈے کی جگہ ؟

**Mr. Speaker:** The honourable member is perfectly in order. I wanted to know from him how the matter was of recent occurrence.

چودھری محمد افضل چیمہ — میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں ۔ کہ recent occurrence کا مفہوم جو حضور بیان فرما رہے ہیں مجھے اس سے اختلاف ہے ۔

**Mr. Speaker:** I am afraid the honourable member will have to accept my view whether he agrees or not. If the figure of Rs. 2,93,606 was brought to his notice later than the first day of the session, even that revelation of an additional fact with regard to an incident which took place some time ago does not make the occurrence recent within the meaning of the rule. Therefore, it is ruled out of order.

#### FAILURE OF GOVERNMENT TO HOLD DISTRICT BOARD ELECTIONS IN LYALLPUR.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Sir, I beg to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the failure of Government to hold District Board elections in Lyallpur by the end of this year as promised by the Hon'ble Chief Minister on the floor of the House, in spite of the fact that the last District Board elections were held in 1953.

**Mr. Speaker:** Will the Hon'ble Chief Minister please explain whether the remark attributed to him is correct?

**Chief Minister:** I do not know from whence this remark has been taken by the honourable member. I have said from time to time that it is our endeavour to see that elections are held as soon as possible and actually in most of the district boards elections will be held during the course of the first two months of 1953.

**Mr. Speaker:** Is Lyallpur included among those boards?

**Chief Minister:** Yes.

**Mr. Speaker:** The Hon'ble Chief Minister has said that elections to district boards including Lyallpur are going to be held within the two first months of 1953.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** This is not the question.

وزیر اعلیٰ صاحب نے فرمایا تھا کہ الیکشن اس سال کے اختتام تک ہو جائیں گے ۔

**Mr. Speaker:** When was this statement made on the floor of the House to which the honourable member is referring Was it made yesterday?

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Not yesterday.

**Mr. Speaker:** Then the matter ends. The motion is out of order.

#### PROPRIETY OF EXPENDITURE OF RS. 2,93,606 ON EXHIBITION AT LYALLPUR

**Mr. C. E. Gibbon:** Sir, I beg to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the propriety of an expenditure of Rs. 2,93,606 on a Government Departments Exhibition, held at Lyallpur when the province is faced with an unparalleled food shortage.

**Mr. Speaker:** This motion is in fact similar to that moved by Chaudhri Muhammad Afzal Cheema.

**Mr. C. E. Gibbon:** No, Sir. The determining factor in this motion is the word "propriety".

**Mr. Speaker:** When was this expenditure incurred?

**Mr. C. E. Gibbon:** I have no information about this. It may have been spent when the exhibition was held. It could have been spent after the exhibition was over.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Payments are being made now.

**Mr. C. E. Gibbon:** I am not required to presume or assume when this expenditure was incurred.

**Mr. Speaker:** It is very important. The honourable member seems totally misinformed with regard to the scope of the law. It is essential to find out this fact in order to bring the motion within the rule.

**Mr. C. E. Gibbon:** The rule is quite clear.

**Mr. Speaker:** I know the rule.

**Mr. C. E. Gibbon:** The point is this, that this expenditure was not put to the vote in the budget by the Finance Minister and it is, therefore, not possible to determine or to find out where and when this expenditure was incurred. It is absolutely a new item of expenditure. It was not authorised and the vote of the Assembly was not taken. It may be made in anticipation of the vote of the House.

**Mr. Speaker:** Yesterday that point was also discussed. The motion is out of order on the same grounds which applied to Chaudhri Muhammad Afzal Cheema's motion.

**Mr. C. E. Gibbon:** What were those grounds?

**Mr. Speaker:** I am not going to repeat them.

#### BENEFITS ACCRUED TO PEOPLE AS A RESULT OF EXPENDITURE ON EXHIBITION AT LYALLPUR.

**Mr. C. E. Gibbon:** I ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, to discuss the benefits which have accrued to the people of the Punjab as the result of an expenditure of a sum of Rs. 2,93,606 on a Government Departments Exhibition held at Lyallpur.

**Mr. Speaker:** The word "benefits" used here is very vague and not definite. Has the honourable member anything to say about it?

**Mr. C. E. Gibbon:** As far as the public is concerned, the word "benefit" has a very definite meaning. What they seek today are the benefits of food and whether these benefits have been given to them by virtue of this expenditure of Rs. 2,93,606.

**Mr. Speaker:** If there are no benefits, the hon'ble member cannot discuss them. He is seeking to discuss "benefits". Therefore, he should bring the word benefit within the meaning of the term "definite". I say that this word is too vague.

**Mr. C. E. Gibbon:** In the present conditions it is not vague.

**Mr. Speaker:** The adjournment motion is ruled out of order.

#### LEASING OUT OF RAI COLD STORAGE, SIALKOT.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** I ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the wave of indignation that has



swept the country on the disclosure by the Honourable Minister of Agriculture on the floor of the House on 11th December 1952, that "Rai Cold Storage" Sialkot, an evacuee property of the value of lakhs of rupees has been leased out by Government on nominal terms to a Muslim league M.L.A. with no qualifications, past experience or any other rightful claim to run it.

**Mr. Speaker:** In essence this is a motion relating to an individual grievance, i.e. the fact that a certain property has been leased out to a certain individual. If it be assumed that the action of the Department in leasing out this property to that individual was irregular or illegal, even then the alleged illegality of a department cannot be made the subject of an adjournment motion.

Again it is a matter coming within the definition of ordinary administration of law, and then the expression "wave of indignation" is far too vague for me to determine what the hon'ble member is referring to.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — سب سے پہلا اعتراض جو حضور نے اس کے متعلق فرمایا ہے وہ یہ ہے کہ یہ تحریک ایک ایسے واقعہ کے ساتھ تعلق رکھتی ہے جو کہ ایک فرد کی ذات کے ساتھ وابستہ ہے۔ میں اس سلسلہ میں گزارش کرنا چاہتا ہوں کہ وہ کولڈ سٹوریج جو جائیداد متروکہ ہے اور جسکی مالیت لاکھوں روپے ہے اور جو املاک اور اموال عامہ کی حیثیت رکھتی ہے اس کو ایک فرد کو بلا استحقاق الاٹ کرنے یا پٹہ پر سیاسی رشوت کے طور پر دینے کا حکومت کو ہرگز حق حاصل نہیں۔

**Mr. Speaker:** It will be difficult to carry on the proceedings of this House like this. I have warned more than once that a word which is un-parliamentary should not be used.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** I am sorry, Sir, I withdraw.

**Mr. Speaker:** I hope the honourable member will take care in future not to use such words.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — بہت بہتر۔ اس کی سیاسی حمائت حاصل کرنیکے لئے اسے یہ کولڈ سٹوریج دیا گیا ہے۔

**وزیر اعلیٰ** — وہ ہمیں پہلے ہی حاصل ہے۔

**خان عبدالستار خان نیازی** — اسے وظیفہ دیا گیا ہے۔

**چودھری محمد افضل چیمہ** — اسے وظیفہ کے طور پر دیا گیا ہے۔

**Mr. Speaker:** Will the honourable member proceed to the next point.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — پھر تحریک التوا کے متعلق حضور والا نے دوسرا اعتراض یہ کیا ہے کہ یہ ایک ایسے معاملہ کے ساتھ تعلق رکھتی ہے جو کہ محکمہ بحالیات کے عام نظم و نسق کے ضمن میں آتا ہے اس لئے اس کی ذمہ داری حکومت پر عائد نہیں ہوتی۔

**Mr. Speaker:** That is not the point. The point is that no matter relating to the ordinary administration of law can be made the subject of discussion. The motion is disallowed.

### INEQUITABLE DISTRIBUTION OF CANAL WATER FOR 'RONI'

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, I ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the grave and serious situation created among the wheat growers for lack of efficiency on the part of the Government for improper and inequitable distribution of canal water for "Roni" of the present wheat crop in colony areas.

**Mr. Speaker:** It is a matter for a motion of no-confidence. So, I rule it out of order.

### FAILURE OF GOVERNMENT TO GET ITS RECOMMENDATIONS ACCEPTED RE RENT NOT TO BE CHARGED FROM REFUGEES.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** I ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the grave and serious situation created among refugees by the failure of the Government to get its recommendations accepted regarding the Punjab refugees not to be charged any rent on evacuee property.

**Mr. Speaker:** What does the honourable member mean by "to get its recommendations accepted"? By whom?

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Central Government.

**Mr. Speaker:** This is a matter subject to the decision of the Central Government.

**Chief Minister:** The position is that very luckily for us a member of the Opposition—Leader of the Opposition is also a member of the Constituent Assembly and, therefore, I think it would be very suitable if he moves a vote of no-confidence there, because, Sir, this is a matter which wholly concerns the Central Legislature. The Punjab Government has from time to time expressed its views on the subject.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** May I submit something, Sir?

**Mr. Speaker:** I will go by what has been stated in the adjournment motion. It seeks to discuss this matter because of the failure of this Government to get its recommendations accepted by the Central Government. The Central Government's refusal cannot be made a matter for an adjournment motion. It is, therefore, disallowed.

**Chief Minister:** Otherwise tomorrow there can be an adjournment motion to make the Opposition reasonable.

### LEAVE OF ABSENCE

**Mr. Speaker:** I have received two applications, one from Mr. Muzaffar Khan, M.L.A., who says:—

”گزارش ہے کہ میں خرابی صحت کی وجہ سے گلاب دیوی ہسپتال میں داخل ہوں۔ اسلئے موجودہ اسمبلی میں جو کہ ۵ دسمبر سے شروع ہوئی ہے میں حاضر نہیں ہو سکتا۔ براہ نوازش تمام سیشن کی رخصت عنایت فرمائی جائے۔“

The question is—

That the leave asked for be granted.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The other application is from Mehr Muhammad Sadiq M.L.A., who says:—

“As I am leaving for Vienna in connection with the World Peace Congress, I shall request you to kindly grant me leave of absence from the Assembly Sessions for the remaining period.”

**Chief Minister:** Subject to Passport being given. If it is not given, then, he should come back to the Assembly. (*Laughter*).

**Mr. Speaker:** Quite right.

**The question is—**

**That the leave, subject to passport being given, be granted.**

*The motion was carried.*

### CHILDREN BILL

**Mr. Speaker :** The House will now resume consideration of the Punjab Children Bill clause by clause.

#### Clause 8

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Sir, I beg to move—

**That in clause 8, sub-clause (1) (f) the word "grossly" be deleted.**

**Chief Minister:** I accept this amendment.

**Mr. Speaker:** The question is—

**That in clause 8, sub-clause (1) (f) the word "grossly" be deleted.**

*The motion was carried.*

**Mr. C. E. Gibbon:** My amendment does not really arise because this is consequential to amend clause (a) of the Section. "Probation Officer or any other person appointed". I accept the word "appointed" instead of "authorised". This amendment will have to go.

**Mr. Speaker:** Thank you for having invited my attention to it. The position is correct. The House has already accepted it.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, I move—

**That in clause 8, sub-clause (7) in last line the word "fit" be added before the word "person".**

**Chief Minister:** I would accept this amendment of Chaudhri Muhammad Shafiq, in case Mr. C. E. Gibbon withdraws his amendment to the effect "that the words 'or other person named by the court' be deleted."

**Mr. C. E. Gibbon:** I am prepared to withdraw. It is the same thing.

**Mr. Speaker:** The question is—

**That in clause 8, sub-clause (7) in last line the word "fit" be added before the word "person".**

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The question is—

**That clause 8 as amended stand part of the Bill.**

*The motion was carried.*

#### Clause 9

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, I move—

**That in clause 9, after the words "or some other" in line 7 the word "fit" be added.**

**Chief Minister:** It follows from his first amendment. It is accepted.

**Mr. Speaker:** The question is—

**That in clause 9 after the words "or some other" in line 7 the word "fit" be added.**

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The question is—

**That clause 9 stand part of the Bill.**

*The motion was carried.*

## Clause 10

**Chief Minister:** There is just one point which I would like to mention about this amendment before Chaudhri Muhammad Shafiq puts it before the House. A very similar amendment more far reaching one has already been withdrawn by the honourable member at an earlier stage, where this came in a clearer form. If he would suggest some measure by which Poor Houses could be opened we would be prepared to consider his amendment and, therefore, I would appeal to him withdraw this amendment on the same basis.

**چودھری محمد شفیق** — مجھے یاد ہے اس دن والی بات ۔ مگر یہ الفاظ یہاں پر لکھنے سے .....

**وزیر اعلیٰ** — جو ترمیم انہوں نے اس دن withdraw کر لی تھی اسکا نمبر ۱ تھا ۔ اگر انہوں نے وہ ترمیم withdraw کر لی تھی تو انہیں موجودہ ترمیم بھی withdraw کر لینی چاہئیے ۔ ورنہ یہاں پر تضاد پیدا ہو جائیگا ۔

**چودھری محمد شفیق** — تضاد نہیں ہوگا ۔ میری پہلی ترمیم کے الفاظ when parents are unable to support him تھے اسکا مطلب تھا کہ جب والدین بچے کا خرچ برداشت نہ کر سکتے ہوں ۔ اور اگر وہ اس قابل نہ ہوں کہ وہ بچے کی پرورش کر سکیں ۔ تو اس صورت کو بھی cover کر لیا جائے ۔ جب مجھے assurance دی گئی تو میں نے وہ ترمیم واپس لے لی ۔ یہاں پر یہ صورت ہے کہ والدین انکار کریں ۔ باپ کہہ دے کہ یہ میرا بچہ نہیں ہے ۔

**Mr. Ahmad Saeed Kirmani:** The word "abandons" is there, that covers your meaning.

**چودھری محمد شفیق** — ایک اور جواز عرض کردوں ۔ مجموعہ ضابطہ فوجداری کے اندر یہ provision موجود ہے وہاں بھی یہی الفاظ استعمال کئے گئے ہیں ۔ یہاں بھی اگر یہ الفاظ wilfully neglect or refuses to maintain لے لئے جائیں ۔ تو scope زیادہ wide ہو جائیگی ۔ پہلی صورت نہیں رہیگی ۔ مختلف چیز ہو جائیگی ۔ لیکن اگر آپ نہیں چاہتے تو میں اپنی amendment پیش نہیں کرتا ۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 10 stand part of the Bill.

The motion was carried.

## Clause 11

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, I move—

That in clause 11 after the word "whoever" in first line the word "abetter" be added.

**Mr. Speaker:** Assuming that the amendment is accepted, the clause will read—

"Whoever abetter causes any child....."

This will render the clause wholly meaningless.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** I wrote the word "abets" in my amendment.

**Mr. Speaker:** Even so, it makes no sense. You have not used the word "or".

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** I think, Sir, there is some mistake in typing or printing. I withdraw it, Sir.

**Mr. Speaker:** Has the honourable member leave of the House to withdraw his amendment.

(Voices: Yes.)

*The amendment was by leave withdrawn.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 11 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

### Clause 12

**Chief Minister:** Notice was not sufficient, Sir. I object to these amendments being moved by Chaudhri Muhammad Afzal Cheema.

**Mr. Speaker:** Notice was given on the 10th. Under rule 99 he should have given two clear days notice. Objection having been taken, I rule them out of order.

For his amendment Chaudhri Muhammad Shafiq will have to ask for leave of the House.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** It is not a new clause.

**Mr. Speaker:** The honourable member cannot get round the rule like that. A clause as the honourable member knows very well, is a short sentence, complete in itself. I am telling him the dictionary meaning of the word "clause".

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Then, one sentence is a clause.

**Mr. Speaker:** That is the meaning of the word "clause"; I cannot help it. For the benefit of the learned lawyer member I might quote the meaning of the word "clause", as given in the Law Lexicon:

"Clause means one of the sub-divisions of the instrument; a single paragraph or sub-division of a legal document".

Therefore, kindly ask for leave to move the new clause.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** I do not think I require leave for the first portion of my amendment.

**Mr. Speaker:** But you do require leave of the House for the second portion.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** (Montgomery III, Muslim, Reserved seat): Then, I move the first portion first. I move—

That in clause 12 for the words "High way or other public place enclosed or open or any premises licensed for the sale of intoxicating liquor" the word "place" be substituted.

جناب والا - اسکے متعلق یہ عرض ہے کہ جب ہم بچوں کے اخلاق بہتر کرنے کے لئے ریفارمز نافذ کر رہے ہیں تو ہمارا فرض ہے کہ ہم دیکھیں کہ ہر جگہ اور ہر مقام پر اسکے اخلاق کی نگہداشت کی جائے۔ خواہ وہ گھر میں ہو یا گھر سے باہر ہو۔ ہر جگہ اسکی تربیت کی جائے۔ یعنی اگر شراب پینا ممنوع ہے تو ایسا نہ ہو کہ گھر سے باہر تو اسپر یہ پابندی

ہو مگر گھر کے اندر اس کے اخلاق پر کوئی پابندی نہ ہو اس لئے میں نے لفظ place کو اس کاز میں داخل کرنے کی ترمیم پیش کی ہے۔ امید ہے جناب وزیر اعلیٰ صاحب اس پر غور فرمائیں گے۔

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 12, for the words "High way or other public place enclosed or open or any premises licensed for the sale of in toxicating liquor" the word "place" be substituted.

**وزیر اعلیٰ** — (عزت مآب میاں ممتاز محمد خان دولتانہ) — جناب والا میں اس کے متعلق چند الفاظ کہنا ضروری سمجھتا ہوں تا کہ کسی دوست کو اس کے متعلق کوئی غلط فہمی نہ ہو جائے۔

جناب والا — مجھے چودھری محمد شفیق صاحب سے اتفاق ہے کہ ہمیں بچوں کے اخلاق کی اصلاح کی کوشش ہر جگہ کرنی چاہیے اور جسقدر اس قانون کو موثر بنایا جا سکے بنایا جائے مگر جناب والا اگر چودھری محمد شفیق صاحب کی ترمیم کو منظور کر لیا جائے تو میں سمجھتا ہوں کہ گھریلو زندگی میں اس قانون کا دائرہ مداخلت نہایت وسیع ہو جائیگا۔ اور اسکی وجہ سے خواہ مخواہ نوگزات کی گھریلو زندگی کا محاسبہ ہونے لگ جائیگا۔ اور میرے دوست جو خود سول liberties کے قائل ہیں ان کی اس ترمیم کو منظور کر لینے سے گھریلو زندگی میں بیجا مداخلت کے مترادف ہوگا۔ دوسرے یہ قانون صرف مسلمانوں کے لئے ہی نہیں بنایا جا رہا بلکہ اسکا اطلاق سب پر ہوگا اور جن لوگوں کے لئے شراب پینا ممنوع نہیں ہے ان کی گھریلو زندگی میں بیجا مداخلت ہوگی۔ اس لئے جناب والا میں اس ترمیم کی مخالفت کرتا ہوں۔

**\*چودھری محمد شفیق** — جناب والا میں صرف دو سنٹ میں اپنا مطلب واضح کر دینا چاہتا ہوں۔ آنریبل وزیر اعلیٰ کو خوب سوجھتی ہے اور وہ کوئی نہ کوئی نکتہ ڈھونڈ لائے کو ہر وقت تیار رہتے ہیں۔ چنانچہ انہوں نے فرمایا ہے کہ اگر میری ترمیم منظور ہو جائے تو سول لبرٹیز (civil liberties) پر اثر انداز ہوگی مگر میں عرض کرونگا کہ جب بچوں کا اخلاق سدھارنا مقصود ہے اور اگر بچوں کو شراب کی لعنت سے بچانے کیلئے کسی شرابی آدمی کی سول لبرٹی پر بڑا اثر پڑتا ہو تو یہ جائز ہوگا۔ یہ کوئی بری بات نہیں ہوگی۔ نیز اگر میجرٹی پارٹی کے بچوں کو شراب کی لعنت سے بچانے کے ساتھ مینارٹی (minority) پارٹی کے بچوں کو بھی اس خرابی سے بچا لیا جائے تو اس میں کیا حرج ہے میں سمجھتا ہوں کہ بد اخلاقی سے بچنا اقلیت کے بچوں کے لئے بھی اتنا ہی لازمی ہے جتنا کہ اکثریت کے بچوں کیلئے لازمی ہے۔ باقی رہا سول لبرٹیز کا سوال تو اس کا مطلب ہر گز یہ نہیں کہ کسی برائی سے بچانے کیلئے

مثلاً سرقہ سے بچانے کے لئے یا ڈاکہ اور قتل سے بچاؤ کیسے بھی کسی چور یا قاتل کی شخصی آزادی پر ہاتھ نہیں ڈالا جاسکتا چنانچہ شرابی کی آزادی پر ہاتھ ڈالا جاسکتا ہے۔ اسے گرفتار کرنا سول لیبرٹیز میں مداخلت کرنیکے مترادف نہیں ہوگا۔ مقصد تو بچوں کو بد اخلاقی سے بچانا ہے۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 12 for the words "High way or other public place enclosed or open or any premises licensed for the sale of intoxicating liquor" the word "place" be substituted.

*The motion was lost.*

*(The Assembly then adjourned for Maghrib Prayers).*

*(The Assembly re-assembled at 4.45 p.m. Mr. Speaker in the chair).*

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, I beg to move—

That leave be granted to introduce the following:—

That at the end of clause 12 the following words be added:—

"If the place is a high way or other public place enclosed or open or any premises licensed for the sale of intoxicating liquor he shall be punished with a fine which may extend to Rs. 500 and with whipping as provided by Islamic Law if he is a Muslim".

Sir, In view of the first amendment having been dropped by the House, I do not think it would serve any useful purpose to press this amendment, because if it is accepted the clause will become absolutely redundant. So I withdraw it.

**Mr. Speaker:** Has the honourable member leave of the House to withdraw his motion? (Voices : Yes).

*The motion was by leave withdrawn.*

**Mr. Speaker:** Question is—

That clause 12 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 13

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, I beg to move—

That in clause 13, after the word "intoxicant" in line 2 the words "or narcotic" be added, and for the word "fifty" the words "two hundred" be substituted and at the end the words "and with whipping if he is Muslim" be added.

جناب والا - اس کلام میں تین چیزیں میں نے add کرنے کو کہا ہے۔

اس کے بعد :— The clause will read as follows :

"Whoever administers or causes to be administered to any child any intoxicant or narcotic except upon the written prescription of a registered medical practitioner or without such prescription in case of sickness or other urgent cause, shall be punished with fine which may extend to two hundred rupees and with whipping if he is a Muslim."

جناب والا - پہلی چیز یہ ہے کہ جس طرح بچوں کی صحت کیلئے "intoxicant" بڑی نقصان دہ چیز ہے اسی طرح "narcotic" سے بھی بچوں کی صحت پر بہت برا اثر پڑتا ہے۔ دوسرے جناب والا - اس دفعہ میں ترمیم کی ضرورت اس لئے پیش آئی ہے کہ یہ اصول دونوں پر حاوی ہو۔ اس کے علاوہ جو ۵۰ روپے کی سزا رکھی گئی ہے وہ بالکل معمولی ہے اور چونکہ یہ چیزیں ایسی ہیں

کہ بچپن میں بچوں کی صحت کو بہت خراب کرتی ہیں اسلئے میں چاہتا ہوں کہ سزا بڑھائی جائے۔ نیز شریعت لاء میں اس مسئلہ کے متعلق سزا مقرر ہے۔ اب موقع ہے کہ بچوں کے لئے آپ جو سوشل ریفارمز بنا رہے ہیں۔ ان میں سزا شریعت کے مطابق ہو اور یہ کوئی حرج کی بات بھی نہیں کیونکہ اس عذر کو جو آنریبل وزیر اعلیٰ نے کیا ہے کہ پنجاب میں دوسری communities بھی ہیں اس طرح دور کیا جا سکتا ہے کہ شریعت کی سزا صرف مسلمان بچوں کو ملے۔ پھر یہ سزا شریعت کے مطابق بھی ہوگی اور لوگوں کی بھی تسلی ہو جائیگی کہ ہماری حکومت میں شریعت کے مطابق سزا ملنی شروع ہو گئی ہے۔ حکومت پر کوئی زد نہیں آئیگی۔

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 13, after the word "intoxicant" in line 2, the words "or narcotic" be added and for the word "fifty" the words "two hundred" be substituted and at the end the words "and with whipping if he is Muslim" be added.

The first half portion of this amendment is also proposed by Mr. C.E. Gibbon. Does he want to say anything without moving his amendment?

**Chief Minister:** I am prepared to accept the first half of the amendment, that is, after the word "intoxicant" the words "or narcotic" be added, as proposed by Mr. Gibbon.

**Mr. C. E. Gibbon:** I am glad that the Chief Minister accepts my amendment. But what would happen if the child is found in possession of an intoxicant?

**Mr. Speaker:** There should have been an amendment to this effect before me.

وزیر اعلیٰ — وہ تو جناب آئیگی۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 13, after the word "intoxicant" in line 2, the words "or narcotic" be added.  
*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The question is —

That in clause 13, for the word "fifty" the words "two hundred" be substituted and at the end the words "and with whipping if he is Muslim" be added.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 13 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 14

**Mr. Speaker:** Chaudhri Muhammad Afzal Cheema's amendment is not in time and therefore is dropped.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, I beg to move—

That in clause 14, sub-clause 1, after the words "smoking mixture" occurring in lines 2 and 4 the words "or any other intoxicant" be added.

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 14, sub-clause 1, after the words "smoking mixture" occurring in lines 2 and 4 the words "or any other intoxicant" be added.



**Chief Minister:** Sir, if this amendment is accepted the clause would read like this :—

"It shall be the duty of a police officer to seize any bidis, cigarettes, tobacco or smoking mixture or any other intoxicant in the possession of a child whom he finds smoking in any street or public place, and any bidis, cigarettes, tobacco or smoking mixture or any other intoxicant so seized shall be forfeited."

If there are cigarettes, bidis or tobacco in the possession of a child and he is smoking, then they will come within the purview of this clause. If there is a beer bottle with him and he is not drinking it, then it will not come within the purview of this clause. So if we accept the amendment as it is, I do not think it will make any sense.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** I withdraw it.

**Mr. Speaker:** Has the honourable member leave of the House to withdraw his amendment? (Voices: Yes.)

*The amendment was by leave withdrawn.*

**Mr. C. E. Gibbon:** Sir, I beg to move—

That in clause 14, sub-clause 1 after the words "police officer", the following be added:— "Not below the rank of an Assistant Sub-Inspector", and after the word "cigarettes" occurring in lines 2 and 3 the word "cigars" be added.

**Chief Minister:** I accept this amendment.

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 14, sub-clause 1 after the words "police officer", the following be added:— "Not below the rank of an Assistant Sub-Inspector", and after the word "cigarettes" occurring in lines 2 and 3 the word "cigars" be added.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** Chaudhri Muhammad Shafiq will ask for leave to move his amendment No. 20.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, it is just an addition.

**Mr. Speaker:** I have told the honourable member that both grammatically and idiomatically as well as legally the addition of words amounts to a new phrase in the clause. As I said before, it is an attempt to get round the rule.

**چودھری محمد شفیق** — میں عرض کروں کہ کلاز کے متعلق اجازت لینے کا جو سلسلہ تھا اس کے بجائے کے لئے یہ کیا گیا تھا۔ اب آپ نے اور رول تلاش کر لیا ہے۔

**Mr. Speaker:** The hon'ble member knows very well the distinction between a clause and a phrase.

**چودھری محمد شفیق** — اب اور طریقہ اختیار کریں گے۔ اس میں ایک لفظ ہے جو آپ نے مجھے discuss نہیں کرنے دیا۔ اگر آپ مجھے موقعہ دیتے تو میں . . . . .

**Mr. Speaker:** Order please. The hon'ble member will have to ask for leave.

**وزیر اعلیٰ** — جناب والا! میں صرف وضاحت کے طور پر عرض کرنا چاہتا ہوں کہ ہم نے مسٹر سی۔ ای گبن کی جو تجویز منظور کی ہے اس کی پالیسی یہ ہے کہ پکڑنے کیلئے صرف پولیس افسر ہی کافی نہیں ہے بلکہ ضروری ہے کہ وہ اسسٹنٹ سب انسپکٹر ہو۔ اس لئے یہ اصول طے ہوا ہے کہ پولیس افسر کا بھی ایک خاص Rank ہو۔ شفیق صاحب کی ترمیم کا یہ مطالبہ ہوگا کہ کوئی

پولیس افسر ہی نہیں بلکہ کوئی انسان بھی پکڑے تو کافی ہے۔ اس لئے یہ دونوں Inconsistent ہو جائیں گی۔

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, I beg to move—

That leave be granted to introduce the following new clause:—

That in clause 14, sub-clause (1) the following be added at the end:—

"any other person over the age of 21 years may seize any bidies, cigarettes, tobacco, smoking mixture or any other intoxicant from the possession of such child when he finds him smoking or using such articles in any public place and he shall deposit such articles so seized with the nearest police officer for forfeiture to the Government".

جناب والا! سب سے پہلے وہ سوال جو آنریبل وزیر اعلیٰ نے اٹھایا ہے میں اس کا جواب دے دوں۔ انہوں نے صرف موجود کلاز میں پولیس افسر کو لیا ہے کہ چھیننے والا پولیس افسر ہو اور وہ ایک ذمہ دار افسر ہونا چاہیے۔ یعنی اسسٹنٹ سب انسپکٹر سے کم نہ ہو۔

**آنریبل وزیر اعلیٰ** — any person میں تو اس سے کم درجہ کے آدمی بھی آجائیں گے۔

**چودھری محمد شفیق** — یہ کلاز جو مینے add کرنے کے لئے کہا ہے وہ یہ ہے کہ اس سے بیشتر ایک چلڈرن سموکنگ ایکٹ موجود ہے۔ اس میں ایک کلاز ہے جس کے ماتحت ہر ایک شخص بچے سے سگریٹ یا پیڑی وغیرہ جو وہ بی رہا ہو چھین کر پھینک سکتا ہے۔ جب ایک اصول موجود ہے تو اب ہم کیوں اس سے پیہنہ کی طرف جاتے ہیں حالانکہ ہمیں آگے کی طرف جانا چاہیے۔

**Mr. Speaker:** The honourable member is forgetting the fact that this argument is wholly contradictory to the first part of the clause which has been accepted, namely, "Not below the rank of an Assistant Sub-Inspector".

**چودھری محمد شفیق** — اس کے متعلق میں عرض کرونگا کہ آنریبل وزیر اعلیٰ نے فرمایا کہ any person میں ادنیٰ پولیس افسر بھی آجائیں گے مگر شاید انکو وکالت بھول گئی ہے۔ statute کا interpretation یہ ہوتا ہے کہ جب کوئی specific provision آجائے اور اسکے لئے general provision بھی موجود ہو تو اس صورت میں specific provision کا اطلاق ہوتا ہے۔ یہ ایک اہم اصول ہے۔ جب ہم specify کرتے ہیں کہ اے۔ ایس۔ آئی سے کم عہدے کا افسر بچے کو ہاتھ لگانے کا حقدار نہیں ہے تو دوسری طرف ہم any person کی ایک جنرل کلاز دے رہے ہیں۔ اور اس کے پاس کرنے سے پہلے ہم اے۔ ایس۔ آئی والی کلاز پس کر رہے ہیں۔ تو لازمی طور پر پہلی کلاز میں پولیس افسر جو شامل ہونگے ان میں اے۔ ایس۔ آئی سے کم عہدے کا افسر یہ کام نہیں کر سکیگا۔ اور any person میں بھی پولیس افسر اے۔ ایس۔ آئی سے کم عہدے کا شامل

نہیں ہو سکیگا۔ کیونکہ پہلی specific clause موجود ہے۔ میں یہ عرض کروں گا کہ آپ پہلے قانون سے پیچھے کیوں ہٹتے ہیں۔ آگے بڑھنے کی کوششیں کیوں نہیں کرتے۔ سوشل ریفارم میں progressive قدم اٹھانا چاہیے۔ جسکی میاں صاحب تو کوشش کرتے ہیں لیکن ان کے بھائی چننے نہیں دیتے۔ ہمیں کسی صورت میں بھی پیچھے کی طرف نہیں جانا چاہیے۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That leave be granted to introduce the following new clause:—

“That in clause 14, sub-clause (1) the following be added at the end:—

“Any other person over the age of 21 years may seize any bidies, cigarettes, tobacco, smoking mixture or any other intoxicant from the possession of such child when he finds him smoking or using such articles in any public place and he shall deposit such articles so seized with the nearest police officer for forfeiture to the Government”.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker:** Here again I would like to point out that if Chaudhri Muhammad Shafiq's amendment is accepted, it would make the clause meaningless: “or encourages that child to smoke ‘or intoxicate’, shall be punished with fine, etc.” “Intoxicate” is a transitive verb.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** I do not move it.

**Chaudhri Muhammad Shafiq** (Montgomery, III, Muslim Reserved Seat):

Sir, I beg to move—

That leave be granted to introduce the following new sub-clause:—

That in clause 14 after sub-clause (2) the following be added as sub-clause (3):—

“(3) whoever sells any bidies, cigarettes, tobacco, smoking mixture or any other intoxicant to a child shall be punished with a fine which may extend to fifty rupees”.

جناب والا۔ بچوں میں سگریٹ پینے کی عادت بہت بڑھ چکی ہے جو ان کی صحت کو تباہ کر رہی ہے۔ اس لئے ایسی چیزوں کا بچوں کے پاس بیچنا بھی جرم قرار دیا جانا چاہیے۔ ہم نے کلاز ۱۴ کی سب کلاز (۱) میں اس اصول کو مان لیا ہے کہ اگر کوئی بچہ کسی راستہ میں خرید کر سگریٹ پیتا جا رہا ہو اور اسے کوئی اسٹنٹ سب انسپکٹر پولیس مل جائے تو وہ اس سے سگریٹ وغیرہ چھین لے تو ہمیں یہ بات بھی مان لینی چاہئے کہ اگر کوئی بچہ ان چیزوں کو خرید کر گھر لا رہا ہو تو اس سے بھی وہ چیزیں چھین لی جانی چاہئیں۔ آخر جو یہ چیزیں منگوانے یا بیچنے والا ہے ہم اس کو کچھ نہیں کہتے۔ فروخت کنندہ سے بھی یہ پوچھا جانا چاہیے کہ تم نے اس کے ہاتھ وہ چیزیں کیوں فروخت اور منگوانے والے سے بھی باز پرس ہونی چاہئے کہ اس نے اس سے وہ چیزیں کیوں منگوائیں۔ ایک شخص جو ایک بچے کو برے کام کی طرف راغب کرتا ہے اس کو بھی سزا ملنی چاہئے۔ ہم کلاز ۱۴ میں اس اصول کو مان چکے ہیں کہ اگر کوئی شخص کسی بچے کو administres or causes to be administered any intoxicant تو اس کو سزا دی جا سکتی ہے تو اس اصول کو سارے ایکٹ میں رکھنا چاہیے نہ کہ کسی کلاز

میں تو اسے رکھ دیا جائے اور کسی میں اسے نہ رکھا جائے۔ اس کے علاوہ ایک اور وجہ یہ بھی ہے جسکے پیش نظر یہ ترمیم اس کلاز میں ضرور ہونی چاہئے وہ یہ ہے کہ اگر کوئی آنریبل وزیر کسی سکول کے باہر جاکر دیکھیں گو ان کے جانے پر تو ان چھاڑی والوں کو اٹھا ہی دیا جاتا ہے بہر حال اگر انہوں نے کسی سکول کے پاس جاکر دیکھا ہو تو انہیں معلوم ہو جائیگا کہ سکول کے پاس چھاڑیوں والے بیٹھے ہوتے ہیں اور وہ یہ چیزیں بچوں کے پاس فروخت کرتے ہیں اور یہاں تک کہ ادھار بھی دیتے ہیں۔ اسلئے اس چیز کا تدارک کرنا نہایت ضروری ہے۔ جب ہم اس چیز کو مانتے ہیں کہ بچے کو سگریٹ وغیرہ نہیں پینی چاہئیں تو لازمی طور پر ہم کو یہ چیز بھی ماننی چاہئے کہ جو شخص بچے کے پاس اس قسم کی چیزیں بیچے گا اسکو بھی سزا ملنی چاہئے تا کہ قوم کے بچوں کو سگریٹ پینے سے بچایا جائے۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That leave be granted to introduce the following new sub-clause:—

That in clause 14, after sub-clause (2), the following be added as sub-clause (3):—

“(3) Whoever sells any bidies, cigarettes, tobacco, smoking mixture or any other intoxicant to a child shall be punished with a fine which may extend to fifty rupees”.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 14 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 15

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 15 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 16

چودھری محمد شفیع (منگمری ۳ مسلم مخصوص نشست) — جناب والا میں یہ ترمیم پیش کرتا ہوں:—

That in clause 16 after the word “child” in line 1, the words “or sells any article on credit to him” be added.

The clause runs as follows:—

“Whoever takes an article in pawn from a child whether the consideration is offered by that person on his own behalf or on behalf of any other person, shall be punished with imprisonment of either description for a term which may extend to one month or with fine which may extend to one hundred rupees or with both.”

جناب والا۔ میں یہ عرض کروں گا کہ الفاظ whoever takes an article in pawn from a child میں جس اصول کو حزب اقتدار کی طرف سے مان لیا گیا ہے اسی کے پیش نظر میں نے یہ ترمیم پیش کی ہے۔ وہ کہتے ہیں کہ اگر کوئی بچہ کسی کے پاس کوئی چیز گروی رکھے تو گروی رکھنے والا مجرم

ہوگا۔ مجھے سمجھ نہیں آتی کہ وہ اس ترمیم کے سامنے سے کیوں ڈرتے ہیں۔ اگر کوئی بچہ چوری کر کے کسی کے پاس کوئی چیز بیچے یا گروی رکھے تو اصولی طور پر یہ دونوں برابر ہیں۔ اگر کوئی بچہ گھر سے چوری کر کے یا گھر سے کوئی چیز لیجا کر گروی رکھے تب بھی وہ وہی جرم کرتا ہے۔ وہی بد اخلاقی کرتا ہے جو چوری کر کے یا گھر سے چیز لیجا کر بیچنے والا کریگا۔ اصول تو دونوں میں اخلاق کا ہے یعنی کوئی چیز گروی رکھ کر کسی کو چیز دینا یا اس طرح بیچنا دونوں برابر ہیں۔ اگر بچوں کے اخلاق کو بہتر بنانا مطلوب ہے تو آپ کو یہ ترمیم منظور کر لینی چاہیے کیونکہ گروی رکھنے والا یا اس طرح بیچنے والا دونوں برابر ہیں۔ اس اصول کو مد نظر رکھتے ہوئے اس ترمیم کو منظور کر لینا چاہئے۔

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 16 after the word "child" in line 1, the words "or sells any article on credit to him" be added

**Minister of Revenue:** I oppose it.

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 16 after the word "child" in line 1, the words "or sells any article on credit to him" be added.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 16 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 17

**Mr. Speaker:** I want the honourable member kindly to read his amendment incorporating it into the clause on the assumption that it is accepted.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** "Whoever having the actual charge of or control over a child between the ages of four and sixteen allows that child to reside in or frequent a brothel 'or all over the child to act, as a go-between for the purposes of carrying on the brothel' shall be punished with imprisonment"

**Minister of Revenue:** At the same time, Sir, may I know what is meant by "all over the child"?

**Mr. Speaker:** The amendment is "that in clause 17 for the words "not being the home of that child" in line 3, the following words be substituted "or all over the child to act, as a go-between for the purposes of carrying on the brothel". It does not make any sense.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** I am sorry, Sir, it is some printing mistake. I will not move the amendment.

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 17 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 18

**Chaudhri Muhammad Shafiq** (Montgomery, III, Muslims, Reserved Seat): Sir, I beg to move—

That in clause 18 the word "abets" be inserted between the words "sixteen years" and "causes" in line 2.

جناب والا۔ میری گزارش ہے کہ causes کا لفظ کافی نہیں ہے۔ یہ ایسا لفظ نہیں ہے جسے ہم کوئی قانونی معنی دے سکیں۔ abetment قانونی طور پر تشریح شدہ ہے اور اس کے اندر بہت سی ایسی چیزیں آ جائیگی جو ممکن ہے ان دو الفاظ کی interpretation کے اندر نہ آئیں۔ اس کو مد نظر رکھ کر یہ لفظ ایڑا دیا گیا ہے۔

**Mr. Ahmad Saeed Kirmani:** The clause has a wider scope as it stands.

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 18 the word "abets" be inserted between the words "sixteen years" and "causes" in line 2.

**Chief Minister:** We have no objection to this amendment but my own view is that the word "encourages" has a wider meaning than the word "abets". Even so, the amendment as it stands does not read very well. It will have to be put in some other form. I cannot say off-hand what form, but we will have to change the whole clause and redraft it.

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 18 the word "abets" be inserted between the words "sixteen years" and "causes" in line 2.

*The motion was lost.*

**Mr. C. E. Gibbon:** I move, Sir,

That in clause 18, after the word "fine" occurring in line 6, the following be added "which may extend to rupees one thousand".

**Chief Minister:** I accept it, Sir.

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 18, after the word "fine" occurring in line 6, the following be added "which may extend to rupees one thousand".

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 18 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 19

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, I beg to move—

That in clause 19 in second line the word "abetment" be added before the word "knowledge".

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 19, in second line, the word "abetment" be added before the word "knowledge".

Please read the clause on the basis that the amendment is accepted.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** "If it appears to a court on the complaint of any person that a girl under the age of sixteen years is with the 'abetment' or knowledge of her parent...."

**Mr. Speaker:** There is no 'or' in the amendment.

**Chief Minister:** This is a consequential amendment, we accept it with the addition of the word "or".

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 19 in second line the words "abetment or" be added before the word "knowledge".

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The question is—  
That clause 19 as amended stand part of the Bill.  
*The motion was carried.*

Clause 20

**Mr. Speaker:** The question is—  
That clause 20 stand part of the Bill.  
*The motion was carried.*

Clause 21

**Chaudhri Muhammad Shaq:** (Montgomery, IIF, Muslims, Reserved Seat): Sir, I beg to move—

That in clause 21, sub-clause (1) for the word "sixteen" occurring in the fourth line from the bottom the word "eighteen" be substituted.

یہ اب بچے کو custody سے release کرنا مسئلہ ہے اس کا لاز میں اسے ۱۶ سال کی عمر میں release کر دینے کے لئے کہا گیا ہے۔ یہ ترمیم اس میں تبدیلی کے متعلق ہے۔ چاہئے یہ کہ جب تک بچہ پورے طور پر بالغ نہ ہو جائے اسے release نہ کیا جائے۔ تاکہ وہ سولہ اور اٹھارہ سال کے درمیان عرصہ میں بد اخلاقی میں نہ پڑ سکے۔ حکومت جو اس پر کنٹرول کرنا چاہتی ہے وہ ۱۸ سال کی عمر تک کنٹرول کرے جب تک کہ وہ قانونی طور پر بالغ نہ ہو جائے۔

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 21, sub-clause (1) for the word "sixteen" occurring in the fourth line from the bottom the word "eighteen" be substituted.

**Chief Minister:** I oppose it.

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 21, Sub-clause (1), for the word "Sixteen" occurring in the fourth line from the bottom, the word "Eighteen" be substituted.

*The motion was lost.*

**Mr. C. E. Gibbon:** Sir, I beg to move—

That in clause 21, sub-clause (2) the words "or other person named by the court" be deleted.

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 21, sub-clause (2) the words "or other person named by the court" be deleted.

**Chief Minister:** In view of a previous amendment adopted by the House the clause will read as follows:—

"under the supervision of a Probation Officer or other fit person named by the court".

Since we have accepted "or fit person", it will have to be "other fit person named by the court".

**Mr. Speaker:** That will meet your point of view, Mr. Gibbon.

**Mr. C. E. Gibbon:** Yes, I withdraw my amendment.

**Mr. Speaker:** Has the honourable member leave of the House to withdraw his amendment?

(VOICES: Yes.)

*The amendment was by leave withdrawn.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 21 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

## Clause 22

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** (Montgomery, III, Muslim, Reserved Seat): Sir, I beg to move—

That in clause 22, sub-clause 2, the following words be added after the words "service thereof" in line two :—

"or there are reasonable grounds (which should be reduced to writing) that he will avoid service or summons."

جناب والا۔ یہ پہلے سے ہی قانون میں موجود ہے۔ کہ جس جگہ پر عدالت کو یہ محسوس ہو کہ کوئی سمن کی سروس نہیں کریگا وہ وارنٹ جاری کر سکتی ہے۔ یہ بیچے کی برآمدگی کا معاملہ ہے ممکن ہے کوئی انکار کر دے اور پھر بیچے کو تلاش نہ کیا جا سکے اسلئے میں نے یہ ترمیم پیش کی ہے کہ عدالت کو اگر پہلے ہی پتہ لگ جائے کہ reasonable grounds جو تحریر میں لائی جائینگے انکا ناجائز استعمال نہ کیا جاسکے گا تو عدالت کو اختیار ہو کہ وہ فوری طور پر پہلے ہی سمن کی بجائے وارنٹ جاری کر دے۔

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 22, sub-clause 2, the following words be added after the words "service thereof" in line two :—

"or there are reasonable grounds (which should be reduced to writing) that he will avoid service or summons."

**Chief Minister:** I accept it.

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 22, sub-clause 2, the following words be added after the words "Service thereof" in line two :—

"or there are reasonable grounds (which should be reduced to writing) that he will avoid service or summons."

*The motion was carried.*

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, I beg to move—

That in clause 22, sub-clause (3) for the word "may" in first line the word "shall" be substituted and after the word "desires" in line 2 the words "and the courts so directs" be added.

**Mr. Speaker:** This relates to sub-clause (6)

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** I did invite the attention of the office when I read it about four or five days ago that this was a mistake and it should be corrected.

**Mr. Speaker:** But in sub-clause (6) there is no word "may" in the first line. Kindly read the amendment.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** The word "shall" is there. (*Interruptions*) I withdraw it, Sir.

**Mr. Speaker:** There is no question of withdrawing it. It is out of order.

The question is—

That clause 22 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

## Clause 23

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 23 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*



*Clause 24*

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Sir, I beg to move—

That leave be granted to introduce the following:—

“That in clause 24, sub-clause (1) (a) for the ‘full stop’ after the word ‘time’ in line 6, a ‘colon’ be substituted and the following proviso be added:—

“Provided the court shall have the discretion to grant exemption in case of deserving parents or guardians”.

**Mr. Speaker:** Motion moved is—

That leave be granted to introduce the following:—

“That in clause 24, sub-clause (1) (a) for the ‘full stop’ after the word ‘time’ in line 6 a ‘colon’ be substituted and the following proviso be added:—

“Provided the court shall have the discretion to grant exemption in case of deserving parents or guardian”.

**Chief Minister:** In view of the fact that in clause 24 the words are “may make an order directing the parent.”, this proviso is involved in it. Since the word is “may” it is obviously assumed that the court has discretion to grant exemption in case of deserving parents.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** In view of this I withdraw my motion.

**Mr. Speaker:** Has the honourable member leave of the House to withdraw his motion? (Voices: Yes).

*The motion was by leave withdrawn.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 24 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

-----  
*Clause 25*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 25 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

-----  
*Clause 26*

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** (Montgomery, III. Muslim, Reserved Seat): Sir, I beg to move—

That in clause 26, sub-clause (1) after the words “Chief Inspector” in line 2, the words “with the previous approval of the court” be added.

جناب والا - میں اس کلاز کو بھی پڑھ دیتا ہوں -

“Where a child is detained in a certified school, the manager of the school may at any time with the consent of the Chief Inspector, with the previous approval of the Court, by licence permit the child on the conditions prescribed in this behalf to live with any trust-worthy and respectable person named in the licence willing to receive and take charge of the child with a view to educating him or training him for some useful trade or calling.”

جناب والا - یہ ترمیم میں نے اس لئے پیش کی ہے کہ ممکن ہو سکتا ہے کہ چیف انسپکٹر بچے کو نجی کام کے لئے کسی کے پاس ملازم رکھوا دے تو کیا وجہ ہے کہ جب آپ نے عدالت کو یہ اختیار دیا ہے کہ وہ اپنے حکم سے کسی بچے کو منظور شدہ سکول میں داخل کروا سکتی ہے تو چیف انسپکٹر کو کیوں یہ اختیار دیا گیا ہے کہ وہ عدالت کے حکم کے بغیر

کسی بچے کو پرائیویٹ ملازمت میں دیدے۔ لہذا میری یہ گزارش ہے کہ جب عدالت موجود ہے اور کسی بچے کو معزز شخص کے سپرد کرنا ہے کہ وہ اسکی تعلیم و تربیت کرے تو کیوں نہ بچے کو عدالت کے حکم سے دیا جائے۔ ہو سکتا ہے کہ چیف انسپکٹر بچے کو نجی کام کے لئے کسی کے سپرد کر دے۔ اس لئے میں یہ ترمیم اس کلاز میں پیش کرتا ہوں۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 26, sub-clause (1) after the words "Chief Inspector" in line 2, the words "with the previous approval of the court" be added.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 26 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 27

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 27 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 28

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 28 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 29

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, I beg to move—

That in clause 29, for the word "orders" in first line the following be substituted:—  
"apply to the court that" and at the end the words "fixes with the approval of the court", and the word "approval" occurring at the end be deleted.

**Mr. Speaker:** If this amendment is accepted, it would render the whole clause meaningless. Therefore it is ruled out of order.

The question is—

That clause 29 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 30

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** (Montgomery, III, Muslim, Reserved Seat): Sir, I beg to move—

That in clause 30 at the end of proviso the following words be added:—  
"and he has taken previous approval of the court concerned".

جناب والا! میں نے اس مقصد کیلئے یہ ترمیم تجویز پیش کی ہے کہ جس عدالت کی jurisdiction میں وہ Certified school ہے جہاں بچے کو بھیجنا ہے وہ عدالت جانتی رہے کہ اب وہ بچہ کہاں ہے۔ اگر بچے کو منتقل کرتے وقت عدالت سے منظوری لی جائیگی تو اسکو لا محالہ علم ہو جائیگا کہ بچہ پہلے کہاں تھا اور اب کہاں بھیجا جا رہا ہے۔ اس طرح عدالت we informed رہے گی کہ بچے

کو کیوں اور کس طرح اور کہاں تبدیل کیا جا رہا ہے اور بچوں کے سلسلے میں چیف انسپکٹر صاحب اپنے اختیارات کو کس طرح استعمال کر رہے ہیں۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 30, at the end of proviso the following words be added:—

“and he has taken previous approval of the court concerned”.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 30 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 31

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** (Montgomery, III. Muslim. Reserved Seat): Sir, I beg to move—

That in clause 31, sub-clause (1) for the word “may” the word “shall” be substituted; and after deleting full stop at the end the following words be added:—

“in each headquarter of the district in the province.”

جناب والا۔ جب بچوں کے متعلق وہ تمام کاروائیاں کی جانی ہیں جن سے بچوں کی حالت بہتر ہو سکے تو حکومت کے لئے لازمی ہونا چاہئے کہ وہ ایک ایک Certified school ہر ضلع کے ہیڈ کوارٹر میں کھول دے اگر یہ ایکٹ محض پرائیگنڈے کے لئے نہیں بلکہ اس سے واقعی بچوں کی اصلاح مقصود ہے اور انکے اخلاق کو سدھارنا ہے اور اگر واقعی اس Legislation کو عملی طور پر کامیاب کرنا ہے تو پھر حکومت کو بچوں کی اصلاح کے ادارے ہر ضلع میں کھولنے پڑیں گے۔ حکومت کو یہ ذمہ داری اپنے سر لینی پڑیگی۔ یہ مناسب نہیں ہوگا کہ آپ سارے صوبہ پنجاب کے مختلف اضلاع کے آوارہ بچوں کو لاہور بھیج دینے کی پابندی لگا دیں اور کہہ دیں کہ بس لاہور میں چند ایک Certified schools ہیں اور سارا صوبہ وہاں ہی آکر بچوں کی اخلاقی اصلاح کرائے۔ اگر ایسا ہوا تو یہ ایک ناقابل عمل سکیم ہو جائیگی۔ اس سے بچوں کو اور لوگوں کو عملی دقتیں اور تکلیفیں پیش آئیں گی۔ رشتہ داروں اور لواحقین کو خبر گیری کے لئے ایسے سکولوں میں آنا پڑیگا۔ ان مشکلات کو پیش نظر رکھتے ہوئے میں نے یہ ترمیم پیش کی ہے۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 31, sub-clause (1) for the word “may” the word “shall” be substituted; and after deleting full stop at the end the following words be added:—

“in each headquarter of the district in the province”.

*The motion was lost.*

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, I beg to move—

That in clause 31, sub-clause (2) the following words be added at the end:—

“the Government may make rules under this section for the collection of Zakat and Sadqas, etc., for the maintenance of such school when necessary.”

In view of the undertaking given by the Chief Minister some time back that he is bringing in a separate bill for poor houses, I withdraw this amendment.

**Mr. Speaker:** Has the honourable member leave of the House to withdraw his amendment? (Voices: Yes.)

*The amendment was by leave withdrawn.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 31 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

---

Clause 32

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 32 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

---

Clause 33

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 33 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

---

Clause 34

**Mr. Speaker:** I will call upon Mr. Gibbon to move his amendment No. 43 first, because if this is accepted then there would be no need for Chaudhri Muhammad Shafiq to move his amendment No. 42.

**Mr. C. E. Gibbon:** (Pakistani Christian and Anglo-Pakistani, III): Sir, I beg to move—

That in clause 34, the following be deleted:—

“or by any member of the Provincial Legislature or of the Central Legislature representing the province or any part thereof”.

My point in moving this amendment is that the Bill already provides for the inspection of a certified school by the Chief Inspector and his actions are subject to the control of Government. His report will obviously go to the Government and receive attention. To extend the scope of this inspection to members of the Provincial Legislature or of the Central Legislature representing the province or any part thereof, may be embarrassing if a nuisance is committed by a member of the Legislature who may go to inspect a certified school, and his actions in that school would not be subject to the control or censure of the Government. It is a dangerous thing. If the Honourable Chief Minister insists on it, I would be prepared to withdraw my amendment. But I simply ask him to consider the consequences that are likely to arise out of a member making a nuisance of himself.

**Mr. Speaker:** Clauses under consideration, amendment moved is—

That in clause 34, the following be deleted:—

“or by any member of the Provincial Legislature or of the Central Legislature representing the province or any part thereof”.

**Chief Minister:** It may be assumed that a member of the Provincial Legislature or of the Central Legislature will be a person of sufficient responsibility not to make a nuisance of himself, because if he were a sort of a person who is likely to make a nuisance of himself such a large majority of people in his constituency would not have elected him. The whole intention is that these schools, since they will be dealing with children with special responsibility, should work under a glare of publicity and that everybody in a certain position of responsibility should be able to go and see that they are working properly. That is the whole intention to make it really worthwhile.

**Mr. C. E. Gibbon:** That is a very good intention. The only point is, that I take exception to the word “inspection”. If you were to say “visit”, then it would be quite right. The word “inspection” means that while inspecting, they might create a nuisance; although they do not intend to do so. This word gives them some powers.

**Chief Minister:** I do not share his views.

**Mr. C. E. Gibbon:** Then I withdraw my amendment.

**Mr. Speaker:** Has the honourable member leave of the House to withdraw his amendment? (Voices: Yes).

*The amendment was by leave withdrawn.*

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** (Montgomery, III, Muslim, Reserved seat): Sir, I beg to move—

That in clause 34, for the words "province or any part thereof" the words "constituency where the school is situated except in case of girls schools where the inspection should only be done by a woman" be substituted.

جناب والا - میں یہ عرض کرونگا کہ اس کلاز میں ایک چیز کو بہت وسیع کر دیا ہے - کسی ایم - ایل - اے یا مجلس دستور ساز پاکستان کے ممبر کا کسی شہر میں جانا اور کسی اسکول کی انسپکشن کر سکتا جو مناسب معلوم نہیں ہوتا - قانونی طور پر ایک ممبر کی یہ ذمہ داری ہے کہ وہ اپنے حلقے کے اسکولوں کی بہتری کا خیال رکھے لیکن یہ صحیح نہیں کہ وہ تمام صوبے کے سکولوں میں جا کر انسپکشن کرے - اور جسوقت اور جہاں کہیں چاہے چلا جائے -

**شیخ ظفر حسین** - وہ فارغ کہاں ہوتے ہیں ؟

**چودھری محمد شفیع** - بہت سے آدمی فارغ ہو جائینگے - کہ چلو اسکول کی انسپکشن کر آئیں اب ہم انسپکٹر لگ گئے ہیں - (تہقہسے) کہیں ایم - ایل - اے حضرات اسکولوں کے انسپکٹر نہ بن جائیں - اور پھر اس میں یہ exception نہیں کی گئی کہ لڑکیوں کے اسکولوں میں ایم - ایل - اے صاحبان نہیں جائینگے - وہ لڑکیوں کے اسکولوں میں بھی جا سکتے ہیں - اس سلسلے میں میں یہ عرض کروں اور شاید آپ کے پاس بھی یہ شکایت آئی ہوگی - Pipals Club کے پاس جو اسکول ہے وہاں کی Head mistress نے ضرور آپ کے پاس شکایت کی ہوگی کہ وہاں یہ کیا کچھ ہوا ہے -

**Mr. Speaker:** No, I have not received any complaint.

**چودھری محمد شفیع** - تو میرے نوٹس میں یہ چیز آئی ہے کہ اس اسکول کی Head mistress نے یہ شکایت کی ہے کہ (قطع کامیاں) -

**صاحب سپیکر** - آرڈر - آرڈر -

**چودھری محمد شفیع** - اگر ہمسایوں کے ساتھ اچھا سلوک نہیں ہو سکتا تو یہ کیسے ہو سکتا ہے کہ اگر انہیں انسپکشن کی اجازت دے دی گئی تو وہ اچھے اخلاق کا مظاہرہ کر سکیں گے - جناب والا - اس واقعہ کو مد نظر رکھتے ہوئے میں نے یہ ترمیم پیش کی ہے اور میں آنریبل وزیر اعلیٰ سے اپیل کرونگا کہ وہ اس چیز پر اچھی طرح سے سوچ بچار کر لیں - کہیں ایسا نہ ہو کہ اس کے برے نتائج پیدا ہوں - (آوازیں) - یہ تو سارے

ایم۔ ایل۔ اے صاحبان کی بے عزتی ہو رہی ہے۔ جس واقعہ کا انہوں نے ذکر کیا ہے کیا اس میں حقیقت بھی ہے؟

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 34 for the words "province or any part thereof" the words "constituency where the school is situated except in case of girls schools where the inspection should only be done by a woman" be substituted.

**وزیر اعلیٰ** — (عزت مآب میاں ممتاز محمد خاں دولتانہ) — جناب والا۔ merits of the case کے متعلق تو کچھ عرض نہیں کرنا چاہتا مگر ان کی ترمیم کے دوسرے حصے کے متعلق کچھ عرض کرنا چاہتا ہوں جہاں انہوں نے لکھا ہے۔

"Except in case of girls schools where the inspection should only be done by a woman".

یہ بالکل صحیح ہے۔ اس سلسلے میں میں ان کی توجہ اس بل کی سیکشن نمبر ۲۴ سب سیکشن کی طرف دلاتا ہوں۔ اس میں لکھا ہے۔

"Where any such institution is for the reception of girls only, the inspection shall be conducted by a woman".

ان کی ترمیم کا دوسرا حصہ اس کلاز میں cover ہو جاتا ہے۔

**چودھری محمد شفیع** — میرے خیال میں وہ cover نہیں کریگی۔

**وزیر اعلیٰ** — کریگی جناب۔ الفاظ یہ ہیں

"Where any such institution is for the reception of girls only, the inspection shall be conducted by a woman".

اس میں تو کوئی شک ہی نہیں کہ وہ cover ہوتی ہے۔

**Mr. Ahmed Saeed Kirmani:** (Corporation of the City of Lahore V. Muslim): Sir, regarding the objection of my honourable friend that only the member of constituency in which the school is situated should be allowed to inspect, I have to submit that under clause 30 the Chief Inspector has been empowered to transfer one child from one school to a different school in the province. Supposing the child belongs to Lahore and under the instructions of the Chief Inspector he is transferred from Lahore to Montgomery, then it will be within the duty and privilege of members of Lahore to visit that school and see what care is being afforded to that child. Therefore, the honourable member should not press this point that only the member of the constituency in which the school is situated should be allowed to inspect that school. Such restrictions should not be imposed. Members all over the province should be at liberty and should be allowed to inspect any school they like.

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 34, for the words "province or any part thereof" the words "constituency where the school is situated except in case of girls schools where the inspection should only be done by a woman" be substituted.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 34 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 35

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 35 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 36*

**Mr. Speaker:** Chaudhri Muhammad Shafiq will ask for leave of the House to move his amendment No. 44.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Full stop has been removed and the same sentence continues.

**Mr. Speaker:** Removal of full stop makes no difference. Leave must be asked for.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** When there is a full stop then a new sentence starts.

**Mr. Speaker:** The clause is complete in itself.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** What I submit is, can a sentence contain two subjects?

**Mr. Speaker:** Then there are so many clauses.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** (Montgomery, III, Muslim, Reserved Seat) : Sir, I beg to move—

That leave be granted to introduce the following:—

“That in clause 36, sub-clause (2) the following words be added at the end:—

“the person dissatisfied from the order of the Government may apply to the District Judge of the District who after taking such evidence as he considers necessary may confirm, rescind or otherwise order in the case after giving opportunity of hearing to both the parties.”

جناب والا۔ یہ الفاظ میں نے اس لئے add کرائے ہیں تا کہ ان سرٹیفائڈ سکولوں کا جنہیں حکومت نے recognise کیا ہے ایسا نہ ہو کہ حکومت یہ اختیار اپنے پاس رکھ کر جب چاہے لائسنس ضبط کر سکے۔ اس وقت ان کے cancel کرنیکا سوال ہے۔ میرے خیال میں اگر کسی سرٹیفائڈ سکول کا لائسنس ضبط ہو تو اسے حق حاصل ہونا چاہئے کہ عدالت میں جا کر چارہ جوئی کر سکے۔ اگر ایک دفعہ ایک سکول کو سرٹیفیکیٹ دے دیا جائے تو اس کا مطالبہ یہ ہے کہ حکومت نے اسے recognise کیا ہے لیکن بعد میں اگر اس کا سرٹیفیکیٹ withdraw کر لیا جائے۔ تو اسکی reputation کے لئے یہ بڑی خطرناک چیز ہے اور اگر حکومت کا فیصلہ غلط ہو تو اس صورت میں جب کسی ادارہ کو سرٹیفیکیٹ ملا ہو اور بعد میں اس کا سرٹیفیکیٹ ضبط ہو جائے تو وہ تباہ ہو جائیگا۔ اس لئے ان کو موقع دینا چاہئے کہ وہ عدالتوں میں جا کر چارہ جوئی کر سکیں اور اپنے حقوق کو وہاں پیش کر سکیں تا کہ معلوم ہو جائے کہ حکومت کا فیصلہ صحیح ہے یا غلط۔ اگر آپ غور سے دیکھیں تو یہ احکام اسی طرح ہیں جس طرح پبلک سیفٹی ایکٹ ہے۔

**ایک آخری بل ممبر۔ وہ بھی مناسب ہے۔**

**چودھری محمد شفیق۔** جناب والا۔ حکومت سوشل ریفارمز کر رہی ہے۔

اس لئے اب لوگوں کو موقع دینا چاہئے کہ وہ اپنی بہتری کے متعلق سوچ سکیں۔ میں یہ دریافت کرنا چاہتا ہوں کہ کیا یہ Calamities کا بل ہے یا emergency کا بل ہے یا سوشل ریفارمز کا بل ہے۔ میرے نزدیک تو اس میں civil liberties کو ختم کیا جا رہا ہے۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That leave be granted to introduce the following :—

That in clause 36, sub-clause (2) the following words be added at the end:—

“The person dissatisfied from the order of the Government may apply to the District Judge of the District who after taking such evidence as he considers necessary may confirm, rescind or otherwise order in the case after giving opportunity of hearing to both the parties”.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 36 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clauses 37 to 41

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 37, 38, 39, 40 and 41, stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 42

**Chief Minister:** Since Chaudhri Muhammad Afzal Cheema's amendment is in direct contradiction to Mr. C. E. Gibbon's amendment, I not only suggest that Mr. C. E. Gibbon, should first move his amendment, but I suggest that it should be answered by Chaudhri Muhammad Afzal Cheema thus showing good grace to the House.

**Mr. Speaker:** Amendment No. 49 must come before 47 and 48. Mr. C. E. Gibbon should first move his amendment, I will take up Chaudhri Muhammad Afzal Cheema's amendments later.

**Mr. C. E. Gibbon :** (Pakistani Christian and Anglo-Pakistani III): Sir, I ask for the deletion of Clause 42.

**Mr. Speaker:** As a matter of fact this is an opposition to the Clause and not an amendment.

**Mr. C. E. Gibbon:** In this matter, one of the main reasons which prompt me to ask for the deletion of Clause 42 is that this Clause infringes one of the fundamental rights of voluntary institutions and although the constitution has not as yet been framed, yet I envisage that in the case of certain institutions, particularly Christian institutions, you are going to have a great deal of trouble in trying to enforce this clause. In spite of the fact that you have a penal clause here, nevertheless I can assure you that if you persist, the Reverend Mother of a convent would be quite prepared to go to the Court for protection.

**Chief Minister:** We will not do that.

**Mr. C. E. Gibbon:** It has happened on one or two occasions.

**Chief Minister:** This is not the intention.

**Mr. C. E. Gibbon:** It has happened very recently in Karachi where an Inspector of the Education Department attempted to force entry into the Convent and then tried to exercise his authority. The Reverend Mother was asked to appear before the Court. I understand the case was eventually compromised. I quite understand the Inspector going to the School for inspection because he was authorised to do so. What happens here is that you talk of “any institution for the reception of poor children”.

**Chief Minister:** This Bill is to save delinquent children. It is not concerned with the financial condition of the parents of the child.

**Mr. C. E. Gibbon:** A person who earns Rs. 300 a month may be considered poor and his children may be admitted into a christian school free of charge. In Christian schools you will find that the children of parents who are earning even Rs. 500 a month, are classified as “poor children” and are admitted with scholarships, which might have been given by the Mission from abroad and they



are looked after under the rules of that school. If the mover of this Bill were to take away one word only from this clause.....

**Chief Minister:** Which is that word?

**Mr. C. E. Gibbon:** In the last line but one of sub-clause (1) "and welfare". The main objection by the Clergy is against this word "welfare".

**Chief Minister:** May I say that the honourable member's difficulty is covered by 42 (3). "Where any such institution is carried on in accordance with the principles of any particular religious denomination, the Government shall, if so desired by the managers of the institution appoint, where practicable, a person of that denomination to visit and inspect the institution".

**Mr. C. E. Gibbon:** He can visit the school, he can even advise, but where the difficulty is going to come in is.....

**Chief Minister:** It will be a person of the same denomination. For Roman Catholic institutions, it will be only a Roman Catholic. Could not he go and inspect?

**Mr. C. E. Gibbon:** He can advise on "health" but not on "welfare". You may only withdraw the word "welfare". Everything else is all right.

**Chief Minister:** I see the religious difficulty in the word "welfare". Shall we say "health and proper care"?

**Mr. C. E. Gibbon:** Yes, that should do.

**Mr. Speaker:** The Hon'ble Chief Minister may move an amendment to this effect.

**Chief Minister:** Sir, I beg to move—

That in clause 42, sub-clause (1), for the word "welfare" the words "proper care" be substituted.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** I presume Mr. Gibbon does not now wish to oppose the clause.

**Mr. C. E. Gibbon:** Yes.

**\*Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** (Lyallpur IX, Muslim): Sir, I beg to move—

That in clause 42, sub-clause (1) for the word "may" in the first line the word "shall" be substituted.

جناب والا - اس کلاز میں اس بات کا اہتمام کیا گیا ہے کہ تمام اس قسم کے ادارے جو غریب بچوں کے لئے مختص ہوں اور جن کا جزو یا کڑا پرائیویٹ چندوں کے ذریعہ سے انتظام و انصرام کیا جا رہا ہو اور اس مسودہ قانون سے پیشتر جن کا معائنہ کرنیکا کوئی آدمی مجاز نہ ہو یا صوبائی یا سرکاری حکومت کے کسی افسر کو اختیار نہ ہو کہ وہاں جا سکے اور ان کے انتظام کی نگہداشت کر سکے یا پڑتال کر سکے اس کلاز کی رو سے اس امر کا اہتمام کیا گیا ہے کہ تمام ایسے پرائیویٹ اداروں میں حکومت کے نمائندوں کو یا حکومت کے مقرر کردہ حکام کو اس امر کی اجازت اور اختیار حاصل ہو کہ وہ وقتاً فوقتاً وہاں جا کر ان کے انتظام کی دیکھ بھال کرسکیں اور مناسب اور مفید تجاویز ان کے سامنے رکھ سکیں۔

جناب والا - یہ ایک واضح سی بات ہے اور بسا اوقات کئی اداروں میں یہ دیکھنے میں آیا ہے کہ ان کا مقصد سوائے کاروباری اور تجارتی نقطہ

نگہ سے ان کو قائم کرنے اور چلانے کے اور کچھ نہیں ہوتا اور جو لوگ ان کے منتظم ہوتے ہیں یا ان کو چلانے کے ذمہ دار ہوتے ہیں وہ درحقیقت اصل مقصد اور مفہوم جو ان کے قیام کا ہوتا ہے اسے نظر انداز کر دیتے ہیں اور یہ محض ایک ڈھونگ انہوں نے رچایا ہوتا ہے جسکے ذریعہ سے وہ عوام کی جیبوں پر ڈاکہ ڈالتے ہیں اور چندہ وصول کرتے ہیں۔ اس قسم کی کئی مثالیں بجائے خود اس شہر لاہور میں پائی جاتی ہیں۔ اور ان کا پریس میں بھی ذکر آتا ہے۔ کئی یتیم خانے اس قسم کے ہیں جنکے منتظمین صرف کاروباری اور تجارتی نقطہ نگاہ سے ان کو چلا رہے ہیں۔ اس لئے جہاں اس کا کار کی رو سے حکومت کو یہ اختیار دیا گیا ہے کہ حکومت اگر چاہے تو ایسے اداروں میں وقتاً فوقتاً افسران کو بھیجے اور ان کی دیکھ بھال کرے۔ میں نے اس ترمیم کی رو سے یہ درخواست کی ہے کہ حکومت پر یہ واجب ہونا چاہیے اور لازم ہونا چاہیے کہ وہ بہر کیف اور لا محالہ تمام ایسے اداروں کی نگرانی اور دیکھ بھال کے لئے اپنے افسر مقرر کرے جنکو یہ اختیار ہو اور جو مجاز و مختار ہوں کہ وہ مناسب اوقات پر اس قسم کے پرائیویٹ اداروں میں جا سکیں اور ان کا معائنہ کر سکیں۔ اور مناسب تجاویز ان بچوں کی بہتری اور بہبود کے لئے پیش کر سکیں جن کی بہتری اور بہبودی کے لئے سببہ طور پر ان اداروں کا قیام عمل میں لایا گیا ہے۔ اس وجہ سے میں یہ سمجھتا ہوں کہ بجائے اسکے کہ حکومت اسے ایک اختیاری معاملہ تصور کرے اسے یہ ذمہ داری اپنے اوپر لینی چاہئے تاکہ اس پر یہ فرض ہو کہ وہ بہر کیف ایسے اداروں کی دیکھ بھال کرے۔ ان کی پڑتال کرے اور ان کا معائنہ کرے۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 42 sub-clause (1) for the word "may" in the first line the word "shall" be substituted.

*The motion was lost.*

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Sir, I beg to move—

That in clause 42, sub-clause (2) for the word "fifty" in last line the words "five hundred" be substituted.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 42 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 43

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 43 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

## Clause 44

**Mr. Speaker:** Here again Chaudhri Muhammad Shafiq's amendment says. "That in clause 44, sub-clause (1) in line three for the word "shall" the word "may" be substituted. Actually the word "may" is there already.

**Chief Minister:** That is all right, Sir, we are all in agreement (*laughter*.)

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** I do not want to move the amendment, there is some printing mistake.

**\*Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Sir, I beg to move—

That in clause 44, sub-clause (2) between the words "any" and "person" in the third line, the word "private" be added, and between the words "person" and "appointed" in the same line the word "or" be inserted.

جناب والا - یہاں اصل کلاز ۴۴ کی سب کلاز ۲ جسکی ترمیم کے لئے میں نے درخواست کی ہے۔ اس کا مقصد یہ ہے کہ جب کسی والنٹری ہوم کا کوئی منتظم یا افسر انچارج حکومت کے احکام کی متابعت نہیں کرتا یا احکام کی تعمیل کرنے سے قاصر رہتا ہے۔ تو اس عدالت کو یہ اختیار ہو گا جسکے علاقہ میں یا jurisdiction میں وہ والنٹری ہوم واقع ہو کہ وہ کسی ایسے آدمی کی شکایت کی بنا پر جسے گورنمنٹ خصوصیت سے اس مقصد کے لئے مقرر کرے ایسے آدمی کو طلب کر سکے جو ایسے ادارے کا منتظم یا انچارج ہو۔ میں نے اس ترمیم کی رو سے درخواست کی ہے کہ بجائے اس کے کہ اس کلاز کے دائرے کو محدود کر دیا جائے کہ صرف حکومت کے مقرر کردہ افسران کی شکایت پر ہی عدالت کو حق اور اختیار حاصل ہو کہ وہ اس ادارے کے انچارج کو طلب کر سکے کیوں نہ ہر ایک آدمی کو جس کے علم میں یہ آ جائے کہ فلاں ادارہ احکام کی تعمیل نہیں کر رہا یا مناسب اعداد و شمار یا اطلاعات پیش کرنے سے قاصر ہے یہ حق حاصل ہو کہ اسکی درخواست پر عدالت مجاز اس آدمی کو جو کسی خاص ادارے کا انچارج یا منتظم ہو طلب کر کے مناسب اقدام کرے۔

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 44, sub-clause (2) between the words "any" and "person" in the third line, the word "private" be added, and between the words "person" and "appointed" in the same line the word "or" be inserted.

**Chief Minister:** I want one clarification. If we read the new clause as amended by Chaudhri Muhammad Afzal Cheema, it will read like this. "Where any such direction is not complied with, a court having jurisdiction in the place where the institution is situate may, on the complaint of any "private" person "or" appointed for the purpose by the Government...." It does not mean anything.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** I withdraw the amendment, Sir.

**Mr. Speaker:** Has the honourable member leave of the House to withdraw the amendment?

(VOICES: Yes.)

The amendment was by leave withdrawn.

**Mr. Speaker:** The question is—  
That clause 44 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

---

Clause 45

**Mr. Speaker:** The question is—  
That clause 45 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

---

Clause 46

**Chief Minister:** I object to this amendment No. 52 being moved on account of short notice.

**Mr. Speaker:** Objection having been taken, the amendment cannot be moved; I rule it out of order.

The question is—  
That clause 46 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

---

Clauses 47 to 49

**Mr. Speaker:** The question is—  
That clauses 47, 48 and 49, stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

---

Clause 50

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, I move—

That leave be granted to introduce the following new clause:—

That the following new clause be added as clause 50 and the existing clause 50 and the clauses following it be renumbered accordingly:—

“No child shall be brought to the Police Station if any child arrested or otherwise taken into custody by the police he should at once be produced before the competent court and committed to the place of safety”.

**Chief Minister:** What does it mean, Sir?

**Mr. Speaker:** The honourable member will kindly read his new clause. Does it make any sense? “If any child arrested or otherwise taken into custody by the police, he should at once be produced before the competent court....” I am afraid this is out of order; It makes no sense.

The question is—  
That clause 50 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

---

Clauses 51 to 54

**Mr. Speaker:** The question is—  
That clauses 51, 52, 53 and 54, stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

---

Preamble

**Mr. Speaker:** The question is—  
That the Preamble be the Preamble of the Bill.

*The motion was carried.*

## SHORT TITLE

**Chaudhri Muhammad Shafiq: (Montgomery III Muslim, Reserved Seat);**

Sir, I beg to move :

That in clause 1 sub-clause (3) for the words "in such areas and from such dates as may be notified by the Provincial Government in the Official Gazette" the words "at once in the whole of the Province" be substituted.

جناب والا پہلے دن آنریبل وزیر اعلیٰ نے تقریر کرتے ہوئے فرمایا تھا کہ حزب اختلاف کے ارکان اس قانون کو فوری طور پر پاس کرنے نہیں دیتے میں حیران ہوں کہ انہوں نے یہ کلاز اس بل میں کیوں رکھی ہے۔ انہوں نے اس کلاز کو بل میں رکھ کر اس جلدی کو خود ہی روکنے کی کوشش کی ہے۔ اس میں وہ کہتے ہیں کہ جب ضرورت ہوگی اور جس علاقہ میں اسکی ضرورت ہوگی وہاں اسکو apply کیا جائیگا۔ (ٹریسری بنچوں کی طرف سے آوازیں۔ جس طرح انتظام ہوتا جائیگا اسے نافذ کیا جائیگا) میری گزارش ہے کہ جب آپ نے فوری طور پر اسے صوبہ میں نافذ ہی نہیں کرنا اور ابھی حکومت نے یہ فیصلہ کرنا ہے کہ کس جگہ پر اسے نافذ کرنا ہے تو پھر اس قانون کے بنانے کی کیا ضرورت تھی؟ اس قانون کے بنانے کی بجائے کیوں نہ روٹی کا مسئلہ پہلے حل کر لیا گیا؟ (آوازیں۔ وہ کل آ رہا ہے)۔

**Mr. Speaker:** Roti is out of order.

**چودھری محمد شفیق**—اس کی بجائے آپ کو روٹی کا مسئلہ حل کرنا چاہئے تھا۔ جناب والا میں یہ چیز بطور argument کے پیش کر رہا ہوں کہ اگر آپ نے اسے نافذ نہیں کرنا تھا تو اس سے زیادہ اہم مسئلہ روٹی کا تھا۔

**Mr. Speaker:** This is wholly irrelevant.

**چودھری محمد شفیق**—میں یہ عرض کروں گا۔ کہ یہ social reforms کا بل ہے اور اس کو فوری طور پر صوبہ میں نافذ کرنیکی کوشش کیجئے۔ آپ خود ہی فرمائیے کہ کیا یہ اچھی چیز ہے کہ آپ اس بل کو پاس تو کروا لیں اور اس کو سارے صوبہ میں نافذ کرنے کی بجائے اسے روک رکھیں اور ہم مزید نوٹیفیکیشنز کو دیکھتے رہیں کہ کب یہ بل نافذ ہوگا۔ اگر آپ ایک علاقہ پر اس کا اطلاق کرتے ہیں تو دوسرے پر کیوں نہیں کرتے؟ اگر یہ چلڈرن اینڈ سوسائٹی کے لئے بنایا گیا ہے اور صرف لاہور میں استعمال ہوگا تو پھر اسے لاہور کیلئے بنا کر اس ایوان کا وقت ضائع کرینیکا کوئی فائدہ نہیں تھا۔ میں نے یہ ترمیم اس لئے دی ہے کہ اس بل کو ایکٹ بنا کر فوری طور پر سارے صوبہ میں نافذ کیجئے تا کہ پتہ لگ سکے کہ اس کے تجربات سے سارے صوبہ کو کیا فائدہ حاصل ہوتا ہے۔

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 1 sub-clause (3) for the words "in such areas and from such dates as may be notified by the Provincial Government in the official Gazette" the following be substituted:—

"at once in the whole of the Province".

**Minister of Revenue:** I oppose it.

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 1 sub-clause (3) for the words "in such areas and from such dates as may be notified by the Provincial Government in the official Gazette" the following be substituted:—

"at once in the whole of the Province".

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That Short Title be the Short Title of the Bill.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** I think it will be necessary, in view of the amendments made, to appoint a Drafting Committee. I, therefore, appoint a Drafting Committee under Rule 103(2) consisting of the Honourable Minister In-charge of the Bill, the Advocate-General and the Deputy Speaker and direct that the report be placed before the House on Monday the 15th December 1952.

### YOUTHFUL OFFENDERS BILL

**Chief Minister:** (The Hon'ble Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana): Sir, I beg to introduce the Punjab Youthful Offenders Bill.

I also move—

That the Punjab Youthful Offenders Bill be taken into consideration at once.

**Mr. Speaker:** Motion moved is—

That the Punjab Youthful Offenders Bill be taken into consideration at once.

**Mr. C. E. Gibbon:** (Pakistani Christian and Anglo-Pakistani III): Sir, I beg to move—

That the Punjab Youthful Offenders Bill be referred to a Select Committee consisting of the following members with instructions to report by 28th February 1953:—

1. The Hon'ble Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana.
2. The Hon'ble Sardar Abdul Hamid Khan Dasti.
3. The Hon'ble Chaudhri Muhammad Hussain Chatha.
4. Begum G. A. Khan.
5. Begum Fida Hassan.
6. Chaudhri Fazal Ilahi.
7. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema.
8. Khan Abdus Sattar Khan Niazi.
9. Chaudhri Muhammad Shafiq.
10. Baji Rashida Latif.
11. Mrs. S. P. Singha.
12. The mover.

The quorum of the Select Committee shall be five.

Sir, my main reason for moving that this Bill be referred to a Select Committee will be found in the first paragraph of the note submitted by the Select Committee on the Punjab Children Bill. In that paragraph it is stated—

"After some discussion at the start the Committee decided that the Bill which was practically a copy of a Bombay Act should be overhauled to suit local conditions. The original Bill related to the custody and care of children as well as the trial of youthful offenders. The Committee decided that the Bill should be split up into two separate Bills, one dealing with the care and custody of children, and the other dealing with the trial of youthful offenders."

The Committee, I presume it is definitely this committee, in consultation with the Legal Remembrancer has finalised the new drafts of the two bills. That Committee was only appointed to consider the Punjab Children Bill, which it did and which today has been passed by the House. The other part of that Bill is the Youthful Offenders Bill and this gives us no indication whatsoever that the Bill, as presented to the House was drafted or considered by this Committee or by another Select Committee. Before I proceed any further I wish to seek clarification of this sentence.

**Mr. Speaker:** Motion under consideration, amendment moved is—

That the Punjab Youthful Offenders Bill be referred to a Select Committee consisting of following Members with instructions to report by 28th February 1953:—

1. The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana.
2. The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti.
3. The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha.
4. Begum G. A. Khan.
5. Begum Fida Hassan.
6. Chaudhri Fazal Ilahi.
7. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema.
8. Chaudhri Muhammad Shafiq.
9. Khan Abdus Sattar Khan Niazi.
10. Baji Rashida Latif.
11. Mrs. S. P. Singha.
12. The Mover.

The quorum of the Select Committee shall be five.

**Chief Minister:** The position is that the Punjab Children Bill as originally drafted was considered by this Select Committee appointed by the House. Now that original Bill was divided by the Select Committee into two different Bills. Every single clause of the original Bill was considered by the Select Committee to make it more sound and to remove any doubts between the dealings with children for their protection and dealing with children as offenders. Therefore, they separated it into two bills. The select committee has already, as a select committee, considered the Youthful Offenders Bill also and it is really on their direction as Select Committee, that we are bringing in this Bill before the House. Therefore, the work of the select committee on this Bill has already taken place.

**Mr. C. E. Gibbon:** If that be the case, I withdraw my motion.

**Mr. Speaker:** Has the honourable member leave of the House to withdraw his motion? (Voices : Yes.)

*The motion was by leave withdrawn.*

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Sir, I beg to move—

That the Punjab Youthful Offenders Bill be circulated for eliciting public opinion thereon.

**Mr. Speaker:** A motion for eliciting public opinion should, according to the rule, be made in this form "that it should be circulated for the purpose of eliciting public opinion thereon by a date to be specified in the motion."

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** But so far the practice has been that you have been allowing such motions without any date.

**Mr. Speaker:** According to the rule, this motion is absolutely out of order.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** This point was never brought to our notice before.

**Mr. Speaker:** The rule specifically says :

"or it be circulated for the purpose of eliciting public opinion thereon by a date to be specified in the motion".

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** My submission is that this is the first occasion that you have objected to such an amendment only on the ground that no specific date has been mentioned thereon and never previous to this even once Your Honour has ruled out of order such an amendment.

**Mr. Speaker:** If this is the case the honourable member should have invited my attention to the rule.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** On a point of order. There is a practice of this House established by the Honourable Speaker that such motion wherein no date was mentioned were allowed and that practice is that when the Children Bill was moved, at that time there were three motions for circulation before the House and all of them never had a date. I request that there being a well established practice of this House, Your Honour would follow that practice.

**Mr. Speaker:** This is no point of order.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** My submission is that you have not yet given your ruling. We have been permitted to move such motions before. Should we presume that so far, for the last 1½ years a wrong practice has been allowed to be followed and adopted by this House.

**Mr. Speaker:** There is no such presumption. I have already said that on previous occasions my attention was not drawn to this rule. Now my attention has been drawn to this rule and on that ground I hold this motion out of order.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** On a point of information. May I know whether it is the duty of members to draw the attention of the Chair towards this thing?

**Mr. Speaker:** Order, order.

**Mr. C. E. Gibbon:** On a point of order, Sir....

**Chief Minister:** Sir, if things go like that and there are so many points of order, I will have to propose that the proceedings on this Bill be exempted from the rule "Sitting of the Assembly".

**Mr. C. E. Gibbon:** On a point of order, and it is this that in the past, no doubt, you have been admitting such motions without specifying the date and I also entirely agree with you that the member did not bring it to your notice that the rule had not been completely complied with. You are left with no other alternative but to take cognizance of that. May I request you also kindly to advise your office that in the case of a particular motion like this, if the motion is not in order, it should not be brought on the order paper.

**Mr. Speaker:** I will consider that question.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Can I oppose the consideration motion?

**Mr. Speaker:** Yes.

\*چودھری محمد افضل چیمہ (لائپور نمبر ۹ - مسلم) - حضور والا - میں اس تجویز کی مخالفت کرنا چاہتا ہوں کہ مسودہ پیش نظر کو فوراً زیر بحث لایا جائے۔ حضور والا اسکی وجوہات یہ ہیں -

سب سے پہلی وجہ یہ ہے کہ میں نے ایک ترمیم اس معزز ایوان کے سامنے پیش کی تھی کہ اسے رائے عامہ معلوم کرنیکے لئے مشہور کیا جائے مگر وہ ایک قانونی قسم کی وجہ سے مسترد ہو گئی - میں آنریبل سپیکر کے رولنگ کو question نہیں کر رہا۔ اب اس مرحلہ پر بھی میں اس امر کی مخالفت کرنا چاہتا ہوں کہ اسے فوراً زیر بحث لایا جائے -



**Mr. Speaker:** The honourable member is entirely out of order when he refers to the necessity of referring the Bill for public opinion. This has been over-ruled and the matter is finished. Neither the appointment of a Select Committee nor a reference of the Bill for eliciting public opinion should be referred to.

**Malik Qadir Bakhsh:** Sir, I move—

That the question be now put.

\***چودھری محمد افضل چیمہ**—جناب والا۔ یہ بل ایک وجہ کی بنا پر نہیں بلکہ کئی ایک وجوہات کی بنا پر نہایت ناقص نا مکمل اور بے وقت قسم کا ہے۔ جیسا کہ آپ کو معلوم ہے ابتداً جب اسے پچھلے سیشن کے دوران میں اس معزز ایوان میں پیش کیا گیا تھا تو اسے چلڈرن بل ہی میں شامل کر کے اس ایوان میں پیش کیا گیا تھا۔ اور اسکے بعد جب اسے منتخب کمیٹی کے سپرد کیا گیا تو اس نے یہ فیصلہ کیا کہ اسے دو الگ الگ مسودہ بنائے قانون کی صورت میں تبدیل کر دیا جائے۔ ان دونوں بلوں میں بنیادی مسائل در حقیقت ایک ہی قسم اور نوعیت کے ہیں۔ سب سے پہلی بات تو یہ ہے کہ ہماری حکومت کو اس بات کا احساس ہونا چاہئے کہ کونسا بل ایسا ہے جو وقت کی مقتضیات اور ضروریات ....

**Mr. Speaker:** I will not allow repetition of previous arguments.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Which arguments? At the moment it is quite a separate Bill and I may be allowed to advance my arguments. I assure you that I will not follow them exactly.

جناب والا میں بڑی شدت کے ساتھ اس امر کی وضاحت کرنا ضروری سمجھتا ہوں کہ ہمارے وزیر اعلیٰ صاحب کو جنہوں نے یہ مسودہ قانون پیش کیا ہے اس بات کا احساس ہونا چاہئے تھا کہ جو چیز زیادہ ضروری ہو اسے پہلے پیش کرنا چاہئے۔ جیسے انگریزی میں کہا جاتا ہے۔

**صاحب سپیکر** — ضروری چیزیں بھی کل آ رہی ہیں۔

**چودھری محمد افضل چیمہ** — جناب والا چونکہ یہ ایک الگ بل ہے۔

**Mr. Speaker:** I am afraid I will not allow the honourable member to advance the same arguments that have been given on the other Bill.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — جناب والا بہت سی باتیں ایسی ہیں جو ان دونوں بلوں میں مشترک ہیں۔

**Mr. Speaker:** I am not going to allow any repetition

**چودھری محمد افضل چیمہ** — جناب والا میں کوشش کروں گا کہ حتی الامکان انکا اعادہ نہ ہو۔

**Mr. Speaker:** Please go on and finish.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — جناب والا یہ لازم نہیں آتا کہ اگر کوئی بل چند روز پہلے . . . . .

**Mr. Speaker:** I will not allow any discussion on what I have said.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — میں ڈسکشن نہیں کر رہا۔ میں نے تو ابھی کچھ عرض ہی نہیں کیا۔ اگر جناب والا اجازت دیں تو اس کے متعلق کچھ عرض کروں۔

**Mr. Speaker:** I must ask the honourable member to finish his speech within three minutes.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — اپنے سارے دلائل تین منٹوں کے اندر ختم کر دوں؟ جناب والا اس سے پہلے آپ نے بل پیش کرنیکے مرحلہ پر کبھی کوئی ایسی شرط عائد نہیں فرمائی۔

جناب والا میں یہ عرض کر رہا تھا کہ اگر آج سے کچھ عرصہ پیشتر ایک بل اس وقت کے حالات کے پیش نظر منتخب کمیٹی کے سپرد کیا گیا تھا تو ضروری نہیں کہ پھر موجودہ حالات میں بھی اس بات پر اصرار کیا جائے کہ وقت کے تقاضوں سے قطع نظر کرتے ہوئے اسے اب بھی ایوان کے سامنے پیش کیا جائے۔

**Mr. Speaker:** Exactly the same thing over again. If this goes on, I will have to ask the honourable member to resume his seat.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — حضور والا۔ اس بل میں سب سے بڑی خامی جو مجھے نظر آ رہی ہے اور جس کے متعلق میں محسوس کرتا ہوں کہ یہ خامی محض ترمیمیں پیش کرنے سے رفع نہ ہو سکیگی وہ یہ ہے کہ اس بل کو ترتیب دینے سے پیشتر کوئی اس قسم کی تحقیقات ماہرین فن سے نہیں کرائی گئی جو موجودہ تعلیم کی روشنی میں یہ بتلا سکے کہ یہ نو عمر ملزم کس نوعیت کے جرائم کا ارتکاب کرتے ہیں اور وہ کون سے محرکات ہیں جن سے وہ جرائم کے مرتکب ہوتے ہیں۔ پہلی دلیل تو حضور والا بچوں کے متعلق تھی اب میں ان نو عمر ملزموں کے متعلق . . . . .

**Mr. Speaker:** The hon'ble member should not repeat his arguments.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — جناب والا۔ نو عمر بچے کے نفسیات اور ایک بچے کے نفسیات بالکل مختلف ہوتے ہیں۔ وہاں سوال صرف بچے کا تھا اب سوال نو عمر بچے کا ہے۔

**Mr. Speaker:** The question is the same.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — لیکن جناب ایک بچے اور نو عمر ملزم کی نفسیات میں فرق ہے۔

**Mr. Speaker:** This argument has already been advanced by the hon'ble member several times.

**چودھری محمد افضل پٹیل:** — یہاں میں جناب یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ موجودہ قانون کسی نفسیاتی تحقیقات کی بنا پر مرتب نہیں کیا گیا۔

**Mr. C. E. Gibbon:** On a point of order, Sir. May I invite your attention to rule 94(i) which says:—

“The report of the Select Committee along with minutes of dissent, if any, shall be presented to the Assembly by the Member-in-Charge of the bill”.

I withdrew my motion for reference to a Select Committee because the member-in-charge told me.....

**Mr. Speaker:** No speech is required. Only the point of order is to be stated.

**Mr. C. E. Gibbon:** There is no report of the Select Committee before the House.

**Mr. Speaker:** This Bill was never sent to a Select Committee. The point of order is over-ruled.

**Mr. C. E. Gibbon:** On a point of order. I invite your attention to rule 95 (1)

**Mr. Speaker:** It does not apply. It only applies if there is a report of the Select Committee. There is no such report.

**Mr. C. E. Gibbon:** There is no report and therefore this Bill obviously was not considered by a Select Committee.

**Mr. Speaker:** The honourable member has withdrawn his amendment to that effect.

**Mr. C. E. Gibbon:** Yes, I accepted the statement of the Chief Minister.

**Mr. Speaker:** The question is—

That the question be now put.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That the Punjab Youthful Offenders Bill be taken into consideration at once.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The House will now consider the Bill clause by clause.

#### Clause 2

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** (Montgomery, III, Muslim, Reserved Seat). Sir, I beg to move—

That in clause 2 sub-clause (c) for the word “fourteen”, the word “sixteen” be substituted.

جناب والا میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اس روز بھی جبکہ چلڈرن بل (Children Bill) زیر بحث تھا میں نے اسی قسم کی ایک ترمیم پیش کی تھی کہ عمر ۱۴ سال کی بجائے ۱۶ سال مقرر کی جائے مگر اس کے متعلق یہ کہا گیا کہ یہ ایک سوشل ریفارم ہے اور اخلاقی بنا پر میری وہ ترمیم منظور نہ ہو سکی۔ اب جناب والا یہ Youthfull Offenders Bill ان بچوں کے متعلق ہے جنہوں

نے جرائم کئے ہوں تو اس سے قیاس یہ کیا جائیگا کہ اس بل میں جن بچوں کا ذکر کیا گیا ہے وہ ایسے بچے ہونگے جن سے جرائم سرزد ہوئے ہوں۔ تو جناب والا ایک "child" کے اندر لڑکا بھی آ سکتا ہے اور لڑکی بھی آ سکتی ہے۔

**ملک قادر بخش** — ایک بچے کے اندر دو بچے کیسے آ سکتے ہیں؟  
**چودھری محمد شفیق** — ذرا آپ اپنے اندر بھی دیکھئے آپ کے اندر بھی بچہ موجود ہے۔ تو جناب والا یہ ضروری ہے کہ ان جرائم کرنیوالے بچوں کی عمر کو بڑھا دیا جائے کیونکہ ہمیں ان بچوں کی بھی حفاظت کرنی چاہئے جو ۱۴ سال سے لیکر ۱۶ سال کی عمر کے ہیں۔

*The Assembly then adjourned till 9-a.m. on Saturday, the 13th December 1962.*



# PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

FIFTH SESSION OF THE FIRST PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

Saturday, 13th December, 1952

*The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore, at 9 a.m. of the clock.  
Mr. Speaker (The Hon'ble Dr. Khalifa Shuja-ud-Din) in the chair.*

*(The proceedings began with a recitation from the Holy Quran by the Qari of the Assembly).*

## FOOD SITUATION

**Chief Minister** (The Hon'ble Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana) :  
Sir, I beg to move—

That the Assembly do now proceed to discuss the food situation in the Province.

**Mr. Speaker** : I should like to announce that quite a large number of members want to speak on this matter. I, therefore, propose to fix a time limit for speeches to accommodate as many members as possible. I will allow 15 minutes to each speaker, except the Honourable Leader of the House and the Honourable Leader of the Opposition.

**مسٹر محمد امین** — جناب والا — یہ معاملہ اتنا اہم ہے کہ پندرہ منٹ میں کچھ نہیں کہا جا سکتا بلکہ اس کے لئے ایک دن اور ہونا چاہیے۔

**Mr. Speaker** : That is not for me to decide. I am going according to the programme which has been set by the House itself. The House has decided that to-day should be allotted for the discussion of the food situation.

**مسٹر محمد امین** — کیا یہ نہیں ہو سکتا کہ آدھا وقت حزب اختلاف کو دے دیا جائے اور آدھا وقت حزب حکومت کو دے دیا جائے۔

**Mr. Speaker** : I do not think I can do that. I have fixed the time for individual speeches.

**وزیر اعلیٰ** — (عزت مآب میاں ممتاز محمد خان دولتانہ) — جناب والا — مجھے آج کے اجلاس کی اہمیت کا پورا احساس ہے اور ایسے تو بادی النظر میں ہر شخص اس مباحثے کی اہمیت کو پہچانتا ہے کیونکہ یہ موضوع عوام الناس کی زندگی سے گہرا تعلق رکھتا ہے اور یہ ایسا ہے جس کے متعلق اس وقت اس صوبے میں ہی نہیں بلکہ تمام پاکستان میں گہری تشویش کا اظہار کیا جا رہا ہے۔ روٹی کا مسئلہ تمام مسئلوں پر فوقیت اور اہمیت رکھتا ہے۔ اگر پیٹ بھرا ہوا نہ ہو تو کوئی اور چیز اچھی معلوم نہیں ہوتی اور اسی وجہ سے ملک میں تمام خرابیاں پیدا ہو جاتی ہیں۔ اس لئے جناب

والا مجھے اس مسئلے کی اہمیت کا احساس ہے اور ساتھ ہی ساتھ مجھے اس امر کی بھی توقع ہے کہ یہ معزز ایوان فیصلہ کریگا کہ آج کا دن صوبے کی غذائی قلت کے متعلق مباحثے میں صرف ہو۔ میں سمجھتا ہوں کہ ہمارے اس اقدام سے ہماری جمہوریت کا اظہار ہوتا ہے۔ جمہوریت کے معنی میں یہ سمجھتا ہوں کہ کسی صورت میں بھی اور کسی حالت میں بھی عوام الناس سے مفر نہیں ہونا چاہئے اور گریز نہیں ہونا چاہئے۔ ان کے سامنے تمام حالات صاف صاف رکھ دیئے چاہئیں۔ کیونکہ اس ملک کے اصل حاکم یہاں کے عوام ہیں۔ حزب حکومت ہو یا حزب الاختلاف آخر کار وہ عوام کے سامنے جوابدہ ہے۔ کسی مسئلہ کے حسن و قبح کا آخری امتحان اور آخری موازنہ صرف عوام ہی کر سکتے ہیں۔ اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ یہ مناسب ہے کہ اس معزز ایوان نے اس روایت کو ملحوظ خاطر رکھتے ہوئے اس نازک مسئلے کو آج موضوع بحث بنایا ہے۔ جناب والا۔ یہ کہا جاسکتا ہے کہ کیوں صرف اس ایوان میں یہ مسئلہ موضوع بحث بنا ہے پاکستان میں اور بھی مجالس ہیں۔ پاکستان میں اور بھی ایوان ہیں اور یہ مسئلہ ان کیلئے بھی ہم سے کچھ کم اہمیت نہیں رکھتا۔ اور پھر آج کوئی قانونی مجبوری بھی نہ تھی۔ کوئی آئینی دشواری بھی نہ تھی کہ ہم اسے ضرور پیش کرتے۔ جناب والا۔ آپ دیکھتے رہے ہیں۔ کہ حزب حکومت کو اتنی اکثریت حاصل ہے کہ اگر حکومت ایک موضوع کو بحث میں لانا نہ چاہے تو پھر کوئی اسے مجبور نہیں کر سکتا۔ *Ajournment motions move* کرنیکے لئے بھی حزب الاختلاف کے پاس کافی طاقت نہیں ہے۔ *vote of no confidence* پاس کرنیکی بھی ان میں طاقت نہیں۔ جب ہمیں کوئی مجبوری نہ تھی اور جب پاکستان میں کسی جگہ یہ روایت قائم نہ کی گئی تھی تو پھر ہم نے کیوں اس کو قبول کیا۔

جناب والا ! ہم نے اسے اس لئے قبول کیا ہے۔ کیونکہ ہمارا یہ ایمان ہے۔ اور ہمارا یہ فریضہ ہے کہ ہم جمہوریت کے راستہ پر گامزن ہوں۔ ہمارا یہ فریضہ نہیں ہے۔ کہ محض جمہوریت کی روایات کے طالب ہوں۔ جبکہ ہمارا فریضہ یہ ہے کہ جمہوریت کی روایات پر نظم و نسق چلائیں۔ اور ان روایات اور traditions کو جسکے ذریعہ جمہوریت قائم رہتی ہے اس پر مصر رہیں۔ اور اس کے مطابق عمل کیا جائے۔ اس واسطے میں سمجھتا ہوں کہ حزب اقتدار کا یہ فرض ہے کہ وہ حزب اختلاف کو سوچنے کا موقع دیں کہ آیا ہم اس مسئلہ پر پوری سنجیدگی کے ساتھ۔ متانت کے ساتھ رواداری کے ساتھ اور احساس ذمہ داری کے ساتھ غور کرنے کی سکت رکھتے ہیں یا نہیں۔

جناب والا آپ مباحثہ کے آخر میں فیصلہ کر سکیں گے۔ کہ آیا ایوان اپنی روایات کے قابل ہو سکا ہے یا نہیں۔ آج یہ مسئلہ خاص اہمیت کا مسئلہ ہے۔ ہمارا ملک اسوقت ایک مشکل سے دو چار ہے اور عوام ناگوار ماحول سے گذر رہے ہیں ان کے دلوں میں جب ہیجان اور اضطراب ہے۔ مجھے معلوم نہیں ہوتا کہ جناب والا کہیں یہ غذائی قلت کی وجہ سے نہ ہو۔ دنیا کے اکثر ممالک اس مشکل سے دو چار ہیں میں تو یہ کہوں گا کہ دنیا کے ۹۹ فیصدی ممالک اس مشکل کے شکار ہیں۔ جناب والا۔ ہمارے ملک کی روایات یہ نہیں کہ ہم ایسی مشکلات سختیوں اور مصیبتوں کا جواں مردی کے ساتھ مقابلہ نہ کر سکیں۔ کونسا ایسا ملک ہے جسکو پے در پے ایسی ہمت شکن مشکلات کا مقابلہ کرنا پڑا ہو۔ جیسا کہ اس نو زائیدہ اسلامی ملک کو کرنا پڑا۔ اس لئے وہ دشواری جس سے دنیا دو چار ہے آج ہمیں اس کا مقابلہ کرنا پڑا ہے۔

جناب والا ہیجان کی وجہ یہ ہے کہ مشکلات درپیش ہیں مگر میرا خیال ہے کہ اتنی مشکلات کے سامنے ایک غیر متوقع مشکل یہ بھی ہے کہ ایک حد تک ہمارے عوام کو اس بات کا یقین ہے۔ اور یہ یقین عقیدہ کی صورت اختیار کر چکا ہے کہ ہمارا صوبہ فاضلہ اناج کا علاقہ ہے۔ ہمارے ملک کے سامنے جتنی مشکلات درپیش ہیں۔ ہمکو کبھی اس کا اندازہ بھی نہیں تھا اور نہ کبھی احساس ہی ہوا اور نہ کبھی ہمارے ذہن اس ناگزیر مشکل سے واقف تھے۔ لیکن آج ہم غیر متوقع طور پر پریشان اور مضطرب ہیں۔ کیونکہ ہم سمجھتے ہیں کہ ہمارا پنجاب کا صوبہ فاضل اناج یعنی surplus food گرین کا صوبہ ہے۔ اگر ہم آج ذمہ داری کا احساس حقیقت پسندی کی حد تک کریں۔ جبکہ یہ ضروری اور لازمی ہے۔ اگر ہم اچھی طرح سے سوچ سمجھ کر بات کریں۔ کہ ہمارا علاقہ کس طرح فاضل اناج کا علاقہ ہے۔ اور کس حد تک surplus ہے۔ تو آئندہ ہیجان اور اضطراب اور مایوسی کا باعث نہ ہو۔ صحیح اور درست معنی یہ ہو سکتے ہیں۔ کہ ہم کسی سال زیادہ گندم کاشت کر سکتے ہیں کسی سال اس سے کم۔ کسی حد تک قدرتی وسائل کی وجہ سے یہ مصیبت پیش آئی ہے۔ اور کسی حد تک انسان کے بنائے ہوئے حالات کا نتیجہ ہے۔ میں اپنے عوام کے سامنے اپنی پوزیشن کو پیش کرنا چاہتا ہوں اور وہ یہ ہے کہ ہمارا پنجاب عام طور سے کس قدر فاضلہ اناج کا علاقہ ہے۔ یہ تقریر خشک ہوگی جو زیادہ تر facts and figures پر مبنی ہوگی۔ اس میں رنگین بیانی نہیں ہوگی اور نہ ہی میں جذبات سے آپ کو گد گدا سکونگا۔ میرا مطلب یہ ہے کہ میں حقیقت کو ایمانداری کے ساتھ



حزب اختلاف اور عوام کے سامنے پیش کرونگا۔ اور تمام حسن و قبح سے آگاہ کرونگا۔ اور اس کے بعد اگر وہ سمجھیں۔ کہ جو راستہ میں نے اختیار کیا ہے وہ اس سے بہتر راستہ ڈھونڈ سکتے ہیں تو میں اسے چھوڑ کر اس بہتر راستہ پر گامزن ہوں گا۔

جناب والا میں عرض کرونگا کہ ہمارا ملک فاضلہ اناج کا کس طرح علاقہ ہے۔ جناب والا اگر پچھلے ۵ سال یا ۱۰ سال کی اوسط پیداوار نکالیں تو ۶,۹۶۰,۰۰۰ ایکڑ رقبہ زیر کاشت سے تقریباً ۲۸ لاکھ ٹن گندم پیدا ہوئی ہے۔ اوسط ضروریات یا ملک کی کھیت یا اخراجات کے علاوہ گندم کے seeds کی بھی ضرورت ہوتی ہے۔ اس لئے normal consumption ۲۶ لاکھ ۵۰ ہزار ٹن ہے۔ ایک سال میں اوسط فاضلہ جو ہمارے ملک میں ہوا۔ وہ ڈیڑھ لاکھ ٹن ہوا ہے۔ یہ figures پچھلے دس سال کی اوسط سے نکلتے ہیں۔

جناب والا۔ عام طور سے ایسی تقاریر کی جاتی ہیں جو مبالغہ آمیز ہوتی ہیں۔ عوام کی حرارت کو گرم کرنیکی جستجو رہتی ہے اور کہا جاتا ہے کہ یہ صوبہ بسے انتہا فاضل ہے۔ یہاں کے کھیت ہمارے لوگوں کو بلکہ تمام دنیا کو کھلا سکتے ہیں۔ مگر اب کیا ہو گیا ہے۔ کہ یکا یک یہ علاقہ جو تمام دنیا کی granary ہے تمام دنیا کا ذخیرہ ہے۔ وہ کمی والا علاقہ بن گیا ہے۔ یہ کہنے سے پہلے اس بات کا احساس طبیعت میں رکھ لینا چاہئیے۔ کہ عام سالوں میں صرف ڈیڑھ لاکھ ٹن فاضل ہوا۔ اگر تمام پیداوار کا ۵ فیصد حصہ کم ہو جائے۔ یعنی اگر پیداوار ۵۰ فیصدی رہ جائے۔ تو آپ کا صوبہ فاضلہ نہیں رہتا۔ البتہ self-sufficient صوبہ ہو جاتا ہے۔ اور اگر پیداوار چھ فیصدی گھٹ جائے یعنی پیداوار ۴۰ فیصدی رہ جائے تو گندم کے لحاظ سے یہ صوبہ فاضلہ نہیں رہتا۔ اس حقیقت کو ذہن سے بھلانا نہیں چاہئے۔ اب جناب والا مجھے یہ احساس اس لئے ہے کہ ملک میں غذا کی قلت ہے۔ اب میں چاہتا ہوں کہ صاف الفاظ میں بغیر کسی لگی لپٹی کے اس معزز ایوان کے سامنے تمام واقعات کو رکھتے ہوئے یہ عرض کروں کہ کیوں یہ قلت رونما ہوئی ہے۔ یہ قلت قدرتی وجوہ کی بنا پر یا پھر انسان کی اپنی بد نظمی اور بد کرداری کا نتیجہ ہے۔ اسلئے پھر ہم غور و خوض کریں اور سوچیں کہ اسکا صحیح حل کیا ہے۔ جناب والا میں سمجھتا ہوں کہ میرے لئے یہ لازمی ہے کہ تمام مسئلہ پر ایمان داری اور confidence کے ساتھ صحیح حالات ان کے سامنے رکھوں۔ جناب والا مجھے امید ہے کہ وہ مجھے معاف فرمائیں گے اگر میں یہ کہنے کی جسارت کروں کہ آج ایوان کے لئے ایک امتحان ہے۔ آپ کو معلوم ہے کہ ہمارا

ملک آج مشکلات سے دو چار ہے۔ اس ملک کی امیدیں اس ایوان سے وابستہ ہیں خواہ حزب مخالف ہو یا حزب حکومت یا عوام کی کوئی پارٹی۔ لوگ امید کی نگاہ اور تمنا کی نگاہ سے اس ایوان کی طرف دیکھتے ہیں۔ اس لئے ہمیں یہ دیکھنا ہے کہ آخر اس غذائی قلت کی اصل وجہ کیا ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ نیک نیتی سے کام لیکر حالات کا جائزہ لیں تو پھر صورت حال بہتر ہو سکتی ہے۔ جناب والا! یہ عام طور پر کہا جاتا ہے اور میں بھی ایسا کہتا رہا ہوں اور اس پر پھبتیاں بھی سنتا رہا ہوں کہ ہمارے ملک میں غذائی قلت اس لئے ہوئی ہے کہ دو سال سے ہمارے ملک کو خشک سالی کا مقابلہ کرنا پڑ رہا ہے شہروں میں رہنے والے دوستوں کو بارش کی اہمیت کا احساس صرف امقدر ہوتا ہے کہ ایک یا دو روز کیلئے انکی زندگی خوشگوار بن جاتی ہے یا ان کے گھر ٹپکنے لگتے ہیں۔ اسلئے وہ اس گہری سوچ بچار اور گہری ہمدردی کے ساتھ بارش کے ہونے یا نہ ہونے کا اندازہ نہیں لگا سکتے جسکے ساتھ دیہات میں بسنے والے لوگ لگاتے ہیں۔ اسلئے جو خشک سالی پچھلے دنوں میں رہی ہے اسکا احساس شہری آبادی کو اس درجہ نہیں ہے جس درجہ دیہاتی آبادی کو ہے۔ لہذا شہری آبادی کے رہنے والوں کیلئے میں چاہتا ہوں کہ کچھ اعداد و شمار آپ کی خدمت میں پیش کروں جن سے یہ ظاہر ہو سکے کہ یہ خشک سالی کس درجہ کی خشک سالی تھی۔ جناب والا! پہلی بات یہ ہے کہ ہمارے علاقوں میں بارش کہاں اور کس حد تک کم ہوئی۔ اسکے متعلق اعداد آپ کی خدمت میں پیش کرتا ہوں۔ میں پہلے ان علاقوں کا موازنہ کرتا ہوں جو کہ عام طور پر نہروں سے سیراب شدہ علاقے کہلاتے ہیں۔ جناب والا! میں ان علاقوں میں پچھلے سال کی اور اس سال کی بارش کا مقابلہ پیش کرتا ہوں۔

۱۹۵۰-۵۱ء کے سال میں اوسط بارش ان علاقوں میں ۶۴۹ انچ ہوئی۔ ۱۹۵۱-۵۲ء میں انہی علاقوں میں اوسط بارش ۶۴۹ انچ ہوئی۔ یعنی پچھلے سال کے مقابلہ میں اس سال قریباً ۸ حصے کم بارش ہوئی۔ ۶۴۹ کے مقابلہ میں ۶۴۹۔ انچ۔ پھر جناب والا ان علاقوں میں جنکا انحصار صرف بارش پر ہے جنکو unirrigated areas کہا جاتا ہے جہاں نہریں نہیں جاتیں جہاں صرف بارش کی وجہ سے جو وتر ہوتا ہے اسی کی بنا پر کاشت ہوتی ہے وہاں ستمبر۔ نومبر ۱۹۵۰ء کے دوران میں بارش ۶۰۵ انچ ہوئی اور ستمبر۔ نومبر ۱۹۵۱ء کے دوران میں بارش ۱۰۶۱ انچ ہوئی۔ جسکی وجہ سے وہ علاقے جن سے بہت بڑی حد تک گندم کی پیداوار ہوتی تھی وہاں آپ کی زمین کو وتر تک نہ ہوا اور کاشت نہ ہو سکی۔

جناب والا ! اس بارش کا جو اثر آپ کی نہروں پر ہوا اس کے متعلق بھی کچھ عرض کرنا چاہتا ہوں بارش نہ ہونے کی وجہ سے گذشتہ سال میں ہماری نہریں سوکھی رہیں۔ صرف یہ کہہ دینے سے سننے والوں پر کوئی خاص اثر نہیں ہوتا اسلئے اس سلسلہ میں بھی کچھ اعداد و شمار آپ کی خدمت میں رکھنا چاہتا ہوں میں پہلے ان دریاؤں کا ذکر کرتا ہوں جنکی ابتدا ہندوستان کے علاقوں سے ہوتی ہے گذشتہ سال میں ان دریاؤں کی کیفیت یہ رہی کہ اگر ۱۹۵۰-۵۱ء میں ان کا اوسط ڈسچارج ۷۰۴ ہزار کیوسک تھا۔ تو ۱۹۵۱-۵۲ء میں ۳۸ ہزار کیوسک یعنی ایک سال کے اندر اندر ۲۰۶ ہزار کیوسک یعنی ۳۵ فیصدی کی کمی رونما ہوئی۔ جناب والا اس کے بعد آپ ان دریاؤں کا اندازہ لگائیں جو کہ ہمارے ہی ملک سے نکلتے ہیں اور ہمارے ہی ملک کو سیراب کرتے ہیں ان کے متعلق بھی کچھ اعداد آپ کے سامنے رکھنا چاہتا ہوں۔ یہ اندازہ دو جگہ سے لگایا گیا ہے۔ یعنی دریائے سندھ کی دو ایسی جگہوں سے جہاں سب دریا مل جاتے ہیں وہاں کی کیفیت کے بارے میں مٹھن کوٹ اور کوٹری کے اعداد آپ کے سامنے بیان کرتا ہوں۔ مٹھن کوٹ کی صورت حالات یہ ہے کہ جولائی ۱۹۵۰ء میں وہاں ۸۰۳ ہزار کیوسک پانی کا نکس ہوا اور ۱۹۵۱ء کی جولائی میں اسکے مقابلہ میں ۶۰۸ ہزار کیوسک کا نکس ہوا۔ اسی طرح اگست ۱۹۵۰ء میں ۹۰۶ ہزار اور اگست ۱۹۵۱ء میں ۸۰۶ ہزار کیوسک کا اس کے بعد ستمبر ۱۹۵۰ء میں ۶۰۱ ہزار اور ستمبر ۱۹۵۱ء میں ۵۰۳ ہزار کیوسک کا نکس ہوا۔ یہ سب مٹھن کوٹ کے اعداد ہیں اسی طرح کوٹری کے اعداد ہیں تو وہاں جولائی ۱۹۵۰ء میں ۲۰ ہزار کیوسک اور جولائی ۱۹۵۱ء میں ۱۳ ہزار کیوسک کا نکس ہوا۔ ستمبر ۱۹۵۰ء میں ۲۰۲ ہزار کیوسک اور ستمبر ۱۹۵۱ء میں ۱۳۷ ہزار کیوسک پانی کا نکس ہوا۔ اس بارش کی کمی کا اثر نہ صرف بارانی علاقوں پر ہوا بلکہ نہری علاقوں پر بھی ہوا۔ بارانی علاقوں میں شدید طور پر ہوا اور وتر نہ ہونے کی وجہ سے کاشت تک نہ ہو سکی۔ جو تھوڑا بہت ”وتر“ ہوا وہ بارش کی کمی کی وجہ سے سوکھ گیا نہروں سے سیراب ہونیوالے علاقوں میں بھی اس کا شدید اثر ہوا جس کے نتیجہ کے طور پر خریف ۱۹۵۱ء اور ربیع ۱۹۵۲ء کی فصلیں مکمل طور پر فیل ہو گئیں۔

جناب والا ! کچھ اور اعداد و شمار آپ کی خدمت میں رکھ کر یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اس کمی اور خشک سالی کی وجہ سے جو نقصانات ہوئے ہیں ان کا اندازہ کیا ہے۔ جناب والا میں چونکہ سارے اعداد و شمار پوری تفصیل سے آپ کی خدمت میں رکھنا چاہتا ہوں اس لئے خریف ۱۹۵۱ء کی

صورت حال لیتا ہوں خریف کے سلسلے میں پہلے جوار کے متعلق عرض کرونگ جوار ۱۹۵۰ء میں ہمارے اس صوبے میں بانچ لاکھ بیس ہزار بانچ سو ایکڑ کاشت ہوئی - ۱۹۵۱ء میں چار لاکھ سترہ ہزار نو سو ایکڑ کاشت ہوئی یعنی ایک لاکھ ایکڑ کم کاشت ہوئی جسکی وجہ سے (yield) پیداوار میں یہ فرق پڑا - ۱۹۵۰ء میں اکیانوے ہزار ایکسو ٹن اور ۱۹۵۱ء میں آکھتر ہزار تین سو ٹن - اسی طرح باجرہ جو ۱۹۵۰ء میں تیرہ لاکھ تیس ہزار بانچ سو ایکڑ میں کاشت ہوا تھا ۱۹۵۱ء میں دس لاکھ پچاس ہزار چھ سو ایکڑ میں کاشت ہو سکا - جسکا نتیجہ یہ ہوا ہے کہ ہماری پیداوار اڑھائی لاکھ ٹن کی جگہ ایک لاکھ ستر ہزار ٹن رہ گئی ہے - اسی طرح مکی جو کہ ۱۹۵۰ء میں چار لاکھ انیس ہزار ایکڑ میں کاشت ہوئی تھی وہ ۱۹۵۱ء میں صرف چار لاکھ ایکڑ میں کاشت ہو سکی اور ہماری پیداوار جو اوسطاً ایک لاکھ پچھتر ہزار ٹن ہوا کرتی تھی وہ ایک لاکھ چوں ہزار ٹن رہ گئی - جناب والا ! یہ تو خریف کی صورت حالات ہے اسکے مقابلہ میں ربیع ۱۹۵۲ء کا کیا حال ہے ؟ ربیع ۱۹۵۰ء یعنی گندم کی فصل تھتر لاکھ تریپن ہزار دو سو ایکڑ کاشت ہوئی تھی اور ربیع ۱۹۵۲ء میں ستر لاکھ چوہتر ہزار ایکڑ کاشت ہو سکی - کاشت تو خاصی مقدار میں کی گئی مگر بارش کے نہ ہونے کی وجہ سے جو اثر ہوا وہ میں آپ کی خدمت میں عرض کرتا ہوں - جناب والا جہاں ۱۹۵۰ء میں پیداوار ۳۰ لاکھ ٹن تھی وہاں ۱۹۵۱ء میں ہمیں ۲,۳۸۰,۹۰۰ ٹن پیداوار حاصل ہوئی - یعنی سوا چھ لاکھ ٹن کا ہمیں خسارہ ہوا - مجھے اس امید ہے کہ آپ ان اعداد و شمار کو جو کچھ میں پہلے اس سالک میں فاضلہ اناج پیدا کرنیکے بارہ میں عرض کر چکا ہوں - کے ضمن میں ایسے ذہن میں رکھینگے - اسی طرح نخود جو کہ ۱۹۵۰ء میں ہم نے ۱,۸۸۳,۰۰۰ ایکڑ میں کاشت کئے تھے ۱۹۵۱ء میں ۱,۵۹۰,۰۰۰ ایکڑ میں کاشت کئے گئے اور ۵۵۴,۰۰۰ ٹن کی بجائے ۱۹۵۱ء میں ۳۲۱,۰۰۰ ٹن حاصل ہوئے - جناب والا - ان چیزوں کو پیش نظر رکھتے ہوئے اس حکومت کو گذشتہ مارچ یا اپریل میں اس بات کا احساس ہوا کہ خریف کے نا پیدا ہونے کی وجہ سے یا اس میں اسقدر کمی رونما ہونیکی وجہ سے خاص حالات کا مقابلہ کرنا پڑیگا - اسلئے اس ضمن میں پہلی کوشش جو ہم نے کی وہ یہ تھی کہ ہمیں ۱۹۵۲ء کی فصل خریف میں زیادہ سے زیادہ پیداوار حاصل ہو - جو قدم حکومت نے ۱۹۵۲ء کی فصل خریف کو موثر بنانے کے متعلق کئے اور ان سے جو نتائج برآمد ہوئے ہیں انہیں بعد میں عرض کروں گا - یہ جو (analysis) اینلیس میں آپ کے سامنے پیش کر رہا ہوں اس کے متعلق

میرا یہ کہہ دینا غیر ضروری نہ ہوگا کہ ۱۹۵۲ء میں ہماری کوششوں کی وجہ سے خریف کی کاشتہ ایکڑیج (acreage) بڑھ گئی مگر اس سال بارشوں کی کمی کی وجہ سے پیداوار اچھی نہ ہوئی۔ جناب والا آپ جانتے ہیں کہ عام طور پر زمینداروں میں یہ کہاوٹ مشہور ہے کہ کال پڑتا بھی خریف میں ہے اور نکلتا بھی خریف میں ہے۔ بہر حال یہ جو ہمیں بڑی توقع تھی کہ خریف میں اچھی پیداوار ہونیکی وجہ سے ملک کی غذائی مشکل حل ہو جائیگی وہ اس حد تک جس حد تک کہ ہمیں آسید تھی پوری نہ ہوئی اور بجائے اسکے کہ خریف میں اوسط پیداوار بڑھ جاتی جیسا کہ کاشتہ رقبہ میں اضافہ ہونیکی وجہ سے ہمیں توقع تھی وہ ماسوائے چاول کے جسکا میں بعد میں ذکر کرونگا باقی اجناس خوردنی کے بارے میں کم ہوئی۔ جناب والا اس پس منظر یا اس ماحول کے بنانے میں نہ آپ کا ہاتھ ہے نہ حزب اختلاف کا ہاتھ ہے اور نہ میرا ہاتھ ہے جسکی وجہ سے ہمیں اس دفعہ قلت کا سامنا کرنا پڑا۔ میں یہ سنتا رہتا ہوں حزب اختلاف کی طرف سے اور باہر بھی یہ کہا جاتا ہے کہ قلت کی ایک وجہ یہ ہے کہ صوبہ کی آبادی بڑھ گئی ہے۔ (partition) پارٹیشن کے بعد جتنے ہندو یا سکھ شرنارتھی یہاں سے گئے اس کے مقابلہ میں ۲۵ یا ۳۰ فیصدی کے قریب مہاجرین زیادہ آئے یعنی پہلی آبادی کے مقابلہ میں اتنے لوگ یہاں زیادہ آگئے اس لئے یہ صحیح ہے کہ آبادی میں کچھ اضافہ ہوا ہے۔ جناب والا یہ بھی کہا جاتا ہے کہ پہلے کے مقابلہ میں گندم کھانیوالوں کی تعداد میں اضافہ ہو گیا ہے کیونکہ ہندو یا سکھ باقی اجناس خوردنی یعنی دال بھات پر بھی گزارہ کر لیا کرتے تھے اس لئے یہ کہا جاتا ہے کہ گندم کھانے والوں کی تعداد میں اضافہ ہو گیا ہے۔ پھر یہ بھی کہا جاتا ہے کہ ہمارے ملک میں fragmentation of holdings ہو گئی ہے یعنی ہمارے ملک کی کاشت چھوٹے چھوٹے حصوں میں تقسیم ہو گئی ہے۔ جناب والا یہ بھی اس کی وجہ ہو سکتی ہے لیکن جو میرا موقف ہے۔ جس چیز پر میں stand لے رہا ہوں وہ یہ ہے کہ اگر کوئی نیک نیت آدمی بارشوں کی کمی کے تناسب کو ملحوظ خاطر رکھے۔ اگر کوئی نیک نیت آدمی دریاؤں میں پانی کی کمی کو پیش نظر رکھے اور رقبہ کاشتہ کی اس مجموعی کمی کو جو ۱۹۵۰ء اور ۱۹۵۱ء اور پیداوار کی اس کمی کو جو ۱۹۵۰ء اور ۱۹۵۱ء ہوئی مد نظر رکھے تو اسے کسی اور جگہ وجہ ڈھونڈنے کی ضرورت نہیں ہوگی یہ ایسی دقتیں تھیں جن کا ہمارا ملک عام طور سے اپنے وسائل اور ذرائع سے مقابلہ کر سکتا ہے لیکن اس قدرتی بد قسمتی کا ایکسال میں مقابلہ یا ازالہ انسانی طاقت اور سمجھ سے بالاتر ہے۔ جناب والا۔

یہ بھی کبھی کبھی کہا گیا ہے اور مجھے افسوس ہے کہ کئی دفعہ یہ بات

نہایت ذمہ دار اشخاص نے بھی کہی ہے کہ ہماری گندم کی کمی کا باعث شائد وہ زرعی اصلاحات ہیں جو اس اسمبلی نے نافذ کی ہیں۔ اس کے متعلق میں کچھ زیادہ عرض نہیں کر سکتا مگر رنج یہ ہوتا ہے کہ وہ لوگ جو اپنے آپ کو انقلاب کا علم بردار کہتے ہیں انہوں نے عوام الناس کی زندگی کو بہتر بنانے کا نعرہ اسوقت سے لگانا شروع کر دیا ہے جب کہ اقتدار ان کے ہاتھ سے چھن گیا ہے۔ ان لوگوں کو ایسے دلائل دیتے وقت کچھ نہ کچھ خفت تو محسوس ہونی چاہئے۔ جناب والا اگر گندم میں کمی اسلئے ہو گئی ہے کہ مزارع کی حالت بہتر ہو گئی ہے۔ اگر گندم کی پیداوار میں اس لئے کمی ہو گئی ہے کہ ایک آدمی جو اپنے ہاتھ سے کاشت کرتا ہے وہ پیداوار میں سے اب اپنے لئے زیادہ حصہ رکھ سکتا ہے (ذرا انصاف سے بتائیے کہ ایسا نتیجہ ہو بھی سکتا ہے؟)۔ تو پھر مجھے یہ کہنے میں کوئی باک نہیں ہے کہ اگر ایسی معاشرتی اور نیک اصلاحات کے نتیجہ میں گندم کی پیداوار کم ہو جاتی ہے تو مجھے اس گندم کی ضرورت نہیں جو لوگوں پر ظلم و ستم کر کے پیدا کی جائے (خوب خوب)۔ جناب والا ایسا نہیں ہوا کیونکہ آپ دیکھینگے کہ اگر یہ زرعی اصلاحات کا نتیجہ ہوتا تو ۱۹۵۰ء اور ۱۹۵۱ء میں ہمارے رقبہ کاشتہ میں بہت بڑا فرق ہوتا۔ لیکن ان دو سالوں میں ان میں کوئی اتنا فرق نہ تھا اور اگر کوئی فرق تھا تو اس کے لئے پانی کی کمی ہی کو بطور وجہ جواز پیش کیا جا سکتا ہے۔ اگر وجہ یہی تھی جیسا کہ بیان کیا جاتا ہے تو پھر میری یہ گزارش ہے کہ ۱۹۵۰ء میں تو وہ زرعی اصلاحات نافذ ہی نہیں ہوئی تھیں۔ وہ تو گذشتہ سال نافذ ہوئی ہیں اور گذشتہ سال کے بعد صرف پہلی فصل خریف کاشت ہوئی ہے۔ میں آپ کے سامنے یہ ثابت کرنے کیلئے اعداد و شمار رکھوں گا کہ اس سال خریف کی کاشت گذشتہ سال کے مقابلہ میں زیادہ ہوئی ہے۔ ان زرعی اصلاحات کے بعد اور ان کے باوجود چاول کی کاشت گذشتہ سال کے مقابلہ میں کہیں زیادہ ہوئی ہے۔ آخر یہ کیا بات ہے۔ کیا گندم آگے والے مزارع بد دیانت ہو گئے ہیں اور جوار باجرہ اور چاول آگے والے مزارعوں کی ذہنیت بہت اچھی ہو گئی ہے۔ یہ بات میری سمجھ سے کہیں باہر ہے۔ کچھ لوگ ایسے ہیں جو ہمیشہ یہ کہتے رہے ہیں کہ یہ زرعی اصلاحات نا کافی ہیں اور کہ ہمیں اس سے آگے قدم اٹھانا چاہئے۔ ان زرعی ترقی کے علم برداروں کو یہ سوچنا چاہئے کہ ان کی دلیلیں ان کو کہاں لے جا رہی ہیں اور وہ خود کس طرف جا رہے ہیں۔ بہر حال جناب والا کچھ تو گندم کی کمی کی قطعی وجوہ تھیں جنکا تذکرہ میں قبل ازیں کر چکا ہوں۔ ان کے علاوہ کچھ نفسیاتی وجوہ بھی

توہیں جنکی وجہ سے گندم کی قلت زیادہ شدید ہو گئی۔ جناب والا جہاں تک گندم اور اجناس خوردنی کا تعلق ہے میرے صوبہ میں نفسیاتی احساسات یا اثرات خاصی اہمیت رکھتے ہیں اور اسکی ایک وجہ میں پیش کرتا ہوں مجھے یقین ہے کہ معزز ممبر صاحبان اسے درست قرار دیں گے۔ جناب والا میرا صوبہ بڑے زمینداروں کا نہیں۔ میرا صوبہ عام طور پر سے چھوٹے کاشتکاروں کا صوبہ ہے اور یہاں ۷۰ فیصدی زمین ان لوگوں کے قبضہ میں ہے جو کہ ۰۰ ایکڑ سے کم اراضی کے مالک ہیں۔

جناب والا اسلئے اگر ملک میں ہیجان پیدا ہو جائے۔ اگر ملک میں اضطراب پیدا ہو جائے۔ اگر ملک میں مایوسی اور پریشانی پیدا ہو جائے تو اسکا نتیجہ صرف پندرہ یا بیس یا چالیس بڑے زمینداروں پر نہیں ہوتا بلکہ اسکا اثر لاکھوں چھوٹے چھوٹے زمینداروں پر ہوتا ہے۔ اگر یہ سندھ کا صوبہ ہوتا جہاں کی زمینیں سو فیصدی بڑے زمینداروں کے قبضے میں ہیں اگر وہاں یہ ہیجان پھیلایا بھی جاتا۔ اول تو وہاں کی حزب اختلاف ایسی ہے جی نہیں۔ اسکے مقابلہ میں پنجاب سیاسی حشرات الارض کا گہوارہ ہے (قطع کاسیاں) خدا جانتا ہے سیاسی حشرات الارض سے میری مراد حزب اختلاف نہیں۔ میں انکو اپنی طرح ناری نہیں سمجھتا نوری سمجھتا ہوں۔ حزب اختلاف میں اسوقت جو دوست نظر آتے ہیں میں انکی قدر کرتا ہوں کیونکہ پاکستان کی جنگ ہمنے اکٹھے لڑی تھی۔ (تالیاں) میں انکو غدار نہیں سمجھتا مخالف سمجھتا ہوں۔ حشرات الارض سے میری مراد ان جماعتوں سے ہے جو آزادی کا سورج طلوع ہونیکے بعد حشرات الارض کی طرح باہر نکل آئیں۔ (چودھری محمد افضل چیمہ) — جنکو سیاسی رشوت دیکر آپ اپنے ساتھ ملائے ہیں) حضور میں یہ عرض کر رہا تھا کہ اگر یہ سندھ کا صوبہ ہوتا اور وہاں ایسی تکلیف اور مایوسی پیدا ہو جاتی تو اسکا انتظام کرنا مشکل نہ تھا۔ صرف پچاس ساٹھ یا سو ذخیرہ اندوزوں کو قابو میں لے آنے سے گندم نکل سکتی تھی لیکن جب یہاں صوبہ پنجاب میں یہ ہیجان پریشانی اور مایوسی پیدا ہو جاتی ہے یا زیادہ سے زیادہ پیدا کی جاتی ہے تو اسکا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ یہاں کا وہ کاشتکار جسکے پاس ایک بوری گندم اپنی ضرورت سے زائد ہوتی ہے اس ایک بوری کو سنبھال کے بیٹھ جاتا ہے جیسے کہ یہاں کوئی آفت آگئی یا مصیبت پیدا ہو گئی۔ اور خدا جانے اب آگے کیا ہوگا۔ اور جب لاکھوں کاشتکار اپنی ایک ایک بوری گندم رکھ لیتے ہیں تو اسکا نتیجہ لاکھوں ٹن میں رونما ہوتا ہے۔ اسلئے جناب والا مجھے اس بات کا احساس ہے کہ اس مشکل وقت میں زیادہ سے زیادہ ہیجان مایوسی اور ابتری پیدا کر کے انسانوں نے بھی کسی

حد تک ضرور اسمیں حصہ لیا ہے ۔ اسکا یہ مطلب نہیں کہ جن لوگوں نے ایسا کیا ہے انہوں نے بد نیتی سے ایسا کیا ہے آخر کون ہے جو موقع کی تلاش میں نہیں رہتا ۔ کون ہے جو نعرے نہ سن سکے یا نعرے سننے کی کوشش نہ کرے ۔ کون ہے جو اپنے دل میں گرم گرم تقریریں کرنیکی خواہش نہ رکھے ۔ اسلئے میں انہیں مورد الزام نہیں ٹھہراتا ۔ اسکے علاوہ یہاں سچ مچ کی قلت اور مشکل بھی تو ہے جسکا ہم نے سامنا کرنا ہے ۔ میں صرف اتنا عرض کرتا ہوں کہ اقتصادیات کے ماہرین جانتے ہیں ۔ اور مجھے یقین ہے کہ جہاں حزب اختلاف میں نفسیات کے ماہرین موجود ہیں وہاں اقتصادیات کے ماہرین بھی ہونگے ۔ کہ اقتصادی معاملات میں لوگوں کا اعتماد نہ صرف کافی بلکہ انتہائی حیثیت رکھتا ہے ۔ اقتصادی معاملات نہایت حساس ہوتے ہیں ۔ جب انہیں سیاسی رنگ دے دیا جاتا ہے تو وہی سیاست جسکا متعبد یہ ہے کہ وہ لوگوں کے حالات بہتر بنائے ان حالات کو زیادہ خراب بنانے کا باعث ہو جاتی ہے ۔ لیکن جناب والا میں اس امر کا معترف ہوں کہ ہمارے اخبارات نے ۔ خواہ انکا تعلق حزب اختلاف سے تھا یا انکی ہمدردیاں حزب حکومت کے ساتھ تھیں ۔ عام طور سے اس معاملہ میں خاص ذمہ داری کا ثبوت دیا ہے ۔ اور میں انکی جتنی تعریف کروں کم ہے ۔ اسکے برعکس کچھ اخبارات نے اور کچھ سیاسی لوگوں نے اس قلت کو زیادہ کرنے میں انسانی عنصر کو بھی ضرور داخل کیا ۔ اور یہ ایک قدرتی بات ہے ۔

جناب والا ۔ ۱۹۵۲ء کی ابتدا میں یہ صورت تھی کہ ہمارے وہ علاقے جو عام طور سے ۳۰ لاکھ ٹن گندم پیدا کر سکتے ہیں لیکن جو عام طور سے ۲۸ لاکھ ٹن گندم پیدا کیا کرتے ہیں انکی گندم کی پیداوار اس سال ۲۳ لاکھ ٹن تھی ۔ اب جناب والا یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ ہم نے اس قلت کا مقابلہ کرنے کیلئے کیا قدم اٹھائے ۔ پہلا قدم تو ہمیں فراہمی غلہ کا تھا ۔ ہم نے زمینداروں اور کاشتکاروں سے گندم حاصل کرنیکی کوشش کی ۔ اس سلسلہ میں ہم پر دو طرح کی تنقید کی گئی ہے ۔ ایک تو وہ لوگ ہیں اور ان میں زیادہ تر پنجاب سے باہر کے لوگ شامل ہیں ۔ جنہوں نے ہم پر کم گندم جمع کرنیکا الزام لگایا ہے ۔ انکی خدمت میں میری یہ گزارش ہے کہ اس سال جب ہمارے پاس فاضل گندم نہیں تھی اگر ہم ایک من گندم بھی فراہم نہ کرتے تو ہمارا یہ اقدام غلط نہ ہوتا ۔ لیکن اسکے باوجود ہم نے انتہائی کوشش کر کے گندم فراہم کی اور ایک لاکھ دس ہزار ٹن تک کی ۔ اور میں یہ عرض کردوں کہ اس معاملہ میں پنجاب پاکستان کے باقی تمام صوبوں سے فائق اور بہتر رہا ہے ۔ اس سے پہلے سال جبکہ کسی صوبہ میں گندم کی فراہمی



نہ ہو سکی۔ وہ صوبے جنہوں نے یہ کہا تھا کہ وہ دو لاکھ ٹن گندم دینگے وہ صرف ۳۰-۳۵ ہزار ٹن گندم دے کے رک گئے۔ پنجاب نے ۲ لاکھ ۱۰ ہزار ٹن گندم فراہم کی۔ اس سال جبکہ حالات شروع ہی میں اچھے نہ تھے ہم نے صرف ۵۰ ہزار ٹن فاضل گندم کا اعلان کیا تھا۔ اور ہم اب تک ۷۵ ہزار ٹن گندم فراہم کر چکے ہیں اور ابھی انشاء اللہ دس پندرہ ہزار ٹن اور کرینگے۔ میں فخر سے کہہ سکتا ہوں کہ جس جذبہ حب الوطنی کے ماتحت ہماری فراہمی کی سکیم چلتی رہی ہے اسکی نظیر پاکستان میں اور کہیں نہیں ملتی۔ دوسری طرف سے یہ کہا جاتا ہے کہ ہمارے فراہمی کے سلسلہ میں کافی سختی نہیں کی اور بڑے بڑے زمینداروں کو یونہی چھوڑ دیا ہے۔ ان حضرات کی خدمت میں میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ ہمارے گذشتہ سال فراہمی کے سلسلہ میں ۱۵۶۵ چھاپے مارے اور اسطرح ۳ لاکھ ۶۲ ہزار ۳ سو ۹۰ من گندم حاصل کی۔ ہمارے ۲۷۶ زمینداروں کے گھروں پر ریڈز (raids) کئے اور اس سلسلہ میں ۸۷ زمینداروں پر مقدمات چلائے جا رہے ہیں۔

جناب والا۔ جہاں ایک طرف یہ نکتہ چینی کی جاتی ہے وہاں دوسری طرف یہ کہا جاتا ہے کہ ہمارے اس سلسلہ میں بہت زیادہ سختی کی ہے اور بعض علاقوں کو بالکل خالی کر کے گندم اپنے ذخیروں میں محفوظ کر لی ہے اسکے متعلق جناب والا میں یہ عرض کرونگا کہ ہماری حکومت کی یہ پالیسی ہے اور ہم نے یہ کہہ دیا ہوا ہے کہ گندم صرف ان لوگوں سے فراہم کی جائے جو دو مربعے یا ۵۰ ایکڑ سے زیادہ کے مالک ہوں۔ لیکن میرے علم میں یہ بات آئی ہے کہ اسکے باوجود کئی جگہوں پر بالخصوص ملتان اور مظفر گڑھ میں یہ صورت رہی ہے کہ بعض چھوٹے زمینداروں سے گندم حاصل کی گئی اور اسطرح حکومت کے احکام کی خلاف ورزی ہوئی ہے۔ میں ایوان کو یقین دلاتا ہوں کہ آئندہ سالوں میں اس سلسلہ میں بہت زیادہ احتیاط کی جائیگی اور ایسے رولز (rules) بنائیکی کوشش کی جائیگی جن میں کسی غلطی کا امکان نہ رہے۔ مگر جناب والا یہ جو کہا جاتا ہے کہ ہمارے سختی سے گندم کو فراہم کیا ہے اور ”بھوکھ مار کے سارے علاقے نوں صاف کر دتا ہے“، یہ صحیح نہیں ہے۔ میں اسکے لئے ملتان اور مظفر گڑھ کے اضلاع کی مثالیں آپ کے سامنے پیش کرتا ہوں۔ ملتان میں گزشتہ سال ۷۵,۸۰۰ ایکڑ رقبہ زیر کاشت تھا اور اس سے ۳۰,۳۰,۵۰۰ ٹن گندم پیدا ہوئی۔ اسمیں سے گورنمنٹ کے پاس جتنی گندم آئی وہ ۲۳,۸۹۲ ٹن ہے۔ اسمیں سے ہمارے دس ہزار ٹن گندم چھاپے مار کر حاصل کی ہے۔ اس لئے جناب والا۔

ہم نے چھاپے مار کر ملتان کی پیداوار کا صرف تین فیصدی حصہ حاصل کیا ہے اور ملتان کی normal consumption ۲۹۰,۰۰۰ ٹن ہے۔ اس لئے صرف یہ کہنا کہ کل پیداوار کا صرف تین فیصدی لیجانے سے قلت پیدا کر دی گئی ہے وہ facts and figures کی رو سے درست نہیں۔ مظفر گڑھ میں ۳۶۲,۷۰۰ ایکڑ رقبہ زیر کاشت آیا جسمیں سے ۱۲۵,۳۰۰ ٹن گندم پیدا ہوئی اور ہم نے اس گندم میں سے صرف ۱,۳۹۲ ٹن گندم حاصل کی جو ایک فیصدی سے بھی کم ہے اور یہ ساری کی ساری گندم ہم نے مظفر گڑھ کو واپس کر دی ہے اور اس سے دس گنا زیادہ گندم ہم مظفر گڑھ کو مزید دے رہے ہیں۔

بھر جناب والا یہ کہا جاتا ہے کہ ہم نے اس قلت کے باوجود پنجاب سے گندم باہر بھیجی ہے۔ میں اس کی تردید کرتا ہوں۔ ہم نے کوئی گندم پنجاب کے باہر نہیں بھیجی۔ صرف فوج کے لئے دیا ۷ ہزار ٹن گندم ہم نے قرضہ کے طور پر علیحدہ کر کے لائلپور میں رکھی تھی جسمیں سے کافی زیادہ ہمیں واپس ہو چکی ہے۔ ہاں کچھ چاول باہر بھیجا گیا تھا جسکے متعلق میں آگے چلکر بیان کرونگا کہ وہ کس صورت میں بھیجا گیا۔

دوسرے جناب والا۔ یہ بھی کہا جاتا ہے کہ یہاں سے smuggling کی گئی۔ smuggling کے متعلق میں اتنا عرض کر دینا چاہتا ہوں کہ میں یہ الزام اپنے اوپر لینے کو تیار ہوں اگر کوئی شخص یہ ثابت کر دے کہ ایک خوشہ گندم بھی پنجاب سے ہندوستان کو گیا ہو (تالیاں)۔

یہ میں مانتا ہوں کہ کچھ لوگوں کے بھائی بند اسے چوری کر کے لے گئے ہوں تو جناب والا میں بھائی بندوں کی لڑائی کے متعلق کیا کر سکتا ہوں کیونکہ یہ ایک نا روا سختی ہوگی۔ کچھ لوگوں کے فرنٹیر اور سندھ کے لوگوں سے تعلقات ہیں یا رشتہ داریاں ہیں اور اسکے علاوہ آسٹریل سے یہ کوششیں ہو رہی ہیں کہ smuggling ہوتی رہے تو میں جناب والا یہ کسکو الزام دوں۔ ہمارے بس میں جو کچھ ہو سکتا تھا ہم نے کیا ہم نے سینٹر کو جو بست و کشاد کے اختیارات اپنے ہاتھ میں رکھتے ہیں ابتدا ہی میں اس بات سے مطلع کر دیا تھا کہ ہم اس سال قلت کا صوبہ ہیں اس لئے باہر سے گندم کا انتظام کیا جائے اور ہم نے جلد از جلد پہلے موقع پر ہی انہیں یہ اطلاع دیدی تھی اور اسوقت پوزیشن یہ ہے کہ اسوقت دو لاکھ گیارہ ہزار ٹن گندم پنجاب کو باہر سے مل رہی ہے جو مارچ تک آ جائیگی۔

اسکے علاوہ جناب والا۔ ہم نے یہ بھی انتظام کیا کہ فصل ربیع کی کمی کو دور کرنے کے لئے ۱۹۵۲ء کی فصل خریف کو بہتر سے بہتر

بنایا جائے۔ چنانچہ ہم نے زمینداروں کو کئی ایک مراعات بھی دیں تا کہ زمینداروں کو فصل خریف کے بہتر سے بہتر بنانے کے لئے encourage کیا جائے۔ چنانچہ ہم نے مالیہ اور آبیانہ ان تمام علاقوں سے معاف کرنے کا فیصلہ کیا جہاں پچھلے سال زیادہ سے زیادہ فصل خریف کاشت کی گئی۔ اس کا نتیجہ نہایت عمدہ نکلا۔ چنانچہ فصل خریف ۵۲-۱۹۵۱ء میں جوار کا رقبہ ۴۱,۹۰,۰۰۰ ایکڑ تھا اور ۵۳-۱۹۵۲ء میں ۵۲,۸۰,۰۰۰ ایکڑ ہوا۔ یعنی گذشتہ سال سے ایک لاکھ ایکڑ زیادہ ہوئی۔ اب جناب باجرہ کی فصل گذشتہ سال ساڑھے دس لاکھ ایکڑ رقبہ میں کاشت ہوئی اور اس سال اس کا زیر کاشت رقبہ ۱,۲۲,۳,۹۰۰ ایکڑ رقبہ ہے جو گذشتہ سال سے بہت زیادہ ہے۔ اسی طرح مکئی جو گذشتہ سال ۴ لاکھ ۳ ہزار ایکڑ تھی اس سال ۴,۲۵,۰۰۰ ایکڑ ہوئی ہے۔ اور یہ تو روحانی چیز ہے کہ بارش نہ ہوئی۔ اور جو میرے دوست روحانیت کا پرچار کرتے ہیں شاید بارش کا لانا ان کے بس میں ہو۔ میرے بس میں تو جو کچھ توہا میں نے کیا۔

(قناع کامیاب)

اسکے بعد جناب والا ہم نے یہ کوشش کی کہ چاول زیادہ سے زیادہ پیدا کیا جائے چنانچہ اس معاملہ میں ہمیں مکمل کامیابی ہوئی اسکے متعلق figures حسب ذیل ہیں۔

سال	مقدار
۵۱-۱۹۵۰ء	۴,۶۵,۰۰۰ ٹن
۵۲-۱۹۵۱ء	۴,۶۲,۰۰۰ ٹن
۵۳-۱۹۵۲ء	۸,۶۰,۰۰۰ ٹن

چونکہ چاول کے موقعہ پر خدا کے فضل و کرم سے حالات زیادہ بہتر رہے اسلئے اسکی پیداوار میں کافی اضافہ ہوا۔ اس سلسلہ میں میں یہ عرض کر دینا ضروری سمجھتا ہوں کہ ہم نے تحصیل حافظ آباد میں مصنوعی کھاد کو چاول کی کاشت کرنیوالوں میں تقسیم کیا اور اس کا نتیجہ نہایت خوشگوار نکلا اور چھ سے لیکر بارہ من فی ایکڑ اسکی پیداوار میں اضافہ ہوا۔ تحصیل حافظ آباد میں ہم نے تجربہ کے طور پر ایسا کیا تھا اور اب ہم اس سکیم کو دوسری جگہوں پر بھی چلائینگے اور اگر خدا کی مدد شامل حال رہی تو امید ہے کہ ہم چاول کی پیداوار کو دوگنا اور سہ گنا بڑھانے میں کامیاب ہو جائینگے۔

اب جناب والا - اس تمام پوزیشن کو آپ کے سامنے رکھکر میں اس مقتدر ایوان سے پوچھتا ہوں کہ وہ اصل صورت حالات کیا ہے وہ اصل حقیقت کیا ہے وہ کونسی خاص حقیقت ہے جسکو سامنے رکھکر میں آپ سب سے آپ کا تعاون طلب کرتا ہوں - تعاون کی بھیک نہیں مانگتا بلکہ تعاون طلب کرتا ہوں ؟ حضور والا - وہ صورت حالات اور اصل حقیقت یہ ہے - ہم نے بیرون ملک سے گندم امپورٹ (Import) کی ہے اور اسوقت تک ۲ لاکھ دس ہزار ٹن گندم بیرونی ممالک سے امپورٹ (Import) کر چکے ہیں اب اس imported stock کا ذخیرہ اسی صورت میں کلیاب ہو سکتا ہے کہ جب ہم اسکی نصفانہ تقسیم بلحاظ ضرورت صحیح عمل میں لائیں - چنانچہ اس سلسلے میں دو باتیں خاصکر قابل تذکرہ ہیں - ایک تو یہ ہے کہ ہم نے لاہور - راولپنڈی گوجرانوالہ - سیالکوٹ - اٹک اور قصور کے شہروں میں Provisioning system جاری کر دیا ہے اور یہاں پر گندم راشن کارڈوں پر عوام کو مل رہی ہے اور یاد رہے کہ یہ گندم گورنمنٹ کے مقررہ rates پر فروخت کی جا رہی ہے جو کہ بازار کے بھاؤ سے کہیں کم ہیں - نیز یہ بھی بتا دوں کہ imported stock کی آمد سے پہلے ڈیڑھ سیر گندم فی کس دی جاتی تھی مگر اب ۲ سیر ۲ چھٹانک فی کس فی ہفتہ دی جا رہی ہے - ہم نے اس provisioning system کو اب ہر ضلع کے عید کوارٹر مثلاً میانوالی مظفر گڑھ وغیرہ کے شہروں تک پھیلا دیا ہے - اسکے علاوہ جناب والا - ان تمام شہروں میں جنکی آبادی پچاس ہزار سے زیادہ ہے - اور ایسے شہروں کی تعداد یاد رہے کہ ہمارے صوبے میں بیس سے زائد ہے - یکم جنوری سے provisioning system جاری کردیا جائیگا - اسی طرح جناب والا - باقی شہروں میں بھی جنکی آبادی ۱۰ ہزار سے زائد ہے - Cheap Foodgrain Shops کھولنے کے انتظامات کئے گئے ہیں - اناج کی ان سستی دوکانوں سے ہر وہ شخص راشن خرید سکیگا جسکی ماہوار آمدنی ۱۰۰ روپے سے کم ہوگی - ان کے لئے راشن کارڈ کا سسٹم رائج کیا جائیگا - ایسے شہروں کی - جناب والا - میرے پاس ایک فہرست موجود ہے اور میں آپ کو بتا دوں کہ ایسے شہروں کی تعداد بھی ۳۵ سے زیادہ ہے ایسی تمام آبادی کی concentrations کے استفادہ کے لئے Cheap Foodgrain Shops کا سسٹم جاری کیا جا رہا ہے - حضور والا - میرے اس بیان میں دیہات کا ذکر ابھی تک نہیں آیا مگر میں واضح کر دوں اور یہ یقین دلا دوں کہ مجھے دیہاتی علاقے کی تکالیف اور مشکلات کا گہرا احساس ہے لیکن وہاں راشن سسٹم جاری کرنے میں بہت سی دقتیں ہیں اور ان عملی مشکلات اور دقتوں کے علاوہ یہ بات بھی قابل غور ہے کہ دیہات میں اگر ۱۰ ہزار ٹن اناج کی

ضرورت ہو اور وہاں پر ۵ ہزار ٹن غلہ بھی بھیج دیا جائے تو پھر بھی یہ غلہ وہاں پورا نہیں اترتا اسلئے ہم یہ مناسب سمجھتے ہیں کہ وہاں غیر سرکاری ممبران کی کمیٹیاں بنا کر گندم کی کچھ مقدار وقتاً فوقتاً ان کمیٹیوں کے ذریعے تقسیم کر دیا کریں۔ اس سلسلے میں ہم کئی ہزار ٹن گندم الگ رکھ رہے ہیں اور دیہاتی علاقے میں ایسی کمیٹیوں میں حزب مخالف کے ارکان کو بھی شامل کر رہے ہیں۔ اسید ہے کہ وہ وقتاً فوقتاً ہماری راہنمائی کریں گے اور دیہات میں ہماری تقسیم گندم کی سکیم کو کامیاب بنائیں گے۔

علاوہ بریں غذائی صورت حالات کے سلسلے میں یہ شکایات بھی سنی گئی ہیں کہ imported wheat کی quality میں نقائص اور خرابیاں ہیں مجھے اس امر کا اعتراف ہے کہ شروع شروع میں جب ہر طرف سے غذائی قلت کا شور اٹھا اور گورنمنٹ نے فی الفور گندم درآمد کرنیکی کوشش کی تو گندم بھیجنے والے ممالک نے بہتر گندم نہ دی بلکہ ناقص گندم بھیج دی اس میں ہماری گورنمنٹ کا کوئی قصور نہیں تھا اور نہ ہی اسکی ذمہ داری ہم پر آتی ہے۔ مگر بعد میں ہماری مداخلت سے جو گندم درآمد کی گئی ہے اسکی quality بہتر ہے اور اس میں وہ خرابیاں اور نقائص نہیں ہیں جیسا کہ عوام کو بھی اور ایوان ہذا کے معزز ارکان کو بھی معلوم ہو گیا ہوگا۔ میں یہ بجا طور پر دعویٰ کر سکتا ہوں کہ جہاں جہاں بھی اب یہ گندم بچھلے مہینے میں دی گئی ہے وہاں اسے بہتر پایا گیا ہے۔ اور سابقہ خرابیوں سے اور نقائص سے یہ میرا تھی اور اب اس کے متعلق لوگوں کو شکایات نہیں ہیں۔ البتہ ہمیں ایک گونہ شکایت ہے کہ لاہور کی آبادی تو ساڑھے آٹھ لاکھ ہے مگر راشن حاصل کرنیوالوں کی تعداد دس لاکھ تک پہنچ چکی ہے ہم راشن سسٹم اور راشن کارڈوں کی مزید نگرانی کر کے ان نقائص اور خرابیوں کو بھی دور کر دیں گے تا کہ تمام bogus ration cards پکڑ لئے جائیں اور آئندہ کوئی شخص جعلی کارڈ بنوا ہی نہ سکے۔ اس سلسلے میں ہمیں عوام کے تعاون کی ضرورت ہے اور امید ہے کہ خوراک کی مشاورتی کمیٹیوں کے غیر سرکاری ممبران ہماری امداد کریں گے تاکہ کالی بھیڑوں کا استیصال کیا جا سکے۔

اب جناب والا میں لوگوں کی اس تنقید کی طرف آتا ہوں جو وہ محکمہ خوراک کی کارروائیوں اور فوڈ ڈیپارٹمنٹ کے افسران کے متعلق کرتے رہتے ہیں۔ میں ان کو تنقید کرنے سے روکنا نہیں چاہتا کیونکہ تنقید کرنا تو ہر ایک کا حق ہے۔ آج کا سارا دن بھی تو اسی تنقید کی نذر ہو رہا ہے اور میں اب اس تنقید کو سننے کے لئے تمام دن کان کھول کر اور منہ بند کر

کے بیٹھا رہونگا۔ کیا کیا جائے آخر کام کرنیوالوں کو نکتہ چینی سنی ہی پڑتی ہے مگر میں جن افسروں سے دن رات کام لیتا ہوں ان کو اور جن کے ہاتھ میں اس محکمہ خوراک کی قیادت ہے خراج تحسین پیش کرونگا کیونکہ وہ صوبے بھر میں بہترین افسر ہیں اور میں دعویٰ سے کہتا ہوں کہ کوئی شخص آ کر مجھے یہ بتائے کہ ان افسران سے بہتر کوئی افسر صوبے میں موجود ہے؟ اگر حزب مخالف کے کسی ممبر کو ان افسران سے بہتر ہونے کا زعم اور دعویٰ ہو تو وہ آئے میں اسے بھی فوڈ ڈیپارٹمنٹ میں temporary employ کرنے کو تیار ہوں۔ ایسے قابل ایسے دیانت دار اور ایسے حسن انتظام کے مالک افسر ملتے مشکل ہیں جیسے کہ فوڈ ڈیپارٹمنٹ میں بوقت موجودہ لگائے گئے ہیں۔ یہ ٹھیک ہے کہ یہ محکمہ ایک عارضی محکمہ ہے اور اب گورنمنٹ نے فیصلہ کر لیا ہے کہ اس ٹیمپری ڈیپارٹمنٹ کو مستقل کر دیا جائے۔ تا کہ عارضی ہونیکے باعث اس میں جو چند ایک خرابیاں پیدا ہونیکا امکان ہے وہ بھی اسکے مستقل ہونے پر رفع ہو جائیں اور نیچے کے ملازمین بھی پہلے سے بہتر کام سر انجام دیا کریں۔

جناب والا۔ اب میں ایک اور اہم معاملے کی طرف آتا ہوں اور وہ گندم کے بیج کی تقسیم کا معاملہ ہے۔ گورنمنٹ چار لاکھ من گندم بیج کے لئے اسوقت تک تقسیم کر چکی ہے۔ اس سے قبل کبھی کسی سال میں نہ پارٹیشن سے پہلے اور نہ پارٹیشن کے بعد اتنی مقدار میں گندم کا بیج تقسیم نہیں کیا گیا تھا۔ پچھلے سال کے مقابلے میں گندم کے بیج کی مقدار جو اس سال کاشتکاروں کے درمیان تقسیم کی گئی ہے ڈیڑھ گنا ہے اور اس سے پہلے کے ہر گذشتہ سال سے بدرجہا زیادہ ہے یہ ٹھیک ہے کہ اس تقسیم میں کچھ خرابیاں ہوئی ہیں۔ بعض لوگوں نے بیج کے بہانے گندم لیکر کھا لی ہے یا مہنگے بھاؤ بلیک مارکیٹ میں بیج دی ہے اور کاشت نہیں کی کیونکہ گورنمنٹ نے یہ گندم ۱۰ یا ۱۱ روپے فی من دی مگر بلیک مارکیٹ میں یہ پندرہ بیس روپے فی من بک سکتی تھی۔ مگر اتنا تو پورے یقین و وثوق سے کہا جا سکتا ہے کہ کم از کم ۹۹ فی صدی گندم بیج کے طور پر ضرور کاشت کی گئی ہے۔ اور اس سے بھی بڑھکر یہ کہا جا سکتا ہے کہ کوئی ایسی زمین جسکو پانی میسر آ گیا اور کاشتکار اس میں یہ گندم بونا چاہتا تھا وہ زمین بیج نہ ہونے کے باعث گندم کی کاشت سے محروم نہیں رہی۔

حضور والا۔ اب میں آخر میں ایک بات کہہ کر اپنی تقریر ختم کر دوں گا مگر اس آخری گزارش میں بھی کچھ وقت ضرور صرف ہوگا۔ اور وہ گزارش

یہ ہے کہ آئندہ سال میں جو مشکلات پیش آنے والی ہیں ان کا مختصر سا ذکر میں نہایت نیک نیتی سے آپ کے سامنے اور حزب اختلاف کے سامنے کر دوں تا کہ آئندہ سال بھی famine conditions کو پیدا ہونے سے روکنے کے لئے ابھی سے اقدامات کر لئے جائیں جس طرح کہ اسی سال famine conditions کو رونما ہونے سے کاسیابی کے ساتھ روک دیا گیا۔ اگر ہم دیانتداری سے ان حالات کا مقابلہ کریں اور ہمیں ہر ایک کا تعاون حاصل ہو تو میرا خیال ہے کہ ہم اس مشکل مسئلہ پر کسی حد تک قابو پا سکتے ہیں۔ یہ سال تو اچھی طرح سے گزر جائے گا مگر جناب والا ہم ان مشکلات کو پیش نظر رکھتے ہیں جو آئندہ سال پیش آنے والی ہیں۔ اگر ان مشکلات پر قابو پانے کیلئے ہم آج سے ہی کوشش کریں تو وہ کم ہو سکتی ہیں۔ یہ مسئلہ نہ صرف پنجاب بلکہ سارے پاکستان کیلئے ہے اور سب کو ملکر اسکو حل کرنا چاہئے۔ اس چیز کا انتظام کرنا چاہئے کہ آئندہ سالوں میں فصل بڑھائی جائے۔ اگلے سال کی غذائی حالت کا مسئلہ تشویش سے خالی نہیں۔ آئیوای سال کی مشکلات قدرتی خرابیوں کی وجہ سے شدید صورت حال اختیار کر جائیگی۔ سب لوگ جانتے ہیں کہ اگست کے بعد صوبے میں بارش نہیں ہوئی اور کیفیت یہ ہے کہ جہاں ۵۱-۱۹۵۰ء میں بارش کی اوسط ۲۳،۵۳ انچ تھی ۵۲-۱۹۵۱ء میں ۱۲،۶۱ انچ ہوئی ہے گویا نصف کے قریب کم بارش ہوئی ہے۔ بارش کی کمی کا اثر دریاؤں پر بہت برا ہوا ہے۔ ان میں پانی بہت کم ہو گیا ہے۔ اگر دریائے جہلم کو لیں تو اس میں پانی کی مقدار یہ رہی ہے۔ ۱۹۵۰ء میں ۱۰،۰۰۰ کیوسک ۱۹۵۱ء میں ۷،۹۰۰ کیوسک اور ۱۹۵۲ء میں ۶،۶۵۰ کیوسک۔ اس کی اوسط ۷،۸۰۰ بنتی ہے گویا اس سال کا پانی ۱۹۵۰ء کے مقابلے میں ۶۰ فیصدی ۱۹۵۱ء کے مقابلے میں ۸۳ فیصدی ہے اور عام اوسط کے مقابلے میں ۸۶ فیصدی ہے۔ جناب والا۔ اگر ہماری تنخواہ ۵ فیصدی کم ہو جائے تو ہمیں کتنا فرق معلوم ہوگا مگر جب ۵ فیصدی پانی میں کمی ہو جائے تو نتیجہ یہ ہوگا کہ کئی نہریں سوکھ جائیگی اور اس کا اثر پیداوار پر اس ۵ فیصدی سے کہیں زیادہ ہوتا ہے۔ اب دریائے چناب کو لیجئے۔ اس میں پانی کی مقدار یہ رہی۔ ۱۹۵۰ء میں ۱۰،۹۶۳ کیوسک ۱۹۵۱ء میں ۷،۷۳۳ کیوسک اور ۱۹۵۲ء میں ۶،۲۰۰ کیوسک اور عام اوسط ۸،۵۰۰ کیوسک۔ یعنی اب کے ۱۹۵۰ء کے مقابلے میں ۸۰ فیصدی اور ۱۹۵۱ء کے مقابلے میں ۷۵ فیصدی پانی تھا۔ یہ حالت تو ہمارے دریاؤں کی ہے اور جو دریا ہندوستان سے آتے ہیں ان کے متعلق بھی میں آپ کی خدمت

میں کچھ عرض کرنا چاہتا ہوں۔ دریائے ستلج میں پانی کی کیفیت یہ تھی۔ ملک کی تقسیم سے قبل ۱۹۴۶ء میں ۷,۱۹۷ کیوسک - ۱۹۵۰ء میں ۶,۹۴۰ کیوسک - ۱۹۵۱ء میں ۴,۵۳۶ اور ۱۹۵۲ء میں ۳,۵۸۱ کیوسک - اس میں پانی کی اوسط ۶۰ فیصدی رہی اگر دونوں دریا ستلج اور راوی لٹے جائیں تو ان میں پانی کی اوسط ۶۲ فیصدی ہوتی ہے۔ ہمارے دریاؤں میں اس کے مقابلے میں پانی کی کمی ۲۰ فیصدی ہوئی ہے۔

جناب والا۔ اگر ہم ان چیزوں کو ملحوظ خاطر رکھیں تو یہ معلوم ہوگا کہ ہماری بوائی پر اسکا بہت برا اثر ہوا ہے۔ تمام زمیندار صاحبان کو معلوم ہے کہ ہماری بوائی پر اس کا کتنا برا اثر ہوا ہے۔ اس سلسلے میں جو پوزیشن میں نے معلوم کی ہے وہ میں آپ کے سامنے پیش کرتا ہوں۔ گو وہ صحیح نہیں کیونکہ اسوقت صحیح اندازہ نہیں ہو سکتا تاہم میں نے نہایت محنت سے اس کو حاصل کیا ہے۔ اسوقت تک یعنی کئی تک گذشتہ سال کے مقابلے میں ۷۰ فیصدی بوائی ہوئی ہے۔ اور جناب جانتے ہیں کہ ۱۵ دسمبر کے بعد بوائی تقریباً نا ممکن ہوتی ہے۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ ۷۰ لاکھ ایکڑ زمین جہاں عام طور پر کاشت ہوتی ہے اس کے مقابلے میں صرف ۵۰ لاکھ ایکڑ گندم بوئی گئی ہے۔ اگر ابھی بارش ہو جائے تو ممکن ہے کہ اس سٹیج (stage) پر کچھ بوائی ہو سکے۔ اور اگر جنوری یا فروری میں جا کر بارشیں ہوئیں تو پھر گندم نہیں بوئی جا سکیگی اور آئندہ سال گندم کی شدید قلت ہو جائیگی۔ اب جو گندم بوئی گئی ہے وہ بارش نہ ہونیکی وجہ سے ٹھیک طور پر نہیں بوئی گئی اور اسکی اوسط پیداوار گذشتہ سال کے مقابلے میں بہت کم ہوگی۔ اس لئے جناب والا یہ نہایت مشکل معاملہ ہے جسکا ہم نے سامنا کرنا ہے۔ میں اس سلسلے میں حزب اختلاف اور اپنی پارٹی کے ممبران کے مشورے بھی چاہتا ہوں۔ اگر وہ کوئی بہتر صورت بتا سکیں تو میں بے انتہا مشکور ہوں گا۔ ایک صورت تو یہ ہے کہ جتنی فصل بوئی جا چکی ہے اسے بہتر سے بہتر بنائیکی کوشش کی جائے اور جیسے چاولوں کیلئے مصنوعی کھاد کا تجربہ کیا گیا ہم نے ۱۸ من کھاد حافظ آباد میں تقسیم کی ہم نے اس دفعہ ساڑھے چار لاکھ ٹن مصنوعی کھاد کا مطالبہ کیا ہے اور امید ہے کہ ہمیں ساڑھے چار لاکھ ٹن مصنوعی کھاد بھیجی جائیگی۔ اس کی ۶۰ فیصدی قیمت گورنمنٹ ادا کریگی اور ۴۰ فیصدی کاشتکار پر پڑیگی۔ جناب والا ہماری کوشش یہ ہے کہ طریقہ کاشتکاری کو بہتر بنایا جائے۔ جہاں ایک ایکڑ میں گندم ۲۸ یا ۲۹ من ہوتی تھی وہاں اب ۱۶ یا ۱۸ من ہوتی ہے۔ اگر ہم ذرخیز علاقوں میں طریقہ کاشتکاری کو فروغ



دیں تو ۱۰ یا ۱۵ فیصدی پیداوار بڑھ سکتی ہے۔ میں اس سلسلے میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ ہمارے گورنر صاحب بہادر ان معاملات میں انتہائی دلچسپی لے رہے ہیں اور ہم جسقدر بھی ان کا شکریہ ادا کریں کم ہوگا۔ خصوصاً وہ کپاس کے سلسلے میں نتیجہ خیز محنت کر رہے ہیں۔ ان کی صدارت میں کل سے ایک میٹنگ ہو رہی ہے جو یہ فیصلہ کریگی کہ کس طرح جلد از جلد کاشتکاری کے طریقوں کو بہتر بنایا جا سکتا ہے۔ دوسری چیز یہ ہے کہ ہمارے زمینداروں کو ربیع اور خریف کی فصلوں میں کچھ مراعات دی ہیں۔ ایک تو یہ ہے کہ جہاں مسور۔ جو اور نخود کی پیداوار ہوتی ہے وہاں آبیانہ کم کر دیا ہے۔ کئی جگہوں پر آبیانہ اور معاملہ معاف کر دیا ہے۔ اسی طرح ان زمینوں پر معاملہ معاف کر دیں گے جہاں گذشتہ سالوں کے مقابلے میں زیادہ کاشت کرنے کی کوشش کی جائیگی۔ اسی طرح باغات میں گندم اور جو کی inter-cropping کرنیوالوں کو بھی رعایت دی جائیگی حالانکہ تھوڑے وقت کیلئے باغات کو تو اس سے نقصان ہوتا ہے مگر موجودہ حالات کے پیش نظر ایسا کرنا مفید ثابت ہوگا۔ اس کے علاوہ یہ حکم دیدیا گیا ہے کہ تمام نہریں دسمبر کے مہینے میں چلتی رہیں تا کہ اسوقت پانی کی کمی کو کسی حد تک دور کیا جاسکے۔ اور ان نہروں کی مرمت وغیرہ جنوری کے بعد کی جائے۔ جناب والا ہم نے اس کمی کا مقابلہ کرنیکے لئے سنٹر کو advance information دے دی ہے اس کمی کا نتیجہ یہ ہے کہ اس دفعہ پیداوار کم ہوئی ہے چنانچہ بغیر کسی لگی لپٹی کے ہم نے کہہ دیا ہے کہ ہمیں گنجائش ملنی چاہئے۔ ہم نہ صرف اس سال کے لئے اسٹاک (stock) چاہتے ہیں بلکہ اگلے سال کی ابتدا میں مارچ اور اپریل میں بھی سٹاک ہونا چاہئے۔ ملک کی minimum ضروریات کو پورا کرنیکے لئے stock موجود ہیں۔ لیکن کامیابی اسی صورت میں ہو سکتی ہے جبکہ ہمارے پاس کافی سٹاک موجود ہو۔ حکومت کے پاس long terms کی چیزیں بھی ہیں جنکو زیر غور لانا نہایت ضروری ہے محض جذبات کی رو میں بہہ جانا اچھا نہیں۔ آپ جانتے ہیں کہ ہندوستان سے یہ نہریں آتی ہیں اس لئے پنجاب کی صورت حال ناقابل برداشت ہے۔ پہلے peace کے حالات تھے۔ مگر اب حالات مختلف ہیں۔ جہاں تک Indian waters کا تعلق ہے۔ اور نہری آبپاشی کے لئے اقدامات کرنیکا تعلق ہے۔ میں عرض کرونگا کہ اسوقت تھل کی سکیم کے علاوہ تونسہ کی سکیم بھی جاری ہے۔ جس سے میانوالی وغیرہ کے علاقہ کو سیراب کیا جائیگا۔ نیز جناب والا ہم جانتے ہیں کہ کہیں کہیں لوگ ناجائز مفاد حاصل کر رہے ہیں اسلئے ہماری کوشش ہے کہ

ایسے مفاد کو ختم کر دیا جائے۔ تھل کی سکیم یہ ہے کہ انڈس سے طغیانی کا جو پانی آئے وہ اس علاقہ میں ڈال دیا جائے اسطرح ہم ۳۰ لاکھ ایکڑ زمین میں غلہ پیدا کر سکتے ہیں۔ اس سکیم پر تقریباً ۱۲ — ۱۳ کروڑ روپیہ خرچ ہوگا۔ اس کے علاوہ شاہپور کینال کے ذریعہ گندم کی کمی دور کرنے کے لئے ایک بڑا اقدام کیا گیا ہے۔ یہ وہ علاقہ ہے جہاں ہر سال پانی کی قلت رہتی تھی۔ اس کے علاوہ پنجاب کے باقی علاقوں میں ٹیوب ویل لگانیکی طرف توجہ دی جائیگی۔ لیکن حقیقت یہ ہے کہ ٹیوب ویل لگانیکے لئے بھی کافی وسائل درکار ہیں۔ ٹیوب ویل چلانیکے لئے بجلی چاہئے۔ اسلئے لازمی اور ضروری ہے کہ میانوالی، تونسہ اور چیچکو ملیاں میں بجلی پیدا کی جائے۔

جناب والا۔ میں عرض کرونگا کہ گندم کی کاشت کی طرف زیادہ توجہ دینی چاہئے۔ حکومت کے سامنے لمبی terms کی سکیمیں بھی ہیں۔ جو ذرائع کاشتکاری کو بہتر بنانیکے لئے کار آمد ہونگی اسکے علاوہ گندم کی پیداوار بڑھانے کے ضرورت کے پیش نظر یہ لازمی اور لابدی ہے کہ کاشتکار کو جائز قیمت دی جائے۔ جیتک اس کو fair price نہ دی جائیگی وہ بغوبی کام نہیں کرسکیگا۔ آج گندم کی قیمت ۹ روپیہ نہیں کیونکہ world price ساڑھے گیارہ یا ۱۲ روپے ہے۔ جبکہ دوسرے ممالک سے ہم گندم تقریباً ۱۷ روپے کے حساب سے لیتے ہیں اور پبلک کو subsidize کر کے کم قیمت پر دیتے ہیں تو کیوں نہ ہم اپنے کاشتکار زمیندار کو وہی subsidy دیکر گندم خریدیں تا کہ انکو فائدہ ہو۔ یہ زمیندار کا مسئلہ ایسا ہے جسکی طرف زیادہ توجہ دینی پڑیگی۔ ان حالات میں میں سمجھتا ہوں کہ یہ ذمہ داری کچھ مجھ پر عائد ہوتی ہے جسکا مجھے احساس ہے اور کچھ ذمہ داری اس حزب مخالف پر بھی عائد ہوتی ہے۔ میں انہیں یقین دلاتا ہوں کہ مجھے ان کا احساس ہے۔ ہمیں چاہئے کہ اس مشکل کا مقابلہ باہمی تعاون، ہمت اور مجاہدانہ جذبات سے کریں۔ پھر یہ ہیجان اور اضطراب جو پیدا ہو گیا ہے وہ دور ہو جائیگا۔ میں چاہتا ہوں کہ حزب اختلاف بھی اس معاملہ میں پوری دلچسپی لے۔ اور وہ اپنی ذمہ داری کا پورا احساس کرتے ہوئے حزب حکومت سے تعاون کرے اور حکومت کی صحیح رہنمائی کرے اور ملک کے حالات کو بہتر بنانے میں مدد دے۔

**Mr. Speaker:** Motion moved is—

That the Assembly do now proceed to discuss the food situation in the province.

**مسٹر محمد امین**—(کارپوریشن شہر لاہور - ۲ مسلم مخصوص نشست) — جناب والا مسئلہ زیر بحث کی اہمیت کے پیش نظر یہ مناسب ہوتا کہ تقریر پر وقت کی قید نہ لگائی جاتی ورنہ ایسا کرنے سے میں سمجھتا ہوں کہ بحث بے نتیجہ ہو جائیگی۔ میری گزارش ہے کہ اعداد و شمار پیش کرنے کے لئے کافی وقت کی ضرورت ہوگی بہر حال آپ کے حکم کی تعمیل کے مطابق چند گزارشات پیش کرتا ہوں۔

جناب والا قائد ایوان نے صرف اعداد و شمار پیش کئے ہیں مجھے توقع تھی کہ ملک کے تشویشناک حالات کے پیش نظر وہ کوئی مفید اور کار آمد تجاویز اپنی تقریر میں پیش کریں گے لیکن مجھے افسوس ہوا کہ ان کی تقریر مایوس کن تھی انہوں نے محض ہیر پھیر کر کے اعداد و شمار پیش کر دئے ہیں۔ عوام تو یہ چاہتے تھے کہ اسوقت جو غذائی صورت حال ہے اور جو تشویشناک حالت پیدا ہو گئی ہے اسکے مداوا کے لئے کوئی ٹھوس تجاویز پیش ہوتیں اور آئندہ کے لئے اس چیز کا تدارک کیا جاتا۔ مگر انہوں نے ایسا نہیں کیا اور عوام کی بد حالی اور بد حواسی کو زیر نگاہ نہیں رکھا۔ میں سمجھتا ہوں کہ ان کو اسوقت شاید اس بات کی ضرورت نہیں ہے اور وہ تو صرف یہ چاہتے ہیں کہ اقتدار ان کے پاس رہے۔

جناب والا ! میں نے کہنا تو بہت کچھ تھا مگر وقت کی کمی کی وجہ سے میں اپنی تقریر صرف اعداد و شمار تک ہی محدود رکھتا ہوں۔ قائد ایوان نے فرمایا تھا کہ ہمارے صوبہ کی غذائی consumption چھبیس لاکھ پچاس ہزار ٹن ہے جو کہ درست نہیں ہے میرے پاس ریکارڈ موجود ہے کہ ہمارے صوبہ کی آبادی دو کروڑ سے کم ہے اس میں انہوں نے جو راشننگ کا طریقہ رکھا ہوا ہے یعنی چھ چھٹانک اور تین چھٹانک تو اسکے حساب سے اٹھارہ لاکھ ٹن غلے کی ضرورت ہے میں نے چھ چھٹانک فی فرد کے حساب سے حساب لگایا ہے اور اس حساب سے اکیس لاکھ ٹن غلہ ہمارے صوبہ کی ضروریات کے لئے کافی ہے اب ذرا اس کا مقابلہ ہماری پیداوار کے نقشے سے کیجئے جو میرے سامنے ہے یہ پانچ سالہ پیداوار کا نقشہ ہے ۵۱-۱۹۵۰ء میں ہمارے صوبہ میں ضرورت زیادہ سے زیادہ بیس لاکھ ٹن کی تھی اور ان کے کہنے کے مطابق چھبیس لاکھ ٹن - ۵۱-۱۹۵۰ء میں تیس لاکھ نو ہزار دو سو ٹن گندم پیدا ہوئی - اور چاول - باجرہ - جوار ملا کر سیبیس لاکھ اٹھاسی ہزار چار سو ٹن غلہ پیدا ہوا - یہ اعداد سرکاری اعداد و شمار کے مطابق ہیں جو محکمہ متعلقہ نے دئے ہیں - لیکن آئرلینڈ وزیر اعلیٰ نے انہیں غلط طریقے پر پیش

کیا ہے۔ انہی اعداد و شمار کی بنا پر عرض کر رہا ہوں کہ ۱۹۵۰-۵۱ء میں کل پیداوار سینتیس لاکھ اٹھاسی ہزار چار سو ٹن تھی۔

**وزیر اعلیٰ** - کس کس چیز کی؟

**مسٹر محمد امین** - ۱۹۵۰-۵۱ء کی کل پیداوار ما سوائے چنوں کے۔ خریف اور ربیع کی پیداوار آفیشل فگرز کے مطابق سینتیس لاکھ اٹھاسی ہزار چار سو ٹن تھی۔ اسی طرح ۱۹۵۱-۵۲ء کی پیداوار علاوہ چنوں کے تیس لاکھ اکتالیس ہزار چھ سو ٹن ہے۔ آفیشل فگرز کے مطابق۔ اب آپ نے فرمایا ہے کہ ہمارا صوبہ بمشکل پانچ فیصدی سرپلس ہے یہاں آپ کے حساب کے مطابق پچاس فیصدی سرپلس بنتا ہے۔

**وزیر اعلیٰ** - وہ کس طرح۔

**مسٹر محمد امین** - میں عرض کر رہا ہوں کہ ۱۹۵۰-۵۱ء میں پیداوار ما سوائے چنوں کے سینتیس لاکھ اٹھاسی ہزار چار سو ٹن تھی اور ۱۹۵۱-۵۲ء میں پیداوار ما سوائے چنوں کے تیس لاکھ اکتالیس ہزار چھ سو ٹن تھی۔

**وزیر اعلیٰ** - اور آپ نے consumption کیا سوچی ہے؟

**مسٹر محمد امین** - راشن کے مطابق اٹھارہ لاکھ ٹن بنتی ہے۔

**وزیر اعلیٰ** - total consumption؟

**مسٹر محمد امین** - زمیندار لوگ عام طور پر جوار باجرہ اور مکی وغیرہ کھاتے ہیں اسکو چھوڑ بھی دیا جائے تو بھی ہمارے صوبہ میں صرف گندم ضرورت سے زیادہ پیدا ہوئی ہے۔

**Chief Minister:** If the figures of all crops are taken then consumption must be taken of all crops. If facts are taken of all crops consumption cannot be taken of wheat only. The honourable member cannot take production of all crops and consumption of wheat only.

**مسٹر محمد امین** - یہ تو سیدھی سادی بات ہے کہ اگر آپ مکی کھائینگے تو اتنی گندم نہیں کھائینگے ہمیں ٹوٹل لینا چاہئے۔ آپ لوگ تکلیف گوارا نہیں فرماتے کہ دیکھیں کہ معاملہ کیا ہے آخر ایک ہی چیز تو کھانی ہے اور جو اعداد و شمار میں پیش کر رہا ہوں یہ آفیشل ہیں۔ میں کہتا ہوں کہ آپ صرف گندم ہی کھائیں تو وہ بھی ۱۹۵۰-۵۱ء میں تیس لاکھ نو ہزار دو سو ٹن پیدا ہوئی۔ وزیر اعلیٰ صاحب نے یہ خیال نہیں فرمایا ہے کہ اگر یہ گندم باہر نہیں بھیجی گئی جیسا کہ اعلان کیا جاتا ہے تو پھر سال بھر کھانے کے بعد جو سرپلس بچی وہ کہاں گئی وہ سرپلس بیلنس کہاں گیا۔ کیا اسے زمین کھا گئی۔

**وزیر اعلیٰ** — اس سال نہیں بھیجی ۔

**مسٹر محمد امین** — اس سال میں بھی تئیس لاکھ اسی ہزار نو سو ٹن گندم پیدا ہوئی ۔ اس میں سے راشن کے حساب کے مطابق اٹھارہ لاکھ ٹن خرچ ہوئی اور باقی سرپلس بچی ۔ وہ بھی اس صورت میں جبکہ گندم کے سوا دوسری چیزیں نہ کھائی گئی ہوں اس کے علاوہ ہم دو لاکھ گیارہ ہزار ٹن امپورٹ کر رہے ہیں اگر اسکو شامل کیا جائے تو بہت سرپلس ہو جاتا ہے عام زمیندار اصحاب جانتے ہیں کہ بالعموم چھوٹے زمیندار اور عام دیہات میں رہنے والے لوگ جوار ۔ باجرہ اور مکی کھاتے ہیں اور ان کا گذارہ زیادہ تر اسی پر ہوتا ہے اس لئے جوار باجرہ مکی کو بھی وہی حیثیت حاصل ہے جو گندم کو ۔ ان حالات میں میں یہ کہتا ہوں کہ آپ نے یہ جو فرمایا ہے کہ ملک کی غذائی حالت خراب ہے درست نہیں ہے میں کہتا ہوں کہ یہ قحط خود ساختہ ہے بارشوں کی کمی اور نہروں کے پانی کی بندش کے باوجود ہمارے صوبہ میں اناج کی پیداوار ضرورت سے بہت زیادہ ہے یہ خرابی محض حکومت کی بسے تدبیری کا نتیجہ ہے ۔

**ملک فیض حسین** — آنریبل ممبر نے دوران تقریر میں اس چیز کا ذکر کیا ہے کہ زمیندار جوار ۔ باجرہ و مکی کھاتے ہیں ۔ کیا مجھے حق حاصل ہے کہ میں آنریبل ممبر سے پوچھ سکوں کہ وہ کیا کھاتے ہیں ؟  
(شور اور آوازیں — انکم ٹیکس کھاتے ہیں)

**مسٹر محمد امین** — آپ تو (cold storage) کولڈ سٹوریج کھاتے ہیں (قمقمہ اور شور) جناب عالی ! انہوں نے اپنے فوڈ ڈیپارٹمنٹ کی تعریف کی ہے اور اس محکمہ کی اور اسکے عملہ کی مدح سرائی کی ہے میں سمجھتا ہوں کہ کسی ملک کا نظام احسن طریق پر چلانے کیلئے اس ملک کی ایڈمنسٹریشن ہی ذمہ دار ہوتی ہے اور جس ملک کی ایڈمنسٹریشن اچھی ہو وہ خوش قسمت ہوتا ہے لیکن میں ساتھ ہی یہ بھی کہوں گا کہ غلط آدمیوں کی تعریف کرنے سے ملک کو نقصان پہنچتا ہے میں اس محکمہ کی جسکا ذکر انہوں نے فرمایا ہے ، ایک کارگزاری کے ایک پہلو کی نقاب کشائی کرتا ہوں ۔ جناب والا ! جسوقت غذائی صورت حالات تشویش ناک ہو گئی تو فوڈ ڈیپارٹمنٹ نے اسکی اصلاح کیلئے ایک تجویز بنائی اور رولر فلور ملز والوں کے ساتھ ایک ایگریمنٹ کیا اسکو ایگریمنٹ تو نہیں کہنا چاہئے کیونکہ یہ یک طرفہ چیز تھی اور انہوں نے اپنے آپ کو رولر فلور ملز والوں کے پاس بیچ دیا تھا بہر حال اس ایگریمنٹ کی نقل میرے پاس موجود ہے اس میں یہ طے کیا گیا کہ پہلے جو گندم

رولر فلور ملز والوں نے سات یا ساڑھے سات روپے کے حساب سے خریدی ہوئی تھی وہ محکمہ نے چودہ روپے من میں لے لی۔ اسکا تحریری ثبوت میرے پاس موجود ہے کہ جو گندم کہ انہوں نے سرپلس خریدی ہوئی تھی وہ محکمہ نے چودہ روپے کے حساب سے ان سے خرید لی۔ اور اپنے کھاتے میں ڈال لی اسکے بعد فلور ملز سے یہ معاہدہ طے پایا کہ جو گندم ان کو سپلائی کیجاویگی اس میں سے وہ چودہ فیصدی میدہ اور چھ فیصدی چوکر نکال لیں۔ انکی کار گذاری دیکھئے اور اندازہ لگائیے کہ جسوقت عوام بھوکے مر رہے ہوں اسوقت میدہ نکالنا

کہاں تک مناسب ہے؟ جناب والا ایک مضحکہ خیز چیز اور ہے کہ چھ فیصدی چوکر نکالنے کی سہولت دینے کا مطلب یہ ہے کہ فلور ملز کو اجازت دیدی گئی کہ وہ مزید میدہ تیار کر کے اپنی مرضی کے مطابق فروخت کرلیویں راشننگ کے زمانہ میں چوکر ایک فیصدی مقرر تھا اسکے علاوہ ایک اور چیز excess due to moisture ہے۔ حضور والا۔ اگر ۱۰۰ من گندم ہو تو اسکا ۱۰.۴ من آٹا نکلتا ہے۔ آپ کا ڈیفنس ڈیپارٹمنٹ بھی اسی حساب سے آٹا لے رہا ہے۔ لیکن انہوں نے یوں نہیں کیا جیسے میں نے عرض کیا ہے کہ آپ نے چوکر اور excess due to moisture کے چور دروازے کھولائے اور اسطرح آپ نے ان کو ۳۰ لاکھ روپے جائز طور پر عوام کی جیبوں سے وصول کرنیکا پٹہ دے دیا۔ (سید شمیم حسین قادری۔ کوٹھی بھی تو بنوائی گئی ہے) اسکے علاوہ میری معلومات کے مطابق جو ۸۰ فیصدی آٹا دیا جانا تھا وہ بھی پورا account for نہیں کیا گیا۔ اسکا حساب و کتاب بھی ابھی تک نہیں کیا جا سکا۔ پھر جسوقت حالات ان کے قابو سے باہر ہو گئے تو انہوں نے کہہ دیا کہ معاہدہ کرنیوالے افسر کو تبدیل کر دیا جائے اور رولر فلور مل کو گندم کی سپلائی بند کر دی جائے۔ اس افسر کا آپ نے تبادلہ تو کر دیا مگر ستم ظریفی ملاحظہ ہو کہ ساتھ ہی ان کی یہ سفارش کر دی کہ سنٹر میں انہیں کسی بڑے عہدے پر جگہ دیدی جائے۔

**صاحب سپیکر**۔ میں ایک چیز کی طرف معزز ارکان کی توجہ منعطف کرانا چاہتا ہوں اور وہ یہ ہے کہ موضوع بحث کی اہمیت اس امر کی مقتضی ہے کہ مقررین کی تقریروں میں کسی قسم کی interruption نہ کی جائے۔ پہلے ہی یہ شکاٹ ہو رہی ہے کہ ۱۵ منٹ تھوڑے ہیں۔ اگر میں اسوقت کو زیادہ کر دوں تو مقررین کی تعداد کم ہو جائیگی۔ اگر ہاؤس زیادہ وقت چاہتا ہے تو میں دینے کو تیار ہوں مگر یہ ذہن نشین کر لیا جائے کہ ہمارے پاس ہونے دو گھنٹے ہیں اسلئے جتنا وقت آپ تقریروں کا بڑھائینگے اتنی مقررین کی تعداد کم ہو جائیگی۔

ایک معزز ممبر - آپ دو دن کیوں نہیں دیدیتے -

شیخ محمد امین - میں یہ عرض کر رہا تھا -

صاحب سپیکر - آپ کا وقت ختم ہو چکا ہے -

سید غلام مصطفیٰ شاہ خالد گیلانی - (راولپنڈی ۳ مسلم) - جناب والا میں آپ کی وساطت سے اپنے ملک کے عوام کے سامنے بڑی ذمہ داری کے ساتھ اس حقیقت کا انکشاف کرنا چاہتا ہوں کہ خوراک کا مسئلہ ایک ایسا پیچیدہ اور الجھا ہوا مسئلہ ہے کہ جسکے حل کرنے کیلئے جوش کی بجائے ہوش کی ضرورت ہے - (خوب - خوب) اس طویل اور اہم مسئلہ پر ۱۵ منٹ کے اندر تو میں سیر حاصل تبصرہ نہیں کر سکتا لیکن میں اپنے معین وقت کے اندر اصل حقیقت بتانے کی کوشش کرونگا - موجودہ مسئلہ کا حل اعداد و شمار کی روشنی میں قائد ایوان نے آپ کے سامنے پیش کیا ہے - اس موجودہ صورت میں ان حالات کو پیش نظر رکھتے ہوئے جو انہوں نے خشک سالی - دریاؤں اور نہروں میں پانی کے کم ہو جانے کے باعث کمی جو بارشوں کے نہ ہونے کے باعث اور بڑھتی گئی کے متعلق بیان کئے ہیں یہ کہا جاسکتا ہے کہ اس کمی کو دور کرنے کے سلسلہ میں اچھے دار تقریریں معاون و مددگار ثابت نہیں ہوسکتیں - میں اس حقیقت کا احساس رکھتا ہوں کہ پر اس شہریوں کے مکانوں کو توڑنے سے - ان کی دکانوں کو لوٹنے سے ہم گندم کا ایک خوشہ بھی پیدا نہیں کر سکتے - میں اس حقیقت کا احساس رکھتا ہوں کہ ایوان کے اندر اور ایوان کے باہر محض سستی شہرت حاصل کرنے کے لئے ہم اپنی نہروں کے پانی میں ایک قطرہ کا بھی اضافہ نہیں کر سکتے - میں اس حقیقت کا اعتراف کرتا ہوں کہ جو غلہ ہمیں ملا ہے اس کی تقسیم کے اندر خرابیاں ہیں اور میں ایمانداری کے ساتھ ان کو محسوس کرتا ہوں لیکن اس حقیقت کا بھی ساتھ ہی ساتھ اعتراف کرتا ہوں کہ اس وقت یہ حکومت کی ذمہ داری اور اپنا کام تھا کہ وہ یہ سوچتی کہ جب کسی حکومت کو اس قسم کے مسائل کا سامنا ہو جائے تو اس سے عہدہ برا ہونے کیلئے اسے کیا کرنا چاہئے - باتیں کرنی بہت آسان ہیں - کیڑے نکالنے بھی بہت آسان ہیں لیکن تعمیری تجاویز پیش کرنا اور مشکلات کا حل بتانا بڑا مشکل ہے - آج وزیر اعلیٰ نے یہ اعلان کیا ہے کہ اگر حزب اختلاف کی طرف سے یا میری پارٹی کے معزز ارکان کی طرف سے کوئی تعمیری تجاویز بتائی جائیگی تو وہ ان کا خیر مقدم کریں گے - میں اپنے وزیر اعلیٰ کو یہ یقین دلاتا ہوں کہ حزب اختلاف کی طرف سے تو شام تک بحث ہوتی رہے گی مگر ان سے ان کی یہ تمنا پوری نہیں ہوگی

لیکن میں یہ کوشش کرونگا کہ کچھ ایسی تعمیری تجاویز آپ کے سامنے پیش کروں کہ جن سے یہ مسئلہ صحیح طور پر حل ہو سکے۔ حکومت ان کی پیروی میں اپنے اقدامات کر سکتی ہے۔ جب کسی ملک کے اندر اجناس خوردنی کی کمی ہو جائے تو میری سمجھ کے مطابق اس کا تین طریقوں سے علاج کیا جا سکتا ہے۔ اول یہ کہ غلہ باہر سے منگوا یا جائے۔ آئرلینڈ وزیر اعلیٰ نے اعداد و شمار سے یہ ثابت کر دیا ہے کہ اتنی مقدار میں غلہ باہر سے منگوا لیا گیا ہے کہ ماہ اپریل تک بڑے اطمینان کے ساتھ ان سب لوگوں کو غلہ مہیا کیا جا سکیگا۔ جو اسوقت مصیبت میں گرفتار ہیں۔

دوم یہ کہ ملک کے اندر سے ذخیرہ اندوزوں سے غلہ مہیا کیا جائے۔ حکومت نے یہ بھی بتا دیا ہے کہ ایک لاکھ دس ہزار ٹن غلہ اس طرح حاصل کیا گیا ہے۔ اسے خلاف توقع اتنی کامیابی ہوئی ہے اور یہ غلہ ذخیرہ اندوزوں سے چھینا گیا ہے اور ان کے خلاف مقدمات بنائے گئے ہیں اور تیسرا علاج یہ ہو سکتا ہے کہ خوراک کے اندر اضافہ کیا جائے۔ یہی تین طریق علاج ہیں جن پر کسی ملک کے ہوش مند آدمی عمل کر سکتے ہیں۔ جہاں تک خوراک میں اضافہ کرنیکا تعلق ہے میں اس سلسلہ میں کئی تجاویز اور تعمیری تجاویز آپ کے سامنے پیش کرنا چاہتا ہوں۔ سب سے پہلی تجویز یہ ہے کہ اشتعال آراضی کی جائے یعنی جو بکھری ہوئی زمینیں ہیں ان کو یکجا کر دیا جائے تو خوراک کے اندر غیر معمولی اضافہ ہو سکتا ہے کیونکہ اس طرح ایک زمیندار اپنی تمام زمینوں کی نگہداشت کر سکتا ہے اور ان کی آبپاشی کے لئے اسکو آسانیاں مہیا ہو سکتیں ہیں۔ میری دوسری تجویز یہ ہے کہ نہری اور چاہی اراضیات جو کہ غلہ پیدا کرنے کیلئے مخصوص ہیں اور جن کے اعداد و شمار آپ نے بتائے ہیں کہ وہ ۷۰ لاکھ ایکڑ ہیں اس رقبہ میں اگر ۱۰ فیصدی کا اضافہ کر دیا جائے تو غلے کی مقدار میں کافی اضافہ ہو سکتا ہے۔ میری تیسری تجویز یہ ہے کہ صوبہ کی بارانی قابل کاشت زمینوں میں ٹیوب ویلز کے وسائل مہیا کئے جائیں اور اسکی ترکیب یہ ہے کہ اس صوبہ کے اندر ۲۵ تحصیلیں ایسی ہیں کہ اگر ایک ایک تحصیل میں دو دو ٹیوب ویلز مہیا کئے جائیں تو اس طرح ۵۰ ٹیوب ویلز پر ۵ لاکھ روپیہ خرچ ہوگا۔ اگر حکومت اس طرف پوری توجہ کرے اور ۲۵ تحصيلوں کے (جن کے نام لینے کی وقت مجھے اجازت نہیں دیتا)۔ اندر ۵۰ ٹیوب ویلز لگا دے تو ان تحصيلوں کی بارانی زمین یہ ٹیوب ویلز آبپاش کر سکتے ہیں۔ ایک ٹیوب ویل جتنی زمین آبپاش کر سکتا ہے اسکی اوسط مقدار ۸ یا ۱۰ مربعے ہے۔ اگر اس تجویز پر عمل کیا جائے تو صوبہ کی خوراک کے اندر کافی اضافہ



ہو سکتا ہے۔ میری چوتھی تجویز یہ ہے کہ پنڈی ڈویژن میں جو نا ہموار زمین ہے اس کو بل ڈوزر کے ذریعہ ہموار کر نیکیے لئے فوری طور پر منصوبہ بنایا جائے تو اس سے قابل کاشت زمین میں لاکھوں ایکڑ کا اضافہ ہو سکتا ہے۔ میری پانچویں تجویز یہ ہے کہ رُسا کی کوٹھیوں کے ساتھ بعض اوقات آٹھ آنے - نو نو - اور بیس بیس ایکڑ تک زمین ہوتی ہے۔ ان کوٹھیوں کے اندر کنویں ہیں اور بعض کوٹھیوں میں نہر بھی جاتی ہے اسلئے میری تجویز یہ ہے کہ جب تک خوراک کی قلت کا مسئلہ حل نہیں ہو جاتا ان کوٹھیوں میں پھول لگانیکی بجائے اگر گندم کی کاشت کی جائے تو غلہ کے زیر کاشت رقبہ میں ہزاروں ایکڑ کا اضافہ ہو سکتا ہے۔ نمبر ۶ - گورنمنٹ اپنی قابل کاشت زمینوں کو فوراً پٹہ پر دے۔ دفتری ہیر پھیر میں وقت ضائع نہ کیا جائے۔ نمبر ۷ - راولپنڈی ڈویژن کے اندر جو برساتی نالے ہیں ان پر بند بنا کر انکا پانی مصنوعی جھیلوں میں تبدیل کیا جائے۔ اس سے ایک تو لاکھوں ایکڑ زمین دریا برد ہو نیسے بچ جائیگی۔ اور دوسرے انکے علاوہ اور کئی لاکھ ایکڑ آبپاشی کے قابل ہو جائیگی۔ اور تیسرے وہ جھیلیں دو سال کے اندر اندر قدرتی جھیلوں کی شکل اختیار کر جائیگی کیونکہ ماہرین یہ کہتے ہیں کہ اگر کسی جگہ بہت زیادہ پانی جمع رہے تو وہ کچھ عرصہ کے بعد قدرتی جھیل کی شکل اختیار کر لیتا ہے۔ علاوہ ازیں ان جھیلوں سے پھیلوں کی پیداوار میں بھی اضافہ ہو سکتا ہے۔ اور بجلی کی قوت بھی بڑھائی جا سکتی ہے۔

نمبر ۸ - محکمہ جنگلات کے پاس میدانوں اور پہاڑوں کے اندر کئی ایسے علاقے اور رکھیں ہیں جنہیں اگر ملحقہ علاقوں کے لوگوں کو کاشت کیلئے دے دیا جائے اور ساتھ ہی انہیں مناسب مراعات دی جائیں تو اس طرح لاکھوں ایکڑ رقبہ کے اندر پیداوار میں اضافہ کیا جا سکتا ہے۔

اب میں اس طرف آتا ہوں کہ خوراک کے اندر خرابیاں اور نقائص کیا ہیں اور صوبہ کے اندر ہیجان و اضطراب پیدا ہونے کی وجوہات کیا ہیں۔ ہیجان و اضطراب کی سب سے پہلی وجہ صوبہ میں خوراک کی کمی ہے۔ دوسری وجہ یہ ہے کہ ہماری حکومت نے چند مل اونروں کو سارے صوبہ کی گندم پسائی کیلئے دے دی۔ (تالیاں) - ساتھ ہی انہیں یہ ہدایت کر دی کہ وہ گندم سے تھوڑا سا میدہ نکالیں۔ مگر انہوں نے اسکے برعکس اس گندم سے میدہ سوچی اور روا سب کچھ نکالنا شروع کر دیا۔ نتیجہ یہ ہوا کہ اس آٹے سے قوت غذائیت مفقود ہو گئی۔ شہروں کے اندر تو لوگ کچک اور بسکٹ

کہا کر گزارہ کر لیتے ہیں مگر دیہات میں لوگوں کا گزارہ صرف گندم پر ہوتا ہے۔ اور گندم سے میدہ سوچی اور روا نکال لیا جائے تو باقی صرف چوکھر رہ جاتا ہے جسے کہا کر مشقت کا کام نہیں کیا جا سکتا۔ پھر اس چوکھر میں ایک خاص قسم کا پتھر۔ روٹی کے سوکھے ٹکڑے اور چاول کا ٹوٹا بھی ملایا جاتا ہے۔ جسکی وجہ سے ہمارے صوبہ کے لوگ تباہ حال ہو رہے ہیں۔ کیونکہ انہیں کھانے کیلئے جو آٹا دیا جاتا ہے وہ آٹا ہمیں بلکہ اور ہی کچھ ہوتا ہے (تالیاں)۔

یہ عام کہا جاتا ہے کہ غیر ممالک سے جو گندم آئی ہے وہ خراب آئی ہے۔ حالانکہ حقیقت اسکے برعکس ہے۔ ترکی سے جو گندم کا پہلا جہاز آیا تھا وہ ناقص تھا باقی تمام ممالک سے اچھی گندم آئی ہے اور وہ کھانے کے قابل ہے۔ مگر حکومت کی موجودہ مشینری اور خوراک کی موجودہ قیادت نے فرض شناسی کا ثبوت دیا اور تمام مل اونروں سے گندم کی پسائی لے کر انہیں عوام میں تقسیم کر دیا۔ جسکی وجہ سے ہندو ہزار کے قریب پن چکیاں چھوٹی مشینیں اور چھوٹی ملوں کو کام مل گیا۔ آٹا پیسنے کی مشینوں کی تعداد ۱۵ ہزار تھی۔ جب تک مل کے مالکوں کے پاس کام رہا ان ۱۵ ہزار پر کاروبار کے دروازے بند رہے مگر آج خدا کے فضل و کرم سے انکا کاروبار چل نکلا ہے۔

ایک اور بات بھی ہے۔ تقسیم سے پہلے ان تمام بڑے بڑے شہروں کو جو اب ہندوستان کے اندر ہیں پنجاب کی ملوں سے آٹا سپلائی کیا جاتا تھا اسلئے اب پاکستان بن جانے کے بعد اگر انہیں سارے پاکستان کے لئے آٹا پیسنے کا کام بھی دے دیا جائے تو وہ ساری کی ساری ملیں چلائی نہیں جا سکتیں۔ اسلئے حکومت نے ان میں سے انتخاب کر کے یہ فیصلہ کیا کہ ان میں سے صرف شاہدرہ مل کو آٹا پیسنے کے لئے دیا جائے۔ اور یہی آٹا شہروں کے اندر تقسیم کیا جائے۔ تیسری وجہ اسکی یہ تھی کہ پہلے گندم کراچی سے آئے پھر ملوں میں جائے پھر منزل مقصود تک واپس جائے اسکے لئے وقت درکار تھا اور اس درمیانی عرصہ کے اندر عوام میں ہیجان و اضطراب پیدا ہونیکا امکان تھا۔ اسلئے یہ مناسب سمجھا گیا کہ گندم کو اسی طرح گندم کی شکل میں تقسیم کر دیا جائے۔

مجھے اس بات کا اعتراف ہے کہ صوبے میں خوراک کی وجہ سے کافی ہیجان و اضطراب پیدا ہو چکا ہے لیکن اسکو روکنے کیلئے حزب اختلاف کی طرف سے بھی نہ کوئی قدم اٹھایا گیا ہے اور نہ کوئی منصوبہ پیش کیا

گیا ہے۔ اسکے برعکس حزب اختلاف نے خوراک کی قلت کی آڑ لے کر اس ہیجان و اضطراب کو اپنے سیاسی مقاصد کیلئے استعمال کرنیکی کوشش کی ہے۔ اور یہ ہماری انتہائی بد نصیبی ہے۔ (تالیاں)۔

**شیخ محبوب الہی**—(لائپور نمبر ۱—مسلم مخصوص نشست)۔ صدر

محترم۔ شہری اور دیہاتی آبادی کا تناسب دس اور نوے فیصدی کا ہے۔ یہاں پر خوراک کے متعلق جو کچھ کہا جا رہا ہے وہ تمام شہری آبادی کے متعلق ہے۔ جو لوگ گاؤں میں آباد ہیں انکے متعلق نہ فوڈ ڈیپارٹمنٹ نے اور نہ ہماری گورنمنٹ نے کوئی ایسا طریقہ اختیار کیا ہے کہ انکو بھی روٹی میسر آ سکے۔ یہ جس دس فیصدی کیلئے کہا جاتا ہے۔ کہ انہیں گندم دی جا رہی ہے وہ وہ لوگ ہیں جنکے متعلق میرے محترم دوست نے ابھی ابھی فرمایا ہے کہ وہ کیک اور بسکٹ بھی کھا سکتے ہیں۔

آنریبل لیڈر آف دی ہاؤس نے یہاں کچھ اعداد و شمار پیش کئے ہیں۔ میں نے بھی کچھ اعداد و شمار فراہم کئے ہیں اور میں انہیں آپکی وساطت سے ایوان کی خدمت میں پیش کرتا ہوں۔ ۱۹۴۷-۴۸ء تک ہمارے پاس کوئی غلہ باہر سے نہیں آیا۔ ۱۹۴۸-۴۹ء میں ہم نے ۴۸ ہزار ٹن گندم لیا تھا۔ ۱۹۵۰-۵۱ء میں کوئی غلہ ہمارے پاس باہر سے نہیں آیا۔ ۱۹۵۱-۵۲ء میں بھی کوئی غلہ نہیں آیا۔ میرے پاس ۱۹۵۲-۵۳ء کے اعداد و شمار چالیس اکتالیس ہزار ٹن کے تھے۔ مگر ابھی ایوان کے لیڈر نے فرمایا ہے کہ انکے پاس ۲ لاکھ ۱۱ ہزار ٹن غلہ ۳۱ مارچ ۱۹۵۳ء تک پہنچ رہا ہے۔

اب میں آپکی خدمت میں اس غلے کے اعداد و شمار پیش کرتا ہوں جو ہم نے مختلف سالوں کے دوران میں برآمد کیا یعنی باہر بھیجا۔ ۱۹۴۷-۴۸ء میں ہم نے ۱۳ ہزار ٹن غلہ برآمد کیا۔ ۱۹۴۸-۴۹ء میں ۲ لاکھ تیس ہزار (۲,۳۰,۰۰۰) ٹن۔ ۱۹۴۹-۵۰ء میں ۲۰,۰۰۰ (بیس ہزار ٹن) غلہ باہر بھیجا۔ ۱۹۵۰-۵۱ء میں ۲ لاکھ ۲۰ ہزار ٹن (۲,۲۰,۰۰۰) باہر بھیجا۔ خاص طور پر محترم صوفی صاحب نوٹ فرمائیں۔ ۱۹۵۱-۵۲ء میں ایک لاکھ ۵۰ ہزار ٹن (۱,۵۰,۰۰۰) باہر بھیجا۔ ۱۹۵۲-۵۳ء میں اب تک ہم ۴۱ ہزار ٹن غلہ باہر بھیج چکے ہیں جس میں ۲۰ ہزار ٹن کے قریب گندم ہے اور ۲۱ ہزار ٹن چاول ہیں۔ قابل ذکر بات یہ ہے کہ ہم نے ۴۱ ہزار ٹن غلہ باہر بھیجا اور ساتھ ہی ۳۵ ہزار ٹن گندم باہر سے منگوائی۔ یہ ہماری سرکار کی غلط پالیسی ہے جسکا نتیجہ ہم اسوقت بھگت رہے ہیں۔ انہیں پچھانے

سالوں میں غلہ برآمد کرتے وقت سوچنا چاہئے تھا کہ وہ ایسا طریقہ اختیار کر رہے ہیں جس سے یہاں پر قحط پڑیگا۔ ہماری سرکار اس معاملہ کی تہ کو نہ پہنچی اور غلط پلیننگ کرتے ہوئے انہوں نے غلہ باہر بھیجنا شروع کر دیا اور اس چیز پر غور نہ کیا کہ اگر یہاں قحط پڑ گیا تو پھر اسکا کیسے مقابلہ کیا جائیگا۔ قائد ایوان نے فرمایا ہے کہ یہ تمام چیزیں خدا کی طرف سے ہیں۔ اسیں کوئی شک نہیں کہ اللہ تعالیٰ کو سب مانتے ہیں کہ وہی ایک طاقت ہے جسکے ہاتھ میں سب کچھ ہے۔

(ایک آواز۔ کیا آپ بھی اللہ تعالیٰ کو مانتے ہیں۔)

لیکن میں تو سمجھتا ہوں کہ یہ سب چیزیں شیطانوں کی self created ہیں جن کو میں نہیں مانتا۔ ان کو یہ چیزیں ہمارے سے دیکھنی چاہئے تھیں۔ جسوقت شروع میں فصل نکلی تھی تو اسوقت گندم کا نرخ ۸-۷ روپیہ تھا فوڈ ڈیپارٹمنٹ نے اسکا نرخ ۹ روپیہ مقرر کر دیا۔ لوگوں نے سمجھا کہ یہ ریٹ اور زیادہ بڑھ جائیگا۔ جسکا نتیجہ یہ نکلا کہ جن لوگوں کے پاس گندم کے سٹاک تھے انہوں نے اسے چھپا لیا اور اسے منڈیوں میں نہ لائے۔ چنانچہ پہلے تو اسکا نرخ ۸-۷ روپیہ تھا پھر ۹ روپیہ ہوا اور اسکے بعد دس روپیہ ہو گیا۔ اسطرح یہ گندم دس روپیہ فی من کے حساب سے خرید کر بارہ روپیہ فی من کے حساب سے فروخت ہونے لگی۔ جس کا اور زیادہ برا اثر پڑا۔

فوڈ ڈیپارٹمنٹ دوسری جنگ عظیم کے شروع ہونے پر قائم کیا گیا تھا۔ تقسیم ملک کے بعد سے اس محکمہ نے جو غلہ کی خریداری شروع کی۔ اسکی تفصیل یہ ہے۔

سال	مقدار خرید
۱۹۴۷-۴۸	۲۵,۰۰۰ ٹن
۱۹۴۸-۴۹	۲,۶۰,۰۰۰ ٹن
۱۹۴۹-۵۰	۵,۵۰,۰۰۰ ٹن
۱۹۵۰,۵۱	میں محکمہ میں کافی تخفیف کردی گئی تھی اسلئے کوئی گندم یا دوسرا غلہ نہ خریدا گیا۔

۱۹۵۱-۵۲	۲,۱۰,۰۰۰ ٹن
۱۹۵۲-۵۳	۲,۲۵,۰۰۰ ٹن

اور

جہاں تک محکمہ فوڈ کا تعلق ہے۔ وہ جیسا کہ میں نے ابھی کہا ہے۔ بمشکل دس فیصدی آبادی کو جو کہ شہری ہے۔ خوراک مہیا کرتا ہے اور نوے (۹۰) فیصدی لوگوں کو جو دیہاتی آبادی ہے۔ اپنے حال پر چھوڑ دیا جاتا ہے اس محکمہ پر سالانہ لاکھوں کی کثیر رقم خرچ ہوتی ہے جو کہ بعض دفعہ ۲۰,۰۰,۰۰۰ (چالیس لاکھ) سالانہ تک پہنچ جاتی ہے۔ میں یہ کہنا چاہتا ہوں۔ کہ یہ رویہ مفید سکیموں پر خرچ کیا جائے اور اس محکمہ کی اب ضرورت نہیں ہے۔ اسکے علاوہ یہ محکمہ اپنا کام نہایت ہی لا پرواہی سے کرتا رہا ہے۔ اسکے متعلق بوجہ وقت کم ہونے کے صرف ایک مثال پیش کرتا ہوں۔ اس محکمہ کا حساب کتاب نہایت ہی بری طرح سے رکھا جاتا ہے۔ جو کہ میں یہ کہنے سے دریغ نہیں کر سکتا۔ کہ ایک بٹنے کی دوکان سے بھی بدتر ہے۔ اس محکمہ نے تقریباً ایک کڑور روپیہ وصول کرنے میں سخت کوتاہی سے کام لیا ہے۔ اس محکمہ کا ستر لاکھ روپیہ (۲۰,۰۰,۰۰۰) لاکھ روپیہ) لاہور فوڈ گرین سنڈیکیٹ کے ذمہ ہے۔ جو اسوقت تک وصول نہیں کیا جا رہا۔ اس طرح سے پچیس لاکھ روپیہ (۲۵,۰۰,۰۰۰) روپیہ) N. W. R. کے ذمہ ہے۔ اور ایسے ہی دس لاکھ روپیہ (۱۰,۰۰,۰۰۰) روپیہ) فوڈ گرین سنڈیکیٹ راولپنڈی کے ذمہ ہے۔ یہ ہے محکمہ فوڈ اور اسکے حساب کتاب کی حالت۔ جس پر یہ مستقل کیا جا رہا ہے۔ ہماری رائے میں اس محکمہ کی قطعاً کوئی ضرورت نہیں کیونکہ جہاں صوبہ کی ۹۰ نوے فیصدی آبادی (بلکہ اس سے بھی زیادہ) اپنی خوراک مہیا کرتی ہے۔ تو پھر کوئی وجہ نہیں کہ بقایا ۱۰ فیصدی شہری آبادی اپنی خوراک خود مہیا نہ کر سکے۔

**وزیر زراعت** — یہ figures آپ نے کہاں سے لئے ہیں۔ یہ اعداد و شمار ہمارے دفتر کے تو نہیں ہیں۔ یہ آپ نے اپنے بنائے ہونگے۔

**شیخ مدجوب الہی** — Your office is deceiving you.

تو جناب والا یہ اعداد و شمار ظاہر کرتے ہیں۔

**Mr. Speaker:** The Hon'ble Minister wants the hon'ble member to repeat his figures.

**Sheikh Mehboob Ilahi:** Will you give me five minutes more?

**Mr. Speaker:** No.

**Sheikh Mehboob Ilahi:** Then I will not repeat those figures, Sir.

یہ اعداد و شمار ظاہر کرتے ہیں کہ اس دفعہ ہماری فوڈ ڈیپارٹمنٹ اسقدر مقدار procure نہ کر سکی جسقدر کہ اسے کرنی چاہئے تھی جسکی بہت سی وجوہات ہیں جن میں سے دو تین خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔ ایک تو یہ

ہے جیسا کہ ہمارے قائد ایوان نے فرمایا ہے کہ بڑے زمینداروں نے یہ سمجھ کر کہ غلہ کے نرخ بہت زیادہ بڑھ جائیں گے انہوں نے ذخیرہ اندوزی شروع کر دی اور اسوقت گورنمنٹ نے اپنی procurement policy کا اعلان کیا اور نرخ بڑھ گئے تو کچھ گندم منڈیوں میں آئی شروع ہوئی جو بیس بائیس روپیہ فی من کے حساب سے بکی۔ میں آپ کی خدمت میں لائلپور اور سرگودھا کی منڈیوں کے کچھ اعداد و شمار پیش کرتا ہوں۔ لائلپور میں جناب والا ۳۰ ہزار بوری یکم نومبر سے لیکر ۳۰ نومبر تک بکی اور سرگودھا منڈی میں ۴۰ ہزار بوری فروخت ہوئی۔ میں دوسری منڈیوں کے اعداد و شمار نہیں دے رہا۔ اسکے علاوہ آنریبل چٹھہ صاحب کی منڈی شیخوپورہ میں ہے اسکے اعداد و شمار وہ دے سکتے ہیں۔

وزیر مال - میری کوئی منڈی نہیں۔

شیخ محبوب الہی - میں نے آپ کا ذکر اسلئے کیا کہ آپ شیخوپورہ کو represent کرتے ہیں۔

(ایک آواز - کیا لائلپور میں آپ کی منڈی نہیں ہے؟)

جی ہاں میری ہے اور اسی لئے میں اعداد و شمار دے رہا ہوں۔ منک میں گیہوں اسوقت بھی موجود ہے۔ (قطع کلامیاں اور شور)

**Mr. Speaker:** I have asked hon'ble members more than once not to interrupt speeches. If they persist in doing so, I will have to take some other action.

شیخ محبوب الہی - تو جناب والا - حکومت نے Divide and rule کی پالیسی پر عمل کیا اور چھوٹے زمیندار آپس میں بٹ گئے۔ جسکا فصل پر برا اثر پڑا۔ دوسرے Agrarian Bill اسوقت پیش کیا گیا جبکہ فصل ابھی کچی تھی۔ اور زمیندار بجائے اسکے کہ فصل کی بہتری کی طرف توجہ دیتے انہوں نے مزارعین کے ساتھ لڑنا جھگڑنا شروع کر دیا۔ جسکا نتیجہ یہ ہوا کہ مزارعین نے کچی فصل کاٹنی شروع کر دی تا کہ زمیندار مالک کو کوئی حصہ نہ دیا جائے چنانچہ لاہور کے ضلع میں ہی حکومت کو احکام جاری کرنے پڑے کہ کوئی شخص گیہوں کی کچی فصل نہ کاٹے۔ جب جنگ کا زمانہ تھا اور انگریز کی حکومت تھی تو اسوقت بھی گندم پر کنٹرول عائد کیا گیا تھا۔ مگر اسوقت لوگوں کو یہ قحط نہیں دیکھنا پڑا تھا۔ آنریبل چیف منسٹر صاحب نے فرمایا ہے کہ دریاؤں اور نہروں کا معاملہ ایسا ہے جسمیں وہ کچھ نہیں کر سکتے۔ اسمیں کوئی شک نہیں کہ بارش کا ہونا یا نہ ہونا یہ تمام چیزیں ایسی ہیں جو انسان کی قدرت میں نہیں ہیں۔

مگر میں ذاتی طور پر یہ ماننے کے لئے تیار نہیں ہوں۔ کہ ہم انہار کے معاملہ میں کچھ نہیں کر سکتے تھے۔ مجھے یہ پورا یقین ہے۔ کہ اگر بورے طریقہ سے ہم اس معاملہ کو صحیح طور پر handle کرتے۔ تو یہ دن دیکھنے کی نوبت نہ آتی۔ جناب والا ! یہ بھی بار بار کہا گیا ہے کہ حزب اختلاف کے ارکان تعاون نہیں کرتے اور کوئی تعمیری تجاویز پیش نہیں کرتے۔ مگر میں یہ عرض کرونگا کہ گذشتہ اپریل میں میں نے بمہرسانی آب کے سلسلے میں ایک سکیم آنریبل وزیر مال اور آنریبل وزیر زراعت و بحالیات کی خدمت میں بھیجی تھی جو کہ ۱۲ صفحات پر مشتمل تھی مگر افسوس ہے کہ ان میں سے کسی آنریبل وزیر نے اس سکیم کو acknowledge تک نہیں کیا۔ میں نے ٹیوب ویلز سکیم تجویز کی تھی جس کا اب وزیر اعلیٰ کو بھی خیال آ گیا ہے۔ مگر اس سے قبل حکومت اس سلسلے میں سوئی پڑی رہی اور جب میں نے اگلے روز ہ سوال پوچھے تھے تو بھی evasive replies دئے گئے تھے مثلاً بجلی کو utilize کرنیکا سوال اٹھایا گیا ہے۔ میں کہتا ہوں گورنمنٹ کے پاس قبل ازین ٹیوب ویلز کی کوئی واضح سکیم تو ہونی چاہئے۔ مگر ایوان میں جب ضمنی سوالات دریافت کئے گئے تو انہی شیخ صاحب نے بجا طور پر جو آج ہمارے تعاون کے متمنی اور اسکے فقدان کے شاکھی ہیں گول مول جواب دیکر اصل سوال کو ٹال دیا تھا۔ دو مختلف محکمے مختلف سمتوں میں کھینچا تانی کر رہے ہیں مگر جب تک زراعت اور آبپاشی کے دونوں محکمے مل کر کام نہیں کریں گے تکلیف رفع نہیں ہوگی۔ حکومت نے گذشتہ تین سال کا قیمتی عرصہ کھو دیا ہے اور قطعاً ضائع کر دیا ہے۔ اگر گذشتہ آٹھ ماہ میں بورنگ کے کام پر زور دیا جاتا اور بورنگ کاشتکاروں کیلئے free کر دیا جاتا تو کئی مشکلات جو آبپاشی اور قلت خوراک کی اب محسوس کی جا رہی ہیں رفع ہو جاتیں۔ یہ ہے ہمارے تعاون کی قدر جو حکومت کرتی ہے اور ہماری تعمیری تجاویز کا حشر جو حکومت کے ہاتھوں ہوا اور آج سات آٹھ ماہ کے بعد میری پیش کردہ تجویز پر دھیان دیا جانے لگا ہے۔ قریباً ۸ ماہ ہو گئے ہیں کہ ایک کانفرنس گورنمنٹ ہاؤس میں ہوئی تھی۔ جس میں یہ طے پایا تھا۔ کہ بورنگ جو چاہات میں کیا جائے۔ اس پر کوئی فیس نہ لی جائے۔ یعنی بورنگ محکمہ زراعت کی طرف سے free ہو۔ لیکن اس وقت تک اسکے اوپر کوئی عمل نہیں کیا گیا ہے۔ حکومت اس طرف جلد توجہ کرے۔ اور احکام صادر کرے۔ تاکہ زمیندار اس سے فائدہ اٹھا کر زیادہ سے زیادہ چاہی آبپاشی کر کے غلہ کے بڑھانے کا فکر کریں۔

**شیخ محمد سعید** - (پارلیمنٹری سیکرٹری) - اس ایوان میں آج ہمیں توقع تھی کہ حزب اختلاف کے قائدین کوئی تعمیری تجاویز پیش کریں گے اور مسئلہ زیر بحث کے مختلف پہلوؤں پر روشنی ڈالکر ایوان ہذا کی اور خاص کر حکومت کی راہنمائی فرمائیں گے اور قوم و ملت کو غذائی بحران سے نجات حاصل کرنے میں امداد دیں گے۔ لیکن حزب اختلاف کے خاموش رہنے سے معلوم ہوتا ہے کہ ”الخاموشی نیم رضا“ یعنی آج صبح قائد ایوان نے جن خیالات کا اظہار کیا ہے ان کو سن کر حزب اختلاف کے قائدین کا خاموش رہنا ظاہر کرتا ہے کہ وہ قائد ایوان کی رہنمائی نہ حیثیت اور ان کی پیش کردہ تشریحات و توضیحات کو دل سے قبول کرتے ہیں اور ان کے مقابلے میں کوئی متبادل و بہتر تجاویز پیش کرنے سے قاصر ہیں اور اسلئے ان کے لبوں پر سہر سکوت ثبت ہو گئی ہے۔

جناب والا۔ اس میں شک نہیں کہ ملک میں غذائی قلت ہے اور ہم نے اس مشکل کا کوئی حل تلاش کرنا ہے۔ جیسا کہ قائد ایوان نے فرمایا ہے حکومت نے اس مسئلہ کے مستقل حل کے لئے کئی منصوبے مرتب کر رکھے ہیں جن کو دو حصوں میں تقسیم کیا جا سکتا ہے۔ ایک تو وہ منصوبے ہیں جو قلیل المہلت ہیں دوسرے طویل المہلت۔ ان کو عملی جامہ پہنا کر ہم غذائی قلت سے نجات حاصل کر سکتے ہیں۔ جناب والا یہ صورت حال ہمارے لئے باعث توہین اور موجب ہتک ہے کہ ہم دوسرے ممالک سے گندم کی درہوزہ گری کریں اور کاسٹہ گدائی ہاتھ میں لیکر در بدر پھریں اور انہی ممالک سے روٹی کی بھیک مانگیں جو حقیقت میں ہمارے درپے آزار ہیں۔ جن ملکوں نے ہمیں مشکلات و تکالیف میں پھنسایا ہے انہی سے امداد طلب کرنا شرمناک بھی ہے اور بعید از عقل بھی ہے۔ اگر کوئی برخورد غلط آدمی منصوبہ بندی کے بغیر غذائی قلت کو دور کرنیکی فکر میں ہے تو وہ قوم و ملک کو مغالطے میں ڈال رہا ہے۔ ایسے آدمیوں کی دشنام طرازی سے مسئلہ حل نہیں ہو سکتا۔ اصل صورت حالات تو واضح ہے کہ ہمارا ملک سائنسی طور پر ترقی یافتہ ملک نہیں ہے اور زیادہ مشینی طاقت بھی نہیں رکھتا ہم نے قدرتی وسائل سے کام لینا ہے اور ہماری زراعت کا دارو مدار دریاؤں اور نہروں کے پانی پر ہے۔ ہمیں حوصلے اور جوانمردی سے مصائب کا مقابلہ کرنا ہے ہمارے ساتھ نہروں کے پانی کی تقسیم میں شرمناک حد تک بے انصافی کی جا رہی ہے مگر اسکے مقابلے میں قرضے لے لے کر سکیمیں بنانا اور قوم کو ادھار کے بوجھ تلے دبانا بھی خطرناک ہے۔ اس طرح ہم انہی ممالک مثلاً امریکہ اور انگلستان کے پنجوں میں گرفتار ہونے چلے جائیں جو پہلے ہی ہماری



مشکلات کے بانی ہیں انہوں نے ہر مرحلہ اور موقعہ پر ہمیں دھوکہ دیا اور تکلیفوں میں مبتلا کیا ہے ان کی طرف رجوع کرنے اور ان سے استمداد کرنیکا نقطہ نگہ غلط ہے اور یہ طرز تفکر ہی سرے سے غلط ہے۔ اب صورت حال یہ ہے کہ ہم دیکھ رہے ہیں کہ امریکہ اور برطانیہ اب بھی ہماری خستہ حالی اور بے چارگی سے ناجائز فائدہ اٹھا رہے ہیں اور جب تک قرضے اور ادھار کیلئے ہماری درخواستیں سرخ فیتے کے ذریعے ان ملکوں تک پہنچیں گی اسوقت تک ہم صوبے کی غذائی قلت کو اپنی ہمت سے دور بھی کر چکے ہونگے تب کہیں جا کر امریکہ یا برطانیہ چند ملین ڈالر کا قرضہ منظور کریگا لہذا ہمارے لئے لازم ہے کہ ہم اپنے وسائل کو ترقی دینے کی کوشش کریں۔ زراعت کو ترقی دینے اور اپنی پیداوار کو بڑھائیں۔ نیز جب تک حالت بہتر نہیں ہوتی جن اشیاء کی قلت ہے ان کی مناسب تقسیم پر ہی گزارہ کریں۔ corruption اور رشوت ستانی کا قلع قمع کریں۔ بلیک مارکیٹ اور ذخیرہ اندوزی کی لعنت کو مٹا دیں اور اس قسم کی نااعاقبت اندیشانہ حرکات کرنیوالوں کو قابو میں لا کر ایسی حرکات سے باز رکھیں۔ ہمیں عوام کو یقین دلانا ہے کہ اگرچہ ہمارے پاس غلہ کم ہے لیکن اسکی تقسیم میں ہم پورے انصاف سے کام لیتے ہیں۔ اس میں ہر ملازم سے محاسبہ کریں خواہ وہ بڑا ہو یا چھوٹا ہو اور ان ملازموں کو کڑی سے کڑی سزا دیں جو اپنے اختیارات کو ناجائز طور پر استعمال کریں اور قوم کے ساتھ غداری کریں۔ جب تک ہم عوام کو یقین نہیں دلا سکتے کہ یہ محاسبہ سخت اور بغیر کسی رعایت کے ہوگا اسوقت تک شاید ان کا اعتماد ہمیں حاصل نہیں ہوگا۔

جناب والا۔ یہ مانی ہوئی بات ہے کہ تقریروں سے اور جلسے کر کے ایک نفسیاتی فضا پیدا کر کے محض عوام کے جذبات کے ساتھ کھیلا جا سکتا ہے۔ یہ فضا پیدا کی جا رہی ہے کہ عوام کو یہ احساس ہو جائے کہ شاید اس غذائی بحران کی ذمہ داری حزب اقتدار پر ہے۔ شاید اس وزارت نے وہ اقدام نہیں کئے جو وہ کر سکتی تھی۔ قائد ایوان کی تقریر سے یہ ظاہر ہو گیا ہے کہ یہ وزارت بے حد کوشش کر رہی ہے اور اپنے تمام وسائل اس بات پر مرکوز کر رہی ہے کہ غلے کے معاملے میں عوام کو تکلیف نہ ہو۔ جو نفسیاتی فضا عوام میں پیدا ہو چکی ہے اس کو دور کرنا حزب اختلاف اور حزب حکومت دونوں کا لازمی فرض ہے۔ میرے خیال میں ڈیڑھ لاکھ ٹن کی کمی کوئی اتنی بڑی کمی نہیں جس سے عوام اس قدر پریشان ہو جائیں اور وہ یہ سمجھ لیں کہ اب قحط پڑ جائیگا اور وہ بھوک سے مرجائیں گے۔ حزب اقتدار کی طرف سے یقین دلایا گیا

ہے کہ آئینہ اپریل تک کیلئے ہمارے پاس اتنا غلہ موجود ہے کہ ہم عوام کو بآسانی خوراک مہیا کر سکتے ہیں اس لئے اپریل تک اتنی تشویش کی ضرورت نہیں جس کا اظہار حزب اختلاف کی طرف سے کیا جا رہا ہے۔ میں جانتا ہوں کہ وہ اپنی طرف سے کوئی تعمیری تجاویز پیش نہیں کر سکتے اور وہ کوشش یہ کر رہے ہیں کہ دوسرا بھی کوئی تعمیری کام نہ کر سکے۔ اگر آپ کا ذہن اس بات سے خالی ہے۔ اگر آپ اس کے متعلق کوئی بہتر تجویز پیش نہیں کر سکتے تو دوسروں کی تو سن لیجئے۔

جناب والا۔ جہاں تک اس معاملے میں قلیل المدت منصوبوں کا تعلق ہے ہمیں باہر سے گندم لینی ہے اور اس کا بہتر طریقہ تبادلہ ہونا چاہئے۔ وہ بھیک نہیں ہونی چاہئے۔ اس معاملے میں ہمیں کسی خاص بلاک کا ساتھ نہیں دینا چاہئے۔ ہمیں چین اور روس سے بھی گفت و شنید کرنی چاہئے۔ وقت سے پہلے ہی گندم خریدنے کا انتظام کرنا چاہئے۔ یہی ایک صورت ہے جس سے ہم اقتصادی بحران سے نکل سکتے ہیں۔ اگر قرضے کی صورت میں ان سے غلہ حاصل کرینگے تو بہت بڑی غلطی ہوگی۔ اور میرا خیال ہے کہ وہ قرضہ وقت پر بھی نہیں پہنچے گا وہ اس وقت پہنچے گا جب ہمیں اس غلے کی ضرورت نہ ہوگی۔ جناب والا۔ اس کے ساتھ ساتھ ہمیں اس حقیقت سے غافل نہیں ہونا چاہئے کہ یہ مصیبت عارضی نہیں ہے۔ معلوم یہ ہو رہا ہے کہ آئندہ کئی سالوں تک صوبہ غذائی قلت کا شکار بنا رہیگا۔ خود مکلفی ہونیکے لئے یہ ضروری ہے کہ ہم طویل المدت منصوبے بنائیں۔ ان منصوبوں پر عمل کر کے اپنے ملک کو اس مصیبت سے بے نیاز کر دیں۔ جہاں تک اس بات کا تعلق ہے کہ ہندوستان ہمیں پانی سے محروم رکھ رہا ہے۔ میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ ہمیں اعداد و شمار سے معلوم ہوتا ہے کہ ہندوستان کی کوشش یہ ہے کہ ہماری نہریں بند کر دی جائیں۔ ہمارا علاقہ ویران اور بنجر بنا دیا جائے۔ ان حالات میں یہ ضروری ہے کہ ہندوستان کے ساتھ صاف صاف بات کر لی جائے۔ محض (protest) احتجاج سے چٹھیاں لکھنے سے اور گفت و شنید۔ کرنیسے کچھ نہیں بیگا۔ میں جانتا ہوں کہ بین الاقوامی قانون میں دریاؤں کے پانی کو بند نہیں کیا جا سکتا۔ کئی دفعہ یہ مسئلہ قوموں میں نفاق کا باعث بن جاتا ہے بلکہ فوج کشی کا باعث بنتا رہا ہے۔ ہمیں ہندوستان کو صاف طور پر بتا دینا چاہئے۔ کہ ہم محض گفت و شنید پر اکتفا نہیں کرینگے چٹھیوں پر اور کانفرنسوں پر اکتفا نہیں کرینگے بلکہ ہم اس سے زیادہ بھی کر سکتے ہیں۔ میں حیران ہوں کہ اس معاملے میں ہماری صوبائی حکومت اور مرکزی حکومت کس سوچ میں ہے۔ یہ لازمی ہے کہ ہندوستان سے پانی کے

معاملے میں مستقل طور پر فیصلہ کیا جائے اور اسے یہ سمجھا دیا جائے کہ ہم سسک سسک کر مرنیکی بجائے مردانہ وار موت کو ترجیح دیتے ہیں۔

**زینت جہان بیگم** - (مسلم زنانہ - راولپنڈی شہر) - جناب والا -

یہ امر واقعہ ہے کہ اسوقت ہمارا صوبہ غذائی بحران سے دو چار ہے۔ یہ غذائی بحران اس وجہ سے واقع ہوا ہے کہ ہماری پیداوار میں کمی ہو گئی ہے۔ اس کمی کی وجوہات جناب وزیر اعلیٰ نے ابھی اس معزز ایوان کے سامنے با تفصیل بیان کی ہیں۔ یہ وجوہات قدرتی ہیں۔ اور اس نوعیت کی ہیں کہ وہ ہمارے قابو سے باہر ہیں۔ اس کمی سے پیدا شدہ حالات کا مقابلہ ہماری حکومت اپنی پوری صلاحیت اور قوت سے کر رہی ہے اور وہ تمام تدابیر جو کہ انسانی دماغ میں آسکتی ہیں اس وقت کی جا رہی ہیں۔ میرے خیال میں ہمارے صوبے کی خوش قسمتی ہے کہ اس نازک دور میں ایک فرض شناس باعمل اور دور بین حکومت برسر اقتدار ہے (خوب - خوب) ورنہ یہ کچھ بعید نہ تھا کہ ان مشکلات کے پیش نظر آپ کو آج قحط بنگال کی ایک جھلک یہاں پر بھی نظر آ جاتی۔

جناب والا - غذائی قلت ہمارے لئے کوئی نئی چیز نہیں۔ تاریخ اس امر کی شاہد ہے کہ اس بر صغیر کی غذائی صورت حال ہمیشہ قحط سے مبرا نہیں رہی۔ انگریزوں کے دور حکومت میں بھی قحط آتے رہے ہیں۔ چنانچہ اس لئے اسوقت ایک Finance Code بھی مرتب کرنا پڑا۔ آپ سب جانتے ہیں کہ ہماری پیداوار کچھ بارانی علاقوں پر منحصر ہے اور کچھ نہری علاقوں پر۔ اگر بارش میں کمی واقع ہو جائے تو ہماری پیداوار میں کمی واقع ہونا لازمی امر ہے اور یہ واقعہ ہے کہ وقتاً فوقتاً ہمیں قحط سالی سے دو چار ہونا پڑتا ہے۔

جناب والا - یہ وقت ہمارے لئے ایک کڑی آزمائش کا وقت ہے۔ اسوقت میرے خیال میں غذائی مسئلہ اس مرحلہ پر پہنچ چکا ہے کہ ہمیں اس مسئلے کو سیاسیات سے مبرا رکھنا چاہیے۔ یہ وقت حزب اختلاف کیلئے ایک لمحہ فکریہ ہے۔ اگر حزب اختلاف اپنے صحیح مقام سے واقف ہے تو اسے اس وقت خصوصاً غذائی صورت حال کو مد نظر رکھتے ہوئے اپنی تمام تنقید تعمیری کرنی چاہیے۔ میرا ان کو مخلصانہ مشورہ ہے کہ وہ از راہ انسانیت و دوستی اس وقت حکومت کے ساتھ پورا پورا تعاون کریں۔ یہ تعاون حکومت پر کوئی احسان نہیں ہوگا بلکہ ان کی اس ہمدردی کا اظہار ہوگا جو کہ ان کے دلوں میں عوام کیلئے ہے اور میں انہیں یقین دلاتی

ہوں کہ ان کے تعاون سے عوام کی بہت سی غیر ضروری پریشائیاں دور ہو جائیں گی۔

جناب والا - یہ سال تو گذر ہی جائیگا - لیکن اسوقت ہم نے جس چیز کے متعلق سوچنا ہے - وہ آئندہ سال ہے - جیسا کہ ہم دیکھ رہے ہیں قدرتی حالات بدستور ہیں اور بارش کا فقدان ہے - اس سلسلے میں حکومت سے جو بھی تدابیر ہو سکتی ہیں وہ اسپر عمل کر رہی ہے - جناب وزیر اعلیٰ نے تفصیلاً ان تدابیر کا ذکر کیا ہے - ہم سب کا فرض ہے کہ اپنی غذائی حالت کے پیش نظر جہاں تک ممکن ہو سکے غذا کی ابھی سے بچت شروع کر دیں -

جناب والا - قائد ایوان نے طویل المدت منصوبہ بندیوں کے سلسلہ میں اس معزز ایوان کے سامنے بہت کچھ فرمایا ہے - اس سلسلے میں میری ایک گزارش ہے - ممکن ہے اسوقت اسپر عمل نہ ہو سکے لیکن اسپر ابھی سے سوچ بچار کرنا اشد ضروری ہے - جناب والا - مالتھس دنیا کے ایک ماہر اقتصادیات گذرے ہیں - ان کا کثرت آبادی کے متعلق یہ نظریہ تھا کہ کسی ملک کے ذرائع پیداوار سے اس کی آبادی ہمیشہ زیادہ سرعت سے بڑھتی ہے اور قدرت آبادی اور ذرائع پیداوار کے درمیان تناسب پیدا کرنیکی کوشش کرتی ہے - اور کس طرح - وہ اس طرح - کہ قدرت جنگ قحط اور وبائی بیماریاں بھیج دیتی ہے خدا کے فضل و کرم سے ہمارا ملک پچھلے کئی سالوں سے ان بلاؤں سے محفوظ ہے جناب والا یہ حقیقت ہے کہ ہماری آبادی ہمارے ذرائع پیداوار سے کہیں زیادہ تیز رفتاری سے بڑھ رہی ہے -

**چودھری محمد افضل چیمہ** - کیا آپ ضبط تولید کی سفارش کرتی ہیں؟  
**صاحب سپیکر** - آرڈر - آرڈر -

**زینت جہاں بیگم** - اس میں تمسخر کی کوئی چیز نہیں - اور نہ ہی ہنسنے کی کوئی بات ہے - بلکہ آپ کو اس مسئلہ پر نہایت سنجیدگی اور متانت سے غور کرنا چاہئے - اگر آپ آج اسپر غور کریں گے تو کل کو پھر اسپر کوئی عملی قدم اٹھا سکیں گے - جناب والا - بڑھتی ہوئی آبادی کا مسئلہ صرف ہمارے ملک کا مسئلہ ہی نہیں بلکہ یہ تمام دنیا کا مسئلہ ہے - ایک امریکی ماہر کی رائے ہے کہ ایشیہ بم سے دنیا کو تباہی کا اتنا خطرہ لاحق نہیں جتنا کہ کثرت آبادی سے ہے - اسوقت دنیا کے تمام ممالک اس مسئلہ پر غور کر رہے ہیں اور اس سلسلہ میں مناسب منصوبہ بندی کر رہے ہیں - چنانچہ اس معزز ایوان کی خدمت میں میری یہ گزارش ہے کہ نہایت متانت اور سنجیدگی سے اس مسئلہ پر غور کریں - دوسری جنگ عظیم کے بعد

دنیا کے بیشتر ممالک میں اقتصادی بد حالی و معاشی پریشانی پھیل گئی ہے اور لوگوں کو دنیا کے مختلف حصوں میں بہت سی مشکلات کا سامنا کرنا پڑ رہا ہے۔ چنانچہ انگلستان جیسے خوشحال ملک میں بھی ضروریات زندگی کی بے شمار چیزیں راشن بندی میں جکڑی ہوئی ہیں۔ نہ صرف یہ چیزیں انہیں کم مقدار میں ملتی ہیں بلکہ ان کا معیار بھی گرا ہوا ہے۔ باوجود ان حالات کے وہاں کے لوگ ان مشکلات کا مقابلہ نہایت خندہ پیشانی اور سنجیدگی سے کر رہے ہیں اور اپنے تعمیری کاموں کی منصوبہ بندیوں میں مشہمک ہیں۔

جناب والا۔ ہماری قوم اپنے کردار اور قوت برداشت کے اعتبار سے دنیا کی کسی قوم سے پیچھے نہیں۔ ہم خوب جانتے ہیں کہ آلام و مصائب انسانی زندگی کا ایک لازمی جزو ہیں۔ میں جانتی ہوں کہ ہماری قوم ان مشکلات سے گھبرا کر بد حواس نہیں ہو سکتی۔ بھوک پاکستان کو کبھی تباہ نہیں کر سکتی۔ لیکن اسباب کا خطرہ ضرور ہے کہ چند موقع پرست لوگ ان حالات سے فائدہ اٹھا کر عوام میں بد حواسی اور بد حالی پیدا نہ کر دیں۔

جناب والا۔ ہمارا تعاقب حزب مخالف سے ہو یا حزب اقتدار سے۔ ہمارے لئے لازمی ہے کہ ہم اپنی ذمہ داریوں کا شدت سے احساس کریں۔ میں جانتی ہوں کہ قوم میں خدا کے فضل و کرم سے توت اور طاقات ہے اور وہ طوفانوں کو روک سکتی ہے۔ مجھے یہ بڑی معلوم ہے کہ عوام کا سرمایہ حیات صرف دو چیزیں ہیں۔ ایمان اور قناعت۔ لیکن ڈر ہے کہ اس غذائی بحران کو دیکھ کر موقع پرست لوگ ہمارے عوام کے اس سرمایہ حیات کو تباہ و برباد نہ کر دیں لہذا جناب والا آپ کے توسل سے اس معزز ایوان کے ارکان کی خدمت میں میری درخواست ہے کہ ہمارا اسوقت یہ فرض ہے کہ ہم اس مشکل وقت میں عوام کے سرمایہ حیات کی پوری حفاظت کریں۔

جناب والا۔ آلام و مصائب کسی قوم کے کردار کو مضبوط سے مضبوط تر بناتے ہیں اور میری دعا ہے کہ یہ مشکلات ہمارے قلوب میں ایک تازہ ولولہ ایک نیا عزم اور ایک نئی زندگی پھونک دیں۔ جناب والا۔ میں سمجھتی ہوں کہ علامہ اقبال کی دعا کی قبولیت کا وقت آن پہنچا ہے۔ وہ فرماتے ہیں۔

خدا تجھے کسی طوفان سے آشنا کر دے

کہ تیرے بحر کی موجوں میں اضطراب نہیں

خدا کرے۔ ہمارے دلوں میں قوم پرستی اور حب الوطنی کے جذبات

کا ایک طوفان پیدا ہو جائے۔

**خان عبدالستار خان فیاضی** - (میانوالی ۲ مسلم) - صدر محترم - یہ

ایوان ایک وحدت ہے - اس ایوان میں ایک اہم مسئلہ کے متعلق جو کچھ گذارشات اس جانب سے پیش کرنی ہیں محض قومی مفاد اور ملکی تحفظ کی خاطر پیش کرنی ہیں اس لئے نہ تو یہاں پر تنقید یا ہجو کی ضرورت ہے نہ کوئی تقریر یا دیباچہ پیش کرنا ہے - ہمیں اسوقت جو کچھ پیش کرنا ہے اس کے لئے ہم اللہ تعالیٰ کے سامنے اپنے آپ کو جوابدہ سمجھتے ہیں اور جن لوگوں کے ہم نمائندہ بن کر آئے ہیں ان کی خاطر اپنی قومی ضروریات کو پیش کرنا ہے - اس ایوان میں جسقدر تقریریں ہوئی ہیں ان کا لب لباب یہ ہے کہ گورنمنٹ کا استدلال ارضی و سماوی حوادث ہیں یعنی بارش نہیں ہوئی - بھارت نے دریاؤں کا رخ پھیر دیا - ذخیرہ اندوزوں نے نقصان پہنچایا - زرعی اجناس کی کشت کم ہوئی اور سبکدستی ہوئی ہے - دوسری جانب سے یہ کہا گیا ہے کہ پروکیورمنٹ پر وقت نہیں ہوتا - باقاعدگی اور مستعدی سے نہیں ہوئی - خریدہ قبل از وقت نرخوں پر نہیں کی گئی - درآمد احتیاط سے نہیں کی گئی اور منصوبہ بندی کا فقدان تھا - میں کہتا ہوں کہ اس ایوان میں نہ واسوخت سے بات ہوتی ہے اور نہ ہی خمسہ پیش کرنے سے کام ہنسے گا - اصل معاملہ آئندہ سے تدبیر کا ہے - قائد ایوان نے جو صورت حال پیش کی ہے اور جو رونا رویا ہے - کہ بارش نہیں ہوئی - نہروں کا پانی روک لیا گیا ہے - دریاؤں کا پانی کم ہو گیا ہے کوئی تعاون نہیں کرتا اور سماج دشمن عناصر موجود ہیں - ممکن ہے نظم و نسق کے لحاظ سے وہ اپنی جگہ پر ٹھیک ہوں - لیکن ہمیں اس نقطہ نگاہ سے سوچنا چاہئے کہ عالمہ الحساب ہمیں اس صوبہ کے غذائی حالات کے متعلق وقت چلانے کے لئے ہنگامی اور ڈنگ ٹپاؤ تجاویز نہیں سوچنی بلکہ قوم کے لئے ہم جو انقلاب آرزو اور جو مقصد حیات لے کر آئے ہیں انہیں پورا کرنا ہے اور مردانہ وار تمام مسائل سے عہدہ بر آ ہونا ہے - قائد ایوان نے جو کچھ اپنی تقریر دلیپذیر میں ارشادات فرمائے ہیں وہ اعتراف عجز و شکست کی سچی تصویر ہے - انہوں نے اگرچہ پہلے ہی فرما دیا تھا کہ میری تقریر خشک ہوگی لیکن میں یہ کہتا ہوں کہ اس تقریر کی بابت تو یہ کہا جا سکتا ہے کہ یہ ایک نہایت تابعدار ہوشیار اور جاروب کشی مطیع اور فرمانبردار ملازم کی رپورٹ ضرور ہے مگر یہ کسی ذمہ دار قائد کی تقریر نہیں ہو سکتی - اس میں اس امر کو پیش نظر نہیں رکھا گیا - اگر ہم اسوقت surplus نہیں ہیں - deficit ہیں اور باہر سے غلہ طلب کر رہے ہیں تو کیوں ہیں؟ پہلے سے ان چیزوں کو خاص طور پر پیش نظر رکھنا چاہئے تھا - اب ہائے وائے سے کیا فائدہ ہے -

پاکستان میں پنجاب ہی واحد صوبہ ہے جو پاکستان کی غذائی ضروریات کو پوری کر سکتا ہے۔ بلکہ میں تو کہوں گا کہ وہ دوران جنگ میں سارے ہندوستان کی ضروریات پوری کرتا رہا ہے۔

An hon'ble member: Never.

**خان عبدالستار خان نیازی** - بڑی حد تک یہاں سے گندم اکسپورٹ ہوتی رہی ہے۔ میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اب ان ضروریات کے پیش نظر اگر ہم اس چیز کی طرف اپنی توجہ مبذول کریں اور مرکز سے یہ کہیں کہ ہمیں غلہ کی ضرورت ہے اور معقول تجاویز ان کے سامنے رکھیں تو یہ کیسے ہو سکتا ہے کہ وہ ہمیں ڈرنا دیں۔ پہلے آپ کو غذائی حالت کو دیکھ کر اندازہ لگانا چاہئے تھا مگر آپ نے قوم کو تباہی کے گڑھے میں دھکیل دیا ہے اور وزیر خوراک نے چھوٹی چھوٹی باتیں کر کے مسئلہ کے حقائق کو نظر انداز کر دیا ہے اور قوم کو جہنم میں ڈال دیا ہے۔ یہ سب کیوں ہے اور کس لئے ہے۔ اس لئے کہ صوبہ کی جاہل قیادت نے نہ تو صوبہ کے اندر اور نہ ہی مرکز میں جا کر ہمارے جذبات و احساسات کی ترجمانی کی ہے۔ یہ حقیقت ہے کہ بھارت کی مسلم کش اقوام قیام پاکستان کی مخالف تھیں۔ انہوں نے پنجاب اور بنگال کی نا منصفانہ تقسیم کی۔ مسلمانوں کا قتل عام کیا اور جنہوں نے جونا گڑھ۔ حیدر آباد اور کشمیر کو ہڑپ کر لیا وہ ابھی تک پاکستان کو ختم کر دینے کے منصوبے سے دستبردار نہیں ہوئے۔

تقسیم کے فوراً بعد میں نے قوم کو اس جانب توجہ دلائی تھی کہ پچاس ہزار عصمتوں اور لاکھوں جانوں کا قصاص لینا ہم پر فرض ہے۔ لیکن جائداد متروکہ کی لوٹ کھسوٹ اور عارضی تعیش نے ہماری قوم کے ایک طبقے کو اس طرح سے گمراہ کر دیا کہ انہوں نے دنیاوی آرام کو ناموس کے تحفظ پر ترجیح دی۔ اس وقت اس طویل جد و جہد کو دہرانے کا وقت نہیں اور نہ میں ان بیانات کو دہرانا چاہتا ہوں جو ایوان کے دائیں اور بائیں بیٹھنے والے لیڈروں کو اس مسئلے کی جانب متوجہ کرنیکے لئے اس وقت میں نے دئے تھے۔ لیکن یہ حقیقت ناقابل انکار ہے کہ جو جان ناموس سے غفلت کر کے بچائی جائے اسے ذلت۔ مسکنت۔ فاقہ کشی اور تباہی کا سامنا جلدی کرنا پڑتا ہے۔ یہ ایک تاریخی حقیقت ہے اور میں سمجھتا ہوں کہ سیلاب۔ ٹنڈی الہ اور قحط سالی کے وہ عذاب جن کے اسم سابقہ پر نازل ہونے کے تذکرے ہر مسلمان قرآن مجید میں ہر روز پڑھتا ہے۔ یہ تکلیف و صعوبت ہمیں بھی اپنے

اس فراموش شدہ فرض کی جانب متوجہ کرنیکے لئے غیب کی جانب سے تازیانے کی حیثیت رکھتے ہیں۔

اس عذاب الہی کی تمام ذمہ داری اس بے تدبیر ناعاقبت اندیش اور گمراہ قیادت پر ہے۔ انہوں نے ہمیں ذلت و بیچارگی کے عمیق غاروں میں پھینک دیا ہے۔ اب یہ لیڈر چاہتے ہیں کہ اس تباہی سے نکلنے کی صورت بھی ان کی اندھا دھند تقلید میں موجود ہے۔ ہم ان پر خود غلط رہنماؤں کو آزما چکے ہیں۔ یہ اجازت ہم نہیں دینگے کہ جن لوگوں نے ہمیں مصیبت اور تباہی کے غار میں پھینکا ہم انکی مدد سے باہر نکلیں۔ اب انکو سزا ملنی چاہئے انکو قوم کے سامنے پیش کیا جائیگا۔ اور سزا دی جائیگی اگر ان میں شرم و حیا کا کوئی شک بھی باقی ہے تو انکو عرق انفعال میں غرق ہو جانا چاہیئے۔ میں سمجھتا ہوں کہ صوفی با صفا سے لیکر ایوان کے بر خود غلط رہنما تک جب انکی توجہ اس مسئلہ کی طرف مبذول کرائی گئی، جب ان نے مسلسل مقالات لکھے اور صورت حالات انکے سامنے پیش کی تو ایسے کذاب، مفتری اور جھوٹا قرار دیا گیا۔ بلکہ یہ تو اسطرح بسم اللہ کے گنبد میں بند ہیں کہ پچھلے روز جب سوال کیا گیا تو عالم استغراق میں غرق وزیر خوراک نے جنہیں میں محبوظ الحواس تو نہیں کہہ سکتا البتہ نا سمجھ اور نادان ضرور کہوں گا پچھلے سال کا جواب پڑھکر سنا دیا۔ ان حالات میں اگر کوئی صحیح رہنمائی کرے تو اسکی جانب متوجہ نہیں ہوتے۔ افسوس ہے کہ اس وقت قائد ایوان یہاں موجود نہیں ہیں انہوں نے کہا تھا کہ بارش نہیں ہوئی۔ نہروں کا پانی بند ہو گیا ہے یا کم ہو گیا ہے تو میں کہوں گا کہ

اے باد صبا ابں ہمہ آوردہ تست

یہ سب کچھ ان لوگوں کی حماقتوں کی وجہ سے ہوا ہے جنہوں نے تقسیم وقت نہروں کے مسئلہ کو قطعی طور پر حل نہیں کیا بلکہ نہروں کے اخراجات کی ذمہ داری قبول کر کے آگئے گویا یہ پانی ہمیں کرایہ پر ملنا تھا۔ تقسیم ہندوستان کے موقع پر جن لوگوں نے اس چیز کو اپنے سر پر اٹھایا اور یہ نہ دیکھا کہ یہ مصیبتیں آنے والی ہیں۔ میں ایک اور چیز آپ کے سامنے لانا چاہتا ہوں کہ بارش نہ ہونے کی وجہ سے اگر دریاؤں کا پانی کم ہو گیا ہے تو یہ تعویقات تو دوسری حکومتوں کے سامنے بھی آیا کرتی ہیں۔ یہ تمہارے لئے کوئی خصوصی مصیبت نہیں ہے۔ جو قومیں دور اندیش ہوتی ہیں اور جو لوگ حکومت کی ذمہ داری قبول کرتے ہیں وہ ایسے ہنگامی حالات کیلئے اپنے آپکو تیار رکھتے ہیں۔ ایک بہت بڑی وارننگ اللہ تعالیٰ نے آپکو دی



تھی جب دشمن کے جیوش قاهرہ کا اجتماع آپ کی سرحد پر ہوا اور جولائی ۱۹۵۱ء میں وزیر اعظم پاکستان نے بتایا کہ دشمن کی قوجیں سرحد پر جمع ہو چکی ہیں اور قریب تھا کہ جنگ چھڑ جائے تو اتنی بڑی وارننگ اتنا بڑا انتباہ آپکو آمادہ نہ کر سکا۔ مجبور نہ کر سکا کہ آپ قوم کو مصیبت سے بچانے کی تجاویز سوچتے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اب آپکو کوئی نہیں بچا سکتا۔ آپ خود بھی غرق ہونگے اور قوم کو بھی دفن کر کے رہینگے۔

دوسری چیز جو آپکے سامنے لانے کی ہے وہ یہ ہے کہ وہ عملہ جسکی ابھی قائد ایوان تعریف کر رہے تھے اور جنکی ہم بھی تعریف کرتے ہیں اس عملے اور ان افسران کو اس وقت آپ نے کام سپرد کیا جب آپ اس کام کو اچھی طرح سے تباہ کر چکے تھے۔ اور اس کے بننے کی کوئی صورت باقی نہ رہی تھی۔ میں آپ کے سامنے یہ چیز پیش کرنا چاہتا ہوں کہ یہ حالات آئندہ ہوی آئینگے۔ یہ مصیبتیں پھر ہوی پیدا ہوتی رہینگی۔ آپ کوئی ایسا جامع منصوبہ قوم کے سامنے لائیں جو فوری ہو اور اس سے فوری مفاد اور فوائد حاصل ہو سکیں۔ جب تک آپ یہ نہ کریں گے تب تک آپ ان گدیوں پر بیٹھکر جن پر آپ ٹکے کے ٹکٹ کی طرح چپکے ہوئے ہیں، قوم کے حقوق کی ترجمانی اور حفاظت نہیں کر سکتے۔ میں آپکو بتانا چاہتا ہوں کہ آپ نے جو انتظامی مشین اور جو ایڈمنسٹریشن رکھی ہوئی ہے اسکے متعلق میرے پاس واقعات اور مشاہدات ہیں اور میں ثابت کر سکتا ہوں کہ کام کو وزیر خوراک نے دانستہ خراب کیا ان کی کنبہ پروری اور دوست نوازی نے مصیبت کو عذاب میں بدل دیا۔ مثلاً ان لوگوں کو آڑھتی مقرر کیا گیا جو اس کام کی اہلیت نہ رکھتے تھے۔ ڈپٹی کمشنروں نے رپورٹیں بھیجیں اور کہا کہ فلاں بیوپاریوں کو اس کام کا تجربہ ہے انکو آڑھتی مقرر کیا جائے لیکن ہمارے صوفی با صفا نے ان پر خط تنسیخ کھینچ دیا اور اپنی طرف سے متبادل نام پیش کر لئے۔ نتیجتاً نا اہل لوگ آڑھتی مقرر ہو گئے اور انہوں نے قوم کو تباہ و برباد کر دیا (آوازیں - شیم - شیم)۔

یہی حال افسران اور عملہ کی بھرتی کا ہے۔ جو افسر اور عملہ مقرر کیا گیا ہے وہ محض کنبہ پروری اور اقربا نوازی کی خاطر کیا گیا ہے۔ مجھے کئی افسران خوراک نے بتایا کہ ہمارے سب آرڈینیٹ ہمارے ساتھ تعاون نہیں کرتے۔ اور جب انکو ڈانٹا جاتا ہے تو اسکا کوئی اثر نہیں ہوتا کیونکہ وزیر خوراک کی (محکمہ رزاقیت کے جو انچارج ہیں) انکو پناہ حاصل ہے۔

**وزیر خوراک** - یہ غلط الزام لگائے آپکو زیب نہیں دیتے۔ نام بتائیے۔

**خان عبدالستار خان نیازی** — میں نے گذشتہ سیشن میں یہ سوال کیا تھا کہ فضل محمد نامی ایک شخص جو پہلے ایک ادنیٰ درجہ کا ملازم تھا اور جسکی تنخواہ ڈیڑھ سو روپیہ سے زیادہ نہ تھی کیا آپ نے اسے اس طریقہ سے ترقی نہیں دی کہ آج وہ پانچ گنا تنخواہ لے رہا ہے ؟

**وزیر خوراک** — کون فضل محمد ؟ بتائیے ۔ یہ بالکل غلط ہے ۔ بکواس ہے ۔

**Mr. Speaker:** Please withdraw the word ”بکواس“

**Minister of Agriculture:** I withdraw, Sir.

**خان عبدالستار خان نیازی** — جناب والا! میں آپ کے سامنے مستقل تجاویز پیش کرنا چاہتا ہوں۔ پہلی تجویز یہ ہے کہ آپ قومی مفاد کو اپنی وزارتوں کے تحفظ سے اونچا شمار کریں۔ قومی مفاد کے مسائل کو دھڑا بندی اور پارٹی بازی کی سطح سے بالاتر ہو کر سوچیں۔ ان کی کشود کے لئے متحدہ محاذ بنائیں اور اپنے جھوٹے وقار کو برقرار رکھنے کے لئے قومی مفاد کو وزارت کی گدیوں کے تحفظ کی خاطر نظر انداز نہ کریں۔ اور یہ نہ سمجھیں کہ یہاں پر آپکو وزارت کا جو موقع ملا ہے یہ آپکو ابا کی جائداد مل گئی ہے۔ یہ قوم کی امانت ہے۔ آپ اکثریت کے بل بوتے پر وہاں قائم ہیں لیکن صرف آئینی طور پر۔ ایسی صورت حالات پیدا نہ کیجئے کہ قوم جبر و تشدد سے آپکو ان گدیوں سے اٹھا کر بھینک دے۔ قومی مسائل کو حل کرنے کیلئے آپ آپوزیشن میں سے جو اس ایوان کے اندر ہے اور ان لوگوں میں سے جن سے آپکو باہر سے رہنمائی مل سکتی ہے ایسے لوگوں کو ڈھونڈئیے انکو نکالئیے اور ان پر مشتمل ایک فوڈ بورڈ بنائیے۔ ایک فوڈ کونسل بنائیے تاکہ آپکی رہنمائی ہو سکے۔

ایک اور چیز یہ ہے کہ پاکستان ایک سیاسی انقلاب تھا۔ یہ انقلاب انتظامی اور معاشی انقلاب کے بغیر نا ممکن ہے۔ انگریز نے آپکو جو مشینری دی آپ اسی پر مکلفی ہو گئے۔ آپ قوم کے مفاد کیلئے ان افسروں پر مشتمل ایک بورڈ بنائیے جنہوں نے جنگ پاکستان کی مکمل تائید و حمایت کی تھی۔ یہ بورڈ قوم کے ہونہار اور وفادار نونہالوں کو محض لیاقت۔ مستعدی اور دیانت کے معیار پر پرکھ کر اعلیٰ ملازمتیں سونپے اور ان لوگوں کو باقی نہ چھوڑے کہ جن کی کارگزاری اور لیاقت بجز انگریز کی چاپلوسی اور قومی مطالبات سے رو گردانی کے اور کچھ نہیں اور جو آج بھیس بدل کر ہماری سروس میں موجود ہیں۔

دوسری چیز ہے جوابدہی اور نمائندگی کا اصول۔ ہم نے دیکھا ہے کہ یہ جھرو وزارت یہاں جوابدہی اور نمائندگی سے اس لئے بدک رہی ہے کہ عوام اس سے نفرت کرتے ہیں۔

**Mr. Speaker:** Please withdraw the words "جھرو وزارت"،

**خان عبدالستار خان نیازی**— I withdraw, Sir۔ میرا مقصد یہ ہے کہ قوم کے سامنے جوابدہی کا سوال اور نمائندگی کا سوال ہے جمہوری نظام جسکی وفاداری کا تذکرہ اکثر قائد ایوان کے لبوں پر بھی آچایا کرتا ہے منحصر ہے نمائندگی اور جمہور کے سامنے جوابدہی کے دو اصولوں پر۔ پاکستان کی تعمیر عوام کی ہڈیوں کے چونے اور خون کے گارے سے ہوئی ہے اسلئے اگر انہیں پاکستان کی حفاظت بھوکے پیٹ اور ننگے تن رہ کر بھی کرنی پڑے تو وہ کریں گے۔ اگر آج عوام میں کوئی بے چینی پائی جاتی ہے تو اسکی وجہ یہ نہیں کہ پاکستان کے ساتھ عوام کی دلچسپی میں کوئی کمی آچکی ہے بلکہ اسکی وجہ یہ ہے کہ عوام سے صبر۔ ایثار اور عمل کی اپیلیں کرنے والی حکومت ایسے کابینے پر مشتمل ہے جسکو عوام نفرت کی نگاہ سے دیکھتے ہیں اور جانتے ہیں کہ ان کا تسلط ناجائز طریقوں سے ہے۔ آپ خود اندازہ کریں اگر یہ صورت نہ ہوتی اور دوسری صورت ہوتی اور قوم کو آپ پر اعتماد ہوتا تو کیا لوگ آپ کو غلہ نہ دیتے۔ لوگ آپکے سامنے غلے کے ڈھیر لگا دیتے۔ مثال کے طور پر اگر قائد اعظم قوم سے اپیل کرتے تو کیا صورت حالات یہی ہوتی جو آپ کے چان اور بد آموزی سے ہو رہی ہے۔

تیسری بات یہ ہے کہ جب وزراء دورے پر جاتے ہیں تو لوگوں کو پیٹ پر پتھر باندھنے کی تلقین کرتے ہیں۔ یہ بسیار خور جو تلقین کرتے ہیں اگر یہ چاہتے تو اس مصیبت اور تکلیف کو دور کیا جا سکتا تھا۔ لیکن اسکے لئے انہیں اپنے اعمال اور چان کو ٹھیک کرنا پڑیگا اپنی کولٹیوں اور محلات میں دوسروں کو شریک کرنا پڑیگا۔ الممتاز جیسے محلات میں دوسروں کو شریک اور حصہ دار بنانا پڑیگا۔ لیکن اب تو حال یہ ہے کہ انکی تقریبات پر بارہ بارہ کورس کے ڈنر آڑتے ہیں۔ انکے کھانے کیلئے پیسٹریاں اور مٹھائیاں آتی ہیں۔ میں آپ کو بتانا چاہتا ہوں کہ آپ اس وقت باہر کے دور میں ہیں۔ محمد شاہ رنگیلے کے دور میں نہیں ہیں۔

میں تجھ کو بتاتا ہوں تقدیر آسم کیا ہے

شمشیر و سنان اول طاؤس و رباب آخر

اور یہاں یہ حالت ہے کہ

طاؤس و رباب اول طاؤس و رباب آخر

\***رائد گل محمد نون المعروف رائد عبدالعزیز نون**-(ملتان بہ مسلم) حضور والا اسوقت موضوع زیر بحث یہ ہے کہ موجودہ غذائی قلت کے اسباب کیا ہیں آئندہ کیلئے وہ کیا تدابیر اختیار کی جائیں کہ جن سے اس غذائی قلت کو دور کیا جا سکے۔ پیشتر اس کے کہ میں اس موضوع پر اچھو عرض کروں یہ مناسب ہوگا کہ میں قائد ایوان سے یہ مطالبہ کروں کہ انہوں نے گذشتہ پانچ سال میں سنٹر کی امداد اور provincial resources سے ایسی کیا تدابیر اختیار کی ہیں کہ جن سے محکمہ زراعت کی ترقی ہوتی اور غذائی پیداوار بڑھتی۔ نہ ہی انہوں نے گذشتہ پانچ سال کی سرگذشت سنائی ہے اور نہ ہی آئندہ کیلئے کوئی منصوبہ بتایا ہے کہ جس سے ہم یہ توقع کر سکتے کہ ہم غذائی قلت پر قابو پا سکیں گے (خوب۔ خوب) جہاں تک زراعت کا تعلق ہے یہ بغیر پانی کے نہیں کی جا سکتی۔ یہ مسئلہ تقسیم کے بعد سے عیاں ہے اور پانچ سال پہلے سے یہ عیاں ہے کہ جو دریا ہندوستان سے آتے ہیں ان کا پانی روک لیا جائیگا اور چنانچہ ہندوستان سے ان کا پانی روکا جاتا رہا ہے۔ گذشتہ پانچ سال میں آبپاشی کو بڑھانے کیلئے حکومت نے کیا تدابیر اختیار کی ہیں؟ (اپوزیشن کی طرف سے آوازیں۔ کوئی بھی نہیں) پانی کی کمی کو پورا کرنیکی ایک ترکیب تھی اور وہ ٹیوب ویل لگانے کی سکیم تھی۔ مجھے افسوس ہے کہ اسوقت حکومت نے کسی ایکسپریٹ سے پانی کا sub-soil survey نہیں کروایا اور انہیں کچھ معلوم نہیں کہ فلاں علاقہ میں پانی کتنی گہرائی تک ملیگا اور فلاں علاقہ میں کتنی مقدار میں پانی ہے اور انہیں یہ بھی معلوم نہیں کہ اگر فلاں علاقہ میں زیادہ ٹیوب ویل لگائے جائیں گے تو اس کے بعد وہاں پانی کا کیا حشر ہوگا۔ کیا پانی کا وہی حشر تو نہیں ہوگا۔ جس طرح جالندھر کے قریب ٹیوب ویل لگائے اور آبپاشی بڑھانے سے ہوا تھا یعنی وہاں پانی کی سطح گر گئی تھی یا اس سے کوئی بد تر صورت حالات تو رونما نہیں ہوگی۔ اسوقت ہمارے پاس کوئی data موجود نہیں جو اس امر پر روشنی ڈال سکتا ہو کہ ہمارے sub-soil water کی کیا پوزیشن ہے۔ لیکن ان باتوں کے باوجود حکومت پاکستان نے یہ کہہ دیا ہے کہ پاکستان فوڈ میں سرپلس ہے۔ میں آج یہ مطالبہ کرتا ہوں کہ کن اعداد و شمار کی بنا پر یہ کہا جاتا ہے کہ پاکستان فوڈ میں سرپلس ہے (خوب۔ خوب) یہ عوام کو دھوکا دیا گیا ہے۔ درحقیقت پاکستان ابتدا ہی سے فوڈ میں deficit ہے۔ اگر پنجاب اور سندھ کے چند اضلاع فوڈ میں سرپلس ہیں تو اسکا مطالبہ یہ نہیں کہ پاکستان مجموعی حیثیت سے فوڈ میں سرپلس ہے۔ سیری گذارش ہے کہ جہاں پنجاب اور سندھ کے لوگوں نے تقریباً سو کروڑ روپیہ سنٹر کو بطور

کائن ڈیوٹی دیا ہے آج میں وزیر متعلقہ سے پوچھنا ہوں کہ سنٹر نے ایگریکلچر کی ڈویلپمنٹ کیلئے ہماری کیا مدد کی ہے ؟ (آوازیں - کچھ بھی نہیں) کیا سنٹر نے یہ امداد دی ہے کہ دس لاکھ روپے کے وہ انڈنٹ جو آپ نے ٹیوب ویلز کی مشینری درآمد کرنیکے لئے ان کو بغرض منظوری بھیجے تھے وہ پچھلے دو سال سے ان کے پاس پڑے ہیں اور اسوقت تک اسکو import کرنیکی سہولتیں مہیا نہیں کی گئیں (ایوزیشن کی طرف سے شرم شرم کے نعرے بلند کئے گئے) ہمارا ملک موجودہ وقت میں ایسے اقتصادی بحران سے گذر رہا ہے کہ اگر ہم اپنے ملک کی بہبودی اور فلاح کیلئے خود نہ سوچیں گے تو کیوں اور یہاں سوچنے کیلئے آجائیں گے۔ جناب والا یہی ایک کشمیر کا مسئلہ پچھلے پانچ سال سے لٹکتا آ رہا ہے جسپر ہمارے پراونس کی contribution سے سنٹر اپنے بجٹ میں ۵۰ فیصدی سے زیادہ فوج پر خرچ کر رہا ہے۔ اس سے تمام ملک کی اقتصادی بنیاد خراب اور برباد ہو رہی ہے۔ ہمارے لیڈر صاحبان ہمیشہ یہ فرماتے ہیں کہ کشمیر کے مسئلہ کے بارہ میں ان کے صبر کا پیمانہ لبریز ہو چکا ہے اور پچھلے پانچ سال سے وہ یہ کہہ رہے ہیں۔ میں آج ان سے یہ سوال کرتا ہوں کہ جب ان کے صبر کا پیمانہ لبریز ہو چکا ہے تو اسکا نتیجہ کیا نکلا ہے۔ اسوقت تک تو اسکا کوئی نتیجہ برآمد نہیں ہوا (رانا عبدالحمید خان - لندن میں دعا مانگی جا رہی ہے)۔ پہلے تین دریا راوی - ستلج اور بیاس ہندوستان نے ختم کر رکھے ہیں اور یہ physical possibility ہے کہ وہ چناب کا بھی رخ بدل دے۔ اسوقت ہماری حکومت کے سامنے ایسا کونسا منصوبہ ہے جسکی بنا پر وہ عوام کی زندگی برقرار رکھ سکتی ہو۔ جناب والا یہاں تک تو میرا تنقیدی پہلو تھا۔

اب میں حکومت کی خدمت میں چند ایسی گزارشات پیش کرونگا جن پر اگر حکومت عمل کرے تو ممکن ہے کہ ان کے ذریعہ وہ غذائی قلت پر قابو پا سکے۔ میں اپنے منصوبہ کو دو حصص میں تقسیم کرونگا۔ ایک immediate اور دوسرا Immediate—long range ہم یہ کر سکتے ہیں کہ جتنی فصل ربيع کاشت ہونی تھی وہ تو کاشت ہو چکی اور اس کے پکنے کا انحصار زیادہ تر بارشوں پر ہے۔ مگر جو Irrigated areas ہیں ان میں ہم امونیم سلفیٹ کے ذریعہ پیداوار میں کافی اضافہ کر سکتے ہیں۔ یہاں تک کہ بعض مقامات میں ۵۰ فیصدی تک بھی پیداوار میں اضافہ ہو سکتا ہے۔ اسوقت جو ہمیں اعداد و شمار دئے گئے ہیں وہ یہ ہیں کہ ۵۰,۰۰,۰۰ ٹن امونیم سلفیٹ تقسیم کیلئے مہیا کیا گیا ہے یا کیا جائیگا۔ کیا میں حکومت سے پوچھ سکتا ہوں کہ یہ کتنے رقبہ کیلئے مکتفی ہوگا۔ یہ صرف ۵۰ ہزار ایکڑ کیلئے کافی

ہوگا اور ہمارے Irrigated areas . ۴۰ لاکھ . ۵۰ ہزار ایکڑ کے قریب ہیں ۔ اس میں اگر ۱۰ فیصدی کیلئے امونیم سلفیٹ مہیا کر دیا جائے تو ہم گندم کی پیداوار میں پانچ یا چھ لاکھ ٹن کا اضافہ کر سکتے ہیں ۔ مگر ایسی کوئی تجویز نہیں کی جا رہی ۔ مجھے معلوم ہوا ہے کہ حکومت امونیم سلفیٹ بھی حاصل کرنے میں ناکام رہی ہے ۔ کیونکہ اسکی تقسیم بھی سنٹر کے ہاتھ میں ہے ۔ حالات یہاں تک پہنچ گئے ہیں کہ صوبہ کے لئے اگر کسی منصوبہ یا فائدہ کا سوال اٹھایا جاتا ہے تو اسے ٹال دیا جاتا ہے ۔ اس بارے میں میں ایوان کی خدمت میں یہ گزارش کرونگا کہ ہمارے جو نمائندے سنٹر میں گئے ہوئے ہیں ان سے یہ پوچھا جانا چاہئے کہ انہوں نے اس صوبہ کی منصوبہ بندی کے متعلق ہماری کیا مدد کی ہے ۔ جناب والا ایک تو ہماری آبادی بڑھ رہی ہے دوسرے ۴۰ یا ۵۰ ہزار ایکڑ رقبہ سالانہ تھور اور waterlogging کے ذریعہ تباہ و برباد ہو رہا ہے ۔ اس رقبہ کو بچانے کی صرف ایک ترکیب ہے اور وہ ہے ٹیوب ویلز کا لگانا ۔ جہاں تک ہمارے صوبہ کی مالی حالت کا تعلق ہے وہ اس سکیم کا متحمل نہیں ہو سکتا ۔ کیونکہ بڑی تعداد میں ٹیوب ویلز لگانیکے لئے economic unit کے طور پر ہمارے پاس electricity ہونی لازمی ہے ۔ یہ ایک بڑی لمبی سکیم ہے ۔ ڈیزل سے بھی electricity generate ہو سکتی ہے اور اس بارہ میں مجھے رجسٹرار کوآپریٹو سوسائٹیز نے بتایا کہ وہ اس غرض کیلئے دو کروڑ روپے کی رقم earmark کر رہے ہیں تاکہ ان کو tube well sink کرنے پر خرچ کیا جائے ۔ اس ضمن میں مناسب ہوگا اگر میں یہ عرض کردوں کہ اگر ٹیوب ویلز اسی data یا information کے ماتحت لگائے جائیں گے جس طرح محکمہ انہار نے نہروں میں ٹیوب ویلز لگا کر نہروں کا پانی باہر پھینک دیا اور یہ کہہ دیا کہ یہ waterlogging کا پانی ہے تو پھر ہمیں یہ یقین کر لینا چاہیے کہ قوم کے یہ دو کروڑ روپے بھی برباد ہونگے ۔ جناب والا اسکے علاوہ میں یہ پوچھتا ہوں کہ یہ جو صوبے کے عوام کروڑوں روپے ٹیکس اور ریونیو کی صورت میں دیتے ہیں اس میں سے کتنی رقم زراعت کیلئے مخصوص ہے ۔ جناب والا اسوقت ہم ایسے بحران میں سے گزر رہے ہیں اور ہمیں ایسا تاریک مستقبل نظر آرہا ہے کہ اگر ہم اپنے زرعی مسائل کو سائنٹفک لائنز پر حل نہیں کرینگے تو نہ صرف ہم برباد ہو جائینگے بلکہ سارا پاکستان برباد ہو جائیگا ۔ جناب والا میں آپکی وساطت سے اراکین اسمبلی تک یہ بات پہنچانا چاہتا ہوں کہ ہمارے جو زرعی اصلاحات کی ہیں ان سے اکنامک یونٹ اور بھی چھوٹا ہو جائیگا ۔ اسکا ایک ہی علاج ہے اور وہ

ہے "نیشنلائزیشن آف لینڈ"، (طویل تالیاں) جناب والا۔ میں اسوقت چاروں طرف سے یہ سنتا ہوں کہ یہاں کوآپریٹو فارمنگ کی جائیگی۔ یہاں میکینائزڈ فارمنگ کی جائیگی۔ یہاں یہ کیا جائیگا۔ یہاں وہ کیا جائیگا۔ (ملک غلام نبی) — اور آپکو پارٹی سے باہر کیا جائیگا)۔ (فقہہ) کیا میں پوچھ سکتا ہوں آیا یہ سب کچھ ہ ایکڑ کے رقبہ پر کیا جائیگا۔ اور ایسا کرنے کیلئے گورنمنٹ نے کیا تجربہ کیا ہے۔ کیا سکیم ہے انکی۔ ایک طرف گھوڑا موجود ہے اور دوسری طرف گدھا کھڑا ہے اور آپ کہتے ہیں کہ آپ گھوڑے پر نہ جائیں آپ گدھے پر جائیں۔ (فقہہ) جناب والا۔ اس ساری تقریر سے میرا مقصد یہ تھا کہ یہاں ایسی لیجسلیشن لائی جائے جس سے ہولڈنگ اکنامک یونٹ بن جائے۔ دوسرے میں اگلے خریف کے متعلق یہ تجویز پیش کرنا چاہتا ہوں کہ کاٹن کی کاشت کو کنٹرول کیا جائے اور یہ لازمی قرار دیا جائے کہ ایک مخصوص حصہ میں جوار اور باجرہ کاشت میں لانا ضروری ہو۔

جناب والا کل گورنر صاحب کی صدارت میں ایک میٹنگ ہوئی تھی جس سے اکثر صاحبان کی معلومات میں کافی اضافہ ہوا تھا۔

**صاحب سپیکر** — آنریبل ممبر کا وقت ختم ہو گیا۔

**Mr. C. E. Gibbon:** (Pakistani Christian and Anglo-Pakistani, III): Sir, it is most unfortunate that the Honourable Leader of the House who is so concerned about feeding the people is not present to hear what the people's representatives have to say.

For the first ten minutes of his speech he apologised for the commissions and omissions of his party. For the remainder, he presented statistics, hoping that the poor hungry man can be fed on statistics far better than on food. His speech, Sir, from start to finish was an absolute condemnation of his party and the complete betrayal of the people of the Punjab.

(Voices : Shame, shame).

I propose to place before this House certain data, which will show that this is a well laid conspiracy between the Centre and the Province to sap the vitality of the people (Voices: Shame, shame), and to reduce them to serfs and slaves, so that the Treasury Benches may sit for ever on their carcasses. (Voices: Shame, shame). Therefore, Sir, let us not waste precious time. Truth is simple and naked and requires no inventions or statistics to clothe her nakedness. The truth is that the people are starving; and the truth is that you have made them starve. (Voices: Shame, shame).

It becomes necessary for me, Sir, to tell this House where this conspiracy started and how far it has progressed. I can assure you, Sir, that if you had tried this deception in any other nation, you would have been hanged at the scaffold.

**Mr. Muhammad Amin:** They will be hanged. (Laughter).

**Mr. C. E. Gibbon:** It started Sir, in March 1951, when the Food Minister of the Centre made a statement which read like this. Talking about the supply of foodgrains to India, he said, "These supplies will be made to India at market

prices." Talking about the supply of wheat to Korea he said, "Pakistan has sufficient wheat to export supplies to Korea". Talking about surpluses he said, "This year and the next, Pakistan is expecting an estimated surplus of over seven lakh tons of wheat." The date of this statement is the 5th of March 1951. Talking about the food position in the Punjab *vis-a-vis* Pakistan he said, "Pakistan's commitments of over seven lakh tons of foodgrains will not affect either the internal food situation in the country nor will there be any rise in prices. Pakistan must honour its commitments to foreign countries." (*Voices: Shame, shame*). So, in order to meet the commitments of Pakistan to foreign countries, countries which have little or no sympathy for us, the people of the Punjab must starve. This, Sir, is the greatest treachery which the Muslim League Party could perpetrate upon a people so simple; God fearing and trusting in all that is laid before them.

Now, Sir, that is where it started and in order to clear the way; in order to get a complete hold on foodgrains, they come forward with a myth that there is smuggling going on. As if smuggling does not go on throughout the world. Wherever there is a border between one country and another smuggling is there. It will always be there, but from the magnitude to which they have raised this smuggling, it would look as if every man in the street was carrying a bag of wheat and throwing it across the border. That I submit, Sir, was not the real purpose of this propaganda. The idea was to focus the attention of the people on something which really did not exist. And while they were attracted in that direction, Government was free to do the smuggling itself. (*Voices: Shame, shame*). And, Sir, a special Police force was raised about which a statement issued by the Punjab Government on the 12th May 1951, reads "the force is being created because it is feared that the unrestricted smuggling will make the fulfilment of the commitments that the Pakistan Government has entered into with foreign countries for the supply of foodgrains, impossible." So you raise a Police force, Sir, in this Province on the bogey that there is smuggling of foodgrains to India. But actually, Sir, the Police force was a procurement force in order to extract the wheat from the people for foreign countries and I repeat, Sir, while we starve.

**Minister of Agriculture:** This is absolutely wrong.

**Mr. C. E. Gibbon:** Again, the Punjab Government in another statement issued on the 20th of June 1951, "undertook to purchase wheat to the value of rupees one crore, in addition to rupees one crore worth of wheat already purchased and supplied to the Central Government". If the Honourable Food Minister wants this to be authenticated, I am quite prepared to meet him after the Session and inform him from what record of his Department I have secured this information. The Food Department, Sir, is so thoroughly corrupt that the sooner you abolish it the better. You might think that your Food Department is water-tight; you might think that your Food Department is above corruption; but I may inform you that there is nothing in this Department which we do not know and from today we shall place the facts and expose the corruption before the people. (*Voices: Hear, hear*).

What are these commitments for which the Central Government gives you one crore to buy wheat, the people's wheat, to send to Germany, Japan, Turkey, Egypt and other foreign countries. And then the Government goes on to say that in spite of this "there will be no shortage and there will be no rise in prices in wheat during the coming winter".

Now, Sir, you find that your policy, or should I say your conspiracy with the Central Government, is frustrated to a certain extent. The people rise up against you, whether they be landlords or peasants, they do not like it. They do not like the attitude which you have taken up, they do not like the way you are supporting the Centre. They say, "This is our land, we are going to look after it and till it for ourselves." You say, "No, we will not allow you to do that. We are all powerful. We belong to the Muslim League"; and the people reply



"That does not feed us, that does not clothe us. You cannot carry on like this indefinitely. The day will surely come when we will have to resist you."

What happens? On the 26th of July 1951, the Honourable Chief Minister at a public meeting in the Gol Bagh said, "Anybody found guilty of these crimes," (that is, anti-smuggling crimes such as refusing to give us wheat to send abroad), "will be considered a traitor and shall be shot dead".

**Voices from Treasury Benches:** It is a wrong statement.

**Mr. C. E. Gibbon:** So the landlord or the peasant who refuses to surrender his wheat to the Central Government for export to Germany and Japan will be considered a traitor and shot dead on his native soil. (*Voices. Shame, shame.*)

On the 24th of August 1951, the Food Minister in a statement said, "The food position in the Punjab is more than satisfactory. The supplies of rice are plentiful. Procurement for the Defence Services, Azad Kashmir and Jammu and Kashmir refugees and our foreign commitments are making very good progress." But nowhere did the Food Minister talk of the needs of his countrymen. The Honourable Food Minister did not say to his starving countrymen, "Come unto me, I am appointed by the people to feed you, to clothe you, to care for you". All of a sudden his heart is hardened and he is displeased with his own people. His own kith and kin stand outside, howling and crying, mass of suffering humanity and he sits here, while thousands of his countrymen starve. If I were in your position, Sir, I would go in front of this Assembly and commit suicide. (*Laughter.*)

Then, Sir, on the 29th of September 1951, a press note was issued in Karachi which stated that, "the procurement of wheat in all the Provinces, and states of W. Pakistan, excepting Sind, was going very satisfactorily. The target of procurement fixed by the Central Government in the neighbourhood of four lakh tons will be made available this year." So, this is where your conspiracy started and now let us see where your conspiracy will end. If you cannot give me a reply, on the floor of the House, I ask you to do one thing. Read the writing on the wall, if you can read; put your finger on the pulse of the people, if you can feel. Revolutions are not made in a day; but you have sown the seed of revolution and it will grow and explode with such force that there will be none of you left on the Treasury Benches.

چودھری چندو لال - (پاکستانی عیسائی و اینٹلو پاکستانی نمبر ۲) -  
حضور والا - قائد ایوان نے تقریر کی - اس کے بعد حزب اختلاف کے چند ممبران نے اپنے خیالات کا اظہار کیا - کسی نے تو اپنے آپ کو بری الذمہ قرار دیا اور کسی نے دوسرے پر الزام لگائے چونکہ یہ ایک اسلامی مملکت ہے اور قرار داد مقاصد کے مطابق ہمارا یہ فیصلہ ہے کہ یہ حکومت خدا کی ہے اس لئے میں نے یہ ضروری سمجھا ہے کہ پہلے یہ پتہ چلایا جائے کہ خداوند کریم کے نزدیک اس قلت خوراک کا کون ذمہ دار ہے - اس ذمہ داری سے کسی صاحب کو انکار نہیں ہو سکتا - جو خداوند کریم کی طرف سے عائد ہو -

خداوند تعالیٰ بائبل مقدس میں فرماتا ہے -

"اگر میں آسمان کو بند کر دوں کہ بارش نہ ہو یا ٹڈیوں کو حکم دوں کہ ملک کو آجاڑ ڈالیں تب اگر میرے لوگ جو میرے نام سے کہلاتے ہیں خاکسار بن کر دعا کریں اور میرے دیدار کے طالب ہوں اور اپنی بری

راہوں سے بھریں تو میں آسمان پر سے سنکر اُن کا گناہ معاف کرونگا اور اُن کے ملک کو بحال کر دوں گا۔“

”اگرچہ میں نے تم کو تمہارے مکان میں روٹی کی کمی دی ہے تو بھی تم میری طرف رجوع نہ لائے اور اگرچہ میں نے مینہ کو تم سے روک لیا تو بھی تم میری طرف رجوع نہ لائے اس لئے آج اپنے خدا سے ملاقات کی تیاری کرو۔“

اب ان آیات کی موجودگی اور روشنی میں میں کہہوں گا کہ قوم کی موجودہ مصیبت کے لئے کوئی ایک جماعت یا کوئی ایک گروہ یا کوئی ایک فرد ذمہ دار نہیں بلکہ ہم سب کے سب ذمہ دار ہیں ہم سب کو اپنے اپنے گناہوں سے توبہ کر کے اپنے خدا سے معافی مانگنی چاہئے۔ ہر ایک آدمی یاد کرے کہ اس نے کیا کیا جرم اور کیا کیا گناہ کئے ہیں۔ ان سب گناہوں سے سچے دل سے پشیمان ہو کر معافی مانگے تاکہ آسمان سے رحمت نازل ہو۔ موجودہ آسمانی مصائب کی ذمہ داری ہم سب پر ہے آپ پر بھی مجھ پر بھی اور تمام افراد پر بھی حکومت پر بھی اور حزب مخالف پر بھی ۱۹۴۷ء میں جو کچھ ہمارے ہاتھ لگا اگر اسکی صحیح تقسیم کرتے اور مستحق لوگوں کو پہنچا دیتے تو خدا ہم سے راضی ہوتا جنکے پاس زمینیں آئیں اگر وہ ان میں محنت سے کاشتکاری کرتے تو قوم کو فائدہ ہوتا مگر بہت لوگوں نے چونکہ ناجائز قبضہ کر رکھا تھا انہوں نے کہا کہ معاملہ اور ٹیکس تو وہ ادا کریگا جسکے نام کاغذات میں زمین تقسیم ہے اور جس کے نام خسرہ گرداوری میں اندراج ہے اسلئے مجھے اسکا فکر نہیں میں جیسا تھوڑا بہت فائدہ اٹھا سکوں وہی غنیمت ہے اس لئے ایسے آدمیوں نے محنت سے کام کرنے سے جی چرایا اور پیداوار کم ہو گئی زمین بنجر پڑی رہی اس میں کاشت نہ ہوئی بنیادی غلطی اور بے ایمانی سے ”الف“ کا حق ”ب“ نے لے لیا اور ”ب“ نے ناجائز قبضہ کر کے زمین کی دیکھ بھال نہ کی۔ فرض کی سرانجام دہی میں کوتاہی کی۔ کام سے جی چرایا پٹواری سے ملکر غلط طور پر دوسرے کے نام گرداوری درج کرا لی۔ گورنمنٹ کو بھی دھوکہ دیا خود کو بھی دھوکہ دیا۔ حکومت کا معاملہ بڑی ادا نہ کیا اور اپنی کاہلی کی وجہ سے قوم کو غذائی قلت سے دو چار کر دیا۔ ہندوؤں اور سکھوں کی چھوڑی ہوئی زمینیں جن کی آبپاشی چاہات سے ہوتی تھی اور جن چاہات پر ایک کھیت میں ۴ مانی گندم پیدا ہوتی تھی اب وہاں کچھ پیدا ہی نہیں ہوتا کیونکہ طغیانوں کے باعث چاہات زیر آب آکر برباد ہو گئے۔ اور وہ زمین مہاجرین نے تو الاٹ نہ کروائی اور اگر غریب بے مالک مسلمانوں اور

مسیحیوں نے جو کہ مقامی تھے درخواستیں گزاریں کہ ایسی زمینیں ان کو الاٹ کر دی جائیں تا کہ وہ چاہات کو دوبارہ بحال کر دیں تو حکام اور حکومت نے یہ ضمانت دینے سے انکار کر دیا کہ وہ چاہات بحالی کے بعد فوراً مہاجرین کو الاٹ نہیں کئے جائیں گے۔ بدیں وجہ وہ چاہات جو ہزار ہا من گندم پیدا کرتے تھے برباد و ناقابل کاشت ہو گئے باغات جھل بن گئے۔ اس طرح حکومت اور حکام نے اپنے اپنے فرائض کی بجا آوری میں کوتاہی سے کام لیا اور جس طرح ناجائز قابضوں نے زمینوں کو بنجر بنا دیا اسی طرح حکام کی کوتاہی نے چاہات کو جھلوں میں تبدیل کر دیا اور گندم کی پیداوار میں بڑی بھاری کمی واقع ہوئی۔

ناب والا پیداوار کی کمی کے لئے عوام بھی بڑی حد تک ذمہ دار ہیں اگر زمیندار اپنے اپنے کھیتوں میں مویشی باندھیں تو مصنوعی کھاد کی بجائے قدرتی کھاد کھیتوں کو ملے اور پیداوار بڑھ جائے مگر زمیندار اپنے گھروں میں مویشی باندھ کر گوہر کو جو اصل میں زمیندار کا سونا ہوتا ہے ایندھن کی طرح جلا دیتے ہیں۔ افسوس کہ اب مسٹر برین کا دیہات سدھار محکمہ نہیں رہا ورنہ زمیندار سونا جلا کر راکھ نہ کر دیتے اور گوہر کو کھیتوں میں ڈال کر پیداوار دگنی نہیں تگنی کر لیتے۔ گوہر زمیندار کا سونا ہے اسکو گھروں میں جلایا جاتا ہے۔ مریم آباد چک نمبر ۳ ضلع شیخوپورہ میں فاور فرینک نے اپنے مزارعین کو اور بہت سی رعائتیں دی ہوئی ہیں مگر ایک پابندی سختی کے ساتھ لگا رکھی ہے کہ وہ اپنے مویشی رات دن کھیتوں میں ماہ پہاگن سے نیکر ماہ کتک تک باندھیں اس سے زمیندار کا سونا یعنی گوہر کی کھاد ضائع نہیں ہوتی اور مصنوعی کھاد کے اخراجات سے بھی زمیندار بچ جاتے ہیں۔ ساتھ پیداوار دگنی تگنی ہوتی ہے۔ (ایک آواز چوری کا کیا علاج) اور چوری کے ڈر سے لوگ گھروں میں مویشی باندھتے ہیں تو یہ بھی ہم لوگوں کی اپنی کمزوری ہے۔ چوری بھی چھوڑ دینی چاہئے۔ لوگ کیوں چوری کرتے ہیں ان کو بند کرنا چاہئے تبلیغ اور پروپیگنڈا کرنا چاہئے ان کے اخلاق سدھارنا بھی قوم کا فرض ہے۔

جناب والا مختصر طور پر یہ عرض ہے کہ موجودہ غذائی نازک صورت حال کی ذمہ داری صرف حکومت پر نہیں ہم سب پر ہے اور حزب اختلاف پر بھی۔ ہم سب کو ملکر تدارک کرنا چاہئے۔ ایک چیز اور ملاحظہ فرمائیے آج سے بیس سال پہلے جس زمین پر ایک آدمی کا قبضہ تھا وہاں اب پانچ بھائی قابض ہیں تقسیم در تقسیم سے پانی کا ایک تہائی حصہ مختلف کھالوں چھوٹے نالوں میں ہی ضائع ہو جاتا ہے اگر co-operative طور پر کاشت مشترکہ

ہو تو پانی اور محنت بچا کر زیادہ پیداوار ہو سکتی ہے جس مربعہ میں بیس سال پہلے ۴۰ مانی گندم ہوتی تھی وہاں اب بسے اتفاقی کیوجہ سے ۱۲ یا ۱۳ مانی گندم پیدا ہوتی ہے۔ ان چیزوں کا انتظام عوام خود کر سکتے ہیں مگر نہیں کرتے اگر عوام حکومت پر نکتہ چینی کرنیسے احتراز کریں اور اپنے فرائض کو بہتر طور پر سر انجام دیں تو ہماری مشکلات ایک بہت حد تک خود بخود رفع ہو جائیگی۔

شیخوپورہ میں حزب اختلاف کے حاسیوں اور اراکین نے بڑے زور شور سے کہا کہ ہماری اس غذائی مشکل کی ذمہ داری حکومت پر ہے۔ مگر کسی نے اپنی ذمہ داری کا اقرار نہ کیا۔ انہوں نے عوام کو یہ کہہ دیا کہ گندم کوئی نہیں مگر کسی نے عوام کو اس مشکل کے مقابلہ کے لئے کوئی تجویز نہ بتلائی۔

اگر ہمیں کسی مشکل کا سامنا کرنا ہے تو ہمیں حالات و واقعات کو مدنظر رکھتے ہوئے اسکا سامنا کرنا ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ ہمارا ملک ایسا ملک ہے جہاں اگر زمیندار اپنی زمین میں گاجر لگا دیتے تو ایسی حالت کا مقابلہ کر گزرتے۔ گاجر کو زیادہ پانی کی بھی ضرورت نہیں ہوتی۔ اگر اسے خشک رکھا جائے تو میٹھی ہوتی ہے۔ آپ اس مشکل سے گھبرا رہے ہیں۔ میں کہتا ہوں کہ بڑی سے بڑی مشکل ہمارے لئے کوئی حقیقت نہیں رکھتی بشرطیکہ ہم اس مشکل کا حل تلاش کرنیکی کوشش کریں۔ لیکن ہم صرف مشکل بتاتے ہیں۔ مشکل کا حل نہیں بتاتے۔ لوگوں کے دماغوں میں ایک چیز کا بہت زیادہ اثر پیدا کر دیتے ہیں اور عوام کی نفسیاتی کیفیت ایسی ہے کہ وہ جلد گھبرا جاتے ہیں۔ میرا آپ کا اور ہر سمجھ دار آدمی کا یہ فرض ہے کہ عوام کو بتائیں کہ ہمارے سامنے یہ مشکل ہے اور اس مشکل کو کس طرح سے حل کرنا ہے۔ اب میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ گندم کی پیداوار میں کمی کو پورا کرنے کا طریقہ یہ ہے کہ حکومت وقت فوراً ان لوگوں کو زمین دے جو زمینوں کو آباد کرنیکو تیار ہیں۔ لیکن آپ انہیں یہ یقین دلائیں کہ سال دو سال کے بعد آپ ان سے وہ زمینیں واپس نہیں لے لینگے۔ ہم توقع کرتے ہیں کہ آج کی بحث کے بعد سب پر یہ ذمہ داری عائد ہوتی ہے کہ ان لوگوں کو فوراً زمینیں دی جائیں جو محنت کے ساتھ ان میں کاشت کرنیکو تیار ہیں۔ ہمیں اس وقت جو بھی تکالیف ہیں ان کی ذمہ داری ہم سب پر ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اللہ تعالیٰ کا یہ پیغام ہمیں عوام تک پہنچا دینا چاہئے کہ بارش نہ ہونے کی ذمہ داری اور ہماری ہر مشکل کی ذمہ داری ملک کے ایک ایک فرد پر ہے۔ ان

تمام مشکلات کا حل اسی میں ہے کہ ہم خداوند تعالیٰ کی طرف رجوع کریں  
اسکی مرضی کو تلاش کریں اور پورا کریں -

(At this stage Mr. Speaker called upon the Hon'ble Chaudhri Muhammad Hussain Chatha to make a speech).

**Chaudhri Muhammd Shafiq:** On a point of privilege. The point of privilege is that I gave a writing to you and have risen about 10 times in my seat; but your eye did not catch me and at the same time as I did a chit was sent to you by the Deputy Speaker after me and he was allowed on that written notice to speak.

**Mr. Speaker:** I have more than half a dozen writings with me and on every writing that I received, I told the gentleman who brought them to me that I was going to take no notice of those writings. I call upon such honourable member to speak who catches my eye. If the honourable member has not been able to succeed in that, I cannot help it.

**وزیر مال**—(عزت مآب چودھری محمد حسین چٹھہ) - جناب والا - میری خواہش نہ تھی کہ میں اس بحث میں حصہ لیتا مگر میں محسوس کرتا ہوں کہ جناب والا کی وساطت سے میں عزت مآب قائد ایوان سے اظہار ہمدردی کروں کہ ان کی تمنا پر نہ آئی - ان کی خواہش پوری نہ ہو سکی - باوجود اس کے کہ وہ اس قدر ذہین ہیں - باوجود اس کے کہ وہ اس قدر فہیم ہیں - باوجود اس کے کہ وہ معزز حزب اختلاف کے معزز اراکین کو جانتے ہیں - انہوں نے کوشش کی کہ اگر اس معزز ایوان میں اس اہم مسئلہ پر بحث کی جائے تو شاید وہ حزب اختلاف کے معزز اراکین سے چند مفید مشورے حاصل کر سکیں - لیکن انہیں اسمیں ناکامی دوئی -

جناب والا - آج عزت مآب قائد ایوان کی فہم و فراست سے مجھے کہیں زیادہ یقین اور اعتماد عامۃ الناس کے اس فہم و شعور پر آیا - جنہوں نے آج سے ڈیڑھ برس پہلے یہ فتویٰ صادر کر دیا تھا اور ثابت کر دیا تھا کہ حزب اختلاف اس قابل نہیں - اسکی اہل نہیں کہ وہ صوبے کے عامۃ الناس کے مسائل پر غور کر سکے اور انکا حل تلاش کر سکے - (حزب اختلاف کی طرف سے قطع کلامیاں) - جناب والا - جناب کے توسل سے میں آج بھی اس عجز و نیاز کے ساتھ جسکا کہ میں عادی ہوں حزب اختلاف کی خدمت میں گزارش کرونگا کہ جہاں تک تقاریر کا تعلق ہے اس ایوان میں ایسے اہم مسئلہ پر جب گفتگو کی جاتی ہے تو نکتہ چینی تعمیری ہونی چاہئیے - حزب اختلاف کے اراکین کا مقصد محض ملک میں انتشار پیدا کرنا - عامۃ الناس کے سلامتی کے احساس کو زائل کرنا اور ان میں بے اطمینانی پیدا کرنا نہیں ہونا چاہئیے - اگر ان کا مدعا یہی ہے تو میں جناب کی خدمت میں یہ گزارش کئے بغیر نہیں رہ سکتا کہ میری طرف سے (حزب اختلاف کی طرف سے آوازیں -

سیفٹی ایکٹ) انہیں یہ پیغام دے دیجئے کہ ملک کے حالات اس امر کی اجازت نہیں دیتے کہ اپنی مشکلات کے ساتھ اس طرح کھیلا جائے اور خصوصاً ایسے وقت میں جب انہیں خود بھی اس بات کا احساس ہے کہ اس صوبے کے حالات نازک ہیں۔ غذائی صورت حال خراب ہے اور وہ یہ بھی محسوس کرتے ہیں کہ وہ سیاسی پارٹی جسکو کہ عامتہ الناس کی بہت بڑی اکثریت کی تائید حاصل ہے۔ وہ سیاسی پارٹی جس نے کہ اس صوبے کے ہی نہیں بلکہ پاکستان کے تمام مشکل مسائل کو کامیابی کے ساتھ حل کیا ہے۔ اگر اب وہ پارٹی ان کے کہنے کے مطابق بطریق احسن اس مسئلے کو حل نہیں کر سکی جیسا کہ انہوں نے محسوس کیا ہے اور جسکی بنا پر ہمیں طعن و تشنیع کی جاتی ہے تو ہم انہیں دعوت دیتے ہیں کہ وہ یہ ثابت کریں کہ ہم نے کونسی کوتاہی کی ہے جسپر وہ اتنی نکتہ چینی کرتے ہیں (حزب اختلاف کی طرف سے قطع کلامیاں)۔ جناب والا۔ مسٹر سی۔ ای۔ گبن کی تقریر سن کر مجھے انتہائی صدمہ ہوا اور میں نے محسوس کیا کہ باوجود ذہین ہونے کے وہ اس مسئلہ پر کما حقہ روشنی نہیں ڈال سکے۔ اس لئے کہ وہ عامتہ الناس سے بہت دور ہیں۔ ان ایسے پڑھے لکھے انسان کی زبان سے یہ سن کر مجھے افسوس ہوا کہ قائد ایوان اگر یہ محسوس کرتے ہیں کہ اس صوبہ کی غذائی مشکلات کا حل اعداد و شمار سے ہو سکتا ہے تو وہ غلط فہمی میں مبتلا ہیں۔ میں اس کے جواب میں جناب والا کے توسل سے یہ عرض کرونگا کہ غذائی مشکلات کا حل اگر اعداد و شمار سے نہیں ہو سکتا تو یقیناً اداکاری (acting) سے بھی نہیں ہو سکتا اور نہ بعض لوگوں کے متعلق یہ کہنے سے ہو سکتا کہ وہ غدار ہیں۔ اور دار کے قابل ہیں۔ ان کی ان باتوں سے اس اہم مسئلہ کا حل نہیں ہو سکتا بلکہ میں تو یہ کہوں گا کہ ایسی باتیں کر کے وہ اصل مسئلہ سے راہ فرار اختیار کرنے کی کوشش کر رہے ہیں۔ جناب والا۔ مجھے اپنی ذمہ داریوں کا احساس ہے۔ لیکن مجھے تعجب ہوا جب معزز ارکان حزب اختلاف نے یہ کہنا شروع کر دیا کہ حکومت کی طرف سے اس مسئلہ کو معرض التوا میں ڈالنے کے لئے ۱۳ دسمبر کو بحث کیلئے وقت مقرر کیا گیا ہے۔ مگر اب باوجود اس امر کے کہ ان کو سوچنے کے لئے ۵ دن دئے گئے تھے تعمیری طور پر انہوں نے کسی قسم کی کوئی contribution نہیں کی۔

ایک آخری بل ممبر۔ موقع ہی نہیں دیا گیا۔

وزیر مال۔ میں یہ گزارش کر رہا تھا کہ مسٹر سی ای گبن نے اس مسئلہ کو سلجھانے کی کوشش نہیں کی بلکہ اسے الجھانے کی کوشش کی۔

ہے اور انہوں نے جو اعداد و شمار پیش کئے ہیں ان میں جہانتک مجھے یاد ہے مارچ ۱۹۵۱ء کا حوالہ دیا تھا۔ چنانچہ میں ان کی خدمت میں یہ گزارش کرونگا کہ یہ وزارت ۱۰ اپریل ۱۹۵۱ء کو معرض وجود میں آئی اگر ان کا حافظہ کمزور نہیں تو انہیں اس حقیقت سے بخوبی واقفیت ہوگی۔ اسلئے جب بھی وہ کسی مسئلہ پر کوئی گفتگو کریں تو غور و خوض کے بعد کیا کریں اور واقعات کو نہایت ٹھنڈے دل سے سوچیں اور پھر نکتہ چینی کریں۔ جناب والا۔ معزز اراکین حزب اختلاف میں سے چند حضرات نے قادر مطلق کے اختیارات میں رخنہ اندازی کرنیکی کوشش کی ہے۔ اور مشیت ایزدی پر نکتہ چینی کی ہے اور یہ کہا ہے۔ کہ نہروں میں پانی نہیں اور بارش نہیں ہوئی۔ یہ سب بہانے ہیں۔ جناب والا۔ میں آپ کے توسل سے یہ گزارش کرونگا کہ اگر کوئی شخص کان ہوتے ہوئے بہرہ ہے یا آنکھ ہوتے ہوئے اندھا ہے تو پھر آپ ہی فرمائیں کہ اس کا کیا علاج ہے۔ کون نہیں جانتا کہ بارش نہیں ہوئی کون نہیں جانتا کہ نہروں میں پانی نہیں آیا۔ جناب والا۔ پانی کی کمی کو دور کرنے کے لئے حکومت ہر ممکن کوشش کر رہی ہے۔ چنانچہ ان کی تسلی کے لئے میں یہ عرض کرتا ہوں اور انہیں یقین دلاتا ہوں کہ انہار کے پانی کی قلت کو دور کرنے کے لئے حکومت ٹیوب ویل کی سکیم پر غور کر رہی ہے۔ مجھے حیرت ہوتی ہے کہ وہ کیوں نہیں سمجھتے کہ گذشتہ ۱۰ برس کے حالات کی ذمہ داری اس حکومت پر عائد نہیں ہو سکتی۔ اس وزارت کو قائم ہوئے تو صرف ڈیڑھ برس ہوا ہے۔

اسکے بعد جیسا کہ معزز رکن رانا گل محمد صاحب نوں نے فرمایا تھا۔ ٹیوب ویل کے متعلق غور و خوض کرتے وقت اس چیز کو زیر نگاہ رکھنا لازمی ہے کہ sub-soil water survey کی گئی ہے یا نہیں۔ جناب والا میں نے اس کے لئے بھی انتظامات کرنے کی کوشش کی ہے۔ اور یہ سعادت بھی میرے جاہل القدر، فہیم اور زیادہ جاننے والے پیشرو کی بجائے مجھے نصیب ہوئی۔ جناب والا۔ چہ جائیکہ حزب اختلاف ہمیں یہ کہے۔ میں خود محسوس کرتا ہوں کہ اس صوبہ کے حالات کی ذمہ داری قطعی طور پر مسلم لیگ کے سوا کسی اور پارٹی پر عائد نہیں ہوتی۔ اور میں حیران ہوں کہ کیوں اس مسئلہ کو خواہ مخواہ بحث کی صورت دی گئی ہے۔

جناب والا۔ میں ان لوگوں میں سے ہوں جو حزب اختلاف کے ہر اچھے کام کا اعتراف کرتے ہیں۔ یہ ٹھیک ہے کہ پانی کی قلت ہے اور پیداوار میں ۱۰ فیصدی کمی واقع ہوئی ہے اور اس کا انہوں نے خود اعتراف کیا ہے۔ لیکن ان کی تسلی کے لئے میں چند گزارشات پیش کرتا ہوں۔

اگرچہ وقت بہت تھوڑا ہے۔ جناب والا۔ جہاں تک ذرائع آبپاشی بذریعہ انہار کا تعلق ہے میں انہیں یقین دلاتا ہوں اور دعویٰ سے کہتا ہوں کہ پنجاب میں اس مسئلہ کو احسن طریقہ پر حل کرنیکی کوشش کی جا رہی ہے۔ موجودہ تمام ذرائع کا ایک ایک قطرہ استعمال کیا جا رہا ہے اور پانی کا ایک قطرہ بھی ضائع نہیں ہوتا۔ میں یہ سمجھتا ہوں کہ حزب اختلاف کے معزراکین کو ان مسائل کا علم ہونا چاہئیے۔ جو کچھ ہم کر رہے ہیں سب ان کے سامنے ہے۔ ان کو معلوم ہوگا کہ ہم توسیع کا ارادہ رکھتے ہیں اور اس کے متعلق وہ میرے ہموا ہونگے۔ کہ یہ نہایت اچھا اقدام ہے۔ میری گزارش یہ ہے کہ خدارا مسئلہ کو سوچنے کے بعد کوئی بات کی جائے اور محض اقتدار کی گدی حاصل کرنیکے لئے کوشاں نہ ہوں۔

جناب والا۔ باتیں بہت زیادہ ہیں مگر وقت کم ہے۔ مجھے حیرت ہوتی ہے کہ بحث خوراک پر ہوتی ہے اور زرعی اصلاحات موضوع بحث بنا دی جاتی ہیں زرعی اصلاحات کو غذائی قلت کی وجہ بتایا جاتا ہے۔ ان کے فہم و دانش پر جسقدر رویا جائے۔ کم ہے۔ ایک طرف nationalization کا نعرہ لگایا جاتا ہے تو دوسری طرف زرعی اصلاحات کی مخالفت کی جاتی ہے۔

جناب والا۔ میرا نقطہ نگاہ تو یہ ہے کہ محنت کرنیوالے کو ہم جسقدر معاوضہ دینگے اتنا ہی پیداوار میں اضافہ ہوگا۔ آپ کے توسل سے میں یہ بھی عرض کردوں کہ procurement کافی نہ تھی مگر جب آپ یہ محسوس کرتے ہوں کہ ہمارے صوبہ میں گندم ہی کم پیدا ہوئی۔ آپ خود خیال فرمائیں کہ procurement کیسے ہو سکتی تھی۔

**خان افتخار حسین خان** (کارپوریشن شہر لاہور۔ حلقہ نمبر ۱ مسلم)۔ جناب والا! پانچ دسمبر کو جب اسمبلی کا اجلاس شروع ہوا تو food situation کو ڈسکس کرنیکے لئے ایڈجرنمنٹ موشن دئے گئے اس طرف سے کوشش کی گئی اس امر کی اور یہ سمجھا گیا کہ اگر ایڈجرنمنٹ موشنز کو avoid کرنے کی کوشش کی گئی تو ہم پر اعتراض ہوگا کہ ملک کی غذائی حالت کو زیر بحث لانے سے حکومت گریز کر رہی ہے لہذا یہ بہتر سوچا گیا کہ اس مسئلہ پر بحث کرنیکے لئے ایک دن مقرر کر دیا جائے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس وقت ہمارے آنریبل لیڈر آف دی ہاؤس نے یہ یقین دلایا تھا کہ اگر میں نے ضرورت محسوس کی کہ اس بحث کو اور طویل کیا جائے تو میں ایک دن نہیں دو دن نہیں دس دن بھی اس غرض کیلئے دیدونگا۔ میں اس ایوان



کی اطلاع کے لئے عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اس وعدہ کی بنا پر میں آنریبل لیڈر آف دی ہاؤس سے ملا اور میں نے انکی خدمت میں عرض کیا کہ اس عرض کیلئے کوئی اور دن بھی مقرر کر دیں۔ مجھے جواب ملا کہ آج میں کوئی فیصلہ نہیں کر سکتا میں اپنی پارٹی سے مشورہ کرنا کہے بعد اور کل ڈیپٹ کا رنگ دیکھ کر اگر یہ سمجھوں گا کہ اور زیادہ وقت دینے کی ضرورت ہے تو کل انتظام کر دوں گا۔ میں نے یہ بھی عرض کیا کہ اگر کنون ارڈن نہ دے سکیں تو آج کے دن بجائے اس کے ڈبڑھ بجے ہم اس مسئلہ کو ادھورا چھوڑ کر چائے جائیں آپ اتنا کیجئے کہ جب تک یہ مسئلہ طے نہ ہو جائے۔ جب تک کافی بحث و تہیض نہ ہو جائے اس وقت تک اسمبلی کا وقت بڑھا دیا جائے۔ آج جب لیڈر آف دی ہاؤس نے تقریر ختم کی تو میں انکی خدمت میں حاضر ہوا اور اپنا مطالبہ دہرایا۔ مجھے جواب ملا کہ آج ٹائم ختم ہو جائیکے بعد مجھ سے کہیں۔ میں نے کہا کہ پھر تو موقع نہیں ہو گا۔ یا تو آپ صاف کہیئے کہ اور وقت نہیں دینا چاہتے اس کے جواب میں ارشاد ہوا کہ یونہی سمجھ لیجئے چنانچہ ہمارے پاس صرف آج کا وقت تھا جو اس مقصد کیلئے مخصوص کیا گیا ہے۔ اسمیں جو بحث ہوئی اسکے دوران میں میرے دوستوں نے اعتراض کیا کہ constructive criticism نہیں ہوا۔ اور یہ کسی حد تک درست بھی ہے۔ ہوا یہ ہے کہ اسکے لئے ہمیں موقع ہی نہیں ملا کوشش یہ کی گئی ہے کہ اپنی خامیوں اور اپنی کوتاہیوں کے اعداد و شمار پیش کر کے پردہ پوشی کی جائے ڈیپارٹمنٹ نے چند figures بنا کر دے دئے ہیں اور انکو یہاں دھرا دیا گیا ہے۔ اور مجھے اپنے آنریبل دوست وزیر مال کی تقریر سن کر تو بہت ہی رنج ہوا۔ انہوں نے فرمایا اور جب کبھی بحث ہوتی ہے خواہ کسی مسئلہ پر ہو وہ فرمایا کرتے ہیں کہ عوام نے انہیں ان گدیوں پر بٹھایا ہے۔ میں مانتا ہوں کہ وہ ان گدیوں پر بیٹھے ہوئے ہیں۔ خواہ ”جھرلو“ سے بیٹھے ہیں یا کسی اور طریق سے مگر میں انہیں چیلنج کرتا ہوں کہ یہی figures لے کر عوام کے سامنے جلسہ کریں اور میں بھی ان کے ساتھ چلوں گا۔

وزیر مال - ہمیں منظور ہے۔

Mr. Ahmad Saeed Kirmani: He stands by that commitment.

خان افتخار حسین خان - No, he does not میں منسٹری کی اس ٹیم کو چیلنج کرتا ہوں کہ عوام کے سامنے یہی figures پیش کر کے دیکھیں۔

وزیر مال - میں صوبہ کے ہر کونے میں ان اعداد و شمار کے ساتھ جانے کے لئے تیار ہوں۔ میں تین اضلاع میں گیا بھی تھا۔

**خان افتخار حسین خان** - میں آپ کی وساطت سے اپنی خدمات پیش کرتا ہوں - کہ جتنے دنوں کے لئے یہ چاہیں - - - - -  
**وزیر مال** - منظور ہے -

**سید شہیم حسین قادری** - کل سوچی دروازے میں آ جائیے -  
**وزیر مال** - جہاں آپ کا جی چاہے -

(Voices from Opposition, Fix the time.)

**Mr. Speaker:** This House is not the place for fixing time for outside meetings.

**Malik Ghulam Nabi:** Have they agreed to attend the meeting outside Mochi Gate?

**Mr. Speaker:** This is not the place to decide such things. This should be decided outside the House.

**خان افتخار حسین خان** - جناب والا - ہر حکومت اس امر کی کوشش کرتی ہے کہ وہ اپنی کوتاہیوں کو خوبیوں میں تبدیل کر کے بیان کرے - میں یہ جانتا ہوں اور دوسری بنچوں پر سے میرے بہت سے دوستوں نے بھی اس بات کا اعتراف کیا ہے کہ ان سے کوتاہیاں ہوئی ہیں مگر بار بار جب یہ کہا جاتا ہے کہ عوام نے ہمیں یہاں بٹھایا ہے تو میں انکی خدمت میں یہ عرض کرونگا کہ اگر عوام پر انہیں اتنا اعتماد ہے اور عوام کو ان پر اعتماد ہے تو پھر یہ آہنی سورجوں کے پیچھے کھڑے ہو کر کیوں جلسے کرتے ہیں ؟

**وزیر اعلیٰ** - کون کرتا ہے ؟

**خان افتخار حسین خان** - آپ کرتے ہیں آپ کی تصویریں چھپی ہیں ؟

**وزیر اعلیٰ** - تصویریں میرے پاس بھیج دیجئے - میں انہیں چھپوا دوں گا -

**خان افتخار حسین خان** - سوال اس وقت یہ ہے کہ غذائی صورت حال جس نازک مرحلہ پر پہنچ چکی ہے اسکے لئے کون ذمہ دار ہے یہ کہا جاتا ہے کہ پانچ سالہ پرانی خرابیاں دور کرنیکی ہمیں مہلت نہیں ملی - جہاں تک اسکا تعلق ہے میں عرض کرونگا کہ اگر صوبہ کی غذائی صورت کے لحاظ سے کوئی بدترین سال ہو سکتا تھا تو وہ ۱۹۴۷-۴۸ء تھا - جسوقت کہ پارٹیشن ہوئی اور ہندو یہاں سے جا رہے تھے -

**وزیر اعلیٰ** - اسوقت ۱۹۴۷-۴۸ء میں اس کا انتظام کس نے کیا تھا ؟

**خان افتخار حسین خان** - آپ نے اور میں نے اس وقت غذائی صورت حال یہ تھی کہ مشرقی پنجاب کے اضلاع جو ہمیشہ deficit کے اضلاع تھے

وہ اپنے حصہ کی ساری گندم لے جا چکے تھے علاوہ اسکے اکتیس train-loads مسٹر ایم - این بیج جو اس وقت ڈائریکٹر آف فوڈ تھے وہ فالتو لے گئے - پھر مشرقی پنجاب میں ان کیمپوں کو جہاں مسلمان مہاجرین کو جمع کیا جاتا تھا خوراک وہ نہیں دیتے تھے انکی خوراک یہاں سے بھیجی جاتی تھی جو کنوائے ادھر سے آتے تھے انکو بھی خوراک یہاں سے جاتی تھی - اسی طرح آزاد کشمیر کے علاقہ میں بھی - علاوہ ازیں مجاہدین کیلئے بھی خوراک کا بندوبست یہیں سے ہوتا تھا - پھر ان کا تقاضا یہ ہوتا تھا کہ دم چلے آئے ہیں ہمارے بیوی بچوں کیلئے کوئی انتظام کرنے والا نہیں ہے جو کھیتی باڑی کر سکے - چنانچہ قبائلی علاقہ کو بھی غلہ بھیجا گیا اور فرنشیر میں بھی بھیجا گیا - لیکن ان تمام چیزوں کے باوجود صورت حال ایسی نہ ہوئی تھی جیسی اب ہے - پھر جناب والا ! دندوڑوں اور سکھوں یعنی شیر مساندوں کے جانے کی وجہ سے بہت سی زمینیں غیر آباد پڑی رہیں - وہ بھی آباد نہ ہو سکیں - اسکے علاوہ مہاجرین جو یہاں آئے وہ ڈیڑھ سال تک کیمپوں میں پڑے رہے اور انکو بھی غذا تقسیم کی گئی -

شیخ ظفر حسین - اب وہ کہاں چلے گئے ہیں -

Mr. Speaker: No interruptions, please.

Chief Minister: On both sides, there are interruptions.

خان افتخار حسین خان - جناب والا میں ان قطع کامیوں کی پرواہ نہیں کرتا - بعض مخصوص دعا گو ہوتے ہیں اور وہ اسی کام کیلئے مقرر کئے جاتے ہیں -

شیخ ظفر حسین - ہم آپ کے بھی دعا گو رہے ہیں -

خان افتخار حسین خان - جہاں تک فراہمی غلہ کا تعلق ہے اس کے متعلق بہت زیادہ اعتراض کیا گیا ہے - اس کے متعلق میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ حکومت کی پالیسی کیا تھی - میں فوڈ ایڈوائزری کمیٹی کا جیسا کہ لیڈر آف دی ہاؤس نے بیان فرمایا ہے ایک ممبر ہوں اور وہاں ایک میٹنگ میں میں نے ان سے دریافت کیا کہ فراہمی غلہ کے متعلق جو آپ کی پالیسی ہے وہ کیا ہے یعنی کون سے زمینداروں سے آپ غلہ وصول کرتے ہیں اور کونسے زمینداروں سے نہیں کرتے - آپ نے یہ فرمایا کہ ہماری پالیسی یہ ہے کہ . . ایکڑ اراضی سے کم کے مالکوں یا کاشتکاروں سے ہم بالکل نہیں لیتے اور . . ایکڑ سے زیادہ کے جو مالک یا کاشتکار ہیں ان سے ہم غلہ فراہم کرتے ہیں - میں نے عرض کیا کہ

پھر اخلاص میں ایسا نہیں ہو رہا۔ آج تک غلہ کی فراہمی کی صورت یہ رہی ہے کہ افسران جاتے ہیں اور ان کے درمیان ایک مقابلہ ہوتا تھا کہ کونسا افسر کتنا غلہ فراہم کرتا ہے۔ تحصیلداروں نائب تحصیلداروں اور تھانے داروں کے درمیان ایک مقابلہ ہوتا تھا اور ان میں سے ہر ایک کی یہ کوشش ہوتی تھی کہ وہ زیادہ سے زیادہ غلہ فراہم کرے کیونکہ ان میں سے ہر ایک کو یہ خیال تھا کہ جتنا وہ غلہ زیادہ فراہم کرے گا اتنی ہی زیادہ اس کی ترقی ہوگی۔ اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ بڑے زمیندار یا جن کو ہماری مسلم لیگی وزارت کی پناہ حاصل تھی ان پر وہ ہاتھ نہ ڈال سکے اور ان سے وہ غلہ فراہم نہ کر سکے اور جو تین تین یا چار چار ایکڑ کے مالک یا کشتکار تھے ان سے جبراً غلہ وصول کیا گیا اور ان سے مطالبہ ایک بار نہیں بلکہ کئی بار کیا گیا۔ پہلے تحصیلدار کا دھاوا ہوتا تھا اور اس کے بعد اگر نائب تحصیلدار نے یہ دیکھا کہ اس نے اتنا غلہ فراہم کر لیا ہے تو وہ دوبارہ ان بیچاروں پر دھاوا بول دیتا اور اس کے بعد اگر تھانیدار کو ضرورت محسوس ہوئی تو وہ بھی ایسے ہی کرتا تھا۔ اس ضمن میں میں آپ کو یہ بھی بتلا دوں کہ ایک فوڈ کنٹرولر نے جو ملتان کے ضلع سے تعلق رکھتے ہیں رپورٹ کی ہے کہ گورنمنٹ کی پالیسی کے مطابق غلہ کی فراہمی نہیں ہو رہی۔ یہاں بھی ہمارے وزیر خوراک نے فرمایا تھا کہ ہمیں غلہ کی ضرورت ہے اور ہمیں اس سے بحث نہیں کہ غلہ کس سے فراہم کیا جا رہا ہے اور کس طریق میں فراہم کیا جا رہا ہے۔ اس کے علاوہ جیسا کہ شیخ محمد امین صاحب نے بتلایا ہے کہ غلہ کی تقسیم کے لئے چند ایسے اشخاص مقرر کئے گئے ہیں جن کو غلہ کی تقسیم کے متعلق سابقہ کوئی تجربہ حاصل نہیں اور جو اس لائن میں نہیں ہیں۔ مجھے نہایت افسوس کے ساتھ کہنا پڑتا ہے کہ ان میں بہت سے دوست اس ایوان کے بھی ہیں جنہوں نے مختلف مقامات پر ایک نہیں چار چار پانچ پانچ مقامات پر مختلف ناموں سے دکانیں کھول رکھی ہیں۔ غلہ کی فراہمی کے سلسلہ میں موجی والا کا قصہ جناب کی نگاہ سے گذرا ہوگا۔ یہ غلے کی فراہمی کا نتیجہ تھا۔ یہ نہایت شرمناک واقعہ ہے۔ یہاں افسران نے اس قدر زیادتیاں کیں کہ الامان۔ غریب عوام پر بے حد ظلم کیا گیا۔ جناب والا تین تین چار چار ایکڑ اراضی کے مالکوں سے جبراً گندم حاصل کی گئی اور یہاں تک کہ ان کو بیج یا اپنی ضرورت کے لئے رکھنے کی بھی اجازت نہ دی گئی۔ ایسے کاشتکاروں یا مالکوں کے پاس تو اتنی گندم نہیں ہوتی کہ جو ان کی ضروریات کے لئے کافی ہو بہر حال ان سے جبراً گندم حاصل

کی گئی اور ان کے اپنے لئے ذرا نہ چھوڑی گئی۔ اسی فوڈ ایڈوائزری کمیٹی کی میٹنگ میں میں نے جناب وزیر اعلیٰ کی خدمت میں ایک سوال پیش کیا۔ میں نے کہا کہ اس وقت جو فراہمی ہو رہی ہے اس سے یہ نوبت آئیگی کہ آپ آگے بیج کے زمانہ کیلئے گندم سپلا نہیں کر سکیں گے۔ اس پر آپ نے فرمایا ہم باہر سے اسپورٹ کر رہے ہیں۔ میں نے ان سے کہا کہ آپ غلہ اسپورٹ کر کے شہروں ہی میں تقسیم کریں گے یا کوئی چیز اس بات میں مانع تو نہیں ہوگی کہ آپ دیہات میں جا کر دور دراز کے مقامات کے لوگوں کو غلہ فراہم کر سکیں۔ اب صورت یہ ہے کہ گورنمنٹ نے نو یا ساڑھے نو روپے فی من گندم کی قیمت مقرر کر دی ہے اور آپ نے نو یا ساڑھے نو روپے من کے حساب سے گندم خریدی ہے اور اب سولہ یا سترہ روپے من غریب کاشتکار کو دے رہے ہیں۔

**Chief Minister:** Seed is given at the rate of Rs. 11 only.

**خان افتخار حسین خان** — سولہ روپے لوگوں نے بیج خریدا ہے۔ میں آپ کی اطلاع کے لئے عرض کر دوں کہ ایسے کاشتکار ہیں کہ جن سے ان کی پیداوار تولی جاتی ہے نو یا ساڑھے نو روپے من اور انہیں کو بیج ملے دی جاتی ہے گندم بحساب سولہ روپے فی من (خان عبدالستار خان نیاز) ہاتھ کی صفائی کس کا نام ہے (قبیلہ)۔

**Procurement Policy** پر عمل کرتے ہوئے جو واقعات ہوئے ہیں وہ میں آپ کی خدمت میں پیش کروں گا اس لئے کہ حکومت کو معلوم ہو کہ اس کے افسران کیا کر رہے ہیں اور اگر وہ اس کا انسداد کرنا چاہے تو کر دے۔ میں کسی تنقید کی نظر سے نہیں بلکہ اس خیال سے کہ شاید ان کے علم میں نہ ہو ان کو یہ بتلانا چاہتا ہوں کہ **procurement** کس طرح ہو رہی ہے۔ مثلاً ایک زمیندار کے پاس فوڈ ڈیپارٹمنٹ کا آدمی جاتا ہے اور اس سے پوچھتا ہے کہ تمہارے پاس کتنا غلہ ہے۔ وہ بتاتا ہے کہ اس کے پاس ایک ہزار من غلہ ہے۔ اب بعض **instructions** کے تحت یا کسی اور وجہ سے اس سے پوچھا جاتا ہے کہ تمہیں اپنی ضروریات کیلئے کتنا غلہ چاہئے۔ اس کا غلہ اگر ایک ہزار من ہے تو وہ کہہ دیتا ہے کہ اس میں سے اس کو دو سو یا اڑھائی سو من اپنی ضروریات اور بیج کیلئے چاہئے۔ اگر بد قسمتی سے وہ ایسا زمیندار یا کاشتکار ہے جس کا مسلم لیگ سے تعلق نہیں تو اس سے کہا جاتا ہے کہ دو سو یا اڑھائی سو من تم نے اپنی ضروریات کیلئے زیادہ بتایا ہے تمہارے لئے ڈیڑھ سو من کافی ہے اس لئے تم ساڑھے اٹھ سو من گندم منڈی میں فروخت کر کے ہمیں

رسید دکھا دو۔ وہ بیچارہ ڈر کر کہ اس پر کوئی آفت نہ آ جائے ڈیڑھ سو من غلہ اپنے لئے رکھ لیتا ہے اور باقی ساڑھے اٹھ سو من کی رسید پیش کر دیتا ہے۔ اس کے مقابلہ میں ایک ایسا زمیندار جس کا تعلق مسلم لیگ سے ہو یا جسے ہماری حکومت کی پناہ حاصل ہو وہ اگر کہتا ہے کہ اس کی ضرورت دو سو من ہے تو اسے کہا جاتا ہے کہ تم اپنے لئے اڑھائی سو من رکھ لو اور باقی ساڑھے سات سو من بیچ کر ہمیں رسید دکھا دو۔ میں یہ بتانا چاہتا ہوں کہ اس میں خرابیاں کیا ہیں۔ وہ زمیندار آڑھتی کے پاس جاتا ہے اور اس سے کہتا ہے کہ مجھے یہ حکم ملا ہے کہ میں ساڑھے سات سو من گندم منڈی میں بیچ دوں۔ ساڑھے سات سو من کے تولیے لادنے اور یہاں پر لانے اور پھر بیچنے کا خرچ اور جو منافع تم لینا چاہتے ہو اس کا حساب لگا کر مجھ سے لے لو اور مجھے اتنے من کی رسید دیدو۔ وہ دو اڑھائی روپے فی من کے حساب سے جو کچھ بتاتا ہے لے لیتا ہے اور اسے رسید دیدیتا ہے۔ یہ actually ہو رہا ہے۔ وہ جا کر ان سے رسید لے لیتا ہے اور غلہ اپنے پاس اس امید میں رکھ لیتا ہے کہ کوئی دن آئیگا کہ گندم کا بھاؤ ۳۰ یا ۴۰ روپے من ہوگا اس وقت اس کو پورا فائدہ ہو جائیگا۔ جس وقت ہم یہ کہتے ہیں کہ فراہمی پوری نہیں ہو رہی تو اس وقت ہم کو یہ بتانے نہیں دیا جاتا کہ کس طرح سے فراہمی ہو رہی ہے۔ یہ نہیں۔ کہ آپ کی طرف سے کوئی کوتاہی ہو رہی ہے یا کوئی کمی ہے۔ آپ کی کمی نہیں بلکہ اتنی زیادتی ہے کہ آپ نے کسی غریب کو چھوڑا ہی نہیں بلکہ ہر ایک کو نچوڑ لیا ہے اور اس کے پاس کھانے کو نہیں چھوڑا بلکہ اس قدر زیادتی ہو رہی ہے کہ اس سے گندم تو خریدی گئی ہے نو یا ساڑھے نو روپے من اور اب اس کے پاس ۴۰ روپے من بیچ کیلئے گندم بیچی جا رہی ہے۔

جناب والا چٹھہ صاحب نے فرمایا ہے کہ حالات کا تقاضا یہ ہے کہ اس ملک کے فائدہ کے پیش نظر کوئی تعمیری تنقید کی جاتی۔ اس خود اس بات کا رونا رو رہا ہوں کہ آپ ہمیں یہ موقع دینے کیلئے تیار نہیں ہیں کہ کسی قسم کی تعمیری تنقید کر کے آپ کو صحیح مشورہ دیا جاتا۔ آپ اس چیز سے گریز کر رہے ہیں۔

**وزیر اعلیٰ -** ایڈوائزری کمیٹی کی میٹنگ کر لیں۔

**خان افتخار حسین خان -** ایڈوائزری کمیٹی کا جلسہ تو ہوتا رہیگا۔ آپ اس معاملہ کو یہاں پوری طرح کیوں نہیں discuss

کرتے۔ مجھے خود اس بات کا اعتراف ہے کہ آج کی بحث بالکل بے سود ہے اس لئے constructive criticism کیسے ہو۔ ہم کس کے ساتھ تعاون کریں کس کو تعمیری مشورہ دیں۔ یہ لمیٹڈ فرم جو اسوقت یہاں پر بیٹھی ہوئی ہے اسے ہم اس سے زیادہ موقع چور بازاری اور منافع خوری کا ہرگز نہیں دے سکتے۔ (تالیاں) (ایک آواز۔ تو پھر اسے روکیں)۔ روکیں گے۔ آ رہا ہے وقت۔

باقی انہوں نے بارش کا ذکر کیا ہے۔ دنیا جانتی ہے کہ بارش نہیں ہوئی۔ آنریبل لیڈر آف دی ہاؤس نے اپنی تقریر میں یہ بھی فرمایا ہے کہ نہروں میں پانی نہیں رہا۔ انہوں نے جہلم اور چناب کا بھی ذکر کیا ہے۔ انہوں نے یہ بھی فرمایا ہے کہ جن دریاؤں سے پانی آتا ہے وہاں بھی پانی کی بہت زیادہ قلت ہے۔ اور شاید انہوں نے یہ بھی فرمایا ہے کہ اگر ہم صلح صنائی سے پانی حاصل نہ کر سکے تو ہمارے لئے اور کوئی چارہ کار نہیں رہیگا سوائے اسکے کہ ہم کوئی اور ذرائع اختیار کریں۔ میں انکی خدمت میں عرض کرنا چاہتا ہوں کہ یہ پانی کس طرح رکا۔ کس معاہدہ کے تحت رکا اور ہندوستان کو یہ مجال کیوں ہوئی کہ وہ ہمارا پانی روک لے۔

**وزیر اعلیٰ** — معاہدہ کا ضرور ذکر کیجئے۔ میں بھی اسکے متعلق کچھ عرض کرونگا۔

**خان افتخار حسین خان** — آپ کبنک عوام کو ان چیزوں سے بے خبر رکھنے کی کوشش کرینگے اور کشمیر کے مسئلے کو آگے لا کر انہیں بھوکا ماریں گے؟ اس معاہدے کا ذکر آیا تو وزیر اعلیٰ صاحب کی طرف سے ایک دھمکی دے دی گئی۔ عوام جب بھوکے مر رہے ہیں تو انہیں معلوم ہونا چاہئے کہ نہروں کا پانی کیوں بند ہوا اور اسے بند کرنے والے کون تھے۔ میں اس بات کی پرواہ نہیں کرتا کہ اسکے کیا نتائج ہونگے۔ میں یہ بات پہلی مرتبہ نہیں کہہ رہا۔ میں نے ہر سٹیج پر یہی کہا ہے۔ آج مجھے یہ دھمکی دینے کی ضرورت ہے۔

جناب والا — یہ معاہدہ ۱۹۴۸ میں ہوا تھا۔ اور ہندوستان سے بات چیت کرنے کیلئے پنجاب کے دو وزیر صاحبان گئے تھے۔ انہوں نے ہندوستان والوں کے ساتھ یہ معاہدہ طے کیا کہ ہندوستان کے دریاؤں سے ہمیں جو پانی مل رہا ہے اس پر ہمارا قطعاً کوئی حق نہیں۔ اور جتنا پانی ہم ان دریاؤں سے اپنی نہروں کیلئے لینگے اسکی قیمت ادا کرینگے۔

اسی کا نتیجہ ہے جو ہم اب اس وقت دیکھ رہے ہیں۔ مادھوپور ہیڈ ورکس سے ہماری نہر اپر باری دواب نکلتی ہے جو لاہور کی تینوں تحصیلوں چونیاں لاہور اور قصور کو سیراب کرتی ہے۔ اور شاید کچھ پانی اسکا آگے بھی جاتا ہے۔ ستلج پر سختی والا ہیڈ ورکس ہے جہاں سے دیپالپور کینال نکلتی ہے جو پاکپتن اور بہاولپور کے کچھ حصہ کو سیراب کرتی ہے۔ اس سے نیچے سلام پور کا ہیڈ ورکس ہے جہاں سے میلسی کی نہر اور بہاولپور کی تمام نہریں نکلتی ہیں۔ اب یہ سارا پانی رک گیا ہے۔ اور کیوں رکا ہے اسکی وجہ یہ تھی کہ اس معاہدہ کی رو سے یہ تسلیم کر لیا گیا تھا کہ جتنا پانی ہم لینگے وہ خریدینگے اور اسکی قیمت ادا کرینگے۔ ہندوستان والوں نے کہا کہ ہمارے پاس خود پانی کی قلت ہے ہم آپکو پانی نہیں دے سکیں گے۔ اسکے جواب میں کہا گیا کہ آپ اسے روکئے لیکن بتدریج

“till we tap some other sources”

جب تک کہ ہم دیگر وسائل وضع نہ کر لیں۔ ہمیں چھ سال کی سہلت دیجئے چھ سال کے بعد ہندوستان کو حق پہنچتا ہے کہ وہ ہمارا پانی قطعی طور پر بند کر دے۔ (قطع کامیاں) (آوازیں : سردار شوکت حیات خاں یہاں موجود ہیں۔ ان سے دریافت کرو)۔ سردار شوکت حیات اس ایوان کے ممبر نہیں ہیں۔ یہ وہ حالات ہیں جن کے ماتحت ہندوستان والوں نے ہمارا پانی روک رکھا ہے۔ اگر یہ اطلاع جو مجھے ملی ہے صحیح ہے کہ انہوں نے انکو جواب دیا ہے کہ وہ ستلج سے بالکل پانی نہیں دے سکیں گے تو لاہور کا سارا ضلع جو اپر باری دواب سے سیراب ہوتا ہے اور باقی جتنا علاقہ مشگمری ملتان اور بہاولپور کا ہے وہ بالکل ختم ہو جائیگا۔ اور یہی آپکے فوڈ گروئنگ علاقہ جات ہیں۔

جواب والا۔ اب میں ایک اور معاملہ کی طرف آتا ہوں۔ مجھے نہایت افسوس کے ساتھ یہ عرض کرنا پڑتا ہے کہ کراچی کے انگلش ڈیلی ڈان میں اسکے لاہور کے نمائندہ خصوصی کی طرف سے پنجاب کی غذائی صورت حالات کے متعلق کچھ آرٹیکلز نکلے۔ اس پر اس نمائندہ خصوصی کو بلا کر دھمکی دی گئی کہ اگر اس نے یہ سلسلہ جاری رکھا تو اسے گرفتار کر لیا جائیگا۔

**Chief Minister:** If he is prepared to make that statement I will accept it.

**خان افتخار حسین خان** — یہ اسی کا نوٹ میرے پاس ہے۔ اور میں اسے وزیر اعلیٰ صاحب کی خدمت میں پیش کرتا ہوں۔



(اسمبلی کے سیکرٹری صاحب نے یہ نوٹ مقرر سے لے کر وزیر اعلیٰ کو پہنچا دیا)۔

ان حالات میں جبکہ حکومت کا کوئی عندیہ نظر نہیں آتا کہ وہ اس مسئلہ پر خود سوچ بچار کیلئے یا حزب مخالف کو اس بات کا موقع دینے کیلئے تیار ہو کہ وہ انکے سامنے کوئی پروگرام مرتب کر کے رکھے میں سمجھتا ہوں کہ یہ محض الفاظ کو بندشوں میں لا کر عوام کی زندگی اور موت کے ساتھ کھیلنا ہے۔ میری خواہش تو تھی کہ میں لیڈر آف دی ہاؤس سے درخواست کرتا کہ وہ اس امر کیلئے ایک تحقیقاتی کمشن مقرر کریں جو یہ معلوم کرے کہ اسکے اسباب کیا ہیں اور اگر انکو اپنی تحقیقات کے دوران میں معلوم ہو کہ ڈیپارٹمنٹ کی طرف سے کوتاہی ہوئی ہے یا افراد یا وزرا کی طرف سے کوتاہی ہوئی ہے تو وہ انکے لئے مناسب سزا تجویز کریں۔ لیکن یہ حکومت جیسا کہ میں نے پہلے عرض کیا ہے ایک لمیٹڈ فرم ہے۔ (قطع کاسیاں) اسلئے حضور والا میں آپکی وساطت سے مرکزی حکومت سے یہ مطالبہ کرتا ہوں کہ وہ اس قسم کا ایک کمشن مقرر کر کے اس صورت حال کے اسباب معلوم کریں اور جو اصل مجرم ہیں انہیں کیفر کردار کو پہنچائیں۔ (تالیاں)۔

**وزیر اعلیٰ** — (آنریبل میاں ممتاز محمد خاں دولتانہ) — جناب والا۔ میرا ہرگز یہ ارادہ نہ تھا۔

(At this stage Hon'ble Chief Minister stood up to speak:

**Rana Abdul Hamid Khan** Sir, on a point of order. I also want to say something with regard to the motion before the House.

**Mr. Speaker:** When the Leader of the House stands up, according to Parilamentary practice, he must get preference.

**Rana Abdul Hamid Khan:** Is the Leader of the House going to wind up the discussion?

**Chief Minister :** I am going to wind up the discussion.

جناب والا۔ میرا آج ارادہ نہ تھا کہ اپنی صبح کی تقریر کے بعد اس ایوان کا کچھ اور وقت لوں اور آپ سے اجازت طلب کروں۔

**Mr. C. E. Gibbon:** On a point of order, Sir. Would it not be in the fitness of things if the Honourable Food Minister were to speak.

**Mr. Speaker:** That is no point of order.

**Chief Minister:** It was at no time my intention to use his privilege for winding up the debate. I will appeal to him to let me say one thing.

**Mr. C. E. Gibbon:** On a point of privilege, Sir. The motion before the House was to discuss the food situation and the Honourable Minister for Food has not said a single word through out the debate. This House has a privilege to hear from the Food Minister what he has to say about what he has been doing for the last 3 years.

**Mr. Speaker:** Honourable member must know that this is a case of joint responsibility. Every Minister of the Cabinet can speak. The point of privilege is over-ruled.

**Mr. C. E. Gibbon:** No doubt, Sir, it is a joint responsibility.

**Mr. Speaker:** I have already over-ruled that point.

**Malik Ghulam Nabi:** I had given an amendment to this motion and the Honourable the Leader of the House, is winding up. Is my amendment to be taken up now?

**Mr. Speaker:** It is too late now. As a matter of fact, if the issue had been raised in time I would have ruled that it was out of order because it sought to raise a question which had already been decided by the House, namely, that the debate should be on the 13th December 1952.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** On a point of order, Sir.

**Mr. Speaker:** Give it to me in writing.

**وزیر اعلیٰ - جناب والا -** میں حزب اختلاف کی خدمت میں یہ عرض کرونگا کہ  
 (قطع کاسیاں) -

It is a very important matter.

**جناب والا -** میں یہ عرض کر دوں کہ مجھے کیوں اٹھنے کی ضرورت محسوس ہوئی -

**Mr. C. E. Gibbon:** I rise on a point of order, Sir. The Leader of the House has arrogated to himself the power of the Honourable Speaker.

**Mr. Speaker:** He said that he would ask for leave.

**Mr. C. E. Gibbin:** He has anticipated.

**Mr. Speaker:** Order please, No point of order can be raised about something which has not happened.

**Chief Minister:** I might say something about exercising the Honourable Food Minister's right; it was within the proper purview of the Food Minister to answer and he shall, no doubt, take an opportunity to do so some other time....

**Mr. C. E. Gibbon:** Today, we must hear him today.

**وزیر اعلیٰ -** مجھے کچھ کہنے کی ضرورت اس لئے محسوس ہوئی ہے کہ میرے محترم دوست اور پرانے رفیق نواب صاحب ممدوٹ نے اپنی تقریر کے دوران میں ایک اسقدر خطرناک بات کہی ہے جسکا شدید اثر پاکستان کے مستقبل پر ہو سکتا ہے۔ اور میں سمجھتا ہوں کہ اگر اسکے متعلق میں پوزیشن واضح نہ کروں تو اپنے ملک سے غداری کرونگا۔

**جناب والا -** نواب صاحب نے فرمایا ہے کہ ۱۹۴۸ء کے دوران میں پاکستان کی حکومت بلکہ انہوں نے فرمایا ہے کہ پنجاب کی حکومت اور ہندوستان کی حکومت کے درمیان کوئی ایسا سمجھوتہ ہوا تھا جسکی بنا پر پنجاب کی حکومت نے یہ تسلیم کر لیا تھا کہ ہمیں آدھر سے جو پانی آتا ہے۔

خان افتخار حسین خان - پاکستان کی حکومت نے۔

وزیر اعلیٰ - تو جناب والا - پاکستان کی حکومت نے۔

خان افتخار حسین خان - جس میں کہ پنجاب کے وزراء بھی شامل تھے۔

(قطع کلامیاں) -

وزیر اعلیٰ - تو جناب والا - جیسا کہ نواب صاحب نے فرمایا ہے انہوں نے یہ تسلیم کیا تھا کہ جو پانی ان دریاؤں سے آتا ہے جو ہندوستان سے آتے ہیں۔

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** On a point of order, Sir.

**Mr. Speaker:** It is a serious matter to which honourable members must listen.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** On a point of order, Sir. If it is so serious, let the debate continue upto 12- in the night.

**Mr. Speaker:** The desire to have the debate till 12 is no point of order.

(At this stage many honourable members from the Opposition benches stood up to raise points of order).

**Mr. Speaker:** I feel that these points of order are being raised to obstruct the proceedings of the House.

**Mr. C. E. Gibbon:** These are not being raised to obstruct the proceedings of the House. We have other ways and means to obstruct the proceedings of the House.

**Voices from the Treasury Benches:** No you have none.

وزیر اعلیٰ - میں یہ عرض کر رہا تھا کہ انہوں نے فرمایا ہے کہ کوئی ایسا سمجھوتہ ہوا جسکی بنا پر -

**Mr. C. E. Gibbon:** On a point of order, Sir. The Honourable Chief Minister has said that this is a very serious matter.

**Mr. Speaker:** He said it is a very important matter.

**Mr. C. E. Gibbon:** We accept that this is a very important matter and would request that the sitting of the House be extended.

**Mr. Speaker:** This is no point of order at all.

وزیر اعلیٰ - تو میں یہ عرض کر رہا تھا کہ نواب صاحب نے یہ فرمایا ہے کہ کوئی ایسا سمجھوتہ ہوا ہے جسکی بنا پر پاکستان کی حکومت یہ مان گئی ہے کہ ہمارا ان دریاؤں کے پانی میں کوئی حق نہیں جو ہندوستان سے آتے ہیں۔ اور ہم نے یہ منظور کر لیا ہے کہ جو پانی ہم ان سے لیں اسکی قیمت ادا کریں۔ اور نواب صاحب کے کہنے کے مطابق ہم نے یہ بھی منظور کر لیا ہے کہ چھ سال کے بعد ہندوستان کی حکومت کو یہ حق ہوگا کہ وہ ان دریاؤں کا پانی بند کر لے۔

میں جناب والا کی خدمت میں یہ عرض کروں کہ یہ تینوں باتیں جو نواب صاحب نے فرمائی ہیں یہ ساری کی ساری غلط ہیں۔ میں ”دروغ“ کا لفظ اسلئے استعمال نہیں کرتا کہ یہ *unparliamentary* ہوگا۔ قائد حزب اختلاف جو اتنی اہمیت رکھنے کے باوجود ایسی باتیں کہتے ہیں تو میں یہ نہیں کہوں گا کہ یہ غلط بیانی ہے میں اسے دروغ گوئی کہوں گا۔ (قطع کامیاں اور شور)۔

**Mr. Speaker:** Please withdraw those words.

**Voices from the Opposition Benches:** Withdraw, withdraw.

**Mr. Speaker:** Order, Order. It is not for the honourable members to demand anything. I have already called upon the Honourable Chief Minister to withdraw those words.

**Voices:** He has not done it.

**Chief Minister:** I withdraw, Sir.

جناب والا۔ مجھ کو ۲ منٹ کی اور اجازت دی جائے تاکہ میں پوزیشن واضح کر دوں۔ جناب والا۔ پوزیشن یہ ہے کہ چونکہ اس وقت ہندوستان اور پاکستان کے درمیان نہروں کے پانی کے سلسلہ میں گفت و شنید انٹرنیشنل بینک کے ذریعہ ہو رہی ہے اس وجہ سے جناب والا یہ نہایت غلط موقع تھا کہ اس مسئلہ پر کچھ کہا جاتا مگر مجھے مجبوراً غلط فہمی رفع کرنے کے لئے کچھ کہنا لازمی ہوگا اور میری آج پریس کے نمائندوں سے بھی یہ اپیل ہوگی کہ وہ کسی ذاتی الجھن میں نہ پھنسیں اور کوئی ایسی چیز شائع نہ کریں جس سے قوم کے مفاد کو خطرہ پیدا ہو جائے۔ پاکستان کی حکومت کا ہندوستان کی حکومت سے ہمیشہ ایک مطالبہ رہا ہے اور وہ یہ کہ ان دریاؤں کے پانی میں ہمارا حق ہے اور کوئی ہمارا یہ حق چھین نہیں سکتا۔ اور ہم نے ہمیشہ سے یہ کہا ہے کہ ہم ہر عدالت کے سامنے اور ہر ثالث کے سامنے اپنے اس حق کا فیصلہ کروانے کو تیار ہیں۔ اگر نواب صاحب کی بات درست ہو (خدا نخواستہ) تو پھر ہم کیوں اس بات کا مطالبہ کرتے ہیں کہ ہم *International Tribunal* کے سامنے جانے کو تیار ہیں۔ اور جس زمانے کا جناب والا نواب صاحب ذکر فرما رہے ہیں اس زمانے میں وہ صوبہ کے وزیر اعلیٰ تھے۔ اور اس صوبہ کا کوئی وزیر ان کی مرضی کے خلاف کوئی معاہدہ نہیں کر سکتا تھا اور نواب صاحب پاکستان کے مفاد کے خلاف اپنا منہ کالا کرنے کیلئے کبھی تیار نہ تھے۔ (قطع کامیاں اور شور)۔

جناب والا۔ ایسا کوئی معاہدہ نہیں ہوا۔

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** "Mun kala karna" is not a Parliamentary word." He may be asked to withdraw those words.

**Chief Minister:** I withdraw.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, the time is already up and there is no motion before the House that the time be extended.

**Mr. Speaker:** The Honourable Chief Minister has made a request for some more time and I have allowed him.

**Chief Minister:** The Honourable Speaker has allowed me time.

I will not take more than 5 minutes.

(Interruptions)

**Mr. Speaker:** Order, order.

**Mr. C. E. Gibbon:** On a point of order. If the Honourable Speaker allows two minutes, he can also allow two days and there can be no limit after that.

**وزیر اعلیٰ — پھر کورم نہیں رہیگا۔**

**Mr. C. E. Gibbon:** It will be dirty trick, if there is no quorum.

**Mr. Muhammad Amin:** We are not ready to hear him.

**Mr. Speaker:** The Chief Minister has promised that he will not take more than 5 minutes and after that I will allow the Leader of the Opposition 5 minutes also.

**وزیر اعلیٰ —** پاکستان اور بھارت میں کوئی سمجھوتہ نہ ہو سکتے کے باعث ہی تو سارا جھگڑا ابھی تک چل رہا ہے۔ ورنہ اگر ہم ان نمبروں اور دریاؤں کے پانی پر بھارت کا حق تسلیم کر چکے ہوتے تو پھر باقی کیا تنازع رہ گیا تھا۔ بھارت اعلان کر دیتا کہ پاکستان ہمارا حق تسلیم کر چکا ہے۔

۱۹۴۸ء میں جو ڈیلیکیشن پاکستان سے بھارت گیا تھا اسکی وجہ یہ تھی کہ دہشتوستان نے ان انہار میں پانی دینا بند کر دیا تھا جنکے ہیڈ ورکس بھارت میں واقع تھے۔ اس تباہ کن صورت حالات سے بچنے کے لئے پاکستان نے ایک ڈیلیکیشن بھیجنے کا فیصلہ کیا تھا جس میں اسوقت کے فنانس منسٹر اور ہمارے موجودہ گورنر جنرل عزت مآب مسٹر غلام محمد شامل تھے اور دوسرے رکن پنجاب کے متعلقہ وزیر مال سردار شوکت حیات تھے۔ چونکہ انہوں نے میرے ساتھ جانے پر بھی اصرار کیا تھا اسلئے ہم تین ارکان کا ڈیلیکیشن پاکستان کی طرف سے دھلی گیا اور گفت و شنید کے دوران میں ہم نے اس امر پر زور دیا کہ ان دریاؤں اور Channels کے پانی پر پاکستان کا مکمل حق ہے جو پاکستان کے علاقے سے گذرتی ہیں مگر بھارت نے اپنے پورے حقوق جتانے اور کوئی سمجھوتہ نہ ہو سکا۔ اور کسی آئندہ وقت میں دونوں ملکوں کے نمائندوں کے مل کر فیصلہ کرنے کے لئے

معاملہ ملتوی ہو گیا۔ اسکے بعد بار بار پاکستان اس مسئلہ کے حل کی طرف بھارت کی توجہ دلاتا رہا اور اس معاملہ کو کسی International Tribunal یا ثالث کے رویرو پیش کرنے کی تحریک بھی کرتا رہا مگر بھارت کسی ڈھب پر نہ آیا۔

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** On a point of order. I will refer you to rule 39 which says:—

“Any member may with the permission of the Speaker, make a personal explanation although there is no question before the Assembly.”

There are many allegations made against the Honourable Minister of Agriculture and he is not given a chance to explain his position with regard to those allegations. He may be allowed to do so.

**Mr. Speaker:** This is a frivolous point of order.

**Chief Minister:** After you allow 5 minutes to the Leader of the Opposition, you can allow the Minister of Agriculture to wind up the debate and then close the meeting for the day.

**Mr. Speaker:** I will consider that matter.

**خان افتخار حسین خان** — جناب والا — میں صرف ایک سوال آپ کی وساطت سے وزیر اعلیٰ سے دریافت کرنا چاہتا ہوں اور وہ یہ ہے کہ بھارت میں واقع ہیڈ ورکس سے نکلنے والی انہار سے جو پانی اسوقت پاکستان کو مل رہا ہے کیا ہم اسکی قیمت بھارت کو دے رہے ہیں یا نہیں؟

**وزیر اعلیٰ** — نہیں۔ ہرگز نہیں۔ یہی تو آپ ظلم کر رہے ہیں۔  
It is a very serious matter میرے منہ سے زیادہ الفاظ نہ نکلوائے۔ جیسا کہ میں پہلے ہی استدلال پیش کر چکا ہوں اگر ان دریاؤں کے پانی پر بھارت کا حق تسلیم کر لیا جاتا تو پھر تنازع ہی کس امر کا رہ جاتا۔ مگر امر واقعہ یہ ہے کہ ہم نے بھارت کا یہ حق منظور نہیں کیا تھا۔

جناب والا۔ قائد حزب اختلاف کے زمانہ اقتدار میں یعنی ۱۹۴۷ء میں جو فیصلہ ہوا تھا وہ دراصل یہ تھا کہ جو نہریں بھارت کے علاقے سے ہو کر گذری ہیں اور جنکے ہیڈ ورکس بھارت میں واقع ہیں انکے maintenance and repairs کے اخراجات میں بطور حصہ رسدی پاکستان نے بھی contributions دینا منظور کیا تھا۔ مگر یہ قطعاً غلط ہے کہ ہم نے پانی کی قیمت دینا منظور کر لیا تھا۔ اگر ہم پانی کی قیمت دینے پر رضامند ہو جاتے تو ان نہروں اور دریاؤں پر بھارت کا حق ملکیت مسلم ہو جاتا۔ پھر جھگڑا ہی کیا باقی رہ جاتا؟ ایسے سمجھوتے کی موجودگی میں ہم کس برتے پر بین الاقوامی عدالتوں یا ثالثوں کے رویرو

اس تنازع کو لے جانے پر زور دے سکتے تھے ؟ حالانکہ پاکستان بار بار اس مسئلہ کو غیر جانبدار عدالتوں کے پاس لے جانے کی پیشکش کر چکا ہے۔ مبینہ سمجھوتے کی بنا پر تو ہمارا case کمزور ہو جاتا تو پھر ہم ایسے کمزور اور بودے کیس کو کس استدلال کے زور پر بین الاقوامی ثالثوں کے سپرد کر سکتے ہیں ؟ مگر صورت حالات یہ ہے کہ کوئی ایسا سمجھوتہ قرار نہیں پایا تھا اور یہی وجہ ہے کہ ہم دنیا کی ہر عدالت کے روبرو جانے کو تیار ہیں مگر بھارت انکار کر رہا ہے۔ بوقت موجودہ International Bank اس معاملے کا مطالعہ کر رہا ہے اور وہ بھارت کے مقابلے میں ہمارے stand کا جائزہ لے رہا ہے۔ (قطع کلامیائیں)۔

**Minister of Revenue:** For the sake of the country, For God's sake.....

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** On a point of order. You allowed the Chief Minister 5 minutes. Now 10 minutes are over.

**Mr. Speaker:** There is still one minute more.

**وزیر اعلیٰ** — جناب والا — ہندوستان کو ٹال مٹول مفید پڑ رہی ہے کیونکہ Possession is nine-tenth of law لہذا وہ اس قبضے کا ناجائز فائدہ اٹھا رہے ہیں اور کسی بین الاقوامی ادارے کے روبرو جانے سے گریز کر رہے ہیں۔

**Mr. Speaker:** Does the Honourable Leader of the Opposition like to say anything?

**Khan Iftikhar Hussain Khan:** No, Sir.

*The Assembly then adjourned till 9 a.m. on Monday the 15th December 1952.*

# PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

FIFTH SESSION OF THE FIRST PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

Monday, 15th December, 1952

*The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore, at 9 a. m. of the clock. Mr. Speaker (The Hon'ble Dr. Khalifa Shuja-ud-Din) in the chair.*

*(The proceedings began with a recitation from the Holy Quran by the Qari of the Assembly).*

## STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

### DECLINE IN FOOD PRODUCTION

**\*1544. Mian Manzoor Hassan :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state:

(a) Whether it is a fact that there has been a decline in food production in the Punjab ;

(b) If answer to (a) above be in the affirmative, the causes of such decline and the measures taken to arrest these causes ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) Yes.

(b) The early cessation of the monsoon rains again this year and also the failure of the autumnal rains for the second year in succession have reduced the available supply of water in the rivers and canals, particularly those which are controlled by India. Among the steps which have been taken to meet this situation are the following:—

*First*—In normal years the Agriculture Department distributes approximately one lac maunds of wheat seed through a net-work of wheat seed depots throughout the country. This year the amount of seed which is being distributed through the seed depots is about four lac tons. This seed is being distributed at Rs. 12 per maund.

*Secondly*—Four thousand five hundred tons of ammonium sulphate and ammonium nitrate are being supplied to cultivators for application to the wheat crop in areas where it would be most beneficial on account of relatively poor fertility of the soil, or because sowings had to be done late owing to lack of water at the proper time.

*Thirdly*—Water rate concessions are being given to those cultivators who bring *wad-watter* areas under wheat cultivation.

*Fourthly*—Concessions of water rate and land revenue are being given for those who bring *banjar* lands under wheat.

*Fifthly*—It was been decided as a special case for this year only to allow the growth of wheat and barley as inter-crops in gardens.

*Sixthly*—Immediate arrangements are being made for further supplies of ammonium sulphate and it has been agreed to get some barley seed from the N.-W. F. P. since this can be sown later than wheat.

*Finally*—The Honourable Members would have read the brief announcement in the newspapers some days ago about the high level conference which was held in Lahore on the 1st and 2nd of December in which certain important decisions were taken to help us through the food crisis which has been created by lack of rain and shortage of water in the rivers and canals, particularly those which are controlled by India. A special committee of experts has been set up to devise further ways and means of overcoming the very real difficulty with which we are faced at present on account of the wheat shortage.



**Mr. C. E. Gibbon:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to place on the table the proceedings of the High Power Conference?

**Chief Minister:** After the final meeting of that Conference has been held the Expert Committee will be too pleased to place them on the table.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state whether Government is aware of the fact that distribution of seed is not done properly?

**Minister:** No Sir, there is no such complaint.

**Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state if it is a fact that the Department of Agriculture is encouraging the use of ammonium sulphate?

**Minister:** Yes.

**Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon:** What are the reasons for that?

**Minister:** The reason is that this is the opinion of the experts that ammonium sulphate will help us in getting more yield.

**Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon:** May I know the names or the designations of the gentlemen who have tendered this advice?

**Mr. Speaker:** Disallowed.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Sir, the Honourable Minister has referred to the cultivation of the banjar land, I would like to know whether the Honourable Minister is aware that banjar land in the districts of Sialkot, Gujranwala, Gujrat, Jhelum and some other districts has been reserved for allotment to refugees from Kashmir and for being given to the Ministry for Kashmir Affairs.

**Minister of Rehabilitation and Colonies:** They will also grow food-grains. Border areas in the districts like Sialkot, Gujranwala, Gujrat, Jhelum and Rawalpindi are being allotted to refugees from Kashmir, but all banjar land is being brought under cultivation with the help of the tractors, the expenses of which are being met by the Central Government.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation be pleased to state whether it is a fact that practically no work is being done in so far as the cultivation of these areas is concerned.

**Mr. Speaker:** Disallowed.

**Mr. C. E. Gibbon:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state to what extent these measures have so far proved successful.

**Chief Minister:** It is not possible to say anything at this stage; only the yield of the next crop can show that.

**Mr. C. E. Gibbon:** The Honourable Minister of Food has referred to a special sub-committee which has been set up. I would like to know if this is the first Committee set up for the purpose.

**Minister:** A. a result of this Conference this Committee was set up.

**Mr. C. E. Gibbon:** What conference.

**Chief Minister:** Which was held on the 1st and 2nd of December.

**Mr. C. E. Gibbon:** The proceedings were not final?

**Chief Minister:** One of the results of the first meeting of this conference was the setting up of this Committee.

**Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to inform the House whether any

experiments have been conducted to use ammonium sulphate on the late sowing crop in this Province ?

**Minister :** Naturally ; the expert advice is this and they must have done experiments.

**Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon :** Is the Minister aware of the fact that in Sind where these experiments have been conducted, it has been shown that on the normal crop sown during normal.....

**Chief Minister :** I have got some information. What I have been able to gather is that the use of ammonium sulphate is most productive on average quality land. On very high quality land ammonium sulphate does not appreciably increase the yield. On very poor soil, again it is not very effective. On soil just below the average it is rather good. The other advice that has been given to us not only by our experts, but by the concerted advice of Pakistan experts as also by experts all over the world is that wheat crop sown late responds rather well to ammonium sulphate and the shortage in wheat production due to late sowing is to a large extent neutralized by the application of ammonium sulphate.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** What are the names of experts on this special committee ?

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**Sheikh Mehbub Hahi :** Is the Honourable Minister aware that banjar areas cannot be made productive without water ? What arrangement has been made to irrigate those areas ?

**Minister of Rehabilitation :** Those areas were mostly barani and they were out of cultivation. All that we have now done is that we have asked the Central Government to provide tractors in order to bring them under cultivation. Some plots have been allotted to refugees from Jammu and Kashmir and those plots are being brought under cultivation.

#### THEOLOGY TEACHERS IN SCHOOLS

\*1110. **Chaudhri Ghulam Rasul Tarar :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state :—

(a) the total number of middle schools in the Province and the number of schools among them which have Theology Teachers on their staff ;

(b) the number of teachers qualified from Deoband or other Islamic Institutions and the number of unqualified teachers among them ;

(c) whether the Government intend to appoint Theology Teachers in the schools which are without such teachers at present ; if so, when ;

(d) the present grade of pay of Theology Teachers employed in the schools mentioned above ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) One thousand Four hundred and one Vernacular Middle and 79 Anglo-Vernacular Middle Schools, totalling 1,480.

No school has a separate Theology Teacher on its staff, as the existing staff of S. V. Teachers are specially trained in Normal Schools to impart religious instruction to the students.

(b) Does not arise.

(c) The whole question is under the consideration of Government.

(d) There is no separate grade for Theology Teachers.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Is the Honourable Minister aware of the fact that some of the teachers to whom the teaching of Theology is entrusted cannot even read Arabic script ?

**Minister:** That cannot be true because if this had happened anywhere the head of the school and the head of the department must have reported about it. The arrangement must, therefore, be taken to be satisfactory.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Is the Honourable Minister aware that even some of the heads of institutions cannot read Arabic script ?

**Minister:** Heads of institutions are not teaching Quranic lessons. There are other teachers who do it. They only supervise.

**Mr. C. E. Gibbon:** Why is the head of the department unable to read the Arabic script ?

**Mr. Speaker:** Disallowed.

#### THE NUMBER OF HIGH SCHOOLS AND ARTS COLLEGES RUN BY GOVERNMENT

**\*1324. Mr. Joshua Fazl-ud-Din:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state the number of high schools and arts colleges run by Government during the year 1951-52 in the Province ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** There are 55 High Schools and 11 Arts Colleges for boys, and 38 High Schools and 7 Colleges for Girls.

#### SCHEME FOR BUILDING A NEW HOSPITAL AT SIALKOT

**\*1330. Khawaja Muhammad Safdar:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state :—

(a) whether the Government have approved any scheme for building a new hospital at Sialkot ;

(b) the steps taken so far to implement this scheme ;

(c) whether any target date has been fixed for the completion of this hospital; if so, which ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) Yes. But the priority is being given according to the circumstances.

(b) Site for the new hospital at Sialkot has been selected and the acquisition of land, which belongs to the Defence Department, is under correspondence.

(c) No. It all depends on the availability of funds.

#### NUMBER OF TRAINING INSTITUTIONS RUN BY THE EDUCATION DEPARTMENT.

**1344. Mr. Joshua Fozal-ud-Din:**—Will the Honourable Minister of Education be pleased to state :—

(a) The number of Training institution run by the Education Department, Punjab and the class-wise number of students in each institution during the years 1950-51 and 1952, respectively,

(b) the number of —

(i) Muhajirs,

(ii) Local Muslims, and

(iii) Christians among the number of students mentioned in (a) above

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) and (b) Twenty-six training institutions were run by the Education Department Punjab in 1950-51 and 1951-52. A statement showing the class-wise number of students in each institution and the number of Muhajirs, local Muslims and Christians among them during the years 1950-51 and 1951-52 is laid on the table.

No.	Name of Training Institution	1950-51					1951-52				
		Class	Muslims	Local Muslims	Christians	Total No. of Students	Class	Muslims	Local Muslims	Christians	Total No. of Students
1	Central Training College, Lahore	B.T.	12	42	3	57	B.T.	18	63	4	85
		C.T.	31	12	1	44	C.T.	8	23	2	33
		D.M.	2	4	..	6	D.M.	..	1	..	1
2	Lady Mackean Training College for Women, Lahore.	B.T.	26	15	2	43	B.T.	16	43	3	62
		J.A.-V.	45	38	2	85	J.A.-V.	60	46	2	108
3	Government Normal School for Boys, Gakhar.	J.V.	17	102	1	120	..	..	..	..	..
		S.V.	5	37	1	43	S.V.	26	120	3	148
4	Government Normal School for Boys, Qasur.	J.V.	46	71	3	120	J.V.	50	97	3	150
5	Government Normal School for Boys, Narowal.	J.V.	..	..	..	..	J.V.	..	..	..	..
6	Government Normal School for Boys, Pasrur.	J.V.	..	..	..	..	J.V.	..	..	..	..
7	Government Normal School for Girls, Sharqpur.	J.V.	..	..	..	..	J.V.	..	..	..	..
		S.V.	..	..	..	..	S.V.	..	..	..	..
8	Government Girls' High and Normal School, Pasrur.	J.V.	3	17	..	20	J.V.	1	18	..	19
9	Lady Anderson High and Normal School, Sialkot.	J.V.	..	..	..	..	J.V.	..	..	..	..
10	Government Normal School for Boys, Gujrat.	J.V.	3	134	1	138	J.V.	1	131	..	132

No.	Name of Training Institution	1950-51				1951-52					
		Class	Muhajirs	Local Muslims	Christians	Total No. of Students	Class	Muhajirs	Local Muslims	Christians	Total No. of Students
11	Government Normal School for Boys, Lalamusa.	J.V.	..	..	..	..	J.V.	..	..	..	..
12	Government Normal School for Boys, Shahpur Sadar.	J.V.	13	176	4	193	J.V.	20	168	3	191
13	Government Normal School for Boys, Mianwali.	J.V.	10	160	..	170	J.V.	7	173	..	180
14	Government Normal School for Women, Lalamusa.	J.V.	30	83	9	122	J.V.	24	90	8	122
15	Government Girls High and Normal School, Rawalpindi.	J.V.	1	38	2	41	J.V.	5	32	2	39
16	Government Girls High and Normal School, Jhelum.	J.V.	2	28	..	30	J.V.	3	27	..	30
17	Government Girls High and Normal School, Jhang.	J.V.	10	19	..	29	J.V.	10	20	..	30
18	Government Girls High and Normal School, Mianwali.	J.V.	1	19	..	20	J.V.	3	17	1	21
19	Government Girls High and Normal School, Campbellpur.	J.V.	..	20	..	20	J.V.	2	18	..	20
20	Government Normal School for Boys, Kanalia.	J.V.	24	95	..	119	J.V.	58	162	2	220
		S.V.	9	31	..	40	..	..	..	..	..
21	Government Normal School for Boys, Muzaffargarh.	J.V.	17	101	..	118	J.V.	10	109	..	119
22	Government Normal School for Boys, Multan.	J.V.	36	84	..	120	J.V.	28	123	..	151
23	Government Normal School for Girls, Kanalia.	J.V.	39	79	5	123	J.V.	31	85	8	124
24	Government Girls High and Normal School, Montgomery.	J.V.	22	8	..	30	J.V.	21	5	3	29
25	Government Girls High and Normal School, Muzaffargarh.	J.V.	11	18	..	29	J.V.	9	21	..	30
26	Government Girls High and Normal School, Dera Ghazi Khan.	J.V.	2	15	..	17	J.V.	4	15	..	19

Figures relating to schools at serial numbers 5, 6, 7, 9 and 11 are not yet available.

## T. B. PATIENTS IN T. B. HOSPITALS

**\*1368. Mr. Abdul Waheed Khan:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state—

(a) the total number of T. B. patients admitted in various T. B. hospitals of the Province during the current year;

(b) the number of deaths from T. B. in the Province during the current year;

(c) the total expenditure incurred by the Government during the current year in fighting against T. B. and the results achieved thereby;

(d) the number of new T. B. clinics opened in the Province during the current year;

(e) the number of additional beds provided in various hospitals in the Province, for the T. B. patients;

(f) the approximate number of T. B. patients refused admission in the hospitals for want of accommodation;

(g) the steps the Government propose to take immediately to remove the present congestion in T. B. wards of the hospitals in the Province?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) 1,579.

(b) 4,391.

	Rs.
(c) (i) B. C. G. Campaign ..	1,81,500
(ii) Samli Sanatorium ..	2,50,850
(iii) Grant to Gulab Devi T. B. Hospital ..	50,000
(iv) T. B. Ward in Mayo Hospital	} Separate figures not available.
(v) T. B. Ward in Infectious Diseases Hospital.	

The B. C. G. teams have tested 445,000 persons out of which 151,687 have been B. C. G. vaccinated.

(d) Nil.

(e) Nil.

(f) No statistics are maintained.

(g) The establishment of T. B. Clinics and T. B. hospitals at each District Headquarters of the Province is under active consideration of the Punjab Government. The schemes when implemented will remove the present congestion in T. B. Wards of the hospitals.

**Mr. C. E. Gibbon:** May I know whether T. B. is a highly infectious disease?

**Mr. Speaker:** It is a matter of opinion. Disallowed.

**Mr. C. E. Gibbon:** Will the Honourable Minister be pleased to state whether T.B. is on the increase or decline?

**Minister:** It is no doubt on the increase, and the reasons are quite well-known to the honourable members. These are our attempts to meet it.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Is it possible for the Honourable Minister to give the figures as to how many persons are actually suffering from T. B. in the whole province?

**Minister:** If the honourable member gives a fresh notice, I can ask the department to supply the information, if possible.

## CURRICULUM OF HEALTH ASSISTANT'S CLASS

\*1408. **Syed Shamim Hussain Qadri** : Will the Honourable Minister of Education be pleased to state the curriculum of the Health Assistants' Class started this year ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti** : The curriculum of the Health Assistant's Class is laid on the table.

## APPENDIX A

## ANATOMY

*Lectures*—From July to December. (Two terms)—50

*Demonstrations* on bones, dissected parts and models—40.

1. General knowledge of bones of the human skeleton.
2. A general knowledge of the working of the important joints (those of extremities, temporo-mandibular) Vertebral Column.
3. A general knowledge of the position and actions of the muscles of the body with reference to the joints on which they act.
4. A general knowledge of the various systems of body and their associated glands and viscera.
5. A general knowledge of anatomy of Ductless Glands and sense organs.

*Practical* :—

- (i) Demonstrations on dissected parts and models.
- (ii) A general study of various thoracic and abdominal viscera and their handling.

## PHYSIOLOGY

*Lectures*—30.

*Practicals*—20.

Physiology of various organs and systems of the human body, treated in an elementary fashion.

*Practical*—Histology. Preparation and staining of blood slides. Differential count of leucocyte. Total erythrocyte and leucocyte count. Colour index. Staining of histological sections of animal tissue. (Demonstration). A general knowledge of elementary tissues. Areolar tissues, bones, cartilage tendon voluntary, involuntary and cardiac muscles, Nerve fibres and Nerve cells. Squamous columnar and stratified epithelium and Ciliated epithelium.

A general knowledge of Systematic Histology. Digestive system-salivary gland, liver, Pancreas, Tongue, Stomach, small intestine, colon, circulatory system, artery, Kidney, urinary bladder, Endocrine organs, Thyroid, Pituitary body, Suprarenal gland.

*Nervous system*—Spinal cord, cerebrum, cerebellum. Special senses, Retina, junction, cornea, Eye of frog, skin.

*Biochemistry*—Qualitative examination of urine. Estimation of sugar, albumin and urea.

Auscultation of Heart and taking of blood pressure.

## PHARMACOLOGY

*Lectures*—40.

*Demonstrations*—20.

1. Weights and measures (Metric and Imperial); Reading and writing of a prescription.

2. Elementary knowledge of important official and non-official drugs, their chief actions, uses, preparations and doses. Sulphonamides and Antibiotics, Anti-malarial, Ipecacushna astringents and caustics.

3. Pharmacognsy of common drugs.

4. Important and prominent incompitibilities.

5. Principles of sterilization, as applied to syringes for H. D. and I. V. injections—also technique of giving injections.

6. Sepsis and Asepsis, common antiseptics and disinfectants and sterilisation of instruments and dressings.

*Practical—*

1. Practice of weighing and mesuring.

2. Knowledge of Pharmaceutical apparatus in dispensing.

3. Preparation and dispensing of percentage solutions mixtures, emulsions, suspensions, ointments suppositories, pills, powders and liniments.

-----  
PATHOLOGY

Lectures—20.

Demonstrations—20.

1. The living cell, protozoa as seen in stagnant water, Metazoa, Parasites, life histories of the simplest types, their medical and veterinary importance. The nature of inflammation.

2. Use of microscope. Examination of unstained cell and tissues, Demonstration of sections. Staining and examination of blood slides. Spread of epidemic diseases (and their bacteriological control).

3. Bacteria and fungi of medical importance. Fixing staining and examination of Pathological smears, such as sputum and pus, Tumours.

4. Demonstration of preparation of media and methods of culture. Explanation of sera and vaccines, and uses of the same. Immunity. Viruses.

5. Demonstration of simple serological reactions.

*Clinical Pathology—*

1. Urine analysis. Acquaintence with quantitative methods.

2. Examination of faeces. Detection to cysts and eggs of parasites in stools (to be practised intensively).

3. Special examinations :—

(a) E. S. R. and blood counts.

(b) Identification of external parasites.

(c) Special processes for sputum and stools.

*General Pathology—*

1. Inflammation, repair and regeneration.

2. Regressive processes:—

(a) Degenerations.

(i) Fatty.

(ii) Hyaline.

(iii) Amyloid.

(b) Necrosis and gangrene.

3. Pigmentation.



## 4. Disturbances of circulation:—

- (a) Congestion      } active.  
                              } passive.

(b) Ischemia.

(c) Thrombosis and embolism.

(d) Infarction.

(e) Oedema.

(f) Shock and Haemorrhage.

(g) Atrophy and hypertrophy.

## 5. Pathological concretions :—

(a) Gall stone.

(b) Urinary stones.

## 6. Tumours classification and histology demonstration of important tumours.

## 7. Helminths.

---

 EMERGENT MEDICINE AND SURGERY

Lectures—6

Demonstrations—24.

Principles of First Aid, Anatomy and Physiology of human body, wounds and dressing.

*Fractures*—Causes, varieties, symptoms and treatment.

Dislocations, Sprains.

*Circulation of blood*—Haemorrhage, its varieties and its control. Internal haemorrhage, dog bites and snake bites, respiration asphyxia, methods of artificial respiration, Nervous system, comae, convulsions, hysteria, apoplexy, common poisons, their symptoms and treatment, burns, transport and examination of the injuries.

---

 HYGIENE

Lectures—30.

Demonstrations—10.

*Water*—Sources of supply and their characteristics; rain water, surface water, rivers, streams, canals, superficial and deep water bearing strata. The characters of deep and shallow wells, springs and ponds, water-supply of towns and villages.

*Impurities of Water*—*Examination of water*. Diseases due to impure water. Storage of water. Taking of water samples.

*Air*—Composition of air. Principles of ventilation as applied to buildings. Impurities of air. Diseases produced by impure air. Purification of air. Examination of air.

*Soil*—Geological strata. Healthy and unhealthy soil. Influence of soil on climate on health. Relation of soil to disease. Ground air. Bacterial action of soil and limitations of soil in relation to the disposal of organic waste. "Made soil and its dangers".

*House and Buildings*—The house site material and construction; drainage; house-planning, ventilation and lighting streets town planning and housing of working classes.

Unhealthiness arising from overcrowding, congested areas and obstructive buildings.

*Food*—Constituents of food. A "balanced" diet. Vitamins, Calorieis. Common food stuffs—composition and characters of meat, fish, milk, eggs, butter, ghee, rice, fruits and vegetables, etc., Beverages. Cooking of food. Deficiency diseases. Adulteration of food-stuffs.

*Conservancy*—Methods of collection, removal and disposal of night-soil and refuse. Latrines and trenching grounds.

*Incineration*. Dumping grounds. Water borne sewage system, water closets, drains and sewers. Treatment and disposal of sewage septic tanks, filters, sewage and sullage farms. The importance of dealing with night-soil separately from refuse.

*Epidemic and Endemic Diseases*—Causation, mode of propagation and methods of prevention and control.

Malaria, smallpox and vaccination, cholera, plague, influenza, tuberculosis, hookworm guinea-worm and leprosy.

Elementary facts regarding the life history of flies, lice, etc., and the methods employed in destroying these insects.

Protection against bites of mosquitoes and other insects. Animal parasites in relation to man.

The special dangers to the public health associated with floods, famines, and earthquakes and the special sanitary measures required in connection therewith.

Sanitation of fair and temporary encampments for labour, etc.

*Disinfection*—Principles and practice.

*Meteorology*—Thermometer, barometer, rain-gauge, etc.

*Infantile mortality, child welfare and maternity relief*—Elementary essentials. Causes of infantile mortality.

*Personal hygiene*—Habit, customs, clothing, exercise, cleanliness, care of eth and hair. Temperance.

Particular stress will be laid on outdoor visits and demonstrations.

#### SURGERY

A course of systematic instructions in the Principles and practice of surgery—50 lecturers—

A course of 100 demonstrations (25 per batch) in clinical surgery and practical instructions in surgical methods.

1. Sepsis, Aseptic and Antiseptic surgery.
2. Sterilization of instruments. Dressing and sutures material.
3. Wounds, their complications and treatment.
4. Common surgical emergencies and their treatment.
5. Application of splints, bandages.
6. Preparative and post-operative technique.
7. Management of Operation Theatre.
8. Administration of anaesthetics.
9. General nursing, fomentations, enemata, giving intramuscular, hypodermic, intravenous injections, oxygen inhalations, etc.
10. Drawing urine.

11. Hospital attendance for a period of 4 months. Students must do duty by rotation.

(i) In the surgical wards including the post-operation.

(ii) Casualty Department, S. O. D. and V. O. D. and Eye, Ear, Nose and Throat Departments.

#### EAR, NOSE, THROAT & EYE

Lectures—20.

Demonstrations—80.

1. *Lectures*—

(a) A course of lectures covering the main diseases of Ear, Nose and Throat.

(b) A course of clinical demonstrations regarding the method of examination of Ear, Nose and Throat.

2. *Practical works*—

(a) One Month's training in out-patient department, and the ward simultaneously.

(b) Eight cases demonstrations in the out-patients department.

(c) Completion of eight-case histories in the indoor ward.

#### EYE

1. *Lectures*—(a) A course of clinical demonstrations regarding the method of examination of eye.

(b) A course of lectures covering the main diseases of eye and adnexa.

2. *Practical works*—(a) One month's training in eye out-door and ward simultaneously.

(b) Eight cases demonstrations in the out-patient department.

(c) Completion of 8 cases histories in the ward.

#### MEDICINE AND CLINICAL MEDICINE

The object of the curriculum should be to impart a knowledge of common diseases especially Infectious Diseases and Tropical Diseases. Students should be instructed in Aetiology, mode of infections and mode of spread of infectious diseases, symptoms, diagnosis, treatment and method of prevention.

With regard to systemic diseases a brief account of common diseases should be given. The enclosed syllabus is intended to guide the teacher.

With regard to clinical medicines a course of 20 lectures and demonstrations should be given on history taking, physical examination and common method of laboratory and X-Ray in respect of each system. An account of common symptoms of disease in each system should be included.

Total lectures Medicine and Clinical Medicine—50

Demonstrations—100 (25 per batch).

Hospital attendance:—In patients 6 months.

Out-patients, 5 months.

Histories to be written—12

Infectious Diseases Hospital

.. 5 attendances.

*Infectious Diseases*

Defensive mechanism of the body. Immunity.

Serum and vaccine therapy.

Enteric fevers, Measles, chicken pox, smallpox, Mumps, Whooping Cough, Diphtheria, Tetanus, Cerebrospinal fever and other forms of purulent meningitis. Poliomyelitis.

Rebels, Septicæmias, Gonorrhoea, Syphilis. (Aetiology and Pathology, Symptoms, diagnosis, treatment and prevention).

*Tropical Diseases*

Cholera, Typhus, Plague, Dysentery, Kala Azar, Malaria, Blackwater fever, Relapsing fever, Sandfly fever, Dengue fever, Sprue, Elephantiasis, Leprosy, Intestinal Parasites, Tapeworms, ground-worms. Ankylostomiasis, Thread Worms, Hydatid Diseases, Malta fever (Aetiology, Pathology, Symptoms, Diagnosis, Treatment and prevention).

*Diseases of Blood forming organs*

Common varieties of anæmias (short account of causes).

Symptoms and treatment.

Leukemias, Purpuras and Hæmophilia.

Splenomegaly, Tuberculosis of lymphnodes.

*Diseases of respiratory system.*

Bronchitis, Bronchiectasis, abscess of the lung.

Pneumonias, Pulmonary Tuberculosis, Pleurisy.

Cancer lung, Asthma, Emphysema, Pneumothorax, Hæmoptysis.

*Circulatory system (Disease)*

General knowledge of the affection of circulatory system.

*Diseases of digestive system.*

General symptoms of gastro-intestinal disorders.

Dyspepsia, Nausea, Pain, Vomiting, Hæmatemesis, Diarrhoea, Constipation.

Stomatitis, Gastritis, Peptic ulcer.

Tuberculosis of intestine, ulcerative colitis, Cancer, Intestinal obstruction, Appendicitis, Cholecystitis, Jaundice. Cirrhosis of the Liver, Cancer of Liver.

Ascites—(Varieties, treatment and diagnosis).

*Diseases of Urinary system.*

General symptoms of urinary diseases and investigation Nephritis, Nephrosis, Arterio Sclerotic kidney, tumour, Cystitis.

*Diseases of nervous system*

Coma, convulsions, Apoplexy, Hemiplegia, Paraplegia, Peripheral neuritis, Neuralgia and Neuritis, Bell's Palsy, Epilepsy, Hysteria, Muscular Atrophy and Dystrophies, Cerebral Abscess and tumour, Encephalitis lethargica, Herpes-zoster. Migraine. Metabolic and Deficiency. Diseases, Diabetes mellitus, Gout, Rickerts, Scurvy :—

*Endocrine Diseases*

Goiter, Thyrotoxicosis, Diabetes Insipidus.

Diseases of Bones and Joints, Caries Spine.

Rheumatic arthritis, Rheumatoid arthritis.

Osteo-arthritis. Arthritis complicating other diseases.

## TIBB-I-UNANI

**\*1409. Syed Shamim Hussain Qadri :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state what action the Government intend to take in the matter of officially recognising Tibb-i-Unani as a standard medicine of treatment in the Province; if so, when?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** The question of officially recognising the Unani System of medicine is under the consideration of Pakistan Government. Since this is an All-Pakistan question, Punjab Government will decide its cause of action in the light of Pakistan Government's decision.

## GOVERNMENT HOSPITALS AND DISPENSARIES IN JHANG DISTRICT

**\*1420. Maulvi Muhammad Zakir :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state—

(a) the number of Government hospitals and dispensaries in the Jhang district ;

(b) the number and qualifications of the staff working in each hospital and dispensary of the said district ;

(c) whether the number of hospitals and dispensaries in the Jhang district and the staff working in them has been increased after partition ; if so, by what extent ;

(d) whether any scheme to increase the number of hospitals and dispensaries in the said district is under consideration ; if so, the details thereof ;

(e) whether the Government have prepared a blue print of the medical requirements of this district, and, if so, the steps that are proposed to be taken to implement the same ?

آنریبل سردار عبدالحمید خان دستی — (۱) وہ شفاخانہ جات  
 ۸ جنکے اخراجات کی حکومت کئی طور پر کفیل ہے۔  
 ۲۳ وہ شفا خانہ جات جو حکومت سے زرامداد حاصل کرتے ہیں

۳۱

میزان

(ب) کیفیت نامہ ملفوفہ ملاحظہ فرمایا جاوے۔

(ج) کوئی اضافہ نہیں ہوا

(د) صوبہ پنجاب کے دیہات میں دو سو نئے شفا خانے کھولنے کے لئے ایک سکیم بنائی گئی ہے جسکے اخراجات مرکزی حکومت کے قرضہ جات برائے ترقی و توسیع (Development Loan Fund) سے ادا ہونگے۔ اس تجویز کے تحت خلع جھنگ میں تقریباً تیرہ چودہ شفا خانے تعمیر ہونگے۔

(ڈ) تجویز زیر غور ہے کہ :-

(الف) سول ہسپتال جھنگ کی توسیع کی جاوے اور کل بستروں کی تعداد ۱۲۵ تک بڑھا دی جائے۔

(ب) ضلع کے دیہات میں دو نئے ہیلتھ سنٹر کھول دئے جائیں۔

(ج) ضلع کی ہر تحصیل میں ایک سفری شفا خانے کا انتظام کیا

جائے۔ مندرجہ بالا تجاویز کے اخراجات سرکاری حکومت کی

سوشل ایلفٹ گرانٹ (Social uplift grant) سے ادا ہونگے۔

روپیہ عنقریب فراہم ہونیوالا ہے ورنہ تجاویز کو اس روپیہ

کے دستیاب ہونے پر عملی جامہ پہنا دیا جائیگا۔



Assistant Medical Officers (Licentiatees)		Salaried Licentiatees not in Punjab Government Service		Honorary Graduates		Honorary Licentiatees		Compounders		NURSES				REMARKS		
Male	Female	Male	Female	Male	Female	Male	Female	Male	Female	Male	Female		Midwives		Nurse Dais	Dais
14.	15	16	17	18	19	20	21	22	23		European	Anglo-Pakistani				
..	1	..	..	..	..	..	..	4	1	4	..	..	..	2	..	
1	1	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	1	
..	..	..	..	..	..	..	..	2	..	..	..	..	..	..	1	
1	..	..	..	..	..	..	..	3	..	..	..	..	..	..	1	
1	1	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	1	
1	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	1	
..	..	..	..	..	..	..	..	2	..	..	..	..	..	..	1	
..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	1	
1	1	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	1	
..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	1	
..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	1	
..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	1	
..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	1	
..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	1	
..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	1	
1	1	..	..	..	..	..	..	2	..	..	..	..	..	..	1	
..	..	..	..	..	..	..	..	1	1	..	..	..	..	..	1	
1	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	1	
1	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	1	





[illegible]

خواجہ حافظ غلام سعید الدین - کیا آنریبل وزیر متعلقہ بتا سکیں گے کہ جو تجویز مرکز کو بھیجی گئی ہے اس میں ضلع ڈیرہ غازی خان کی ڈسپنری کا بھی ذکر ہے؟

Mr. Speaker: Disallowed.

چودھری محمد افضل چیمہ - آنریبل وزیر متعلقہ نے جس تجویز کا ذکر فرمایا ہے اس پر کب تک عمل ہوگا؟

Mr. Speaker: Disallowed

#### UTILISATION OF MOSQUES FOR PRIMARY EDUCATION IN THE PROVINCE

\*1421. Maulvi Muhammad Zakir: Will the Honourable Minister of Education be pleased to state—

(a) whether the Government have considered the question of utilising mosques for primary education in the Province; if so, the decision arrived at in the matter and the reason for that decision;

(b) if the Government have not considered the question mentioned in part (a) above, reasons thereof;

(c) whether the Government are aware of the fact that in some provinces of Pakistan mosques have been accorded official recognition as venues of primary education so much so that primary schools are functioning in the mosques;

(d) whether the Government are also aware of the fact that about one-fifth of the total number of students receiving primary education in the Sind Province study in schools located in the mosques and these schools are receiving a yearly grant of 6 lacs of rupees from the Provincial Government;

(e) whether the Government intend to take steps to use mosques for promoting primary education in the Punjab (Pak.) Province;

(f) whether the Government are aware of the fact that by imparting primary education in the mosques, considerable amount will be saved to the exchequer and the measure shall also satisfy the religious requirements of the people?

آنریبل سردار عبدالحمید خان دستی: (الف) یہ معاملہ گورنمنٹ کے زیر غور ہے لیکن اس نہج پر ابھی تک کوئی حتمی فیصلہ نہیں ہوا۔

(ب) پیدا نہیں ہوا۔

(ج) جی نہیں۔

(د) جی نہیں۔

(س) میں پہلے عرض کر چکا ہوں کہ اس تجویز پر غور کیا جا رہا

ہے۔

(ط) یہ محض رائے کا معاملہ ہے۔ بہر حال اس تجویز کے حقائق پر

غور کر لیا جائے گا۔ جو ہمارے زیر غور ہے۔

چودھری محمد شفیق - کیا وزیر متعلقہ یہ بتا سکیں گے کہ اس کا فیصلہ کب تک ہو جائے گا۔

**Mr. Speaker:** Government cannot be expected to answer questions like that.

چودھری محمد شفیق — کیا وزیر تعلیم کو یہ علم ہے کہ شنگری میں جامع مسجد کے اندر ایک سکول کا اجرا ہوا ہے اور یہ تجربہ کامیاب ہوا ہے —

**Mr. Speaker:** There is no question with regard to high school education. It does not arise, and the question is, therefore, disallowed.

**Mr. C. E. Gibbon:** I want to raise a point of order that the Honourable the Speaker is disallowing questions—supplementary questions—which seek to elucidate the information given by the Honourable Minister.

**Mr. Speaker:** I have given the ruling; it cannot be challenged.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** The Honourable Minister of Education has denied information to parts (c) and (d) of the question.

**Mr. Speaker:** What does the honourable member mean by “denied information”?

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** He has shown ignorance of the facts in paragraphs (c) and (d). What measures would the Honourable Minister suggest by which the Government can be made aware.....

**Mr. Speaker:** Disallowed.

#### NUMBER OF HOUSES BUILT AND PLOTS SOLD BY LAHORE IMPROVEMENT TRUST

\*1435. **Mian Manzoor Hassan:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state—

(a) the number of houses for persons with small resources built by the Lahore Improvement Trust to-date;

(b) the average cost of such houses;

(c) the number of plots of land sold out by the Lahore Improvement Trust for construction of houses by persons with small means?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) 696.

(b) The average cost for various categories of houses ranged from Rs. 2,160 to Rs. 10,000 approximately.

(c) Approximately 500.

#### PRIMARY AND LOWER MIDDLE SCHOOLS IN MONTGOMERY DISTRICT

\*1443. **Mian Abdul Haq:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state—

(a) the number of primary and lower middle schools in the Montgomery district in the year 1949-50;

(b) the number of such schools in the Montgomery district at present?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti**

(a) (i) Primary Schools	..	378
(ii) Lower Middle Schools	..	99
(b) (i) Primary Schools	..	537
(ii) Lower Middle Schools	..	12

The decrease is due to the fact that most of the Lower Middle Schools were reduced to primary status with the addition of the 5th class to the existing primary classes.

**PRIMARY AND LOWER MIDDLE SCHOOLS IN THE PROVINCE IN THE YEAR  
1949-50**

**\*1444. Mian Abdul Haq :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state—

(a) the number of Primary and Lower Middle Schools in the Province in the year 1949-50 ;

(b) the number of such schools at present ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:**

(a) (i) Primary	..	6,188
(ii) Lower Middle	..	850
(b) (i) Primary	..	8,313
(ii) Lower Middle	..	116

I take this opportunity to explain that the decrease in the number of Lower Middle Schools is due to the fact that all such schools in the Province were reduced to Primary status, with the addition of 5th class to the existing Primary Schools, excepting 216 schools of this category which were retained on the recommendations of the District Inspector of Schools for conversion into Upper Middle Schools, under the five years scheme for expansion of Vernacular Education. Of these 100 schools have so far been raised to Middle status, during the years 1950-51 and 1951-52, leaving a margin of 116 schools. The rest will be taken up in the following years.

It is on account of the fact that all such schools in the Province were either raised to the Middle Standard or by the addition of the 5th Class were made Primary Schools. Of these, lately, 100 schools have been raised to the Middle Standard during 1950-51 and 1951-52, leaving a margin of 116 schools.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Whether there is any furniture supplied to these schools or not ?

**Minister:** The furniture is being supplied wherever it is required, and according to the limit of funds available with the Government.

**PRIMARY, MIDDLE AND HIGH SCHOOLS OPENED IN THE PUNJAB SINCE APRIL,  
1952**

**\*1465. Chaudhri Sultan Ali :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state—

(a) the number of Primary, Middle and High Schools opened in the Punjab since April, 1952 ;

(b) the number of schools mentioned in (a) above opened in the Lyallpur district since April, 1952 ;

(c) the number of teachers required in various schools mentioned in (a) and (b) above ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) Number of schools opened in the Punjab since 1st April 1952—

(i) Primary	..	600
(ii) Middle (raised from the Lower Middle standard to the Middle standard)		50
(iii) High	..	5

(b) Number of Schools opened in Lyallpur district since 1st April 1952—

(i) Primary	..	38
(ii) Middle (raised from the Lower Middle standard to the Middle standard)..		1
(iii) High	.. .. .	.. So far nil but now they have been sanctioned too.

(c) As regards (a), 600 teachers are required for Primary, 150 for Middle and 97 for High Schools. As for (b), 38 teachers for Primary and 3 for Middle are required.

#### CONSTRUCTION OF 15-R CANAL IN THE GUJRAT DISTRICT

**\*1092. Chaudhri Ghulam Rasul Tarar :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state—

(a) whether it is a fact that the construction of 15-R Canal in the Gujrat district was to be completed by the 1st April 1952 ;

(b) whether the whole work has been completed, if not, how much of it remains and the reasons for not completing it by due date ;

(c) the amount of money spent on this project up to the 1st April 1952 and the total estimated expenditure to be incurred in this behalf ;

(d) the time by which this project will be completed ;

(e) the date on which the work was begun on this project ?

**Parliamentary Secretary (Sheikh Zafar Hussain) :** (a) No.

(b) Approximately 2/3rd work remains to be done.

(c) Expenditure up to 1st April 1952 is Rs. 57,521 against project estimate of Rs. 4,85,000.

(d) 31st March 1953 is the target date.

(e) June 1951.

#### APPEAL CASES PENDING WITH COMMISSIONERS

**\*1229. Saiyed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani :** Will the Honourable the Revenue Minister be pleased to state—

(a) the number of appeal cases pending respectively in the Courts of Commissioners of Lahore, Multan and Rawalpindi Divisions ;

(b) the number of appeal cases heard during the year 1952 by the Commissioners of each of the above mentioned divisions and the number of judgments announced per month ;

(c) the number of days in a month from 1st April 1952 to 30th September 1952, when cases were heard by the Commissioners of the above mentioned divisions at head-quarters and the number of days in a month during the same period when they remained on tour and the total amount of Travelling Allowances drawn by each of them during this period ?

**Parliamentary Secretary (Sheikh Zafar Hussain) :**

	Commissioner Lahore	Commissioner, Multan	Commissioner, Rawalpindi
(a) .. ..	658	423	660
(b) .. ..	286	826	404

	April	May	June	July	August	September	Total
(c) COMMISSIONER, LAHORE—							
Number of days in a month when cases were heard at head-quarters.	4	5	4	4	4	3	24
Number of days spent on tour	9	3	1	8	4	4	29
	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.
Travelling Allowance drawn	321	150	..	361-8-0	222	..	1,054-8-0
COMMISSIONER, MULTAN—							
Number of days in a month when cases were heard at head-quarters	4	11	12	6	8	..	41
Number of day spent on tour	..	11	7	19	12	9	58
	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.
Travelling Allowance drawn	..	294	386-12-0	658-6-0	281	362	1,982-2-0
COMMISSIONER, RAWALPINDI—							
Number of days in a month cases were heard at head-quarter.	7	6	7	7	5	2	34
Number of days spent on tour	20	22	21	24	25	8	120

	April	April and May	June and July	July and August	September	Total
	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.
Travelling Allowance drawn	568	802-14-0	1,370-13-0	1,159-5-0	209-14-0	4,110-14-0

NOTE—Where a month has been mentioned twice, it means that some days of that month have been included in the subsequent month and combined Travelling Allowance bill of the two months was prepared.

سید غلام مصطفیٰ شاہ خالد گیلانی — کسٹمر کی اصل تنخواہ کیہ  
ہوتی ہے ؟  
وزیر اعلیٰ — تین ہزار -

**Mr. C. E. Gibbon :** What action does Government propose to take to expedite the disposal of these cases ?

**Parliamentary Secretary :** They are being disposed off in routine and satisfactorily.

**Mr. C. E. Gibbon :** My question is what action does Government propose to take to expedite disposal.

**Parliamentary Secretary :** The existing routine is quite satisfactory.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Why only a few days were devoted to the hearing of appeal cases ?

**Parliamentary Secretary :** Commissioners have so many other things to do and so many other works to attend to.

**Mr. C. E. Gibbon :** What other works ?

**Parliamentary Secretary :** The administration work and the disposal of other work which is entrusted to the Commissioners.

**Mr. C. E. Gibbon :** Is it a fact that the Commissioners of Lahore, Multan and Rawalpindi Divisions spend most of their time in Lahore ?

**Parliamentary Secretary :** It is wrong.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Is it a fact, Sir, that it takes months and even years in certain cases to dispose off appeal cases ?

**Mr. Speaker :** Disallowed.

#### CULTIVATION OF CROWN LAND

\*1369. **Mr. Abdul Waheed Khan :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state—

(a) the total area of Crown land brought under cultivation during the last two years ;

(b) the approximate area of Crown land intended to be brought under cultivation during the next two years ;

(c) whether the Government have prepared any scheme for granting the newly cultivated Crown lands to the cultivators, if so, the outlines of such a scheme ?

**Parliamentary Secretary (Sheikh Zafar Hussain) :** It is regretted that the answer is not ready.

#### AGRICULTURAL LAND OWNED BY MILITARY DAIRY FARMS, OKARA

\*1445. **Mian Abdul Haq :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state the area of Agricultural land owned by the Military Dairy Farms, Okara, and the share of produce allowed to the tenants by the managements of the Farms ?

**Parliamentary Secretary (Sheikh Zafar Hussain) :** It is regretted that the answer is not ready.



## WATERLOGGING IN SIALKOT DISTRICT

**\*1472. Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state—

(a) whether it is a fact that a considerable area of land has become uncultivable due to waterlogging in the tract through which the Upper Chenab Canal flows in the Sialkot district ?

(b) the steps Government intends to take to make that land fit for cultivation ;

(c) whether a 'sem-nali' exists on the eastern side of the Upper Chenab Canal, from Khambranwala downwards ;

(d) whether the Government are aware that this 'sem-nali' has not been cleared for a pretty long time and thereby sem has increased in the adjoining area ;

(e) if the answer to (c) above be in the affirmative, the authorities responsible for this state of affairs ;

(f) whether the Government intend to clean this sem-nali ; if so, by what time ?

**Parliamentary Secretary** (Sheikh Zafar Hussain): (a) A very narrow strip of land on the left of the Upper Chenab Canal about  $\frac{1}{2}$  mile in width from R. D. 55,000 to 85,000 has sub-soil water-table within 5 feet of the natural surface and has become uncultivable on that account.

(b) Seepage drains have already been provided in the area to counteract waterlogging.

(c) Yes, the following seepage drains exists on the eastern side of the Upper Chenab Canal from Khambranwala downwards:—

(1) Phillo Deota Drain;

(2) Kot Bhaga Drain;

(3) Mangu Bahram left Drain; and

(4) Mandar Drain.

(d) Silt clearance of these drains was last done in the year 1949-50. These drains have been functioning satisfactorily and statistics show that no increase in waterlogging in the area in question has taken place in the last few years.

(e) Does not arise.

(f) A programme to clear these drains with a view to improve their working further has been prepared. It will be executed during the current winter.

PLANS TO SINK TUBEWELLS IN THE BARANI AREAS OF THE SIALKOT DISTRICT

**\*1473. Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state—

(a) whether the Government are aware of the fact that considerable area of land in Sialkot district is barani ;

(b) whether the Government have any plans to sink a chain of tube-wells in the barani areas of the Sialkot district ;

(c) if answer to (b) above be in the affirmative when are the plans likely to mature ?

**Parliamentary Secretary** (Sheikh Zafar Hussain): It is regretted that the answer is not ready.

**\*1529. NOT ASKED** (Honourable Member being absent)

**\*1556. NOT ASKED** (Honourable Member being absent)

**\*1569. Mr. Shamim Ahmad Khan :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state whether it is a fact that the tenants of Chakku in the

Jaranwala tehsil have represented to him against their ejectment during the recent visit to Jaranwala; if so—

- (a) the substance of their representation;
- (b) the action taken by him;
- (c) the number of persons affected by the ejectments mentioned above?

**Parliamentary Secretary** (Sheikh Zafar Hussain): Yes.

(a) A representation was made by the tenants of the Chakku area that they had been wrongfully ejected;

(b) As the Additional Deputy Commissioner and the Revenue Assistant, Lyallpur were also present at the time of the submission of the representation referred to in (a) above, the matter was discussed with them and it was found that the representation was frivolous. Hence no further action was taken on their representation; and

(c) Does not arise in view of (b) above.

#### INCLUSION OF PHALIA IN ELECTRIC SUPPLY SCHEME OF RASUL HEADWORKS

**\*1091. Chaudhri Ghulam Rasul Tarar :** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state whether the Government intend to include the town of Phalia in the district of Gujrat in the Electric Supply Scheme of Rasul Headworks? If so, when? If not, why not?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari:** Towns falling within a radius of 17 miles can be fed conveniently at 11 K.V. from the Gujrat 132 K.V. Grid Sub-station provided the expenditure involved is economically justified by the load offered at the other end. Since Phalia is about 20 miles from Gujrat and does not offer enough load it is not possible, both technically and financially, to include the electrification of this village at this stage.

#### AMOUNT SANCTIONED FOR ENTERTAINMENT OF GUESTS WHO ATTENDED THE OPENING CEREMONY OF THE RASUL HYDEL PROJECT

**\*1171. Mr. Ahmad Masud Said :** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state the amount sanctioned by Government for the entertainment of guests who attended the opening ceremony of the Rasul Hydel Project?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari:** Rs. 1,528.

#### REPAIRS OF SEM BRIDGE ON CHINIOT-JHANG ROAD

**\*1422. Maulvi Muhammad Zakir :** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state —

(a) whether the Government are aware of the fact that on account of the last unprecedented heavy floods the sem bridge on the Chiniot-Jhang Road had collapsed;

(b) whether the Government are also aware of the fact that the collapsing of the said bridge created serious transportation difficulties;

(c) the period for which the bridge remained unrepaired;

(d) the date when repairs were taken in hand and the probable date on which the work is expected to be completed;

(e) the length and the width of the bridge;

(f) the reason for the delay in carrying out the repairs in question;

(g) whether the repairs are being done by the Public Works Department itself or through a contractor;

(b) if the work has been entrusted to a contractor, the procedure adopted for the supervision thereof;

(i) whether Government is prepared to expedite the work ?

آذربیل سردار محمد خان لغاری — (الف) جی ہاں -  
(ب) جی ہاں -

(ج) تا (ص) معلومات فراہم کی جا رہی ہیں اور جسوقت بھی وہ دستیاب ہو جائیگی آذربیل ممبر کی اطلاع کے لئے بھیج دی جائیگی -

#### ROUTES NATIONALIZED UNDER ROAD NATIONALISATION SCHEME

**\*1567. Mr. Shamim Ahmad Khan :** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state —

(a) the routes so far nationalized in the Province under the Road Nationalisation Scheme;

(b) the routes intended to be nationalized by the end of 1953 ?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari:** Information is being collected and will be communicated to the Honourable Member as soon as it is ready.

#### OVERBRIDGE AT RAILWAY CROSSING NEAR MOHALLA TARIQABAD OF LYALLPUR CITY

**\*1568. Mr. Shamim Ahmad Khan :** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state whether he is aware of the fact that there is no overbridge at the Railway Crossing near Mohalla Tariqabad of the Lyallpur City and consequently public is put to great inconvenience; if so, the action Government intend to take in this connection ?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari:** Yes, the question of providing overbridge in place of the level crossing near Lyallpur, is under consideration of Government.

#### ALLOTTEES SHARE OF PRODUCE FROM PERSONS IN CULTIVATING POSSESSION OF LAND

**\*1047. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state —

(a) whether it is a fact that many cultivators, both local tenants and refugees, have been upset on account of allotment of the land under their cultivation to other deserving refugees;

(b) what steps, if any, has Government taken to see that none of the cultivators is ejected before getting alternative accommodation elsewhere;

(c) what steps, if any, has Government taken to see that the allottees get their share of produce from the persons in cultivating possession of the land ?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz):** (a) The allotment of land under Rehabilitation Settlement Scheme does not upset local tenants or refugees cultivating that land, as one of the conditions of allotment is that the tenant shall not be ejected so long as he pays the customary rent.

(b) Does not arise.

(c) Local Officers have been directed to ensure that the new allottee landlords under the Rehabilitation Settlement Scheme get their share of the produce from the temporary allottee tenants in cultivating possession.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Is the Honourable Minister aware of the fact that tenants are being ejected on the false pretext of non-payment of rent ?

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** On a point of order, Sir. I would like to have a ruling on the point, when a supplementary question is refused and not allowed to be asked, whether an honourable member is within his rights to ask for its reasons ?

**Mr. Speaker :** No. The honourable member knows very well that the question of admissibility is governed by the same considerations which govern the original question.

**Mr. C. E. Gibbon :** On a point of order. May I invite your kind attention to Rule 31 where the powers of the Speaker are defined. It says :—

“Any member may put a supplementary question which is necessary for the elucidation of the answer that has been given to a starred question:

Provided that the Speaker shall disallow any supplementary question, if, in his opinion, it infringes the rules regarding the subject matter and admissibility of questions”.

**Mr. Speaker :** The words are “necessary for the elucidation of the answer.” The point of order is over-ruled.

#### ALLOTMENT OF UNCOMMANDED CROWN LANDS ON WELL-SINKING CONDITIONS

**\*1048. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state whether it is a fact that Government propose to allot uncommanded Crown lands in the Province on well-sinking conditions; if so, what procedure will be adopted in the selection of suitable allottees ?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz) :** The question of allotment of uncommanded Crown land on well-sinking conditions and of prescribing the procedure for the selection of allottees is under the active consideration of Government.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** May I know whether it is a fact that in spite of the fact that the procedure is under active consideration of the Government, several applications have already been disposed of by the Government ?

**Minister :** No. They are for other wells.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** What does he mean by other wells ?

**Minister :** Tube-wells and those applications are being dealt with. This scheme is only for ordinary wells and it is under consideration.

#### CLAIM FORMS

**\*1120. Chaudhri Muhammad Shafiq :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state —

(a) what was the total number of claim forms with the names of the claimants originally submitted by the people concerned in Chaks Nos. 69/5-L, 70/5-L, 71/5-L and 72/5-L in the Montgomery tehsil;

(b) what is the number of additional claim forms transferred in the names of these chaks and from where they were transferred and on what date;

(c) how many persons who had not originally claimed land in these chaks have been granted land in these chaks and the reasons therefor;

(d) whether the number of units have been fixed only in these chaks; if so, the reasons therefor;

(e) whether the Government are prepared to hold an independent inquiry into the allotments made in these chaks in general and in villages Kera Shah Bala and Zarian in the Montgomery tehsil in particular; if not, the reasons therefor ?

**Parliamentary Secretary** (Malik Abdul Aziz): (a) and (b) Statements are laid on the table of the House.

(c) Five claimants in chak No. 71/5-L and two in chak No. 69/5-L, who had not originally claimed land in these chaks, were allotted land under the Rehabilitation Settlement Scheme. These seven persons were, however, holding temporary allotments in these chaks and had in the meantime got their claim forms transferred there.

(d) No.

(e) No, as nothing objectionable or irregular has been reported.

رانا غلام صابر خان — کیا وزیر متعلقہ کو علم ہے کہ ان چکوک congested areas والے بھی الاٹمنٹیں کر چکے ہیں ؟

**Mr. Speaker :** Reply has already been given.

رانا غلام صابر خان — کیا آنریبل وزیر کو علم ہے کہ non-congested areas کے الٹی congested areas میں الاٹمنٹیں حاصل کر چکے ہیں ؟  
وزیر — جہانک اس سوال کا تعلق ہے اس کا جواب دیا جا چکا ہے ۔ اگر آپ مزید معلومات حاصل کرنا چاہتے ہیں ۔ تو وہ آپ کو فراہم کر دی جائیگی ۔

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Is it within the knowledge of the Honourable Minister that the information supplied to him is wrong and is not according to the facts which are actually at the spot ?

**Mr. Speaker:** Disallowed.

رانا غلام صابر خان — کیا جناب کو علم ہے کہ ایسے معاملات کے بارہ میں اپیل کی گئی ہے اور اب اپیل کو در پردہ خراب کیا جا رہا ہے ؟  
وزیر — مجھے علم نہیں ۔

#### OFFICIALS KILLED OR MAIMED DURING CLASHES AT THE TIME OF RESTORATION OF POSSESSION TO ALLOTTEES OF AGRICULTURAL LANDS

\*1172. **Mr. Ahmad Masud Said :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state the number of officials if any killed or maimed during the clashes that occurred at the time of restoration of possession to allottees of agricultural lands in the Province; and what steps have been taken by the Government to reward the families of the officials who have thus suffered ?

**Parliamentary Secretary** (Malik Abdul Aziz): No official was killed or maimed at the time of restoration of possession of agricultural lands to allottees in the Province. However, one Khushi Muhammad, Patwari of Dhala Kalan Circle, Tehsil Chunian, District Lahore, was attacked and maimed by cutting his right hand and tip of tongue by unauthorised occupants on account of a grudge against him for starting proceedings for imposing penalty against them on the ground of unauthorised possession of evacuee land. The question of granting compensation to the Patwari is under the consideration of Government.

**DISPARITY IN THE PREPARATION OF PRODUCE INDEX IN THE PUNJAB (P)  
AND PUNJAB (I)**

**\*1207. Sheikh Mehbub Ilahi :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state—

(a) whether it has been brought to the notice of Government that in the Punjab (I) the produce index has been worked out on the basis of average produce of wheat alone from 1884 to 1911 while in the Punjab (P) it has been worked out on the basis of produce of the same crop from 1914 to 1918;

(b) if so, the justification for ignoring other cash crops like sugarcane, oil-seeds, vegetables, etc., while preparing the produce index ?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz) :** (a) The Produce Index was not worked out on the yield of wheat. It was prepared on the basis of figures given in the statements of the Produce Estimates of the latest assessment reports of the various districts of both the Punjabs which include value of all annual crops and not wheat alone.

(b) Does not arise.

**PAKISTANI CHRISTIANS WHO HAD SOLD THEIR HOUSES, LANDS OR SHOPS  
BEFORE EVACUATION**

**\*1323. Mr. Joshua Fazl-ud-Din :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state —

(a) the number of Pakistani Christians who evacuated from the Punjab from the time of the Partition to September 1949 ;

(b) the number of evacuee Christians who had sold their houses, lands or shops before evacuation ;

(c) the number of Punjabis and non-Punjabis among the evacuee Christians ?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz) :** (a) and (c) This information is not available.

(b) Nine.

**Mr. Joshua Fazl-ud-Din :** May I know when this information is going to be collected ?

**Minister :** I doubt it very much, because the time and labour involved will be too much.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** On a point of order, Sir. The Honourable Minister of Rehabilitation in answer to a supplementary question has said that he was doubtful of collecting the information because the time and labour involved would be too much. The question has been admitted under the rules and now he refuses to answer it and says that it would involve too much time and labour.

**Mr. Speaker :** The Honourable Minister can refuse to answer a question without giving any reason.

**GAZETTED OFFICERS ASSIGNED OFFICES IN ADDITION TO THEIR OWN**

**\*1329. Khawaja Muhammad Safdar :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state —

(a) the names and designations of all the Gazetted Officers in the departments under his control who have been assigned one or more offices in addition to their own;

(b) names of the additional office or offices held by each one of such officer ;

(c) salaries of their substantive posts and the allowances or other pecuniary benefits drawn by each one of them for the additional office or offices held ;

(d) the reasons for assigning additional offices to these officers ?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz) :** A statement giving the requisite information in regard to parts (a), (b), (c) is laid on the table. As regards (d) additional offices have been assigned to these officers in the public interest.

(a)	(b)	(c)
1. S. Fida Hassan, Esq., C.S.P., Commissioner, Rawalpindi, Division.	Rehabilitation Commissioner (G) and Secretary to Government, Punjab, Rehabilitation Department.	Salary for (a) (1) Rs. 3,000. (2) Special pay for (b) Rs. 400.
2. S. S. Jafri, Esq., C.S.P., Additional Rehabilitation Commissioner and Additional Secretary to Government, Punjab, Rehabilitation Department.	Urban Development Commissioner and Secretary to Government, Punjab, Urban Development Department.	(1) Salary for (a) Rs. 1,900. (2) Special pay for (b) Rs. nil.
3. Malik Fateh Khan, Addl. Rehabilitation Commissioner (M), Punjab.	Additional Custodian, Evacuee Property (Adm.), Punjab.	(1) Salary for (a) Rs. 1,645 special pay for (b) Rs. 150.
4. Kh. Muhammad Umar, P.C.S., Secretary, Punjab Industries Rehabilitation Board.	Officer on Special Duty (Partition).	(1) Salary for (a) Rs. 760. (2) Special pay for (b) Rs. 150.
5. Mr. Akhtar Hussain, C.S.P., Financial Commissioner, Resettlement and Colonies, Punjab.	Chairman of the Expert Committee in the Agricultural Division of the Ministry of Food and Agriculture, Karachi, with effect from 24th October 1952, until further orders.	(1) Salary for (a) Rs. 3,500. (2) Special pay for (b) Rs. 500.
6. Mr. Zafar-ul-Ahsan, C.S.P., Chairman, Thal Development Authority.	Chairman, Lahore Improvement Trust.	(1) Salary for (a) Rs. 3,000. (2) Special pay for (b) nil.

#### LAND ALLOTTED TO REFUGEES IN LAHORE DISTRICT

**\*1530. Chaudhri Mehtab Khan :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state —

(a) the number of refugees in the Lahore district who have been allotted land under the Provisional Permanent Settlement Scheme ;

(b) the area of land allotted to refugees which is —

(i) in the possession of self-cultivating allottees ;

(ii) in the possession of tenants of allottees both refugees and locals ;

(c) the number of refugees the area allotted to whom is ten acres or less and is in the possession of tenants ?

پارلیمنٹری سیکریٹری (ملک عبدالعزیز) — مطلوبہ اطلاع فراہم کی جا رہی ہے۔ مکمل ہونے پر آنریبل ممبر کو سہیا کی جانے لگی۔

TRAVELLING ALLOWANCE DRAWN BY ADDITIONAL DEPUTY COMMISSIONER  
AND ADDITIONAL REVENUE ASSISTANT, LAHORE

\*1531. **Chaudhri Mehtab Khan:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state:—

(a) the total amount of travelling allowance drawn by the Additional Deputy Commissioner, Lahore and Additional Revenue Assistant (Resettlement), Lahore, every month from 1st January 1952 uptil now and the number of villages wherein they have recognised the claims of refugees to their satisfaction by allotting them land during these tours;

(b) the time by which the settlement work of Lahore district is likely to be completed?

پارلیمنٹری سیکرٹری (ملک عبدالعزیز) — (الف) ایڈیشنل ڈپٹی کمشنر مال اور ایڈیشنل ریونیو اسسٹنٹ ریسٹلمنٹ لاہور نے مذکورہ عرصے میں کل سفر خرچ مبلغ ۳,۹۱۰۔۴۰۔۰ روپے وصول کئے ہیں۔ ماہانہ اعداد و شمار فوراً دستیاب نہیں ہو سکتے۔ ایڈیشنل ڈپٹی کمشنر (مال) نے ۲۶۴ دیہات کا معائنہ کیا اور ۳۳,۱۹۸ کلیمز یا اراضی اور ۱۲,۴۹۶ بلا اراضی کا فیصلہ کیا۔ اور ایڈیشنل ریونیو اسسٹنٹ نے ۲۲۳ دیہات کا معائنہ کیا اور کل ۲۱,۷۳۳ کلیمز کا فیصلہ کیا جن میں سے ۱۵,۰۷۳ بلا اراضی اور ۶,۶۶۱ بلا اراضی تھے۔ (ب) کام کے مکمل ہونے کی تاریخ نہیں دی جا سکتی کیونکہ ریاست ہائے الور اور بھرتپور کی کئی جمع بندیاں ابھی تک بھارت سے موصول نہیں ہوئیں۔

UNSTARRED QUESTIONS AND ANSWERS

MISAPPROPRIATION IN THE ACCOUNTS OF THE *EX*-SOLDIERS MULTI-PURPOSE  
CO-OPERATIVE SOCIETY, GUJAR KHAN

281. **Mr. Muhammad Amin:** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state:—

(a) whether it is a fact that the auditor's report showed a misappropriation in the accounts of the "Ex-Soldiers Multi-purpose Co-operative Society, Gujar Khan", if so, whether it is also a fact that the President and the members of the managing committee of the Society were involved in the matter;

(b) the amount misappropriated;

(c) whether it is a fact that the Assistant Registrar, Co-operative Societies, Rawalpindi, called upon the involved person for the repayment of the sum; if so, the result thereof;

(d) whether it is a fact that some members of the Society applied to certain officers of the Co-operative Department to hand over the case to the Police for investigation; if so, the steps taken by the Co-operative Department in the matter?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi:** (a) Yes.

(b) and (c). The matter is still under enquiry.

(d) No.



OFFICE OF PROFIT HELD BY CAPTAIN SHER JANG KHAN, MEMBER, PUNJAB  
LEGISLATIVE ASSEMBLY

**282. Mr. Muhammad Amin:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state—

(a) whether it is a fact that Captain Sher Jang Khan, Member, Punjab Legislative Assembly, is a permanent paid Secretary of the "Soldiers, Sailors and Airmen's Board, Rawalpindi";

(b) the post held by him is a paid post in Government service;

(c) whether it is a fact that Captain Sher Jang Khan, Member, Punjab Legislative Assembly, provisionally resigned the said post before contesting the last General Election to the Punjab Legislative Assembly;

(d) whether it is a fact that the post of the Secretary of the Board was advertised as vacant before elections;

(e) whether it is a fact that Captain Sher Jang Khan, Member, Punjab Legislative Assembly, still holds an office of profit under the Crown;

(f) whether the Government intends to take any action in the matter, if so, what?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:**

(a) Yes.

(b) No.

(c) Yes, but he withdrew his resignation.

(d) Yes. It was advertised by the Deputy Commissioner, President, District Sailors, Soldiers, and Airmen's Board, Rawalpindi.

(e) No.

(f) Does not arise.

STRICTURES PASSED ON THE HONESTY AND CHARACTER OF MR. MUHAMMAD KHALIL, SUPERINTENDENT, DEPUTY COMMISSIONER'S OFFICE, MUZAFFARGARH

**283. Hafiz Karim Bakhsh:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state whether it is a fact that Mian Hidayat Ullah, Magistrate, 1st Class, Muzaffargarh, has passed strictures on the honesty and character of Mr. Muhammad Khalil, Superintendent, Deputy Commissioner's Office, Muzaffargarh, in a report submitted by him on the conclusion of a departmental inquiry held against Abdur Rahman, Clerk and others; if so, whether Government intend to take any action against the said Mr. Muhammad Khalil?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha:** Yes, this will depend on an examination of the judgment a copy of which has been sent for from the Local Officers.

TRANSFER OF MR. MUHAMMAD KHALIL, SUPERINTENDENT, DEPUTY COMMISSIONER'S OFFICE, MUZAFFARGARH FROM THE GUJRAT DISTRICT ON ALLEGATIONS OF INEFFICIENCY AND DISHONESTY

**284. Hafiz Karim Bakhsh:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state—

(a) whether it is a fact that Mr. Muhammad Khalil, Superintendent, Deputy Commissioner's Office, Muzaffargarh, was transferred from the Gujrat District on allegations of inefficiency and dishonesty;

(b) whether a departmental enquiry has been held into the allegations mentioned in (a) above, if so, the results thereof?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chattha:** (a) Yes.

(b) Yes. The report of the Inquiry Officer is at present under the consideration of Government.

## NUMBER OF WHEAT AND SUGAR DEPOTS

**285. Mr. Joshua Fazl-ud-Din :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

(a) the number of wheat and sugar depots started by Government in Rural and Urban areas of the Province since April 1951 ;

(b) the number of depots mentioned in (a) above given to Muslims and Christians respectively ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) Approximately 1,225 in Urban and 6,250 in rural areas.

(b) Seven thousand four hundred and fifty-six to Muslims and 19 to Christians.

## ADJOURNMENT MOTIONS

PESSIMISM AND DEMORALISATION CAUSED BY THE CHIEF MINISTER'S  
STATEMENT ON 13TH DECEMBER 1952

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** I ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the pessimism and demoralisation caused among the public by the inaccurate statement of the Honourable the Chief Minister made on the floor of the House on the 13th instant to the effect that the Punjab could not be called a surplus Province with a nominal annual surplus of 1½ lakh tons of food grains.

**Mr. Speaker :** I am afraid I will have to rule this out of order. For one thing, I cannot but accept a statement made by the Honourable Chief Minister. There is no reason for me to say that the statement made by the Honourable Chief Minister was incorrect.

**Mr. C. E. Gibbon :** On a point of order, Sir.

**Mr. Speaker :** There is no point of order when I am speaking. I will not allow this interruption and if it happens again, I will have to consider some other method of stopping it.

Secondly "the pessimism and demoralisation".

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Sir, I want to know what is the other method the Honourable Speaker would apply? Would it be constitutional or unconstitutional.

**Mr. Speaker :** Order please, order. I call upon the honourable member to withdraw these words.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** What words, Sir?

**Mr. Speaker :** The honourable member's words imply that the Speaker is going to apply unconstitutional methods. I call upon him to withdraw these words.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Sir, I withdraw the words, if there was....

**Mr. Speaker :** There is no 'if'. Will the honourable member withdraw the words?

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I withdraw, Sir, but.....

**Mr. Speaker :** There is no 'but', no 'ifs' and 'buts'.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Does that not amount to a threat?

**Mr. Speaker :** Order please. If the honourable member has any such idea, he can bring a motion of no-confidence against the Speaker and that is the only method. I have told honourable members more than once that no question can be put to the Speaker in the House. The only method of showing disapproval of the conduct of the Speaker is a motion of no-confidence.

**Mr. C. E. Gibbon:** Has the Honourable Speaker the right to throw out threats?

**Mr. Speaker:** Order please. I again call upon the honourable member to withdraw these words.

**Mr. C. E. Gibbon:** I withdraw.

**وزیر اعلیٰ** (آنریبل میاں ممتاز محمد خان دولتانہ) — جناب والا — یہ تو جناب نے صحیح فرمایا ہے انہوں نے اپنے الفاظ تو واپس لے لئے ہیں۔ لیکن لیڈر آف دی ہاؤس ہونیکی حیثیت سے میرے فرائض میں یہ بھی شامل ہے کہ میں اس بات کا خیال رکھوں کہ اس معزز ایوان کی کارروائی اور کاروبار ایک خاص معیار کے مطابق چلے۔ جناب والا — اگر حزب مخالف کی ہمارے ساتھ چھیڑ چھاڑ چلی آئے مقابلہ ہو اور وہ ہمیں برا بھلا کہیں تو میں اسے کبھی بھی خاطر میں نہیں لایا۔ لیکن جناب والا میں اور میری پارٹی اس بات کو برداشت نہیں کر سکتے کہ وہ جناب کی شان میں اس طرح سے پیش آئیں۔ ہم اسے برداشت کرنے کیلئے ہرگز تیار نہیں۔ (تالیاں) — اور میں جناب والا کو یقین دلاتا ہوں کہ اس معاملہ میں جسقدر سختی آپ برتینگے ایوان کے ۹۹ فیصدی ممبر آپکے ساتھ ہونگے۔

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Whatever the Chief Minister.....

**Mr. Speaker:** No further speeches can be allowed on this point.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** I was going to speak in reply to the Chief Minister.....

**Mr. Speaker:** I have already said, "No further speeches on this point can be allowed".

**Mr. C. E. Gibbon:** On a point of information, Sir.

**Mr. Speaker:** I ask honourable members not to obstruct the proceedings of the House.

**Mr. C. E. Gibbon:** May I inquire whether the Honourable Leader of the House was making a speech or giving a personal explanation?

**Chief Minister:** I was making a speech, if you like.

**Mr. Speaker:** The second reason is that the words "pessimism and demoralisation" are very vague. Therefore, the motion is ruled out of order.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — حضور اگر مجھے موقع دیں تو میں اس کا جواب عرض کروں۔ حضور نے اس تحریک کو خلاف قاعدہ قرار دیتے ہوئے دو چیزیں بیان فرمائی ہیں۔

**Mr. Speaker:** I want the honourable member to give me an answer on the point whether these words are vague or not.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — اگر حضور اجازت دیں تو میں دلائل، شواہد اور واقعات سے ثابت کر سکتا ہوں کہ واقعی طور پر یہ صورت حال ہے جس کا ذکر میں نے اپنی تحریک التوا میں کیا ہے۔ تمام صوبہ میں ایک مایوس اور قنوطیت سی پیدا ہو گئی ہے۔ یہ ایک ایسی بات ہے جو

میرے نقطہ نگاہ سے بالکل مسلمہ ہے۔ اخبارات میں اس کے متعلق جو تنقید آئی ہے اس سے یہ چیز واضح ہے۔

وزیر اعلیٰ - کس اخبار میں جناب؟

چودھری محمد افضل چیمہ - اگر حضور اجازت دیں تو میں ثابت کرونگا کہ جو کچھ میں نے عرض کیا ہے وہ مبنی بر حقائق ہے اور ذرہ بھر غلط نہیں ہے۔ دوسری بات جو حضور نے فرمائی ہے - وہ یہ ہے.....  
صاحب سپیکر - دوسری بات کی ضرورت نہیں ہے۔

چودھری محمد افضل چیمہ - کیا پہلی بات جو حضور نے فرمائی تھی وہ آپ واپس لیتے ہیں؟

**Mr. Speaker:** Order please. I hold that this is a vague and indefinite motion. When an adjournment motion is brought and more than one objection is taken, then, even if one objection holds, it is out of order.

مسٹر محمد امین - پوائنٹ آف آرڈر جناب.. آپ نے فرمایا ہے کہ چیف منسٹر نے جو اعداد و شمار پیش کئے ہیں انہیں آپ درست تسلیم فرماتے ہیں۔

**Mr. Speaker:** I have ruled that the motion is vague and, therefore, out of order. I am not going to allow any discussion on this point.

مسٹر محمد امین - پوائنٹ آف پرویاج جناب - میں نے بھی اس روز کچھ اعداد و شمار پیش کئے تھے۔ میں صرف یہ دریافت کرنا چاہتا ہوں.....

**Mr. Speaker:** The question of privilege does not arise.....

(Interruption by Mr. Muhammad Amin): Will the honourable member please resume his seat?

صاحب سپیکر - انگریزی میں میں نے جو کچھ کہا تھا اس سے میرا مطالب شاید آپ پر واضح نہیں ہو سکا۔ میں نے یہ کہا تھا کہ جب کوئی ایسی Adjournment Motion اس ایوان کے سامنے آئے جس پر مختلف اعتراضات وارد ہوں اور اگر ان میں سے ایک اعتراض بھی صحیح ثابت ہو جائے اور باقی اعتراضات کے متعلق فرض بھی کر لیا جائے کہ وہ غلط ہیں تو پھر بھی وہ تحریک التوا Out of Order ہوگی۔ جو کچھ میں نے آنریبل چیف منسٹر کے متعلق کہا تھا وہ یہ تھا کہ اس بات کے باور کرنیکے لئے میرے پاس کوئی وجہ نہیں کہ ان کا statement غلط ہے۔

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** That relates to the merits of the case.

**Mr. Speaker:** Order please.

چونکہ یہ تحریک التوا vague ہے۔ اس لئے یہ Out of Order ہے۔

مسٹر محمد امین - جناب والا - میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ  
(قطع کلامیاں)

**Mr. Speaker :** I am not going to allow any further speeches. I rule the adjournment motion out of order after hearing the honourable member concerned on the point. The adjournment motion is vague, that is enough.

**LAVISH EXPENDITURE INCURRED ON BUNGALOW FOR A STAFF-MEMBER OF  
NISHTAR MEDICAL COLLEGE**

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** I ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the lavish expenditure of Rs. one lakh and twenty thousand being incurred by Government on the construction of a single bungalow for a staff member of the Nishtar Medical College, Multan, the chiselling of one brick having cost two annas, when the Province is in the grip of a food crisis and every penny saved amounts to the saving of a life.

**Mr. Speaker :** Is it or is it not a matter within the ordinary administration of Government business? Please answer that question.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — حضور کے خیال مبارک میں یہ معاملہ ایسا ہے جو حکومت کے روزمرہ کے نظم و نسق سے تعلق رکھتا ہے اس وجہ سے یہ قابل اعتراض نہیں ہے۔

**صاحب اسپیکر** — میں نے صرف سوال کیا ہے۔ اپنا کوئی خیال ظاہر نہیں کیا۔

**چودھری محمد افضل چیمہ** — جناب والا۔ میں یہ کہتا ہوں کہ یہ روزمرہ کے نظم و نسق سے تعلق نہیں رکھتا۔ حضور والا۔ سوال یہ ہے کہ جب نظم و نسق کے متعلق . . . . .

**Mr. Speaker :** "Administration" does not mean only نظم و نسق

**چودھری محمد افضل چیمہ** — تو جناب والا۔ کیا میں عرض کر سکتا ہوں کہ اور اسکا کیا مطلب ہو سکتا ہے ؟

**Mr. Speaker :** Taking action in accordance with the resolutions, in regard to spending money sanctioned in the budget, etc.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — تو میں یہ وثوق سے عرض کر سکتا ہوں کہ ایک کوٹھی پر ایک لاکھ بیس ہزار روپیہ صرف کیا گیا جو کسی اصول کے مطابق نہیں کیا گیا۔

**Mr. Speaker :** Is this money sanctioned in the budget or is it out of the budget?

**چودھری محمد افضل چیمہ** — یہ تو شاید درست ہو لیکن سوال صرف یہ ہے کہ موجودہ حالات میں ۲ آنے فی اینٹ کے حساب سے اتنا زیادہ خرچ کرنا مجرمانہ اسراف ہے جو ہر گز ہر گز نہیں ہونا چاہیے۔

**Chief Minister :** Move an amendment to the budget.

**Mr. Speaker :** I hold the motion out of order.

### MUSLIM AUQAF BOARD

**Secretary :** As the number of candidates for the election to the Punjab Muslim Auqaf Board whose nomination papers have been declared by the Returning Officer as valid after withdrawals is equal to the number of the members of the Punjab Muslim Auqaf Board as required by section 5 (1) of the Punjab Muslim Auqaf Act, 1951, the following candidates are declared duly elected:—

1. Dr. Khalifa Shuja-ud-Din.
2. Maulana Ahmed Ali,
3. Mufti Muhammad Hasan,
4. Maulana Ghulam Murshid,
5. Maulana Syed Nazir Ahmed Khairullahpuri,
6. Maulana Syed Mirak Shah.
7. Khawaja Khan Muhammad.
8. Maulvi Muhammad Ilyas,
9. Syed Manzoor Ahmed.
10. Chaudhri Abdul Karim.
11. Mian Noor Ahmed Laleka, and
12. Sheikh Noor Muhammad.

Accordingly the election of the Muslim Members of the Punjab Muslim Auqaf Board fixed for Wednesday the 17th December, 1952, at 9 o'clock at the Assembly Chamber, Charing Cross, Lahore, under the Muslim Auqaf Rules, 1952, will not be held.

### YOUTHFUL OFFENDERS BILL

**Mr. Speaker:** The House will now resume consideration of the Punjab Youthful Offenders Bill, clause by clause.

#### Clause 2

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—  
That in clause 2 sub-clause (c) after the word "fourteen" the word "sixteen" be substituted.

**Chief Minister:** I oppose it, Sir.

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 2 sub-clause (c) after the word "fourteen" the word "sixteen" be substituted.

*The motion was lost.*

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** On a point of order, Sir. The other day I had moved an amendment that the Bill be circulated for eliciting public opinion.

**Mr. Speaker:** That was finished. That was ruled out of order. The honourable member referred me to rule 84 which says that in the motion for circulation a specified date should be given. As no date was specified in his motion it was ruled out of order.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** My submission is that.....

**Chief Minister:** On a point of order, Sir. A matter which has already been disposed off.....

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** No point of order can be raised on a point of order.

**Chief Minister:** Why not?

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** On a point of order, I would request Your Honour to revise your ruling.

**Mr. Speaker:** Request for a revision of ruling is not a point of order. It is over-ruled.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** On a point of order, Sir, I would like to know Your Honour's ruling on the point whether the Honourable Speaker is empowered to extend the sitting of Assembly in view of rule 12?

**Mr. Speaker:** The question does not arise at this stage. Honourable members must know, as I said the other day, that a point of order can be raised regarding the matter which is before the House at the time. We are discussing the clause of the Bill and the honourable member is talking about the sitting of the Assembly on the 13th and, therefore, the point of order is over-ruled.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** It is a procedural irregularity.

**Mr. Speaker:** What is a procedural irregularity?

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Under rule 12 the procedure is that the Speaker shall adjourn the Assembly and Your Honour had extended the sitting, on the 13th.

**Mr. Speaker:** That should have been raised at that time.

**Mr. C. E. Gibbons:** On a point of order, Sir, The Honourable Speaker has just now said that the point of order arising out of a debate is only moved on the date of the debate. May I invite your attention to rule 75 (2)—any member may, at any time, submit a point of order for the decision of the Speaker?

**Minister of Education:** There should be some limit for any honourable member to raise points of order.

**Mr. Speaker:** I will keep that in view.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, I beg to move—

That in clause 2 sub-clause (d) after the word "children" and before the word "which" in the 4th line the following words be inserted:—  
"established or recognised by the Government".

**Mr. Speaker:** I will ask the honourable member to read the clause assuming that his amendment is accepted.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** That is the same definition which has been accepted in the Children Bill.

**Mr. Speaker:** Kindly read the clause assuming that the amendment is accepted and see how it reads and whether it can be put on the Statute Book?

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** It can be drafted in the drafting committee.

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 2 sub-clause (d) after the word "children" and before the word "which" in the 4th line the following words be inserted:—  
"established or recognised by the Government".

وزیر اعلیٰ (عزت مآب میاں ممتاز محمد خان دوٹانہ) جناب والا میں اتنی سی عرض کردوں کہ انکی ترمیم نمبر ۳ میں ایک دو verbal تبدیلیاں کرنیکو کہا گیا ہے۔ مجھے اس بارہ میں معزز رکن چودھری محمد شفیق صاحب سے پورا اتفاق ہے اور سابقہ بل کو redraft کرتے وقت ان کی اسی قسم کی ترمیم کو شامل کر لیا گیا تھا۔ مگر ان کی چوتھی ترمیم بہارے مسودہ قانون بچکان میں بھی drop کر دی گئی تھی اور اب ہمیں منظور نہیں۔ البتہ ان کی ترمیم نمبر ۳ کو ہم accept کرتے ہیں بشرطیکہ چوتھی کو وہ خود واپس لے لیں۔

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** That I am going to do.

**Mr. Speaker:** The question is—

"That in clause 2 sub-clause (d) after the word "children" and before the word "which" in the 4th line the following words be inserted:—  
"established or recognised by the Government".

*The motion was carried.*

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** (Lyallpur, IX, Muslim): Sir, I beg to move—

That in clause 2 sub-clause (k) the full stop at the end be deleted and the words "with or without fine or fine only" be added.

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 2, sub-clause (k) the full stop at the end be deleted and the words "with or without fine or fine only" be added.

**وزیر اعلیٰ—جناب والا۔** چیمہ صاحب کی ترمیم کے ان الفاظ کو "with or without fine" تو میں ماننے کو تیار ہوں مگر انکی ترمیم میں دوبارہ جو "fine only" کے الفاظ ہیں مجھے انکی کوئی ضرورت محسوس نہیں ہوتی سارا مقصد تو بچوں کو detention سے بچانے کا ہے کہ جہاں تک ممکن ہو نو عمر بچوں کو detain نہ کیا جا سکے تو پھر fine only کے الفاظ کے تکرار کی ضرورت ہی نہیں ہے۔

**چوہدری محمد افضل چیمہ** (لاہور نمبر ۹ مسلم)۔ حضور والا۔ اس بل کا مقصد یہ ہے کہ بچوں کو detention سے محفوظ رکھا جائے۔ حضور والا میں سمجھتا ہوں کہ اسکے علاوہ حکومت کا یہ مقصد بھی ہے کہ بچوں کو اس طرح treat کیا جائے جس طرح ایک ڈاکٹر مریض کو treat کرتا ہے اب جناب والا میں عرض کرونگا کہ سزا اور تعزیر کے چار نظریات ہیں جن میں سے ایک تو یہ ہے کہ سزا preventive measure کے طور پر یعنی امتناعی حیثیت سے دی جائے۔ دوسرا مقصد سزا سے یہ ہوتا ہے کہ مجرم کی اصلاح ہو جائے۔ تیسرا مقصد deterrent ہوتا ہے یعنی سزا سے انسداد جرائم مقصود ہوتا ہے۔ چوتھا نظریہ retributive ہے یعنی ادے کا بدلہ دیا جائے گویا جیسا کوئی کرے ویسا ہی بھرے کا نظریہ چوتھے نمبر پر آتا ہے جہاں تک میں نے غور کیا ہے ان چار نظریات میں سے حکومت کے پیش نظر اصلاحی نظریہ ہے یعنی بچوں کو اس ماحول اور ان مواقع سے بچایا جائے جو جرائم کیلئے سازگار ہوں۔ Youthful Offender's Bill کا مقصد اسی اصلاحی نظریے کو عمل میں لانے کا ہے۔ چنانچہ میں یہاں ہی عرض کر چکا ہوں کہ اس بل کا تقاضا یہ ہونا چاہئے کہ بچوں کو اس طرح treat کیا جائے جس طرح ڈاکٹر اپنے مریض کو treat کرتا ہے۔ ڈاکٹر مریض کو مرض سے بچانے اور صحت سے ہمکنار کرنیکی تدابیر اختیار کرتا ہے۔ اسی طرح حکومت کو چاہئے کہ ان بچوں کو جو کسی جرم کے مرض میں مبتلا ہو رہے ہوں ان کو اس مرض سے بچانے اور مکمل طور پر محفوظ رکھنے کا انتظام کرے۔



اب اگر وزیر اعلیٰ میری ان گزارشات کو پیش نظر رکھ کر غور کریں تو انہیں معلوم ہو جائیگا کہ جرمانہ بھی ایک قسم کی سزا ہے جسکا تعلق ان چار نظریات تعزیر سے ہے جن کا مفصل تذکرہ میں کر چکا ہوں۔ بچوں کو اگر سزائے جرمانہ ملی ہے تو پھر بھی اس سزا کو اصلاحی بنانے کے لئے بچوں کے ساتھ عام ملزموں سے الگ سلوک کرنا پڑیگا۔ ورنہ اس قانون کا اصل منشا پورا نہیں ہوگا۔ انسداد جرائم کی بجائے یہاں تو اصلاحی مقصد مد نظر ہے یعنی بچوں کی اصلاح اور سدھار عمل میں لانا ہے۔ آپ بلا استثنا ہر جرم کی سزا جرمانہ نہیں کرتے چاہے جائینگے اور اگر بچوں کو بھی اس سزا کا مستوجب سمجھا گیا تو پورا ان بچوں کو Youthful Offenders Bill کی تعریف میں لانا پڑیگا کیونکہ جس قسم کے جرائم کا ان سے ارتکاب ہوا ہے اس قسم کے جرائم کے لحاظ سے بچے کی اصلاح کی جائے اس ماحول سے اسے نجات دلائی جائے جس ماحول نے اسکو ان جرائم پر ابھارا تھا۔ میری ترمیم منظور کرنے سے حکومت کا یہ قانون ایک جامع قسم کا قانون بن جائیگا جو ہر لحاظ سے مکمل اور تمام حالات پر پورا آنے والا ہوگا۔ میرے نقطہ نظر سے اس قانون میں یہ ایک سقم رہ گیا ہے اور اس میں یہ ایک کمی رہ گئی ہے۔ اس سقم اور اس کمی کو رفع کر دینا چاہئے۔ اسی غرض سے میں نے یہ ترمیم پیش کی ہے بچوں سے خواہ کوئی معمول سے معمولی جرم کا ارتکاب ہو اسکی بھی اصلاح کر دینی چاہئے۔ یہی کافی نہیں کہ سنگین سے سنگین جرم ہونے پر ہی بچوں کی اصلاح کا بیڑا اٹھایا جائے اگر مقصد اصلاح ہے تو مکمل اصلاح کرنی چاہئے اور اس اصلاحی اقدام کو چند خاص جرائم تک محدود نہیں کرنا چاہئے اور نہ ہی معمولی جرائم کو بالکل نظر انداز کر دینا چاہئے۔ ان وجوہات کے پیش نظر میں اپنی یہ ترمیم پیش کر رہا ہوں کہ جن جرائم کی پاداش میں محض جرمانے کی سزا ملی ہو ان جرائم کی اصلاح کے لئے بھی اس مسودہ قانون میں بچوں کی شمولیت کا اہتمام کر دیا جائے۔ اس سے آپ کا بل بہتر ہو جائیگا۔ صحیح ترین جائیگا۔ اور زیادہ اصلاحی ہو کر مکمل تر ہو کر ایک جامع قانون کی صورت اختیار کر لے گا۔

**وزیر اعلیٰ (عزت مآب میاں ممتاز محمد خان دولتانہ)** — جناب والا میں صرف اتنا عرض کرنا چاہتا ہوں کہ چیمہ صاحب نے جو اصول پیش کیا ہے مجھے ان سے اس اصول کے متعلق پورا پورا اتفاق ہے مگر ان کا یہ مقصد محض اس ترمیم سے پورا نہیں ہو سکتا جو انہوں نے پیش کی ہے جناب میں نے پہلے بھی عرض کیا ہے کہ میں ان کی ترمیم کے پہلے چار الفاظ قبول کرنیکے لئے تیار ہوں۔ دراصل بات یہ ہے کہ ان جرائم کے متعلق جن کی

سزا صرف جرمانہ ہوگی زیر غور بل کی کااز نمبر ۱۰ کے ماتحت کوئی عدالت ملزم بچے کو جرمانے کی سزا دے سکتی ہے۔ بلکہ سزا دینے کے متعلق تو یہاں تک بندوبست کیا گیا ہے کہ جو بچہ جرمانہ ادا کرنے کے قابل نہ ہو اسے معاف کر دیا جائے یا اسے بید لگائے جائیں۔

**چودھری محمد افضل چیمہ**—مگر جرم کا ارتکاب تو بہر حال موجود ہوگا۔

**وزیر اعلیٰ**—مگر جناب اگر ہم معمولی قسم کے جرائم مثلاً بغیر بتی کے سائیکل چلانے وغیرہ کو ان عدالتوں کے دائرہ میں لے آئیں تو اس سے کام بہت بڑھ جائیگا۔ اور پھر ان جرائم کو اس ایکٹ کے تحت لانے سے ان کے لئے الگ عدالتیں قائم کرنی پڑیں گی اور ایک الگ نظام قائم کرنا پڑیگا۔ اس لئے جناب میں چیمہ صاحب کی ترمیم کے صرف پہلے چار الفاظ accept کرتا ہوں۔

**Mr. Speaker:** I take it that the first 4 words are acceptable to the Honourable Chief Minister. So I will put the amendment before the House accordingly.

*The question is—*

That in clause 2, sub-clause (k) the fullstop at the end be deleted and the words "with or without fine" be added.

*The motion was carried—*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 2 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried—*

### Clause 3

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 3 stand part of the Bill.

*The motion was carried—*

### Clause 4

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 4 stand part of the Bill.

*The motion was carried—*

### Clause 5

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, in view of the fact that my amendment to clause 2 (c) has not been accepted, I think it will be waste of time for me to move my amendments Nos. 6 and 8.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema** (Lyallpur, IX, Muslim): Sir, I beg to move—

That in clause 5 for the words "to which such person is brought" in line 3 the words "within whose jurisdiction the offence has been committed" be substituted.

حضور والا - بظاہر یہ ترمیم ایسی معلوم ہوتی ہے کہ اسے سرسری نظر سے پڑھنے سے غلط فہمی ہو جانے کا امکان ہے - اصل کلاز کا جسکی ترمیم کیلئے میں نے درخواست کی ہے مفہوم یہ ہے کہ جب کسی نو عمر ملزم سے کسی جرم کا ارتکاب ہو جائے تو اسے کسی عدالت کے روبرو پیش نہ کیا جا سکے اور متعلقہ پولیس سٹیشن کے انچارج کے سامنے ہی اس بچے کو پیش کیا جائے جو ما سوائے چند مستثنیات کے مناسب ضمانت لے کر اسے رہا کرنے کا مجاز ہوگا - اس معاملے کو میں نے اس ترمیم کی رو سے یوں بدلنے کی کوشش کی ہے کہ کسی مجرم بچے کو اس تھانیدار کے سامنے پیش کر کے ضمانت پر رہا کیا جائے - جس کے علاقے میں جرم کا ارتکاب ہوا ہو چنانچہ تھانیدار متعلقہ کو ہر معاملے کا مجاز و مختار قرار دیا گیا ہے ما سوائے ان مستثنیات کے جن کا اس کلاز میں ذکر کیا گیا ہے - تا کہ مناسب ضمانت کے بعد ملزم بچے کو رہا کیا جا سکے - اس سے میرا منشا صرف یہ ہے کہ جہاں ہم بچوں اور نو عمر ملزموں کو زیادہ سے زیادہ سہولتیں فراہم کریں اور ان کی اصلاح کا اہتمام کریں وہاں ہمارا سب سے بڑا اور اہم فرض یہ بھی ہے کہ ہم وہ طریقے سوچیں جن سے جرائم کو مناسب طور پر کنٹرول کیا جا سکے اور ان کے انسداد کا خاطر خواہ بندوبست ہو سکے - اگر ہم اس قسم کی مراعات دیتے چلے گئے تو اس کا نتیجہ لازماً یہ ہوگا کہ جرائم کی حوصلہ افزائی ہوگی اور وہ مقصد جس کیلئے یہ بل پیش کیا گیا ہے پورا نہ ہو سکیگا - لہذا عدل و انصاف اور امن و امان کا تقاضا یہ ہے کہ ہر مجرم کو جلد از جلد مناسب سزا دی جائے - چنانچہ میں نے مجرموں کو پوری مراعات دینے کے بعد نرم سے نرم سزائیں تجویز کی ہیں تا کہ اصلاح عوام کیلئے کوئی منصوبہ تیار کر کے اس پر عمل کیا جا سکے - اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ امن و امان کو قائم اور بحال رکھنے کیلئے یہ ضروری ہے کہ ملزم جلد از جلد اس سب انسپکٹر کے روبرو پیش کیا جائے جسکے حلقے میں جرم کا ارتکاب ہوا ہو - تا کہ وہ معاملے کی مکمل تحقیقات کرنیکے بعد اسے عدالت میں پیش کر سکے - اگر اصل کلاز کو بحال رکھا جائے تو اس کا نتیجہ یہ ہوگا کہ ایک بچہ اگر لاہور میں جرم کا ارتکاب کرنیکے بعد لائلپور چلا جائے اور اسے وہاں کے کسی سب انسپکٹر کے روبرو پیش کیا جائے تو وہ سب انسپکٹر اس بچے کو اس قانون کے بموجب مناسب ضمانت مل جانے پر رہا کر سکتا ہے - میرا مقصد یہ ہے کہ ایسی صورت میں اس بچے کو فی الفور اس سب انسپکٹر کے روبرو پیش کیا جانا چاہئے جس کے علاقے میں جرم کا ارتکاب ہوا ہو وہ سارے معاملے کو اپنے ہاتھ میں لے اور اپنے کسی

اسسٹنٹ کی معرفت اس کی تفصیلات مکمل کروانیکے بعد عدالت میں پیش کرے۔ اگر اس کلام کو جوں کا توں رہنے دیا جائے تو اس کا نتیجہ یہ ہوگا کہ مجرموں کو کافی دیر تک قانون کی گرفت سے گریز کرنے اور فرار ہونے کا موقع مل جائیگا اور وہ جرم کے ارتکاب کے کافی دیر بعد تک دور دراز مقامات پر گھومتے پھرتے رہینگے اور نتیجہ وہی ہوگا جیسا کہ انگریزی میں کہا جاتا ہے۔

Justice delayed is Justice denied.

حضور والا۔ یہ تو ویسے ہی ہے جیسے کسی کو عدل و انصاف سے محروم کیا جائے۔ ایسا کرنے سے سماج عدل و انصاف سے محروم ہو جائیگی۔ میں نے یہ ترمیم پیش کر کے اس امر کو لازمی قرار دے دیا ہے کہ کسی مجرم بچے کی ضمانت اسی سب انسپکٹر کے روبرو ہو جو ہر صورت میں مقدمہ کی تحقیقات مکمل کر کے ملزم کو جلد از جلد عدالت میں پیش کر سکے اور اپنی تحقیقات کے دوران میں ملزم بچے کے ولی وغیرہ کو بھی طلب کر سکے۔ اگر کوئی غیر متعلقہ سب انسپکٹر کسی ملزم بچے کی ضمانت لے لے تو اسکا مطلب یہ ہوگا کہ اسے پھر اصل سب انسپکٹر کے روبرو پیش کرنیکے لئے اس علاقے میں منتقل کرنا پڑیگا جسکی وجہ سے مقدمے کی تکمیل میں بہت سا وقت صرف ہوگا جو محض تضييع اوقات کا موجب ہوگا۔ جو عدل و انصاف کی رو سے بالکل ناجائز ہے۔ اس لئے میری یہ درخواست ہے کہ اس ترمیم کو منظور کیا جائے۔

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 5 for the words "to which such person is brought" in line 3 the words "within whose jurisdiction the offence has been committed" be substituted.

**مسٹر احمد سعید کرمانی۔** (لاہور کارپوریشن حلقہ نمبر ۵ مسلم) — جناب والا۔ فاضل ممبر نے اس بات کی طرف غور نہیں کیا کہ اگر کوئی نو عمر بچہ ایک علاقے میں جرم کرنے کے بعد کہیں دور بھاگ جاتا ہے اور جہاں وہ جاتا ہے اس علاقے کے پولیس سٹیشن کا کوئی متعلقہ افسر اسے گرفتار کر لیتا ہے تو مناسب یہی ہوگا کہ اس کو قریب ترین تھانے میں لایا جائے چہ جائیکہ اس بچے کو گرفتار کر کے اسے اس تھانے میں لایا جائے جس تھانے کے علاقے میں اس نے جرم کیا تھا۔ مقصد تو یہ ہے کہ بچے کو کم سے کم عرصے تک پولیس کی نگرانی میں رکھا جائے اور اس کی عزت نفس کو مجروح نہ کیا جائے۔ مثال کے طور پر ایک نو عمر لڑکی ہے اور وہ "الف"، تھانے کے علاقے میں کوئی جرم کرتی ہے۔ پولیس اس کی تلاشی ہوتی ہے اور بعض لوگوں کی اعانت سے وہ لڑکی کہیں دور پہنچ جاتی ہے اور کسی دوسرے علاقے میں گرفتار کر لی جاتی ہے۔ اگر اس

علاقے کے تھانیدار کو ضمانت پر رہا کر دینے کا اختیار نہ دیا گیا تو مشکل یہ بڑیگی کہ تھانیدار اس بچی کو گرفتار کرنیکے بعد اس دور دراز علاقے کے تھانے کی طرف اسے بھیجے گا جہاں اس نے جرم کیا تھا۔ اس سے بڑی مشکل یہ ہوگی کہ بچی کو ایک لمبے عرصے کیٹھے پولیس کے قبضے میں رہنا پڑیگا۔ موجودہ الفاظ کے پیش نظر یہ مشکل نہ ہوگی۔ اگر ان کی ترمیم منظور کر لی جائے تو بل کا اصل مقصد فوت ہو جائیگا۔ ان الفاظ کے ساتھ میں اس ترمیم کی مخالفت کرتا ہوں۔

**چودھری محمد افضل چیمہ** — حضور والا۔ میرے فاضل دوست نے فرمایا ہے کہ اس ترمیم کے منظور کرنیسے اس بل کا اصل مقصد فوت ہو جائیگا اور انہیں اس امر کا خدشہ ہے کہ ایک بچہ زیادہ دیر تک پولیس کی تحویل میں رہیگا اور اس طرح اس پر تشدد کیا جائیگا۔

**مسٹر احمد سعید کرمانی** — میں نے تشدد کا لفظ استعمال نہیں کیا۔ بلکہ میں نے کہا ہے کہ اس کی عزت نفس مجروح ہوگی۔

**چودھری محمد افضل چیمہ** — حضور والا۔ اسی چیز کی طرف میں اس معزز ایوان کی توجہ مبذول کرانا چاہتا ہوں کہ آپ اصل اسباب پر غور نہیں فرماتے۔ اگر آپ کو اپنی پولیس پر اعتماد نہیں ہے۔ اگر آپ کی پولیس کی سیرت اور اس کا کردار اتنا ناقص ہے۔ اگر آپ کی پولیس کا کیریئر اور اس کا اخلاق قابل اعتماد نہیں (قطع کامیاں)۔

**Mr. Speaker:** Order, order.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — تو میں سمجھتا ہوں کہ سب سے پہلے آپ کو چاہئیے کہ آپ کوئی قدم اٹھانے سے پیشتر اس کے اخلاق.....

**Mr. Speaker:** The honourable member is not relevant.

**مک قادر بخش** — (پارلیمنٹری سیکرٹری) — آپ نے ان کے دلائل کو اس طرح appreciate کیا ہے۔ شکریہ۔

**چودھری محمد شفیق** — وہ آپکی رپورٹ سے لیا ہے۔ (قہقہے)۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 5 for the words "to which such person is brought" in line 3 the words "within whose jurisdiction the offence has been committed" be substituted.

The motion was lost.

**Hafiz Karim Bakhsh** (Muzaffargarh IV Muslim): Sir, I beg to move—

That in clause 5 in lines 2 and 3 the following words be deleted:—

"and cannot be brought forthwith before a court".

**Chief Minister:** I accept this amendment.

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 5 in lines 2 and 3 the following words be deleted:—

"and cannot be brought forthwith before a court".

*The motion was carried.*

**Hafiz Karim Bakhsh:** Sir, I beg to move—

That in clause 5 for the words "to which" occurring in line 3, the words "before whom" be substituted.

**Chief Minister:** I accept it.

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 5 for the words "to which" occurring in line 3, the words "before whom" be substituted.

*The motion was carried.*

**Hafiz Karim Bakhsh:** Sir, I do not want to move my next amendment that the proviso be deleted.

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 5 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 6*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 6 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 7*

**Chaudhri Muhammad Shafiq** (Montgomery, III Muslim, Reserved seat): Sir, I beg to move—

That in clause 7 the following words be added at the end:—

"but ordinarily the court shall release the youthful offender on bail pending the trial even for offences punishable with death or transportation".

جواب والا - میں آنریبل وزیر اعلیٰ سے پوچھتا ہوں کہ وہ اس اصول کو ماننا بھی چاہتے ہیں یا نہیں - اگر نہیں تو میں اپنی ترمیم کو واپس لے لوں گا۔

**Mr. Speaker:** (Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 7 the following words be added at the end:—

"but ordinarily the court shall release the youthful offender on bail pending the trial even for offences punishable with death or transportation".

وزیر اعلیٰ - میرے خیال میں تو یہ اصول بہت خطرناک ہوگا - میں یہ ماننے کیلئے تیار نہیں ہوں گا۔

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, I withdraw it.

**Mr. Speaker:** Has the honourable member leave of the House to withdraw his amendment?

(Voices; Yes.)

*The amendment was by leave withdrawn.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 7 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 8*

*The question is—*

That clause 8 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 9*

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** (Lyallpur, LX, Muslim): Sir, I do not want to move amendment No. 11. Sir, I beg to move—

That leave be granted to introduce the following:—

That in clause 9 the following second proviso be added:—

“Provided further that the court shall examine and consult a psychologist which Government shall appoint for this purpose before it commits a child to prison on grounds mentioned in the first proviso and shall take a decision after due consideration of his opinion”.

حضور والا۔ اس کا ز نمبر ۹ میں یہ احتتام کیا گیا ہے کہ اگر عدالت کے فیصلے کے مطابق کوئی بچہ اتنا باغی اور سرکش فطرت کا ہے کہ دنیا کی کوئی طاقت بھی اس کی اصلاح نہیں کر سکتی تو اسے جیل میں بھیجا جائیگا۔ میں نے جو ترمیم پیش کی ہے اس میں ارباب حل و عقد سے یہ گزارش کی ہے کہ اگر عدالت کسی بچے کے متعلق یہ فتویٰ صادر کر دیتی ہے کہ وہ ایسی طبیعت اور فطرت کا مالک ہے کہ اسکی اصلاح نہیں ہو سکتی اور قریب قریب condemn ہو چکا ہے بالفاظ دیگر حکومت اس بچے کے متعلق قطعی طور پر مایوس ہو چکی ہے کہ دنیا کی کوئی طاقت اس کی اصلاح کرنیسے قاصر ہے تو عدالت کا فیصلہ اسکے متعلق اسقدر غیر معمولی اہمیت کا ہے کہ وہ بچہ ہمیشہ ہمیشہ کیلئے ہر مراعات سے محروم رہے گا۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس امر کی شدت سے یہ ضرورت محسوس ہوتی ہے کہ اتنا اہم فیصلہ صادر کرنے سے پیشتر ایک ماہر فن سے استفادہ کیا جائے۔ حضور والا۔ میں اس انکوائری کی تشریح کرنا چاہتا ہوں۔ یہ بالکل صاف واضح اور بین سی بات ہے۔ موجودہ حالات میں عدالتوں کے لئے جس قسم کی تربیت اور ٹریننگ دی جاتی ہے۔ اسمیں قطعی طور سے اس بات کا انتظام نہیں کہ انہیں فطرت انسانی یا بالخصوص بچوں کی نفسیات کے مطالعہ کرنیکا موقع دیا جائے یا ان کے لئے یہ مطالعہ لازمی ہے اور واجبی قرار دیا جائے۔

حضور والا۔ یہ ایک واضح بات ہے کہ ہماری حکومت کو اپنی عدالتوں کے انتخاب میں کن کن باتوں اور کن کن قواعد کو ملحوظ رکھنا چاہئے۔ حضور والا ہماری عدالتوں میں میں بالعموم تو نہیں کہنا چاہتا۔ لیکن بالکثرت ایسی شخصیتیں موجود ہیں جن کے متعلق یہ کہا جا سکتا ہے کہ بعض اوقات وہ مقولیت سے محروم ہوتے ہیں۔ میں یہ دریافت کرنا چاہتا ہوں کہ حکومت نے کتنی تقریروں کے انتخاب میں ان اصولوں کو ملحوظ رکھا

ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ بعض خاص درپوزہ گروں اور کسے لیسوں کو ان کی خدمات کا صلہ دیا جاتا ہے۔ وہ اپنے لڑکوں یا رشتہ داروں کو.....

**Mr. Speaker:** This is wholly irrelevant.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — حضور والا۔ میری یہ درخواست ہے کہ عدالتوں پر پابندی ہو اور انہیں اس بات کا علم ہو کہ ان کا تعلق ایک اہم فیصلہ کرنیسے ہے۔ ایسا نہ ہو کہ بچوں کو تباہ و برباد کر دیا جائے۔ اور ماہرین فن کی رائے کے استفادہ سے محروم رکھا جائے۔ میں چاہتا ہوں کہ خواہ مخواہ من مانے اصولوں اور مخصوص عقلی رجحانات کی بنا پر کسی بچے کی زندگی تباہ و برباد نہ ہو اور نہ وہ ان مراعات سے محروم ہو جو آجکل کی مہذب دنیا میں ہر جگہ بچوں کو حاصل ہیں۔

**Mr. Speaker:** The motion moved is—

That leave be granted to introduce the following:—

That in clause 9 the following second proviso be added:—

“Provided further that the court shall examine and consult a psychologist which Government shall appoint for this purpose before it commits a child to prison on grounds mentioned in the first proviso and shall take a decision after due consideration of his opinion”.

**شیخ محمد سعید** — (پارلیمنٹری سیکریٹری) — جناب والا میں یہ عرض کروں گا کہ اگر کسی ماہر نفسیات کی خدمات حاصل کرنا لازم قرار دیا جائے اور بچہ کی نفسیات کا مطالعہ کرنیکی قید لگا دی جائے تو میرے خیال میں یہ درست نہیں ہوگا۔ کوئی قانون جتنا سادہ اور اسکے ذریعہ انصاف حاصل کرنا جتنا سستا ہوگا اتنا ہی بہتر ہوگا۔ آپ کو معلوم ہے کہ انکوائری کے لئے کیس پہلے پولیس کے پاس بھیجا جائیگا پھر عدالتوں کے پاس جائیگا تا کہ وہ اپنی رائے قائم کریں۔ اسکے بعد کوئی ماہر نفسیات (psychologist) اس کو دیکھیگا۔ میں سمجھتا ہوں کہ ان تمام باتوں کے باوجود بچہ کو کوئی فائدہ نہیں پہنچیگا۔ اور وہ در بدر ہونے سے نہیں بچ سکیگا۔ جب آپ کسی ماہر نفسیات اور عدالتوں کی انکوائری کے ذریعہ تمام حالات معلوم کرینگے تو اسکا مطلب یہ ہے کہ اسکے خلاف شہادت ہوگی۔ دیگر قرائن۔ اسکی عادات اور اس کے خصائل پر غور ہوگا پھر ڈاکٹری شہادت اور دوسرے experts کی شہادت لی جائیگی۔ اور جب کسی psychologist کی خدمات حاصل کی جائیگی تو وہ ماہر نفسیات عدالتوں کو اپنی رائے تبدیل کرنیکے لئے مجبور کر دیگا۔ اس قسم کے قید و بند کے نفاذ کا مطلب یہ ہوگا کہ فیصلہ میں دیر ہوتی جائیگی۔ اسلئے میں اس ترمیم کی مخالفت کرتا ہوں۔

**چودھری محمد افضل چیمہ** — جناب والا۔ میرے دوست نے تحقیقات کے اصول کو تو تسلیم کر لیا ہے مگر وہ سمجھتے ہیں کہ چونکہ عدالتیں



تحقیقات کی سجاوڑ ہونگی اسلئے وہ ماہرین نفسیات کی شہادت بھی ضرور قلمبند کرینگے۔ مجھے اس سے اختلاف ہے میں سمجھتا ہوں کہ عدالتوں کے متعلق یہ انکا حسن ظن ہے۔

**Mr. Speaker:** All that the honourable member is likely to say in reply to the arguments is that this thing is not included and that it has been contended that the examination by a psychologist is also contemplated. He should not deliver a general discourse on psychologists.

**چودھری محمد افضل چیمہ**—حضور والا۔ انہوں نے یہ فرمایا ہے کہ یہ چیزیں قیاس کی جا سکتی ہیں اسلئے اس بات کا فیصلہ عدالتوں پر چھوڑ دینا چاہیے کہ وہ جن لوگوں کی شہادتیں قلمبند کرنا ضروری سمجھیں انہیں بلا لیں۔ کیونکہ ہو سکتا ہے کہ انہیں بہتر لوگوں کی شہادتیں قلمبند کرنیکی ضرورت محسوس ہو۔ جناب والا۔ میں نے اس proviso کے ذریعے اس معاملہ کو عدالتوں کی صوابدید پر چھوڑنے کی بجائے اس امر کا تحفظ کرنیکی کوشش کی ہے کہ بچوں کے بارہ میں اس قدر اہم فیصلہ صادر کرنیسے پہلے عدالتیں ضرور ماہرین نفسیات کی رائے معلوم کر لیا کریں۔ قدرتاً عدالتیں اپنی کارکردگی کی نمائش کرنے کے لئے فیصلہ شدہ مقدمات کی تعداد پیش کیا کریں گی اور ان کی خواہش ہوگی کہ وہ کم سے کم وقت میں زیادہ سے زیادہ مقدمات کا فیصلہ کریں تا کہ ان کی کارکردگی میں اضافہ ہو۔ اس طرح بچوں کے اہم مقدمات بھی جلد بازی کا شکار ہو جایا کرینگے اور عدالتیں اس سلسلے میں تمام شہادتیں قلمبند نہیں کرینگے جنکا قلمبند کیا جانا ضروری ہوگا۔ یہی وجہ ہے کہ میں نے اس ترمیم کے ذریعہ یہ لازمی قرار دیا ہے کہ عدالتیں ایسے مقدمات کا فیصلہ کرنیسے پہلے ماہرین نفسیات کی رائے ضرور قلمبند کریں۔ میں حیران ہوں کہ جب انہیں میرے اس بیان کردہ اصول سے اتفاق ہے تو پھر اس ترمیم کو مان لینے میں کیا حرج ہے۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That leave be granted to introduce the following:—

That in clause 9 the following second proviso be added:—

“Provided further that the court shall examine and consult a psychologist which Government shall appoint for this purpose before it commits a child to prison on grounds mentioned in the first proviso and shall take a decision after due consideration of his opinion.”

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 9 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 10

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 10 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 11

**Mr. Speaker:** I would suggest to Chaudhri Muhammad Afzal Cheema to move both this amendments together.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** (Lyallpur, IX, Muslim): Sir, I beg to move—

That in clause 11, sub-clause (2) the word "either" be inserted between the words "school" and "for" in the fourth line; the full stop after the word "be" in the last line be deleted and the words "or for ten years whichever is less" be added.

**Chief Minister:** Sir, I accept both these amendments.

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 11, sub-clause (2) the word "either" be inserted between the words "school" and "for" in the fourth line; the full stop after the word "be" in the last line be deleted and the words "or for ten years whichever is less" be added.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 11 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 12

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 12 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 13

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema** (Lyallpur IX, Muslim): Sir, I beg to move—

That in clause 13, sub-clause (1) the full stop at the end be deleted and the words "or it is beyond his means to pay" be added.

حضور والا ! اس اصل کلاز میں ، جسمیں میں نے ترمیم کی درخواست کی ہے ، اس امر کا اہتمام کیا گیا ہے کہ اگر کوئی بچہ کسی ایسے جرم کا ارتکاب کرے جسکی سزا صرف جرمانہ کی ادائیگی تک محدود ہو خواہ اسکے ساتھ اور کوئی سزا عدالت متعلقہ تعویز کرے یا نہ کرے تو یہ عدالت اس امر کا حکم صادر کریگی کہ جرمانہ یا تو بچے کا ولی یا اسکا والد ادا کرے ۔ علاوہ اسکے کہ عدالت اس بات پر مطمئن ہو جائے کہ ولی یا والد مل نہیں سکتا ۔ یا یہ کہ اس جرم کے ارتکاب میں ولی یا بچے کے والد کی لا پرواہی کسی لحاظ سے بھی مدد و معاون ثابت نہیں ہوئی تھی ۔

حضور والا ! جہاں تک جرمانہ کی ادائیگی کا تعلق ہے صرف دو صورتوں میں ولی یا والد کو مستثنیٰ کیا گیا ہے ایک تو اس صورت میں کہ بچے کا ولی یا والد مل نہ سکے کہیں روپوش ہو جائے یا حکومت کی دسترس سے باہر ہو ۔ تو اس صورت میں اگر عدالت اس امر کے متعلق مطمئن ہو جائے تو اس جرمانے کی ادائیگی نہ ہوگی ۔ یا دوسری صورت یہ ہے کہ اگر عدالت اس بات کے متعلق بھی اطمینان کرے کہ وہ جرم جسکے ارتکاب کی سزا کے طور پر بچے کو جرمانہ کی سزا دی گئی ہے اس کے ارتکاب میں اس بچے کے ولی یا والد کا کسی طرح بھی کوئی ہاتھ نہیں ہے اور جرم اسکی لا پرواہی کا نتیجہ نہیں ہے تو اس صورت میں بھی اسے جرمانے کی ادائیگی سے مستثنیٰ قرار دیا گیا ہے ۔ حضور والا ! میں نے یہاں ایک اسی قسم کی

تیسری شرط پیش کرنیکی کوشش کی ہے کہ اگر حکومت کو اس بات کا اطمینان ہو جائے کہ بچے کے ولی یا والد کے ذرائع اتنے محدود ہیں کہ وہ جرمانہ ادا کرنے سے قاصر ہے تو ایسے حالات میں بھی اسکی مالی حالت کو پیش نظر رکھتے ہوئے اسکو جرمانے کی ادائیگی سے مستثنیٰ قرار دیا جائے۔

حضور والا! میں نے اس بنیادی چیز کی طرف حکومت کی توجہ اس وقت بھی مبذول کرائی تھی جب میں نے چلڈرن بل کے ابتدائی مرحلہ پر اپنے خیالات کا اظہار کیا تھا یہ ایک بڑی موٹی سی عقلی بات ہے اور آسانی سے سمجھ میں آ سکتی ہے کہ وہ کونسے والدین ہیں یا ایسے بے حس قسم کے ولی ہیں جو بغیر معقول وجوہ کے یا ناگزیر وجوہ کے یا بغیر اضطراری حالات کے اپنے بچوں کو نظر انداز کر دیں۔ اور صحیح تعلیم و تربیت کے معاملہ میں لاپرواہی برتیں۔ اس لاپرواہی کی ایک بڑی سب سے زیادہ اہم وجہ مجبوری ہوتی ہے۔ بچوں کی تعلیم و تربیت ہر والد یا ولی فطری طور پر۔ ایک جلی تقاضے اور جذبہ کے ماتحت اپنے اوپر لازم اور واجب سمجھتا ہے لیکن اگر وہ اس قسم کی لاپرواہی کرنے پر مجبور ہوتا ہے تو لامحالہ اسے مجبوراً اس قسم کی ہوتی ہیں کہ جو بہت غیر معمولی اہمیت کی ہوتی ہیں حضور والا! یہ بات آئے دن ہمارے مشاہدے اور تجربے میں آتی رہتی ہے کہ جو والدین اپنے بچوں کی تعلیم و تربیت کے معاملہ میں لاپرواہی کرتے ہیں وہ بہت حد تک ایسا کرنے پر مجبور ہوتے ہیں اور سب سے بڑی مشکلات انکی معاشی مشکلات ہوتی ہیں۔ انکی مالی مشکلات ہوتی ہیں ورنہ وہ کون سے ایسے والدین ہیں جو اپنے بچوں کو اپنے گھر سے نکال دیتے ہیں یا بلاوجہ اور بغیر کسی انتہائی طور پر دردناک اور اضطراری مجبوری کے انکو گھر سے نکال دیتے ہیں میں نے یہ ترمیم پیش کر کے اس امر کی درخواست کی ہے کہ جہاں آپ نے جرمانہ کی ادائیگی کے معاملہ میں والدین یا ولیوں کو دو صورتوں میں مستثنیٰ قرار دیا ہے وہاں اس تیسری صورت میں بھی انہیں مستثنیٰ قرار دیا جائے۔ کہ اگر عدالت کو اس امر کا اطمینان ہو جائے کہ اس بچے کے والد یا ولی کے مالی حالات ایسے نہیں کہ وہ جرمانے کی ادائیگی کا متحمل ہو سکے تو اس صورت میں عدالت کو یہ حق اور اختیار ہونا چاہئیے کہ وہ اسکو جرمانے کی ادائیگی سے مستثنیٰ قرار دیدے۔ میری سمجھ میں نہیں آتا کہ ایسی معقول وجوہ کے ہوتے ہوئے کون سا امر مانع ہے کہ حکومت اس قسم کی ترمیم کو قبول کرنیسے پس و پیش کر رہی ہے۔ ان الفاظ کے ساتھ میں یہ درخواست کرتا ہوں کہ اس حائز اور معقول تجویز کو قبول کر لیا جائے۔

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 13 sub-clause (1) the full stop at the end be deleted and the words "or it is beyond his means to pay" be added.

**Chief Minister:** I oppose the amendment.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** May I know the reasons.

**Mr. Speaker:** I cannot force anybody to speak.

The question is—

That in clause 13 sub-clause (1) the full stop at the end be deleted and the words "or it is beyond his means to pay" be added.

*The motion was lost.*

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema** (Lyallpur, IX, Muslim): Sir, I beg to move—

That leave be granted to introduce the following new proviso:—

That in clause 13 sub-clause (1) for the full stop after the word "child" in the last line a 'colon' be substituted and the following proviso be added—

"Provided where a child is found to have committed an offence punishable with fine only the court may if it thinks fit add a sentence of caning in default of payment of fine for any of the reasons mentioned in sub-clause (1)"

**Mr. Ahmad Saeed Kirmani:** This is already provided in sub-clause (2) of clause 13.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — حضور والا میں اپنے فاضل دوست کا مشکور ہوں کہ انہوں نے میری توجہ اس پرویزن (Provision) کی طرف مبذول کرائی ہے جس میں ان کے خیال کے مطابق پہلے ہی اس امر کا اہتمام کیا جا چکا ہے ۔ اسلئے میں نے جو نیا proviso پیش کیا ہے وہ بالکل بے محل اور غیر ضروری ہے ۔ کلاز ۱۰ کی تحتی کلاز ۲ جسکے مطابق وہ میری اس ترمیم کو غیر ضروری خیال کرتے ہیں ۔ حسب ذیل ہے :-

"Where a child is charged with an offence punishable with fine only, and is dealt with under clause (g) of subsection (1), the court may if it thinks fit, add a sentence of caning in default of payment of fine, if it is satisfied that the offender or guardian, as the case may be, is unable to pay the fine".

اس میں کوئی شک نہیں کہ میری ترمیم اور دفعہ ۱۰ کی تحتی کلاز ۲ کے مفہوم میں کوئی فرق نہیں ہے لیکن میری درخواست یہ ہے کہ ایک اچھے مسودہ قانون کا یہ خاصا ہوتا ہے اور ہونا چاہئے کہ بجائے اسکے کہ ایک امر بار بار اور جگہ بہ جگہ متعلق یا غیر متعلق طور پر اس میں داخل کر دیا جائے اس میں نفس مضمون ۔ کلازوں اور سب ہیڈنگز کی ترتیب اس طرح ہو کہ جہاں ایک خاص شق درج ہو اس سے متعلقہ دیگر تمام ضروری دفعات کو بھی اسی سیاق و سباق میں ختم کر دیا جائے ۔ جناب والا یہ بالکل مناسب اور موزوں تھا کہ اصل کلاز جسمیں سزائے جرمانہ کا ذکر کیا گیا ہے اسی کے ضمن میں عدم ادائیگی جرمانہ کی دفعہ کو بھی درج کر دیا جاتا ۔ بجائے اسکے کہ ایک پڑھنے والے کے ذہن میں ایک خلا رہ جائے اور تیسری یا چوتھی دفعہ کے پڑھنے کے بعد وہ اس نتیجہ پر پہنچے کہ اگر جرمانہ کی ادائیگی نہ کی گئی تو اس کی متبادل صورت مسودہ قانون میں رکھی گئی ہے ۔ یہ اصل میں ترتیب کا معاملہ ہے ۔ میں تسلیم کرتا ہوں کہ میں جو

ترمیم اس کا از میں کرانا چاہتا ہوں اسی مضمون کی ایک دفعہ اس مسودہ قانون میں موجود ہے لیکن میری گزارش ہے کہ اگر اس دفعہ کو وہاں سے حذف کر کے بھی یہاں درج کرنا پڑے تو یہ زیادہ با محل اور مناسب مقام ہے۔ یہ امر کہ پروویژنز کہاں پر ہونی چاہئیں یا ان کا موزوں محل اور مقام کونسا ہوتا ہے میں اس کے متعلق توقع کرتا ہوں کہ وزیر اعلیٰ جو خود قانون دان بھی ہیں اور قانون ساز بھی اچھی طرح آگاہ ہیں۔ اب اگر صاحب موصوف غور فرمائیں تو یہ بات ان پر واضح ہو جائیگی کہ ان کی احتیاط کے باوجود یہ معمولی سی بات یا یوں کہئے کہ یہ معمولی سی فروگزاشت ان سے نظر انداز ہو گئی ہے۔ حقیقت یہی ہے کہ اس دفعہ کا موزوں محل اور مقام یہی ہے جو میں نے اس ترمیم کی رو سے آپ کی خدمت میں عرض کیا ہے۔ مجھے بہت سرت ہوگی اگر وزیر اعلیٰ اسوقت بھی از راہ شفقت اس ایوان کے ممبران کو یقین دلائیں کہ اس دفعہ کا مناسب محل اور مقام وہ ہے جو انہوں نے تجویز کیا ہے اور یہ نہیں ہے جو میں نے تجویز کیا ہے۔ اس سے پہلے انہوں نے میری بات کا جواب ایک لفظ میں دیدیا ہے اور بیٹھے بیٹھے یہ کہہ دیا ہے کہ یہ unreasonable ہے۔ یہ ان کی شایان شان نہیں ہے۔ یہ ایوان ان سے توقع کرتا ہے کہ وہ بطور وزیر اعلیٰ میری باتوں کا جواب دلائل حقہ سے دیتے اور ان کی تغلیط فرماتے۔

**Mr. Speaker:** I cannot allow the honourable member to give a discourse on the duties of the Honourable Chief Minister. That is wholly irrelevant.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — بہر حال میں اسید کرتا ہوں کہ وزیر اعلیٰ صاحب براہ شفقت میری ترمیم کا رد دلائل سے کریں گے نہ کہ بیٹھے بیٹھے یہ فرما دینگے کہ یہ acceptable نہیں ہے

**Mr. Speaker:** Motion moved is—

That leave be granted to introduce the following new proviso :—

That in clause 13 sub-clause (1) for the full stop after the word "child" in the last line a "colon" be substituted and the following proviso be added:—

"Provided where a child is found to have committed an offence punishable with fine only the court may if it thinks fit add a sentence of caning in default of payment of fine for any of the reasons mentioned in sub-clause (1)."

**Chief Minister:** I oppose it.

**Mr. Speaker:** The question is—

That leave be granted to introduce the following new proviso :—

That in clause 13 sub-clause (1) for the full stop after the word "child" in the last line a "colon" be substituted and the following proviso be added :—

"Provided where a child is found to have committed an offence punishable with fine only the court may if it thinks fit add a sentence of caning in default of payment of fine for any of the reasons mentioned in sub-clause (1)."

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 13 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 14*

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema** (Lyallpur, IX, Muslim): Sir, I beg to move—

That in clause 14 sub-clause (1) after the words "High Court" and before the word "and" in the sixth line the words "recommending that it should be dealt with under the ordinary law" be inserted.

**Chief Minister:** I accept it, Sir.

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 14 sub-clause (1) after the words "High Court" and before the word "and" in the sixth line the words "recommending that it should be dealt with under the ordinary law" be inserted.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 14 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 15*

**چودھری محمد افضل چیمہ** — (لائیپور ۹ مسلم) سیری یہ درخواست ہے کہ کلاز ۱۵ کو حذف کیا جائے اس سلسلے میں اس امر کی وضاحت کرنے کے لئے میں ایوان کا زیادہ وقت نہیں لوں گا کہ اس کو کیوں حذف کیا جائے اس کے متعلق میں پہلے عرض کر چکا ہوں کہ اس کا مناسب محل اور مقام وہی کلاز ہے جو کہ جرمانہ سے تعلق رکھتی ہے اور عدم ادائیگی جرمانہ کا ذکر بھی اس کے بعد ہونا چاہئے تھا۔

**Mr. Speaker:** If the majority of the House were to accept this view and ask for the deletion of the clause, the net result will be that no such provision will exist in the Act at all.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** I agree, Sir.

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 15 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clauses 16 and 17*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clauses 16 and 17 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 18*

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema** (Lyallpur, IX, Muslim) Sir, I beg to move:—

That in clause 18 sub-clause (4) the words "on its discretion" in line 1 be deleted and for the full stop after the word "approves" at the end the following words be added:—

"if there are reasonable grounds for doing so".

حضور والا کلاز ۱۸ کی جوتھی شق جسکی ترمیم کرنیکے لئے میں نے

درخواست کی ہے کے الفاظ یہ ہیں۔

The Government may at any time on its discretion discharge a youthful offender from the care of any person to whose care he is committed under this Act, either absolutely or on such conditions as the Government approves".

جناب والا میں نے صرف یہ درخواست کی ہے کہ اگر حکومت کے پاس اس امر کیلئے کوئی جائز اور معقول وجوہ ہوں جنکی رو سے وہ مناسب سمجھے کہ کسی مزید عرصہ کے لئے کسی بچے کا کسی مسلمہ سرکل یا کسی شخص کی تحویل میں رکھا جانا ضروری نہیں تو وہ ایسا کر دے۔ مگر ما سوائے معقول وجوہات کے حکومت کو ایسا کرنے کا اختیار نہ ہو۔ مجھے حکومت وقت سے کوئی بد گمانی نہیں۔ اس امر کا فیصلہ بھی حکومت کے اپنے ہاتھ میں ہوگا کہ آیا وجوہات معقول ہیں یا غیر معقول۔ میں نے اس معمولی سی ترمیم سے حکومت کے غیر محدود وسیع اور آمرانہ اختیارات پر تھوڑی سی پابندی لگانے کی کوشش کی ہے۔ حضور والا میں سمجھتا ہوں کہ حکومت وقت لازماً اپنے بچوں کی بہتری اور سود و بہبود کا خیال رکھیگی اور کوئی ایسا قدم اٹھانے کیلئے تیار نہیں ہوگی جو بچوں کے مفاد کے منافی ہو۔ لیکن یہ بات ہمارے مشاہدے میں آئی ہے اور آ رہی ہے کہ بسا اوقات حکومت ایسے اقدامات کرتی ہے جنہیں معقول کہنا مشکل ضرور ہو جاتا ہے۔ مجھے امید ہے کہ حکومت اپنے اوپر یہ معمولی سی لفظی پابندی قبول کرنے سے گریز نہیں کریگی۔

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 18 sub-clause (4) the words "on its discretion" in line 1 be deleted and for the full stop after the word "approves" at the end the following words be added:—

"if there are reasonable grounds for doing so".

**ملک قادر بخش** (پارلیمنٹری سیکرٹری)۔ جناب والا۔ اس کاز کا مقصد

یہ ہے کہ گورنمنٹ اگر چاہے تو کسی خاص معاملہ میں کسی بچے کے ساتھ رعایت کر سکے۔ آنریبل ممبر نے اسکی اندر جو ترمیم پیش کی ہے اسکی مطابق اس امر کا فیصلہ کرنیکا اختیار بھی حکومت ہی کو دیا گیا ہے کہ آیا کوئی وجوہ معقول ہیں یا نہیں۔ ایک پروویژن کی ڈبلنگ (Doubling) ہو جائیگی۔ اگر آنریبل ممبر اپنی ترمیم کے ذریعہ معقول وجہ کا معیار مقرر فرما دیتے یا یوں لکھ دیتے کہ مندرجہ ذیل وجوہات معقول متصور ہونگی پھر تو کوئی بات بھی تھی۔ لیکن موجودہ صورت میں ان الفاظ کا اضافہ سے مقصد ہے۔ اسلئے میں اس ترمیم کی مخالفت کرتا ہوں۔

**چودھری محمد افضل چیمہ**۔ حضور والا۔ جو کچھ آنریبل پارلیمنٹری

سیکرٹری صاحب نے فرمایا ہے وہ تو خود میں نے بھی ترمیم پیش کرتے وقت عرض کر دیا تھا۔ کاز کی موجودہ صورت میں حکومت کے اوپر کوئی ایسی حدود و قیود عائد نہیں ہوتیں جن سے وہ بعض خاص وجوہ کو معقول تصور کرنے پر مجبور ہو۔ ہو سکتا ہے حکومت معقول وجوہ کو غیر معقول

تصور کرے اور غیر معقول کو معقول تصور کرے۔ اور ہم دیکھتے ہیں کہ حکومت ایسا کرتی ہے۔

خرد کا نام جنون رکھ دیا جنون کا نام خرد

جو چاہے آپکا حسن کرشمہ ساز کرے

میں صرف اس صوابدید کے استعمال پر کچھ پابندی عائد کرنا چاہتا تھا۔ کیونکہ صوابدید اور معقول وجوہات کے درمیان بعد المشرقین ہے۔ لفظ صوابدید میں حکومت پر کوئی پابندی عائد نہیں ہوتی ہے۔ اس صورت میں اسکے اختیارات غیر محدود ہوتے ہیں۔ مجھے افسوس ہے کہ آئریل پارلیمنٹری سیکرٹری ایک بڑے قانون دان ہونیکے باوجود یہ لطیف سا فرق محسوس کرنے سے قاصر رہے ہیں۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 18 sub-clause (4) the words "on its discretion" in line 1 be deleted and for the full stop after the word "approves" at the end the following words be added—

"if there are reasonable grounds for doing so".

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 18 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### *Clauses 19 to 31*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clauses 19 to 31 both inclusive, stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### *Preamble*

**Mr. Speaker:** The question is—

That Preamble be the Preamble of the Bill.

*The motion was carried.*

#### *Short Title*

**Mr. Speaker:** The question is—

That Short Title be the Short Title of the Bill.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** Since some amendments have been made in this Bill, I refer it to a Drafting Committee consisting of the Honourable Mover, the Advocate-General and the Deputy Speaker with the direction that their report be presented to the House tomorrow.

#### CHILDREN BILL

**Chief Minister:** Sir, I present the report of the Drafting Committee on the Punjab Children Bill.

**Mr. Speaker:** The Drafting Committee has suggested the following amendments:—

1. That the following words be added at the end of Clause 2 (d):—  
"during that period".



2. That the word "the" be added between the words "for" and "bringing" in line 5 of Clause 2 (e).
3. That the word "of" be added between the words "up" and "any" in line 5 of Clause 2 (e).
4. That for the word "belong" at the end of Clause 4, the following words be substituted :—  
"belongs or belong".
5. That the word "is" be added between the words "and" and "not" in line 2 of Sub-clause (d) of Clause 8 (1).
6. That the word "that" be added between the words "of" and "prostitute" in line 2 of Sub-clause (d) of Clause 8 (1).
7. That for the word "offence" in the title of part III of the Bill, the word "offences" be substituted.
8. That a comma be added after the word "him" in line 2 of Clause 11.
9. That the following words be added between the words "knowledge" and "of" in line 2 of Clause 19 :—  
"or on the abetment".
10. That for the words and sign "there is reason to believe, has been" the words and sign "is being." be substituted in line 5 of Clause 20 (1).
11. That a comma be inserted between the words "thereof" and "bound" in line 3 of Sub-Clause (4) of Clause 21.
12. That the sign of comma between the words "any" and "has" in line 4 of sub-clause (6) of Clause 21 be deleted.
13. That a comma be inserted between the words "Sub-sections" and "shall" in line 4 of Sub-Clause (6) of Clause 21.
14. That the word "wilfully" occurring between the words "being" and "ill-treated" in Clause 22 (1) (a) be deleted.
15. That the word "wilfully" be inserted between the words "or" and "neglected" in Clause 22 (1) (a).
16. That for the words "or summon" as inserted by the House between the words and sign "thereof" and "the" in Sub-Clause (2) of Clause 22, the words "of the summonses" be substituted.
17. That the word "towards" be inserted between the words "means" and "the" in line 4 of Clause 24(1)(a).
18. That the words "to escape from a person" be inserted between the words "child" and "to" in line 4 of Clause 27.
19. That for the word "had" in line 2 of Clause 29, the word "has" be substituted.
20. That the words "to be called certified schools" be inserted between the words "schools" and "for" in Clause 31(1).
21. That for the word "direction" in line 5 of Clause 33 (1), the word "directions" be substituted.
22. That the sign comma occurring between the words "shall" and "be" in clause 33 (2) be deleted.
23. That figure and brackets (1) be inserted after the figures "36" in the beginning of the first Sub-Clause of Clause 36.
24. That for the word "provision" occurring in line 4 of Clause 39, the word "provisions" be substituted.
25. That for the word "homes" occurring in line 5 of Clause 40, the word "home" be substituted.

26. That for the word "undertake" occurring in line 4 of Clause 41, the word "undertaken" be substituted.

27. That the word "intended" be inserted between the words "institution" and "for" in line 1 of Clause 42 (1).

28. That the words "which is" be inserted between the words "children" and "supported" in line 2 of Clause 42 (1).

29. That the word "is" be inserted between the words "and" and "not" in line 3 of Clause 42 (1).

30. That the comma occurring after the word "registers" in line 3 of Clause 42 (2) be deleted.

31. That a comma be inserted after the word "institutions" in line 3 of Clause 42 (3).

32. That for the word "venerable" occurring in line 2 of Clause 46, the word "venereal" be substituted.

33. That for the word "involving" occurring in line 2 of Clause 47, the word "concerning" be substituted.

34. That the words "direct that" occurring in line 3 of Clause 49(1) be deleted and instead a comma be inserted.

35. That the sign and word "direct" be inserted between the figure "47" and the word "that" in line 4 of Clause 49 (1).

36. That for the word "remand" occurring in Clause 54(2)(b), the word "voluntary" be substituted.

37. That for the word "incidental" occurring in Clause 54 (2) (n), the word "incidental" be substituted.

**Mr. Speaker :** Is it the pleasure of the House that the suggestions made by the Drafting Committee be accepted.

(Voices : Yes.)

*The report of the Drafting Committee was then accepted.*

**Chief Minister:** Sir, in clause 42 (1), last but one line, the House has adopted the substitution of the words "proper care" for the word "welfare". Now, I suggest that for the words "proper care" as adopted, the word "well-being" be substituted.

**Mr. Speaker :** The Hon'ble Chief Minister can move an amendment to that effect.

**Chief Minister:** Sir, I beg to move—

That in clause 42, sub-clause (1), in the last but one line, for the words "proper care" as adopted by the House, the word "well-being" be substituted.

*The motion was carried.*

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, in clause 49 (2), the word "camera" should be in italics.

**Mr. Speaker:** That is only a matter of printing.

**Chief Minister:** Sir, I beg to move—

That the Punjab Children Bill be passed.

**Mr. Speaker:** Motion moved is—

That the Punjab Children Bill be passed.

چودھری محمد افضل چیمہ — (لائپور نمبر ۹ مسلم) — حضور والا  
میں حتی الامکان اس بات کی کوشش کرونگا کہ اس بل کے متعلق جن خیالات  
کا میں پہلے اظہار کر چکا ہوں ان کا اعادہ نہ کروں لیکن اگر مجبوراً ان کا

تذکرہ دوبارہ کرنا ضروری یا نا گزیر ہو جائے تو میں حضور کی وساطت سے اس ایوان کے معزز اراکین سے اس امر کی معافی بھی چاہتا ہوں۔

حضور والا۔ یہ بل جیسا کہ سلیکٹ کمیٹی کی رپورٹ سے واضح ہے بمبئی چلڈرن ایکٹ کا ایک چربہ ہے اور اسکی نقل اتارنے کی کوشش کی گئی ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ حکومت وقت نے ایسا کر کے بڑی اغزش کھائی ہے۔ حکومت وقت کو سب سے پہلے یہ چاہئیے تھا کہ اپنے ملک کے خاص معاشی حالات اور یہاں کے وقتی تقاضوں کو ملحوظ رکھتی مگر ایسا نہیں کیا گیا۔ حضور والا۔ اس قسم کے بل اور اس قسم کے مسودات قانون اگر ایسی حکومتیں عوام کے سامنے پیش کریں جو بہت متمدن ہیں اور جہاں عوام کی معاشی حالت بہت اچھی ہے جو بہت ترقی یافتہ ہیں اور جن ممالک کے عوام کم از کم بنیادی انسانی ضروریات سے بالکل بے نیاز ہیں تو ان کے لئے تو شاید اس قسم کی لیجسلیشن پیش کرنا نہ صرف جائز بلکہ ایک حد تک ضروری اور مستحسن ہو۔ لیکن ایک ایسی حکومت کے لئے جو ابھی تک اپنے بچوں کے لئے اور ان بچوں کے والدین کے لئے بنیادی ضروریات زندگی بھی مہیا کرنے سے قاصر رہی ہے اس حکومت کے لئے میں سمجھتا ہوں کہ یہ ایک بڑی عجیب سی بات ہے کہ وہ ایسے بے وقت اور بے موقع اس قسم کی لیجسلیشن پیش کرے۔ جہاں تک میں سمجھتا ہوں انہوں نے متمدن ممالک کی ناجائز طور پر نقل کرنیکی یا ان کی ”ریس“ کرنیکی کوشش کی ہے اسکے علاوہ اور کوئی وجہ جواز نظر نہیں آتی۔ حکومت وقت کو یہ چاہئیے تھا کہ اس بل کو اس ایوان میں لانے سے پہلے اس امر کے متعلق پورا اہتمام کر لیتی کہ اس صوبہ میں اور اس ملک میں رہنے والے تمام لوگ اپنی بنیادی ضروریات سے بالکل بے نیاز ہیں۔

**Mr. Speaker:** So far nothing has been said by the hon'ble member except a repetition of the arguments already advanced.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — حضور والا۔ یہ ایک واضح حقیقت ہے کہ اس ملک میں لوگ بھوک سے مر رہے ہیں۔ اس ملک میں لوگوں کو بوقت ضرورت کچڑا دستیاب نہیں ہوتا اور بیماری کی حالت میں علاج سے محروم رہتے ہیں۔ ان کے لئے تعلیم کا کوئی انتظام نہیں ہے۔ تو جب ایسی حالت ملک میں ہے تو ایسی حالت میں اس ملک میں بے وقت راگنی کی کوئی وجہ جواز نہیں۔ حضور والا۔ جو حالت اسوقت ہمارے ملک کی ہے اگر اسکو ہنگامی حالت کہا جائے تو غیر مناسب نہ ہوگا۔ دوسرے ممالک جنکی معاشی حالت بہت اچھی ہے وہ ایسے مسائل پر بڑی آسانی سے اپنی تمام

صلاحیتوں کو بروئے کار لا سکتے ہیں لیکن ہماری حکومت نے اہم مسائل کو پس پشت ڈالتے ہوئے ایک peace time legislation کو پیش کر دیا ہے۔

حضور والا۔ اسکے بعد دوسری چیز جو میں اس سلسلہ میں پیش کرنا چاہتا ہوں وہ یہ ہے کہ حکومت نے اصل منبع اور ماخذ جہاں سے یہ زہریلے جراثیم پیدا ہوتے ہیں اور جہاں سے قوم کے بچے ان جراثیم کو قبول کرتے ہیں اور ان کے مستقبل کو تباہ و برباد کرتے ہیں ان کے وجود کو برداشت کیا ہے۔ اور جب میں نے یہ عرض کیا کہ نہ صرف انہوں نے اس وجود کو برداشت کیا ہے بلکہ سرپرستی کی ہے تو حکومت کی طبع نازک پر بہت ناگوار گزرا۔ حضور والا میں اسکے دوہرانے پر مجبور ہوں کیونکہ اس بل کی کااز میں اس بات کا اظہار کیا گیا ہے کہ ایسے بچے جو کسی ناسی یا بدنام جراثیم پیشہ آدمی یا مجرم کی صحبت میں رہتے ہوں اور جنکا بازاری عورتوں کے پاس آنا جانا ہو تو پرویشن آفیسر اس امر کا مجاز ہوگا کہ ان کو لا کر کسی عدالت میں پیش کرے۔ حضور والا۔ اس ملک کے اندر جب prostitution کے اڈے قائم ہیں تو حکومت کی طرف سے ان اڈوں کو ختم کرنیکی کوئی کوشش نہیں کی گئی۔ حالانکہ اسکو معرض وجود میں آئے کافی عرصہ ہو چکا ہے۔ تو میں یہ کہنے میں بالکل حق بجانب ہوں کہ ہماری حکومت نہ صرف ان چیزوں کے وجود کو برداشت کر رہی ہے بلکہ ان کی سرپرستی بھی کر رہی ہے۔

**Mr. Speaker:** Once again I invite the attention of the honourable member to Rule 68(1) which says:—

“The matter of every speech shall be strictly relevant to the matter before the Assembly.”

And then I will refer him to rule 76 which says:—

“The Speaker, after having called the attention of the Assembly to the conduct of a member who persists in irrelevance or in tedious repetition either of his own arguments or of the arguments used by other members in debate, may direct him to discontinue his speech”.

I do not want to do it, but I only invite the attention of the honourable member to it.

**چودھری محمد افضل چیمہ**۔ حضور والا۔ اب میں ایک بالکل نئی چیز پیش کرنا چاہتا ہوں جسے کسی معزز رکن نے ابھی تک ایوان میں اپنے استدلال کے دوران میں پیش نہیں کیا۔ اور مجھے امید ہے کہ آپ بھی سن کر تسلیم کر لینگے کہ یہ واقعی ایک نئی دلیل ہے۔ جو تا حال زیر بحث نہیں لائی گئی۔ حضور والا۔ گہرے مطالعہ کے بعد اس مسودہ قانون سے ثابت ہوا ہے کہ حکومت نے بچوں کی تعلیم و تربیت کے لئے certified مدارس میں لڑکوں اور لڑکیوں کے لئے الگ الگ بیٹھنے اور

تعلیم و تربیت حاصل کرنیکے متعلق کمپیں کوئی حکم بالوضاحت درج نہیں کیا۔ اب یہ پورے وثوق و تيقن کے ساتھ نہیں کہا جا سکتا کہ آیا مذکورہ مدارس میں مخلوط تعلیم ہوگی یا لڑکوں یا لڑکیوں کے لئے الگ الگ انتظام ہوگا البتہ اس مسودہ قانون کی دفعہ ۳۳ کی شق نمبر (۲) کے آخری نصف حصے میں درج ہے کہ اگر کوئی سکول محض لڑکیوں کے داخلے کے لئے ہو اور اس سکول کا معائنہ چیف انسپکٹر نہ کرے تو اسکا معائنہ صرف کوئی خاتون ہی کریگی۔ اس شق کے مطالعہ سے منطقی طور پر یہ مترشح ہوتا ہے اور ہم بطور استخراج اس سے یہ معنی لے سکتے ہیں کہ کم از کم مدارس کے معائنے کے سلسلے میں کوئی خاتون کسی لڑکیوں کے سکول کا معائنہ کر سکتی ہے مگر ہم اس سے کلیتاً اور مکمل طور پر کوئی قطعی اور یقینی نتیجہ اخذ نہیں کر سکتے کہ فی الواقع حکومت لڑکوں اور لڑکیوں کے الگ الگ مدارس قائم کرنے کے انتظامات عمل میں لائیگی کیونکہ اس مسودہ قانون میں بالوضاحت اور بالصراحت کوئی حکم درج نہیں جس میں اس امر کا اہتمام کیا گیا ہو کہ مستورات کے مدارس الگ ہونگے صرف اتنا امکان نظر آتا ہے کہ بعض سکولوں کی نگرانی یا معائنہ کیلئے خواتین اور مستورات کی خدمات سے استفادہ کیا جائیگا۔ اسکا بھی محض سرسری ذکر کر دیا گیا ہے ورنہ یہ بھی کوئی مثبت حکم نہیں ہے۔ اس سے یہ لازم نہیں آتا اور یہ نتیجہ برآمد نہیں ہوتا کہ حکومت بالضرور الگ زنانہ مدارس کا اہتمام کریگی۔ میرے خیال میں پیش نظر مسودہ قانون کے اندر یہ ایک فرو گذاشت ہو گئی ہے اور ایک خاصی رہ گئی ہے جسے میں چاہتا ہوں کہ اگر اس آخری منزل اور مرحلے پر بھی رفع کیا جا سکے تو کر دیا جائے۔ اگر فی الواقع آپ کا یہ خیال ہو کہ اس اسلامی مملکت میں اسلام کے اس مسامحہ اصول پر عمل کرنا فرض ہے کہ بچے اور بچیاں الگ الگ اداروں میں تعلیم پائیں تو حکومت کو میری معروضات پر اب بھی غور و خوض کر لینا چاہئے اور درس و تدریس کے سلسلے میں اس مسودہ قانون کی دفعات کو قابل قبول بنا دینا چاہئے۔ اول تو مجھے شک ہے کہ بعض ترقی یافتہ معزز ارکان اس ایوان میں ابھی اعلان کر دینگے کہ مخلوط تعلیم کا طریقہ جائز ہے بلکہ بعض معزز ارکان اس ایوان میں ایسے موجود ہونگے جو قومی ارتقاء کے لئے مخلوط تعلیم کو فرض سمجھتے ہونگے۔ مگر یہ بل بچوں کی بہبودی کے لئے بنایا جا رہا ہے اور بچے قوم کی امانت ہیں جو کل بڑے ہو کر قوم کی رہبری اور راہنمائی کریں گے اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ بچوں کو ابھی سے اسلامی شرع کے مطابق تعلیم و تربیت دینی چاہئے اور اگر حکومت میرے خیال سے

اتفاق کرے تو لڑکیوں کے لئے مدارس کا الگ اہتمام کرنیکے لئے کوئی مزید دفعہ اس بل میں شامل کر دے تا کہ قانون پیش نظر میں یہ پہلو محل اشتباہ نہ رہے اور اسمیں اس قسم کی فرو گذاشت نہ رہ جائے۔

حضور والا اسکے علاوہ میں یہ بھی عرض کر دوں کہ جہاں اس مسودہ قانون کی بعض شقوں کو اسلامی حیثیت دی گئی ہے اور انکی خلاف ورزی کے لئے سزاؤں کا اہتمام کیا گیا ہے وہاں اسکی بعض شقوں میں ستم ظریفی بھی کی گئی ہے مثال کے طور پر میں آپکی توجہ کااز ۱۲ کیطرف مبذول کرانا چاہتا ہوں اس کااز ۱۲ میں درج ہے کہ اگر کسی سات سال کی عمر کے بچے کی نگرانی اور سر پرستی کرنیوالا کوئی شخص شراب کی مستی میں بسے ہوش ہو کر کسی شاہراہ پر یا کسی اور public place میں یا کسی لائسنس شدہ شراب کی دوکان پر پایا جائے اور اس بد مستی کی بنا پر اس بچے کی نگرانی و حفاظت کرنیکے نا اہل ہو جسکی عمر عدالت کے رو برو سات سال سے کم ثابت ہو جائے تو اسکو گرفتار کیا جا سکتا ہے اور پچاس روپے تک سزائے جرمانہ کا مستوجب بھی قرار دیا جا سکتا ہے اس کااز میں خاص طور پر اس بات پر زور دیا گیا ہے کہ اگر عدالت کو یہ ثابت ہو جائے کہ اس بچے کی عمر سات سال سے کم ہے جو شرابی کی تحویل میں ہے تو پھر یہ سزا ملے گی ورنہ نہیں یعنی اگر وہ بچہ پورے سات سال کا ہو چکا ہو یا آٹھ سال کا ہو یا نو سال کا ہو تو پھر اس مخمور اور شرابی آدمی کو کوئی سزا نہیں ملیگی اس سات سال کی عمر کی تحدید کرنے اور قید لگانے کی منطق سمجھ میں نہیں آتی۔ بچے کے ذہنی ارتقا اور نشوونما سے واقفیت رکھنے والے ماہرین نفسیات ہی اس مسئلے پر روشنی ڈال سکتے ہیں کہ آیا جب بچہ پورے سات سال کا ہو جائے تو وہ کونسی شعوری اور ذہنی منزل میں داخل ہو جاتا ہے جسمیں وہ صحبت بد کے اثرات اور مفاسد سے محفوظ ہو جاتا ہے اور نفسیاتی طور پر کوئی بری صحبت اس پر اثر انداز نہیں ہو سکتی۔ مجھے اس سات سال سے کم عمر کی شرط لگانے کی منطق سمجھ میں نہیں آتی۔ سات آٹھ سال یا نو دس سال کی عمر کے بچے بھی تو صحبت بد کے اثرات و مفاسد سے محفوظ نہیں ہوتے اور وہ ماحول بد کے اثرات سے اتنے بالاتر نہیں ہو جاتے کہ ان پر کوئی برا اثر نہ پڑ سکتا ہو۔ اس عمر میں وہ کونسی صلاحیتیں بچے کے ذہن و شعور میں پیدا ہو جاتی ہیں جنکی بنا پر یہ سات سال سے کم عمر کی شرط لگائی گئی ہے۔ یہ منطق میری سمجھ سے بالاتر ہے۔

اب حضور والا دوسری بات جو اسی ضمن میں سامنے آئی ہے یہ ہے کہ اگر کسی سات سال کی عمر کے بچے کا ولی یا سرپرست کسی شاہراہ پر شراب پیتا ہے اور مخمور پایا جاتا ہے تو اسکو سزا ملیگی لیکن اگر وہی ولی اور سرپرست یا خود بچے کے والدین اپنی کوٹھی میں یا مکان کے اندر بیٹھ کر بچوں کے سامنے شراب پئیں یا prostitution کریں تو انکی صحبت کے برے اثرات سے وہ بچے کیونکر محفوظ رہیں گے؟ میں حزب اقتدار اور وزارت کے معزز ارکان کو چیلنج کرتا ہوں کہ آیا وہ اس سلسلے میں لوگوں کی اصلاح کا بیڑا اٹھانے کو تیار ہیں اور بچوں کو جو قوم کی امانت ہیں بری صحبت کے ایسے اثرات و مفاسد سے بچانے کیلئے انتظامات کریں گے؟ میں پورے یقین و وثوق کے ساتھ کہتا ہوں کہ ایسے مخمور اور شرابی والدین اور مجرم والدین کے بچے بھی ان جرائم کے زہریلے جراثیم جگہ جگہ پھیلاتے رہتے ہیں اس لئے حکومت کو شراب نوشی اور prostitution کے مکمل انسداد و امتناع کا انتظام کرنا چاہئیے۔ حضور والا۔ اس دفعہ نمبر ۱۲ کے مطابق اس امر کا انکشاف ہوتا ہے کہ ہماری وزارت کے نزدیک شرابیوں کی کئی قسمیں ہیں۔ (ایک آواز۔ آپ پانی پی رہے ہیں۔ چائے کیوں منگا لیتے)۔ کوئی وزیر مانگے تو شاید اسے چائے مل جائے۔ ہمیں کون دیتا ہے۔ ہاں تو جناب میں یہ عرض کر رہا تھا کہ اس بل کی رو سے انہوں نے شرابیوں کی اس قسم کو مستثنیٰ قرار دیا ہے جس کے ماتحت کوئی شرابی زیادہ سے زیادہ مقدار میں شراب پی لینے کے بعد بھی ہوش و خرد ہاتھ سے نہ جانے دے۔ چنانچہ انہوں نے لکھا ہے۔

"If any person while having the charge of a child apparently under the age of seven years is found drunk in any highway or other public place enclosed or open, or premises licensed for the sale of intoxicating liquor, and is incapable by reason of his drunkenness of taking due care of the child".

یعنی حکومت کے نقطہ نگاہ سے محض شرابی ہونا کوئی جرم نہیں۔ اس کے متعلق کوئی مضائقہ نہیں۔ یہ کوئی ایسی بات نہیں جسکے مضر اثرات کا نفوذ و حلول ان بچوں پر ہو جو ان کی تحویل میں ہوں۔ حکومت کے نزدیک بچوں کی حفاظت اور نگہداشت ایسے لوگوں کے سپرد نہیں ہونی چاہئیے جو مخمور ہو کر میہوش ہو جاتے ہوں۔ لہذا ایسے لوگوں کی صحبت سے بچوں کو محفوظ رکھنا ضروری ہے۔

حضور والا۔ میں اس دفعہ کا مفہوم اس کی غیر معمولی ساخت کے باوجود جو کچھ سمجھ سکا ہوں وہ اس کے علاوہ اور کچھ نہیں ہو سکتا کہ جرم صرف اسی صورت میں سرزد ہوگا جب کہ شرابی والد یا ولی شراب خوری کی وجہ سے اتنا مخمور ہو جائے کہ اس کی قوت مدافعت شراب خوری کے مقابلے میں اتنی

کمزور ہو جائے کہ وہ حواس باختہ اور بیہوش ہو جائے۔ اس بل کی رو سے صرف وہی قابل گرفت ہو سکتا ہے اور اس کے علاوہ کسی سے مواخذہ نہیں کیا جا سکتا۔

حضور والا - ایک اور بات جو میں اس معزز ابوان کے سامنے پیش کرنا چاہتا ہوں اور جسے آپ بھی تسلیم کریں گے کہ وہ بالکل نئی ہے یہ ہے کہ مسودہ قانون زیر غور کے متعلق ابتداءً جب میں نے بچوں کے سیرت اور کردار کو خراب کرنیوالے معاشی محرکات و اسباب کا ذکر کیا تھا وہاں میں نے اس امر کا ذکر نہیں کیا تھا کہ بچوں کی زندگی بسا اوقات بچپن میں سینما کی فحش اور عریان تصاویر میں جذبات سنی کے مظاہرے سے بہت حد تک متاثر ہوتی ہے جو بالآخر ان کے سیرت و کردار کی تباہی و بربادی کا باعث ہوتے ہیں۔ اس بل میں بچوں کو اس مضرت رسا عنصر سے محفوظ رکھنے کیلئے بچوں پر یا ان کے والدین پر کوئی پابندی عائد نہیں کی گئی۔ میں سمجھتا ہوں کہ سینما کی فحش اور نیم عریان تصاویر اس برائی کا سب سے بڑا مخرج و ماخذ ہے جس سے بچوں کو محفوظ رکھنے کا فوری طور پر اہتمام کرنا چاہیے میں اس امر کی شدت سے ضرورت محسوس کرتا ہوں کہ ایسی عریان اور فحش تصویریں جو ہماری حکومت کے نقطہ نگاہ سے اور ان کے فلم سنسر بورڈ کے نقطہ نگاہ سے قابل اعتراض نہ ہوں اور مثال کے طور پر اگر وہ قابل اعتراض ہوں بھی تو وہ ہمارے معاشرے کیلئے زہر کا رتبہ اور درجہ رکھتی ہیں۔ ان سے عوام میں پست ہمتی اور بزدلی پھیلتی ہے اور یہ چیزیں ان کے اخلاق کو تباہ و برباد کرنیکا موجب ہوتی ہیں۔ مگر اس بل میں اس کے متعلق کوئی پابندی عائد نہیں کی گئی۔ حکومت کو چاہیے کہ کم از کم والدین پر اس قسم کی کوئی پابندی عائد کرے جس سے وہ اپنے کم سن اور معصوم بچوں کو اس ہلاکت اور تباہی میں نہ ڈالیں اور ان کو اس قسم کی تصاویر دیکھنے سے باز رکھیں۔ میں محسوس کرتا ہوں کہ اس قسم کی پیشمار تصاویر پاس کی جاتی ہیں جو اگرچہ فلم سنسر بورڈ کے نزدیک قابل اعتراض نہیں ہوتیں مگر عوام پر وہ اپنے دیرپا اثرات بد چھوڑتی ہیں۔ ہو سکتا ہے کہ بعض ذمہ دار اور بالغ اشخاص صحبت بد کے اثرات سے اپنے آپ کو محفوظ سمجھتے ہوں۔ اگر آپ ان پر کوئی پابندی عائد کرنا نہیں چاہتے تو کم از کم اپنے معصوم اور کم سن بچوں کو ان فضول قسم کی چیزوں اور ان برائیوں کے منبع اور ماخذ سے محفوظ رکھنے کی غرض سے اس بل میں ضرور کوئی اہتمام کریں۔ میں نے دیکھا ہے کہ اس چیز کا ذکر زیر غور بل میں ضمناً یا جزواً بھی نہیں ملتا۔



حضور والا - اس کے علاوہ سب سے بڑا اور اہم قیوم جو ہماری حکومت نے اٹھایا ہے وہ یہ ہے کہ ہماری حکومت بچوں کی اصلاح کیلئے بعض مسلمہ اور مستند مدارس کا قیام عمل میں لائیگی - جو بالکل نئی قسم کے اور موجودہ اداروں سے بالکل مختلف ہونگے - ان اداروں کو حکومت مستند اور مسلمہ اداروں کی حیثیت عطا کریگی -

حضور والا - جہان تک تعلیم کا تعلق ہے میں سمجھتا ہوں کہ تعلیم بجائے خود ایک بہت بڑی چیز ہے جسکی مدد سے ہم اپنے معاشرے کے ہر ایک رکن کی کما حقہ جسمانی - ذہنی اور روحانی صلاحیتوں کی پرورش کر کے اسے اپنی سوسائٹی کا بہترین رکن بنا سکتے ہیں - تعلیم تو اس قسم کی برائیوں کو دور کرنے کیلئے ایک بہت بڑا حربہ ہے - مگر اس کے ساتھ ہی اگر آپ ایک لمحے کیلئے خواندگی کے اعداد و شمار پر نظر ڈالیں تو آپ کو معلوم ہونا کہ ہمارے ہاں Literacy کی جو انسوسناک حالت ہے اسے دیکھ کر شرم آتی ہے - ہمارے ہاں Writing, Reading اور Arithmetic کا تو خاطر خواہ بندوبست ہے نہیں اور اب یہ ایک نیا ڈھونگ رچایا جا رہا ہے - میری گزارش یہ ہے کہ جو پہلے مستند اور مسلمہ مدارس آپ کے صوبے میں کام کر رہے ہیں ان کی حالت کو تو سدھاریے - لوگوں کیلئے معدولی تعلیم کا بندوبست تو کیجئے - اس کے بعد آپ یہ مشردہ جانفزا قوم کو دیتے اچھے بھی لگتے ہیں - جب آپ آج تک اپنی قوم کی خواندگی کی حالت درست نہیں کر سکتے تو میں سمجھتا ہوں کہ آپ کا یہ نیا ڈھونگ بھی زینت طاق نسیاں بن کر رہ جائیگا -

حضور والا - میرے محترم دوست جناب وزیر مال صاحب میری طرف دیکھ کر ہنس رہے ہیں - میں ان کی خدمت میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ جس طرح ان کا Soil Reclamation Bill جو اتنا عرصہ پہلے پاس ہو چکا ہے

**Mr. Speaker:** That is wholly irrelevant. I am not going to allow the honourable member to refer to the Soil Reclamation Bill.

**چودھری محمد افضل چیمہ** - بہت اچھی بات - حضور والا - دوسرے پاس شدہ قوانین کی طرح جن پر کوئی عمل نہیں ہوا میں دعوے سے اور بورے وثوق سے کہہ سکتا ہوں کہ یہ مسودہ قانون بھی قانونی حیثیت حاصل کر لینے کے بعد زینت طاق نسیاں بن کر رہ جائیگا - جب معاشی بحران کی یہ کیفیت ہے تو یہ کیسے ممکن ہو سکتا ہے کہ مسلمہ اور نئے مدارس قائم کریں گے اور ان کا افتتاح عمل میں لائیں گے اور اگر ان ساری مشکلات کے

باوجود ہماری حکومت کسی جادو کے ڈنڈے سے یا بعض غیر معمولی طریقوں سے ایسے مسئلہ اور مستند ادارے قائم کرنے میں کامیاب ہو بھی جائے تو میں پوچھتا ہوں کہ ان کے لئے آپ اساتذہ کہاں سے لائینگے۔ عزت مآب وزیر تعلیم کو اس بات کا اطمینان یا اس کا شدت سے احساس بھی ہے اور اگر انہیں احساس نہیں ہے تو میں اب انہیں احساس دلانا چاہتا ہوں۔ ان نیم بردہ مدارس کے اعداد و شمار انہوں نے آج ایک سوال کے جواب میں بیان فرمائے ہیں۔ میں دعوے سے کہہ سکتا ہوں کہ صوبے کی تعلیمی حالت اس قدر ناگفتہ بہ ہے کہ بعض مدارس ایسے ہیں کہ جہاں پر عمارت موجود ہے تو مدرس موجود نہیں۔ مدرس موجود ہیں تو عمارت موجود نہیں اور اگر مدرس بھی موجود ہیں اور عمارت بھی موجود ہے تو کوئی ٹاٹ انہیں جہاں طالب علم بیٹھ سکیں۔ نہ کوئی اور سامان ہے تو جب آپ کے قائم شدہ اور پہلے سے موجود تعلیمی اداروں کی حالت اس قدر ناگفتہ بہ ہے تو ایسے معاشی بحران میں آپ ہمیں یہ کس طرح یقین دلا سکتے ہیں کہ نئے مستند اور مسئلہ اداروں کا قیام عمل میں لائینگے۔ اگر عمل میں لائینگے تو اساتذہ کہاں سے مل سکیں گے۔

حضور والا۔ اگر کسی ساحرانہ طلسم سے وہ اس میں کامیاب بھی ہو جائیں تو اس کے بعد جب اساتذہ کی ذہنی حالت اتنی خراب ہے وہ نیم بردہ اور نیم برہنہ ہیں جب آپ نے ان کو زندگی اور موت کے درمیان رکھا ہوا ہے تو کیا ایسی حالت میں ان سے توقعات وابستہ کر سکتے ہیں کہ وہ اپنے فرائض کو دیانتداری کے ساتھ کما حقہ انجام دے سکیں گے۔ اگر اس مسودہ قانون میں قوم کو اس امر کا یقین دلایا جاتا کہ چونکہ بچوں کی اصلاح اور ان کی تعلیم و تربیت کا مسئلہ نہایت غیر معمولی اہمیت کا مسئلہ ہے اس لئے special qualification اور غیر معمولی قابلیت اور فنی قابلیت کے لوگوں کی خدمات حاصل کی جائیں گی اور اس قسم کے اہم مراتب کو پر کرنے کیلئے ان کو بڑے اچھے گریڈ عطا کئے جائیں گے تو ہم سمجھتے ہیں کہ آپ کیلئے یہ ممکن ہے کہ آپ نہ صرف ان اداروں کو قائم کر سکیں گے نہ صرف ان اداروں کیلئے عمارات کا انتظام کر سکیں گے نہ صرف اساتذہ کو اپنے فرائض کی کما حقہ انجام دہی کے قابل بنا سکیں گے بلکہ بہترین قسم کے اساتذہ بہترین قسم کے مدرس اور بہترین۔ اور ideal قسم کے ادارے بنا سکیں گے چنانچہ موجودہ حالات میں آپ نے اس مسودہ قانون کے اندر اس قسم کا ایک لفظ بھی نہیں رکھا جس سے اس امر کی ضمانت ہو سکے کہ آپ کے پاس ایسے لوگوں کی خدمات حاصل کرنے کا کوئی انتظام ہے یا ہو سکیگا جس سے اصل

مقصد کے پورا ہونے میں امداد مل سکے جس کیلئے آپ یہ مسودہ قانون اس ایوان میں پیش کر رہے ہیں۔ وہ ذرائع اور وسائل آپ کو حاصل نہیں ہیں جنکے ذریعے آپ اس مقصد کی تکمیل کرنا چاہتے ہیں۔ تو میں سمجھتا ہوں کہ یہ قیاس کر لینا جائز ہوگا کہ خالی کاغذی کاروائی کر لینے سے اصل مقصد پورا نہیں ہو سکیگا اور آپ اس مقصد کے حصول میں یکسر ناکام رہینگے۔

حضور والا۔ اس مسودہ قانون کے ابتدائی مرحلہ پر جو باتیں جواباً کہی گئیں تھیں اور پھر وقتاً فوقتاً اس کی مختلف دفعات کو زیر بحث لانے کے موقع پر جو اعتراضات ہمارے اوپر کئے گئے تھے میں ان کا جواب دینا چاہتا ہوں۔

**Mr. Speaker:** I gave the honourable member full opportunity to cover every amendment. He must realise that the first reading of the Bill is over. Whatever speech was made at the first reading was necessarily confined to the principles of the Bill and that stage is now over. It is, therefore, not necessary to advance these arguments.

**چودھری محمد افضل چیمہ**—حضور والا کے حکم کی تعمیل کرتے ہوئے میں اپنی باتوں اور گزارشات کو صرف اس حد تک محدود رکھوں گا جس حد تک ان کا تعلق میری اس ابتدائی تقریر کے جواب کا ہے۔

**Mr. Speaker:** That is the thing to which I am inviting the attention of honourable member. The principles of the Bill are not under discussion. That stage is over.

**چودھری محمد افضل چیمہ**—میں حضور والا کو یقین دلاتا ہوں کہ میرے یہ دلائل ان اصولوں تک محدود ہونگے۔

**Mr. Speaker:** I have already told the honourable member that the principles of the Bill are not under discussion. That stage is over. Now the provisions of the Bill are under discussion.

**چودھری محمد افضل چیمہ**—حضور والا۔ میں بصد عجز یہ عرض کروں گا کہ چونکہ اس وقت جنرل قسم کے اعتراضات حزب اقتدار کی طرف سے کئے گئے تھے اور قواعد کی رو سے میرے لئے یہ ممکن نہ تھا کہ میں ان کا جواب دیتا اس لئے میں درخواست کروں گا کہ اس مرحلہ پر مجھے ان باتوں کا جواب دینے کی اجازت مرحمت فرمائی جائے۔

**Mr. Speaker:** I cannot do that.

**چودھری محمد افضل چیمہ**—حضور والا میں ان اعتراضات کے جواب میں اپنی گزارشات کو جاری رکھوں گا۔ ہمارے متعلق یہ کہا جاتا ہے کہ حزب اختلاف کے لوگ ایک مفید سے مفید قانون کی بھی مخالفت کرتے آگے جاتے ہیں۔

ایک آذریبل ممبر—یہ ٹھیک ہے۔

**چودھری محمد افضل چیمہ**—اور حضور والا ان لوگوں نے اس مرحلہ پر یہ فرمایا ہے کہ مجھے بعد میں معلوم ہوا کہ ہماری حکومت نے کسی کو سرکاری اراضیات کی lease کا پٹہ دے دیا ہے۔ اور کسی کے گلے میں cold storage کی lease کا پٹہ ڈال دیا ہے۔

ایک آذریبل ممبر—آپ کو کونسے پٹے کی ضرورت ہے۔

**چودھری محمد افضل چیمہ**—اب اگر ایسی مجبوریوں کی موجودگی میں ان کے منہ سے ایسی باتیں نکلیں گی تو حق نمک کے طور پر یہ انہیں حق پہنچتا ہے کہ وہ اس قسم کی باتیں اس معزز ایوان کے سامنے پیش کریں۔ حضور والا۔ ایک بہت اہم بات ہے اور وہ یہ دیکھنا ہے کہ کوئی legislation کس نوعیت کی ہے کیسی ضروریات اور کن پہلوؤں سے تعلق رکھتی ہے میرے خیال میں وہ اس قسم کی ہونی چاہیے کہ یہ کہا جاسکے کہ ہماری اسلامی حکومت کی ذہنیت اسلامی تعلیمات کے مطابق ہے۔ حضور والا۔ ایسے بلند اور اہم مقاصد حاصل کرنیکے لئے legislation خواہ وہ قانون بچکان ہو یا کوئی اور۔ اس کے لئے ضروری ہے کہ اس میں معاشی حالات کو بھی مد نظر رکھا گیا ہو۔ حضور والا۔ اس کے متعلق اس سلسلہ میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی ایک مشہور حدیث ہے جو میں اس ایوان کے گوش گزار کرنا چاہتا ہوں۔ وہ یہ ہے۔

كاد الفقر ان يكون كفراً

یعنی غربت اور افلاس انسان کو کفر کی حد تک لے جاتا ہے۔ حضور والا اس قانون بچکان میں اصل محرکات اور اصل اسباب کو یکسر نظر انداز کر دیا گیا ہے۔

**Mr. Speaker:** That argument has been advanced already. I am not going to allow repetition of the same argument under different guises.

**چودھری محمد افضل چیمہ**—حضور والا۔ میری یہ گزارش ہے کہ food situation پر بحث کے لئے ایک سالم دن.....

**Mr. Speaker:** That is irrelevant.

**چودھری محمد افضل چیمہ**—میں حضور والا کی وساطت سے اس معزز ایوان کی خدمت میں قانون کے متعلق بحیثیت قانون کچھ عرض کروں گا اس بل کے اندر ایک اہم کلاز ہے جسے definition کی کلاز کہا جاتا ہے۔ اور وہ کلاز نمبر ۲ ہے۔ مگر اس کلاز میں بعض ضروری اصطلاحات کی تعریف تک درج نہیں مثلاً ایک اصطلاح approved places جو مسودہ قانون میں استعمال

کی گئی ہے اس کا اس کاز میں ذکر نہیں۔ اگر ہم بنظر غائر مطالعہ کریں تو بجائے اس کے کہ اس کاز میں اس کا مفہوم ملے۔ خود وہ اصطلاح مفقود و معدوم ہے اور سارے مسودہ قانون میں اس کی وضاحت اور تشریح کے متعلق ایک لفظ بھی نظر نہیں آتا۔

حضور والا کئی اور اصطلاحات بھی ہیں ان کی طرف بھی آپ توجہ فرمائیں۔ جہاں تک approved places کا تعلق ہے۔ میں نے اس سلسلہ میں اس معزز ایوان میں ایک ترمیم پیش کرنیکی کوشش کی تھی مگر مجھے اجازت نہ مل سکی approved places کا ذکر ہمیں اس مسودہ قانون کی دفعہ ۶۶ کی پانچویں سطر میں ملتا ہے میں یہ کاز آپ کے سامنے پڑھے دیتا ہوں۔

“When a child who has been brought before a court under any of the provisions of this Act is found to be suffering from a venereal or tubercular disease, the court, if satisfied that medical treatment is necessary and that the child will not otherwise get such treatment, may commit him to an approved place for such period as it may think necessary and may from time to time extend the said period”.

حضور والا۔ اسکے علاوہ جہاں کسی ایسی اصطلاح کو استعمال کیا گیا ہے۔ جسکا ذکر بار بار اس مسودہ قانون میں آتا ہے اور اسکو definition کاز میں شامل نہیں کیا گیا تو اسکا مفہوم سمجھ میں آ سکتا ہے۔ مثلاً انہوں نے voluntary home کی تشریح کرنیکی بجائے کاز نمبر ۶۱ میں خطوط وحدانی کے اندر اسکی یوں وضاحت کی ہے۔

“Institution for the reception of poor children (hereinafter called voluntary homes”.

ہو سکتا ہے کہ اسکے تعین میں ابہام ہو یا ناواقف قسم کی definition کو یہاں رکھ دیا گیا ہو۔ مگر کچھ تو سہی۔ لیکن جہاں تک approved place کا تعلق ہے اسکے متعلق کہیں بھی کوئی تشریحی لفظ موجود نہیں۔ دفعہ ۶۶ میں صرف یہ درج ہے کہ ایسے بچے جو امراض مخصوصہ یا تپ دق کے مریض ہوں۔ اگر عدالت متعلقہ کو اس بات کا اطمینان ہو جائے کہ ایسے بچے کی اصلاح اور اسکی اخلاقی اور جسمانی بیماریوں کا علاج بہت ضروری ہے۔ تو اسے approved places پر بغرض علاج بھیج دیا جائے۔

حضور والا۔ میں نے اسوقت ایک تشریحی amendment پیش کرنے کی درخواست کی تھی۔ جو آنریبل وزیر اعلیٰ کے اعتراض کی وجہ سے زیر بحث نہ آ سکی۔ میں اب پھر اس کی طرف ایوان کی توجہ مبذول کرانا چاہتا ہوں تاکہ اس قانون میں اتنا بڑا سقم نہ رہ جائے جسپر بعد میں انگشت نمائی ہو وہ ترمیم یہ تھی۔

That in clause 46 the following "explanation" be added:—

Explanation—"Approved Places" shall mean for the purpose of this section, Hospitals and Sanatoria approved or established by Government for treatment of venereal and tubercular diseases respectively before or after the enforcement of this Act.

حضور والا - جہاں ہم نے اپنے ان نو نہالوں کی اصلاح کے لئے جو واقعی قوم کا عزیز ترین سرمایہ حیات اور متاع گراں مایہ ہیں دو قوانین وضع کئے ہیں وہاں ان کے اس اہم مسئلہ کی طرف بالکل توجہ نہیں دی گئی اور اسے یکسر نظر انداز کر دیا گیا ہے - میں سمجھتا ہوں کہ ایسے بچوں کے معالجہ کیلئے جو اس قسم کی سخت امراض کا شکار ہوں ایسے مقامات کا اہتمام اور ایسے ہسپتالوں کا قیام بہت ضروری تھا جو الگ قسم کے ہوتے - دوسرے ہسپتالوں سے انکی حیثیت بالکل جداگانہ ہوتی یا اگر یہ ہسپتال جداگانہ نہ ہوتے تو کم از کم بڑے ہسپتالوں میں ایسے بچوں کی بیماریوں کے علاج کیلئے علیحدہ وارڈز قائم کئے جاتے اور انکے لئے علیحدہ معالج مقرر کئے جاتے - حضور والا حکومت نے شاید اس بات کو محسوس کرتے ہوئے کہ وہ approved places کہاں ہونگی ؟ کونسی ہونگی ؟ اس قسم کو محسوس کرتے ہوئے کہ اسکے پاس کوئی ایسے مقامات نہیں ہیں اور اگر کوئی ہیں تو انکی تعداد اتنی اقل قلیل ہے کہ وہ قوم کی ضروریات کو پورا نہیں کر سکتے حکومت نے شاید اسی لئے عمداً اور قصداً approved places کا ذکر definition کا ز میں نہیں کیا - اور یہاں بھی اسکی وضاحت کرنا مناسب خیال نہیں کیا۔ حضور والا ! اس اہم اصطلاح کو اس طرح سے مبہم چھوڑنے کے بعد اسی قسم کی ایک دوسری اصطلاح ہے جسکا استعمال یہاں کیا گیا ہے لیکن اسکی وضاحت کے متعلق ہمیں اس سارے مسودہ قانون میں ایک لفظ بھی نہیں ملتا۔ وہ اصطلاح ہے remand houses اسکا استعمال کم از کم مجھے پہلی مرتبہ دفعہ ۴۰ کی شق ۲ کی تحتی شق (بی) میں ملا ہے یہاں اسکا استعمال پہلی مرتبہ ہوا ہے۔ حضور والا ! مجھے افسوس ہے کہ حکومت اس وقت کچھ مضطرب ہو رہی ہے اور میری یہ باتیں شاید اسکی سمع خراشی کا باعث ہو رہی ہیں لیکن مجھے توقع ہے کہ حضور والا خود اور دیگر ممبران ان باتوں کی ضرورت اور اہمیت کو محسوس کر رہے ہونگے جو میں عرض کر رہا ہوں - خیال فرمائیے کہ ایک ایسی اصطلاح کو بلا تشریح اور بلا تعریف مسودہ قانون میں رکھ دینا اور عمداً اور قصداً یا سہواً اس امر کی گنجائش پیدا کرنا کہ لوگ اس مسودہ قانون کے پاس ہونے کے بعد اور اسکے اطلاق و نفاذ کے بعد اسکا مفہوم اپنی مرضی اور اپنی صوابدید کے مطابق جو مناسب سمجھیں اور جو ان کے ذہن میں آئے وہ مقرر کر دیں - میں سمجھتا ہوں کہ یہ ایک بہت بڑی خامی ہے اور جسکی جلد از جلد

اصلاح ہونی چاہئے اب دیکھئے اس دفعہ (ب) میں تین اصطلاحات استعمال کی گئی ہیں۔ پہلی ہے - Certified school - دوسری ہے Remand houses اور تیسری ہے Auxiliary homes سب سے پہلے جیسا کہ میں نے عرض کیا ہے ہمیں Auxiliary homes کی بھی کوئی باقاعدہ تعریف و تشریح نہیں ملی اور نہ ہی approved places کی ملی ہے اسکے بعد اس مسودہ قانون کے اندر remand houses کی وضاحت یا تعریف کے سلسلہ میں کم از کم مجھے تو ایک لفظ بھی نہیں ملا اور میں حضور کی وساطت سے درخواست کرتا ہوں کہ اگر اس ایوان کے کسی معزز رکن کے سامنے اس مسودہ قانون کے مطالعہ کے بعد r. mand houses کی کوئی تعریف ہو یا اسکی نگہ میں آئی ہو یا اس بل کے کسی اور حصہ میں اسکو واضح کیا گیا ہو تو وہ براہ مہربانی اسے اسی وقت میرے نوٹس میں لائیں اور میں فوراً اپنی غلطی کا اعتراف کرتے ہوئے اس ساری چیز کو واپس لے لوں گا۔

حضور والا ! ایک ایسے بل کو پاس کرنا جسمیں اس قسم کی بنیادی خرابیاں ہوں اور صرف اسلئے پاس کرنا کہ آپ کی رہنمائی چند مٹھی بھر لوگوں کی طرف سے ہو رہی ہے صرف اپنی غالب اکثریت اور اپنی اعدادی غالبیت کی بنا پر ان قیمتی - صحیح اور معقول مشوروں کو نظر انداز کر دینا نہ صرف ناجائز ہے بلکہ میں سمجھتا ہوں کہ اس امر کی غمازی کرتا ہے کہ آپ کو اپنے محدود سے ذاتی وقار کا احساس قوم کی بہتری اور اسکے سود و بہبود سے کہیں زیادہ ہے آپ کو شاید اس میں ندامت محسوس ہوتی ہے کہ حزب اختلاف کی طرف سے پیش کی ہوئی باتوں کو آپ منظور فرما لیں۔ آپ یہ برداشت کرنیکے لئے تیار ہیں کہ یہ مسودہ قانون جیسی بھی ناقص - نامناسب اور سقیم صورت میں ہے اسی طرح قوم کے سامنے چلا جائے اور پھر اسکے نفاذ میں اگر مشکلات پیدا ہوں تو ہوا کریں لیکن کم از کم اس ایوان میں ان معقول مشوروں کو قبول کر کے آپ کے ذاتی افتدار کو نقصان نہ پہنچے۔ حضور والا - یہ ذہنیت میں سمجھتا ہوں کہ ایسی ہے کہ جسکو جلد از جلد بدلنے کی بڑی شدید ضرورت ہے اور فوری ضرورت ہے۔ حضور والا ! اس بل میں نفس مضمون کے علاوہ بعض ترتیبی غلطیاں سیاق و سباق کی بھی موجود ہیں اور میں پھر ایک مرتبہ خصوصاً وزیر متعلقہ صاحب کو یا اگر دوسرے وزراء اپنی ذمہ داری کو محسوس کرتے ہیں تو ان کو بھی چیلنج کرتا ہوں کہ آپ اسکو غور سے دیکھیں اس میں ترتیبی غلطیاں سیاق و سباق کی غلطیاں موجود ہیں اور اس سے پہلے بھی میں آپکی توجہ انکی طرف مبذول کرا چکا ہوں اور اسکے بعد اب پھر خصوصیت سے آپکو انکا حوالہ دیتا ہوں۔ حضور والا ! اس مسودہ

قانون میں جہاں بچوں کو جرائم کی پاداش میں جرمائے کی سزا دینے کا ذکر ہے اور بعض ایسی حالتوں کا ذکر کیا گیا ہے جن میں کہ وہ جرمانہ بچوں کے والدین یا ولیوں سے وصول ہوگا اور جہاں بعض ایسی حالتوں کا ذکر ہے جن میں والدین یا ولیوں کو ادائیگی جرمانہ سے مستثنیٰ قرار دیا جائے گا۔ وہاں اس کے ساتھ ہی ضروری اور لازمی تھا کہ اگر آپ عدم ادائیگی جرمانہ کی صورت میں کوئی متبادل تجویز پیش کرنا چاہتے تو اسکے معاً بعد ایک proviso شامل کرتے جن لوگوں کو proviso کے صحیح استعمال اور اسکے مناسب محل و مقام کا علم ہے وہ اس بات کو تسلیم کرتے ہیں کہ جب ہم ایک عام چیز کا ذکر پہلے کرتے ہیں تو proviso کے ذریعہ سے اسکی عمومیت کی تحدید کرتے ہیں۔ اس میں کچھ استثنیٰ پیدا کرتے ہیں اسکے علاوہ اگر بعض چیزوں کی اصل دفعہ میں وضاحت نہ ہو۔ کسی ابہام کا احتمال یا امکان ہو تو اس ابہام کی بھی وضاحت و تشریح کر دی جاتی ہے۔ چنانچہ جرمانہ کا ذکر جس کااز میں آیا تھا اور اسکی عدم ادائیگی کی صورت میں سزا تجویز کرنے کا صحیح محل و مقام جو معین ہے وہ اسکے بعد آتا ہے اور اس اصل کااز کا جزو لاینفک ہے اسے علیحدہ رکھ کر اصل کااز کو بڑھنے سے غلط فہمی کا امکان ہے اور صحیح مفہوم متعین نہیں ہو سکتا۔ میں سمجھتا ہوں کہ آپ نے یہ ایک زبردست بے ترتیبی کی ہے اور ایک بلنڈر commit کیا ہے اسکو جلد از جلد رفع کرنا چاہئے۔ حضور والا اسکے علاوہ ایک اور چیز ہے جو میں آپ کی وساطت سے۔

**Mr. Speaker:** The honourable member has already taken over half an hour.

**چودھری محمد افضل چیمہ:** - حضور والا میں ایک بالکل نئی چیز عرض کرونگا۔

**Mr. Speaker:** There has been a lot of repetition. I would ask him to finish his speech within a few minutes.

**چودھری محمد افضل چیمہ:** - حضور والا میں یہ تو عرض نہیں کر سکتا کہ یہ دستور زبان بندی مجھ پر کیوں استعمال ہوتا ہے۔

**Mr. Speaker:** What the honourable member has taken half an hour to say could have been said in 20 minutes, if he had not repeated his arguments.

**چودھری محمد افضل چیمہ:** - میں اب ایک نئی بات پیش کرنا چاہتا ہوں۔ جناب والا۔ اس سے پیشتر کئی قانون ہماری Statute Book پر موجود ہیں جو اس قسم کے مسائل سے تعلق رکھتے ہیں۔ ان میں اور اس مسودہ قانون میں اشکال بھی اسلئے پیدا ہوتا ہے کہ ان کی بعض دفعات موجودہ مسودہ قانون سے متصادم ہوتی ہیں۔



**Mr. Speaker:** These arguments should have been advanced at the first-reading stage. They are irrelevant at this stage.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — آپ مجھ پر پابندی عائد کرنا چاہتے ہیں۔ آپ مجھے بتا دیں کہ آپ مجھے کتنا وقت اور دینا چاہتے ہیں تاکہ میں اس کے اندر اندر اپنی تقریر ختم کر دوں۔

**Mr. Speaker:** I will give the honourable member 8 minutes more.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — حضور والا میرا خیال ہے کہ موجودہ مسودہ قانون پیش کرنے سے پہلے شائد ہمارے وزیر اعلیٰ کو اس بات کا علم نہیں تھا کہ پہلے ہی Statute Book پر ۱۹۱۸ء ایک ایکٹ موجود ہے اور وہ بعض ایسے مسائل کے ساتھ تعلق رکھتا ہے اور ان کی وضاحت کرتا ہے جسکا انہوں نے یہاں بھی ذکر کیا ہے وہ The Punjab Juvenile Smoking Act, 1918 ہے چنانچہ موجودہ مسودہ قانون کی دفعہ ۴ کی رو سے پولیس افسروں کے اختیارات وسیع کرتے ہوئے ان پر یہ واجب قرار دیا گیا ہے کہ وہ بچوں سے تمباکو یا سگریٹ کی قسم کی چیزیں چھین لیا کریں۔ میں عرض کرونگا کہ یہی چیز The Punjab Juvenile Smoking Act, 1918 میں بھی موجود ہے۔ اگر کوئی معزز رکن میری بات کی تصدیق و تائید کیلئے یا تردید کیلئے خصوصیت سے اس کا مطالعہ کرنا چاہیں تو میں ان کی خدمت میں عرض کر دوں کہ وہ The Punjab Juvenile Smoking Act, 1918 کی دفعہ ۴ ہے۔ اس ایکٹ کی رو سے جو ابھی تک موجود ہے اور جس کی کوئی دفعہ یا دفعہ کی کوئی شق ابھی تک منسوخ نہیں ہوئی اس میں بچوں سے سگریٹ لے لینے یا ان کو اس قسم کی چیزوں کے استعمال سے باز رکھنے کے لئے یہ درج ہے کہ کسی گڑ کا نمبردار یا کسی مدرسہ کا استاد یا کوئی میونسپل کمشنر یا اس قسم کے اداروں کا کوئی ذمہ دار رکن مجاز و مختار ہے کہ وہ بچوں سے اس قسم کی چیزیں چھین لے۔ حضور والا بجائے اس کے کہ وہ ان کا دائرہ وسیع کرتے انہوں نے اسے محدود کر دیا ہے۔ اگر اس بل میں یہ کہہ دیا جاتا کہ مسلم لیگ اسمبلی پارٹی کے ارکان کو بھی یہ حق ہوگا۔ تو اس میں کوئی حرج نہ تھا۔ اس دائرہ کو اس حد تک محدود کر دینا جبکہ ہم ان جرائم کے امکانات کو نہ صرف کم کرنا چاہتے ہیں بلکہ ختم کرنا چاہتے ہیں میں سمجھتا ہوں کہ یہ بالکل ناجائز تھا۔ موجودہ قانون کی دفعہ ۴ The Punjab Juvenile Smoking Act, 1918 کی دفعہ ۴ کے ساتھ متصادم ہوتی ہے اور آپ کو چاہئے تھا کہ آپ اس ابہام کو رفع کر لیں۔ اسکے بعد دفعہ ۱۸ میں جن جرائم کا ذکر ہے ان کے بارے میں بھی ہمارے صحیفہ قوانین میں ایک ایکٹ موسومہ The Punjab Immoral Traffic Act, 1935 موجود ہے۔ ایسا معلوم

ہوتا ہے کہ آنریبل وزیر اعلیٰ نے موجودہ مسودہ قانون پیش کرتے وقت اس قانون کو بھی نظر انداز کر دیا ہے۔ اشکال اور تصادم سے بچنے کیلئے چاہئے تو یہ تھا کہ ایک نوعیت کے مسئلہ کے متعلق جتنے ایکٹ یا قوانین ہوں ان تمام کو پیش نظر رکھ کر ایک جامع مسودہ قانون پیش کیا جاتا۔ لیکن اس کو بھی نظر انداز کیا گیا ہے۔ اسکے علاوہ اس کی دفعہ ۶ میں ایسی نوعیت کے جرائم کا ذکر ہے جن کا ذکر موجودہ مسودہ قانون میں بھی کیا گیا ہے۔ چاہئے تو یہ تھا کہ آج آپ ان میں کوئی ترمیم و تنسیخ کرتے اور ان کی روک تھام کے پیش نظر مجرموں کے لئے زیادہ اشد نوعیت کی سزا تجویز کرتے اور یہ کہ اسکو اسطرح اور زیادہ جامع بناتے کہ اگر ان جرائم کی روک تھام سابقہ قوانین کی موجودگی کے باوجود نہیں ہو سکی تھی تو یہاں اس کا مکمل اہتمام کیا جاتا لیکن آپ نے نہ صرف ایسا کوئی اہتمام نہیں کیا بلکہ اس میں متناقص قسم کی شقیں رکھ دی ہیں۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ آپ کی Statute Book میں متناقص اور متصادم قسم کے قوانین موجود ہیں جن سے عدالتوں کو نہ صرف دقت ہوگی بلکہ بہت سا ابہام بھی ہوگا۔ آپ نے اس امر کو بھی محسوس نہیں کیا اور اس قدر لا پرواہی اور بے نیازی کے ساتھ آپ نے یہ مسودہ قانون پیش کیا ہے کہ آپ کا قانون بچکان بچوں کی کھیل ہو کر رہ گیا ہے۔ اس میں ایسی طفلانہ فرو گذاشتیں ہیں کہ اگر کوئی ایسے بزرگ وزیر اسے پیش کرتے جن کا زیادہ وقت بچوں کی صحبت میں گذرتا ہے تو یہ بہت بہتر ہوتا لیکن آنریبل وزیر اعلیٰ کی یہ شایان شان نہیں تھا کہ وہ ایسے قانون بچکان میں بچکانہ اور طفلانہ قسم کی فرو گذاشتیں کرتے اور اس میں اس قسم کی دفعات رکھ دیتے جن کا میں قبل ازیں تذکرہ کر چکا ہوں۔ میں یہ سمجھتا ہوں کہ یہ قوم کے ساتھ بھی ایک مذاق ہے اور ان سے یہ ستم ظریفی روا رکھی جا رہی ہے جو میرے خیال میں ایک بچکانہ قسم کی بات ہے۔ حضور والا میں آپ کے حکم کی تعمیل کرتے ہوئے اور وقت کی پابندی قبول کرتے ہوئے اپنی تقریر ختم کرتا ہوں۔

**بیگم جہاں آرا شاہنواز** (بیرونی لاہور۔ مسلم خواتین) — صدر محترم پیشتر اسکے کہ میں اس ایوان میں اس مسودہ قانون کے متعلق کچھ عرض کروں میں اپنے بھائی چودھری محمد افضل چیمہ کی خدمت میں یہ عرض کرنا چاہتی ہوں کہ میں ان معدودے چند اشخاص میں سے ہوں جنہوں نے الحمد للہ گورنمنٹ یا مسلم لیگ پارٹی سے کوئی مراعات حاصل نہیں کیں اور نہ کرنے کا ارادہ ہے (آوازیں۔ جزاک اللہ) بلکہ میں ان لوگوں میں سے ہوں جسکی اراضی کا تین چوتھائی حصہ بھی گورنمنٹ نے لے لیا ہے :- اسلئے مجھے آمید ہے

کہ جب میں چند ایک باتیں عرض کرونگی تو میرے بھائی اس چیز کو پیش نظر رکھیں گے۔

صدر محترم - اس مسودہ قانون کی ایک لمبی تاریخ ہے - ۱۹۲۸ء سے لیکر اب تک عورتوں کی انجمنوں نے بارہا ریزولوشنز پاس کئے - کئی مرتبہ وقت کی گورنمنٹ کا دروازہ کھٹکھٹایا - انکی منتیں کیں - کہ ہم لوگوں سے یہ دیکھا نہیں جاتا کہ قوم کا اصل سرمایہ اور دولت ملک کی آئندہ پود سڑکوں پر آوارہ پھریں - اور انکی غور و پرداخت کرنے والا کوئی نہ ہو - الحمد للہ کہ آج ایک ایسا بل ایوان کے سامنے پیش ہے - میں اپنے وزیر اعلیٰ کو تہ دل سے مبارکباد پیش کرتی ہوں کہ انہوں نے عنان حکومت سنبھالتے ہی ایک ایسا بل تجویز کیا اور سیلیکٹ کمیٹی میں ہم لوگوں کو موقع دیا - نہ صرف ہمیں بلکہ ان تمام سوسائٹیوں کو بھی جو لاوارث بچوں کی امداد کا کام کر رہی ہیں موقع دیا کہ وہ اپنے سیمو رنڈم وہاں بھیج سکیں - وہاں اسکی ایک ایک شق پر بحث ہوئی اور جو مسودہ قانون اس وقت آپکے سامنے ہے ان تمام کوششوں کا لب لباب ہے -

صدر محترم - میرے بھائی نے یہ فرمایا ہے کہ یہ پیس ٹائم لیجسلیشن ہے - میں حیران ہوں کہ میرے بھائی نے یہ کیسے فرما دیا - ملک میں اسوقت ایسے حالات موجود ہیں کہ ان میں لاوارث اور یتیم بچوں کی غور و پرداخت نہ کرنا گناہ عظیم ہے - جناب والا جسوقت میں نے لیہ میں بیٹھے ہوئے اخبار کھولا اور اسمیں پڑھا کہ حزب مخالف نے ایسے مفید بل کی تائید کرنیکی بجائے اسکی مخالفت کی ہے تو میں آپکو سچ بتاتی ہوں کہ مجھے اسکا یقین نہ آیا - میں نے آنکھیں مل کے پھر اخبار کو دیکھا - حزب مخالف نے اس صورت میں جبکہ انکے نمائندے سیلیکٹ کمیٹی میں موجود تھے اسکی مخالفت کیوں کی ؟ اگر میرے محترم بھائی یہ سمجھتے ہیں کہ بل صرف بمبئی بل کی تقلید تھا تو وہ اپنے نمائندوں کے ذریعہ سیلیکٹ کمیٹی میں ایک بہتر بل پیش کر دیتے مجھے یقین ہے کہ سیلیکٹ کمیٹی کے ممبران ضرور اسے لیکے کہتے - حضور والا آپ نے دیکھا ہوگا کہ گورنمنٹ پہلے ایک ہی بل لائی تھی جسے سیلیکٹ کمیٹی کے سپرد کیا گیا تھا - لیکن جب سیلیکٹ کمیٹی کے ممبران نے یہ تجویز کیا کہ یہ بل ایک نہیں بلکہ دو ہونے چاہئیں تو حکومت نے اسے قبول کر لیا - اگر کوئی بھائی وہاں کوئی اور مفید تجویز پیش کرتے تو مجھے یقین ہے کہ گورنمنٹ اسے بھی مان لیتی -

جناب والا میں حیران تھی کہ جن بچوں پر میرے محترم بھائی مولانا داؤد غزنوی اور میرے قابل بھائی عبدالستار خان نیازی بیٹھے ہوئے ہیں وہ

کسطرح اس بل کی مخالفت کر سکتے ہیں - جبکہ وہ اس قوم کے نمائندے ہیں جسکا بانی خود ایک یتیم تھا - جب وہ اس قوم کے نمائندے ہیں جسکی مقدس کتاب قرآن پاک کے ایک ایک صفحہ پر یتیم اور لا وارث بچوں کی خبر گیری اور غور و پرداخت کا سبق دیا گیا ہے - یہی نہیں بلکہ ہر ایک حدیث میں اسے تقریباً فرض قرار دیا گیا ہے - کیا میرے بھائی سچ سچ آج اس بل کی مخالفت کر رہے ہیں - ؟ مجھے اسکا یقین نہیں آتا اور نہ آئیگا -

صدر محترم ! اسوقت یہ ہنگامی حالات ہیں کہ مہاجر بچے نہ صرف لاوارثوں کی طرح سڑکوں پر پھر رہے ہیں بلکہ ان کو گھروں کے اندر بھی نوکروں کی طرح رکھا جا رہا ہے - میں نے اپنی ان آنکھوں سے دیکھا کہ ایک مہاجر بچے سے رات کے بارہ بجے تک پاؤں دہوائے جا رہے تھے اور معصوم کی آنکھیں نیند سے بند ہو رہی تھیں - اسوقت میرے پاس اتنا وقفہ نہیں اور نہ میں ایوان کا اتنا وقت لینا چاہتی ہوں - کہ آپکے سامنے نوجوان مہاجر بچیوں کے وہ حالات رکھوں جو میں نے اپنی آنکھوں سے دیکھے ہیں - میں صرف انکے بعض اعتراضات کا جواب ہی دونگی - جناب والا انکا دوسرا اعتراض ایک ایسی شق کے متعلق ہے جو ہم نے بڑی مشکل سے اس بل میں رکھوائی تھی - یعنی یہ کہ بچیوں کے اداروں میں معائنہ کیلئے مرد نہ بھیجے جائیں عورتیں انسپکٹرس بھی بھیجی جائیں - میری سمجھ میں نہیں آتا کہ اتنے تعلیمیافتہ بھائی ہوتے ہوئے وہ کیوں نہیں سمجھ سکے کہ جہاں پر عورتیں معائنہ کیلئے بھیجی جائیں - وہاں ضروری نہیں کہ مخلوط تعلیم ہو - جناب والا اصل بات یہ ہے کہ انہیں اعتراض تو کوئی ملا نہیں اسلئے وہ اس قسم کے frivolous اعتراض کرتے رہے ہیں - انہوں نے یہ بھی اعتراض کیا ہے کہ یہ شق کیوں رکھی گئی ہے کہ جہاں انسپکٹر دیکھیں کہ کوئی بچہ ایسے لوگوں کے ہاتھوں میں ہے جو اسے جرائم پیشہ بنا رہے ہیں تو اسے ان سے لے لیا جائے -

میرے محترم بھائی اچھی طرح سے جانتے ہیں کیونکہ وہ اس مضمون کا اچھی طرح مطالعہ کر چکے ہیں کہ ماہرین نفسیات اس بات کو تسلیم کرتے ہیں کہ جرائم پیشہ ہونا موروثی اور خصلتی نہیں ہے بلکہ یہ ایک قسم کی بیماری ہے اور ماہرین نفسیات اسکا علاج کر سکتے ہیں - دنیا میں ایسے ادارے ، ہسپتال اور سکول موجود ہیں - یورپ میں اس سلسلہ میں بہترین کام ہنگری نے کیا ہے - اب امریکہ اور روس بھی اس کام میں آگے رہے ہیں -

جناب والا یہ ہمارا پہلا قدم ہے کہ مجرموں کو مجرم سمجھ کر سزائیں نہ دی جائیں بلکہ انکی اصلاح کی کوشش کی جائے۔ اسکے بعد ہم اور قدم اٹھائینگے۔ اور وہ دن دور نہیں جب دوسرے ملکوں کی طرح ہمارے ملک میں بھی ایسے ادارے قائم ہو جائینگے اور جرائم پیشہ ہونا بالکل ایسا رہ جائیگا جیسا طاعون کا مریض ہونا۔ جس کا علاج کرنا فرض ہے اسکے بعد میں حزب اختلاف سے یہ درخواست کرونگی کہ بجائے اسکے کہ میں اس معزز ایوان کا وقت ان کے ان اعتراضات کے جواب میں صرف کردوں جو کہ میں سمجھتی ہوں کہ محض frivolous ہیں۔ ہم مفید ترامیم اگر چاہتے ہیں تو پیش کریں۔

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** On a point of order, Sir. Whatever has been said by an honorable member in this House cannot be declared frivolous by the honorable lady member.

**Mr. Speaker:** The word "frivolous" is not objectionable.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Then we can also use this word.

**Mr. Speaker:** Yes, if it is used properly.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** However, I have no objection to this word.

**بیگم جہاں آرا شاہنواز—** صدر محترم۔ ہمارے سامنے اسوقت صرف ایک ہی اصول ہے اور وہ یہ کہ لاوارث یتیم بچوں کی غور و پرداخت کرنا ان کے اخلاق کو بہتر بنانا۔ اور ان کے لئے ایسے ادارے قائم کرنا جن میں ان کی اچھی طرح تربیت ہو سکے۔ اب یہ ہماری اپنی حکومت ہے اور ایک اسلامی حکومت کا یہ فرض ہے کہ وہ اپنے بچوں کی غور و پرداخت کرے۔ اور اسی مقصد کے حصول کے لئے یہ نیک قدم اٹھایا گیا ہے اور میں اپنے تمام بھائیوں کی خدمت میں خواہ وہ کسی پارٹی سے تعلق رکھتے ہیں دست بستہ یہ گزارش کرونگی کہ اس بل کو اسوقت ایک پارٹی کا بل سمجھکر نہ پاس کیا جائے بلکہ باہم ملکر یک جہتی اور اتفاق سے اسے متفقہ طور پر پاس کریں۔ اگر وہ اس میں کچھ خامیاں سمجھتے ہیں تو وہ خامیاں پھر بھی دور کی جا سکتی ہیں۔ اس پہلے قدم میں انہیں اس بل کی مخالفت نہیں کرنی چاہیے اور میں امید کرتی ہوں کہ حزب اختلاف اب اسکی مخالفت نہیں کریں گے اور یہ بل مسلم لیگ پارٹی کا بل نہ کہ کسلائیگا بلکہ اپنی قوم کے بچوں کی بہتری کی خاطر اسے متفقہ طور پر یک جہتی کے ساتھ کر کے سب ثواب دارین حاصل کریں گے۔ ان الفاظ کے ساتھ میں اس وزارت کو ایسے اچھے اور مفید بل کے پیش کرنے پر مبارکباد پیش کرتی ہوں۔

**Malik Qadir Bakhsh:** Sir, I move—

That the question be now put.

**Mr. Speaker:** The question is—

That the question be now put.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That the Punjab Children Bill be passed.

*The motion was carried.*

### APPROPRIATION ACCOUNTS AND FINANCE ACCOUNTS FOR THE YEAR 1949-50

**Chief Minister:** Sir, as required by section 169 of the Government of India Act, 1935, as adopted by Pakistan, I lay on the table the Appropriation Accounts and Finance Accounts of the Province for the year 1949-50 and the reports of the Auditor-General of Pakistan thereon.

**Mr. C. E. Gibbon:** Sir, what is the legal effect of laying these things on the table.

**Mr. Speaker:** It means they are being given to hon'ble member.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** We want to raise a debate on the subject, can we raise it or not?

**Mr. Speaker:** Debate can be raised only when there is a motion before the House.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** What is it, Sir?

**Mr. Speaker:** This is a thing given to hon'ble members for information. This is merely a procedural matter and if the honourable member wants to say anything it will be open to him to do so when the budget is under discussion.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** That is right, Sir, but if it is not a motion, under what rules it is being put before the House?

**Chief Minister:** It is required by rules.

**Mr. C. E. Gibbon:** There are two points, what is the legal effect; and what is the next step?

**Mr. Speaker:** The answer is very simple. These accounts are for the year 1949-50, before this Assembly came into being and we have no jurisdiction as an Assembly to say anything. All that honourable members can do is that in the course of their budget speeches they can, where necessary and relevant for the purposes of their arguments, refer to them.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** That means.....

**Mr. Speaker:** That means what it means and what I have said (*laughter*). I am afraid I cannot make it more simple.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Can't we question any accounts before the budget?

**Mr. Speaker:** I will read Section 169 of the Government of India Act.

"The reports of the Auditor-General of Pakistan relating to the accounts of the Federation shall be submitted to Governor-General, who shall cause them to be laid before the Federal Legislature, and the reports of the Auditor-General of Pakistan or of the Auditor-General of the Province, as the case may be, relating to the accounts of a Province shall be submitted to the Governor of the Province, who shall cause them to be laid before the Provincial Legislature".

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** That is right, Sir, but my point is absolutely different. When a thing is laid before the House in accordance with the law, can we question its correctness or not and can we raise a debate on that point or not?

**Mr. Speaker:** I have already answered that question. Where there is no definite provision, I go according to the practice of the House of Commons and the practice is what I have stated already.

## PROHIBITION OF OPIUM SMOKING BILL

**Minister of Revenue:** (The Hon'ble Chaudhri Muhammad Hussain Chattha) I beg to introduce the Punjab Prohibition of Opium Smoking Bill.

Sir, I also move—

That the Punjab Prohibition of Opium Smoking Bill be taken into consideration at once.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The House will now consider the Bill clause by clause.

On a point of order, Sir. — **خان بہادر کیپٹین ملک مظفر خان**  
اس بل پر بحث شروع ہونے سے پیشتر میں آپ کی وساطت سے آنریبل وزیر اعلیٰ صاحب کی خدمت میں یہ تجویز پیش کرنا چاہتا ہوں کہ اس بل کا نام Opium Smoking Bill کی بجائے فتح شیر بل رکھا جائے۔

**Mr. Speaker:** Order please, order. This is no point of order.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** On a point of order, Sir. Can the honourable member talk by naming another honourable member.

**Mr. Speaker:** I have already over-ruled that point of order.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** He should be ordered to withdraw the words. They imply as if Malik Fatch Sher is an opium smoker.

**Mr. Speaker:** I do not take it to mean that.

---

Clause 2

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 2 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

---

Clause 3

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 3 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

---

Clause 4

**Khan Abdus Sattar Khan Niazi:** (Mianwali II, Muslim): Sir, I beg to move—

That in clause 4, the words "or capable of being used exclusively" be deleted.

جناب والا۔ جب یہاں ہی اس کے الفاظ اتنے واضح اور صاف ہیں تو ان کے بعد ان کی ضرورت ہی پیش نہیں آتی۔

"No person shall manufacture, smoke or possess opium, or possess any implement or apparatus used or capable of being used exclusively".

یہ مبہم ہے۔ جب اس کی تشریح اور وضاحت موجود ہے تو پھر اس قسم کا فقرہ رکھنا ضروری معلوم نہیں ہوتا۔

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 4, the words "or capable of being used exclusively" be deleted.

**Minister of Revenue:** I oppose it, Sir.

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 4, the words "or capable of being used exclusively" be deleted.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 4 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

## Clause 5

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** (Montgomery III, Muslim, Reserved Seat) Sir, I beg to move—

That leave be granted to introduce the following:—

That in clause 5 the following words be added at the end:

"If the person who contravenes the provisions of section 4 at the time of the commission of an offence is driving any motor vehicle or is in charge of a motor vehicle or is likely to drive any motor vehicle or opium mixture is recovered from such vehicle of which he is driver or in charge he shall be punished with imprisonment for a term which may extend to 4 years and shall also be liable to fine which may extend to 2,000 rupees".

جناب والا - میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اس بل کو پڑھنے کے بعد مجھے یہ محسوس ہوا ہے کہ آنریبل وزیر کو اتنا بھی پتہ نہیں (ایک آواز-کونسلر وزیر کو؟) کہ Opium smoking والا کونسا طبقہ ہے جو اس خطرناک قسم کے نشے کا عادی ہے۔ معلوم ہوتا ہے کہ انہیں Opium smoking کا تجربہ نہیں (ایک آواز- مبارک ہو آپ کو تو ہے - قہقہہ) شاید ان کو ان ڈرائیوروں کی کلاس سے کبھی بالا نہیں پڑا جو باقاعدگی سے Opium smoking کرتے ہیں۔ میں یہ بھی عرض کر دوں کہ سب سے زیادہ چانڈو ڈرائیور لوگ پیتے ہیں۔ اور ہمارے صوبے کے تقریباً اسی فیصدی ٹیکسی ڈرائیور اس مرض میں مبتلا ہیں۔ آپ بے شک اس کے متعلق اعداد و شمار فراہم کر لیں۔ مجھے یقین ہے کہ چانڈو پینے والوں میں سے تقریباً اسی فیصدی ڈرائیور ہونگے۔ چانڈو پینے سے جو خرابیاں ان ڈرائیوروں میں پیدا ہوتی ہیں ان کے نتائج بڑے دور رس۔ خطرناک اور نقصان دہ ثابت ہوتے ہیں۔ یہ چانڈو پینے والے زیادہ تر goods vehicles کے ڈرائیور ہیں جو عموماً سامان لے جانے والے ٹرک وغیرہ چلاتے ہیں۔ ان پر کچھ ذمہ داریاں عائد ہوتی ہیں۔ یہ لوگ چنڈو خانے میں بیٹھ کر چنڈو پی لیتے ہیں جس سے ان کی صحت پر بہت بڑا اثر ہوتا ہے مگر دوسری طرف ایک ڈرائیور افیم کے نشے میں گاڑی چلاتا ہے تو اس کا نقصان حادثے کی صورت میں ایک تو ان بے شمار جانوں کا ہوتا ہے جو اس گاڑی میں بیٹھی ہوتی ہیں۔ دوسرے سڑک پر چلنے والوں کی جانیں ضائع ہوتی ہیں اور تیسرے اس سارے سامان کا نقصان ہوتا ہے جو گاڑی میں لایا ہوتا ہے۔ کاش کہ آنریبل وزیر نے ٹریفک والوں سے دریافت کر لیا ہوتا تو ان کو معلوم ہوتا کہ ۷۰ فیصدی حادثات ان گاڑیوں کے ہوتے ہیں جن کے ڈرائیوروں نے افیم کھائی ہوتی ہے۔ یہ ایک ایسی وبا ہے جس کا علاج کرنا بڑا ضروری ہے۔ ان کے لئے دو سال کی قید یا جرمانہ معمولی سی سزا ہے۔ چرس کی جتنی smuggling کی جاتی ہے وہ motor vehicle کے اڈوں میں کی جاتی ہے۔ ہر اڈے پر چرس سپلائی کی جاتی ہے۔ یہ وہ چیزیں ہیں جو آنریبل وزراء صاحبان کے نوٹس میں نہیں آ سکتیں کیونکہ جب یہ



ان اڈوں پر سے گزرتے ہیں تو پولیس پہلے ہی وہاں موجود ہوتی ہے اور smugglers پولیس کی موجودگی میں ایسی چیز نہیں بیچ سکتے سمجھنا ہے پہلے کبھی انہیں ان موٹروں میں سفر کرنا موقع نہ ملا ہو۔ اس چیز کو روکنے کا صرف ایک ہی ذریعہ ہے کہ ان لوگوں کو سخت سے سخت سزائیں دی جائیں۔ جناب والا۔ میں آپ کی وساطت سے اس معزز ایوان کی خدمت میں یہ عرض کرونگا کہ ان لوگوں کو سخت ترین سزائیں دینے سے ایک فائدہ تو یہ ہوگا کہ جب ڈرائیور بغیر نشے کے گاڑیاں چلائیگی تو لازمی طور پر حادثات کم ہونگے۔ دوسرا یہ فائدہ ہوگا کہ ان ڈرائیوروں کی صحت خراب ہونے سے بچ رہے گی اور تیسرا فائدہ یہ ہوگا کہ بہت سے

(Interruptions) Opium smugglers.

**Jahan Ara Begum Shah Nawaz:** What has Maulana Niazi to say about it ?

**چودھری محمد شفیع:** — میں اس کا جواب تو دے دیتا مگر

**Mr. Speaker:** The Honourable member will only waste his own time.

**چودھری محمد شفیع:** — میں یہ عرض کروں کہ تیسرا فائدہ یہ ہوگا کہ یہ عادت دوسروں کو نہیں لگ سکیگی کیونکہ اگر کسی پرائیویٹ کار کے ڈرائیور کو افیم کھانے کی عادت ہے تو اس سے گھر والوں کو بھی اس کی عادت ہو جاتی ہے مثلاً اگر وزراء صاحبان کی کاروں کے ڈرائیور افیمی اور چرسی ہیں تو ان کے بچوں کو اس کی عادت پڑنے کا اندیشہ ہوتا ہے کیونکہ وہ ان کو بھی پلاتا ہے۔ ان حالات میں Public vehicle کے ڈرائیوروں کیلئے اس جرم کی زیادہ کڑی سزا مقرر کی جانی چاہئے۔ اگر آپسے ڈرائیوروں میں یہ عادت بد ختم کرا دی تو میں سمجھونگا کہ آپ نے قوم کی بہت خدمت کی ہے۔ اس مقصد کو حاصل کرنے کیلئے ایک ہی صورت ہونی چاہئے کہ ان لوگوں کیلئے زیادہ سخت سزا مقرر کی جائے۔ معلوم نہیں کیوں آئریبل منسٹر ان کے ساتھ اتنی نرمی برت رہے ہیں۔ یا تو ٹرانسپورٹ کمپنیوں کے ساتھ ان کا کوئی تعلق ہے یا کوئی اور وجہ ہے۔ میں آپ کی وساطت سے انکی خدمت میں عرض کرونگا کہ ان لوگوں کو اس عادت بد سے بچانے کیلئے میری یہ ترمیم منظور کر لیں۔

**Mr. Speaker:** Motion moved is—

That leave be granted to introduce the following :—

That in clause 5, the following words be added at the end :—

“If the person who contravenes the provision of section 4 at the time of the commission of an offence is driving any motor vehicle or is in charge of a motor vehicle or is likely to drive any motor vehicle, or opium mixture is recovered from such vehicle of which he is driver or in charge he shall be punished with imprisonment for a term which may extend to 4 years and shall also be liable to fine which may extend to 2,000 rupees”.

**Minster of Revenue :** I oppose it. Sir.

**Mr. Speaker:** The question is—

That leave be granted to introduce the following:—

That in clause 5, the following words be added at the end:—

“If the person who contravenes the provision of section 4 at the time of the commission of an offence is driving any motor vehicle or is in charge of a motor vehicle or is likely to drive any motor vehicle, or opium mixture is recovered from such vehicle of which he is driver or in charge he shall be punished with imprisonment for a term which may extend to 4 years and shall also be liable to fine which may extend to 2,000 rupees”.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 5 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

— — — — —  
Clause 6

**Khan Abdus Sattar Khan Niazi:** (Mianwali, II Muslim) Sir, I beg to move—

That in clause 6, the words “or is about to be” in the third line be deleted.

**Minister of Revenue :** I oppose it.

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 6, the words “or is about to be” in the third line be deleted.

*The motion was lost.*

**Syed Shamim Hussain Qadri:** I oppose this clause Sir. There is only one minute left.

**Mr. Speaker:** An eminent lawyer like him can say so much in oneminute.

**Syed Shamim Hussain Qadri:** The clause reads—

“Whoever being an occupier or owner of or having concern in the management of any place permits such place to be used or knowing or having reason to believe that such place is being or is about to be used for the purposes of opium smoking or manufacture of opium in contravention of the provisions of this Act, fails either himself or through his agent or manager to give the earliest possible notice of such knowledge or belief to the Collector or to an Excise Officer or to an Officer-in-charge of the nearest Police Station shall be punishable with fine which may extend to Rs. 500”.

*The Assembly then adjourned till 9 a.m. on Tuesday, the 16th December, 1952.*

1911

1911年1月1日 星期日  
1911年1月2日 星期一  
1911年1月3日 星期二

1911年1月4日 星期三

1911年1月5日 星期四

1911年1月6日 星期五



1911年1月7日 星期六

1911年1月8日 星期日

1911

# PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

## FIFTH SESSION OF THE FIRST PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

**Tuesday, 16th December, 1952**

*The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore, at 9 a.m. of the clock. Mr. Speaker (The Hon'ble Dr. Khalifa Shuja-ud-Din) in the Chair.*

*[The proceedings began with a recitation from the Holy Quran by the Qari of the Assembly]*

### STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

#### IMPORT OF COTTON YARN

**\*1343. Mr. Muhammad Amin:** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state —

(a) whether it is a fact in the knowledge of the Government that the Central Government have restricted the import of cotton yarn from the 11th August 1952;

(b) does the Government know that the prices of yarn have considerably gone up after such restrictions;

(c) does the Government know that the prices of cotton have considerably decreased after the 11th August 1952;

(d) whether it is in the knowledge of the Government that the rise in prices of yarn have adversely affected the interest of the handloom industry and ultimately the consumer;

(e) what steps the Government have taken or intends to take to safeguard the interest of the weavers in the Province;

(f) whether the Government intends to control prices of cotton yarn in the province; if so, from when, if not, the reasons therefor?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi:** (a) Yes. The import of yarn has been licensed.

(b) Yes. Government are aware of the fluctuations in the prices of yarn.

(c) Yes.

(d) Yes.

(e) The Central Government have been approached to liberalise the import of standard counts of yarn. This will automatically bring down the prices.

Installation of various Government sponsored textile mills is being speeded up to increase the supply of yarn.

The restriction imposed on the import of cotton cloth is expected to create favourable conditions for the handloom industry.

The Punjab Government is planning to establish a central yarn store and to arrange distribution of yarn through the Co-operative Department.

(f) Price control can only be introduced on an all Pakistan basis and the Central Government has been made fully aware of the present position.

**مسٹر محمد امین** — کیا یہ امر واقعہ ہے کہ سوت کی درآمد بند ہوجانے سے بے روزگاری میں اضافہ ہو گیا ہے ؟

**Mr. Speaker:** Matter of opinion. Disallowed.

**مسٹر محمد امین** — کیا یہ امر واقعہ ہے کہ ملیں ضرورت کے مطابق سوت تیار نہیں کرتیں ؟

**وزیر ترقیات** — کونسی ضرورت کے مطابق ؟

**مسٹر محمد امین** — ملک کی ضرورت کے مطابق ۔

**وزیر ترقیات** — کسی حد تک پوری کر رہی ہیں ۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ ہمارے پاس اتنی ملیں نہیں کہ وہ پورے طور پر ملک کی ضرورت کو پورا کر سکیں ۔ اس چیز کے پیش نظر اور ملیں لگائی جا رہی ہیں ۔

**مسٹر محمد امین** — کیا یہ امر واقعہ ہے کہ روئی کی قیمت کم ہونے سے سوت کی لاگت کم ہوگئی ہے ؟

**Mr. Speaker:** Matter of opinion. Disallowed.

**مسٹر محمد امین** — کیا آنریبل وزیر کو معلوم ہے کہ ملوں والے منافع بازی سے کام لے رہے ہیں ؟

**Mr. Speaker:** Disallowed.

#### BUILDINGS OCCUPIED BY THE CO-OPERATIVE DEPARTMENT IN LAHORE

\*1352. **Mr. Muhammad Amin:** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state:—

(a) the annual rent paid by the Government for buildings occupied as offices by the Co-operative Department in Lahore in the years, 1946-47, 1947-48, 1948-49 and 1950-51 ;

(b) the number of buildings and bungalows occupied as offices by the Co-operative Department in Lahore in 1946-47, 1947-48 and at present respectively ;

(c) whether it is a fact that many spacious bungalows have been taken over by the Co-operative Department for their offices ; if so, the reasons therefor ?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi :** (a) and (b) I lay a statement on the table.

(c) The answer to the first part is in the negative so that the second part does not arise.

Statement tabled in reply to parts (a) and (b).

Year.	Amount paid			
(a)	Rs.			
(i) 1946-47 ..	..	..	..	17,100
(ii) 1947-48 ..	..	..	..	15,360
(iii) 1948-49 ..	..	..	..	15,360
(iv) 1950-51 ..	..	..	..	12,156
(b)	Year.	Buildings	Bungalows.	Total
(i) 1946-47 ..	..	1	3	4
(ii) 1947-48 ..	..	1	5	6
(iii) At present	..	..	5	5

PUBLIC MEETINGS ADDRESSED BY THE HONOURABLE MINISTERS

**\*1073. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state—

(a) whether it has been brought to his notice that members of the public are collected through police and civil officials to attend public meetings addressed by the Honourable Ministers;

(b) whether it is a fact that this particularly happened at Pir Mahal on the occasion of the Honourable Minister of Revenue's visit to Pir Mahal during the Land Reforms Week; if so, what action Government propose to take in the matter ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** (a) and (b). No.

ENHANCEMENT OF PAY OF GOVERNMENT EMPLOYEES GETTING LESS THAN RS. 100 PER MENSEM

**\*1113. Chaudhri Ghulam Rasul Tarar :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state, whether the Government are considering a proposal to enhance the pay scales of those Government employees who are getting less than Rs. 100 per mensem ; if so, when, and if not, the reasons therefor ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** The scales of pay of all classes of Government servants have only recently been revised, with effect from the 1st January 1950, in the light of the recommendations of the Pakistan Pay Commission. Government do not, therefore, at present propose to take up the matter again.

چودھری غلام رسول تارڑ - کیا آنریبل وزیر اعلیٰ از راہ کرم بیان فرمائیں گے کہ جب سے یہ کمیشن نے سفارشات کی ہیں۔ حکومت نے اپنے ملازمین کو کوئی الاؤنس دیا ہے یا اس کے متعلق کوئی تجویز کی گئی ہے ؟

وزیر اعلیٰ - یہ تو میں عرض کر چکا ہوں کہ اس کے بعد کچھ نہیں کیا گیا۔

## MURDERS

**\*1173. Mr. Ahmad Masud Said:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state the number of murders committed in the Province during each year from 1945 to 1952 ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:**

1945	..	836
1946	..	975
1947	..	6,617
1948	..	1,519
1949	..	1,131
1950	..	1,038
1951	..	1,166
1952	..	356

(Upto 30th April 1952)

APPEALS DECIDED AND CASES HEARD BY MR. INAYAT ULLAH, LATELY  
DEPUTY COMMISSIONER, RAWALPINDI

**\*1230. Saiyad Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state:—

(a) the number of appeals decided and cases heard by Mr. Inayat Ullah, lately Deputy Commissioner, Rawalpindi, during his temporary appointment ;

(b) the number of days he remained on tour in each tehsil and the number of days he heard cases at the headquarters ;

(c) the total amount of Travelling Allowance drawn by him for the tour of each tehsil during his temporary appointment ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** A statement giving the required information is laid on the table.

## STATEMENT

(a) *The No. of appeals decided and cases heard—*

	Heard	Decided.
(i) Criminal appeals	.. 22	22
(ii) Criminal revisions	.. 3	3
(iii) Applications for transfer of cases	.. 8	8
(iv) Summary cases	.. 4	4
(v) Revenue Appeals	.. 7	7
(vi) Rehabilitation appeals	.. 37	37
(vii) Goondas Cases	.. 20	10

(b) *The No. of days he remained on tour in each tehsil—*

	Days.
(i) Rawalpindi Tahsil	.. .. 1
(ii) Gujarkhan Tahsil	.. .. 1
(iii) Kahuta Tahsil	.. .. 1
(iv) Murree Tahsil	.. .. 52

The No. of days he heard cases at headquarters .. 31

(c) *The amount of Travelling Allowance drawn for tour in each tahsil.—*

	Rs.	A.	P.
(i) Rawalpindi Tahsil	.. 20	8	0
(ii) Gujarkhan Tahsil	.. 32	8	0
(iii) Kahuta Tahsil	.. 55	13	0
(iv) Murree Tahsil	.. 1,215	1	0

Total .. 1,323 14 0

INCREASE IN THE NUMBER OF MAGISTRATES AND CIVIL JUDGES

**\*1231. Saiyad Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state, whether the Government intend to increase the number of Magistrates and Civil Judges in the Province to dispose of the large number of pending cases expeditiously ?

عزت مآب میاں ممتاز محمد خان دولتانہ : — پراونشل سول سروس (شعبہ انتظامیہ) کی جمعیت عملہ میں حال ہی میں اضافہ کیا گیا ہے۔ مزید برآں کچھ فارغ خدمت افسر بھی عارضی طور پر بطور مجسٹریٹ دوبارہ ملازم رکھے گئے ہیں۔ صوبہ میں مجسٹریٹوں کی بے حد کمی تھی لیکن ان تدابیر سے حالت بہت سدھر گئی ہے۔ اور جلد ہی معمول پر آ جائیگی۔ جہاں تک محکمہ دیوانی کا تعلق ہے اس بات کی کوشش کی جا رہی ہے کہ ان سول ججوں کو جو مختلف محکموں میں کام کرتے ہیں محکمہ میں واپس کر دیا جائے۔ علاوہ ازیں اس امتحان مقابلہ کے نتیجے کے طور پر جو پبلک سروس کمشن نے حال ہی میں لیا ہے بارہ سول جج اسیدوار مقرر کئے گئے ہیں۔

SUPERINTENDENTS OF DEPUTY COMMISSIONERS' OFFICES NOMINATED AS EXTRA ASSISTANT COMMISSIONERS.

**\*1232. Saiyad Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state the names and number of such Superintendents of Deputy Commissioners' Offices in the Province who have been nominated as Extra Assistant Commissioners since the partition and the years in which they were so nominated?

عزت مآب میاں ممتاز محمد خان دولتانہ : جواب نفی میں ہے۔

TRAVELLING ALLOWANCE DRAWN BY MINISTERS AND GOVERNMENT OFFICIALS FOR VISITING LYALLPUR.

**\*1356. Mr. Muhammad Amin:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state the total amount of Travelling Allowance drawn by the Ministers in respect of their tours to Lyallpur in the months of October 1951 and October 1952, respectively ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** The required information is given below —

	Rs.	As.	Ps.
October 1951	..	Nil.	
October 1952	..	572	4 0

INDUSTRIAL AND EDUCATIONAL SCHEME FOR THE BENEFIT OF PRISONERS

**\*1371. Mr. Abdul Waheed Khan:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state whether any industrial and educational scheme for the benefit of prisoners has been formulated by the Government; if so, the nature and the object of such a scheme, giving the names of the places where the scheme has been tried and results thereof ?



**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** Yes. Government have taken or intend to take the following steps in regard to Industrial and Educational Scheme in Jails :—

*Industrial Scheme*—The services of an Industrial Expert have been secured to improve the jail industries.

The carpentry industry has been expended in all the jails and the brass utensils industry is being introduced in the District Jail, Gujranwala. Power machines have been installed in the Central Jails for sawing wood and grinding wheat. Power machines for grinding wheat in all the jails will also be installed. A diesel oil engine has been installed in the Central Jail, Montgomery, to drive the Carding Machine, milling machines, grinding machines and oil extracting machines. To improve the blanket making industry, Government is considering the question of the installation of a woollen mill on one of the jails selected for the purpose. To remove the scarcity and to meet the increasing demand of paper, Government is also considering the question of the mechanisation of this industry in jails. To make the best use of the land attached to Jails and to counteract shortage of canal water the question of the installation of tube-wells is also under the active consideration of Government.

*Educational Scheme*—Education has been made compulsory for all convicts with sentence of one year and above provided they are below the age of 50 years. All the Jails have libraries and their grants have been increased from Rs. 200 to Rs. 800 in the case of Central Jails and from Rs. 50 to Rs. 300 in the case of District Jails. Religious education is also imparted through the Islamiat Department in all the Central and District Jails. Prisoners who take keen interest in education are granted 'Special Remission'. Similarly prisoners who say their prayers and recite the holy Quran regularly are granted 'Special Remissions'. In the month of Ramzan, the prisoners who keep fasts are given special diet and special remissions.

#### POLITICAL PRISONERS AND DETENUES

**\*1372. Mr. Abdul Waheed Khan :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state—

(a) the number of political prisoners incarcerated during the current year in the Province specifying the offences for which they have been imprisoned and the classes under which they are serving their sentences ;

(b) the number of political detainees detained under Punjab Public Safety Act without trial ;

(c) whether any allowances are paid to the detainees mentioned in (b) above or to their families ;

(d) whether some of the detainees mentioned in (b) above are undergoing rigorous imprisonment ;

(e) whether the detainees mentioned in (b) above are supplied with any newspapers and magazines ; if so, the names of the papers and periodicals supplied to them ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** (a) Nil.

(b) Nil.

(c) Does not arise.

(d) Does not arise.

(e) Does not arise.

EXPENDITURE INCURRED ON CELEBRATION OF QUEUE WEEK IN LAHORE

**\*1411. Syed Shamim Hussain Qadri:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state the expenditure incurred on the celebration of the Queue Week in Lahore?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** The expenditure incurred on the celebration of Queue Week in Lahore only cannot be separately stated. Queue Week was celebrated throughout the Punjab and the total expenditure amounted to Rs. 4,740-0-6 only.

**Mr. C. E. Gibbon:** Will the Honourable Chief Minister be pleased to state, whether the expenditure incurred on the celebration of Queue Week, was provided for in the Budget?

**Chief Minister:** No.

**Mr. C. E. Gibbon:** Will the Honourable Chief Minister be pleased to state whether this additional expenditure has served any useful purpose?

**Chief Minister:** Yes.

SALARY DRAWN BY THE OUTGOING MEMBERS OF THE TWO ELECTION TRIBUNALS

**\*1412. Syed Shamim Hussain Qadri:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state the total salary drawn by the outgoing members of the two Election Tribunals?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** The total salary of the outgoing members of the two Election Tribunals is Rs. 44,083 including Rs. 1,515 on account of Travelling Allowance.

**Mr. C. E. Gibbon:** Will the members refund this money to the State?

**Chief Minister:** No.

**Mr. C. E. Gibbon:** Then who will be responsible for this wastage?

**Mr. Speaker:** Disallowed.

**Mr. C. E. Gibbon:** What are the reasons for not refunding the money?

**Chief Minister:** Because they are no longer members and it is not their fault.

خان عبدالستار خان نیازی - کیا آنریبل وزیر اعلیٰ کو اس چیز کا علم ہے کہ وہ قانون کی رو سے مقرر نہیں کئے جا سکتے تھے؟

وزیر اعلیٰ - جی ہاں۔

خان عبدالستار خان نیازی - کیا وزیر اعلیٰ کو اس بات کا علم ہے کہ گذشتہ انتخابات عمومی کے بعد اس بنا پر ایک ٹریبونل درخواست کیا گیا تھا؟

وزیر اعلیٰ - نہیں۔

چودھری محمد افضل چیمہ - کیا وزیر اعلیٰ بیان فرمائینگے کہ انہوں نے اس کے متعلق قبل از وقت کوئی اہتمام کیوں نہ کیا؟

**Mr. Speaker:** Disallowed.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** On what ground Sir?

**Mr. Speaker:** Order, order.

## FODDER CROPS

**\*1189. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

(a) what is the total area under kharif and rabi fodder crops in the Province ;

(b) whether the Department of Agriculture has evolved any improved varieties of fodder during the last four years ; if so, the quantity of seeds of such fodder distributed amongst the cultivators in the years 1949-50 and 1950-51 ;

(c) the acreage sown with improved varieties of fodder crops in the Province ;

(d) what percentage does this bear to the total area under fodder in the Province ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) About twenty-six lakh acres.

(b) Yes, three, namely ; Jowar variety No. 263, Jowar and Sudan Grass Hybrid, and Maize and Muckchari Hybrid. Since these varieties are yet in the experimental stage, and have not been brought on the approved list, the question of their distribution during the years 1949-50 and 1950-51 does not arise.

(c) About nine lakh acres.

(d) Nearly 35 per cent.

QUALIFICATIONS OF ASSISTANT PROFESSOR OF SURGERY IN THE COLLEGE  
OF ANIMAL HUSBANDRY, LAHORE.

**\*1190. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state the name of the present Assistant Professor of Surgery, in the College of Animal Husbandry, Lahore, and his qualifications and experience for appointment as such ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** M. Ghulam Muhammad. He holds an L. V. P. diploma and a degree of B. V. Sc. As regards his experience, he has worked as Veterinary Assistant Surgeon in charge of various veterinary hospitals throughout the Province, Deputy Superintendent, Civil Veterinary Department (now called Assistant Director, Animal Husbandry) and as Assistant to the Professor of Surgery, Punjab Veterinary College, Lahore.

PERSONS SENT ABROAD FOR TRAINING IN ANIMAL BREEDING

**\*1191. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state, whether certain persons from this Province were sent abroad for training in animal breeding ; if so, their names and the posts they are holding at present ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** Yes Sir, Messrs. Ramzan Ali and Hamid Hussain, Veterinary Assistant Surgeons were sent to the U. S. A. They have since returned to Pakistan. The former has been posted at Muzaffargarh in charge of the Veterinary Hospital there, and the later as Veterinary Assistant Surgeon at the Buffalo Breeding Farm, Bahadurnagar.

WHEAT CROP IN THE PROVINCE

**\*1354. Mr. Muhammad Amin :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

(a) the total area under wheat crop in the Province during the years 1949-50, 1950-51 and 1951-52 ;

(b) total yield of wheat crop during the years 1949-50 and 1951-52 ;

(c) average yield per acre during the year 1951-52 ;

(d) the steps Government have taken or intend to take to intensify the Grow More Wheat Campaign ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** (a) Sixty-eight laes, twenty thousand and four hundred, seventy-three laes, fifty-three thousand and two hundred and seventy laes, seventy-four thousand and seven hundred acres, respectively.

(b) Twenty-nine laes, thirty-eight thousand and six hundred ; and twenty-three laes, eighty thousand and nine hundred tons, respectively ;

(c) Nine point two maunds ;

(d) I would invite the attention of the honourable member to my reply on the 9th December on the floor of the House to part (b), Starred Question No. 1544.

رانا عبدالحمید خاں — کیا میں وزیر متعلقہ سے پوچھ سکتا ہوں کہ جو اعداد و شمار انہوں نے بیان فرمائے ہیں وہ کن bases پر اکٹھے کئے جاتے ہیں ؟

وزیر — Director, Land Records اور Department of Agriculture — سے جو سالانہ رپورٹیں آتی ہیں ان سے یہ اعداد و شمار اکٹھے کئے جاتے ہیں۔

رانا عبدالحمید خاں — کیا میں ان سے پوچھ سکتا ہوں کہ وہ کیوں صحیح طریقوں سے حاصل نہیں کئے جاتے ؟

وزیر — اس کے سوا کوئی اچھا طریقہ نہیں ہے۔

رانا عبدالحمید خاں — کیا آنریبل وزیر کو یہ معلوم ہے کہ کئی طریقے ہیں جن سے یہ اعداد و شمار حاصل کئے جا سکتے ہیں ؟

**Mr. Speaker:** Disallowed.

#### WHEAT

**\*1355. Mr. Muhammad Amin :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state:—

(a) the total quantity of wheat exported from the Province during the period from April to October, 1952, out of the Central and Provincial reserves separately;

(b) the total quantity of wheat imported into the Province from April, 1952, till the end of October, 1952 ;

(c) the total quantity purchased on behalf of the Central Government during the current year ;

(d) whether it is a fact that generally wheat supplied through ration depots during the current year was not of fair quality ; if so, the steps taken by Government to improve the quality ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** (a) There is no Central Reserve of wheat in the Punjab. 21,000 tons wheat was exported from the Provincial Reserve to the deficit areas in Pakistan. Out of this quantity except for the quantity supplied to Azad Kashmir, the rest is loan returnable in kind.

(b) 15,594 tons.

(c) No wheat was purchased on behalf of the Central Government this year.

(d) There were complaints about the poor quality of imported wheat supplied through the ration depots. The supply of poor quality of wheat to the depots has been stopped and orders were passed that this quality of wheat should be ground in the roller flour mills only where adequate cleaning arrangements exist.

مسٹر محمد امین — کیا یہ امر واقعہ ہے کہ ۲۱ ہزار ٹن اچھی قسم کی گندم باہر بھیج کر ۱۵ ہزار ٹن خراب قسم کی گندم باہر سے منگائی گئی ؟

**Minister:** It is not a fact Sir.

**Mr. Muhammad Amin:** You have just said that.

**Minister:** I have not said that.

#### ACREAGE UNDER WHEAT, COTTON AND OIL SEEDS CULTIVATION

\*1413. **Syed Shamim Hussain Qadri:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state the acreage under wheat, cotton and oil seeds cultivation respectively in the Province during the last two years ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** The required information is as follows —

		ACREAGE UNDER CULTIVATION	
		1950-51	1951-52
<i>Crop—</i>			
Wheat	..	7,022,800	7,283,200
Cotton	{ Desi	130,500	201,500
	{ American	1,582,100	1,663,200
<i>Oil Seeds—</i>			
1. Rabi oil Seeds	{ Rape, mustard etc.	3,61,900	3,59,600
	{ Linseed	5,900	6,200
Total		3,70,800	3,65,800
<hr/>			
2. Sesamum	..	29,500	26,700
<hr/>			
Total oil seeds		4,00,300	3,92,500

## ANNUAL COST OF WORKING THE SUGAR MILL, RAHWALI

**\*1475. Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

(a) the total annual cost of working the Sugar Mill, Rahwali, District Gujranwala ;

(b) the total value of the sugar produced by this mill in a year ;

(c) net profit accruing annually from the working of this mill ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) The total annual cost of working the sugar mill varies from year to year according to the cane crushed and the sugar produced. The following statement will show the total annual working cost for the years 1947-48 to 1951-52 :

Year	Cost		
	Rs.	A.	P.
1947-48	14,38,553	11	4
1948-49	33,12,724	6	6
1949-50	39,37,457	4	5
1950-51	27,52,152	0	8
1951-52	34,73,895	9	9

(b) The total value of sugar and molasses, which is its biproduct, produced during the above 5 years is as follows—

Year	Sugar			Molasses			Total		
	Rs.	A.	P.	Rs.	A.	P.	Rs.	A.	P.
1947-48	14,26,218	12	4	61,263	7	6	14,87,482	3	10
1948-49	31,50,362	14	9	1,79,474	15	6	33,29,837	14	3
1949-50	49,38,532	14	6	3,962	14	9	49,42,495	13	3
1950-51	28,14,910	0	2	18,672	15	0	28,33,573	15	2
1951-52	34,14,624	14	9½	84,713	6	6	35,06,338	5	3

\*Includes Rs. 3,06,152 of compensation received from Government.

†Includes Rs. 1,88,445-3-9 of refining charges of sugar-sweepings

‡Includes Rs. 1,84,981-11-6 of refining charges of sugar-sweepings.

(c) Net profits for the above five years are as under:—

Year	Profit		
	Rs.	A.	P.
1947-48	53,327	6	0
1948-49	1,05,115	14	0
1949-50	9,52,159	3	4
1950-51	1,09,170	14	0
1951-52	33,428	0	0

مسٹر محمد امین — کیا وزیر متعلقہ یہ بتائیں گے کہ جو منافع بتایا گیا ہے۔ اس میں دو سالوں میں اتنا تفاوت کیوں ہے ؟

**Minister :** The value of sugar alone produced during the year 1947-48 less than the total annual cost of working of the mill because this year the sugar was sold, as per orders of the Punjab Government, at a price much less than its actual cost price.

2. The loss sustained in the production of sugar during the year 1948-49 was not only made up, but turned into a reasonable profit by receipts from the sale of molasses, demonstration farms, etc., amounting to about Rs. 3,00,000.

3. The margin of profit during the year 1951-52 was far less as compared with those of the previous years, because—

- (i) the Central Government, at the time of fixing the price of sugar, fixed the price of cane in excess of that paid during the previous years, and
- (ii) provision for the payment of income tax had to be made this first year in accordance with the recent decision of the Central Government that the concerns outside the jurisdiction of the Punjab Government are liable to the payment of income tax.

4. The profit of Rs. 9,00,000 (odd) during the year 1949-50 is due to the fact that plenty of cane at a comparative low price of Re. 1-6-0 per maund was available and the mill crushed cane beyond the normal period of its season that year.

PAY AND ALLOWANCES DRAWN BY THE GENERAL MANAGER, SUGAR  
MILL, RAHWALI

\*1476. **Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state:—

(a) the pay and allowances drawn by the General Manager of Sugar Mill, Rahwali, District Gopranwala;

(b) the name and qualifications of the General Manager of the said Mill;

(c) whether it is a fact that he is given commission apart from his pay and allowances and if so, the rate of commission allowed to him?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** (a) The General Manager, who is also Chief Chemist, is in receipt of a salary of Rs. 1,400 per mensem, with no allowances; but he is entitled to free passage after three years of services for himself and his family from Karachi to London and back.

(b) *Name*—W. E. Van Genderen.

*Qualifications*—

(i) Final examination in 5 years' course of instruction in Hoogere Burger Holland.

(ii) Final course in Voor Suiker-Industries, Amsterdam Holland.

(iii) Post-graduate diploma in Sugar Technology, Soerabaya Jawa.

(c) Yes, at the following rates:—

(i) No commission if the net profits are below Rs. 50,000.

(ii)  $2\frac{1}{2}$  per cent; if the net profits are Rs. 50,000 or above, but below Rs. one lakh;

(iii) 2 per cent or Rs. 2,500 (whichever is higher); if the net profits are Rs. one lakh or above, but below Rs. two lakhs;

(iv)  $1\frac{1}{2}$  per cent or Rs. 4,000 (whichever is higher); if the net profits are Rs. two lakhs or above, but below Rs. three lakhs;

(v)  $1\frac{1}{2}$  per cent or Rs. 4,500 (whichever is higher); if the net profits are Rs. three lakhs or above, but below Rs. four lakhs.

(vi) 1 per cent or Rs. 6,350 (whichever is higher); if the net profits are Rs. five lakhs or above.

*Explanation*—"Net profits" means the amount so found in the annual balance-sheet of the mill.

خواجہ محمد صفدر — کیا وزیر متعلقہ ارشاد فرمائیں گے کہ اس post کو fill کرنے کے لئے کوئی پاکستانی نہیں ملا ؟

وزیر — اس وقت advertise کیا گیا تھا لیکن کوئی آدمی نہیں ملا ۔

خواجہ محمد صفدر — کیا اس کے ساتھ contract کیا ہوا ہے اگر ایسا ہے تو کتنے سالوں کے لئے ؟

وزیر — اس کی details پوچھ کر بتا سکوں گے ۔

MAUNDAGE OF MOLASSES PRODUCED BY THE SUGAR MILL, RAHWALI,  
ANNUALLY

\*1477. **Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state —

(a) the total maundage of molasses produced by the Sugar Mill, Rahwali, annually and the procedure of its disposal ;

(b) whether Government have taken any steps to extract alcohol from the molasses ;

(c) whether it is a fact that if alcohol is extracted from molasses it will bring more profit to the Government ?

**The Honourable Soofi Abdul Hmid Khan:** (a) The table given below will show the yearly total production of molasses and its disposal since the sugar mill was taken over :—

Year	Production	DISPOSAL (MDS.)		
		Distillery	Others, including Government Departments and carry over of unsold molasses.	
	Mds.	Mds. Srs. Ch.	Mds.	Srs. Ch.
1947-48 ..	24,668	20,372 10 0	4,295	10 0
1948-49 ..	55,830	24,861 25 0	30,968	15 0
1949-50 ..	77,800	19,209 16 0	58,590	30 0
1950-51 ..	34,354	753 20 0	33,600	20 0
1951-52 ..	35,713	20,475 35 0	15,237	5 0

(b) No. The molasses sold to the Distillery at Rawalpindi, however, are being utilised by it for this purpose.

(c) Yes, not only from the value of alcohol but also in the form of excise duty thereon, but the initial cost of installing a distillery of the smallest economic size in these days is prohibitive.



مستتر محمد امین۔ کیا وزیر متعلقہ بتائیں گے کہ شراب خانوں سے گورنمنٹ کو کتنا نفع ہوا ہے ؟

وزیر اعلیٰ۔ یہ Alcohol ہے۔ ایسی شراب وہ شاید خود ہی نوش فرما سکیں۔ عام آدمیوں کا کام نہیں۔

#### BAN ON RICE HUSKING

**\*1543. Chaudhri Sai Muhammad :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state —

(a) whether it is a fact that the Government have imposed a ban on the husking of rice in the Province by mills other than those specifically authorised by Government for this purpose ;

(b) whether he is aware of the fact that in the rural areas where there is a scarcity of wheat, rice is the main stay of the people ;

(c) whether he is also aware of the fact that the inhabitants of areas mentioned in (b) above are experiencing great hardship on account of the said ban; if so, the action Government intend to take to ease the situation thus created ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) Yes.

(b) Rice is not the staple diet of the people in this Province.

(c) Government is aware of certain difficulties; but these have been met by (i) permitting the rural population in the rice controlled areas to produce rice by hand pounding and (ii) by allowing the milling of paddy for personal consumption to the extent of 5 maunds by the authorised mills under permits issued by District authorities.

#### GRADUAL SUBSTITUTION OF CASH CROPS FOR FOOD CROPS

**\*1545. Mian Manzoor Hassan :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state —

(a) whether it is a fact that cash crops are gradually taking the place of food crops in the Province ;

(b) whether Government are aware that this fact contributed to the food shortage ;

(c) if answer to (b) above be in the affirmative, the action Government intend to take to enforce a production control in order to check food shortage in the future ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) No. Sir.

(b) and (c) Do not arise, but I would invite the attention of the honourable member to the reply given by me to part (b) of Starred Question No. 1544. Government are also considering legislation to ensure the maintenance of the recently increased area under wheat.

#### THEOLOGY TEACHERS

**\*1111. Chaudhri Ghulam Rasul Tarar :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state —

(a) the scale of pay of S. V. trained teachers ;

(b) the scale of pay of Deoband qualified Theology teachers ;

(c) whether the Government intend to give higher scale of pay to Theology teachers ; if so, when; if not, the reasons therefor ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) 1. Ordinary scale—Rs. 60—4—100/105—7—140.

2. Selection grade—Rs. 150—10—250.

(b) There are no separate scales of pay for such teachers.

(c) The matter is under consideration.

#### PUNJAB UNIVERSITY

**\*1126. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state—

(a) whether it is a fact that the Punjab University has shown a deficit of Rs. 15 lakhs in its budget for the year 1952-53; if so, the reasons therefor;

(b) whether it is a fact that the territorial jurisdiction of the University has been considerably reduced;

(c) the present number of Assistant Registrars and Deputy Registrars in the University and the number of such posts at the time of partition?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) No. But the Budget Estimates for 1952-53 show a deficit of Rs. 10,93,030 for the following reasons :—

(i) Expansion in the Teaching Departments.

(ii) Creation of new posts of Professors and Readers.

(iii) Creation of new Teaching Departments.

(iv) Reduction in the number of candidates appearing in the various University Examinations.

(c) Yes.

(c) The number of posts held before and after partition.

BEFORE PARTITION			AFTER PARTITION		
Designation	Grade	No. of posts	Designation	Grade	No. of posts
	Rs.			Rs.	
1. Registrar ..	800—50—1,250	Two	1. Registrar ..	800—50—1,250	One
2. Deputy Registrar.	510—30—750	Two	2. Deputy Registrar.	510—30—750	Two
3. Assistant Registrar.	300—25—650	Four	3. Assistant Registrar.	300—25—650	Four
4. Superintendent	250—20—450—10—460.	Six	4. Superintendent	250—20—450—10—460.	Nil

#### SYLLABUS REVISION COMMITTEE

**\*1127. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state, whether it is a fact that a Syllabus Revision Committee has been formed by the Government to revise the syllabi

and curricula; if so, the names of its members and the date by which the revised syllabi and curricula are likely to be ready?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** Yes. Names of the members of the Committees are laid on the table.

The revised syllabus for the Primary Classes is ready and books in accordance therewith are being prepared by authors. The syllabus for Middle Classes is being revised and will be ready early in 1953. Both these syllabuses will be enforced in our schools, with effect from April, 1954.

---

NAMES OF THE MEMBERS OF THE COMMITTEE APPOINTED FOR THE  
REVISION OF SYLLABUS FOR THE PRIMARY CLASSES.

1. Principal, Central Training College, Lahore—*Chairman*.
2. Inspector of Training Institutions, Punjab.
3. Inspector of Vernacular Education, Punjab.
4. Principal, Lady MacLagan Training College, Lahore.
5. Mrs. Mahmud, Assistant Development Officer (Women), Office of the Director of Public Instructions, Punjab.
6. Mr. Shabbir Hussain, District Inspectors of Schools, Sheikhpura (now at Gujrat) .. .. . *Secretary*.
7. Mr. Anwar Ali Shah, Headmaster, Government Normal School, Kasur.
8. Mr. G. N. Butt, Headmaster, Government Normal School, Pasrur.
9. Mr. Sultan Mahmud, Headmaster, Katra Khazana, Islamia High School, Lahore.
10. Mr. Toosy, Headmaster, M. B. High School, Wazirabad.
11. Such members of the Training College Staff as may be required.
12. Any person whom the Chairman of the Committee may like to include.
13. Mr. Abdul Haq, Head Teacher, Corporation Model Primary School, Changar Muhallah, Lahore.
14. Sarfraz Hussain Wasti, Assistant District Inspector of Schools, Lahore.

---

NAMES OF THE MEMBERS OF THE COMMITTEE APPOINTED FOR THE REVISION  
OF SYLLABUS FOR THE MIDDLE CLASSES

1. Principal, Central Training College, Lahore—*Chairman*.
2. Inspector of Training Institutions, Punjab.
3. Inspector of Vernacular Educations, Punjab.
4. Mrs. Saleem, B. A. B. T., P. E. S., Headmistress, Government Girls High School, Chauburji, Lahore.
5. Mrs. Mahmud, Assistant Development Officer (Women), D. P. I's. Office, Lahore.
6. Mr. Shabbir Hussain, District Inspector of Schools, Gujrat.
7. Headmaster, Government Normal School, Gakhar.
8. Mr. G. N. Butt, Headmaster, Government Normal School, Lalamusa.
9. Mr. Irfan, Headmaster, Rang Mahal Mission High School, Lahore (now deceased).
10. Divisional Inspector of Schools, Rawalpindi Division.
11. Ch. Muhammad Abdullah, teacher, Central Model School, Lahore.

12. Officer Incharge, Science Education, D. P. I's. Office, Lahore.
13. Ch. Abdul Ghafoor, P. E. S., Central Training College, Lahore.
14. Mr. B. A. Haroon, P. E. S., Deputy Inspector of Schools, Rawalpindi Division.
15. Mr. M. I. Rabbani, M. A., B. T., P. E. S., District Inspector of Schools, Gujranwala (now at Sheikhupura).

OPENING OF A NEW JUNIOR MODEL SCHOOL AT SIALKOT

**\*1331. Khawaja Muhammad Safdar :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state:—

(a) whether any representation has been made by the public for opening of a new Junior Model School at Sialkot;

(b) if so: whether the Government intend to meet this demand during the year 1953;

(c) if not, why?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) Yes.

(b) The matter is under the active consideration of Government, and efforts are being made to meet the demand as soon as possible.

(c) Does not arise.

GOVERNMENT GIRLS COLLEGE, SIALKOT

**\*1332. Khawaja Muhammad Safdar :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state:—

(a) whether it is a fact that the Government Girls College, Sialkot, was opened in a school building previously occupied by the Jammu and Kashmir Refugees which required extensive repairs;

(b) whether it is also a fact that repairs of this building have not yet been carried out and the students are being made to sit in smoke-blackened and dirty rooms;

(c) whether Government intend to undertake repairs to this building immediately; if not, the reasons therefor?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) Yes.

(b) and (c)—A sum of Rs. 5,600 was spent to remove the debris, etc., from the building before it was occupied. A further estimate amounting to Rs. 37,970 has been prepared by the P. W. D. and steps are being taken to carry out the repairs to the building during the current financial year.

GAZETTED OFFICERS ASSIGNED OFFICES IN ADDITION TO THEIR OWN

**\*1333. Khawaja Muhammad Safdar :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state:—

(a) the names and designations of all the Gazetted Officers in the departments under his control who have been assigned one or more offices in addition to their own;

(b) names of the additional office or offices held by each one of such officer;

(c) the salaries of their substantive posts and the allowances or other pecuniary benefits drawn by each one of them for the additional office or offices held;

(d) the reasons for assigning additional offices to these officers?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a), (b), (c) and (d).

A statement giving the information required by the honourable member, is laid on the table.

The names and designations of all the Gazetted Officers in the department under H.M.E's control who have been assigned one or more offices in addition to their own	(a)	(b)	The salaries of their substantive posts and the allowances or other pecuniary benefits drawn by each one of them for the additional office or offices held:	(c)	(d)
1. Dr. Muhammad Jamal, Bhatta, F.H.S. (Class I), Principal, Government Medical Superintendent, Nishtar Medical College, Multan.		Medical Superintendent, Nishtar Medical College, Multan.	Rs. 920 Rs. 250 (Special Pay).	Shortage of suitably qualified doctors.	
2. Dr. Niazud-Din, P.H.S., (Class I) District Health Officer, Lahore.		Part-time Medical Inspector of Factories, Punjab.	Rs. 760 20% of his pay as Special pay	Ditto.	
3. Lt.-Col. Uddi Balhsh, M.D., M.R.C.P. (London), M.S., Professor of Medicines and Therapeutics, King Edward Medical College, Lahore.		Principal, King Edward Medical College, Lahore.	Rs. 1,500 Rs. 250 (Special pay).	Ditto.	
4. Dr. M.A.H. Siddiqui, M.A., M.S., F.R.C.S., Professor of Operative Surgery, King Edward Medical College, Lahore.		(i) Medical Superintendent, Mayo Hospital, Lahore and (ii) Medical Advisor to the Tribal Development Authority.	Rs. 1,500 Rs. 150 (Special pay) for (i) Rs. 250 (Special pay) for (ii)	Ditto.	
5. Dr. Muhammad Abid Sami, M.S., Professor of Midwifery, King Edward Medical College, Lahore.		Medical Superintendent, Lady Willington Hospital, Lahore.	Rs. 1,050 Rs. 150 (Special pay).	Ditto.	
6. Dr. Abdul Hamid Sheikh, Ph.D., Professor of Pathology, King Edward Medical College, Lahore.		Bacteriologist to Government, Punjab.	Rs. 800 (No Special pay).	Ditto.	
7. Dr. Nur Ahmad, Sayal, F.R.C.S., Clinical Assistant to the Professor of Midwifery, King Edward Medical College, Lahore.		Deputy Medical Superintendent, Lady Willington Hospital, Lahore.	Rs. 500 Rs. 100 (Special pay).	Ditto.	

8. Dr. Muhammad Abdul Haq, L.D.S. R.C.S. (Eng.), Principal, de Montmorency College of Dentistry, Lahore.	Dental Surgeon and Superintendent, Punjab Dental Hospital, Lahore.	Rs. 1,000 Rs. 150 (Special pay).	Ditto.	
9. Dr. K. S. Shah, L.P.H., D.T. M., L.M., D.Sc., P.H.S., Superintendent, Punjab Vaccine Institute.	Deen, Institute of Hygiene and Preventive Medicine, Lahore.	Rs. 1,250 (No special pay)	Ditto.	
10. Dr. Abdul Haq, I.P.E., P.H.S., Officer in-charge, Punjab Epidemiological Bureau, Lahore.	Secretary, Institute of Hygiene and Preventive Medicine, Lahore.	Rs. 750 (No special pay)	Ditto.	
EDUCATION DEPARTMENT				
1. Mian Siraj-ud-Din, M.A., B. Litt. (Oxon) P.E.S. (D.), Principal, Government College, Lahore, at present officiating as Director of Public Instruction and Secretary to Government, Punjab, Education Department.	Inspector of European Schools, Punjab	Rs. 1,400 p. m. (Salary to substantive post) Rs. 150 p. m. (Special pay for holding the post of Principal). Rs. 100 (Special pay for the additional office of Inspector of European Schools, Punjab).		The volume of work in the office of Inspector of European Schools, Punjab, is not sufficient to justify the appointment of a whole-time officer. Government have sanctioned only a sum of Rs. 100 p. m. as special pay for the officer performing the part-time duties of this post. An officer from P.E.S. Class I Cadre whom Government consider suitable is appointed to hold the additional charge of this post.
2. Pirzada M. A. Makhdumi, M.A., M.Ed. (Leads) P.E.S., (I), Inspector of Training Institutions, Punjab, Office of Director of Public Instruction, Punjab.	Secretary, Punjab Advisory Board for Books, Lahore.	Rs. 630 p. m. Rs. 150 p. m. (Head Office special pay). Rs. 150 p. m. (Special pay for the additional office of Punjab Advisory Board for Books).		Ever since the inception of the Advisory Board for Books in 1936 and its predecessor the defunct Text-Book Committee in 1887, the post of Secretary has been a part-time one and invariably assigned to some senior officer of the Education Department.
3. Mir Muhammad Mohsin, B.Sc., B.T. P. E. S. (I) Inspector of Vernacular Education, Punjab, Office of Director of Public Instruction, Punjab.	Overseas Training Officer, Punjab, Office of Director of Public Instruction, Punjab.	Rs. 550 p. m. Rs. 150 (Head office Special pay). Rs. 100 (Special pay for the additional office as overseas Training Officer, Punjab). Rs. 475 p. m. Rs. 100 p. m. Head Office special pay. Rs. 100 Special pay for additional Office of Manager ship-cum-Editor-ship of "Zamana".		For economy's sake Government, instead of engaging a whole-time Overseas Training Officer have allowed Mir Muhammad Mohsin to carry on dual duties.
4. Mr. Sanaulah Khan, M.A. P.E.S. (II) Officer-in-charge, Adult Education Punjab, Office of Director of Public Instruction, Punjab.	Manager-cum-Editor of the Monthly "Zamana".			Editorship of the Zamana is a very technical job as it requires a technique to further Adult Education. Mr. Sanaulah Khan, being in-charge of the Adult Education is considered to be the fittest man to carry on this job.

(a) The names and designations of all the Gazetted Officers in the depart- ments under H. M. E's. control who have been assigned one or more offices in addition to their own	(b) Names of the additional office or offices held by each one of such officer	(c) The salaries of their substantive posts and the allowance or other pecuniary benefits drawn by each one of them for the additional office or offices held	(d) The reasons for assigning additional officers to these offices
<b>EDUCATION DEPARTMENT—contd.</b>			
5 Mr. Mansur-ul-Aziz Minhas, M.A., P.E.S. (II), Senior Lecturer, Gov- ernment College, Chakwal.	Principal, Government College, Chakwal.	Rs. 400 p.m. Rs. 100 p.m. Special pay for the additional office of Prin- cipal, Government College, Chakwal.	The post of the Principal is being filled through the Punjab and N.W.F.P. Joint Public Service Commission. In the meantime it has been con- sidered economical and convenient to allow Mr. Minhas to discharge dual duties on the special pay of Rs. 100 p.m. attached to the post of Principal.
<b>LOCAL GOVERNMENT DEPARTMENT</b>			
1. Mr. Masudul Hasan, M.A., Inspector Local Bodies	Secretary, Local Government (Reforms) Committee.	Rs. 475. Rs. 100 (Special pay) for the additional charge.	In view of his special knowledge of the subject of Local Government.
<b>PRINTING AND STATIONERY DEPARTMENT</b>			
1. Mr. A. Rashid Khan, Superinten- dent, Government Printing, Punjab	Controller, Provincial Stationery office	Rs. 920. Rs. 200 p.m. (Special pay for additional charge.)	In the interest of economy, and since the work of the Controller of the Provincial Stationery office and his Assistant, is not a whole-time job, Government have found it econ- omical to grant allowances to the Superintendent, Government Printing Punjab, and the Deputy Superinten- dent, instead of appointing whole time officers. The officers concerned have to work generally after office hours, and therefore, fully earn the small extra allowances.
2. Mr. H. Jivanandham, Deputy Super- intendent, Government Printing, Punjab.	Assistant Controller, Provincial Sta- tionery Office.	Rs. 600 Rs. 100 p.m. (as special pay for additional charge).	

## GRANT OF GOVERNMENT SCHOLARSHIPS TO CHRISTIAN STUDENTS

**\*1345. Mr. Joshua Fazal-ud-Din :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state the number of Christian students who were granted Government scholarships on the basis of University results during the years 1948, 1949, 1950, 1951 and 1952 ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :**

1948 .. 2

1949 .. Nil.

1950 .. 1.

1951 .. 1 (The case has been referred to Government for verification of the awardee's antecedents).

1952 .. The recommendation of the Punjab University is still awaited.

## FRAMING SYLLABI CONFORMING TO ISLAMIC STANDARD

**\*1423. Maulvi Muhammad Zakir :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state—

(a) the work done so far by the Education Department since partition to make the following conform to Islamic standards :—

(i) Primary schools syllabus ;

(ii) Middle schools syllabus ;

(iii) High schools syllabus ; and

(iv) College syllabus ;

(b) if new syllabi conforming to Islamic standard have been framed, whether copies of the same can be laid on the table of the House ;

(c) whether Government is satisfied that the change in syllabi fulfills the requirements of Islam ; if so, reasons thereof ?

(d) if answer to (c) above be in the negative, the future intentions of the Department in this behalf ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) (i) The syllabus in "Diniyat" has been included in the Primary School curriculum as a compulsory subject. Moreover, stories of prominent personalities of Islam have been included in the History and Urdu books prescribed for the primary classes.

(ii) The same applies to Middle Classes. Besides this Islamic History has been included in the curriculum for these classes.

(iii) High School syllabus has not been revised since partition by the Punjab University. The question of the revision of High School syllabus is under the consideration of the Punjab University and it is intended to include Islamiyat in it. At present teaching of selected ayat with translation at the morning Assembly is compulsory for every school (Primary, Middle or High).

(iv) Islamiyat has been introduced both as an elective and an optional subject for the Intermediate and B. A. Examinations. A Degree of Master of Arts in Islamiyat has also been instituted. The syllabi are re-examined annually for any change that may be useful and desirable.

(b) A copy\* of the Primary and Middle syllabus is laid on the table. The Primary syllabus has been further revised, while the Middle syllabus is being revised. The syllabus in Islamiyat for colleges is given in the University Calendar.

\*Kept in the Library.



(c) Yes. Because it gives an Islamic bias to education and will infuse an Islamic spirit in our young pupils.

(d) Does not arise.

خان عبدالستار خان نیازی - وزیر تعلیم نے یہ فرمایا ہے کہ دینیات اور اسلامیات کے مضامین شامل کر کے آپ نے تعلیم کو اسلامی معیار پر قائم کر دیا ہے میں یہ سوال پوچھنا چاہتا ہوں کہ اکنومکس - فلسفہ اور دوسرے ایسے مضامین کے ساتھ جنکی اساس اسلامی نہیں ہے، کیا محض دینیات اور اسلامیات شامل کرنے سے یہ مضامین بھی اسلامی بن گئے ہیں؟

**Mr. Speaker:** It is a matter of opinion. Disallowed.

#### HOSPITALS AND DISPENSARIES IN MONTGOMERY DISTRICT

\*1447. **Mian Abdul Haq:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state the number of hospitals and dispensaries in the Montgomery District which have no medical officers to run these institutions?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** The following hospitals, civil and rural dispensaries are without doctors in the Montgomery District.

Civil Hospitals	Civil Dispensaries	Rural Dispensaries
No. Civil Hospital in the Montgomery District is functioning without a doctor.	1. Hujra. 2. Sulemanki. 3. Canal Dispensary, Sheikh Fazal. 4. Canal Dispensary, Tahar	1. Bunga Hayat. 2. Kamir. 3. Joboka. 4. Kohja. 5. Chak No. 8/11-L. 6. Kamand. 7. Beli Dilawar. 8. Shah Yekka. 9. Kassowal. 10. Kooke Bahawal. 11. Mohammad Pur. 12. Dhulliana. 13. Pir Ghani.

The following civil hospitals, civil and rural dispensaries are functioning under the charge of doctors :—

Civil Hospital	Civil Dispensaries	Rural Dispensaries
1. Civil Hospital, Montgomery	1. Gugera.	1. Mir Shank.
2. Civil Hospital, Dipalpur	2. Chichawatni.	2. Kalliana.
3. Civil Hospital, Pakpattan	3. Okara.	3. Nur Shah.
4. Central Jail Hospital, Montgomery.	4. Boyleganj.	4. Mandi Hira Singh.
5. Silver Jubilee Maternity Hospital, Montgomery.	5. Hayali.	5. Jandraka.
6. Women Section, Civil Hospital, Dipalpur.	6. Arifwala.	6. Burj Jiwa Khan.
7. Women Section, Civil Hospital, Montgomery.	7. Canal Dispensary, Montgomery.	7. Chak No. 45-12-1.
8. Women Section, Civil Hospital, Pakpattan.	8. Canal Dispensary, Renah Khurd.	8. Gaggio.
9. Women Section, Civil Hospital, Okara.	9. Canal Dispensary, Pakpattan.	9. Malka Hans.

#### BOARDING HOUSES BUILT BY GOVERNMENT FOR COLLEGE AND SCHOOL STUDENTS

**\*1547. Mian Manzoor Hassan :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state—

(a) the number of boarding houses for college and school students built by the Government in the Province during the year 1951-52 and the places at which these have been built ;

(b) the number of boarding houses for college and school students built in the Province during the year 1951-52 with the aid of Government and the places at which these have been built ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) One attached to the Government College, Montgomery.

(b) None.

#### LADY DOCTOR FOR CIVIL HOSPITAL, CHAKWAL

**\*1572. Mr. Shamim Ahmad Khan :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state, whether it is a fact that the post of a lady doctor has been sanctioned by the Government for Civil Hospital, Chakwal, if so, when this post is expected to be filled ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:**—Yes. There is an acute shortage of lady doctors in the Province. A doctor will, however, be posted as soon as possible.

#### LAND RENDERED WASTE BY RIVER ACTION

**\*1112. Chaudhri Ghulam Rasul Tarar :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state—

(a) whether it is a fact that a large area of land has been rendered waste by river action in the Province ; if so, the total acreage thus rendered waste ;

(b) whether the Government have prepared a scheme to check this ever-growing menace; if so, the details of the same?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha:** (a) Yes. Alluvion and diluvion is a natural process of the river action, and if land is washed away at one place, it is thrown out of the bed of the river at another.

(b) No. It is difficult to stop the natural process explained at (a) above.

#### RULES FRAMED UNDER AGRARIAN REFORMS ACTS

**\*1139. Chaudhri Muhammad Shafiq:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state:—

(a) whether any rules have so far been framed under the Agrarian Reforms Acts recently passed and enforced in the Punjab; if not, why;

(b) whether the Government is aware of the fact that the period of 3 months fixed for declaration of "khud kasht" area expires on the 3rd of May 1952; if so, what action has been taken to acquaint the zamindars with the procedure of doing the thing in a proper way;

(c) the steps the Government intend to take to frame the said rules at a very early date?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha:** (a) No. They are, however, under preparation and the delay is due to the fact that they had to be notified in the Official Gazette and objections from the public invited, and carefully considered. Rules regarding compensation for landlords in case occupancy tenancies had also to be framed which was a fairly complicated and delicate matter; the compensation had to be worked out on an equitable basis for which the opinion of those to be affected had to be taken into consideration. Moreover, the views of Deputy Commissioners and other revenue officers, who are to enforce these laws, had also to be considered in order to overcome and eliminate practical difficulties as far as possible; and at the same time the rules had to be made simple and convenient for the public so that they may be saved from undue harassment from patwaris, etc.

(b) Yes. The time has been extended from time to time because the rules were not ready. After the rules are published all efforts will be made to acquaint the zamindars with the procedure of reservation of area for "khud kasht" through the local agencies, Press and the Radio.

(c) All the necessary data is now available to Government. The rules are now in their final stage and will be notified as soon as possible.

**Mr. C. E. Gibbon:** Is the Honourable Minister in a position to state how many objections were received after the publication of the rules in the Gazette?

**Minister:** Quite a number.

**Mr. C. E. Gibbon:** Will the Honourable Minister be pleased to state whether these objections were from a particular class of people or from all classes of people?

**Minister:** Individuals.

#### FORMS OF NOTICE FOR RESERVATION OF AREA FOR SELF CULTIVATION

**\*1215. Mr. Ahmad Masud Said:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state if the Forms of Notice for Reservation of area for self cultivation, under section 115, Punjab Tenancy Act, 1887, as published in the *Punjab Gazette* (Extraordinary issue), dated the 7th June 1952, were made available on the 4th February 1952, the date on which Act VII of 1952 came into force?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha:** No.

## INSTALLATION OF TUBE-WELLS.

\*1446. **Mian Abdul Haq:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state the number of the tube-wells installed by the Government or through Governmental aid with a view to increase the irrigational resources of the Province and the results obtained therefrom so far?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha:** So far as Irrigation Branch is concerned 1,327 tube-wells have so far been sunk in the Province by the Tube-well Circle, out of which 71 are functioning while 1,228 are awaiting energisation from the Rasul Hydel Scheme as soon as the distribution lines are completed. Although these tube-wells have been sunk in connection with anti-waterlogging measure but will also augment irrigation supply.

**Rana Gul Muhammad Noon:** Will the Hon'ble Minister of Revenue be pleased to give the areas where these tube-wells have been sunk?

**Minister:** The area varies at various places.

**Rana Gul Muhammad Noon:** Will the Hon'ble Minister kindly name the districts where these tube-wells have been sunk?

**Minister:** In Montgomery, Sheikhupura, Gujranwala, Gujrat, and may be at one or two other places.

**حافظ کریم بخش** — کیا آنریبل وزیر یہ بیان فرمائیں گے کہ مظفر گڑھ میں بھی کوئی ٹیوب ویل لگانے کی سکیم ہے؟

**Minister:** So far, none.

**خان عبدالستار خان خہازی** — کیا آنریبل وزیر متعلقہ میانوالی میں ان علاقوں کے لئے جہاں نمبر کا پانی نہیں جاتا ٹیوب ویل لگانے کی تجویز کریں گے؟

**وزیر** — مختلف ذرائع استعمال کئے جائیں گے۔ ہو سکتا ہے کہ ان میں ٹیوب ویل بھی شامل ہوں۔

**سید غلام مصطفیٰ شاہ خالد گیلانی** — کیا ایسی کوئی سکیم راولپنڈی کے لئے بھی زیر غور ہے؟  
**وزیر** — جی نہیں۔

**سردار ممتاز علی خان** — ضلع اٹک کے لئے کوئی ایسی سکیم ہے؟

**Minister:** Certainly not.

**خواجہ محمد صفدر** — کیا سیالکوٹ کے لئے کوئی اس قسم کی سکیم زیر غور ہے؟

**وزیر اعلیٰ** — ہم تمام اضلاع کی اطلاعات کو اکٹھا کر کے جواب دیں گے۔

## REVENUE COLLECTED FROM TAX LEVIED ON FOREIGN AND LOCAL WINES AND SPIRITS.

\*1448. **Mian Abdul Haq:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state the amount of revenue collected from the tax levied on foreign and local wines and spirits in the Province during the year 1951-52?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha:** The income derived from the levy of the vend fees on the imported and Pakistan-made

Foreign liquors and spirits (including beer) during the year 1951-52 amounted to Rs. 8,82,040.

#### ABSENCE OF ROAD CONNECTION BETWEEN MALAKWAL AND KHEWRA

**\*1570. Mr. Shamim Ahmad Khan:** Will the Honourable Minister of Public Works be pleased to state whether it is a fact that the towns of Malakwal and Khewra in the Jhelum district are not connected by road due to absence of an over-bridge for road traffic on the river Jhelum and the public is put to great inconvenience; if so, the action Government intend to take to remedy this situation?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari:** The road from Khewra to Pind Dadan Khan exists while that from Pind Dadan Khan to Haranpur is provided for the year 1953-54 and arrangements are in hand with the North-Western Railway for making use of the Railway bridge for crossing the River-Jhelum in order to connect eventually Khewra to Malakwal.

#### EXCLUSION OF GHAIR MUMKIN LAND FROM EVALUATION

**\*1208. Sheikh Mehbub Ilahi:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state whether it is a fact that *Ghair Mumkin* land was excluded at the time of evaluation of the lands left in East Punjab for Muslim refugees and no land has been allotted to them in compensation thereof; if so, why?

**The Honourable Sheikh Fazal Elahi Piracha:** *Ghair Mumkin* land left by Muslim refugees in the East Punjab is not excluded for purposes of compensation.

**چودھری محمد عبداللہ جاٹ:** کیا انریبل وزیر یہ بیان فرمائیں گے کہ دریا برد زمینیں جو برآمد ہو جاتی ہیں وہ ایک سال کے بعد قابل کشت ہو جاتی ہیں کیا ان کا بھی کوئی عوضانہ دیا جاتا ہے ؟  
وزیر: یہ ضروری نہیں ہے کہ وہ ضرور برآمد ہو جائیں۔

**چودھری محمد عبداللہ جاٹ:** کیا ایک زمین جو قابل کشت ہو اور دو-ترے سال برآمد ہو جائے تو کیا اس کے لئے کوئی معاوضہ دیا جاتا ہے ؟  
وزیر: اس کے لئے کوئی provision نہیں کی گئی ۔

**چودھری محمد عبداللہ جاٹ:** کیا ایسا کرنے کا کوئی ارادہ ہے ؟  
وزیر: اس لئے نہیں کہ ہمارے پاس کوئی data نہیں ہے ۔  
زمین تو اس طرف ہے ۔ ہمیں یہ علم نہیں کہ کتنی برآمد ہو گئی کتنی نہیں ہو گئی ۔

#### DISPARITY IN AWARDING PRODUCE UNITS TO BARANI LANDS OF THE SUB-MOUNTA-NEOUS TRACT FROM PATHANKOT TO RUPAR AND TO DASUYA IN THE HOSHIARPUR DISTRICT

**\*1209. Sheikh Mehbub Ilahi:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state whether the Government are aware of the fact that Barani lands of the sub-mountainous tract from Pathankot to Rupar are of uniform fertility but according to the present produce-index while Pathankot is awarded 30 units and Rupar 27 inclusive of Bet Lands, Dasuya, in

the Hoshiarpur district is awarded 84 units ; if so, the reasons for such discrepancies and the action Government intend to take to rectify the same ?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha:** It is a fact that there exist Barani lands in the sub-mountainous tract from Pathankot to Rupar. They are, however, not of uniform fertility. The produce index of these lands is as follows :—

<i>Pathankot</i>	<i>Rupar</i>	<i>Dasuya</i>
63	43	84

The difference is due to the difference in the productive capacity of these lands assessed at the times of settlements.

**چودھری محمد عبداللہ جاٹ** — کیا آنریبل وزیر بیان فرمائیں گے کہ پہلے جو produce index مرتب کئے گئے تھے اور اب جو نئے تجویز کئے گئے ہیں ان کی مرتب کرنے والی کمیٹی میں کیوں انبالہ ڈویژن کا کوئی ممبر نہیں لیا گیا حالانکہ ضلع گورداسپور کی طرف سے ملک عبدالعزیز اور ضلع ہوشیارپور کی طرف سے چودھری علی اکبر کو لیا گیا ؟  
**وزیر** — مجھے اس کے لئے نوٹس درکار ہے ۔

**شیخ محمد امین** — کیا ضلع ہوشیارپور اور روہڑ کے ۸۷ نمبر تھے اور اب ہوشیارپور کے نمبر چودھری علی اکبر کی وجہ سے بڑھا دئے گئے ہیں ؟

**وزیر** — بالکل غلط ۔

**Sheikh Mehbub Ilahi:** May I know what is the cause of this disparity ?

**Minister:** Disparity in the fertility of the land.

AWARDING OF PRODUCE-INDEX UNITS TO CERTAIN VILLAGES OF THE AMBALA AND HOSHIARPUR DISTRICTS

\*1210. **Sheikh Mehbub Ilahi:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state whether a few illustrations given below with respect to the awarding of produce-index units in respect of Rupar Tehsil of the Ambala district and Hoshiarpur, and Garhshankar Tehsils of the Hoshiarpur district are correct :—

Name of Tehsil	Name of Chak Tashklish	Kind of Land	Produce-Index No.
AMBALA DISTRICT			
Rooper	Bet	Saialab	38
		Barani	43
	Daha	Do.	38
	Ghar Bet	Saialab	48
		Barani	32
	Ghar	Do.	25

Name of Tehsil	Name of Chak Tashkhish	Kind of Land	Produce-Index No.
HOSHIARPUR DISTRICT			
Hoshiarpur	Sirowal	Barani	93
	Do.	Sailab (Chamb)	95
	Rakkar	Barani	69
	Bet	Do.	78
Una		Do.	88
	Doon	Do.	66
	Ghar	Do.	58
Gharshanker	Bet	Do.	72
	Bet	Do.	81
	Manswal		

If these figures are not correct will the Government give correct figures ?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha:** The Produce-Index figures of Rupar tehsil of District Ambala are correct.

As regards Hoshiarpur, Una and Gharshanker tehsils of District Hoshiarpur, a statement showing the correct figures is laid on the table.

Name of district	Name of tehsil	Name of chak Tashkhish	Kind of land	Produce Index No.	REMARKS
Hoshiarpur	Hoshiarpur	Sirowal	Barani	81	Sailab is not given in the booklet. Abi is given as 93.
			Sailab (Chamb).		
		Rakkar	Barani	69	
	Una		Do.		78 Barani in Bet is not shown in Hoshiarpur it is given in Dasuya tehsil.
		Bet	Barani	88	
		Doon	Do.	66	
		Ghar	Do.	48	
	Garshanker	Bet	Do.	72	In Una tehsil Ghar Circle dafasti (Barani) is 48 instead of 58.
		Bet Manswal.	Do.	81	

ENQUIRY TO FIND OUT MULTIPLE ALLOTMENTS OF EVACUEE PROPERTY

**\*1216. Mr. Ahmad Masud Said:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state whether any regular enquiry has been made by the Punjab Government to find out multiple allotments of evacuee property made to individuals in each district of the Province; if so, will Honourable Minister for Rehabilitation and Colonies kindly lay a list of all such allotments on the table; and if no enquiry has been made, the reasons therefor?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha:** It is the firm policy of Government to find out multiple allotments of evacuee property and adjust such allotments. An enquiry was started in 1949 to find out multiple allotments and it continued till 1951. In accordance with Government policy, multiple allotments discovered during this enquiry by the Deputy Rehabilitation Commissioners were adjusted. The list of multiple allotments regarding urban property discovered is placed on the table.

As regards agricultural land and gardens, allotments are being made on provisional permanent basis according to the verified claims of the refugees.

PRODUCE INDEX NUMBERS

**\*1249. Chaudhri Muhammad Shafiq:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state—

- (a) whether any numbers have been increased in the Produce-Index of lands for Jullundur district;
- (b) whether these numbers were increased in the case of any other district;
- (c) if so, the names of such districts;
- (d) if numbers have not been increased in the case of Jullundur, the reasons therefor?

**Parliamentary Secretary (MALIK ABDUL AZIZ):** (a) Yes.

(b) Yes.

(c) All other districts of East Punjab except Gurgaon.

(d) Does not arise.

OBJECTIONS TO CLAIM FORMS

**\*1250. Chaudhri Muhammad Shafiq:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state the number of objections to the Claim Forms of land pending in the Central Record Office; and the time likely to be taken for their disposal?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha:** 25,801 objections (including 211 for Bahawalpur and 32 for Sind) are at present pending in the Central Record Office. These will, it is hoped, be disposed of within a period of three months.

GRANT OF LAND TO AHMADIES AT RABWA

**\*1495. Mian Ghulam Muhammad:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state—

- (a) the total area of land given to Ahmadies for the construction of separate colony at Rabwa;
- (b) the conditions on which the land in question was given to them;
- (c) the rate at which price was charged if the land in question was sold to them;
- (d) whether Government intend to give land in the neighbourhood of Rabwa to other Muslims on the same conditions on which it was given to Ahmadies; if not, reasons therefor.



**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha:** (a) 1, 034 acres,

(b) The sale was made to the Anjuman-i-Ahmadyya Pakistan, by order, dated the 22nd June 1948 for the purpose of a Town Planning Scheme and the Provincial Town Planner was to examine the entire building plans. The grantees were required to use all the buildings for the purpose for which they are constructed. They were required not to sow on the land any crops prohibited by the Collector and to pay to Government every six months such sum as may be assessed of land revenue and to remain at all times of loyal behaviour and not to obstruct or join in preventing the effective discharge and the carrying into effect of all statutes, rules and Government's instructions.

(c) Rs. 10 per acre.

(d) Government will be prepared to consider any such proposal on merits.

#### ALLOCATION OF LAND UNDER TUBE-WELL SCHEME

**\*1496. Mian Ghulam Muhammad:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state—

(a) the total area of land allocated by the Government in the Province under the Tube-well Scheme;

(b) the area out of the area mentioned in (a) above granted to institutions who have taken up farming on co-operative lines;

(c) the area allotted to refugees out of the area mentioned in (a) above;

(d) the area allocated to persons who possessed no land previously out of the total area mentioned in (a) above;

(e) the method adopted for the allocation of the areas mentioned in (b), (c) and (d) above?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha:** (a) Government have introduced the Tube-well Scheme for suitable blocks of uncommanded waste land of about 200 acres wherever they are available in the Province excluding the Thal Colonies.

(b) So far no uncommanded waste land has been given on lease to any institution for farming on co-operative lines under this scheme as no application has been received for this purpose.

(c) and (d) Since Government had not made any distinction between the refugees and others there is no record to show how much land has been leased to refugees. Similarly there is no information available to show whether lessees owned any land or not.

(e) The only criterion for lease under this scheme is the sound financial position of the lessee who will have to bear the expenses of the scheme and develop the land. A copy of the general conditions governing the leases is laid on the table.

#### RESETTLEMENT AND COLONIES DEPARTMENT NOTIFICATION

The 8th September 1952

No. 4717-C.—In exercise of the powers conferred by subsection (2) of section 10 of the Colonization of Government Lands (Punjab, Act, 1912, the Governor of the Punjab is pleased to issue the following statement of conditions applicable to scheduled tenancies (leases) for temporary cultivation of lands to

which the Colonization of Government Lands (Punjab) Act, 1912, has been applied :—

**(STATEMENT OF CONDITIONS ON WHICH THE PUNJAB GOVERNMENT IS PREPARED TO GRANT SCHEDULED TENANCIES (LEASES) FOR TEMPORARY CULTIVATION OF LANDS TO WHICH THE COLONIZATION OF GOVERNMENT LANDS (PUNJAB) ACT, 1912, HAS BEEN APPLIED).**

1. This statement of conditions is issued subject to the provisions of the Colonization of Government Lands (Punjab) Act, 1912, and any scheduled tenancy (lease) granted on these conditions shall be a scheduled tenancy under section 4 of the said Act.

2. The Punjab Government is prepared to grant scheduled tenancies (leases) of uncommanded Crown waste-land for temporary cultivation with the aid of irrigation by means of tube-well in the Punjab on the terms and conditions contained in the form of lease appended herewith and to be executed by the tenant (lessee) but no person shall be entitled as of right to receive a grant (lease) and the Financial Commissioner, Resettlement and Colonies shall have an absolute discretion in the selection of grantees (lessees).

### FORM OF LEASE

A LEASE made the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ between the Governor of the Punjab (hereinafter (called either Government or lessor) of the one part and son of \_\_\_\_\_ resident of village \_\_\_\_\_ Tehsil \_\_\_\_\_ in the \_\_\_\_\_ district of the Punjab hereinafter called the tenant or lessee) of the other part:

WHEREAS the tenant has offered to take a lease of the uncommanded waste-land hereinafter described, and his offer has been accepted,—*vide memorandum No.* \_\_\_\_\_

C., dated the \_\_\_\_\_ 195 \_\_\_\_\_, from the Additional Secretary to Government, Punjab, Resettlement and Colonies Department to the address of the Deputy Commissioner/Colonization Officer/Extra Assistant Colonization Officer \_\_\_\_\_ district.

AND WHEREAS the tenant has deposited in the treasury the sum of Rs. \_\_\_\_\_ which sum is hereinafter called the advance and shall be liable to forfeiture in the case of breach of any condition of the lease, and also be adjusted towards the payment of Government dues, if any, at the termination of the lease.

Now THIS LEASE WITNESSETH AS FOLLOWS:—

Conditions. **TERMS OF THE LEASE**

1. (a) Government hereby leases to the tenant all that plot of land, Area leased, containing \_\_\_\_\_ acres more or less and more particularly described in the schedule hereto attached subject to the exceptions and reservations and on the terms and conditions hereinafter appearing :—

(b) (i) The land is leased out only for the purpose of agriculture by means of tube-well and if for buildings except such buildings as are, in the opinion of the Collector, required for the said purpose. The lessee will grow food, fodder and other crops in such a proportion as Government may direct from time to time;

(ii) the tenant may construct such water courses, temporary buildings or make such improvements as may be necessary for the purposes of cultivating the land.

(c) The tenancy shall be for a period of twenty years commencing on the Rabi/Kharif season of \_\_\_\_\_ and ending with the Rabi/Kharif season of \_\_\_\_\_ unless the tenancy is sooner determined in accordance with the provisions hereinafter appearing WITHOUT any option of RENEWAL OR PURCHASE.

(d) The tenant shall pay to Government when due in respect of the said land :—  
Rents and other amounts payable by the tenant.

(i) rent at \_\_\_\_\_ per harvest, per acre leased, inclusive of land revenue; and

(ii) other charges, taxes, cesses and payments as may be assessed by competent authority under any law for the time being in force; provided that Government will remit the whole demand for the first four harvests gathered from the land on account of rent, taxes, cesses and payments aforesaid:

(iii) all expenses of trial boring done through the agency of the Agriculture Department.

(e) Government will retain the advance as security for the observance of the conditions herein contained and shall refund the same to the tenant only if the tenant shall, on termination of the lease, have duly observed all the conditions of the lease, and Government shall not be responsible for any depreciation in the value of the security deposited nor for paying interest thereon.

#### EXCEPTIONS AND RESERVATIONS BY GOVERNMENT

2. (a) Government does not lease but hereby excepts and reserves to itself all mines, minerals and quarries including any substance of a mineral nature which may be won from the earth whether on the surface or below it, with liberty to search for work and remove the same in as full and ample a way as if this lease had not been made.

(b) Government does not lease but hereby excepts and reserves to itself out of the land:

(i) all rivers and streams with their beds and banks;  
(ii) all watercourses and drainage channels;  
(iii) all public thoroughfares now existing thereon or shown as proposed for construction on the plan or plans in the office of the Collector; and  
(iv) the right of the public to traverse a width of 16½ feet along one side of the line bounding 27·8 acres square wherever this may be considered necessary in the public interest by the Collector, and also to traverse a width of 16½ feet otherwise situated wherever the Collector considers this necessary in order to replace an existing thoroughfare; and the tenant is prohibited from cultivating or otherwise obstructing the thoroughfare so provided.

(c) For the full discovery, enjoyment and use of any of the rights hereby reserved or stipulated, or for the protection and maintenance of any property hereby excepted it shall be lawful for Government through its authorised agents or for any officer of the Crown duly authorised in that behalf to enter upon the land and occupy it temporarily.

(d) If the tenant at any time fails to erect or maintain proper boundary marks in accordance with the conditions of the lease, the Collector may, without prejudice to any of the rights hereby conferred or conferred by law on Government, cause such boundary marks to be erected or repaired, as the case may be and may recover the cost incurred thereby from the tenant.

## OBLIGATIONS OF THE TENANT

3. The tenant covenants with Government as follows, namely :—

(a) to complete installation of the tube-well within two years after the date of taking possession of Land;

(b) to pay to or on behalf of Government all sums mentioned in this lease which may become due under these presents at the proper time and place and in such manner as may be prescribed by law or by the order of any competent authority;

(c) to use the whole or any part of the land for no purpose other than that of agriculture by means of tube-well and not for irrigation by means of water derived from Government canal; and not to erect any buildings except such buildings as may be in the option of the Collector be required for agriculture purposes, and not to use, cultivate or manage the land in any way liable to harm it or lessen its value;

(d) at his own cost, when so required by the Collector, to erect permanent marks on the lands hereby demised, demarcating correctly the boundaries and limits thereof, and all times to maintain the same in good repair in accordance with any direction from time to time issued in that behalf by the Collector;

(e) not to construct or alter any watercourse or drainage channel upon the land without the permission of the Collector and to pay the whole or such proportion of the cost of any watercourse from which a supply of water is available as the Collector may determine in accordance with the general or special orders of Government whether such watercourse may have already been constructed or may hereafter be constructed;

(f) to surrender on notice by Government so much of the land as may be required for public or for the exercise of the mineral rights hereby excepted and reserved to Government;

(g) to surrender the whole or any part of the land which may be found to have been allotted or demised to any other person by;

(h) not to do or suffer to be done any act inconsistent with or injurious to any of the rights excepted and reserved to Government or any other persons under this lease or otherwise, and in particular to permit without let or hindrance all officers or servants of the Crown or other persons duly authorised by Government in this behalf to enter upon the land at all times and do all acts and things necessary for or incidental to;

(i) the purposes of enforcing compliance with any of the terms of this lease;

(ii) any purpose connected with the construction, maintenance and repair of thoroughfares, drainage channels and watercourse; or

(iii) any purpose connected with the full enjoyment, discovery and use of the mineral or other rights herein reserved to Government, without claim to compensation whether by reduction of rent or otherwise, except as hereinafter specifically provided;

(i) not to interfere with the lawful use by the public of any thoroughfare on the land or with the exercise of any existing rights and easements thereon by any third person;

(j) without first obtaining the permission in writing of Government, not to assign, sublet or transfer by mortgage, or otherwise, or part with the land or any part thereof except by way of sub-lease to such sub-tenants as may be reasonably believed to cultivate the land with their own hands in the manner provided by this lease;

(k) at the end or sooner termination of the lease, to leave the land and surrender it peaceably to Government;

(l) to remain at all times of loyal behaviour and in any time of trouble or disorder to render active support to the Government and its officers and to accept the decision of Government as to whether this covenant has been fulfilled or not;

(m) to render all such assistance in the prevention or discovery of crime as may be incumbent on any owner or occupier of land by any law or rule for the time being in force in the Punjab and to be responsible in the same manner as headmen, watchmen or other inhabitants of villages are under any law for the time being in force in the Punjab;

(n) within six calendar months next after the date of these presents to erect and finish at his own cost on the land hereby demised, or elsewhere as near to the land as possible, houses for the use of sub-tenants and dependents in accordance with a plan or plans to be approved in writing by the Collector and not to erect or suffer to be erected on the demised land any building or permanent structure other than and except the said houses and buildings for agriculture purposes and to comply with all such directions as Collector may issue from time to time as regards the boundary marks and keep the same when erected in repairs and order.

(o) not to make any alteration in the plan or elevation of the said houses without such consent as aforesaid in order to use the same or permit the same to be used for any purpose other than that of houses for sub-tenants and dependents;

(p) to secure that the method of farming, housing and living of sub-tenants and dependents conform as far as possible to the principals and programme of rural reconstruction laid down in the publications of the various departments of Government and the book 'Better villages'.

(q) to keep as tenants persons from his own or other waterlogged chaks.

(2) Failure to comply with any sub-clause above shall be deemed to be a breach of the terms of this lease and the Collector's decision whether there has been a breach or non-fulfilment of any of the said clauses shall be final.

#### PROVISOS

4. It is expressly agreed between the parties hereto as follows :—

(a) (i) if the tenant commits any breach of or fails to perform any of the terms or conditions of this lease or suffers or permits such breach or non-performance; or

(ii) if the tenant is declared insolvent then without prejudice to its right otherwise Government shall be entitled to resume the land and/or adopt any other remedy provided for in the Colonization of Government Lands (Punjab) Act, 1912.

(b) The advance deposit of \_\_\_\_\_ shall be liable to forfeiture to Government if the Collector is satisfied that the tenant is negligent in the fulfilment of the conditions of this lease and in improving the land.

(c) On the expiry of the term of the lease the land shall revert to Government on payment of such compensation as Government may decide :—

(i) in respect of *pacca* buildings constructed with the approval of the Collector;

(ii) in respect of the machinery of the tube-well after considering their depreciation, unless the Government, at its option, permits the removal of the aforementioned material and machinery;

(iii) for damage caused to the surface of the land or to anything attached thereto, or to property of tenant by the act or negligent omission of any person duly authorised to enter the land in exercise of the powers in respect of the mineral rights reserved to the Government as may be assessed by the Collector; and

(iv) for damage to standing crops caused in exercise of the rights to construct or alter watercourses as may be assessed by the Officer under whose orders such action is taken.

(d) Any compensation payable by the Government to the tenant and any sum or sums otherwise due to the Government from the tenant may be set off against each other.

(e) If the tenant is ordered under section 118 of the Code of Criminal Procedure, 1898, to execute a bond to be of good behaviour, or is restricted to any area by an order under sections 7, 8 or 12 of the Restriction of Habitual Offenders Act, 1918, or sentenced to a term of imprisonment of one year or longer and the order of sentence is not set aside or the sentence not reduced to a term of less than one year on appeal or revision, the Collector may order the resumption of the tenancy as provided in section 24 of the Act.

(f) (i) If any question of doubt or objection shall arise in any way connected with or arising out of these presents, or about the meaning or operations of any part thereof of the rights duties or obligations of either party then save in so far as the decision of any such matter has been hereinbefore provided for and has been so decided every such matter including the following questions shall be referred to the arbitration of the Commissioner, namely :—

(a) Whether any other provision has been made in these presents for the decision of any matter and if such provision has been made whether it has been finally decided accordingly, and

(b) whether the lease should be terminated or has been rightly terminated and what are the rights and obligations of the parties as the result of such termination.

(ii) The decision of the Commissioner shall be final and binding, and when any of the matters above-mentioned involves a claim or the payment, recovery or reduction of money only the amount so decided shall be recoverable in respect thereof.

### INTERPRETATION

5. In these presents, unless the context otherwise requires :—

(a) "The Act" means the Colonization of Government Lands (Punjab) Act, 1912;

(b) "Canal Officer" means such officer of the Irrigation Branch of the Public Works Department, Punjab, as may be duly authorised by Government to deal with any of the matters mentioned herein.

(c) "Collector" means the Collector of the district for the time being and includes any other person duly authorised by general or special order to act on behalf of Government in this behalf.

(d) "Commissioner" means the Commissioner of Division for the time being;  
 (e) "Government" shall include every person duly authorised to act for or  
 present the Government of the Punjab in relation to any matter or thing contained  
 in or arising out of the lease;

(f) "the land" means the land hereby demised; and

(g) "tenant" includes jointly and severally the heirs, legal representatives  
 and assignees of the tenant permitted by Government.

### STAMPING AND REGISTRATION

6. The tenant shall purchase the stamp and within four months from  
 the date of execution shall present this instrument for registration at his own  
 cost, failing which without prejudice to Government's rights otherwise, such  
 failure shall be regarded as breach of the conditions hereof.

IN WITNESS WHEREOF the said parties have hereunto set their hands  
 Signatures of Ex- at the places and on the dates hereinafter in each  
 ecutants and witnesses. case specified.

Signed for and on behalf of the Governor of the Punjab by \_\_\_\_\_ officer of \_\_\_\_\_

Officer

\_\_\_\_\_ acting under orders of the Governor of the Punjab in presence of \_\_\_\_\_ (address) \_\_\_\_\_

Witness

\_\_\_\_\_ (description) \_\_\_\_\_ on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_

in the year one thousand nine hundred and \_\_\_\_\_

Signed by the said \_\_\_\_\_ (address) \_\_\_\_\_

Lessee

\_\_\_\_\_ (description) on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ in the year one thousand nine hundred and \_\_\_\_\_

Witness

### SCHEDULE

(Description and boundaries of the land)

An area of \_\_\_\_\_ Acres \_\_\_\_\_ Kanals \_\_\_\_\_  
 Marlas situated in Mauza \_\_\_\_\_ tehsil \_\_\_\_\_ district \_\_\_\_\_  
 the town of \_\_\_\_\_  
 shown in the revenue records \_\_\_\_\_ as No. \_\_\_\_\_ and bounded  
 record of the local authority \_\_\_\_\_  
 as follows :—

on the north by \_\_\_\_\_  
 on the east by \_\_\_\_\_  
 on the south by \_\_\_\_\_  
 on the west by \_\_\_\_\_

AKHTAR HUSAIN

Secretary to Government, Punjab  
 Resettlement and Colonies Department.

**"DARAKHT-PAL" SQUARES OF LAND IN MONTGOMERY DISTRICT**

**\*1497. Mian Ghulam Muhammad :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state—

(a) the total number of "darakht-pal" squares of land abandoned by the evacuees in the Montgomery district ;

(b) the number of the said abandoned squares of land the owners of which had obtained the proprietary rights ;

(c) the procedure adopted for the allotment of the said abandoned squares of land ;

(d) the total number of the said abandoned squares of land allotted to refugees who did not possess any land previously ;

(e) the total number of the said abandoned squares of land allotted to the locals of the Montgomery district ?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha :** It is regretted that the requisite information is not yet available and will be communicated to the honourable members as soon as it is ready.

**EVACUEE BUILDINGS USED FOR EDUCATIONAL PURPOSES**

**\*1546. Mian Manzoor Hassan :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state whether it is a fact that a number of evacuee buildings, previously used for educational purposes have been let out by the Rehabilitation Department or acquired by Government for purposes other than educational; if so, the details thereof ?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha :** Immediately after the partition of 1947 and due to unprecedented influx of refugees, some of the evacuee educational buildings were occupied by the refugees themselves and a small number of such buildings by certain Government Departments. The Rehabilitation Department has spared no efforts in getting such buildings released for educational purposes. The present position of evacuee educational buildings is as under:—

(i) Total No. of evacuee educational buildings in the Punjab..	273
(ii) No. of such buildings being used for educational purposes..	159
(iii) No. of such buildings occupied by refugees ..	86
(iv) No. of such buildings occupied by Government Departments (includes one occupied by a Bank) ..	22
(v) No. of buildings situated in rural areas, for which no information is at present available as to their present use	6

In addition to evacuee educational buildings, a large number of evacuee non-educational buildings are being used at present for educational purposes throughout the Punjab, for which complete data is not available at present. But it is believed that the number of such buildings is not less than the number of educational buildings used for non-educational purposes.

**ADJOURNMENT MOTIONS**

**FAILURE OF GOVERNMENT TO SUSPEND CHIEF PARLIAMENTARY SECRETARY.**

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Sir, I ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the failure of Government to suspend its Chief Parliamentary Secretary following the institution of an enquiry into



the serious charges of embezzlement and cheating, etc., thus failing to maintain the tradition of a pure public life and of an administration above board.

**Mr. Speaker:** I would like to hear what the Honourable Chief Minister has to say with regard to this matter.

**Chief Minister:** Sir, I have to say merely this that it is not practicable or appropriate for Government to take any action against any person against whom merely an enquiry has been instituted. The moment a case is framed against him or a *prima facie* case has been established by the enquiry, then it would be appropriate for the Government to take action. But to take action only on enquiry would not be enough. If it were enough the position of honourable members including the honourable members of the opposition may become very embarrassing.

**Mr. Speaker:** Has the honourable member heard the reply of the Chief Minister? Has he anything further to say?

چودھری محمد افضل چیمہ - حضور والا! جو کچھ وزیر اعلیٰ صاحب کے جواب سے میں سمجھ سکا ہوں وہ یہ ہے کہ اب تک وہ تحقیقات مکمل نہیں ہوئی۔ حضور والا! میں اس سلسلہ میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ یہ ایک مشہور و معروف اور اہم قسم کا معاملہ ہے اور ہم یہ محسوس کرتے ہیں کہ حکومت عمداً اور قصداً اس میں پوری دلچسپی نہیں لیتی۔

**Chief Minister:** On a point of order. The merits of the case are being discussed.

**Mr. Speaker:** I only wanted the honourable member to say something with regard to the statement made by the Chief Minister, because I think after that statement, the motion is out of order.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** I am not satisfied with his statement.

**Mr. Speaker:** I am sorry. The motion is out of order.

#### ACQUIESCENCE OF GOVERNMENT IN ACCEPTING THE TITLE OF QUEEN ELIZABETH.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, I beg to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of this House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the grave and serious situation created among the public by the acquiescence of the Punjab Government in accepting the title of Queen Elizabeth in the form of "Elizabeth II Queen of United Kingdom and of her other realms and territories, Head of the Commonwealth".

**Mr. Speaker:** This is a matter which relates to the Centre.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** No. Sir.

**Mr. Speaker:** It does.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** May I say how the responsibility of this Government is involved?

جناب صدر - دراصل سنٹر ایک فیڈریشن کی صورت میں ہے اور صوبے اس فیڈریشن کی یونٹ ہیں۔ سنٹر اس وقت تک کوئی کام نہیں کر سکتا جب تک وہ صوبوں سے مشورہ نہیں کر لیتا۔

**Chief Minister:** An elementary course in constitution may be framed for the honourable member.

**Mr. Speaker:** I have to invite the attention of the honourable member to the fact that adjournment motions are governed by the same rules which apply to the admissibility of resolutions and the honourable member himself knows the rule which prohibits any resolution the subject matter of which relates to the Central Government and not to the provincial Government. I think the honourable member is relying upon press reports here, which I have also read. It is a question which relates to the Central Government and not to the provincial Government.

The other thing is that it is a matter which relates to a foreign power.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Not to a foreign power.

**Mr. Speaker:** It is an international matter and therefore the provincial Government as such has nothing to do with it. The motion is ruled out of order.

#### SUDDEN RISE IN PRICES OF WHEAT, ETC., IN MONTGOMERY DISTRICT

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, I beg to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the grave and serious situation created in Montgomery district by a sudden rise in prices of wheat, rice, maize and bajra from Rs. 21, Rs. 26, Rs. 16 and Rs. 18 to Rs. 24, Rs. 31, Rs. 18-12-0 and Rs. 20-12-0 respectively after the discussion of food situation in the Punjab Legislative Assembly on the 13th December 1952.

**Mr. Speaker:** Leave is sought to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the grave and serious situation created in Montgomery district by a sudden rise in prices of wheat, rice, maize, and bajra from Rs. 21, Rs. 26, Rs. 16 and Rs. 18 to Rs. 24, Rs. 31, Rs. 18-12-0 and Rs. 20-12-0 respectively after the discussion of food situation in the Punjab Legislative Assembly on the 13th December 1952.

Any objection? (Voices: Yes).

Honourable members who are in favour of leave being granted will please rise in their places.

*As less than 40 members stood up, leave was refused.*

#### MEMBERSHIP OF MARKET COMMITTEE, MONTGOMERY.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sir, I beg to ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the grave and serious situation created in Montgomery Grain Market by the recommendation to the Market Committee, Montgomery for membership of persons having certain political views not being the representatives of the trade and Ahrtia Association of that grain market.

**Chief Minister:** On a point of information. No appointments have been made.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** I am talking of recommendations.

**Chief Minister:** How does the honourable member know about this thing. Surely some action should be taken against anybody for getting Government information through improper sources.

**Mr. Speaker:** Anyhow, when were these recommendations made?

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Those recommendations are pending.

**Mr. Speaker:** When were they made?

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** They were made recently. I do not know the exact date. I have come to know about this only yesterday from certain persons. They have told me that names have been recommended.

**Mr. Speaker:** The fact that a certain thing came to the notice of the honourable member yesterday, though that incident had taken place earlier, is no reason for bringing in this motion within the meaning of the rule. Unless something happened yesterday, it cannot be called recent.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Persons whose names have been recommended told me very recently about this.

**Mr. Speaker:** Unless the honourable member is in a position to say that the recommendations were made yesterday and in view of the fact that no appointments have been made, the motion is ruled out of order.

#### Prohibition of opium smoking bill

**Mr. Speaker:** The House will resume consideration of the Punjab Prohibition of Opium Smoking Bill clause by clause.

#### Clause 6

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 6 stand part of the Bill.

*The motion was carried*

#### Clause 7

**Khan Abdus Sattar Khan Niazi:** Sir, I beg to move—

That in clause 7 for the words "assists in conducting the business of" the words "abets the conduct of the business in" be substituted.

**Minister of Revenue:** I oppose it.

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 7 for the words "assists in conducting the business of" the words "abets the conduct of the business in" be substituted.

*The Motion was lost*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 7 stand part of the Bill.

*The motion was carried*

#### Clause 8

**Mr. Speaker:** Clause 8.

خان عبدالستار خان نیازی (میانوالی نمبر ۲ مسلم) — جناب والا میں کاز نمبر ۸ کی مخالفت کرنے کے لئے اٹھا ہوں اور چاہتا ہوں کہ پیش نظر مسودہ قانون سے یہ کاز خارج کر دی جائے۔ کیونکہ اس میں درج ہے کہ جس کسی شخص کے قبضے سے ایسی نالیاں یا برتن مایں جو عام طور پر افیون کشی یا افیون سازی کے ساز و سامان میں شامل ہوتے ہیں تو یہ فرض کر لیا جائیگا کہ شخص مذکور افیون کشی یا افیون سازی کا مرتکب ہوا ہے البتہ اگر اسکے برعکس ثابت ہو جائے کہ امر واقعہ کے

طور پر اس نے ایسا نہیں کیا تو پھر مذکورہ بالا مفروضہ ترک کیا جا سکے گا۔ انگریزی میں الفاظ یہ ہیں:—

“Wherever any person is found in possession of pipes and utensils ordinarily used in opium smoking or apparatus for making opium it shall be presumed unless the contrary is proved that he has manufactured or smoked opium”

onus of proof جناب والا — یہ الفاظ ظاہر کرتے ہیں کہ بار ثبوت یعنی

ملزم پر ہوگا۔ ایک accused کو یہ ثابت کرنا پڑے گا کہ اس نے افیون سازی یا افیون کشی کا ارتکاب نہیں کیا۔ حالانکہ قوانین تعزیر اور ضوابط فوجداری کا یہ ایک مسلمہ اصول ہے کہ کسی الزام کو ثابت کرنا prosecution کا فرض ہوتا ہے۔ اور یہ ملزم کا فرض نہیں ہے کہ استغاثہ کی کہانی کو غلط ثابت کرے۔ اگر کوئی شخص خواہ مخواہ کسی کو تنگ کرنے کی غرض سے بے بنیاد الزامات کا پلندہ تیار کر دے اور بار ثبوت خود ملزم پر ڈال دے تو اس غریب کے لئے ایک مصیبت بن جائے گی۔ لہذا اس مسودہ قانون میں جو یہ علاج تجویز کیا گیا ہے خود ایک مرض بن کر رہ جائے گا۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 8 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 9

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 9 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 10

**Khan Abdus Sattar Khan Niazi:** (Mianwali II, Muslim): Sir I beg to move—

That in clause 10, the words “or is about to be” be deleted; for the ‘comma’ appearing after the words “has been”, in line 2, the word “or” be substituted.

حضور والا — جیسا کہ میں پہلے عرض کر چکا ہوں کہ جب تک کسی ملزم کے متعلق یہ ثبوت بہم نہ پہنچایا جائے کہ اس نے فلاں جرم کا ارتکاب کیا ہے اسکو سزا دینا قوانین تعزیر کی روح کے خلاف ہے۔

**صاحب سپیکر** — آپ پہلے اپنی ترمیم کو منظور شدہ باور کرتے ہوئے اصل کلاز میں اسکو ملا کر پڑھیں اور دیکھیں کہ آیا یہ وہاں موزوں اور مناسب معلوم ہوتا ہے۔

**خان عبدالستار خان نیازی** — یہ کلاز ترمیم شدہ صورت میں یوں ہوگی:—

“Whenever an Excise Officer has reason to believe that an offence punishable under sections 5, 6 or 7 has been or is being committed in any place and that a search warrant under section 9.....”

جناب والا۔ میرا اصل اعتراض اس کلاز کے خلاف یہ ہے کہ اس میں جو یہ الفاظ آتے ہیں کہ "or is about to be" تو یہ الفاظ قوانین تعزیر کی روح کے خلاف جاتے ہیں کیونکہ Penal Legislation میں خالی intention پر سزائیں تجویز نہیں کی جاتیں بلکہ کسی ملزم کے ارتکاب جرم پر ہی سزا متحقق ہوتی ہے۔ مگر یہاں اس مسودہ قانون میں یہ سقم رہ گیا ہے کہ محض اس مفروضہ کی بنا پر کہ شاید ایک شخص کوئی جرم کرنے والا ہے یا اس جرم کے ارتکاب کا ارادہ رکھتا ہے تو اسکے خلاف بلا وارنٹ کارروائی شروع کرنے کا اختیار دیا جا رہا ہے۔ ان الفاظ کی آڑ میں کہ کوئی شخص "is about to commit an offence" کسی آدمی کو بھی بلاوجہ پھنسا یا جا سکتا ہے۔ میرے خیال میں یہ ایک نقص رہ گیا ہے جسے فوراً دور کر دینا چاہئے۔ ورنہ ان الفاظ سے ایکسائز انسپکٹر کو کھلی چھٹی مل جائے گی کہ وہ جسے چاہے اس بہانے سے پھنسا لے کہ وہ ایک جرم کرنے والا ہے۔ اگر اس قانون میں یہ نقص اور ستم رہنے دیا گیا تو قانون کا اصل منشا برباد ہو جائے گا۔ اس بنا پر میں اپنی یہ ترمیم پیش کرتا ہوں کہ یہ الفاظ حذف کر دئے جائیں "Or is about to be"

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 10, the words "or is about to be" be deleted; for the 'comma' appearing after the words "has been" in line 2, the word "or" be substituted.

**Minister of Revenue:** Sir, I oppose it.

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 10, the words "or is about to be" be deleted, for the 'comma' appearing after the words "has been" in line 2, the word "or" be substituted.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker:** Chaudhri Muhammad Afzal Cheema can oppose the clause, if he wants to.

چودھری محمد افضل چیمہ (لائل پور نمبر ۹ مسلم) — حضور والا۔ کلاز نمبر ۱۰ کا مفہوم یہ ہے کہ اگر کسی ایکسائز انسپکٹر یا افسر کے پاس یہ باور کرنے کے لئے وجوہات ہوں کہ کسی مکان پر کسی ایسے جرم کا ارتکاب ہونے والا ہے جو مسودہ قانون پیش نظر کی دفعات نمبر ۶، ۷ اور ۸ کی رو سے مستوجب سزا ہے تو اس یقین کے ماتحت کہ اگر دفعہ نمبر ۹ کے ماتحت وارنٹ خانہ تلاشی حاصل کرتے کرتے ملزم فرار ہو جائے گا یا ضروری شہادت کو چھپا لے گا تو وہ ایکسائز افسر اپنی وجوہات قلمبند کرنے کے بعد ایسے تمام اقدامات کر سکتا ہے جنکے اختیار کرنے کا مجاز وہ دفعہ ۹ کی رو سے وارنٹ حاصل کرنے کے بعد ہوتا ہے

یعنی یہ متصور ہوگا کہ گویا اس نے وارنٹ حاصل کر لیا ہوا ہے۔ اور صورت یہ ہوگی کہ وہ بلا وارنٹ اس مکان میں داخل ہو کر کارروائی کر سکے گا۔ اور ملزم سے مواخذہ کر سکے گا۔ حالانکہ وہ ابھی ملزم بھی قرار نہیں دیا جانا چاہیے۔ وہ صرف مشتبہ آدمی ہے مگر اسے ایک ملزم بلکہ مجرم فرض کر لیا جائے گا۔ اب میں۔ حضور والا۔ عرض کرونگا کہ قوانین تعزیر اور قواعد و ضوابط قانونی کا یہ ایک مسلمہ اصول ہے کہ اگر ننانوے گناہگار آدمی ارتکاب جرم کے باوجود بیچ جائیں تو بیچ جائیں مگر اسکے مقابلے میں یہ جائز نہیں کہ ایک بے گناہ اور معصوم شخص کو سزا دی جائے۔ یہ ایک ایسا زرین اصول ہے جو نہ صرف اسلامی قانون میں ملتا ہے بلکہ دنیا کے تمام مہذب اور ترقی یافتہ ممالک کے قوانین و ضوابط کا بنیادی اصول متصور ہوتا ہے۔ اور عدل و انصاف کے جملہ ادارے اس اصول پر ہی مبنی ہیں۔ اور دنیا بھر میں اسے تسلیم کیا جا چکا ہے۔ مگر میں حیران ہوں کہ اسکے خلاف پیش نظر مسودہ قانون میں یہ خوفناک حربہ ایکسائز افسر کے ہاتھ میں دیا جا رہا ہے کہ وہ جس شخص کو چاہے چند ایک وجوہات قلمبند کر کے اس سے مواخذہ شروع کر دے۔ اس حربے کو وہ بے گناہ اشخاص کے خلاف بھی کسی ذاتی رنجش یا عداوت کی بنا پر اپنی مرضی کے مطابق جائز و ناجائز طور پر استعمال کر سکے گا۔

حضور والا۔ اس سے پیشتر بھی اس قسم کی احتیاطی اور حفاظتی تدابیر ضابطہ فوجداری کی مختلف دفعات میں موجود ہیں میں اپنے تجربے اور مشاہدے کی بنا پر کہہ سکتا ہوں کہ بعض اوقات ان احتیاطی تدابیر کا استعمال حکومت وقت یا وہ لوگ جو ان کو استعمال کرنے کے مجاز و مختار قرار دیئے جاتے ہیں ناجائز طور پر بھی کرتے ہیں اور بسا اوقات بیگناہ اور معصوم لوگوں کو بھی ذاتی عناد کی بنا پر ماخوذ کر لیا جاتا ہے۔ چنانچہ اس سلسلے میں ضابطہ فوجداری کی دفعات ۱۰۷ اور ۱۰۸ کی طرف آپ کی توجہ خاص طور پر مبذول کراؤنگا۔ ان دفعات کے تحت بارہا بیگناہ لوگوں کو ماخوذ کیا گیا ہے۔ اگر کسی مقام پر پولیس اندیشہ نقص امن محسوس کرتی ہے تو وہ ایسی احتیاطی اور حفاظتی تدابیر عمل میں لا سکتی ہے جن سے نقص امن کا اندیشہ ختم ہو جائے۔ لیکن اس معزز ایوان کے کتنے معزز ممبر ایسے ہیں جو اس امر سے ناواقف ہیں کہ پولیس کس طرح ان دفعات کو ناجائز اور ناروا طریقوں پر استعمال کرتی ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ ضابطہ فوجداری کی ان دفعات کی موجودگی میں مزید کسی قسم کی احتیاطی اور حفاظتی تدابیر کی گنجائش نہیں۔ دراصل یہ ایک ایسا خوفناک حربہ

ہے جس سے حکومت کسی وقت من مانی کارروائی کر سکتی ہے اور اسکی آڑ میں ہر شریف آدمی کی پگڑی اچھال سکتی ہے جیسا کہ آئے دن ہوتا رہتا ہے۔ اسی طرح دفعات ۱۰۹ اور ۱۱۰ بھی ہیں جن کو ناجائز طرز پر استعمال کیا جاتا ہے اور کیا جاتا رہا ہے۔ ہم میں سے اس معزز ایوان کے کتنے معزز ممبر ایسے ہیں جو اس حقیقت سے نا آشنا ہیں کہ بارہا شریف آدمی محض سب انسپکٹر کے ذاتی عناد کی بنا پر ددر لئے جاتے ہیں اور دھر لئے جاتے رہے ہیں۔ اس لئے ہمیں اندیشہ ہے کہ حکومت وقت اس قسم کے قوانین منظور کروا کر ان کو اپنے سیاسی مخالفین کے خلاف استعمال کریگی جیسا کہ آج کل بھی کر رہی ہے۔ چنانچہ اپنے ایک ادنیٰ سے ملازم کو معمولی سا اشارہ کر کے ہمارے حقوق آزادی اور حقوق شہریت پر ڈاکہ ڈالا جا سکتا ہے جیسا کہ اس سے قبل بھی کئی موقعوں پر ڈالا گیا ہے۔ لہذا اس مسودہ قانون کی رو سے اب اس امر کا اہتمام کیا جا رہا ہے کہ کسی ایکسائز سب انسپکٹر یا ایکسائز افسر کے کہنے پر کوئی ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ یا مجسٹریٹ درجہ اول کسی شخص کے خلاف بغیر کسی جرم کے ارتکاب کے وارنٹ جاری کر دے۔ یہ ایک ایسا حربہ ہے جس کے ناجائز استعمال کے امکانات بہت زیادہ ہیں۔ چنانچہ اس قانون میں مبہم سی دفعات درج کر کے اسے سقم پیدا کر دئے گئے ہیں جن سے عامۃ الناس کی آزادی اور حقوق شہریت کو خواہ مخواہ خطرے میں ڈال دیا گیا ہے۔ میں چاہتا ہوں کہ اس قسم کی مبہم سی کلازوں کو حذف کر کے اس مسودہ قانون کو عوام کیلئے زیادہ سے زیادہ مفید بنایا جائے۔ یہ کلازیں جو آپ نے اس مسودہ قانون میں شامل کی ہیں سب کی سب انگریز کے زمانے یعنی غلامی کے دور کی لعنتیں ہیں جنہیں اب بالکل ختم کر دینا چاہیئے۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 10 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 11

**Khan Abdus Sattar Khan Niazi:** (Mianwali II, Muslim): Sir, I beg to move—

That leave be granted to introduce the following:—

That in clause 11, for sub-clauses (1) and (2) the following be substituted:—

“as soon as such Excise Officer is reasonably convinced that an offence punishable under sections 5, 6 or 7 has taken place he shall at once report the matter to the nearest police station. The investigation of the offence shall be carried out by the police authority concerned after the manner of an enquiry in cognizable cases.”

جناب والا۔ میں یہ متبادل تجویز اس لئے پیش کر رہا ہوں کہ جو کچھ اس کلاز کے اندر موجود ہے اس کی رو سے مقننین نے ایک ایکسائز

سب انسپکٹر کو بھی پولیس سب انسپکٹر کے اختیارات دے دئے ہیں۔ حالانکہ سابقہ دستور کے مطابق اگر ایکسائز کے کسی اہلکار نے کسی جرم کے ارتکاب کے سلسلے میں کوئی محکمانہ کارروائی کرنی ہوئی ہے تو وہ اس کارروائی کو متعلقہ تھانہ انچارج کی مدد سے ہی پایہ تکمیل تک پہنچاتا ہے۔ اس مسودہ قانون کی رو سے ایکسائز سب انسپکٹر کو ہر قسم کے اختیارات دے دینے کا مدعا اس کے سوا اور کوئی معلوم نہیں ہوتا کہ ہماری دار و گیر کی جو مشینری پہلے سے موجود ہے اس میں دو عملی پیدا کر دی جائے۔ اور اس طرح سنسر کو ہی یہ اختیارات دے دئے ہیں کہ وہ جب چاہے انکوائری کرے اور جب چاہے خود ہی اس کے لئے سزا تجویز کر دے۔ اس مسودہ قانون میں آپ نے جتنے اختیارات کا ذکر کیا ہے وہ سب کے سب پولیس سب انسپکٹر کیلئے مخصوص ہونے چاہئیں کیونکہ اس مسودہ قانون کے مطابق جو ایجنسی آپ نے مقرر کی ہے وہ تو ایک الگ نظام کی صورت اختیار کر لے گی۔ حالانکہ اس کی غیر موجودگی میں پولیس اس ضمن میں اپنے فرائض سے بخوبی عہدہ برآ ہوتی ہے۔ اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ کسی شخص کو حکومت کے قانون اور ضابطے میں خواہ مخواہ اپنے اثر سے تبدیلیاں کرنے کی کوشش نہ کرنی چاہیئے۔ بلکہ حکومت کی مسلمہ مشینری کو باقی رکھنا چاہیئے اور اس قسم کی دو عملی اختیار کر کے اس میں کسی قسم کا خلل پیدا نہ کرنا چاہیئے۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That leave be granted to introduce the following:—

That in clauses 11, for sub-clauses (1) and (2) the following be substituted:—

“as soon as such Excise Officer is reasonably convinced that an offence punishable under sections 5, 6 or 7 has taken place he shall at once report the matter to the nearest police station. The investigation of the offence shall be carried out by the police authority concerned after the manner of an enquiry in cognizable cases.”

*The motion was lost*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 11 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 12*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 12 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 13*

**Mr. Speaker:** Clause 13.

**خان عہدالستار خان فیاضی**—(میانوالی ۲ مسلم) جناب یہ چیز کوئی نئی نہیں ہے۔ کیونکہ جب بھی اس سلسلے میں کبھی امداد کی ضرورت پڑتی ہے تو وہ پولیس افسر اور ریونیو افسر کی امداد حاصل کرتے ہیں۔ اس وقت آپ قانون بنا رہے ہیں۔ کوئی وعظ یا تلقین نہیں کر رہے۔ قانون کو قانون کی شکل دینی



چاہیئے اور اس میں ہندو نصیحت کو دخل نہ ہونا چاہیئے۔ اس کااز کی رو سے آپ نے تمام واعظانہ۔ ناصحانہ اور مشفقانہ چیزیں اس بل میں داخل کر دی ہیں۔ لہذا میری گزارش یہ ہے کہ اس کااز کو اس بل میں شامل کر کے اسے غیر ضروری طور پر بوجھل نہ بنایا جائے۔ اور قانون کے صاف۔ واضح اور غیر مبہم الفاظ قانونی زبان میں درج کئے جائیں۔ وعظ و تلقین کی قانونی حیثیت کوئی نہیں۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 13 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clauses 14 and 15.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clauses 14 and 15 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Clause 16*

**Mr. Speaker:** Clause 16.

**چودھری محمد افضل چیمہ** (لاہور نمبر ۹ مسلم) — حضور والا یہ کااز نمبر ۱۶ ایک ایسی کااز ہے —

**Minister of Revenue:** Sir, before he starts I would suggest to the hon'ble member though you, that if he is prepared to agree, I would be willing to put this clause in this form:—

"16. No suit or proceedings shall lie in any Civil Court for any act in good faith done or ordered to be done in pursuance of this Act."

**چودھری محمد افضل چیمہ** — اس قسم کے الفاظ میں کوئی نہ کوئی دفعہ قریب قریب ہمیں ہر مسودہ قانون میں ملتی ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ ایسی دفعات جن کی رو سے ایک بنیادی اصول پر ضرب کاری لگتی ہو ہمارے نزدیک کسی حالت میں بھی قابل قبول نہیں ہو سکتیں انگریز نے اپنے طاغوتی نظام کے قیام اور تسلط کے لئے خاص تحفظات اپنے شاگردوں کے سپرد کئے ہیں اس کا مقصد یہ ہے کہ اپنے حکام اور اعمال کو خاص قسم کے تحفظات دے کر عوام کو انکی جائز مراعات سے محروم رکھیں۔ چاہیے تو یہ تھا کہ آزاد ہونے کے فوراً بعد اس مسلمہ اصول مساوات کو ملحوظ رکھتے ہوئے ایسی چیزیں نہ صرف اپنے قانون میں شامل نہ کرتے بلکہ پہلے اس قسم کی جو دفعات سابقہ قوانین میں ہیں ان کو بھی خارج اور حذف کرنے کیلئے ترمیم پیش کرتے۔ حضور والا۔ قانون کی نگاہ میں مساوات اور یکسانیت ایک ایسا اصول ہے جس سے کسی طرح سے بھی انکار نہیں کیا جا سکتا۔ کوئی بڑے سے بڑا آدمی خواہ وہ خلیفہ وقت کیوں نہ ہو خواہ وہ صدر مملکت کیوں نہ ہو خواہ وہ رئیس مملکت کیوں نہ ہو اسلامی

نقطہ نگاہ سے قانونی دسترس سے بالاتر تصور نہیں ہو سکتا۔ عوام اور خلق خدا پر دست درازیاں کرنے کے مواقع بہم پہنچانا کسی طرح سے بھی قرین عدل و انصاف نہیں ہے۔ نبی کریم صلعم نے فرمایا۔

ایس لاحد فضل علی أحد الا بدین رالتقویٰ

۔ کہ دنیاوی اعتبار سے کسی بڑے سے بڑے آدمی کو کسی ادنیٰ سے ادنیٰ آدمی کے مقابلے میں کوئی فضیلت یا فوقیت حاصل نہیں ہے ماسوا دین اور تقویٰ کے۔

ان اکرمکم عند الله اتقکم۔

مجھے افسوس ہے کہ ہماری اسلامی حکومت دستور کے اس بنیادی اصول سے چشم پوشی کر رہی ہے بلکہ اس کی صریحاً مخالفت کر رہی ہے۔ حضور والا۔ اس قسم کے ایک موقع پر حضرت عمر نے اپنے خطبے میں فرمایا

الناس شریفہم و وضعہم فی دین الله سواً

کہ لوگوں میں خواہ کوئی بڑا ہو یا چھوٹا اللہ تعالیٰ کے دین میں سب برابر ہیں اور کسی کو کوئی حق نہیں پہنچتا کہ وہ اس امر کا مطالبہ کرے کہ وہ قانونی گرفت اور قانونی دسترس سے بالاتر ہے اور نہ کسی کو یہ حق پہنچتا ہے کہ اس کو قانونی گرفت سے بالاتر قرار دیا جائے۔ حضور والا۔ خود نبی کریم صلعم کی اپنی ذات اقدس نے۔

**Mr. Speaker:** We are not discussing the Constitution.

**چودھری محمد افضل چیمہ**۔ سوال صرف یہ ہے کہ اس

دفعہ میں اس بنیادی دستوری اصول پر ایک ضرب کاری لگتی ہے۔ میں یہ ثابت کرنا چاہتا ہوں کہ جب ایسی رعایت خود نبی کریم صلعم نے اپنی ذات اقدس کیلئے روا نہ رکھی تو ہمارے یہ حکام اور عمال کس طرح سے سباز ہیں کہ وہ اس قسم کی ناجائز مراعات کا مطالبہ کریں اور خصوصاً جب کہ مسلمہ اصول مساوات پر اس کے ذریعے سے ایک ضرب کاری لگتی ہے اور جب کہ قرارداد مقاصد میں ہم یہ طے کر چکے ہیں اور اس چیز کو ضبط تحریر میں لا چکے ہیں کہ ایک ایسا دستور مرتب کیا جائے گا ایک ایسا جمہوری نظام قائم کیا جائے گا جس میں اسلامی اصول اور مساوات کو ملحوظ خاطر رکھا جائے گا حضور والا۔ میں اس کی وضاحت تاریخ اسلام کے ایک اور اہم واقعہ کے ذریعے سے کرنا چاہتا ہوں۔ حضرت علی کریم اللہ وجہ کی جب زہ چرا لی گئی تو آپ کو بحیثیت مستغیث عدالت کے کٹھنرے میں مساویانہ حیثیت میں آنا پڑا اور آپ نے عدالت کے سامنے اپنے ثبوت دعوے کے طور پر دو گواہ جن میں سے حضور کے۔

**Mr. Speaker:** Please confine yourself to the matter under discussion.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — حضور والا۔ یہ دفعہ شامل کر کے حکومت وقت اپنے حکام اور عمال کو قانون کی دسترس سے محفوظ کرنا چاہتی ہے۔

**Mr. Speaker:** How is that relevant?

**چودھری محمد افضل چیمہ** — جب اسلامی حکومت کا حاکم اعلیٰ۔

**Mr. Speaker:** I have said that this incident has nothing to do with this Bill.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — کوئی آدمی بھی اسلامی قانون کی رو سے اپنے آپ کو قانون کی گرفت سے بالاتر قرار نہیں دے سکتا خواہ وہ بڑے سے بڑا آدمی ہو۔ حکومت کو کیا حق ہے کہ وہ اپنے کسی ملازم کو قانون کی گرفت سے بالاتر قرار دے جبکہ ایسا فیصلہ اسلام کے خلاف اور مٹائی ہے۔ چاہئے تو یہ تھا۔ کہ اُن غیر اسلامی دفعات کو جو پہلے سے موجود ہیں منسوخ کیا جائے اور ان میں مناسب ترامیم پیش کی جائیں۔ لیکن ایسا نہیں کیا جا رہا۔ تعجب ہے کہ ہماری حکومت اب بھی اسی بات پر اصرار کرتی ہے۔ اپنی حاکمیت کو دوام بخشنے کیلئے اور تسلط کو زیادہ طول دینے کے لئے مصنوعی حربے استعمال کرتی ہے۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 16 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### PREAMBLE

**Mr. Speaker:** The question is—

That Preamble be the Preamble of the Bill.

*The motion was carried.*

#### SHORT TITLE

**Mr. Speaker:** The question is—

That Short Title be the Short Title of the Bill.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** I notice that there are certain verbal changes to be made in the Punjab Prohibition of Opium Smoking Bill, and, therefore, I refer it to a Drafting Committee consisting of the Mover, the Advocate-General and the Deputy Speaker with instructions that they should submit their report to this House on Friday next.

#### YOUTHFUL OFFENDERS BILL

**Chief Minister:** (The Hon'ble Mian Mum'az Muhammad Khan) (Daulatana) Sir I beg to present the report of the Drafting Committee on the Punjab Youthful Offenders Bill.

**Mr. Speaker:** The Drafting Committee has suggested the following amendments:—

1. That in sub-clause (b) of clause 2 the figure "31" be substituted for the figure "32".
- 1(a). That in sub-clause (d) of clause 2 for the word "its" in line 6 the word "his" be substituted.

2. That in sub-clause (2) of clause 8 the words "before whom" be substituted for the words "to which".
3. That in sub-clause (1) of clause 11 the word "if" in line 2 be substituted for the word "is".
4. That in sub-clause (1) of clause 14 the comma after the word "Act" in the third line be deleted.
5. That in clause 15(1) the word "or" be added at the end of sub-clause (g).
- 5 (a). That in clause 15(2) for the word "sentence" in line 3, the word "punishment" be substituted.
6. That in clause 20 the word "a" be inserted between the words "of" and "young offender" in the fourth line.
7. That in the marginal heading of clause 22 the word "of" be substituted for the word "or".
8. That in the marginal heading of clause 24 the word "to" be inserted after the figure "1898".
9. That in sub-clause (1) of clause 25 the word "lie" be inserted after the word "shall".
10. That in clause 26 the word "order" when it occurs for the second and the third times in line No. 2 be deleted.
11. That in clause 3 the word "a" be substituted for the word "the" appearing as the last word in line No. 4.

**Mr. Speaker:** Is it the pleasure of the House that the amendments suggested by the Drafting Committee be adopted.

(VOICES: Yes).

*The amendments were then adopted.*

**Chief Minister:** Sir, I beg to move—

That the Punjab Youthful Offenders Bill be passed.

**Mr. Speaker:** Motion moved is—

That the Punjab Youthful Offenders Bill be passed.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Sir, I oppose it.

**Mr. Speaker:** Before the hon'ble member begins I wish to draw the attention of the House to the scope of the discussion at the third reading of the bill when the motion is—

'That the Bill be passed'.

May in his 'Parliamentary Practice' says :—

"The purpose of the third reading is to review a bill in its final form after the shaping it has received in the earlier stages. For this reason amendment is no longer permissible on third reading. Hence also debate is confined strictly to the contents of a bill, and cannot wander a field as on second reading."

چودھری محمد افضل چیمہ (لائل پور و مسلم) — جناب والا۔  
میں نے مختصراً واضح کر دیا ہے لیکن مجھے افسوس ہے کہ آنریبل وزیر  
اعلیٰ تشریف لے جا رہے ہیں۔

آنریبل وزیر اعلیٰ — بھائی میں آندا جاندا رواں گا۔

چودھری محمد افضل چیمہ — صرف ایک منٹ کے لئے تشریف رکھیں۔  
حضور والا۔ میں ایک بات واضح کر دوں کہ اس بل کو پیش کر کے  
حکومت نے قوم کے ساتھ مذاق کیا ہے۔ اور وزیر اعلیٰ کی خدمت میں  
یہ عرض کرنا چاہتا ہوں۔ کہ

چہل سال عمر عزیزت گذشت

مزاج تو از حال طفلی نہ گشت

حضور والا — اب انہیں سیری طرف سے اجازت ہے۔ وہ جا سکتے ہیں۔

**Mr. Speaker:** Hon'ble the Chief Minister has got permission of the hon'ble member to go now.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — حضور والا: اس مسودہ قانون پر اگر غور کیا جائے تو اس کی سب سے بنیادی چیز جس کے اوپر اس مسودہ قانون کی عمارت بنائیں گے۔ وہ یہ ہے کہ youthful offenders کی تعریف اور definition کیا ہے۔ اور کس کو کہا جائے گا۔ باقی ساری عمارت اس پر اٹھائی جائیگی۔

حضور والا۔ اس کی تعریف سمجھنے سے پہلے ”بچہ“ یا child کی تعریف معلوم کرنی چاہئے۔ کیونکہ نو عمر مجرم بہر حال ”بچہ“ ہوگا اس قانون کی رو سے child ایسا بچہ ہوگا جس کی عمر ۱۴ سال سے کم ہو۔ youthful offenders کی تعریف دفعہ ۲ (k) میں اس طرح ہے

‘Youthful offender’ means any child who has been found to have committed an offence punishable with transportation or imprisonment.

ان نو عمر مجرموں سے مراد وہ بچہ ہوگا جس سے کسی ایسے جرم کا ارتکاب ہو کہ وہ عبور دریائے شور کی سزا یا قید کی سزا کا مستوجب ہو۔ جیسا کہ میں نے پہلے عرض کیا ہے کہ child وہ بچہ ہے جس کی عمر ۱۴ سال سے کم ہو۔ اس کی تعریف بجائے خود ایک بڑے غلط مفروضہ پر قائم ہے۔ نفسیاتی طور پر یہ ایک واضح سی بات ہے۔ بچہ بالخصوص اپنی عمر کے جس حصہ یا مرحلہ میں جرائم کے ارتکاب کی طرف مائل ہوتا ہے وہ منزل adolescent stage ہے۔ بعض کے نزدیک ۱۴ سال کی عمر میں اس کا آغاز ہوتا ہے اور بعض کے خیال میں ۱۳ سال سے۔ پھر سولہ سترہ سال تک یہ stage رہتی ہے۔ ماسوائے مخصوص حالات کے۔ جب کہ افراد ایک خاص کیفیت یا معاشی حالات کے پیش نظر از خود مجبور ہوں۔ کیونکہ مشاہدہ اور تجربہ سے بھی یہ بات ثابت ہو چکی ہے کہ ایک خاص حصہ عمر ہے جس میں بچہ جرم کی طرف زیادہ مائل ہوتا ہے۔ اور یہ adolescent stage ہے۔ مگر اس مسودہ قانون میں جس قدر اہتمام کیا گیا ہے وہ ایسے بچوں کے لئے ہے جن کی عمر ۱۴ سال سے کم ہوگی۔ لہذا میں سمجھتا ہوں کہ ہماری اصل بنیاد ہی ضعیف اور کمزور ہے اور ایک غلط مفروضہ پر مبنی ہے جو کسی اعتبار سے قابل قبول نہیں۔

جب بنیاد ہی اتنی ضعیف اور کمزور ہوگی تو عمارت خواہ مخواہ ہی کمزور اور متزلزل ہوگی اور ہر لمحہ اور ہر موقعہ پر اسکے گر جانے کا احتمال ہوگا۔ اس لئے میں یہ عرض کرتا ہوں کہ ایسے حالات میں جبکہ بچے کی عمر ۱۴ سال سے کم ہو اور وہ یوتھفل اوفنڈر (youthful offender) ہو تو اس صورت میں اس مسودہ قانون کے اطلاق سے کوئی مفید نتائج برآمد ہونے کا امکان نہیں ہے۔

حضور والا! اسکے بعد دوسری چیز جو میں عرض کرنا چاہتا ہوں وہ یہ ہے کہ اس یوتھفل اوفنڈر (youthful offender) کی تعریف میں ہمارے وزیر متعلقہ صاحب نے جرائم کے دائرے کو بالکل محدود کر دیا ہے۔ انہوں نے یہ فرمایا کہ اصل منشا اور مقصد یہ ہے کہ بچوں کی detention کے معاملہ میں یا انکو محبوس رکھنے کی صورت میں زیادہ سے زیادہ سہولتیں مہیا کی جائیں تاکہ detention کے دوران میں انکے ساتھ شدت یا سختی نہ ہو۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ متنبائے نظر اور یہ مقصد بھی بالکل غلط ہے۔ حضور والا کسی قانون کا اصل مقصد تو یہ ہونا چاہئے کہ اصلاح احوال ہو اور بچوں کے اخلاق کو درست کیا جائے۔ اور ایسے ذرائع و وسائل استعمال کئے جائیں یا عمل میں لائے جائیں جنکے استعمال سے بچوں میں جرائم کی طرف رغبت اور میلان کم ہو جائے۔ انکی اخلاقی حالت درست ہو جائے نہ صرف یہ کہ جب ایک دفعہ کسی بچے سے جرم کا ارتکاب ہو جائے تو پھر قانون کی سختیوں میں ذرا نرمی سے کام لیا جائے۔ بنیادی اختلاف ہمارا اور حکومت وقت کا اس مسودہ قانون کے پیش کرنے کے مقصد میں بھی ہے۔ حضور والا۔ یہ ظاہر بات ہے کہ جرائم کا ذکر پوری اجتماعیت کے ساتھ ہماری تعزیرات پاکستان میں ملتا ہے اور اس میں ہر قسم کے جرائم شامل ہیں اور ایسے جرائم بھی شامل ہیں اور بڑی واضح صورت میں موجود ہیں جنکی سزا صرف جرمانہ تک محدود رکھی گئی ہے حکومت وقت نے یہاں ایسے جرائم کو بالکل نظر انداز کر دیا ہے جنکی سزا جرمانہ ہو اور اسکے جواز میں یہ فرمایا گیا ہے کہ چونکہ بہت سے ایسے معمولی نوعیت کے جرائم کا ارتکاب بچوں سے ہوتا رہتا ہے اسلئے اسطرح سے ان مخصوص عدالتوں کے کام کاج میں بہت زیادہ اضافہ ہوگا اور ان کا وقت ضائع ہوگا۔ حضور والا میں اس بات کی وضاحت کر دینا چاہتا ہوں کہ بڑے بڑے serious اور شدید نوعیت کے اور سنگین جرائم کی سزا بھی بسا اوقات تعزیرات پاکستان میں صرف جرمانہ تک محدود کی گئی ہے اور بعض صورتوں میں قید بلا جرمانہ یا قید

مع جرمانہ یا صرف جرمانہ کی سزا دی گئی ہے تو جرمانہ کے لفظ سے یہ قیاس کر لینا بالکل بعید از حقیقت ہے کہ وہ جرائم نہایت معمولی نوعیت کے ہوں گے جنکی سزا جرمانہ تک محدود ہوگی۔ لہذا یہ ایک بنیادی غلطی کی گئی ہے اصل مقصد تو یہ ہے کہ بچے کو خواہ وہ معمولی نوعیت کے جرم کا مرتکب ہو یا سنگین اور شدید نوعیت کے۔ ہمیں اسکو ہر قسم کے جرائم کے ارتکاب سے محفوظ کرنا ہے ہمارا مقصد یہ نہیں ہے کہ معمولی جرائم کے ارتکاب کیلئے کھلی چھٹی دے دی جائے ہمارا مقصد یہ ہے کہ بچوں میں مجرمانہ ذہنیت کے پیدا ہونے کے امکانات کو ختم کیا جائے یا کم از کم جہاں تک ہو سکے انہیں محدود کیا جائے اسطرح سے جرائم کی ایک قسم کو اور ایک نوع کو بالکل متعین کر دینا میں سمجھتا ہوں کہ اس مسودہ قانون کی افادیت کو بہت حد تک کم کر دیتا ہے اور ایک نہایت معمولی سی ترمیم منظور کر لینے سے اسکی افادیت میں اضافہ ہو سکتا تھا۔

حضور والا ! اس کے بعد ایک اور بات جو میں حضور کے توسل سے عرض کرنا چاہتا ہوں یہ ہے کہ ہمیں بتایا گیا ہے کہ بچوں کے مقدمات کی سماعت کیلئے اور سزائیں تجویز کرنے کیلئے علیحدہ عدالتیں مقرر ہونگی۔ حضور والا ! قوت نافذہ ان قوانین کے استعمال اور نفاذ کی جن عدالتوں کے ہاتھ میں ہوگی ان عدالتوں کے متعلق اس بل کے اندر کہیں اطمینان نہیں دلایا گیا کہ وہ ایسی ہونگی کہ جو بچوں کی نفسیات سے واقف ہونگی۔ یا جو ماہرین نفسیات کی خدمات حاصل کریں گی۔ نہ یہ پابندی لگائی گئی ہے اور نہ اس بات کا اطمینان کیا گیا ہے کہ ایسی خاص عدالتوں کے افسران جلیس صرف وہ لوگ ہوں گے جنکو خاص قسم کی نفسیاتی تربیت اور ٹریننگ دی جائیگی اور اس کے بعد انہیں ان خاص عدالتوں میں کام کرنے کا اختیار دیا جائیگا۔ چونکہ انکی تعیناتی اور تقرری بالکل عام معمول کے مطابق ہوگی اور اس بات کا کہیں اہتمام نہیں کیا گیا۔ لہذا اس نقطہ نگاہ سے بھی میں یہ محسوس کرتا ہوں کہ یہ بل اصل مقصد میں کامیاب نہیں ہو سکے گا۔ تاوقتیکہ اسکی عدالتوں کیلئے خاص تربیت کا اہتمام و انتظام نہ کیا جائے اور اس مسودہ قانون میں تعیناتی اور انتخاب افسران جلیس کا اور ان کے طریقہ انتخاب کی وضاحت نہ کی جائے۔

حضور والا ! اس سلسلہ میں ایک اور بات جو میں عرض کرنا چاہتا ہوں وہ یہ ہے کہ بحیثیت قانون کے، بحیثیت ایک piece of legislation

کے اس میں کئی مقام پر ابہام موجود ہے جو ایک اچھے piece of legislation کا خاصہ نہیں ہونا چاہئے میں اس سلسلہ میں حضور کی توجہ مسودہ پیش نظر کی دفعہ ۱۴ کی طرف مبذول کرانا چاہتا ہوں۔ اس کے الفاظ یہ ہیں :—

- (1) "When a child is found to have committed an offence of so serious a nature that the court is of opinion that no punishment which under the aforesaid provisions of this Act, it is authorised to inflict is sufficient, the court shall order the offender to be kept in safe custody in such place or manner as it thinks fit and shall after recording the evidence report the case to the High Court, and if the High Court accepts the recommendation, it shall direct the case to be heard and decided by a Sessions Judge under the ordinary law, and notwithstanding anything to the contrary the case shall be deemed to have been committed to the Sessions Judge."

حضور والا۔ اسکا مقصد یہ ہے کہ اگر بچے سے کسی ایسے جرم کا ارتکاب پایا جائے جو بڑی شدید اور سنگین نوعیت کا ہو اور جسکے متعلق عدالت متعلقہ کی رائے یہ ہو کہ اس مسودہ قانون میں بیان کردہ کوئی بھی سزا یا تعزیر بچے کی اصلاح کیلئے کافی نہیں ہے یا جرم کی نوعیت کے مقابلہ میں ناکافی ہے تو اس صورت میں وہ ہائی کورٹ کو recommend کریگی کہ اس بچے کا چالان آرڈینری اور معمولی ملکی قانون کے مطابق ہونا چاہئے حضور والا! جبکہ ہمیں جرائم کی تمام انواع و اقسام کا علم ہے اور انکی وضاحت تعزیرات پاکستان میں آچکی ہے تو پھر اس ابہام کے کیا معنی ہیں۔ کیا یہ بہتر نہ ہوتا کہ اس قسم کے مبہم الفاظ استعمال کرنے کی بجائے شدید نوعیت اور سنگین نوعیت کے ان جرائم کا خصوصیت سے یہاں ذکر کر دیا جاتا تا کہ اسکے بعد عدالتوں کو یہ وقت محسوس نہ ہو کہ کونسے جرائم شدید ہیں اور.....

**Mr. Speaker:** No amendment to this effect was put in by the honourable member.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — حضور والا۔ میرا مقصد یہ ہے کہ عدالتوں کے راستہ میں رکاوٹ ڈالنے کی بجائے کہ وہ اپنی صوابدید کے مطابق یہ سمجھنے کی کوشش کریں کہ کون سے جرائم شدید اور سنگین نوعیت کے ہیں کیا یہ بہتر نہیں تھا کہ ایسے جرائم کا خصوصیت کے ساتھ ذکر کر دیا جاتا تا کہ یہ ابہام رفع ہو جاتا۔ اب ہو سکتا ہے کہ ایک عدالت ایک خاص جرم کو سنگین اور شدید نوعیت کا جرم قرار دے اور اسی ملک کے کسی اور حصہ میں کوئی اور عدالت اسی نوعیت کے جرم کو شدید اور سنگین نوعیت کا جرم نہ قرار دے۔ اس طرح سے گڑ بڑ پیدا ہوگی اور انصاف کا تقاضا پورا نہیں ہوگا۔



اس کے بعد دفعہ ۱۵ میں عدالتوں کی راہنمائی کیلئے وہ طریق کار پیش کیا گیا ہے کہ وہ ان مقدمات کی سماعت کے بارہ میں کن باتوں کو ملحوظ رکھیں گی۔ اس میں یہ درج ہے کہ —

“Where a child is charged with any offence is tried by any court and it is satisfied of his guilt, it shall decide the manner in which, under the provisions of this Act enabling the court in this behalf, the case should be dealt with”.

اگر اس کو (۱) کے ساتھ ملا کر پڑھا جائے تو وہ اس طرح ہوگا کہ —

“the case should be dealt with in any other manner in which it may be legally dealt with”

جہاں چند قواعد کا خاص طور پر ذکر کر دیا گیا ہے وہاں ایک عام شق بھی اس کے ساتھ شامل کر دی گئی ہے کہ عدالتوں کو اس بات کا فیصلہ کرنے کا اختیار ہوگا کہ بچے کے ساتھ ملک کے کسی اور مروجہ قانون کے مطابق بھی سلوک کیا جا سکتا ہے۔ یہاں بھی ایک بہت بڑا ابہام پیدا ہوتا ہے۔ بجائے اس کے کہ ایک مبہم قسم کی شق شامل کر دی جاتی یہ بہتر ہوتا کہ ایسے جرائم کا خصوصیت کے ساتھ ذکر کر دیا جاتا کہ جن کے بارہ میں عدالتوں کو یہ اختیار ہوگا کہ وہ اس مسودہ قانون کے علاوہ کسی اور رائج الوقت قانون کا اطلاق عمل میں لائیں۔ یہاں بھی عدالتوں کے لئے ایک اچھی خاصی دقت ہوگی اور عدالتیں اپنے خیال کے مطابق اس کی تشریح کرنے پر مجبور ہوں گی۔ نتیجہ یہ ہوگا کہ اس ضمن میں بھی اچھا خاصا تناقض پیدا ہو جائیگا۔ یہ ضروری تھا کہ یہاں خصوصیت کے ساتھ ان حالات اور جرائم کا ذکر کر دیا جاتا تاکہ یہ ابہام پیدا نہ ہوتا۔ پھر اسی سلسلہ میں ایک آخری proviso بھی شامل کر دی گئی ہے۔ اس کے الفاظ یہ ہیں :-

“Provided that nothing in this section shall be construed as authorising the court to deal with any case in any manner in which it could not deal with the case apart from this section.”

حضور والا اس کا مطلب جو میں سمجھا ہوں وہ یہ ہے کہ کوئی عدالت اپنے خیال کے مطابق کسی ایسے طریقے سے بچوں کے مقدمات کی سماعت نہیں کر سکے گی جن کا ذکر اس دفعہ میں خصوصیت کے ساتھ نہیں کیا گیا۔ اگر کوئی عدالت یہ خیال کرے کہ بچے کا جرم اس نوعیت کا ہے کہ اس موجودہ قانون کی رو سے اس کا کما حقہ انسداد نہیں کیا جا سکتا تو عدالت کو یہ اختیار نہیں ہوگا کہ وہ اس کے علاوہ کوئی اور طریقہ اختیار کر سکے۔ میری نگاہ میں اس proviso اور دفعہ ۱۵ میں اچھا خاصا تناقض پایا جاتا ہے جو اس مسودہ قانون کو مبہم بنا رہا ہے۔ دیگر شکایات کے علاوہ strictly قانونی نقطہ نگاہ سے اس میں طرح طرح کی

خامیاں پائی جاتی ہیں جن کی طرف میں نے ابھی اشارہ کیا ہے۔ حضور والا میں استدعا کرتا ہوں کہ تاوقتیکہ ان خامیوں اور خرابیوں کو رفع نہ کر لیا جائے اس مسودہ قانون کو اس کی موجودہ صورت میں پاس کرنا مناسب نہیں ہوگا کیونکہ اس سے کوئی خاص فائدہ حاصل نہیں ہو سکے گا بلکہ اس کی افادیت بالکل ختم ہو کر رہ جائیگی۔

**سید غلام مصطفیٰ شاہ خالد گیلانی** (راولپنڈی ۳ مسلم)۔

جناب والا میں اس حقیقت کا اعتراف کرتا ہوں کہ اس حکومت کے پاس کوئی الہ دین کا چراغ نہیں کہ وہ نو آموز بچوں کی جو مجرم ثابت ہوں فوری اصلاح کر سکتی۔ بچوں کی اصلاح کرنے کا ایک ہی طریقہ تھا کہ حکومت کسی قانون کی شکل میں کوئی مسودہ قانون پیش کرتی جس کا اس صوبہ میں نفاذ ہو کر بچوں کی اصلاح ہو سکتی۔ مجھے افسوس ہے کہ حزب مخالف کی طرف سے دلیل یہ پیش کی جاتی ہے کہ قانون بنانے کے بغیر بھی بچوں کی اصلاح ہو سکتی ہے اور اگر قانون بنایا بھی جائے تو اس قانون میں انہیں اشکال اور شبہات کے سوا اور کچھ نظر نہیں آتا۔ حزب مخالف کے میرے دوست نے فرمایا ہے کہ یہ قوانین جو ایوان میں پیش کئے جا رہے ہیں یہ قوم کے ساتھ مذاق کیا جا رہا ہے۔ جہاں تک اس بل کا تعلق ہے میں بھی محسوس کر رہا ہوں کہ مذاق یہ کیا جا رہا ہے کہ اگر کوئی نو آموز بچہ جرم کرے تو اس سے پہلے تو وہ مجرم ہوتا تھا اور اسے سزا موت دی جا سکتی تھی۔ اس کو قید کیا جا سکتا تھا اور ایک مجرم کے لحاظ سے اس کی زندگی جرم کرنے کی وجہ سے ہمیشہ کے لئے داغدار ہو جایا کرتی تھی۔ لیکن حکومت نے اپنے فرائض کا احساس کیا۔ اور اس قانون کی وجہ سے اب اس بچے کو نہ موت کی سزا دی جائیگی۔ نہ اس بچے کو قید کیا جائیگا اور نہ ہی اس بچے کو یہ جرم کرنے کے باوجود مجرم تصور کیا جائیگا بلکہ اس کی تعلیم و تربیت کیلئے اس کو کسی مسلمہ سکول میں داخل کر دیا جائیگا۔ اور اس کے مستقبل کو ہمیشہ کیلئے سنوار دیا جائیگا۔ جب اسکی اصلاح ہو جائیگی تو پھر وہ انتخابات بھی لڑ سکیگا۔ یہ قانون بالکل واضح ہے کہ جو بچے نو عمر ہوں۔ اور نو عمر کی تعریف یہ ہے کہ انکی عمر ۱۴ سال تک ہو۔ اگر معصومیت کی بنا پر ان سے کوئی جرم سرزد ہو جائے تو انہیں اصلاح کیلئے سکولوں کے اندر بھیجا جائے یا انہیں ایسے اشخاص یا اداروں کے سپرد کر دیے جائے جو انکی اصلاح کے اہل ہوں۔ ۱۴ سال تک کی عمر اسلئے رکھی گئی ہے کہ ہمارے رواج کے مطابق ۱۴ سال کی عمر تک بچے معصوم گردائے جاتے ہیں۔

۱۴ سال کے بعد انکو بالغ تصور کیا جاتا ہے اور انکی شادی بھی ہو سکتی ہے۔ جہاں تک اس اعتراض کا تعلق ہے کہ عمر کی حد ۱۴ سال سے ۱۶ سال کر دی جائے یہ ایک ( bogus ) ”بوگس“ اعتراض ہے۔

عدالتوں کے متعلق یہ عرض ہے کہ عدالتوں سے مراد یہ عدالتیں نہیں جو آج موجود ہیں۔ بلکہ بچوں کے تمام cases کا فیصلہ کرنے کیلئے ہر ضلع میں نئی عدالتیں قائم کی جائیں گی۔ میرے فاضل دوست نے یہ فرمایا ہے کہ ایسے ماہرین مقرر کئے جائیں۔ پہلے انکی تربیت کیلئے درسگاہیں کھولی جائیں۔ پھر ان اداروں میں انہیں تربیت دی جائے اور پھر انکے سامنے مجرم بچے پیش ہوں۔ یا ان میں سے پرویشن آفیسر مقرر کئے جائیں۔ دراصل وہ اس قانون کے نفاذ کو لمبا کرنا اور اسکے راستے میں روڑے اٹکانا چاہتے ہیں۔ ہر نیک کام میں روڑے اٹکانے کا نام انہوں نے فرض شناسی عقلمندی اور دانشمندی رکھ چھوڑا ہے۔ اس قانون کے اندر یہ حکم رکھ دیا گیا ہے کہ نو عمر بچوں کی ضمانت لی جاسکتی ہے۔ اس میں یہ حکم بھی موجود ہے کہ اگر کسی نو عمر بچے سے کوئی جرم سرزد ہو جائے تو اسکے سرپرست سے خالی مچلکہ ہی لے لیا جائے۔ میرے فاضل دوست نے غالباً جیل نہیں دیکھی۔ ہم نے دیکھی ہے۔ ہم لوگ جنہوں نے اپنی ان آنکھوں سے جیلخانے کے اندر بچوں کا حشر دیکھا ہے ہم ایک مدت سے ایسے قانون کی ضرورت محسوس کر رہے تھے۔ لیکن ہمیں کامیابی نہیں ہوئی تھی۔ آج حکومت نے فرض شناسی کا ثبوت دیتے ہوئے اس قانون کو پیش کیا ہے۔ اب ان بچوں کو جن سے غفلت کے باعث جرم سرزد ہو جانے کی وجہ سے انہیں جیلوں کی تنگ و تاریک کوٹھڑیوں میں سڑنا پڑتا تھا ہمیشہ کیلئے نجات مل جائیگی۔ مثال کے طور پر میں دو واقعات آپکے سامنے رکھنا چاہتا ہوں۔ کیمبلور جیل کے اندر ایک نو سال کا معصوم بچہ تھا جس نے اپنی والدہ کو گھر کے صحن میں بیٹھے ہوئے قتل کر دیا تھا۔ بچے کے ہاتھ میں کلہاڑی تھی۔ اس نے اپنی ماں سے کہا ”ماں تمہارے سر پر کلہاڑی ماروں۔“ ماں نے پیار سے کہا ”مار۔“ اس نے مار دی اور اسکی ماں موقع پر مر گئی۔ وہ میری ساتھ کی کوٹھڑی میں تھا۔ وہ چیختا چلاتا تھا۔ اسکی آہ و بکا کی آوازیں جیل کی دیواروں سے باہر جاتی تھیں مگر افسران یہ بس اور عاجز تھے۔ قانون کسی قسم کی رعایت نہیں کر سکتا تھا۔ کیونکہ ۳۰۲ کا جرم تھا۔ لہذا اس قسم کے معصوم بچے جنہوں نے قتل عمداً نہیں کیا۔ اراداً جرم نہیں کیا انکو بچانے کیلئے ہمارے قانون کے اندر کوئی رعایت اس سے پہلے موجود نہ تھی۔

ابھی چند روز کا ذکر ہے میں نے راولپنڈی جیل کا معائنہ کیا۔ وہاں میں نے بچوں سے باری باری پوچھا کہ تم سے کیا جرم سرزد ہوا۔ سوائے دو بچوں کے جن کے جرائم ۳۰ م اور ۳۰ ۷ کے تھے باقی سب بچوں کے جرائم چوری اور جیب تراشی کی قسم کے تھے۔ جیلوں کے اندر وارڈروں اور قیدیوں کی طرف سے جس عیاشی بد معاشی اور بد کرداری کا ثبوت دیا جاتا ہے میں اسکا ذکر اس معزز ایوان میں نہیں کر سکتا۔

**Malik Qadir Bakhsh:** Sir, I move—

That the question be now put.

سید غلام مصطفیٰ شاہ خالد گیلانی — میرے فاضل دوست اچھی طرح سے جانتے ہیں کہ جب کوئی مسودہ قانون اس ایوان کے سامنے ہوتا ہے وہ ایکٹ ہوتا ہے اور جب وہ یہاں سے پاس ہو کر باہر جاتا ہے تو وہ (fact) فیکٹ کی شکل اختیار کر لیتا ہے۔ انکے تمام اعتراضات شکوک اور شبہات بے معنی اور فضول ہیں۔ یہ بل اس قدر ضروری اور اہم نوعیت کا ہے کہ حکومت نے اسے پاس کر کے آنے والی نسلوں پر ایک احسان عظیم کیا ہے۔ ان الفاظ کے ساتھ میں اسکی تائید کرتا ہوں۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That the question be now put.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That the Punjab Youthful Offenders Bill be passed.

*The motion was carried.*

## CONSERVATION (RESTRICTIONS ON SLAUGHTER) OF USEFUL ANIMALS BILL

**Minister of Agriculture:** (The Hon'ble Soofi Abdul Hamid Khan)  
Sir, I beg to introduce the Punjab Conservation (Restrictions on Slaughter) of Useful Animals Bill.

Sir, I also beg to move—

That the Punjab Conservation (Restrictions on Slaughter) of Useful Animals Bill be taken into consideration at once.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** Now the House will consider the Bill clause by clause.

### Clause 2

**Chaudhri Muhammad Shafiq** [(Montgomery III, Muslim (Reserved seat)]: Sir, I beg to move—

That in clause 2, sub-clause (a) for the word "bovine" and the word "and" occurring between "cattle" and "buffaloes" a comma be substituted and the words "and sheep" be added at the end.

**Mr. Speaker:** The addition of "comma" after the word "all" makes the clause meaningless.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** I will not press that part of the amendment.

جناب صدر۔ اس بل کی دفعات کے مطالعہ کے بعد یہ معلوم ہوتا ہے کہ دراصل اس بل میں کوئی کام کی بات کرنے کی کوشش نہیں کی گئی بلکہ حکومت نے اپنی کارگزاری دکھانے کے لئے صرف ایک show boy کی طرح اس بل کو پیش کر دیا ہے۔ سمجھ میں نہیں آتا کہ آنریبل صوفی صاحب نے ہمارے صوبے کی ایک نہایت ہی اہم صنعت یعنی wool industry کو کیوں نظر انداز کر دیا ہے اسکو محفوظ رکھنے اور ترقی دینے کے لئے کیوں کوئی قدم نہیں اٹھایا۔ قبل از تقسیم ملک ہمارے صوبے میں فاضلکا کے مقام پر اون کی صنعت کو بڑا فروغ تھا مگر بعد از تقسیم عام تجارت منتقل ہو کر منگمری میں مقیم ہو گئے۔ ایوان کو معلوم ہونا چاہئے کہ

sheep which yield wool requires protection so that wool industry should prosper

مگر حکومت نے آج تک اونی صنعت کو بچانے کے لئے بھیڑ کی افزائش نسل کے متعلق کوئی اقدامات نہیں کئے۔ میں نے ایوان ہذا میں متعدد دفعہ اس سلسلے میں سوالات بھی دریافت کئے ہیں کہ آنریبل وزیر زراعت جہاں جنگلات پیدا کرنے پر زور دے رہے ہیں وہاں wool industry کی حفاظت کے لئے کیا کر رہے ہیں اور اون کی تجارت (trade) کی حفاظت کیلئے کیا تدابیر اختیار کر رہے ہیں؟ انہوں نے تھل میں کئے گئے چند اقدامات کا تو ذکر کیا مگر منگمری میں اونی صنعت کو فروغ دینے کی کسی کوشش کا تذکرہ نہیں فرمایا۔ حالانکہ فاضلکا میں اسی اونی صنعت کی تباہی کے بعد اب اونی کار و بار منگمری میں ہی چل رہا ہے وہاں پر حکومت نے نہ تو کوئی اونی کارخانے قائم کئے ہیں نہ ہی کوئی تجارت سے متعلق حفاظتی تدابیر اختیار کی ہیں۔ دراصل حکومت نے اس طرف کوئی توجہ مبذول نہیں کی میں نے اسمبلی کے پچھلے سیشن میں بھی اور موجودہ سیشن میں بھی اس کے متعلق سوالات دریافت کئے کہ حکومت اونی صنعت کی حفاظت کے لئے کون کون سے انتظامات کر رہی ہے۔ مگر وزیر جنگلات عزت مآب صوفی عبدالحمید خاں صاحب نے جواب دیا کہ وہ عشقرب ذبیحہ حیوانات کی حفاظت کے لئے بل لا رہے ہیں اس بل میں بھیڑ کی slaughter کی روک تھام کے لئے انتظام کر دیا جائیگا مگر افسوس کہ جب اس بل میں بھیڑ کی حفاظت کا کوئی اہتمام نہ پایا گیا تو میں

نے صوفی صاحب سے پھر استفسار کیا کہ انہوں نے اپنا وعدہ پورا کیوں نہیں کیا؟ مگر انہوں نے فرمایا کہ تم ایک ترمیم پیش کر کے بھیڑ کی حفاظت کا انتظام کرا لینا۔ اب میں آنریبل وزیر صاحب کو ان کا وہ وعدہ یاد کراتا ہوں جو انہوں نے ایوان ہذا میں مجھ سے کیا تھا کہ وہ sheep کی protection کا انتظام بھی اسی بل میں کر دیں گے۔

حضور والا۔ اونی صنعت ہمارے ملک کی ایک اہم industry ہے مگر حکومت کی عدم توجہ کے باعث روز بروز تباہ ہو رہی ہے اگر یہی حال رہا تو سال ڈیڑھ سال کے عرصے میں یہ بالکل تباہ ہو کر رہ جائے گی۔ اون کے تاجر پہلے ہی خستہ حال ہو گئے ہیں۔ جناب والا اگر اب بھی صوفی صاحب نے سفید بھیڑوں کی حفاظت کی طرف توجہ مبذول نہ فرمائی تو سفید بھیڑیں صوفی سے ناپید ہو جائیں گی اور پھر خوراک کی کمی کے پیش نظر جس طرح وہ باہر سے اناج منگوا رہے ہیں اسی طرح بھیڑیں بھی ہندوستان سے منگایا کریں گے ان کو معلوم ہونا چاہئے کہ بیرونی ممالک سے balance of trade قائم رکھنے کیلئے پاکستان کو اون بڑی کار آمد اور مفید ثابت ہو سکتی ہے۔ پہلے ہی تجارتی توازن پاکستان کی favour میں نہیں ہے اور اگر بھیڑیں بھی باہر سے منگائی گئیں یا کم از کم موجودہ حالت میں جتنی اون پاکستان سے غیر ممالک کو برآمد کی جاتی ہے اتنی اون بھی آئندہ غیر ممالک کو برآمد نہ کی گئی تو ہمارے تجارتی توازن کو ایک زبردست دھکا لگے گا۔ میں سمجھتا ہوں کہ آنریبل وزیر جنگلات کو اپنے وعدے کا پاس لازماً ہونا چاہئے اور انہیں اس ایوان میں اپنے کئے ہوئے وعدے کو پورا کرنے کی ضرور کوشش کرنی چاہئے اور ان کو اپنا یہ وعدہ نبھانا چاہئے۔ میں اس ترمیم کے ذریعہ ان کو ایفائے عہد کا موقعہ دے رہا ہوں۔ میں اپنے لئے کوئی چیز نہیں مانگتا۔ صرف اس قدر چاہتا ہوں کہ آپ بھیڑ کی ذبیحہ (slaughter) پر بھی پابندی لگا دیں اور جب گائے بیل کی ذبیحہ (slaughter) پر پابندی لگا رہے ہیں تو قواعد و ضوابط وضع کرتے وقت بھیڑ (sheep) کو بھی شامل کر لیں آنریبل وزیر اگر صرف لاہور میں ہی روزانہ ذبح ہونے والی بھیڑوں کی تعداد کا اندازہ لگا لیں اگر یہی رفتار رہی تو تمام بھیڑیں بہت جلد ختم ہو جائیں گی جہاں وزیر زراعت کو جنگلات اگانے کا شوق ہے وہاں بھیڑوں کی حفاظت اور اونی صنعت کے تحفظ کی طرف وہ کیوں متوجہ نہیں ہوتے؟

جناب والا گلے بھینسوں کا گوشت کھانے کی طرف تو ہمارے وزراء پہلے ہی مائل نہیں ہیں پھر گلے بھینس کی slaughter کو حکماً منع کرنے کی کیا ضرورت ہے ؟ آنریبل وزرا تو بھیڑ بکری کا گوشت زیادہ شوق سے کھاتے ہیں لہذا اسی جانور کی حفاظت کرنی چاہئے جسکے لئے سب لوگ دانت پیس رہے ہیں۔ (خان عبدالستار خان نیازی - یہ بھیڑ چال ہے) آنریبل صوفی صاحب کو سفید بھیڑ کا گوشت زیادہ پسند آتا ہوگا اسکی حفاظت پر میں زور دے رہا ہوں کیونکہ اسکی سفید اون کی صنعت پاکستان کو بڑی فائدہ مند ہے۔ امریکہ اور دیگر بیرون ممالک میں بھی اسکی بڑی مانگ ہے لہذا اسکی حفاظت لازمی ہے اسکی قیمت زیادہ ہوتی ہے جیوٹ اور کٹن کے بعد اون ہماری بیرونی تجارت کے لئے بڑی سفید چیز ہے اور یہ industry حکومت کی توجہ کی محتاج ہے منگمری اون کی تجارت کا بڑا مرکز ہے اگر کوئی خاص اقدامات اور تدابیر فوری طور پر عمل میں نہ لائی گئیں تو منگمری کے آس پاس ایک دو سال کے بعد تلاش کرنے پر بھی کوئی بھیڑ نہیں ملے گی۔ اسلئے میں آنریبل صوفی صاحب کو ان کا وعدہ یاد دلاتا ہوں۔

**Minister of Education:** There should be some relevancy.

**Mr. Speaker:** He is giving the reasons.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Sheep bear wool and they require protection for that purpose.

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 2, sub-clause (a) the words "and sheep" be added at the end.

**Minister of Agriculture:** I oppose it.

**Mr. Speaker:** The question is.

That in clause 2, sub-clause (a) the words "and sheep" be added at the end.

*The motion was lost.*

**Ch. Muhammad Shafiq:** [Montgomery III, Muslim (Reserved seat)]: Sir I beg to move—

That in clause 2, sub-clause (e) the words "or otherwise" be added at the end.

جناب والا۔ میری گزارش یہ ہے کہ صوفی صاحب کے دماغ میں ایک ہی خیال جانگزیں ہے کہ جانوروں کو شاید گلا کاٹ کر ہی مارا جا سکتا ہے حالانکہ انہیں معلوم ہونا چاہئے کہ جانوروں کو بھوکا بھی مارا جا سکتا ہے۔ اچھی گندم نہ ملنے کی وجہ سے انسانوں کو بھی بھوکا مارا جا سکتا ہے (آوازیں اور شور) اس کے علاوہ جانوروں کو مشین کے ذریعے یا زھر دے کر۔ گولی مار کر اور گلا گھونٹ کر بھی مارا جا سکتا ہے۔ معلوم نہیں صوفی صاحب گلا کاٹنے کے اتنے شائق کیوں ہو گئے ہیں۔

وزیر تعلیمات - کیا otherwise سے آپ کا مطلب جھٹکا ہے ؟

**چودھری محمد شفیق** - جی نہیں۔ آپ تو بڑی تیزی سے گلا کاٹنا چاہتے ہیں۔ میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ مارنے کا ایک طریقہ یہ بھی ہے کہ دانہ نہ دیا جائے۔ یہاں تو آج کل انسانوں کو اناج نہیں مل رہا۔ جانوروں کو کیسے مل سکتا۔ چنانچہ میں صوفی صاحب کے علم میں اس چیز کا بھی اضافہ کر دوں کہ جانوروں کو گلا کاٹنے کے علاوہ اور طریقوں سے بھی مارا جا سکتا ہے۔ اگر وہ مجھے اس امر کی وضاحت کرنے کو کہیں تو میں اس کے لئے بھی تیار ہوں مگر شرط یہ ہے کہ وہ اپنی زبان سے اس کا مطالبہ کریں۔ جناب والا۔ اگر آپ صوفی صاحب سے صرف دو لفظ ہی بلوا دیں تو میں آپ کا بے حد مشکور ہوں گا۔

**Mr. Speaker:** It is not necessary.

**چودھری محمد شفیق** - جناب والا۔ میں اس امر کا مطالبہ صرف اس لئے کر رہا ہوں کہ ہمیں پتہ چل جائے کہ وہ بولتے بھی ہیں یا نہیں۔

**Mr. Speaker:** The demand of the hon'ble member calling upon the Hon'ble Minister to speak is wholly irrelevant.

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 2, sub-clause (e) the words "or otherwise" be added at the end.

*The motion was lost.*

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Sir, I beg to move—

That in clause 2, sub-clause (f) (iii) for the 'Semi Colon' after the word "purposes" in the second line, a 'Colon' be substituted and the proviso following it begun separately.

**Minister of Agriculture:** I accept it.

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 2, sub-clause (f) (iii) for the 'Semi Colon' after the word "purposes" in the second line, a 'Colon' be substituted and the proviso following it begun separately.

*The motion was carried.*

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Sir, I beg to move—

That in clause 2, sub-clause (f) (iii) for the word "it" in line 1 of the proviso the words "Useful Animal" be substituted.

**Minister:** I accept it, Sir.

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 2 sub-clause (f) (iii) for the word "it" in line 1 of the proviso the words "Useful Animals" be substituted.

*The motion was carried.*

**Syed Shamim Hussain Qadri:** Sir, I would move No. 8 first. If it is accepted, then there is no need to move No. 7.

Sir, I beg to move—

That in clause (2), sub-clause (f) (iii) the words "or otherwise" occurring in line four be deleted.



جناب صدر۔ اس ترمیم کے پیش کرنے سے میرا مطلب یہ ہے کہ بعض جانور جس وقت ذبح کئے جائیں گے تو اس امر کی تصدیق کسی مجسٹریٹ یا کسی گزیٹڈ افسر سے کرائی جائیگی کہ اسے کوئی bodily injury یا بیماری ہے جس کی وجہ سے وہ ذبح کرنے کے علاوہ اور کسی کام نہیں آ سکتا۔ مگر میری عرض یہ ہے کہ اس سلسلے میں جو الفاظ استعمال کئے گئے ہیں وہ اس قدر مبہم اور مشکوک ہیں کہ وہ مقصد جسے پورا کرنے کی غرض سے یہ بل ایوان ہذا میں پیش کیا گیا ہے ہرگز پورا نہ ہو سکے گا۔

**Minister of Education:** What do you say of old age?

**Syed Shamim Hussain Qadri:** That would not be covered by this legislation.

جناب والا۔ وہ جانور جو بوڑھے ہو جاتے ہیں اور ہل چلانے کے قابل نہیں رہ جاتے گو آپ ان کو بھی ان کے ساتھ شامل کر لیں تو وہ رخنہ اور چور دروازہ جو اس بل میں ارادتا رکھا ہوا معلوم ہوتا ہے بند ہو جائیگا اور یہ بل صحیح معنوں میں مفید اور کارآمد ثابت ہوگا۔

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause (2), sub-clause (f) (iii), the words "or otherwise" occurring in line four be deleted.

**Minister:** I oppose it.

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause (2) sub-clause (f) (iii), the words "or otherwise" occurring in line four be deleted.

*The motion was lost*

**Syed Shamim Hussain Qadri:** Sir, I beg to move—

That in clause (2) sub-clause (f) (iii) the words "Gazetted Officer, Naib-Tehsildar" after the words "by a Magistrate" in line five be deleted.

جناب والا۔ میری گزارش صرف یہ ہے کہ جب آپ مجسٹریٹ کو یہ اختیار دیتے ہیں تو پھر گزیٹڈ افسر اور نائب تحصیلدار کو اس میں کیوں شامل کیا گیا ہے۔ اس کا مفہوم میری سمجھ میں نہیں آیا۔ کیا دفاتر میں جو گزیٹڈ افسر کام کرتے ہیں وہ بھی اب یہ کام کیا کریں گے۔

**Minister of Revenue:** Only Gazetted Officers are included in it. Naib-Tahsildars are not Gazetted Officers.

**سید شہیم حسین قادری** — جی ہاں۔ لیکن مجسٹریٹ تو گزیٹڈ افسر ہوتا ہے خواہ وہ تھرڈ کلاس مجسٹریٹ ہی کیوں نہ ہو۔ میں یہ دریافت کرنا چاہتا ہوں کہ کیا سول سکرٹریٹ میں کام کرنے والے سکرٹریز کو بھی یہ کام دے دیا جائے گا؟

**وزیر مال** — انہیں یہ کام نہیں دیا جائے گا بلکہ اگر وہ امداد کریں تو اسے خوش آمدید کیا جائیگا۔

**Mr. Speaker:** The question is —

That in clause (2), sub-clause (f) (iii), the words "Gazetted Officer, Naib Tehsildar" after the words "by a Magistrate" in line five be deleted.

*The motion was lost.*

**Khan Abdus Sattar Khan Niazi:** (Mianwali II, Muslim): Sir, I beg to move—

That in clause 2, after sub-clause 'f' the following new sub-clause 'g' be added:—

"(g) Nothing in section 2, clause 'f' is to be construed a permission for any one to slaughter any such animal in respect of which a certificate has been issued under the said clause, if it is otherwise by reason of disease or injury or general state of health unfit for human consumption. Contravention of this clause is punishable in accordance with the existing provisions regarding the prevention of the slaughter of diseased animal for human consumption".

**وزیر زراعت** — یہ تو Definition کی کلاز ہے۔

**خان عبدالستار خان نیازی** — جناب والا۔ میں نے یہ ترمیم اس لئے پیش کی ہے کہ اس بات کا احتمال ہو سکتا ہے کہ کسی ایسے جانور کو بھی سرٹیفیکیٹ مانے پر ذبح کیا جا سکتا ہے جو بیمار ہے یا ایسے کوئی زخم ہے یا اس کی عام صحت ایسی ہے کہ انسانی خوراک کے ناقابل ہے۔

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 2, after sub-clause 'f' the following new sub-clause 'g' be added:—

"(g) Nothing in section 2, clause 'f' is to be construed a permission for any one to slaughter any such animal in respect of which a certificate has been issued under the said clause, if it is otherwise by reason of disease or injury or general state of health unfit for human consumption. Contravention of this clause is punishable in accordance with the existing provisions regarding the prevention of the slaughter of diseased animal for human consumption".

**وزیر زراعت** — Definition میں تو یہ چیز نہیں آئی۔

**Khan Abdus Sattar Khan Niazi:** Sir, I withdraw my amendment.

**Mr. Speaker:** Has the hon'ble member leave of the House to withdraw his amendment.

*The amendment was by leave withdrawn.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 2, as amended, stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

### Clause 3

**Mr. Speaker:** As sheep is not within the purview of the Act, it is not necessary to move amendment No. 11.

**چودھری محمد شفیع** — جناب والا۔ اگر اس کلاز میں یہ provision ہو جاتی کہ "The Government may make rules regulating the slaughter of sheep"

تو بہت اچھا ہوتا۔ لیکن جیسا کہ جناب نے فرمایا ہے میں اس ترمیم کو پیش نہیں کرتا۔

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** (Lyallpur IX, Muslim): Sir, I beg to move—

That in clause 3, sub-clause (2) for the 'full stop' after the word 'conclusion' in the last line a 'Colon' be substituted and the following proviso be added:—

"Provided however that in cases of bodily injury and illness referred to the proviso to part (iii) sub-clause (f) clause 2, no person shall slaughter such an animal unless the Veterinary Assistant or Veterinary Assistant Surgeon certifies that it is fit for human consumption."

حضور والا۔ اس بل کی دفعہ نمبر ۲ کی آخری شق میں اس بات کا ذکر کیا گیا ہے کہ اگر کوئی جانور جس کے متعلق سرٹیفیکیٹ مل سکے کہ وہ مفید اور کار آمد نہیں ہے تو ایسی صورت میں اس کا ذبح کیا جانا جائز ہے۔ حضور والا۔ مجھے یہ خدشہ محسوس ہو رہا ہے اور پھر عام مشاہدے میں بھی اس بات کی تصدیق ہوتی ہے کہ بسا اوقات لوگ یہ کرتے ہیں کہ مریض قسم کے جانور جو غذائی ضروریات کیلئے کسی طرح سے بھی مناسب نہیں بلکہ مناسب ہونے کے بجائے سخت مضر صحت ہیں اس قسم کے جانور بھی ذبح کر لئے جاتے ہیں۔ کبھی تو ایسا ہوتا ہے کہ افسران رشوت نے کر عموماً اس سے چشم پوشی کرتے ہیں اور بسا اوقات ایسا ہوتا ہے کہ افسران مجاز کو اس کا علم بھی نہیں ہونے پاتا۔ میں نے خصوصیت کے ساتھ یہ تجویز پیش کی ہے کہ ایسے جانور کو ذبح کیا جانا جو صحت کیلئے مضر ہو یعنی وہ جانور جو مریض ہو یا مجروح ہو اور اس کے گوشت کا استعمال بجائے مفید ہونے کے نقصان دیتا ہو تو ایسی صورت میں اس کے ذبح کرنے پر پابندی لگائی جانی چاہئے۔ میں نے اس ترمیم کی رو سے یہ درخواست کی ہے کہ جسمانی جراحت یا زخم ہونے کی صورت میں یا بیمار ہونے کی صورت میں جانور کو ذبح نہ کیا جائے تاوقتیکہ ویٹریزی اسسٹنٹ یا ویٹرنری اسسٹنٹ سرجن سے جو یقیناً اس بات کے مجاز ہیں کہ وہ اس بات کا سرٹیفیکیٹ دے سکیں اور فیصلہ کر سکیں کہ کوئی خاص جانور غذائی ضروریات کیلئے مفید ہے یا مضر ہے سرٹیفیکیٹ اور تصدیق نامہ حاصل نہ کر لیا جائے اس وقت تک ان کو ذبح کرنے کی اجازت نہیں ہونی چاہئے۔

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 3, sub-clause (2) for the 'full stop' after the word 'conclusion' in the last line a 'Colon' be substituted and the following proviso be added —

"Provided however that in cases of bodily injury and illness referred to in the proviso to part (iii) sub-clause (f) clause 2, no person shall slaughter such an animal unless the Veterinary Assistant or Veterinary Assistant Surgeon certifies that it is fit for human consumption."

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 3 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

**Clause 4.**

**Syed Shamim Hussain Qadri:** (Corporation of the City of Lahore III Muslim (Reserved seat): Sir, I beg to move—

That in clause (4), sub-clause (1) for the words "Gazetted Officer of the Punjab Government and" in line three, the following be substituted—  
"Police Officer not below the rank of a Sub-Inspector of Police, or".

جناب والا۔ اس شق میں اس بل کو ڈرافٹ کرتے وقت پولیس کا کہیں ذکر نہیں کیا گیا۔ جناب والا۔ ان جانوروں کو پکڑنے یا ایسے جانوروں کو جنہیں ذبح کیا جا رہا ہے یا ذبح کر کے ان کا گوشت لایا جا رہا ہے پکڑنے کے لئے Animal Husbandry Deptt. کا کوئی افسر Veterinary Assistant یا پنجاب گورنمنٹ کا کوئی Gazetted Officer متعین کیا گیا ہے۔ میری سمجھ میں نہیں آتا کہ پنجاب گورنمنٹ کے کسی Gazetted Officer کو اس میں کیوں شامل کیا گیا ہے۔ اصل میں کسی پولیس افسر کو متعین کرنا چاہئے وہ Gazetted Officer سے بہتر ہوگا کیونکہ یہ کام وہ نہایت خوبی سے انجام دے سکے گا۔ کوئی انسپکٹر یا کسی سکول کا ہیڈ ماسٹر جو Gazetted Officer ہو وہ انہیں پکڑ سکے یہ قطعی طور پر غلط ہے۔ جب کسی ایسے جرم کا ارتکاب کیا جاتا ہے۔ تو اس کے پکڑنے کے لئے عام طور پر پولیس والے ہوتے ہیں۔ یہ ترمیم میں نے اس لئے شامل کرنے کے لئے کہا ہے تاکہ بجائے اس کے کہ غیر مبہم سے الفاظ Gazetted Officer اس میں رہیں۔ اس جگہ پولیس افسر کو متعین کیا جائے جو ایسے جانوروں کو پکڑے

**Mr. Speaker.** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause (4) sub-clause (1) for the words "Gazetted Officer of the Punjab Government, and" in line three, the following be substituted:—

"Police Officer not below the rank of a Sub-Inspector of Police, or".

**Minister of Agriculture :** I oppose it, Sir.

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause (4), sub-clause (1) for the words "Gazetted Officer of the Punjab Government, and" in line three the following be substituted:—

"Police Officer not below the rank of a Sub-Inspector of Police, or".

*The motion was lost.*

**Minister of Agriculture :** Sir, I beg to move—

That in clause 4, sub-clause (2) for the word, figure and brackets "sub-section (1)", the following be substituted:—  
"that sub-section".

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 4 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

## Clause 5

**Syed Shamim Hussain Qadri :** Sir, I beg to move—

That in clause (5), sub-clause (1) the words "or abets the contravention of" in the first line be deleted.

جناب والا۔ ان الفاظ کو حذف کرنے سے میرا مطلب یہ ہے کہ وہ لوگ جو ایسے کار آمد جانوروں کو ذبح کرتے ہیں ان کو روکنا چاہئے۔ abets کے الفاظ سے مجھے پتہ نہیں چلتا کہ کونسے لوگوں کو پکڑا جائیگا میں نے اس لئے درخواست کی ہے کہ اگر ایسے لوگ جو خیرات یا صدقات دیں۔ صوفی صاحب نے اگرچہ قربانی کے دن کو اس ایکٹ کے اطلاق سے exempt کر دیا ہے مگر چند ایسے لوگ جو خیرات اور صدقات کے لئے قربانی کریں گے ان کو بھی اس کے contravention پر پکڑا جائے گا۔ پھر کوئی قصاص جو جانور حلال یا ذبح کرتا ہے اگر وہ کوئی جانور خرید کر لا رہا ہوگا تو اس کو بھی پکڑا جائے گا۔

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause (5), sub-clause (1) the words "or abets the contravention of" in the first line be deleted.

**Minister of Agriculture :** I oppose it, Sir.

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause (5) sub-clause (1) the words "or abets the contravention of" in the first line be deleted.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 5 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

## Clause 6

**Syed Shamim Hussain Qadri** [Corporation of the City of Lahore III, Muslim (Reserved seat) : Sir, I beg to move—

That in clause 6, the words "Any useful animal in respect of which it is satisfied that any offence has been or was likely to be committed under this Act or" be deleted.

**Mr. Speaker :** Before the hon'ble member starts, I would like him to read the clause on the assumption that his amendment is accepted. He should explain whether this clause of the Bill after accepting his amendment, would carry any meaning?

سید شمیم حسین قادری — جناب والا میں نے اس لئے یہ ترسیم پیش کی ہے کہ carcass کو ہی confiscate کیا جائے اور اگر اس میں animal بھی آ جاتا ہے تو وہ جانور بھی پکڑا جا سکتا ہے جو مذبح کی طرف لے جایا گیا ہو۔

**Mr. Speaker :** These arguments are ambiguous and are not relevant to the clause.

سید شمیم حسین قادری — جناب والا میں یہ عرض کروں گا کہ such animal سے مراد وہ جانور ہیں جو حلال کرنے کے لئے لے جائے گئے ہوں۔ دراصل میری ترمیم کا مقصد یہ ہے کہ صرف carcass یا حلال شدہ جانوروں کو اس میں لیا جائے گا۔ اور صرف انہیں confiscate کیا جائے گا۔

**Mr. Speaker:** I am afraid I cannot accept this version. I must, therefore, rule it out of order.

**Minister of Agriculture:** Sir I beg to move—

That in clause 6, for the words "has been or was likely" the following be substituted: "was about"

and for the existing marginal heading the following be substituted:  
"Confiscation of useful animal or carcass".

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 6, for the words "has been or was likely" the following be substituted:—  
"was about",

and for the existing marginal heading the following be substituted:—  
"Confiscation of useful animal or carcass".

**Syed Shamim Hussain Qadri:** Sir, I oppose it.

**Mr. Speaker:** May I invite the attention of the hon'ble member to the fact that this amendment in the heading of the clause seeks to bring the heading in conformity with the heading of the Bill.

سید شمیم حسین قادری — میری گزارش یہ ہے کہ یہاں ایسی legislation لائی جائے جس میں رخنے نہ ہوں۔ اس لئے میں عرض کرتا ہوں کہ یہ بل اس قسم کا haphazardly ڈرافٹ کیا گیا ہے کہ اسے سیلکٹ کمیٹی میں بھیجا جائے۔

**Mr. Speaker.** The question is—

That in clause 6 for the words "has been or was likely" the following be substituted:  
"was about";

and for the existing marginal heading the following be substituted:—  
"Confiscation of useful animals or carcass"

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause 6 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clauses 7—9

**Mr. Speaker:** The question is—

That clauses 7, 8 and 9 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Preamble

**Minister of Agriculture:** Sir, I beg to move—

That in the preamble for the word 'animal' the word "animals" be substituted.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That Preamble as amended be the Preamble of the Bill.

*The motion was carried.*

### Short Title

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** (Montgomery III, Muslim Reserved seat):

Sir, I beg to move—

That in clause 1, sub-clause (ii) the word "and" in line 3 be deleted and the following words be added at the end:—

"and the rural areas where the Government by notification in the official gazette so directs".

جناب والا ! میں نے یہ ترمیم اس لئے پیش کی ہے کہ شاید آنریبل وزیر زراعت یہ بھول گئے کہ پنجاب جہاں کے لئے یہ قانون بنایا جا رہا ہے زیادہ تر دیہاتی علاقہ ہے اور دیہات میں جانوروں کے پروٹیکشن (protection) دینے کا بندوبست نہیں کیا جا رہا ہے اس چیز کو مدنظر رکھتے ہوئے اگر کوئی دیہات ایسے ہوں جہاں پر کہ cattle کے slaughter کو روکنا ہو تو حکومت کو اختیار ہونا چاہئے کہ وہ بذریعہ گزٹ ایسے علاقہ کو بھی اس ایکٹ کے نفاذ میں شامل کر سکے۔

**وزیر تعلیم** — دو میل تک تو پہلے ہی ہوگا اس سے زیادہ ہوا تو کنٹرول نہیں ہو سکے گا۔

**چودھری محمد شفیق** — یہ لازمی نہیں کہ آپ اسکو ضرور شامل کریں لیکن اگر آپ اسکو شامل کرنا چاہئیں تو آپ کو اختیار ہونا چاہئے کہ جب ضروری سمجھیں اسے شامل کر سکیں اور وہاں بھی ایکٹ کا نفاذ کر سکیں۔ اسکا یہ مطلب نہیں کہ ابھی سے نافذ کر دیا جائے لیکن آپکے پاس نفاذ کرنے کا اختیار موجود ہو۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 1, sub-clause (ii) the word "and" in line 3 be deleted and the following words be added at the end:—

"and the rural areas where the Government by a notification in the official gazette so directs."

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker:** Seyed Shamim Hussain Qadri's amendment amounts to the deletion of the original clause and substitution of a new clause. Therefore he should ask for leave of the House to move his new clause.

**Seyd Shamim Hussain Qadri :** (Corporation of the City of Lahore III, Muslim Reserved seat) : Sir, I beg to move—

That leave be granted to introduce the following new sub-clause :—

That in clause 1, for sub-clause (ii) the following be substituted:—

"It shall extend to the whole of the Punjab".

جناب والا ! ہمارے وزراء جب لیجسلیشن (Legislation) لاتے ہیں تو اکثر اس میں بعض رخنے رہنے دیتے ہیں یہ ایک ایسا بل ہے جسکے متعلق یہ کہنا غلط نہ ہوگا کہ یہ ایک سودمند بل نہیں ہے لیکن اسکے جتنے فائدے ہیں وہ زائل ہو جاتے ہیں جبکہ ہم اسکا اطلاق صرف انہی areas پر کرتے ہیں جنکو سب کلاز ۲ میں رکھا گیا ہے جناب والا اس میں یہ لکھا گیا کہ لاہور کارپوریشن - میونسپلٹیوں اور نوٹیفائڈ ایریاز - سمال ٹاؤنز اور کٹونمنٹ پر اسکا اطلاق ہوگا اور انکی حدود سے دو میل کے اندر اندر جس چیز کو میں پیش کرنا چاہتا ہوں وہ دو میل کی حد ہے یہ تو ٹھیک ہو سکتا ہے کہ آپ کسی کارپوریشن کی حد یا کسی میونسپلٹی کی حد کا تعین کر لیں لیکن اس کے بعد دو میل کا جو تعین ہے وہ میری سمجھ میں نہیں آتا کہ کونسی پرکار سے اس کا تعین کیا جائیگا۔ کہ اس کھیت تک جانور حلال کر سکتے ہیں اور اسکے ساتھ والے کھیت میں نہیں کر سکتے۔ اس طرح میں سمجھتا ہوں کہ اس بل کا منشا فوت ہو جائیگا۔ کیا یہ درست ہوگا کہ لوگ لاہور کارپوریشن کی حد کے دو میل باہر چلے جائیں اور جو جانور حلال کرنا چاہیں، کر لیں اور اسکا گوشت لاہور میں لے آئیں۔ گورنمنٹ کے پاس کوئی حربہ نہ ہوگا کہ جس سے وہ اس چیز کو روک سکے اور اس بل کا پاس کرنا بالکل فضول ہو جائیگا۔ اور کوئی مقصد حاصل نہیں ہوگا آپ نے اس بل میں دنیا بھر کے انسران کو اسکے روکنے کیلئے اکٹھا کر لیا ہے گزٹیڈ افسر ہیں Animal Husbandry کے افسر ہیں کوئی آدمی چھوڑا ہی نہیں۔ جو ایسی جگہوں پر نہیں پکڑے گا۔ لیکن جب اسکا اطلاق کیا ہے تو ایسے مبہم طریق سے کیا ہے کہ ایک بہت بڑا چور دروازہ رہ جاتا ہے۔ میں مثال کے طور پر بتاتا ہوں کہ لوگ شاہدرہ سے دو میل کے فاصلہ پر جا کر جانور حلال کریں گے اور لاہور میں لے آئیں گے اور گوشت اسی طرح بکے گا جس طرح پہلے بکا کرتا تھا ایسے ہی سمال ٹاؤن کمیٹیوں میں ہوگا۔ یہاں لاہور میں تو مذبح ہے لیکن سمال ٹاؤن کمیٹیوں میں یا نوٹیفائڈ ایریاز میں تو عام طور پر جانوروں کو باہر لے جا کر ہی حلال کیا جاتا ہے تو وہاں پر چھوٹی کمیٹیوں پر اس ایکٹ کا کسی قسم کا اطلاق نہیں ہوگا اور یہ بل ان پر کسی طریق سے حاوی نہ ہوگا آپ دیکھیں گے کہ یہ جانور اسی طرح حلال ہوں گے اور اسی طرح بکیں گے۔ اور وہ پروٹکشن (protection) جو آپ ایگریکچرل فارموں کو دینا چاہتے ہیں



وہ ہرگز نہ ملے گی میں آپ کی وساطت سے عزت مآب صوفی صاحب کی خدمت میں عرض کروں گا کہ اگر آپ نے اس لیجسلیشن کو لانا ہے جسکا منشا جانوروں کو پروٹیکٹ (protect) کرنا ہے تو پھر ایسے رخنے نہ چھوڑیئے۔ اس وقت اس بل میں اتنے رخنے ہیں کہ اس کا غلط استعمال ہر جگہ ہوگا۔ ایک بہت بڑا رخنہ یہ ہے کہ اگر جانور دو میل کی حد کے باہر حلال کیا جائے تو وہ جائز ہوگا اور اسکے اندر کیا جائے تو ناجائز ہوگا۔ یہ چیز میری سمجھ میں نہیں آئی۔ اگر وہ مجھے سمجھا دیں تو میں ممنون ہوں گا۔

اس کے علاوہ ایک اور بات یہ ہے کہ شاید آپ کی دلیل یہ ہے کہ کہ گؤں میں لوگ گوشت نہیں کھاتے اور شہروں میں لوگ گوشت کھاتے ہیں۔ بے شک گؤں میں لوگ گوشت نہیں کھاتے مگر وہ حلال کر کے اسے شہروں میں لائینگے اور اس طریق سے بھی آپ کا مقصد حاصل نہیں ہوگا۔ پھر حال اگر صوفی صاحب مجھے کسی طریق سے سمجھانے کی کوشش کریں تو ہو سکتا ہے کہ میں یہ سمجھ جاؤں کہ یہ بل مفید ہے ورنہ میں تو اسی نتیجہ پر پہنچا ہوں کہ یہ مسودہ قانون مفید نہیں ہے۔

**Mr. Speaker :** Motion moved is—

That leave be granted to introduce the following new sub-clause :—

That in clause 1, for sub-clause (ii) the following be substituted:—

“It shall extend to the whole of the Punjab.”

**Minister of Agriculture :** Sir, I oppose it.

**Mr. Speaker :** The question is—

That leave be granted to introduce the following new sub-clause :—

That in clause 1, for sub-clause (ii) the following be substituted:—

“It shall extend to the whole of the Punjab”.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That Short Title be the Short Title of the Bill.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** I refer this Bill also to a Drafting Committee consisting of the Honourable Mover, the Advocate-General and the Deputy Speaker with the direction that the Committee shall submit its report to the House on Friday.

#### LEGISLATIVE ASSEMBLY (REMOVAL OF DISQUALIFICATIONS) (AMENDMENT BILL)

**Chief Minister:** (The Hon'ble Mian Muntaz Muhammad Khan Daultana): Sir, I beg to introduce the Punjab Legislative Assembly (Removal of Disqualifications) (Amendment) Bill.

I also move—

That the Punjab Legislative Assembly (Removal of Disqualifications) (Amendment) Bill be taken into consideration at once.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The House will now consider the Bill clause by clause.

Clause 2

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** [Montgomery III, Muslim (Reserved seat)]: Sir, I beg to move—

That in clause 2 in the proposed new item under the schedule to the Punjab Legislative Assembly (Removal of Disqualifications) Act, 1937, the full stop and comma at the end be deleted and the following words be added:—

“and officers not dismissed for moral turpitude.”

**Chief Minister:** Sir, I would like to submit that this should be taken as a new clause because it is an introduction of totally a new item in the Bill.

**Mr. Speaker:** No, it is not a new clause and does not come within the definition of the word ‘clause’.

**چودھری محمد شفیع** — جناب والا حکومت نے یہ بل پیش کر کے نیشنل گارڈز پر جو disqualification تھی اس کو دور کرنے کی کوشش کی ہے۔ مگر اصل بل کو دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ ایسے افسران پر سے جو اخلاقی جرائم میں سزایافتہ ہوں یہ disqualification نہیں ہٹائی گئی۔ یہ صحیح ہے کہ ایسے افسران جو اخلاقی جرائم کے مرتکب ہو چکے ہوں ان کو اس ایوان کا ممبر بننے سے ضرور disqualify کیا جانا چاہئے۔ مگر ایسے افسران جو معمولی وجوہ کی بنا پر جن میں اخلاقی پہلو involve نہ ہو برطرف کر دئے گئے ہوں ان کو اس اسمبلی کی رکنیت سے disqualify کرنا ان سے وہ آزادی چھین لینے کے مترادف ہے جو کہ پاکستان بننے کے بعد ہر ایک شہری کو حاصل ہو چکی ہے۔ جناب والا میں عرض کروں کہ ہمارے بہت سے افسران ایسے ہیں جن کو صرف اس وجہ سے برطرف کر دیا گیا کہ انہوں نے آزادی پاکستان میں حصہ لیا تھا۔ جناب والا ہمارے بہت سے افسران اس لئے برطرف کر دئے گئے کہ انہوں نے مشرقی پنجاب میں فسادات کے دوران میں اپنے بھائیوں کی جانیں بچانے کی کوشش کی تھی۔ اس وقت ان کے ہندو افسران نے ان کے خلاف رپورٹیں کیں جن کی بنا پر وہ برطرف ہو گئے اور یہاں پر آکر بھی وہ رپورٹیں ان افسران کی ترقی میں رکاوٹ بنی ہوئی ہیں (وزیر بحالیات۔ نہیں بنی ہوئی ہیں) میں عرض کروں گا کہ اگر دیکھا جائے تو اس disqualification کو سیاسی طور پر بھی استعمال کیا جاتا رہا ہے اگر کوئی افسر برطرف ہو گیا ہو اور وہ اب پبلک لائف میں حصہ لینا چاہتا ہے اس کی برطرفی اخلاقی جرم کی بنا پر عمل میں نہ آئی ہو تو وہ اس ایوان کا ممبر نہیں بن سکتا۔ میری گزارش ہے کہ اب جب کہ آپ ایسے لوگوں پر سے disqualification ہٹانا چاہتے ہیں جو نیشنل گارڈز ہیں جو نیم گورنمنٹ سروس ہے تو کوئی وجہ نہیں کہ ایسے اشخاص کو جو کہ ملازمت سے فارغ ہو چکے ہیں اور

انہوں نے کوئی اخلاق جرم نہیں کیا ان کو بھی آپ یہ حق نہ دیدیں کہ وہ بھی اس اسمبلی کے ممبر بن سکیں۔ یہی وجہ تھی کہ میں نے یہ ترمیم پیش کی کہ شاید آنریبل وزیر اعلیٰ اس چیز کو اچھا سمجھتے ہوئے ان لوگوں پر سے بھی یہ disqualification ہٹا دیں۔

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 2 in the proposed new item under the schedule to the Punjab Legislative Assembly (Removal of Disqualifications) Act, 1937, the full stop and comma at the end be deleted and the following words be added :—

“and officers not dismissed for moral turpitude.”

**وزیر اعلیٰ** (آنریبل میاں ممتاز محمد خاں دولتانہ) :— جناب والا مجھے اس ترمیم کی مخالفت میں صرف دو تین گزارشات کرنا ہیں۔ چودھری محمد شفیق صاحب نے فرمایا ہے کہ یہ زیادتی ہوگی اگر ہم ایسے افسران پر پابندی لگائیں جن کو اس لئے ملازمت سے نکالا گیا ہو کہ انہوں نے پاکستان بننے سے پہلے پاکستان کے نظریہ کی حمایت کی تھی یا انہوں نے مسلمان بھائیوں کو بچانے کی کوشش کی تھی۔ ان کی خدمات کے اعتراف کا یہ طریقہ یقیناً کافی نہیں ہوگا کہ انہیں اسمبلی کے رکن بننے کی اجازت دیدی جائے۔ اگر کوئی ایسے افراد ہیں (میری معلومات یہ ہیں کہ ایسا کوئی فرد نہیں ہے) تو ان کے سلسلہ میں ہمیں اس سے کہیں زیادہ آگے جانا چاہئے۔ ہمارا یہ فرض ہے کہ اگر اس طرح کسی فرد یا افراد کو نکالا گیا ہو تو ہم ان کو باعزت طور پر بحال کریں اور ان کو ان خدمات کا انعام دیں جو انہوں نے اس زمانہ میں سرانجام دیں۔ اگر چودھری محمد شفیق صاحب میرے نوٹس میں ایسے cases لائیں تو میں ان کو یقین دلانا ہوں کہ میں حکومت کی تمام تر طاقت ان لوگوں کی خدمات کے اعتراف میں صرف کرنے کیلئے تیار ہوں۔ اس لئے جہاں تک ایسے افسران کا تعلق ہے وہ تو میرے خیال میں اس زمرہ میں نہیں آتے۔ میرا یہ خیال ہے کہ وہ افسر جسے کسی بنا پر حکومت ملازمت سے برطرف کر دے تو وہ عوام کی نمائندگی کے فرائض ادا کرنے کے قابل نہیں ہے۔ جناب والا چھوٹی موٹی باتوں میں تو کبھی برطرفی کی سزا دی نہیں جاتی۔ برطرفی کی سزا تو آخری سزا ہے اور جیسا کہ آپ کو علم ہے موجودہ پبلک سروسز کنڈکٹ رولز (Public Services Conduct Rules) کے ماتحت افسروں کو اس قدر زیادہ مراعات اور protection حاصل ہے کہ کسی افسر کا برطرف ہو جانا یا برطرف کیا جانا نہایت ہی مشکل ہے۔ جب تک اس کے خلاف نہایت سنگین الزامات ثابت نہ ہوں اس کو ہرگز برطرف نہیں کیا جا سکتا۔ اس لئے ایک ایسا شخص جس کے خلاف سنگین

الزامات ثابت ہو چکے ہوں جن کی وجہ سے حکومت اس کو نوکری سے علیحدہ کرنے پر مجبور ہو اس شخص کی اسمبلی کے ممبر بننے کیلئے disqualification remove کرنا میں سمجھتا ہوں کہ ایک غلط چیز ہوگی۔ اس لئے میں اس ترمیم کی مخالفت کرتا ہوں۔

**Mr. C. E. Gibbon :** May I have some information from the Honourable Chief Minister ? What is the analogy between the National Guard as it exists today and the Auxiliary Force (India) as it existed then?

**Chief Minister:** It is not relevant.

**چودھری محمد شفیع** — جناب صدر میں یہ سن کر خوش ہوں۔ کہ آئرلینڈ وزیر اعلیٰ صاحب نے ان اشخاص کی طرف مدد کا ہاتھ بڑھایا ہے جنہوں نے پاکستان کی بنیادیں قائم ہونے کے وقت تکالیف اٹھائیں اور انہیں نوکریوں سے جواب دیا گیا۔ میں ابھی ایوان کے اندر انکے نوٹس میں ایک ایسا کیس (Case) لاتا ہوں۔ ہم منتظر رہینگے کہ وہ اس سلسلہ میں کیا کرتے ہیں۔

جناب والا۔ امرتسر کے بعض پولیس افسران کو پارٹیشن کے بعد اسلئے حصار اور دوسرے دور دراز علاقوں میں تبدیل کر دیا گیا کہ انہوں نے وہاں کے غریب مسلمانوں کی امداد کی تھی۔ مسلم لیگ کے کارکنوں نے ان سے کہا کہ آپ لوگ وہاں نہ جائیں۔ ہم آپکو مسلم لیگ کے خزانے سے تنخواہ دینگے۔ اور اس وقت مسلم لیگ نے انکو ڈیڑھ ماہ کی تنخواہ بھی دے دی۔ لیکن جب انکے کیرکٹر رولز (Charactor Rolls) پاکستان بھیجے گئے تو انکے ہندو اور سکھ افسران نے انکے متعلق یہ لکھا کہ یہ وہ اشخاص ہیں جنہوں نے اپنے افسروں کا حکم نہیں مانا تھا۔ آج وہ چالیس یا پچاس پولیس افسران دھکے کھاتے پھرتے ہیں۔ آج ہی ان میں سے ایک افسر میرے پاس آیا تھا۔ میں نے اس سے کہا تھا کہ وہ مجھے لکھ کر دیویں۔

**Chief Minister:** I will look into it very favourably.

**چودھری محمد شفیع** — اس ترمیم سے میرا مقصد اتنا ہی تھا کہ جو افسران کسی اخلاقی جرم میں ماخوذ نہ ہوں انہیں موقع دینا چاہئے کہ وہ اس ایوان میں آسکیں۔ یہ نہیں کہ اگر ایک دفعہ کسی سے کوئی جرم سرزد ہو جائے تو اسے عادی مجرم بنا دیا جائے۔  
(ایک آواز۔ صرف پانچ سال کیلئے ہے)۔

جناب والا میرے خیال میں ایسے شخص پر پانچ سال کی پابندی لگانا بھی زیادتی ہے۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 2 in the proposed new item under the schedule to the Punjab Legislative Assembly (Removal of Disqualifications) Act, 1937, the full-stop and commas at the end be deleted and the following words be added:—

“and officers not dismissed for moral turpitude”.

*The motion was lost.*

**Khan Abdus Sattar Khan Niazi** (Mianwali II, Muslim): Sir, I beg to move—

That leave be granted to introduce the following new proviso:—

That in clause 2 in the proposed new item (7) under schedule to the Punjab Legislative Assembly (Removal of Disqualifications) Act, 1937, the following proviso be added at the end:—

“Provided that not more than ten members of the Punjab Legislative Assembly are appointed to hold such an office.”

جناب والا۔ میں نے یہ ”پرووائزو“ اسلئے رکھی ہے کہ اس قانون سے اس اسمبلی کو کوئی ضعف نہ پہنچے۔ ہم یہ ایجلیشن اضطراری حالات میں لا رہے ہیں۔ خوشی رغبت یا پسندیدگی سے نہیں لا رہے۔ ہم نے یہ محسوس کیا ہے کہ پاکستان نیشنل گارڈز جیسے اہم اداروں میں اگر پنجاب لیجسلیٹو اسمبلی کے ممبران موجود ہوں یا انکا وہاں موجود ہونا ضروری ہو تو انہیں اسکی اجازت دے دی جائے۔ اس مجبوری کے پیش نظر میں نے یہ مناسب سمجھا کہ اس اجازت کو محدود کر دیا جائے۔

جناب والا۔ سر سکندر حیات کی وزارت کے زمانہ میں بھی ایک اس قسم کی ترمیم آئی تھی جسکو with retrospective effects منظور کیا گیا تھا۔ اس زمانہ میں ہمارا ایوان ۱۰۰ ممبران پر مشتمل تھا۔ اسوقت مجھے قطعی طور پر یقین نہیں ہے آیا اس وقت اس ترمیم سے متاثر ہونے والے ممبروں کی تعداد دس بارہ تھی یا اس سے کم و بیش تا ہم اس سے زیادہ نہ تھی اگر اس اجازت کو محدود نہ کیا گیا تو اندیشہ ہے کہ اسے بطور bait کے استعمال کیا جائے گا اور تمام ممبر صاحبان ایسے عہدوں پر اپنی نگاہ رکھیں گے۔ اور کوشش کریں گے کہ انہیں کسی نہ کسی عہدے کیلئے قبول کیا جائے۔ جب برٹش پارلیمنٹ میں اس قسم کی چیز آئی تھی اس وقت مسٹر چرچل سے یہ کہا گیا تھا کہ تم خواہ مخواہ ممبران کو مستثنیٰ کرنا چاہتے ہو۔ تم انہیں ملٹری ڈیوٹی کیلئے آزاد نہیں چھوڑنا چاہتے۔ تو اس نے اس کے جواب میں ایک شاندار فقرہ کہا تھا۔

“The surest way to lose the war is to corrupt the Parliament”

میں پارلیمنٹ کو ”کرپٹ“ نہیں کرنا چاہتا۔ اس وقت بھی انہوں نے ۶۴۵ کے ہاؤس میں سے صرف ۱۷ ممبران کو اجازت دی تھی۔ ہم بھی

اسے محدود کرنا چاہتے ہیں کہ یہاں صرف دس ممبران کو اجازت ہونی چاہئے۔

جناب والا میں پہلے بھی عرض کر چکا ہوں کہ ہم اس ترمیم کو اضطراری طور پر قبول کرتے ہیں۔ ورنہ اس ایوان کا منصب ذمہ داری اور وظیفہ کارگزاری اتنا اہم ہے کہ اس کے ممبران کو اپنی تمام تر مصروفیت صرف اسی ایک کام پر مرکوز رکھنی چاہئے۔ یہ قوم کیلئے لیجسلیشن کا ایوان ہے۔ میں تو یہ بھی محسوس کرتا ہوں کہ اس ایوان کے جو ممبران ڈسٹرکٹ بورڈوں اور میونسپل کمیٹیوں کے ممبران ہونے کی حیثیت سے (اگرچہ اس کی اجازت ہے) وہاں کے کاموں میں حصہ لیتے ہیں اس سے اس ایوان کے کام کو نقصان پہنچتا ہے۔ اس بل کے بیان اغراض و وجوہ میں یہ لکھا گیا ہے کہ پاکستان نیشنل گارڈ میں اسمبلی کے بعض ممبروں کی مدد کی ضرورت ہے لیکن خود بل کے اندر اس قسم کی کوئی وضاحت نہیں ہے۔ اب بھی ہم یہ دیکھتے ہیں کہ ملازمتوں سے قطع نظر بعض ممبر صاحبان الانعمتوں کے چکر میں پھنسے رہتے ہیں۔ میرا مقصد یہ ہے کہ جس قدر بڑا bait ہوگا ممبران کے ایمان و ضمیر کو خریدنے کیلئے اتنے ہی زیادہ موثر اسباب و وجوہ ہونگے۔ اسلئے سیری یہ گزارش ہے کہ اگر اس تعداد کو دس تک محدود نہ کیا گیا تو اندیشہ ہے کہ ممبر صاحبان اس قسم کے پھندوں میں پھنس کے رہ جائیں گے۔ اور ایسا ہونا یقینی ہے کیونکہ برسر اقتدار گروہ کرسیوں پر براجمان رہنے کے لئے ہر کارروائی کو جائز قرار دے گا۔ ادھر حاجتمند بچارے ان کے خوبصورت اور نظر فریب چکمرے تیار رکھیں گے بقول حضرت اقبال کہ

شعاطین ملوکیت کی آنکھوں میں وہ جادو ہے

کہ خود نخچیر کے دل میں ہو پیدا ذوق نخچیری

خود بخود ممبران اسمبلی اس میں گرفتار ہو جائیں گے۔

**Mr. Speaker :** Motion moved is—

That leave be granted to introduce the following new proviso:—

That in clause 2 in the proposed new item (7) under schedule to the Punjab Legislative Assembly (Removal of Disqualifications) Act, 1937, the following proviso be added at the end:—

“Provided that not more than ten members of the Punjab Legislative Assembly are appointed to hold such an office.”

**وزیر اعلیٰ (عزت مآب میاں ممتاز محمد خاں دولتانہ):** — میں جناب والا۔ صرف ایک گزارش کرنا چاہتا ہوں کہ نیازی صاحب نے جو

ترمیم پیش کی ہے اور جو استدلال یا اصول انہوں نے پیش کیا ہے مجھے بہت حد تک اس سے اتفاق ہے۔ میں جناب والا اس بات کو تسلیم کرتا ہوں کہ کوئی بھی ایسا اختیار ایوان ہذا کو حکومت کے سپرد نہیں کرنا چاہئے جسکا غلط استعمال کیا جا سکتا ہو اور ایوان کو چاہئے کہ وہ ہر اختیار دیتے وقت اچھی طرح سوچ بچار کر لیا کرے کہ آیا حکومت اسکا استعمال غلط طور پر تو نہیں کریگی۔ میں یہ مانتا ہوں کہ

**The Punjab Legislative Assembly (Removal of Disqualification) (Amendment) Bill**

کے ذریعے حکومت کو ایسا اختیار دیا جا رہا ہے جسے کوئی بعد کی آنے والی حکومت غلط طور پر استعمال کر سکتی ہے اور کسی خاص طبقے کے ایم۔ ایل۔ اے صاحبان کو بطور رشوت employment دینا شروع کر دے۔ مگر مصیبت یہ ہے کہ اگر نیازی صاحب کی ترمیم منظور کر لی جائے۔ اور بطور تعدید دس کی تعداد مقرر کی جائے تو اسکے بعد جس دن ایم۔ ایل۔ اے صاحبان سے گیارہواں یا بارہواں ممبر بھی نیشنل گارڈ میں لے لیا جائے گا تو نہ صرف اس گیارہویں یا بارہویں ممبر کا تقرر ناجائز ہو جائیگا۔ بلکہ پہلے دس ارکان کا تقرر بھی ناجائز و کالعدم قرار دے دیا جائیگا۔ اور پاکستان نیشنل گارڈ کی تنظیم معرض خطر میں پڑ جائیگی۔ نیازی صاحب کے پیش کردہ اصول کو حکومت کی پالیسی کے طور پر میں قبول کرنے کے لئے بالکل تیار ہوں اور جہاں تک میری ذات کا تعلق ہے میں اعلان کرتا ہوں کہ میری حکومت اس حد سے تجاوز نہیں کریگی اور ایک خاص حد سے آگے نہیں بڑھے گی اسلئے میں نیازی صاحب کی تجویز کو گورنمنٹ کی پالیسی کے طور پر منظور کرنے کو تیار ہوں مگر ان کی ترمیم کو زیر غور مسودہ قانون میں شامل کرنے کی اجازت نہیں دے سکتا البتہ نیازی صاحب کے پیش کردہ اصول کے مطابق ایک نیا Bill لایا جا سکتا ہے بھر کیف میں پوری ذمہ داری کے ساتھ اعلان کرتا ہوں کہ جہاں تک میری ذات اور میری حکومت کا تعلق ہے نیازی صاحب کی عاید کردہ پابندی کو ہم تسلیم کرتے ہیں اور اس کے پابند رہیں گے۔

**خان عبدالستار خان نیازی** — جناب والا۔ جو کچھ وزیر اعلیٰ صاحب نے فرمایا ہے۔ اس کے پیش نظر میں اپنی ترمیم واپس لیتا ہوں۔

**Mr. Speaker:** Has the hon'ble member leave of the house to withdraw his amendment?

(Voices : Yes)

(The amendment was by leave withdrawn.)

**Mr. Speaker :** The question is—  
That clause 2 stand part of the Bill.  
*The motion was carried.*

*Preamble*

**Mr. Speaker :** The question is—  
That Preamble be the Preamble of the Bill.  
*The motion was carried.*

*Short Title*

**Mr. Speaker :** The question is—  
That Short Title be the Short Title of the Bill.  
*The motion was carried.*

**Chief Minister** (The Hon'ble Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana) : Sir, I beg to move—  
That the Punjab Legislative Assembly (Removal of Disqualifications) (Amendment) Bill be passed.  
*The motion was carried.*

TOWN IMPROVEMENT (AMENDMENT) BILL.

**Minister of Rehabilitation and Colonies** (The Hon'ble Sheikh Fazal Ilahi Piracha) : Sir, I beg to introduce the Punjab Town Improvement (Amendment) Bill.

Sir, I also move—

That the Punjab Town Improvement (Amendment) Bill be taken into consideration at once.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The House will now consider the Bill clause by clause.

*Clause 2*

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Sir, I will move amendment No. 2 as has been agreed to between the Hon'ble Minister and me.

Sir, I beg to move—

That in clause 2 in proposed sub-section (3) of section 66 of the Punjab Town Improvement Act, 1922, the full-stop at the end of the explanation be deleted and the following words be added thereafter:—

“and includes such town construction of which has been undertaken by a co-operative House Building Society set up and registered under Punjab Co-operative Societies Act”.

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 2 in proposed sub-section (3) of section 66 of the Punjab Town Improvement Act, 1922, the full-stop at the end of the explanation be deleted and the following words be added thereafter:—

“and includes such town construction of which has been undertaken by a Co-operative House Building Society set up and registered under Punjab Co-operative Societies Act.”

**Minister of Rehabilitation and Colonies :** Sir, I accept this verbal change if the words “set up and” are not pressed by the hon'ble member.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Very well, Sir.

**Mr. Speaker :** So I will put the amendment accordingly.

The question is—

That in clause 2 in proposed sub-section (3) of section 66 of the Punjab Town Improvement Act, 1922, the full-stop at the end of the explanation be deleted and the following words be added thereafter:—

“and includes such town construction of which has been undertaken by a Co-operative House Building Society registered under the Punjab Co-operative Societies Act, 1912.”

*The motion was carried.*



**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 2 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### *Preamble*

**Mr. Speaker :** The question is—

That the Preamble be the Preamble of the Bill.

*The motion was carried.*

#### *Short Title*

**Mr. Speaker :** The question is—

That Short Title be the Short Title of the Bill.

*The motion was carried.*

**Minister of Rehabilitation and Colonies :** Sir, I beg to move—

That the Punjab Town Improvement (Amendment) Bill be passed.

*The motion was carried.*

### URBAN RENT RESTRICTION (AMENDMENT) BILL

**Minister of Education :** (The Hon'ble Sardar Abdul Hamid Khan Dasti) : Sir, I beg to introduce the Punjab Urban Rent Restriction (Amendment) Bill.

I also move—

That the Punjab Urban Rent Restriction (Amendment) Bill be taken into consideration at once.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The House will now consider the Bill clause by clause.

#### *Clause 2*

**Sheikh Muhammad Saeed :** (Parliamentary Secretary): Sir, I beg to move—

That in clause 2, sub-clause (1), the proposition 'of' occurring before the word 'town' in line 9 be deleted.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 2 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### *Clause 3*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 3 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### *Clause 4*

**Syed Shamim Hussain Qadri :** [Corporation of the City of Lahore, III, Muslim (Reserved seat)] : Sir, I beg to move—

That in clause 4, sub-clause (2) (a) the words "the date of application" be added.

جناب والا میں نے مسودہ قانون کی اس شق میں یہ ترمیم پیش کی ہے کہ جب کوئی شخص کسی Rent Controller کو کسی مکان یا دوکان کا مناسب کرایہ معلوم کرنے کیلئے عرضی دے تو اس

Rent Controller کو یہ حق حاصل ہو گا کہ وہ اس مکان یا دوکان کا مناسب کرایہ مقرر کرنے کے سلسلے میں اپنے علاقے کے ویسے ہی مکانوں یا دوکانوں کے ایک سال پہلے کے کرایوں کو ملحوظ خاطر رکھے۔ اس سے میرا منشا یہ ہے کہ ۱۹۳۹ء میں جب یہ ایکٹ نافذ کیا گیا تھا تو اس وقت cost of maintenance of a building بہت مختلف تھی۔ اس کے علاوہ اس وقت کے کرائے آج کے کرایوں سے بہت مختلف تھے۔ آج کل صورت حالات یہ ہے کہ بلڈنگ کی maintenance کے علاوہ مالک کو حکومت کے نافذ العمل ٹیکس بھی ادا کرنے پڑتے ہیں۔ لہذا جناب والا۔ اگر اس بل کا منشا یہ ہے کہ کرایہ داروں کیلئے سہولتیں مہیا کی جائیں اور مالکوں پر سختی کی جائے تو میں سمجھتا ہوں کہ یہ عدل اور انصاف کے بالکل منافی ہو گا۔ کیونکہ آپ کو چاہئے کہ کرایہ داروں کے ساتھ مالکوں کو بھی سہولتیں بہم پہنچائیں۔ آپ اس کاز کی رو سے یک طرفہ کارروائی کر رہے ہیں۔ لہذا آنریبل وزیر کی خدمت میں میری یہ درخواست ہے کہ آپ اس قسم کی Half-hearted legislation نہ لائیں جس سے آپ ان لوگوں کے راستے میں مشکلات پیدا کر دیں جو مکانات وغیرہ بنانے میں رویہ لگاتے ہیں۔ کیونکہ اس بل کی موجودگی میں مکان بنانے والوں کیلئے اس انڈسٹری میں رویہ لگانا ناممکن ہو جائیگا۔ پاکستان بننے کے بعد ہندو کے چلے جانے سے اس انڈسٹری میں بہت کم رویہ لگایا گیا ہے جس کی وجہ یہ ہے کہ وہ لوگ جو اس انڈسٹری کو ذریعہ معاش بنانا چاہتے تھے حکومت کی طرف سے بڑھتی ہوئی پابندیوں کو دیکھ کر اسے منفعت بخش نہیں سمجھتے۔ اس لئے اب وہ اس کاروبار میں رویہ لگانا نہیں چاہتے۔ چونکہ اس بل سے مالکان کو فائدہ پہنچنے کا کوئی امکان نہیں اس لئے میں نے اپنی ترمیم کے ذریعے دونوں طبقوں کیلئے ان کی مشکلات کا مناسب حل پیش کرنے کی کوشش کی ہے۔ اس سے کرایہ داروں کو بھی کوئی نقصان نہ پہنچے گا اور مالکوں کیلئے بھی کسی قدر سہولت پیدا ہو جائیگی۔ آنریبل وزیر متعلقہ کے نوٹس میں شاید یہ چیز آگئی ہو کہ ایک ہی علاقے میں اگر ایک مکان کا کرایہ دس روپے ماہوار ہے تو دوسرے ویسے ہی مکان کا کرایہ پچاس روپے ماہوار ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ پہلا مکان ۱۹۳۹ء میں بنایا گیا تھا جب کہ سامان عمارت بہت سستا تھا۔ لہذا اس کے مطابق کرایہ بھی کم ہے اور دوسرا چونکہ اس کے بعد بنایا گیا جب کہ سامان عمارت مقابلاً بہت مہنگا تھا۔ اس لئے اس کا کرایہ بھی زیادہ ہے۔ جناب والا۔ ۱۹۳۹ء

کے عین بعد یعنی جنگ کے زمانے میں بھی سامان عمارت کی قیمتوں میں کافی اضافہ ہو گیا تھا جو آج تک بتدریج بڑھتا چلا آیا ہے۔ ہمارے ہاں مشکل تو یہ ہے کہ مکانات وغیرہ تعمیر کرنے والوں کی کوئی تنظیم نہیں ہے۔ نہ کوئی ہاؤس بلڈنگ سوسائٹی ہے اور نہ ہی مالکوں کی کوئی ایسوسی ایشن ہے جو حکومت کو اپنی مشکلات اور تکالیف سے آگاہ کر سکے۔ اگر اور کچھ ممکن نہیں تو کم از کم امداد باہمی کی بنا پر ہی کوئی کوارٹرٹو ہاؤس بلڈنگ سوسائٹی ہونی چاہیئے جو اس سلسلے میں کوئی مفید قدم اٹھا سکے۔ میں حکومت سے درخواست کروں گا کہ وہ بھی اس سلسلے میں مناسب کارروائی کرے۔ کیونکہ اس بل کے پاس ہو جانے سے ان لوگوں کے راستے بالکل مسدود ہو جائیں گے جو مکانات کی تعمیر میں روپیہ لگانا چاہتے ہیں۔ اور میں سمجھتا ہوں کہ وہ لوگ ایسا کرنے میں کسی حد تک حق بجانب بھی ہیں۔ کیونکہ جب مکانات تعمیر کرنے میں کوئی منافع نہ ہوگا تو اس میں روپیہ لگانا لا حاصل ہے۔ چنانچہ اس کا نتیجہ یہ ہوگا کہ یہ کار و بار بالکل تباہ برباد ہو جائیگا۔

جناب والا! حکومت کہتی ہے کہ ہم نے یہ بل لا کر کرایہ داروں کیلئے مزید سہولتوں کا بندوبست کر کے بڑی تیغ ماری ہے۔ ہم نے کرائے داروں اور ان لوگوں کو جو اپنے مکان نہیں رکھتے بچا کر اور ان کی حفاظت کر کے ان پر بڑا احسان کیا ہے۔ کیونکہ اب جب کہ سامان عمارت اور ضروریات زندگی کی قیمتیں بہت بڑھ چکی ہیں ہم نے اس بل کے ذریعے مکانوں کے سستے کرایوں کا بندوبست کیا ہے تاکہ ان لوگوں کیلئے جن کی آمدنی قلیل ہے اور جو اس کا بیشتر حصہ کرایہ وغیرہ میں دے دیتے ہیں گنجائش کی صورت نکل آئے جناب والا۔ میں اندھا دھند مالک مکانوں کی حمایت نہیں کرتا اور نہ ہی اس قانون کا حامی ہوں جس سے اس انڈسٹری پر برا اثر پڑے گا اسکن ہو۔ اس بل میں ایسے رخنے موجود ہیں جن سے مالکان مکانات اور کرایہ داروں کے درمیان ہمیشہ کیلئے چپقلش شروع ہو جائیگی۔ کبھی مکانوں یا دکانوں کی مرمت نہ ہونے پر۔ کبھی بروقت کرایہ کی ادائی نہ کرنے پر اور کبھی بجلی وغیرہ کے کٹ جانے پر۔ اس لئے جناب والا۔ میری گزارش صرف اتنی ہے کہ جب ایک ہی علاقے میں ایک ہی قسم کے کچھ مکان موجود ہیں اور ان کی شکست و ریخت کے اخراجات بھی پہلے کی نسبت بہت زیادہ ہیں تو پھر حکومت کو یہ حق کیسے پہنچتا ہے کہ وہ اس مکان کا کرایہ جو ۱۹۳۹ء سے پہلے بنا ہے دس روپے مقرر کرے اور اس کے بعد بننے والے کا پچاس روپے۔ اگر آپ اس

قسم کا قانون منظور کر کے Rent Controller کو اس حد تک اختیارات دے دیتے ہیں تو پھر میں یہ عرض کئے بغیر نہیں رہ سکتا کہ اس سے وہ جھگڑے۔ فسادات اور لڑائیاں جن کے متعلق آج کل بھی عدالتوں میں کارروائیاں جاری ہیں زیادہ بڑھ جائیں گے اور مکانات کی تعمیر کا وہ کام جو جنگ کے بعد بالعموم اور عرصہ پانچ سال سے بالخصوص کسی حد تک بند ہو چکا ہے۔ بالکل بند ہو جائیگا۔ لہذا میری گزارش ہے کہ اگر حکومت واقعی عوام کی بہتری کی خواہشمند ہے تو اسے سیری ترمیم ضرور منظور کرانی چاہیئے۔

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 4, sub-clause (2) (a), the words "the date of application" be added.

**وزیر تعلیم** (عزت مآب سردار عبدالحمید خان دستی)۔ جناب والا۔ میں صرف یہ گزارش کرنا چاہتا ہوں کہ یہ کماز اس بل میں اس لئے رکھی گئی ہے کہ ۱۹۳۹ء یا اس سے پہلے کے جتنے rents ہیں وہ سب واجبی rents قرار دئے گئے ہیں۔ چونکہ اس سال کے بعد مکانوں کے کرائے مسلسل بڑھتے رہے ہیں اس لئے کرائے داروں کی حفاظت کیلئے مکانوں کے کرایوں کی assessment کا جو طریق عمل میں لایا جائیگا۔ اس کیلئے ۱۹۳۹ء کے rents کو ہی معیار مقرر کیا گیا ہے۔ اگر ایسا نہ کیا جائے تو آج کل کرایوں کی مقدار میں جو بیحد اضافہ ہو چکا ہے اس کا کوئی معیار مقرر نہ ہونے کی صورت میں کرائے داروں کی حفاظت ناممکن ہے۔

آپ یہ چاہتے ہیں کہ ۱۹۳۹ء "1st of January" کی بجائے "date of application" کے الفاظ ثبت کئے جائیں۔

**Syed Shamim Hussain Qadri :** Yes, I want that these words be added because without this it will be a half hearted legislation.

**Mr. Speaker :** That would involve the deletion of the sub-clause and redrafting of the Bill because the words "1st January 1939", are referred to in almost every clause.

**وزیر تعلیم**۔ اگر آپ کی ترمیم منظور کر لی جائے تو اس سے کرائے بہت بڑھ جائیں گے اور بعض کرایہ دار اتنا کرایہ ادا نہیں کر سکیں گے۔ آپ کا اصول تو کرایہ داروں کے خلاف جاتا ہے۔ دراصل یہ بل کرایہ داروں کی Rent restriction اور protection کا بل ہے۔

**سید شمیم حسین قاضی**۔ میں صرف اتنی گزارش کرتا ہوں کہ آنریبل وزیر نے اس پہلو کی طرف غور نہیں فرمایا کہ آج سے تیرہ سال قبل کے جو عمر کا ایک اچھا حصہ ہوتا ہے حالات اور آج کے حالات مختلف

ہیں۔ کیا آج سے تیرہ سال قبل گندم کی قیمت ۱۸ روپے من اور ۲۰ روپے من تھی؟ اسی طرح دوسری چیزوں کی حالت بھی یہی ہے۔ آج مکانوں کی حالت وہ نہیں جو آج سے تیرہ سال پہلے تھی۔ آپ half-hearted legislation لاتے ہیں اور ایک گروہ کو اوپر کر کے دوسرے گروہ کو نیچے کرنا چاہتے ہیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ کرایہ داروں کی protection ہر حکومت کا پہلا فریضہ ہے۔ میں نے صرف یہ کہا ہے کہ ایک علاقے میں ایک بلڈنگ کے مالک کا گناہ یہ ہے کہ اس نے ۱۹۳۹ء میں وہ بلڈنگ بنا دی اور اسی علاقے میں ایک دوسرے آدمی نے ایک بلڈنگ ۱۹۴۴ء یا ۱۹۴۶ء میں بنائی۔ cost of building تو دونوں کی ایک ہے۔ اب اگر ان دونوں کو کرایہ پر دیا جائے تو جو ۱۹۳۹ء سے پہلے بنی تھی اس کا کرایہ ۱۰ روپے ماہوار ہوتا ہے اور جو بعد میں بنی اس کا کرایہ ۵۰ روپے ماہوار ہوتا ہے۔ یہ کسی لحاظ سے بھی مناسب نہیں سمجھا جا سکتا۔

**وزیر تعلیم** — اس کیلئے تو بل میں provision ہے۔

**سید شمیم حسین قادری** — نہیں ہے۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 4, sub-clause (2)(c) the words "the date of application" be added.  
*The motion was lost.*

**Syed Shamim Hussain Qadri :** Sir, I do not want to move my amendment No. 3 because it comes in the same category.

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 4 stand part of the Bill.  
*The motion was carried.*

#### Clause 5

**Syed Shamim Hussain Qadri :** Sir, I beg to move—

That in clause 5, the last proviso be deleted.

Sir, I will not press for this also as it comes in the same category.

**Mr. Speaker :** Has the hon'ble member leave of the House to withdraw his amendment?

(VOICES : Yes.)

*The amendment was by leave withdrawn.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 5 stand part of the Bill.  
*The motion was carried.*

#### Clauses 6-7

**Mr. Speaker :** The question is—

That clauses 6 and 7 stand part of the Bill.  
*The motion was carried.*

## Clause 8

**Shaikh Muhammad Saeed:** Sir, I beg to move—

That in clause 8, sub-clause (1) the words "whether before or" in line 1 be deleted.

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 8, sub-clause (1) the words "whether before or" in line 1 be deleted.

**Minister of Education:** I accept it, Sir.

**Mr. Speaker:** The question is—

That in clause 8, sub-clause (1) the words "whether before or" in line 1 be deleted.

*The motion was carried.*

**Shaikh Muhammad Saeed:** Sir, I beg to move—

That in clause 8, sub-clause (1), for the words "the commencement of this Act" occurring in lines 4 and 5 the following be substituted:—

"the date of the first publication of this Act in the *Punjab Gazette*".

*The motion was carried.*

**Shaikh Muhammad Saeed:** Sir, I beg to move—

That in clause 8, sub-clause (1) for the words "the commencement thereof" occurring in lines 5 and 6, the words "the said publication" be substituted.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker:** The question is—

That clause, 8 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

---

Clauses 9—12

**Mr. Speaker:** The question is—

That clauses 9, 10, 11, and 12 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

---

Clause 13

— **سید شبیر حسین قادری** (کارپوریشن شہر لاہور نمبر ۳ مسلم) —

Sir, I beg to move—

That in clause 13, sub-clause (3) (a) in sub-paragraph (i) the following words be added:—  
"or for any other member of his own family".

جناب والا۔ اس کے متعلق عام طور پر بورڈ کے سامنے درخواست پیش کرنی ہوگی۔ لیکن جناب والا۔ اکثر اوقات ایسا ہوتا ہے کہ مالک مکان کے دو چار بیٹے ہوتے ہیں۔ جنکی اسے شادی کرنی ہوتی ہے۔ مجھے ایک case یاد ہے کہ ایک شادی محض اس لئے رک گئی کہ شادی کے لئے اس شخص کے پاس مکان یا کوئی جگہ نہ تھی بورڈ کے پاس جب یہ معاملہ پیش ہوگا تو صورت یہ ہوگی کہ۔

"The law as it stands at present does not give the right of lodging to a person who belongs to the family but it only gives protection to the man who owns the property."

اس لئے جناب والا یہ معمولی اور بے ضرر سی ترمیم شامل کر لیں اس سے یہ فائدہ ہوگا کہ اگر کوئی ایسا تنازع پیش ہو۔ جس میں مالک۔

مکان اپنی ضرورت کا کفیل تو ہو مگر اس کی اولاد جب بڑی ہو جائے تو ان کی شادی وغیرہ کے لئے یا انہیں separate کرنے کے لئے مکان وغیرہ کی ضرورت ہو تو ایسے مشکل پیش نہ آئے اگر یہ قانون amend کر دیا جائے تو اس سے کوئی خاص فرق نہیں پڑتا۔ صرف ایک یا دو فیصدی پر اس کا اطلاق ہوگا۔ اس طرح اگر مالک ہونے کی حیثیت سے اسے اپنے رہنے کے لئے گھر نہیں مل سکتا تو اپنے بچوں کو house مہیا کرنے کے لئے تو اسے ضرورت ہو سکتی ہے۔ بعض اوقات ایسے کسی لڑکے کے لئے ضرورت پیش آ سکتی ہے اس لئے ان الفاظ

“or for any other member of his own family”

کے شامل کرنے سے اسے فائدہ ہوگا۔ مجھے امید ہے کہ آنریبل دستی صاحب اس ترمیم پر غور فرمائیں گے اور منظور کر لیں گے۔

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 13 sub-clause (3) (a) in sub-paragraph (i) the following words be added:—  
“or for any other member of his own family”

**Minister of Education :** I accept it, Sir.

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 13, sub-clause (3) (a) in sub-paragraph (i) the following words be added:—

“or for any other member of his own family.”

*The motion was carried.*

**سید شمیم حسین قادری**—(کارپوریشن شہر لاہور ۳ مسلم مخصوص

(نشست)

Sir, I beg to move—

That in clause 13, sub-clause (3) (a) in sub-paragraph (ii) the following words be added:—

“or for any other member of his own family”.

جناب والا اکثر اوقات ایسا ہوتا ہے کہ کوئی مالک مکان اپنے بیٹے کو separate کار و بار کے لئے سرمایہ لگا کر دیتا ہے پھر اسے دکان وغیرہ کی ضرورت ہوتی ہے۔ اس لئے آپ کے توسل سے یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ جب کوئی قانون بنایا جاتا ہے تو اس کے misuse ہونے کا احتمال رہتا ہے۔ اصل میں دیکھنے کی جو بات ہوتی ہے وہ یہ ہے کہ ایسے قانون کا as it stands نتیجہ کیا ہوتا ہے۔

جناب والا۔ یہ درست ہے کہ کسی کا کار و بار لمیٹڈ ہو اور جیسا کہ میں نے عرض کیا ہے۔ اگر ایک شخص بوڑھا ہو جائے اسکے دو چار بیٹے بھی ہوں۔ اس کی دو چار دکانیں بھی ہوں تو کیا اسے حق نہیں پہنچتا کہ وہ انہیں حاصل کر سکے۔ آنریبل دستی صاحب نے تو ۱۹۳۹ء سے practice چھوڑی ہوئی ہے۔ لیکن بد قسمتی سے میں عدالتوں میں

دھکے کھانا پھرتا ہوں۔ مجھے ایسی مشکلات کا علم ہے۔ اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ کسی کا حق چھیننا درست نہیں۔ بلکہ equal distribution ہو تو یہ جائز ہے۔ میں نے آپ کو convince تو کر لیا ہے کہ اس قسم کی difficulties عام طور پر مشاہدات میں آتی ہیں۔ مثال کے طور پر یہاں انارکلی بازار میں شیخ عنایت اللہ جنرل مرچنٹ کی دکان ہے۔

میں جانتا ہوں کہ کس طرح اس کے معاملہ میں قانون کو misuse کیا گیا ہے۔ اس کی چار دکانیں کرایہ داروں کے پاس ہیں اس نے اپنے بچوں کو کار و بار میں لانے کے لئے ان کو توڑ کر ایک دکان بنا دی ہے۔ جناب والا۔ اس طرح ایسے قانون کو misuse کیا جا سکتا ہے جس میں کوئی loop-hole رہ جائے۔ ان لوگوں کو ایسا طریقہ استعمال کرنے کی اجازت مل جاتی ہے۔ اگر کسی آدمی کی دو دکانیں ہوں اور اس کے دو بیٹے ہوں جن کی آخر شادی وغیرہ ہوگی اگر وہ چاہے کہ اپنے کسی بیٹے کا کار و بار علیحدہ کر دے اور کچھ روپیہ دے کر کہہ دے کہ try your luck now تو اس میں کیا حرج ہے۔ آپ تو چاہتے ہیں کہ مالک دکان کی اولاد کو کار و بار کا موقع نہ مل سکے۔ ان حالات میں میں عرض کروں گا کہ اس ترمیم کو حسب سابق منظور کیا جائے۔

**Mr. Speaker:** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 13, sub-clause (3) (a) sub-paragraph (ii) the following words be added:—

“or for any other member of his own family”.

**وزیر تعلیم** (آنریبل سردار عبدالحمید خاں دستی)۔ جناب والا۔ جہاں تک یہ ترمیم رہائشی مکان کے متعلق ہے۔ وہ تو مانی جا سکتی ہے۔ اس لئے کہ اگر کسی خاندان کے چند افراد جن کا انحصار اسی خاندان کے ایک ہی بزرگ پر ہے اور اگر ان کی رہائش کے لئے جگہ کافی نہیں تو ایسی صورت کے لئے تو کوئی تجویز بن سکتی ہے مگر جہاں تک اس ترمیم میں ”دیگر ضروریات“ کا تعلق ہے یہ ترمیم اس حد تک قابل قبول نہیں ہو سکتی۔ جن میں دکانیں آ جاتی ہیں اور خالی جگہ بھی آ جاتی ہے۔ کیونکہ اگر کسی دکان میں کوئی آدمی کار و بار کر رہا ہے تو اس کو اٹھا کر مالک دکان کے کسی رشتہ دار کو دے دینا یا اس کے خاندان کے کسی ممبر کے لئے اسے خالی کروا دینا۔ تجارت کے بنیادی اصول کو توڑ دینے کے مترادف ہوگا اور کار و باری دنیا کی ترقی کے منافی ثابت ہوں۔ اس لئے ترمیم کے مذکورہ جز کی میں مخالفت کرتا ہوں۔



**سید شمیم حسین قادری** — جناب والا۔ اس موقع پر میں یہ عرض کروں گا کہ مکان میں آپ رہنے کا حق دیتے ہیں مگر وہ رہنے کے علاوہ بھی استعمال ہو سکتا ہے جس سے کوئی رویہ کما سکے۔ (قطع کامیاں)

جناب والا۔ مجھے ذاتی تجربہ ہے کہ اس قسم کے قوانین میں جب کوئی loop-hole ہو تو کئی جھگڑے پیدا ہو جاتے ہیں۔ اس amendment کا اثر لمیٹڈ ہو گا۔ شاذ و نادر حالات میں کسی کے ۲۸ بچے ہوں گے کہ جن کے لئے اسے ۲۸ دکانوں کی ضرورت ہوگی۔

**وزیر مال** — ہونے کو تو ۳۰ بھی ہو سکتے ہیں۔

**سید شمیم حسین قادری** — جناب والا۔ اگر کسی کو اس حق سے محروم کر دیا گیا تو رویہ کمانے کے لئے وہ چوری کرے گا کوئی crime کرے گا یا کوئی اور اختیار استعمال کرے گا جو سوسائٹی کے نزدیک قطعاً ناواجب طریقے ہیں۔ کسی businessman کا لڑکا ہمیشہ businessman ہو گا اگر اسے دکان نہ دی گئی تو پھر خواہ مخواہ ٹٹھا بیچے گا یا بارڈر کے اس پار اسے گندم بیچنی پڑے گی وہ ضرور کوئی نہ کوئی کار و بار کرے گا۔

**وزیر تعلیم** — convince تو آپ ہو گئے ہیں مگر یونہی بحث کئے جا رہے ہیں۔

**Mr. Speaker :** The question is —

That in clause 13 sub-clause 3 (a) sub-paragraph (ii) the following words be added—  
“or for any other member of his own family.”

*The motion was lost.*

**Shaikh Muhammad Saeed:** (Parliamentary Secretary): Sir, I beg to move—

That in clause 13, in the second proviso to sub-clause (3), for the word “schedule” in line 2, the word “scheduled” be substituted.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 13 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

-----  
*Clause 14*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 14 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

-----  
*Clause 15*

**Shiekh Muhammad Saeed:** (Parliamentary Secretary): Sir, I beg to move—

That in clause 15, sub-clause (4), for the word “classes” in line 4, the word “class” be substituted.

*The motion was carried.*

**Sheikh Muhammad Saeed :** (Parliamentary Secretary) : Sir, I beg to move—

That in clause 15, sub-clause (4), for the word "by" before the word "order" in line 4 the word "an" be substituted.

*The motion was carried.*

**Sheikh Muhammad Saeed :** (Parliamentary Secretary) : Sir, I beg to move—

That in clause 15, sub-clause (4), for the word "by" occurring in lines 5 and 6, the word "of" be substituted.

*The motion was carried.*

**Sheikh Muhammad Saeed :** (Parliamentary Secretary) : Sir, I beg to move—

That in clause 15, sub-clause (5), after the word "question" in line 3, the following words be added :—

"by any party thereto".

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 15 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clauses 16 to 20

**Mr. Speaker :** The question is—

That clauses 16, 17, 18, 19 and 20 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 21

**Sheikh Muhammad Saeed :** Sir, I beg to move—

That in clause 21, sub-clause (1), article "the" be inserted before the word "Punjab" in line 2.

*The motion was carried.*

**Sheikh Muhammad Saeed :** Sir, I beg to move—

That in clause 21, in sub-clause (1) (a) for the word "effect" the word "affect" be substituted.

*The motion was carried.*

**Sheikh Muhammad Saeed :** Sir, I beg to move—

That in clause 21, sub-clause (2), for the words "the commencement of this Act" occurring in lines 6 and 7, the following be substituted :—

"the date of the first publication of this Act in the *Punjab Gazette*".

*The motion was carried.*

**Sheikh Muhammad Saeed :** Sir, I beg to move—

That in clause 21, sub-clause (2), for the words "the commencement of this Act" occurring in line 10, the words "such publication" be substituted.

*The motion was carried.*

**Sheikh Muhammad Saeed :** Sir, I beg to move—

That in clause 21, sub-clause (3) for the words "the commencement of this Act" in lines 3 and 4, the following be substituted :—

"the date of the first publication of this Act in the *Punjab Gazette*".

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 21 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Schedule*

**Mr. Speaker :** The question is—

That the schedule stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Preamble*

**Mr. Speaker :** The question is—

That Preamble be the Preamble to the Bill.

*The motion was carried.*

*Short Title*

**Sheikh Mhammad Saeed** (Parliamentary Secretary) : Sir, I move—

That in clause 1, sub-clause (3), article "the" be inserted before the word "Punjab" in line 2.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That Short Title as amended be the Short Title of the Bill.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** Several verbal changes have been made in this Bill.—

Therefore I refer it to a Drafting Committee consisting of the Honourable Mover, the Advocate-General and the Deputy Speaker with the direction that the Committee shall submit its report to the House on Friday.

### MINOR CANALS (SECOND AMENDMENT) BILL

**Minister of Revenue** (The Hon'ble Chaudhri Muhammad Hussain Chatha) : Sir, I introduce the Punjab Minor Canals (Second Amendment) Bill. I also move.

That the Punjab Minor Canals (Second Amendment) Bill be taken into consideration at once.

**Mr. Speaker :** Motion moved is—

That the Punjab Minor Canals (Second Amendment) Bill be taken into consideration at once.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** (Lyallpur IX Muslim) : Sir, I beg to move—

That the Punjab Minor Canals (Second Amendment) Bill be circulated for eliciting public opinion thereon by the 1st January 1953.

حضور والا ! میں سب سے پہلے یہ عرض کر دینا ضروری سمجھتا ہوں کہ اصل اقتدار اور اصل اختیار عوام کے ہاتھ میں ہے اور ایک جمہوری حکومت میں اسی مفروضہ پر ہر کام کیا جاتا ہے کہ اقتدار کا منبع اور سرچشمہ عوام ہیں اور ہم لوگ جو یہاں موجود ہیں ہم ان کی نمائندگی کیلئے یہاں جمع ہوئے ہیں حضور والا ! قرارداد متاخذ میں بھی اس بات کا خصوصیت سے ذکر کیا گیا ہے کہ یہ اختیارات عوام کے منتخب شدہ نمائندوں کے ذریعہ سے استعمال کئے جائیں گے۔

اب سب سے پہلی بات جس نے مجھے اس بات پر مجبور کیا ہے کہ میں اس مضمون کی ترمیم اس ایوان کے سامنے پیش کروں کہ مسودہ پیش نظر کو رائے عامہ دریافت کرنے کیلئے مستمبر کیا جائے۔ یہ ہے کہ میں

دیانتداری سے یہ محسوس کرتا ہوں کہ اس ایوان کے بیشتر اراکین جو مختلف طریقوں سے اس ایوان میں تشریف لائے ہیں وہ درحقیقت عوام کے جائز نمائندے نہیں ہیں۔

(VOICES : Question).

**Mr. Speaker :** Will the honourable member confine himself to the motion for circulation. The question as to how the members came to this House is not relevant.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — حضور والا ! سوال یہ ہے کہ میں نے اس بل کو رائے عامہ دریافت کرنے کیلئے مشٹری کی جو استدعا کی ہے تو اس سے میرا منشا یہ ہے کہ اس ایوان کے ممبران پر رائے عامہ کا دباؤ ڈالا جا سکے۔ حضور والا یہ کہا جا سکتا ہے اور بارہا اس ایوان میں بڑے طمطراق سے یہ دعویٰ بھی کیا گیا ہے کہ قوم نے اس ملک کے عوام نے ہمیں یہ اختیارات تفویض کئے ہیں اور ہمیں منتخب کرنے کے بعد یہ ذمہ داریاں ہم کو سونپی ہیں۔

حضور والا اگر یہ بات کسی اور طرف سے پیش کی جاتی .....

**Mr. Speaker :** This is not only a repetition but is a repetition of irrelevancy.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — میں اس بات کے ضمن میں وجوہ پیش کرنا چاہتا ہوں کہ میں نے یہ درخواست کیوں کی ہے۔ جناب والا قانونی طور پر تو یہ کہا جا سکتا ہے کہ آپ عوام کے نمائندے ہیں مگر حقیقت میں آپ نہیں ہیں۔

**Mr. Speaker :** That again is not before the House. If the honourable member is going to persist in irrelevancy I will have to call upon him to resume his seat.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — حضور والا۔ جس طرح لیگل جسٹس اور نیچرل جسٹس میں فرق ہے وہی فرق حقیقی نمائندوں اور قانونی نمائندوں میں ہے۔

**Mr. Speaker :** I will not allow the honourable member to go on indulging in irrelevancy. Speak to the motion that this Bill should be circulated for eliciting public opinion.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — قانونی حیثیت سے تو میں تسلیم کرتا ہوں کہ یہ لوگ عوام کے نمائندے ہیں لیکن درحقیقت یہ لوگ جن کے ہاتھ میں اس وقت اقتدار ہے عوام کے نمائندے نہیں ہیں (شیخ محمد سعید۔ آپ یہ اپنے متعلق کہہ سکتے ہیں)۔

**Mr. Speaker :** I am not going to allow him to say irrelevant things. If this is the only thing that he has to say, then I would ask him to resume his seat. I cannot allow him to repeat the same thing over and over again.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — حضور والا اگر آپ مجھے اجازت دیں تو میں یہ عرض کروں گا کہ ہم لوگ جو ایوان میں موجود ہیں اور ہم میں سے جو حضرات اقتدار کی گدیوں پر مسلط ہیں۔

**Mr. Speaker :** Does the honourable member know Rule 61(1) which says :—

“An amendment must be relevant to, and within the scope of the motion to which it is proposed.”

**چودھری محمد افضل چیمہ** — حضور والا! میں نے یہ تحریک پیش کی ہے کہ اس مسودہ قانون کو رائے عامہ حاصل کرنے کے لئے مشترک کیا جائے۔

**Mr. Speaker :** Therefore confine yourself to that motion only.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — میں وہ وجوہ بیان کرنا چاہتا ہوں کہ کیوں اسے مشترک کیا جائے۔

**Mr. Speaker :** The reason that the honourable member is advancing is no reason at all. The speech that has been made is wholly irrelevant.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — اس بل پر بحث کرنے سے پیشتر میں یہ ضروری سمجھتا ہوں کہ وہ وجوہ پیش کروں کہ کیوں اس کو رائے عامہ حاصل کرنے کیلئے مشترک کیا جائے۔ سب سے پہلی وجہ یہ ہے۔

**Mr. Speaker :** Ten minutes have lapsed and nothing has been said with regard to those reasons.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — سب سے بڑی وجہ یہ ہے (خان عبدالستار خان نیازی۔ وجہ یہ ہے کہ وجہ نہیں) یہ لوگ جب منتخب ہوئے تھے اور ان کا دعویٰ ہے کہ وہ جائز اور مروجہ قانونی طریقے سے منتخب ہوئے تھے۔

**Mr. Speaker :** Will the honourable member please try to understand what I have said half a dozen times and that is that if he repeats these words again then I will have to call upon him to resume his seat.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Without your calling upon me I resume my seat.

**Mr. Speaker :** Motion under consideration, amendment moved is—

That the Punjab Minor Canals (Second Amendment) Bill be circulated for eliciting public opinion thereon by the 1st January 1953.

**وزیر مال** (آنرہبل چودھری محمد حسین چھٹہ) — جناب والا فاضل محرک نے فرمایا ہے۔ (خان عبدالستار خان نیازی۔ کچھ بھی نہیں فرمایا) انہوں نے یہ فرمایا ہے کہ یہ ایوان نمائندہ نہیں۔

**Mr. Speaker :** Is the Honourable Minister going to reply to the arguments advanced by Chaudhri Muhammad Afzal Cheema? They were not relevant arguments.

**وزیر مال** — انہوں نے جو کچھ فرمایا ہے اگر وہ غیر متعلق ہے تو میں بغیر تقریر کے اس کی مخالفت کرتا ہوں۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That the Punjab Minor Canals (Second Amendment) Bill be circulated for eliciting public opinion thereon by the 1st January 1953.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That the Punjab Minor Canals (Second Amendment) Bill be taken into consideration at once.

*The motion was carried.*

#### DEBATE ON QUESTION No. \*1355

**Mr. Speaker :** Under Rule 12 (3) (b) I have received a notice of a motion from Mr. C. E. Gibbon, Chaudhri Muhammad Afzal Cheema, Malik Ghulam Nabi, Rana Abdul Hamid Khan, Syed Amir Hussain Shah and Khan Abdus Sattar Khan Niazi as follows :—

“Under Rule 12 (3) (b) of the Rules of Procedure of the Punjab Legislative Assembly, we give notice that we shall raise a debate at the end of to-day's sitting on a matter of urgent importance, namely, the reply given to Question No. \*1355—Wheat—which has been the subject of a question to-day.

*After ascertaining by voices, the leave was declared refused.*

*The Assembly then adjourned till 9 a.m. on Thursday, the 18th December 1952.*

1911

1911年1月1日  
1911年1月1日  
1911年1月1日

1911年1月1日

1911年1月1日

1911年1月1日



1911年1月1日

1911年1月1日

# PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

FIFTH SESSION OF THE FIRST PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

Thursday, 18th December 1952

*The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore, at 9 a. m. of the clock, Mr. Speaker (The Hon'ble Dr. Khalifa Shuja-ud-Din) in the Chair.*

*(The proceedings began with a recitation from the Holy Quran by the Qari of the Assembly.)*

## STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

ALLOTMENT OF CULTIVABLE LAND LEFT BY THE EVACUEES IN THE PROVINCE TO MUSLIM AND CHRISTIAN SEPIES AND ATHARIES

\*1602. **Mr. C. E. Gibbon :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state—

(a) the total acreage of cultivable land left by the evacuees in each District of the Province ;

(b) the total acreage of land allotted to Muslim refugees in each District ;

(c) the total acreage of land allotted to Muslim sepies and atharies in each District ; and

(d) the total acreage of land allotted to Christian sepies and atharies in each District ?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha :**

- (a)
- (b)
- (c)
- (d)

A statement is laid on the table.

## STATEMENT

Serial No.	District	"A"	"B"		"B"	"C"	"D"
		Total acreage of cultivable land left by the evacuees in each district of the Province.	Total acreage of land allotted to Muslim refugees in each district, under the temporary scheme including "Banjar" land.		Total acreage allotted under the Rehabilitation Settlement Scheme up to 15th November 1952.	Total acreage of land allotted to Muslim sepies and atharies in each district.	Total acreage of land allotted to Christian sepies and atharies in each district.
			Urban	Rural	Rural only		
1	Lahore ..	6,10,782	18,162	5,03,557	3,27,400	4,151	13,826
2	Sialkot ..	5,20,988	5,775	3,98,164	1,27,735	3,082	4,128
3	Gujranwala ..	3,99,379	3,296	3,34,971	1,08,517	3,400	6,791



Serial No.	District	"A"	"B"		"B"	"C"	"D"
		Total acreage of cultivable land left by the evacuees in each district of the Province.	Total acreage of land allotted to Muslim refugees in each district, under the temporary scheme including "Banjar" land.		Total acreage allotted under the Rehabilitation Settlement Scheme up to 15th November 1952.	Total acreage of land allotted to Muslim sepies and atharies in each district.	Total acreage of land allotted to Christian sepies and atharies in each district.
			Urban	Rural	Rural only		
1	Sheikhupura ..	4,37,899	2,384	398,148	1,61,871	5,108	5,420
5	Gujrat ..	1,30,796	1,096	85,331	26,602	24	14
6	Shahpur ..	1,13,952	5,772	1,24,721	86,971	Nil	Nil
7	Jhelum ..	32,257	964	34,580	8,752	Nil	Nil
8	Rawalpindi ..	36,866	683	16,391	3,692	6,709	Nil
9	Attock ..	42,608	1,339	14,335	814	Nil	Nil
10	Mianwali ..	52,688	319	62,247	20,305	Nil	Nil
11	Montgomery ..	4,29,346	3,914	6,06,527	2,80,490	137	773
12	Lyallpur ..	5,63,401	726	5,90,313	2,81,432	Nil	1,515
13	Jhang ..	1,04,499	5,881	64,587	44,755	268	Nil
14	Multan ..	4,26,275	3,124	4,91,144	1,91,819	78	27
15	Muzaffargarh ...	2,09,879	2,417	1,32,492	55,452	Nil	Nil
16	Dera Ghazi Khan	1,47,724	862	76,617	28,106	Nil	Nil
17	Nili Bar, Pakpattan	2,45,454	439	1,60,879	2,04,935	162	2
18	Haveli Project ..	77,813	551	67,411	67,508	Nil	Nil
19	Thal Project ..	1,05,311	85	1,20,607	69,003	Nil	Nil
	Total ..	46,87,968	57,699	42,83,612	21,95,159	23,119	32,496

**Mr. C. E. Gibbon:** Will the Hon'ble Minister of Rehabilitation kindly refer to the figures of Gujrat district and state when the position is likely to improve?

**Minister:** It depends upon the number of sepies and atharies in each district.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Will the Hon'ble Minister of Rehabilitation be pleased to state whether the allotments made to sepies and atharies are being cancelled?

**Minister:** The answer to this question will be available in an answer to another similar question which is coming later.

**ALLOTMENT OF CULTIVABLE CROWN LAND TO MUSLIM AND CHRISTIAN  
SEPIES AND ATHARIES**

**\*1603. Mr. C. E. Gibbon:** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state :—

- (a) the total acreage of cultivable Crown land in each district of the Province ;
- (b) the total acreage of land allotted to Muslim refugees in each district ;
- (c) the total acreage of land allotted to Muslim sepies and atharies in each district ; and
- (d) the total acreage of land allotted to Christian sepies and atharies in each district ?

**Parliamentary Secretary** (Malik Abdul Aziz): The answer to this question is not yet ready.

**REHABILITATION OF CHRISTIAN SEPIES AND ATHARIES**

**\*1604. Mr. C. E. Gibbon :** Will the Hon'ble Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state the action taken by Government to rehabilitate the Christian sepies and atharies whose lands have been allotted to refugees under the Rehabilitation Settlement Scheme and the progress made in that direction so far ?

**The Hon'ble Sheikh Fazal Ilahi Piracha :** (a) Instructions have been issued to the local officers that if the area of non-Muslim evacuees, allotted to Sepies as a temporary measure, is or has to be brought under the Rehabilitation Settlement Scheme, the sepies should be provided with other evacuee land which is not to be allotted under the said scheme. If, however, such other land is not very attractive, the sepies should be allotted this land up to 4 acres instead of 2 acres. It is yet too early to state how many changes have been effected under these instructions.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Hon'ble Minister of Rehabilitation be pleased to state as to when these instructions to which he has referred, were issued ?

**Minister :** Several months ago.

**STRIKES IN REGISTERED AND UNREGISTERED FACTORIES**

**\*1370. Mr. Abdul Waheed Khan :** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state :—

(a) whether the Government are aware of the general unrest and discontent among the labourers in the Province on account of unemployment and their constantly decreasing wages ;

(b) the number of strikes and hunger strikes called against the employers in the registered and unregistered factories of the Province during the current year and the number of times the Government intervened in and arbitrated the disputes ; and

(c) whether there is any scheme or plan under consideration of the Government to raise the standard of life of the labourers and improve their general conditions ?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi :** (a) There is some discontent due to the high cost of living owing to abnormal rise in the prices of food-stuffs and other necessities of life, and fewer avenues of employment. There has, however, been no decrease in wages.

(b) There are only three strikes during the current year in the registered factories. In two cases, hunger strike was also resorted to. All the strikes were called off through the intervention of the Labour Department. No strike is reported in unregistered factories during this period. Only one dispute has been referred to by Government for arbitration.

(c) Government have under consideration a scheme for setting up labour welfare centres in important industrial towns of the Province. These centres will provide recreational and educational facilities to industrial Labour. Amenities to women workers will also be provided in these centres. The scheme is estimated to cost Rs. one lakh, sixty-four thousand, four hundred and ninety. The Punjab Government has in hand a number of schemes regarding the setting up of satellite towns, mills, factories, etc., implementation of which is bound to open up new avenues of employment.

WRITTEN REPRESENTATION MADE BY PUNJAB COAL MINE OWNERS, KHEWRA

**\*1571. Mr. Shamim Ahmad Khan :** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state, whether it is a fact that a deputation of the Punjab Coal Mine Owners, Khewra, made a written representation to him in May 1952; if so—

(a) the main issues raised in the said representation;

(b) the action taken to redress the grievance of the Coal Mine Owners mentioned in the said representation?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi :** Yes.

(a) (i) Reduction in the rate of royalty from 5 per cent to 2½ per cent of the pit-head price;

(ii) Provincial Government should give priority to the Punjab Coal Mines while making purchases of coal for Government projects;

(iii) Payments for the supply of coal to the Public Works Department should be made on the spot; and

(iv) Recommendations made by the Advisory Committee attached to the Ministry of Industries, Government of Pakistan, for the well-being of the mining industry in Pakistan be implemented.

(b) Action taken by Government in regard to the issues number-wise is:—

(i) Government did not see any justification to move the Central Government in the matter. The honourable member was informed,—*vide* Punjab Government letter No. 2235-52/1058-Dev., dated the 30th August, 1952;

(ii) Necessary instructions in this regard were issued,—*vide* Punjab Government memorandum No. 1138-52/407-Dev., dated the 15th May, 1952;

(iii) The matter was referred to the Central Government who approved the recommendations in question and passed them on to the authorities concerned for implementation. The honourable member was informed about this in Punjab Government letter No. 1419-52/676-Dev., dated the 21st June, 1952.

PERSONAL ASSISTANT TO HON'BLE MINISTERS NOMINATED AS EXTRA ASSISTANT COMMISSIONERS

**\*1233. Saiyed Ghulam Mustaffa Shah Khalid Gilani :** Will the Hon'ble the Chief Minister be pleased to state—

(a) the number and names of Personal Assistants to the Hon'ble Ministers who have been nominated as Extra Assistant Commissioners since the establishment of Pakistan; and

(b) whether the said Personal Assistants are nominated as Extra Assistant Commissioners on the basis of their seniority and efficiency, or on the recommendations of the Hon'ble Ministers?

عزت مآب میاں ممتاز محمد خان دولتانہ - (الف) (۱) میان

مظفر الدین -

(۲) ملک محمد لطیف -

(۳) مرزا اعظم بیگ -

(۴) شیخ عنایت اللہ -

(ب) پراونشل سول سروس میں

مددگار ذاتی (Personal Assistant)

بلحاظ قابلیت نامزد کئے

جاتے ہیں - جسمیں تقدم

سلازمت اور اہلیت دونوں

شامل ہیں -

سید غلام مصطفیٰ شاہ خالد گیلانی - کیا ان کا گریجویٹ ہونا

لازمی ہے ؟

وزیر اعلیٰ - میرا خیال ہے کہ "نہیں"، مگر دریافت کرنیکے بعد

صحیح طور پر بتا سکونگا -

سید غلام مصطفیٰ شاہ خالد گیلانی - کیا شیخ عنایت اللہ

گریجویٹ ہے ؟

وزیر اعلیٰ - مجھے علم نہیں - نوٹس دینے پر دریافت کر کے بتا سکتا

ہوں -

SUPERINTENDENTS OF COMMISSIONER'S OFFICES NOMINATED AS EXTRA ASSISTANT COMMISSIONERS

\*1234. Saiyed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani: Will the Hon'ble the Chief Minister be pleased to state the year-wise number and names of the Superintendents of the Commissioner's offices in the Province who have been nominated as Extra Assistant Commissioners since the establishment of Pakistan?

عزت مآب میاں ممتاز محمد خان دولتانہ :-

نمبر شمار	نام	سال نامزدگی
(۱)	میاں محمد شفیع	۱۹۴۸ء
(۲)	شیخ محمد شریف	۱۹۵۱ء

EXTRA ASSISTANT COMMISSIONER'S NOMINATED FROM FINANCIAL COMMISSIONER'S OFFICE.

\*1235. Saiyed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani: Will the Hon'ble the Chief Minister be pleased to state the year-wise number and names of persons employed in the office of the Financial Commissioners in the Province who have been nominated as Extra Assistant Commissioners since partition?

## عزیزت ماب میان ممتاز محمد خان دولتادہ :-

نمبر شمار نام  
 عہدہ دفتر فنانسٹل کدشنر سال نامزدگی  
 (۱) شیخ محمد اصغر سپہدم (بوقت انتخاب شیخ محمد ۶۱۹۳۸  
 اصغر محکمہ نقل و حمل میں  
 متعین تھے جہاں ان کی  
 خدمات مستعار دی گئیں  
 تھیں) -

(۲) ملک اسلم حیات سپہدم ۶۱۹۵۲

### EXPENDITURE INCURRED ON THE PUNJAB GOVERNMENT DEPARTMENTS EXHIBITION AT LYALLPUR

**\*1357. Mr. Muhammad Amin:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state the total expenditure incurred on the Punjab Government Department's exhibition at Lyallpur?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** I would invite the attention of the honourable member to the reply given by me on the floor of the House on the 8th December to Syed Shamim Hussain Qadri's Question No. 1405 (Starred).

### DISTRICT SOLDIERS BOARD, RAWALPINDI

**\*1360. Mr. Muhammad Amin:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state—

(a) whether it is a fact that a number of members of the District Soldiers' Board, Rawalpindi have sent applications over their signatures to the Punjab Police alleging misappropriation and defalcation of funds in the accounts of the said Board; if so, the action taken thereon, and if no action has been taken, the reasons therefor;

(b) whether it is a fact that the Secretary of the Board is alleged to have been responsible for the misappropriation?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** The answer to each part of the question is in the negative.

### INCREASE IN THE COST OF LIVING

**\*1373. Mr. Abdul Waheed Khan:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state whether Government are aware of the considerable increase in the cost of living in the Province; if so, the steps the Government propose to take to enable their low-paid staff to maintain their normal standard of living?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** The scales of pay of all classes of Government servants and rates of Dearness Allowance have only recently been revised with effect from the 1st January 1950, in the light of the recommendations of the Pakistan Pay Commission. Government do not, therefore, at present consider any further revision necessary or possible.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Does the Government intend to give some increase in Dearness Allowance to Government servants who are low-paid?

**Chief Minister :** There is at the moment no proposal under the consideration of the Government in this respect.

**Mr. Abdul Waheed Khan :** Is the Honourable Chief Minister aware that after the recommendations of the Pay Commission, there has been considerable increase in the cost of living?

**Chief Minister :** And also considerable decrease in the revenue of Government.

#### APPOINTMENT OF A COMMITTEE TO TONE UP THE ADMINISTRATION

\*1573. **Mr. Shamim Ahmad Khan :** Will the Hon'ble the Chief Minister be pleased to state, whether it is a fact that a committee, consisting of Mr. M.A. Cheema, C.S.P. and Shahzada Alamgir, C.S.P., has been appointed in order to tone up the administration in the Province; if so—

(a) the actual functions of this committee;

(b) the work so far done by the committee?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** (a) In August 1952, the Punjab Government appointed M/S. M. A. Cheema and S. Alamgir to work in connection with the need of improving the tone of district administration, in addition to their own duties. They have been charged with special vigilance duties, so that—

(i) all officers attend to their work punctually and diligently;

(ii) the public receives courtesy as well as satisfaction; and

(iii) the working of Government Departments becomes free of "graft".

For this work they have divided the Province into two parts of eight districts each, but this division does not bar either of them from picking up something interesting in a district meant for the other.

(b) Due to the appointments of these Officers in the Food Department in addition to their other duties, they could not devote full attention to this work; but they have submitted some reports to Government showing the results of their observations.

**Mr. C. E Gibbon :** Are these officers required to tour in their respective areas?

**Chief Minister :** Both these officers do normal travelling. for instance, the Labour Commissioner, his normal function would take him to many districts, and Mr. Cheema, who is the Registrar of Co-operative Societies, his normal function would take him to certain districts. Therefore, it was considered that there would be no overlapping in travelling and that was why they were appointed.

#### PAY AND ALLOWANCES OF THE PRESENT CHIEF SECRETARY TO GOVERNMENT, PUNJAB

\*1606. **Mr. C. E. Gibbon :** Will the Hon'ble the Chief Minister be pleased to state :—

(a) the pay and allowances of the present Chief Secretary to Government, Punjab;

(b) whether the said officer is performing other duties in addition to those of the Chief Secretary;

(c) if so, the nature of these duties and the reasons for assigning additional duties to this officer?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** (a) Pay Rs. 3,000 per mensem. No extra allowances have been paid or fixed so far.

(b) Yes.

(c) (i) Chairman, Punjab Transport Board.

(ii) Secretary to Government, Punjab, Partition Department. These additional duties have been given to him due to paucity of experienced officers.

**Mr. C. E. Gibbon :** Does the Honourable Chief Minister consider this officer to be qualified to hold two or more appointments ?

**Chief Minister :** I think he is eminently qualified to hold the two appointments that he is at present holding.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** May I know when will this paucity of experienced officers be met ?

**Chief Minister :** We are increasing new recruitments at a rapid pace and when new recruitment reaches that scale of seniority this difficulty would be overcome.

**Mr. Shamim Ahmed Khan :** How much time will it take ?

**Chief Minister :** I think about 5 or 6 years in the higher scale and in the lower scale of officers immediately.

**Mr. C. E. Gibbon :** While appreciating the services of such officers, does the Honourable Chief Minister consider that the officers who have been given two appointments are doing justice to themselves and to their jobs ?

**Chief Minister :** I think so. Government naturally shows great solicitude in this respect and exercise considerable vigilance. When two or more offices are given to one officer, it is either because the offices are of a similar nature or because they are offices which do not require particular ability or energy.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Is it a fact that this paucity of officers is in almost all the branches of administration and not only in one branch ?

**Chief Minister :** Of course, there is paucity which varies in other departments.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Is it possible for the Honourable Chief Minister to say whether this paucity is also found in the Police and Food Departments ?

**Chief Minister :** If the honourable member gives me more definite and precise question in respect of each department, I will be only too glad to give that information.

#### PUNITIVE POLICE POSTS

**\*1657. Chaudhri Wali Muhammad :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state:—

(a) whether any punitive police post existed before partition in any village of the Province the residents of which were made to pay the punitive tax for ten years continuously;

(b) whether it is a fact that during prepartition period finding no decrease in crime, the Government used to abolish such punitive posts and open permanent out-posts instead; if so, the action contemplated to be taken in regard to the conversion of the punitive police post at Bosal into a police out-post?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** (a) There is nothing on record to show that there ever was such a case.

(b) This procedure was not adopted before the partition and it is not contemplated to do so now.

#### ACTION TAKEN AGAINST OFFICIAL WHO MADE BASELESS CHARGES AGAINST MR. AKBAR ALI TUE, DEPUTY DIRECTOR OF AGRICULTURE.

**\*1193. Rana Gul Muhammad Noon *alia* Rana Abdul Aziz Noon :** Arising out of the reply to Starred Question No. 834 will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state whether any inquiries have been made into the

conduct of members of the Agriculture staff who made baseless allegations against Mr. Akbar Ali Tur; if so, the action taken against each one of them?

**The Hon'ble Soofi Abdul Hamid Khan :** Yes. The inquiries brought nothing to light which called for action against the officials concerned. They were, however, subsequently transferred to other districts.

OFFICIALS OF DEPARTMENT OF AGRICULTURE RETURNED FROM ABROAD HAVING RECEIVED TRAINING IN SHEEP-BREEDING

**\*1194. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state, whether it is a fact that certain officials of the Department of Agriculture have recently returned from abroad having received training in Sheep-Breeding, if so, their names and the posts they are holding at present?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** One such official, S. Muhammad Ishaq, returned from abroad after getting his M. Sc. degree in "Animal Husbandry" specializing in Sheep-Breeding" from the Michigan State College, U. S. A., on 5th December 1951. He is at present working as Manager of the Buffalo-Breeding Farm, Bahadurnagar.

ANNUAL REPORTS ON THE WORKING OF THE AGRICULTURE DEPARTMENT

**\*1298. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state the number of annual reports on the working of the Agriculture Department submitted to Government by the present Director of Agriculture, Punjab, as required under the rules.

**The Hon'ble Soofi Abdul Hamid Khan :** None, Sir.

INTRODUCTION OF WHEAT PROVISIONING SCHEME IN SIALKOT

**\*1390. Khawaja Muhammad Safdar :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state —

(a) whether it is a fact that wheat was selling at Rs. 15 to Rs. 17-8-0 per maund in the Sialkot town during the months of August, September, October and November, 1952;

(b) whether it is also a fact that a number of representations were made by the public to the Provincial Government to introduce Provisioning Scheme in Sialkot;

(c) the reasons for not introducing the Provisioning Scheme in Sialkot, simultaneously with Lahore and Rawalpindi?

**The Hon'ble Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) Yes, sir.

(b) Yes, sir.

(c) The reasons are that the rates prevalent at other places were much higher than at Sialkot. The last rabi crop was good at Sialkot and in any case Sialkot was not so highly deficit as Lahore and Rawalpindi. Government had, therefore, to decide where to extend provisioning first in keeping with the stock position.

SUPPLY OF "MAIZE" AND "BAJRA" SEED TO FARMERS

**\*1449. Mian Abdul Haq :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

(a) whether it is a fact that Government promised to supply 'maize' and 'bajra' seed to farmers in the Province during the current "Kharif" crop;

(b) if the answer to (a) above be in the affirmative the quantity of seed so supplied?



**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) No, sir. In view, however, of the impending scarcity of kharif seeds, Government decided as early as May 1952, that the Department of Agriculture should make all possible efforts to procure sufficient quantities of 'maize' and 'bajra' seed for distribution to the zamindars at a fair price.

(b) One thousand nine hundred and forty-nine maunds of maize and three thousand and sixty-eight maunds of bajra seed were distributed.

#### RURAL UPLIFT

**\*1450. Mian Abdul Haq :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state the steps the Government have so far taken for rural uplift in the Province ?

**The Hon'ble Soofi Abdul Hamid Khan :** This question has been referred to the Hon'ble Minister of Development, to whom it relates.

**Minister of Development :** I regret the information is not available so far.

**Khan Abdus Sattar Khan Niazi :** When was it decided to send this question to Hon'ble Minister of Development ?

**Mr. Speaker :** It does not arise out of the answer given. Disallowed.

#### PURCHASE OF NURSERY PLANTS BY PUBLIC FROM GOVERNMENT NURSERIES

**\*1451. Mian Abdul Haq :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

(a) the number of nursery plants of fruit trees purchased by the public from the nurseries run by the Government in the year 1950-51;

(b) the names of persons who purchased more than one thousand nursery plants each from the Government nurseries ;

(c) whether it is a fact that several zamindars have converted large tracts of their cultivable lands into gardens with a view to evade the application of Agrarian Acts ;

(d) if so their names and particulars of lands so converted?

**The Hon'ble Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) Eighty-four thousand and sixty-two.

(b) I lay a statement on the table.

(c) and (d) Government have no information of this.

#### LIST OF NAMES

1. Malik Muhammad Sher Tiwana, Charaghahad (Lyallpur).
2. Muhammad Ali Javed, Langowal (Sheikhupura).
3. Agriculture Advisor, Thal Development Authority, (Shahpur).
4. Assistant Agricultural Advisor (Kundian).
5. Agricultural Advisor, Thal Development Authority (Shahpur).
6. Seth Ghulam Qadir (Sargodha).
7. Ch. Sultan Ahmad, Kotli Noonan (Sialkot).

#### SUPPLY OF SUFFICIENT QUANTITY OF SUGARCANE TO SUGAR MILL, RAHWALI.

**\*1478. Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state whether sufficient quantity of sugarcane is available for Sugar Mill, Rahwali; if not, the steps Government have taken to secure sufficient quantity of sugarcane for the said mill?

**The Hon'ble Soofi Abdul Hamid Khan :** (1) The state of the availability of sugarcane during the last three years has been as under—

- (a) 1949-50—The sugarcane was available in such abundance that the mill season which normally ends in March, was extended till early May.
- (b) 1950-51—The sugarcane was not available in sufficient quantity due to floods and frost.
- (c) 1951-52—Sufficient sugarcane was not available because, due to frost in the previous year, there was a dearth of cane-seed; also the gur prices were abnormally high.

4. With regard to the availability of sugarcane during the current (1952-53) season, the mill started on the 15th November, 1952. There is any amount of cane available this current season and the mill hopes to get as much cane as it required.

#### NUMBER OF SUGAR MILLS IN THE PUNJAB

**\*1479. Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema :** Will the Hon'ble Minister for Agriculture be pleased to state :—

- (a) the No. of sugar mills in the Punjab ;
- (b) whether Government intend to start more sugar mills in the Punjab, if so, when;

**The Hon'ble Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) One at Gujranwala. (b) Two—One in Lyallpur and the other in Thal.

Necessary arrangements are being made and the mills will be set up in the near future.

#### PURCHASE OF WHEAT BY GOVERNMENT

**\*1500. Mian Ghulam Muhammad :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

- (a) the total amount of wheat purchased by the Government in the Province during the current year;
- (b) the rates at which the wheat was purchased and sold to the public in the Province ;
- (c) the profit accrued or loss suffered by the Government on that account?

**The Hon'ble Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) 1,06,548 tons up to the end of November, 1952.

(b) (i) Wheat was purchased in the Province at Rs. 9-8-0 per maund during May 1952 and Rs. 9-4-0 per maund from 1st June onward. Incidental charges were incurred in addition thereto.

(ii) Wheat, both imported and indigenous, was sold to the public in the Province at Rs. 11-1-0 per maund from 1st May 1952 ;

Rs. 11-4-0 per maund from 1st August 1952;

11-12-0 per maund from 1st December 1952.

(Inclusive of the cost of gunny bags in all cases).

(c) Loss suffered by Government as calculated up to 30th September, 1952 amounted to Rs. 13,08,600 (round) on account of the sale of wheat at lower rates.

خواجہ محمد صفدر—کیا انریبل وزیر بتا سکتے ہیں کہ گندم کی قیمت کبھی گیارہ روپے ایک آنہ - کبھی گیارہ روپے چار آنے اور کبھی گیارہ روپے چودہ آنے فی من ہو جانے کی وجوہات کیا ہیں ؟

**وزیر** — اس کی وجوہات یہ ہیں کہ اگر اس کی قیمت گیارہ روپے ایک آنہ فی من رکھی جائے تو اس سے نقصان بہت زیادہ ہوتا ہے۔ گیارہ روپے چار آنے یا گیارہ روپے چودہ آنے فی من بیچنے کے باوجود بھی نقصان تیر لاکھ روپے سے زیادہ ہوتا ہے۔

**خواجہ محمد صفدر** — کیا حکومت اس کی قیمت اور زیادہ بڑھانے کا ارادہ تو نہیں رکھتی؟

**وزیر** — یہ تو سوچنے کی چیز ہے۔

**وزیر اعلیٰ** — اس کے متعلق مرکزی حکومت سے بھی مشورہ کرنا ہوتا ہے کیونکہ اس نے سارے پاکستان میں گندم کی قیمت مقرر کرنی ہوتی ہے۔

**Mr. C. E. Gibbon :** Will the Honourable Minister be pleased to state whether the costing accounts are done by the Food Department or by the Finance Department?

**Chief Minister :** It is the Finance Department which is in charge of accounting. Of course, the loss is of the Food Department and it has to be borne by the revenues of the Province, which is the Finance Department?

**Mr. C. E. Gibbon :** I am asking about the costing accounts. Who prepares those accounts?

**Chief Minister :** There is a Financial Advisor attached to the Food Department.

#### AREA OF LAND UNDER CULTIVATION AND THAT UNDER WHEAT CROP IN THE PROVINCE

**\*1550. Mian Manzoor Hassan :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state :—

(a) the total area of land under cultivation in the districts, now forming the Punjab (Pakistan), in the year 1946-47;

(b) the total area of land under cultivation in the Punjab, during the years 1950-51 and 1951-52 ;

(c) the total area of land under wheat cultivation in the districts now forming Punjab (Pakistan), in the year 1946-47;

(d) the total area of land under wheat cultivation in Punjab, during the years 1950-51 and 1951-52 ;

(e) if there is a decrease in the areas under cultivation referred to in (b) and (d) above as compared with the areas referred to in (a) and (c) reasons therefor?

**The Hon'ble Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) Nineteen million and fifty-eight thousand acres.

(b) Nineteen million, four hundred and seventy-two thousand acres in 1950-51. The figures for 1951-52 are not yet available.

(c) Six million, seven hundred and thirty one thousand acres.

(d) Seven million, three hundred and fifty-three thousand; and seven millions and seventy five-thousand acres.

(e) Does not arise.

PAY AND ALLOWANCES OF THE DIRECTOR OF FOOD PURCHASES,  
PUNJAB

**\*1607. Mr. C. E. Gibbon :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state :—

(a) the pay and allowances of the Director of Food Purchases, Punjab.

(b) whether this officer is performing duties in addition to that of the Director of Food Purchases; if so, the nature of these duties and the reasons for assigning additional duties to this officer ?

**The Hon'ble Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) Rs. 1,365 per month. (Provisionally fixed).

(b) Yes. He is holding substantive rank of Labour Commissioner, Punjab and doing the duties of Director, Food Purchases in addition. He was appointed to the Food Department at the time of crisis in view of his past experience.

**Mr. C. E. Gibbin;** Will the Honourable Minister please state whether the duties of the Director, Food Purchases, are so insufficient as not to warrant the appointment of a whole-time Officer ?

**Minister :** Originally there was a Director of Food Purchases who used to do the work of purchase and distribution. Now that task has been allocated to two different Officers, one, the Director of Food Purchases and the other, the Director of Distribution.

PRIMARY SCHOOLS

**\*1128. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state :—

(a) whether it is a fact that Primary Schools in the Province shall now have five classes, instead of four;

(b) whether it is a fact that more teachers are required to work in these schools which are already understaffed;

(c) the steps, if any, which the Government propose to take or has taken to meet the shortage of staff in the schools?

**The Hon'ble Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) Yes.

(b) Yes.

(c) Government have provided Rs. 12,55,300 in the current year's budget, for the payment of salary to 1600 J. V. teachers required, as a consequence of the addition of 5th class to the existing Primary Schools for Boys in the Punjab. Those teachers who will be surplus in the Secondary Schools, as a result of the abolition of the 5th Class, will also be appointed in the Primary Schools, to meet the present need.

HOMEOPATHIC PRACTITIONERS

**\*1252. Chaudhri Muhammad Shafiq :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state :—

(a) the total number of Homeopathic Practitioners in the Province and the number of qualified practitioners amongst them;

(b) whether there is any standard of qualification prescribed by the Government for Homeopathic Practitioners;

(c) whether there is any college for imparting Homeopathic Education in the Province; if so, whether Government intend to recognise or aid the said college to bring the practitioners to the required standard;

(d) whether there is any association of the Homeopathic in the Province; if so, the action Government intend to take to help the association for further research in this science and to give grant-in-aid to standardise the Homeopathic System of treatment?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :—**(a) 772. The number of qualified practitioners is not known, as no standard has so far been fixed for the purpose.

(b) The matter is under the consideration of Pakistan Government.

(c) Yes. But the question of recognition or Government aid can only be considered after the final policy is decided by the Central Government.

(d) Yes; as (c) above.

#### HOMEOPATHIC PRACTITIONERS

**\*1254. Chaudhri Muhammad Shafiq :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state :—

(a) whether the Homeopathic Practitioners in the Province register themselves before starting practice; if not, whether Government intend to register them in the interest of public health;

(b) whether Government intend to patronize Homeopathy in the same way as allopathy and "Tibb"?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :—**(a) No. The Central Government are contemplating to frame some rules about this.

(b) The matter is under consideration of the Central Government on an all Pakistan basis and the Provincial Government will follow the policy framed by them.

#### B. C. G. AND SMALLPOX INOCULATION

**\*1374. Mr. Abdul Waheed Khan :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state the number of persons residing in the Lahore Corporation area :—

(a) who were given B. C. G. inoculation free of charge during the current year;

(b) who were given smallpox inoculations during the current year?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :—**(a) All persons who were found infected after a test of 13,175 persons, were given B. C. G. inoculation free of cost, and their number was 2,515.

(b) Smallpox Vaccination in the Lahore Corporation Area was given to 2,50,754 persons during the current year.

#### POPULARIZATION OF URDU

**\*1375. Mr. Abdul Waheed Khan :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state :—

(a) the steps taken by the Government in the current year to popularise Urdu in the Province;

(b) the amount, if any, spent on the above work;

(c) the amount spent or set apart for investment during the current year for purchasing Urdu type-writers for use in various departments of the Provincial Government?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :—**(a) Attention of the Honourable member is invited to the answer given to Starred Assembly Question No. 530 asked by Maulvi Muhammad Zakir, M. L. A., on the 20th February, 1952.

(b) A total amount of Rs. 94,485 will be spent during the financial year 1952-53 for this purpose on the Official Language Committee and for the transla-

tion of Acts of the Provincial and Central Legislatures. This excludes the expenditure being spent by many Departments on the translation of departmental manuals, the details of which are not readily available.

(c) It is regretted that it is not possible to collect figures of expenditure on the purchase of Urdu type-writers. Government have recently allowed all Heads of Departments, and Deputy Commissioners etc., to purchase one or two Urdu type-writers for small offices and upto a maximum of four for others, according to their present requirements, for training typists and also for office use. The main difficulty is the standardization of the key-board which matter is receiving the active attention of the Official Language Committee.

**Mr. Abdul Waheed Khan :** Has the Hon'ble Minister of Education purchased any Urdu Type-writer for his own office ?

**Minister of Education.** Not for my own office but for the offices which are concerned with me in the Education Department.

**خان عبدالستار خاں نیازی** — کیا وزیر معارف اس قسم کی کوئی سکیم پیش نظر رکھتے ہیں کہ اردو کو مقبول عام بنائیکے لئے اس کو عدالت عالیہ اور دوسری عدالتوں کے اندر رائج کیا جائے۔

**وزیر** — عدالت عالیہ اور باقی عدالتوں کی زبان اردو قرار دے دی گئی ہے۔ آپ دیکھتے ہیں کہ باوجود اس امر کے کہ اس ایوان کی زبان اردو قرار دے دی گئی ہے اکثر چیزیں انگریزی میں کی جا رہی ہیں۔ جوں جوں راستہ صاف ہوتا جائیگا اس کی ترویج عمل میں آتی جائیگی۔

**خان عبدالستار خاں نیازی** — آپ اس میں کب تک کامیاب ہو جائیں گے ؟

**وزیر** — ہماری کوشش جاری ہے۔ ہم انشا اللہ کامیاب ہو جائیں گے۔

**چودھری محمد شفیع** — کیا آنریبل وزیر بتائیں گے کہ اس ایوان میں بی بی اردو زبان رائج ہو جائیگی ؟

**Mr. Speaker :** It is not for the Honourable Minister to do that.

**وزیر** — اس ایوان میں تو رائج ہے۔

#### EVACUEE BUILDINGS, USED FOR PURPOSES OTHER THAN EDUCATIONAL

**\*1548. Mian Manzoor Hassan :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state :—

(a) whether the Government are aware of the fact that there is a dearth of buildings for housing students in the Punjab;

(b) whether the Government are aware of the fact that there is a large number of evacuee buildings which were either meant for, or were used as residential accommodation for students but are now being used for purposes other than educational;

(c) the action Government have taken or propose to take to get these buildings back for educational purposes?

**The Hon'ble Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) Yes.

(b) Yes.

(c) Strenuous efforts have been, and are, being made to get the evacuee educational buildings released for educational purposes.

**ELECTION OF MIAN AKBAR ALI AS PRESIDENT OF MUNICIPAL COMMITTEE,  
SIALKOT**

**\*1595. Khawaja Muhammad Safdar :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state :—

(a) whether it is a fact that Mian Akbar Ali, Municipal Commissioner, Sialkot was duly elected on the 23rd August 1952, as President of the Municipal Committee;

(b) whether it is also a fact that under orders of the Deputy Commissioner the election of the President of the Sialkot Municipal Committee was again held on the 6th October 1952 ;

(c) whether it is also a fact that the Punjab Government held that the election of the President of this Municipal Committee held on the 23rd August 1952, was legal and the later election was illegal;

(d) whether it is also a fact that despite admitting the legality of the election of the President held on the 23rd August 1952, the name of the elected President (Mian Akbar Ali) has not been notified; if so, the reasons therefor;

(e) if the answers to parts (a) to (d) be in affirmative the action Government intend to take in the matter ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) Yes;

(b) Yes;

(c) No;

(d) Does not arise;

(e) The local officers considered the meeting held on the 23rd August to be irregular. Government, however, considered all aspects of the matter, and advised the Municipal Committee to hold fresh election for the office of the President.

---

**BRIDGE OVER THE SEM NULLAH BETWEEN KUTHIALA SHEIKHAN AND  
PHALIA**

**\*1597. Chaudhri Ghulam Rasul Tarar :** Arising out of answer to starred question No. 1082 will the Honourable Minister of Education be pleased to state whether it is a fact that the repairs of the bridge over the Sem Nullah between Kuthiala Sheikhhan and Phalia have not so far been taken up; if so, the reasons therefor?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) Yes.

(b) The repairs could not be taken in hand so far, as the design and estimates of the proposed bridge are still in the course of preparation. Government is, however, pressing the District Board to take up the repair work immediately.

---

**APPEALS PENDING WITH FINANCIAL COMMISSIONER, REVENUE**

**\*1574. Mr. Shamim Ahmad Khan :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state :—

(a) the number of appeals pending at present with the Financial Commissioner, Revenue ;

(b) the number of appeals more than two years old pending with Financial Commissioner, Revenue ;

(c) the reasons for delay, if any, in the disposal of the said appeals;

(d) the number of appeals disposed of by the Financial Commissioner Revenue during the year 1951 and 1952 separately?

**The Honourable Chaudhari Muhammad Hussain Chatha :**

(a) 21.

(b) 5.

(c) These 5 cases relate to the Dera Ghazi Khan district in which the presence of the Hill Torrent Officer is essential and have now been fixed up for hearing at Multan on the 19th December, 1952.

(d) 1951 — 177

1952 — 238

#### APPEALS PENDING WITH COMMISSIONERS.

**\*1575. Mr. Shamim Ahmad Khan :** Will the Hon'ble Minister of Revenue be pleased to state :—

(a) the number of revenue appeals pending at present with Commissioner Lahore Division, Commissioner Rawalpindi Division and Commissioner Multan Division respectively;

(b) the number of appeals more than one year old pending with each of the said officers :—

(c) the reasons for the accumulation of this work, if any;

(d) the number of appeals disposed of during the year 1951-52.

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha :**

Commissioner, Lahore.

Commissioner, Rawalpindi.

Commissioner, Multan

(a) 55

267

725

(b) Nil

126

183

(c) Does not arise.

Commissioner remained pre-occupied with other multifarious duties and therefore could not devote more time to the appellate work. The fresh institutions have also been abnormal.

The accumulation is due to heavy Court Work in addition to heavy pressure of other duties.

(d) 1951 1952  
335 404

1951 1952  
107 546

1951 1952.  
972 826.

#### REPRESENTATION TO CENTRAL GOVERNMENT REGARDING GRIEVANCES OF PUNJAB PEASANTS IN RESPECT OF TOBACCO DUTY

**\*1599. Chaudhri Ghulam Rasul Tarar :** Arising out of answer to starred question No. 613 will the Hon'ble Minister of Revenue be pleased to state whether the Punjab Government have acquainted the Central Government with the grievances of the Punjab peasants in regard to excessive duty imposed on tobacco: if so, with what results?

**The Hon'ble Chaudhri Muhammad Hussain Chatha :** Yes. No intimation to this effect has however been received by this Government.

چوہدری غلام رسول تارڑ۔ کیا آنریبل وزیر متعلقہ یہ ارشاد فرمائیں گے کہ اس سے پہلے ۲۵ سیر تمباکو کاشت کرنے کی اجازت ہوتی تھی اب سفارش کے بعد ۱۶ سیر کی تحدید کیوں کی گئی ہے ؟

**Minister :** I have no information about this.



## HYDEL PROJECT MIANWALI

**\*1392. Mr. Muhammad Amin:** Will the Hon'ble Minister of Public Works be pleased to state :—

(a) the progress made so far on the Mianwali Hydel Project;

(b) the expenditure incurred thereon so far;

(c) the date when the work is expected to be started and the scheduled date for its completion?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha :** (a) One Division has been opened for Mianwali Hydel Project and it is carrying out the preliminary works of marking alignment of the Power and Tail Race channels, investigations of the foundations, detailed survey of the site and selection of the building sites, etc. Arrangements are also being made to procure the essential plant and machinery required during construction. As no funds have been allotted for this project, there has been no active construction work, both on the Civil, and electrical side of the Project.

(b) As no funds have been allotted for this project, there has been no expenditure on construction.

(c) The date of starting work on the Mianwali Project depends upon how soon funds will be allotted for this project. The schedule programme for completion is as follows :—

Three years for completion of stage I of the Project, i.e., for generating 50,000 k.w.

Another two years for completion of stage II, i.e., for complete development for generating 100,000 k.w.

**مسٹر محمد امین**—کیا یہ امر واقعہ ہے کہ میانوالی - کرنا فلی اور مالا لنڈ کی سکیمیں منظوری کے لئے سنٹرل گورنمنٹ کے پاس ایک ہی وقت بھیجی گئی تھیں ؟

**Minister :** Yes, it is a fact.

**مسٹر محمد امین**—کیہ انریبل وزیر متعلقہ ارشاد فرمائینگے کہ آیا کرنا فلی کی سکیم پر باقاعدہ کام شروع ہو چکا ہے ؟

**Minister :** I am not officially aware of that.

## ROADS

**\*1499. Mian Ghulam Muhammad :** Will the Hon'ble Minister of Public Works be pleased to state :—

(a) the total length of roads constructed in the Province during the current year;

(b) the places where the said roads have been constructed;

(c) the expenditure involved in the construction of the said roads?

**The Hon'ble Sardar Muhammad Khan Leghari :** (a) 153 miles constructed and 23 miles widened up to 31st October 1952 ;

(b) The statement with regard to this part of the question is laid on the table ;

(c) Rs. 76,50,000 and Rs. 6,90,000 respectively.

Statement showing lengths of New Roads constructed up to 31st October 1952  
(during 1952-53).

Name of Roads	Lengths completed
1. Rawalpindi-Charah Road ..	0.12
2. Charah-Lethrar Road ..	10.37
3. Rasul-Kharian Road ..	7.25
4. Shujabad-Lar Road ..	6.70
5. Dera Ghazi Khan-Mithankot Road (Hammuwala-Rajanpur) ..	5.50
6. Niazbeg-Raiwind Road ..	3.00
7. Raiwind-Lalliani Road ..	7.00
8. Lahore-Protective Bund ..	13.50
9. Shahkot-Feroz Road ..	7.75
10. Sheikhpura-Feroz Road ..	3.00
11. Widening Lahore-Sargodha Art. No. 2. ..	20.00 Widening.
12. Sialkot-Daska Road ..	3.25
13. Gujranwala-Bagpur Road ..	23.68
14. Widening S. G. P. J. Road ..	3.00 Widening.
15. Girod-Adhikot Road ..	9.00
16. Kalurkot-Rangpur Bhagor Road ..	0.35
17. Mianwali-Muzaffargarh Road (35-111) ..	21.25
18. Karor-Fatehpur Road ..	2.25
19. Mianwali-Muzaffargarh Road (111-154) ..	5.75
20. Khurrianwala-Lyallpur Road ..	6.50
21. Khurrianwala-Shahkot Road ..	9.45
22. Pirmahal-Rajana Road ..	1.39
23. Kabirwala-Sadhnai H. W. ..	1.00
24. Khanewala-Bye-pass ..	2.13
25. Jhang-Sahiwal Road (Section Jhang to Chund 0-12.62) ..	3.00
Total (New) ..	153.19 miles.
Say ..	153 miles.
Widening ..	23.00 miles

وانا غلام صابر خان - اس کار ثواب میں سے کیا منگمری کو بھی کوئی حصہ دیا گیا ہے ؟

وزیر - ان اعداد و شمار میں منگمری کی سڑکیں شامل نہیں ہیں ۔  
چودھری عبدالرحیم - کیا ضلع سیالکوٹ بھی اس میں شامل ہے ؟

Mr. Speaker : Disallowed.

چودھری محمد شفیق - کیا وزیر متعلقہ بنائیں گے کہ منگمری کو neglect کیا جا رہا ہے ؟

**وزیر** — neglect نہیں کیا جا رہا بلکہ ایک پروگرام کے مطابق سڑکیں تیار کی جا رہی ہیں۔

**چودھری محمد شفیق** — کیا وزیر متعلقہ ارشاد فرمائیں گے کہ ضلع منٹگمری میں پچھلے سال کونسی سڑکیں بنائی گئیں تھیں؟

**وزیر** — آپ نوٹس دیں میں جواب دے دوں گا۔

#### MINIMUM KILO-WATT GUARANTEE SYSTEM

**\*1557. Syed Shamim Hussain Qadri :** Will the Hon'ble Minister of Public Works be pleased to state :—

(a) whether it is a fact that minimum Kilo-watt guarantee system is in force in the Electricity Department of the Punjab;

(b) the relief guaranteed to the industries in the use of power?

**The Hon'ble Sardar Muhammad Khan Leghari :** (a) Yes; minimum rates of charges are levied in the undertakings acquired by Government as well as in those allotted to Public Works Department, Electricity Branch under the Punjab Electricity Supply (Licensed Undertakings) (War Costs) Order, 1945, excepting the towns covered by the Uhl River Scheme, Lahore Undertaking and the towns of Okara, Arifwala, Sargodha, Gujrat, Montgomery, Phillerwan Vehari and Murree.

(b) Concession rates are already being charged for power supplied to industries. Further relief will be considered on receipt of the findings of the Punjab Advisory Committee on Electricity.

**Khawaja Muhammad Safdar :** Is the Government prepared to abolish minimum KW charges?

**Minister :** This is under the consideration of Government.

#### NON-EXISTENCE OF A ROAD LINK OF VILLAGES BUSAL, JAND, MAKKEWALA, ETC., IN PHALIA TEHSIL WITH MALIKWAL AND MANDI BAHU-UD-DIN

**\*1656. Chaudhri Wali Muhammad :** Will the Honourable Minister for Public Works be pleased to state :—

(a) whether it is a fact that twenty-five villages in Tehsil Phalia including Busal, Jand, Makkewala, Chak No. 44, Chak No. 43, Reirka Bala, Reirka Zereen, Mamdana, Pipli and Chak Alam are not linked by road beyond Gojra, with Malikwal or Mandi Baha-ud-Din, and that the cultivators experience great hardship in bringing their commodities as well as the invalids to Malikwal or Mandi Baha-ud-Din either by tonga, car or lorry;

(b) whether Government intend to remove the difficulty of the Zamindars mentioned in (a) above, if so, how?

**The Hon'ble Sardar Muhammad Khan Leghari :** (a) It is correct that these villages are not connected to Mandi Baha-ud-Din or Malikwal by means of a Public Works Department Road.

(b) A village road from Gojra to Ambar via Busal, Chak No. 44 Pipli, Reirka and Jassowal, 14 miles in length has been proposed for construction in the Six Year's Road Development Programme in Gujrat district during 1956-57 and 1957-58.

#### INCOME FROM AND EXPENDITURES ON REHABILITATION DEPARTMENT

**\*1217. Mr. Ahmed Masud Said :** Will the Hon'ble Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state the total amount spent on the Rehabilitation Department in the Punjab and the total income derived from all kinds of evacuee property during the current financial year?

**The Hon'ble Sheikh Fazal Ilahi Piracha :** So far as the resettlement (land) department is concerned the total expenditure from 1st April, 1952 to 30th September 1952 of the current financial year amounts to Rs. 20,69,670 and income derived damounts to Rs. 32,82,110.

As regards expenditure on the Urban side of Rehabilitation Department the expenditure for the period amounts to Rs. 12,95,644 and the total income derived from rent of Urban property is Rs. 46,47,944.

INCOME ON ACCOUNT OF MUHAJIR CESS

**\*1218. Mr. Ahmed Masud Said :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state the total income on account of Muhajir Cess from 15th August 1947 to 31st March 1952?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha:** The total income on account of Muhajir Cess from 15th August 1947 to 31st March 1952 comes to Rs. 3,11,31,144.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** How much of it has been spent on Muhajirs ?

**Minister :** The whole of it and even more.

ALLOTMENT OF LANDS IN URBAN AREAS

**\*1219. Mr. Ahmed Masud Said :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state whether any orders were ever issued by the Punjab Government to invite claim forms for allotment of lands in urban areas to those refugees who had left land in similar areas in the East Punjab; if so, the action Government have taken so far in the matter and if no action has been taken the reasons therefor ?

**The Hon'ble Sheikh Fazal Ilahi Piracha :** Yes. A tentative scheme for the allotment of Urban Agricultural land on the lines of the Rehabilitation Settlement Scheme for rural areas was prepared and submitted for the approval of the Government of Pakistan who advised that the scheme be shelved for the present as its provisions ostensibly violate the terms of the Indo-Pakistan Agreement of 1948 in respect of Urban immovable property. In the circumstances the promulgation of the scheme has been held in abeyance for the time being. In the meantime, however, those refugees whose claims for urban areas have been verified, have been allowed allotments of agricultural land in urban areas at the prescribed scale, i.e., 5 to 8 acres of irrigated and up to 12½ acres of unirrigated soil, on a purely temporary basis.

مسٹر محمد امین — کیا یہ امر واقعہ ہے کہ ہندوستان گورنمنٹ نے مسلمان مہاجرین کی زمینیں نیلام کرنیکا فیصلہ کر دیا ہے ؟

**Minister :** I am not aware of it.

ALLOTMENT OF LAND IN MONTGOMERY DISTRICT

**\*1251. Chaudhri Muhammad Shafiq :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state :—

(a) whether it is a fact that in chaks Nos. 139/9-L and 141/9-L of the Montgomery Tehsil rights of resident allottees and non-allottees have been ignored in favour of outsiders; if so, the reasons therefor;

(b) whether the allotment of land to the allottee and non-allottee residents of the said chaks has been completed?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha :** (a) No.

(b) Not yet.

ALLOTMENT OF LAND UNDER "BAR" TERMS IN MONTGOMERY DISTRICT

**\*1398. Mian Ghulam Muhammad :** Will the Hon'ble Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state :—

(a) the total area of the land allocated to the people under the "bar" terms in the Montgomery District ;

(b) the total area of the said land allotted to the refugees;

(c) the total area of the said land allotted to the tenants of the non-muslim evacuees ;

(d) the total area of the land mentioned in (a) above allotted to persons who owned some land previously ?

**The Hon'ble Sheikh Fazal Ilahi Piracha :** This information is being collected and will be communicated to the Hon'ble member when ready.

GRANT OF RELIEF TO REFUGEES

**\*1559. Syed Shamim Hussain Qadri :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state whether the Government intend to afford any relief to refugees in regard to the payment of rent of the evacuee houses in their possession in these days of economic and food crisis; if so, its nature?

**The Hon'ble Sheikh Fazal Ilahi Piracha :** According to the existing policy, rebates equal to more than one-half of the assessed rent are allowed to refugees and a substantial portion of the realized rent is utilized for payment of Property Tax, House Tax, Administrative Charges, cost of special repairs and payment of allowances by the Custodian to refugees. Instructions have, however, been issued that rent should not be realized from such destitute refugees the realization from whom would cause undue hardship. These instructions would cover cases of refugees occupying evacuee houses, who are really unable to pay rent on account of the present economic crisis.

مسٹر ابو سعید انور — کیا یہ حقیقت ہے کہ حکومت نے سرکاری

ملازمین کی تنخواہوں سے کرائے کاٹنے کے احکام جاری کر دیے ہیں ؟

وزیر — جی ہاں ۔

مسٹر ابو سعید انور — اس کے کیا reasons ہیں ؟

وزیر — وہ destitute نہیں ہیں ۔

SETTLEMENT OF PERSONS RENDERED HOMELESS ON ACCOUNT OF WATER LOGGING AND FLOODS

**\*1598. Chaudhri Ghulam Rasul Tarar :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state :—

(a) whether Government intend to settle the persons who have been rendered homeless and deprived of their culturable lands on account of water-logging and floods, etc. in the Province;

(b) the date by which the Government intend to settle the persons mentioned in (a) above?

**The Hon'ble Sheikh Fazal Ilahi Piracha :** (a) 130 Chaks have been reserved in the Thal for allotment to petty local peasant proprietors whose holdings of culturable land have been reduced to less than five acres in each case on account of damage by sem, thur or river action.

(b) A Local Officer has been ordered to select the colonists as early as possible.

REHABILITATION AND COMPENSATION TO THE FLOOD VICTIMS OF VILLAGE ADA, IN  
SIALKOT DISTRICT

\*1605. **Mr. C. E. Gibbon :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state whether it is a fact that the whole village Ada, in the Shakargarh tehsil of the Sialkot district has been swept away by floods in the river Ravi; if so, action taken by Government to rehabilitate and compensate the inhabitants of this village communitywise?

**Minister of Rehabilitation :** This questions relates to the Honourable Minister of Revenue and has been communicated to him.

**The Hon'ble Chaudhri Muhammad Hussain Chatha :** It is regretted that the answer to this question is not yet ready. The required information will be communicated to the hon'ble member as soon as it is available.

خان عبدالستار خان فیاضی - کیا یہ سوال ابھی گفتگو کے دوران میں دوسرے وزیر صاحب کی طرف منتقل کیا گیا ہے یا پہلے کیا گیا تھا ؟  
آنریبل وزیر بدالیات - پہلے منتقل کیا گیا تھا ۔

TEXTILE MILLS

\*1142. **Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state whether it is a fact that most of the Textile Mills in the Province are closing down and all of them have cut down the number of their shifts; entailing unemployment; if so, what steps has the Government taken or propose to take to meet the situation?

**The Hon'ble Syed Ali Hussain Shah Gardezi :** No textile mill in the Province has closed down, and none has cut down the number of shifts. The textile mills in the Province have, of course, been affected by the world wide slump in the Textile Industry. The increase in import duty and licensing of imports of cotton cloth are the steps taken to improve the situation.

HAND LOOM WEAVERS

\*1143. **Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Hon'ble Minister of Development be pleased to state :—

(a) whether it is a fact that handloom weavers are hit hard by slump in the cloth market;

(b) whether it is also a fact that in Gujranwala more than 16 Power Loom Factories have been closed down; if so, what steps has Government taken or propose to take to save the poor weavers and workers?

**The Hon'ble Syed Ali Hussain Shah Gardezi :** (a) Yes.

(b) No. It is, however a fact that 21 power looms establishments remained closed for a few days as a protest against Sales Tax and market depression resulting from the import of cheaper cloth. The Central Government have already been informed and they are considering the question of regulating the import policy. A fact-finding Committee on handlooms has also been appointed by the Central Government to survey the industry in each Province and suggest measures for its improvements. The Punjab Government has recently set up a Textile Board to advise Government on the supply, distribution and prices, etc., of yarn and cloth with special reference to handloom industry.

مسٹر ادو سعید انور - کیا آنریبل وزیر متعلقہ کو معلوم ہے کہ موجودہ بورڈ کے قیام سے پہلے بھی کوئی ایڈوائزری بورڈ موجود تھا ؟

**Minister :** There was no such board.

رائس غلام صابر خان—کیا آپ کے زیر غور کوئی ایسی تجویز ہے کہ ٹیکسٹائل ملز میں سوت کے پلانٹ زیادہ لگائے جائیں؟

**Mr. Speaker :** It does not arise out of the answer given. Disallowed.

**THE NUMBER OF EMPLOYMENT EXCHANGES FUNCTIONING IN THE  
PUNJAB**

**\*1480. Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema :** Will the Hon'ble Minister of Development be pleased to state :—

(a) the number of Employment Exchanges functioning in the Punjab;

(b) the number of unemployed whose names have been registered in these offices giving the number for each Employment Exchange separately, up to 1st November 1952;

(c) the number of persons who secured jobs through the agency of Employment Exchanges during the last one year ending 1st November 1952?

**The Hon'ble Syed Ali Hussain Shah Gardezi :** (a) Five.

(b) I lay a statement on the table.

(c) Seventeen thousand six hundred and twenty-nine (17,629).

**STATEMENT**

Serial No.	Name of the Employment Exchange Bureau	No. Registered
1	Regional Employment Exchange, Lahore ..	2,18,370
2	Employment Exchange, Sialkot .. ..	59,001
3	Employment Exchange, Rawalpindi .. ..	85,295
4	Employment Exchange, Lyallpur .. ..	45,298
5	Employment Exchange, Multan .. ..	52,148
6	Employment Exchange, Jhelum .. ..	53,598
7	Employment Exchange, Sargodha .. ..	21,187
8	Employment Exchange, Gujranwala .. ..	11,740
9	Employment Exchange, Campbellpur .. ..	9,494
10	Employment Bureau, Montgomery .. ..	15,874
	Total ..	5,71,996

REVIVAL OF INDIGENOUS INDUSTRIES OF GUJRANWALA

\*1549. **Mian Manzoor Hassan** : Will the Hon'ble Minister of Development be pleased to state :—

(a) whether Government have taken any steps to revive and sustain the indigenous industries of Gujranwala district;

(b) whether Government are aware of the fact that the territories now comprised in India were the main market for the consumption of cutlery, metal-wares, metal goods and Iron safes manufactured in Gujranwala district;

(c) if answer to (b) above be in the affirmative the action Government have taken to discover alternate markets for these goods?

**The Hon'ble Syed Ali Hussain Shah Gardezi** : (a) and (b) Yes.

(c) Following steps have been taken to rehabilitate these industries :—

(i) Foreign imports have been reduced to the minimum.

(ii) Supply of special steels and other metals has been made easy through Government assistance.

(iii) Facilities for the testing of cutlery articles have been provided at the Government Surgical Instruments and Allied Trades Development Centre, Sialkot.

(iv) A scheme for the establishment of a Government cutlery Development Centre at Wazirabad is under active consideration of Government at present. The Centre when set up will provide heat-treatment and certain other facilities to the cutlery manufacturers of Wazirabad and Nizamabad.

(v) Loans and subsidies have been granted to deserving industrialists engaged in these industries.

(vi) Better marketing facilities have been provided.

(vii) In order to boost their exports more publicity arrangements have been made abroad.

(viii) The manufacturers have been organised on co-operative lines through the formation of industrial co-operative societies.

(ix) With a view to arranging equitable distribution of aluminium ingots to the actual manufacturers a committee has been set up under the Chairmanship of the Deputy Commissioner, Gujranwala.

(x) The State Bank has been approached to patronise locally made safes and cabins and discourage the use of foreign stuff.

(xi) Steps have been taken to find new markets for the Gujranwala metal-ware. Indonesia, Iran, Egypt and other middle East countries are the new finds. At the time of conclusion of bilateral trade agreements, cutlery articles are generally included among the exportable items from Pakistan. A proposal is already under way to sponsor a small industrial mission to the countries of the Middle and the Far East to explore fresh markets for the provincial industries products.

مسٹر ا.و. سعید انور—کیا آنریبل وزیر متعلقہ بتائینگے کہ گذشتہ ایک سال میں گوجرانوالہ میں small انڈسٹریز کو کیا subsidy دی گئی ہے ؟

**Minister** : I cannot give the figures off-hand. I want notice for it.

CO-OPERATIVE BANK FUNCTIONING AT SIALKOT

\*1558. **Syed Shamim Hussain Qadri** : Will the Hon'ble Minister of Development be pleased to state whether there is any Co-operative Bank functioning at Sialkot?

**The Hon'ble Syed Ali Hussain Shah Gardezi** : Yes.



## MURDERS

\*1144. **Chaudhri Muhammad Afzal Cheema** : Will the Hon'ble Chief Minister be pleased to state the number of murders committed in March and April 1952, in the districts of Montgomery, Jhang, Lyallpur, Gujrat, Sheikhupura, Jhelum and Sargodha and the figures of the corresponding months of the past year.

**The Hon'ble Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana** : The number of murders committed in the following seven districts during the months of March, 1952 and April, 1952 and during the corresponding months of 1951 is given below :—

District	March 1952	April 1952	March 1951	April 1951
1. Montgomery .. ..	15	14	8	10
2. Jhang .. ..	6	5	8	7
3. Lyallpur .. ..	7	4	9	4
4. Gujrat .. ..	2	5	4	7
5. Sheikhupura .. ..	6	1	2	4
6. Jhelum .. ..	3	6	6	3
7. Sargodha .. ..	12	17	6	12

**خان عبدالستار خان نیازی** — کیا وزیر اعلیٰ بتا سکتے ہیں کہ سرگودھا کے اعداد میں اس قدر تفاوت کیوں ہے ؟

**وزیر اعلیٰ** — یہ تو وہاں کے لوگوں سے پوچھنا پڑیگا کہ وہ کیا کچھ کرتے ہیں کیونکہ قتل کی وارداتوں کی وجہ اکثر و بیشتر ذاتی اور نجی ہوتی ہیں کوئی ایسا واقعہ نہیں ہوا جسکے متعلق یہ کہا جائے کہ وہ امن عامہ میں کسی خلل کی وجہ سے رونما ہوا ہے ۔

**خان عبدالستار خان نیازی** — کیا وزیر متعلقہ اپنی یہ ڈیوٹی نہیں سمجھتے کہ وہ عوام کی اصلاح کے بھی انچارج ہیں ۔

**وزیر اعلیٰ** — جناب میں یہ سمجھتا تو ہوں مگر میں کسی کی خانگی زندگی میں بھی دخل انداز نہیں ہونا چاہتا ؟

THE DISTRICT-WISE NUMBER OF MAGISTRATES AND CIVIL JUDGES IN THE PROVINCE BEFORE AND AFTER PARTITION

\*1238. **Saiyad Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani** : Will the Hon'ble the Chief Minister be pleased to state the district-wise number of Magistrates and Civil Judges working in the Province immediately before partition and at present ?

**آذریل میاں ممتاز محمد خان دولت آبادی** — کیفیت نامہ جس میں مطلوبہ معلومات درج ہیں اسمبلی کی میز پر رکھ دیا گیا ہے ۔

## کیفیت نامہ

تقسیم سے پہلے اور اس وقت صوبے میں کام کرنے والے تنخواہ دار اسسٹنٹ کمشنروں اور اکسٹرا اسسٹنٹ کمشنروں اور سول ججوں کی ضلع وار تعداد مندرجہ ذیل ہے :-

نمبر شمار	نام ضلع	اسسٹنٹ کمشنر واکسٹرا اسسٹنٹ کمشنر		سول جج	
		قبل از تقسیم تعداد	موجودہ تعداد	قبل از تقسیم تعداد	موجودہ تعداد
(۱)	لاہور	۳۰	۳۰*	۸	۳
(۲)	سیالکوٹ	۹	۱۳	۵	۳
(۳)	گوجرانوالہ	۸	۸	۴	۲
(۴)	شیخوپورہ	۹	۹†	۲	۱
(۵)	گجرات	۷	۹	۳	۲
(۶)	شاہ پور	۱۲	۹	۲	۱
(۷)	جہلم	۹	۷	۳	۲
(۸)	راولپنڈی	۱۴	۱۰	۳	۲
(۹)	اٹک	۱۰	۵	۳	۲
(۱۰)	میانوالی	۸	۸	۳	۱
(۱۱)	منٹگمری	۱۷	۱۷	۲	۱
(۱۲)	لاٹھیور	۹	۱۴	۲	۲
(۱۳)	جہنگ	۸	۶	۲	۱
(۱۴)	ملتان	۱۶	۱۶	۳	۲
(۱۵)	مظفر گڑھ	۸	۷	۲	۱
(۱۶)	ڈیرہ غازیخان	۱۱	۷	۱	۱

\*اس میں جی - اے - آر کے دو افسر شامل ہیں -

†اس میں جی - اے - آر کا ایک افسر شامل ہے -

## UNLICENSED ARMS AND AMMUNITION AT RABWA

**\*1240. Saiyed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani :** Will the Hon'ble the Chief Minister be pleased to state whether it is a fact that huge stocks of unlicensed arms and ammunition exist at Rabwa and that arms are also illegally manufactured there ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** As far as Government is aware there are no unlicensed arms and ammunition at Rabwa and no firearms are manufactured there.

## URDU TYPISTS AND STENOGRAPHERS

**\*1376. Mr. Abdul Waheed Khan :** Will the Hon'ble the Chief Minister be pleased to state :—

(a) the number of Urdu typists and stenoes appointed in various offices and departments of Government including district offices;

(b) the special measures taken by the Government to train stenographers and typists in Urdu ?

**The Hon'ble Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** (a) It has not been possible to appoint Urdu typists and stenographers in Government offices (except one or two) because the Central Government have not yet finalized the standardization of an Urdu Key-board. The Punjab Government have recently allowed the Heads of Departments, etc., to purchase a small number of Urdu type-writers (up to four in each office) for the purpose of training typists and stenographers in Urdu type-writing and typing notes in Urdu. This permission has been granted on the undertaking given by the supplying firms that they would replace the key-boards at their own cost if they differ from those ultimately approved by the Central Government.

(b) Government are considering a scheme for encouraging typists and stenographers to learn Urdu type-writing and shorthand. It is also proposed to allow them to learn Urdu type-writing on Government-owned machines and during Office hours.

## ADJOURNMENT MOTIONS

## FAILURE OF GOVERNMENT TO DISTRIBUTE WHEAT SEED

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Sir, I ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the failure of Government to ensure adequate supply and equitable distribution of wheat for sowing purposes on cheap rates to landless cultivators and small landholders in Toba Tek Singh tehsil of the Lyallpur district in spite of assurances given by the Hon'ble the Chief Minister on the floor of the House on the 13th instant.

**Mr. Speaker :** I should like to hear what the Hon'ble Chief Minister has to say about this ?

**Chief Minister :** In my opinion this motion is out of order because, Sir, I do not agree with the fact mentioned in the adjournment motion and I categorically deny it.

**Mr. Speaker :** Has the hon'ble member to say anything about what the Hon'ble Chief Minister has said ?

چودھری محمد افضل چیمہ—حضور والا! جو بات وزیر اعلیٰ نے بیان فرمائی ہے وہ ایسی ہے جسکا حقائق اور واقعات کے ساتھ تعلق ہے۔

**Mr. Speaker :** It is a matter of opinion.

**چودھری محمد افضل چیمہ**—۱۳ تاریخ کے بعد میرے پاس اطلاعات آئی ہیں اور آدمی بھی آئے ہیں اور اگر اس تحریک پر بحث کرنیکی اجازت مل جائے تو دلائل اور شواہد سے اس بات کو ثابت کیا جا سکتا ہے۔

**Mr. Speaker :** In view of the statement made by the Hon'ble Chief Minister I rule the adjournment motion out of order.

#### FAILURE OF GOVERNMENT TO OPEN "ATTA" DEPOTS IN GOJRA

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** Sir, I ask leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the failure of the Government to arrange for an adequate number of depots in Gojra, District Lyallpur, for the supply of "atta" to the deserving residents of the town in spite of assurances given by the Hon'ble the Chief Minister on the floor of the House on the 13th instant.

**Mr. Speaker :** Leave is sought to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the failure of the Government to arrange for an adequate number of depots in Gojra, District Lyallpur, for the supply of "atta" to the deserving residents of the town in spite of assurance given by the Hon'ble the Chief Minister on the floor of the House on the 13th instant. Any objection? (Voices : Yes).

Hon'ble members who are in favour of leave being granted will please rise in their places.

*As less than 10 members stood up, leave was refused.*

#### RESOLUTIONS

##### ENACTMENT OF LAW TO EJECT TENANTS

**Mr. Speaker :** The House will now resume discussion on the resolution moved by Chaudhri Mehtab Khan.

**\*چودھری مہتاب خان**—(لاہور ۲ مسلم مخصوص نشست) جناب والا۔ میں پچھلی جسمرات کو یہ عرض کر رہا تھا کہ جو رقبہ جات مہاجرین کو الاٹ ہوئے ہیں ان میں سے ۷۰ فیصدی مہاجرین ایسے ہیں جن کو بٹائی کا حصہ نہیں مل رہا۔ یہ مہاجرین روزانہ مارے مارے پھرتے ہیں۔ کبھی پٹواری کے پاس جاتے ہیں کبھی نائب تحصیلدار کے پاس جاتے ہیں کبھی تحصیلدار کے پاس جاتے ہیں لیکن ان کی کوئی نہیں سنتا۔ یہ پریشان اور حیران ہیں۔ ان کو یہ امید تھی کہ جب ان کو زمین مل جائیگی تو انہیں حصہ بٹائی ملیگا لیکن ان کو ان کا کوئی حصہ نہیں ملا۔ ربیع کی فصل کی مال گزاری انہوں نے دی اور اب فصل خریف کی مال گزاری ان سے وصول کی جا رہی ہے لیکن مزارعین ان کو کسی حالت میں بھی حصہ بٹائی دینے کیلئے تیار نہیں ہیں۔ ہماری حکومت نے کبھی ان مہاجرین کو اپنا حصہ دلانے کی طرف توجہ نہیں دی۔ اگر وہ اس طرف توجہ دیتی تو ان کو ضرور اپنا حصہ مل جاتا۔ جناب والا میں یہ کہہ رہا ہوں کہ یہ مہاجرین وہ ہیں جو ہندوستان سے کچھ بھی نہیں لا سکے اور یہ وہ مہاجرین

ہیں جنہوں نے مہاراجہ الور اور بھرتپور کی فوجوں کا مقابلہ کیا اور جن کو ہندوستان کو آزادی ملنے کے بعد ان ریاستوں کی فوجوں نے نکال دیا اور پھر وہ بری حالت میں پاکستان میں آئے اور یہاں آنے پر ان کو یہ امید تھی کہ انہیں سب کچھ مل جائیگا لیکن یہاں آنے پر بھی ان کو اراضی الاٹ نہ ہوئی اور وہ پانچ سال سے بغیر کسی اراضی یا بغیر کسی کاروبار کے دیہاتوں کے اندر بیٹھے ہیں اب انہوں نے محنت مزدوری کر کے پیسہ جمع کر کے پٹواریوں اور گرداوروں کو دے دلا کر زمین حاصل کی ہے تو ان کو کوئی حصہ بٹائ کا نہیں مل رہا۔ میں یہ بتانا چاہتا ہوں کہ اگر ہماری حکومت کو ان لوگوں کی تکالیف کا احساس ہوتا تو وہ کم از کم یہ کرتی کہ چونکہ ان لوگوں کو اراضیات نہیں ملیں اس لئے ان کو وظیفے دیدیتی لیکن اس نے ایسا نہیں کیا۔ وظیفے کن کو دئے گئے ہیں۔ وہ بھی بڑے بڑے آدمیوں کو یا وہ ایسے آدمیوں کے لئے ہیں جن کی پہنچ حکومت تک ہوتی ہے۔ بہ چھوٹے چھوٹے مہاجرین گذشتہ پانچ سال سے بغیر اراضی کے دیہات میں پڑے ہیں۔ ان کے بچے اور ان کی عورتیں رات بھر روتے ہیں اور اس وقت کو سوچئے ہیں کہ اے اللہ تعالیٰ تو نے کیا کر دیا اور یہ کیا ہو گیا۔ ہماری حکومت کو چاہئے کہ وہ جلد از جلد ایسا قانون بنائے کہ جو مزارع مہاجر کو حصہ نہ دے اس کو فوراً بسے دخل کر دیا جائے۔ جناب والا جو آرڈیننس مرکزی حکومت نے جاری کیا ہے اور جس کے متعلق یہ کہا جاتا ہے کہ اس نے اسے مہاجرین کی امداد کیلئے جاری کیا ہے اس کے تحت کسی ناجائز قابض کو بسے دخل نہیں کیا جا سکتا۔ اس میں ہرگز یہ درج نہیں ہے کہ جو مزارع مہاجر کو بٹائی کا حصہ نہ دے اسے بسے دخل کیا جا سکتا ہے۔ پھر جناب والا یہ لوگ ایکٹ تحفظ مزارعین پنجاب سے بھی مکمل طور پر فائدہ نہیں اٹھا سکتے۔ اس کے تحت مہاجرین کی الاٹمنٹوں کو مستقل الاٹمنٹیں تصور نہیں کیا گیا۔ ہم اپنی اراضی کے مالک نہیں کہلا سکتے اور نہ ہم اپنی اراضیات کو مخصوص کرا سکتے ہیں جیسا کہ مقامی بھائیوں نے انہیں مخصوص کرا لیا ہے۔ اس کے علاوہ کوئی ایسا طریقہ مقرر نہیں کیا گیا کہ جو ان کو بٹائی نہ دے ان کو اراضی سے بسے دخل کیا جا سکے۔ دراصل یہ ہو رہا ہے کہ جب کوئی اس قسم کی درخواست دیتا ہے تو تحصیلدار اس پر لکھتا ہے کہ نائب تحصیلدار اس کو approve کرے اور جب وہ نائب تحصیلدار کے پاس جاتی ہے تو وہ کہتا ہے کہ گرداوار approve کرے اور وہ آگے لکھ دیتا ہے کہ پٹواری approve کرے وغیرہ وغیرہ چنانچہ ان لوگوں کو اس طرح سے بڑی پریشانی کا سامنا کرنا پڑ رہا

ہے۔ اس لئے میں یہ درخواست کرتا ہوں کہ ایک قانون بنایا جائے جسکی رو سے ان مہاجرین کو اپنی بٹائی کا صحیح حصہ مل جائے اور اگر کوئی ایسے اس کا حصہ نہ دے تو اسے بے دخل کیا جائے اور اگر انہوں نے اس آرڈیننس پر ہی چلنا ہو جو مرکزی گورنمنٹ نے جاری کیا ہے تو پھر میں صوبائی حکومت سے اور بالخصوص آئرلینڈ وزیر بحالیات سے یہ درخواست کرونگا کہ وہ خدا کیلئے افسران مال کو ہدایت کر دیں کہ جو مزارع حصہ بٹائی نہ دینا ہو وہ اسے فوراً بے دخل کر دیں اور اسے کسی قسم کی کوئی رعایت نہ دی جائے۔ مزارعین کی طرف سے حصہ بٹائی نہ دینے کی ایک وجہ یہ بھی ہے کہ ہماری مخالف جماعتوں کے لوگ دیہات میں جا کر انکو بہکاتے ہیں۔ جس وجہ سے انکے حوصلے بلند ہیں۔ اسکے علاوہ ہمارے بہت سے ایسے بٹائی بھی موجود ہیں جنہوں نے مزارعین سے یہ وعدہ کیا تھا کہ پانچ پانچ ایکڑ کے حساب سے جو زمین انہیں ملی ہوئی ہے وہ کوئی بھی ان سے نہیں لے سکیگا۔ اسلئے جناب والا میری یہ گزارش ہے کہ ایسا بندوبست کیا جائے جس سے مزارعین کو حصہ دینے پر مجبور کیا جائے اور جو مزارعین حصہ نہ دیں انہیں فوراً بے دخل کیا جا سکے۔

**Mr. Speaker:** Resolution moved is—

That this Assembly recommends to the Government to take necessary steps to enact a law for the ejectment of such tenants of refugee allottees of land as fail to pay due share of *batai* to their landlords punctually and regularly.

**وزیر بحالیات** (عزت مآب شیخ فضل الہی پراچہ) — جناب والا ۔

جب پچھلی دفعہ یہ ریزولوشن پیش کیا گیا تھا تو میں نے چودھری مہتاب خان صاحب سے عرض کیا تھا کہ اسکے متعلق پہلے ہی قانون موجود ہے لیکن شاید اس وقت انکو میری اس بات پر یقین نہیں آیا تھا۔ پھر یہ ریزولوشن آج کیلئے ملتوی ہو گیا۔ میں ان سے بعد ازاں ملا اور میں نے عرض کیا کہ جس قسم کا قانون اسوقت موجود ہے اس سے زیادہ سخت قانون نہیں ہو سکتا۔ مرکزی گورنمنٹ کے آرڈیننس کے ماتحت فنانشل کمشنر نے یہ رولز جاری کئے ہیں کہ اگر کوئی مزارع الاٹی کو بٹائی نہیں دیگا تو اسے فوراً بے دخل کیا جا سکتا ہے۔ میں نے انہیں بتایا کہ دوسرے مزارعین کی نسبت ان مزارعین کی بے دخلی کے قواعد بہت زیادہ سخت ہیں۔ مگر انہوں نے فرمایا کہ حرج کیا ہے اگر ایک اور قانون بھی بنا دیا جائے۔ انکے ان الفاظ سے مجھے ایک واقعہ یاد آ گیا ہے جو اسی علاقے سے تعلق رکھتا ہے جہاں وہ آجکل مقیم ہیں۔ ایک سکھ صاحب نے اپنے ملازم سے کہا کہ گھوڑے پر زین ڈال دو۔ ملازم نے جواب دیا حضور گھوڑے پر زین ڈالا ہوا ہے۔ سکھ صاحب کہنے لگے ایک اور ڈال دو۔

جناب والا - پاکستان ریہیبیلیٹیشن آرڈیننس Rehabilitation Ordinance کی دفعہ ۷ (اے) کے مطابق اینڈ کمشنر کو جو ہمارے فنانشل کمشنر بھی ہیں اختیار ہے کہ وہ اسکے متعلق سکیم بنائیں۔ اسکی کاز ۲۰ میں مندرج ہے کہ اگر کوئی الاٹی کو بٹائی نہ دے تو اسے پندرہ دن کا نوٹس دیا جا سکتا ہے کہ بٹاؤ دیدے اور اگر وہ پندرہ دن کے اندر اندر الاٹی کو بٹائی نہ دے تو اسے فوراً بے دخل کیا جا سکتا ہے۔ (قطع کامیاں) جب کوئی درخواست دے تو کارروائی کی جا سکتی ہے۔ بہر کیف یہ الگ سوال ہے کہ قانون پر عمل ہوتا ہے یا نہیں۔ لیکن قانون موجود ہے۔ اور قانون بھی بڑا سخت ہے۔ عام مزارعین کو پندرہ نومبر تک نوٹس دینا پڑتا ہے اور پھر اسکے بعد انہیں پندرہ جون کو بے دخل کیا جاسکتا ہے۔ لیکن یہاں صرف پندرہ دن کا نوٹس ہے۔ اسکے بعد انہیں فوراً بے دخل کیا جا سکتا ہے۔ میں حیران ہوں کہ اس سے زیادہ سخت قانون اور کیا ہو سکتا ہے۔

**Mian Muhammad Shafi** : On a point of Order, Sir. In support of the Hon'ble Minister, I would say that even the police force is used for implementing the existing law.

**وزیر بحالیات** - جناب والا ! ایک طرف سے تو یہ کہا جاتا ہے کہ مزارعین بٹائی نہیں دیتے اور انکے خلاف کوئی ایکشن نہیں لیا جاتا اور دوسری طرف سے یہ شکایت کی جاتی ہے کہ قانون بڑا سخت ہے۔ مزارعین پر بڑی سختی کی جا رہی ہے۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ موجودہ قانون پر عمل کرنے سے ہی بٹائی مل سکتی ہے اور کسی مزید کارروائی کی ضرورت نہیں۔

**\*سید شہیر حسین قادری** (کارپوریشن شہر لاہور نمبر ۳ مسلم مخصوص نشست) - جناب والا ! آنریبل وزیر بحالیات کے ارشادات سننے کے بعد مجھے ان سے اتفاق ہے کہ ایسا قانون موجود ہے اور اس غرض کیلئے نیا قانون بنانے کی ضرورت نہیں۔ لیکن میں یہ کہہ رہا ہوں کہ یہ نہیں رہ سکتا۔

**Mr. Speaker** : Is the hon'ble member opposing or supporting the resolution ?

**Sayed Shamim Hussain Qadri** : I am opposing the resolution for making a new law.

**Mr. Speaker** : I may point out to the hon'ble member that all that he has to say is whether the present law is sufficient or not.

**سید شہیر حسین قادری** - جناب والا ! آنریبل وزیر بحالیات نے ایک لطیفہ بیان فرمایا تھا گھوڑے پر اور کاٹھی ڈال دینے کے بارے میں۔ لیکن یہاں حالات بالکل مختلف ہیں۔ یہاں کاٹھی تو موجود ہے لیکن گھوڑا موجود نہیں۔

(قطع کامیاں)۔ جناب والا حالات یہ ہیں کہ اکثر مزارعین جن کے پاس ایک الاٹمنٹ کے ذریعہ سے .....

**Mr. Speaker :** The hon'ble member is again irrelevant.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** By opposing the resolution I would also submit, Sir, that the present law is not being properly enforced.

**Mr. Speaker :** That is entirely a different matter. The resolution calls upon the Government to enact a new law and the question whether the present law is or is not properly enforced, is entirely a different matter.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** But in opposing the resolution I have a right to say something about the existing law.

**Mr. Speaker :** For that the hon'ble member should bring a fresh resolution.

**سید شمیم حسین قادری** — جناب والا ! میں یہ عرض کر رہا تھا کہ موجودہ نظام کے تحت قوانین اس قدر زیادہ بنائے گئے ہیں کہ انکی تعداد گنتا بھی مشکل ہو جاتا ہے۔ ایک دن ایک قانون بنایا جاتا ہے۔ دوسرے دن اس میں ترامیم ہو جاتی ہے۔ تیسرے دن ایک اور .....

**Mr. Speaker :** That is wholly irrelevant.

**سید شمیم حسین قادری** — جناب والا ! اس بٹائی کے متعلق میں یہ عرض کر رہا تھا کہ مزارعین کی بٹائی کے متعلق یہاں قوانین موجود ہیں۔ اور میں سمجھتا ہوں کہ ان قوانین کی موجودگی میں ایک نیا قانون بنانا غیر ضروری ہوگا۔ ایسا قانون تو پہلے ہی سے موجود ہے لیکن اس پر عملدرآمد نہیں ہوتا۔

**میاں محمد شفیع** — عملدرآمد ہوتا ہے اور کسی شکایت پر بڑی تیزی سے پولیس حرکت میں آ جاتی ہے اور مزارعوں کو نکال باہر کیا جاتا ہے۔

(ایک آواز۔ یہ بالکل غلط ہے)۔

**سید شمیم حسین قادری** — جناب والا ! مجھے یہ سن کر خوشی ہوئی ہے کہ ....

**صاحب سپیکر** — کیا آپ کو ایک غلط بات سن کر خوشی ہوئی ہے ؟

**سید شمیم حسین قادری** — جناب والا ! مجھے یہ بات سن کر خوشی ہوئی ہے کہ پولیس فوراً حرکت میں آ جاتی ہے اور اس لئے اور بھی خوشی ہوئی ہے کہ یہ بات میاں محمد شفیع صاحب نے کہی ہے۔

**میاں محمد شفیع** — ابھی آپ بہت کچھ اور سنیں گے۔

**چودھری محمد حفیق** — اس ایوان میں نہیں۔ اخبارات کے ذریعے۔



**سید شمیم حسین قادری** — جناب والا — میری گزارش یہ ہے کہ محض قانون سازی سے مسائل حل نہیں ہو سکتے بلکہ بعض اوقات قانون سے اور الجھنیں پیدا ہو جاتی ہیں۔ قانون simple ہونا چاہئیے اسکو عام فہم بنانے کی کوشش کرنی چاہئیے۔ بلکہ میں تو یہ کہوں گا کہ پہلے سے ہی اس مسئلہ پر بہت سے قوانین موجود ہیں۔ مگر ان پر عمل درآمد نہیں ہو رہا۔ اسکی ایک وجہ یہ بھی ہے کہ قوانین زیادہ ہیں اور عام فہم نہیں ہیں۔ دراصل قانون اتنا سہل ہونا چاہئیے کہ عوام کو اسے سمجھنے میں کوئی دقت نہ ہو۔

**Mr. Speaker :** How is it relevant to this resolution ?

**سید شمیم حسین قادری** — جناب والا — محرک قرار داد چوہدری مہتاب خاں نے ان مزارعین کی بیدخلی کے لئے قانون بنانے کی سفارش کی ہے جو مہاجر الاٹی زمینداروں کو مناسب بٹائی باقاعدگی سے ادا نہیں کرتے اور میں اسکی مخالفت میں یہ کہہ رہا ہوں کہ قانون تو پہلے سے موجود ہے مگر اس پر عمل درآمد نہیں ہوتا۔ مزید قانون سازی اس مسئلے کو حل نہیں کرے گی بلکہ اور الجھائے گی۔ اگر مہاجر مالکان اراضی کو انکے مزارع بٹائی نہیں دیتے تو ان کو پہلے ہی سختی سے بسے دخل کیا جاتا ہے۔ اس لئے جناب والا یہ ریزولیشن غیر ضروری ہے۔ اس سے قانون میں اور الجھن پڑے گی اور مفید نہیں ہوگا۔

**Mr. Speaker :** I have asked the hon'ble member that if he wishes to discuss the implementation of the present law, he should bring in a new resolution.

**سید شمیم حسین قادری** — جناب والا اگر کئی قوانین بن گئے تو مفید ہونے کی بجائے مضر ہونگے یعنی اگر ایک شخص ایک قانون کے ماتحت ایک عدالت میں مقدمہ دائر کرے گا۔ تو دوسرا شخص دوسرے قانون کے ماتحت کسی دوسری عدالت میں مزارع کو گھسیٹتا پھریگا۔ اس سے جھگڑے بڑھینگے۔

**Mr. Speaker :** Again the hon'ble member is irrelevant.

**سید شمیم حسین قادری** — جناب والا میں کہتا ہوں کہ قانون کو زیادہ expand نہیں کرنا چاہئیے بلکہ simple کرنا چاہئیے۔

**Mr. Speaker :** Will the honourable member kindly read the resolution which he is opposing ?

**سید شمیم حسین قادری** — جناب والا۔ میں وجوہات دے رہا ہوں کہ مہاجر مالکان اراضی مزارعوں کے خلاف عدالتی چارہ جوئی پہلے ہی کر سکتے ہیں جسکے لئے قانون موجود ہے اور اس قرار داد کے ذریعے سے

معزز محرک نے قانون کی موجودگی یا عدم موجودگی کا ذکر چھیڑ کر مطالبہ کیا ہے کہ مزید قانون بنایا جائے۔ جناب والا - مجھے اگر اجازت بخشیں تو میں عزت مآب وزیر بحالیات کی خدمت میں عرض کرونگا کہ اگر مہاجر مزارعوں کو پانچ یا چھ ایکڑ سے بھی بیدخل کر دیا گیا تو پھر وہ صوبے میں مارے مارے پھریں گے۔ وہ بیکاری کی مصیبت میں پھنس جائیں گے۔ نتیجہ کیا ہوگا؟ یہی کہ وہ چوری کریں گے۔ ڈاکے ڈالیں گے یا دیگر جرائم کی طرف مائل ہو جائیں گے۔ ملک میں انتشار پھیلے گا۔ اور اخیر میں ان ejectments سے مہاجر مالکوں کو بھی کوئی فائدہ نہیں پہنچے گا۔ ہمیں چاہیے کہ نیک نیتی اور ٹھنڈے دل سے سوچ سمجھ کر اور بیٹھ کر گہری سوچ بچار کے بعد کوئی حل تلاش کریں تاکہ مہاجرین کی یہ مشکلات حل ہو سکیں۔ اس کے علاوہ مالکان اراضی کا بھی تعاون حاصل کریں۔

**Mr. Speaker :** The hon'ble member is again irrelevant.

**سید شمیم حسین قادری** - جناب والا میں سمجھتا ہوں کہ اس resolution کی مخالفت کرنے کیلئے مجھے اپنی وجوہات پیش کرنے کا حق ہے کہ موجودہ قانون کے ہوتے ہوئے کیوں مزید قانون سازی نہیں کرنی چاہئے۔

**Mr. Speaker :** The hon'ble member is opposing the resolution which seeks to bring in a new legislation. The implementation of the present law is not under discussion.

**سید شمیم حسین قادری** - مجھے اپنی اپوزیشن کی support میں دلائل پیش کرنے پڑتے ہیں اور میں کوشش کرونگا کہ یہ دلائل متعلقہ ہوں غیر متعلقہ نہ ہوں۔ جناب والا یہ مسئلہ بڑا لمبا اور گہرا مسئلہ ہے۔ اور میں آپکے سامنے اسکی وضاحت کرنیکی کوشش میں اپنے دلائل پیش کر رہا ہوں۔ آخر مہاجر مزارعوں کیلئے عرصہ حیات تنگ کر دینے سے مالکان اراضی کو کیا فائدہ پہنچے گا؟

**Mian Muhammad Shafi :** On a point of order. Is the hon'ble member relevant?

**Mr. Speaker :** The hon'ble member should read the resolution which he is opposing.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** The resolution is :

"This Assembly recommends to the Government to take necessary steps to enact a law providing for the ejectment of such tenants of refugee allottee's of land as fail to pay due share of *batai* to their landlords punctually and regularly."

جناب والا یہ صاف اور واضح ہے اور اسکی مخالفت میں مجھے وجہ جواز پیش کرنی ہے کہ کیوں اس قرار داد کو منظور نہیں کرنا چاہیے اس سلسلے میں میں عرض کرنا چاہتا ہوں کہ ایسا قانون جو پہلے ہی سے موجود ہے کہ مالک اراضی کو مزارع بٹائی کا حصہ دے اور آنریبل وزیر

بحالیاں نے اس مطلب کے احکام بھی صادر کر رکھے ہیں کہ ہر مزارع اپنے مالک اراضی کو بٹائی کا حصہ باقاعدہ دیا کرے۔ اس معاملے میں کوئی ایسی دقت نہیں ہے کہ مزید قانون بنایا جائے۔ عزت مآب وزیر بحالیاں بھی فرما چکے ہیں کہ نئے قانون کی ضرورت نہیں ہے اسلئے میں کہتا ہوں کہ موجودہ قانون پر ہی سختی سے عملدرآمد کر لیا جائے تو مشکل حل ہو سکتی ہے۔ اگر موجودہ فضا میں مہاجر اور مقامی مزارع یا مالک کے حالات و تعلقات بہتر اور خوشگوار ہو جائیں تو اس سے ملک کو بھی فائدہ ہوگا اور مالک و مزارع کو بھی کیونکہ اس سے مالک کی پیداوار بڑھیں گی اور مزارع کو بھی محنت کا معقول معاوضہ ملیگا۔ مالک مزارع سے مدد حاصل کر سکیں گے اور مزارع مالک سے۔ اگر خدا نخواستہ مالکوں اور مزارعین کے درمیان خانہ جنگی چھڑ گئی تو میں آپ کے توسل سے وزیر بحالیاں کی خدمت میں عرض کر دوں کہ اس سے نہ صرف مزارعین کو نقصان پہنچے گا بلکہ مالکان بھی تباہ ہو جائیں گے۔ دراصل Food Shortage کی ایک وجہ ان دونوں طبقوں کے باہمی جھگڑے اور فساد بھی ہیں۔

**Mr. Speaker :** Is that the reason for enacting fresh law ?

**Syed Shamim Hussain Qadri :** In my opinion it is.

**Mr. Speaker :** Then it is entirely irrelevant.

**سید شہیم حسین قادری**—جناب والا۔ اکثر مزارعین نے مالکان سے مناسب بٹائی نہ ملنے کی وجہ سے اپنی کچی فصلیں جانوروں کو چرا دیں۔ اگر ہماری حکومت موجودہ قوانین پر عملدرآمد کرائے تو پھر مزید کسی قانون کی ضرورت نہیں رہتی۔ اس کے متعلق میرا نظریہ یہ ہے کہ

**Mr. Speaker :** I am not going to allow what I consider irrelevant. Honourable member's *nazaria* is neither here nor there.

**سید شہیم حسین قادری**—جناب جب کوئی آنریبل ممبر اس ایوان میں اپنے خیالات کا اظہار کرتا ہے تو وہ انہیں درست سمجھ کر ہی پیش کرتا ہے۔ اگر وہ آپ کے نزدیک درست اور صحیح نہ ہوں تو وہ اور بات ہے۔ لہذا میں سمجھتا ہوں کہ مجھے یہ حق حاصل ہے کہ اپنے خیالات اس ایوان کے سامنے پیش کروں۔

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** On a point of order. First the honourable member should be allowed to make his speech and thereafter when he has finished it, it can be ruled whether it is irrelevant or not.

**Mr. Speaker :** That is no point of order.

**Mian Muhammad Shafi :** (Loudly) Mr. Speaker, on a point of order.

**Mr. Speaker :** This is not the way of calling the Speaker and raising a point of order.

**Mian Muhammad Shafi :** How should I raise a point of order ?

**Mr. Speaker :** The honourable member should merely rise in his seat.

**Mian Muhammad Shafi :** Am I not right in standing and facing the Chair saying, Mr. Speaker ?

**Mr. Speaker :** Will you please sit down.

**Mian Muhammad Shafi :** On a point of order. Has the honourable member unlimited capacity to talk unlimited nonsense ?

**Mr. Speaker :** Please withdraw the word "nonsense."

**Mian Muhammad Shafi :** I withdraw.

**سید شمیم حسین قادری** - جناب والا - میں آپ کی وساطت سے حکومت کی خدمت میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اگر زیادہ قانون بنائے جائیں گے تو وہ لوگوں کیلئے زیادہ تکلیف کا باعث ہوں گے۔

**Mr. Speaker :** The honourable member should remember that under the rule he is to get 15 minutes only. He has already taken 16 minutes. So he should finish now.

**سید شمیم حسین قادری** - جناب والا - میں سمجھتا ہوں کہ اگر زیادہ قانون بنائے گئے تو ان سے لوگوں کے جھگڑے بہت بڑھ جائیں گے۔ مالکان اور مزارعین میں فساد بڑھیں گے۔ جسکا نتیجہ یہ ہوگا کہ وہ مقدمے بازی پر بہت زیادہ خرچ کرنا شروع کر دیں گے۔ جس سے ان کا Standard of living اور بھی گر جائیگا۔

\***چودھری عبدالرحیم** - (سیالکوٹ نمبر ۱۰ - مسلم) جناب والا - یہ قرار داد جو میرے معزز دوست نے پیش کی ہے۔

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Sir, can a member address another member like 'dost'?

**Mr. Speaker :** Yes.

**چودھری عبدالرحیم** - جناب والا - میں اس کے متعلق صرف یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ مہاجرین کو بٹائی حاصل کرنے میں بہت زیادہ تکلیف پیش آ رہی ہیں۔ صورت حالات یہ ہے کہ جب کوئی مہاجر جسے زمین الاٹ ہوئی ہو بٹائی لینے کیلئے جاتا ہے تو اسے دانے ملتے کی بجائے ڈنڈے پڑتے ہیں۔ چنانچہ ڈنڈے کھانے کے بعد جب وہ اس کے متعلق کسی افسر بالا سے شکایت کرتا ہے یا درخواست پیش کرتا ہے تو وہ بجائے اس پر حکم صادر کرنیکے لکھ دیتا ہے کہ پٹواری رپورٹ کرے۔

**Mr. Speaker :** Do not repeat the arguments already advanced by the mover.

**چودھری عبدالرحیم** - جناب والا - یہ کوئی نئی چیز میں آپ کے سامنے پیش نہیں کر رہا۔ میں اس کی ایک مثال آپ کی خدمت میں پیش کرتا

ہوں۔ یہ کوئی سن گھڑت چیز نہیں بلکہ حقیقت پر مبنی ہے۔ ایک شخص نے مذاق کے طور پر محکمہ بحالیات کے ایک افسر کے پاس درخواست پیش کی کہ جناب چونکہ میری بیوی ہندوستان میں قتل ہو گئی ہے اس لئے مجھے بیوی چاہئے۔ اس افسر نے اس درخواست پر لکھ دیا کہ Patwari to report (مہتمم)۔

**Mr. Speaker :** That is wholly irrelevant.

**چودھری عبدالرحیم**۔ جناب والا۔ یہ معاملہ یہیں تک ہی نہیں ہے۔ میں اس کے متعلق یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ مجھے اس وقت انتہائی افسوس ہوا جب ہمارے آنریبل وزیر متعلقہ صاحب نے یہ فرمایا کہ ہمارے پاس ایسا قانون موجود ہے جس کی رو سے اگر کسی مہاجر کو بٹائی نہ دی جائے تو وہ پندرہ دن کا نوٹس دیگر بٹائی لے سکتا ہے۔ کیونکہ میں جانتا ہوں کہ یہ تو بالکل ہاتھی کے دانتوں والی بات ہے جیسا کہ کہا جاتا ہے کہ ہاتھی کے دانت کھانے کے اور دکھانے کے اور لہذا عرض یہ ہے کہ۔

**صاحب سپیکر**۔ میں آنریبل ممبر سے یہ دریافت کرنا چاہتا ہوں کہ آیا وہ اس ریزولوشن کی مخالفت کر رہے ہیں یا حمایت۔ آنریبل ممبر پہلے میرے سوال کا جواب دیں۔

**چودھری عبدالرحیم**۔ جناب میں اس ریزولوشن کی مخالفت کر رہا ہوں۔

**صاحب سپیکر**۔ اگر آپ مخالفت کر رہے ہیں تو مخالفت کی وجوہات بیان کیجئے۔ اور یہ فرمائیے کہ یہ کیسے موجودہ نافذ العمل قوانین میں نہیں ہے۔

**قاضی مرید احمد**۔ On a point of order, Sir. جناب والا۔ تقریر تو حق میں کی جا رہی ہے اور کہنے کو مخالفت کی جا رہی ہے۔

**Mian Muhammad Shafi :** On a point of order. Can a member of the House ask the Honourable Speaker to fix minimum and maximum time for speech by each member?

**Mr. Speaker :** According to the rule, time is already fixed.

**چودھری عبدالرحیم**۔ میری گزارش یہ ہے کہ پہلے قانون آرڈیننس کے ہوتے ہوئے اس ریزولوشن کی ضرورت نہیں ہے۔ میں آنریبل ممبر کی توجہ اس امر کی طرف دلانا چاہتا ہوں کہ وہ پہلے قوانین پر عمل کرائیں نہ کہ انہیں فائلوں میں بند کر کے رکھ چھوڑیں۔ (ہیر۔ ہیر)۔ صرف قانون کا پاس کر دینا کوئی معنی نہیں رکھتا جب تک کہ اس پر عمل نہ کیا جائے۔

جو شہری لوگ ہیں ان کو یہ معلوم نہیں کہ دیہات میں لوگوں کے ساتھ کیا گزر رہی ہے۔ دیہات میں جو واقعات رونما ہوتے ہیں وہ دیہات کے لوگ ہی جانتے ہیں۔ وہاں مہاجر مالکوں کو جن تکلیفوں کا سامنا کرنا پڑتا ہے وہ دیہات میں رہنے والے ہی جانتے ہیں۔ وہاں افسران جو تکلیفیں دے رہے ہیں اگر ہمارے منسٹر صاحب ان کے متعلق جانچ پڑتال کریں تو میرے خیال میں وہ ایک منٹ کیلئے بھی ان افسران کو نہ رہنے دیں۔

**Mr. Speaker :** This is irrelevant.

**چودھری عبدالرحیم** — میں صرف یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ ہماری گورنمنٹ اس قانون کو عمل میں لائے جو اس نے پاس کیا ہے۔

**Mian Muhammad Shafi :** (Montgomery VII, Muslim, Reserved Seat): Sir, I am afraid, I will not lend my support to this resolution moved by Chaudhri Mehtab Khan.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** The honourable member should speak in Urdu.

**Mian Muhammad Shafi :** I know either Punjabi or English. Is Punjabi allowed in this House?

**Mr. Speaker :** The rule is already there. Normally the speeches are made in Urdu. If a member declares that he can express himself better in English, then he can speak in English.

**Mian Muhammad Shafi :** Sir, I declare that I can express myself better in English language.

Sir, I am totally opposed to the present resolution. In order to impress upon the House the reasons for my opposition to this resolution, I will have to take you back to the time of partition. On the morrow of freedom of this country poured into this part more than 6 million people called refugees who sought refuge in this land of Islam. At that time sibilant and honeyed words floated from the throat of the leaders of our nation, including the Leader of the House. They said, 'refugees are the flesh of our flesh, and blood of our blood, we shall give them every possible protection and support and we shall see that each one of them is resettled properly in this land'. What happened? For months together they remained in sun, in rain and in cold weather. They were left without water for months together in tents and were exposed to.....

**Mr. Speaker :** This is not relevant.

**Mian Muhammad Shafi :** No, it is relevant.

**Mr. Speaker :** Order, order. When I declare a thing irrelevant, it is irrelevant.

**Mian Muhammad Shafi :** I bow before the Chair. I said that in order to completely carry home my attack on this resolution I will have to take you back when people were dying. Those were the days when people were pouring into this part of the country. Without giving you the background.....

**Mr. Speaker :** I want to tell the honourable member particularly that aggressiveness of tone and manner does not make up for the deficiency in arguments. I want to tell him further that I am not going to allow him to indulge in irrelevant talk.

**Mian Muhammad Shafi :** The point at issue before the House is that.....

**Mr. Speaker :** Whether there shall be a new enactment or not?

**Mian Muhammad Shafi :** I say that I have to bring to light the pronouncements made by our leaders in respect of this issue which is so vital to the existence of our nation.

**Mr. Speaker :** I am afraid I cannot allow it.

**Mian Muhammad Shafi :** What happened was that the then British Governor, Sir Francis Mudie, with the help of a very efficient Financial Commissioner, was able to resettle the people on land in this way that each man was allotted one acre of land and each family on an average was allotted 5 acres of land. For four years those poor people have been eking out their living by tilling the land. A very important point in this connection is that 90 per cent of those people, those 6 million refugees, were the people who owned less than one square of land on the other side of the border. In the meantime, the rulers of this country, and the vested interests joined hands and started to smash the work for giving economic holdings to every refugee family. I must say that this unholy alliance.....

**Mr. Speaker :** I want the honourable member to be relevant to the issue which is whether a fresh enactment is necessary or not.

**Mian Muhammad Shafi :** May I explain the wordings of the resolution. It says:—

“This Assembly recommends to the Government to take necessary steps to enact a law providing for the ejectment of such tenants of refugee allottees of land as fail to pay due share of *batai* to their landlords punctually and regularly”.

This effects the destiny of more than 30 lakh refugee tenants.

**Mr. Speaker :** This is wholly irrelevant. All that the honourable member can say, while opposing the resolution, is that such legislation is already there.

**Mian Muhammad Shafi :** I want to say that the existing legislation is equally repressive.

**Mr. Speaker :** Then the honourable member does not absolutely know what he is talking about?

**Mian Muhammad Shafi :** I know.

**Mr. Speaker :** Order, order. The honourable member should either oppose or support the resolution.

**Chauhdhri Muhammad Shafiq :** He does not know manners.

**Mr. Speaker :** Order, order. The honourable member is perfectly entitled to bring in all relevant arguments in opposition of the resolution and those arguments are whether or not a fresh legislation should be enacted. Therefore, he should confine his arguments only to that part of the resolution, saying why there should be no fresh legislation. The fact that the present legislation is ineffective or repressive should not be introduced. That would be entirely irrelevant.

**Mian Muhammad Shafi :** I bow before the Chair in respect of all the instructions given to me and I will try to carry them out while I am putting my point of view.

Sir, I oppose this resolution because as I said the existing legislation, existing orders, existing rules and mandates issued by the Rehabilitation Department are so stringent and are being worked out so ruthlessly that 3 million refugee tenants, who once had something to live upon, are being driven out of their lands and are being deprived of the only means of existence and are now being exposed to complete unemployment thus creating a grave danger to law and order of this province. It is a fact that the rulers, officers and the machi-

nery which to-day operates in this part of the world come from landlord class and are extremely alive to their class interest. Therefore, right from the top-most men down to the lowest in the bureaucratic machinery, there are calculated plans to deprive people of their only means of living.

**Mr. Speaker :** The honourable member is now referring to mal-administration. That is not relevant.

**Mian Muhammad Shafi :** As I have said, I am completely in your hands and I bow before the Chair.

The point that I am trying to drive at is that where is the necessity for these recommendations to the Government to enact more repressive laws, laws which shall cause untold hardship to poor refugees, because, as I have said before, they have no other means of existence except 5 acres of land per family. In bringing forth this resolution there is only one desire and it is to overawe the helpless refugees. I know that this resolution, to which the honourable members of the Opposition lent their full and enthusiastic support, is nothing more than the desire of have-gots to grab for themselves what is with the poor refugees as the only source of their living. I ask you and through you the honourable rulers of this country, what will happen to 3 million people if the work of ejectment starts in the way in which it is suggested? Do you know that this country is not in a position to suffer another chaos? The way in which we have seen things in the past, the conditions that prevailed when the country was divided, should be an eye opener to these people. This is not the time to bring forth such a resolution which seeks to expose our people who are called the backbone of country's defence to complete unemployment. I know mine is a solitary voice. But, Sir, the whole rehabilitation policy followed by the active support of vested interests should be undone in order to save Pakistan. Unless you do that, unless you are prepared to refuse to pay attention to the vested interest, you shall be creating in this country conditions which would not be able to stand the strain of milling crowds of unemployed. I respectfully tell you to face the facts of the situation. Our country has already a tremendously low prestige in the international sphere on account of our domestic bunglings. In spite of this you want to throw on the streets 3 million people. Sir, you have asked me not to give the data of the past events, but I depend a lot upon it in order to build up my arguments for opposing this recommendation. This recommendation in the last analysis means that a man who has been allotted, under the provisional permanent allotment scheme, say, 10 ghumaons of land, should be accommodated at the cost of a man who was given 5 acres to feed himself and his family. Sir, do you know what it means? It means that while factories are closing or have closed down, while unemployment is on the increase, while Thal has not proved the 'flower dream' as it was pointed out by the authorities, an army of unemployed may be let loose in this province. The present leadership is hardly equal to the task and it would be foolish to cause a fresh exodus of population. There being no internal means of livelihood, what will these unfortunate people do? It will lead to a very serious situation and no amount of police repression, no amount of repressive laws, no amount of *zulm* and no force of vested interests will be able to stop the flood that is bound to come ultimately.

I have been agitating in the press, in party meetings and in caucus meetings that we should not allot an inch of land to a refugee owner who owned more than 10 squares of land in East Punjab and that we should allot land to each man whose existence depends on tilling the land. It is a damn fact.

**Mr. Speaker :** Please withdraw the word 'damn'.

**Mian Muhammad Shafi :** I withdraw. It is clear that 6 million Hindus and Sikhs who had left for the other side of the border had left a larger acreage behind. It was a question of simple arithmetic. The best way to



solve the problem was to tell the big owners that we cannot allot you land and in lieu of what you have left behind we shall give you allotment of everything else, including factories that are left by Hindus and Sikhs.

**Mr. Speaker :** We are not discussing the rehabilitation policy.

**Mian Muhammad Shafi :** Sir, this is very important.

**Mr. Speaker :** Rehabilitation policy is not under discussion.

**Mian Muhammad Shafi :** This resolution ultimately means that it is a question—as Chaudhri Mehtab Khan said—of securing the rights of the people who have been allotted land.

**Mr. Speaker :** All the same I am bound to ask the honourable member to confine himself to the four corners of the resolution.

**Mian Muhammad Shafi :** Sir, the existing laws in the province are such that afford the least protection to poor refugees. I know the tactics of vested interests and also I know personally that lakhs of rupees passed into the hands of rehabilitation officers in my constituency alone and 2 lakh people in Okara tahsil alone are threatened with ejectment from land. Sir, this resolution, if carried out, will throw at least another million of rupees into the hands of rehabilitation staff.

Now, before I resume my seat let me warn you against passing such a resolution. This would exasperate people and they would revolt against you. That would lead to much more complications than you can face. You should be more tactful, be more wise, be more honest, be more human and try to save these people in order to save this country, the land of Islam, from chaos.

\***راؤ عبدالرحمان خان** — (ملتان نمبر ۹ مسلم مخصوص نشست) —  
جناب والا میں صرف یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اسوقت کچھ حالات ایسے پیدا ہو گئے ہیں کہ میں خاموش نہیں رہ سکتا۔ جو کچھ میں عرض کرونگا وہ محض اپنی غلط فہمی رفع کرنیکے لئے ہوگا۔ دراصل میں اس ریزولوشن کی تائید کرنا چاہتا ہوں اور مخالفت بھی۔ لیکن اس میں اگر کچھ ترمیم کر دی جائے تو تائید کرونگا۔

**صاحب سپیکر** — آپ کی ترمیم کیا ہے ؟

**راؤ عبدالرحمان خان** — جناب میں عرض کرتا ہوں ۔

**صاحب سپیکر** — کیا آپ تائید کرتے ہیں یا مخالفت ؟

**راؤ عبدالرحمان خان** — جناب ۔ میں تائید کرتا ہوں ۔ عرض یہ ہے کہ

ع ۔ رگ رگ میں نیش غم ہے کہیں کہیں کہاں کہاں ۔

جناب والا ۔ میرے دوست جن کے لبوں پر ہنسی آ کر رہ جاتی ہے جو مسکراتے نظر آتے ہیں ۔ انہیں کیا معلوم کہ بیچارے مہاجر کی کیا حالت ہے جس کے بال بال میں روگ ہے اور جو زخموں سے چور چور ہے ۔

اس وقت مہاجر اور مزارع کا مسئلہ اس لئے پیدا ہو گیا ہے کیونکہ مزارع بھی ہمارے پاکستان کا سرمایہ ہے ۔ اس کے ساتھ بھی ہمدردی سے

پیش آنا اور اس کی support کرنا ہم پر لازم آتا ہے۔ وہ پس ماندہ طبقہ سے تعلق رکھتا ہے۔ اس کے علاوہ وہ مہاجر بھی ہے جسکے پاس صرف چار یا دس ایکڑ زمین ہے۔ میں یہ پوچھتا ہوں کہ کیا وہ اس ہمدردی اور support کا مستحق نہیں ہے۔ آج پانچ سال کے بعد اگر وہ دو چار ایکڑ کا مالک ہوا ہے تو اس کے لئے بھی کوئی گنجائش ہونا ضروری ہے۔ اگر چار یا پانچ ایکڑ کے مالک کو اسکی زمین دے دی جائے تو اس کا نام مزارع پر ظلم رکھ دیا گیا ہے۔ مجھے اس سلسلہ میں ایک مثال یاد آگئی ہے۔ ایک شخص کی دو لڑکیاں تھیں۔ ایک لڑکی کی شادی کھمہاروں کے گھر میں ہو گئی اور دوسری لڑکی کی شادی کسی زمیندار کے گھر میں ہو گئی۔ جب وہ شخص اپنی اس لڑکی کے گھر گیا جو کھمہار کی بیوی تھی تو وہ کہنے لگی کہ آبا جان دعا کریں کہ بارش نہ ہو اور ہمارا آوہ پک جائے۔ اس کے بعد جب وہ شخص اپنی اس لڑکی کے گھر گیا جو زمیندار سے بیاہی ہوئی تھی تو وہ کہنے لگی کہ آبا جان دعا کریں کہ بارش ہو جائے تاکہ ہماری فصل ہو جائے اور ہم اپنا گزارا کر سکیں۔ اب یہاں بھی کچھ ایسی ہی مشکل آن پڑی ہے کہ اگر مزارع کی امداد کریں تو چھوٹے زمیندار تباہ و برباد ہوتے ہیں جو مشرقی پنجاب سے آئے۔ ہیں اگر انکی زمین مزارع کے پاس چھوڑ دیں تو وہ تباہ ہوتے ہیں اور اگر مزارع سے چھینتے ہیں تو وہ تباہ و برباد ہوتا ہے۔

در اصل بات یہ ہے کہ حکومت کو سوچنا یہ چاہیے کہ بڑے زمینداروں کو نظر انداز کرتے ہوئے انکو قابل نفرت خیال کرتے ہوئے چھوٹے زمینداروں کو جلد سے جلد زمینوں پر قبضہ دلایا جائے تاکہ وہ خود کاشت کر سکیں اور اپنی گزر اوقات کر سکیں۔ میں آپ کی خدمت میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ . . . . .

**قاضی مرید احمد** — پوائنٹ آف آرڈر — چودھری مہتاب خان کا ریزولیشن یہ ہے کہ جو مزارع باضابطہ حصہ نہیں دیتے انکو بے دخل کیا جائے۔ لیکن مقرر صاحب اس کے علاوہ بہت کچھ فرما رہے ہیں۔

**Mr. Speaker :** The hon'ble member is perfectly in order.

**راو عبدالرحمان خان** — عرض یہ ہے کہ حکومت نے ایک گھوڑے پر کئی کاٹھیاں ڈال دی ہیں۔ اور وہ ڈال دیا کرتی ہے۔ لیکن ہماری گلزارش تو یہ ہے کہ ان کاٹھیوں کیلئے سوار کیوں نہیں دیتی تاکہ رفتار بھی اچھی ہو۔ بلا شک یہاں قانون موجود ہیں لیکن قانون سے زیادہ ضروری چیز یہ ہوتی ہے کہ اس پر عملدرآمد ہو۔ یہ ہم سب جانتے ہیں کہ وہ افسران جو پیشانی کا لکھا ہوا پڑھ لیتے ہیں وہ کاغذ کا لکھا ہوا نہیں پڑھتے۔

انکو کون بتائے کہ چار چار ایکڑ کے مالکان چھوٹے زمیندار جو بمشکل تمام اپنا پیٹ پالتے ہیں انکو کتنا انتظار کرنا پڑ رہا ہے۔ عرض یہ ہے کہ میں تفصیل میں جانے سے ڈرتا ہوں اور ہم ایسے گستاخ اور بے ادب بھی نہیں ہیں کہ جناب کے حکم کی تعمیل نہ کریں۔ تو جناب من ! عرض یہ ہے کہ سابقہ وزارت نے مشرقی پنجاب سے آئے ہوئے مہاجرین کے ایک ایک خاندان کے کئی کئی ٹکڑے کر دیے اور انہیں ادھر ادھر ہر طرف بکھیر دیا۔ مگر مجھے افسوس ہے کہ موجودہ وزارت نے زمینوں کے ٹکڑے کر کے پھینک دیے ہیں اب میں زیادہ تفصیل میں نہیں جانا چاہتا ممکن ہے آپ آرڈر۔ آرڈر کر دیں (قہقہہ) سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ جب ہم کوئی چیز پیش کرتے ہیں تو ہمیں یہ جواب ملتا ہے کہ اس کے لئے مرکز ذمہ دار ہے اور جب مرکز سے اس کے بارے میں سوال کیا جاتا ہے تو وہ کہتا ہے کہ صوبہ کی حکومت ذمہ دار ہے۔ اب اگر ان دو خداؤں کے درمیان مہاجر کی جان آ جائے۔

**صاحب سپیکر**— آپ ریزولوشن کے متعلق فرمائیں مہاجرین کے متعلق

نہیں

**راؤ عبدالرحمان خان**— میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ ہمیں اس چیز کو پاکستانی نقطہ نظر سے دیکھنا چاہئے مہاجر نقطہ نظر سے نہیں۔ ہم نے مزارع کی support کیلئے گزارے کا بھی انتظام کرنا ہے اور مہاجرین کیلئے بھی جو دو دو چار چار ایکڑ کے مالک ہیں گذر اوقات کا بھی بندوبست کرنا ہے۔ یہ ایک قابل صدمہ چیز ہے کہ جو دو دو چار چار ایکڑ کے مالک ہیں انکو بٹائی نہ ملے اسکو کہا جاتا ہے کہ بے دخلی کا نوٹس دینگے اور نوٹس کی تعمیل.....

**صاحب سپیکر**— آپ ریزولوشن کے متعلق فرمائیں آپ نے ریزولوشن

پڑھا ہے ؟

**راؤ عبدالرحمان خان**— جی ہاں پڑھا ہے۔

**صاحب سپیکر**— وہ یہ ہے کہ موجودہ قانون کافی نہیں ہے نیا قانون

بنایا جائے۔

**راؤ عبدالرحمان خان**— ہمیں قانونوں کی ضرورت نہیں ہے۔ ہمیں تو عمل کی ضرورت ہے۔ پہلے جو قانون ہیں اگر آپ ان پر عمل نہیں کرتے تو ان کا کیا فائدہ ہے جس سے درخواست کرونگا کہ اس وقت مہاجرین جن حالات سے گزر رہے ہیں اور جن پریشانیوں میں مبتلا ہیں انکو جو دقتیں درپیش ہیں اگر ہم نے انکو رفع نہ کیا تو اس کے نتائج بہت برے ہونگے۔

بیس تیس لاکھ مہاجرین میں سے ننانوے فیصدی چھوٹے زمیندار مہاجرین ہیں انکو اسی طرح support کی ضرورت ہے جس طرح کہ مزارع کو ہے۔ اس کو ہمیں سنٹ (stunt) کے طور پر استعمال نہیں کرنا چاہئیں۔ جناب من - اگر اس مسئلہ کو سنٹ (stunt) کے طور پر استعمال کیا گیا تو یہ خطرناک صورت پیدا کر دیگا۔ جناب مجھے اس سلسلے میں ایک مثال یاد آ گئی ہے۔ ہمارے گاؤں میں ایک بیر جی ہوا کرتے تھے۔ ان کا بال بچہ تو کوئی نہ تھا مگر انہوں نے ایک بھینس رکھی ہوئی تھی۔ اس گاؤں میں اگر کسی کا کوئی لڑکا وغیرہ مر جاتا اور گاؤں کے لوگ انہیں بتاتے کہ پیر جی فلاں کا لڑکا مر گیا ہے تو وہ کہتے ارے کیا ہوا لڑکے مرتے ہی رہتے ہیں اگر کسی کی بیوی مر جاتی اور لوگ پیر جی کو بتاتے کہ فلاں کی بیوی مر گئی ہے تو وہ کہتے ارے کیا ہوا بیویاں مرتی ہی رہتی ہیں۔ ایک دن اتفاق سے پیر جی کی بھینس گارے میں دھنس گئی۔ بھینس سے مراد ہے گاؤں میں۔ تو وہ اسے نکالنے کیلئے ادھر ادھر پھرنے لگے اور جب لوگوں سے کہا کہ گارے میں بھینس دھنس گئی ہے تو لوگ کہنے لگے پیر جی کیا ہوا بھینس دھنس ہی جایا کرتی ہیں (قمقمہ) اس لئے میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اس مسئلہ کو سنٹ کے طور پر استعمال نہ کریں کہیں یہی نہ کہا جائے کہ کیا ہوا جو . . . . . (شور) آخر میں اختصار سے عرض کرونگا کہ قانون صرف بنا دینے ہی کافی نہیں بلکہ ان پر عمل بھی ہونا چاہئے

**\*چودھری علی اکبر خان** (لائلپور ۳ - مسلم مخصوص نشست)

جناب والا میں اس ریزولوشن کی جو چودھری مہتاب خان صاحب نے پیش کیا ہے تائید کرنے کے لئے کھڑا ہوا ہوں۔ جناب والا اس ریزولوشن کا جو اسوقت زیر بحث ہے بظاہر یہ مطلب ہے کہ ایک ایسا قانون بنایا جائے جسکی رو سے جو مزارعین اپنے الائی مالکان کو بٹائی نہ دیں۔ انہیں بے دخل کیا جائے۔ آنریبل وزیر مہاجرین کی تقریر کے بعد جس میں انہوں نے یہ فرمایا ہے کہ ایک ایسا قانون ہے اور اس پر عمل کیا جا رہا ہے میں اس ریزولوشن کی تائید کیلئے اس لئے کھڑا ہوا ہوں کہ میں اس بات کو وضاحت سے بیان کر سکوں کہ وہ کونسی وجوہ ہیں جن کی وجہ سے میں یہ اصرار کر رہا ہوں کہ یہ اسمبلی یہ ریزولوشن ضرور پاس کرے۔ اس سلسلہ میں بہت سی تقریریں ہوئی ہیں۔ میان محمد شفیع صاحب نے اس ریزولوشن کی مخالفت میں ایک بڑی جذباتی تقریر کی ہے اور حضور والا کے بار بار متنبہ کرنے کے باوجود انہوں نے وہ پالیسی ایوان میں زیر بحث لانے کی کوشش کی جو اس ریزولوشن سے بالکل غیر متعلق تھی

**Mian Muhammad Shafi :** On a point of order, Sir.

Can any hon'ble member interpret the speech made by another hon'ble member?

**Mr. Speaker :** Yes, provided he is not irrelevant.

**چودھری علی اکبر خان** - جناب والا میاں صاحب کی تقریر جو مجھے سمجھ آئی ہے اور اس سے جو اثر اس ایوان میں پیدا ہونیکا احتمال ہے اس کے بارہ میں مجھے یہ حق حاصل ہے کہ میں تسلی بخش طور پر اس کا ازالہ کروں۔  
**صاحب سپیکر** - اس ریزولوشن کے متعلق آپ اپنی تقریر فرمائیے۔

**چودھری علی اکبر خان** - جناب والا میں اس ریزولوشن کی تائید کرتے ہوئے یہ بات واضح طور پر کہنا چاہتا ہوں کہ اسوقت ہماری حکومت کی پالیسی کا مقصد یہ نہیں ہے کہ تمام چیزوں کو (nationalise) نیشنلائز کر دیا جائے بلکہ وہ اس بات پر یقین رکھتی ہے کہ ہم شخصی ملکیت کا احترام کریں اور ہر شخص کی ذاتی جائیداد کی حفاظت کریں اور ہر شخص کے حقوق جو اسے موجودہ قانون کے مطابق حاصل ہیں دلوائے میں اس کی مدد کریں۔ میاں صاحب بار بار فرماتے رہے ہیں۔

**صاحب سپیکر** - میں نے انہیں بھی کہا تھا کہ پالیسی کی بحث غیر متعلق ہے اور آپ کو بھی یہی کہنا ہوں۔ آپ اس ریزولوشن کے متعلق تقریر فرمائیں۔

**چودھری علی اکبر خان** - جناب والا یہ ایک ایسا ریزولوشن ہے کہ جس کے متعلق میں ایوان ہذا سے یہ سفارش کرنیسے قبل کہ اسے منظور کیا جائے یا نہ کیا جائے یہ ضروری سمجھتا ہوں کہ اس ہاؤس کے ممبران کو ان کے وہ مواعید یاد دلاؤں جنکے پیش نظر وہ ووٹ حاصل کر کے اس مسلم لیگ اسمبلی پارٹی کے ممبر بنے جس نے آج اس صوبہ میں حکومت قائم کر رکھی ہے اور جس سے آج یہ سفارش کی جا رہی ہے کہ وہ ایک ایسا قانون بنائے جسکے مطابق مزارعین کو مہاجر الاٹیوں کو بٹائی دینے پر مجبور کیا جا سکے۔ اسلئے جناب والا یہ ضروری ہے کہ میں اس پالیسی کا ذکر کروں جسکے ماتحت شخصی ملکیت کا احترام کرنا اس حکومت کے لئے واجب اور لازمی ہے۔ میری گزارش ہے کہ میاں محمد شفیع صاحب کی تقریر نہ صرف غیر متعلق تھی بلکہ وہ ان مواعید کے بھی خلاف تھی جنکی بنا پر وہ کامیاب ہو کر اس ایوان کے ممبر بنے بیٹھے ہیں۔ وہ مواعید جو ہم نے قوم سے کئے تھے اور وہ منشور جو مسلم لیگ پارٹی نے۔

**Mian Muhammad Shafi:** On a point of order, Sir. The hon'ble member is discussing the pledges made by the Muslim League and its Manifesto. Is he not irrelevant?

**Mr. Speaker :** No.

**چودھری علی اکبر خان** — چنانچہ وہ منشور جو مسلم لیگ پارٹی نے انتخابات میں پیش کیا اس میں واضح طور پر یہ موجود ہے کہ وہ مالکان اراضی جنکی نسبت میاں محمد شفیع صاحب اور باقی دوست تسلیم کر چکے ہیں اور کوئی اس سے انکار نہیں کر سکتا۔ جو مشرقی پنجاب سے یہاں آئے ہیں اور صرف ۱۰ یا ۱۵ ایکڑ کے مالک ہیں وہ بڑے مالک ہرگز نہیں یہ چھوٹے چھوٹے مالکان جنہیں بار بار میرے دوست نے تیس لاکھ بتایا ہے اور جنہیں آج تک اس صوبہ کی ریڑھ کی ہڈی کہا جاتا رہا ہے ان کو انہوں نے غیر مالک کہا ہے۔ میں آج بھی دعویٰ سے یہ کہتا ہوں کہ اس صوبہ میں ان peasant proprietors کی تعداد جو ۱۰ یا ۱۵ ایکڑ کے مالک ہیں تقریباً ۹۰ فیصدی کے قریب ہے اور جو بڑے مالکان ہیں ان کی تعداد ۱۰ فیصدی بھی نہیں۔ میرے دوست نے غیر مالکان کو تین ملین (million) کہہ دیا ہے یہ ان کی غلط فہمی ہے۔ میں یہ سمجھتا ہوں کہ شائد لاہور کی دنیا میں وہ رپورٹنگ کے سوا اور کچھ نہیں جانتے اور انہیں دیہات کے حالات سے ہرگز کوئی واقفیت نہیں۔ اگر انہیں ایسی واقفیت ہوتی تو وہ یہ بالکل نہ فرماتے میں ان کی خدمت میں عرض کرتا ہوں کہ اگر وہ اسی گاؤں کی طرف توجہ فرمائیں جہاں انہوں نے زمین لے رکھی ہے تو انہیں پتہ لگ جائیگا کہ کتنے لوگ ایسے ہیں جو اس بات کے خواہش مند ہیں کہ انہیں بٹائی دی جائے۔ میری گزارش ہے کہ غلط بات کہہ کر غلط تاثرات پیدا کرنیکی کوشش نہیں کرنی چاہیے۔ اس وقت حالات یہ ہیں کہ ہم گزشتہ چار پانچ سال کی جدوجہد کے بعد پانچ۔ سات یا دس ایکڑ کے مالکان کے بارے میں provisional permanent settlement کر چکے ہیں۔ ان کے پاس اگر پہلے ۴ ایکڑ زمین خود کاشت کی موجود تھی تو انہیں دو ایکڑ اور دے دی گئی ہے۔ مگر مزارعین کے ساتھ ہماری حکومت نے یہ بالخصوص وعدہ کیا ہے کہ جب تک وہ بٹائی دیتے رہیں گے ہم ان کو بے دخل نہیں کریں گے۔

**Mr. Speaker :** The resolution does not talk of allotments. It is for enacting a new law to replace the existing one.

**چودھری علی اکبر خان** — یہ زمین جو مشرقی پنجاب سے آنے والے مہاجرین کو دی گئی ہے یہ ہم نے ان کو کوئی خیرات نہیں دی۔ یہ ہم نے ان کو ان کی مشرقی پنجاب میں چھوڑی ہوئی زمین کے عوض میں دی ہے۔

**Mian Muhammad Shafi :** You have given them much land than they actually possessed.

**Mr. Speaker :** Order, order.

**چودھری علی اکبر خان**— جو کوئی زمین چھوڑ کر آیا ہے اسی کو ہم زمین دے رہے ہیں جو شخص کوئی زمین چھوڑ کر نہیں آیا اس کو ہم نے عارضی طور پر کاشت کیلئے زمین دے رکھی ہے۔ مشرقی پنجاب سے آنے والے مزارعین سے ہم یہ مطالبہ کرتے ہیں کہ وہ بٹائی دیں اور اپنے حق سے زیادہ نہ لیں۔ پھر میاں محمد شفیع صاحب نے اس بڑی ہستی کا جسکی بدولت یہ پاکستان معرض وجود میں آیا ہے بار بار نام لیا اور کہا کہ انہوں نے۔ نیز ہمارے لیڈر آف دی ہاؤس نے یہ وعدہ کیا تھا وہ وعدہ کیا تھا میں ان کو بتا دینا چاہتا ہوں کہ انہوں نے یہ وعدہ نہیں کیا تھا کہ غیر مالک کو مالک اور مالک کو مزارع بنا دیں گے بلکہ انہوں نے تو یہ کہا تھا کہ وہ اس ملک میں سابقہ پیشوں کو برقرار رکھینگے۔ انہوں نے یہ وعدہ نہیں کیا تھا کہ مزارعین کو مالک بنا دینگے اور پانچ یا دس ایکڑ کے مالک کو تباہ کر دینگے اور ان کے بارہ میں مزارعین کو یہ کہہ دینگے کہ وہ ان کو بٹائی نہ دیں۔ کیا میاں صاحب اس بات کو محسوس نہیں کرتے کہ اس طرح وہ لوگ زندہ نہیں رہ سکتے۔

**Mian Muhammad Shaif :** On a point of personal explanation, Sir,

**Mr. Speaker :** Explanation can come after the speech is over.

**چودھری علی اکبر خان**— جناب والا میں گزارش کروں گا کہ میں اس ریزولوشن کی تائید کر کے یہ بات ثابت کرنا چاہتا ہوں کہ جن لوگوں کو ہماری گورنمنٹ نے عارضی مستقل بندوبست کی سکیم کے ماتحت ان کی سابقہ زمینوں کے عوض اراضی دی ہے ان کے بارہ میں اس کا یہ بھی فرض تھا کہ وہ ان کو بٹائی دلوئے۔ اگر وزیر موصوف کے کہنے کے مطابق پہلے سے قانون موجود ہے تو میں پوچھتا ہوں کہ اس کو استعمال کیوں نہیں کیا گیا اس کو استعمال نہ کرنا یہ ثبوت ہے کہ میرے معزز دوست چودھری مہتاب خان کو یہ ریزولوشن اس ایوان میں پیش کرنے کی ضرورت پڑی۔ مالک اور مزارع کا رشتہ بہت مقدس رشتہ ہے۔ اگر اسکے تقدس میں ایک دفعہ فرق آگیا تو اسے دوبارہ استوار کرنا مشکل ہو جائیگا۔ ہمارے صوبہ کے اقتصادی نظام کا انحصار مالک اور مزارع کے اس رشتہ کی استواری پر ہے۔ ہمارا صوبہ ایک زرعی صوبہ ہے۔ ہمارے دیہات میں عموماً کاشتکار بستے ہیں۔ یہاں یو۔پی۔ جیسے لینڈ لارڈز کوئی نہیں پانچ دس ایکڑ کے مالکان ہیں جو خود بھی کاشت کرتے ہیں اور انکے دو چار ایکڑ مزارعین بھی کاشت کرتے ہیں۔ اگر اس صوبہ میں مالکوں اور مزارعین کا سوال اسقدر تیز ہو جائے کہ ان میں دن رات لڑائی ہوتی رہے اور اگر یہاں ہماری یہ کوشش ہو کہ مزارعین

مالکوں کو بٹائی نہ دیں تو اسکا نتیجہ یہ ہوگا کہ اس ملک میں بد امنی اور chaos پیدا ہو جائیگا مگر یہاں کی فضا مکدر ہو جائیگی۔ اور ہمارا نظام قائم نہیں رہ سکیگا۔ اس سے پاکستان کی بنیادیں ہل جائیگی۔ میرے معزز دوستوں کو اس بات پر غور کرنا چاہئے کہ یہ ایسا مسئلہ نہیں ہے کہ ہم اسے سستی شہرت حاصل کرنیکا ذریعہ بنائیں۔ اور اس ایوان میں غریبوں کا نام لے لے کر اور انکی تنگی کا واسطہ دے دے کر لوگوں کے جذبات بھڑکانے کی کوشش کریں۔ ہمیں اس مسئلہ پر ٹھنڈے دل سے غور کرنا چاہئے۔ جب تک ہم پوری کوشش نہیں کریں گے کہ مالکوں اور مزارعوں کے تعلقات نہایت خوشگوار رہیں اس وقت تک اس صوبے کا نظام نہیں چل سکتا۔ جب ہم نے دیکھا کہ بڑے مالکان مزارعین کو تنگ کرتے ہیں تو ہم نے انکو اصلاح کے رستے پر لانے کیلئے زرعی اصلاحات پیش کیں۔ تا کہ وہ مزارعین کو تنگ نہ کر سکیں اور مزارعین کو انکی محنت کا صلہ ان سے دلائیں لیکن ہمارا یہ بھی فرض ہے کہ جب تک ہم شخصی ملکیت کا احترام کرتے ہیں اس وقت تک مالکان کو انکے جائز حقوق دلائیں۔ ہم یہ دیکھ رہے ہیں کہ بڑے بڑے مالکان ان زرعی اصلاحات کو ناکام بنانے کی کوشش کر رہے ہیں جو کہ انکے لئے مناسب نہیں ہے۔ لیکن دوسری طرف ایسے مزارعین بھی ہیں جو اپنے کمزور مالکان کو بہت تنگ کر رہے ہیں۔ اسلئے عام چھوٹے مالکان کی حفاظت کرنا بھی ہمارے لئے از بس ضروری ہے۔ اسلئے جناب والا میری یہ گزارش ہے کہ جس طرح ہم نے گذشتہ چھ یا آٹھ ماہ کے دوران میں زرعی اصلاحات کیلئے ہفتے منائے ہیں۔ پراپیگنڈہ کیا ہے اسی طرح ہمارا یہ بھی فرض ہے کہ ہمارے لیڈر اور مسلم لیگ کے کارکن سارے صوبے کا دورہ کر کے لوگوں کو ذہن نشین کرائیں کہ مزارعین کی صحیح حیثیت کیا ہے۔ میں حکومت کی اس پالیسی کی زبردست تائید کرتا ہوں کہ اگر مزارعین بٹائی دیتے رہیں تو ہمیں انہیں بے دخل نہیں کرنا چاہئے لیکن ہمیں یہ بھی خیال رکھنا چاہئے کہ اگر وہ اس زبردست رعایت کا ناجائز فائدہ اٹھائیں تو انہیں کان سے پکڑ کر باہر نکال دیا جائے۔ گورنمنٹ ان زمینداروں کو قرار واقعی سزا دے جو مزارعین کو دی گئی رعایات کے باوجود انہیں تنگ کرتے ہیں۔ لیکن دوسری طرف ایسے مزارعین بھی موجود ہیں جو مالکوں کو سخت پریشان کر رہے ہیں۔ اسلئے میں محسوس کرتا ہوں کہ اگر اس پہلے قانون کے ماتحت جیسا کہ آنریبل وزیر بحالیات نے فرمایا ہے درخواستیں نہیں آ رہی ہیں تو ہمارے وزیر صاحبان کا فرض ہے کہ وہ دیہات میں جائیں اور خود جا کے دیکھیں۔ انہیں ایک بھی ایسا گاؤں نہیں ملیگا



جہاں چھوٹے مالکان کو۔ بڑے مالکان کی میں بات نہیں کرتا وہ اپنے زور سے بٹائی لے لیتے ہونگے۔ مزارعین بٹائی دیتے ہوں۔ حکومت کو اس طرف پوری توجہ دیتے ہوئے انتہائی کوشش کرنی چاہیے کہ اگر کوئی قانون ہے تو وہ اس قانون کو پورے زور سے نافذ کریں۔ لیکن اگر کوئی قانون نہیں ہے تو پھر وہ ایسا قانون بنائیں۔ تاکہ صوبہ کے اقتصادی نظام کو مضبوط بنیادوں پر چلایا جا سکے (تالیاں)۔

**Mian Muhammad Shafi :** On a point of personal explanation, Sir. The hon'ble member has mis-interpreted me. I have not said that they should be made 'Maliks'.

**چودھری محمد شفیق** — (منگمری نمبر ۳ — مسلم مخصوص نشست)۔  
جناب صدر۔ بہت سی تقریریں سنیں۔ مسلم لیگ پارٹی کا اس ایوان میں جوت پیزار بھی دیکھا۔ (قطع کاسیاں)۔

**Mr. Speaker :** Will the hon'ble member withdraw the word "joot paizar"?

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I withdraw, Sir.

جناب صدر میں یہ عرض کرونگا کہ دراصل ان تمام اعتراضات کی وجہ ignorance of law ہے۔ ایک طرف سے یہ کہا جاتا ہے کہ نیا قانون بنایا جائے۔ دوسری طرف سے یہ کہا جارہا ہے کہ اس مقصد کیلئے قانون موجود ہے میں جناب کی وساطت سے اس ایوان کے سامنے یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ جو قانون پہلے موجود ہے وہ کس صورت میں ہے اور آپکی عدالتوں نے اسے کس طریقہ سے interpret کیا ہے۔

**Mr. Speaker :** Is the hon'ble member going to oppose or support the resolution?

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I will oppose it, Sir.

**بیگم جہاں آرا شاہنواز** — جناب والا میرے خیال میں ہر ممبر کو تقریر کرنے سے پہلے یہ بتا دینا چاہئے کہ آیا وہ تحریک پیش نظر کی حمایت میں تقریر کر رہے ہیں یا اس کے خلاف۔

**چودھری محمد شفیق** — جناب والا۔ آئندہ کیلئے یہی پریکٹس اختیار کی جائیگی۔ میں نے عرض کر دیا تھا کہ میں اسکی مخالفت کر رہا ہوں۔ جناب والا ضروری ہے کہ سب سے پہلے میں زرعی قوانین کی وضاحت کر دوں جو موضوع بحث سے متعلق ہیں۔ اگر انہوں نے ایکٹ مزارعت میں ایذا کی گئی دفعہ ۱۵ (۱) کی proviso کو پڑھا ہوتا تو انہیں معلوم ہو جاتا کہ وہ مہاجرین یا مزارعین جو عارضی مستقل الاٹمنٹ سے بیشتر چھ گنا یا تین گنا معاملہ ادا کرتے تھے ان سے قانون اب سہ گنا اور چھ گنا معاملہ کے علاوہ اور کوئی چیز نہیں مانگ سکتا۔ ان سے بٹائی لینے کا سوال ہی پیدا

نہیں ہوتا۔ اسکو عدالتیں interpret کر چکی ہیں اور اسکے متعلق فیصلہ دے چکی ہیں۔ اسکے لئے بطور test منٹگری کی ایک عدالت میں ایک کیس دائر کیا گیا۔ لیکن اسے لوئر کورٹ نے اس بنا پر خارج کر دیا کہ وہ دعوے میں فریق پارٹی ہے اور اسی کے سامنے کیس پیش کیا جا رہا ہے۔ مگر اصل میں بات یہ تھی کہ اس عدالت کی دو حیثیتیں تھیں وہ عدالت ایک تو Deputy Rehabilitation Commissioner کی capacity میں عمل پیرا تھی اور دوسرے بحیثیت اسسٹنٹ کلکٹر کارفرما تھی۔ پہلی حیثیت میں وہ منٹگری کے ان مزارعوں کو جو پہلے سے وہاں بیٹھے ہوئے ہیں اور جب تک چھ گنا یا سہ گنا مالیہ ادا کر رہے ہیں بے دخل نہیں کر سکتے کیونکہ متذکرہ بالا دفعہ کی رو سے مزارعین کے حصہ لگان کو بڑھایا نہیں جا سکتا۔ اس طرح الاٹی صرف سہ گنا یا چھ گنا ہی لینے کا حقدار ہے۔ اس لحاظ سے عدالت نے حکم استناعی جاری کر دیا کہ مزارع کو بے دخل نہ کیا جائے اور وہ سہ گنا یا چھ گنا معاملہ ہی ادا کرے جناب عالی اس مالک نے آنریبل فنانشل کمشنر صاحب بہادر کی عدالت میں اپیل دائر کر دی اس عدالت میں بحث ہوئی وہاں بھی بحث کے بعد عدالت اسی نتیجے پر پہنچی کہ جن مہاجر زمینداروں کو زمینیں الاٹ ہو چکی ہیں اور وہ خود کاشت نہیں کر رہے ہیں۔ سابقہ سہ گنا چھ گنا ہی حاصل کریں۔

**Chaudhri Ali Akbar Khan :** On a point of order. Any case which is pending before a court must not be discussed. This case is pending before the Financial Commissioner.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I am not discussing the case. It has been decided.

**Chaudhri Ali Akbar Khan :** It is still pending.

**Mr. Speaker :** I think the Financial Commissioner has decided it.

**Chaudhri Ali Akbar Khan :** No, Sir.

**صاحب سپیکر —** کیا عدالت نے فیصلہ صادر کر دیا ہے ؟

**چودھری محمد شفیق —** میں اتنی بات کہہ سکتا ہوں کہ فنانشل کمشنر نے یہ فیصلہ کر دیا ہے کہ وہ stay order جاری رہیگا جو ماتحت عدالت نے جاری کیا تھا۔

**Mr. Speaker :** Then the honourable member cannot discuss it because it is *sub-judice*.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Very well, Sir. I will not refer to it. میں تو ایک مثال دے رہا تھا جناب والا جب قانون کا یہ فیصلہ ہے کہ جو مزارع متروکہ اراضی کا سہ گنا یا چھ گنا مالیہ ادا کر رہا ہے اسے

بیدخل نہ کیا جائے اور اسی مقدار میں لگان ادا کرے نیز آئریبل پراچہ صاحب نے بھی فرما دیا ہے کہ قانون پہلے سے موجود ہے

**Mr. Speaker :** All that the honourable member is saying is in support of the resolution though he is opposing it.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I am opposing it. I am just going to give my arguments in its opposition.

جناب صدر — میں یہ عرض کرتا ہوں کہ حکومت نے یہ کہہ کر وہ عام پروپیگنڈا کیا کہ ہم نے Agrarian laws منظور کر کے مزارعان کو فائدہ پہنچانے کی کوشش کی ہے اور ان زرعی اصلاحات کے ذریعے سے مزارعان کی حالت بہتر بنا دی ہے۔ ان سے مزارعان کو نادانستہ (inadvertently) فائدہ پہنچ گیا ہے ورنہ اصل میں Agrarian laws سے مزارعین کو دانستہ (Advertently) کوئی فائدہ نہیں پہنچایا گیا اب یہ ریزولوشن اس مقصد سے پیش کیا جا رہا ہے کہ جو فوائد غریب مزارعین کو نادانستہ پہنچ گئے ہیں ان فوائد سے غریب مزارعین کو محروم کر دیا جائے۔ اور rent نہ دینے کے بہانے سے ان کی بے دخلیاں کرائی جائیں۔

**Mr. Speaker :** It is not a Government resolution. It is a private member's resolution.

**چودھری محمد شفیق —** مانا کہ یہ ریزولوشن گورنمنٹ کی طرف سے نہیں مگر حکومت کی پارٹی کے ممبر کی طرف سے تو ہے۔ یہ اسی مسلم لیگ کا ریزولوشن ہے جو بیانگ دھل غریب مزارعان کی ہمدردی کا ڈھنڈورا پیٹا کرتی ہے اب یہ متروکہ اراضیات خالی کرانے کی اسکیم چلائی جا رہی ہے حالانکہ خود کاشت کرنیوالوں کی تعداد بہت کم ہے۔ ان کی تعداد اتنی کم ہے کہ شاید کل کاشتکاروں کی بہ نسبت ۵ فیصدی ہوگی صرف خود کاشت کرنیوالے الٹی الاٹمنٹ کا مفاد حاصل کر سکتے ہیں اب ان مزارعین کو نیا قانون بنا کر بے دخل کرنیکی چال چلی جا رہی ہے میرے خیال میں کوئی نیا قانون بنانیکی ضرورت نہیں بلکہ خود حکومت کو اپنی پالیسی واضح کرنی چاہئیے کہ وہ کن لوگوں کو فائدہ پہنچانا چاہتی ہے پہلے Agrarian laws بنا کر حکومت نے مزارعین کاشتکاروں کو محض تسلی دی تھی اب اس رہی سہی زبانی تسلی کو بھی واپس لیکر ہیجان و اضطراب پھیلایا جائیگا۔ مہاجر مزارعان کی اور دیگر غریب کاشتکاران و مزارعان کی بے دخلیاں کرانے کی کوشش کی جائیگی۔ اور زمینوں کو الاٹیوں کے قبضے میں لانے کی کوشش کی جائیگی تاکہ وہ گنا اور چھ گنا مالیہ نہ دینا پڑے اور مالکان اراضی کو فائدہ پہنچے ہمارے معزز پارلیمنٹری سیکرٹری میری باتوں پر ہنس رہے ہیں۔ ان کو پتہ نہیں ہے کہ انکے پاس کردہ زرعی قوانین غریب مہاجروں کو

پاس ہونیکے ساتھ ہی لیکر ڈوب گئے ہیں ان قوانین سے کسی ایک فرد یا فریق کو نقصان نہیں پہنچا بلکہ اس سے سب افراد اور سب فریقوں کو نقصانات پہنچے ہیں۔ خیر یہ واقعات کسی اور موقع پر پیش کرونگا کیونکہ یہ دلیل اس موقع پر غیر موثر ثابت ہوگی سر دست یہ ضرور کہوں گا کہ اگر حکومت نے بنیر سوچے سمجھے کوئی قدم اٹھایا تو اچھا نہ ہوگا بلکہ آئریبل وزیر بحالیات کو seriously اس پر غور کر لینا چاہئے ورنہ ایک خطرناک لہر عوام میں دوڑ جائیگی۔ ان کو اس پر لازمی طور پر سوچنا چاہئے اور سوچ بچار کے بعد کوئی قدم اٹھانا چاہئے ورنہ جس طرح Agrarian laws سے ایک طبقاتی جنگ شروع ہو چکی ہے اسی طرح اس نئے اقدام سے بھی ایک اور قسم کی طبقاتی کشمکش پیدا ہو جائیگی۔

**Mr. Speaker :** Agrarian laws cannot be discussed.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I am not discussing it.

در اصل حکومت خود طبقاتی کشمکش اور طبقاتی جنگ چھیڑنا چاہتی ہے۔

**Qazi Murid Ahmad :** On a point of information.

کیا میں آپ کی وساطت سے پوچھ سکتا ہوں کہ آیا معزز رکن قرار داد کی مخالفت کر رہے ہیں یا حمایت کر رہے ہیں ؟

**چودھری محمد شفیق**۔ آپ ذرا سمجھنے کی کوشش کریں تو آپکو خود بخود معلوم ہو جائیگا کہ میں وہ وجوہات پیش کر رہا ہوں جنکی بنا پر میں اس قرار داد کی مخالفت کرنا چاہتا ہوں۔ مثلاً زرعی اصلاحات کے سلسلے میں جو قانون پاس کئے گئے ہیں ان سے تو landlords اور tenants کے درمیان جنگ چھڑ گئی تھی اب ایک اور نیا قانون اس قرار داد کے ذریعے بنوا کر ایک اور طبقاتی کشمکش اور جنگ چھیڑی جائیگی وہ مہاجروں کے اپنے دو طبقوں کے درمیان ہوگی یعنی یہ جنگ مہاجر مزارعان اور مہاجر مالکان اراضی کے درمیان چھیڑنے کی سازش ہے۔ میں حکومت کو متنبہ کرنا چاہتا ہوں کہ اگر حکومت نے فوری طور پر اس طرف توجہ نہ دی تو اس اقدام کے نتائج ہولناک ہونگے (سرکاری بینچوں کی طرف سے ایک آواز۔ آپ بھی تعاون کریں!) ہم تعاون کر رہے ہیں مگر ہمیں وہ بے بس غریب مہاجر مزارع نظر آ رہے ہیں جنکو آپ پیس کر رکھ دینا چاہتے ہیں۔

**Mr. Ahmed Saeed Kirmani :** On a point of information, Sir. Supposing there is a motion before the House, whether in the form of a resolution or a clause or an amendment and any member gets up and ultimately speaks on it and says in the beginning that he is going to oppose it but subsequently he speaks in favour of that motion, may I know whether this position is tenable under the rules.

**Mr. Speaker :** Order please.

**چودھری سی ایل سنجر داس** (پاکستانی عیسائی اور اینگلو پاکستانی نمبر ۲) - جناب والا - مجھے اس تجویز کی مخالفت کرنا ہے۔ اس میں شک نہیں کہ جب میں اس کی مخالفت کرنے کیلئے اٹھا ہوں تو میرا دل ایسا کرنے سے کچھ گہراتا ہے جس کی وجہ یہ ہے کہ اس تجویز کی مخالفت کرتے وقت مجھے ان مہاجرین کے متعلق کچھ عرض کرنا ہے جو ہمارے بھائی بھی ہیں اور ہمارے مالک بھی۔ جناب ایک چیز جو کھلے طور پر میں اس ایوان میں کہنا چاہتا ہوں۔ یہ ہے کہ آنریبل ممبران جنہوں نے اس ریزولوشن کے متعلق اظہار خیالات فرمایا ہے انہوں نے حقیقت کو چھپانے کی کوشش کی ہے اس لئے میں مناسب یہی سمجھتا ہوں کہ بٹائی کی وصولی میں جو تکالیف پیش آ رہی ہیں ان کی وجوہات اس معزز ایوان کے سامنے صاف صاف بیان کر دوں۔

جناب والا - یہ تجویز پیش کرنے کی وجہ محرک یہ ہے کہ بٹائی وقت پر اور باقاعدگی سے نہیں کی جاتی۔ چنانچہ مزارعین سے جو عیسائی اور مسلمان ہیں ان سے جو حالات مجھے معلوم ہوئے ہیں وہ میں اس ایوان کے سامنے بیان کرتا ہوں۔ جناب والا - کیا ہمارے مہاجر اور مقامی بھائیوں کو معلوم نہیں ہے کہ جب ہمارے مہاجر بھائی اپنے مزارعین سے بٹائی کا حصہ مانگتے ہیں اور وہ مزارعین ان سے اس حصے کی وصولی کی رسید کا مطالبہ کرتے ہیں تاکہ اگر بیدخلی کا کوئی موقع پیدا ہو تو وہ رسید پر وقت پیش کی جا سکے۔ تو ہمارے مہاجر بھائی ایسی رسید دینے سے احتراز و انکار کرتے ہیں؟ اگر وہ رسید دینے کیلئے تیار ہو جائیں تو میں اس ایوان کو یقین دلاتا ہوں کہ مزارعین جو مہاجر بھی ہیں اور مقامی بھی۔ جو مسلمان بھی ہیں اور عیسائی بھی۔ ہر حالت میں ہر وقت بٹائی کا حصہ دینے کیلئے تیار ہیں لیکن افسوس تو اس امر کا ہے کہ وہ مالک جسکو زمین الاٹ ہوئی ہوتی ہے وہ مزارع کو بیدخل کرنے کی خاطر اپنے ہاتھ مضبوط کرنے کی غرض سے حصہ تو لینا چاہتا ہے اور بالآخر لے لیتا ہے مگر رسید دینا نہیں چاہتا اگر مالکان دیانتداری سے کام لیتے ہوئے بٹائی کی رسیدیں دینے لگیں تو پھر یہ تکالیف نہیں ہوگی۔

جناب والا - دوسری وجہ جو اس بٹائی میں تکالیف کا باعث ہوتی ہے یہ ہے کہ اس سلسلے میں جو notification ہے اس کا تقاضا یہ ہے کہ عارضی مستقل الاٹمنٹ کی رو سے جب کسی شخص کو کسی رقبے کی الاٹمنٹ ہو چکی ہو اور اس کا نام گرواوری میں بھی موجود ہو تو اس کو اس زمین کی فصل کی بٹائی فوراً دے دی جائے۔ لیکن اس عارضی مستقل الاٹمنٹ کے

سلسلے میں کسی رقبے کی الاٹمنٹ کی صرف تجویز ہی ہوئی ہو اور اس تجویز کی تصدیق نہ ہوئی ہو تو وہ الاٹی بٹائی کا حقدار نہیں ہوتا جب الاٹی حصہ بٹائی کا حقدار نہ ہوتے ہوئے بھی حصے کا مطالبہ کرتا ہے ! تو ایسے حالات میں قانون مزارع کی مدد کرتا ہے اس لئے یہ دقت پیدا ہوتی ہے کہ وہ حصہ جو الاٹی غیر قانونی طور پر مانگتا ہے مزارع اسے دینے سے انکار کرتا ہے ۔

جناب والا ۔ دقت جو پیدا ہوتی ہے اس کی ایک اور وجہ یہ ہے ۔

**خان عبدالستار خان نیازی** — On a point of order, Sir۔ جناب والا۔ اس ریزولوشن کے الفاظ اس قدر صاف اور مقید ہیں کہ اسکی کسی صورت میں مخالفت نہیں ہو سکتی ۔ اسلئے جو اصحاب اس کی مخالفت کر رہے ہیں وہ برائے مہربانی یہ سمجھ لیں کہ اسکی مخالفت نہیں کی جا سکتی ۔

**Mr. Speaker**—That is no point of order.

**چودھری سی ایل سندھ داس** — جناب والا ۔ جیسا کہ میں نے شروع میں عرض کیا ہے ۔ مجھے اس حقیقت بیانی کے وقت بڑی تکلیف ہوئی ہے تاہم میں سمجھتا ہوں کہ اگر میں ایسا نہ کروں تو میں اپنے فرض سے کوتاہی کرنے کا مرتکب ہوتا ہوں ۔ لہذا بٹائی حاصل کرنے میں دقت کی تیسری وجہ یہ ہے کہ بد قسمتی سے مہاجر مالک بٹائی کے اصول کے مطابق مقررہ حصہ ایک تہائی اور دو تہائی لینے پر کفایت نہیں کرتا ۔ وہ کہتا ہے کہ نصف دوگئے تو لونگا ورنہ نہیں لونگا ۔ جب وہ نصف حصے کا مطالبہ کرتا ہے تو مزارع نصف حصہ دینے سے انکار کر دیتا ہے کئی حالات میں دیکھا گیا کہ غریب مزارع نصف بٹائی بھی دے دیتا ہے اور جب مالک سے کہتا ہے کہ اسی ratio proportion سے معاملے اور بیج کی قیمت بھی ادا کرو تو وہ حصہ رسدی معاملہ اور بیج کی قیمت ادا کرنے سے بھی منکر ہو جاتا ہے ان حالات کے پیش نظر جناب والا ۔ آپ خود ہی خیال فرمائیں کہ مالک اور مزارع کے جھگڑے میں کون زیادتی کرتا ہے ۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ دقتیں جو پیدا ہوئی ہیں اور جن کا حل تلاش کرنیکے لئے ریزولوشن کے محرک نے اس معزز ایوان کی حمایت حاصل کرنیکی کوشش کی ہے ۔ دراصل یہ سب کی سب ہمارے مہاجر بھائیوں کی اپنی ہی پیدا کردہ ہیں ۔

جناب والا ۔ اس کے علاوہ اب میں آپ کی خدمت میں ایک اور تجربہ پیش کرتا ہوں جو مجھے مسیحی مزارعین سے حاصل ہوا ہے ۔ جب مہاجرین یہاں آئے تو مثال کے طور پر تین بھائیوں کے ایک خاندان نے پہلی طرز

الائنٹ کے مطابق چوبیس گھماؤں زمین الاٹ کرا لی - مگر بعد میں جب ادھر سے اس کنسے کی صرف دو گھماؤں زمین فرد حقیقت میں آئی تو انہوں نے کوشش کی کہ وہ چوبیس گھماؤں بھی اپنے پاس رکھیں اور کسی دوسرے شخص کے نام الاٹ نہ ہونے دیں - اور دو گھماؤں جو کسی مزارع یا سیبی یا آٹھڑی کے پاس تھے یہ بھی الاٹ کرا لئے جائیں - چنانچہ اس کارروائی سے ان کے پاس کل زمین چھبیس گھماؤں ہو گئی - اور وہ دو گھماؤں والا مزارع یا سیبی یا آٹھڑی بے زمین ہو گیا - اس زیادتی کو دیکھکر مزارع بھی حصہ دینے سے انکاری ہو جاتا ہے - جناب والا میں سمجھتا ہوں کہ یہ دقتیں ہمارے مہاجر بھائیوں کے لالچ کی وجہ سے پیدا ہوئی ہیں - مجھے ان سے کسی قسم کی دشمنی نہیں - میں نے اس امر کا اعتراف کیا ہے کہ وہ ہمارے بھائی ہیں تاہم میں اس حقیقت کی اس معزز ایوان کے سامنے وضاحت کرنا چاہتا ہوں کہ اس ایوان کے تمام معزز ممبران اپنے مہاجر بھائیوں سے بھی کہیں کہ وہ قانون جو اس وقت موجود ہے اس پر پورے طور سے عمل پیرا ہوں اور اس کا احترام کریں - جو مزارع انہیں باخذ رسید حصہ دینے کیلئے تیار ہو وہ فوراً اسے رسید دیں - اگر گردآوری ان کی مدد نہیں کرتی تو وہ مزارعین کو خلاف قانون حصہ دینے پر مجبور نہ کریں اور زبردستی قانون کو اپنے ہاتھ میں لے کر ان سے حصہ لینے کی کوشش نہ کریں - معزز ممبران اپنے مہاجر بھائیوں کو اس امر کی تلقین بھی کریں کہ اگر قانون کی رو سے مالک کا  $\frac{2}{5}$  مقرر کیا گیا ہے تو انہیں نصف حصہ حاصل کرنے پر اصرار نہ کرنا چاہیے - اس کے علاوہ انہیں یہ بھی سمجھائیں کہ اگر کسی علاقے کا رسم و رواج بیچ اور معاملے کا حصہ دینے کیلئے کہتا ہے تو وہ بیچ اور معاملے کا حصہ بھی دیں اور بٹائی حاصل کرتے وقت بیچ اور معاملے کی قیمت ادا کریں - آج کل وہ اپنا حصہ تو لے لیتے ہیں مگر معاملے اور بیچ کی قیمت ادا نہیں کرتے - اور نہ ہی حصہ کی وصولی کی رسید دیتے ہیں اور اگر مزارع کی طرف سے اس حصہ کی رسید یا بیچ یا معاملہ کا مطالبہ کیا جائے تو مالک اپنا حصہ لینے کے باوجود بھی عدالت میں جا کر درخواست پیش کر دیتا ہے کہ مزارع حصہ نہیں دیتا ایسے حالات میں مزارع بیچارہ یہ کیسے کر سکتا ہے کہ ایک تو بیچ اور معاملے کی رقم چھوڑے اور دوسرے رسید کے بغیر بٹائی کا حصہ مالک کو دے دے - مالکان ان بے ضابطگیوں کے ذریعے اپنے اور مزارعین دونوں کیلئے تکالیف پیدا کر رہے ہیں - اگر وہ تھوڑی سی فراخ دلی اور دیانتداری سے کام لیں تو ان تکالیف اور مشکلات کا حل ان کے پاس موجود ہے - ان کی مدد کیلئے قانون بھی

موجود ہے۔ صرف اس پر اُن کے عمل پیرا ہونے کی دیر ہے۔ قانون کی رو سے مالک اور مزارع کا حصہ مقرر ہے۔ اگر اس کے مطابق بٹائی کے حصے کٹے جائیں اور دیانتداری سے کام لیا جائے تو فریقین میں جھگڑے کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔ اور جیسا کہ اس ریزولیوشن میں تجویز کی گئی ہے کہ اس سلسلے میں قانون وضع کیا جائے۔ اس کی ضرورت ہی پیش نہیں آتی۔ لہذا جناب والا۔ ان وجوہات کی بنا پر میں اس ریزولیوشن کی پر زور مخالفت کرتا ہوں۔

**Malik Qadir Bakhsh :** Sir, I move—

That the question be now put.

**Mr. Speaker :** The question is—

That the question be now put.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That this Assembly recommends to the Government to take necessary steps to enact a law providing for the ejectment of such tenants of refugees allottees of land as fail to pay due share of *batai* to their landlords punctually and regularly.

*The motion was lost.*

#### SHORTAGE OF WATER IN CANALS

**صاحب سپیکر**— ریزولیوشن نمبر ۲ پانچ اصحاب کے نام (ballot) ہوا ہے یعنی امیر عبداللہ خان۔ رائے نوشیر خان۔ مولوی محمد اسلام الدین۔ بیگم زینت فدا حسن اور چودھری خادم حسین۔ اس لئے امیر عبداللہ خان اسے پیش کریں اور باقی ممبر صاحبان تقریر کر سکتے ہیں۔

\***میجر امیر عبداللہ خان**— (شاہ پور نمبر ۱۰ مسلم) جناب والا۔ میں یہ ریزولیوشن پیش کرتا ہوں۔

کہ یہ اسمبلی حکومت سے سفارش کرتی ہے کہ وہ۔

(اول) حکومت پاکستان کو اس نازک صورت حالات سے آگاہ کرے جو حکومت ہند نے ہریکے اور بھاکرہ میں ہیڈ ورکس تعمیر کر کے پیدا کر دی ہے اور جس کے نتیجہ میں اس صوبہ میں بہم رسانی آب میں کمی واقع ہوئی ہے اور صوبہ کو غذائی قلت سے دو چار ہونا پڑا ہے۔

(دوم) حکومت پاکستان کو مغربی پاکستان کے دریاؤں کے پانی کے تحفظ کے لئے فوری اقدامات کرنے پر مجبور کرے۔ نیز

(سوم) مرکزی حکومت کو اس صوبہ کے باشندگان کی طرف سے اس امر کا یقین دلانے کہ وہ دریائے ستلج و بیاس کے پانی میں



اپنے حصہ کے تحفظ کی خاطر ہر ایسی قربانی پیش کرنے کے لئے کمر بستہ ہیں جسکا حالات تقاضا کرتے ہوں۔

حضور والا۔ آپ جانتے ہیں کہ پنجاب ایک زرعی صوبہ ہے اور اس کی خوشحالی کا تمام دار و مدار آبپاشی پر ہے اور یہ حقیقت ہے کہ آبپاشی کا تعلق تمام تر پانی سے ہے۔ پاکستان نے ہندوستان کے ساتھ جتنے معاہدے کیے ہیں ہندوستان نے ان سب کی خلاف ورزی کی ہے۔ میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ جب تک ہماری گورنمنٹ اپنی طاقت سے ہندوستان گورنمنٹ کو مجبور نہیں کریگی اس وقت تک ہندوستان ہر طریقے سے ہمیں ختم کرنیکی کوشش کریگا۔ کمزور کے ساتھ ہمیشہ ایسا ہی برتاؤ ہوا کرتا ہے۔ جو شخص بھی کسی کے آگے جھک جاتا ہے اس کے ساتھ یہی سلوک ہوتا ہے۔ آپ دیکھ رہے ہیں کہ مسئلہ کشمیر ابھی تک یو۔ این۔ او میں لٹک رہا ہے کیونکہ ہندوستان کے دماغ میں یہ چیز پیدا ہو چکی ہے کہ پاکستان اس کی ہر بات تسلیم کرنیکو تیار ہے۔ میں حضور والا کی وساطت سے یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ پاکستان سنٹرل گورنمنٹ کو آگہ کرنا چاہئیے کہ پانی کی کمی کی وجہ سے ہمارے صوبے کے حالات نازک صورت اختیار کر چکے ہیں اور اگر حالات یہی رہے تو ہم ختم ہو جائیں گے حضور جانتے ہیں کہ پانی کے بغیر کوئی شخص اپنے آپکو زندہ نہیں رکھ سکتا۔ اگر حالت یہی رہی تو ہم ذلت کی موت سے یہ بہتر سمجھیں گے کہ لڑ کر مریں۔ میں توقع کرتا ہوں کہ پاکستان گورنمنٹ کو جرأت کے ساتھ ہندوستان کو warning دینی چاہئیے کہ نہری پانی ہمارا حق ہے اور ہمیں پوری مقدار میں دیا جائے۔ اگر وہ نہ دے تو ہمیں وہ طریقہ اختیار کرنا چاہئے جو ایک با غیرت گورنمنٹ اختیار کرتی ہے۔ میری یہ التجا ہے کہ یہ ریزولوشن پاس کر دیا جائے۔

**Mr. Speaker :** Resolution moved is—

That this Assembly recommends to the Government:—

- (i) to apprise the Government of Pakistan of the grave situation created by the construction of Head Works at Harike and Bhakra by the Indian Government resulting in the shortage of water supply in the canals and food shortage in this Province;
- (ii) to urge upon the Government of Pakistan to take immediate steps to safeguard the waters for West Pakistan; and
- (iii) to assure the Central Government on behalf of the people of this Province that they are prepared to make any sacrifice which circumstances may demand to achieve the object of safeguarding their share of the water-supply from the Sutlej and the Beas rivers.

**\*Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** (Lyallpur IX, Muslim): Sir,

I beg to move—

That after item (iii) of the resolution the following be added as item (iv):—

"To prepare the people of this province for any emergency that might arise failing a settlement of the Canal Water dispute by peaceful means."

حضور والا - جب میں نے اس قرار داد کے الفاظ پر غور کیا تو مجھے بہت تعجب ہوا - سب سے پہلی شق یہ ہے کہ ”یہ اسمبلی حکومت سے سفارش کرتی ہے کہ وہ حکومت پاکستان کو اس نازک صورت حالات سے آگاہ کرے جو حکومت ہند نے ہریکی اور بھاکرہ میں ہیڈ ورکس تعمیر کر کے پیدا کر دی ہے اور جسکے نتیجہ میں اس صوبہ میں بہم رسانی آب میں کمی واقع ہوئی ہے اور صوبہ کو غذائی قلت سے دو چار ہونا پڑا ہے “ - حضور والا - ہریکی اور بھاکرہ ہیڈ ورکس کی تعمیر اس قدر اہم معاملہ ہے کہ میں سمجھتا ہوں کہ مرکزی حکومت کو خود بخود اس نازک صورت حالات کا پورا پورا احساس ہونا چاہئیے - کم از کم توقع یہ کی جا سکتی ہے کہ اس کو اس امر کا پورا پورا احساس ہے - حکومتوں سے اور بالخصوص دور اندیش حکومتوں سے اس امر کی توقع کی جا سکتی ہے کہ وہ اس قسم کے اسکاٹی اور آنے والے خطرات کو ہر وقت محسوس کر لیں اور ان اسکاٹی خطرات کے سدباب کے لئے ہر وقت مناسب تدابیر اختیار کریں اور انہیں عمل میں لائیں - اگر صاحب محرک بلکہ اصحاب محرکین کے خیال کے مطابق ہماری مرکزی حکومت اس قدر غافل ہے کہ وہ اسوقت جبکہ عملاً حکومت ہند کی اس خطرناک سازش کے نتیجے کے طور پر اس کے مہلک اثرات کو محسوس کر رہی ہے جبکہ ہمارے ملک کی لاکھوں ایکڑ سرسبز و شاداب زمین بالکل بنجر اور ویران ہو چکی ہے اگر اس وقت تک بھی ہماری مرکزی حکومت کو اس معاملے کی اہمیت اور نزاکت کا کما حقہ احساس نہیں ہوا تو میں سمجھتا ہوں کہ ہماری اس قرار داد کے پاس کرنیکے بعد بھی انہیں احساس ہونیکا امکان بہت کم ہے بلکہ ہرگز نہیں - حضور والا - اگر ان کو سب سے پہلے احساس ہو چکا ہے تو ہم اپنے تجربہ کی بنا پر یہ بیان کرنے یا سمجھنے پر مجبور ہیں کہ باوجود پورا احساس ہونیکے اور باوجود ان مسائل کی نزاکت اور اہمیت محسوس کرنیکے کیوں عملاً کچھ نہیں کرتے - جس سے ہمیں اطمینان ہو سکے - حضور والا - اس ریزولوشن کے الفاظ ایسے ہیں جو باسانی سمجھ میں آ سکتے ہیں - معزز محرکین کے خیال کے مطابق ہماری مرکزی حکومت اس قدر بے حس کیوں ہے کہ اسے ابھی تک اس خطرے کا احساس تک نہیں ہوا - اور کیا یہ فرض کر لیا جائے کہ محرکین کا یہ قیاس ایک غلط مفروضہ پر مبنی ہے - لیکن ہم ان واقعات اور شواہد سے سمجھتے ہیں کہ اس کو اس امر کا احساس ہے - مگر اس کے باوجود وہ بے تدبیر اور غفلت شعار ہے اور عملاً انجان بن رہی ہے - حضور والا - یہ بھاکڑا ڈیم کی تعمیر کا معاملہ کوئی ایسا معاملہ نہیں جسکو ہندوستان کی حکومت نے

تقسیم کے فوراً بعد اس پر غور کرتے ہوئے عملی جامہ پہنانا شروع کر دیا ہے بلکہ اس کی منصوبہ بندی تو انگریز کے زمانے میں سالہا سال پیشتر ہو چکی تھی۔ ہماری حکومت کو چاہئے تھا کہ اس امکانی خطرہ کا ہر وقت احساس ہوتا اور ہر وقت عملی اقدام اختیار کرتی۔ پھر اب جبکہ تمام سرگذشت آپ کی نظر سے گذر رہی ہے اور آپ تمام کیفیت دیکھ رہے ہیں کہ ہم کس طرح اسکے ہولناک نتائج اور خطرہ سے دوچار ہیں تو معلوم نہیں کہ آپ کو اپنی فرض شناسی کا احساس کیوں نہیں ہوا۔ حضور والا اس میں کوئی شک نہیں کہ ہمارے canal water disputes کے متعلق بین الاقوامی کانفرنسوں اور ورلڈ بینک (عالمی بینک) میں غور و خوض کیا جا رہا ہے۔ جن پر عمل کرنے سے اس مسئلہ کا amicably فیصلہ کر کے مناسب حل تجویز ہو سکیگا لیکن مسئلہ کشمیر نے ہم پر یہ ثابت کر دیا ہے کہ ہمارے مسئلہ کا حل جو درحقیقت ایک دشمن خصائل قوم کی سوچی سمجھی یعنی pre-conceived سازش ہے۔ ہر امن طریقہ سے حل نہیں ہوگا۔

حضور والا۔ میں نے جن الفاظ کے شامل کرنے کی درخواست کی ہے وہ یہ ہیں کہ اگر پر امن ذرائع سے معاملہ کے تصفیہ میں ناکامی رہی تو ہم اپنی مرکزی حکومت سے یہ سفارش کرتے ہیں کہ صوبہ کے لوگوں کو آنے والے امکانی حالات سے دوچار ہونیکے قابل بنائیں اور ان میں مقابلہ کی صلاحیت پیدا کریں۔ حضور والا۔ میں نے جن پر امن ذرائع کا ذکر کیا ہے ان کی شدت کے ساتھ وضاحت کر دینا ضروری سمجھتا ہوں۔ میں یہ محسوس کرتا ہوں کہ ہم کو سب سے پہلے پر امن ذرائع جب تک کہ ان کی کامیابی کے لئے ضعیف سے ضعیف اور بعید سے بعید امکانات ہوں استعمال کرنا چاہئیں حضور والا۔ کسی جذباتی رنگ میں حقائق کو نظر انداز نہیں کرنا چاہئے۔ کیونکہ پر امن ذرائع کے علاوہ دوسرے ذرائع کا نتیجہ وہ ہو سکتا ہے جو اچھا نہ ہو۔ حقیقت یہ ہے کہ ان ایسے ذرائع جن کو بالفاظ دیگر جنگ کے ذرائع کہا جا سکتا ہے ان ذرائع کا نتیجہ اور اسکی ہولناک تباہی اور بربادی کا مظاہرہ ہم نے ان آنکھوں سے دیکھا بھی ہے اور سنا بھی ہے۔ اس کے نتائج خطرناک ہیں لیکن اسے نظر انداز کر رہے ہیں۔ جب صورت حال یہ ہے کہ ہمیں اپنے تمام ممکن اور امکانی پر امن ذرائع کو عمل میں لانے کے بعد اگر پھر بھی کوئی حل نہ مل سکا تو لا محالہ طوعاً و کرہاً دوسرے ذرائع کو عمل میں لانا پڑیگا۔ دیگر ذرائع ایسے ہوئے جن کا ہمارے آنریبل وزیر اعلیٰ نے food situation پر تقریر کرتے ہوئے اشارتاً و کنایتاً ذکر فرمایا تھا۔ حضور والا سوال یہ ہے کہ ایسے اہم مسئلہ کا

حل تقریروں سے نہیں ہو سکتا - زبانی ذکر کرنے سے نہیں ہو سکتا بلکہ ان کے لئے زبردست عملی اقدام اور جامع قسم کے منصوبوں کی ضرورت ہے - جناب والا - اس ترمیم کے پیش کرنے سے میرا مطلب یہ ہے کہ اگر جیسا کہ ہم شدت سے محسوس کرتے ہیں کہ اس بات کے قوی امکانات ہیں کہ خصوصیت کے ساتھ ان ذرائع آب رسانی کے تصفیوں کا جھگڑا نہیں ہو سکتا - تو ایسے ذرائع کے لئے حکومت کا فرض ہے کہ اس ملک کے رہنے والوں کو قبل از وقت تیار کرے اور تمام ضروری اقدامات اور تمام امکانات کو اختیار کرے ایسی صورت حالات کے مقابلہ کے لئے حکومت کو ہر وقت تیار رہنا چاہئیے - ابھی تک اپنے مشاہدات کی بنا پر کہا جا سکتا ہے کہ جہاں تک ہماری دفاع یعنی مول ڈیفنس کا تعلق ہے سوائے اس کے چند مواقع اور تقاریب پر نمائشی قسم کی مشقیں کی جائیں اس کے علاوہ کوئی ٹھوس عملی پروگرام قوم کے سامنے نہیں ہے - نہ ہی حالات کا مقابلہ کرنے کے لئے قوم کو تیار کیا گیا ہے - میں نے اس ترمیم کے منظور کرنیکی اس لئے درخواست کی ہے کہ اگر ہماری حکومت کو یقین ہے کہ اس بات کا امکان پیدا ہو سکتا ہے کہ ہمارے معاملات ان کانفرنسوں سے یا گفت و شنید سے یا یو - این - او کے ذریعہ یا دیگر پر امن طریقوں سے حل ہو سکتے ہیں تو پھر ہمیں مایوس نہیں ہونا چاہئیے لیکن ایسے خطرات کے مقابلہ کے لئے قوم کو قبل از وقت تیار کرنا از بس لازم ہے -

حضور والا - اس قسم کی ایک نازک صورت حال پہلے پیدا ہو چکی ہے ایک وقت ایسا تھا جب حقیقت میں دشمن کی فوجیں ہماری سرحدوں پر جمع ہو گئی تھیں - اس وقت معاً panic سی پیدا ہو گئی تھی اور حکومت بڑی مشکل سے ان حالات پر قابو پا سکی تھی - حضور والا میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ عوام کے اندر ایسے جذبات موجود ہیں ایسی سپرٹ موجود ہے لیکن ضرورت اس امر کی ہے کہ ہماری حکومت ان جذبات کو بروئے کار لا کر ایسے جذبات کے استعمال کے لئے مناسب تجاویز اور تدابیر ہنگامی حالات کے پیش نظر اختیار کرے -

جناب والا - میں نے دیکھا ہے کہ حکومت ہند ایسے خطرناک حالات سے بخوبی واقف ہے - لیکن خدا نخواستہ سچ میچ اگر یہاں صورت حالات ایسی ہو جائے - خاص طور سے ایسے علاقوں میں جہاں لوگوں کو ہٹایا جا چکا ہے تو ایک وقت آئے گا جب ہمیں خود ایسی تدابیر کو عملی جامہ پہنانا پڑیگا لیکن اس سے پہلے ہماری حکومت کو چاہئے کہ مقابلہ

کے لئے بخوبی تیار رہے۔ اس لئے میں ہر وقت یہ تنبیہ کرنا چاہتا ہوں کہ اس امکانی خطرہ کو قطعاً نظر انداز نہ کیا جائے بلکہ حالات کے مقابلہ کے لئے بروقت عملی تدابیر اختیار کی جائیں۔

**صاحب سپیکر**—امیر عبداللہ صاحب۔ کیا آپ اس ترمیم کو منظور کرتے ہیں۔

**امیر عبداللہ خان**—جی ہاں۔

**Mr. Speaker :** Resolution under consideration, amendment moved is—

That after item (iii) of the resolution the following be added as item (iv):—

“To prepare the people of this Province for any emergency that might arise failing a settlement of the Canal Water Dispute by peaceful means.”

**Minister of Revenue :** I accept it, Sir.

**Mr. Speaker :** The question is—

That after item (iii) of the resolution the following be added as item (iv):—

“To prepare the people of this Province for any emergency that might arise failing a settlement of the Canal Water Dispute by peaceful means.”

*The motion was carried.*

\***مولوی محمد اسلام الدین** (ملتان - نمبر ۱۳ مسلم) (خصوص نشست)۔

جناب والا! میں اس ریزولوشن کی تائید و حمایت کیلئے کھڑا ہوا ہوں۔

**صاحب سپیکر**۔ یہ آپ کا اپنا ریزولوشن ہے۔

**مولوی محمد اسلام الدین**۔ جناب والا! میں یہ عرض کرونگا کہ

پانی ایک ایسی چیز ہے کہ جسکے متعلق قرآن پاک نے بیان فرمایا ہے۔

وجعلنا من الماء کل شیء حی۔

یعنی ہر چیز کا داروسدار پانی پر ہے اور اسکا قرآن پاک نے بالوضاحت بیان فرمایا ہے کہ جسوقت پانی کی کمی ہوتی ہے تو انسانوں کی بد کرداریوں اور بد افعالوں کی وجہ سے ہوتی ہے لیکن اسوقت ہمیں کیا کرنا چاہیے۔ اسکا طریقہ بھی قرآن کریم نے بیان فرمایا ہے۔

”وقلت استغفرو ربکم انه کان غفاراً یرسل السماء علیکم مدراراً“

قرآن مجید نے تو صاف اور واضح الفاظ میں اسکے متعلق بیان فرمایا ہے میں جناب والا کی وساطت سے یہ عرض کرونگا کہ ہندوستان نے ہمارے لئے پانی کی رکاوٹ کے اسباب مہیا کردئے ہیں اور ہمارے لئے زندگی کے وہ حالات پیدا کر دئے ہیں کہ جنکے مطابق ہمیں اپنی زندگی گزارنے کے امکانات بہت مشکل نظر آ رہے ہیں اور یہ امکانات ہمارے سامنے اظہر من الشمس ہیں اسکے متعلق میں جناب والا کی وساطت سے یہ عرض کرونگا کہ اگر ہریکے کے مقام پر یا اسکے علاوہ چناب یا ستلج یا بیاس میں اگر ہندوستان دریاؤں کے رخ تبدیل کر کے پانی اپنی طرف لے جانا چاہتا ہے تو حقیقت

میں وہ چاہتا ہے کہ آپ کے ملک کے اندر ایسے حالات پیدا کر دے جو ذرائع معاش ختم کر دیں اور وہ دشمنی کے ایسے طریقے اختیار کرنا چاہتا ہے کہ جن کے ذریعہ آپ بغیر لڑائی کے ختم ہو جائیں جناب والا - میں یہ عرض کروں کہ اس پانی کی کمی کے اسباب کو روکنے کے سلسلہ میں یہ ریزولیوشن جو میری طرف سے دیا گیا ہے اور مجھ سے پہلے میرے ایک معزز رکن نے جو ریزولیوشن جناب والا کے سامنے اس ایوان میں پیش کیا ہے یہ ریزولیوشن بہت اہم ہیں اسلئے اہم ہیں اور اسلئے مقتدر ہیں اور اسلئے ضروری ہیں کہ اگر ہمارا پانی دریائے ستلج کا یا بیاس کا ہمیں نہ ملا تو ہمارا علاقہ قحط زدہ ہو جائیگا جیسا کہ ضلع لاہور کے رقبے جو کہ آبپاشی رقبے ہوتے تھے اور جو غلے کی فراوانی کا باعث ہوتے تھے آج بالکل ویران ہیں - پتوکی کے اندر میں نے خود دیکھا ہے کہ اس پانی کے نہ ہونیکے وجہ سے لوگ چاولوں کا بھوسہ پکا کر کھاتے ہیں کیونکہ پانی کے ذرائع ہم پر بند ہو چکے ہیں ان بہم رسانی آب کے اسباب کو جاری کرنیکے لئے ہم حکومت کو و حکومت پاکستان ہے اسکو متنبہ کرنیکے لئے یہ ریزولیوشن لائے ہیں اور یہ بہت ضروری ہے ہمارے نبی کریم کا فرمان ہے :-

من قتل دون ما له فهو شهيد و من قتل دون ملکہ فهو شهيد -

یعنی جو آدمی اپنے ملک کی حفاظت میں اپنی عزت کی حفاظت میں اپنے حقوق کی حفاظت میں مر جائے وہ شہید ہوا فقہاء نے لکھا ہے کہ ایک انسان اگر چار آنے کا مالک ہو اور یہ جانتا ہو کہ ڈاکو اس سے چھین لینگے تو اگر وہ چاہے تو اپنی جان بچا سکتا ہے لیکن وہ اسلئے ڈاکوؤں کا مقابلہ کرتا ہے کہ یہ پیسے اسکی ملکیت ہیں وہ کہتا ہے کہ میں ان سے ضرور مقابلہ کرونگا خواہ میں ختم ہو جاؤں وہ اپنے حقوق کی حفاظت کیلئے مقابلہ کرتا اور اسی مقابلہ میں اگر وہ مر جائے تو نبی کریم کی حدیث کے مطابق اسکو شہید کا درجہ دیا گیا ہے آج ہمارے لئے موت اور زندگی کا سوال ہے آج ہمارے ہی ملک کے اندر ہماری فلاکت کے احوال طے ہو رہے ہیں آج ہماری زندگی ہندوستان تلخ کر رہا ہے اس موقع پر ہمیں اپنی سرکزی حکومت کو بذریعہ ریزولیوشن متنبہ کرنا چاہئے انکو اس طریق سے بتانا چاہئے کہ ہماری حالت دگر گون ہو چکی ہے نا گفتہ بہ ہو چکی ہے اور ہمارے اندر قحط کے اسباب مہیا ہو چکے ہیں تاکہ وہ اس پانی کے مسئلہ کا جلد تدارک کریں اور ہمیں یہ بھی بتا دینا چاہئے کہ اگرچہ یہ پانی جس کے ذریعہ ہندوستان دشمنی کی وجہ سے ہمیں ختم کرنیکی سبیل تیار کر رہا ہے یا ہمارے

دویاؤں کا رخ تبدیل کرنا چاہتا ہے اس کے تدارک کیلئے اگر حکومت ہم سے کسی قسم کی امداد یا کوئی مدد چاہے تو اپنے حقوق کی حفاظت کیلئے ہماری پبلک جو اس وقت موجود ہے وہ پوری تیاری سے اپنے حقوق کی نگہداشت اور حفاظت کے لئے سر بکف میدان میں آنے کیلئے تیار ہے اور ہمیں اس کے لئے تیار ہونا چاہئے۔ اس لئے کہ یہ ہمارا حق ہے اور ہمارے اس حق کو تلف کیا گیا ہے اور وہ طریق جسکی طرف اشارہ ایک معزز رکن نے مجھ سے پہلے پر امن کا لفظ استعمال کر کے کیا تھا اس سلسلہ میں میں یہ عرض کرونگا کہ اگر پر امن طریق سے یہ مسئلہ حل ہو جائے تو بہت بہتر ہوگا لیکن اگر اس طریق سے یہ مسئلہ پانی حل نہ ہو تو جو حالات ناگفتہ بہ اس پانی کے نہ ملنے کی وجہ سے ہو رہے ہیں اگر ہم کو انہیں حالات کا مقابلہ کرنا پڑا تو ہم مرکز کو متنبہ کرنا چاہتے ہیں کہ ہم بصورت دیگر مقابلہ کرنیکے لئے حکومت سے ہر طرح کا تعاون کرنے کیلئے تیار ہیں۔

جناب والا ! پانی کا یہ مسئلہ اتنا اہم ہے اتنا ذیشان ہے کہ اس کے بغیر ہماری زندگی بالکل تباہ ہو جائیگی اور جو اسباب جو حالات جو کوائف اور جو واقعات اس وقت اس پانی کے نہ ہونے کی وجہ سے پبلک عامہ کے اندر اور خصوصیت سے دیہات کے اندر پیدا ہو رہے ہیں وہ سب پر عیاں ہیں اور انہی کی وجہ سے حزب اختلاف کے بعض اصحاب یا دیگر اصحاب بھی یہ چیز پیدا کر لیتے ہیں کہ غذائی قلت کا سامنا کرنا پڑ رہا ہے اور غذائی قلت کا مسئلہ لے آتے ہیں تو میں جناب والا یہ عرض کروں کہ یہ چیز ہمارے سامنے موجود ہے کہ غذائی قلت کے مسئلہ کی جو صورت اس وقت ہے وہ بھی پانی کی کمی ہونے کی وجہ سے ہے۔ یا بارش نہ ہونیکے وجہ سے یا ہندوستان کا دریاؤں کے پانی کو روک دینے کی وجہ سے ہے۔ میری گزارش ہے کہ پانی کا راستہ خواہ دریاؤں کے ذریعہ سے ہو۔ خواہ ٹیوب ویل کے ذریعہ سے ہو خواہ دریاؤں کے اثرات کی وجہ سے ہو قرآن کریم میں خدا تعالیٰ فرماتا ہے کہ ہم آسمان سے پانی نازل کرتے ہیں جس سے ہم تمہاری کھیتیاں سرسبز و شاداب کر دیا کرتے ہیں غرضیکہ جو پانی کا ذریعہ ہے یا جو تمہاری ضروریات ہیں وہ ہم مہیا کرتے ہیں اور انسانوں کو جو خواہ دیہات میں بستے ہوں یا شہروں میں وہ قحط سالی کی وجہ سے یا پانی کے نہ ملنے کی وجہ سے تکلیف میں مبتلا ہوں تو ہم ان کو بچانے کی سبیل کرتے ہیں۔ جناب والا ان الفاظ کے ساتھ میں اس ریزولیشن کے محرک کی پر زور تائید کرتا ہوں اور ساتھ ہی اپنی طرف سے جو میرا ریزولیشن ہے اس کی تعزیک آپ کے سامنے پیش کرتا ہوں۔

**صاحب سپیگر** - اب بوزیشن یہ ہے کہ جو اصل ریزولیشن تھا وہ ہاؤس کے سامنے نہیں رہا چودھری محمد افضل چیمہ صاحب کی ترمیم منظور ہونے سے اب یہ ریزولیشن مختلف صورت میں ایوان کے سامنے پیش ہے - جو صاحب تقریر کرنا چاہتے ہوں وہ اس کی ترمیم شدہ صورت کا لحاظ رکھتے ہوئے تقریر فرمائیں -

**خان عبدالستار خان خیازی** - (میانوالی ۲ مسلم) - جناب والا جو قرارداد ہمارے ایوان میں پیش ہو چکی ہے اس کے الفاظ بالکل واضح ہیں بلکہ میں یہ کہوں گا کہ معزز ممبر چودھری محمد افضل چیمہ کی ترمیم کے بعد یہ ریزولیشن نہایت جان دار بن گیا ہے - بہر حال ہم نے اس صوبہ کے ذمہ دار ایوان کے اندر آواز بلند کر کے مرکز کو اپنے جذبات سے آگاہ کر دیا ہے - مجھ سے قبل جو کچھ یہاں معزز ممبر صاحبان نے فرمایا ہے جہانتک اسکی اصولی حیثیت کا تعلق ہے میں اس میں کچھ اضافہ کرنا نہیں چاہتا لیکن مسئلہ کو مزید واضح کرنیکے لئے اور اس چیز کو پیش نظر رکھتے ہوئے کہ ہم نے اس ہاؤس کے اندر قرار داد پیش کی ہے اور اس عزم بالجزم کے ساتھ اس کو پیش کیا ہے کہ اب میرا منصب یہ ہے کہ قوم کو ذمہ داری کا احساس دلا کر اور اس ایوان کے ممبران کو بھی احساس زیاں جتا کر ان میں وہ بے تابی - جوش اور جرات پیدا کر دوں جس سے وہ اس کے لئے فوری اقدامات کرنیکے لئے تیار ہو جائیں - صحیح معنوں میں اگر کوئی تائید اور حمایت کی چیز ہو سکتی ہے تو وہ یہ احساس زیاں ہے - اور قوم کے ہمدرد اور خیر خواہ رہنما کی یہی امتیازی خصوصیت ہے کہ :

دیکھے احساس زیاں تیرا لہو گرما دے  
فقر کی سان چڑھا کر تجھے تلوار کرے -

صاحب صدر! جس قوم سے ہمیں پالا پڑا ہے اس قوم کی روایات اور اس کی تاریخ بتاتی ہے کہ ماضی میں اس نے ہم سے ہمیشہ بد عہدی کی ہے - سلطان محمود غزنوی کا بار بار حملہ آور ہونا اس بات کا بین ثبوت ہے کہ ہندو قوم ہر بار عہد شکنی کرتی تھی اور پھر یہ اللہ کا شیر اس کو سزا دینے اور اس کے دماغ سے سدے خارج کرنیکے لئے حملہ آور ہوا کرتا تھا - میں سمجھتا ہوں کہ ہم نے یو - این - او - کے اندر جو مقدمہ بازی شروع کر رکھی ہے اس سے کوئی نتیجہ مرتب نہیں ہو گا - لاتوں کے بھوت کبھی باتوں سے مانا کرتے ہیں! یہ بالکل واضح طور پر ہمارے سامنے آ چکا ہے - جونا گڑھ ہم سے ہتھیا لیا گیا - حیدر آباد پر قبضہ کر لیا گیا اور مشرقی



پنجاب اور مغربی بنگال جو مسلم اکثریت کے صوبے تھے انہیں پنجاب اور بنگال سے الگ کر لیا گیا۔ اسکے بعد کیا کسر باقی رہ گئی ہے کہ اس دشمن قوم کے خلاف کہ جس نے اب پانی بند کر کے ہمارے لئے ایک خوفناک صورت پیدا کر دی ہے ہم جوابی طور پر صف آرا نہ ہوں۔ جناب والا میں اس مسئلہ کے متعلق صرف جذباتی اور ہنگامی باتیں کرنیکے لئے نہیں اٹھا ہوں بلکہ میں اس قرار داد کے ذریعہ مرکزی وزارت کو بتانا چاہتا ہوں کہ اگر وہ حقیقتاً اس مسئلہ کی اہمیت کو سمجھتی ہے اور ہمارے احساسات کو جانتی ہے جیسا کہ ان کا اظہار ہم اس ایوان کے اندر کر رہے ہیں تو فی الفور ایک جنگی منصوبہ تیار کیا جائے۔ اس منصوبہ کے مطابق ہمارا یہ غیر اسلامی معمول اور یہ بے عمل زندگی جو کہ بالکل عیش و نشاط کی نذر ہو رہی ہے اس سے قطع نظر کر کے ہمیں اپنے آپ کو مجاہدانہ سپرٹ میں تیار کرنا ہوگا۔ اور بالکل اسی حیثیت میں رہنا ہوگا جیسا کہ شہاب الدین محمد غوری نے کیا تھا۔ اس کو جب شکست ہوئی تو جب تک اس نے اس شکست کا بدلہ نہیں لے لیا وہ زمین پر سوتا رہا اور ہمیشہ ہتھیار بند رہا۔ ایک روز وہ باہر نکلا تو ایک بوڑھا جسکا بیٹا لڑائی میں مارا گیا تھا وہ اسے سلا اس نے شہاب الدین کو یہ کہا کہ شہاب الدین تم کب بدلہ لو گے۔ میرے بیٹے کا لہو انتقام انتقام پکار رہا ہے۔ اس نے اس بوڑھے کو سینہ سے لگا لیا اور اپنی قبا کو اتار کر دکھایا کہ میں اب بھی مسلح ہوں اور لڑائی کے لئے تیار ہوں۔ اس لئے جب ہمیں ذلیل و رسوا کیا گیا ہے اور ہماری عزت و آبرو ختم کر دی گئی ہے اور ہمارے معیشت کے اسباب و وسائل کو منقطع کیا جا رہا ہے تو میں یہ سمجھتا ہوں کہ ان حالات میں اس ایوان کا یہ فرض ہے کہ وہ ساری کی ساری قوم کو اس امر کیلئے تیار کرے کہ ذات کی زندگی سے عزت کی موت بہتر ہے (خوب - خوب) جیسا سلطان شہید نے کہا تھا کہ -

زندگی را چیست رسم و راہ و کیش

یک دم شیریں بہ از صد سال میش

گیدر کی سو سال کی زندگی سے شیر کا ایک سانس بہتر ہے۔ اس نظریہ کو سامنے رکھتے ہوئے جیسا کہ میں نے ابھی عرض کیا ہے ہمیں ایک جنگی منصوبہ تیار کرنا چاہئے اور اس جنگی منصوبہ میں ہمیں عیش و آرام کی زندگی جو ہمیں ہمارا نصب العین فراموش کراتی ہو ترک کر دینا چاہئے۔ قرآن کریم میں لکھا ہے ”ولکم فی القصاص حیاة یا اولی الباب“۔ قصاص میں زندگی ہے۔ میں اس عقیدہ اور نظریہ کا مؤئد ہوں کہ

چون نہ باشد در جہاں مردانہ زیست  
ہمچوں مردان جان سپردن زندگی آیت

اگر مرد بن کر یہاں نہیں رہ سکتے تو مرد بن کر اپنی جان تو قربان کر سکتے ہیں۔ اب میں آخر میں تین اس ریزولوشن کی بابت ایوان کے سامنے رکھنا چاہتا ہوں ایک یہ ہے کہ صرف اعلان جنگ سے یہ مسئلہ حل نہیں ہوگا۔ بین الاقوامی صورت حالات میں ہمیں اپنے ہم خیالوں اور مخالفوں کو تین اعتبار سے place کرنا ہوگا۔ ایک تو اس اعتبار سے کہ دنیا کے کونسے حصوں کے اندر ہماری مسلمان قوم دنیا کی گمراہ انسانیت - بھٹکتی ہوئی مادیت اور ظالمانہ نظام حیات کو راہنمائی اور ہدایت کی جانب لا سکتی ہے۔ آج ہمارے ریڈیو سے ڈھول ڈھمکے اور طرح طرح کے گانے ہر وقت براڈکاسٹ ہوتے رہتے ہیں۔ ان کی بجائے۔ میں یہ چاہتا ہوں کہ رجز براڈکاسٹ کئے جایا کریں نہ یہ کہ ایسے فضول تر باتوں کے لئے استعمال کیا جائے۔ اس کے ذریعہ ہمیں چاہئے کہ ہم دنیا کو بتائیں کہ اس وقت گمراہ اور بھٹکی ہوئی انسانیت کے لئے صرف اسلام ہی ایک واحد دین ہے۔ اسلام ہی ایک واحد نظام حیات ہے جس پر چل کر وہ مصیبت سے نجات پا سکتی ہے اعتقادی نقطہ نگاہ سے ideology کی رو سے جب دنیا پر آپ کو فوقیت حاصل ہوگی تو پھر دنیا کو آپ کی محتاجی ہوگی۔

لیا جائیگا تجھ سے کام دنیا کی اسامت کا

دوسرا پہلو یہ ہے کہ آپ کا تذبذب سے نکلنا لازمی ہے۔ اینگلو امریکی ہلاک ہو یا روسی ہلاک وہ آپ کی کبھی مدد کرنیکے لئے تیار نہیں ہوگا جب تک کہ آپ صاف اور واضح طور پر اسے یہ نہیں بتا دینگے کہ آپ کس حد تک کن مسائل میں ان سے اتفاق کرتے ہیں اور کس حد تک ان سے اختلاف کرتے ہیں۔ اتفاق و اتحاد کی باتوں میں ہم ان میں ان کے ساتھ ہو جائیں اور اختلاف کی باتوں کو دبا دینا چاہئے۔ اتفاق کی باتوں کو ابھار کر ہم ان کی حمایت و مدد کیلئے اپنے آپ کو منظم اور مستعد کر سکتے ہیں۔ تیسری بات جو میں سمجھتا ہوں کہ سب سے زیادہ ضروری اور اہم ہے وہ یہ ہے کہ اس ریزولوشن کے اندر اتنی بڑی اونچی بات کہی گئی ہے کہ ”ہم ہر ممکن قربانی کیلئے تیار ہیں“، اسلئے اب حکومت کا فرض ہے کہ وہ تیاری کیلئے اسباب مہیا کرے۔ اور تیاری کے اسباب میں سے سب سے اہم چیز ملک کے داخلی انتشار کو دور کرنا اور لوگوں میں اطمینان پیدا کرنا ہے۔ موجودہ قیادت کی وجہ سے اس وقت یہ حال ہو رہا ہے۔

کوئی کارواں سے ٹوٹا کوئی بدگمان حرم سے

کہ امیر کارواں میں نہیں خوئے دل نوازی

یہ مسئلہ ایسا ہے کہ اس میں ابوزیسن اور ٹریشری بنچوں کا سوال پیدا نہیں ہوتا۔ یہ پاکستان کے عزت و وقار اور قوت و بقا کا سوال ہے۔ اس وقت یہاں لیڈر آف دی ہاؤس موجود نہیں۔ اُن کے ذریعے نہیں اب میں اس ایوان کے ذریعہ مرکزی حکومت پر یہ واضح کر دینا چاہتا ہوں کہ جان مال عزت آبرو جو کچھ بھی ہمارے پاس ہے ہم اسکے لئے قربان کرینگے۔ لیکن انکو بھی یہ چاہئے کہ وہ نہایت چھوٹی چھوٹی باتوں میں اپنی قوم کا وقت ضائع نہ کریں۔ ہم کھائے دل سے انکو یہ اجازت دیتے ہیں کہ وہ اپنی اپنی گڈیوں پر بیٹھے رہیں۔ لیکن وہ قوم کے اندر سے کام کرنے والوں کو نکالیں انکو ابھاریں اور تقسیم کار کے اصول کے مطابق دیکھیں کہ کونسے کام کیلئے کونسا شخص موزوں ہے۔ ہم آپس میں لڑتے بھی رہینگے جھگڑتے بھی رہینگے لیکن جب ہم نے الٹی میٹم دیا ہے۔ جب ہم نے اس ہمت و عزم کا اعلان کیا ہے تو پھر ہمیں آج ہی سے اس پر عمل پیرا ہو جانا چاہئے۔ اسلئے خواجہ ناظم الدین کو چاہئے کہ ملک کے اندر جتنی جماعتیں اور پارٹیاں ہیں وہ ان سب کی ایک راؤنڈ ٹیبل کانفرنس فی الفور منعقد کریں۔ اور اس مسئلہ کے متعلق ہر ایک پارٹی کی رائے بالوضاحت معلوم کریں۔ جو منصوبہ اسطرح تمام پارٹیوں کی اتفاق رائے سے تیار ہوگا میں سمجھتا ہوں اس حدیث کی رو سے جو حضور علیہ الصلوٰۃ والسلام نے فرمایا۔

لن تجمع امتی علی الضلالہ۔

کہ میری امت گمراہی پر جمع نہیں ہو سکتی۔ جس پر تمام پارٹیاں ایمانداری اور خلوص دل کے ساتھ جمع ہو جائینگی اس میں ہماری کامیابی اور فتحیابی ہوگی۔

لیکن یہ سر بفلک عمارتیں۔ یہ بڑی بڑی کوٹھیاں۔ یہ بڑی بڑی کاریں۔ یہ غیر اسلامی تمدن اور یہ سارا تعیش کا سامان چھوڑنا ہوگا۔ امراء کو بھی انہی بسوں پر سفر کرنا ہو گا جس پر عام لوگ سفر کرتے ہیں۔ جتنی کاریں ہیں وہ سب ضبط کر لی جائیں اور قوم کے بیت المال میں جمع کر دی جائیں۔ ہماری روایات بتاتی ہیں کہ جب ہماری عزت و آبرو کو رسوا کیا گیا ہم نے اپنی جانیں نثار کر دیں۔ یہاں ہماری عزت بھی برباد ہوئی۔ اور ہمارا مال بھی برباد ہوا۔ اب کسی چیز کے انتظار کی ضرورت نہیں۔ آج ساری قوم جو کچھ انکے پاس ہے۔ خواہ وہ زرعی صورت میں ہے یا کارخانوں کی صورت

میں یا نقدی کی صورت میں - وہ سب کا سب حکومت کے بیت المال میں جمع کرے۔ یہ اسرا' و فرعون کی طرح اپنی کوٹھیوں میں ڈٹ کر بیٹھے ہوئے ہیں انہیں وہاں سے باہر نکل آنا چاہئے اور اپنی کوٹھیوں میں غریبوں کو شریک کرنا چاہئے جو آج بے گھر اور بے در مارے مارے پھر رہے ہیں (تالیاں) -

ضرورت ہے کہ ساری قوم کو جنگی حیثیت سے تیار کیا جائے۔ دشمنوں کو معلوم ہو جائے کہ پاکستان شیروں کا کچھار ہے عقابوں کا نشیمن ہے اور غازیوں کا کیمپ ہے - اگر ہم اس طرح سے تیار ہو جائیں تو پھر میں آپکو بتاتا ہوں -

یہ ج ان چیز ہے کیا لوح و قلم تیرے ہیں

تم پانی کو روٹے ہو کائنات ارضی تمہارے قدموں میں آ پڑیگی لیکن شرط اول اینست کہ مجنوں باشی - یکسوئی ہو - تمہارے دل کے اندر وسعت ہو - تم دوسرے مسلمانوں کو سینے سے لگانے کیلئے تیار ہو - اسراء کو سمجھنا چاہئے کہ اگر پاکستان نہ رہا تو نہ یہ کوٹھیاں رہینگی اور نہ یہ عیش و عشرت کے سامان - ایثار مساوات اور مواخات کو اختیار کیجئے ساری کائنات آپکے قدموں کے نیچے ہوگی - (تالیاں)

**مسٹر عبدالوحید خان** - (لاہور کارپوریشن نمبر ۴ - مسلم مخصوص نشست) - جناب والا - یوں تو تقسیم ملک سے اب تک نہری پانی کا مسئلہ ایک موضوع بحث بنا رہا ہے اور یہ ان تشویشناک مسائل میں سے ایک مسئلہ رہا ہے جو ہندوستان اور پاکستان کے تعلقات کی نا خوشگواہی کا سبب ہیں - لیکن گذشتہ ڈیڑھ دو سال سے بالخصوص جب سے ہندوستان نے دو تین بند بنا کر پاکستان کے اندر موجودہ غذائی صورت حال پیدا کی ہے یہ تشویش نزاکت میں تبدیل ہوتی جا رہی ہے اور اگر ہماری خاموشی اور کمزوری کا یہی حال رہا جسکا مظاہرہ ماضی میں ہوتا رہا ہے تو خاکم بدن نہ صرف ہماری اقتصادی حالت تباہ ہو جائیگی بلکہ ہماری سیاسی آزادی بھی خطرے میں پڑ جائیگی - اگر جناب والا یہ مسئلہ کوئی عارضی مسئلہ ہوتا یہ پانی کی مشکل کوئی وقتی مشکل ہوتی تو اتنی تشویش نہ تھی -

مجھے کیا برا تھا مرنا اگر ایک بار ہوتا

قوموں کو منزل پر پہنچنے کیلئے بہت سے گردابوں سے گزرنا پڑتا ہے اور بہت سے خار زاروں اور خطرناک وادیوں کو طے کرنا پڑتا ہے - لیکن اگر کوئی مصیبت ایک مستقل شکل اختیار کر لے تو پھر وہ مصیبت نہیں رہتی

وہ لعنت ہو جاتی ہے جس سے قوبوں کا باہر نکلنا مشکل بلکہ کبھی کبھی نا ممکن ہو جاتا ہے۔ جب یہ حالات ہوں تو ہمارا یہ فرض ہے کہ ہم بغیر کسی جماعتی تصورات کے اور تعصبات کے۔ بغیر کسی رو رعایت کے بلا کم و کاست پوری وضاحت کے ساتھ اپنے صوبہ کے عوام کے جذبات و محرکات سے مرکزی حکومت کو آگہ کر دیں۔ واقعات پر پردہ ڈالنے سے حقائق کو چھپانے سے واقعات کا رخ نہیں بدلا جا سکتا۔ زہر ہلا ہل کو شکر کہنے سے اسکی تلخی دور نہیں ہو سکتی۔ جو لوگ رات کی تاریکی کو روشنی سمجھتے ہیں وہی زیادہ ٹھوکریں کھاتے ہیں۔ اسلئے ہمارا یہ فرض ہے اور ہمارا یہ حق ہے کہ ہم بغیر کسی جماعتی وابستگی کا خیال کرتے ہوئے بلکہ سب سے پہلے قوم کے مفاد کا خیال کرتے ہوئے اپنی مرکزی قیادت کو یہ بتلا دیں کہ اب یہ نہروں کا مسئلہ پاکستان اور ہندوستان کا مسئلہ نہیں رہا ہے۔ اور نہ ہی یہ بین الاقوامی انجمن اور پاکستان کا مسئلہ ہے۔ بلکہ اب جتنا وقت گزرتا جاتا ہے یہ پاکستان کے عوام اور پاکستان کی قیادت کی باہمی کشمکش کا مسئلہ بنتا جا رہا ہے۔ اسوقت ہندوستان یا بین الاقوامی انجمن اتنی آزمائش میں نہیں ہے جتنی آزمائش میں اسوقت یہاں کی قیادت میرے سامنے وہ خط و کتابت ہے جو قائد ملت مرحوم اور پنڈت جواہر لال نہرو کے درمیان اس تنازعہ کے متعلق ہوئی۔ پنڈت جواہر لال نہرو نے آج سے دو سال پہلے اپنے ایک خط میں جس پر ۲۷ اکتوبر ۱۹۵۰ء کی تاریخ ہے پاکستان گورنمنٹ کو صاف طور سے مطلع کر دیا تھا کہ

"I regret, however, that I cannot undertake to stop new irrigation projects that are now in hand".

یہ انہی پراجیکٹس کے متعلق ہے جن کا ہم اسوقت ذکر کر رہے ہیں باوجود اس کے کہ ہماری حکومت کو دو تین سال سے برابر علم تھا کہ یہ سکیم بن رہی ہے جسکے ذریعہ ستلج کا وہ پانی جو پاکستان کے حصے میں آنا چاہیے دوسری طرف منتقل کر دیا جائیگا وہ سوتے رہے۔ ہماری حکومت کا موقف اس سلسلہ میں نہایت مضحکہ خیز رہا ہے۔ جو پوزیشن ہندوستان نے ہمارے سامنے رکھی ہم اسے مانتے چلے گئے۔ آج ہی کے اخبار میں آپ نے چودھری ظفر اللہ خان کا بیان دیکھا ہوگا جس میں انہوں نے فرمایا ہے کہ بین الاقوامی انجمن کی طرف سے جو ۱۴ شرائط پیش کی گئی تھیں پاکستان انکو برابر مانتا چلا گیا لیکن ہندوستان نے انکو کبھی تسلیم نہیں کیا۔ انہوں نے شاید یو-این-او میں یہ بھی کہا ہے کہ وہ کشمیر میں ہندوستان کی ۲۸ ہزار فوج رکھنے کی شرط بھی تسلیم کرتے ہیں۔ شاید اپنے نزدیک وہ اسے صحیح سمجھتے ہوں لیکن ہمارے نزدیک یہ

ہماری سیاسی ناکامیوں کا ایک اور شاہکار ہے۔ اگر ہماری حکومت اپنی ان سیاسی ناکامیوں اور کمزوریوں کے باوجود اس زعم باطل میں گرفتار ہے کہ بین الاقوامی اداروں میں اینگلو امریکن گروپ ہندوستان کے مقابلے میں پاکستان کی امداد کریگا۔ اور اس بنا پر امداد کریگا کہ یونائیٹڈ نیشنز کے سامنے ان تمام ۱۴ تجاویز کو پاکستان نے تسلیم کر لیا تھا اور ہر دفعہ اقوام عالم کی پیش کردہ تجاویز کو ہندوستان نے مسترد کیا تھا۔ جیسا کہ آج کی اس تقریر سے ظاہر ہوتا ہے جو پاکستان کے نمائندہ سر ظفر اللہ خان نے بین الاقوامی ادارے کے سامنے کی ہے تو میں آپ کو یہ تلخ حقیقت بتا دوں کہ جو قوم اپنے حقوق و فرائض کی حفاظت میں کمزوری دکھاتی ہے لوگ اسکی امداد نہیں کیا کرتے۔ شاید پاکستان حکومت کو اپنی ایمانداری اور سلامت روی کے مقابلے میں بھارت کی حیل و حجت اور بہانہ سازی کے پیش نظر یہ خوش فہمی ہو کہ آخر حق و صداقت کے نام پر اینگلو امریکن گروپ کو بھارت کے خلاف کارروائی کرنا پڑ جائیگی۔ اور اگر اور کچھ نہیں تو اتنا ہی کیا کم ہے کہ ہم ہر صلح جوئی اور امن پسندی کی تجویز کو تسلیم کر کے اپنی سعادت مندی کا ثبوت دے رہے ہیں۔ لیکن ہمارے قائدین اس حقیقت کو بالکل نظر انداز کر رہے ہیں کہ جس امن پسندی اور روا داری کا وہ ثبوت دے رہے ہیں اس کو دنیا ہماری کمزوری اور کم ہمتی پر محمول کر رہی ہے اور دراصل اس نے پاکستان کے موقف کو بڑی حد تک مضحکہ خیز بنا دیا ہے۔ مجھے اودھ کے مشہور بانکوں میں سے ایک بانکے کا واقعہ یاد آتا ہے جو دراصل واقعہ تو نہیں کیونکہ لکھنؤ میں اپنے چودہ سال کے دوران قیام میں میں نے کبھی ”بانکے“ کا کردار نہیں دیکھا بلکہ ایک افسانہ ہے جو انگریز حکمرانوں نے مسلمانوں کے دور انحطاط کا مذاق اڑانے کے لئے وضع کیا ہے۔ لیکن کل کا افسانہ آج حقیقت بن کر سامنے آ رہا ہے۔ ایک مرتبہ اودھ کے ایک نواب صاحب ہاتھ میں بٹیر لئے ہوئے اپنے خادم کے ساتھ باہر نکلتے تو راستے میں چند لٹیروں نے راستہ روک کر آواز دی۔ ٹھہرئے۔ نواب صاحب ٹھہر گئے۔ نوکر نے کہا کہ چور ہیں پھر تو وہ سہم گئے۔ آواز آئی یہ بٹیر دے دو۔ نواب صاحب بوئے اجی اتنے تکلف کی کیا ضرورت تھی آپ نے پہلے فرمایا ہوتا تو ہم نے بٹیر آپکے گھر خود ہی پہنچا دی ہوتی۔ ساتھ ہی ساتھ نوکر کو حکم دیا کہ بٹیر فوراً انکے حوالے کر دے۔ پھر آواز آئی۔ ذرا اپنا انگرکھا بھی اتارئیے۔ نواب صاحب بوئے۔ یہ کیا بد تمیزی ہے اور ساتھ ہی بٹن کھولئے بھی شروع کر دیئے۔ انگرکھا دے چکئے کے بعد قمیض اتارنے کا اشارہ ہوا۔ اسکی

بھی تعمیل کر دی گئی۔ بعد ازاں پاجامہ اتارنے کی فرمائش ہوئی تو نواب صاحب بو کھلا گئے۔ چور کو بھی معلوم ہو گیا کہ چوڑی دار پاجامہ آسانی سے نہیں اتر سکتا۔ چور نے آواز دی خیر رہنے دیجئے۔ ازار بند ہی دے دیجئے۔ اس واقعہ کے بعد نواب صاحب اپنے نوکر سے بولے کہ کیا ہوا اگر ہمارے کپڑے گئے۔ آخر اس کا بھی تو ایمان گیا (قہقہہ)۔

ہماری پوزیشن بھی بالکل یہی ہے۔ ہر موقعہ پر ہندوستان کچھ نہ کچھ ہم سے چھین لیتا ہے مگر ہم یہ سمجھ کر چپ ہو جاتے ہیں کہ اسکا ایمان گیا۔ اگر ہماری حکومت بھی کمزوری دکھانے کی بجائے کسی مضبوط اور طاقتور پالیسی کا مظاہرہ کرے تو یقیناً صورت حالات میں کوئی بہتر تبدیلی رونما ہو جائے۔ دنیا میں محض عدل و انصاف کے نام پر اپیل کرنے اور حق و صداقت کا واسطہ دلا کر حقوق نہیں ملا کرتے۔ بغداد کی تباہی کے وقت تمام شہر کے مسلمانوں نے اپنے بچوں کے سروں پر قرآن رکھ کر ہلاکو خان کے سامنے رحم کی اپیل کی تھی لیکن ہلاکو خان کے ظلم اور قہر کو کوئی طاقت نہیں روک سکی۔ کیوں؟ اس لئے کہ دنیا میں بغیر طاقت اور قوت کے نہ رحم ملتا ہے نہ انصاف (ایک ممبر۔ لیکن ہلاکو خان مسلمان نہیں تھا)۔ جی ہاں مسلمان تو پنڈت جواہر لال نہرو بھی نہیں ہیں۔ اس کے سامنے عجز و نیاز بجا لانے سے اسکا دل نہیں پسچے گا جو قوم اپنے مطالبات منوانے کی طاقت نہیں رکھتی اسکے حقوق منوانے کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔ مانا کہ ہماری قوم مضبوط ہے اور ہمارے دفاع پر بجٹ کا ساٹھ فیصدی حصہ صرف ہو رہا ہے مگر یہ سمجھ لینا چاہئیے۔ کہ آج کل جنگیں محض فوج کی طاقت سے نہیں لڑی جاتیں۔ اسکے لئے ساری قوم کو کمر بستہ ہونا پڑتا ہے۔ میدان جنگ میں فوج کو اور ہوم فرنٹ میں قوم کو یکساں مضبوطی اور جوانمردی دکھانی پڑتی ہے اور جب تک قوم کا ہر فرد جنگ کے لئے تیار نہ ہو حصول مقصد میں کامیابی نہیں ہو سکتی اور اسکے بغیر حقوق منوانے کی خواہش رکھنا اپنے آپکو استہزا اور تضحیک کا آماجگاہ بنانے کے ہم معنی ہے

قائد ملت مرحوم اور پنڈت جواہر لال نہرو کے درمیان جس خط و کتابت کا میں نے ابھی ذکر کیا اسکا ایک اور اقتباس پڑھ کر سناتا ہوں۔

"At present, however, there is no question of varying the share of two new countries required for irrigation".

اس کے بعد جب ہماری طرف سے بار بار اصرار ہوا تو یہ معاملہ ایک بین الاقوامی صورت اختیار کر گیا اور ہوتے ہوئے اب انٹرنیشنل بینک کے روبرو

چلا گیا - لیکن مصیبت تو یہ ہے کہ خواہ یو - این - او ہو یا انٹر نیشنل بینک ان میں سے کوئی ادارہ ایسا نہیں ہے جسکا مقصد انصاف کرنا ہو - یہ تو سب پارٹی پالشس کے اکھاڑے ہیں جہاں بڑی قومیں چھوٹی قوموں کے خون چوسنے کے لئے باہمی رزم آرائیوں میں مصروف ہوتی ہیں - اس غلط پالیسی کا نتیجہ یہ ہے کہ ایشیا میں کمیونزم تیزی سے بڑھتا آ رہا ہے - حالانکہ مغربی طاقتیں اپنا سارا زور اسکو روکنے میں صرف کر رہی ہیں - اینگلو امریکن ہلاک جو ہر وقت کمیونزم کے خلاف نبرد آزما نظر آتا ہے - اسکو سمجھنا چاہئے کہ اگر ان لوگوں کو یہ اسید ہے کہ پاکستان کے ساتھ انصاف کرنے اور اسکو دریاؤں کے پانی میں اسکا جائز حق دلانے کی بجائے پاکستان میں غلے کی قلت اور قحط کے وقت امریکہ مالی امداد یا قرض پر غلہ دیکر پاکستان کو مطمئن رکھ سکے گا - یا یہاں اپنا سیاسی اثر قائم کرلیگا - تو یہ بڑی غلط فہمی اور شدید قسم کی غلطی ہے - پاکستان اصولاً کمیونزم کے خلاف ہے - میں کمیونزم کے اصولوں کو اسلام سے متصادم سمجھتا ہوں لیکن مقابلہ اگر کمیونزم اور سرمایہ دار ممالک کی غلامی کا ہو تو پاکستان بیرونی ممالک کی غلامی کی بجائے ایک آئیڈیاء لوجی یا اصولی غلامی کو ترجیح دیگا کیونکہ اصول کبھی نہ کبھی بدے جا سکتے ہیں اور اصلاح پذیر ہو سکتے ہیں - مگر بیرونی قومی غلامی کو بدلنے کے لئے بڑی دقت ہوتی ہے -

جناب والا میں عرض کر رہا تھا کہ پاکستان میں جو صورت حال نہروں اور پانی کی قلت کیوجہ سے پیدا ہو رہی ہے وہ صرف ہمارے ہی لئے مضر نہیں ہے بلکہ اس سے ایشیا میں کمیونزم کو فروغ ملیگا - یونائیٹڈ نیشنز کو ہر ملا طور پر بتا دینا چاہئے کہ پاکستان کو اپنی جیب میں نہ سمجھئے - اگر کمیونزم کا مقابلہ کرنا ہے تو پاکستان کو کمیونزم کا شکار ہونے سے بچائیسے ورنہ نظریاتی اختلاف کے باوجود پاکستان کمیونزم کو سرمایہ داری کی لعنت اور قومی غلامی پر ترجیح دیگا اور نتائج سے بے پروا ہو کر میدان عمل میں کود پڑیگا -

وفا کیسی کہاں کا عشق جب سر پھوڑنا ٹھہرا

تو پھر اے سنگدل تیرا ہی سنگ آستان کیوں ہو ؟

اگر انگلستان کو اور امریکہ کو یہ خیال ہے کہ ان سے غلے لے لے کر پاکستان قرضوں میں دب جائیگا اور ان کا حلقہ بگوش ہو جائیگا - تو ان کا یہ خیال قطعاً غلط ہے - حکومت پاکستان صاف طور پر ان کو بتا دے



کہ پاکستان سرمایہ دارانہ نظام کے ماتحت قومی غلامی کو کبھی منظور نہیں کریگا۔ اور اینگلو امریکن بلاک پاکستان کی حمایت و رفاقت سے اسی طرح محروم ہو جائیگا جس طرح وہ چین سے محروم ہو چکا ہے۔ اسی کے ساتھ ساتھ حکومت پاکستان کے ارباب حل و عقد کا فرض ہے کہ وہ قوم کو آنے والی جنگ کے لئے تیار کریں جسکے بغیر نہروں کے پانی کا جائز حصہ ہم کو نہیں مل سکتا۔ اگر ہمارے قائدین میں اتنی جرأت ہوتی تو اب تک اس قضیہ نا مرضیہ کا فیصلہ میدان جنگ میں ہو بھی چکا ہوتا۔ بہر حال ہماری تمام منصوبہ بندیوں اور اسکیمیں صرف ایک مقصد کو سامنے رکھ کر ہونی چاہئیں کہ ہم کو اپنے حقوق کے لئے لڑنا ہے۔ ہماری اقتصادی پالیسی یا تو جنگی اقتصادیات پر مبنی ہو سکتی ہے۔ یا امن اور صلح کی اقتصادیات پر۔ جو موجودہ طریق صلح و جنگ دونوں ساتھ ساتھ چل رہے ہیں وہ ہماری سیاسی اور اقتصادی پوزیشن کو تباہ کر دینگے۔

من نمی گوئم زیان کن یا بفکر سودباش

اے فرصت بیخبر در ہر چہ باشی زود باش

**چودھری محمد شفیق** — (منٹگمری نمبر ۳ مسلم مخصوص نشست)۔

جناب صدر۔ مجھے اس ریزولوشن میں بہت سی چیزیں بہت اچھی نظر آئی ہیں مگر — — —

**Minister of Revenue :** This is a fact.

**چودھری محمد شفیق** — مگر اس میں جو شرارت پوشیدہ ہے اس شرارت کو میں اس ایوان کے سامنے بے نقاب کرنا چاہتا ہوں۔ جناب صدر۔ اگر ایسے طریقے اختیار کئے جائیں اور ایسی چالیں چلی جائیں جن سے food shortage کے مسئلے کو اور اس صوبے میں خوراک کی قلت کی ذمہ داری کو تمام تر ہندوستان کے سر تھوپ دیا جائے اور اپنی ذمہ داری اور کوتاہیوں کو چھپا کر ٹال دیا جائے تو جناب والا۔ ہمیں انکی اس کوشش کو بے نقاب کرنا ہی پڑتا ہے۔

**Mr. Speaker :** It is irrelevant.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** May I ask how is it irrelevant?

**Mr. Speaker :** It relates to food shortage.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** The resolution is to apprise the Government of Pakistan of the grave situation created by the construction of head-works resulting in the shortage of water and food shortage. It reads into two parts.

جناب والا - اگر یہ Food shortage کا مسئلہ حکومت پاکستان کے نوٹس میں لانا ہے تو میں حق بجانب ہوں اور اگر یہ Food shortage صرف پانی کی کمی کی وجہ سے پیدا ہوئی ہے تب بھی میں حق بجانب ہوں کہ ثابت کر سکوں کہ دراصل اس کی سب سے بڑی وجہ موجودہ وزارت کی نااہلی اور منصوبہ بندی کا فقدان ہے۔

**Minister of Revenue :** He does not understand the implications of this.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Is the Honourable Minister allowed to show such an anger when I am speaking in this House. Is he given the power to check members inside this House? I know that I have got freedom of speech here and I can say anything I like. I cannot be upset like that.

**Minister of Revenue :** You want to have the freedom to betray your country.

**Mr. Speaker :** A reference to the food shortage in so far as it relates to the resolution because of the canals may be all right, but a discussion of the food shortage itself is wholly irrelevant.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Certainly. What I am going to submit is. (Interruptions).

جناب والا - اگر یہ Interruptions اسی طرح جاری رہیں تو اس ریزولوشن کے متعلق میں اپنا نقطہ نظر پیش نہیں کر سکوں گا۔

**Mr. Speaker :** Go on with your speech.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** The party on that side may be asked to hear what I say.

جناب صدر - میں یہ بھی عرض کر دوں کہ Food shortage کی وجہ صرف پانی کی کمی ہی نہیں بلکہ اس کے علاوہ اور بھی کئی وجوہات ہیں جن کی بنا پر صوبے میں خوراک کی کمی واقع ہوئی ہے۔ اس ریزولوشن میں صرف یہی ایک وجہ پیش کر کے لوگوں کو گمراہ کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ اب میں آپ کے سامنے اس خوراک کی قلت کی مزید اور اصل وجوہات پیش کرتا ہوں۔ میں آپ کی وساطت سے اس ایوان کے سامنے یہ بھی ثابت کرنا چاہتا ہوں کہ صرف پانی کی کمی کی وجہ سے خوراک کی کمی کا مسئلہ اس ریزولوشن کے ذریعے اس ایوان میں کسی غرض سے پیش کیا گیا ہے۔ مقصد یہ ہے کہ حکومت پنجاب کی طرف سے حکومت پاکستان کے نوٹس میں یہ چیز لائی جائے کہ ہندوستان نے dams بنا کر ہمیں بہت زیادہ نقصان پہنچایا ہے۔ نیز اس امر کی صفائی پیش کی جائے کہ صوبے میں خوراک کی کمی کی وجہ اس حکومت کی نااہلی نہیں تھی بلکہ صرف پانی کی قلت تھی (آوازیں - شور اور قہقہے)۔

جناب والا - اگر اجازت ہو تو میں صرف وہ وجوہات پیش کروں جو پانی کی کمی کے علاوہ بھی خوراک کی کمی کا باعث ہیں -

**Mr. Speaker** I have already said that discussion of the reasons for food shortage is not relevant. I take it that the portion of the resolution to which the honourable member is taking exception is part (i) which says:—

“To apprise the Government of Pakistan of the grave situation created by the construction of Head Works at Harike and Bhakra by the Indian Government resulting in the shortage of water supply in the canals and food shortage in the province.”

The main thing in this resolution is the shortage of canal water caused by the construction of head works.

**Chaudhri Muhammad Shafiq** : May I take it that whatever is written incidentally in the resolution cannot be discussed?

**Mr. Speaker** : Not that particular question.

**Chaudhri Muhammad Shafiq** : I am not discussing it.

**Mr. Speaker** : The honourable member cannot be allowed to discuss food shortage and its reasons. He can discuss the question whether this shortage of water has or has not been caused by the construction of head works. That is all. All that the Honourable Minister intended by his interruption was a sort of an appeal to the honourable member on international grounds not to speak in that strain.

**Minister of Revenue** : I would earnestly request the hon'ble member not to discuss this question at this stage.

**Mr. Speaker** : I also would ask the honourable member not to discuss this matter in greater detail.

**Minister of Revenue** : Water dispute is under international consideration even now.

چودھری محمد شفیق - جناب صدر - اس ریزولوشن میں خوراک کی کمی کی ایک ہی وجہ بیان کی گئی ہے - مگر میری گزارش یہ ہے کہ پانی کی کمی کی وجہ سے تو اور بھی کئی چیزوں پر برا اثر پڑا ہے -

**Mr. Speaker** : The honourable member seems to be obsessed with the food situation. We have had ample discussion on this question.

**Chaudhri Muhammad Shafiq** : If I am not allowed to do so, I will resume my seat.

**Mr. Speaker** : Because he did not get an opportunity on that day, he is now trying to discuss the food situation which I definitely cannot allow.

چودھری محمد شفیق - جناب والا - میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اس ریزولوشن پر بحث کے دوران میں اگر اس کی wording اس چیز کی اجازت دیتی ہے تو . . .

**Mr. Speaker** : I have ruled that I will not allow it.

**Chaudhri Muhammad Shafiq** : I am discussing the resolution and the resolution clearly states that food shortage was created on account of shortage of water. That is one reason, but there may be other reasons also, which reasons should also have occurred in such a good resolution.

جناب صدر - میں یہ عرض کردوں کہ حکومت نے اس ریزولوشن کو اپنے پانچ چھ ممبران کے ذریعے اس ایوان میں پیش کرایا ہے - اور اس غرض سے پیش کرایا ہے کہ حکومت پاکستان پر اپنی نا اہلی کی صفائی پیش کی جائے - میں اس امر کی وجوہات بھی پیش کرنیکے لئے تیار ہوں کہ یہ صفائی وہ کن وجوہات کی بنا پر پیش کر رہے ہیں -

**Mr. Speaker :** That is not relevant again. The honourable member must submit to my ruling. I have said that I am not going to allow irrelevant discussion.

**چودھری محمد شفیق -** میں صرف اس بنا پر اس ریزولوشن کی مخالفت کر رہا ہوں کہ اس کے اندر جوالفاظ کمی خوراک کی ایک ہی وجہ دکھانے کے لئے لکھے گئے ہیں حکومت ان الفاظ کے ذریعے سے اپنے حق میں ایک پروپیگنڈا سٹٹ بنانا چاہتی ہے (قطع کلامیاں - حزب حکومت کی طرف سے آوازیں - (shame - shame)

**Mr. Speaker :** As this question is of great national importance, concerning the safety of Pakistan, and the hon'ble member is speaking on a different matter, I call upon him to resume his seat.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** On a point of order, Sir. I must say a few words about whatever has been said by the Hon'ble Speaker just now.

**Mr. Speaker :** You cannot discuss the Speaker's statement.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Sir, I think that I have said nothing against Pakistan and that the Hon'ble Speaker should not have used those words.

**Mr. Speaker :** I call upon the hon'ble member to withdraw these words.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Which words, Sir?

**Mr. Speaker :** That I had no business to do that.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I withdraw, Sir. (Interruptions), On a point of order, Sir.

**Mr. Speaker :** I am not going to allow any further discussion.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Sir, I rise on a point of privilege.

An allegation has been made against me that I have said something unpatriotic. I want to make it clear that I have said nothing unpatriotic.

### PRIVILEGE MOTION

WITHDRAWAL OF MOVE AGAINST KH. NAZIR AHMED'S BOOK.

**Mr. Speaker :** Mrs. S. P. Singha has given notice of a Privilege Motion to the following effect :-

"I invite your kind attention to a statement published on the front page of the *Civil and Military Gazette*, Lahore, of today's issue (18th December 1952), under the caption—"Withdrawal urged of move against Kh. Nazir Ahmed's book", which amounts to a serious breach of the privileges of this House, in so far as it places a hinderance in the way of a member of this House in whose name a resolution stands ballotted in the exercise of his or her privilege of moving the resolution."

\*A copy of the newspaper is attached."

I have read the article referred to by Mrs. S. P. Singha in her privilege motion. The signatories who have issued this statement to the Press, are

\*Kept in the Library.

hon'ble members of this House but I would not read out their names. It was not desirable on their part to issue any statement to the Press about a Resolution which was coming up before the House for discussion. It amounts to a serious breach of the privileges of this House and I trust that this will not be repeated in future.

The Privilege Motion of Chaudhri Muhammad Afzal Cheema is also to the same effect as that of Mrs. S. P. Singha which has already been dealt with.

## RESOLUTION

### SHORTAGE OF WATER IN CANALS

**وزیر مال -** (عزت مآب چودھری محمد حسین صاحب) جناب والا - آج جو قرار داد اس معزز ایوان میں موضوع بحث بنی رہی سارے معزز اراکین اس کی اہمیت سے کما حقہ آگاہ ہیں۔ جہاں تک پنجاب بلکہ پاکستان کے معاشی نظام کا تعلق ہے میں سمجھتا ہوں کہ بین الاقوامی دریاؤں کے پانی کے مسئلے سے زیادہ اہم کوئی مسئلہ نہیں ہو سکتا۔ جناب والا - میں چاہتا ہوں کہ اس مسئلہ کی اہمیت کے پیش نظر اس معزز ایوان میں اس کے پس منظر کو اختصار کے ساتھ پیش کروں یہ بھی عرض کر دوں کہ آج صورت حال کیا ہے اور یہ کہ آئندہ ہمیں کیا کرنا چاہئے، تو آپکو بھی معلوم ہوگا کہ ستلج بیاس اور راوی کے دریاؤں سے بھارت اور پاکستان دونوں ملکوں کے علاقے سیراب ہوتے ہیں البتہ پنجاب اور جہلم کے پانی سے کسی حد تک کشمیر کے مابہ الزراع علاقہ میں اور زیادہ تر پنجاب میں استفادہ کیا جاتا ہے۔ سندھ کا پانی پنجاب اور مغربی پاکستان کے باقی علاقہ کے مصرف میں آتا ہے۔ جناب والا - جب ۱۹۴۷ء میں تقسیم ملک ہوئی اس وقت ایک مجلس تقسیم قائم ہوئی تھی۔ آپ کے توسل سے میں یہ واضح کر دینا چاہتا ہوں کہ آس نے ۱۹۴۷ء میں واضح طور پر تسلیم کر لیا تھا کہ جہاں تک پانی کے حصوں کا تعلق ہے تقسیم کی بنا پر اس میں کسی قسم کی تبدیلی نہیں کی جائیگی۔ مجلس تقسیم قانوناً اس امر کی پابند تھی کہ ایسے تمام امور جن پر پنجاب کے ہر دو حصوں کے نمائندے متفق نہ ہو سکیں ایک ثالثی عدالت کے سامنے پیش کئے جائیں۔ اس ثالثی عدالت کے سامنے پانی کا معاملہ پیش نہ کیا گیا کیونکہ پانی کے بارے میں کوئی تنازعہ ہی نہ تھا۔ فی الحقیقت دسمبر ۱۹۴۷ء میں اس تقسیم کی جو نشست جالندھر میں منعقد ہوئی اس میں بھارتی پنجاب کے نمائندوں نے حتمی طور پر یقین دلایا کہ دریاؤں کے اس پانی میں کوئی روکاؤ پیدا نہیں کی جائیگی۔ جو پاکستانی پنجاب کو آتا ہے۔ ثالثی عدالت نے اپنا کام ۳۱ مارچ ۱۹۴۸ء کو ختم کیا اور یکم اپریل

۱۹۴۸ء کو ہندوستان نے کوئی اطلاع دے بغیر پاکستانی پنجاب میں نہر دیپاپور اور نہر اپر باری دواب کا پانی روک دیا اور ایک ماہ تک روکے رکھا۔ اس طرح مہینہ بھر پانی بند رکھنا کسی انسانی ضابطے کی رو سے جائز قرار نہیں دیا جا سکتا۔ متعلقہ علاقوں میں مالی نقصان کے علاوہ پانی روکے جانے سے عوام کو بے انتہا مصائب کا سامنا کرنا پڑا۔ بعض متاثرہ رقبوں میں پینے کا پانی تک میسر نہیں آتا کیونکہ زیر زمین پانی کھاری ہونیکے باعث پینے یا کھیتی باڑی کے لائق نہیں ہے۔ عوام کی تکالیف کو دور کرنے کی غرض سے مئی ۱۹۴۸ء میں ہندوستان اور پاکستان کے مابین دہلی میں ایک کانفرنس بلائی گئی اور بلا اجبار واکراہ ایک عارضی تصفیہ عبوری عرصہ کیلئے ہوا جسکے بعد متذکرہ صدر نظام انہار میں پانی جاری کر دیا گیا۔

**ایک آخریبل ممبر** — وہ تصفیہ کیا تھا ؟

**وزیر مال** — میں یہ گزارش کر رہا تھا کہ یہ طے پایا کہ اس نظام انہار میں پانی چلنے دیا جائے اور تصفیہ خالصتاً عارضی نوعیت کا ہو۔ ساتھ ہی ساتھ یہ بھی طے پایا کہ مستقل طور پر اس مسئلے کو حل کرنیکے لئے ایک اور کانفرنس منعقد ہوگی۔ جس میں تمام متعلقات اور مضمرات پر غور کر کے اسے مستقل کیا جا سکے۔ چنانچہ جولائی ۱۹۴۸ء میں بمقام لاہور ایک کانفرنس منعقد ہوئی جس میں پاکستان نے ہر ممکن کوشش کی کہ ہندوستان کوئی معقول معاہدہ کرے مگر اس میں کامیابی نہ ہو سکی۔ کانفرنس کے دوران میں ہندوستان کا عندیہ یہ معلوم ہوتا تھا کہ وہ اپنے ملک کی حالت کو بہتر بنانیکے لئے ان بین الاقوامی دریاؤں پر پاکستان کے حقوق کو قطعاً نظر انداز کر دینا چاہتا ہے۔ اس کانفرنس کے بعد دونوں ملکوں کے درمیان خط و کتابت ہوتی رہی۔ آخر تنگ آ کر پاکستان نے یہ تجویز پیش کی کہ اس مسئلہ کو ثالثی فیصلہ کے ذریعہ یا پھر بین الاقوامی عدالت میں پیش کر کے طے کرایا جائے مگر ہندوستان نے اس سے بھی انکار کر دیا۔ اس اثناء میں پنجاب اور پاکستان کی حکومتوں نے بھارت کی حکومت سے درخواست کی کہ وہ ہم کو سٹلج اور بیاس کے مختلف مقامات کے gauges اور discharges بہم پہنچائے۔ مگر ہندوستان نے یہ اطلاع دینے سے انکار کر دیا۔ پاکستان کو دریائے راوی کے gauges اور discharges کے اعداد کا علم تھا جس سے حساب لگایا جا سکتا تھا کہ پاکستان کو راوی کے

پانی کا پورا حصہ مل رہا ہے یا کم مگر دریائے ستلج اور بیاس کے متعلق یہ حساب نہیں لگایا جا سکتا تھا جس سے معلوم ہو سکے کہ ہمیں ہمارا جائز حصہ بھی مل رہا ہے یا نہیں۔

جناب والا اس دوران میں ہندوستان نے ننگل اور بھاکرا کے Projects کی تعمیر جاری رکھی۔ اسکے متعلق میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اس project کے متعلق تقسیم سے پہلے اس کا صرف یہ منصوبہ تھا کہ بھاکرا بند سے برسات کے مہینوں میں فالتو پانی جمع ہو۔ مگر تقسیم کے بعد انہوں نے مزید یہ فیصلہ کیا کہ بند کو اونچا کیا جائے اور اتنا بلند کر دیا جائے اور اتنا وسیع کر دیا جائے کہ ستلج کا تمام پانی وہاں روک لیا جائے۔ اور اسکے علاوہ ہمیں یہ بھی معلوم ہوا کہ ستلج اور بیاس کے سنگم کے نیچے انہوں نے ایک بیراج تعمیر کرنا شروع کیا ہے جسے ہریکے بیراج کے نام سے پکارا جاتا ہے اور انکا مطلب اس بیراج کی تعمیر سے یہ ہے کہ وہ ستلج اور بیاس میں ایک بوند پانی بھی پاکستان کی طرف نہ آنے دیں۔ اس دوران میں پاکستان نے انتہائی کوشش کی کہ انہیں ان منصوبوں کی تعمیر سے باز رکھا جائے مگر انہوں نے ایک نہ سنی۔ بھارتی پنجاب کے لیڈروں نے تو کھلم کھلا اسکے متعلق کہا کہ وہ اس چیز کی پرواہ نہیں کرتے کہ انکے ان منصوبوں کی تعمیر کے نتیجہ میں پاکستان کے حالات کیا ہونگے اور پاکستان کے اس مسئلہ کو سمجھنے کے باوجود وہ اسکے درپے ہیں کہ جتنی بھی جلدی ہو سکے اس اقتصادی جنگ کے ذریعہ سے آپ کو کمزور کر دیں ان سب امور کو سمجھتے ہوئے وہ کبھی اپنے منصوبوں سے باز نہیں رہیں گے اور جناب والا! میں پوری ذمہ داری کے ساتھ یہ کہہ رہا ہوں کہ جہاں تک میری ذاتی رائے کا تعلق ہے میں ایک لمحہ کیلئے بھی یہ ماننے کیلئے تیار نہیں کہ وہ بغیر آنکھیں دکھائے یا بغیر کسی دباؤ کے (مثلاً بین الاقوامی بینک وغیرہ جسکا ذکر میں بعد میں کرونگا) اپنے منصوبوں سے باز نہیں آئیں گے۔ کسی پریشر کے تحت باز آئیں تو آئیں لیکن ہمارا جو رویہ انکی طرف اسوقت ہے اس سے یہ توقع نہیں کی جا سکتی کہ بھارت والے کبھی سیدھے راستے پر آجائیں گے اور موجودہ حالات سے بہاول پور اور پنجاب کے کاشتکاروں کی تشویش بالکل بجا ہے۔

جناب والا! اس مرحلے پر میں ایک اور ضروری بات معزز ارکان کے گوش گزار کرنی چاہتا ہوں اور وہ یہ ہے کہ ہندوستان نے مسٹر لینلی

انتھل کو جو ایک عرصہ ٹینسی ویلی اتھارٹی کے صدر نشین رہے ہیں ہندوستان آنے کی دعوت دی۔ اسکا علم ہونے پر حکومت پاکستان نے بھی مسٹر لینلی انتھل کو پاکستان آنے کی دعوت دی چنانچہ موصوف جنوری ۱۹۵۱ء میں پاکستان تشریف لائے۔ چند روز پاکستان میں قیام فرمانے کے بعد موصوف ہندوستان روانہ ہو گئے جہاں وہ کافی عرصہ ٹھہرے اور ریاستہائے متحدہ امریکہ میں واپس پہنچ کر موصوف نے ”کالیمرز میگزین“، میں ایک مقالہ سپرد قلم فرمایا جسکا عنوان تھا ”ایک دوسرے کوریا کے آثار“، انہوں نے اس مقالہ میں یہ رائے ظاہر کی کہ پانی کا تنازع بڑا ہی سنگین معاملہ ہے۔ اور پاکستانی پنجاب فی الحقیقت ایک آتش فشاں پہاڑ کی طرح ہے اور کوئی نہیں کہہ سکتا کہ وہ کسی وقت ابل پڑے۔ اور امن عالم کیلئے کتنا خطرناک ثابت ہو۔ انہوں نے فرمایا کہ پاکستانی پنجاب کے کاشتکار اس قدر مضطرب ہیں کہ وہ اپنا پانی کا حصہ لینے کی خاطر سرحد پار جا کر لڑنے کو تیار ہیں۔ اپنے مقالے میں انہوں نے یہ تجویز پیش کی کہ سندھ کے طاس کو ٹینسی ویلی کی طرح سیاسی سرحدوں کے عملی الرقم ایک وحدت کے طور پر ترقی دی جائے اس طرح کی ترقی دونوں ممالک کے لئے سود مند ہوگی اور اگر ایسا ہو سکے تو دونوں ملک امداد باہمی کی ایک ایسی فضا پیدا کرینگے جو دوسرے جھگڑے چکائے میں بھی مدد ثابت ہوگی۔ مسٹر لینلی انتھل کی تجویز کی بنیادی شق یہ تھی کہ دریاؤں سے موجودہ بھمراستانی میں تخفیف کے متعلق پاکستان کے خدشات کا ازالہ کیا جانا چاہئے اور ہندوستان کو پاکستان کی موجودہ بھمراستانی آب کی توثیق کر دینی چاہئے گویا سمجھوتے کی ابتدا اس مفروضہ سے کی جائے۔

یہ مقالہ ۳ اگست ۱۹۵۱ء کو شائع ہوا ستمبر میں تعمیر نو اور ترقیات کے بین الاقوامی بینک نے دونوں ملکوں کے وزرائے اعظم کو لکھا کہ سندھ کے طاس کو ترقی دینے کے متعلق مسٹر لینلی انتھل کی تجاویز دونوں ملکوں کو مان لینی چاہئیں تاکہ دونوں ملکوں کی اقتصادی ترقی دوستانہ انداز میں ممکن ہو سکے ایسی صورت میں بینک قرضے دینے کے معاملہ پر غور کریگا۔ طویل مذاکرات کے بعد یہ طے پایا کہ دونوں ملکوں کے انجینئرز بینک کے انجینئروں کی زیر نگرانی اور انکی مدد سے مشترکہ طور پر ایک جامع منصوبہ تیار کر کے دونوں حکومتوں کے سامنے پیش کریں۔ بین الاقوامی بینک کے زیر اہتمام دونوں ممالک نے جامع منصوبہ کی تیاری پر کام کرنیکے لئے جو بنیادی اصول تسلیم



کیا وہ یہ تھا کہ دونوں ملکوں کے انجینئر ایک دوسرے کے ساتھ ملکر جو کام کرینگے اس کے دوران میں کوئی فریق اس مقدار آب میں کمی نہیں کریگا جو تقسیم سے قبل دوسرے فریق کو مہیا کی جاتی تھی۔ دونوں ممالک نے اپنے انجینئر اس کام پر مامور کئے جو واشنگٹن میں اکٹھے ہوئے اور وہاں انہوں نے ”کارکنوں کی جماعت کے لائحہ عمل کا خاکہ“ متفقہ طور پر تیار کیا۔ جسکے ماتحت وہ ذخیرہ معلومات اکٹھا کر کے مسودے مرتب کرینگے۔ یہ کر لینے کے بعد وہ دوبارہ اکٹھے ہو کر جامع منصوبہ تیار کرنا شروع کرینگے۔ ہم بین الاقوامی بینک کے صدر کے ممنون ہیں کہ انہوں نے اس معاملہ میں دلچسپی لیکر دنیا کو ایک نہایت تشویشناک صورت حال سے بچا لیا جو اس عالم کیلئے ایک صریح خطرہ کا موجب ہوتی۔

بمہر حال ہندوستان کے اخبارات میں خبریں شائع ہوتی رہیں کہ بھارتی پنجاب میں نئی نہریں کھودی جا رہی ہیں یہ بھی دیکھا گیا ہے کہ اپر باری دواب اور ستلج ویلی دواب کے نظام انہار سے جو مقدار آب پاکستان کو ملتی ہے وہ اسکے جائز حصہ سے بہت کم ہے ستمبر اور اکتوبر ۱۹۵۲ء میں نہر اپر باری دواب میں مقدار آب پاکستان کے جائز حصہ کے نصف سے بھی کم تھی اور بعض دنوں میں تو اس سے بھی کم رہ جاتی تھی۔ جیسا کہ میں پہلے عرض کر چکا ہوں ستلج ویلی کی نہروں کے متعلق ہندوستان سے کوئی ذخیرہ معلومات فراہم نہیں ہو سکا جس سے پاکستان اپنے جائز حصے کا اندازہ کر سکے لیکن صرف اتنا کہا جا سکتا ہے کہ ستلج ویلی کی نہروں سے جسقدر مقدار آب مہیا ہوتی رہی ہے اسوقت اسکی بہ نسبت اوسطاً بہت کم مل رہی ہے گذشتہ فصل ربیع کے دوران میں ہمیں اس قدر کم پانی ملا ہے کہ ان بین الاقوامی دریاؤں سے سیراب ہونیوالے علاقے میں گندم کی پیداوار معمول سے بہت کم رہ گئی ہے اس کا اثر ملک میں گندم کی عام قلت کی صورت میں ظاہر ہوا اور جون ۱۹۵۲ء کے بعد صورت حال بہت نازک ہو گئی۔ یہی وجہ ہے کہ پاکستان میں دنیا کے دوسرے ممالک سے جسقدر گندم مل سکی در آمد کی گئی۔ سال رواں کی فصل ربیع کے دوران میں بھی ان بین الاقوامی دریاؤں سے حاصل ہونیوالے پانی کی مقدار اس قدر کم ہے کہ گندم کی کاشت پر اس کا بہت برا اثر پڑا ہے اور اگلے سال بھی گندم کا توڑا رہیگا۔ ملک کے داخلی نظام اقتصادی کو بہتر بنانے کے علاوہ حکومت کی ایک گراں بار ذمہ داری یہ بھی ہوتی ہے کہ وہ ہمسایوں کے ساتھ تعلقات کو بہتر

رکھے۔ اور انکے ساتھ اشتراک عمل جاری رکھنے کی کوشش کرے تاکہ تمام متعلقہ ممالک کی اقتصادی حالت من حیث المجموع بہتر ہو سکے۔ پاکستان نے اس باب میں حتی الامکان کوشش کی ہے۔

ہندوستان بڑی سرعت سے صنعتی ملک بنتا جا رہا ہے دوسری طرف پاکستان کا اقتصادی نظام سر تا سر زراعتی ہے۔ ہندوستان کو پاکستان کی زراعتی ترقی سے فائدہ پہنچ سکتا تھا کیونکہ اسے پاکستان سے زراعی اجناس دستیاب ہو سکتی تھیں جنکے عوض پاکستان ہندوستان سے وہ اشیاء درآمد کر سکتا تھا جنکی ہندوستان میں افراط ہے اور جنکی پاکستان کو سخت ضرورت ہے مثلاً کوئلہ اور لوہا۔ پاکستان کو اپنی زراعت کیلئے دریاؤں کے پانی کی اشد ضرورت ہے مغربی پاکستان کے مختلف حصوں میں بارش کی مقدار اتنی کم ہے کہ مصنوعی ذرائع آبپاشی کے بغیر زراعت کو قائم نہیں رکھا جا سکتا۔ پاکستان کے پانی میں کمی کرنیکا مطلب اسکے کروڑوں نفوس کی زندگی پر حملہ کرنا ہے ان بین الاقوامی دریاؤں کے پانی میں تخفیف ہونیسے سیراب ہونیوالے قبسے صحرا بن کر رہ جائیں گے۔ کوئی ذی ہوش شخص نہ تو اس صورت حال کو برداشت کر سکتا ہے اور نہ ہی اسکو حق بجانب قرار دے سکتا ہے۔ ریاستہائے متحدہ امریکہ کی مغربی ریاستوں میں بھی ایسے ہی بنجر رقبے موجود ہیں اور انہیں پانی کی اہمیت کا پورا پورا احساس ہے ریاستہائے متحدہ امریکہ کے مشرقی حصوں میں شدید بارش ہوتی ہے اور انہیں کسی مصنوعی ذریعہ آبپاشی کی ضرورت نہیں ایسے علاقوں کے لوگوں کو یہ احساس نہیں ہو سکتا کہ خشک سالی کا شکار رہنے والے ملکوں کیلئے پانی کتنا اہم ہے اسی طرح یورپ کے بہت سے ملک اس قدر مرطوب ہیں کہ انکے نزدیک آبپاشی کیلئے پانی حاصل کرنے کی کوئی اہمیت نہیں ہم نے ابھی تک دنیا کو اس حقیقت سے آگاہ کر نیکے لئے کوئی قدم نہیں اٹھایا کہ پاکستان کو اس پانی کی کس قدر ضرورت ہے اور اگر ہماری بہمرسانی آب میں مداخلت کیگئی تو اس کے نتائج کیا ہونگے ہم نے حتی الامکان کوشش کی ہے کہ کوئی ایسی صورت حال پیدا نہ کی جائے جو ہمارے همسایوں کیلئے پریشان کن ثابت ہو ہم نے اپنے تنازعات کا دوستانہ تصفیہ کرنیکے لئے سر توڑ کوشش جاری رکھی ہے۔ لیکن معلوم ہوتا ہے کہ آجکل کی دنیا میں مصالحانہ رویہ کو کمزوری سے تعبیر کیا جاتا ہے۔ اگر ہم اپنے آپ کو ایک ایسی صورت سے دو چار کرینگے جسے ہماری کمزوری سے

تعمیر کیا جائے تو یہ ہماری شدید غلطی ہوگی۔ ہماری آبادی بڑھ رہی ہے ہمیں اجناس خوردنی کی پیداوار میں روز افزوں اضافہ کرنا ہے ہم اپنے جائز حصہ کا ایک قطرہ آب نہیں چھوڑ سکتے۔ ہمیں اپنے ایک ایک ایکڑ رقبے کو آبپاشی سے فیض یاب کرنا ہے۔ ہمارے پاس دریاؤں کا صرف ایک سلسلہ ہے۔ ہندوستان کے پاس ایسے بہت سے سلسلے ہیں اس سے پہلے بھی پنجابیوں نے بے شمار مشکلات کا سامنا کیا ہے اور ان پر غلبہ پایا ہے۔ پاکستان کو اہل پنجاب پر بجا طور پر فخر ہو سکتا ہے جو شخص یہ سمجھتا ہے کہ اہل پنجاب اپنے اندر اپنے حقوق کیلئے جدوجہد کرنے کا عزم نہیں رکھتے وہ افسوس ناک غلطی میں مبتلا ہے۔ پانی کی قلت سے جو صبر آزما صورت حال پیدا ہو چکی ہے اس سے ہمارے صبر کا پیمانہ پر ہو چکا ہے۔ اور ہم بتا دینا چاہتے ہیں کہ یہ چھلک بھی سکتا ہے۔

بہر کیف ہمیں سب سے پہلے اس تنازع کو مٹانے کیلئے تمام بر امن ذرائع سے کام لینا چاہئے دنیا پہلے ہی ایک خلفشار میں مبتلا ہے اور ہمیں ایک بڑی صورت حال کو بدتر نہیں بنانا چاہئے لیکن ہم دوسروں کے مقاصد کی پیش رفت کی خاطر اپنے ملک کو تباہ ہوتے نہیں دیکھ سکتے۔

جناب والا ! اسوقت وہ مسئلہ بین الاقوامی بینک کی زیر نگرانی اور انکی اسداد کے ساتھ ہمارے دونوں ملکوں کے انجینٹروں کو درپیش ہے۔  
**چودھری محمد افضل چیمہ** — کیا دونوں ملکوں کے انجینٹر راضی ہو گئے ہیں ؟

**وزیر مال** — جناب والا ! مجھے پھر صدمہ ہوتا ہے کہ مسئلہ کی اہمیت کو کوئی نہیں سمجھتا۔ آخر یہ حضرات frivolous کیوں ہو جاتے ہیں۔

جناب والا ! اس وقت یہ مسئلہ بین الاقوامی بینک کی زیر نگرانی ہے لیکن اگر بین الاقوامی بینک کے زیر نگرانی بھی ہم کسی معاہدہ پر نہ پہنچ سکتے تو میں واشگاف الفاظ میں یہ کہہے بغیر نہیں رہ سکتا کہ پاکستان زندہ نہیں رہ سکیگا۔ اگر اسکے پانی کے حقوق پر کسی قسم کا چھاپا مارا گیا تو ان حقوق کے تحفظ کیلئے عامۃ الناس کو ہر وقت تیار رہنا چاہئے اور میں جناب والا کے توسل سے دنیا کو بھی آگاہ کر دوں کہ یہ وہ مسئلہ ہے کہ اگر اس کیلئے سرنا ہی ہوگا تو کمزور سے

کمزور کو بھی بہادری کے ساتھ مرنا ہو گا - (نعرہ ہائے  
تہسین) ہم امن کی راہ پر ضرور چلیں گے مگر اپنے حقوق  
کبھی کسی کو غصب نہیں کرنے دینگے (نعرہ ہائے تہسین) -

**Mr. Speaker :** The question is—

That this Assembly recommends to the Government:—

- (i) to apprise the Government of Pakistan of the grave situation created by the construction of Head Works at Harike and Bhakra by the Indian Government resulting in the shortage of water-supply in the canals and food shortage in this Province;
- (ii) to urge upon the Government of Pakistan to take immediate steps to safeguard the waters for West Pakistan; and
- (iii) to assure the Central Government on behalf of the people of this Province that they are prepared to make any sacrifice which circumstances may demand to achieve the object of safeguarding their share of the water-supply from the Sutlej and the Beas rivers.
- (iv) to prepare the people of this province for any emergency that might arise following a settlement of the Canal Water dispute by peaceful means.

*The Resolution, as amended, was carried unanimously.*

*The Assembly then adjourned till 2-30 p.m. on Friday, the 19th  
December 1952.*

1911

1911年1月1日 星期日  
1911年1月2日 星期一  
1911年1月3日 星期二

1911年1月4日 星期三

1911年1月5日 星期四

1911年1月6日 星期五



1911年1月7日 星期六

1911年1月8日 星期日

1911

# PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

## FIFTH SESSION OF THE FIRST PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

Friday, 19th December, 1952.

*The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore, at 2-30 p.m. of the clock.*

*Mr. Speaker (The Hon'ble Dr. Khalifa Shuja-ud-Din) in the chair.*

*(The proceedings began with a recitation from the Holy Quran by the Qari of the Assembly.)*

### STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

#### ISLAMIAT BRANCH OF THE PUBLIC RELATIONS DEPARTMENT

**\*1377. Mr. Abdul Waheed Khan:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state—

- (a) the object and functions of the recently opened Islamiat Branch of the Public Relations Department;
- (b) whether the said branch is permanent or temporary;
- (c) the names of the books; if any, collected, translated into Urdu or published by this branch since its creation?

**The Hon'ble Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** (a) The main functions of the Department of Islamiat are (i) the collection, preservation and publication of books and literature on Islamiat; (ii) to publicise non-controversial basic teachings of Islam and (iii) to organise such Muslim religious festivals as may be held under State auspices.

(b) Temporary.

(c) The total list runs to over two thousand. It is, therefore, not possible to give names. The honorable member is welcome to look at the catalogue of books in the library of the Department.

**Mr. Abdul Waheed Khan :** Is there any collection of translated books?

**Chief Minister :** The list is in the library and the honourable member can look at it.

#### OFFICES HELD BY MR. I. U. KHAN

**\*1578. Mr. Shamim Ahmad Khan:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state whether it is a fact that Mr. I. U. Khan, C.S.P., has been deputed to hold the posts of Commissioner, Lahore Division and Secretary to Government, Punjab, Food Department; if so, the reasons for assigning him this dual charge?

**The Hon'ble Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** First part—Yes.

Second part—Mr. I. U. Khan was put in additional charge of the Food Department due to his past experience in problems relating to food. Dual charges become necessary when there is shortage of experienced officers.

**DEARNESS ALLOWANCE DRAWN BY RETIRED GOVERNMENT SERVANTS**

**\*1631. Syed Shamim Hussain Qadri :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state whether all the retired Government servants of the province are getting dearness allowance; if not, the reasons therefor?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** The following small scale pensioners only are allowed dearness allowance in the form of increase in pensions :—

- |   |  |
|---|--|
| (i) Pensions not exceeding Rs. 20 per mensem.   | Temporary increase of Rs. 4 per month. |
| (ii) Pensions exceeding Rs. 20 per mensem; but not exceeding Rs. 60 per mensem.   | Temporary increase of Rs. 5 per month. |
| (iii) Pensions exceeding Rs. 60 per mensem; but not exceeding Rs. 100 per mensem.   | Temporary increase of Rs. 6 per month. |
| (iv) Pensions exceeding Rs. 100 per mensem; but not exceeding Rs. 106 per mensem shall receive such increase as will bring the total pension to Rs. 106 per mensem. |  |

For others no such increase is allowed and the Provincial Government is following the Central Government in this matter.

**BAJRA AND MAIZE SEED PURCHASED BY THE AGRICULTURE DEPARTMENT**

**\*1299. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state :—

- the quantity of bajra and maize seed decided to be purchased by the Agriculture Department in the year, 1952;
- the quantity actually purchased;
- the quantity of the seed which remained unsold;
- the cost and selling price per maund of the seed mentioned in (a) above?

**The Hon'ble Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) Ten thousand, and eleven thousand maunds respectively.

(b) Four thousand and ninety-one maunds, two seers and two thousand three hundred and eleven maunds, thirty-three seers, respectively.

(c) Six hundred and thirty-one maunds, thirty-four seers and three hundred and sixty-three maunds, thirteen seers, respectively.

(d) The cost price of bajra seed varied between Rs. 20-11-6 and Rs. 23-4-0 while the selling price ranged from Rs. 10 to Rs. 25 per maund. For maize, the cost price was from Rs. 19-10-6 to Rs. 23-8-0 and selling price from Rs. 14 to Rs. 22 per maund.

**Rana Gul Muhammad Noon :** What were the selling prices of maize and bajra in the open market at that time?

**Minister :** Exactly this was the price.

**DISTRIBUTION OF MAIZE AND BAJRA SEED**

**\*1300. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state the quantity of maize and bajra seed distributed district-wise during kharif 1952?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** A statement is laid on the table.—

STATEMENT				Bajra seed		Maize seed	
				Mds.	Srs.	Mds.	Srs.
Montgomery	..	..	..	174	15	381	0
Sheikhupura	..	..	..	60	0	60	0
Lahore	..	..	..	130	0	465	0
Gujranwala	..	..	..	Nil		Nil.	
Sialkot	..	..	..	965	0	150	0
Gujrat	..	..	..	265	0	Nil.	
Sargodha	..	..	..	19	20	100	0
Lyalpur	..	..	..	169	2	565	33
Rawalpindi	..	..	..	67	19	226	27
Mianwali	..	..	..	247	15	Nil.	
Jhelum	..	..	..	37	26	Nil.	
Campbellpur	..	..	..	530	4	Nil.	
Multan	..	..	..	201	20	Nil.	
Muzaffargarh	..	..	..	117	20	Nil.	
Dera Ghazi Khan	..	..	..	35	0	Nil.	
Jhang	..	..	..	77	0	Nil.	

TRAVELLING ALLOWANCE DRAWN BY THE OFFICERS OF THE AGRICULTURE DEPARTMENT

**\*1301. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state the amount of travelling allowance drawn by the officers of the Agriculture Department deputed to purchase bajra and maize seed in 1952?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** One thousand eight hundred, thirty-eight rupees and six annas.

STIPENDS GRANTED TO THE STUDENTS OF PUNJAB VETERINARY COLLEGE

**\*1393. Mr. Muhammad Amin :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state :—

- (a) the number of stipends granted to the students of the Punjab Veterinary College during the current year and the criterion for the award of such stipends;
- (b) the expenditure incurred during the current year on:—
  - (i) the setting up mobile veterinary dispensaries and the number thereof;
  - (ii) the establishment of the livestock economics and statistical section at Bahadurgarh;
  - (iii) the scheme of Donkey Breeding at Buffalo Breeding Farm, Bahadurnagar?

**The Hon'ble Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) Twenty-five, on the basis of the marks obtained in the Matriculation examination, 16 indigent refugees and also those from more remote districts;

(b) Nothing so far as the schemes in question are still in planning stage.



**TUBE-WELLS INSTALLED BY GOVERNMENT FOR GROWING VEGETABLES  
AND FRUIT GARDENS**

**\*1395. Mr. Muhammad Amin :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state the number of tube-wells installed by Government around towns in the Province growing vegetables and fruit gardens ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** The information is not available as tube-wells are installed for agricultural purposes only without specifying any particular crops.

**PAIRS OF BULLOCKS OWNED BY AGRICULTURE DEPARTMENT**

**\*1452. Mian Abdul Haq :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

(a) the number of pairs of bullocks owned by the Agriculture Department for use in Government Farms in various districts of Province;

(b) the acreage of land cultivated with the pairs mentioned in (a) above during "Kharif 1951" and "Rabi 1951-52" ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) 96.

(b) Approximately 901 acres and 859 acres.

**AVERAGE MARKET PRICE PER MAUND OF VARIOUS FOODGRAINS**

**\*1483. Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

(a) the average market price per maund of the following foodgrains during the first fortnight of November 1952, in Sialkot, Lahore, Lyallpur, Montgomery, Multan, Rawalpindi, Campbellpur, Gujrat, Gujranwala, Sheikhupura, Mianwali, Sargodha, Muzaffargarh and Dera Ghazi Khan districts:—

Wheat, bajra, maiz, rice and gram ;

(b) the average price per maund of the same foodgrains during the first fortnight of November in 1945, 1946, 1949, 1950 and 1951 in the same districts ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** A statement containing the available information is laid on the table.

**STATEMENT SHOWING THE AVERAGE PRICES OF WHEAT IN THE  
FIRST FORTNIGHT OF NOVEMBER 1947.**

<i>Wheat</i>			<i>Wheat</i>		
	Rs. A. P.			Rs. A. P.	
Sialkot	..	*	Lahore	..	*
Lyallpur	..	9 8 0	Montgomery	..	9 8 0
Multan	..	10 12 0	Rawalpindi	..	*
Campbellpur	..	*	Gujrat	..	*
Gujranwala	..	8 11 0	Sheikhupura	..	*
Mianwali	..	*	Sargodha	..	9 0 0
Muzaffargarh	..	*	Dera Ghazi Khan	..	*

\*Report not available.

**STATEMENT SHOWING THE AVERAGE PRICES OF WHEAT IN THE  
FIRST FORTNIGHT OF NOVEMBER 1948.**

<i>Wheat</i>			<i>Wheat</i>		
		Rs. A. P.			Rs. A. P.
Sialkot	..	*	Lahore	..	9 11 0
Lyallpur	..	9 4 0	Montgomery	..	*
Multan	..	10 12 0	Rawalpindi	..	*
Campbellpur	..	*	Mianwali	..	*
Sargodha	..	9 4 0	Muzaffargarh	..	*
Dera Ghazi Khan	..	*			

\*Report not available.

**STATEMENT SHOWING THE AVERAGE PRICES OF FOODGRAINS IN THE FIRST  
FORTNIGHT OF NOVEMBER 1949**

District	Wheat	Bajra	Maize	Rice (Basmati)	Gram
	Rs. A. P.	Rs. A. P.	Rs. A. P.	Rs. P. A.	Rs. A. P.
Sialkot	.. 12 0 0	6 12 0	7 12 0	17 5 9	5 12 0
Lahore	.. 11 6 0	5 0 0	8 4 0	26 8 0	6 9 0
Lyallpur	.. 8 0 0	6 4 0	7 8 0	32 0 0	5 10 0
Montgomery	.. 8 2 0	7 8 0	6 6 0	25 8 0	6 5 0
Multan	.. 9 8 0	7 2 0	8 8 0	35 8 0	6 4 0
Rawalpindi	.. 11 12 0	8 4 0	8 14 0	*	5 13 0
Campbellpur	.. 10 0 0	6 6 0	8 3 0	28 3 6	5 6 0
Gujrat	.. 9 6 0	5 8 0	7 8 0	14 8 0	5 13 0
Gujranwala	.. 10 0 0	*	9 8 0	17 5 9	6 0 0
Sheikhpura	.. 9 5 0	5 12 0	7 0 0	20 8 0	6 2 0
Mianwali	.. *	6 14 0	*	31 0 0	4 14 0
Sargodha	.. 8 8 0	5 14 0	6 14 0	30 0 0	5 2 0
Muzaffargarh	.. 9 8 0	*	*	*	6 8 0
D. G. Khan	.. *	*	*	*	*
Average	.. 9 8 0	6 8 0	7 14 0	25 5 0	5 13 0

\*Report not available.

## STATEMENT SHOWING THE AVERAGE PRICES OF FOODGRAINS IN THE FIRST FORTNIGHT OF NOVEMBER 1950,

District	Wheat	Gram	Rice (Basmati)	Bajra	Maize
	Rs. A. P.	Rs. A. P.	Rs. A. P.	Rs. A. P.	Rs. A. P.
Sialkot	8 0 0	8 12 0	25 0 0	7 0 0	7 4 0
Lahore	8 5 0	8 6 0	22 0 0	6 8 0	8 4 0
Lyallpur	7 8 0	9 7 0	22 0 0	*	7 8 0
Montgomery	7 10 0	9 2 0	26 0 0	6 12 0	6 6 0
Multan	8 4 0	8 11 0	24 0 0	10 0 0	8 0 0
Rawalpindi	7 12 0	*	18 0 0	*	8 8 0
Campbellpur	*	8 14 0	*	*	8 0 0
Gujrat	7 8 0	9 2 0	20 0 0	7 2 0	7 8 0
Gujranwala	7 8 0	9 0 0	17 8 0	*	8 4 0
Sheikhupura	7 12 0	7 12 0	22 8 0	*	7 0 0
Mianwali	*	7 12 0	25 0 0	6 12 0	*
Sargodha	7 4 0	7 12 0	21 0 0	6 10 0	7 6 0
Muzaffargarh	7 4 0	7 12 0	25 0 0	*	*
D. G. Khan	*	*	*	*	*
Average	7 11 0	8 9 0	22 5 0	7 4 0	7 10 0

\*Report not available.

## STATEMENT SHOWING THE AVERAGE PRICES OF FOODGRAINS IN THE FIRST FORTNIGHT OF NOVEMBER 1951

District	Wheat	Bajra	Maize	Rice (Basmati)	Gram
	Rs. A. P.	Rs. A. P.	Rs. A. P.	Rs. A. P.	Rs. A. P.
Sialkot	11 8 0	9 0 0	9 4 0	24 0 0	8 8 0
Lahore	10 10 0	8 4 0	6 12 0	22 0 0	8 14 0
Lyallpur	10 10 0	*	*	22 8 0	9 2 0
Montgomery	10 0 0	*	8 0 0	22 8 0	8 8 0
Multan	10 10 0	6 2 0	7 0 0	21 8 0	8 8 0
Rawalpindi	10 12 0	9 14 0	7 4 0	22 0 0	8 6 0
Campbellpur	*	6 4 0	*	21 0 0	8 0 0
Gujrat	10 0 0	7 8 0	7 15 0	*	8 10 0
Gujranwala	10 8 0	*	8 0 0	23 0 0	8 0 0
Sheikhupura	10 12 0	*	6 8 0	21 8 0	7 14 0
Mianwali	10 4 0	*	*	21 0 0	7 12 0
Sargodha	10 4 0	7 4 0	*	*	*
Muzaffargarh	*	*	9 0 0	*	*
D. G. Khan	*	*	*	*	*
Average	10 8 0	7 14 0	7 12 0	22 1 0	8 6 0

\*Report not available.

STATEMENT SHOWING THE AVERAGE PRICES OF FOOD GRAINS IN THE FIRST  
FORTNIGHT OF NOVEMBER 1952

District	Wheat	Bajra	Maiza	Rice (Basmati)	Gram
	Rs. A. P.	Rs. A. P.	Rs. A. P.	Rs. A. P.	Rs. A. P.
Sialkot ..	19 12 0	*	*	*	*
Lahore ..	16 0 0	16 0 0	18 8 0	23 0 0	17 0 0
Lyallpur ..	*	*	13 8 0	25 0 0	16 6 0
Montgomery ..	19 4 0	13 8 0	17 8 0	*	18 0 0
Multan ..	17 12 0	13 0 0	18 0 0	23 4 0	16 12 0
Rawalpindi ..	18 4 0	15 4 0	14 8 0	*	17 4 0
Campbellpur ..	*	15 0 0	*	*	15 0 0
Gujrat ..	16 0 0	14 7 0	13 4 0	20 0 0	16 10 0
Gujranwala ..	19 12 0	13 4 0	14 0 0	25 0 0	15 8 0
Sheikhupura ..	17 0 0	*	13 0 0	29 0 0	16 0 0
Mianwali ..	16 0 0	13 0 0	*	*	15 12 0
Sargodha ..	17 4 0	13 8 0	15 0 0	*	16 10 0
Muzaffargarh ..	19 0 0	*	*	*	15 12 0
D. G. Khan ..	*	*	*	*	*
Average ..	17 13 0	14 2 0	15 4 0	24 4 0	16 6 0

\*Report not available

## MARKET COMMITTEE, OKARA

**\*1501. Mian Ghulam Muhammad :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

(a) whether Government are aware of the fact that the present members of the Market Committee, Okara, have been working for a period of more than three years;

(b) whether it is also a fact that the names of the new members of the said Committee, have been proposed and sent to the Government; if so, the reasons for the delay in the appointment of the new members of the Committee;

(c) the date when the Government intend to notify the new names of members of the said Committee?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) Yes, Sir.

(b) Yes, but certain inquiries under the Punjab Agricultural Produce Markets Act had to be conducted.

(c) The notification is likely to be issued during the current month.

## WHEAT SEED SUPPLIED TO AGRICULTURISTS

**\*1560. Syed Shamim Hussain Qadri :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

(a) the quantity of wheat seed supplied to the agriculturists in the Province during the current year ;

(b) the rate per maund charged for the said wheat seed ;

(c) the conditions on which the wheat seed was supplied to the agriculturists of the Province ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) 325,000 maunds up to the present. In all nearly four lakh maunds have been allocated for seed.

(b) Rs. 11-4-0 a maund at Provincial Reserve centres and Rs. 12 a maund in other seed agencies.

(c) (i) Allocation was made on the recommendations of the Revenue Authorities after verification that seed was needed by the applicant cultivator.

(ii) That 1/4th of the wheat produce will be sold at the next harvest to Government in case of persons whose matured crop extended to 12½ acres or more, and 1/6th of the produce in case of persons having a smaller acreage.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** Will the Honourable Minister be pleased to state what rate has been given to persons from whom wheat has been secured under the Procurement Scheme?

**Minister :** The same price which I have given.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** Is it a fact that the rate of wheat under the Procurement Scheme was Rs. 9 ?

**Minister :** Yes, it is a fact.

**Rana Gul Muhammad Noon :** May I know whether it was one of the conditions to pay Rs. 10 per maund to the patwari who used to give *parchis* to cultivators?

**Mr. Speaker :** Disallowed.

## WHEAT IN LYALLPUR MARKET

**\*1596. Sardar Muhammad Zafarullah :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state, whether it is a fact that since 14th November 1952, 35 thousand maunds to 40 thousand maunds of wheat is coming daily to the Lyallpur Grain Market and is being sold at the rate of Rs. 22 per maund while during the months of the harvest the supply of wheat in the Lyallpur market never exceeded 10 thousand maunds daily when the prevailing price was Rs. 11 per maund ?

**The Hon'ble Soofi Abdul Hamid Khan :** The reply to the first part of the question is in the negative. The daily arrivals of wheat since 14th November varied from 1,500 maunds to 3,700 maunds except on the 17th November when there were 5,000 maunds. The price during this period ranges from Rs. 19-8-0 to Rs. 21-8-0 per maund.

The daily arrivals during the first three months of the harvest were generally between 10,000—14,000 maunds and the price below Rs. 10-12-0 per maund.

## PAY AND ALLOWANCES OF THE CHIEF PURCHASE OFFICER (FOOD)

**\*1608. Mr. C. E. Gibbon :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

(a) the pay and allowances of the Chief Purchase Officer (Food) ;

(b) when was this post created and why ;

(c) whether the present incumbent of the said post is permanent or temporary ;

(d) whether the post was advertised before making the appointment of the present incumbent ; if not, why not ;

(e) whether the appointment mentioned in (a) above was approved by the Public Service Commission ; if not, why not ;

(f) the qualifications of the present incumbent and the place where he was employed before being appointed to this post; and

(g) the nature of his duties and responsibilities?

**The Hon'ble Soofi Abdul Hamid Khan:** (a) Rs. 1,100 per month (including allowances).

(b) This post was resuscitated with effect from 29th February 1952 in connection with the Wheat Procurement Scheme of 1952-53.

(c) Temporary.

(d) No. The officer who held this post before its abolition in March, 1950 was re-employed. In view of his past experience, his wide knowledge of mandi procedure, his unquestionable integrity, and his great success in the Anti-hoarding Campaign carried out during 1948, it was considered unnecessary to advertise the post. However, in 1947 when this officer was first appointed as Chief Purchase Officer, the post was advertised and the present incumbent was selected by a Departmental Selection Board.

(e) No. The appointment was approved by competent authority (Government). It was not considered necessary to consult the Public Service Commission as both the post and the department were temporary.

(f) Graduate. He has wide knowledge of mandi-procedure having worked for a considerable period as Director of M/s. Anaj, Ltd., and with M/s. Owen Roberts and Company. Moreover, he had previous experience of the Food Department in the same post as he now holds.

(g) (i) Purchase of wheat and rice.

(ii) Organization of mandis in the purchasing area.

(iii) Quality examination of foodgrains to be purchased.

(iv) Check of work and capacity of the Purchasing Agents.

(v) Controlling of expenditure on incidentals.

**مسٹر ایوسعدیہ انور**— کیا حکومت اس محکمہ کے مستقل ہونے کی صورت میں اس پوسٹ کو اڈورٹائز کریگی اور اسے پبلک سروس کمیشن کے ذریعہ پر کریگی؟

**وزیر**— جب محکمہ مستقل ہوگا اسوقت سوچ لیا جائیگا۔

**مسٹر ایوسعدیہ انور**— کیا حکومت یہ بیان دے چکی ہے کہ اس محکمہ کو مستقل کر دیا جائیگا؟

**وزیر اعلیٰ** میں عرض کر چکا ہوں اور میرا تاثر یہ ہے کہ اس محکمہ کو مستقل کر دیا جائے گا۔

**Mr. C. E. Gibbon:** Will the Honourable Minister be pleased to state how many purchase officers are employed under the Chief Purchase Officer?

**Mr. Speaker:** This question does not arise out of the answer given.

**Mr. C. E. Gibbon:** The Honourable Minister has said that the present incumbent has many years' experience and that he was employed with M/s. Owen Roberts and Co. Is he aware of the fact that his services were dispensed with from M/s. Owen Roberts and Co. for cheating?

**Minister:** I hope not. The honourable member should know what has happened to him.

**Mr. C. E. Gibbon:** The Honourable Minister should say, 'yes' or 'no'.

**Minister:** I do not know anything.

**Mr. C. E. Gibbon:** If I give some information on this point, will he be pleased to consider it?

**Minister:** Yes, certainly.

## WHEAT PURCHASED BY GOVERNMENT

**\*1609. Mr. C. E. Gibbon :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

- (a) the total quantity of wheat purchased by Government in the Punjab from April to October 1952 ;
- (b) the total quantity of wheat exported, distributed for seed, held in reserve and made available for consumption through ration depots ;
- (c) the cost and selling price per maund of wheat mentioned in (a) above ;
- (d) the profit or loss, if any ;
- (e) the total quantity of wheat imported by the Provincial Government from April to October 1952 ;
- (f) the total quantity of wheat mentioned in (b) above exported, distributed for seed, held in reserve and made available for consumption through ration depots ;
- (g) the cost and selling price per maund of wheat mentioned in (e) above ;
- (h) the profit earned or loss suffered by Government ; if any ?

**The Hon'ble Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) 105,738 tons.

(b) (i) 16,740 tons exported on loan basis.

(ii) 4,800 tons allocated for seed.

(iii) 10,908 tons in reserve with 1,034 tons moving against allocation for seed, etc.

(iv) 68,958 tons distributed in the provisioned areas mostly in form of atta and partly in the form of wheat. In addition to this 4,080 tons wheat was supplied to the Azad Kashmir which is treated as a part of this Province with regard to the supply of wheat.

(c) (i) The indigenous wheat was purchased at Rs. 9-8-0 per maund in May and at Rs. 9-4-0 per maund thereafter.

(ii) Indigenous wheat was supplied to the public at Rs. 11-1-0 per maund from 1st May, Rs. 11-4-0 per maund from 1st August, and Rs. 11-12-0 per maund from 1st December, 1952.

(d) Loss sustained by Government up to 30th September, 1952 was Rs. 13,08,605.

(e) 16,345 tons.

(f) Imported wheat was neither allocated for seed nor exported outside the Province. 9,869 tons imported wheat was consumed in the Province, leaving 6,475 tons in the Provincial Reserve.

(g) (i) The cost price of imported wheat has not so far been intimated by the Central Government.

(ii) The selling price of imported wheat is the same as that of indigenous wheat.

(h) Since the price of imported wheat is not yet known, profits or losses cannot be determined.

**مسٹر محمد امین** — جناب نے فرمایا ہے کہ آپ ساڑھے نو روپے

فی من خریدتے ہیں اور ساڑھے گیارہ روپے فی من فروخت کرتے ہیں۔ پھر نقصان کیسے ہو گیا۔ اس طرح تو منافع ہونا چاہئے تھا۔

**وزیر** — نقصان اس لئے ہوا کہ باہر سے جو گندم آ رہی ہے اس کے

متعلق ہمارے پاس کوئی اندازہ نہیں کہ اس کا کیا ریٹ ہوگا۔

**مسٹر محمد امین**—جب آپکے پاس اندازہ ہی نہیں کہ اسکا کیا ریٹ لگیگا تو پھر آپ نقصان کس بنا پر بتا رہے ہیں۔

**وزیر اعلیٰ**—اور بھی تو کئی خرچ ہیں۔ مثلاً یورپوں کا خرچ ہے۔ ایک جگہ سے دوسری جگہ لے جانے کا خرچ ہے۔ سٹاک کرنے کا خرچ ہے۔ اسلئے کچھ اندازہ نہیں کیا جا سکتا۔ عام طور پر یہی کوشش ہوتی ہے کہ نہ منافع ہو اور نہ نقصان۔ مگر کسی سال چند ہزار روپے منافع ہو جاتا ہے اور کسی سال چند ہزار روپے نقصان۔

**چودھری محمد شفیق**—کیا یہ امر واقعہ ہے کہ ضلع منٹگمری میں جو گندم بیج کیلئے فروخت کی گئی ہے وہ ساڑھے پندرہ روپے فی من دی گئی ہے؟

**وزیر**—یہ غلط ہے۔

**مسٹر محمد امین**—جناب میرا سوال یہ ہے کہ جب باہر سے آنے والی گندم کے متعلق معلوم ہی نہیں کہ اسکی قیمت کیا لگائی جائیگی تو پھر انہوں نے نقصان کا اندازہ کس بنا پر لگا لیا؟

**Mr. Speaker :** The Hon'ble Minister wants fresh notice for that.

**Mr. C. E. Gibbon** Will the Hon'ble Minister of Agriculture be pleased to state whether this loss of Rs. 13,08,605 is due to administrative charges or is it the result of the difference between purchase and sale prices of wheat?

**Minister :** I have already said that I require fresh notice for that.

#### WHEAT PROCURED FROM MONTGOMERY DISTRICT

**\*1610. Chaudhri Muhammad Shafiq :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state—

(a) the quantity of wheat procured from the Montgomery district in the year 1952 ;

(b) the total quantity of wheat mentioned in (a) above reserved for the Montgomery district and the total quantity exported out of the district respectively ;

(c) the total estimated production of wheat in the Montgomery district ;

(d) the total consumption of wheat in the Montgomery district per diem ;

(e) the prices of wheat in different markets of the Montgomery district during the months of October and November 1952 ;

(f) the arrangements, if any, which the Government have made for distributing wheat in Urban and Rural areas of the Montgomery district; if no arrangements have been made, the steps Government intend to take in order to relieve food shortage in the Montgomery district ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) 29,461 tons up to the end of November 1952.

(b) Wheat reserved for internal distribution amounted to 6,152 tons. This includes 3,430 tons supplied to the district from Provincial Reserves. Exports from the districts amounted to 22,154 tons.

(c) 290,600 tons as finally estimated by the Department of Agriculture this year.



(d) Exact figures are not available. However, about 257,600 tons might be stated as an approximate figure during the year including requirements for human consumption seed, and etc. This excludes the Kharif foodgrains.

(e) The prices of wheat in different markets of the district varied from Rs. 14-4-0 to Rs. 21-8-0 per maund during October and November.

(f) Government have made arrangements to provide Montgomery and Okara towns from the beginning of January and to open cheap foodgrain shops in other towns of the district having a population of 10,000 or more.

**مسٹر محمد امین**—کیا آنریبل وزیر زراعت بتا سکتے ہیں کہ ایک ٹن میں کتنے من ہوتے ہیں؟

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**وزیر**—یہ تو اب کو بھی پتہ ہے کہ ٹن میں کتنے من ہوتے ہیں۔

**مسٹر محمد امین**—مجھے واقعی یہ جاننے کی ضرورت ہے۔

**Mr. Speaker :** The hon'ble member can find it out from any book on Arithmetic.

**چودھری محمد شفیق**—جب گندم کی پہلے سی قلت تھی تو پھر لوگوں سے گندم کیوں procure کی گئی۔

**Mr. Speaker :** This question does not arise.

**چودھری محمد شفیق**—کیا آنریبل وزیر بتا سکتے ہیں کہ جب ۴ لاکھ من گندم بطور بیج کاشتکاروں کو تقسیم کرنی پڑی ہے تو پہلے ان سے گندم زبردستی حاصل کیوں کی گئی تھی؟

**وزیر**—یہ بالکل ٹھیک ہے کہ گورنمنٹ نے چار لاکھ من گندم کاشتکاروں کو بیج کے لئے دی ہے۔

**چودھری محمد شفیق**—کیا آنریبل وزیر زراعت بتا سکتے ہیں کہ منٹگمری میں پہلے کاشتکاروں سے جبراً گندم لی گئی اور پھر ان کو بیج کیلئے گندم دی بھی گئی؟ ان سے گندم پہلے کیوں چھینی گئی تھی؟

**وزیر**—جہاں جہاں ضرورت محسوس کی گئی ایسا کیا گیا۔

ANNUAL EXAMINATION OF THE FIRST YEAR CLASS OF THE PUNJAB  
AGRICULTURAL COLLEGE, LYALLPUR

**\*1629. Chaudhri Sultan Ali :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state :—

(a) whether the annual examination of the First Year Class of the Punjab Agricultural College, Lyallpur, was held in April 1952; the number of students who took the examination, their names, position in the class, marks obtained in each subject, and number of subjects failed in;

(b) the names of the students who failed, their position in the class and number of subjects in which they failed?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) and (b) Yes, Sir. I lay a statement on the table.

## STATEMENT

RESULT OF ANNUAL EXAMINATION HELD IN APRIL 1952, AT THE PUNJAB AGRICULTURAL COLLEGE, LYALLPUR.

Class—First Year.

Roll No.	Name	Agri. Written	Agri. Practical	Botany Written	Botany Practical	Chem. Written	Chem. Practical	English	Aggregate	Position	Pass or Fail
	Maximum marks	150	150	50	25	50	25	100	550	..	..
	Pass marks ..	60	50	17	6	17	6	33	182	127	..
1	Abdul Latif ..	14	41	0	9	0	8	21	93	123	F
3	Abdul Latif ..	66	63	17	15	36	9	33	239	24	P
4	Abdul Majid ..	70	102	30	9	36	9	49	305	1	P
6	Abdul Rahim ..	79	52	32	13	41	13	45	273	9	P
7	Abdul Ghafur ..	79	86	26	13	28	12	43	287	7	P
8	Abdul Shakur ..	75	65	20	10	24	9	34	237	27	P
9	Abdul Sattar ..	80	67	35	17	35	18	40	292	6	P
10	Abrar Hussain Bokhari.	62	63	17	9	29	10	24	214	47	P
12	Abdur Rahman ..	60	60	17	8	26	9	33	213	49	P
13	Abdul Rashid ..	65	81	19	9	24	11	24	233	32	P
14	Abdul Qadeer Khan.	54	72	17	9	22	8	12	194	78	P
15	Abdul Hamid ..	66	54	18	7	37	12	51	245	17	P
18	Bashir Ahmad ..	60	80	6	8	13	7	33	207	58	P
19	Bashir Ahmad Ch.	76	70	17	17	14	16	33	183	91	P
21	Bashir Ahmad ..	65	66	17	11	23	10	44	236	28	P
23	Dost Muhammad Khan.	87	50	17	11	27	14	35	241	20	P
24	Fazal Karim ..	70	73	20	13	22	11	33	242	18	P
26	Ghulam Yasin ..	63	56	17	7	17	6	42	208	56	P
27	Ghazanfar Ali ..	61	82	6	7	20	6	78	200	68	P
28	Ghulam Rasul Sahi.	43	86	9	6	10	7	33	194	78	P
29	Ghulam Ali ..	61	53	17	14	22	6	33	206	59	P
30	Ghulam Sarwar	63	46	18	12	7	9	24	179	95	F
32	Hafiz Ahmad ..	78	53	21	14	25	7	21	219	41	P

**RESULTS OF ANNUAL EXAMINATION HELD IN APRIL 1952, AT THE PUNJAB  
AGRICULTURAL COLLEGE, LYALLPUR,—contd.**

*Class—First Year—contd.*

Roll No.	Name	Agri. Written	Agri. Practical	Botany Written	Botany Practical	Chem Written	Chem Practical	English	Aggregate	Position	Pass or Fail
33	M. Ibrahim ..	45	44	17	7	17	7	20	157	109	F
34	Ijaz Ahmad Qamar.	75	43	26	13	30	9	51	247	13	P
35	Karim Hali ..	69	50	25	11	23	6	62	246	16	F
36	Khalid Hassan Bokhari.	61	44	20	13	17	8	37	200	68	P
37	Khalid Hussain Sabir.	13	44	17	9	17	6	20	126	119	F
38	Muhammad Iqbal Akhtar.	38	56	18	10	17	6	17	162	106	F
40	Muhammad Rashid	17	55	5	9	18	6	4	114	122	F
41	Muhammad Arshad Ali.	62	52	9	6	17	6	33	185	88	P
42	Muhammad Tufail Gill.	62	55	10	8	22	7	37	201	67	P
43	Muhammad Raffi	60	85	19	13	23	6	33	239	24	P
44	Maskeen Ali Saleem	61	65	17	10	12	6	19	190	84	P
46	Muhammad Aslam	66	77	19	10	20	8	33	233	32	P
48	Manzur Ahmad Shait.	67	60	17	6	22	7	38	217	45	P
49	Muhammad Ashraf	71	64	20	12	24	8	20	219	41	P
50	Muhammad Ashraf Hafiz.	63	63	17	13	21	9	18	204	62	P
51	Maqbool Hussain ..	69	60	7	9	6	7	24	182	92	P
53	Muhammad Mahmud Khan.	53	54	10	12	11	6	33	179	95	F
54	Muhammad Shafi	69	43	17	10	27	8	37	211	52	P
56	Muhammad Hussain.	61	64	17	9	23	7	21	202	66	P
57	Muhammad Yusaf	74	64	17	11	17	6	50	239	24	P
58	Muhammad Nazir Beg.	64	59	8	10	29	6	34	210	53	P
59	Muhammad Asifeh	60	51	17	8	17	9	33	195	75	P

RESULTS OF ANNUAL EXAMINATION HELD IN APRIL 1932, AT THE PUNJAB AGRICULTURAL COLLEGE, LYALLPUR.—*contd.**Class—First Year—contd.*

Roll No.	Name	Agri. Written	Agri. Practical	Botany Written	Botany practical	Chem. Written	Chem. Practical	English	Aggregate	Position	Pass or Fail
61	Muhammad Anwar Ali.	44	51	17	7	7	7	33	166	102	F
62	Muhammad Nazir	73	81	20	11	28	10	33	256	11	P
64	Muhammad Afzal	66	80	19	10	33	6	33	247	13	P
65	Nazir Ahmad Kisana.	73	74	18	10	25	8	33	241	20	P
66	Nazir Hussain ..	51	50	17	9	12	6	20	165	103	F
67	Nafis Ahmad-ud-Din.	48	50	17	7	13	8	39	182	92	P
68	Nazir Ahmad ..	67	89	22	10	33	9	33	263	10	P
70	Nazir Ahmad ..	91	84	21	8	27	6	45	282	8	P
71	Nazir Ahmad ..	62	70	17	9	37	8	33	236	28	P
73	Rahmat Ali ..	40	66	5	8	18	6	14	157	109	F
74	Rafiq Ahmad ..	21	62	6	6	6	8	20	129	117	F
75	Rizwan Ahmad Khan.	A	A	A	A	A	A	A	A	126	F
77	Sharif-ul-Hassan	50	74	21	9	26	7	33	240	22	P
78	Sultan Muhammad	60	62	7	6	23	9	33	200	68	P
79	Sultan Muhammad	62	82	17	2	25	7	35	240	22	P
80	Siraj-ud-Din Ahmad.	65	41	11	7	17	7	12	160	108	F
81	Syed Asghar Zaidi	26	53	10	7	6	11	23	136	115	F
82	Sadiq Ali ..	61	68	17	7	29	9	33	234	31	P
83	Zia-ur-Rahman ..	94	80	28	14	31	11	47	305	1	P
84	Zahid Aziz ..	29	50	6	4	8	3	18	118	121	F
85	Zafar Ahmad ..	24	54	7	8	10	8	34	145	113	F
86	Syed Ghulam Shah	51	53	9	10	19	8	19	169	101	F
87	Muhammad Qasim	62	77	17	8	17	8	33	222	39	P
88	Abdus Samad, Qureshi.	60	69	17	10	25	6	17	204	62	P
89	Muhammad Sadiq Mushtar.	52	68	11	9	21	8	23	192	82	P

**RESULTS OF ANNUAL EXAMINATION HELD IN APRIL 1952, AT THE PUNJAB  
AGRICULTURAL COLLEGE, LYALLPUR—contd.**

*Class—First Year—contd.*

Roll No.	Name	Agri. Written	Agri. Practical	Botany Written	Botany Practical	Chem. Written	Chem. Practical	English	Aggregate	Position	Pass or Fail
91	Syed Roaz Hussain	33	54	5	6	4	2	24	128	118	F
92	Muhammad Abdul-lah.	60	54	9	8	17	6	33	187	87	P
93	Muhammad Anwar	61	55	8	11	24	6	40	205	61	P
94	Sadiq Muhammad Khan.	72	52	18	14	21	9	33	219	41	P
95	Naimat Ali ..	45	78	5	9	12	10	33	192	82	P
96	Muhammad Siddiq	67	61	17	9	21	6	34	215	46	P
97	Abdur Rahman	60	57	17	11	21	7	20	193	81	P
98	Ali Akbar ..	60	93	17	11	18	10	33	242	18	P
100	Muhammad Aslam Khan.	46	65	17	6	24	6	14	178	97	F
101	Mukhtar Ahmad	50	75	17	7	11	4	20	184	90	P
102	Muhammad Rashid Ahmad.	70	60	17	8	24	6	33	218	44	P
103	Mukhtar Ali ..	60	74	7	6	17	6	33	203	65	P
105	Ahsan Ullah Khan	73	73	19	12	28	10	33	248	12	P
106	Dabbir Hussain	47	50	11	5	7	4	33	157	109	F
107	Muhammad Siddiq Khan.	49	84	17	7	25	7	15	204	62	P
108	Amir Humza ..	36	50	17	6	17	6	33	165	103	F
109	Muhammad Ali Gill.	63	54	7	6	17	9	17	173	100	F
110	Faizur Rahman	35	50	17	9	21	17	33	182	92	P
111	Mohammad Muhsin Gilani.	47	85	17	12	19	11	21	217	50	P
113	Muhammad Ashraf	83	89	32	16	33	12	40	305	7	P
114	Muhammad Ali ..	44	68	20	10	17	6	20	185	88	P
116	Sultan Muhammad	61	77	17	13	17	6	33	224	38	P
117	Abdul Hamid ..	60	65	17	11	17	6	18	194	78	P
118	Muhammad Jamil Akhtar.	32	37	17	9	18	7	33	153	112	F

RESULTS OF ANNUAL EXAMINATION HELD IN APRIL 1952, AT THE PUNJAB AGRICULTURAL COLLEGE, LYALLPUR—*contd.**Class—First Year—contd.*

Roll No.	Name	Agri. written.	Agri. Practical.	Botany written.	Botany Practical.	Chem. written.	Chem Practical.	English.	Aggregate.	Position.	Pass or Fail.
119	Daniel Gill ..	60	61	17	11	21	8	21	199	71	P
120	Manzur Ahmad	34	59	17	9	18	7	34	173	97	F
121	Muhammad Yasin Randhawa.	60	58	17	11	25	7	17	195	75	P
122	Muhammad Iqbal	72	82	17	12	19	12	33	247	13	P
123	Zaffar Ali ..	43	62	17	10	6	7	16	161	107	F
124	Abdul Haq ..	15	75	9	9	4	4	14	130	116	F
125	Muhammad Iqbal Khan.	45	80	17	11	10	7	18	188	85	P
126	Abdur Rashid ..	60	92	17	9	17	8	22	225	36	P
128	Muhammad Saeed	71	67	17	11	24	13	33	236	28	P
129	Abdul Ghafur Asi	78	105	19	10	31	18	33	294	5	P
130	Abdul Aziz ..	44	89	17	7	21	9	33	220	40	P
131	Habib Mohammad	60	66	17	10	19	8	19	199	71	P
132	Ashfaq Ali ..	A	A	A	A	A	A	A	A	126	F
133	Muhammad Yusuf Khan.	33	42	5	5	4	4	13	106	130	F
134	Muhammad Nasim Azhar.	29	36	1	3	14	3	33	119	120	F
138	Hassan Muham- mad.	65	68	17	9	26	6	34	225	36	P
139	Muhammad Aslam Gill.	19	46	0	9	6	4	21	105	124	F
142	Masud Ahmad Virk.	40	70	17	9	8	6	14	164	105	F
143	Akbar Ali, Chceras	89	99	19	13	27	6	45	298	4	P
144	Bashir Ahmad ..	72	69	17	11	12	10	35	226	34	P
145	Ghulam Ahmad Chatta.	54	84	18	10	17	10	33	226	34	P
147	Muhammad Abbas	67	52	20	12	18	7	33	209	55	P
148	Shah Din ..	69	52	21	15	17	7	33	214	45	P
149	Muhammad Ayyub	60	44	17	12	5	6	33	177	99	F

**RESULTS OF ANNUAL EXAMINATION HELD IN APRIL, 1952 AT THE PUNJAB AGRICULTURAL COLLEGE, LYALLPUR—contd.**

*Class—First Year—concl'd.*

Roll No.	Name	Agri. written.	Agri. Practical.	Botany written.	Botany Practical.	Chem. written.	Chem. Practical.	English	Aggregate.	Position.	Pass or Fail.
150	Muhammad Rafi	44	78	17	11	23	6	20	199	71	P
151	Mushtar Ahmad	62	70	10	12	17	8	33	212	50	P
153	Shaukat Hamid	65	39	17	12	26	13	38	210	53	P
154	Ahmad Ali Khan	62	39	27	15	30	10	15	198	74	P
155	Muhammad Aslam Shah.	52	57	21	11	18	3	33	195	15	P
156	Abdul Majid ..	26	67	8	13	7	9	10	140	114	F
157	Hafiz Fazal Hus-sain.	63	68	17	12	22	6	20	208	66	P
159	Jafar Ali Qureshi	60	57	11	7	22	9	22	188	85	P
160	M. A. Algifri ..	60	38	22	16	20	13	37	206	59	P

**PRACTICAL SCIENCE WORK IN GOVERNMENT GIRLS COLLEGE, LYALLPUR**

**\*1145. Chaudhri Muhammad Afzal, Cheema:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state :—

(a) whether it is a fact that there are no arrangements for practical science work in the Government Girls College, Lyallpur ;

(b) whether it is a fact that science students of the college have to go to the Government College, Lyallpur, for practical work ;

(c) whether the Government propose to take immediate steps for providing well-equipped laboratories in the Government Girls College, Lyallpur ; if not, the reasons therefor ?

**The Hon'ble Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) Yes.

(b) Yes.

(c) Yes. The construction work has already been undertaken by the P. W. D. and most of the equipment for the laboratories has also been purchased.

**EXPENDITURE INCURRED ON CONSTRUCTION AND SETTING OF NISHTAR MEDICAL COLLEGE, MULTAN AND INSTITUTE OF HYGIENE AND PREVENTIVE MEDICINE.**

**\*1394. Mr. Muhammad Amin :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state :—

(a) the expenditure incurred during the current year on the construction and setting up of—

(i) the Nishtar Medical College, Multan; and

(ii) the Institute of Hygiene and Preventive Medicine;

(b) the number of new Rural Dispensaries established during the current year in the province and the total expenditure incurred thereon;

(c) the expenditure incurred during the current year on the development of water-supply and other sanitary arrangements in the rural area of the Province and the improvement noticed therein;

(d) total expenditure incurred during the current year on reconstruction of the buildings of rural and civil dispensaries in the province and the number of such buildings;

(e) the progress made and the expenditure incurred during the current year on the development of each Civil Hospital at the district headquarters in the Province;

(f) the extent to which the Lady Aitchison Hospital, Lahore has been remodelled during the current year and the expenditure incurred thereon;

(g) whether the anti-malaria scheme has been implemented in the water-logged area of the Province; if so, the expenditure incurred thereon during the year and the improvement noticed as a result thereof?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) (i) Nishtar Medical College, Multan—

	Rs.
Non-recurring	.. 36,40,482
Recurring	.. 3,58,648

(ii) Institute of Hygiene and Preventive Medicine—

The institution is running on no cost basis. The expenditure incurred on the grant of honoraria to departmental and non-departmental lecturers during the 1951-52 session is Rs. 7,492.

(b) Nil.

(c) Rs. 4,87,486. Water-supply and drainage facilities for the villagers have thereby been improved.

(d) No expenditure has yet been incurred in this connection, as the work costing Rs. 5,65,550 have only recently been sanctioned by Government. The Chief Engineer, Public Works Department, has issued instructions to start work immediately.

(e) No expenditure has been incurred so far, Government have sanctioned funds for the constructions of 10 District Headquarter Hospitals. Funds have been placed at the disposal of the Superintending Engineer concerned.

Foundation stones of Sargodha and Montgomery hospitals have been laid. Sites for hospitals have been selected and are being acquired.

(f) No remodelling has been carried out yet and no expenditure incurred. The plan and estimates are being examined by Government. The acquisition of the Rattan Chand Sarai is in progress.



(g) Yes. The total expenditure so far including the hiring of transport and engagement of coolies is Rs. 1,64,992-2-0 only. The results achieved are satisfactory and incidence of malaria in water-logged districts has been very greatly reduced.

**Mr. C. E. Gibbon :** Will the Hon'ble Minister of Education be pleased to state wherefrom the Institute of Hygiene and Preventive Medicine, which according to him, is running on no cost basis, is meeting its own expenditure?

**Minister :** I will find out the complete details and convey it to the hon'ble member.

**مسٹر محمد امین** — کیا آنریبل وزیر تعلیم بتا سکتے ہیں کہ جب گورنمنٹ نے اخراجات ہی برداشت نہیں کئے تو پھر یہ کام کس طرح سر انجام دیئے گئے۔

**وزیر** — میں نے عرض کیا ہے کہ ان خاص جگہوں کے لئے جہاں ایسی ڈسپنسریاں کھولی گئی ہیں۔ ان ڈاکٹروں کی خدمات حاصل کر لی گئی تھیں جو کسی جگہ پر پہلے ہی کام کر رہے تھے۔ اب ان کو ان نئی ڈیوٹیوں پر تعینات کر دیا گیا ہے۔ نیز vaccine کی آمدنی بڑھا کر باقی اخراجات پورے کر لئے گئے۔ اگر زیادہ تفصیل مطلوب ہو اور نوٹس دیا جائے تو میں آمدنی اور اخراجات کی تفصیل فراہم کر کے بتا سکوں گا۔ سردست مجملاً اور اجمالی طور پر جواب دے دیا ہے۔

**مسٹر محمد امین** — میرا اصل سوال یہ تھا کہ سول ہسپتالوں پر کیوں کوئی خرچ نہیں کیا گیا؟

**وزیر** — ابھی تک؟

**مسٹر محمد امین** — جی ہاں۔

**وزیر** — ان ہسپتالوں کیلئے جو سنگ بنیاد رکھے تھے ان کے سلسلے میں منٹگمری میں تو اسلئے خرچ نہیں کیا جاسکا کہ جس اراضی میں سنگ بنیاد رکھا گیا تھا۔ بعد میں ثابت ہوا کہ وہ اراضی کسی اور شخص کی ملکیت ہے اور حد بندی کرتے وقت مالک اراضی نے اعتراض کر دیا۔ لہذا از روئے انصاف اسکی اراضی چھوڑ دینی پڑی۔ اور تعمیر کا کام شروع نہ ہو سکئے کے باعث روپیہ خرچ نہیں کیا گیا۔

**Mr. Speaker :** Next question.

**مسٹر محمد امین** — پوائنٹ آف آرڈر۔ میرے سوال کا ابھی جواب دیا ہی جا رہا تھا کہ صاحب سپیکر نے اگلا سوال دریافت کرنے کی اجازت دے دی حالانکہ میں ابھی مزید ضمنی سوال پوچھنا چاہتا تھا۔

**Mr. Speaker :** I waited for half a minute but no supplementary question was put.

## PROSTITUTION

**\*1503. Mian Ghulam Muhammad :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state :—

(a) the total number of women in the Province who have been duly licensed by the Government for prostitution ;

(b) the total number of such licences at the time of the partition of the country ;

(c) whether any proposal is under the consideration of the Government by which prostitution may be prohibited by law in the near future ; if so, when ; if not, why not ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) *Nil*;

(b) *Nil*;

(c) The matter is receiving the attention of Government on an all-Pakistan basis.

## MOBILE DISPENSARIES

**\*1577. Mr. Shamim Ahmad Khan :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state whether it is a fact that the Government have approved a scheme under which every Tehsil is intended to be provided with a mobile dispensary ; if so—

(a) when the said scheme is expected to be fully implemented ;

(b) when Tehsil Jaranwala is intended to be provided with a dispensary mentioned in (a) above ;

(c) when Tehsil Chakwal is intended to be provided with such a dispensary ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) Yes.

(b) and (c) Sometime in the middle of the year 1953-54.

TAKING OVER OF PRIVATE EDUCATIONAL INSTITUTIONS BY  
GOVERNMENT

**\*1630. Syed Shamim Hussain Qadri :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state whether there is a proposal under the consideration of Government to take over all the private educational institutions in the Province under its control ; if so, the time by which the proposal is likely to mature ?

**The Hon'ble Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** No. There is no such proposal.

## CLASHES BETWEEN LANDLORDS AND TENANTS OVER LAND REFORMS.

**\*1146. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state whether it has come to the notice of Government that there is a good deal of misunderstanding among the landlords and tenants over the recently effected land reforms, resulting in frequent clashes between the two ; if so, the number of such cases registered in the Province ?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha :** Yes, there is a good deal of misunderstanding among the landlords and tenants over the

recently effected land reforms, resulting in frequent clashes between the two, and the number of cases registered throughout the Province so far is 277.

**Chaudhri Muhammad Afzal, Cheema :** What steps have the Government taken to clarify the misunderstanding between the landlords and tenants over the land reforms?

**Minister :** All possible steps have been taken to clarify the position.

**Mr. C. E. Gibbon :** Will the Hon'ble Minister be pleased to state the cause of this misunderstanding between the landlords and tenants?

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**Chaudhri Muhammad Afzal, Cheema :** Is it a fact that some of the clashes were due to some provisions deliberately made by the Government in the so-called reforms that the tenants were not allowed to take part in any campaign against landlords?

**Minister :** There is no such provision.

**Mr. C. E. Gibbon :** Am I to understand the Honourable Minister to say that this was a revolutionary change?

**Mr. Speaker :** This does not form part of the answer given.

**Minister :** Surely, I believe that this was a revolutionary change.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Will the Honourable Minister be pleased to state whether any misunderstanding actually exists or not?

**Minister :** There was some misunderstanding and as I pointed out it was entirely an after-math of such revolutionary changes.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** How long will it take to remove this misunderstanding?

**Minister :** I cannot say, but we will take all steps to remove it if it exists even now.

**Mr. C. E. Gibbon :** That being so, the clashes which resulted therefrom being the result of revolutionary changes, may I enquire when the counter-revolution is likely to set in?

**Chief Minister :** We propose to crush counter-revolution.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Why was this misunderstanding created?

**Mr. Speaker :** Disallowed.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Is it a fact that the revolutionary changes to which the Honourable Minister has referred, have proved very disastrous to the rural economy of the province?

**Minister :** Certainly not.

#### AREA AFFECTED BY SEM, THUR AND RIVER ACTION

**\*1378. Mr. Abdul Waheed Khan :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state—

(a) the total area in the Province so far affected by—

(i) sem, (ii) thur, and (iii) river action in various districts of the Province;

(b) the steps taken by the Government to combat this menace and resettle the cultivators whose lands have been so affected?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha :** (a) The total area in the Province so far affected by (i) Sem, (ii) Thur, and (iii) river action, is given below—

Serial No.	Name of District	AREA AFFECTED BY		
		Sem.	Thur	River Action
1	2	3	4	5
		Acres	Acres	Acres
1	Gujranwala ..	4,823	380,239	139
2	Jhelum ..	..	51,011	2,445
3	Sheikhupura ..	2,981	507,211	684
4	Muzaffargarh ..	122	215,265	..
5	Jhang ..	3,644	294,981	..
6	Sialkot ..	1,264	2,307	..
7	Multan ..	..	304,166	..
8	Mianwali ..	..	2,276	..
9	Lahore ..	1,586	92,694	1,339
10	Montgomery ..	..	181,040	..
11	Shahpur ..	7,648	107,950	1,225
12	Lyallpur ..	1,911	134,911	..
13	Gujrat ..	17,475	32,244	562
14	Attock ..	..	..	..
15	Rawalpindi ..	..	..	..
16	Dera Ghazi Khan ..	..	..	..
	Total ..	41,454	2,306,295	6,488

The above figures relate to the year 1950-51. Statistics show that there is no progressive increase in the area affected by Sem during the last few years. There is also no progressive loss of land due to river action. In the case of Thur affected areas, however, it is estimated that there is a progressive increase of about 40,000 acres every year.

(b) The usual measure to combat the Sem and Thur menace, viz—

(i) draining the local depressions by means of drains;

(ii) lowering the sub-soil water level in areas of high water-table by sinking tube-wells at suitable sites;

(iii) reclamation of Thur affected lands by the leaching process;

are being adopted. Some new plans for constructing more drains and tube-wells in the Sem affected areas are being prepared and will be carried out in due course. Reclamation discharge for Thur affected areas for Kharif 1953 is being

increased by 25 per cent as compared to the preceding Kharif season. A 20-year Reclamation Plan is also being prepared. In order to accelerate the reclamation activities a Board known as the Punjab Soil Reclamation Board has been constituted under the Punjab Soil Reclamation Act, 1952, which was passed by the House in the last session. The Board will start functioning soon.

As regards the question of settling the cultivators whose lands have been affected by Sem, Thur or river action, the menace is a natural phenomenon and it is not in the national interest to shift the cultivators to good areas elsewhere. Government has very recently decided that the persons whose areas have been reduced to an acreage of less than 5, might be given some Chaks in the Thal.

**Mr. C. E. Gibbon:** Will the Honourable Minister be pleased to state whether the tube-wells sunk in those areas have not yet been put to use on account of lack of electric energy?

**Minister:** Only 72 tube-wells have been energised so far and they are functioning. The rest of them, due to lack of energy, are not functioning.

**Mian Muhammad Shafi:** The Honourable Minister has said that there is no progressive increase in the acreage of Sem and Thur and the figures mentioned by him relate to 1950-51. Has he got the figures of 1951-52 in order to justify his claim?

**Minister:** The honourable member should have paid more attention to the proceedings of this House. What I said was that there was no progressive increase in Sem but there was some increase in the areas which were being affected by Thur.

#### AGRICULTURAL INCOME-TAX OF COLEYANA ESTATE, OKARA

**\*1502. Mian Ghulam Muhammad:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state:—

(a) the total amount of Agricultural Income-tax outstanding in the name of the Coleyana Estate, Okara, and the reasons for the non-payment of this amount;

(b) the measures adopted by the Government for the recovery of the said amount;

(c) the extent to which the negligence, if any, of the local officials is responsible for the non-recovery of the amount mentioned in (a) above?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha:** (a) (i) Rs. 2,23,336.

(ii) The Manager Coleyana Estate was permitted to pay this amount by November 1952, but he has not done so.

(b) The Deputy Commissioner, Montgomery, has been asked to recover this amount in lumpsum under the provisions of law available to him.

(c) Does not arise.

#### AVERAGE YIELD OF LAND IRRIGATED BY CANALS, THE HEADWORKS OF WHICH ARE IN THE EAST PUNJAB

**\*1551. Mian Manzoor Hassan:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state—

(a) the total area of land irrigated by canals, the headworks of which are in the East Punjab;

(b) the average yield of foodgrains of the said areas, before the partition;

(c) the present yield of foodgrains of the areas mentioned in (a) above;

(d) if there has been a decrease, the causes thereof?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha:** (a) Two canals, namely, Dipalpur and partitioned channels of Upper Bari Doab Canal (Lahore Division) have their Headworks in Indian territory.

The total area of land within irrigation boundary of these canals is :—

Dipalpur .. 979,335 Acres

Partitioned channels (Lahore Division) .. 647,235 „

(b) Average yield per acre of foodgrains before partition was :—

Dipalpur Canal .. 12.3 Mds.

Partitioned channels (Lahore Division) .. 13.4 „

(c) The present yield of foodgrains is not yet known expected to be 1/3rd of the prepartition yield.

(d) Decrease in yield is 2/3rd.

The decrease is a result of unfavourable weather conditions and Punjab (India) depriving Punjab (Pak) canals of its admissible share of supply.

**Mr. C. E. Gibbon:** Will the Honourable Minister be pleased to say whether the reply to this question was framed by his department before or after the speech of the Honourable Chief Minister on the 13th December, 1952?

**Minister:** Before.

**Chief Minister:** I would like to know the relevancy of this question so that I can answer it. Since it refers to me, I would like to give the information. Therefore, I would ask the honourable member to put more specifically what he wants to know.

**Mr. C. E. Gibbon:** On a point of order, Sir.

**Mr. Speaker:** May I ask how this question arises out of the original answer given?

**Mr. C. E. Gibbon:** Because in his reply to part (b) he has given an yield of 12.3 Maunds.

**Mr. Speaker:** How is this supplementary question necessary for the elucidation of the answer given?

**Mr. C. E. Gibbon:** Because the figures given in answer to part (b) of the question are not the same figures as given by the Leader of the House during the food debate. They are contradictory.

**Mr. Speaker:** It is alleged that the Honourable Minister's figures given in answer to part (b) are not the same as those given by the Honourable Chief Minister. Will the Honourable Minister again read out those figures?

**Minister:** The average yield per acre of foodgrains before partition was :—

Dipalpur Canal .. 12.3

Partitioned channels (Lahore Division) .. 13.4

**Mr. Speaker:** Has the honourable member heard the figures?

**Chief Minister:** Sir, allegations are made by the Opposition. They should not have a right to throw out words and then sit back in their places when they know that the answer is not allowed to be given. This is a very ridiculous position.

مسٹر محمد امین — انہوں نے یہ فرمایا ہے کہ — (شور)

وزیر اعلیٰ — خواہ مخواہ بات کر دی۔

مسٹر محمد امین — آپ کا جواب غلط ہے (قطع کامیاں - شور)۔  
وزیر اعلیٰ — جناب آپ غلط کہہ رہے ہیں۔

**CAUSES OF DECREASE OF QUANTITY OF WATER SUPPLIED BY CANALS WITH HEAD-  
WORKS IN THE EAST PUNJAB**

**\*1552. Mian Manzoor Hassan :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state:—

(a) the quantity of water supplied annually by the canals, the Head-works of which are in the East Punjab, to the areas lying in the Punjab (Pakistan) before the partition;

(b) the average annual quantity of water supplied per year to the areas in the Punjab (Pakistan) by the said canals, since the partition;

(c) if there is a decrease in the quantity of waters supplied to the Punjab (Pakistan) areas, the causes of the diminished supply;

(d) the extent of damage done by the reduced supply of water;

(e) the measures adopted or intended to be adopted by the Punjab Government to obtain a full supply on the pre-partition level?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha :**

**DIPALPUR CANAL**

(a) The discharge at the head of Dipalpur canal at Ferozepur before partition for the following years had been as below :—

1945-46                      855,388 day cusecs.

(b) The discharge after partition has been received as below :—

Year	Percentage as compared to pre-partition.	
		Per cent
1949-50	..	805,135              94
1950-51	..	745,002              87
1951-52	..	681,035              79

(c) There has been a gradual decrease in supplies as enumerated above. The reasons being that the regulation at Head is controlled by Punjab (India).

(d) Damage done is proportionate to reduction in supplies.

(e) The Government is fully alive to the gravity of situation, and all possible measures are being taken through the Central Government.

**LAHORE BRANCH**

(a) The entire canal system is not with Punjab (Pakistan) and hence no preparation record is available for this portion of the canal.

The discharge percentage for Punjab (Pakistan) calculated on the basis of capacity of the channels at the time of partition is 39.5 and 46.8 for Kharif and Rabi respectively. Average share of Punjab (Pakistan) for a whole year thus works out to 43.15 per cent.

The average daily discharge at Madhopur before partition for the following years has been as below :—

Year	Discharge at Madhopur	
1944-45	..	4,325
1945-46	..	4,582
1946-47	..	4,264

(b) The average daily discharge after partition has been as below :—

Year	Discharge at Madhopur	Share at 43.15% (Cs.)	Actual supply to Punjab(P)	Percentage of actual share received by Punjab (P)
1949-50 ..	4,256	1,836	1,579	86 P.C.
1950-51 ..	4,405	1,901	1,377	72 P.C.
1951-52 ..	4,097	1,760	1,301	74 P.C.

(c) Punjab (Pakistan) has not been receiving its due share as enumerated above. The reason being that the regulation at Head is controlled by Punjab (India).

(d) Damage done is proportionate to reduction in supplies.

(e) The Government is fully alive to the gravity of situation, and all possible measures are being taken through the Central Government.

#### BOARD OF EXPERTS UNDER THE SOIL RECLAMATION ACT, 1952

**\*1576. Mr. Shamim Ahmad Khan :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state—

(a) whether the Board of Experts to be appointed under the Soil Reclamation Act, 1952 has been appointed;

(b) the composition and function of this Board;

(c) the meetings, if any, held so far by this Board;

(d) the work so far done by the Board?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha :** (a) Yes, the Board has been constituted.

(b) The composition of the Board is as follows :—

- (1) Chief Engineer, P. W. D., Irrigation Branch, Incharge Land Reclamation and Waterlogging .. Chairman.
- (2) Revenue Secretary to the Financial Commissioners, Punjab .. Member.
- (3) Director of Agriculture, Punjab .. Member.
- (4) Chief Conservator of Forests, Punjab .. Member.
- (5) Registrar, Co-operative Societies, Punjab .. Member.
- (6) Superintending Engineer, Drainage Circle, Irrigation Branch, Punjab .. Member.
- (7) Director, Land Reclamation, Punjab .. Member.

The Secretary to the Board, who will be a whole-time officer will be appointed shortly.

The functions of the Board are enumerated in Chapters IV and V of the Punjab Soil Reclamation Act, 1952.

(c) No meeting of the Board has been held so far.

(d) The Board has not yet started functioning. It will start its work as its Secretary is appointed, the Government is doing its best to find out the most suitable man as its Secretary.



خان عبدالستار خان دیازی — کیا آج تک سیکریٹری تلاش نہیں ہو سکا؟

**Minister :** So far we have not been able to appoint one but a suitable official will be appointed shortly.

خان عبدالستار خان دیازی — کب تک آپ توقع رکھتے ہیں؟

**Minister :** I am more anxious than the hon'ble member to make this Board function.

#### DIGGING OF A SEM NULLAH AROUND VILLAGE SIVIA OF THE GUJRAT DISTRICT

**\*1601. Chaudhri Ghulam Rasul Tarar :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state whether Government intend to dig a sem nullah around the sem affected village of Sivia of the Gujrat district; if so, when?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha :** The area is being surveyed with a view to construct a seepage drain around the Sivia village.

#### CONSTRUCTING OF A PUCCA ROAD FROM PHARIANWALI POLICE STATION TO JUKALIAN

**\*1600. Chaudhri Ghulam Rasul Tarar :** Will the Honourable Minister of Public Works please state whether it is a fact that the District Board, Gujrat, had sent up a resolution to Government through the Communication Board, Lahore that a pucca road should be constructed from Pharianwali, Police Station to Jukalian; if so, the action the Government proposes to take in this respect?

**The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari :** Government has not received from the Communication Board any resolution of the Gujrat District Board about the Pharianwali to Jukalian road.

#### CO-OPERATIVE HOUSE BUILDING SOCIETIES AT LYALLPUR

**\*1220. Mr. Ahmed Masud Said :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to refer to his answer to unstarred question No. 147 and state whether land has been given to both the Co-operative House-building Societies at Lyallpur?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha :** 1. The Co-operative House Building Society Ltd., Lyallpur was recommended for the sale by private treaty of 404 Kls. 9 Mls. of Crown land in Chak No. 214/R.B. at a price of Rs. 1,500 per acre but the Provincial Town Planner and the villagers objected to its sale to the Society. A new site in chak No. 122-J. B. measuring 1663 kanals and 17 marlas at a price of Rs. 2500 per acre was then recommended but the price assessed, however, was considered as prohibitive. To avoid delay in finding out a new site of comparatively low price the site in Chak No. 122 J.B. has been recommended for sale to the Society at a reduced price. Objections have been invited for the sale of this land and the case is under consideration of Government.

2. Mian Muhammad Said the sponser of the second Society, the Anjuman-i-Imdad Bahmi Tamir Mekanat Muhajirin disapproved the land proposed to be sold to the Society in the first instance in Chak No. 280-R. B. and then of Chak No. 278-R. B. adjoining Paka Anna Railway Station. He has not been able to select any other land so far.

## PURCHASE OF LAND AT RABWAH

**\*1239. Saiyad Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state whether it is a fact that no person other than a Qadiani is allowed to purchase land at Rabwah ?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha :** The land in Chak Dhagian was sold to the Anjuman-i-Ahmadiya Pakistan for the construction of permanent buildings under a Town Planning Scheme. There is no bar to the sale of land by the Anjuman to any person other than a Qadiani.

## ALLOTMENT OF LAND TO REFUGEES IN MONTGOMERY DISTRICT

**\*1391. Chaudhri Muhammad Shafiq :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state—

(a) whether it is a fact that according to the gradation of 1929, Ganji Bar District Montgomery, has five different classes of land;

(b) whether it is a fact that the 'Parta' per acre for the land in the said district is fixed according to the class of the land;

(c) whether the gradation mentioned in (a) above was taken into consideration while making allotment of land to the refugees in the Montgomery district;

(d) whether it is a fact that produce index numbers have been prescribed for lands in Khanewal tehsil of Multan district and Lyallpur district according to the class of land in question but not so in Montgomery district; if so, the reason therefor;

(e) whether Government intend to take any action to treat the refugees in the Montgomery district in the same way in the matter of allotment of land as the refugees in the Multan district?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha :** (a) No gradation of Nehri or other soils was made in 1929 in the Ganji Bar of district Montgomery.

(b) Yes.

(c) Allotment in Montgomery district was based on different classes of soils including Nehri soil. There is no gradation of Nehri soil in different classes given in the assessment report.

(d) Yes, but as stated in (a) and (c) above there is no such classification of Nehri soil in Montgomery district.

(e) Does not arise.

## ALLOTMENTS OF FACTORIES OR SHARES IN FACTORIES TO MEMBERS OF THE PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY.

**\*1454. Mian Abdul Haq :** Will the Hon'ble Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state :—

(a) the number of Members of the Punjab Legislative Assembly allotted factories or shares in factories formerly belonging to non-muslims;

(b) the names of the allottees mentioned in (a) above, their shares in various factories and the nature of the factories so allotted.

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha :** (a) Fifteen.

(b) A Statement is laid on the table.

STATEMENT OF EVACUEE FACTORIES ALLOTTED TO MEMBERS  
OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Serial No.	Names of the allottees	Nature of the factories	Share
1	Sheikh Masood Sadiq ..	Wool Presses (3 in number). Misri Shah, Lahore.	3/32.
2	Nawab Sajjad Ali Khan ..	Badami Bagh Roller Flour Mills, Lahore.	40 shares of Rs. 1,000 each.
3	Sardar Nasrullah Khan ..	Shiv Parshad & Co. Cotton Factory, Muzaffargarh.	Full.
4	Syed Mohy-ud-Din Lal Badshah.	Gurmukh Singh-Behari Lal, Cotton Factory, Kacha Khuh.	50%
5	Begum G. A. Khan ..	Dhanpat Mal-Bhagwan Dass Cotton Factory, Montgo- mery.	50%
6	Mian Muhammad Shafi ..	Kapoor Art Press, Lahore ..	1/4
7	Rai Muhammad Iqbal ..	Guru Nanak Cotton Ginning Factory, Chichawatni.	Jointly allotted with his brother.
8	Sheikh Mahbub Elahi ..	1. Multan Ginnery Limited 2. 2 Saw Gins in Multan Cotton and Oil Mill, Multan.	1. Full.
9	Haji Muhammad Ali ..	Nand Ram-Daulat Ram, Salt- petre Factory, Sheikhupura	Full.
10	Haji Rehan-ud-Din Siddiqi	Girdhari Lal Cotton Factory, Phullerwan.	Full.
11	Syed Nau Bahar Shah ..	Dhanpat Mal, Jawala Das Cotton Ginning Factory Khanewal.	1/2
12	Mr. Ghulam Nabi ..	Piara Singh-Karam Singh Cotton Factory, Tandlian- wala.	50%
13	M. Abdul Waheed Khan ..	S. P. Cotton Factory, Vehari.	5/16
14	Rai Nasrullah Khan ..	Guru Nanak Cotton Factory, Sargodha.	50% along with Mr. Hafza- ullah Khan.
15	Sh. Muhammad Arain ..	Surrinder Cotton Factory, Sargodha.	50%

COMPLAINTS OF CORRUPTION, ETC., AGAINST ASSISTANT REGISTRAR, CO-OPERA-  
TIVE SOCIETIES (GENERAL), MONTGOMERY

**\*1427. Chaudhri Muhammad Shafiq :** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state—

(a) the number of complaints of corruption, etc., recently made against the present Assistant Registrar, Co-operative Societies (General), Montgomery.

(b) whether it is a fact that the Anti-Corruption Department investigated the case from March to April 1952 against him : if so, the number of charges proved and the action taken against him as a result of the aforesaid inquiry ;

(c) whether it is a fact that complaints were also received against him to the effect that he was suppressing and oppressing the persons who appeared as witnesses against him ;

(d) the total number of his subordinates transferred from Montgomery since the said complaints were lodged against him and whether these subordinates who were so transferred appeared as witnesses against him ;

(e) whether it is a fact that the said Assistant Registrar spoiled the character rolls of all his subordinates who gave evidence against him ;

(f) whether it is a fact that all the members of his office staff made a representation to the Registrar and the Honourable Minister and if so, the action taken thereon ;

(g) whether it is a fact that 12 M. L. As. of the Muslim League Party submitted a joint representation requesting his immediate transfer from this district; if so, the action taken thereon ;

(h) whether the Anti-Corruption Department made any report against the officer that he is victimising the witnesses against him ; if so, the action taken on that report ?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi :** (a) Three.

(b) Yes, but the report of the Anti-corruption Department has not so far been received.

(c) Yes.

(d) and (e) The information is being collected and will be communicated to the Honourable Member in due course.

(f) Some members of the staff did so and the complaint is being considered.

(g) This complaint was found to be partly pseudonymous and is under consideration of Government.

(h) The question of reply to this part of the question does not arise as the report of the Anti-corruption Department has not yet been received.

#### CO-OPERATIVE FARMING SOCIETIES

**\*1453. Mian Abdul Haq :** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state—

(a) the number of Co-operative Farming Societies functioning in the Province, district-wise and the total number of families benefiting from the lands under the control of these societies ;

(b) the number and names of Co-operative Farming Societies which have purchased tractors and other power machinery for running their farms ?

**The Honourable Sheikh Fazal Ilahi Piracha :** (a) Number of Co-operative Farming Societies district-wise —

(1) Montgomery district	..	..	..	..	32
(2) Multan district	..	..	..	..	102
(3) Sargodha district	..	..	..	..	15
(4) Mianwali district	..	..	..	..	16
(5) Lyallpur district	..	..	..	..	26

Total	..	..	..	..	191
-------	----	----	----	----	-----

Total number of families benefiting from the land under the control of these Societies —:11,863.

(b) The following societies are using tractors or other machinery for improvement of their farms—

- (1) Chak No. 591-G. B. Gangapur, Lyallpur district.
- (2) Chak No. 103-104/7-R, Montgomery district.
- (3) Chak No. 117-119/7-R, Montgomery district.
- (4) Chak No. 213-W. B., Multan district.
- (5) Chak No. 211-W. B., Multan district.
- (6) Chak No. 187-W. B., Multan district.

Besides, there are seven societies in the Thal which are using tractors.

\*1481 }  
 \*1482 } Not asked (the honourable member being absent).

#### CRIME

\*1204. **Chaudhri Muhammad Afzal Cheema** : Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state—

(a) whether it is a fact that crime in the Province is on the increase ;

(b) the respective figures of the various categories of crime for the period from 1st January 1952 to 1st August 1952, and the corresponding figures for the same period of the year 1951 ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana** : (a) The crime is not on the increase. The total reported crime from 1st January up to the end of July, 1952, showed a decrease of 2,277 cases as compared with the figures for the same period of the last year.

(b) Figures of the various categories of crime for the period 1st January to 1st August, of the current year and for the same months of 1951 are given in the statement enclosed.

---

**STATEMENT SHOWING THE VARIOUS CATEGORIES  
OF CRIME FOR THE PERIOD 1st JANUARY  
TO 1st AUGUST 1951-52**

---

	JANUARY		
	1951	1952	Diff.
1. Murders .. .. .	57	64	+7
2. Dacoities .. .. .	9	5	-4
3. Burglaries .. .. .	658	647	-11
4. Homicide and attempt to murder ..	61	73	+12
5. Rioting .. .. .	26	46	+18
6. Hurt (326—328) .. .. .	117	136	+19
7. Poisoning .. .. .	1	2	+1
8. Kidnapping .. .. .	48	66	+18
9. Ordinary theft .. .. .	649	571	-78
10. Cattle theft .. .. .	287	325	+38
11. Cycle theft .. .. .	94	138	+44
12. Robbery .. .. .	43	52	+9
13. Receiving stolen property .. .. .	133	148	+15
14. Cheating .. .. .	66	61	-5
15. Criminal Trespass .. .. .	49	30	-29
16. Arms Act Cases .. .. .	105	108	+3
17. Excise Cases .. .. .	118	95	-23
18. Canal Cuts .. .. .	31	33	+2
19. C. T. Act cases .. .. .	..	..	..
20. Motor Accident .. .. .	48	58	+10
21. Escape resistance to arrest .. .. .	..	2	+2
22. Coining .. .. .	7	1	-6
23. Miscellaneous .. .. .	470	430	-40
Total .. .. .	3,079	3,091	-12

FEBRUARY			MARCH			APRIL		
1951	1952	Diff.	1951	1952	Diff.	1951	1952	Diff.
74	72	-2	83	95	+12	102	108	+6
6	7	+1	8	5	-3	10	4	-6
716	661	+55	566	594	+28	702	800	+98
72	103	+31	122	105	-17	123	126	+3
38	54	+16	52	34	-18	58	46	-12
101	141	+40	181	157	-24	232	191	-41
1	3	+2	5	3	-2	4	2	-2
68	83	+15	79	82	+3	89	75	-14
602	525	-77	601	548	-53	571	539	-32
400	385	-15	422	460	+38	618	435	-183
103	151	+48	116	130	+14	82	141	+60
37	24	-13	64	45	-19	44	39	-5
128	106	-22	100	158	+58	131	124	-7
59	63	+4	70	56	-14	67	60	-7
33	41	+8	46	39	-7	64	67	+3
116	120	+5	107	120	+13	139	165	+26
112	113	+1	108	117	+9	142	143	+1
34	60	+26	36	27	-9	26	28	+2
..	..	..	..	2	+2	..	..	..
58	73	+15	71	60	-11	69	62	-7
2	2	..	2	3	+1	6	7	+1
3	1	-2	2	1	-1	1	1	..
494	546	+52	1,021	560	-461	667	637	-30
3,256	3,314	+58	3,862	3,401	-461	3,946	3,800	-146



	MAY		
	1951	1952	Diff.
1. Murders .. .. .	108	105	—3
2. Dacoities .. .. .	2	3	+1
3. Burglaries .. .. .	1,125	938	—187
4. Homicide and attempt to murder ..	163	108	—55
5. Rioting .. .. .	33	73	+40
6. Hurt (326-328) .. .. .	261	237	—24
7. Poisoning .. .. .	..	8	+8
8. Kidnapping .. .. .	80	88	+8
9. Ordinary theft .. .. .	632	535	—97
10. Cattle theft .. .. .	453	341	—112
11. Cycle theft .. .. .	89	125	+36
12. Robbery .. .. .	54	25	—29
13. Receiving stolen property .. .. .	180	141	—39
14. Cheating .. .. .	72	75	+3
15. Criminal Trespass .. .. .	35	49	+14
16. Arms Act Cases .. .. .	182	165	—17
17. Excise Cases .. .. .	155	197	+42
18. Canal Cuts .. .. .	41	54	+13
19. C. T. Act cases .. .. .	..	..	..
20. Motor Accident .. .. .	52	59	+7
21. Escape resistance to arrest .. .. .	3	1	—2
22. Coining .. .. .	..	1	+1
23. Miscellaneous .. .. .	688	622	—66
Total .. .. .	4,458	3,950	—508

JUNE			JULY			TOTAL		
1951	1952	Diff.	1951	1952	Diff.	1951	1952	Diff.
122	126	+4	122	123	+1	668	693	+25
6	2	-4	3	6	+3	44	32	-12
982	640	-342	1,082	1,137	+55	5,831	5,417	-414
181	137	-44	159	133	-26	881	785	-96
95	96	+1	126	78	-48	480	427	-53
101	285	+184	486	231	-255	1,479	1,378	-101
1	6	+5	4	1	-3	16	25	+9
97	82	-15	84	83	-1	545	559	+14
589	461	-128	606	591	-15	4,250	3,790	-460
370	248	-122	469	317	-152	3,019	2,491	-528
106	119	+13	599	145	-454	1,188	949	-239
52	36	-16	63	36	-27	357	257	-100
146	68	-78	188	205	+17	1,006	950	-56
101	100	-1	93	33	-60	528	448	-80
56	55	-1	63	87	+24	346	368	+22
147	156	+9	117	116	-1	912	950	+38
124	111	-13	133	133	..	892	909	+17
79	81	+2	75	70	-5	322	362	+40
..	1	+1	..	1	+1	..	4	+4
56	53	-3	64	76	+12	418	441	+23
3	4	+1	2	2	..	18	21	+3
1	1	..	3	1	-2	17	7	-10
646	696	+50	596	768	+172	4,582	4,259	-323
4,061	3,584	-477	5,137	4,382	-755	27,799	25,522	-2,277

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Is the decrease in crime referred to by the Chief Minister due to the food crisis?

**Chief Minister :** I have said that there is no increase in the crime.

اور decrease کے بارے میں تو ”ماہر افسیات“ ہی مجھ سے بہتر جان سکتے ہیں۔

**PUNJAB CIVIL SECRETARIAT EMPLOYEES NOMINATED AS EXTRA ASSISTANT COMMISSIONERS**

**\*1243. Saiyad Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state the year-wise number and names of Punjab Civil Secretariat employees who have been nominated as Extra Assistant Commissioners since the establishment of Pakistan?

**عزت مآب میاں ممتاز محمد خاں دولتانا :-**

نمبر شمار	نام	سال
(۱)	میاں محمد سعد اللہ - سپرنٹنڈنٹ	۱۹۴۸ ..
(۲)	خواجہ محمد عمر - سپرنٹنڈنٹ	۱۹۵۰ ..

عزت مآب وزیر صاحبان کے پرسنل اسسٹنٹ بھی سکریٹریٹ کے ملازم ہوتے ہیں۔ لیکن چونکہ معزز ممبر کے سوال نمبر ۱۲۳۳ کے جواب میں ان کے کوائف بیان کئے جا چکے ہیں انہیں یہاں حذف کر دیا گیا ہے۔

**EXHIBITION OF SEMI-NAKED AND OBSCENE PICTURES AT PUBLIC PLACES**

**\*1381. Mr. Abdul Waheed Khan :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state whether Government are aware of the fact that semi-naked and obscene photos and pictures in the form of cinema advertisements are exhibited at public places; if so, the steps the Government propose to take in this regard?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** Government are aware that the view is held and voiced by some people that photos and pictures used in cinema advertisements are sometimes open to objection. Government have recently drawn the attention of the District Magistrate to the complaints on the subject and advised them to take action to ensure that sensual and erotic scenes do not find a place in these advertisements.

**BUILDING OF A. R. P. HEADQUARTERS**

**\*1457. Mian Abdul Haq :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state—

(a) the amount of money spent on building A. R. P. Headquarters in each district of the Province;

(b) the amount spent on such building in the Montgomery town;

(c) the source from which this amount was met?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** (a) No amount has been spent on the building of A.R.P. Headquarters in any district except in Montgomery;

(b) Rs. 43,878-9-6;

(c) From donations given by Sajjadanashin Sahib of Pak Pattan Sharif out of Nazrana on the occasion of Urs in 1951.

## OFFICIALS PROCEEDED AGAINST ON CHARGES OF CORRUPTION

**\*1505. Mian Ghulam Muhammad :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state—

(a) the total number of Government officials against whom action has been taken on charges of corruption during the current year ;

(b) the number of such officials amongst the officials mentioned in (a) above as were tried and convicted in the courts on charges of corruption ;

(c) the number of officials mentioned in (a) above against whom only departmental action was taken ;

(d) the number of gazetted officers amongst the officials mentioned in (a) above ?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** (a) 356.

(b) 35

(c) 211

(d) 19

The information in respect of the officials against whom cases are still pending is not included.

## UNSTARRED QUESTIONS AND ANSWERS

## SMUGGLERS

**286. Mian Ghulam Muhammad :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state:—

(a) the total number of cases registered during the current year against smugglers;

(b) the total number of persons from amongst (a) who were proceeded against;

(c) the total number of cases registered during the current year against the smugglers of foodgrains?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :—**

(a) 45 } (These figures are not exhaustive as quite a large number of cases  
(b) 55 } are disposed of by the Customs Department without  
making any reference to the Provincial Police.)

(c) It is regretted that the requisite information cannot be readily supplied, as its collection will take some time.

## CLASHES ON THE PUNJAB BORDER

**287. Mian Ghulam Muhammad :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state:—

(a) the total number of clashes which took place on the Punjab (India) and Punjab (Pakistan) border between the people of both the Provinces during the current year;

(b) the total number of persons wounded or killed in the said incidents?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** (a) 35.

(b) (i) Killed—2. }  
(ii) Wounded—10 } On our side.

The raiders in these cases were Indian civilians, Military and/or Police.

**SCHOLARSHIPS OFFERED BY FOREIGN GOVERNMENTS TO  
PAKISTANI STUDENTS**

**288. Mr. Joshua Fazl-ud-Din:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state the number of Muhajir, Local Muslim and Christian Students recommended by the Punjab Government since 1948 for the grant of scholarships offered by foreign Governments to Pakistani Students?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** The information required is as follows:—

(i) Muhajir Students	..	..	..	4
(ii) Local Muslims	..	..	..	4
(iii) Christian Students	..	..	..	Nil.

*The Assembly then adjourned for Azan Prayers.*

*The Assembly reassembled at 3.45 p. m. Mr. Speaker in the chair.*

**Minor Canals (Second Amendment) Bill.**

**Mr. Speaker:** The House will now consider the Bill clause by clause.

*Clause 2*

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** Montgomery III. Muslim, Reserved Seat  
Sir, I beg to move—

That in clause 2 in paragraph (i) (a) of the proposed sub-section (1-A) of section 47 of the Punjab Minor Canals Act, 1905, the words "at the time the construction of the Canal was started" be deleted.

The clause will read like this:

"The market value of land under the canal"

جناب والا میں نے یہ ترمیم دو تین چیزیں مد نظر رکھ کر پیش کی ہے ایک تو یہ کہ انہوں نے مجوزہ Section 47 (1-C) (a) میں ایک اصول کو مانا ہے کہ

"That market value of land under the canal at the date of the publication of the notification under section 45 of this Act, and during a period of 12 years preceding such date."

اگر مالکان جن کو معاوضہ دیا جاتا ہے اس نہر کے متعلق دستاویزات ہئیت حاکمہ کے سامنے پیش نہ کریں تو اس صورت میں فیصلہ یہ ہوگا کہ ان کو present market value کے مطابق payment کی جائے گی۔ یہ امر واقعہ ہے کہ جس وقت یہ نہر بنائی گئی تھی اس وقت اس کی اراضی کی قیمت بہت کم تھی اور اب اس کی قیمت زیادہ ہو گئی ہے اگر وہ کاغذات جن کے متعلق یہ امید کی جاتی ہے کہ وہ پیش کر دینگے تو ان کے مطابق قیمت لگا دی جائیگی پیش نہ کریں تو انکے مفاد میں ہوگا کہ وہ کبھی ایسا نہ کریں کیونکہ کاغذات انکے قبضہ میں ہیں۔ اگر ہم نے یہی چیز کرنی ہے کہ اگر وہ کاغذات پیش نہ کریں تو انہیں موجودہ مارکیٹ ویلیو ملے تو کیوں نہ ہم پہلے ہی یہ قانون بنا دیں کہ قیمت جو مقرر کی جائے وہ موجودہ market value کے مطابق کی جائے۔

**Minister of Revenue :** It is not for one individual.

**Mr. Speaker :** Please do not bring in individuals.

**چودھری محمد شفیع** — جناب والا۔ میں کسی کا نام نہیں لے رہا۔ آپ جانتے ہیں کہ قانونی اصطلاح میں person کے معنی ایک شخص بھی ہو سکتا ہے اور بہت سے اشخاص بھی۔ میں تو ایک قانونی مسئلہ پر قانونی الفاظ میں بات کر رہا ہوں۔ حکومت کا یہ فرض ہے کہ وہ انصاف سے کام لے اور کل جب حکومت بڑے بڑے زمینداروں سے زمینیں حاصل کرے تو انہیں بھی اسی اصول کے مطابق قیمت ادا کرے۔

**Mr. Speaker :** The honourable member cannot anticipate.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I am not anticipating. I am just arguing.

جب حکومت زمینوں کو نیشنلائز کرے تو پھر بھی اسی اصول کو مد نظر رکھے اور اسی کے مطابق اس وقت ان زمینوں کے مالکوں کو عوضانہ ادا کرے۔ میرے خیال میں جب حکومت کسی سے کوئی چیز حاصل کرے تو چاہئے کہ اسے معقول عوضانہ دیا جاوے اسکی تشخیص موقوفہ قیمتوں کے مطابق ہونی چاہئے۔ یہ ٹھیک نہیں کہ ہم انہیں آج سے پچاس یا سو سال پہلے کی قیمتیں دیں۔ جناب والا۔ یہ پروویژن صرف گورنمنٹ آف انڈیا ایکٹ کی زد کو avoid کرنے کیلئے کی گئی ہے۔ کیونکہ امکان کے مطابق کسی کی جائداد نہیں لی جا سکتی جب تک کہ اسکا معقول معاوضہ نہ دے دیا جائے۔ ہم اس قانون میں مالکان کو معاوضہ تو دے رہے ہیں مگر وہ معاوضہ معقول نہیں۔ میری یہ گزارش ہے کہ ان مالکان کے ساتھ انصاف کیا جائے۔ ان الفاظ کے ساتھ جناب والا میں یہ درخواست کرتا ہوں کہ میری اس ترمیم کو منظور فرمایا جائے۔

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 2 in paragraph (i) (a) of the proposed sub-section (1-A) of section 47 of the Punjab Minor Canals Act, 1905, the words "at the time the construction of the Canal was started" be deleted.

**وزیر مال** (آنریبل چودھری محمد حسین چھٹہ) — جناب والا۔ معزز محرک نے فرمایا ہے کہ یہ کارروائی کسی ایک فرد کے خلاف کی جا رہی ہے۔ میں پوری ذمہ داری کے ساتھ اعلان کر دینا چاہتا ہوں کہ یہ ترمیم کسی خاص فرد کے خلاف نہیں ہے۔ یہ اصول کے مطابق ہے کہ جو نہریں طغیانی کی نہریں ہیں اور جو تسلسل کے ساتھ پانی نہیں دیتیں انکو باقاعدہ بنایا جائے اور ان میں سے لوگوں کے ذرائع آبپاشی اور زیادہ سہل بنا دئے جائیں اور انہیں عامۃ الناس کیلئے اور زیادہ مفید بنا دیا جائے۔

جناب والا میں یقین دلانا چاہتا ہوں کہ جب تک یہ حکومت برسر کار رہیگی یہ رفاہ عامہ اور مفاد عامہ کیلئے کسی چیز کو بھی نیشنلائز کرنے سے گریز نہیں کریگی۔

کیا یہ انصاف ہے کہ جس چیز پر آج سے سو سال پہلے آٹھ آنے لگے ہوں آج اسکی قیمت دس ہزار روپے ادا کی جائے؟ جو کچھ انکا سپر صرف ہوا ہے وہ انہیں سود کے ساتھ واپس کیا جائے گا یہ میرے نزدیک انصاف ہے۔ ان الفاظ کے ساتھ میں اس ترمیم کی مخالفت کرتا ہوں۔

**چودھری محمد شفیق** — جناب والا۔ وہ فرما رہے ہیں کہ وہ سود دے رہے ہیں یعنی ایک اسلامی مملکت کے اندر وہ سود دینے کی طرح ڈال رہے ہیں حالانکہ اسلام کی رو سے سود دینا اور لینا دونوں حرام ہیں۔

**Mr. Speaker :** The question whether *sood* is permissible or not is not under discussion.

**چودھری محمد شفیق** — جناب والا۔ میں یہ عرض کر رہا تھا کہ یہ کلاز ایک اسلامی اصول کے خلاف ہے۔ مجھے بڑی خوشی ہوئی اگر وہ یہ فرما دیتے کہ آئندہ جب حکومت بڑے زمینداروں سے زمینیں لے گی تو اس اصول پر قائم رہیگی اس قسم کا پرائیویٹ بل اس ایوان میں پیش بھی ہو چکا ہے حکومت کو چاہئے کہ اس میں ترامیم پیش کرے کہ انہیں بھی آٹھ آنے فی ایکڑ کے حساب سے قیمت دی جائیگی۔ اصول ایک ہی ہونا چاہئے۔ یہ نہیں ہونا چاہئے کہ آج ایک اصول ہے تو کل اس اصول کو بدل دیا جاوے۔

**Mr. Speaker :** That argument was already advanced by the honourable member in his opening speech.

**چودھری محمد شفیق** — جناب والا۔ آنریبل وزیر نے اپنی تقریر میں جو کچھ فرمایا تھا میں اسکا جواب دے رہا ہوں۔

**Mr. Speaker :** That was only a reply.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I am submitting that he has not touched that point.

**Mr. Speaker :** Therefore, no reply is needed. The reply should be given to what he has said.

**چودھری محمد شفیق** — بہت اچھا جناب۔ جناب صدر میں نے تو عرض کر دیا ہے کہ اگر وہ اس اصول کو قوم کیلئے بہتر سمجھتے ہیں تو یہ بہت اچھی بات ہے۔ لیکن پھر یہ اصول سب کیلئے یکساں ہوگا۔ یہ نہ ہو کہ کل وہ کوئی اور اصول بنا لیں۔

**وزیر مال** — میں یہاں قیامت تک تو نہیں بیٹھا رہوں گا جی۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 2 in paragraph (i) (a) of the proposed sub section (1-A) of Section 47 of the Punjab Minor Canals Act, 1905, the words "at the time the construction of the Canal was started" be deleted.

*The motion was lost.*

**Shaikh Zafar Hussain** (Parliamentary Secretary): Sir, I beg to move—

That in clause 2, in paragraph (i) (d) of the proposed subsection (1-A) of section 47 of the Punjab Minor Canals Act, 1905, the word "simple" be added before the word "interest" in line 1.

*The motion was carried*

**Mr. Speaker :** Chaudhri Muhammad Shafiq has given notice for the deletion of paragraph (ii) (c). He can oppose it.

چودھری محمد شفیع (منٹگری نمبر ۳ مسلم مخصوص نشست) — جناب صدر۔ اس ترمیم کے ذریعے میں جن الفاظ کو حذف کرانا چاہتا ہوں اور جن کی مخالفت کرتا ہوں وہ میری ترمیم میں بزبان انگریزی درج ہیں۔ میرا مقصد یہ ہے کہ .....

وزیر مال — ہم extremist نہیں ہیں۔

چودھری محمد شفیع — اگر ہوں انصاف ہو جائے اور اصول قائم ہو جائے تو میں بھی رضامند ہوں۔ بہر حال میں اپنی ترمیم press نہیں کرتا۔ اور نہ ہی ترمیم نمبر ۵ پیش کرتا ہوں۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 2 as amended stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### *New Clause*

**Sheikh Zafar Hussain** (Parliamentary Secretary): Sir, I beg to move—

That leave be granted to introduce the following new clause—

That the following new clause be added after clause 2:—

3. (1) The Punjab Minor Canals (Amendment) Ordinance, 1952, is hereby repealed.
- (2) Every order issued, action taken or acquisition made under the aforesaid Ordinance shall be deemed to have been issued, taken and made under this Act as amended by the Punjab Minor Canals (Second Amendment) Act, 1952.

*The motion was carried*

**Sheikh Zafar Hussain :** Sir, I beg to move—

That the new clause be taken into consideration.

*The motion was carried*

**Sheikh Zafar Hussain:** Sir, I beg to move—

That the new clause be added to the Bill.

*The motion was carried*

#### *Preamble*

**Mr. Speaker :** The question is—

That the Preamble be the Preamble of the Bill.

*The motion was carried*



**Sheikh Zafar Hussain** (Parliamentary Secretary): Sir, I beg to move—

That in clause 1, for sub-clause (2) the following be substituted:—

"It shall be deemed to have come into force on the date of the promulgation of the Punjab Minor Canals (Amendment) Ordinance, 1952".

**Minister of Revenue**: I accept it, Sir.

**Mr. Speaker**: The question is:

That in clause 1 for sub-clause (2) the following be substituted:—

"It shall be deemed to have come into force on the date of the promulgation of the Punjab Minor Canals (Amendment) Ordinance, 1952".

*The motion was carried.*

#### Short Title

**Mr. Speaker**: Motion moved is—

That the Punjab Minor Canals (Second Amendment) Bill be passed.

**Mr. Speaker**. The question is—

That the Short Title as amended be the Short Title of the Bill.

*The motion was carried.*

**Minister of Revenue**: Sir, I beg to move—

That the Punjab Minor Canals (Second Amendment) Bill be passed.

**چودھری محمد افضل چیمہ** (لائپور نمبر ۹ مسلم) — حضور والا ! سب سے پہلے یہ قانون یعنی پنجاب مائنر کینال ایکٹ ۱۹۰۵ء میں منظور ہوا تھا۔ اس کے بعد ۱۹۵۲ء میں ایوان ہذا میں اس کی ترمیم نمبر اول کا مسودہ قانون منظور ہوا اور اب ۱۹۵۳ء میں پھر دوسری مرتبہ اس کی دوسری ترمیم کا قانون زیر غور ہے۔ موجودہ مسودہ قانون میں اس معاوضہ کی مزید وضاحت کی گئی ہے جو ان مالکان اراضی کو ادا کیا جائیگا جن کی زمینیں گورنمنٹ حاصل کرنا چاہتی ہے۔ حکومت واقعی اس کے ذریعے ایک نہایت ہی مفید مقصد سرانجام دینا چاہتی ہے اس سے یقیناً یہ ظاہر ہوتا ہے کہ حکومت نے اس امر کا احساس کر لیا ہے کہ جن لوگوں نے انگریزی دور حکومت میں وطن دشمنی اور انگریزوں کی خوشامد کر کے ملک و ملت کے مفاد سے قطع نظر کرتے ہوئے ان سے تعاون کر کے اموال و املاک حاصل کر لئے اور ان کا مقصد یہ تھا کہ انگریزی تخت و تاج اور برطانوی نظام سلطنت اپنے ملک و ملت کے سر پر مسلط کر دیا جائے آج ہماری موجودہ حکومت اس قسم کے حاصل کردہ املاک و اموال کو پھر سے ملک و ملت کے پاس واپس کرنا چاہتی ہے ورنہ اگر ان اموال و املاک کو ان لوگوں کا جائز حق تسلیم کر لیا جائے تو پھر واقعی یہ جائز نہیں ہوگا کہ ان کے جائز املاک و اموال کو مکمل معاوضہ دینے بغیر ان سے چھین لیا جائے بنیادی نقطہ یہی معلوم ہوتا ہے کہ ان لوگوں نے ناجائز طور پر قوم و ملک کے املاک کو غصب کر رکھا ہے ورنہ کوئی وجہ نظر نہیں آتی کہ کیوں ان کو سو فیصدی معاوضہ دینے بغیر ان کی جائز جائداد سے

محروم کیا جائے اب میں اس مقروضے کی بنا پر اسکو جائز قرار دے سکتا ہوں کہ ان لوگوں نے وطن دشمنی کر کے ملک و ملت کو غیر ملکی حکومت کے ماتحت کرنے کے صلے میں یہ اراضیات ناجائز طریقے سے حاصل کی تھیں اس اصول کی application یا نفاذ کے لئے اور ایک نمونے کے طور پر حکومت یہ مسودہ قانون لا رہی ہے۔ لیکن میں سمجھتا ہوں کہ کسی خاص فرد یا خاص طبقے کو اس چیز کے اطلاق کا ہدف بنانے کی بجائے حکومت عام طور پر اس کا عملدرآمد یکساں طور پر اسی قسم کے دیگر تمام طبقوں پر بھی کریگی اور جن دیگر مالکان اراضی نے اسی طرح اراضیات حاصل کی تھیں آئندہ ان کے ساتھ بھی اسی پیمانے اور اسی اصول کے ماتحت سلوک کیا جائے گا اور vested interest کے خلاف بھی اسکا استعمال کر کے اسکا دائرہ عمل وسیع تر کیا جائیگا۔ انہیں چاہیئے تھا کہ وہ اس معاملے کے بارے میں بڑی جامع اور مفصل تحقیقات کرتے تاکہ اس امر کا پتہ چل جاتا کہ وہ کونسے لوگ ہیں جنہوں نے وطن کے ساتھ غداری کرتے ہوئے ایک طاغوتی نظام کو دوام بخشنے کی خاطر انتہائی مذموم ذہنیت کا اظہار کیا اور اپنی مفاد پرستی کو قومی مفاد پر ترجیح دیتے ہوئے انہوں نے ایک ایسی حکومت کے ساتھ تعاون کیا جس نے سالہا سال ہمارا خون چوسا۔ مجھے یقین ہے کہ اگر حکومت اب بھی ایک جامع قسم کی تحقیقات کرے تو اس کی تحویل میں نہ صرف یہ چند محدود قسم کی زمینیں۔ اراضیات اور نہریں آ جائیں گی جن سے تمام ملک و ملت کو فائدہ پہنچ سکے گا بلکہ اس کے علاوہ لکھو لکھا ایکڑ اراضیات اور بے انداز وسیع رقبے بھی اس کی تحویل میں آ سکیں گے۔

**Mr. Speaker :** I may again invite the attention of the honourable member to the fact that discussion on the third reading of the Bill is confined to the clauses of the Bill and no discussion of a general character can be allowed at this stage. Therefore, the honourable member should only confine his arguments to the clauses of the Bill.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — حضور والا! دقت یہ ہے کہ پہلے reading کے موقع پر یہ ہو چکا ہے۔ مگر مجھے موقع نہیں دیا گیا تھا۔

**Mr. Speaker :** That is no reason for the honourable member to discuss the general principles of the Bill at this stage. Please confine the discussion to the clauses of the Bill.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — تو حضور میں یہ عرض کر رہا تھا کہ —

**Mr. Speaker :** To which clause of the Bill the honourable member is referring ?

**چودھری محمد افضل چیمہ** - حضور! اس مسودہ قانون میں اراضیات زبر اتمہار حاصل کرنے کیلئے حکومت نے مختلف طور طریقوں کی وضاحت کی ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ جن لوگوں نے اس مسودہ قانون کو غور سے پڑھا ہے وہ یقیناً محسوس کرتے ہونگے کہ یہ ایک نہایت ہی غیر معمولی اور extraordinary طریقہ ہے۔

**Mr. Speaker :** Kindly support your arguments by referring to the clauses of the Bill.

**چودھری محمد افضل چیمہ** - جناب جتنے طریقے اس مسودہ قانون میں رکھے گئے ہیں وہ سب کے سب غیر معمولی اور extraordinary ہیں۔ اور حضور والا۔ میں دعوے سے کہہ سکتا ہوں کہ جتنے قوانین ہمارے پاس موجود ہیں جن کی رو سے حکومت آسانی سے اراضیات حاصل کر سکتی ہے۔ حصول اراضی کا یہ طریقہ ان سے بالکل مختلف اور جداگانہ ہے اور ہمارے قوانین میں اس کی کوئی نظیر یا مثال نہیں ملتی۔ اس لئے میں محسوس کرتا ہوں کہ حکومت ایک خاص طبقہ کے خلاف ایک منتقمانہ رویہ اختیار کرنا چاہتی ہے۔

**Mr. Speaker :** I would again ask the honourable member to speak on the specific clauses of the Bill.

**چودھری محمد افضل چیمہ** - حضور والا! میں حضور کا بے حد مشکور ہوں کہ حضور نے انتہائی مہربانی سے میری توجہ اس امر کی طرف دلائی ہے کہ میں جو کچھ بھی کہوں کسی خاص دفعہ یا کلاز کو پیش نظر رکھ کر کہوں۔ میں نے اب تک جو کچھ عرض کیا ہے بجائے اس کے کہ میں اس مسودہ قانون کی ہر ایک کلاز کو فرداً فرداً بالتفصیل اس ابوان کے سامنے پڑھتا۔ میں نے یہی مناسب سمجھا کہ اس سارے بل پر مختصراً تنقید کر کے حکومت کی خدمت میں یہ عرض کروں کہ یہ طریقہ پرانے مروجہ اور معروف طریقے سے بالکل جداگانہ ہے۔

**Mr. Speaker :** I would again draw the attention of the honourable member to the Parliamentary Rules of Procedure and say that discussion at this stage is strictly confined to the clauses of the Bill.

**چودھری محمد افضل چیمہ** - اس اصول کی application چونکہ سابقہ قوانین میں کہیں نہیں ملتی۔ اس لئے ان قوانین میں استثناء پیدا کی جا رہی ہے۔ چونکہ اصل مقصد حصول اور تحویل سے متعلق ہے جس غرض سے یہ ترسیم پیش کی گئی تھی اور یہ مسودہ قانون پیش کیا جا رہا ہے۔ درحقیقت اس کے متعلق منصوبہ تو عرضہ سے مکمل ہو چکا ہے۔ مگر ہماری حکومت نے عملی طور پر اس کی تکمیل کیلئے وہ تفصیل

اس مسودہ قانون میں شامل کر لی ہیں۔ جن میں ایک خاص اور اہم بات یہ ہے کہ انہوں نے معاوضے کا تعین کر دیا ہے۔ یعنی موجودہ قدر و قیمت کے پیش نظر صحیح معاوضہ ادا کرنے کی بجائے اسے سابقہ مفاد جو ان نہروں سے اٹھایا جا چکا ہے۔ کی بنا پر calculate کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ اصولاً ہمیں ان سے اتفاق ہے۔ لیکن میں پھر اسی بات کو دہرانے پر مجبور ہوں کہ ہمیں اس مسودہ قانون سے ایک انتقامی جذبے کی بو آ رہی ہے۔ مثلاً اگر آپ ایک چیز خریدنا یا حاصل کرنا چاہتے ہیں تو اس کی موجودہ حالت کو پیش نظر رکھتے ہوئے آپ کو ان مصارف کا بھی خیال رکھنا چاہیئے جو اسے موجودہ حالت میں برقرار رکھنے پر آئے ہیں۔ آپ اس کی بجائے آج سے سینکڑوں برس پہلے کے حالات کو پیش نظر رکھ کر معاوضے کو calculate کرتے ہیں۔ جس سے صاف ظاہر ہے کہ آپ اس چیز کو اس کے مالک کی ملکیت تسلیم نہیں کرتے۔ اس سے مجھے یہ گمان ہوتا ہے کہ آپ اسے بلا معاوضہ حاصل کرنا چاہتے ہیں جس کے آپ ہرگز حقدار نہیں ہیں۔ اس سلسلے میں اسلامی تاریخ میں عدل و انصاف پر مبنی کئی نظائر ملتے ہیں۔ حضرت عمرو بن عبدالعزیز نے اپنے عہد خلافت میں پرانے قبائل اور دستاویزات سب کی سب ضائع کروا دیں۔

**Mr. Speaker :** The honourable member should remember that the stage of general discussion has passed.

**وزیر تعلیم**—آپ جانے ہی کیوں نہیں دیتے۔

**Mr. Speaker :** The honourable member should not be irrelevant.

**چودھری محمد افضل چیمہ**—جناب والا! دوسری بات جو میں اس سلسلے میں عرض کرنا چاہتا ہوں۔ یہ ہے کہ جہاں تک سود کی حرمت کا تعلق ہے۔ یہ ایک مسلمہ امر ہے کہ ہماری حکومت نے حصہ (ب) میں اور اس کے بعد حصہ (ج) میں سود لینے اور سود ادا کرنے کا بھی اہتمام کیا ہے۔ مگر میری گزارش یہ ہے کہ اسلامی تعلیمات کی رو سے سود لینے والا اور سود دینے والا دونوں مجرم ہیں۔ بلکہ حکم تو یہاں تک ہے کہ اس قسم کی دستاویزات لکھنے والا بھی ویسا ہی مجرم ہے۔ لہذا یہ چیز مسودہ قانون زیر غور سے بڑی خصوصیت سے ظاہر ہے کہ اس آخری صورت کا اطلاق پوری جامعیت کیساتھ اور یکمال و تمام ان پر عائد ہو سکتا ہے۔

حضور والا! میں جانتا ہوں کہ موجودہ نظام مالیات میں سود کے بغیر گزارہ مشکل ہے (قہقہہ) اور ایک عبوری دور کیلئے تو اس کا رکھا جانا مناسب ہو سکتا ہے۔ مگر اسے ہمیشہ کیلئے اپنا لینا ہرگز مناسب معلوم نہیں ہوتا۔

**Mr. Speaker :** The honourable member is again irrelevant. The stage of general discussion has passed.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — لیکن کم از کم حکومت سود

سے ..

**Mr. Speaker :** The honourable member should remember that the scope of discussion at this stage is very limited. This is not the second reading of the Bill and he cannot go on discussing for an unlimited period.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — میں یہ کہہ رہا ہوں کہ ان کو سود نہیں دینا چاہیئے۔

**Mr. Speaker :** But how is that relevant to this Bill ?

**چودھری محمد افضل چیمہ** — آپ مجھے arguments کو develop نہیں کرنے دیتے۔

**Mr. Speaker :** I cannot allow him to advance irrelevant arguments.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — سود لینے اور دینے کا ذکر کر کے انہوں نے یہ ثابت کر دیا ہے کہ ..... (قطع کلامیاں) ان کی سرے سے نیت ہی نہیں تھی وہ اسلامی اصولوں پر عمل کرنے کی کوشش کریں ورنہ اس معاملے میں ان پر کوئی قیود و حدود عائد نہیں ہوتی تھیں کہ وہ سود کا ذکر کرتے۔ جناب والا ! اب آپ کو پھر خطرہ محسوس ہو رہا ہے (قہقہے)۔

**Mr. Speaker :** Order. Please order.

**وزیر مال (عزت مآب چودھری محمد حسین چٹھا)** — جناب والا ! میں کوئی ضرورت محسوس نہیں کرتا تھا کہ اس مسودہ قانون پر کچھ گزارشات کرنا مگر میرے فاضل دوست اور اس معزز ایوان کے نہایت ہی معزز رکن چودھری محمد افضل صاحب چیمہ نے اس مسودہ قانون کی مخالفت میں جو کلمات فرمائے ہیں ان کے مد نظر میں ضروری سمجھتا ہوں کہ اس معزز ایوان کی خدمت میں اختصار کے ساتھ وہ تمام وجوہ بیان کر دوں جو اس مسودہ قانون کی محرک تھیں۔

جناب والا کو یاد ہوگا کہ اسی اسمبلی نے ۱۹۵۲ء میں انہار خورد کے متعلق ایک مسودہ قانون منظور کیا تھا اسکی چند شقیں ایسی تھیں جنکے بارے میں ہم نے یہ محسوس کیا کہ ان میں جو اصطلاحات استعمال کی گئی ہیں وہ وسیع المعنی اور مبہم ہیں۔ لہذا اس سقم کو دور کرنے اور انہیں غیر مبہم بنانے کی غرض سے ایک قانون کی ضرورت پیش آئی چنانچہ اسی سال ایک ہنگامی قانون کے ذریعے اس ابہام کو دور کر دیا گیا موجودہ مسودہ قانون جو جناب والا کے روبرو پیش ہے محض اس ہنگامی قانون کو دستور

کے تحت لانے کیلئے اس معزز ایوان میں پیش کیا گیا ہے اور اس سے زیادہ کچھ نہیں۔ اگر آپ اس ہنگامی قانون کی طرف توجہ مبذول کریں تو آپ محسوس کریں گے کہ اس میں جو ترامیم ہوئیں ان میں سے ایک اہم ترمیم میں کاکٹر کو ہدایت کی گئی تھی کہ وہ مطاوبہ نہر کے مالک کے معاوضہ کی تشخیص کرتے وقت اسکے سابقہ منافع کو بھی شمار کرے۔ ہم نے سابقہ منافع کی تشخیص کرنے کیلئے چند ایک اصول بنانا ضروری سمجھا تا کہ کسی قسم کی غلطی کا امکان نہ رہے۔ ملحوظ یہ تھا کہ منافع سے نہر کی تعمیر و مرمت کا خرچ وضع کر لیا جائے۔ اس اصول کی تشریح کیلئے یہ ہنگامی قانون گورنر صاحب بہادر نے منظور کیا اور اسکی اشاعت ہوئی۔ ہم نے اس ہنگامی قانون ہی کو اس معزز ایوان کے سامنے پیش کیا ہے۔ انہوں نے دوران بحث فرمایا ہے کہ ہم نے ایک فرد کے خلاف یہ مسودہ قانون پیش کیا ہے۔ جناب والا! میں نے پہلے بھی عرض کیا ہے اور اب پھر اسکا اعادہ کرتا ہوں کہ صرف ایک فرد کی ملکیت پر اس قانون کا اطلاق نہیں ہوگا بلکہ ایک سے کہیں زیادہ افراد پر اسکا اطلاق ہوگا وہ جنکی طرف اشارہ کر رہے تھے میں انکا نام نہیں لینا چاہتا مگر میں یہ کہے بغیر نہیں رہ سکتا کہ انہوں نے بلاشبہ ملک کے مفاد کو ناقابل تلافی نقصان پہنچایا ہے اس قانون سے صرف ان انہار کو ہی نہیں لیا جا رہا جو ان کی ملکیت ہیں بلکہ انکے ساتھ ایسے مالکان کی انہار بھی زیر تحویل لی جا رہی ہیں جنہوں نے حصول پاکستان کی جد و جہد میں نمایاں حصہ لیا تھا۔ لہذا انکا یہ اعتراض غلط ہے کہ یہ بل کسی خاص فرد کے خلاف یا کسی جذبہ انتقام کے تحت پیش کیا گیا ہے اسکے محرکات محض یہ ہیں کہ ہم نے لوگوں کی پکار کو سن کر ان پر ظلم و ستم ہوتے ہوئے دیکھ کر اس تجویز کو منظور کیا جو کہ ۱۹۰۰ء میں بھی منظور ہو چکی تھی اور نہ صرف منظور ہو چکی تھی بلکہ اس تجویز کے تحت یہ شاہ پور برانچ کھودی بھی جا چکی تھی۔ مگر باوجود اسکے کہ لاکھوں روپیہ اس پر صرف ہو چکا تھا باوجود اسکے کہ اس کو چلانے سے غریبوں کی امداد ہوتی تھی باوجود اسکے کہ اسکے جاری کرنے سے ذرائع آبپاشی میں توسیع ہوتی تھی اور مزید ۵۰ ہزار ایکڑ رقبہ زمین سیراب ہوتا تھا ۴۰ برس تک بلکہ اس سے بھی زیادہ عرصے تک ان فراغت کے سامنے کسی حکومت کو اتنی جرأت نہ ہوئی کہ وہ اس نہر کو چلانے کیلئے کوئی مناسب اقدام کرے۔ میرے فاضل دوست میرے ساتھ اتفاق کریں گے کہ صوبے کے موجودہ حالات کے پیش نظر شاہ پور برانچ کی تعمیر سے ہم نے ہوشمندی کا ثبوت

دیا ہے لہذا میں انکی خدمت میں گذارش کرونگا کہ اس قانون کے بنانے کی وجہ ماسوا اسکے کچھ نہیں کہ جن غریب لوگوں کا خون چوسا جاتا تھا اب انہیں نہ صرف اس سے نجات مل جائیگی بلکہ ان انہار سے انہیں وہ فائدہ حاصل ہو سکے گا جو ان کا جائز حق تھا انکی زمینیں آبپاش ہونگی۔ ملک کی پیداوار میں اضافہ ہوگا کیونکہ مزید رقبہ زمین زیر آب آئے گا۔ میں اپنے فاضل دوست کو دعوت دیتا ہوں کہ وہ آکر میرے ساتھ حساب کریں۔ انہیں معلوم ہوگا کہ کروڑھا روپیہ عوام کے مفاد کو پامال کر کے حاصل کیا جاتا تھا۔ میں محسوس کرتا ہوں کہ ان مالکان نے زیادتیاں کیں غریبوں پر سختیاں کیں اور ان زیادتیوں کے ازالہ کی غرض سے حکومت کیلئے یہ لازم ہے کہ وہ اپنے احساس ذمہ داری کو کند نہ ہونے دے۔ اور باوجود ان حضرات کی زیادتیوں کے ہماری خواہش یہ ہے کہ ایسے اصول وضع کئے جائیں جو انصاف پر مبنی ہوں۔

جناب والا ! ان الفاظ کے ساتھ میں سفارش کرونگا کہ یہ مسودہ قانون منظور کر لیا جائے (تالیاں)۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That the Punjab Minor Canals (Second Amendment) Bill be passed.

The motion was carried.

The Assembly then adjourned for Maghrib prayers

The Assembly re-assembled at 4.45 p.m. Mr. Speaker in the chair.

### PROHIBITION OF OPIUM SMOKING BILL

**Minister of Revenue** (The Honourable Chaudhry Muhammad Hussain Chahra): Sir, I beg to present therereport of the Drafting Committee on the Punjab Prohibition of Opium Smoking Bill.

**Mr. Speaker :** The Drafting Committee has suggested the following amendments :—

1. In clause 3—

(i) the bracket, figures and word “(II of 1930)” appearing at the end of sub-clause (c) should be deleted; and

(ii) the word “and” when it appears last in sub-clause (d) should be replaced by the word “or”.

2. In clause 4 after the word “opium” where it occurs for the first time in the third line a comma shall be inserted.

3. In clause 6 the word “an” before “Officer-in-Charge” in the seventh line shall be replaced by the word “the”.

4. In clause 9 the bracket on either side of the words “if any” shall be replaced by a comma, the word “section” in the fifth line shall be replaced by the word “sections” and the word “the” shall be deleted from the fourth line of sub-clause (a) where it occurs for the second time.

5. In clause 12 the letter “a” shall be inserted before the word “personal”.

6. In clause 14 the comma and the word "of" appearing after the word "magistrate" shall be deleted.

**Mr. Speaker:** Is it the pleasure of the House that the amendments made by the Drafting Committee be accepted? (Voices: Yes).

*The report of the Drafting Committee was then adopted.*

**Minister of Revenue:** Sir, I beg to move—

*That the Punjab Prohibition of Opium Smoking Bill be passed.*

**Mr. Speaker:** Motion moved is—

*That the Punjab Prohibition of Opium Smoking Bill be passed.*

**چودھری محمد افضل چیمہ** (لائپور۔ نمبر ۹۔ مسلم)۔ حضور والا! میں اپنے خیالات کا اظہار کرنے سے پہلے ایک امکانی غلط فہمی کا ازالہ کر دینا ضروری سمجھتا ہوں۔ بعض اوقات ایسا ہوتا ہے۔

**Mr. Speaker:** There is no question of *ghalat fehmi*.

**چودھری محمد افضل چیمہ**۔ جناب والا! صرف ایک جملے۔ ایک فقرے میں ختم کر دوں گا۔ عرض یہ ہے کہ جب ہم اسی چیز کی مخالفت کرتے ہیں تو بعض اوقات یہ ہوتا ہے کہ ساری چیز سے تو اتفاق ہوتا ہے لیکن کوئی ایسی غلطی یا خامی رہ جاتی ہے جس سے ہمیں اختلاف ہوتا ہے۔ حضور والا! اسی قسم کی دو خامیاں اس مسودہ قانون میں مجھے نظر آ رہی ہیں۔

**Mr. Speaker:** The honourable member should have moved an amendment to that effect. As he has not done so, there is no use pointing out this thing now.

**چودھری محمد افضل چیمہ**۔ اس مرحلہ پر ضابطہ کی رو سے جو حقوق مجھے حاصل ہیں ان کے مطابق مجھے اجازت دیجئے کہ میں اس مسودہ قانون کے متعلق کچھ کہہ سکوں۔

**Mr. Speaker:** Please confine yourself to the contents of the Bill.

**چودھری محمد افضل چیمہ**۔ میں اپنی تقریر میں صرف دو کلازوں کو زیر بحث لاؤنگا۔ سب سے پہلی خامی جو مجھے اس مسودہ قانون میں نظر آتی ہے وہ یہ ہے کہ کلاز نمبر ۱۰ میں آپ نے ایکسائز سب انسپکٹروں کو کسی آدمی کو بلا وارنٹ گرفتار کرنے کے وسیع اختیارات تفویض فرما دئے ہیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ ایک آزاد ملک کے اندر اس بات کا قطعاً کوئی جواز نہیں ہے کہ شہری آزادی اور انسانی حقوق کو اس طرح پامال کیا جائے اور آمرانہ طور پر ان کو ختم کیا جائے۔ اس وقت سوال یہ ہے کہ کلاز ۹ کی رو سے ایک ایکسائز سب انسپکٹر کو یہ اختیار دیا گیا ہے کہ اگر اسے کسی جرم کے ارتکاب کا اندیشہ ہو تو وہ عدالت مجاز سے وارنٹ حاصل کر کے فوراً اس مجرم کو مایخوذ کر سکتا ہے لیکن اس کے



بعد کلاز ۱۰ میں اس کو یہ اختیار دیا گیا ہے کہ وہ یہ فقرہ لکھ دینے کے بعد ”کہ یہ باور کرنے کیلئے میرے پاس وجوہ موجود ہیں۔۔۔۔۔“ وہ جس آدمی کو چاہئے غلط اور بے بنیاد قسم کی وجوہ قلم بند کرنے کے بعد پکڑ لے۔ اگرچہ آپ نے کلاز نمبر ۱۰ کی شق ۲ میں اس افسر پر یہ پابندی عائد کی ہے کہ اگر وہ کسی شخص کو بلا وارنٹ گرفتار کرنے کی ضرورت سمجھے تو وہ جتنی جلدی ممکن ہو سکے تحریری طور پر علاقہ مجسٹریٹ کو اس بات کی اطلاع دے کہ اس کے پاس یہ باور کرنے کیلئے یہ وجوہ تھیں اور اس کے بعد اگر علاقہ مجسٹریٹ کو ان وجوہ سے اتفاق نہ ہو بلکہ وہ بدیہی طور پر یہ سمجھتا ہو کہ ایکسائز سب انسپکٹر کو بلا وارنٹ کسی کو گرفتار کرنے کی اجازت نہیں ہونی چاہئے پھر بھی وہ اس سب انسپکٹر کو ایسا کرنے سے روک نہیں سکتا۔ اس کے بعد علاقہ مجسٹریٹ کے اختیارات ختم ہو جاتے ہیں چاہے واقعی طور پر اس کو اطمینان کیوں نہ ہو جائے کہ کسی شخص کی آزادی سے اس طرح کھیلتا جائز نہیں اور وہ مجسٹریٹ بالکل بے بس ہو کے رہ جاتا ہے اور آخری صورت صرف یہی رہ جاتی ہے کہ جب کبھی وہ کیس اس کی عدالت میں پیش ہو تو اس کے بارہ میں وہ پھر اپنے اختیارات اپنی دانست کے مطابق استعمال کر سکتا ہے۔ لیکن جہاں تک ایک شریف آدمی کو گرفتار کرنے کا تعلق ہے اس کے لئے ایک سب انسپکٹر کو غیر محدود قسم کے اختیارات دیدئے گئے ہیں۔ یہ ایک آزاد۔ جمہوری اور اسلامی حکومت کے اصول اور عمل کے سراسر منافی ہے۔ میں ارباب اختیار سے پوچھتا ہوں کہ وہ اس قسم کی دفعات کیوں وضع کرتے ہیں جو بے محل اور غیر ضروری ہوتی ہیں۔ حضور والا یہ ایک مسلمہ بات ہے اور اس کی وضاحت کے لئے مجھے کوئی دلیل دینے کی ضرورت نہیں کہ اس ایوان کے اندر کئی معزز ارکان ایسے ہوں گے جو خود دفعات ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹ اور ۱۱۰ ضابطہ فوجداری کے جو اس نوعیت کے اختیارات افسران پولیس کو تفویض کرتی ہیں شکار ہو چکے ہوں گے۔

**Mr. Speaker:** Order please. Withdraw these words.

**چودھری محمد افضل چیمہ**—میں ان الفاظ کو واپس لیتا ہوں۔ میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ میرا روئے سخن اس ہاؤس کے کسی معزز رکن کی طرف خصوصی طور پر نہیں تھا۔

**Mr. Speaker:** That chapter is closed. Now proceed with your speech.

**چودھری محمد افضل چیمہ**۔ میں علی وجہ البصیرت کہتا ہوں کہ ایسا ہوتا رہا ہے۔ بہر حال اس کے بعد دوسری چیز جو مجھے اس مسودہ قانون میں کھٹکتی ہے وہ یہ ہے کہ اس قانون کی دفعہ ۱۶ میں یہ درج ہے کہ کوئی دیوانی یا فوجداری عدالت کسی ایسے ایکسائز سب انسپکٹر کے خلاف کارروائی کرنے کی مجاز نہیں ہوگی جو ایمانداری سے کسی حکم کی تعمیل کے طور پر یا اس مسودہ قانون کے تحت کارروائی کرے۔ حضور والا جیسا کہ میں ایک مرتبہ پہلے بھی عرض کر چکا ہوں کہ یہ دفعہ اس قدر خطرناک اور خوفناک ہے کہ اس سے آسرت کی ذہنیت اور جذبات کا پھوٹ پھوٹ کر اظہار ہو رہا ہے۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ اس قسم کی دفعات انگریزی عہد کے ہر قانون میں ملتی ہیں لیکن اس کے پیش نظر تو اپنے باطل نظام کو ہر حیلے اور بہانے سے قائم اور مسلط رکھنا تھا۔ خود انگلستان میں اس قسم کی کوئی مثال قائم نہیں کہ جس کی رو سے حکام کو ایسے اختیارات دیدئے گئے ہوں کہ ان کے خلاف کسی عدالت میں کوئی کارروائی نہ ہو سکے۔ حضور والا درحقیقت عدالتیں شہریوں کے حقوق کی سب سے بڑی محافظ ہوتی ہیں لیکن ہماری حکومت تو عدالتوں کو اتنا اختیار بھی دینے کے لئے تیار نہیں۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اسے اپنی قائم کردہ عدالتوں پر بھی پورا پورا اعتماد نہیں۔ بلکہ ان کو ان کی نیت پر شبہ ہے۔ میری گزارش ہے کہ ایک ایکسائز سب انسپکٹر کو اتنے وسیع اختیارات دیدینا کہ اگر وہ یہ لکھ دے کہ اس نے دیانت داری سے کسی کو پکڑا ہے تو اسے چھٹی مل جائے اور ہر مواخذہ سے بچ جائے بہت بڑی زیادتی ہے۔ حضور والا میں آنریبل وزیر اعلیٰ کی خدمت میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ انگلستان جو اس وقت جمہوریت کا سب سے بڑا علم بردار ہے میں بھی رعایا کے مقابلہ میں حکام یا عمال کو اس قسم کی خصوصی مراعات حاصل نہیں ہیں (وزیر مال۔ ہم انگریزوں کے بالکل محتاج نہیں ہیں) (ایک آواز۔ کیا آپ ان سے ایک قدم آگے جانے کیلئے تیار ہیں؟) اس کے علاوہ اگر کسی ایسے قانون میں اس قسم کی دفعہ رکھ دی جائے جس کے ذریعہ ہنگامی حالات کا مقابلہ کرنا ہو یا جہاں پر آپ بلا تضرع اوقات فوری طور پر کوئی کارروائی کرنا چاہتے ہوں یا اگر آپ نے یہ محسوس کر لیا ہو کہ اگر قانون کی ساری formalities کو پورا کیا گیا تو اس سے اس کا مقصد فوت ہو جائیگا اور آپ حالات پر قابو نہیں پا سکیں گے اور اس طرح وقت ضائع ہوگا تو پھر شاید اسکے لئے کوئی وجہ جواز ہو سکتی تھی۔ لیکن جب کوئی ہنگامی

یا فوری صورت حال موجود ہی نہیں جس کا مقابلہ آپ نے کرنا ہو یا جسے آپ نے قابو میں لانا ہو جب ایک عام اور معمولی قسم کے جرم کا انسداد آپ کرنا چاہتے ہیں تو اسکے لئے حکام و عمال کو ایسے غیر معمولی اختیارات سے مسلح کر دینا کسی طرح بھی جائز نہیں۔ بالخصوص جب ہم دیکھ چکے ہیں اور دیکھ رہے ہیں کہ یہ لوگ بسا اوقات اپنے اختیارات ناجائز طور سے استعمال کرتے ہیں۔ اور اپنی دشمنیوں اور انتقاموں کیلئے کارروائیاں کرتے ہیں۔

آپکو یاد ہوگا کہ حضرت عمر بن عاص نے حضرت عمر سے جو خلیفہ وقت تھے جب یہ درخواست کی کہ ان سرکاری حکام و عمال کو جن کے خلاف کوئی شکایت موصول ہو عدالتوں کی حاضری سے مستثنیٰ کر دیا جائے تو حضرت عمر نے اسے مسترد کرتے ہوئے انہیں فہمائش کی کہ ہم اپنے حکام و عمال کو ایسے وسیع اختیارات نہیں دینا چاہتے جن کو استعمال کر کے وہ رعایا پر ناجائز مظالم اور شداائد کر سکیں۔ اس میں شک نہیں کہ بعض مظلوم لوگ حکام و عمال کے خلاف داد رسی طلب کرتے ہوئے عدالتوں کے دروازے بھی کھٹکھٹاتے ہیں لیکن اسکے امکانات بہت محدود قلیل اور اقل ہیں۔ شاید کہیں بعض بے گناہ افسروں کے خلاف ناروا استغاثے بھی ہوتے ہوں لیکن اسکے امکانات اتنے ضعیف اور قلیل ہیں کہ اسکے پیش نظر اپنے حکام و عمال کو اس قسم کی رعایت دینا کسی طرح سے بھی جائز نہیں۔ یہ دوسری بات ہے جسکی بنا پر میں نے اسکی مخالفت کی ہے۔ میری گزارش ہے کہ وزیر متعلقہ جواب دیتے وقت ان دو باتوں کو ضرور پیش نظر رکھینگے۔

**وزیر مال** (عزت مآب چودھری محمد حسین چٹھہ)۔ جناب والا۔ آپ مجھ سے اتفاق کریں گے کہ افیون کشی ایک قبیح عادت ہے اور اسکا استیصال ضروری اور لازمی ہے۔ اسکے بعد جناب والا ہمارا متنبہائے مقصود یہ ہے کہ ہم اس صوبہ کے رہنے والوں کو اس لعنت اور قباحت سے بالکل محفوظ کر دیں۔ جناب والا میری دوسری گزارش یہ ہے کہ یہ اس قسم کا تیسرا قانون ہے اور اسے تجربے کے بعد اس معزز ایوان میں پیش کیا جا رہا ہے۔ ہمارا تجربہ اور مشاہدہ یہ ہے کہ جب تک اس قسم کا ایک قانون منظور نہیں ہوگا اس وقت تک اس قباحت کا کلی استیصال نہیں ہو سکیگا۔

جناب والا افیون کشی کا پہلا قانون ۱۹۲۳ء میں منظور کیا گیا تھا۔ اسکی دو ضروری شقیں تھیں۔ ایک یہ کہ تین یا تین سے زائد اشخاص

کے مجمع میں کوئی افیون کشی نہ کر سکے۔ کیونکہ اکٹھے ہو کر لوگ اس عادت کی طرف زیادہ رجوع کرتے ہیں۔ اس وقت اسکی سزا چھ ماہ قید یا ایک ہزار روپے تک جرمانہ یا دونوں مقرر کی گئی تھیں۔ مگر وہ قانون اس عادت کا سد باب کرنے سے قاصر رہا۔ چنانچہ ۱۹۵۰ء میں افیون کشی کے سد باب کیلئے ایک اور قانون منظور ہوا جسکی بنیادی شقیں یہ تھیں۔ کہ کوئی آدمی طبی تصدیق کے بغیر افیون کشی نہیں کر سکتا۔ اور ۲۰ سال سے کم عمر کا آدمی اس کیلئے طبی سرٹیفیکیٹ بھی حاصل نہیں کر سکتا۔ افیون کشی کرنے والے کو یہ حق بھی دیا گیا تھا کہ وہ چھ ماشے تک ایسی افیون جائز طور پر اپنے پاس رکھ سکے۔ اس قانون میں سزا چھ ماہ سے ایک سال تک کر دی گئی۔ مگر اسکے بعد بھی محسوس کیا گیا کہ اگر واقعی لوگوں کو اس قباحت سے بچانا مقصود ہے تو اسمیں جو رخنے ہیں ان کو بند کرنا چاہئے۔ چنانچہ پھر جناب والا اس قانون کو موجودہ شکل میں اس ایوان کے سامنے پیش کیا گیا۔ اس میں افیون کشی کلی طور پر منع کر دی گئی ہے۔ اور افیون کشی کیلئے چھ ماشے تک افیون پاس رکھنے کی جو اجازت تھی وہ بھی ختم کر دی گئی ہے۔ علاوہ ازیں اس مسودہ قانون میں سزا کو بھی دگنا کر دیا گیا ہے۔ یعنی ایک برس کی جگہ دو برس قید اور ایک ہزار کی بجائے دو ہزار جرمانہ۔ یا دونوں۔

سارے پاکستان میں ہمارا صوبہ ہی پہلا صوبہ اور ہمارا ایوان ہی پہلا ایوان ہے جس میں اس قسم کا اصلاحی اقدام پیش کیا گیا ہے جس سے افیون کشی کا کلی امتناع مقصود ہے (نعرہ ہائے تحسین)۔

اس امر کے باوجود حزب الاختلاف کی طرف سے اس مسودہ قانون کی چند شقوں کے خلاف بڑے شد و مد کے ساتھ اعتراضات پیش کئے گئے ہیں۔ مثلاً یہ کہا گیا کہ کالاز نمبر ۱۰ کی رو سے ایک ایکسائز افسر مجاز ہوگا کہ بلا وارنٹ کسی مکان میں داخل ہو کر مشتبہ لوگوں کے خلاف کارروائی کر سکے مگر میں عرض کر دوں کہ یہ شق ان جیسے بزرگواروں کے خلاف استعمال نہیں کی جائیگی بلکہ یہ تو ایسے طبقے کے خلاف استعمال ہوگی جو بیچارے اپنے مفاد کو بھی نہیں سمجھتے جو اپنے نفع و نقصان سے بے خبر ہیں جو یہ بھی محسوس نہیں کرتے کہ انکی صحت برباد ہو رہی ہے نہ انہیں یہ احساس ہے کہ انکی نسلیں ضائع ہو جائیگی ایسے لوگوں کو منشی اشیا سے بچانے کیلئے یہ اہتمام کیا گیا ہے جنکی ذہنیت کو اگر perverted کیا جائے تو بچا ہو گا کیا یہ درست نہیں کہ اگر

ایسے لوگوں کو پتہ چل جائے کہ ان کے خلاف وارنٹ حاصل کرنے کی کوشش کی جا رہی ہے تو وہ پہلے ہی فرار ہو جائیں گے اور تمام ممکنہ شہادت کو چھپا لیں گے۔ ایسے طبقے کو اس قباحت سے بچانے کے لئے انکو انکے خود پیدا کردہ مصائب سے نجات دلانے کے لئے اسی قسم کی شق دیدہ دانستہ اور مصلحتاً رکھی گئی ہے۔ یہ نامناسب تھا کہ ان کو فرار اختیار کرنے کا موقعہ دیا جاتا۔ اور یہ عین مناسب تھا کہ انکو شہادت چھپانے کا موقعہ دئے بغیر بلا وارنٹ ہی ماخوذ کر لیا جائے۔

حضور والا—اس طرح کٹاز ۱۶ کے خلاف بڑے شد و مد کے ساتھ دلائل پیش کئے گئے کہ ایکسائز افسر کو حسن نیت کی بنا پر جو تحفظ دیا گیا ہے وہ ناجائز ہے اور دیوانی یا فوجداری عدالتوں سے انکو محفوظ رکھنے کا اہتمام جائز نہیں ہے حالانکہ اگر نیت نیک ہو تو اس تحفظ کے خلاف لب کشائی کی ہی نہیں جا سکتی۔ تجربے کی بنا پر اور مشاہدہ کی رو سے یہ شق لازمی تھی ورنہ آئے دن ان افسروں کی عزت پر حملے کئے جاتے اور طرح طرح کے الزام لگا کر بدنام کیا جاتا جیسا کہ معزز رکن چوہدری محمد افضل چیمہ نے خود اعتراف کیا ہے کہ بعض نیک نیت افسروں کے خلاف بلا وجہ جھوٹے مقدمات دائر کر کے ان کو بدنام کیا جاتا ہے اب اگر لوگوں کو واقعی ایون کشی سے باز رکھنا ہے تو مجرمین کے خلاف چارہ جوئی کرنے والوں کا تحفظ بھی ناگزیر ہو جاتا ہے۔ اس قانون کو عملی طور پر کامیاب بنانے اور اصل مقصد کو پورا کرنے کی غرض سے یہ نہایت ضروری تھا کہ شق نمبر ۱۶ کے احکام منظور کئے جاتے۔

جناب والا—ان الفاظ کے ساتھ میں ایوان ہذا کی خدمت میں گزارش کرونگا کہ اس مسودہ قانون کو منظور کر لیا جائے۔

**باجی رشیدہ لطیف** — کیا اب آپ بھی لائسنس دینا بند کر دیں گے؟

**Mr. Speaker :** The question is—

That the Punjab Prohibition of Opium Smoking Bill be passed.

The motion was carried

#### CONSERVATION (RESTRICTIONS ON SLAUGHTER) OF USEFUL ANIMALS BILL

**Minister of Agriculture :** (The Honourable Sufi Abdul Hamid Khan): Sir, I beg to report that the Drafting Committee proposes no amendment to this Bill.

Sir, I beg to move—

That the Punjab Conservation (Restrictions on Slaughter) of Useful Animals Bill be passed.

**Mr. Speaker :** Motion moved is—

That the Punjab Conservation (Restrictions on Slaughter) of Useful Animals Bill be passed.

**چودھری محمد افضل چیمہ** (لائپور - نمبر ۹ مسلم)۔ جناب والا

میں اس بل کی مخالفت کرنا چاہتا ہوں اور جو چیز مجھے اسکی مخالفت کرنے کے لئے کھڑا ہونے پر مجبور کر رہی ہے اور جس چیز سے اس مسود قانون کی افادیت کے کم ہو جانے کا احتمال ہے وہ اسکی کلاز نمبر ۲ کی شق نمبر (ایف) ہے جس میں درج ہے کہ کارآمد جانور یا حیوان سے (اول) ایسا حیوان مراد ہے جسکی عمر ۳ سال سے کم ہو۔ (دوم) نر حیوان سے وہ جانور مراد ہے جسکی عمر ۳ اور ۱۰ سال کے مابین ہو اور جو بار برداری اور نسل کشی کے مقاصد کیلئے موزوں ہو (سوم) ہ مادہ حیوان جائسکی۔ عمر ۳ اور ۱۰ سال کے مابین ہو جبکہ وہ شیردار ہو یا نسل شی کے موزوں ہو۔

حضور والا۔ ان تین شقوں سے ثابت ہوتا ہے کہ جو جانور تین سال سے چھوٹی عمر کا نہ ہو اسکے ذبح کرنے کی پابندی اٹھائی جا سکتی ہے اسی طرح اس نر حیوان کے متعلق بھی ذبح کرنے کا سارٹیفکیٹ دیا جا سکتا ہے جو ۳ اور ۱۰ سال کی عمر سے کم تر یا زیادہ عمر کا ہو اور بار برداری یا نسل کشی کیلئے مناسب موزوں نہ سمجھا جائے۔ نیز اس مادہ حیوان کے ذبح کرنے پر بھی کوئی پابندی نہیں ہوگی جو عمر میں ۳ سال سے کم یا ۱۰ سال سے زیادہ ہو۔ گویا اس قانون کی افادیت کو کم کرنے کے لئے اتنی گنجائش رخصت موجود ہیں کہ قدم قدم پر غلط سارٹیفکیٹ جاری کرنے کے امکانات پائے جاتے ہیں۔ مگر میں حیران ہوں کہ اس قسم کے سارٹیفکیٹوں کے متعلق کلاز ۳ کی شق (دوم) میں حکم درج کیا گیا ہے کہ اگر کوئی شخص کسی جانور کو ذبح کرنے کا سارٹیفکیٹ حاصل کر لے تو اس سارٹیفکیٹ کو قطعیت حاصل ہوگی اور اس امر کا کوئی شک و شبہ باقی نہ رہے گا کہ ذبح کیا جانے والا جانور تین سال سے کم تھا یا دس سال سے زیادہ عمر کا نہیں تھا بلکہ دس سال سے کم عمر کا تھا یا نسل کشی یا بار برداری کے لئے مفید تھا حتیٰ کہ اس فریب یا فراڈ Fraud یا کاغذ بنائی کا جس کی بنا پر کوئی جھوٹا سارٹیفکیٹ حاصل کیا گیا ہو ثبوت بہم نہ پہنچایا جائے۔ اس قسم کے نقائص رفع کرنے کیلئے میں نے ایک proviso ایذا د کرنے کے لئے ترمیم پیش کرنے کا نوٹس دیا تھا کہ جانور کسی جسمانی ضرر یا جراحت کی بنا پر انسان کی غذائی ضروریات پورا کرنے کے قابل نہ ہو یا کسی ایسی بیماری میں مبتلا ہو کہ انسان کی

غذائی ضروریات بہم پہنچانے کی بجائے غیر مفید اور مضر ثابت ہو تو اس صورت میں کوئی افسر مجاز اسکے ذبح کئے جانے کا سارٹیفکیٹ نہیں دیگا۔ جن لوگوں کو عدالتی کارروائیوں کا علم ہے وہ دیکھ سکتے ہیں کہ جامع اور ٹھیک قانون وہ ہوتا ہے جس میں واضح اور مکمل تعریفات درج ہوں اور جس میں زیادہ باتیں presume کرنے کی گنجائش نہ ہو مگر اس مسودہ قانون میں کئی چیزیں عدالت کی صوابدید پر چھوڑ دی گئی ہیں۔ میرے خیال میں قانون کے الفاظ میں قطعیت اور اسکی تشریحات میں جامعیت ہونی چاہئے تاکہ کسی آدمی کو یہ اختیار ہی نہ ملے کہ وہ کوئی غلط قدم اٹھا سکے اگرچہ اس شق میں Animals کا تحفظ مقصود ہے مگر اس میں انسان کی غذائی ضروریات کا خیال نہیں رکھا گیا۔ بلکہ میں نے دیکھا ہے اور مجھے یقین ہے کہ خود وزیر موصوف کے نوٹس میں بھی اس قسم کے کئی واقعات آئے ہونگے۔ میں نے عدالتوں میں بارہا ایسے لوگوں کے خلاف کارروائیاں اور مقدمات ہوتے دیکھے ہیں جنہوں نے ذاتی مفاد کے پیش نظر مجروح۔ بیمار اور مردار قسم کے جانور دھوکے سے لوگوں کو کھلا دئے۔ لہذا اس بات کا تحفظ کر دیا جائے کہ جو شخص سرٹیفکیٹ دینے کا مجاز و مختار ہو وہ ہرگز سرٹیفکیٹ نہ دے تاوقتیکہ اسے یقین نہ ہو جائے کہ وہ جانور جس کے ذبح کرنے کیلئے سرٹیفکیٹ درکار ہے۔ وہ واقعی انسانی استعمال کیلئے مفید ہے۔ اگر اس کے خیال میں کوئی جانور انسانی استعمال کیلئے مضر ہو خواہ وہ بیماری۔ جسمانی ضرر یا زخمی ہونے کی وجہ سے ہو تو اس کیلئے سرٹیفکیٹ نہ دیا جائے۔ لیکن حضور جب بعض افسروں کی نیک نیتی اور عقل و دانش پر اعتماد نہ ہوتے ہوئے میں نے محسوس کیا کہ اس دفعہ کی بہاں کوئی ضرورت نہیں تو میں نے ایک ترمیم کی رو سے اس امر کی درخواست بھی کی تھی اور مجھے بہت حد تک توقع اور امید تھی کہ وزیر موصوف اسے جائز اور معقول سمجھتے ہوئے منظور فرمائیں گے۔ مگر آنریبل وزیر کا منشا اس کے برعکس دیکھ کر انتہائی مایوسی ہوئی۔

حضور والا۔ اس کے بعد دوسری خامی جو اس مسودہ قانون میں موجود ہے اور جو شاید نسبتاً زیادہ اہم بھی نہیں۔ یہ ہے کہ جن افسران کو آپ نے سرٹیفکیٹ دینے اور تصدیق کرنے کا اختیار دیا ہے ان کی فہرست میں آپ نے ہر قسم کے افسر یعنی مجسٹریٹ۔ گیزیٹڈ افسر۔ نائب تحصیلدار۔ ویٹرنری اسسٹنٹ اور ویٹرنری سرجن داخل کر دئے ہیں۔ لہذا جب میں اس کے متعلق اپنی ترمیم پیش کر رہا تھا تو اس وقت ایک صاحب نے

مشورۃً مجھے کہا کہ ان ویٹرنری اسسٹنٹوں اور ویٹرنری اسٹنٹ سرجنوں کے متعلق بھی تو گمان ہو سکتا ہے کہ وہ رشوت لے کر خلاف توقع اور ناجائز قسم کے سرٹیفیکیٹ دے دیا کریں۔ چنانچہ اس کے بعد میرے ذہن میں یہ خیال آیا کہ ان باختیار افسران کی فہرست میں مسلم لیگی ایم۔ ایل۔ اے صاحبان کو بھی شامل کر لینا چاہیئے۔

**Mr. Speaker :** There is no such amendment. The honourable member can only discuss the clauses.

**چودھری محمد افضل چیمہ**—حضور میں کلاز نمبر ۲ پر بحث کر رہا ہوں۔

**Mr. Speaker :** The amended Bill is before you. Please do not be irrelevant.

**چودھری محمد افضل چیمہ**—حضور والا۔ مجھے آپ کی رولنگ پر ہرگز اعتراض نہیں ہو سکتا لیکن ایک چیز جو میں نہایت ادب سے آپ سے دریافت کرنا چاہتا ہوں یہ ہے کہ اگر ایک ترمیم ہم بروقت ایوان میں پیش نہ کر سکیں یا وہ کسی limitation کی رو سے اس ہاؤس کے سامنے نہ آ سکے تو اسکے نتیجے میں وہ خامی جو اس مسودہ قانون میں رہ گئی ہو۔ کیا میں اس مرحلے پر اس کا ذکر کر سکتا ہوں یا نہیں؟

**Mr. Speaker :** I have said that he cannot say so.

**چودھری محمد افضل چیمہ**—حضور والا۔ میں اس وقت کلاز نمبر ۲ پر بحث کرتے ہوئے صرف یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ ان باختیار افسروں میں مسلم لیگ کے ایم۔ ایل۔ اے صاحبان بھی شامل کر لئے جائیں۔

**وزیر زراعت**—(عزت مآب صوفی عبدالحمید خان)۔ جناب والا۔ یہ ایک آسان اور سیدھا سا بل ہے۔ جس کے متعلق مجھے کوئی لمبی چوڑی تقریر کرنے کی ضرورت محسوس نہیں ہوتی۔ لیکن میں معزز رکن چودھری محمد افضل چیمہ کے پیش کردہ اعتراض کے متعلق صرف ایک جملہ عرض کرنا چاہتا ہوں۔ عرض یہ ہے کہ جو ترمیم انہوں نے پیش کی ہے اس کا مقصد جو کچھ ان کے ذہن میں ہے میں سمجھتا ہوں کہ اس بل کا مقصد اس سے بالکل مختلف ہے۔ اس لئے میں امید کرتا ہوں کہ اس بل کا جو مقصد میں ان کی خدمت میں پیش کرتا ہوں اس سے وہ یقیناً متفق ہوں گے۔

جناب والا۔ دراصل بحیثیت مسلمان ہمارے مذہب اور نظام کی رو سے یہ چیز ہم پر واجب ہے کہ ہم کسی حلال جانور کو حرام موت نہ مرنے دیں اور اس کا گوشت کھانے کی غرض سے ہمیں اجازت ہے کہ



بجائے اس کے کہ وہ حلال جانور کسی نقص کی وجہ سے حرام موت مر جائے  
اسے آخری وقت میں ذبح کر دیں۔ اس چیز کے پیش نظر میں سمجھتا ہوں  
کہ محترم چودھری صاحب میرے جواب سے مطمئن ہو گئے ہوں گے۔ لہذا  
اب گزارش یہی ہے کہ اس بل کو پاس کر دیا جائے۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That the Punjab Conservation (Restrictions on Slaughter) of Useful Animals Bill be passed.

*The motion was carried.*

### URBAN RENT RESTRICTION (AMENDMENT) BILL

**Minister of Education** (The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti) : Sir, I beg to present the report of the Drafting Committee on the Punjab Urban Rent Restriction (Amendment) Bill.

**Mr. Speaker :** The Drafting Committee has made the following amendments :—

1. In the Preamble the words " It is hereby enacted as follows " along with the colon and dash shall be written in a separate line.
2. In sub-clause (4) of clause 13 after the word " himself " the words " or where the building has been got vacated for the occupation of any other member of his family such member does not " shall be inserted.
3. In clause 21—
  - (i) in sub-clause (1) the letter " a " shall be added to the word "provision"; and
  - (ii) the words " as if it were still in force " shall be inserted at the end.

**Mr. Speaker :** Is it the pleasure of the House that the amendments made by the Drafting Committee be accepted? (Voices : Yes).

*The Report of the Drafting Committee was then accepted*

**Minister of Education :** Sir, I beg to move—

That the Punjab Urban Rent Restriction (Amendment) Bill be passed.

**Mr. Speaker :** Motion moved is—

That the Punjab Urban Rent Restriction (Amendment) Bill be passed.

**سید شمیم حسین قادری** (لاہور کارپوریشن نمبر ۳ مسلم۔  
مخصوص نشست) — Sir, I beg to oppose it — میں نے اس مسودہ  
قانون کے زیر بحث آنے پر چند ترامیم پیش کی تھیں۔ جن  
سے میرا مقصد یہ تھا کہ مسودہ قانون زیر غور اس حد تک مفید اور کارآمد  
ثابت ہو کہ ان لوگوں کو جو اس وقت مصیبت زدہ ہیں یا جن کی قوت  
خرید کم ہو چکی ہے ریلیف دینے کیلئے تدابیر عمل میں لائی جائیں چنانچہ  
اس وقت میں نے وزیر موصوف کی خدمت میں عرض کیا تھا کہ اس مسودہ  
قانون میں اتنی خامیاں ہیں کہ وہ اس کے فوائد کو بالکل ختم کر دیتی  
ہیں۔ سب سے پہلی ترمیم جو میں نے اس معزز ایوان میں پیش کی تھی۔

یہ تھی کہ کنٹرولر کو انکوائری کرتے وقت یہ اختیار دیا جائے کہ وہ شہول بلڈنگ۔ مکان یا دوکان کا کرایہ تعین کرتے وقت اسی علاقے کے مختلف مکانات یا دوکانوں کے ایک سال پہلے کے کرائے کو پیش نظر رکھے۔ اس سے میرا مقصد یہ ظاہر کرنے کا تھا کہ ایسا نہ کرنے سے supply اور demand کے اصولوں کے تقاضے پورے نہیں ہوتے اور عوام کو سہولتیں بہم پہنچانے کے وہ راستے مسدود ہو جاتے ہیں جو عموماً تجارتی اصولوں پر حاوی ہوتے ہیں۔ آپ کو معلوم ہے کہ میں نے اس وقت بھی یہ عرض کیا تھا کہ ایسی مثالیں کثرت سے موجود ہیں کہ ایک ہی علاقے میں ایک ہی accommodation کے دو مکانوں میں سے ایک کا کرایہ تو دس یا بیس روپے ماہوار ہے اور دوسرے کا پچاس روپے ماہوار۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس سے بڑھکر بے انصافی نہیں ہو سکتی کہ ایک ہی علاقے میں ایک ہی accommodation اور حیثیت کے دو مکانوں کے کرائے مختلف ہوں۔ یہ چیز supply اور demand کے بنیادی اصولوں کے نہ صرف منافی ہے بلکہ ان پر ایک گہرا وار ہے۔ چاہئے تو یہ تھا کہ ہم کنٹرولر کو یہ اختیار دیتے کہ جب اس کے سامنے مکانوں وغیرہ کے جھگڑے پیش ہوں تو وہ ان کے فیصلے مالک اور کرائے دار دونوں کے مفاد کو پیش نظر رکھا کرے۔ مگر یہاں تو صرف کرائے دار کو یہ حق دیا گیا ہے کہ وہ جب چاہے کنٹرولر کو درخواست دے کر اپنے مکان یا دوکان کا کرایہ مقرر کرا لے۔ اب معاملہ صرف اس حد تک رہ گیا ہے کہ وہ مکان جو ۱۹۴۵ء یا ۱۹۴۶ء میں بنا تھا اس کا کرایہ کم نہیں ہو سکتا۔ کیونکہ وہ اس بل کی زد میں نہیں آتا اور دوسرے مکان کا کرایہ اگر مالک دس سے بارہ روپے کر دیتا ہے تو اس پر اس بل کا اطلاق ہوگا۔ میں سمجھتا ہوں کہ کرایہ داروں کو سہولت پہنچانے کیلئے یہ ترمیم زیادہ سود مند تھی کہ کنٹرولر کو market value consider کرنے کا موقع دیا جاتا اور وہ اس نتیجے پر پہنچ سکتا کہ بعد میں جو مکان بنا اس کا کرایہ ۵۰ روپے واقعی زیادہ ہے اس لئے اسے کم کیا جائے اور اس مکان کا کرایہ بڑھا دیا جائے جس کا کرایہ دس روپے ہے۔ اتنی زیادہ تفاوت نہیں ہونی چاہئے۔ جناب والا۔ اس طریقے سے وہ تکالیف جو کرایہ داروں کو اٹھانی پڑ رہی ہیں دور ہو جائیں گی۔ میں یہ سمجھتا ہوں کہ قانون بناتے وقت ہمیں فریقین کے مفاد کو پیش نظر رکھنا چاہئے اور یہ نہیں سوچنا چاہئے کہ ایک فریق کو فائدہ پہنچانا ہے اور دوسرے کو نقصان۔ میں نے مثال کے ذریعے یہ ثابت کر

دیا ہے کہ اس قانون کی رو سے ہم نے نقصان ہی پہنچایا ہے فائدہ نہیں پہنچایا۔ اگر اس بل میں وہ ترمیم موجود ہوتی تو ہر مکان کا کرایہ مارکیٹ ریٹ کے مطابق ہو سکتا تھا۔ میں سمجھتا ہوں کہ کوئی آدمی کوئی چیز اپنی قوت خرید سے بڑھ کر نہیں خرید سکتا۔ اگر ایک کرایہ دار یہ سمجھتا ہے کہ وہ روپے مکان کا کرایہ زیادہ ہے تو اسے خالی کر جاتا اور مالک مکان کو سمجھ آ جاتی اور وہ خود بخود کرایہ کم کرتا۔ اب دیکھیں کہ ایک ہی علاقے میں ایک ہی قسم کے مکانوں کے کرائے میں کس قدر تفاوت ہے یہ بہت زیادہ ہے انصافی ہے۔ اس کے بعد جناب والا۔ میں نے یہ ترمیم پیش کی تھی کہ ایک مالک اپنی کوئی دکان یا مکان اپنی ذاتی ضرورت یا اپنے خاندان کے کسی فرد کی ضرورت کیلئے لے سکتا ہے اور میں وزیر تعلیم کا شکریہ ادا کرتا ہوں کہ انہوں نے اس کو منظور کر لیا۔ دوسری ترمیم جو اس کے متعلق تھی وہ انہوں نے اس لئے رد کر دی تھی کہ وہ schedule پر نہ تھی۔ انہوں نے کہا تھا کہ جس آدمی سے کوئی دکان لی جائے گی اس کے کار و بار کیلئے ہم کوئی وسیلہ مہیا نہیں کر سکتے۔

جناب والا۔ آج capital shy ہونے کی سب سے بڑی وجہ یہ ہے کہ تجارت پر کئی قسم کے کنٹرول لگائے ہوئے ہیں۔ اگر کسی شخص کو مناسب منافع نہیں ہوتا تو وہ اپنی تجارت میں اور رویہ نہیں لگاتا کیونکہ وہ سمجھتا ہے کہ اس سے کسی فائدے کی بجائے اس پر کوئی نہ کوئی مصیبت ہی آئے گی۔ اس وقت ہمارا صوبہ غذائی بحران میں ہے۔ اس سے کسی کو انکار نہیں ہو سکتا کہ حالات پیچیدہ ہیں۔ اس کی وجہ سب کو معلوم ہے اور وہ یہ ہے کہ معزز اراکین حکومت نااہل ہیں۔ اگر وہ اہل ہوتے تو یقیناً ایک پالیسی کے تحت کام کرتے۔

**Mr. Speaker :** General policy of the Government is not under discussion.

**سید شمیم حسین قادری** — میں یہ عرض کر رہا تھا کہ یہ غلط پالیسی کا نتیجہ ہے۔

**Mr. Speaker :** Do not go astray. The honourable member will have ample time during the Budget Session to criticise the policy.

**سید شمیم حسین قادری** — جناب والا۔ اس بل کو جب آج ہی پاس کرنا ہے تو میں نے صوبے کے آج کے حالات آپ کی خدمت میں پیش کرنے ہیں۔ میں آپ کے توسل سے سرکاری بنچوں پر بیٹھے ہوئے حضرات

کو یہ بتانا چاہتا ہوں کہ ایسے مسودہ قوانین لائے جن سے ملک اور صوبے میں -

**Mr. Speaker :** This is wholly irrelevant.

**سید شمیم حسین قادری** - جناب والا - میں سمجھتا ہوں کہ اس بل میں جو ترامیم میں نے پیش کی تھیں اگر وہ مان لی جاتیں تو جو مقدسے اس وقت عدالتوں میں چل رہے ہیں ان میں بہت حد تک کمی ہو جاتی - آپ کو شاید یہ معلوم ہے کہ اس وقت قوت خرید نہ ہونے کے باعث لوگ مقدسے عدالتوں میں نہیں لے جاتے - اس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ فریقین میں چپقلش بڑھ جاتی ہے - وہ آپس میں لڑتے ہیں - بجائے اس کے کہ آپ اس چپقلش کو ختم کریں آپ اس کے بڑھنے کے اسباب پیدا کر رہے ہیں جس طرح کہ مزارعین اور مالکان زمین کے درمیان چپقلش پیدا کر دی ہے اسی طرح آپ کرایہ داروں اور مالکان میں پیدا کرنے کے اسباب مہیا کر رہے ہیں - اگر آئریبل وزیر اس بل کو آج بھی واپس لے لیں اور میری ترامیم پر غور کر کے ایک دو دن کے بعد اس معزز ایوان میں لائیں تو پھر یہ ایک مفید بل ہو سکتا ہے اور اس سے قوم کو کوئی نقصان پہنچنے کا احتمال نہیں ہوگا -

**باجی رشیدہ لائیٹ** - جناب والا - اس وقت quorum نہیں ہے -

**صاحب سپیکر** - اگر دو منٹ تک کورم نہ ہوا تو میں اجلاس کو ملتوی کر دوں گا - (اتنے میں گھنٹی بجی اور آئریبل ممبران اتنی تعداد میں تشریف لے آئے کہ کورم پورا ہو گیا) -

**سید شمیم حسین قادری** - جناب والا - میں یہ عرض کر رہا تھا کہ اس وقت معاشی حالات ایسے برے ہیں اور ہم ایسے دور سے گذر رہے ہیں کہ اس وقت باہمی چپقلش کو کم کرنے کی کوشش کرنی چاہئے -

**Mr. Speaker :** Don't repeat your arguments again and again please.

**سید شمیم حسین قادری** - میں یہ عرض کر رہا تھا کہ اس وقت آپ اس قانون کو جس سے یہ خدشہ ہے کہ آپس میں جھگڑے پیدا ہو جائیں - اگر وقت اور حالات کے مطابق ترمیم کر کے پیش کریں تو سود مند ہو سکتا ہے -

**Mr. Speaker :** The question is—

That the Punjab Urban Rent Restriction (Amendment) Bill be passed.  
The motion was carried.

# CONSOLIDATION OF HOLDINGS (AMENDMENT) BILL

**Minister of Revenue :** (The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha) : Sir, I beg to introduce the Punjab Consolidation of Holdings (Amendment) Bill.

I also beg to move—

That the Punjab Consolidation of Holdings (Amendment) Bill be taken into consideration at once.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** Now the House will consider the Bill clause by clause.

## Clause 2

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 2 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

## Clause 3

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 3 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

## Clauses 4 to 8

**Mr. Speaker :** The question is—

That clauses 4, 5, 6, 7 and 8 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

## Preamble

**Mr. Speaker :** The question is—

That Preamble be the Preamble of the Bill.

*The motion was carried.*

## Short Title

**Mr. Speaker :** The question is—

That Short Title be the Short Title of the Bill.

*The motion was carried.*

**Minister of Revenue :** Sir, I beg to move—

That the Punjab Consolidation of Holdings (Amendment) Bill be passed.

**Mr. Speaker :** Motion moved is—

That the Punjab Consolidation of Holdings (Amendment) Bill be passed.

چودھری محمد افضل چیمہ (لاٹاپور نمبر ۹ مسلم) — حضور والا۔ اس بل میں حکومت نے یہ محسوس کرتے ہوئے کہ زمینداروں کی اراضیات چھوٹے چھوٹے قطعات میں منقسم ہو چکی ہیں اور غیر اقتصادی طور پر ٹکڑوں میں تقسیم ہو گئی ہیں اگر ان کا استعمال نہ کیا گیا تو اس سے کوئی خاص فائدہ نہیں اٹھایا جا سکتا اور لوگ اپنی لاعلمی اور جہالت کی وجہ سے بہ رضا و رغبت یا اتفاق رائے سے از خود اراضیات کا اشتغال نہیں کراتے۔ حکومت نے ان حالات کے پیش نظر اس امر کی ضرورت محسوس کی ہے کہ جبری اشتغال اراضیات کا قانون بنا دیا جائے۔ تاکہ جو لوگ اپنے سود و بہبود کو محسوس نہیں کرتے ان کو جس طرح کہ مشفق والدین -

**Mr. Speaker :** The honourable member cannot use this opportunity for an argument regarding his amendment. I have pointed out more than once that at this stage, honourable members must confine themselves to the provisions of the Bill.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — یہ تو میں تمہید کے طور پر کہہ رہا ہوں۔ حضور والا۔ آنریبل وزیر مال صاحب کے اس خیال سے میں اتفاق کرتا ہوں کہ صحیح طور پر جو لوگ اپنے خیر و شر کو محسوس نہیں کرتے ایک مشفق حکومت کا یہ فرض ہے کہ ان کے لئے فائدہ کی چیزیں مہیا کرے۔ لیکن اس بل کے اندر اشتمال کے متعلق کچھ اس قسم کی باتیں ہیں جن سے اس کی افادیت پر بہت برا اثر پڑتا ہے۔ سب سے پہلے جو میں عرض کرنا چاہتا ہوں وہ یہ ہے کہ مہاجرین کی اراضیات کی الاٹ مینٹ سے یہ بات ہم پر ثابت ہوئی ہے کہ پٹواری۔ قانونگو بلکہ سارا عملہ ایک چک کی الاٹمنٹ میں اس قدر رشوت خوری کرتا ہے۔

**Mr. Speaker :** Which clause please ?

**چودھری محمد افضل چیمہ** — یہ تو میں تمہیدی طور پر کہہ رہا تھا۔

جناب والا۔ ضروری معلوم ہوتا ہے کہ اس امر کا مکمل اطمینان اور تحفظ کر لیا جائے کہ۔۔۔۔۔

**Mr. Speaker :** I will not allow any general discussion at this stage, not even by way of introduction.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — حضور والا۔ میں کلاز ۳ کے جزو ۲ کی طرف اپنے معزز وزیر مال کی توجہ آپ کی وساطت سے مبذول کرنا چاہتا ہوں۔

حضور والا۔ جزو ۲ کے الفاظ کی منشا یہ ہے کہ صوبائی حکومت کسی افسر اشتمال کو یہ ہدایت کر سکتی ہے کہ وہ کسی خاص رقبہ اراضیات کا اشتمال عمل میں لائے۔ اور اس افسر اشتمال کی خدمت میں یہ تحریک بمنزلہ ایک درخواست کے ہوگی جو کہ ان مالکان اراضیات کی طرف سے تصور ہوگی۔ جناب والا۔ میں یہ محسوس کرتا ہوں کہ جب ہماری اپنی حکومت بھی ایسے معاملات میں trial and error کے methods اور hit and miss کے ذرائع اختیار کرتی ہے تو حکومت اس بات کا اطمینان کرتی ہے کہ وہ لوگ متفقہ طور پر یہ محسوس کرتے ہیں کہ وہ موجودہ حالات سے مطمئن ہیں اور اشتمال سے خاص فائدہ حاصل نہیں ہوگا اس صورت میں اگر سب کے سب سو فیصدی

متفقہ درخواست دیں۔ تو پھر حکومت کو جبراً اشتمال اراضی کا نفاذ نہیں کرنا چاہئے۔

**Mr. Speaker :** Why cannot the honourable member understand what I am saying.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — جناب والا۔ میں جس شق کو زیر بحث لایا ہوں اسے من و عن رہنے دیا جائے تو اس میں نقصان نہیں ہے اس لئے اس میں ترمیم نہ کی جائے تو بہتر ہوگا۔

**Mr. Speaker :** Did the honourable member bring in an amendment to that effect ?

**چودھری محمد افضل چیمہ** — حضور والا میں نے ترمیم پیش نہیں کی بلکہ میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اس شق کو بدستور رکھا جائے۔

**Mr. Speaker :** Then, as I have told the honourable member on a previous occasion, he cannot do so now nor can he make any suggestion as to what should be done.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — اس سلسلہ میں ایک بات عرض کرنا چاہتا ہوں کہ ہمیشہ ایک درمیانی یا وسطی راستہ اختیار کرنا چاہئے۔ خیر الامور اوسطا۔

وہی راستہ بہتر ہے۔ اگر لوگ متفقہ طور پر اشتمال سے انکار کر دیں تو افسران کی رشوت خوری کی بجائے زیادہ نقصان ہوگا۔

**Mr. Speaker :** The honourable member knows very well that that stage of moving amendments is over.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — حضور والا۔ اس سلسلہ میں آخری چیز جو میں ان کے نوٹس میں لانا چاہتا ہوں وہ ہے اس بل کی دفعہ ۷۔ انہوں نے یہ فرمایا ہے کہ قانون میں دفعہ ۲۱ کا اضافہ کر دیا جائے اور دفعہ ۲۱ یہ ہے کہ اشتمال اراضی کلہ بندی پر مبنی ہوگی اگر جناب والا ان لوگوں کی حالت اس امر کی اجازت دے جن پر آپ اشتمال اراضیات کا قانون استعمال کر رہے ہیں۔

حضور والا میں سمجھتا ہوں کہ جہاں تک الفاظ کا تعلق ہے اور کوئی غیر موزوں تقسیم پر اشتمال ہوا تو اس سے غلط فہمی کا احتمال ہے۔ تمام زمینداروں یا مالکان اراضی کو اس کے متعلق آگاہ کیا جائے اور اس کے objections اور اعتراضات سنے جائیں۔ درحقیقت کسی اشتمال اراضی کے لئے ایسا نہیں ہوتا جس کے متعلق کلہ بندی کی مجبوری ہو یا ہو سکتی ہو۔ کلہ بندی کے لفظ کے استعمال سے غالباً آنریبل وزیر مال کی

مراد یہ تھی کہ اگر بعض رقبہ جات اراضی کو اشتعال میں لایا جاتا ہے۔ اور مالکان اراضی کے درمیان حدود واضح نہ ہوں تو تنازعات کا احتمال ہے۔ اس صورت میں اشتعال اراضی پر کارروائی کرنے سے رقبہ کی کلمہ بندی کر لی جائے۔

حضور والا ! مجھے افسوس ہے کہ بعض لوگ اس لطیف امتیاز کو سمجھنے سے قاصر ہیں جسے صرف ایک قانون دان یا ایک وکیل ہی سمجھ سکتا ہے۔ (آوازیں : بے شک۔ بے شک)۔

حضور والا ! میں یہ تسلیم کرتا ہوں کہ جہاں تک ممکن ہو سکے کلمہ بندی ضرور ہونی چاہئے۔ لیکن کوئی سکیم بھی کلمہ بندی پر مبنی قرار نہیں دی جا سکتی۔ یعنی سب سے پہلے اگر کوئی رقبہ ایسا ہے کہ اس میں کلمہ بندی نہ ہو سکے تو وہ محض شاملات اراضی ہے کہ جس کی حدود عوام کے ذہن میں متعین نہیں ہوتیں۔ اور جو مشترکہ رقبہ ہوتا ہے۔ اور جس میں کسی مالک کا حصہ مخصوص نہیں ہوتا۔ اس سے قطع نظر باقی رقبہ جات ایسے ہوتے ہیں کہ ہر مالک کو اپنے رقبہ کا علم ہوتا ہے اور سہولت کے لئے کلمہ بندی کی جاتی ہے۔ لیکن کنسولیڈیشن کی کوئی سکیم ایسی نہیں ہے کہ اس کے متعلق یہ کہا جائے کہ یہ سکیم کلمہ بندی پر مبنی ہے یا ہونی چاہئے۔ میرا منشا صرف یہ ہے کہ یہ الفاظ جو انہوں نے یہاں استعمال کئے ہیں اور جنکی موزونیت یا عدم موزونیت کا احساس جہلا کو بالکل نہیں ہو سکتا۔ یہ الفاظ اس قسم کے ہیں کہ یہ قانونی اعتبار سے مبہم ہیں اور صحیح مفہوم کی وضاحت نہیں کرتے۔ کیونکہ یا تو ایسے ہو کہ ہمارے پاس کنسولیڈیشن یا اشتعال اراضی کے مختلف منصوبے ہوں۔ کچھ ایسے ہوں جو کلمہ بندی پر مبنی ہوں اور کچھ ایسے جو کلمہ بندی پر مبنی نہ ہوں۔ اور اس کے علاوہ بھی ان پر عمل ہو سکتا ہو۔ اگر ان کا منشا یہ ہے کہ کلمہ بندی ہونی چاہئے اور جہاں تک ممکن ہو ہونی چاہئے تو میں اس سے کلیتاً اتفاق کرتا ہوں۔ لیکن یہ الفاظ استعمال کرنا کہ کلمہ بندی کی بنا پر اشتعال اراضی کی جائے یہ ایسے الفاظ ہیں ....

**Mr. Speaker :** Read the next clause ; that will serve your purpose.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — حضور والا ! میں اس کو بڑے غور سے پڑھ چکا ہوں۔ کہ جہاں رقبہ جات کی حالت اس بات کی اجازت دے کہ وہاں کلمہ بندی ہونی چاہئے تو وہاں ضرور ہو۔ مجھے اس سے اتفاق ہے۔ میں صرف یہ کہنا چاہتا ہوں کہ کنسولیڈیشن کی کوئی سکیم جو بڑی جامع ہوتی ہے اور جس میں بہت سی باتیں ہوتی ہیں ایسی نہیں



ہے کہ جس کے متعلق یہ کہا جا سکے کہ یہ کلہ بندی پر مبنی ہے۔ اگر ان کا منشا یہ ہے کہ سکیم کو عملی جامہ پہنانے سے پہلے اگر کسی رقبہ کے جغرافیائی حالات اجازت دیں تو وہاں کلہ بندی ہونی چاہئے۔ تو اس صورت میں انکو وہ الفاظ شامل کرنے چاہئیں۔ بصورتاً دیگر یہ الفاظ قانونی نقطہ نگاہ سے اور منطقی طور پر نامناسب اور ناموزوں ہیں۔

حضور والا ! آخر میں اتنا عرض کروں گا کہ میں اپنے مافی الضمیر کو کما حقہ واضح نہیں کر سکا تو پھر مجھے افسوس ہے کیونکہ میں نے اپنی بساط کے مطابق کافی کوشش کی ہے۔

**وزیر مال** (عزت مآب چودھری محمد حسین چٹھہ) — جناب والا ! آپ مجھ سے اتفاق کریں گے کہ یہ مسودہ قانون نہایت مفید ہے اور آپ مجھ سے اس بات پر بھی اتفاق کریں گے کہ موجودہ حالات میں یہ نہایت ضروری ہے۔

**خان افتخار حسین خاں** — آپ کی طرف سے جو چیز آتی ہے مفید اور ضروری ہوتی ہے۔

**وزیر مال** — میں نہایت خوش ہوں گا اگر آپ یہ ثابت کر دیں کہ یہ غیر مفید ہے۔ میں شکو گزار ہوں اس معزز ایوان کے معزز اراکین کا اور بالخصوص رہنمائے حزب اختلاف کا اس کرم فرمائی کے لئے جو وہ مجھ پر کرتے ہیں۔

جناب والا۔ میں یہ گزارش کر رہا تھا کہ اس مسودہ قانون کی افادیت سے کسی کو انکار نہیں ہو سکتا میں صرف اتنا عرض کرنا چاہتا ہوں کہ موجودہ حالات میں اس کی پہلے سے بھی زیادہ ضرورت ہے۔ جب سے قانون شریعت کا نفاذ ہوا ہے۔ اور اس کے بعد جب سے اس صوبہ میں زرعی اصلاحات کا نفاذ ہوا ہے تب سے ان دو وجوہ کی بنا پر زرعی کھاتے چھوٹے ہوتے جا رہے ہیں۔ اور اس معزز ایوان کا ہر معزز رکن یہ محسوس کریگا کہ اگر ان چھوٹے کھاتوں کو اشتمال کے ذریعہ سے یکجا کر دیا جائے تو پیداوار میں بھی اضافہ ہوگا۔ اور معزز اراکین اس بات پر بھی مجھ سے اتفاق کریں گے کہ جہاں جغرافیائی ہیئت زمین اس قابل ہو کہ وہاں کلہ بندی کی جا سکے تو وہ بھی ساتھ ہی کی جانی چاہئے بجائے اس کے کہ دو دفعہ عملیات کئے جائیں۔ یہ کہیں بہتر ہوگا کہ اشتمال کے وقت ساتھ ہی (اگر جغرافیائی ہیئت زمین اجازت دے) تو کلہ بندی بھی کر دی جائے۔

جناب والا: سب سے پہلے اشتمال اراضی کا قانون ۱۹۳۶ء میں اس صوبہ میں نافذ ہوا۔ اس کی رو سے جب تک دو تہائی مالکان رضامند نہ ہوں تب تک اشتمال نہیں کیا جا سکتا تھا۔ اس کے تجربہ کی بنا پر یہ محسوس کیا گیا کہ وہ کامیاب نہیں ہو سکا۔ اور اسکی ناکامی کی وجوہ میں سے ایک وجہ یہ تھی (اور یہ ایک بد نصیبی ہے مگر مبنی بر حقیقت ہے) کہ ہمارے عوام ابھی تک اپنے فائدے کو اس طریق سے یا اس نگاہ سے نہیں سوچتے جس سے سوچنا چاہئے۔ انہیں جہاں اپنے فائدے کو سوچنا ہے وہاں ملی اور ملکی ضروریات کو بھی سوچنا ہوگا۔ اور اگر وہ نہ بھی سوچیں تب بھی ہمیں، اس معزز ایوان کو، اس نقطہ نگاہ سے سوچنا پڑے گا۔ دوسری وجہ ۱۹۳۶ء کے قانون کی ناکامی کی یہ تھی کہ ایک طرف اگر غریب آدمی جو ناخواندہ تھے اپنے مفاد کو نہ سمجھ سکتے تھے تو دوسری طرف بڑے آدمی تھے جن کے وسٹڈ انٹریسٹ تھے۔ انکا مفاد اس میں تھا کہ لوگوں کے قطعات اراضی چھوٹے چھوٹے رہیں۔ ان کا انٹریسٹ اسی بات میں تھا کہ وہ اشتمال اراضی نہ ہونے دیں۔ لہذا محسوس کیا گیا کہ وہ قانون نامکمل ہے۔ چنانچہ ۱۹۵۰ء میں اس کی ترمیم کی گئی۔ اور اس کے ذریعہ یہ کیا گیا کہ دو تہائی کی جگہ اگر اکاون فیصدی لوگ رضامند ہوں تو اشتمال اراضی کیا جا سکے۔ مگر اس میں بھی محسوس کیا گیا کہ لوگ باوجود اس امر کے کہ یہ اشتمال ان کے لئے ازیں مفید تھا انہی دو وجوہ کی بنا پر جن کا میں ذکر کر چکا ہوں۔ اشتمال پر رضامند نہیں ہوتے۔ اب زرعی اصلاحات اور قانون شریعت کے نفاذ کی وجہ سے ان کے کھاتے پہلے سے چھوٹے ہوتے جا رہے ہیں اور پیداوار میں بھی کسی حد تک کمی واقع ہو رہی ہے اسلئے ان کے کھاتہ جات کو بڑے قطعات میں تبدیل کرنے کے لئے یہ مسودہ قانون لانا ضروری ہوا۔

جناب والا! میں یہ دعویٰ نہیں کرتا کہ میں عقل کل ہوں۔ میں ایک حقیر انسان ہوں۔

**چودھری محمد شفیق :** آپ وزیر ہیں۔

**وزیر مال :** وزیر بھی عقل کل نہیں ہو سکتا اسی طرح جس طرح کہ معزز ارکان حزب اختلاف عقل کل نہیں ہو سکتے۔

**چودھری محمد شفیق :** ہم تو ہو ہی نہیں سکتے۔

**وزیر مال :** بہر حال میں نے یہ محسوس کیا کہ اس مسئلہ کی اہمیت کے پیش نظر اور اسکی افادیت کو ملحوظ رکھتے ہوئے میں یہ قدم

اٹھاؤں۔ لیکن یہ دیکھ کر مجھے افسوس ہوا کہ حزب اختلاف کے معزز ارکان نے مجھے اپنے مفید مشوروں سے مستفید نہ فرمایا۔ اور میں اب بھی یہ وعدہ کرتا ہوں کہ اگر اشتمال اراضی سے وہ مقصد حاصل نہ ہو سکا جو کہ ہمارا منتہائے نظر ہے تو میں بہتر تجاویز پر عمل کرنے کے لئے تیار ہوں گا۔ اور اگر کبھی وہ اس قانون کو زیادہ مفید بنانے کیلئے مشورے دے سکیں گے وہ مجھے منظور ہوں گی۔

ان الفاظ کے ساتھ میں گذارش کرتا ہوں کہ یہ مسودہ قانون منظور فرمایا جائے۔

**Mr. Speaker :** The question is---

That the Punjab Consolidation of Holdings (Amendment) Bill be passed.

*The motion was carried*

### MEDICAL REGISTRATION (AMENDMENT) BILL

**Minister of Education :** (The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :) Sir, I beg to introduce the Punjab Medical Registration (Amendment) Bill.

Sir, I also move---

That the Punjab Medical Registration (Amendment) Bill be taken into consideration at once.

**Mr. Speaker :** Motion moved is---

That the Punjab Medical Registration (Amendment) Bill be taken into consideration at once.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Sir, I do not want to move my motion.

**Minister of Education :** Sir, I object to the motion of Mr. Gibbon as it is time-barred.

**Mr. Speaker :** Objection having been taken, the motion is ruled out of order.

**Mr. C.E. Gibbon :** Sir, I wish to oppose the consideration of the motion.

**Mr. Speaker :** Yes, the honourable member can do so within 15 minutes.

**Mr. C. E. Gibbon:** (Pakistani Christian and Anglo-Pakistani III): Sir, I have several reasons for standing up to oppose this Bill. I would not have opposed it had the Honourable Minister of Education not objected to certain very reasonable amendments, though of course he was perfectly within the rules to do so. I am, therefore, opposing this Bill on the ground that it is undemocratic in the sense that a larger representation is being given to the nominated members as against the elected members in the proposed Medical Council.

In this democratic age, and in our State we have accepted the principle of the peoples representation taking first place in all matters of State interest, politically, socially, culturally and educationally.

At this stage, Sir, it is not my intention to go into the details of the Bill, nor am I permitted to do so, but applying the principles of democracy as against autocracy, this Bill, though endeavouring to amend a previous Bill, or a part thereof, reverts back into that autocratic manner in which the previous Bill was passed and applied.

The main features of this Bill are stated in the Statement of Objects and Reasons as follows:—

The Punjab Medical Registration Act, 1916, was designed to serve the purposes of the Punjab as existed before Partition. Under this Act there was a Medical Council consisting of nine nominated members and seven elected members, on which representation was given not only to the North-West Frontier Province and all the 33 districts of undivided Punjab, but also to the Delhi Province. In view of the constitutional changes due to Partition, the re-constitution of a new Medical Council has become necessary. The Punjab Medical Registration (Amendment) Act, 1952, is consequently being promulgated by Government."

(A VOICE : Louder please). If I speak louder you might think that I am angry.

The matter on which I wish to lay emphasis is the constitutional issue. The constitutional changes which have taken place so far, have, I presume, brought Pakistan into the orbit of a democracy, and what shape or form this democracy has yet to take, is to be decided by a Legislature other than ours. In this Bill the number of nominated members has been raised. Under a democratic system there is no justification for the preponderance of nominated representatives over the elected ones in the newly proposed Medical Council. It may be a consequential but certainly not a constitutional change. The Bill, seeks, as I observe, to reduce its composite strength. Under the 1916 Act, there were 16 members in the Medical Council, of whom eight were from the Government side, i. e. nominated, and the remaining eight non-officials. So, therefore, in the old Bill there was a semblance of parity. But in this Bill the strength of the proposed Medical Council has been reduced to 12, seven nominated and five elected. The semblance of parity which existed in the 1916 Act, has, on account of constitutional changes, been re-drafted and is sought to be amended by giving seven seats to the nominated members and five to the elected ones.

So, therefore, this principle as, I said in the opening part of my speech, that instead of increasing the number of elected representatives we are giving a larger representation to the nominated members, is obnoxious to the principles of democracy. I may also observe that there should be a reasonable approach and some consideration shown to the consequential and effective amendments that are put forward by us and these should not be objected to merely because they come from this side of the House. It has been said, on more occasions than one, that anything constructive from this side of the House will receive due consideration, but I find, Sir, that whether the proposals made by us are constructive or destructive, they never receive any consideration from the Treasury Benches. Now, we would like to be constructive because, after all, we are a party to a legislation once it is passed and, as law-abiding citizens, we feel that to make good laws, requires a good deal of criticism and research. If it is the intention of the Honourable Minister to press his amendment of the 1916 Act, he has a right to do so and he ought to do so, but the amendment should be reasonable and must not take away from the Medical Practitioner, the privileges which he enjoyed under the 1916 Act. If the amendment is to be consequential let it be consequential, but kindly see that it does not deprive him of the rights, liberties and privileges which he enjoyed under the previous Act.

Now, Sir, apart from the fact that you increase the nominated members as against the elected members you do something still worse; you do something which was never provided in the 1916 Act. You bring in a penal clause. You say that if a particular registered practitioner is not behaving himself, you are going to fine him up to the extent of Rs. 500. Now, Sir, here is a Medical Council having the power of imposing a fine upon a citizen of a Democratic State. Do you not know that the citizens of a democratic State have a right to dispute that fine in a court of law and that the whole Council becomes involved in this dispute, including the representatives who voted against the imposition of this fine, because of the collective responsibility of the Council. In the 1916 Act, the disciplinary clause only provides for the removal altogether, or for a specified period, from the register, the name of any registered practitioner who has been convicted of an offence; and of

course, it has the right to put the name of that practitioner back again when his conduct improves. It should be left to the Court to impose a penalty if he is found guilty of professional misconduct. We should not deprive him of the liberties, and privileges which he enjoys under the previous Act. That is the reason why I have stood up to oppose this Bill, otherwise I have no personal motives to oppose it for the sake of opposing it.

**Mr. Speaker :** The question is—

That the Punjab Medical Registration (Amendment) Bill be taken into consideration at once.

*The motion was carried*

**Mr. Speaker :** The House will now consider the Bill clause by clause.

**چودھری محمد شفیق منٹگمری نمبر ۳ مسلم مخصوص نشست—**

جناب والا۔ کیا یہ مناسب نہیں ہوگا کہ میں ترمیم نمبر ایک اور نمبر چار بیک وقت پیش کر دوں۔ تین کو میں پیش نہیں کرنا چاہتا۔  
**چودھری عزیز دین** — پوائنٹ آف آرڈر۔ جناب والا۔ ترمیم نمبر ایک زائد از ضرورت ہے۔

**وریئر تعلیم** — جناب والا۔ پہلے یہ معزز رکن ترمیم پیش کر دیتے ہیں کہ بارہ کی بجائے چودہ ممبر ہوں۔ پھر جب چودہ کی تفصیل دیکھتے ہیں اور اس پر اپنے عقل و فکر کو دوڑاتے ہیں تو انہیں معلوم ہوتا ہے کہ تعداد تیرہ ہی بنتی ہے۔ اس پر ایوان کے مذاق سے بچنے کے لئے اپنی اس مضحکہ خیز ترمیم کو واپس لے لیتے ہیں۔

**Mr. Speaker :** The honourable member can move amendments Nos. 1 and 4 together.

**چودھری محمد شفیق** — جناب میں نے تو عرض کر دیا ہے کہ میں ترمیم نمبر ایک اور نمبر چار پیش کرتا ہوں اور ترمیم نمبر تین پیش نہیں کرتا۔

Sir, I beg to move—

That in clause 2 in the proposed sub-section (1) of section 5 of the Punjab Medical Registration Act, 1916, for the word "twelve" in line 2, the word "fourteen" be substituted, and

That in clause 2 in the proposed sub-sections 1(e) and (f) of section 5 of the Punjab Medical Registration Act, 1916, for the word "one" the word "two" be substituted.

جناب صدر۔ وہ دفعہ جس میں ترمیم کی جا رہی ہے اس میں پہلے ۱۶ ممبروں کا اہتمام تھا۔ مگر اب اس تعداد کو کم کر کے ۱۲ ارکان کی تعداد مقرر کی گئی ہے۔ ہم نے بذریعہ ترمیم اسکو ۱۶ کر دینے کی تجویز پیش کی ہے۔

جناب صدر۔ جمہوریت اور آزادی کے بعد پاکستان میں عوام کی Representation میں اضافہ ہونا چاہئے تھا اور اصول نمائندگی کو وسیع سے وسیع تر کر کے عوام کو زیادہ سے زیادہ نمائندگی دی جانی چاہئے تھی لیکن سمجھ میں نہیں آتا کہ یہاں الٹی گنگا کیوں بہائی جاتی ہے یہاں عوام کی نمائندگی اور انتخاب کے دائرے کو کم کرنے کی کوشش

کی جا رہی ہے اور نامزدگی کو جو کہ یہاں پر غیر ملکی انگریزی حکومت کی لعنت تھی اسکو بڑھانے کی کوشش کی جا رہی ہے دراصل پنجاب میں میڈیکل کونسل کے منتخب شدہ ممبروں کی تعداد میں اضافہ کرنا چاہئے تھا تا کہ زیادہ سے زیادہ ڈاکٹر اس کونسل میں منتخب ہو کر آسکیں اور زیادہ ڈاکٹر مل کر طبی امداد کے سلسلے میں بہتر صلاح و مشورہ پیش کر سکیں کہ کس طرح طبی سہولتیں عوام کو پہنچائی جا سکتی ہیں مگر ہماری حکومت چاہتی ہے کہ صرف حکومت کی ہاں میں ہاں ملانے والے آدمی نامزد ہو کر میڈیکل کونسل میں شریک ہو جائیں اور زیادہ تعداد میں آسکیں اور منتخب شدہ عنصر کم ہو جانے کے خلاف میں یہ کہتا ہوں کہ پہلے اگر ۱۶ ممبر تھے تو اب ۳۲ ہو جانے چاہئیں تھے تا کہ ان کے مفید صلاح و مشورہ سے زیادہ طبی سہولتیں لوگوں کو بہم پہنچانے کا انتظام کیا جا سکے لیکن حکومت نامزدہ ممبروں کی تعداد بڑھا کر میڈیکل پریکٹیشنروں کی آواز میں کمی واقع کرنا چاہتی ہے۔

جناب والا میں یہ چاہتا ہوں کہ نامزدگی کو اول تو بالکل اڑا دیا جائے یا اسکو کم از کم حد تک محدود کر دیا جائے۔ اور Elected عنصر کو بڑھا دیا جائے۔ تا کہ زیادہ سے زیادہ ڈاکٹر اکٹھے ہو کر عوام کے لئے بہتر طبی امداد بہم پہنچانے اور طبی اداروں کو improve کرنے کے انتظامات کی تجاویز سوچ سکیں اور پیش کر سکیں۔ ایسا نہ ہو کہ ہمارا طبی نظام نامزدہ ممبروں کے باعث اور گندہ ہو جائے۔ یہ نہ ہو کہ منٹگمری سے نور احمد لالی کا جیسے ارکان نامزد ہو کر آنے لگیں (چودھری عزیزالدین۔ نہیں چودھری محمد شفیق صاحب ممبر نامزد ہو جائیں گے) (تہقہہ) ہمیں پہلے ہی اوقاف بل کی رو سے قائم شدہ اوقاف بورڈ کا تجربہ ایسا ہو چکا ہے۔

Mr. Speaker : This is irrelevant.

**چودھری محمد شفیق** — میری ترمیم کا نتیجہ یہ ہوگا۔ کہ میڈیکل پریکٹیشنروں کے زیادہ نمائندے میڈیکل کونسل میں آئیں گے اور حکومت اپنے نامزد ممبران کی تعداد میں تخفیف کر دے گی۔ مگر گورنمنٹ اپنے نامزد شدہ ارکان کی تعداد میں اضافہ کرنا چاہتی ہے۔ جس کا لازمی نتیجہ یہ ہوگا کہ ملک و ملت کی طبی امداد کے انتظامات میں اضافہ ہونے کی بجائے کمی واقع ہو جائے گی۔ حالانکہ ہم چاہتے ہیں کہ منتخب شدہ ارکان کی بدولت ہم ڈاکٹروں کے اخلاق کو بھی اونچا لے جائیں اور انکے profession کے معیار کو بھی بلند کیا جائے۔ یہ جی بھی ہو سکتا

ہے کہ میڈیکل کونسل میں ڈاکٹروں کی تعداد میں بذریعہ انتخاب اضافہ کیا جائے تاکہ وہ ملک و ملت کے لئے مفید تر ثابت ہو سکیں۔

**Mr. Speaker :** Clause under consideration, amendment moved is—

That in clause 2 in the proposed sub-section (1) of section 5 of the Punjab Medical Registration Act, 1916, for the word "twelve" in line 2 the word "fourteen" be substituted; and

That in clause 2 in the proposed sub-sections 1 (e) and (f) of section 5 of the Punjab Medical Registration Act, 1916, for the word "one" the word "two" be substituted.

**وزیر تعلیم** (عزت مآب سردار عبدالحمید خاں دستی) — حضور والا۔ حزب مخالف کے ارکان ہر ایک مسودہ قانون پر تقریر کرتے وقت اسی ایک مطمح نظر کا ثبوت بہم پہنچاتے ہیں کہ انہیں اصلاح کی بجائے فساد اور تعمیر کی بجائے تخریب پسند ہے خواہ ایسا کرتے وقت وہ اپنی پوزیشن کو مضحکہ خیز ہی کیوں نہ بنا دیں۔ پہلے تو انہوں نے ایسی ترامیم پیش کیں جنکا مقصد یہ تھا کہ میڈیکل کونسل کے ارکان کی تعداد ۱۲ سے بڑھا کر ۱۴ کر دی جائے مگر اپنے خطبہ میں وہ عام جمع تفریق کو بھی بھول گئے۔

**Mr. Speaker:** Please speak to the motion.

**وزیر تعلیم** — اسکے بعد جب وہ ذرا خواب سے بیدار ہوئے تو ان کو معلوم ہوا کہ ان کی ترامیم کے زور کے ماتحت ۱۴ کی تعداد ہی پوری نہیں ہوتی تو انہوں نے اپنی ترمیم نمبر ۳ کو حذف کر کے واپس لے لیا اور اس طرح اپنی مضحکہ خیز پوزیشن کو ایوان کی نظروں سے بچانے کی ایک کھسیانی ترکیب نکال لی ہے۔ فی الحقیقت ان کا مقصد اصلاح قانون نہیں ہوتا بلکہ محض اپنا نام تقریر کرنے والوں کی فہرست میں شامل کروانا مقصود ہوتا ہے۔

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** On a point of order.

**Mr. Speaker :** I have already invited the attention of the Honourable Minister to it.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** He wants to play to the galleries.

**وزیر تعلیم** — جناب دلیل یہ پیش کی جاتی ہے کہ حکومت کو اصلاحی قوانین پیش کرتے وقت جمہوری اصولوں کو پیش نظر رکھتے ہوئے نامزدگی سے گریز کرنا چاہیے۔ چنانچہ نامزدگی کے نقائص کی تشریح کرنے کے بعد ترمیم نمبر ۳ کو واپس لے لیا جاتا ہے یعنی وہی ترمیم جس میں آنریبل ممبر نے اپنی پیش کردہ دلائل کو عملی جامہ پہنانے کی تجویز پیش کی تھی کہ نامزدگی کی تعداد کم کر دی جائے اور مجوزہ تعداد کو

چار سے تین کر دیا جائے۔ اسی ترمیم کو واپس لے لینا کس قدر مضحکہ خیز ہے۔ اور کتنے تضاد کا اظہار ہے ان کے قول و عمل میں۔

**Khan Iftikhar Hussain Khan:** On a point of order, Sir. Amendment No. 3 is not under discussion and the Honourable Minister is referring to it.

**Minister of Education:** I am not discussing it.

میں یہ عرض کر رہا تھا کہ یہ دلیل تو اتنی شد و مد سے پیش کی گئی ہے کہ اس بل میں نامزدگی کا نام تک نہ ہونا چاہیئے۔ اور پھر نامزدگی کی تعداد میں کمی کرنے والی اپنی ہی ترمیم کو واپس لے لینا مصداق ہے اس مصرعے کا کہ —

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** On a point of order. The Honourable Minister is not speaking to the amendment which I have moved and it is No. 1 Amendment No. 3 is not before the House. He can speak on it when it comes before the House.

**وزیر تعلیم —** چہ دلاور است دزدے کہ بکف چراغ دارد۔

**Mr. Speaker:** The proposal before the House is that for the word "twelve" the word "fourteen" be substituted. Amendment No. 3 is not before the House and should not be discussed.

**وزیر تعلیم —** جناب صدر۔ مصیبت یہ ہے کہ وہ تو relevant اور irrelevant باتیں کہہ جاتے ہیں۔

**Mr. Speaker:** But the Honourable Minister should not discuss it.

**وزیر تعلیم —** جناب وہ تو یہ بھی کہہ جاتے ہیں کہ نامزدگی سے مراد مسلم لیگی ممبران کی نامزدگی ہے۔ ہمیں ان باتوں کی وضاحت کرنے کا موقع ملنا چاہیئے تاکہ ہم ان بودے خیالات اور الفاظ کی تردید تو کر سکیں

**Mr. Speaker:** I cannot allow it.

**Chaudhri Muhammad Shafiq:** On a point of order. The Honourable Minister is allowed to use such words which if they are used from my side might pinch them.

**Mr. Speaker:** Order, order. I will not allow any word which is un-parliamentary to be used by any side of the House.

**Khan Iftikhar Hussain Khan:** Will you kindly give your ruling on this point whether the words 'che dilawar ast dazde' are parliamentary?

**وزیر تعلیم —** یہ الفاظ بالکل پارلیمنٹری ہیں۔

جناب والا۔ میں یہ عرض کر رہا تھا کہ بورڈ کے ممبران کی تعداد بڑھانے کیلئے انہوں نے بارہ سے چودہ کی تجویز پیش کی ہے۔ اور میں سمجھتا ہوں کہ انہوں نے یہ تجویز بغیر سوچنے اور سمجھنے کی تکلیف گوارا کرنے کے پیش کر دی ہے۔ اگر وہ ذرا سوچتے تو انہیں سمجھ آ جاتی کہ یہ بارہ کی تعداد تناسب کی بنا پر مقرر کی گئی ہے۔ تقسیم ملک سے۔



پہلے ۲۹ اضلاع کیلئے ممبران کی تعداد ۱۷ مقرر تھی اور اب ۱۶ اضلاع کیلئے ۱۲ کی تعداد ہی موزوں و انسب خیال کی گئی ہے۔ فلہذا میں سمجھتا ہوں کہ جس مقصد کے حصول کیلئے یہ کونسل مرتب کرنا درکار ہے اس کیلئے بہترین تعداد ۱۲ ہی ہونی چاہیئے۔ لہذا مجوزہ تعداد بالکل صحیح تعداد ہے۔

**چودھری محمد شفیع** — جناب صدر۔ میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ محترم وزیر تعلیم صاحب نے جو کچھ بھی فرمایا ہے مجھے اس سے کسی قسم کا گلہ نہیں۔ اگر وہ مجھے دو گلیاں بھی دے لیں تو میں وہ بھی قبول کرنے کو تیار ہوں۔ مگر سوال یہ ہے کہ جو جواب انہوں نے ابھی بیان فرمایا ہے وہ بالکل معمولی سا ہے۔ لہذا.....

**Mr. Speaker :** The only argument was that since the number of districts has decreased, therefore, the number of members has decreased.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Was every other thing irrelevant ?

**Mr. Speaker :** Only this part of the argument should be replied to.

**چودھری محمد شفیع** — بہت اچھا جناب۔ میں یہ عرض کرتا ہوں کہ آرہیل وزیر نے ترمیم نمبر ۱ چھوڑ کر ترمیم نمبر ۲ اور ۳ کا جواب دینے کی کوشش کی ہے۔ معلوم ہوتا ہے کہ ان کے پاس اس کا جواب نہیں۔ چنانچہ آخر میں انہوں نے یہ کہہ کر بات ختم کرنے کی کوشش کی ہے کہ ضلعوں کی تعداد کم ہونے کی وجہ سے ہم نے اس کی تعداد میں بھی کمی کر دی ہے۔ کس قدر افسوس کا مقام ہے کہ فنانشل کمشنر رکھنے ہوں تو ان کی تعداد متحدہ پنجاب سے بڑھ جائے۔ اور کوئی افسر رکھنے ہوں تو ان کی تعداد بھی متحدہ پنجاب سے بڑھ جائے۔ لیکن اگر میڈیکل کونسل کے نمائندوں کے چناؤ کا سوال ان کے سامنے ہو تو اس کی تعداد کم کر دی جائے۔ آخر ایسا کیوں کیا جا رہا ہے۔ صوبے میں جہاں ڈاکٹروں کی تعداد پہلے ہی کم ہے اور جس کمی کو پورا کرنے اور صوبے میں طبی امداد بہم پہنچانے کیلئے زیادہ عقل و فکر کی ضرورت ہے اس کیلئے حکومت کو صرف بارہ ممبران کا مشورہ کافی سمجھا جا رہا ہے۔ یہ ایک ایسا اہم معاملہ ہے جس کیلئے حکومت کو زیادہ سے زیادہ آدمیوں کو میڈیکل کونسل کا ممبر بنانا چاہیئے۔ تا کہ وہ عقل و فکر سے کام لیتے ہوئے جناب وزیر تعلیم کو مشورہ دے سکیں کہ دیہات میں طبی امداد کا کیا انتظام ہونا چاہیئے۔ لاہور کے علاوہ دیگر شہروں میں طبی امداد کا کیا انتظام ہو۔ مختلف شہروں میں ہسپتال کس طرح بنائے جائیں اور سنگ بنیاد رکھنے کی عادت کس طرح ہٹائی جائے۔ یہ کوئی ایسی بات

نہیں جس میں حکومت نے اس کونسل کے ممبران کو تنخواہیں دینی ہیں۔ یہ سب کچھ بغیر کسی اخراجات کے ہونا ہے تو پھر کیوں نہ زیادہ سے زیادہ آدمیوں کو مقرر کر کے ان سے مفید مشورہ حاصل کیا جائے۔ اور طبی امداد کی سکیں مرتب کر کے ان کو عملی جامہ پہنایا جائے۔ آنریبل وزیر کے جواب سے مجھے حیرت ہوئی ہے کہ ضلعوں کی تعداد کم ہونے کی وجہ سے میڈیکل کونسل کے ممبران کی تعداد میں بھی کمی کی گئی ہے۔ اگر آپ افسران کی تعداد کم کرنے کیلئے کوئی سکیم پیش کریں تو شاید آپ کی یہ تجویز معقول معلوم ہو۔ کیا ضلعوں کی تعداد کم ہو جائے سے میڈیکل ریلیف میں بھی کمی ہو گئی ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس کی پہلے سے زیادہ ضرورت ہے۔ اس لئے مشاورتی کونسل کے ممبران کی تعداد لازماً زیادہ ہونی چاہیئے۔ اس کے متعلق مزید میں کچھ کہنا نہیں چاہتا۔

جناب صدر۔ سمجھ نہیں آتا کہ آخر ہماری حکومت آمریت کی طرف کیوں قدم بڑھا رہی ہے۔ کیوں ہر کام میں nomination پر زور دیا جاتا ہے۔ اسے چاہیئے کہ ایک آزاد ملک کی حکومت کی حیثیت سے جمہوری اصولوں پر concentrate کرے۔ (شور اور آوازیں) اس لئے میں یہ کہتا ہوں کہ جو بھی بری بات ہوتی ہے وہ آپ کے اندر پائی جاتی ہے۔ (شور۔ اندر۔ اندر)۔ یہ سب کچھ آپ کے اندر ہی ہو رہا ہے۔ کیونکہ آپ آمریت کی طرف قدم اٹھا رہے ہیں۔ میں نے اندر کا لفظ اسلئے استعمال کیا ہے کہ جو کچھ ہو رہا ہے آپ کے اندر ہی اندر ہو رہا ہے۔ آپ اسے باہر عوام تک آنے ہی نہیں دیتے۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 2 in proposed subsection (1) of section 5 of the Punjab Medical Registration Act, 1916, for the word "twelve" in line 2 the word "fourteen" be substituted.

*The motion was lost*

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 2, in proposed subsections 1(e) and (f) of section 5 of the Punjab Medical Registration Act, 1916, for the word "one" the word "two" be substituted.

*The motion was lost*

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Sir, I beg to move—

That in clause 2 in proposed sub-section (1) of section 5 of the Punjab Medical Registration Act, 1916, for the words "nominated by the Punjab Government" the following be substituted:—

"to be elected by the registered practitioners".

**چودھری محمد شفیق** — جناب والا۔ میں یہ عرض کرتا ہوں کہ نامزدگی کا سلسلہ انگریز کے زمانے کی لعنت ہے۔ یہ اس زمانے کی لعنت ہے جیسا کہ ۱۹۰۹ء میں انگریز نے نامزدگی کا طریقہ اختیار کر کے آغاز

کیا تھا۔ اس وقت ان کا مقصد یہ تھا کہ وہ لوگ بظاہر خود حکومت کریں اور ارباب حکومت سارا اختیار اپنے ہاتھ میں رکھیں مگر ایک آزاد مملکت میں نامزدگی کا طریقہ رائج کرنا موزوں نہیں ہے۔ آخر اس کی وجہ کیا ہے ؟ کیا حکومت کو اپنے عوام پر اور Registered Medical Practitioners پر اعتبار نہیں رہا جو عوام کا ایک حصہ ہیں کہ وہ صحیح آدمیوں کو چنیں گے۔ کیا آپکو اپنے ڈاکٹروں پر بھروسہ نہیں ہے کہ وہ صحیح آدمی کو پریذیڈنٹ بنائیں گے۔ کیا میڈیکل کونسل کے فرائض اس پیشہ کے آدمیوں کی ذمہ داریاں نہیں ہیں ؟ ڈاکٹر ہی اپنے پیشے کے متعلق بہتر تجاویز پیش کر سکتے ہیں۔ میں تو کہتا ہوں کہ ایک وزیر بھی ڈاکٹر ہونا چاہیئے تاکہ قومی صحت کے مسئلہ کو صحیح طریقہ سے حل کر سکے میری سمجھ میں نہیں آتا کہ ہماری حکومت کیوں نامزدگی کے طریقے پر گمزن ہے۔ جو حکومت جرات کے ساتھ کام کرتی ہے وہ ”جھڑلو“ قسم کے قوانین نہیں بنایا کرتی۔ (قطع کامیاب)۔

**Mr. Speaker :** That is irrelevant. I have told honourable members more than once that such interruptions should be ignored. It is not necessary to answer them.

**چودھری محمد شفیع** — جناب صدر۔ چاہیئے تو یہ کہ ہر شعبہ زندگی میں الیکشن کے طریقے کو رائج کرنے کی کوشش کی جائے جیسا کہ ایک آزاد مملکت میں ہوتا ہے۔ اس بل کی رو سے اس امر کا خدشہ ہو سکتا ہے کہ حکومت ایک unpopular اور inefficient ڈاکٹر کو بورڈ کا ممبر نامزد کر دے ممبران کی اہلیت کو دیکھنے کے بہترین جج، وزرا صاحبان یا ہم نہیں ہو سکتے یہ فیصلہ کہ کون لائق ہے اور کون نالائق اس کے بہترین جج Registered Medical Practitioners ہی ہو سکتے ہیں۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 2 in proposed subsection (1) of section 5 of the Punjab Medical Registration Act, 1916, for the words “nominated by the Punjab Government” the following be substituted :—

“to be elected by the registered practitioners.”

*The motion was lost*

**Minister of Education :** Sir, I object to Mr. Gibbon's amendments, as they are time-barred.

**Mr. Speaker :** Mr. Gibbon's amendment is time-barred.

The question is—

That clause 2 stand part of the Bill.

*The motion was carried*

*Clauses, 3, 4 and 5*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clauses 3, 4 and 5 stand part of the Bill.

*The motion was carried*

*Clause 6*

**Mr. Speaker :** Again, Mr. Gibbon's amendment is time-barred.

The question is—

That clause 6 stand part of the Bill.

*The motion was carried*

*Clause 7*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 7 stand part of the Bill.

*The motion was carried*

*Clause 8*

**Mr. Speaker.** Before Chaudhri Muhammad Shafiq moves his amendment No. 5, I would like to point out that the schedule is governed by section 13 of the Act. It gives only the qualifications of the persons who may be enrolled as members. What I am pointing out is that it is not properly worded.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** If it is not properly worded, it can go to the Drafting Committee.

**Minister of Education :** It cannot stand in view of the Act as it is.

**Mr. Speaker :** Yes.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Doctors who hold diploma or certificate granted by the provincial Government can register themselves as medical practitioners.

**Mr. Speaker :** Kindly read the clause on the basis that the amendment is accepted.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** There is a proviso along with it which shows how he should be made a qualified man.

**Mr. Speaker :** Clause 3 speaks of diploma and certificate granted. The amendment, if accepted, would be out of joint with the clause. I am afraid I will have to rule it out of order.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** The clause says—

“.....a diploma or certificate granted by the provincial Government in Pakistan or the following bodies to any person trained or”

Then my amendment comes

“and the unqualified Medical Practitioners with 5 years' practice and experience to their credit provided they have undergone special training and have passed the prescribed examination specially held by the provincial Government in this respect.”

**Mr. Speaker :** I can understand what the honourable member means. All I am saying is that the amendment, if accepted as it stands, would be out of joint with the clause and will render the whole clause meaningless. For this reason I rule it out of order.

The question is—

That clause 8 stand part of the Bill.

*The motion was carried*

*Preamble*

**Mr. Speaker :** The question is—

That Preamble be the Preamble to the Bill.

*The motion was carried*

*Short Title*

**Mr. Speaker :** The question is—

That Short Title be the Short Title of the Bill.

*The motion was carried*

**Mr. Speaker :** I refer this Bill to a Drafting Committee consisting of the Honourable Mover, the Advocate-General and the Deputy Speaker with the direction that they present their report to the House on Monday next.

On a point of order چودھری محمد شذیق — جناب والا ۔  
میں یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ اگر حکومت کے پاس اتنے قانونی مشیروں کا عملہ ہوتے ہوئے بھی .....  
*The motion was carried*

**Mr. Speaker :** That is no point of order.

## ELECTRICITY DUTY (AMENDMENT) BILL

**Minister of Public Works :** (The Honourable Sardar Muhammad Khan Leghari) : Sir, I beg to introduce the Punjab Electricity Duty (Amendment) Bill.

I also beg to move—

That the Punjab Electricity Duty (Amendment) Bill be taken into consideration at once.

*The motion was carried*

**Mr. Speaker :** The House will now consider the Bill clause by clause.

*Clause 2*

**Minister of Public Works :** Sir, I beg to move—

That in clause 2, for sub-clause (i) the following be substituted :—

“(i) in clause (2) the word “by” shall be inserted in the beginning, the words “in respect of” omitted from sub-clause (a) and the word “by” omitted from sub-clause (b) and”

*The motion was carried*

**Minister of Public Works :** Sir, before Syed Shamim Hussain Qadri moves his amendment, I would like to tell him that this exemption is already given in the Act.

**Syed Shamim Hussain Qadri :** In view of this I do not move my amendment.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** (Montgomery III, Muslim, Reserved Seat) : Sir, I beg to move—

That in clause 2, sub-clause (ii) in the proposed clause (4) of proviso to section 3 of the Punjab Electricity Duty Act, 1948, the fullstop at the end be deleted and the following words added :—

“and in respect of electricity used by the public in general for domestic purposes.”

**Mr. Speaker :** Does the honourable member mean that electric supply should be made free to everybody ?

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Yes, Sir.

**Mr. Speaker :** That would amount to the repeal of the entire Act. If it is made free to everybody then no Act is necessary.

**چودھری محمد شفیق** — جناب والا۔ پبلک کو کتنا زیر بار کیا جائیگا۔ جناب ایک تو آٹا نہیں ملتا۔ (قمقہ)

جناب آٹے کا نام لینا کیا حکومت کی نظر میں گناہ ہے۔

دوسری طرف ٹیکسوں کو اتنا بڑھایا ہوا ہے کہ ان کے لئے زندگی دوبھر ہو رہی ہے۔

جناب۔ میں نے یہ ترمیم اس لئے —

**Mr. Speaker :** I want to invite the attention of the honourable member to the preamble of the original Act which is being amended. It reads:—

“An Act to levy a duty on electric energy consumed in lights, fans and certain appliances.....in West Punjab.”

If the honourable member's amendment is accepted it will go beyond the scope of the Act.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** It will not go beyond the scope of the Act.

جناب والا۔ میں تو یہ عرض کرتا ہوں کہ بہت تنگی کا زمانہ آچکا ہے اس لئے لوگوں پر ٹیکس کا بار نہ ڈالیں۔ اس کے علاوہ Industrial concerns پر بجلی کی ڈیوٹی لگائی ہوئی ہے اسی پر اکتفا کریں (شور) جناب والا میرے عرض کرنے کا مقصد یہ ہے کہ پنجاب الیکٹریٹی ڈیوٹی amendment بل نے ہمیں ایک نادر موقع دیا ہے کہ ہم اسی طرح سے عوام کی آواز کو کہ اس ڈیوٹی سے کتنی تکلیف ہے حکومت تک پہنچا دیں اور میں نے اس مقصد کے لئے یہ ترمیم آپ کے سامنے پیش کر دی ہے اگر اس وقت بھی آپ سوچ لیں کہ اس میں عوام اور غریبوں کا مفاد ہے اور آپ اس ذریعہ سے غریبوں کے بوجھ کو کم کرنے کے لئے تیار ہو جائیں اور یہ ڈیوٹی ہٹا دی جائے تو یہ ایک زریں موقع ہے کہ آج اس amendment کو فوری طور پر منظور کر کے ڈیوٹی remove کر دیں۔ (شور)

**Mr. Ahmad Saeed Kirman :** The most undesirable speech of the session.

**Mr. Speaker :** Order-order—

**چودھری محمد شفیق** — میں نہیں جانتا کہ گالی کا جواب گالی میں دوں مگر یہ چمچے باز نہیں آتے۔

**Mr. Speaker :** Please withdraw the word “chamcha”

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I have not used that word for any honourable member. I withdraw it. I have used it in good sense.

جناب والا - میں نے جو تقریر کی ہے عوام کے احساسات کی آئینہ وار ہے ہر ملک کے اندر الیکٹریٹی پر بہت کم ڈیوٹی ہے اور صرف اسی لئے ہر ملک کی Industry ترقی یافتہ ہے۔ ہر civilized ملک میں عوام کو ضروریات زندگی سستی سے سستی دی جاتی ہیں۔ چنانچہ یہاں بھی لوگوں کو اس چیز سے فائدہ ہو سکتا ہے وہ اپنی گھریلو زندگی میں بجلی کے ذریعہ سے زیادہ سے زیادہ آرام پا سکتے ہیں اور بہتر محنت کر سکتے ہیں۔ جناب صدر - میں یہ عرض کرونگا کہ (شور) (آوازیں) اور کیا عرض کرنا ہے۔ بیٹھ جائیں (جائیے) - لیجیٹے جناب میں بیٹھ جاتا ہوں۔ مگر آپ کو عوام کی بہتری کی ہر بات چبھتی ہے۔

**Mr. Speaker :** No, no ; I shall wait till the time is over.

**چودھری محمد شفیق** - جناب والا - میری تو استدعا ہے کہ آپ ایسا کر دیں۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That in clause 2, sub-clause (ii) in the proposed clause (4) of proviso to section 3 of the Punjab Electricity Duty Act, 1948, the full stop at the end be deleted and the following words added :—

“and in respect of electricity used by the public in general for domestic purposes.”

*The motion was lost*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 2 stand part of the Bill.

*The motion was carried*

#### DEBATE ON QUESTION NO •1146

**Mr. Speaker :** I have received notice under Rule 12 (3) (b) from Syed Shamim Hussain Qadri, who wishes to raise a debate on question No. 1146 (starred).

**Chief Minister :** May I know what is that question ?

**Syed Shamim Hussain Qadri :** The question was regarding the dispute between landlords and tenants on account of agrarian legislation.

*After ascertaining by voices, leave was declared refused*

*The Assembly then adjourned till 9 a.m. on Monday, the 22nd December, 1952.*

# PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

## FIFTH SESSION OF THE FIRST PUNJAB LEGISLATIVE ASSEMBLY

Monday, 22nd December, 1952

*The Assembly met at the Assembly Chamber, Lahore, at 9 a. m. of the clock.  
Mr. Speaker (The Honourable Dr. Khalifa Shuja-ud-Din) in the chair.*

*(The proceedings began with a recitation from the Holy Quran by the Qari of the Assembly.)*

### STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

#### TRAFFIC ACCIDENTS

**\*1506. Mian Ghulam Muhammad :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state:—

- (a) the total number of the traffic accidents during the current year throughout the province;
- (b) the total number of deaths which resulted from the said accidents;
- (c) the number of those who lost their limbs as a result of the said accidents;
- (d) the total number of the said accidents which occurred last year?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** (a) 336 from 1st January, 1952 to 30th September, 1952.

(b) One hundred and nine.

(c) This information is not available.

(d) Four hundred and ninety for the whole year 1951 and 366 for the period from 1st January, 1951 to 30th September, 1951.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** What are the reasons for this increase in the number of accidents.

**Chief Minister :** I think these are on the decrease.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Is the Government satisfied with the present arrangements?

**Mr. Speaker :** Matter of opinion, disallowed.

#### OFFICES HELD BY SHAHZADA ALAMGIR

**\*1579. Mr. Shamim Ahmad Khan :** Will the Hon'ble the Chief Minister be pleased to state whether it is a fact that the newly created post of the Labour Commissioner, Punjab and that of the Director Food Purchase, Punjab are held by Shahzada Alamgir, C. S. P., if so, the reasons for this dual charge being held by that officer?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** First part. Yes.

Second part. Shahzada Alamgir was appointed as the Director of Food Purchase, in addition to his other duties, on account of his past experience in the post. Dual charges become necessary when there is shortage of experienced officers.

**Mr. C. E. Gibbon :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state that he is satisfied that there is not sufficient work for the Director of Food



Purchase to engage his attention for 24 hours and therefore, he decided to give him an additional appointment?

**Chief Minister :** I think both the jobs can be fulfilled at present quite satisfactorily by Shahzada Alamgir.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Is the Government aware of the fact that officers holding dual charges cannot do full justice to their jobs?

**Chief Minister :** If I had felt that way in this case, I would not have appointed him.

**Mr. Shamim Ahmad Khan :** Is it a fact that the Labour Commissioner is a touring officer?

**Chief Minister :** He might have to tour a little.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Is the Government aware of the fact that giving dual charges to a single officer affects his efficiency adversely?

**Mr. Speaker :** That has been answered already.

#### OFFICES HELD BY MR. M. A. CHEEMA

**\*1580. Mr. Shamim Ahmad Khan :** Will the Hon'ble the Chief Minister be pleased to state whether it is a fact that the posts of Additional Secretary to Government, Punjab, Food Department and Registrar, Co-operative Societies, Punjab, are held by Mr. M. A. Cheema, C. S. P., if so, the reasons for this dual charge being held by that officer?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** First part. Yes.

Second part. Due to paucity of suitable officers and as a measure of economy.

#### SUPERINTENDENTS OF POLICE POSTED TO AND TRANSFERRED FROM SARGODHA

**\*1581. Mr. Shamim Ahmad Khan :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state the number and names of Superintendents of Police posted to and transferred from Sargodha district during the last two years and the reasons for these quick transfers?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** The following 5 Superintendents of Police were posted to and transferred from Sargodha district for the period from the year 1950 to date :—

Serial No.	Name	Date of posting	Date of transfer	Reasons for transfer
1	Mian Abdul Qadir ..	26-1-50	17-10-50	Administrative reasons.
2	Rana Jahandad Khan ..	17-10-50	22-5-51	Ditto.
3	Ch. Nazir Ahmad, P.S.P. ..	3-6-51	5-8-52	Applied for four months' leave preparatory to retirement which was granted but subsequently cancelled and he was posted to C. I. D.
4	Khan Wali Ullah Khan ..	5-8-52	13-9-52	Granted leave owing to illness. He was temporarily posted to this district as he had been selected by the Pakistan Government as Senior Superintendent of Police, Quetta.
5	Khan Obaidullah Khan, P. S. P.	19-10-52	..	Vice Khan Waliullah Khan transferred as Senior Superintendent of Police, Quetta.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Sir, the Honourable the Chief Minister has referred to the transfer of Chaudhri Nazir Ahmad. Is it a fact that he was transferred because he could not please or appease the Muslim Leaguers?

**Mr. Speaker :** Disallowed.

#### GRANTS GIVEN TO VARIOUS NEWSPAPERS IN THE PROVINCE

**\*1634. Syed Shamim Hussain Qadri :** Will the Hon'ble the Chief Minister be pleased to state the grants if any given to various newspapers in the province in the current year, with the name of the head in the estimate of expenditure out of which the said grants are being paid?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** No grant has been given to any newspaper.

#### HOARDERS OF GRAIN

**\*1245. Saiyed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state the district-wise number and the names of hoarders of grain in the province whose godowns were raided by the Police and against whom criminal cases have been registered?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** A statement giving district-wise number and names of hoarders of grain in the Province whose godowns were raided by the Police and against whom criminal cases have been registered is placed on the table.

#### DISTRICT-WISE STATEMENT OF RAIDS ON THE HOARDERS OF WHEAT—contd.

Serial No.	Name of district	No. of raids made by the Police on the hoarders of wheat during 1952 in the Province	Total quantity of wheat obtained as a result of these raids (In maunds)	Names of persons from whom surplus undeclared stocks were recovered
		a	b	c
1	Lahore ..	Nil	Nil	Nil
2	Gujrat ..	6	1,200	1. Badar Din. 2. Shah Muhammad. 3. Khushi Ali Bahadur. 4. Muhammad Yusaf. 5. Nawab Din. (Wheat released by court and stock involved purchases into P. R. at controlled rates. All persons released).
3	Montgomery ..	2	1,170	1. Falek Sher. 2. Jahangir Khan. 3. Ghulam Farid Khan. 4. Naurang Khan. 5. Ali Khan. 6. Manzoor Khan. 7. Isa Khan. 8. Mured Khan. 9. Muhammad. 10. Raja. 11. Ramzan. 12. Chiragh Din. (All cases pending in courts).

Serial No.	Name of district	No. of raids made by the Police on the hoarders of wheat during 1952 in the Province	Total quantity of wheat obtained as a result of these raids (In maunds)	Names of persons from whom surplus undeclared stocks were recovered
		a	b	c
4	Campbellpur ..	16	762	One case only. Name not known case registered at Fateh Jang.
5	Mianwali ..	No raid by Police. Food Department raided once.	86	Nur Elahi. (Case pending in court.)
6	Muzaffargarh ..	2	Nil	Muhammad Hassan Chhijra and Ghulam Nabi Chhijra. (Cases registered and pending).
7	Sargodha ..	Nil	Nil	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sultan, son of Nabi Bux (Case under trial).</li> <li>2. Pir Bux (Case under trial).</li> <li>3. Latif Khan (Case under trial).</li> <li>4. Sultan Ahmad (Acquitted).</li> <li>5. Ghulam Qadir Khan (Case withdrawn).</li> <li>6. Ghulam Muhammad Bhatti (Cases received back from the Police and is under enquiry with the S. D. M., Khushab).</li> <li>7. Sultan Ahmad (Case with the Police under investigation).</li> <li>8. Fateh Muhammad (Case with the Police under investigation).</li> <li>9. Khizar Hayat, Bhatti (Case with the Police under investigation).</li> <li>10. Ghulam Muhammad, son of Wali (Case with the Police under investigation).</li> <li>11. Talib Hussain (Case with the Police under investigation).</li> <li>12. Sultan, son of Allah Dad (Case with the Police under investigation).</li> <li>13. Messrs. Delhi Karyana Stores (Case with the Police under investigation).</li> </ol>
8	Gujranwale ..	Nil	Nil	(13,064 maunds collected on levy).
9	Dera Ghazi Khan	6	(319 bags) (797 maunds)	No criminal case registered. Nil
10	Sheikhupura	175	4,832	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sardar Saleem Hayat Khan.</li> <li>2. Rai Inayat Khan, Hayat Khan.</li> </ol>

Serial No.	Name of district	No. of raids made by the Police on the hoarders of wheat during 1952 in the Province	Total quantity of wheat obtained as a result of these raids (In maunds)	Names of persons from whom surplus undeclared stocks were recovered
		a	b	c
10— concl.				3. Rai Bashir Ahmad Khan, Bhatti. 4. Pir Bahwal Shah. 5. Arif Hussain, Sheikh Bahadur (Cases against Arif Hussain cancelled other 3 cases under investigation).
11	Rawalpindi ..	15	447 maunds 179 bags wheat) 48 bags flour	1. Karamat Hussain (Pending). 2. Fazal Din (Pending). 3. Alah Bux (Fined). 4. Norra (Fined). 5. Lal (Fined). 6. Noora. (Fined). 7. Bahadur Shah (Pending). 8. Haider Zaman (Fined). 9. Juma (Acquitted). 10. Muhammad Akbar (Acquitted). 11. Sarwar Khan (Acquitted). 12. Abdul Hamid (Fined). 13. Ishrat Hussain (Fined). 14. Muhammad Rafiq (Pending). 15. Amir-ud-Din (Fined).
12	Jhelum ..	6	375	1. Nathu (Case cancelled). 2. Muhammad Hussain (Case cancelled). 3. Muhammad Bux (Recommended by Police for cancellation). 4. Muhammad Yaqub (Acquitted). 5. Muhammad Hashim (Convicted). 6. Munshi Khan (Convicted).
13	Sialkot ..	3	75	1. Fatch Din (Case cancelled). 2. Muhammad Sadiq (Case cancelled). 3. Muhammad Ramzan (Case cancelled). 4. Faqir Muhammad (Case cancelled). 5. Abdul Karim (Case cancelled).
14	Lyallpur ..	612	52,340	1. Din Muhammad. (Convicted). 2. Sardul, etc (Convicted). 3. Abdullah (Convicted).

Serial No.	Name of district	No. of raids made by the Police on the hoarders of wheat during 1952 in the Province	Total quantity of wheat obtained as a result of these raids (In maunds)	Names of persons from whom surplus undeclared stocks were recovered
		a	b	c
14— contd.				<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Muhammad Bux (Convicted)</li> <li>5. Shahra (Convicted).</li> <li>6. Abdul Haq (Convicted).</li> <li>7. Kala Abdullah (Convicted).</li> <li>8. Khuda Bux, Khan Muhammad (Convicted).</li> <li>9. Muhammad Ali Shahadat (Convicted).</li> <li>10. Roshan Ibra (Convicted).</li> <li>11. Muhammad Din, Muhammad Ismail (Convicted).</li> <li>12. Roshan (Acquitted).</li> <li>13. Abdullah (Acquitted).</li> <li>14. Khan (Acquitted).</li> <li>15. Nur Muhammad (Acquitted).</li> <li>16. Shams Din (Acquitted).</li> <li>17. Shah Muhammad (Acquitted).</li> <li>18. Dalmir, Kirira, Pir Walia and Phhelwan (Acquitted).</li> <li>19. Yara, Muhammad (Pending in court).</li> <li>20. Wali Muhammad (Pending in court).</li> <li>21. Ghulam Ali Shah (Pending in court).</li> <li>22. Ali Muhammad, Ahmad Hussain (Pending in court).</li> <li>23. Allah Bux (Pending in court).</li> <li>24. Akbar Khan (Pending in court).</li> <li>25. Bashir (Pending in court).</li> <li>26. Imam Shah (Pending in court).</li> <li>27. Taj Din (Pending in court).</li> <li>28. Sufi Wilayat Ullah (Pending in court).</li> <li>29. Lal Khan, Jamal Din (Pending in court).</li> <li>30. Chiragh Khan (Pending in court).</li> <li>31. Ata Muhammad (Pending in court).</li> <li>32. Nur Muhammad, etc., four accused (Pending in court).</li> <li>33. Ali Muhammad, Fateh Din (Pending investigation with Police).</li> <li>34. Fateh Ali, Sardar Khan. (Pending, investigation with Police).</li> </ol>

Serial No.	Name of district	No. of raids made by the Police on the hoarders of wheat during 1952 in the Province	Total quantity obtained as a result of these raids (In maunds)	Names of persons from whom surplus undeclared stocks were recovered
		a	b	c
14— concl.				35. Agra, Sargla and Khan (Pending, investigation with Police). 36. Muhammad Yusuf (Pending, investigation with Police). 37. Allah Ditta, etc., six accused (Pending, investigation with Police). 38. Mehar Din (Pending, investigation with Police). 39. Ghulam Muhammad, etc. four accused (Pending, investigation with Police). 40. Nawab Dilmir Khan (Pending, investigation with Police). 41. Haji and Shafi, two accused (Pending, investigation with Police). 42. Sad Shah and Nabi Bux (Accused acquitted and the case cancelled).
15	Jhang	19	4,750	1. Kabir Din, Khair Din and Nasir Din (Convicted). 2. Mustafa Ali (Acquitted). 3. Chanan Khan and Hamid Khan (Convicted). 4. Alla Yar (Convicted). 5. Khuda Bux (Convicted). 6. Nek Muhammad (Convicted). 7. Muhammad Shafi, Muhammad Din (Convicted). 8. Muhammad Sai (Convicted). 9. Ali Ahmad (Convicted).
16	Multan	703	295,065	1. M. Muhammad Khan, son of Gul Muhammad. 2. Khan Sher Muhammad, son of Muhammad Khan. 3. Amir Khan, son of Khair Muhammad. 4. Muhammad Ali Khan, son of Dur Muhammad Khan. 5. Ali Khan, son of Khair Muhammad. 6. Shah Muhammad, son of Sher Muhammad Khan. 7. Messrs. Karim Bux-Nazar Muhammad. 8. S. Shams-ud-Din, son of Pir Bux. 9. Sh. Khurshid Ahmad, Qureshi.

Serial No.	Name of district	No. of raids made by the Police on the hoarders of wheat during 1952 in the Province	Total quantity of wheat obtained as a result of these raids (In maunds)	Names of persons from whom surplus undeclared stocks were recovered
		a	b	c
16— contd.				10. Mian Muhammad Saddiq, son of Nasir Bux. 11. Mian Khan Muhammad, son of M. Karim Bux. 12. Sultan Habib. 13. Ahmed Bux, son of Ghulam Muhammad. 14. Jahan Khan, son of Lal Khan. 15. Hussain Bux, son of Muhammad Murad. 16. Ahmed Khan, son of Khair Muhammad. 17. Lal Khan, son of Jahan Khan. 18. Sardar Khan, son of Shah Muhammad Khan. 19. Said Khan, son of Shah Muhammad. 20. Shah Muhammad, son of Sikandar Khan. 21. Nur Muhammad, son of Allah Ditta. 22. Allah Wasaya, son of Bahadar Khan. 23. Muhammad Ali Khan, son of Nazar Muhammad. 24. M. Karim Bux, son of Ahmed Bux. 25. Muhammad Shafi, son of Atta Muhammad. 26. M. Nizam Bux, son of M. Karim Bux. 27. Dur Muhammad, son of Allah Dad. 28. M. Fateh Muhammad. 29. Ghulam Haider. 30. Ghulam Hussain. 31. Muhammad Yar, son of Pir Bux. 32. Sultan Galma. 33. Sultan Ahmed, son of Taj Muhammad. 34. Muhammad Yar, son of Muhammad Panah. 35. Atta Muhammad, son of M. Abdullah. 36. Ghulam Qadir, son of Sultan Bux. 37. M. Karim Bux. 38. M. Allah Rakha. 39. M. Sardar Muhammad, son of Muhammad Shafi. 40. H. Dur Muhammad, son of Nur Muhammad. 41. Khuda Bux, son of Muhammad Azim.

Serial No.	Name of district	No. of raids made by the Police on the hoarders of wheat during 1952 in the Province	Total quantity of wheat obtained as a result of these raids (In maunds)	Names of persons from whom surplus undeclared stocks were recovered
		a	b	c
16— contd.				<p>42. Nawab Dur Muhammad.</p> <p>43. Shaikh Muhammad, son of Muhammad Ahmad Bagar.</p> <p>44. Khuda Bux Khan.</p> <p>45. H. Ahmed Khan Them, son of Ch. Pir Bux.</p> <p>46. Mahar Naurang, Memand, son of Mahar Mahmud Syal Ghulam Adam, son of Sujawal.</p> <p>47. Sader Din Shah, son of Muhammad Niwaz Shah.</p> <p>48. S. Ibrahim Shah, son of Muhammad Niwaz Shah.</p> <p>49. Shamir, son of Alwawal.</p> <p>50. S. Muhammad Shah, son of Rehmat Ullah Shah.</p> <p>51. S. Manzur Hussain Shah, son of S. Muhammad Haider Shah.</p> <p>52. S. Ghulam Rasul Shah, son of S. Nawaz Shah.</p> <p>53. S. Muhammad Raza Shah.</p> <p>54. S. Raju Shah.</p> <p>55. S. Mumtaz Hussain Shah.</p> <p>56. Abid Hussain Shah, Muhammad Baqir Shah.</p> <p>57. S. Jafar Hussain Shah.</p> <p>58. S. Muhammad Ramzan Shah.</p> <p>59. S. Muhammad Nawaz Shah.</p> <p>60. M. Ghulam Qadir Khan.</p> <p>61. Rab Nawaz Khan, Sialheraj.</p> <p>62. S. Medhi Hussain Shah.</p> <p>63. Ghulam Haider Shah.</p> <p>64. M. Allah Bux Khan, son of H. Ahmad Khan.</p> <p>65. M. Nazar Hussain Shah.</p> <p>66. Karim Bux, son of Muhammad Wiryam Nedhal.</p> <p>67. Ahmed Bux, son of H. Allah Ditta Chawan.</p> <p>68. Zaffarullah Khan Dhab.</p> <p>69. Pir Muhammad, son of Budha.</p> <p>70. S. Zamir Hussain Shah.</p> <p>71. S. Jalil Hussain Shah.</p> <p>72. Talib Hussain, Wali Dad, Zulfqar and Haq Nawaz.</p> <p>73. Pir Maqbul Hussain Shah.</p> <p>74. Allah Yar, Sultan, Ghulam Shabir, Talib Hussain, Sultan Pehalwan, Manik, c/o Allah Yar, son of Amir Hashmat.</p> <p>75. Pir Nawbahar Shah, M.L.A.</p> <p>76. Pir Allah Dad Shah, Quresni.</p>



Serial No.	Name of district	No. of raids made by the Police on the hoarders of wheat during 1952 in the Province	Total quantity obtained as a result of these raids (in maunds)	Names of persons from whom surplus undeclared stocks were recovered
		a	b	c
16— contd.				77. M. Muhammad Newaz Dangra, son of M. Karim Bux. 78. M. Ghulam Qadir, son of M. Yar Muhammad Khan. 79. M. Abdul Hassan. 80. M. Budhan Shah, Khaga. 81. Nawab M. Akber Khan. 82. H. Rahim Shah, Nur Shah and Muhammad Sadiq Shah. 83. Pir Dost Ali Shah, son of Pir Sardar Shah. 84. M. Ali Sher Metla. 85. Pir Zahur Hussain Shah. 86. S. Barkat Ali Shah. 87. Sardar Dost Muhammad, Watoo. 88. Pir Barkhurdar Shah. 89. M. Balac Sher Khan. 90. Muhammad Waryam, son of Ch. Anayat Khakh. 91. S. Dost Muhammad Khan. 92. Bucha Khen. 93. S. Manzur Hussain. 94. Ch. Abdul Latif. 95. Pir Nasir-ud-Din Shah. 96. Ch. Zaffarullah Khan. 97. Malik Rehmat Khan, Metla. 98. Mohabat Khan, son of Shabaz Khan. 99. Mehar Mahmud, Nuri, Suhag. 100. Khan Wali Khan. 101. Ghulam Abbas, Nori, Sohag. 102. S. Ghulam Hussain. 103. S. Wilayat Hussain Shah. 104. Muhammad Hussain Khan, Dangra, Zoorkot. 105. Kh. Qutab-ud-Din. 106. M. Ghulam Muhammad, son of Jan Muhammad, Kalroo. 107. H. Sultan Muhammad, Rawan. 108. H. Abdul Aziz, son of Amir Bux. 109. M. Ashiq Muhammad Bapi, son of Sher Muhammad. 110. Malika Mand, son of Yar Muhammad. 111. Malik Sarfraz Khan, Bapi, son of Sher Muhammad. 112. M. Amir Bux, son of M. Azim Bux. 113. M. Muhammad Baran Khan. 114. Misri Khan, son of Khan Karem Khan. 115. H. Sardar Khan, Ran. 116. Khen Ghulam Mustafa Khan, Khakwani, son of Ghulam Muhammad.

Serial No.	Name of district	No. of raids made by the Police on the hoarders of wheat during 1952 in the Province	Total quantity of wheat obtained as a result of these raids (in maunds)	Names of persons from whom surplus undeclared stocks were recovered
		a	b	c
16— contd.				<p>117. Dost Muhammad Khan, Hamid Ullah Khan, son of M. Muhammad Aslam Khan.</p> <p>118. Ch. Qadir Bux, Maral.</p> <p>119. Ch. Sultan Bux, Maral.</p> <p>120. Malik Ahmad Bux, Dehar, son of M. Nur Muhammad.</p> <p>121. Malik Khuda Bux, Dehar.</p> <p>122. Nawab Sher Afzal Khan, Sher Zaman Khan.</p> <p>123. Ch. Pir Bux, Maral.</p> <p>124. Nawab Ghulam Naqshband Khan.</p> <p>125. Ali Muhammad Khan.</p> <p>126. M. Nazar Muhammad, Beppi.</p> <p>127. Ch. Khuda Yar, Maral.</p> <p>128. Ch. Chiragh Bux, Maral.</p> <p>129. Ch. Nasir Bux, Maral.</p> <p>130. Abdul Ghafoor Khan, Khakwani.</p> <p>131. M. Murid Hussain, M. Sajjad Hussain, Qureshi.</p> <p>132. Nawab Sadiq Hussain, Qureshi.</p> <p>133. Hayat Ullah Khan, son of Habib Ullah Khan, Said Ali.</p> <p>134. Ghulam Qadir Khan, son of Khan Abdul Karim Khan.</p> <p>135. Muhammad Hussain, Nekokara.</p> <p>136. Mirza Nazir Beg.</p> <p>137. Nawab Sufi Atta Muhammad Khan.</p> <p>138. Sufi Ata Muhammad Khan, Ghaili.</p> <p>139. Ghulam Ahmad Khan, son of Saad Ullah Khan.</p> <p>140. Ali Muhammad Khan, Khakwani.</p> <p>141. Atta Muhammad Khan.</p> <p>142. Ghulam Jafar Khan, son of Abdul Karim.</p> <p>143. M. Muhammad Hayat Khan.</p> <p>144. Qadir Bux, son of Khan Muhammad.</p> <p>145. S. Muhammad Qazi Shah, son of S. Ghulam Rasul Shah.</p> <p>146. Ghulam Hassan Khan, son of Jaffar Khan.</p> <p>147. H. Ahmad Khan, son of Jafar Khan, Ladha Bohar.</p> <p>148. M. Khan Hafiz Muhammad Hashim Khan.</p> <p>149. Noor Muhammad Khan, son of Nazar Muhammad Khan.</p>

Serial No.	Name of district	No. of raids made by the Police on the hoarders of wheat during 1952 in the Province	Total quantity of wheat obtained as a result of these raids (in maunds)	Names of persons from whom surplus undeclared stocks were recovered
		a	b	c
16— conoid.				150. Hashmi Ahmad Hassan. 151. Jindwada Khan-Fazi Muhammad Khan, Haveli Naseer Khan. 152. Gul Muhammad, son of Palia. 153. Malik Umar Ali, Khokhar. 154. M. Mahmood Khan, Khakwani. 155. Manzur Ahmad Khan, Nowan. 156. Haji Rahim Bux, son of M. Karim Bux (Rid) Wahi Bakhar. 157. Muhammad Ali Khan, son of Muhammad Abdullah Khan. 158. Jam. Jindwada Khan, Ghulam Haider Khan, Bet Ketch. 159. Ghulam Nazik, Long Belawala, son of Umar Ali. 160. Muhammad Bux, Khakhi, son of Nur Muhammad, Jalapur. 161. Bahawal Bux, son of Kurban Khan, Noon. 162. Rana Muhammad Arif, Noon, son of Muhammad Husein. 163. N. Muhammad Sharif Khan, Wahi Riki.
	Total ..	1,567	362,489	279 persons

## PURCHASE OF BAJRA SEED

\*1302. **Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state wheather the Agriculture Departments of Sind and Bahawalpur were consulted before deputing the officers of the Agriculture Department, Punjab, for the purchase of bajra seed from the Province of Sind and Bahawalpur State?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** No, Sir. In view of the urgent need for the procurement of kharif seeds in time for the sowings, it was considered advisable to depute without loss of time an officer of the Agriculture Department to contact the Administrations concerned in person for the purpose. The Administrations were simultaneously informed and were requested kindly to afford him all possible facilities.

**SCHEMES SENT TO CENTRAL COTTON COMMITTEE FOR FINANCIAL ASSISTANCE**

**\*1303. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state:—

- (a) the number of schemes sent from the Punjab to F. A. C. and the Central Cotton Committee for financial assistance during the last two years;
- (b) the number of schemes withdrawn by the director of Agriculture, Punjab, and the reasons therefor;
- (c) the number of schemes sanctioned;
- (d) the number of schemes in operation at present?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) Twenty.

(b) One. The progress report for the year 1950-51 was not satisfactory. The scheme has since been revised and sanctioned again.

(c) Seven.

(d) Five.

**SCHEME FOR COTTON 'ROOT ROT'**

**\*1304. Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state:—

(a) whether it is a fact that the scheme for the cotton 'Root Rot' was sanctioned by the Pakistan Central Cotton Committee;

(b) whether it is a fact that a progress report by the Punjab Agriculture Department was required to be submitted to the Pakistan Central Cotton Committee;

(c) whether it is a fact that no report was submitted by the Agriculture Department until March 1952; if so, why?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) and (b)—Yes, Sir.

(c) No, Sir.

**Rana Gul Muhammad Noon :** May I know why no report was submitted?

**Minister :** A report was submitted.

**ANNUAL REPORTS OF AGRICULTURE DEPARTMENT**

**\*1397. Mr. Muhammad Amin:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state :—

(a) the dates on which the annual reports of Agriculture Department for the years 1949-50, 1950-51 and 1951-52 were submitted to Government;

(b) whether it is a fact that these reports were submitted later than these were due for submission to Government; if so, reasons therefor and the action Government intend to take in the matter?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) and (b) I would invite the attention of the honourable member to the reply given by me on the floor of the House on the 5th December 1952 to Question No. 1273. I would add that instructions have been issued to ensure that the submission of such reports to Government will not be delayed in future.

**RATES AT WHICH WHEAT WAS PROCURED FROM THE MONTGOMERY DISTRICT**

**\*1611. Chaudhry Muhammad Shafiq:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state :—

(a) the rates per maund at which wheat was procured from the Montgomery district in the year 1952;

(b) the quantity of wheat procured from Police Stations Burjwala, Sadar Montgomery and Noor Shah in Montgomery district;

(c) the names of the persons from whom the wheat was procured with details of their holdings and the quantity procured from the aforesaid police stations ;

(d) whether any accounts of procurement were maintained by the Police, Tehsildars and the Food Department in the said three police stations, if not, why not ;

(e) the number of cases registered in connection with the procurement of wheat in these police stations, if any, and the size of the holdings of the persons challaned ;

(f) whether there is any wheat shortage in the rural areas of the Montgomery district; if so, the arrangements Government intend to make for the supply of wheat in the rural areas and when?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) At Rs. 9-8-0 per maund in May and at Rs. 9-4-0 per maund thereafter.

(b) to (e) The notice given by the honourable member is too short and in any case the time and labour involved in the collection of this information are not commensurate with its value.

(f) Yes, Sir. Government will shortly provision Montgomery proper and open cheap foodgrain shops at those places with populations of 10,000 or above.

**Mr. C. E. Gibbon :** Will the Honourable Minister be pleased to say whether the statistics, whatever they may be, in respect of wheat which is engaging the attention of the whole Province, are not commensurate with the requirements of each district in the Province ?

**Mr. Speaker :** Disallowed. The Honourable Minister can refuse to answer a question without giving reasons.

چودھری محمد شفیع — کیا آنریبل وزیر یہ بتا سکتے ہیں کہ  
کتے رقبہ کے مالکوں کو یہ بیج فروخت کیا گیا ؟

**Mr. Speaker :** This does not arise out of the answer given. Disallowed.

#### WITHHOLDING OF APPEAL OF GOJRA MUNICIPAL COMMITTEE BY THE COMMISSIONER, MULTAN DIVISION

**\*1197. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state whether it is a fact that an appeal filed by Gojra Municipal Committee on the 10th December 1951 against the orders of the Commissioner, Multan Division, dated the 6th November 1951, regarding the grade of pay of the Secretary of the said Committee has not been forwarded by the Commissioner, Multan Division, to the Punjab Government; if so, the reasons therefor ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** No. The appeal has not only been forwarded by the Commissioner, but has since been decided by the Government.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** When was it decided ?

**Minister :** If the honourable member wants the date, I will find out and tell him.

**STIPENDS GIVEN AND EXPENDITURE INCURRED FOR ADVANCED TRAINING IN HEALTH SERVICES**

**\*1396. Mr. Muhammad Amin:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state :—

(a) the number of stipends given and the total expenditure incurred thereon during the current year for advanced training in health services in the Province ;

(b) whether any anti-tuberculosis campaign has been launched by the Government, if so, the expenditure incurred thereon during the current year and the improvement noticed as a result thereof;

(c) the steps taken by the Government towards the materialisation of the scheme of Medical Relief Centre, Lahore and the expenditure incurred thereon during the current year;

(d) whether any buildings for the UNICEF Maternity and Child Health have been constructed; if so, the total expenditure incurred thereon;

(e) whether any equipment for the Tuberculosis Sanatorium at Samli has been purchased by Government; if so, the total cost thereof;

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) The number of stipends sanctioned by the Punjab Government for the current year is six—estimated cost Rs. 55,066 (exclusive of leave salary). Selection of candidates has been made by the Central Selection Board at Karachi and results are expected to be announced shortly. Besides these scholarships, thirty-two candidates have received or are receiving training during the current financial year. A rough estimate of expenditure incurred by Government on this account is Rs. two lakhs.

(b) An anti-tuberculosis campaign has been launched by Government in the following spheres :—

(i) Five B. C. G. Teams are already working in the Province and have finished the initial round of work in Tahsils Rawalpindi, Gujarkhan, Murree, Jhang, Lyallpur. They are at present working in Tahsil Jaranwala. In addition, Government have sanctioned eleven more B. C. G. Teams to cover the whole Province at an estimated additional cost of Rs. 4,10,500 recurring and Rs. 67,500 non-recurring. The B. C. G. Teams have trained the personnel of local bodies to carry on the good work of B. C. G. Vaccination.

(ii) A Mass Radiography plant capable of taking five thousand skiagrams per day has been purchased and is being installed at Lahore. The purchase of a similar mobile Radiography plant is also under contemplation. Mass radiography of susceptible age group will shortly be taken in accordance with the recommendations of the Pakistan Health Conference.

(iii) The present Government have opened a Modern Tuberculosis Clinic at 6, Birdwood Road and plans have been drawn up for opening tuberculosis clinics and clinics-cum-hospitals at the following places :—

*Tuberculosis Clinics*

1. Attock;
2. Dera Ghazi Khan ;
3. Gujranwala ;
4. Gujrat ;
5. Jhang;
6. Jhelum ;

*Tuberculosis clinics-cum-Hospitals*

1. Multan ;
2. Sialkot ;
3. Lyallpur ;
4. Sargodha ;
5. Mianwali, and
6. Rawalpindi ;

7. Montgomery;
8. Muzaffargarh; and
9. Sheikhpura.

Government have also sanctioned further construction at Samli Sanatorium which will increase the number of beds from 150 to 250 as well as the construction of a 30 bedded hospital at Sargodha.

A rough estimate of the expenditure actually incurred on the above projects during the current financial year is approximately Rs. four lakh.

The prevention and treatment of tuberculosis is a long drawn out process and results become noticeable in due course largely in the reduction of incidence of the disease.

(c) The Medical Relief Centre Scheme was recommended to Government by the Lahore Medical Relief Committee in 1938. An area of approximately 50 acres adjacent to Gulab Devi Hospital has been granted by Government at concessional rates to the Lahore Corporation. The scheme could not be implemented for lack of funds. However, the present Government decided to include it under the Development Loan Fund Scheme as soon as the Central Government places the funds at its disposal. No expenditure has therefore, been incurred on the scheme during the current financial year.

(d) No building for UNICEF Maternity and Child Health Centre has been constructed. The centre, is however, suitably lodged in the spacious buildings at 5-Montgomery Road and in a part of Newton Hall. This coupled with the permanent Health School premises at 17-Abbott Road provide ample opportunities for the project.

(e) X-Ray Plants, sterilizer, furniture and linen, etc., worth Rs. 1,00,300 has been purchased for the Samli Sanatorium.

#### HIGH SCHOOLS FUNCTIONING IN MONTGOMERY TOWN AT PRESENT AND IMMEDIATELY BEFORE PARTITION

\*1612. **Chaudhri Muhammad Shafiq** : Will the Honourable Minister of Education be pleased to state—

(a) the number of High Schools functioning in Montgomery Town at present and those functioning immediately before partition.

(b) The number of evacuee High School buildings in Montgomery Town.

(c) the number of evacuee school buildings occupied now-a-days by educational institutions and those occupied by individuals with the names of persons in possession thereof;

(d) whether it is a fact that one of the evacuee school buildings in the town is used by an individual and the other has been allotted to a Government Department while a refugee school is running without a building; if so, the reasons therefor;

(e) whether the Government intend to give priority to this refugee school over an individual and a Government Department in the matter of allotment of an evacuee school building ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti** : (a) Four boys and two girls high schools are functioning at present against five boys and one girls schools before Partition.

(b) Three for boys only.

(c) Two evacuee school buildings are occupied by educational institutions, and one by an individual. It is regretted the name of the individual is not known to the Education Department.

(d) It is a fact that one of the evacuee school buildings in the town is used by an individual. The building allotted to a Government Department is a college building and not a school building. The refugee school which has not been allotted a building did not exist at the time of allotment of the evacuee school buildings.

(e) The matter is already under consideration of the Rehabilitation Department.

#### REHABILITATION OF REFUGEE SCHOOLS MIGRATED FROM EAST PUNJAB

**\*1631. Chaudhri Muhammad Shafiq :** Will the Honourable Minister for Education be pleased to state —

(a) the step Government have so far taken to rehabilitate refugee schools which have migrated from East Punjab;

(b) whether it is a fact that Bengal-Ambia High School has been reopened in Montgomery Town but has not been recognised by the Education Department;

(c) whether the said school has been given any grant-in-aid;

(d) whether the Government intend to accord recognition to the school; if so, when ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) Refugee schools which migrated from East Punjab at the time of partition have been rehabilitated in evacuee educational buildings in the Punjab, they have also been recognised and granted aid.

(b) Yes.

(c) Not yet. The question will be taken up when the school applies for recognition and grant-in-aid.

(d) Yes. Recognition will be granted as soon as the management applies for renewal of recognition and the Department is satisfied that the school deserves. They had originally applied for rehabilitation only and are being advised to apply renewal of recognition.

#### INTRODUCTION OF SYLLABUS FOR MIDDLE CLASSES

**\*1632. Syed Shamim Hussain Qadri :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state whether it is a fact that the Government cancelled the previous communique regarding the introduction of a new syllabus for middle classes from the next year; if so, the reasons therefor ?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** Yes.

When it was decided to terminate the present Scheme of studies for Primary and Middle Classes from April 1953, the intention was to introduce a new Syllabus in the Primary Classes from April 1953, and to take a final decision with regard to Middle Classes after the report of the Punjab University regarding the re-organization of the system of Secondary education had been considered by Government.

As some of the recommendations of the Punjab University Commission were of a very controversial nature it was not possible to take an early decision. In view of this the introduction of a new scheme had to be postponed.



## EXPENDITURE INCURRED ON ADULT EDUCATION IN THE PROVINCE

\*1633. **Syed Shamim Hussain Qadri** : Will the Honourable Minister of Education be pleased to state the expenditure incurred on adult education in the Province so far and the details thereof?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti** : (a) A sum of Rs. 18,49,500 has been spent on adult education since the partition of the country.

The details are laid on the table.

DETAILS OF THE EXPENDITURE INCURRED ON ADULT EDUCATION  
SINCE PARTITION OF THE PROVINCE

Detailed item of expenditure	1947-48	1948-49	1949-50	1950-51	1951-52	1952-53
	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.
<b>I</b>						
(i) Salary of whole-time teachers.	..	..	1,00,011	1,95,990	95,890	52,690
(ii) Provident Fund Contribution.	..	..	1,668	2,545	887	722
(iii) Remuneration of part-time teachers.	5,938	11,010	4,417	96,707	46,480	21,120
(iv) Grants to privately managed adult schools.	..	..	3,500	92,244	30,222	16,793
(v) Contingencies for Adult Schools.	..	..	13,978	40,867	18,536	7,200
(vi) Equipment for Adult Schools.	..	..	16,640	40,760	..	3,900
(vii) Rent of buildings for Adult Schools.	..	..	1,297	2,410	800	..
(viii) Prizes to teachers and literate adults.	..	..	3,000	10,000	6,000	..
(ix) Training of teachers ..	..	..	2,960	9,600	..	..
(x) Money Order Commission.	..	..	..	5,550	2,577	1,202
(xi) Office contingencies, for District Inspectorate.	..	..	..	4,800	4,800	1,600
(xii) Contract Contingencies	..	..	..	2,000	2,000	2,000
<b>Total</b> ..	5,938	11,010	1,47,471	5,03,473	2,08,192	1,07,227

Detailed item of expenditure	1947-48	1948-49	1949-50	1950-51	1951-52	1952-53
	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.
<b>II</b>						
Free supply of literature published by the Department, Library books purchased from market, Periodicals, Journals and Newspapers.	3,062	12,990	26,012	10,010	1,29,082	1,05,430
<b>III</b>						
Propaganda and publicity through Press, Radio, Pamphlets, etc.	..	..	5,000	1,300	..	4,000
<b>IV</b>						
Audio-Visual Aids—						
(i) Pay of Technical Staff in connection with exhibition of films.	..	..	..	18,550	30,300	22,725
(ii) Production of educational films.	..	..	..	44,700	11,358	24,000
(iii) Purchase of Mobile Vans	..	..	..	25,000	..	..
(iv) Running cost of 3 vans for display of educational films.	..	..	..	23,050	23,000	..
(v) Purchase of films, exhibition equipment and film production material.	..	..	..	17,390	57,878	6,000
(vi) Purchase of Audio-Visual aid books and charts.	..	..	..	..	3,000	..
(vii) Training courses in Audio-Visual Aids.	..	..	..	..	..	1,823
<b>Total</b>	..	..	..	1,29,190	1,25,536	54,548
<b>V</b>						
(i) Organising and supervisory staff and Office Establishment.	..	..	3,250	1,03,504	1,14,946	27,592
(ii) Clerical allowance for the offices of District Inspectors and District Inspectresses.	..	..	1,437	3,840	3,840	1,620
<b>Total</b>	..	..	46,87	1,07,344	1,18,786	29,212
<b>GRAND TOTAL</b>					18,49,500	

## LANDLORDS AND TENANTS WHO CONTRAVENED AGRARIAN LEGISLATION

**\*1244. Saiyed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state the district-wise number of criminal cases instituted against landlords and tenants who contravened the recent Agrarian Legislation in the Province?

**\* The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha :—**

1. Lahore	..	..	..	..	..	4
2. Sialkot	..	..	..	..	..	..
3. Gujranwala	..	..	..	..	..	8
4. Sheikhupura	..	..	..	..	..	4
5. Gujrat	..	..	..	..	..	..
6. Shahpur	..	..	..	..	..	24
7. Jhelum	..	..	..	..	..	..
8. Rawalpindi	..	..	..	..	..	..
9. Attock	..	..	..	..	..	..
10. Mianwali	..	..	..	..	..	..
11. T. D. O., Mianwali	..	..	..	..	..	..
12. Montgomery	..	..	..	..	..	4
13. Lyallpur	..	..	..	..	..	208
14. Jhang	..	..	..	..	..	23
15. Multan	..	..	..	..	..	..
16. Muzaffargarh	..	..	..	..	..	1
17. Dera Ghazi Khan	..	..	..	..	..	..
18. C. O. Nili Bar	..	..	..	..	..	..
19. E. A. C. O. Haveli Project, Multan	..	..	..	..	..	1
Total						277

## NUMBER OF CINEMAS AND ENTERTAINMENT TAX REALIZED FROM CINEMAS

**\*1379. Mr. Abdul Waheed Khan :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state—

(a) the number of cinemas at various places in the Province giving pre-partition and post-partition figures ;

(b) the amount of entertainment tax realized from cinemas during the current year ?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha :** (a) The number of cinemas in the Province during the pre-partition and post-partition days was 74 and 75, respectively.

(b) The amount of tax realized from them during the current financial year to date is Rs. 18,87,662.

**Mr. Abdul Waheed Khan :** Will the Honourable Minister be pleased to state if any maximum number has been fixed for granting licenses in various districts ?

**Minister :** I do not think so.

## SHORTAGE OF WATER IN THE LOWER BARI DOAB CANAL

**\*1504. Mian Ghulam Muhammad :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state whether it is a fact that the wheat crop was adversely affected this year by the shortage of water in the Lower Bari Doab Canal; if so, the reasons of the shortage of water in the said Canal?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha :** The answer to this question is not ready.

## ALLOTMENT OF BAQAYA CROWN LANDS

**\*1147. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state whether it is a fact that Government has prohibited the allotment of Baqaya Crown Lands in the Lyallpur district hitherto given on tenders for temporary cultivation; if so, the reasons therefor?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz) :** Government have discontinued the practice of leasing Crown land for temporary cultivation on tender system and have decided that the entire Crown land should be made available for temporary allotment to displaced landless refugees local tenants and such owners where holdings have been damaged by waterlogging and thur.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** May I know whether this alternate scheme has actually been put into practice ?

**Minister :** It is being put into practice. Lists are being prepared in all villages regarding people who are affected and land is being made available.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** After the completion of lists, the work will be started.

**Minister :** Yes.

**Mr. C. E. Gibbon :** Will the Honourable Minister be pleased to say whether the reply given today is not diametrically opposed to the reply given to a similar question the other day.

**Minister :** No.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Is it a fact that this preparation of list is likely to take very long and it will affect the food situation if the land is not allotted early ?

**Minister :** It will not take very long, because orders were issued 5 or 6 months back and lists are being prepared.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Even during the last 6 months, the lists are still incomplete.

**Mr. Speaker :** This is not a question.

## BUILDING OF "SATELLITE TOWNS"

**\*1456. Mian Abdul Haq :** Will the Hon'ble Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state the names of towns where the schemes for building of "Satellite towns" has already been taken in hand and the number of houses so far erected in each of these towns?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz) :** The names of the towns in which Satellite Town Schemes have been taken in hand so far are:—

1. Lyallpur.
2. Jhang.
3. Montgomery.
4. Sargodha.
5. Rawalpindi.
6. Gujranwala, and
7. Lahore.

Except at Lahore where about 225 one and two roomed quarters have been constructed, the actual construction of houses has not yet started in any other town.

## REFUGEES DISPLACED FROM THE LAND ALREADY ALLOTTED TO THEM

**\*1507. Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema :** Will the Honourable Minister of Rehabilitation and Colonies be pleased to state :—

(a) the number of refugees intended to be displaced from the land already allotted to them ;

(b) the steps Government have decided to take for allotting alternate land to the refugees intended to be displaced from the land already allotted to them;

(c) if the Government intends to give land to the refugees mentioned in (b) above somewhere else when will land be allotted to them and what will be the procedure;

(d) the steps Government intend to take to provide land to landless cultivators who are being rejected from the land previously cultivated by them ?

**Parliamentary Secretary (Malik Abdul Aziz):** (a) It is not intended to displace any refugee who has been allotted land and is in cultivating possession thereof.

(b) In order, however, to afford relief to the new allottees under the Rehabilitation Settlement Scheme and also to give more stable footing to the landless or the small land holding refugees and local tenants at present holding temporary allotments of evacuee area, Schemes have been framed to allot all available Crown land and evacuee area that may remain surplus after meeting requirements of claimants under the Rehabilitation Settlement Scheme, and in certain specified districts, after resettling Jammu and Kashmir refugees on land reserved for them under the orders of the Pak-Punjab Joint Refugee Council, to such of the latter class of refugees and local tenants who are self cultivators.

(c) Copies of the Schemes referred to in (b) above are placed on the table.

(d) As at (a) and (b) above.

SCHEME RELATING TO ALLOTMENT OF EVACUEE LANDS TO DISPLACED LOCAL  
AND REFUGEE TENANTS

**I. Area to be included in the Scheme—**The entire evacuee area that may remain surplus after meeting requirements of claimants under the Rehabilitation Settlement Scheme, and, in certain specified districts, after resettling Jammu and Kashmir refugees on the land reserved for them under the orders of the Pak-Punjab Joint Refugee Council will be utilized for the purpose.

**II. Scale of Allotment—**The scale of allotment shall be 8 acres of irrigated land and 12½ acres of unirrigated land.

**III. Persons eligible for Allotment—**Allotments will be permissible to the following classes of refugees and non-refugees who, but for this allotment, will have no means of subsistence in the following order of priority:—

(a) tenants who have lost their tenancies as a result of the recent Agrarian Legislation permitting the reservation of the areas for *khud kashi* by land holders.

(b) landless refugee tenants holding temporary allotments of evacuee land, including allottees of two acres or less under the Rehabilitation Settlement Scheme, who have in respect of the excess area become tenants of other allottees under the Rehabilitation Settlement Scheme.

(c) pre-partition tenants of evacuee land as defined in clause 1 (iv) of the scheme framed by the Rehabilitation Commissioner (Land), under section 7 (i) of the Pakistan Rehabilitation Ordinance, 1948, whose

holdings were reduced to 8 acres irrigated and 12½ acres unirrigated or less and who have not been able to secure more land for cultivation since partition. The Deputy Commissioners, Additional Deputy Commissioners and Colonization Officers may make any variations in the order of priority specified above in particular cases in accordance with local requirements.

IV. *Conditions of Allotments*—The allotments under this scheme will be subject to the following conditions:—

- (i) allottees shall have to cultivate the land themselves;
- (ii) allottees under categories (b) and (c) of paragraph III above shall have to surrender the evacuee area allotted to them on temporary basis or under the Rehabilitation Settlement Scheme;
- (iii) allottees shall have to pay rent at the rate of six times the land revenue for the area allotted under this scheme;
- (iv) no allotment will be made to the sons of any person who owns or has secured an allotment under the Rehabilitation Settlement Scheme of an area exceeding 8 acres of irrigated or 12½ acres of unirrigated land;
- (v) the allottee shall maintain land in proper condition of cultivation and not use it for any other purpose except with the express permission of the Collector or the Rehabilitation Commissioner (Land), as the case may be;
- (vi) the allotment shall be liable to resumption without any compensation if:—
  - (a) at any time the land allotted is needed for Rehabilitation Settlement Scheme or for any other purpose which the Rehabilitation Commissioner (Land) may consider essential,
  - (b) the rent fixed therefor stands in arrears for more than one harvest at any time, and
  - (c) for any breach of the above conditions.

V. *Procedure for Allotment*—Separate lists for the categories specified in paragraph III above should be prepared for every village. The Naib-Tahsildar in the presence of the villagers, should conduct cent per cent check of the lists so prepared, and, after having done so, should record in his own handwriting a note certifying the correctness of the entries contained in the lists thus prepared. The Naib-Tahsildar should also cause to be prepared correct list of evacuee land available for utilization under this scheme and shall record a note certifying the correctness thereof. He shall, thereafter, carefully examine the merits of the various persons included in the lists and submit his recommendations through proper channel for orders of the authority competent to make final allotments. The lists and the recommendations made should be very carefully checked by the Tahsildar who will also be responsible for their accuracy. When passing final orders regard would be paid to the fact that where land is available after meeting all local claims preference should be given to other persons entitled to allotments under the scheme residing in the same tahsil or the district. In cases where a part of the area is under the control of the Colonization Officer intimation of the surplus area should invariably be given to the Deputy Commissioner of the district in which such area lies with a view to its utilization within the part of the same tahsil or the district under the control of the Deputy Commissioner. Similar procedure should be adopted by the Deputy Commissioner in case any area is found surplus to his requirements.

When allotment under this scheme is made to any person he will be furnished with an allotment order in the attached form which should be signed by the allotting authority and also thumb-marked or signed by the allottee himself.

**PARCHI TAQSIM**  
(Allotment Order)

1. Name of Estate or Chak.  
Hadbast No.  
Tahsil.  
District.  
Patti  
Taraf
2. No of the present Khatauni.
3. Name of the allottee.
4. Detail of the area allotted.

Number of khasra, number of square and Qilla	Name of well or other sources of irrigation	Total area with classification of soil	Land Revenue	Number of Khewat/ Khatauni or jamaabandi	Name of non-Muslim owner with particulars

**OBVERSE**

Conditions for allotment of evacuee land to landless and displaced prepartition tenants.

1. The allottee shall have to cultivate the land himself.
2. Allottees under the following categories shall have to surrender the evacuee area allotted to them on temporary basis or under the Rehabilitation Settlement Scheme :—
  - (a) Landless refugee tenants holding temporary allotments of evacuee land, including allottees of two acres or less under the Rehabilitation Settlement Scheme, who have in respect of the excess area become tenants of other allottees under the Rehabilitation Settlement Scheme, and
  - (b) prepartition tenants of evacuee land as defined in clause 1 (iv) of the scheme framed by the Rehabilitation Commissioner (Land) under section 7 (i) of the Pakistan Rehabilitation Ordinance, 1948, whose holdings were reduced to 8 acres irrigated or 12½ acres unirrigated or less and who have not been able to secure more land for cultivation since partition.
3. The allottee shall have to pay rent at the rate of six times the land revenue for the area allotted under the scheme.
4. No allotment will be made to the sons of any person who owns or has secured an allotment under the Rehabilitation Settlement Scheme of an area exceeding 8 acres of irrigated or 12½ acres of unirrigated land.
5. The allottee shall maintain the land in proper condition of cultivation and not use it for any other purpose except with the express permission of the Rehabilitation Commissioner (Land).
6. The allotment shall be liable to resumption without any compensation if:—
  - (a) at any time the land allotted is needed for Rehabilitation Settlement Scheme or for any other purpose which the Rehabilitation Commissioner (Land) may consider essential,

(b) the rent fixed therefor stands in arrears for more than one harvest at any time, and,

(c) for any breach of the above conditions.

#### AGREEMENT

I \_\_\_\_\_ son of \_\_\_\_\_  
 caste \_\_\_\_\_ resident of \_\_\_\_\_ hereby agree  
 to abide by the above conditions and in the event of a breach of these conditions  
 I shall render myself liable to ejectment without any right to claim  
 compensation.

Dated: \_\_\_\_\_

Signature or thumb-impression of the applicant.

Witness:—

Signature of the Deputy Rehabilitation Commissioner (Land)

Memorandum No. 650-Th, dated Lahore; the 17th July 1952, from S. A. Latif, Esquire, P. C. S., Under-Secretary to Government, Punjab, Resettlement and Colonies Department, to, (1) All Deputy Commissioners in the Punjab, (2) The Colonization Officer, Nili Bar Colony, Pakpattan, (3) The Extra Assistant Colonization Officer, Incharge Haveli Project, Multan, (4) The Thal Development Officer, Mianwali.

*Subject*—Resettlement of landless refugee tenants and self cultivating owners.

As a measure of relief to the displaced local and refugee tenants and small landowners Government have prepared a scheme for the allotment of the entire Crown land in the Punjab, except the following:—

(i) area within municipal limits which should be leased out by tender system except that held by those allottees of Crown land who satisfy the following conditions:—

(a) they are self-cultivators;

(b) the area owned by them if any; or allotted under the Rehabilitation Settlement Scheme does not exceed 2 acres; and

(c) they are not holding any tenancy elsewhere.

(ii) the area outside municipal limits held by the existing allottees of Crown land provided they fulfil the conditions specified in item (i) (a) to (c) above and held by self-cultivating tenants who had cultivated the land in their tenancy continuously for not less than three years immediately preceding subject to a maximum of 8 acres irrigated and 12½ acres unirrigated,

for temporary cultivation on the following terms and conditions:—

(1) *Scale of allotment*—The scale of allotment shall be 8 acres of irrigated and 12½ acres of unirrigated lands.

(2) *Persons eligible for allotment*—The allotments will be permissible to the following classes of refugees and non-refugees who, but for this allotment will have no means of subsistence in the following order of priority:—

(a) tenants who have lost their tenancies as a result of the recent Agrarian Legislation permitting the reservation of the areas for Khud Kasha by landowners,

(b) landless refugee tenants holding temporary allotments of evacuee land, including allottees of two acres or less under the Rehabilitation Settlement Scheme, who have in respect of the excess area become tenants of other allottees under the Rehabilitation Settlement Scheme,



- (c) prepartition tenants of evacuee land as defined in clause 1 (iv) of the scheme framed by the Rehabilitation Commissioner (Land), under section 7 (i) of the Pakistan Rehabilitation Ordinance, 1948 whose holdings were reduced to 8 acres irrigated and  $12\frac{1}{2}$  acres unirrigated or less and who have not been able to secure more land for cultivation since partition.

The Deputy Commissioners, Additional Deputy Commissioners and Colonization Officers may make any variation in the order of priority specified above in particular cases in accordance with local requirements.

(3) *Conditions of allotments*—The allotments under this scheme will be subject to the statement of conditions governing temporary cultivation leases contained in Punjab Government Notification No. 2664-C, dated the 22nd September 1944 as amended by Punjab Government Notification No. 3662-C, dated the 6th December 1944, save as otherwise provided for in the following conditions:—

- (i) the allottees shall have to cultivate the land themselves,
- (ii) the allottees under categories (b) and (c) of condition No. 2 above shall have to surrender the evacuee area allotted to them on temporary basis or under the Rehabilitation Settlement Scheme,
- (iii) the allottees shall have to pay rent at the rate of six times the land revenue for the area allotted under this scheme,
- (iv) no allotment will be made to the sons of any person who owns or has secured as allotment under the Rehabilitation Settlement Scheme of an area exceeding 8 acres of irrigated and  $12\frac{1}{2}$  of unirrigated land,
- (v) the allotment shall be liable to resumption without any compensation if:—
  - (a) at any time the land allotted is needed by Government for any other purpose which the Government may consider essential,
  - (b) the rent fixed therefor stands in arrears for more than one harvest at any time; and
  - (c) for any breach of the above conditions.

(4) *Procedure for allotment*—Separate list for the categories specified in condition No. (2) above should be prepared for every village. The Naib-Tehsildar, in the presence of the villagers, should conduct cent per cent check of the lists so prepared, and after having done so should record in his own handwriting a note certifying the correctness of the entries contained in the lists thus prepared. The Naib-Tehsildar should also cause to be prepared correct list of crown land available for utilization under this scheme and shall record a note certifying the correctness thereof. He shall thereafter carefully examine the merits of the various persons included in the list and submit his recommendations through proper channel for orders of the authority competent to make final allotments. The lists and the recommendations made should be very carefully checked by the Tehsildar who will also be responsible for their accuracy. When passing final orders regard would be paid to the fact that where land is available after meeting all local claims preference should be given to other persons entitled to allotments under the scheme residing in the same tehsil or the district. In cases where a part of the area is under the control of the Colonization Officer intimation of the surplus area should invariably be given to the Deputy Commissioner of the district in which such area lies with a view to its utilization within the part of the same tehsil or the district under the control of the Deputy Commissioner. Similar procedure should be adopted by the Deputy Commissioner in case any area is found surplus to his requirements.

When allotment under this scheme is made to any person he will be furnished with an allotment order in a form prescribed for this purpose and enclosed herewith which should be signed by the allotting authority and also thumb-marked or signed by the allottee himself.

II. The Crown area temporarily held by allottees under the Rehabilitation Settlement Scheme shall not be withdrawn from them until they get cultivating possession of the area allotted to them under the Rehabilitation Settlement Scheme.

No. 651-Th, dated Lahore 17th July 1952

A COPY is forwarded for information to the Commissioners of Lahore, Rawalpindi and Multan Divisions.

PARCHI TAQSIM

1. Name of Estate or chak  
Hadbast No.  
Tehsil.  
District.  
Patti.  
Taraf.
2. No. of the present Khatauni.
3. Name of the allottee.
4. Detail of the area allotted.

Number of Khasra, number of square and Qilla	Name of well or other source of irrigation	Total area with classification of soil	Name of Khewat, Khatauni of Jamabandi	Name of the allottee with particulars	Land revenue

OBVERSE

This allotment is subject to the statement of condition contained in Punjab Government Notification No. 2664-C, dated the 22nd September 1944 as amended by Punjab Government Notification No. 3662-C, dated the 6th December 1944, save as otherwise provided for in the following conditions:—

- (i) the allottee shall have to cultivate the land himself. Allottee shall have to surrender the area, if any allotted to him under the Rehabilitation Settlement Scheme, as well as the cultivating possession of the excess area, if any,
- (ii) Such of the allottees who do not hold or are not entitled to allotments under the Rehabilitation Settlement Scheme, shall have to surrender the area now in their cultivating possession on temporary basis,
- (iii) if any allottee is at any time found to have been allotted land in excess of what is actually due to him or in contravention of these conditions, the allotment of the excess area shall be cancelled and, if necessary, he will be dispossessed thereof,
- (iv) no allotment will be made to the sons of any person who owns land or has secured an allotment under the Rehabilitation Settlement Scheme,
- (v) the allottee shall have to abide by all the conditions and orders that may be issued by Government from time to time,

(vi) the allotment will be liable to resumption without any compensation if at any time:—

- (a) the land allotted is needed by Government for any other purpose which the Government may consider essential,
- (b) the rent fixed therefor stands in arrears for more than one harvest at any time; and
- (c) for any breach of the above conditions.

#### AGREEMENT

I \_\_\_\_\_ son of \_\_\_\_\_ caste \_\_\_\_\_ resident of \_\_\_\_\_ hereby agree to abide by the above conditions and in the event of a breach of these conditions I shall render myself liable to ejection in addition to such penalty as may be imposed without any right to claim compensation.

Signature or thumb-impression of the allottee.

Dated:—

Witnesses:—

Collector.

#### FILM INDUSTRY

**\*1380. Mr. Abdul Waheed Khan :** Will the Honourable Minister for Development be pleased to state :—

(a) the number of cinema films produced locally during the current year;

(b) the help or subsidy which the Punjab Government gives or intends to give to the film industry of the Province?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi :** (a) Five.

(b) The Punjab Government normally extends every possible assistance to film industrialists for the development of the film industry in the Punjab. The Central Government has also set up a Film Advisory Committee for this purpose. The film industrialists have not so far applied for financial assistance under the State Aid to Industries Act. As and when such an application is received on their behalf individually or collectively, it will be considered sympathetically.

The film producers have been advised to form a Co-operative Society and in this way they will be able to receive a loan upto 12 times their own collections, from the Central Co-operative Bank. This will solve their financial difficulties to a great extent. The producers have agreed to form such a society. The Co-operative Department is going on with the drawing up of bye-laws, etc., for the society.

**Mr. Abdul Waheed Khan :** Considering the assistance that the Government propose to give to the film industry, has the Government any scheme to free the present film industry from the present evils and the immoralising effects?

**Chief Minister:** When assistance is given to the film industry in this manner, probably certain conditions will be imposed and one of the conditions will be to see that both the quality and moral tone of the films is improved.

#### PROGRESS MADE WITH THE DEVELOPMENT SCHEMES

**\*1398. Mr. Muhammad Amin:** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state :—

(a) the progress made with the Development Schemes and Plans of the Government after 1st April, 1951;

(b) the amount received from the Central Government in this respect?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi :** (a) A statement showing the information required is laid on the table.

(b) Total amount received from the Central Government is Rs. 2,27,32,800.

## STATEMENT

Name of Development scheme	Progress made after 1st April 1951
Road Development Schemes ..	539 miles have been constructed as black topped metalled roads in the Punjab.
Thal Project .. ..	<p>Between the 1st April 1951 and 30th September 1952, 7,168 families have been resettled in the Thal area. The total area allotted during this period to settlers is 97,951 acres. The total number of new villages occupied by settlers in Thal area on 30th September 1952 was 258. 4,562 houses have been completed during this period including 486 houses in urban areas and 4,076 houses in rural areas and 930 houses including 375 houses in urban areas and 555 houses in rural areas were under construction on 30th September 1952. Construction work has commenced on four new towns and electricity has been supplied to all these four towns. Besides two seed farms and one Livestock Farm which have been started before the 1st March 1951, 3 other seed farms have been taken in hand since the 1st March 1951. Work has also commenced on 3 other plantations besides 3 which were in existence on the 1st April 1951. Plans have been finalised for the establishment of the two textile mills and machinery of one textile mill has already started arriving at Liaqatabad. This mill is expected to go into production in July 1953. Plans have also been finalised for setting up a Cement Factory and a Fertilizer Plant which will be installed by the Pakistan Industrial Development Corporation at Daudkhel. Negotiations have also been completed with the Pakistan Industrial Development Corporation for setting up a Sugar Factory at Jauharabad which is expected to go into production in November 1954.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Total length of 230 miles of Main Canal and branches has been completed.</li> <li>(ii) Out of 1,613 miles 1,150 Distributary miles have been completed.</li> <li>(iii) 180 miles lining of Channels has been completed.</li> <li>(iv) 600 miles Distributaries open for irrigation.</li> <li>(v) Rabi Irrigation in the year 1951-52 is 236,030 acres against 12,568 acres in 1947-48.</li> <li>(vi) Overall progress is ahead of the schedule and work will be completed before the target date of completion.</li> </ul> <p>2. <i>Rasul Tubewell</i>—The Scheme envisages the sinking of 1,860 tubewells in Rechna and Chaj Desh. Out of these 1,327 tubewells have already been sunk. The remaining 533 tubewells had been resited and are in progress. These tubewells will be of higher capacity 4 to 5 cusecs each and will be fitted with newly fixed gravel packed strainers which have been successfully tested.</p> <p>3. <i>Construction 15-R Distributary (Upper Jhelum Canal)</i>—The construction work has been completed and the Scheme will provide irrigation facilities to an area of 40,000 acres in Gujrat district lying in a narrow strip along the right bank of River Chenab 13 miles of the channel will put in operation to provide irrigation during Kharif 1952.</p>

Name of Development Scheme	Progress made after 1st April 1951
<p>Thal Project—concd.</p>	<p>4. <i>Taunsa Barrage Project</i>—The Project Estimate of Taunsa Barrage Scheme was sent to the Government of Pakistan, Ministry of Industries for approval in March 1952. The Project has not been sanctioned. Construction will be started as soon as approval of the Central Government is received and funds allotted.</p> <p>5. <i>Shahpur Branch Project</i>—The work of Shahpur Branch Project is almost complete. The Branch was run for irrigation in Kharif 1952.</p>
<p><i>Electricity Schemes—</i></p>	
<p>Rasul Hydel Scheme</p>	<p>The first 11,000 K. W. Generating set at Rasul Power Station was put to commercial load in July 1952 and the second machine was put into commission in August 1952. The 132-K V transmission line from Rasul to Shalamar and the 132-KV Grid Sub-stations have also been energised. Work is in full swing on the 66-KV line from Gujranwala to Lyallpur and from Rasul to Sargodha and these lines and sub-stations will be energised in the near future. Indents for material required for the electrification of 28 towns to be fed from this project, have been placed on the Director-General, Supply and Development and as soon as the material is received work of the electrification of these towns will be taken in hand.</p>
<p>Installation of two 4,000 K. W. second-hand Steam Sets at Lyallpur.</p>	<p>The construction of the turbine house building is in progress and all the wallings constructed upto a height of 42 feet. 20 ton crane required for this building has been placed in its position. The construction of Workshop building is in progress, and the construction of 3 number Tubewell Pump Rooms has been completed. Work on most of the residential buildings has been completed. Assembling of Turbe Alternator components is being carried out and construction of the Transformer plinths is also in progress.</p>
<p>Installation of 10,000 K. W. Diesel Sets at Lyallpur.</p>	<p>Orders for the Diesel Sets and Auxiliaries required for these sets have been placed by the D. G. S. &amp; D., Karachi, on the various firms. Shipment of these sets is expected to commence early next year. Preliminary works for the installation of these sets are in hand and tenders are being invited for the execution of the work.</p>
<p>Installation of 3 × 10,000 K. W. Steam Sets at Lyallpur.</p>	<p>Indents covering the supply of these sets and auxiliaries have been placed on the D. G. S. &amp; D., Karachi. Technical estimates and detailed specifications are under preparation.</p>
<p>Two 3,000 K. W. Japanese Sets at Montgomery.</p>	<p>Construction work on the foundations of the Power House is in progress. Shed for accommodating the consignments received, has been completed. Design of the Stores Building, Switchgear Room and Oil Tank of foundations has been completed and the construction work is expected to be taken in hand in the near future. Construction of residential buildings is also expected to be taken in hand very shortly.</p>
<p>Jhelum-Wah Interlinking</p>	<p>Work in the 132-KV transmission line between Wah and Rawalpindi is in progress. 102 towers have erected and 137 foundations have been completed.</p>

Name of Development Scheme	Progress made after 1st April 1951
Jhelum-Wah Interlinking—sanctd.	Survey work between Jhelum and Pindi Section has also been completed. Preliminary work on the Grid Sub-station at Rawalpindi is in progress. Necessary material is being collected and it is expected that the work will be taken in hand in the near future.
Gujranwala-Daska-Sialkot Extension.	
Interlinking Lyallpur with Montgomery.	Indents for material required for the 66-KV transmission line and Grid Sub-stations have been placed on the Stores Purchase Officer.
Distribution of power in Attock District.	Construction of the Switch House building of the Hatti Sub-station completed upto roof level. 11 K.V. line from Hatti to Cambellpur has been completed. The 11-K.V. Sub-station at the terminating end of this line has not been constructed by the consumer so far. 11-K.V. line from Hattian to Lawrencepur completed half way.
Forest Department Scheme—	
1. Scheme of tubewell irrigation in the Muzaffargarh district.	These Schemes were sanctioned by the Government of Pakistan on 50 : 50 basis, but these schemes have not yet been started.
2. Scheme for reclamation of Aliwala Forests in Muzaffargarh district.	
Animal Husbandry Scheme—	
Improvement in the Flaying of Animals in the Punjab.	This was sanctioned by the Government of Pakistan on 50 : 50 basis, in July 1951. Since then better methods of flaying were demonstrated to the butchers and flayers in important towns of the province. The local bodies were advised to improve the sanitary conditions of their slaughter houses.
Agriculture Schemes—	
1. Scheme for the propagation of Hill Fruits and other Deciduous Fruits in Murree Hills, Salt Range and Soon Valley.	The scheme commenced from 1st April 1952 but due to the late appointment of the technical personnel only preliminary work has yet been completed.
2. Fruit and Vegetable Preservation Demonstration Service.	The scheme commenced from 1st April 1951. During the year 1951-52 sixty two classes were held under the scheme at 54 centres in different parts of the Punjab and a total of 2,192 persons attended those classes of which 1,085 were ladies. Progress report for the current year is awaited.
3. 100 Tubewells Scheme	Funds for the scheme are available but actual work of sinking of tubewell will commence when boring equipment is received from abroad.
4. Scheme for increase in Fish Production in the Punjab.	First phase has been completed with success. It has started yielding results.
5. Scheme for the cultivation of lac.	The preliminaries of this scheme has been completed.
6. Bee-keeping Scheme	Progress report is not available.

## COTTAGE INDUSTRIES

**\*1455. Mian Abdul Haq :** Will the Honourable Minister for Development be pleased to state—

(a) the nature of cottage industries started by the Punjab Government in the province during the last year and a half;

(b) the area in which the industries mentioned in (a) above are being developed and the market in which products of the industries are being sold?

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi :** (a) The Punjab Government have given all possible assistance for the development of cottage industries in the Province such as handloom weaving (cotton, woollen and art silk), cutlery, pottery, sericulture, manufacture of surgical instruments, sports goods, lacquer turning, embroidery, drugget and carpeting weaving, etc.

(b) During the last 1½ years, more than 200 new small scale industrial concerns have sprung up all over the Province. The Cotton Marketing Organisation at Multan and Woollen Marketing Organisation at Jhang have done valuable work in developing the cotton and woollen handloom industries respectively. Since 1948 the latter organisation has helped the blanket weavers to supply blankets and blanketing cloth worth Rs. 26,53,046. In the last financial year alone, supplies worth Rs. 6,06,750 were made through the Centre. This year the volume is expected to be much greater.

A new Grainage Centre has been set up at Sakesar. Mulberry plantation, nurseries and rearing centres have also been established at various places. A Silk Reeling and Throwing Factory has been set up at Rawalpindi and with plant imported from Japan. Last year's production of silk seed was over 3,000 ounces per year enough to produce 650 maunds of dry cocoons or 175 maunds of raw silk valued at Rs. 3,50,000.

The Surgical Instruments and Allied Trade Development Centre at Sialkot is giving heat treatment and finishing facilities to all local manufacturers.

A Government Development Centre for Cutlery Industry is being set up at Wazirabad and pending its establishment, the cutlery industry of Wazirabad and Nizamabad is being given technical assistance by the Sialkot Centre.

Government are also constructing a high temperature kiln for the Pottery Industry at Gujrat.

Co-operative Societies have been formed for industries like sports goods, cutlery, handloom weaving, pottery, etc.

'Patronise Pakistan Campaign' has been extensively launched to expand the home market for the products of cottage industries. The Arts and Crafts Depot with several branches is operating successfully. A Commercial and Industrial Museum has also been set up to popularise indigenous products. Products of Cottage Industries have been displayed in all the important exhibitions in this country and foreign countries like U. K., Turkey, France, Prague, etc. Apart from other provinces of Pakistan the products of our cottage industries are finding markets in many foreign countries like U. K., South Africa, New Zealand, Egypt, Persia, Palestine, Ceylon, Indonesia, Australia, Canada and U. S. A.

## UNEMPLOYMENT AMONG INDUSTRIAL WORKERS IN SIALKOT

**\*1484. Ch. Muhammad Iqbal Cheema :** Will the Honourable Minister of Development be pleased to state—

(a) whether the Government are aware of the fact that acute unemployment is prevailing among industrial workers in Sialkot City and suburbs;

(b) the steps Government have already taken to provide employment to the unemployed in Sialkot City and suburbs as well as the steps Government intend to take for a further improvement in the situation.

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi :** (a) There is unemployment to a certain degree among industrial workers in Sialkot City and its suburb. Government has already ordered a complete survey of the unemployed labour both skilled and unskilled, locals and refugees in Sialkot.

(b) Government have been taking every possible step to improve and expand the existing industries. The organisational and financial problems are being tackled by the Co-operative Department while the Industries Department is responsible for the provision of technical and marketing facilities. The measures taken by Government have already resulted in a marked improvement in the production and employment position. As a result of these efforts the exports of Sialkot goods have considerably increased as illustrated below:—

	In 1947 Rs.	New Rs.
Sports goods	20 lakhs	75 lakhs
Surgical goods	Almost nil	15 lakhs

#### NUMBER OF SKILLED AND UNSKILLED LABOURERS WORKING IN THE REGISTERED FACTORIES

**\*1485. Chaudhri Muhammad Iqbal Cheema :** Will the Honourable Minister for Development be pleased to state the number of skilled and unskilled labourers respectively at present working in the Registered Factories of the Punjab.

**The Honourable Syed Ali Hussain Shah Gardezi :** The total number of workers in Registered Factories during the year 1951 the latest period for which information is available was 84,076. Separate figures for skilled and unskilled workers are not available.

#### ALLOWANCES DRAWN BY CHIEF SECRETARY TO GOVERNMENT, PUNJAB

**\*1143. Mian Manzoor Hussain :** Will the Hon'ble the Chief Minister be pleased to state the total amount of allowances with their details drawn monthly by the present Chief Secretary to the Punjab Government, besides his basic pay?

**The Hon'ble Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** The present Chief Secretary does not draw any allowance besides his basic pay of Rs. 3,000 per mensem.

#### MULTAN FIRING

**\*1206. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state the exact number of casualties in the recent Multan firing at the Kup Police Station as ascertained by enquiry?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** Enquiry held by the Honourable Mr. Justice Kyani into the Police Firing at Kup Police Station, Multan, revealed that six persons were fatally injured, three of whom died at the spot and the other three died subsequently in the hospital. Besides these, fifteen other persons were wounded of whom 14 had gun shot injuries and one had two incised wounds, possibly caused with a bayonet. On the Police side, 7 persons including an Inspector were injured with brick-bats which were thrown at them when they were lathi-charging the mob.



## RE-EMPLOYMENT OF SHEIKH IKRAMUL HAQ

**\*1211. Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state—

(a) whether it is a fact that Sheikh Ikram-ul-Haq an ex-member of the the P.C.S. has recently been re-employed;

(b) whether it is also a fact that his services were previously terminated on charges of corruption;

(c) if answers to (a) and (b) be in the affirmative the reasons for his re-employment?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** In order to arrange for the expeditious disposal of mounting arrears of criminal cases resulting from an acute shortage of Magistrates qualified to exercise enhanced criminal powers, Sh. Ikramul Haq, who once belonged to the P. C. S. and was permitted to resign from the service with effect from the 5th July, 1948 was recently re-employed for a period of one year subject to the approval of the Punjab and N.-W. F. P. Joint Public Service Commission. The Commission has declined to accord the requisite approval and orders have been issued terminating his services. I may add that the conduct of Sh. Ikramul Haq was never put on the anvil of judicial or departmental trial so his services cannot be said to have been previously terminated on charges of corruption.

## DECLARATION OF IMMOVABLE PROPERTY BY GOVERNMENT SERVANTS

**\*1399. Mr. Muhammad Amin:** Will the Hon'ble the Chief Minister be pleased to state whether it is a fact that the Government employees are required to submit declaration of their immovable property; if so, whether any cases have been brought to the notice of Government in which these instructions have not been followed by any Government Department or official, if not, the steps taken or intend to be taken by the Government in this matter?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** *First part:* Yes.

*Second part:* No.

*Third part:* Does not arise.

## RELEASE OF MALIK GHULAM MUSTAFA AND L. GOPAL DASS

**\*1582. Mr. Shamim Ahmad Khan :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state whether it is a fact that Malik Ghulam Mustafa and L. Gopal Dass, retired S. P., who were arrested by the Punjab Police have been released by the Government; if so, the reasons for their release?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** It will not be in the public interest to answer this question?

## CONSTRUCTION OF CIVIL DEFENCE BUILDING IN THE STADIUM GROUNDS, MONTGOMERY

**\*1616. Chaudhri Muhammad Shafiq :** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state—

(a) whether any Civil Defence Building has been constructed in the Stadium Grounds, Montgomery;

(b) the total expenditure incurred on the said building and the source from which it was met?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana :** (a) Yes.

(b) Rs. 43,878-9-6, from donations given by Sajjadunashin Sahib of Pakpattan Sharif out of Nazrana on the occasion of Urs in 1951.

**IMPOSITION OF RESTRICTION ON THE MOVEMENTS OF MUFTI  
ZIA-UD-DIN OF POONCH**

**\*1642. Mian Manzoor Hassan:** Will the Honourable the Chief Minister be pleased to state—

(a) whether the Government are aware of the fact that the movements of Mufti Zia-ud-Din of Poonch have been restricted to the Municipal area of Gujranwala;

(b) whether the Government are aware of the fact that Mufti Zia-ud-Din has no means of livelihood, or shelter in the said town;

(c) whether the Government are paying or intended to pay any allowance to the said Mufti Zia-ud-Din;

(d) the date of imposing restrictions on the movements of the said Mufti Zia-ud-Din, and the period for which these orders are to remain in force and also the authority responsible for passing the said orders?

**The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana:** (a) Yes.

(b) Before the partition Mufti Zia-ud-Din used to make his living by either working as an Imam or with the help he received from his friends and patrons. Since his restriction under the P. P. S. A. at Gujranwala, he has been given from time to time a total of about Rs. 400 by Government. He was asked to live in the camp if he so liked and to take free rations. He did not avail of this offer. It is not correct that he is without any shelter. He is living with a friend.

(c) Government do not at present propose to give any allowance to Mufti Zia-ud-Din because of his activities for which restriction action was taken against him.

(d) Restrictions on the movements of Mufti Zia-ud-Din were imposed by the Punjab Government on the 3rd September 1951. The restrictions will remain in force until they are revoked.

**LOCUST**

**\*1205. Ch. Muhammad Afzal Cheema:** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state whether it is a fact that large scale locust attack is apprehended in the Province; if so, the precautionary measures which have been adopted by Government to combat this national menace?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan:** Yes, Sir. I lay a statement on the table.

**STATEMENT**

*Precautionary measures adopted by Government for combating the locust menace are enumerated below.*

In addition to 24 Power Dusters, 100 Rotary Dusters and 3 Flame Throwers already purchased by the Department of Agriculture, Government have also sanctioned the purchase of 8 Power Sprayers and 2 Tornado Marvil Dusters. Apart from this arrangements for the purchase of 3 more Flame Throwers and one Hudson 'Ideal' High Pressure Sprayer are being made.

2. Twenty tons of locust insecticides were distributed and stocked at different centres in the Province.

3. Twenty-five thousand leaflets regarding methods of control of locust were printed for free distribution in the Province.

4. Sixty permanent beldars working in the Agricultural Department in various circles had been trained in Anti-Locust Measures. They were ear-marked to become leaders of small parties of workers in different sub-sectors at the time of locust emergency. Arrangements had also been made to impart training in methods of control to various Anti-Locust Committees at a very short notice.

5. All district work staff of the Agricultural Department was given refresher's courses in Anti-Locust Measures.

6. The "Punjab National Calamities (Prevention and Relief), Act III of 1952" has been put on the Statute Book by the Punjab Government. This gives sufficient powers to local authorities to conscript labour and transport which are two essential requirements for successful locust control.

7. A new set-up for locust control had been evolved and tested during the last locust invasion, and it was to be brought into operation in any district, whenever circumstances demanded. Under this set up *inter alia* :—

(a) A Senior Revenue Officer was to hold executive charge of the locust campaign in the district.

(b) Commissioners of Divisions were to appoint, where necessary, whole time Naib-Tehsildars (Locust) for taking up executive charge of sectors in the anti-locust campaign, as they did during the last invasion. This step resulted in greater local efficiency in sub-sectors.

(c) Technical personnel, machinery and insecticides were to be arranged and provided by the Department of Agriculture. Four mechanics had been added to the technical staff to keep the machinery in order.

8. The Central Government in collaboration with the Provinces and States of West Pakistan had formed a high-level "Locust Control Committee" for inter-Provincial Collaboration and direction of locust control operations during the present emergency.

9. The Punjab Government was contributing Rs. 47,000 annually towards the Central Locust Pool for the control of this menace in the scheduled desert areas which are the responsibility of Central Government.

10. In addition to this, funds were provided by the Punjab Government and placed at the disposal of Commissioners of Divisions, Director of Agriculture and the Entomologist, Provincial Agricultural College, Lyallpur, for incurring expenditure in connection with locust control work as and when required.

11. The Central Pool of Jeeps being maintained by the Punjab Government was to be utilized for locust control work as soon as the necessity arose.

12. A locust outpost was established at Multan by the Central Plant Protection Department to give an impetus to anti-locust operations.

13. Further measures in connection with the anti-locust drive are also under consideration.

#### COTTON RESEARCH SUB-STATION FOR THAL AREA

\*1305. **Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noone** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state whether it is a fact that a cotton research sub-station was sanctioned by the Pakistan Central Cotton Committee for the Thal area to be located at Piplan (District Mianwali): if so :—

- (a) the date on which the sub-station was sanctioned;
- (b) the date of starting work on this sub-station?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** Yes, Sir, a cotton research sub-station was sanctioned for the Thal area but the question of its location has not yet been finally decided.

(a) The 20th of March 1952.

(b) Does not arise.

**Rana Gul Muhammad Noon :** What are going to be the functions of this sub-station?

**Mr. Speaker :** Entirely a fresh question, disallowed.

COTTON RESEARCH SUB-STATION AT MULTAN

\*1306. **Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state :—  
(a) whether it is a fact that Pakistan Central Cotton Committee agreed to increase the staff and afford other facilities at the Multan Cotton Research Sub-Station ;

(b) the date on which the scheme was sanctioned;

(c) action so far taken by the Agriculture Department regarding the agreement mentioned in (a) above?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) Yes, Sir.

(b) 23rd April 1952.

(c) The staff is being engaged.

**Rana Gul Muhammad Noon :** Why is it that most of the important schemes of the Agriculture Department for which money is available are not being implemented ?

**Mr. Speaker :** That does not arise out of the answer given.

**Rana Gul Muhammad Noon :** It is a very important question, Sir.

**Mr. Speaker :** It is a general question. I cannot allow it, howsoever important it may be, I have got to observe the rules.

318.F AND 320.F VARIETIES OF COTTON

\*1307. **Rana Gul Muhammad Noon alias Rana Abdul Aziz Noon :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state :—

(a) whether it is a fact that the Cotton Research Station at Lyallpur has produced two new varieties of cotton i.e. 318.F and 320.F.

(b) the period for which these two varieties have been tested.

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) Yes, Sir.

(b) 318-F for 3 years, and 320.F for the last 6 years.

NOMINATION OF MEMBERS TO THE MARKET COMMITTEES IN THE PROVINCE

\*1615. **Chaudhri Muhammad Shafiq :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state :—

(a) the procedure for the nomination of members to the Market Committees in different towns of the Province;

(b) whether it is a fact that the nominations are made in accordance with recommendations made by the Registered Ahritia Association of the towns;

(c) the names of the members nominated to the Market Committee, Montgomery;

(d) whether they were recommended by Registered Ahritia Association of Montgomery, if not, the reasons for their nomination ;

(e) the steps Government intend to take to make the Market Committee, Montgomery, fully representative ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) I would invite the attention of the Honourable Member to section 8 of the Punjab Agricultural Produce Markets Act, 1939, and rule 8 of the rules framed thereunder.

(b) Not necessarily.

(c) and (d) The case for the reconstitution of the Market Committee at Montgomery is under consideration, so that part (d) does not arise.

(e) The normal steps prescribed by the law.

## CATTLE POPULATION IN THE PUNJAB

**\*1645. Mian Manzoor Hassan :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state :—

(a) the cattle population per hundred acres of cultivated area in Punjab;

(b) whether any efforts are being made by Government to increase and improve the cattle-wealth, if so, their particulars and the results obtained ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) Forty-two in 1949.

(b) Yes. They include :—

(1) prohibition of the slaughter of useful animals in the recognised slaughter-houses in the Province ;

(2) fixation of the number of animals to be slaughtered daily ;

(3) elimination of the services of scrub and mongrel type breeding stock and replacement by true type breeds from the Government Livestock Farms ;

(4) grant of subsidies to *darindahs* and animal owners of stock for the maintenance of such cattle.

The results achieved are quite satisfactory.

**Rana Gul Muhammad Noon:** Have any cattle been imported for improving the breed of the cattle in this Province ?

**Minister :** Not to my knowledge.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Is the Honourable Minister of Food and Agriculture aware that cattle breeding is not so important as man-feeding ?

**Mr. Speaker :** Disallowed. I have asked the honourable member more than once not to waste the time of the House like this.

## PENSION CASES PENDING IN THE FOREST DEPARTMENT

**\*1652. Khan Abdus Sattar Khan Niazi :** Will the Honourable Minister of Agriculture be pleased to state :—

(a) the number of sanction of pension cases of officials of the rank of Foresters and above pending in the Forest Department in the following form :—

1. Cases more than 5 years old.
2. Cases more than 4 years old.
3. Cases more than 3 years old.
4. Cases more than 2½ years old.
5. Cases more than 2 years old.
6. Cases more than 1½ years old.
7. Cases more than 1 year old.
8. Cases more than 6 months old.

(b) if the number of pending pension cases is sufficiently large, the disciplinary action the Government have taken or propose to take against the Conservators of Forests of the circles concerned for delay in the disposal of such cases;

(c) whether it is a fact that there are Standing Orders that preparation of pension papers should be taken in hand 6 months prior to the date on which an official is due to retire; if so, whether these orders were complied with; if the orders were not complied with, the reasons therefore and the action Government propose to take against the defaulters, if any;

(d) the action the Government now propose to take to expedite the settlement of pension and other claims of the retired officials of the Forest Department ?

**The Honourable Soofi Abdul Hamid Khan :** (a) I lay a statement on the table.

(b) Does not arise.

(c) Yes.

(d) The outstanding cases are being given extra high priority. Everything possible will continue to be done to get such cases decided with the minimum of delay.

**STATEMENT SHOWING THE NUMBER OF PENSION CASES OF THE RANK OF FORESTER AND ABOVE PENDING IN THE FOREST DEPARTMENT ON 30TH NOVEMBER 1952**

	More than 5 years	More than 4 years	More than 3 years	More than 2½ years	More than 2 years	More than 1½ years	More than 1 year	More than 6 months
1. Extra Assistant Conservator of Forests.	..	..	..	..	..	..	..	1
2. Forest Ranger ..	..	..	..	1	..	..	3	1
3. Deputy Ranger	1	..	..	..	..	1	..	2
4. Forester ..	..	..	..	1	..	1	..	1
5. Clerk ..	..	..	..	..	..	..	..	1

خان عبدالستار خان نیاڑی - جس سوال کا جواب ابھی دیا گیا ہے اس میں یہ بھی پوچھا گیا تھا کہ ایک ٹپٹی رینجر کا case پانچ چھ سال سے معلق پڑا ہے کیا آئریمل وزیر اس سلسلے میں کوئی action لیں گے  
وزیر - آپ نوٹس دیں۔

**CONSTRUCTION OF A CINEMA ON DURAND ROAD**

\*1382. **Mr. Abdul Waheed Khan :** Will the Hon'ble Minister of Education be pleased to state :—

(a) whether there are about eleven colleges, schools, and hostels of boys and girls on the Durand Road;

(b) whether a Cinema hall is under construction on this road;

(c) whether almost all the girls colleges and schools have protested against the proposed construction of a Cinema in the already congested area;

(d) whether the Government propose to take any steps to stop the construction of this Cinema.

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) Yes.

(b) The building has already been constructed with the sanction of the Chief Executive Officer.

(c) Representations have been received from the Public urging the undesirability of locating a Cinema on this site.

(d) As the building has already been constructed, the question of stopping the construction does not arise. However, the Government have taken steps in the matter in deference to the wishes of the residents of this locality to purchase or acquire the Cinema so that it may be used for a better purpose.

## ACQUISITION OF LAND BY IMPROVEMENT TRUST, LAHORE

**\*1384. Mr. Abdul Waheed Khan :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state :—

(a) the total area so far acquired by the Improvement Trust Lahore for the construction of the satellite towns and new colonies in Lahore;

(b) the principle on which the prices of those lands have been and are being assessed;

(c) whether it is a fact that the market price of these lands is several times higher than that assessed by the Trust ;

(d) whether Government are aware of the fact that many owners of such lands are very poor and will be hard hit by the acquisition of their lands at prices lower than those ruling in open market;

(e) whether the Government propose to give them alternate lands in lieu of their lands acquired by the Government.

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) the total area so far acquired by the Lahore Improvement Trust is 1,073 acres ;

(b) the general principle on which the prices of the lands have been and are being assessed in the prevailing market rates ;

(c) No.

(d) Does not arise ;

(e) all tenants and petty peasant proprietors displaced on account of compulsory acquisition of land of public purposes and whose total ownership does not exceed 5 acres after acquisition, are eligible for allotment of land in Thal area.

**Khan Abdus Sattar Khan Niazi :** How much land will be given to them ?

**Minister :** In proportion to the area owned by them.

**Mr. Abdul Waheed Khan :** Is the Honourable Minister aware that new allottees are selling these plots at much higher price.

**Minister :** No, at market price.

## TOTAL EXPENDITURE INCURRED IN VARIOUS HOSPITALS OF THE PROVINCE

**\*1400. Mr. Muhammad Amin :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state that total expenditure (Non-recurring or Recurring) incurred up to the 31st October 1952, in respect of each of the following:—

1. The Nishtar Medical College and Hospital, Multan;
2. Rebuilding of civil and rural dispensaries in the Province;
3. Development of all district headquarters hospitals in the Province;
4. Extension of water supply project in the Province;
5. Anti-malaria Schemes (waterlogged area);
6. Additional Maternity and Child Welfare Centres in the Province;
7. Expansion of King Edward Medical College, Mayo and Lady Willingdon Hospitals, Lahore ;
8. Mobile dispensaries for tehsils in the Province;
9. Expansion of Lady Aitchison Hospital, Lahore?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** 1. *Nishtar Medical College and Hospital Multan—*

Rs.

Non-recurring

.. 36,40,482

Recurring

.. 3,58,648

2. *Rebuilding of existing Civil and Rural Dispensaries—*So far nil.

Under the Social Uplift Scheme, works costing Rs. 6,16,660 in respect of 51 rural dispensaries, 17-Civil dispensaries have been sanctioned by Government. Estimates have been called from all the districts which are being awaited.

*Development of District Headquarter Hospitals—*

Rupees 1,689 non-recurring construction of the Sargodha District Hospital has started and arrangements made for the construction of the seven other Hospitals at a total cost of Rs. 80 lakhs out of the Social Uplift Funds work on these latter will start in the very near future.

*4. Extension of Water-Supply Projects—*

Rupees 3,77,00 non-recurring. Water-Supply Schemes out of the Social Uplift Fund have been given High Priority and Schemes over Rs. 15 lakhs sanctioned to be started as soon as funds are available by the Central Government.

*5. Anti-Malaria Measures (Waterlogged Areas)—*

Rupees 16,494-12-0 a sum of over Rs. 7 lakhs will be utilized for anti-malaria work especially spraying during the next season after May 1953.

*6. Additional Maternity and Child Welfare Centres—Nil—*On account of non-receipt of Social Uplift Funds grants. Plans and estimates for 28 additional Health Centres to be constructed have been drawn up.

*7. Expansion of King Edward Medical College, Mayo and Lady Willingdon Hospitals—*

	Rs.
King Edward Medical College	9,943
Mayo Hospital	4,952
Lady Willingdon Hospital	2,954
Social Uplift Funds, awaited for the execution of this scheme costing Rs. 10 lakhs.	Rs. 14,400

*8. Extension of Mobile Dispensaries to Tehsils—**9. Expansion of Lady Aitchison Hospital—*

A sum of Rs. 10,75,000 has been earmarked for the expansion of the Hospital land in the adjoining Sarai is being acquired for the purpose. Money also awaited from the Central Government.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** In answer to part (1) of the question, the Honourable Minister has said that a sum of about Rs. 36 lakh has been spent on Nishtar Medical College and Hospital. May I know whether, it is a fact that a sum of Rs. 1,20,000 has been spent on the construction of a bungalow for a doctor of that Medical College?

**Minister :** Rupees 36 lakhs have been spent on the construction of the building, purchase of equipment as well as in supplementing in the laboratories.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** I am talking of the construction of a single bungalow for one doctor on which Rs. 1,20,000 have been spent.

**Minister :** I will find out and give the estimate of that quarter. But quarters are built for doctors so that we may get whole time service from them.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Is it also a fact that chiselling and dressing of one brick has cost annas two?

**Mr. Speaker :** The Honourable Minister is not supposed to know such details.

**Mr. C. E. Gibbon :** The Honourable Minister in reply to part (9) of the question has referred to Rs. 10 lakhs for the Lady Aitchison Hospital. Will he be pleased to say whether this sum of Rs. 10 lakhs is for the expansion or for the reconstruction of the Lady Aitchison Hospital?

**Minister :** Out of the whole fund, Rs. 10 lakhs have been allotted to the Lady Aitchison Hospital, and the idea is to acquire the adjoining Sarai land and to include that portion in the Hospital.



**REALISATION OF FUNDS OF REFUGEE SCHOOLS FROM POST OFFICES AND  
BANKS OF EAST PUNJAB**

**\*1614. Chaudhri Muhammad Shafiq:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state—

(a) whether it has been represented to Government that the funds of some refugee schools are still lying in the post offices and other Banks of the East Punjab; if so;

(b) the steps the Government have taken to realise the amounts for the Schools mentioned in (a) above;

(c) whether the Government are aware of the fact that some educational institutions are suffering hardships on account of the non-receipt of their funds from the post offices and the Banks of the East Punjab;

(d) whether the Government intend to take immediate steps to get these funds transferred from the East Punjab?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** (a) Yes.

(b) In accordance with the Inter-Dominion Agreement, the Education Department has already approached the Departments concerned to take speedy action in the settlement of the accounts and claims of up-rooted Muslim institutions with the authorities in India. In fact, we have succeeded in getting claims realized from most of the Co-operative Banks.

(c) Yes, and it was therefore, that the Government have given liberal grants to relieve them of financial difficulties.

(d) Government have already taken up the matter in right earnest.

**COLOURING OF VEGETABLE GHEE**

**\*1644. Rai Nasrullah Khan:** Arising out of the answer to starred question No. 964 will the Honourable Minister of Education be pleased to state whether it is a fact that the question of colouring of vegetable ghee has been under the consideration of the Government for a long time; if so, the reasons for not arriving at a decision in the matter?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** Yes; because no suitable edible dye has been discovered so far.

**ADULTRATION OF FOOD STUFFS IN THE PROVINCE**

**\*1653. Khan Abdus Sattar Khan Niazi:** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state whether it is a fact that adulteration of Food Stuffs is on the increase in the Province; if so, the steps taken by Government to stop it?

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti:** 1. The adulteration of Food stuffs in the Province is fairly high.

2. The Punjab Pure Food Act and rules framed there-under have been re-drafted and Government hope to introduce the bill at the next Session. In the amending legislation not only will the scope of the Act extended, but deterrent punishments will also be provided for persons guilty of food adulteration. Orders have issued to Food Inspectors to seize a larger number of samples every month and their activities are being better supervised. An increase in their number is also in contemplation.

Powers under the Pure Food Act have further conferred on Sanitary Inspectors, Secretaries, Medical Officers of Local Bodies who can not engage a whole time Food Inspectors. Government hope that with these measures the menace of food adulteration so deleterious to the health of the community will be brought under control.

**Mr. C. E. Gibbon :** Will the Honourable Minister be pleased to say whether the adulteration of wheat flour, done under the supervision of the Government, is included in this remark "fairly high" ?

**Mr. Speaker :** Does the honourable member assume responsibility for this part of his question "that the adulteration is done under the supervision of the Government" ?

**Mr. C. E. Gibbon :** The milling is done under the supervision of the Government.

**Mr. Speaker :** I want to know from him whether adulteration is done under the supervision of the Government or the milling ?

**Mr. C. E. Gibbon :** It is obvious when the milling is done under the supervision of the Government.

**Mr. Speaker :** I want an answer to my question. Does he mean that adulteration is done under the supervision and does he assume responsibility for this statement ?

**Mr. C. E. Gibbon :** Obviously.

**Chief Minister :** Mr. Gibbon does assume responsibility.

**Mr. Speaker :** Does the honourable member assume responsibility for this statement ?

**Mr. C. E. Gibbon :** Yes, sir.

**Mr. Speaker :** The question is disallowed.

#### PENDING PENSION CASES OF ASSISTANT MEDICAL OFFICERS OR ASSISTANT SURGEONS

**\*1654. Khan Abdus Sattar Khan Niazi :** Will the Honourable Minister of Education be pleased to state :—

(a) the number of pension cases awaiting sanction of those Assistant Medical Officers or Assistant Surgeons who retired from service more than 6 months ago;

(b) the reasons for delay in the sanction of pensions and the steps taken by Government to expedite the case mentioned in (a) above.

**The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti :** (a) 19 only, of which seven relate to doctors, who are re-employed and their pension is held in abeyance. This virtually means 12 cases.

(b) The reason is that 9 cases are under correspondence with the Accountant-General, Punjab, and the District Health Officers, while 3 (three) incumbents have not yet applied for their pensions. The cases under correspondence are being expedited and the attention of the three Superannuated doctors who have not applied for pension is being drawn.

#### SCHEME FOR CONSOLIDATION OF HOLDINGS

**\*1246. Sayed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani :** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state :—

(a) when the scheme for consolidation of holdings is to be given a trial in the Rawalpindi district;

(b) whether Government intend to frame a scheme for the reclamation of vast tracts of land rendered barren on account of erosion in Rawalpindi and Gujar Khan tehsils?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha :** (a) Under the existing Punjab Consolidation of Holdings Act consolidation proceedings cannot be started in a village without the consent of 51 per cent of the landowners.

of that village. Government is bringing forward an Amending Bill in the current Session of the Assembly to do away with this restriction and to make it compulsory for any village, where it seems necessary to do so. In the Rawalpindi district there are a large number of occupancy tenancies which will have to be partitioned under the Punjab Tenancy (Amendment) Act, 1952, resulting in further fragmentation of holdings. Government is aware of this position and is anxious to start consolidation work in this district, but the paucity of trained staff is standing in the way. As soon as the necessary staff becomes available, Government will give a fair priority to this district.

(b) Yes.

#### RECLAMATION OF LANDS AFFECTED BY SEM AND THUR

**\*1247. Sayed Ghulam Mustafa Shah Khalid Gilani:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state whether the plan for the reclamation of lands affected by Sem and Thur in the Province has been taken in hand and if so, the measures of success achieved?

**آنریبل چودھری محمد حسین چٹھہ:** تھور زمین کی بحالی کا صرف ایک ہی تسلی بخش ذریعہ ہے۔ اور وہ کثرت آبپاشی ہے۔ گزشتہ دس سال سے بذریعہ کثرت آبپاشی تھور رقبے کی اصلاح کیلئے ضروری اقدام کئے جا رہے ہیں اور اب تک ۲۱۵,۰۰۰ ایکڑ رقبہ بحال ہو چکا ہے۔ سیم زدہ علاقے کیلئے نالی ہائے نکاس اور نل کوئیں کارآمد ہیں۔ صوبہ کے سیم زدہ علاقوں میں نالی ہائے نکاس کا ایک جال بچھایا جا چکا ہے اور ان میں دن بدن اضافہ کیا جا رہا ہے نل کوئیں بھی کافی تعداد میں لگ چکے ہیں اور مزید لگائے جا رہے ہیں مگر ابھی تک برقی رو دستیاب نہ ہوئی ہے۔ یہ صرف چند کوئیں چلائے جا رہے ہیں امید ہے جب تمام نل کوئیں جاری ہو جائیں گے تو سطح آب نیچی ہو جائیگی وجہ سے سیم بالکل رفع ہو جائیگی نالی ہائے نکاس کی وجہ سے صوبہ بھر میں سیم زدہ رقبہ میں گزشتہ چند سالوں سے کوئی اضافہ نہیں ہوا۔

#### 'BARSATI STREAMS' AND 'NULLAHS' IN THE ATTOCK, RAWALPINDI AND JHELM DISTRICTS

**\*1460. Mian Abdul Haq:** Will the Honourable Minister of Revenue be pleased to state the number of 'Barsati Streams' and 'Nullahs' in the Attock, Rawalpindi and Jhelum districts, on which the Government has built up dams for irrigating agricultural land in these districts?

**The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha:** "No dam has so far been constructed on any of the 'Barsati Streams' and 'Nullahs' in the Attock, Rawalpindi and Jhelum districts for irrigating agricultural lands in these districts. However, for the information of the honourable member it is stated that 9 sites in the attock district, 8 sites in the Jhelum district and 2 sites in the Rawalpindi district on various tributaries of the Indus and Jhelum rivers have been selected and are being investigated with a view to their suitability for dams or otherwise".

## NO-CONFIDENCE MOTION

HONOURABLE SOOFI ABDUL HAMID KHAN

**Mr. C. E. Gibbon :** Sir, under rule 40 of the Punjab Legislative Assembly Rules of Procedure, I ask for leave to move a motion of no-confidence in the Honourable Sufi Abdul Hamid Khan, Minister of Agriculture, Punjab, on account of his inability to administer the affairs of the Food Department, efficiently; and his failure to arrange adequate supplies of food to meet the needs of the people of the Province.

**Mr. Speaker :** Leave is sought to move a motion of no-confidence in the Honourable Sufi Abdul Hamid Khan, Minister of Agriculture, Punjab, on account of his inability to administer the affairs of the Food Department, efficiently; and his failure to arrange adequate supplies of food to meet the needs of the people of the Province.

Any objection?

Voices : Yes.

**Mr. Speaker :** Honourable members who are in favour of leave being granted may please rise in their places.

*As less than 56 members stood up leave was refused*

## ADJOURNMENT MOTIONS

HIGH HANDEDNESS OF ASSISTANT SUB-INSPECTOR, SANGLA HILL

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** I ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the most recent high handedness of an Assistant Sub-Inspector of Sangla Hill Police Station, District Sheikhupura, who victimised and terrorised almost the whole population of Chak No. 357-J.B., District Lyallpur, publicly gave shoe-beating to the respectable persons, humiliated them, outraged the modesty of their women, extorted money from them, beat them mercilessly and has now kept in confinement several persons who are not in any way concerned with the case under his investigation.

**Mr. Speaker :** What does the honourable members mean by, "the most recent high handedness"? When did the incident take place?

چودھری محمد افضل چیمہ - حضور والا - یہ واقع ابھی تک جاری ہے -

**Mr. Speaker :** I want to know when did "the recent high handedness" take place?

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** It is still continuing. The investigation is going on and he is detaining certain persons.

**Mr. Speaker :** Please answer my question. The fact that the grievance is continuing does not make the occurrence "recent". I want to know, when did this 'high handedness' take place?

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** It started on the 13th of this month.

**Mr. Speaker :** The Assembly has been in session since the 13th and according to Parliamentary Practice the fact that a grievance is continuing does not make it "recent". I, therefore, hold this out of order.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** It is not too late.

**Mr. Speaker :** I must abide by the Parliamentary Practice and, therefore, on the ground stated I must rule it out of order.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** On a point of order. May I know, Sir, whether the honourable member will be given a chance to see whether the thing

is correct or not. Should he put up the adjournment motion as soon as he comes to know about the incident, without verifying it, or should he be allowed time to verify it and will it remain "recent".

**Mr. Speaker :** That is no point of order.

**چودھری محمد افضل چیمہ** - اگر آپ مجھے اجازت دیں تو میں مختصراً یہ ثابت کر دوں کہ یہ adjournment motion in order ہے۔

**Chief Minister :** I would like to say something on this point.

**Mr. Speaker :** Just one minute. If the honourable member had been able to satisfy me on this point I would have mentioned other objections which I have against this adjournment motion, but since he has not been able to satisfy me, I do not want to go on to the other points.

**چودھری محمد افضل چیمہ** - میں نے پہلے بھی عرض کیا ہے کہ اگر آپ اجازت دیں تو میں ثابت کر سکتا ہوں کہ۔۔۔۔۔

**وزیر اعلیٰ** - جناب والا۔ میں اس کے متعلق کچھ عرض کرنا چاہتا ہوں۔ مجھے یہ adjournment motion پڑھ کر حد درجہ حیرت ہوئی کیونکہ اگر ایسا کوئی واقعہ ہوتا تو چودھری محمد افضل صاحب چیمہ کا سب سے پہلا فرض یہ تھا کہ وہ اسے میرے نوٹس میں لاتے یا جس شخص نے ایسی حرکات کی تھیں اس کے خلاف قانونی چارہ جوئی کرتے۔ جس واقعہ کے متعلق انہوں نے اتنی لمبی چوڑی adjournment motion لکھ دی ہے کسی نے اس واقعہ کی اطلاع گورنمنٹ تک پہنچانے کی کوشش نہیں کی۔ اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ یہ واقعہ شاید ہوا ہے یا نہیں اس کا مقصد صرف آپوزیشن کی طرف سے چند افسران کو دھمکی دینا ہے۔

**چودھری محمد افضل چیمہ** - حضور والا۔ گزارش یہ ہے کہ میں وہاں سے رات کے آٹھ بجے یہاں پہنچا اور یہ واقعات کل رات تقریباً دس بجے میرے نوٹس میں لائے گئے۔

**وزیر اعلیٰ** - adjournment motion سے تو یہ معاملہ ٹھیک نہیں ہو سکتا۔ اگر میرے نوٹس میں یہ واقعہ لاتے تو ٹھیک ہو سکتا تھا۔

**ایک معزز رکن** - اب ٹھیک کر دیجئے۔

**وزیر اعلیٰ** - اب تو میں دیکھوں گا (شور)۔

**Mr. C. E. Gibbon :** On a point of order, Sir, The Honourable the Chief Minister has made a statement on the floor of the House that he may or may not take action.

**Mr. Speaker :** This is no point of order.

**Mr. C. E. Gibbon :** It is a point of order.

**Mr. Speaker :** I have ruled, it is not.

چودھری محمد افضل چیمہ - جناب والا - ہو سکتا ہے کہ آنریبل وزیر اعلیٰ کی تحقیقات سے یہ واقع غلط ثابت ہو لیکن میں نے ذاتی حیثیت سے اور اپنے محدود ذرائع سے جو تحقیقات کی ہیں ان سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ یہ high handedness ابھی تک جاری ہے -

**Mr. Speaker :** The honourable member has said so already.

چودھری محمد افضل چیمہ - جناب والا - ۱۳ تاریخ سے اس واقع کی ابتدا ہوئی اور مجھے اس کی اطلاع کل رات ملی -

**Mr. Speaker :** If these are the only two reasons that the grievance is continuing and it was going on even till last night, and the honourable member came to know of it last night, even then it is not "recent" within the meaning of the rule.

چودھری محمد افضل چیمہ - آنریبل وزیر اعلیٰ نے فرمایا ہے کہ . . . . (قطع کامیاں - شور) -

**Mr. Speaker :** Order, please, order. The honourable member can say something concerning the adjournment motion, but if he wants to say anything to the Chief Minister, he can go to his Chamber.

#### ACQUIESCENCE OF THE PUNJAB GOVERNMENT WITH PAKISTAN GOVERNMENT IN NOT BREAKING WITH U. N. O. re-KASHMIR

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the grave and serious situation created by the advertent or inadvertent acquiescence of the Punjab Government with Pakistan Government in not breaking with the U. N. O. in the matter of Kashmir issue and thus allowing India an unnecessary latitude to play with the rights of Kashmiris to determine by free plebiscite their further fate.

**Mr. Speaker :** This is obviously out of order. It is a matter which concerns not the Punjab Government, but the Central Government.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I will explain how the Punjab Government is concerned.

**Mr. Speaker :** The acquiescence of the Punjab Government is neither here nor there. Under International Law it is the responsibility of the Central Government.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** The Provincial Government is a part of the Central Government.

**Mr. Speaker :** It is not a part of the Central Government. The honourable member is wrong in saying so.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I will explain how it is a part.

**Mr. Speaker :** I am not going to allow any explanation on a purely constitutional issue. It is un-arguable that this Provincial Government is a part of the Central Government. The adjournment motion is out of order.

## NON-AVAILABILITY OF WHEAT IN RURAL AREAS

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the grave and serious situation created by the recent non-availability of wheat to the poor classes in rural areas of Montgomery tehsil, specially in Montgomery III Muslim Constituency, at rates within their purchasing power.

**Mr. Speaker :** The honourable member talks of "recent non-availability" implying thereby that it was available before that.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Quite right, Sir.

**Mr. Speaker :** When did it start ?

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Last two days. (Laughter).

**Mr. Speaker :** So wheat was available at rates within the purchasing power of the poor people of Montgomery tehsil day before yesterday.

چودھری محمد شفیق — کیا آنریبل وزیر اعلیٰ بہ کمٹے کے لئے تیار ہیں کہ وہاں گندم کس بھاؤ پر بک رہی ہے ؟

**Mr. Speaker :** Please answer my question.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** It is only for the last two days that the prices have gone so high.

**Mr. Speaker :** If the honourable member does not know, then he renders his own motion vague and indefinite.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** For the last two days the prices have gone so high that the people are unable to purchase it.

**Mr. Speaker :** Therefore, does it not follow that before the last two days wheat was available to the poor people at rates within their purchasing power ?

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Sir, it was.

**Chief Minister :** I do not want to say much about it. The situation about the food position of the Province has been discussed thread-bare on the floor of this House.

**Mr. C. E. Gibbon :** No, it was not.

**Chief Minister :** I do not think a situation has arisen in the last three days that has in any way worsened the condition. I categorically deny it. I have nothing more to say.

**Mr. Speaker :** Since the facts are in dispute.....

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** May I make a statement.

**Mr. Speaker :** I have not called upon the honourable member to make any statement.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** On a point of order, Sir. While considering whether a particular motion is in order or out of order, Your Honour referred to the actual merits of the case.

**Mr. Speaker :** No. The honourable member does not seem to know the law on the point. If I find that the facts are in dispute, then the adjournment motion cannot be allowed according to Parliamentary Practice.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** That is for us to prove.

**Mr. Speaker :** No, there is no question of proving anything. I do not say which version is correct, but I say the facts are in dispute and according to Parliamentary Practice that is enough for me to rule that the adjournment motion cannot be admitted.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Can I prove that they are not in dispute ?

**Mr. Speaker :** No, the question does not arise. Chaudhri Muhammad Shafiq has made a certain statement, it is disputed by the Honourable the Chief Minister and, therefore, according to Parliamentary Practice I cannot allow the adjournment motion. It is ruled out of order.

**Mr. C. E. Gibbon :** On a point of order, Sir. I am not calling into dispute your ruling, but the representative form of Government.....

**Mr. Speaker :** What is the point of order ?

**Mr. C. E. Gibbon :** That the rule—rule 46—is conditioned by the phrase, “discussing a definite matter of urgent public importance”.

Whether or not it is of “urgent public importance” ?.....

**Mr. Speaker :** It implies an imputation, I cannot allow it.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** Whenever an adjournment motion is moved, Sir, the idea underlying it is to raise a debate and we start with the presumption that there is actually.....

**Mr. Speaker :** No such presumption arises. If the honourable member would only care to study the law and previous rulings of this House, he will see that scores of times motions for adjournment have been disallowed after hearing both versions of the case. If the Speaker found that there was a dispute, the motion was not allowed. It is perfectly consistent with Parliamentary Practice.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** On a point of order, Sir.

**Mr. Speaker :** If I find that the point of order has been raised to obstruct the proceedings of the House, I will take action.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Your Honour has not listened to what I have to say.

**Mr. Speaker :** I said, “if”.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** That means threat, Sir.

**Mr. Speaker :** Will you kindly withdraw that word ?

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** What I feel is....

**Mr. Speaker :** I call upon the honourable member to withdraw that word.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I will withdraw, Sir.

**Mr. Speaker :** Not “will”.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I withdraw. Without hearing the point of order, Your Honour may not thrust the order.

**Mr. Speaker :** It is necessary as things are going. The warning is necessary. I gave that warning generally that if I found the point of order had been raised to obstruct the proceedings of the House, I would take action.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Rules do not provide that a warning should be given to the members before hand.

**Mr. Speaker :** Will the honourable member kindly state his point of order?

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Sir, because, I have been given the warning before I had placed the point of order before Your Honour, I do not want to raise it now as a protest.



## SERIOUS UNEMPLOYMENT IN MONTGOMERY DISTRICT

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I ask for leave to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the grave and serious situation created by serious unemployment in Montgomery district.

**Mr. Speaker :** Leave is sought to make a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the grave and serious situation created by serious unemployment in Montgomery district.

Any objection ?

Yes.

**Mr. Speaker :** Honourable members who are in favour of leave being granted will please rise in their places.

*As less than 40 members stood up, leave was refused.*

SPEECH OF GHULAM MUHAMMAD KHAN LUNDEHOR AGAINST LATE  
MR. LIAQUAT ALI KHAN

**سید غلام مصدق شاہ خالد گیلانی** - جناب والا - میں یہ تحریک پیش کرنے کی اجازت طلب کرتا ہوں کہ ایک واضح اور فوری اہمیت عامہ رکھنے والے معاملہ یعنی اس ناوابج اور شرسناک حملہ کو زیر بحث لانے کے لئے ایوان کی کارروائی ملتوی کی جائے جو شمال مغربی سرحدی صوبہ کے ایک سیاسی صوبہ بدر خان غلام محمد خان لونڈ خور نے جنہیں حکومت پنجاب نے اپنے صوبہ میں پناہ دے رکھی ہے حیدر آباد (سندھ) کے ایک عام جلسہ میں تقریر کرتے ہوئے شہید ملت خان لیاقت علی خان مرحوم پر کیا ہے اور جس کے متعلق کل انگریزی اور اردو اخبارات میں ایک خبر بھی شائع ہوئی جس سے عوام میں سخت ناراضگی پھیل گئی ہے اور صوبہ میں ایک سنگین صورت حال پیدا ہو گئی ہے۔

**صاحب سپیکر** - یہ تقریر حیدر آباد (سندھ) میں ہوئی ہے اور پنجاب گورنمنٹ کا اس کے ساتھ کوئی تعلق نہیں ہے۔

**سید غلام مصدق شاہ خالد گیلانی** - لیکن یہ یہاں کے لوکل اخبارات میں چھپی ہے۔

**صاحب سپیکر** - صرف خبر چھپی ہے۔

**سید غلام مصدق شاہ خالد گیلانی** - یہاں کے اخبارات میں چھپی ہے اور اس کی وجہ سے لوگوں میں سخت ہیجان اور اضطراب پھیل گیا ہے۔

**صاحب سپیکر** - چونکہ تقریر حیدر آباد (سندھ) میں ہوئی ہے اور پنجاب گورنمنٹ کا اس کے ساتھ کوئی تعلق نہیں ہے اس لئے یہ آؤٹ آف آرڈر ہے۔

## ELECTRICITY DUTY (AMENDMENT) BILL

**Mr. Speaker :** The House will now resume consideration of the Bill.

*Preamble*

**Mr. Speaker :** The question is—

That Preamble be the Preamble of the Bill.

*The motion was carried.*

*Short Title*

**Mr. Speaker :** The question is—

That Short Title be the Short Title of the Bill.

*The motion was carried.*

**Minister of Public Works :** Sir, I beg to move—

That the Punjab Electricity Duty (Amendment) Bill be passed.

*The motion was carried.*

## MEDICAL REGISTRATION (AMENDMENT) BILL

**Minister of Education**

The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti: Sir, I beg to present the Report of the Drafting Committee on the Punjab Medical Registration (Amendment) Bill.

**Mr. Speaker :** The Drafting Committee has suggested the following amendments :—

1. In clause (d) of section 5 (1) proposed under clause 2 of the Bill, the letter “d” at the end of the word “graduated” shall be changed into small letter “s”

2. In clause 3 the fullstop shall be changed into a comma and thereafter the following shall be added :—

“and the collon preceding the proviso shall be replaced by a fullstop”.

3. In paragraph 1 of the Schedule after the words “Pakistan Medical Council Act” the figure “1933” shall be inserted.

4. In paragraph 2 of the Schedule for the word “Act” the words and figure “Councils Act 1933” shall be substituted.

5. In paragraph 3 of the Schedule the fullstop at the end of the third line shall be replaced by colon and dash.

6. In Appendix B the words “Straits Settlements and Federated Malaya States” shall be written in italics.

**Mr. Speaker :** Is it the pleasure of the House that the amendments suggested by the Drafting Committee be accepted ?

(Voices :Yes)

*The Report of the Drafting Committee was then accepted.*

**Minister of Education :** Sir, I beg to move—

That the Punjab Medical Registration (Amendment) Bill be passed.

**Mr. Speaker :** Motion moved is—

That the Punjab Medical Registration (Amendment) Bill be passed.

**Mr. C. E. Gibbon :** (Pakistani Christian and Anglo-Pakistani III): I oppose it, Sir.

**Mr. Speaker :** Before the honourable member begins, I should like to invite his attention to the Parliamentary Practice, namely, that the discussion at this stage is confined to the clauses of the Bill as reported by the Drafting Committee.

**Mr. C. E. Gibbon :** I have previously given my reasons for opposing the consideration of this Bill and I do not propose to reiterate those reasons. The report of the Drafting Committee on this Bill does not, however, provide sufficient scope for the discussion of clause by clause opposition to the Bill and, therefore, I shall

take my arguments to the general provisions and application of the Bill as they are likely to affect the persons who come within the purview of this legislative measure.

The stage for eliciting public opinion has now passed and we come to that stage where individuals are affected by the provisions of the Bill. I need hardly emphasize the fact that the Bill is undemocratic in its very nature, but apart from that this invidious condition to impose a fine on a registered medical practitioner is, to say the least, diabolical.

**Mr. Speaker :** That word cannot be allowed in this House.

**Mr. C. E. Gibbon :** It does not apply to an individual, it does not apply to any particular person.

**Mr. Speaker :** Go on, please.

**Mr. C. E. Gibbon :** The Council takes unto itself sufficient powers and adequate measures to punish or to admonish a registered medical practitioner who does not conform to the ordinary laws of decency and those required by his profession. I should imagine Sir, that public opinion, being what it is today, would be a deterrent in itself for a medical practitioner to betray the trust imposed in him by his faculty. Of course, there may be instances, such as there are instances of anti-social activities, of a medical practitioner acting in such a manner as to warrant some sort of action under the provisions of this Act and also prosecution in a court of law. I lay stress on the last fact, prosecution in a court of law. We must take it for granted that our courts of law are in a position to meet out justice to a medical practitioner who offends against the principles of his profession and hurts public sentiments and feelings. But, Sir, this particular provision in the Bill side-tracks the court of law. For example, when a medical practitioner has not committed an offence which warrants his being prosecuted for it, the Medical Council takes it upon itself to impose a fine which probably no court would impose for such a minor offence. Let us take an example, let us suppose a registered medical practitioner gives an injection to a patient of a very simple drug like penicillin and it is later found that that injection has brought some harm rather than cure to the patient. Now, that is not a very serious offence. It may be an error of judgment and the medical practitioner may have given this injection in all good faith. But the learned Medical Council, on which we have 7 nominees of the Government and only 5 of the medical practitioners themselves, decide to sit in judgment on the medical practitioner, not so much because he has applied a dose of penicillin, in error of judgment, but on the possibility that he might not have done it in good faith and it might be a case for specific treatment. So, therefore, he is brought before this tribunal of 7 Government nominees and 5 of his own colleagues and is told 'either you pay a fine of Rs. 500 or we shall remove your name from the register'. The doctor, rather than lose his practice, and rather than have his face blackened in his own locality, is left with no option whatsoever but either to pay the fine or defy the Council. If he is a man of courage he would probably defy the Council and take the matter to a court of law. If, however, he feels that he has not sufficient courage, or enough backing, he has to face the charge with his head hung in shame and the justice, which may have been shown to that unfortunate individual in a court of law, has been denied to him. No doubt, there is a provision in this clause, that the offending practitioner may bring with him a counsel, but there is nothing here to say how and in what manner the Medical Council, sitting as a tribunal, is to adjudicate on the arguments of the counsel. The counsel, being a lawyer and, naturally so, is brought up in an atmosphere of law, in the procedure of law and the practice of law. Obviously, he will follow that procedure and practice and it may be, at times, unsuitable to adopt that *modus operandi* before such a tribunal.

This House consists of great many learned lawyers and the lawyers know how difficult it is to proceed according to law when they have to represent a defendant before a tribunal constituted in this arbitrary fashion. The lawyers know and are perfectly confident of the fact that if they appear in an appeal

before such a properly constituted tribunal, how they should proceed with the case of their defendants. But nothing has been laid down in this Act as to what that procedure is to be. The counsel is no doubt discontent, as he can be told by the President or the tribunal, "we do not like the arguments advanced before the tribunal, and we are not prepared to listen to them", or they may say "bring an application on behalf of your client", or they may be allowed to adopt any procedure they like. But, Sir, the tribunal may have made up its mind well in advance to impose a fine of Rs. 500 on the unfortunate medical practitioner. Now, Sir, having been fined Rs. 500 under the provisions of this Act, the medical practitioner has no further redress. There is no provision here that he can make an appeal to the High Court. He must either accept the fine or his name will be removed from the register.

Now, Sir, the whole purpose of this legislation is a very simple purpose, namely, to amend the previous Act and to bring it in line with the conditions prevailing in this country. It ought to have followed the simple procedure that where the word "India" occurs it shall be replaced by the word "Pakistan"; wherever this word appears it shall be replaced by the other in conformity with the local conditions. But that is not so. No doubt, the amendment of the word "India" to "Pakistan" has taken place, but that was unnecessary because there is a Central Government Act which makes it quite clear that wherever the word "India" appears in any Act, it must be read as "Pakistan". But here this new clause 6 (2) is a complete somersault of the old Section 16 (2). If I may be permitted to read out the old section 16 (2) and then also new clause 6 (2), you will see for yourself how insidiously they have brought in this penal clause to give powers to this tribunal to enforce punishment on a medical practitioner. Section 16 (2) of the old Act reads as follows:—

"The Council may direct the removal altogether or for a specified period from the register of the name of any registered practitioner who has been convicted of any such offence as implies in the opinion of the Council a defect of character or who, after any inquiry at which opportunity has been given to such registered practitioners to be heard in person or by pleader, has been held by the Council to have been guilty of infamous conduct in any professional respect. The Council may also direct that any name so removed shall be restored."

You will see the simplicity of the old Rule as against the inequity of the new rule which reads as follows:—

"If a registered practitioner has been convicted of an offence which, in the opinion of the Council implies a defect of character or if, after an inquiry at which opportunity was given to him to be heard in person or by pleader, he has been held by the Council to have been guilty of infamous conduct in any professional respect, the Council may impose on such registered practitioner a penalty not exceeding five hundred rupees, or direct the removal of his name from the register, altogether or for a specified period. The Council may also direct that any name so removed may be restored."

There are two pregnant issues in this clause. One is that in addition to the punishment imposed by a court of law, a medical practitioner may be punished again for the same offence, that is the tribunal may impose a fine of Rs. 500. It is against all fundamental principles of justice to punish a man twice for a single fault. The second thing is that while the old Act made it obligatory to bring back the name of a medical practitioner after a specified period, this amending clause makes it "may be restored". It lies entirely in the hands of the Council as to whether or not his name will be brought back on the register. So the poor unfortunate man, who had spent many years to become a doctor and who, because of a small mistake of administering a drug or medicine in good faith or by error and because he does not find favour with the Council, may be deprived from practice for the rest of his life.

I have nothing further to say, but I do ask the Honourable Minister to please consider the implications of this Bill from the point of view of the medical practitioner and not so much from the point of view of the Government. No

doubt, the Government has a personal and distinct interest in this; accepting that fact, so has a medical practitioner, because it is the medical practitioner, as much as a lawyer or an engineer or any other scholar-it is the doctor who has the greater concern with this measure; because he has dedicated his whole life and his parents have paid a lot towards his education. It is he who becomes the target at every stage. The last, but not the least, feature of this Bill is that you have already undermined the stability of the medical profession by the introduction of conscription without consulting the profession and you have once again undermined the stability of the profession by bringing forward this invidious Bill.

**وزیر تعلیم** (عزت مآب سردار عبدالحمید خان دستی) - جناب والا -

میں آنریبل ممبر کی تنقید کے متعلق چند الفاظ کہنا چاہتا ہوں۔ اس بل کے متعلق ایک تو یہ اعتراض کیا ہے کہ یہ ایک غیر جمہوری بل ہے اس دعوے کی تائید فقط ”آمریت“ اور ”استبدادیت“ جیسے خوش کن الفاظ کے استعمال سے کی گئی ہے اور محض الفاظ کی فریب کاری کے زور پر اسے غیر جمہوری بنا کر دکھانے کی کوشش کی گئی ہے۔ اس میں اصلاح کے طور پر جو ترامیم پیش کی گئیں ان میں سب سے پہلی ترمیم صرف اتنی ہے کہ ممبران بورڈ کی تعداد کو بارہ سے بڑھا کر چودہ کر دیا جائے۔ یعنی اس بیان کردہ آمریت کو دور کرنے کیلئے حزب مخالف کی طرف سے جو بڑی سے بڑی اصلاحی ترمیم پیش کی گئی وہ اسی قدر ہے اور اتنی ہی حیثیت کی ہے۔ اسکے بارہ میں میں عرض کر چکا ہوں کہ یہ بارہ کی تعداد اسی تناسب پر رکھی گئی ہے جو پارٹیشن سے قبل اس مسودہ میں موجود تھا۔ اب اس فاضل ایوان کی رائے پر فیصلہ ہے کہ بارہ ممبران پر اگر بورڈ مشتمل رہے تو کسقدر ”آمریت“ برائے کار آ جائیگی۔ اور اگر تعداد چودہ کر دی جائے تو کسقدر ”آمریت“ ختم ہو جائیگی۔ آمریت کے ثبوت میں دوسری دلیل یہ پیش کی گئی ہے کہ گورنمنٹ نے اس مجوزہ بورڈ میں چار ممبران کی نامزدگی اس مسودہ کی رو سے اپنے لئے حاصل کر لی ہے۔ اس ”آمرانہ بنیادی سقم“ کو دور کرنے کیلئے حزب مخالف کی جانب سے یہ ترمیم پیش کی گئی تھی کہ نامزدگیاں چار نہیں تین ہونی چاہئیں۔ ثابت ہوا کہ وہ نامزدگی کے اصول کو تو تسلیم کرتے ہیں لیکن پھر بھی اسکے خلاف بولنے کی جسارت فرما سکتے ہیں۔ مگر طرفہ یہ ہے کہ اس ترمیم کو بھی واپس لے لیا گیا۔ گویا یہ اصول تسلیم کر لیا گیا کہ اس مسودہ میں نہ فقط نامزدگی ممبران ضروری ہے بلکہ انکی تعداد بھی مجوزہ چار کی تعداد ہی ہونی لازمی ہے۔ اسکے باوجود بھی اگر وہ اس پر اصرار کئے جائیں کہ یہ مسودہ قانون استبدادیت پرور ہے تو یہ یا تو بد دیانتی ہے یا خود فریبی۔ جناب والا یہ ایک بہترین بل ہے۔ یہ ان امور کے متعلق ہے جو عوام کی روزمرہ کی زندگیوں سے گہرا تعلق رکھتے ہیں۔ یہ ان طبابت

بیشہ لوگوں کے متعلق ہے جو نفع اندوزی کے لئے مریضوں کی صحت اور بعض اوقات انکی زندگی سے کھیلتے ہیں۔ یا کم سے کم انکو اپنی غفلت و بے پرواہی کا شکار بناتے ہیں۔ یہ ایک احتیاطی بل ہے جسکے ماتحت ہر ڈاکٹر کو پیشتر اسکے کہ وہ معالج ہونے کی ذمہ داری اپنے اوپر لے اپنا نام رجسٹر کرانا پڑے گا۔

دوئم یہ ایسے رجسٹر شدہ ڈاکٹروں کے فرائض کی ادائیگی پر کڑی نگاہ رکھیگا اور انکی کوتاہیاں ایک ایسے بورڈ کے سامنے پیش ہونی لازمی ہونگی جسکے ممبران اعلیٰ اخلاق اور اعلیٰ حیثیت کے مالک ہونگے۔ ایسے ممبران کی ترتیب کیلئے یہ لازمی سمجھا گیا ہے کہ چند ایک محکمہ صحت کے اعلیٰ اور ذمہ دار افسران کو منتخب کر کے اس بورڈ کا ممبر نامزد کر دیا جائے تا کہ وہ لوگ ووٹوں کے حصول کیلئے جو کمزوری فطرتاً عمل میں آ جاتی ہے اس سے مستغنی رہیں۔ غالباً اس تجویز کی معقولیت حزب مخالف کے معزز اراکین کو بالآخر سمجھ آ گئی اور اسی وجہ سے اس نہج پر انہوں نے اپنی ترمیم کو ایوان کے سامنے پیش کرنے کی جرات نہ کی اور اس ترمیم کو واپس لے لیا۔ حزب مخالف کی جانب سے اس امر پر بھی کڑی تنقید کی گئی ہے۔ کہ جب عام عدالتیں ہر قصور کی پاداش میں گرفت کرنے کا اختیار رکھتی ہیں تو پھر اس مسودہ قانون میں ایک مزید تعزیری اختیار مجوزہ بورڈ کے سپرد کیوں کیا گیا ہے۔ اسکی وجہ ظاہر ہے کہ ڈاکٹر کی معاشی زندگی میں دو حیثیتیں ہیں۔ ایک بحیثیت عام شہری ہونے کے اور دوسری بحیثیت معالج ہونے کے۔ جن خطاؤں کا ارتکاب ایک ڈاکٹر اپنی شہری حیثیت میں کریگا ان خطاؤں پر گرفت عدالتی طریق سے ہوگی۔ لیکن جن خطاؤں کا وہ بحیثیت معالج مرتکب ہوگا وہ خطائیں چونکہ ایک پیشہ ور کی حیثیت سے ہونگی اور ان خطاؤں کو پرکھنے جانچنے اور معلوم کرنے کا اہل ایک طبی ماہر ہی ہو سکتا ہے اور چونکہ وہ خطائیں علاج میں کوتاہی یا غفلت یا نااہلی یا کسی اور قبیح غرض کے تحت عمل میں آئیںگی اور انکی نوعیت کو ماہرین ہی سمجھ سکیں گے۔ عام عدالتیں اسکی پیچیدگی کو نہیں سمجھ سکیں گی اسلئے صحت عامہ کے مفاد کو مد نظر رکھتے ہوئے یہ لازمی ہے کہ ایک علیحدہ تعزیری اختیار اس بورڈ کو تفویض کیا جائے جسکی رو سے وہ اس قسم کے ارتکاب کا سد باب کرنے کی استطاعت رکھ سکے۔ یہ تجویز مفاد عامہ کی غرض اور نیت سے اس مسودے میں مرتب کی گئی ہے۔ اور میری دانست میں ہر اہل دانش و بینش اسکی تائید کریگا۔

ایک معزز رکن نے اس مضحکہ خیز اندیشے کا اظہار فرمایا ہے کہ گورنمنٹ نے یہ نامزدگی کا پہلو اس مسودے میں اسلئے اپنی تفویض میں لیا ہے تاکہ گورنمنٹ اپنے مسلم لیگ کے کارکنوں کو اس بورڈ میں نامزد کر سکے۔ بین عقل و دانش بیاید گریست۔

احتسابی بل میں نامزدگیوں کا ہونا لازمی ہے تاکہ وہ لوگ جو ووٹوں کے ذریعہ اس بورڈ کے ممبر منتخب ہوں وہ ایسے ڈاکٹروں کے خلاف کارروائی کرنے میں کوتاہی سے کام نہ لیں جو اپنے فرض منصبی میں غفلت کریں۔ ویسے تو یہ لوگ جو نامزد ہونگے وہ بھی بالواسطہ منتخب ہی کئے جائیں گے۔ کیونکہ انکو نامزد کرنے والے وہی لوگ ہونگے جنہیں عوام کی اکثریت کی تائید حاصل ہوگئی۔ اگر جمہوریت کے نام کو اسی طرح سے استعمال کیا گیا تو اندیشہ ہے کہ کل کو حزب مخالف کا یہ مطالبہ ہوگا کہ آئی جی پولیس کو بھی گورنمنٹ نامزد کرنے کی بجائے انتخاب کے ذریعہ مقرر کرے۔ یا ڈائریکٹر ہیلتھ سروسز کو نامزد نہ کیا جائے بلکہ اسکا انتخاب کیا جائے۔ وہی دلیل اس بورڈ کے تعین پر عائد ہوتی ہے۔ نامزد اراکین کی وجہ سے یہ بورڈ ڈاکٹروں پر کڑی نگاہ رکھ سکیگا اور دیانتداری سے انکا احتساب کر سکیگا۔ میں عرض کرونگا کہ یہ بل نہایت مفید نہایت مناسب اور وقت کے عین مطابق ہے اسلئے اسے پاس کیا جائے۔

**Mr. C. E. Gibbon :** On a point of order. Have I a right of reply?

**Mr. Speaker :** No.

The question is—

That the Punjab Medical Registration (Amendment) Bill be passed.

*The motion was carried.*

### VILLAGE PANCHAYAT (AMENDMENT) BILL

**Minister of Education :** (The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti) : Sir, I beg to introduce the Punjab Village Panchayat (Amendment) Bill. Sir, I also move—

That the Punjab Village Panchayat (Amendment) Bill be taken into consideration at once.

**Mr. Speaker :** Motion moved is—

That the Punjab Village Panchayat (Amendment) Bill be taken into consideration at once.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** (Lyallpur IX, Muslim): Sir, I beg to move—

That the Punjab Village Panchayat (Amendment) Bill be circulated for eliciting public opinion thereon by the 10th January 1953.

**Mr. Speaker :** I will allow 15 minutes.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — حضور والا۔ میں سب سے پہلے یہ ضروری سمجھتا ہوں کہ حضور کے توسل سے اپنے خیال کے مطابق وہ

حالات اور واقعات پیش کروں جن کے ماتحت میں یہ ضروری خیال کرتا ہوں کہ اس مسودہ قانون کو رائے عامہ معلوم کرنے کے لئے مشتہر کیا جائے۔

**Mr. Speaker:** The honourable member knows very well that at this stage he can only discuss the general principles of the Bill giving his reasons why it should be circulated for eliciting public opinion.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — حضور والا۔ میں صرف یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ! وہ کونسے حالات اور واقعات ہیں جن کے ماتحت میں یہ سمجھتا ہوں کہ کسی بل کو رائے عامہ معلوم کرنے کے لئے مشتہر کیا جائے اور ان حالات اور واقعات میں سے کونسے حالات اور واقعات ایسے ہیں جن کی بنا پر میں چاہتا ہوں کہ اس بل کو رائے عامہ معلوم کرنے کے لئے مشتہر کیا جائے۔

**وزیر تعلیم** — میں ہی بتلا دوں؟

**چودھری محمد افضل چیمہ** — حضور والا۔ میں یہ عرض کر رہا تھا کہ وہ کونسے واقعات اور حالات ایسے ہیں جن کی بنا پر میں اس بل کو رائے عامہ دریافت کرنے کے لئے مشتہر کرانا ضروری سمجھتا ہوں۔

**Mr. Speaker:** The honourable member can put forward his arguments within 15 minutes.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — حضور والا۔ سب سے پہلی بات یہ ہے کہ اگر میں یہ محسوس کروں اور محسوس کرنے پر مجبور ہوں کہ اس ایوان میں حزب اقتدار کو ایک نمائندہ حیثیت حاصل نہیں ہے تو ایک وجہ یہ بھی ہے جسکی بنا پر میں یہ کہہ سکتا ہوں کہ انکو کوئی نمائندہ حیثیت حاصل نہیں کہ ہم عوام کی طرف سے یہاں منتخب ہو کر آئے ہیں اور ہم لوگ یہاں بحیثیت امین کے ہیں۔

**Mr. Speaker:** The honourable member can proceed with the assumption that they have got "Haisiat" of representation.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — دوسری بات جناب والا یہ ہے کہ اگر میں یہ محسوس کروں کہ انکو نمائندہ حیثیت تو حاصل ہے لیکن کسی اہم بل جسکے نتائج بہت دور رس ہوں اور جس پر اس ایوان کے معزز ممبران تنقید کرنے کی صلاحیت نہیں رکھتے۔

**وزیر تعلیم** — اس بل کو آپ نے پڑھا بھی ہے؟

**چودھری محمد افضل چیمہ** — جی ہاں بڑے غور سے پڑھا ہے۔



تیسری وجہ جناب والا یہ ہے کہ ہمارے اور حزب اقتدار کے مابین جہاں نہ صرف اختلاف رائے ہو بلکہ ہماری آراء متصادم ہوں تو اس صورت میں جناب والا اس بل کی وضاحت کرنے کے لئے اور عوام کی رائے اس پر دریافت کرنے کے لئے یہ نہایت ضروری ہوگا کہ اسے عوام میں مشتمل کیا جائے تو پھر معلوم ہو سکتا ہے کہ ہم درست پر ہیں یا آپکا نکتہ نگاہ درست ہے۔

**وزیر تعلیم** — اسی لئے میں نے آپکو پوچھا تھا کہ آپ نے بل کو پڑھ بھی لیا ہے یا نہیں۔

**چودھری محمد افضل چیمہ** — حضور والا۔ سب سے پہلی بات تو یہ ہے کہ اس ایوان کے ممبران کو اخلاقی حیثیت سے حق نمائندگی اور نمائندہ حیثیت حاصل نہیں۔ میں اس موضوع پر زیادہ وقت نہیں لینا چاہتا۔ (ایک آواز۔ ہم تو عوام کے نمائندے ہیں آپ نہ ہونگے)۔ کیونکہ وہ چور دروازے سے یہاں تشریف لائے ہیں۔ اسکے بعد دوسری بات یہ ہے کہ اگر بالفرض محال یہ تسلیم بھی کر لیا جائے کہ ان کو اخلاقی حیثیت سے بھی عوام کی ٹھیک نمائندگی حاصل ہے۔ (قطع کلامیاں)

**Mr. Speaker :** No interruptions please. No reflections on honourable members of this House please.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — حضور والا۔ میں اب اس مسئلہ پر کچھ زیادہ عرض کرنا نہیں چاہتا۔ دوسری بات جس پر میں اپنے خیالات کا اظہار کرنا چاہتا ہوں وہ یہ ہے کہ یہ مسودہ قانون ایک ایسے عزت مآب وزیر صاحب کی طرف سے پیش کیا جا رہا ہے جو ایک بڑے نامور اور معروف وکیل رہ چکے ہیں اور جن کی فراخ دلی اور جن کی نیت اور جن کی جمہور نوازی کے متعلق ہمیں کوئی بدگمانی نہ تھی مگر مجھے افسوس ہے کہ مجھے ان کے اس مسودہ قانون سے کچھ مایوسی ہوئی ہے۔ نہ صرف اس مسودہ قانون سے بلکہ جتنے بھی مسودات قانون اس معزز ایوان میں پیش کئے گئے ہیں۔ ان میں جمہوریت کی بجائے آمریت کا نقشہ پیش کیا جاتا رہا ہے۔

**Mr. Speaker :** No reference should be made to the Bills already passed by this House.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — جناب والا۔ کوئی مسودہ قانون بھی اس ایوان میں ایسا پیش نہیں کیا گیا جو خاسیوں سے مبرا ہو اور جس میں چور دروازے نہ رکھے گئے ہوں اور یہ چیزیں زیر بحث مسودہ قانون

کے اغراض و مقاصد سے صاف ظاہر ہیں۔ اس بل کے اغراض و مقاصد میں کہا گیا ہے کہ وہ تمام علاقہ جات جو نظم و نسق کے اخراجات خود برداشت کرنے کے قابل نہیں ہیں جن کو دیہاتی رقبہ یا نیم شہری علاقہ کہہ سکتے ہیں ایسے تمام علاقوں پر پنچائیت ایکٹ کا نفاذ کیا جا رہا ہے۔ حضور والا۔ ہم میں سے جو لوگ پنچائیت ایکٹ کو جانتے ہیں انہیں یہ پتہ ہے کہ بالکل ایک رجعت پسندانہ اقدام ہے اور اس سے عوام میں جمہوریت کا جذبہ پیدا کرنے کی بجائے اور ان کو ملک کے نظم و نسق میں کوئی امتیازی درجہ دینے کی بجائے انہیں اسی پرانی روش پر گامزن کیا جا رہا ہے جو طریقہ کہ انگریز نے لوگوں کی اشک شوئی کے لئے اختیار کیا تھا۔ انگریز نے لوگوں کو یہ ظاہر کرنے کے لئے کہ انہیں حق جمہوریت دیا جا رہا ہے دیہاتوں میں پنچائیتیں قائم کرنی شروع کر دی تھیں اسکے بعد انہیں نو ٹیفائیڈ ایریا کمیٹیز۔ سماں ٹاؤن کمیٹیز اور پھر مونسپل کمیٹیز میں تبدیل کیا گیا۔ بجائے اسکے کہ آپ ان چھوٹے رقبہ جات اور قصبوں کو اپنا نظم و نسق چلانے کے لئے اختیارات تفویض کریں اور وہاں کے رہنے والوں کو اپنے ملک کے نظم و نسق میں ہاتھ بٹانے کا موقعہ دیں۔ آپ ان کو واپس پنچائیتوں کی طرف لانا چاہتے ہیں جو کہ سب سے پہلا اور ابتدائی قدم تھا۔

حضور والا۔ یہ محکمہ تو ترقیاتی اسکیموں کی ایک تجربہ گاہ ہے جہاں نظم و نسق کا کام سیکھنے کیلئے زیادہ سے زیادہ مواقع میسر آتے ہیں۔ اسی لحاظ سے یہ محکمہ عوام کے لئے training centre کا کام دے رہا ہے اس میں تعلیم و تربیت اور عملی مشق حاصل کرنے کے بعد قابل افراد حکومت کے اعلیٰ مقاصد نظم و نسق کے حصول میں مفید ثابت ہو سکتے ہیں اور کئی سہولتیں بہم پہنچا سکتے ہیں لہذا میں حضور والا کی توجہ اس حقیقت پر مبذول کرانا چاہتا ہوں کہ حکومت کو محکمہ ہائے پنچائیت اور میونسپل کمیٹیوں کو اس قدر وسعت دینی چاہئے کہ وہ حالات کے تقاضوں کے مطابق قوم کے سامنے نظم و نسق اور احوال کی اصلاح کا ایک بہترین نمونہ پیش کر سکیں۔ اور ملک و ملت کی رہبری و راہنمائی کر سکیں۔ مگر اسکے برعکس حکومت ایک بڑی بدعت جاری کر رہی ہے اور ہماری مسلم لیگ وزارت اپنے بعض سیاسی مقاصد اور مصالح کے پیش نظر میونسپل اداروں کے اختیارات میں اضافہ کرنے کی بجائے ان کے اختیارات و فرائض میں تخفیف کر کے ان کی Jurisdiction اور احاطہ اختیارات کو محدود سے محدود تر کر دینا چاہتی ہے اور میونسپل

اداروں کے انتخابات کو بھی طرح طرح کے بہانوں سے معرض التوا میں ڈال دینا چاہتی ہے۔ لہذا میں ایوان ہذا کو متنبہ کر دینا چاہتا ہوں کہ ہماری وزارت کا یہ قدم آمریت کی طرف جا رہا ہے۔ حکومت کے بیشتر نامزد ارکان کو قانون کی عدم واقفیت اور تعلیم نہ ہونے کے باوجود فوجداری مقدمات کی سماعت کرنے کے اختیارات دیئے جائیں گے اور یہ لوگ حکومت کی پالیسی پر اور اشاروں پر آمین کہنے والے ہوں گے۔

**Mr. Speaker :** Please withdraw these remarks.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — میرا مطلب یہ ہے کہ حکومت کے ایسا ہر کہ فلاں آدمی کو نامزد کیا جائے ناموزوں اشخاص نامزد کر دیئے جائیں گے اور اس قسم کے اقدامات سے بالآخر جمہوریت کا خاتمہ ہو جائیگا۔ جناب والا بظاہر یہ اقدامات بھولے بھالے اور معصومانہ انداز میں پیش کئے جا رہے ہیں اور ان سے مجھے اس لئے خالص کر اور بھی دکھ ہو رہا ہے کہ یہ جمہوریت کشی کے اقدامات عزت مآب وزیر تعلیم سردار عبدالحمید خاں دستی کی طرف سے پیش کئے جا رہے ہیں جن کی ذات سے ہماری بہتر امیدیں وابستہ تھیں کیونکہ وہ قدرے جمہور نواز مشہور تھے۔

**Mr. Speaker:** Motion under consideration, amendment moved is—

That the Punjab Village Panchayat (Amendment) Bill be circulated for eliciting public opinion thereon by the 10th January 1953.

**وزیر تعلیم** (عزت مآب سردار عبدالحمید خاں دستی) — حضور والا۔ میری دانست میں معزز رکن نے اس بل کا مفہوم نہیں سمجھا۔ اس بل کا مقصد کسی قسم کی آمریت کی طرف قدم بڑھانا ہرگز نہیں ہے۔ نقص صرف یہ ہے کہ معزز رکن اس کا مفہوم سمجھنے سے قاصر رہے ہیں ورنہ اس بل میں تو آمریت پسندی کی قسم کا ایک لفظ تک نہیں۔

حضور والا۔ اصل حقیقت یہ ہے کہ بعض سال ٹاؤن کمیٹیاں اور نوٹیفائیڈ ایریا کمیٹیاں ایسی تھیں جو اپنے قصبوں کی روشنی اور صفائی کے اخراجات بھی برداشت نہیں کر سکتی تھیں اور وہ اپنے فرائض منصبی کی بجائے آوری کی استطاعت نہیں رکھتی تھیں۔ زیادہ تر مالی مشکلات کے باعث وہ اپنے ابتدائی فرائض بھی سرانجام نہیں دے سکتی تھیں۔ میں ان کو کسی نا اہلیت کیلئے مورد الزام نہیں قرار دیتا صرف اتنا عرض کر رہا ہوں کہ ان میں اتنی مالی استطاعت ہی نہیں کہ وہ روشنی اور صفائی یا سڑکوں کی مرمت و تعمیر کے اخراجات برداشت کر سکیں۔ اب گورنمنٹ نے یہ تجویز کی ہے کہ ایسی تمام سال ٹاؤن کمیٹیوں اور نوٹیفائیڈ ایریا کمیٹیوں کو پنچایتوں میں تبدیل کر دیا جائے۔

حضور والا۔ اس امر کا لحاظ رکھ لیا گیا ہے کہ کسی قصبے کی پنچایت جب بھی یہ بنا دے کہ اب اسکی مالی حالت اس قابل ہوگئی ہے کہ وہ اس قصبے کے ضروری اخراجات کی متحمل ہو سکے گی تو اسکو مکمل طور پر میونسپل کمیٹی بنا دیا جائے۔ درمیانی عرصے کیلئے ایسے قصبوں میں پنچایتیں ہی کام کریں گی کیونکہ وہاں کی کمیٹیاں شہر کی روشنی اور صفائی کے انتظامات کرنے کی مالی استطاعت نہیں رکھتیں اور نہ ہی ان کے پاس اتنے اخراجات برداشت کرنے کی استطاعت ہے کہ وہ شہر کی سڑکیں بختہ بنا کر انکی مرمت وغیرہ کر سکیں یا دیگر اسی قسم کے معاملات کو سلجھا سکیں۔ لہذا فیصلہ کیا گیا ہے کہ تمام سال ٹاؤن کمیٹیوں اور ٹوٹیفائڈ ایریا کمیٹیوں کی جگہ پر یا پنچائتیں رہیں یا پوری میونسپل کمیٹیاں رہیں۔ اسلئے یہ امریت نہیں نہ آمریت کیطرف کوئی قدم اٹھایا گیا ہے۔ مقصود تو اصلاح احوال ہے اور بس۔

پھر جناب والا۔ یہ اعتراض اٹھایا گیا کہ ہم نے عوام کے اختیارات میں اضافہ کرنے کی بجائے تخفیف کر دی ہے۔ یہ اعتراض بے بنیاد ہے۔ بلکہ مخالفت کرنے والے معزز رکن نے خود ہی یہ اعتراف کیا تھا کہ چھوٹے قصبات کی کمیٹیوں کے ارکان پنچائتوں کی صورت میں فوجداری مقدمات کی سماعت بھی کیا کریں گے۔ اس سے ثابت ہوتا ہے کہ جب ہم میونسپل ایکٹ کی بعض دفعات کو توسیع دیکر پنچائتوں پر بھی اطلاق پذیر کرینگے تو ان کے اختیارات میں اضافہ ہی ہوگا۔ کمی کس طرح ہوگی؟ اسکے برعکس میونسپل کمیٹی کے جن ارکان کو فوجداری اختیارات پہلے حاصل نہیں تھے اب ان کو یہ اختیارات بھی حاصل ہو جائینگے کہ فوجداری مقدمات اور جھگڑوں کا فیصلہ بھی کر سکیں ایسے جھگڑے چکانے کے معاملے میں اب ان ارکان کو عدالتوں سے بھی بے نیاز کر دیا گیا ہے۔ گویا ظاہر ہے کہ عوام کے اختیارات میں کمی نہیں کی گئی بلکہ اضافہ کیا گیا ہے۔

دوسری غرض اس بل سے یہ ہے کہ جیتک نئے انتخابات عمل میں نہیں آتے اس وقت تک کسی قصبے کی کمیٹی کے موجودہ ارکان کو ہی بحیثیت اراکین پنچایت کام کرنے دیا جائیگا تاکہ کس طرح سے کام کے تسلسل میں رکاوٹ نہ ہو اور قصبات کے نظم و نسق میں کسی قسم کا خلل واقع نہ ہو۔ لہذا اس بل کے پاس ہونے کے ساتھ ہی ایسی تمام سال ٹاؤن کمیٹیاں اور ٹوٹیفائڈ ایریا کمیٹیاں فوراً پنچائتوں کی شکل میں متبدل ہو جائیں گی اور وہ ممبر جن کو لوگوں نے پہلے سے بطور نمائندگان منتخب

کیا ہوا ہے وہی اراکین بلدیات اب اراکین پچایت کی حیثیت سے کام کرتے رہینگے۔ اور صحیح طور پر نظم و نسق کو چلا سکیں گے۔  
حضور والا۔ یہ تھی ایک چھوٹی سی بات جسے حزب اختلاف کے ایک معزز رکن نے افسانہ کر دیا۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That the Punjab Village Panchayat (Amendment) Bill be circulated for eliciting public opinion thereon by the 10th January, 1953.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That the Punjab Village Panchayat (Amendment) Bill be taken into consideration at once.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The House will now consider the Bill clause by clause.

#### Clause 2

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 2 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 3

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 3 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Clause 4

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 4 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Preamble

**Mr. Speaker :** The question is—

That Preamble be the preamble of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Short Title

**Mr. Speaker :** The question is—

That Short Title be the Short Title of the Bill.

*The motion was carried.*

**Minister of Education :** Sir, I move—

That the Punjab Village Panchayat (Amendment) Bill be passed.

**Mr. Speaker :** Motion moved is—

That the Punjab Village Panchayat (Amendment) Bill be passed.

چودھری محمد افضل چیف — (لائپور نمبر ۹ - مسلم) —  
حضور والا۔ اس مرحلہ پر جب کہ چند مشن کے بعد یہ مسودہ قانون باقاعدہ طور پر قانون کی حیثیت اختیار کر لے گا۔ میں چاہتا ہوں کہ اپنے خیالات کا اظہار ذرا وضاحت کے ساتھ کر دوں اور خصوصاً اس وقت جب کہ میں عزت مآب وزیر متعلقہ کے خیالات اور دلائل بھی سن چکا ہوں۔

**Mr. Speaker :** The honourable member will confine himself to the clauses of the Bill. He cannot go on to the general discussion. I am only inviting the attention of the honourable member to the fact that no general reply to what the Honourable Minister said will be in order. It is the third reading.

**چودھری محمد افضل چیمہ** - حضور والا۔ اصل قانون میں سب سے پہلی ترمیم جو ہمارے سامنے آ رہی ہے یہ ہے کہ موجودہ مسودہ قانون کی دفعہ ۲ کی رو سے سابقہ ایکٹ کی دفعہ ۴ کی proviso حذف کر کے اس کی جگہ یہ دوسری نئی proviso شامل کی جا رہی ہے۔ پہلی proviso کے الفاظ یہ ہیں :-

“Provided that such area shall not include the whole or part of any notified area established under section 241 of the Punjab Municipal Act, 1911, or of any Cantonment or Municipality or Small Town.”

حضور والا۔ اصل دفعہ کے ذریعے چونکہ ایک پنچایتی رقبے کے تعین کے طریق کی وضاحت کی گئی ہے اور اصل proviso میں درج ہے کہ کوئی پنچایتی رقبہ ایسا نہیں ہوگا جس میں کسی cantonment یا میونسپل کمیٹی کو جزواً یا کلاً شامل کیا جاسکے۔ اب یہ نئی proviso شامل کر کے اس کے برعکس یہ چیز پیش کی گئی ہے کہ تمام قصبہ جات خرد اور علاقہ جات مشتملہ کو جو ایکٹ ۱۹۱۱ء کی رو سے نوٹیفائی ہو چکے ہوں پنچایتی رقبے کی تحویل میں لیا جاسکے گا۔ اور ان کو پنچایتی رقبے میں شامل کیا جاسکے گا۔ حضور والا۔ میں محسوس کرتا ہوں کہ اس کے نتائج بڑے دور رس ہونگے کیونکہ اس کی آڑ میں کچھ اور ہی نظر آتا ہے۔ بظاہر یہ مسودہ قانون ایک معصومانہ اور شاید کسی حد تک مستحسن اور نیک مقصد کی تکمیل کیلئے پیش کیا گیا ہے مگر دراصل اس کا مقصد اس کے بالکل برعکس ہے۔

حضور والا۔ میں نے دیکھا اور محسوس کیا ہے کہ درحقیقت اس مسلم لیگی وزارت نے برسر اقتدار آتے ہی سب سے پہلا کام یہ کیا کہ ذیلداروں اور آنریری میجسٹریٹوں کی آسامیوں کو جو ان کے خیال میں کسی لحاظ سے بھی قابل برداشت نہ تھیں اور انگریز کے عہد حکومت کی باقیات سیئات میں سے تھیں یک قلم منسوخ کر دیا۔ مگر اب اس مسودہ قانون کی آڑ میں یہ کوشش کی جا رہی ہے کہ یہ پنچ جو قصبہ جات کے سمبران یا مشتملہ رقبہ جات کی کمیٹیوں کے جانشین اور وارث ہونگے ڈپٹی کمشنر صاحبان کے ایما سے نامزد اور منتخب کئے جائیں۔

**Mr. Speaker :** How is clause 2 concerned with the election or nomination of Panches?

**چودھری محمد افضل چیمہ** - جناب! اس ترمیم شدہ پنچایت ایکٹ کے نفاذ سے یہ تمام رقبہ جات اس کے ماتحت آ جائیں گے۔ اس کے علاوہ

پنچایت ایکٹ کی دفعہ ۶ اور ۱۰ کی رو سے اس امر کی وضاحت کی گئی ہے کہ ڈپٹی کمشنروں کو یہ اختیار ہوگا کہ وہ تمام پنچوں کا انتخاب بذریعہ نامزدگی عمل میں لائیں۔

**Mr. Speaker :** Section 10 of the Act says nothing of the kind.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — جناب! میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ دفعہ ۱۰ کے حصہ (۱) میں لکھا ہے۔

"If for any reason the panches of a panchayat are not elected or a casual vacancy is not filled within the time prescribed, the Deputy Commissioner may appoint the necessary number of duly qualified persons to hold office as members of the panchayat, and any person so appointed shall hold office as if he had been duly elected under this Act."

اگر کسی وجہ سے پنچوں کا انتخاب عمل میں نہ لایا جاسکے یا اتفاق سے کوئی آسامی خالی ہو تو ڈپٹی کمشنر صاحب متعلقہ کو یہ اختیار ہوگا کہ وہ بذریعہ نامزدگی اس آسامی کو پر کرے۔

اگر کوئی آسامی خالی ہو جائے تو ڈپٹی کمشنر کو یہ اختیار ہوگا کہ وہ اپنی مرضی اور اپنے ڈھب کے آدمی کو وزارت کے اشارے سے پنچ نامزد کر دے۔

حضور والا۔ یہ لوگ حکومت کے اپنے ڈھب کے آدمی ہونگے جن سے وہی کام لیا جائے گا جو اس سے قبل کی حکومتیں دیلداروں اور آنریری ممبرسٹروں سے لیتی تھیں۔ ان کو اپنے سیاسی اغراض و مقاصد کیلئے استعمال کیا جائے گا۔ میں سمجھتا ہوں کہ ایک ایک پنچ کی حیثیت ایک ایک توانیدار کی سی ہوگی۔ خیال فرمائیے کہ جب اس قسم کے نامزد کئے ہوئے پنچ آپ لوگوں پر ٹھونسے گئے تو یہ آمریت نہیں تو اور کیا ہے اور پھر اگر ایک پنچ کا انتخاب جائز طریقوں پر ہو چکا ہے تو دفعہ ۶ کے تحت ڈپٹی کمشنر کو یہ حق ہوگا کہ بغیر کوئی وجہ بیان کئے اس انتخاب کی تصدیق سے انکار کر دے۔

**Mr. Speaker :** The honourable member could have brought forward an amendment to that effect. It is not at present within the scope of the amending Bill.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — میں یہ اس لئے زیر بحث لا رہا ہوں کیونکہ میں سمجھتا ہوں کہ یہی تو ساری خرابی ہے۔

**Mr. Speaker :** I am afraid I cannot allow that.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — آپ نے مجھے یہ حق تو عطا کیا ہے کہ میں ہر سیکشن کو زیر بحث لا سکتا ہوں۔ اس لئے میں کہہ رہا ہوں کہ۔

**Mr. Speaker :** But there is no amendment to section 6 of the Act.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — میں کہتا ہوں کہ اس ایک proviso میں ساری باتیں آ جاتی ہیں یعنی ایک proviso کی رو سے آپ تمام notified area کمیٹیوں کو پنچائتیں بنا سکتے ہیں اور سارے پنچائت ایکٹ کا نفاذ ان پر ہوگا جس کا لامحالہ نتیجہ یہ ہوگا کہ آپ ہر آسامی کو نامزدگیوں کے ذریعے سے پر کریں گے۔ آپ کو اس قسم کے اختیارات مل جائیں گے۔

**صاحب سپیکر** — میں آنریبل ممبر کی توجہ بار بار اس امر کی طرف دلا چکا ہوں کہ اس وقت بل کی شقوں کو ہی زیر بحث لایا جا سکتا ہے۔ اس میں دفعہ ۶ کا کوئی ذکر نہیں ہے۔

**چودھری محمد افضل چیمہ** — سوال صرف یہ ہے کہ پنچائتی رقبہ قرار دینے کے بعد وہاں کی تمام مشترکہ کمیٹیوں پر سارے کے سارے پنچائت ایکٹ کا نفاذ ہوگا۔

**Mr. Speaker :** I am afraid I do not agree with this. This proviso is not very much different from the one which he is seeking to substitute. Did the honourable member realise this or not when the Bill was circulated to him? If he did, then, he should have put forward an amendment, if he did not, then, it is not open to him to discuss it now.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — نہ تڑپنے کی اجازت ہے نہ فریاد کی ہے۔ یہ عجیب بات ہے۔ میں proviso کو زیر بحث لا رہا ہوں اور اس کے علاوہ اور کوئی بات نہیں کہہ رہا۔ آپ مجھے جو چند منٹ دینا چاہتے ہیں وہ برائے مہربانی بتا دیجیئے۔

**Mr. Speaker :** I must go according to rules.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — اس proviso میں ساری چیز آ جاتی ہے۔ آنریبل ممبران کو اس بات کا بالکل پتہ نہیں کہ جب وہ تسلیم کرتے ہیں کہ ان کمیٹیوں پر سارے قانون کا اطلاق ہوگا تو ساری دفعات زیر بحث آ سکتی ہیں۔

**Mr. Speaker :** The honourable member was just now discussing section 6 of the original Act.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — حضور والا ! میں یہ عرض کر رہا تھا کہ اس proviso کے ذریعے سے حکومت کو یہ موقع مل جائے گا کہ وہ اپنے ڈھب کے آدمیوں کو نامزد کر سکے اور اپنی سیاسی اغراض کیلئے ان کو استعمال کر سکے۔ ڈپٹی کمشنر کا نامزد کیا ہوا ایک ایک آدمی میرے خیال میں ایک ایک تھانیدار کے اختیارات اس خاص علاقے میں استعمال کرے گا۔

**Mr. Speaker :** I am afraid I cannot agree to that; I know something about law and law-making.



**چودھری محمد افضل چیمہ** — حضور والا - پنچایت ایکٹ کی رو سے ایک prescribed authority کو اتنے وسیع اور غیر محدود اختیارات حاصل ہیں کہ اگر حسن اتفاق سے کوئی ایسا آدمی جائز طریقوں سے پنچ منتخب ہو جائے جسے حزب اقتدار پسند نہ کرتی ہو تو وہ prescribed authority اس انتخاب کو —

**Mr. Speaker :** Why repeat ?

**چودھری محمد افضل چیمہ** — مجھے بڑا افسوس ہے - ع - یا رب وہ نہ سمجھے ہیں نہ سمجھیں گے سری بات - جب سارے کے سارے پنچایت ایکٹ کا نفاذ —

**Mr. Speaker :** That is wholly irrelevant. It may be in the original Act, but it cannot be brought under discussion.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — جناب والا! میں ایک دو جملوں میں اپنی تقریر ختم کرتا ہوں - اس بل کے اغراض و مقاصد میں کہا گیا ہے کہ جو ادارے قصبہ جات خورد میں تعلیم - روشنی - صفائی اور دوسرے اس قسم کے فرائض منصبی ادا کرنے سے قاصر رہیں گے ان کو پیچھے پھینک دیا جائے گا اور ان کو پنچایت کا عہدہ عطا کر دیا جائے گا -

**Mr. Speaker :** This is not what the Honourable Minister said.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — میں اب آخری جملہ عرض کرنا چاہتا ہوں - جب آپ نے قوم پر بکمال شفقت یہ احسان فرمایا ہے کہ ہر بالغ کو حق رائے دہندگی عطا کیا ہے اور نظم و نسق کے بلند ترین اور اہم ترین فرائض انجام دینے کیلئے ان کو یہ حق عطا کیا ہے کہ وہ اس ایوان کیلئے اپنے نمائندے منتخب کریں تو پھر اس بل میں انہیں کیوں اس جمہوری حق سے محروم کر دیا گیا ہے - آپ ملاحظہ فرمائیں کہ یہاں کتنے آدمی ہیں جنہیں اپنی ذمہ داری کا احساس ہے اور جو اپنے فرائض کو انجام دے سکتے ہیں کی صلاحیت رکھتے ہیں - جب آپ adult franchise کا اصول قبول کرچکے ہیں تو ہمارا ذہنی معیار خواہ کتنا ہی پست کیوں نہ ہو ہمیں ہر بالغ کو حق رائے دہندگی دینا چاہئے تو پھر آپ پنچایت کے معاملہ میں ایک ضد کے ماتحت لوگوں کو کیوں ان کے حقوق سے محروم کر رہے ہیں - میں سمجھتا ہوں کہ آپ کو ان میں پہلے ایک جمہوری تربیت اور تجربہ پیدا کرنا چاہئے اور اس کا طریقہ صرف یہ ہے کہ انہیں یہ موقع دیجئے - جیسے میں نے پہلے کہا ہے کہ یہ کام learning by doing اور trial and error methods سے ہوگا -

**Mr. Speaker :** The question is. —

That the Punjab Village Panchayat (Amendment) Bill be passed.  
The motion was carried.

## DISTRICT BOARDS (AMENDMENT) BILL

**Minister of Education :** (The Honourable Sardar Abdul Hamid Khan Dasti): Sir, I beg to introduce the Punjab District Boards (Amendment) Bill.

I also move—

That the Punjab District Boards (Amendment) Bill be taken into consideration at once.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The House will now consider the Bill clause by clause.

*Clauses 2 and 3*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clauses 2 and 3 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Preamble*

**Mr. Speaker :** The question is—

That preamble be the preamble of the Bill.

*The motion was carried.*

*Short Title*

**Mr. Speaker :** The question is—

That Short Title be the Short Title of the Bill.

*The motion was carried.*

**Minister of Education :** Sir, I beg to move—

That the Punjab District Boards (Amendment) Bill be passed.

*The motion was carried.*

## URBAN IMMOVABLE PROPERTY TAX (AMENDMENT) BILL

**Minister of Revenue:** (The Honourable Chaudhri Muhammad Hussain Chatha): Sir, I beg to introduce the Punjab Urban Immovable Property Tax (Amendment) Bill.

Sir, I also beg to move—

That the Punjab Urban Immoavble Property Tax (Amendment) Bill be taken into consideration at once.

**Mr. Speaker :** Motion moved is—

That the Punjab Urban Immovable Property Tax (Amendment) Bill be taken into consideration at once.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** (Lyalpur IX, Muslim): Sir, I beg to move—

That the Punjab Urban Immovable Property Tax (Amendment) Bill be circulated for eliciting public opinion thereon by the 1st January, 1953.

**Mr. Speaker :** The honourable member will get 15 minutes.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** With the proviso that I am not interrupted.

**Mr. Speaker :** The honourable member will be interrupted if he is irrelevant. There should be no repetition of arguments and no irrelevancy.

چودھری محمد افضل چیمہ — حضور والا۔ اس نئے بل میں ایک نہایت معمولی اور ادنیٰ قسم کی ترمیم پیش کی گئی ہے جو میں سمجھتا ہوں کہ واقعی طور پر صحیح ہے مگر بقول آپ کے اس کے نتائج اگر دور رس

اور وقیع ہیں تو میں سمجھنے سے قاصر ہوں کہ آپ میری تحریک منظور کیوں نہیں کرتے جس کا مقصد یہ ہے کہ اس بل کو رائے عامہ دریافت کرنے کی غرض سے مشتہر کیا جائے۔ میری یہ تحریک نہایت معمولی اور غیر اہم قسم کی ہے۔ پہلے یہاں ایک قانون تھا۔ جس سے عوام بڑی حد تک نالاں اور شاکی تھے۔ بالخصوص اب جب کہ معاشی اور اقتصادی بد حالی نے سارے ملک اور سارے صوبہ کو گرفت میں لے لیا ہے اس قانون کی ترمیم کی ضرورت بڑی شدت سے محسوس ہو رہی تھی۔ اسی لئے میں نے یہ درخواست پیش کی ہے کہ زیر بحث ترمیمی بل کو رائے عامہ دریافت کرنے کے لئے مشتہر کیا جائے۔ یہ ایک اہم فنی نوعیت کا مسئلہ ہے اور عوام میں وہ لوگ جو اس خاص فن میں صاحب الرائے اور صاحب بصیرت ہیں ان سے اس سلسلہ میں استفادہ کیا جائے۔ میں نے یہاں یہ تقاضہ اس لئے کیا ہے تا کہ عوام کے سامنے ہماری حکومت کی ذہنیت بے نقاب ہو جائے۔ عوام کا خیال ہے کہ حکومت ان کے اصل مسائل سے قطع نظر کرتے ہوئے ان کی ضروریات اور ان کی مشکلات کے معاملہ میں بے حسی سے کام لیتی ہے۔

حضور والا۔ اس میں یہ نہیں بتایا گیا کہ سیکشن ۷ کی سب کلاز (a) کے جزو الف میں valuation lists یا دوسری لسٹوں کی تیاری اور نفاذ کی درمیانی معیاد میں کونسے اقدامات ضروری ہیں۔ اس کے علاوہ اس مسودہ قانون میں کسی بات کا جس سے عوام کو صحیح معنوں میں فائدہ پہنچ سکے اہتمام نہیں کیا گیا۔ حضور والا۔ ہم محسوس کرتے ہیں کہ ہمارا یہ اولین فرض ہے کہ حکومت حتی الامکان نظم و نسق کے ناگزیر مصارف کی خود متحمل ہو۔ میں یہ سمجھتا ہوں کہ نظم و نسق کے تمام مصارف اور اخراجات ہمیں ہی برداشت کرنے ہیں پہلے محاصل کی ضرب اور تشخیص کی جائے۔ عوام کی قوت برداشت کو ملحوظ خاطر رکھا جائے اور ایسے محاصل ہرگز عائد نہ کئے جائیں جو غریب لوگوں کی کمر توڑ دیں یا ان کو پیسی ڈالیں۔

جناب والا۔ موجودہ حالات اس بل کے خلاف ہیں۔ آپ جانتے ہیں کہ کئی قسم کی قرار دادیں اس ایوان میں پیش کی گئیں مگر افسوس ہے کہ وہ زیر بحث نہیں آ سکیں۔

وزیر مال — ابتدا میں تو آئی تھیں۔

**چودھری محمد افضل چیمہ**۔ در حقیقت موجودہ حالات میں جب کہ میونسپل کمیٹیوں کو تمام اراضیات تمام عمارات پر ٹیکس لگانے کا جداگانہ حق حاصل ہے اور وہ اپنے اس حق اور اختیار کو استعمال کر رہے ہیں۔ اس قسم کی غیر ضروری اور عوام کے لئے ناقابل برداشت legislation کی ضرورت نہیں تھی۔ اگر ابتداءً اسکا نفاذ اس ملک میں کیا گیا تھا تو کم از کم آج جبکہ حالات اس حد تک بدل چکے ہیں کہ لوگوں کی قوت خرید بہت گر چکی ہے اور انکی اقتصادی اور معاشی حالت بہت کمزور ہو چکی ہے تو اس وقت موجودہ حالات کے پیش نظر حکومت کو چاہئے تھا کہ جلد از جلد صورت حالات کو محسوس کرتے ہوئے اس میں ایسی معتدبہ تخفیف کرنی کہ جس سے عوام کو فائدہ پہنچتا۔ لیکن اصل مسئلہ سے قطع نظر کیا گیا ہے۔ حضور والا میں یہ جانتا ہوں کہ اصل بل کے اندر اس بات کی گنجائش ضرور ہے اور حکومت کو یہ اختیار دیا گیا ہے کہ وہ جہاں مناسب سمجھے اور جس قدر مناسب سمجھے محاصل کے اس معیار میں بتدریج یا مناسب کمی پیش کرے۔ لیکن ہم اس بات کا تحفظ چاہتے ہیں کہ فوری طور پر اور معاً ان بیوگان اور بتاملی کی جائیدادوں کو۔ انکی اراضیات کو اور انکی عمارات کو جنکے مالی حالات اس بات کی اجازت نہیں دیتے اور جنکی آمدنی کے ذرائع و وسائل نہایت محدود ہیں اور جنکی بسا اوقات اور اکثر صورتوں میں فاقہ مستی تک نوبت پہنچ جاتی ہے انکو اس ٹیکس کی ادائیگی سے کلیتاً مستثنیٰ قرار دیا جاتا۔

حضور والا! اسی سلسلہ میں آنریبل وزیر متعلقہ نے آج سے پیشتر میری ایک ترمیم کا بھی حوالہ دیا تھا میں نے اس وقت بھی عرض کیا تھا اور اب پھر اس بات کو دہراتا ہوں کہ انکو دراصل annual value اور capital value کے سمجھنے میں غلط فہمی ہوتی ہے۔

**Minister of Revenue :** I would like to know it.

**چودھری محمد افضل چیمہ**۔ حضور والا! annual value کے سلسلہ میں قانون کی دفعہ ۳ کی رو سے levy یا charge کی وضاحت ہوتی ہے اس کے الفاظ یہ ہیں۔

- "3. (1) There shall be charged, levied and paid an annual tax on buildings and lands situated in the rating area shown in the Schedule to this Act at such rate, not exceeding twenty per centum of the annual value of such buildings and lands, as the Provincial Government may by notification in the Official Gazette, direct in respect of each such rating area."

میں حضور کے حکم کی تعمیل کرتے ہوئے آنریبل وزیر صاحب سے ...

**Minister of Revenue :** Read the words with your amendment first.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — اس اصل ایکٹ کی دفعہ ۵ میں اس بات کی وضاحت کی گئی ہے کہ annual value کی تشخیص کیونکر ہوگی۔

“5. The annual value of any land or building shall be ascertained by estimating the gross annual rent at which such land or building together with its appurtenances and any furniture that may be let for use or enjoyment with such building might reasonably be expected to let from year to year, less...”

سب سے پہلے ہے gross annual rent وہ میرے خیال میں آنریبل وزیر مال سمجھ چکے ہوں گے۔ اس کے بعد لکھا ہے

“(a) any allowance not exceeding twenty per centum of the gross annual rent as the assessing authority in each particular case may consider reasonable rent for the furniture let with any such building;”

یعنی annual value کی تشخیص کیلئے آپکو سب سے پہلے اس کے سالانہ rents میں سے فرنیچر وغیرہ کا کرایہ منہا کرنا ہو گا اور اسکے بعد اسکی سالانہ سرمت وغیرہ کے اخراجات جو دس فیصدی سے زیادہ نہیں ہونے چاہئیں انکی بھی منہائی کرنا ہوگی۔ حضور والا! ہمیں پتہ ہے کہ حضور گورنر بہادر نے اس سے بیشتر ۲۶ جولائی ۱۹۴۱ء کو گزٹ میں یہ نافذ فرمایا تھا اور انہوں نے تمام ایسی اراضیات اور تمام ایسی عمارات کو جو کہ لاہور کئونمنٹ کے ریٹنگ ایریا میں موجود ہیں مستثنیٰ قرار دیدیا تھا جنکی annual value دو سو اسی ۲۸۰ روپے سے زیادہ تھی اور تین سو (۳۰۰) روپے سے زیادہ نہ تھی اور اسکے بعد لاہور کے ریٹنگ ایریا میں چار سو اسی روپے کی حد تک عمارات اور اراضیات کو پراپرٹی ٹیکس ادائیگی سے مستثنیٰ قرار دیدیا۔ تو حضور والا یہ بات ظاہر ہے کہ صرف ان بیوگان اور یتامیٰ کو لاہور شہر کے اندر جنکی عمارات کی annual value چار سو اسی روپے سے زیادہ نہیں ہے انکو مستثنیٰ قرار دیا گیا۔ اور لاہور کے علاوہ سارے صوبے میں جنکی annual value چار سو بیس روپے نہیں ان بیوگان اور یتامیٰ کی اراضیات اور عمارات کو مستثنیٰ قرار دیا۔ درحقیقت یہ بنیادی غلطی تھی جس میں ہمارے وزیر مال صاحب مبتلا تھے۔ انہوں نے capital value اور annual value کے امتیاز کو سمجھنے میں غلطی فرمائی ہے۔

**عزت مآب وزیر مال** — میرا خیال ہے آپ غلطی پر ہیں۔

**چودھری محمد افضل چیمہ** - حضور والا ! اس سلسلہ میں میں مزید وضاحت کے طور پر یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ دفعہ ۳ میں سالانہ شرح ٹیکس کی تعدید مندرجہ ذیل میں کی گئی ہے :-

“at such rate, not exceeding twenty per centum of the annual value.”

یہاں annual value کے allowance کی حد بیس فیصدی مقرر کی گئی ہے۔ جس سے آپ capital value دریافت کر سکیں گے یا اسکی تشخیص کر سکیں گے تو حضور والا ظاہر بات ہے کہ موجودہ اقتصادی اور معاشی بدحالی میں جبکہ عوام کی قوت برداشت ختم ہو چکی ہے اور انکی مالی حالت اس قدر کمزور ہو چکی ہے کہ وہ کسی طرح سے بھی اس قسم کے محاصل ادا کرنے سے قاصر ہیں۔ حکومت کو چاہئے تھا کہ جلد از جلد اسکو ختم کرے۔ ختم سے میری مراد یہ ہے کہ ایک معقول سی حد مقرر کرے۔ بے شک ان لوگوں کو مستثنیٰ قرار نہ دیتی (بلکہ کچھ مستزاد بھی کرتی تو کچھ حرج نہ تھا) جنکی اراضیات اور عمارات لکھوکھا رویہ کی ہیں اور جنکے ذرائع آمدنی بڑے وسیع ہیں۔ لیکن اس بات کی شدید ضرورت تھی کہ فوری طور پر ان بیوگان اور یتامیٰ کو اور ان غربا کو جنکو نان شینہ بھی میسر نہیں آتا اور جنکی فاقہ مستی تک نوبت آ جاتی ہے انکو مستثنیٰ قرار دیا جاتا۔

حضور والا ! جیسا کہ میں پہلے عرض کر چکا ہوں کہ ایک آزاد ملک کی جمہوری حکومت اور ایک غیر ملکی سامراجی حکومت کے درمیان بڑا فرق یہ ہوتا ہے کہ ملکی حکومت یہ سمجھتی ہے کہ حکومت عوام کیلئے ہے جس کے برعکس ایک ملوکی اور سامراجی حکومت کا نظریہ یہ ہوتا ہے کہ عوام حکومت کیلئے ہیں اور وہ کسی نہ کسی حیلے سے عوام کا خون چوسنے کیلئے۔ انکو ایک ادنیٰ قسم کے معیار زندگی پر مجبور رکھنے کیلئے اس قسم کے محاصل عائد کرتی ہے اور میں سمجھتا ہوں کہ ہماری حکومت کو جلد از جلد اس سے تائب ہو کر اصل صورت حالات کو پیش نظر رکھتے ہوئے اصلاح احوال کی طرف متوجہ ہونا چاہئے۔

حضور والا ! درحقیقت اسکی ابتدا سب سے پہلے ایک Resources and Retrenchment Committee سے ہوئی تھی جو تقسیم سے بہت عرصہ پیشتر اس وقت کی حکومت نے اپنے مصارف میں اضافہ کرنے کی غرض سے۔ مزید ذرائع و وسائل آمدنی نکالنے کیلئے مرتب یا مقرر کی تھی۔ اسکی سفارشات کی بنا پر یہ ٹیکس عائد کیا گیا اور اسوقت اسکے جواز میں یہ دلیل بھی دی گئی کہ یہ ایسا اقدام ہے کہ جو بغیر نظیر اور

مثال کے نہیں ہے بلکہ اس وقت کی بمبئی کی گورنمنٹ نے بھی اسی قسم کا محصول عائد کیا تھا مگر سوال یہ ہے کہ جس صورت میں کہ ایسی ایک چیز موجود ہے کہ عمارات اور اراضیات پر میونسپل کمیٹی بجائے خود یہی محاصل عاید کر رہی ہے تو اس صورت میں انہی عمارات اور اراضیات پر حکومت کو اسی قسم کے ناقابل برداشت محاصل عاید کرنے کا کوئی حق نہیں ہے۔ خصوصاً جبکہ عوام کی مالی حالت اتنی کمزور ہو چکی ہے اور وہ ان محاصل کے بار تلے پسے جا رہے ہیں اور انکی کمر ٹوٹ چکی ہے۔

ان الفاظ کے ساتھ میں درخواست کرتا ہوں کہ اس بل کو رائے عامہ دریافت کرنے کیلئے مشتمل کیا جائے۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That the Punjab Urban Immovable Property Tax (Amendment) Bill be circulated for eliciting public opinion thereon by the 1st January, 1953.

*The motion was lost.*

**Mr. Speaker :** The question is—

That the Punjab Urban Immovable Property Tax (Amendment) Bill be taken into consideration at once.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The House will now consider the Bill clause by clause.

*New Clause*

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** (Lyallpur IX. Muslim) : Sir, I beg to move—

That leave be granted to introduce the following new clause:—

That after clause 1, the following new clause be added and the subsequent clauses be renumbered:—

“After sub-section (1) of section 4 of the original Act the following new subsection be added and subsequent subsections be renumbered:—

“All buildings and lands owned by widows and orphans the annual value of which does not exceed Rs. 1,000 in all rating areas in the Province shall be exempt from the payment of tax.”

حضور والا اس کی وضاحت کرنے سے قبل میں یہ ضروری سمجھتا ہوں کہ اصل ایکٹ کی دفعہ ۴ ہاؤس کے سامنے پڑے دوں۔ دفعہ ۴ کا ایک سب ہیڈنگ ہے exemptions یعنی مستثیات ہے کہ کن اراضیات اور کن کن مکانات کو اس ٹیکس کی ادائیگی سے مستثنیٰ قرار دیا گیا ہے۔ وہ یہ ہے :—

“The tax shall not be leviable in respect of the following properties namely:—

- (a) buildings and lands vesting in His Majesty for the purposes of the Central Government;
- (b) buildings and lands vesting in His Majesty for the purposes of the Provincial Government, or owned or administered by a local authority or a District Board when used exclusively for public purposes and not used or intended to be used for purposes of profit;
- (c) buildings and lands the annual value of which does not exceed three hundred rupees in the rating areas of Lahore and Simla and two hundred and forty rupees in other areas;

Provided that if any such building or land is in the ownership of a person who owns any other building or land in the same rating area, the annual value of such building or land shall, for the purposes of this clause, be deemed to be the aggregate annual value of all buildings or lands owned by him in that area.

rental value اور capital value معزز ممبر حضور والا ! وزیر مال - حضور والا ! معزز ممبر کے مخمصر میں پڑے ہوئے ہیں - میں ان کا یہ الجھاؤ دور کر دینا چاہتا ہوں -

The words of his amendment are "...the annual value of which does not exceed Rs 1,000 in all rating areas in the Province shall be exempt from the payment of tax". I would like to know whether the words "annual value" as he has used, have been used in the sense in which they are used in the Act. In this connection I would like to invite his attention to a notification of which I think he is not aware.

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema:** What is the date of that notification?

**Minister of Revenue :** It is dated the 20th September, 1951. It reads thus:—

"Government of the Punjab is pleased to exempt all buildings owned by widows and orphans the annual value of which does not exceed Rs. 1,000."

**Mr. Speaker :** They are the same words as those of the amendment.

**Minister of Revenue :** Yes, the same words.

میرا خیال ہے کہ اب معزز ممبر کا الجھاؤ دور ہو گیا ہو گا کہ capital value کیا ہوتی ہے اور rental value کیا - میں نے تو انہیں پہلے بھی عرض کیا تھا کہ میں ان کی ترمیم کو مناسب اور معقول خیال کرتا ہوں مگر چونکہ اس نوٹیفیکیشن کے ذریعہ یمواؤں اور یتیموں کو پہلے ہی مناسب رعایت دی جا چکی ہے اس لئے اب اس ترمیم کی ضرورت نہیں -

چودھری محمد افضل چیمہ - جناب والا - اس سے پہلے ہمیں بارہا یہ کہہ کر مطعون کیا جاتا رہا ہے کہ ہم گیارہ کی خوشنودی حاصل کرنے کیلئے باتیں کرتے ہیں -

**Mr. Speaker :** Please speak to the point.

چودھری محمد افضل چیمہ - جناب والا اس سے قبل مجھے اس نوٹیفیکیشن کا علم نہیں تھا جو ابھی وزیر مال نے پڑھ کر سنایا ہے اس لئے میں اپنی ترمیم واپس لیتا ہوں -

**Mr. Speaker :** Has the honourable member leave of the House to withdraw his motion ? (Voices ; Yes)

The motion was by leave withdrawn

— باجی رشیدہ لطیف (مسلم زنانہ اندرون لاہور) —  
جناب والا میں یہ تحریک پیش کرنیکی اجازت طلب کرتی ہوں کہ تحتی



ضمن (۱) کے بعد مندرجہ ذیل نئی ضمن ایذا کی جائے اور ضمن ہائے ما بعد کو مکرر نمبر دئے جائیں۔

”اصل قانون کی دفعہ ۴ کی تحتی دفعہ (۱) کے بعد مندرجہ ذیل نئی تحتی دفعہ ایذا کی جائے اور دفعات مابعد کو مکرر نمبر دئے جائیں۔

صوبہ کے تمام رقبہ ہائے تشخیص میں واقع ایسی عمارات جو بیواؤں اور یتیموں اور غریبوں کی ملکیت ہوں اور جن کی سالانہ مالیت (کرایہ) ایک ہزار دو سو روپیہ سے متجاوز نہ ہو ٹیکس کی ادائیگی سے مستثنیٰ ہونگی۔“

جناب والا۔ اگر وزیر مال میری یہ ترمیم مان لیں تو پھر میں کوئی تقریر کرنے کا ارادہ نہیں رکھتی۔

**وزیر مال** — ہم نے اس حد کو ایک ہزار روپے تو کر دیا ہے۔

**خان افتخار حسین خان** — کیا آپ یتیموں اور بیواؤں کی خاطر دو سو کی رعایت بھی نہیں دینا چاہتے۔

**صاحب سپیکر** — وزیر موصوف آپ کی ترمیم نہیں منظور کرتے اس لئے آپ اپنی تقریر فرمائیے۔

**وزیر مال** — میں نے سب سے معقول آدمی کی ترمیم مانی ہے۔

**باجی رشیدہ لطیف** — میں نے اس ترمیم کے اندر لکھ دیا ہے کہ یہ رعایت صرف غریبوں اور یتیموں اور بیواؤں کے لئے ہے۔ ابھی ہمارے وزیر صاحب نے کھڑے ہو کر حاتم طائی کی قبر پر لات مار دی اور کہہ دیا کہ ہم نے ۳۰۰ روپے تک رعایت دیدی ہے۔ لیکن میری گزارش ہے کہ بیواؤں کو تو پہلے ہی ۸۰ روپے تک معافی ہے اور یہ معافی اس وقت دی گئی تھی جبکہ یہ بل پہلی دفعہ ۱۹۴۰ء میں نافذ کیا گیا تھا۔ اس وقت یہ بھی وعدہ کیا گیا تھا کہ جنگ کے اختتام پر اس قانون کو ختم کر دیا جائیگا اور کہ یہ صرف محض جنگ کے لئے ہے۔ جنگ ختم ہوئے مدت ہو چکی ہے لیکن یہ جوں کا توں موجود ہے۔ اب میں فرداً فرداً آپ کو ہر چیز کا حساب بتاتی ہوں۔ جن بیواؤں کیلئے آپ نے اب ۸۰ روپے ماہوار تک معافی کر دی ہے اس کے بارہ میں حساب و کتاب یہ ہے۔ اگر ایک عورت اس وقت رانڈ ہو جب اس کا بچہ ۱۸ سال کا ہو جائے تو اس کو شریعت کی رو سے صرف آٹھواں حصہ ملتا ہے۔ لیکن جب تک وہ

دفتر میں جا کر ماری ماری نہ پھرے اور یہ ثابت نہ کرے کہ اسے اس ٹیکس سے مستثنیٰ قرار دیا گیا ہے اسکی جان نہیں بچ سکتی۔ (شیم۔ شیم کی آوازیں) اور ہمارے دفاتروں کی یہ حالت ہے کہ وہاں جانے سے بڑے بڑے آدمی بھی گریز کرتے ہیں۔ اب یتیموں کی سٹے۔ انکو بھی اسی صورت میں فائدہ پہنچ سکتا ہے جب تک وہ ۱۸ سال کے نہ ہوں۔ جب وہ سن بلوغت کو پہنچ جائیں خواہ وہ کسی سکول یا کالج میں تعلیم پا رہے ہوں یا بے روزگار ہوں انہیں کوئی رعایت نہیں دی جاتی۔

۱۹۴۰ء میں جب یہ قانون پہلے پہل پیش ہوا تھا اس وقت میں نے بڑی مشکلوں سے یہ رعایت حاصل کی تھی کہ پندرہ روپے ماہوار کرایہ کے مکان تک معافی دیجائے۔ آپ ان دنوں کے مباحثات دیکھ سکتے ہیں۔ جناب آپ بھی اس شہر کے رہنے والے ہیں اور میں بھی۔ آپ جانتے ہیں کہ اتنے بڑے شہر میں پندرہ روپے کا الگ مکان کونسا ہو گا۔ اور کتنے مکانات ہونگے جنہیں معافی ملتی ہوگی۔ یقیناً بہت ہی کم۔ مردوں کی سٹے۔ خواہ کوئی مرد لاچار ہو بیمار ہو اندھا ہو گونگا ہو بہرا ہو اسے کسی طرح کی معافی نہیں دی جاتی۔ میں اس ضمن میں چند مثالیں پیش کرتی ہوں۔ نور محلہ بھائی دروازہ کے اندر ایک شخص مہربان ہے۔ اسکی دکان گمٹی بازار میں تھی۔ سب سے پہلے وہی دکان ہندوؤں اور سکھوں کا نشانہ بنی۔ اور جلا کر خاک سیاہ کر دی گئی۔ اب اسکے پاس محلے کے اندر ڈیڑھ مرلے کا ایک مکان ہے جہاں وہ سر چھپا کر بیٹھا ہوا ہے۔ اسنے کئی بار اپنیں کہیں کہ اسے اس ٹیکس سے معافی دیجائے۔ مگر انکا اثر یہ ہوا کہ نومبر ۱۹۵۲ء میں سپاہی اسکا وارنٹ گرفتاری لے کر آئے اور اس سے نہ صرف بقایا ٹیکس وصول کیا بلکہ آئندہ چھ ماہ کا ٹیکس ایک سو بیس روپے بھی پیشگی وصول کر کے لے گئے۔ (شیم۔ شیم کی آوازیں) حالانکہ وہ لاچار اور بیروزگار آدمی گھر کے اخراجات بھی پورے نہیں کر سکتا۔ جس نے اپنا اثاثہ پاکستان لینے پر قربان کیا اسے یہ رعایت بھی نہیں دی گئی۔ اور سٹے۔ لوہاری منڈی میں ایک شخص سرفراز ہے۔ وہ پاگل ہے۔ اسے کہا جاتا ہے کہ بیشک تمہاری دکان اور سارا مال و متاع گیا مگر تمہارا مکان تو ابھی تک موجود ہے۔ تم پاگل سمی مگر تمہارا مکان تو پاگل نہیں۔ اس نے لاکھ اپنیں کہیں مگر اسکو بھی نہ چھوڑا گیا اور اس سے یہ ٹیکس وصول کیا گیا۔

صاحب سپیکر۔ آپکے صرف دو منٹ رہ گئے ہیں۔

**باجی رشیدہ لطیف** — جناب مجھے تو ابھی بہت کچھ کہنا ہے۔ آپ مجھے ضرور زیادہ وقت دیں۔ میرے پاس ہر روز عورتیں اور مرد آنے ہیں۔ جو کہتے ہیں کہ خدا کیلئے ہمارے مکانات خرید لیجئے۔ ہم اپنے مکانات میں مجرموں کی طرح نہیں رہ سکتے۔ ہمیں اس لعنت کی زندگی سے نجات دلانے۔ انکے مکانات کی چھتیں گری ہوئی ہیں دروازے ٹوٹے ہوئے ہیں ان پر بھی یہ ظلم ہے۔ جناب میں نے انہیں کسی امیر وزیر کے لئے نہیں کہا۔ کسی ڈپٹی کمشنر یا حاکم کیلئے نہیں کہا۔ میں نے تو صرف غریبوں یتیموں اور بیواؤں کیلئے کہا ہے۔ مجھے امید ہے کہ وہ میری یہ ترمیم منظور کر لینگے۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That leave be granted to introduce the following new clause:—

That after clause 1 the following new clause be added and the subsequent clauses be renumbered:—

“After sub section (1) of section 4 of the Original Act the following new subsection be added and subsequent sub-sections be renumbered:—

“All buildings owned by widows, orphans and poor persons the annual value of which does not exceed rupees one thousand and two hundred in all rating areas in the Province shall be exempt from the payment of tax.”

*The motion was lost*

*Clause 2*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 2 stand part of the Bill.

*The motion was carried*

*Clause 3*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 3 stand part of the Bill.

*The motion was carried*

*Preamble*

**Mr. Speaker :** The question is—

That Preamble be the Preamble of the Bill.

*The motion was carried*

*Short Title*

**Mr. Speaker :** The question is—

That Short Title be the Short Title of the Bill.

*The motion was carried.*

**Minister of Revenue :** Sir, I beg to move—

That the Punjab Urban Immovable Property Tax (Amendment) Bill be passed.

**Mr. Speaker :** Motion moved is—

That the Punjab Urban Immovable Property Tax (Amendment) Bill be passed.

**باجی رشیدہ لطیف** (مسلم زنانہ - اندرون لاہور) —  
جناب والا۔ اگر میری جو ترمیم تھی۔ . . . .

**صاحب سپیکر** — اس مرحلہ پر ایکٹ میں جو کچھ لکھا ہوا ہے آپ صرف اسی پر بحث کر سکتی ہیں۔ جنرل باتیں نہیں کہہ سکتیں۔

**باجی رشیدہ ایف** — جناب جو چیزیں بل میں موجود ہیں انہی تک میری بحث محدود ہوگی۔ جناب والا میری جو ترمیم تھی۔ . . . .

**صاحب سپیکر** — بل کی جو کلازیں پاس ہو چکی ہیں ان پر بولئے۔  
**باجی رشیدہ ایف** — جناب میں یہ عرض کرنا چاہتی ہوں کہ یہ تشخیص کس طرح سے کی جاتی ہے۔ جناب یہ تشخیص کرنے والے نہیں دیکھتے کہ کوئی محلہ میں . . . . .

**صاحب سپیکر** — جیسے اس بل میں تشخیص کا طریقہ مقرر کیا گیا ہے اس پر آپ نے بولنا ہے جنرل تشخیص پر نہیں۔ آپکی بحث صرف ان دو کلازوں تک محدود ہوگی جو اس بل میں موجود ہیں۔  
(آنریبل میمبر تقریر کئے بغیر بیٹھ گئیں)۔

**چودھری محمد شفیق** (منٹگری نمبر ۳ مخصوص نشست) — جناب والا۔ اس بل کے (Reasons and Objects) اغراض و وجوہ میں جن سکیموں کا ذکر کیا گیا ہے۔ ان سکیموں کو بروئے کار لانے کے لئے . . . . .

**Mr. Speaker :** Reasons and Objects do not form part of the Bill. The honourable member is given ten minutes; he can spend them as he likes provided he is not irrelevant.

**چودھری محمد شفیق** — جناب یہ تو میں نے introductory فقرہ کہا ہے۔ ان سکیموں کو بروئے کار لانے کے لئے اس ایکٹ کی دو کلازوں کو بدلا گیا ہے۔ اور جن کلازوں کو بدلا گیا ہے میں ان کی تشریح کرنا چاہتا ہوں۔ سب سے پہلے میں کلاز نمبر ۲ کا ذکر کرونگا۔

**Mr. Speaker :** Perhaps the honourable member did not listen to what I told the other honourable members. At this stage policy is not under discussion. The discussion should be strictly confined to the clauses of the Bill.

**چودھری محمد شفیق** — جناب صدر اس کلاز کے اندر valuation lists تیار کرنیکی معیاد کو زیادہ اور کم کرنے کے لئے جو طریق کار مقرر کیا گیا ہے اسکی تشریح کے لئے میں اصل قانون کا حوالہ دیتا ہوں۔ اصل قانون میں صرف ۶ ماہ اور ایک سال کی معیاد مقرر کی گئی تھی جسے اب بڑھا کر تین سال اور ایک سال کر دیا گیا ہے اسکی وجہ یہ

معلوم ہوتا ہے کہ یا تو وہ محکمہ اتنا inefficient ہو گیا ہے کہ ایسے کام کے لئے پانچ سال کا عرصہ انکے لئے کافی نہ تھا یا پھر حکومت مزید اختیارات حاصل کرنا چاہتی ہے جس سے وہ مزید تین سال کے لئے پانچ سال کے عرصہ کو بڑھانا چاہتی ہے یعنی اسے ۸ سال کرنا چاہتی ہے۔ جناب صدر۔ اس ترمیم سے جو نقصانات ہو سکتے ہیں وہ یہ ہیں۔ ممکن ہے کہ پانچ سال کے بعد پراپرٹی کی قیمت کم ہو جائے اور اگر اس پر valuation زیادہ ہو تو ظاہر ہے کہ حکومت ان اختیارات کے ذریعہ اسی پرانی value کے حساب سے جو زیادہ لگ چکی ہو ان غریب لوگوں سے تین سال مزید اسی شرح پر ٹیکس لے سکتی ہے جو ان پر زائد لگایا گیا ہے اور اسکے برعکس حکومت اس میعاد کو کم کرتی ہے تو اس صورت میں ایک سال پہلے ہی وہ ٹیکس کو بڑھا کر وصول کر سکتی ہے۔

جناب صدر۔ ماسوائے اختیارات حاصل کر کے لوگوں کو تنگ کرنے کے مجھے اس بل میں اور کوئی چیز نظر نہیں آتی۔ یا دوسری وجہ اسکی یہ بھی ہو سکتی ہے کہ یہ محکمہ اتنا inefficient ہو گیا ہے کہ ان کو یہ خدشہ ہے کہ وہ پانچ سال کے بعد بھی فہرستیں بروقت تیار نہیں کر سکیں گے ان کو وہ فہرستیں تیار کرنے کے لئے تین سال مزید درکار ہیں۔

**Mr. Speaker :** This is repetition of the same arguments.

**چودھری محمد شفیع**۔ جناب والا۔ پرانے ایکٹ کے اندر revision کے لئے وقت معین نہیں کیا گیا تھا۔ اگر حکم میں سہواً کوئی غلطی رہ گئی ہو تو اگر اسے دو۔ تین۔ چار یا پانچ سال تک کسی وقت بھی اتھارٹی کے نوٹس میں لایا جاتا تو وہ اتھارٹی اس قانونی غلطی کو ٹھیک کر سکتی تھی۔ مگر اب یہ کر دیا گیا ہے کہ اگر اتھارٹی کسی ایسی غلطی کو درست کرنا چاہے تو اسکے لئے ایک سال کا عرصہ مقرر کر دیا گیا ہے۔ اسکے لئے کوئی جواز نہیں ہے کہ revision کے لئے ایک سال کا عرصہ مقرر کر دیا جائے۔ یہ ایکٹ کافی عرصہ سے نافذ ہے اور آج تک حکومت اس میں کوئی نقص نہیں بتلا سکی تو پھر جناب والا کوئی وجہ نہیں ہو سکتی کہ revision کے متعلق پرانے قانون کو بدل کر ایک سال کا عرصہ معین کر دیا جائے۔ اگر حکومت نے اس سلسلہ میں کوئی نئی سکیم مرتب کی تھی تو اسے چاہئے تھا کہ وہ اسے اس ابواب کے سامنے پیش کرتی تاکہ ہمیں بھی پتہ چل جاتا کہ حکومت کے پاس کونسی سکیم ہے لیکن اسکو چھپایا جا رہا ہے اور اس کا قطعی کوئی حوالہ

نہیں دیا گیا۔ لسٹوں کے تیار کرنے کے متعلق اب کوئی نئی چیز پیدا نہیں ہوئی اسکے لئے تو پہلے ہی ایکٹ میں پروویژن موجود ہے۔ جناب والا۔ حکومت ایسے بلوں کو پیش کر کے زیادہ سے زیادہ اختیارات حاصل کرنا چاہتی ہے۔ میں تو یہ کہوں گا کہ یہ انکا آمریت کی طرف ایک اور قدم ہے۔ ان گزارشات کے ساتھ میں یہ کہوں گا کہ اس بل کو پاس نہیں کرنا چاہئے۔

**وزیر مال** (عزت مآب چودھری محمد حسین چٹھہ)۔ جناب والا۔ میں اپنے معزز دوست کی غلط فہمی رفع کرنے کے لئے چند گزارشات کرنا چاہتا ہوں۔

اس وقت عام طور پر محصول جائداد کی تشخیص یا تشخیص مکرر ہر رقبہ تشخیص کی اس فہرست مالیت کے مطابق کی جاتی ہے جو قانون محصول جائداد غیر منقولہ شہری پنجاب ۱۹۴۷ء کی دفعہ ۷ کی رو سے ہر پانچ سال کے بعد از سر نو مرتب کی جاتی ہے۔ چونکہ مختلف رقبہ ہائے تشخیص کی فہرستہائے مالیت کا عرصہ نفاذ مختلف تاریخوں کو منقض ہوتا ہے اسلئے تشخیص مکرر کا کام کسی سمجھی بوجھی تجویز کے مطابق عمل میں لانا ممکن نہیں۔ قانون محصول جائداد کے لائحہ عمل کے تحت اس اہم اور بنیادی کام کی تکمیل کے لئے ہر سال بڑے بڑے مگر غیر مساوی دستوں میں عارضی عملہ بھرتی کرنا پڑتا ہے۔ چونکہ عملہ عارضی ہوتا ہے اسلئے وہ دلجمئی سے کام نہیں کر سکتا۔ نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ وہ جو دستاویزات (ریکارڈ) تیار کرتا ہے بالعموم ناقص ہوتی ہیں۔ اس نقص کو رفع کرنے کے لئے یہ فیصلہ کیا گیا ہے کہ تشخیص مکرر کا کام باقاعدہ طور پر مستقل عملہ سے کرایا جائے۔ بنابریں یہ تجویز پیش کی جاتی ہے کہ پنجاب کے تمام رقبہ ہائے تشخیص کو پانچ حلقوں میں تقسیم کر دیا جائے اور تشخیص مکرر کے کام کی ترتیب یہ رکھی جائے کہ ہر سال رقبہ ہائے تشخیص کے پانچ حلقوں میں سے ایک حلقہ کا کام مکمل ہو جائے اور اس طرح پانچ سال کی مدت میں۔ جس کے دوران میں قانون مذکور کی دفعہ ۷ کے تحت فہرست مالیت عام طور سے نافذ رہتی ہے۔ مکرر تشخیص کا تمام تر کام ختم ہو جائے اور عملہ تشخیص مکرر کو اگلے حلقہ کا کام کرنے پر لگایا جا سکے۔

جناب والا۔ رقبہ ہائے تشخیص کی مناسب حلقہ بندی کا کام بسہولت انجام دینے کے لئے قانون مذکور کی دفعہ ۷ (۱) کے احکام میں ترمیم کرنا پڑے گی۔ لہذا دفعہ مذکور کے موجودہ جملہ شرطیہ (الف) میں ترمیم

کرنے کا فیصلہ کیا گیا ہے تاکہ فہرست مالیت کے عرصہ نفاذ میں ایک سال کی توسیع اور چھ ماہ کی تخفیف کی بجائے جیسا کہ موجودہ صورت میں ممکن ہے تین سال کی توسیع یا ایک سال کی تخفیف کا اہتمام کیا جائے۔

پھر جناب والا۔ بصورت موجودہ قانون محصول جائداد غیر منقولہ شہری پنجاب ۱۹۴۷ء کی دفعہ ۱۰ (۲) کے تحت درخواست ہائے نگرانی دائر کرنے کے لئے کوئی معیاد مقرر نہیں جس کی وجہ سے ایک فہرست مالیت کے عرصہ نفاذ یعنی ۵ سال کے دوران میں نگرانی کے لئے درخواستیں بہت بڑی تعداد میں موصول ہوتی رہتی ہیں۔ قواعد محصول جائداد غیر منقولہ شہری پنجاب کے قاعدہ ۹ (۲) کے تحت دو مساوی اقساط میں محصول وصول کرنے کے لئے ہر ششماہی پر علیحدہ علیحدہ مطالبہ ناسے جاری کئے جاتے ہیں۔ پس اگر کوئی شخص ایسے کسی بنا پر کی گئی تشخیص سے نالاں ہو تو وہ بڑی آسانی سے ایک سال کے اندر اندر قانون مذکور کی دفعہ ۱۰ (۲) کی رو سے نگرانی کی درخواست دے سکتا ہے بنا پر یہ ضروری خیال کیا گیا ہے کہ قانون میں اس امر کا انتظام کیا جائے جس سے وہ عرصہ جس کے دوران میں نگرانی کی درخواست کی جا سکے حکم صادر ہونے یا کسی کارروائی کے قلمبند کئے جانے کی تاریخ سے ایک سال تک محدود کر دیا جائے۔ جناب والا۔ اس کی وضاحت کیلئے میں قانون مذکور کی موجودہ الوقت دفعہ ۱۰ کی ضمن (۲) پڑھ کر سناتا ہوں :-

”کمشنر یا ایسا دیگر حاکم جسے صوبائی حکومت اس سلسلہ سرکاری جریدہ (گزٹ) میں اعلان کے ذریعہ مقرر کرے یہ تحریک خود یا درخواست کئے جانے پر کسی کارروائی یا کسی حاکم کے صادر کردہ حکم کی مسلسل اس کے قانونی جواز یا موزونیت کے متعلق اپنی تسلی کرنے کی غرض سے طلب کرنے کا مجاز ہوگا نیز وہ اس کی بابت ایسا حکم صادر کرنے کا مجاز ہوگا جو وہ مناسب خیال کرے۔“

مجوزہ مسودہ قانون جس کے ذریعہ دفعہ ۱۰ جو میں نے ابھی پڑھ کر سنائی ہے کی ترمیم مقصود ہے مندرجہ ذیل کو بطور ضمن (۲) ثبت کرائے گا۔ یعنی :-

”(۲) کمشنر یا ایسا دیگر حاکم جسے صوبائی حکومت اس سلسلہ میں سرکاری جریدہ (گزٹ) میں اعلان کے ذریعہ مقرر کرے یہ تحریک خود کسی وقت یا کمشنر کے ماتحت کسی ہیئت

حاکمہ کی طرف سے کارروائی کئے جانے یا کسی حکم کے صادر کئے جانے کی تاریخ سے ایک سال کی مدت کے اندر درخواست کئے جانے پر کارروائی یا حکم مذکور کی مسلسل کو اس کے قانونی جواز یا اس کی موزونیت کے متعلق اپنی تسلی کرنے کی غرض سے طلب کرنے اور ملاحظہ کرنے کا مجاز ہو گا نیز وہ اس کی بابت ایسا حکم صادر کرنے کا مجاز ہو گا جو وہ مناسب خیال کرے۔

جناب والا۔ مجھے امید ہے کہ میری ان گزارشات کی روشنی میں معزز رکن کی غلط فہمی دور ہو جائیگی اور انہیں اس بات کا یقین ہو جائے گا کہ ہم نقائص رفع کرنے اور ریکارڈ کو صحیح طور پر مکمل کرنے کی کوشش کر رہے ہیں۔ انہی وجوہات کی بنا پر یہ مسودہ قانون پیش کیا گیا ہے۔ مجھے توقع ہے کہ اس مسودہ قانون کو منظور کر لیا جائے گا۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That the Punjab Urban Immovable Property Tax (Amendment) Bill be passed.  
The motion was carried.

#### CONTROL OF GOONDAS (AMENDMENT) BILL

**Chief Minister :** (The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana) : Sir, I beg to introduce the Punjab Control of Goondas (Amendment) Bill.

I also move—

That the Punjab Control of Goondas (Amendment) Bill be taken into consideration at once.

**Mr. Speaker :** Motion moved is—

That the Punjab Control of Goondas (Amendment) Bill be taken into consideration at once.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — (لائبلور نمبر ۹ مسلم) — حضور والا۔ اس بل کی مخالفت میں میں تھوڑی سی گزارش عزت مآب وزیر اعلیٰ کی خدمت میں آپکے توسل سے کرنا چاہتا ہوں۔ مگر پیشتر اسکے کہ میں وہ گزارش کروں پہلے یہ ثابت کرنے کی کوشش کرونگا کہ پیش نظر مسودہ قانون گو بظاہر معصومانہ قسم کا قانون نظر آ رہا ہے مگر اصل میں اسکے نتائج بہت دور رس ہونگے۔ درحقیقت کسی حکومت کو بھی اس قسم کے قوانین پیش کرتے ہوئے مسرت محسوس نہیں ہوا کرتی اور معلوم ہوتا ہے کہ ہماری حکومت بھی کسی اضطراری حالت میں ہی اس ناخوشگوار کام کو اپنے ہاتھ میں لے رہی ہے اور اس قسم کا قانون وضع کرنے پر مجبور ہوئی ہے۔

حضور والا۔ موجودہ مسودہ قانون کے ذریعے جس قسم کی تعزیری دفعات میں ترمیم کی جا رہی ہے وہ ایسی قانون سازی پر متبج ہوگی جو



کسی قوم اور ملک کی شہرت کے لئے ناقابلِ رشک ہوگی اس سے کسی کی اچھی شہرت میں اضافہ ہونے کی بجائے کمی واقع ہونے کا قوی احتمال ہے اور بحالتِ مجبوری ہی اس قسم کے قوانین وضع کئے جا سکتے ہیں اول تو معاشرے کی اصلاح کے لئے اور اسکے اخلاق کو پستی سے اٹھا کر بلندیوں سے ہمکنار کرنے کے لئے قانون سازی کا رستہ صحیح چارہ سازی کا رستہ ہی نہیں ہے۔ اس سے اصلاح کم ہوگی اور مفسد زیادہ ہوں گے۔ اصل علاج جیسا کہ میں پہلے بھی کئی مواقع پر عرض کر چکا ہوں صحیح تعلیم و تربیت سے اور بہتر عملی نمونہ پیش کرنے سے ہو سکتی ہے۔ مگر حکومت جس قسم کی ترمیم پیش کر رہی ہے اسکی وجوہات سمجھنے کیلئے کسی بڑے غور و فکر یا کسی عمیق نگاہی یا گہری بصیرت کی ضرورت نہیں حکومت کی ضرورت تو آپ سے آپ ظاہر ہے وہ اصل مرض کا علاج کرنے کی بجائے محض علامات کو روکنا چاہتی ہے اور صوبے کی اخلاقی صحت کی طرف قطعاً متوجہ نہیں ہوتی اور اصل محرکات اور اصل معاشرے کے اسباب کو دور کرنے کی کوشش نہیں کرتی۔ جب تک خرابی اور برائی کی جڑ کو نہ پکڑا جائے گا جیتک اسکے اصل سبب کو رفع نہ کیا جائیگا۔ اسوقت تک کسی فائدے کی توقعات رکھنا فضول ہے۔ معاشرے کی اخلاقی صحت کسی غیر معمولی ذہنی تبدیلی کے بغیر ممکن نہیں ہے۔ حکومت کو چاہئے کہ اجتماعی اور نفسیاتی لحاظ سے اخبارات پریس۔ ریڈیو اور تعلیم و تربیت کے وسیع ذرائع اور وسائل کو عمل میں لائے کیونکہ قانون سازی کے ذریعے اخلاق سدھارنے کی بجائے یہ وسائل زیادہ موزوں و مناسب ہیں۔ محکمہ تعلیم کے ذریعے معاشرے کی اصلاح کی جا سکتی ہے اور صحیح ذہنی انقلاب عمل میں لایا جا سکتا ہے اور عوام کے دلوں میں معاشرے کی خرابیوں کے خلاف نفرت و حقارت کے جذبات ابھارے جا سکتے ہیں۔ اور بد اخلاقی کو اس حد تک *censuro* کیا جا سکتا ہے کہ کوئی شخص بد کرداری اور پست اخلاقی کا مظاہرہ کرنے والا عوام کے سامنے آنے کی جرأت ہی نہ کر سکے۔ یوں صحیح اصلاح ہو سکتی ہے۔ جب تک آپ یہ سارے وسائل عوام کی تعلیم و تربیت کے لئے اس خاص مقصد سے بروئے کار نہ لائینگے اس وقت تک معاشرے کی اخلاقی خرابیوں کی اصلاح صحیح طور پر اور مکمل طور پر نہیں ہو سکے گی۔

حضور والا آپ جانتے ہیں کہ ”الناس علی دین ملوکھم“ حکومت کے ارکان اعلیٰ مثلاً وزرا اور دیگر حکام کے اعمال و افعال کا اثر عوام پر لامحالہ پڑتا ہے۔ اب اگر حکومت کے اعلیٰ ارکان اپنے اخلاق اور کردار کا اعلیٰ

نمونہ پیش نہیں کرتے اور محض ان اخلاقی بلندیوں کا ذکر کرتے ہیں تو ان سے پوچھنا چاہئے کہ حسب ارشاد ربانی لما تقولون ملا تفعولون (تم وہ بات کیوں کہتے ہو جس پر خود عمل نہیں کرتے)؟

**Mr. Speaker :** What has all this got to do with the principles of this Bill ?

**چودھری محمد افضل چیمہ** — جناب والا میں اس بل کے principles ہی کی تو بات کر رہا ہوں۔

**Mr. Speaker :** I want to know what it is ?

**چودھری محمد افضل چیمہ** — جناب والا اصول یہ ہے کہ اچھا اخلاق عوام میں پیدا کیا جائے۔

**Mr. Speaker :** That is not the point. If that argument is pursued to its logical conclusion the honourable member should have come with the amendment that the Goondas Act be repealed.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — جناب والا حکومت کو اخلاق کا اعلیٰ نمونہ پیش کرنا چاہئے۔

**Mr. Speaker :** I am very sorry I have to point out that this argument of the honourable member if pursued to its logical conclusion can only result in an amendment to the effect that the entire Act of 1951 be repealed.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — میں اس مسودہ قانون پر اس کے اصول کے لحاظ سے بحث کرنا چاہتا ہوں۔

**Mr. Speaker :** Kindly confine yourself to the discussion of the principles of the Bill now before the House.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — جناب والا۔ اس بل میں بعض سقم ہیں جن کی طرف میں آپ کی توجہ.....

**Mr. Speaker :** If there are any other defects in this Bill the honourable member should have brought forward an amendment to that effect.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — حضور والا۔ مجھے بڑے افسوس سے کہنا پڑتا ہے کہ حضور ہمیشہ مجھے ٹوکنے پر مجبور ہو جاتے ہیں۔

**Mr. Speaker :** The only thing that the honourable member can discuss is the principle underlying the addition of this phrase. The only amendment is the addition of the words "or a dangerous goonda".

**چودھری محمد افضل چیمہ** — جناب والا۔ معاملہ اس طرح نہیں اگر آپ مجھے موقع دیں تو میں اس کی وضاحت کروں۔ سوال یہ ہے کہ اس بل کی رو سے.....

**Mr. Speaker :** The honourable member can advance the reasons why it should not be done.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — جناب۔ میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اگرچہ موجودہ قانون کی رو سے سابقہ ایکٹ میں صرف دو تین الفاظ

کا اضافہ کرنے کی کوشش کی گئی ہے مگر ان الفاظ سے غلط فہمی کا امکان بڑھ جاتا ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ ان کے اضافے سے ایک نہایت معمولی سی اور غیر موثر قسم کی تبدیلی کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ ورنہ حقیقت یہ ہے جیسا کہ میں عرض کر رہا تھا۔

**Mr. Speaker :** That would be relevant.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — حضور۔ آپ ایک بار پھر اس امر کی وضاحت فرما دیں کہ میں کن چیزوں پر بحث کر سکتا ہوں۔

**Mr. Speaker :** The honourable member can discuss the principle underlying this amending Bill.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — جناب والا۔ سوال یہ ہے کہ اس مسودہ قانون کی رو سے اصل ایکٹ کی دفعہ ۱۴ کی کلاز نمبر ۱ میں الفاظ or a dangerous goonda کے اضافے کے لئے کہا گیا ہے۔

**Mr. Speaker :** Yes, that would be relevant.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — جناب۔ مجھے اس کے متعلق ہرگز غلط فہمی نہیں ہونی۔ اور میں یہ بھی واضح کرنا چاہتا ہوں کہ ان الفاظ کا اضافہ کیوں نہ کیا جائے۔ حضور والا۔ سوال یہ ہے کہ اصل ایکٹ کی دفعہ ۱۴ declaration of a goonda or a dangerous goonda کی وضاحت کی گئی ہے۔ یعنی کس طرح کسی آدمی کو غنڈہ قرار دیا جاسکتا ہے۔ اور کس طرح dangerous goonda قرار دیا جاسکتا ہے۔ میں حالات اور واقعات کو دھرانا نہیں چاہتا بلکہ صرف اس قدر عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اس دفعہ کے بعد یعنی دفعہ ۱۴ میں آپ نے غنڈوں اور خوفناک غنڈوں کیلئے الگ الگ سزائیں تجویز کی ہیں چنانچہ سب سے پہلی سب کلازوں یعنی ۱۔ ب اور ج میں آپ نے جو سزائیں تجویز کی ہیں وہ صرف ایک غنڈے تک ہی محدود ہیں۔ اس کے بعد اسی دفعہ کی جزو ۲ میں آپ نے ایک خوفناک غنڈے کیلئے الگ قسم کی سزائیں تجویز کی ہیں اور اب اس ترمیم کی رو سے یہ کوشش کی گئی ہے کہ جو سزائیں ایک simple غنڈے کیلئے تجویز کی گئی ہیں۔ ان کا اطلاق ایک خوفناک غنڈے پر بھی ہو۔ حالانکہ ایک معمولی غنڈہ اپنے افعال اور ارتکاب جرم کی رو سے ایک خوفناک غنڈے کی نسبت بہت بہتر ہوتا ہے۔ اس سے صاف ظاہر ہے کہ وہ خوفناک غنڈوں کو رعایتیں دینا چاہتے ہیں۔ یعنی

"Where a declaration is that the person complained of is a goonda or a dangerous goonda."

گویا آپ نے خوفناک غنڈے کی سزا کے scope میں اضافہ کر دیا ہے تاکہ بتقاضائے حالات وہ سزا بھی اسے مل سکے جو ایک simple غنڈے کو مل سکتی ہے۔ دوسرے الفاظ میں اس کا مطلب یہ ہوا کہ آپ ایک خوفناک

غنڈے کیلئے اس امر کی گنجائش پیدا کر رہے ہیں کہ اسے ہلکی سزا بھی تجویز ہو سکے۔ اس سے صاف ظاہر ہے کہ آپ غنڈہ گردی کی سر پرستی فرما رہے ہیں۔ ورنہ جو سزائیں ایک خوفناک غنڈے کیلئے بہانے سے موجود ہیں میں سمجھتا ہوں کہ اگر آپ واقعی غنڈہ گردی کا انسداد کرنا چاہتے ہیں تو یہ سزائیں ان سے زیادہ کڑی اور شدید تر ہونی چاہئیں تھیں۔ اور اس ترمیمی مسودہ قانون کی رو سے خوفناک غنڈوں کیلئے بجائے رعایات کے شدید تر سزائوں کی ایک لمبی چوڑی فہرست درج ہونی چاہئیے تھی۔ مگر افسوس کہ آپ ان سزائوں کو ہلکا کر کے غنڈہ گردی کی حمایت کر رہے ہیں۔ لہذا ذاتی تجربے کی بنا پر میں یہ کہہ سکتا ہوں کہ بعض نیک اور عادل افسران ضلع اس امر کا اعلان کرنے پر مجبور ہوئے ہیں کہ ہماری بر سراقندار جماعت کے بعض سیاسی کارکن اس category میں شامل ہو چکے ہیں۔

**Mr. Speaker :** How is that relevant.

**چودھری محمد افضل چیمہ**—حضور والا۔ خوفناک غنڈے کو اگر خوفناک نہیں سمجھا جاتا تو پھر اس کی ایک علیحدہ category بنانے کی ضرورت ہے۔ اس کی سزا میں تخفیف کرنے کا کیا مطلب۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ سب کچھ ان کی امداد کرنے اور ان کو شدید تر سزائوں سے محفوظ رکھنے کے لئے کیا جا رہا ہے۔ تا کہ اس ہلکی سزا کے ہوتے ہوئے دو معتبر آدمیوں کی نیک چلنی کی ضمانت سے ان کو رہائی مل سکے۔ غالباً مقصد یہ ہے کہ آئندہ عام غنڈوں کی طرح خوفناک غنڈوں کی نیک چلنی کی ضمانت ماننے پر انہیں بھی چھوڑ دیا جائے۔ یعنی اوہدے لے مٹی پاؤ تے جان چھڑو (قہقہہ) میں سمجھتا ہوں کہ اس سے غنڈہ گردی کم ہونے کی بجائے بڑھنے کے امکان بہت زیادہ ہیں۔

**Mr. Speaker :** The question is.

That the Punjab Control of Goondas (Amendment) Bill be taken into consideration at once.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The House will now consider the Bill clause by clause.

#### Clause 2

**Mr. Speaker :** The question is—

That clause 2 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

#### Preamble

**Mr. Speaker :** The question is—

That Preamble be the Preamble of the Bill.

*The motion was carried.*

*Short Title*

**Mr. Speaker :** The question is—

That Short Title be the Short Title of the Bill.

*The motion was carried.*

**Chief Minister :** Sir, I beg to move—

That the Punjab Control of Goondas (Amendment) Bill be passed.

**Mr. Speaker :** Motion moved is—

That the Punjab Control of Goondas (Amendment) Bill be passed.

**رانا عبد الحمید خان**—(منٹگری نمبر ۸ - مسلم)۔ اب جگر تھام کے بیٹھو میری باری آئی ۔

**وزیر اعلیٰ**۔ آپ کی باری تو نہیں آئی ۔

**رانا عبد الحمید خان**۔ جناب والا۔ وہ ایکٹ جو اس وقت زیر بحث ہے اور جس میں ایک ترمیم پیش کی جا رہی ہے ۔ وہ ایک ایسی ترمیم ہے کہ اگر اسے منظور کر دیا گیا تو اس ہاؤس کی طرف سے ایک نہایت ہی غلط اقدام ہوگا ۔

جناب والا ۔ جہانتک ہمارے فرائض کی بجا آوری کا تعلق ہے ۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس کا تقاضا یہ ہے کہ ہم صوبے میں امن و امان قائم رکھنے کی غرض سے ہر قسم کی تجاویز پیش کریں اور انکی منظوری کے بعد ان پر عمل کریں ہمارا ہرگز یہ فرض نہیں کہ وہ غنڈے جن کو خوفناک غنڈے قرار دیا جائے ان کو رعایات دینے کیلئے اس معزز ایوان میں ایک بل پیش کیا جائے ۔ جیسا کہ میرے فاضل دوست چودھری محمد افضل صاحب چیمہ نے یہ ثابت کر دیا ہے کہ اس بل کا منشا صرف یہ ہے کہ خوفناک غنڈوں کو چند رعایات دی جائیں ۔

**Mr. Speaker :** Please do not repeat the arguments already advanced.

**Rana Abdul Hamid Khan :** I can refer to them.

وہ رعایات اور مراعات میں آپ کے سامنے پڑھ کر سناتا ہوں ۔

Section 14 (1) (a) says :

"It may, in view of his age and antecedents, and the fact that some person of mature age, who is in a position of authority over him, by virtue of relationship or otherwise, becomes responsible for his good behaviour and executes a bond or other document to the satisfaction of the Tribunal to this effect, release him after due admonition."

یہ ہیں وہ رعایات ۔

**وزیر اعلیٰ**۔ آگے "بی"، اور "سی"، ابھی پڑھئیے ۔ (قمقمہ ہے)۔

**رانا عبد الحمید خان**۔ وہ تو ضمناً ہیں ۔ (قمقمہ ہے) میں یہ واضح کرنا چاہتا ہوں کہ قانون میں خوفناک غنڈے کیلئے یہ رعایت نہیں کہ وہ دو ضمانتوں پر رہا کیا جا سکتا ہے ۔ بجائے اس کے کہ آپ اپنے معاشرے

کو درست کرنیکے لئے آگئے قدم اٹھاتے آپ پیچھے جا رہے ہیں۔ آپ کی مسلم لیگ پارٹی کہاں جا رہی ہے ؟ - حضور والا - اس میں کوئی شک نہیں کہ یہ نہایت ہی قابل شرم بات ہے کہ ہمارے ملک میں ایسے لوگ بھی ہیں جن کو غنڈہ کہا جاتا ہے - غنڈہ ایکٹ کی جو ضرورت محسوس ہوئی اس سے آپ بخوبی واقف ہیں - یہ ایک آرڈیننس کے ذریعے سے نافذ کیا گیا تھا اور اس میں خاص طور پر یہ شقیں رکھی گئی تھیں کہ غنڈہ وہ ہے جو ایک دفعہ سزا یافتہ ہو اور خوفناک غنڈہ وہ ہے جو دوبار سزا یافتہ ہو - ایسی صورت میں خوفناک غنڈے کو یہ مراعات حاصل نہیں ہونی چاہئیں جو اس ترمیم میں تجویز کی گئی ہیں - چاہیے تو یہ تھا کہ خوفناک غنڈوں کیلئے ایسے ادارے قائم کئے جاتے جہاں ان کے اخلاق کی اصلاح ہو سکتی - میں برسر اقتدار پارٹی سے پوچھتا ہوں کہ کیا ان کے ذہن میں کوئی ایسا آدمی ہے جس کیلئے وہ یہ رعایات چاہتے ہیں ؟

**وزیر اعلیٰ -** منگمری کے ضلعے میں ایک دو آدمی ہیں (قمقمے) -

**رانا عبدالحمید خان -** منگمری کے آدمی انشا اللہ آپ سے بہتر ہونگے وہ سہذب لوگ ہیں - اور یہ لاہور ہے جناب - (قمقمے) منگمری کے لوگ تو اوقاف بورڈ کے ممبر بنائے جا رہے ہیں -

جناب والا - میں یہ عرض کر رہا تھا کہ اس بل کے پاس کرنے سے اس ایوان کی شہرت میں اضافہ نہ ہوگا بلکہ اس سے تو غنڈوں کو خوفناک غنڈے بننے کی طرف رغبت ہوگی - اس سے تو چوروں کو رعایات دی جائیگی اور یہ کہا جائیگا کہ چونکہ یہ مسلم لیگی چور ہے اس لئے (قطع کلامیان) -

**Mr. Speaker :** Order please.

**رانا عبدالحمید خان -** چور کون نہیں ہے کیا مسلم لیگی چور نہیں ہو سکتے ؟

**Mr. Speaker :** No reflection on honourable members of this House.

**Rana Abdul Hamid Khan :** I am not casting any reflection on honourable members of the House. I still persists that there are goondas in the Muslim League also.

**ایک معزز رکن -** کیا جناح عوامی مسلم لیگی چور نہیں ہو سکتے ؟

**رانا عبدالحمید خان -** ہو سکتے ہیں - (قمقمے) ایسے لوگوں کی رعایات کیلئے یہ بل لایا گیا ہے - میں پوچھتا ہوں کہ ہماری نیک نامی کہاں جائیگی - آنریبل وزیر اعلیٰ جو نہایت ذہین و فہیم آدمی ہیں انہوں نے اس کو نہیں دیکھا ہوگا - اگر وہ اسے دیکھتے تو اسے ہرگز یہاں نہ لاتے - کم از کم اس کا ”اے“ پارٹ تو نہ دلاتے باقی کے متعلق میں نہیں

کہہ سکتا۔ میں ان سے استدعا کروں گا کہ وہ اس کو واپس لے لیں۔ اس پر مزید غور کریں اور ایک بہتر صورت میں اس کو ایوان میں پیش کریں۔

**وزیر اعلیٰ (عزت مآب میاں ممتاز محمد خان دولتانہ)۔** جناب والا۔ میں کچھ زیادہ نہیں کہنا چاہتا کیونکہ یہ بل بڑا واضح ہے اور حزب اختلاف نے اس کو اس قدر صحیح اور عمدہ سمجھا ہے کہ انہوں نے مناسب خیال نہیں فرمایا کہ اس میں کسی ترمیم کا نوٹس دیں۔ رانا صاحب نے فرمایا کہ ”اے“، کلاز کا اطلاق نہیں ہونا چاہیے ”بی“، اور ”سی“، درست ہیں۔ یہ ایک ایسی چیز ہے جو ترمیم کے ذریعے ہو سکتی تھی (قطع کلامیاں) جب آپ تقریر کیا کرتے ہیں تو میں آپ کو روکا نہیں کرتا اس لئے اب مجھے موقع دیجیئے کہ دو منٹ کے لئے بات کر سکوں۔ تو جناب والا۔ یہ بل اس قدر درست ہے کہ حزب اختلاف نے اس میں ترمیم کرنے کی بھی کوئی ضرورت محسوس نہیں فرمائی۔ اس بل کا مقصد بڑا واضح اور simple سا ہے۔ اور وہ یہ ہے کہ غنڈوں کیلئے تو کچھ سزا مقرر کی گئی اور ان کے علاوہ خوفناک غنڈوں کیلئے مزید سزائیں مقرر کی جائیں لیکن اس کے ساتھ ساتھ اور مزید ہر آن انہیں وہ سزائیں بھی دی جا سکتی ہیں جو کہ ایک غنڈے کیلئے ہیں۔ خوفناک غنڈہ وہ ہوتا ہے جو ایک تو غنڈہ ہو اور اس کے ساتھ اس سے اور خطرے کا خدشہ ہو۔ جس طرح ایک ڈاکو کو وہ سزائیں دی جا سکتی ہیں جو ایک چور کو دی جا سکتی ہیں۔ اسی طرح ایک خوفناک غنڈے کو بھی وہ سزائیں دی جا سکتی ہیں۔ جو ایک غنڈے کے لئے مقرر ہیں۔ جب یہ بل پاس کیا تھا تو اس میں سمواً جو غلطی رہ گئی تھی اسے رفع کرنیکے لئے آج یہ تجویز پیش کی گئی ہے۔ اگر یہ بل کو پڑھ لیتے تو.....

**چودھری محمد شفیق۔** آپ پڑھ لیتے۔

**وزیر اعلیٰ۔** میں تو پڑھ لیا کرتا ہوں اور اب آپکو پڑھکر سناتا ہوں۔

**چودھری محمد افضل چیمہ۔** واپس لے لیجئے۔ (قمقمے)۔

**وزیر اعلیٰ۔** اگر آپ خوش ہو جائیں تو میں واپس لے لوں مگر

آپ پھر بھی خوش نہیں ہونگے (قمقمے) جناب والا۔ میں پارٹ ”بی“، پڑھ کر سناتا ہوں۔

“It may require the person complained of to furnish a bond, with one or more sureties, for such period not exceeding 3 years, and in such amount as may be specified, to be of good behaviour....”

پہلے bond لیا جائے۔ پھر اس سے سخت سزا بھی دی جا سکتی ہے اور یہ ایک ایسی سزا ہے کہ اس معاملہ میں نہایت مفید اور نہایت درست ثابت

ہو سکتی ہے۔ رعایت اس صورت میں ہوتی ہے کہ غنڈوں کو زیادہ سخت سزا دی گئی ہو خصوصاً جب کہ تخفیف کی ضرورت ہو۔ جناب والا یہ بل بالکل صحیح اور درست ہے اور اس قدر مفید ثابت ہوا ہے کہ اسکی وجہ سے پنجاب پبلک سیفٹی ایکٹ کی ضرورت پیش نہیں آئی جو کام پہلی حکومتیں سیفٹی ایکٹ سے لیا کرتی تھیں وہ کام اس حکومت نے اس غنڈہ ایکٹ سے لیا ہے۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That the Punjab Control of Goondas (Amendment) Bill be passed.

*The motion was carried.*

### REQUISITIONING OF IMMOVABLE PROPERTY (TEMPORARY POWERS) (AMENDMENT) BILL

**Chief Minister :** (The Honourable Mian Mumtaz Muhammad Khan Daultana) : Sir, I beg to introduce the Punjab Requisitioning of Immovable Property (Temporary Powers) (Amendment) Bill.

I also move—

That the Punjab Requisitioning of Immovable Property (Temporary Powers) (Amendment) Bill be taken into consideration at once.

**Mr. Speaker :** Motion moved is—

That the Punjab Requisitioning of Immovable Property (Temporary Powers) (Amendment) Bill be taken into consideration at once.

**چودھری محمد افضل چیمہ** — (لائبوز نمبر ۹—مسلم) — حضور والا۔ یہ بل بھی اپنے پیش رو مسودات کی طرح بظاہر اچھا معلوم ہوتا ہے لیکن اگر اسکے بین السطور پر غور کیا جائے۔ تو بعض اور کوتاہیوں کا انکشاف ہوتا ہے۔ بظاہر اس کا مقصد یہ معلوم ہوتا ہے کہ حکومت نے بعض ہنگامی ضروریات کے ماتحت یہ عارضی اختیارات استعمال کر کے بعض لوگوں کے مکانات پر قبضہ کر لیا ہے اور وہ لوگوں کی آمدن کی وجہ سے ان کو صحیح حالات میں رکھنے اور مرمت وغیرہ کرانے سے قاصر رہتے ہیں۔ ان کو مجبور کیا جائے۔ حکومت ان کو پہلے نوٹس دے اور اس کے اعتراضات پر غور کرے۔ اس کے باوجود بھی اگر حکومت اس کی مرمت اپنے ذمہ لیتی تو خواہ مخواہ دقت پیدا ہوگی البتہ حکومت اپنے طور پر کر سکتی ہے۔ حضور والا۔ میں اپنے تمام دلائل کی وضاحت کے لئے چاہتا ہوں کہ اپنا ایک ذاتی تجربہ اس ایوان کے سامنے حضور کی اجازت سے بیان کروں۔ تحصیل وزیر آباد میں تقسیم سے پہلے ایک کنٹریکٹر جسکا نام سردار وسا کھا سنگھ تھا اور جو بڑا جابر اور ظالم تھا آ کر مقیم ہوا۔ اسنے خانگی میں ایک عالیشان کوٹھی بنوائی۔ یہ جگہ تمام افسران محکمہ کے لئے اچھی خاصی سیرگاہ قسم کی جگہ تھی۔ جہاں تمام افسران بالا گورنر بہادر تک تشریف لے جاتے۔ سردار صاحب نے ایک طریقہ اختیار کیا۔ وہاں ایک کنواں تھا۔



جسکے دس مالکان تھے۔ اس نے وہاں ایک آدمی سے کچھ زمین لی۔ پٹواری سے ملکر اس پر قبضہ کیا۔ اس سلسلہ میں اس نے کچھ گڑ بڑ کی یا معمولی سی رقم دے کر اس پر قبضہ حاصل کیا۔ اس کے بعد اس نے کنوئیں کے ہلٹ۔ چرخی اور ڈھول وغیرہ کو اور ہال کرایا۔ وہاں پر مویشیوں کے لٹھے مکانات تعمیر کرائے پھر ان میں سے دو مالکان کے نام نوٹس جاری کر دئے اور کہا کہ ہم نے آپ کے مفاد کے لئے دس ہزار روپیہ خرچ کر دیا ہے ہمیں معاوضہ دو۔ اگر آپ کے پاس پیسہ تھوڑا ہے اور نقدی نہیں دے سکتے تو یہ ساتھ کی زمین دے دو۔ اگر کسی نے معذوری کا اظہار کیا تو جبراً اس کی زمین پر قبضہ کر لیا یا بعض کو پانی کی باری نہ دی جب تک اس سے رقم نہ ملی۔ نتیجہ یہ ہوا کہ رفتہ رفتہ سب لوگوں کو جبراً وہاں سے نکال دیا اور خود بڑا لینڈ لارڈ بن گیا۔ جناب والا۔ بظاہر یہ بل ہنگامی حالات کے لئے تھا۔ مفاد عامہ کے پیش نظر ایسے وسیع اختیارات ہونے چاہئیں اور ایسے ہنگامی حالات میں افراد کی شخصی اور ذاتی آزادیاں بے شک قومی مفاد کے لئے صرف دو جائیں تو کوئی ہرج نہیں۔ اسوقت قوم اس کا مقابلہ کر سکتی ہے۔ لیکن سب سے پہلی بات جو ضروری ہے وہ یہ ہے کہ آیا حکومت وقت جو اس قسم کا حربہ استعمال کر رہی ہے۔ کیا وہ صحیح معنوں میں پاپولر اور ہر دلچیز حکومت ہے۔

**Mr. Speaker :** This is wholly irrelevant.

**چودھری محمد افضل چیمہ**—اچھی بات ہے جناب۔ پھر دوسرا relevant ہو جائیگا۔ اب جب حکومت کی اپنی کیفیت یہ ہے کہ لوگ ان سے جان چھڑانے کے درپے ہیں ان کو چاہئے کہ وہ نہایت غور سے اس بات کا جائزہ لیں کہ۔

کہتی ہے تجھ کو خلق خدا غائبانہ کیا

ان حالات میں اگر آپ حکومت کو ایسے وسیع اختیار عطا کر دیں کہ وہ مالک مکان کو بلا نوٹس دئے اس کے مکان کی مرمت کرے اور جتنا چاہے خرچ کر دے۔ خواہ وہ اس مالک مکان کی استطاعت سے کہیں بالاتر ہو۔ اور خواہ اس کے پاس صرف وہی مکان ہو۔ اور اس آمدنی کے سوا اس کا کوئی اور ذریعہ آمدنی نہ ہو۔ تو اس کا نتیجہ اچھا نہیں ہوگا۔ ان حالات میں جیسا کہ میں نے عرض کیا ہے یہ تمام اختیارات اس مفروضہ پر مبنی ہیں کہ حکومت ہر دلچیز ہوگئی۔ لیکن جب عوام حکومت سے نالاں ہوں اور ہر روز دست بدعا ہوں کہ اس سے نجات پائیں تو پھر اسے اس قدر وسیع اختیارات کیوں تفویض کئے جائیں۔

**Mr. Speaker :** The question is—

That the Punjab Requisitioning of Immovable Property (Temporary Powers) (Amendment) Bill be taken into consideration at once.

*The motion was carried.*

**Mr. Speaker :** The House will consider the Bill clause by clause.

*Clauses 2 to 5*

**Mr. Speaker :** The question is—

That clauses 2, 3, 4 and 5 stand part of the Bill.

*The motion was carried.*

*Preamble*

**Mr. Speaker :** The question is—

That Preamble be the Preamble of the Bill.

*The motion was carried.*

*Short Title*

**Mr. Speaker :** The question is—

That Short Title be the Short Title of the Bill.

*The motion was carried.*

**Chief Minister :** Sir, I beg to move—

That the Punjab Requisitioning of Immovable Property (Temporary Powers) (Amendment) Bill be passed.

**Mr. Speaker :** Motion moved is—

That the Punjab Requisitioning of Immovable Property (Temporary Powers) (Amendment) Bill be passed.

— چودھری محمد شفیع — (منٹگمری نمبر ۳ مسلم - مخصوص نشست) —

جناب صدر ! یہ بل صرف خود غرضی کی بناء پر اپنے افسران کی خوش کرنیکے لئے اور مالکان کو squeeze کرنیکے لئے بنایا جا رہا ہے اس سے پیشتر کہ میں اس بل کی کازز کے متعلق کچھ کہوں۔ میں اس بل کا جو ایکشن ہوگا مثالوں کے ذریعہ آپ پر واضح کرنا چاہتا ہوں۔ جناب صدر ! یہ ایک ایسا حربہ یا اختیار حکومت کے پاس ہوگا جسکے ذریعہ وہ حاصل کردہ مکان کی مرمت جب چاہے کرے اور خرچ کرایہ مکان سے وضع کرے۔ خواہ مالک اس پر راضی ہو یا نہ ہو۔ مثال کے طور پر حکومت ایک مکان کسی افسر کے لئے آج requisition کرتی ہے اور وہ اپنی مرضی کے مطابق اس میں مرمت کرا لیتا ہے۔ چھ مہینے کے بعد اسکی تبدیلی ہو جاتی ہے اور دوسرا افسر آ جاتا ہے تو وہ افسر از سر نو اسی مکان کی مرمت کرائیگا پھر سے سفیدی رنگ و روغن وغیرہ ہونگے اور اس طرح ان repairs کا بل اس حد تک پہنچ جائیگا کہ اس مالک مکان کو جس سے کہ وہ مکان لیا گیا ہے ایک پیسہ کرایہ بھی نہیں ملیگا۔ اور وہ تمام ان افسران کی شان و شوکت قائم رکھنے میں اور ان کی مرضی کے مطابق مرمت (repairs) کروانے پر خرچ ہو جائیگا۔ میں عرض کروں کہ منٹگمری میں مسلمانوں کی تمام کوٹھیاں ما سوا ان کے

جن میں مالک خود رہتے ہیں requisition کی ہوئی ہیں اور بہت سی ایسی بھی ہیں جن کے مالک خود ان میں رہنا چاہتے ہیں لیکن ان کو بھی requisition کیا ہوا ہے۔ مثال کے طور پر عرض کروں کہ ایک کوٹھی میں ایک افسر مقیم ہوئے ان کے ارشاد کے مطابق دیواریں بنوا دی گئیں۔ مالک بیچارہ نے بنوا دیں۔ ایک مہینے کے بعد دوسرا افسر آیا اسکے ارشاد کے مطابق کمرے میں یہ تبدیلی کروا دی گئی مالک مکان ڈرتا ہے اور جو کچھ اسے کہا جاتا ہے وہ کروا دیتا ہے اور اگر وہ نہیں کرتا تو یا مکان میں خود رہائش کی خواہش ظاہر کرتا ہے تو ہم کا پرچہ دے کر اس کے وارنٹ نکلوا دئے جاتے ہیں۔ مجھے ایک واقعہ کا علم ہے کہ جس میں non-bailable وارنٹ نکلوا دئے گئے تھے اور ہائی کورٹ میں آ کر ضمانت ہوئی۔ دس دن تک مالک مکان بیچارہ بھاگتا پھرتا۔ ابھی ایک مہینہ ہوا کہ وہ مقدمہ ختم ہوا ہے۔ یہ ہے اس مالک مکان کا حشر آخر اس بیچارے نے اپنے مکان کا پیچھا ہی چھوڑ دیا اور کہا کہ مجھے کوئی کرایہ نہ دو لیکن کم از کم میری عزت تو خراب نہ کی جاوے جناب یہ ایک ہی واقعہ نہیں ہے اس قسم کی کئی مثالیں موجود ہیں۔

پھر requisition کرتے وقت جب کرایہ کے لئے assess valuation کرتے ہیں تو افسران آپس میں مل کر valuation کم کرنے کی کوشش کرتے ہیں۔ مثال کے طور پر سنگھری میں ایکسائیز اینڈ ٹیکسیشن ڈیپارٹمنٹ نے جو بلڈنگ آفیس کے لئے لی ہوئی ہے۔ وہاں ایک وکیل رہتا تھا اور وہ ایک سو روپیہ کرایہ دیتا تھا جب اس بلڈنگ کو requisition کیا گیا تو اس وکیل کا سامان نکال کر سڑک پر پھینک دیا گیا اور اسے کوئی متبادل رہائش (alternative accommodation) بھی مہیا نہ کی گئی۔ وہ بیچارہ دوسروں کے گھروں میں پڑا رہا اس بلڈنگ کا کرایہ چالیس روپے مقرر کیا گیا جو اس کی مرمت پر خرچ کیا گیا ہے اور مالک کو ایک پیسہ بھی نہیں ملا۔ یہ چیزیں تجربہ میں آچکی ہیں میں اس ضلع کے حالات بھی بتانے کو تیار ہوں جس میں سے آریبل وزیراعلیٰ منتخب ہو کر یہاں پہنچے ہیں ابھی چار دن کا واقعہ ہے مجھے ایک صاحب بتا رہے تھے کہ وہاں ہر جس سختی کے ساتھ مسلمانوں کے مکانوں کو requisition کیا جا رہا ہے وہ قابل رحم ہے۔

جناب صدر یہ کہا جاتا ہے کہ یہ ٹمپریری پاورز ہیں لیکن ٹمپریری پاورز حکومت اس وقت لیا کرتی ہے جب کوئی ایمرجنسی ہو۔ مجھے سمجھ نہیں آتا کہ پاکستان کو معرض وجود میں آئے پانچ سال کا عرصہ ہو گیا ہے مگر ہماری emergencies ابھی ختم ہی نہیں ہوتیں۔ کہیں calamities

کیلئے ایکٹ بنایا جا رہا ہے کبھی کسی اور طریق سے اختیارات لینے کی کوشش کی جا رہی ہے کیا وجہ حکومت کا پیٹ ان اختیارات سے نہیں بھرتا نہ معلوم کب اس کا پیٹ بھریگا۔

جناب صدر ! اس سہنگائی کے زمانے میں وہ لوگ جنکے صرف مکان ہی سبیل روزگار ہیں اور جو کوئی اور کام کرنیکے قابل نہیں ہیں مثلاً بیوگان جن کیلئے کرایہ ہی آمدنی کا واحد ذریعہ ہے اور اسی سے وہ اپنا پیٹ پالتی ہیں کیا یہ قانون ایسے لوگوں کے پیٹوں میں چھری گھونپنے کے مترادف نہیں ہے ؟ اور کیا حکومت یہ اختیارات حاصل کر کے یہ نہیں چاہتی کہ ان کو کوئی کرایہ نہ دے اور حیلوں بہانوں سے انکی جائداد کو اپنے قبضہ میں رکھے۔ میری عرض یہ ہے کہ ان افسران کو جو دو سو یا تین سو یا چار سو روپیہ تنخواہ لیتے ہیں کیا حق حاصل ہے کہ دو سو روپیہ ماہوار کرایہ کی کوٹھیوں کو requisition کر کے ان میں رہیں کیا وہ ان کوٹھیوں کے اخراجات برداشت کر سکتے ہیں ؟ نہیں ہرگز نہیں یہی ایک چیز ہے جو ہمارے افسران کو رشوت کی طرف راغب کرتی ہے اور وہ اپنے جائز و ناجائز اخراجات پورے کرنے کیلئے لوگوں کو لوٹتے ہیں۔ میرا سوال یہ ہے کہ جب آپ ان افسران کو ایسی شاندار کوٹھیاں requisition کر کے دیتے ہیں اور یہ بھی حق دیتے ہیں کہ وہ کرایہ مرمت کی صورت میں کھا جائیں تو اس صورت میں کیا آپ انکو بد دہانتی کی طرف راغب نہیں کر رہے ؟ کیا حکومت نے اب تک کوئی اس قسم کا بل بھی پیش کیا جسکے ذریعہ افسران پر کنٹرول کرنے کی کوشش کی ہو۔ اس مقصد کے لئے بھی بل پیش کرنا چاہیے تھا کہ مقررہ تنخواہ کا افسر کار یا کوٹھی نہیں رکھ سکتا (آوازیں۔ یہ پابندی موجود ہے)۔

جناب صدر ! میں عرض کروں کہ رولز اور قانون موجود ہیں کہ اگر آپ reasonable کرایہ بھی مرمت کیلئے خرچ کرتے ہیں تو مالک کو اطلاع دے کر کریں۔ حکومت کیوں یہ چاہتی ہے کہ کرایہ کی تمام رقوم مرمت پر خرچ کی جائیں۔ میں تو یہ کہونگا کہ ان نوابوں (lords) کو (افسران کو) سہولتیں دی جا رہی ہیں کہ وہ زیادہ سے زیادہ رشوتیں لیں اور شاہانہ زندگیاں بسر کریں۔ اور زیادہ سے زیادہ inefficient ہوں۔ جناب صدر اگر حکومت اس سے بہتر کام کرنا چاہے تو وہ کر سکتی ہے لیکن وہ ایسی معمولی باتوں کے پیچھے پڑی ہوئی ہے دراصل حکومت صرف عوام کو یہ بتانا چاہتی ہے کہ دیکھو ہم نے اسمبلی کا سیشن بلوایا ہے اور اتنے قانون پاس کر دئے ہیں

چاہے اس میں کام کی ایک بات بھی نہ ہو۔ اس سیشن کے بعد حکومت ڈھینگ ماریگی کہ ہم نے اس سیشن میں بیس بل پاس کر دئے مگر میں کہوں گا کہ خدا را کہی ایمانداری سے اس کام کا جائزہ بھی لو کہ آپ نے کیا کام کیا ہے ایسے بلوں کو ایوان کے سامنے نہیں لایا گیا جن کی فی الواقع ضرورت تھی اور جو بہت مفید ثابت ہو سکتے تھے۔ مثلاً یہ کہ بڑے بڑے زمینداروں سے زمینیں چھین کر چھوٹے زمینداروں کو دو اور صوبہ کے اقتصادی بحران کو رفع کرو یہ بل آپ نے اس ہاؤس کے سامنے نہ آنے دیا۔

**Minister of Revenue :** It was introduced.

**Rana Abdul Hamid Khan :** Why was it not adopted ?

**چودھری محمد شفیق** — ہم نے کوشش کی کہ یہ بل ایوان کے سامنے آ جائے مگر آپ نے اس بل کو avoid کر دیا۔ اسے ریزولیشن کی بحث کے اختتام پر question put کرنے کی بھی مخالفت کی۔ میری گزارش ہے کہ اس قسم کے فضول بل ایوان میں لائے جا رہے ہیں اور جو کام کی باتیں ہیں وہ بالائے طاق رکھی جا رہی ہیں۔ اگر آپ فوڈ یا Grow More Food یا ایگریکلچر کی improvement کے متعلق کوئی measures لائے تو کتنی اچھی بات ہوتی۔

**Mr. Speaker :** Kindly confine yourself to the Bill. Food does not form part of this Bill.

**چودھری محمد شفیق** — جناب والا قواعد بنانے کے بارے میں جو سیکشن انہوں نے amend کی ہے اس میں وسیع اختیارات حاصل کئے گئے ہیں اور یہ بھی امکان ہے کہ اگر کرایہ میں مرمت کے اخراجات پورے نہ ہوں تو حکومت جس شخص کا مکان requisition کیا گیا ہے اس کی دوسری جائیداد بھی ان اخراجات کو پورا کرنے کے لئے حاصل کرے۔ میں پوچھنا چاہتا ہوں کہ اگر کرایہ سے مرمت کے اخراجات پورے نہ ہوں تو حکومت بقیہ رقم کہاں سے وصول کریگی۔ لازمی طور پر اس مالک کی دوسری جائیداد سے وصول کی جائیگی۔ اس قسم کے بلوں کو اتنی اہمیت نہیں دینی چاہئیے۔ یہ عارضی باور ۱۹۴۹ء سے چلی آ رہی ہے اور پتہ نہیں کہ یہ عارضی باور کب تک چلی جائیگی۔ کیا حکومت بتا سکتی ہے کہ وہ کونسی ایمرجنسی ہے۔ فوڈ — کشمیر یا لڑائی کی ایمرجنسی ہے جسکے پیش نظر ان temporary powers کی ضرورت پڑھ گئی ہے۔ ان معروضات کے ساتھ میں یہ عرض کروں گا کہ اس بل کو ایوان دنا کو منظور نہیں کرنا چاہئے کیونکہ یہ جائیداد کے مالکوں پر سخت قسم کا ظلم ہے۔

**وزیر اعلیٰ** — (آنریبل میاں ممتاز محمد خان دولتانہ) — جناب والا میں نے اس بل کے بارے میں صرف دو چار کلمات عرض کرتے ہیں۔ اگر چودھری محمد شفیق صاحب اپنی تقریر میں فرماتے کہ حکومت کو requisitioning کی power اپنے

پاس نہیں رکھنی چاہئے تو میں اسے ایک مناسب تحریک سمجھتا کیونکہ میں خود بھی ایک آزاد شہری کی جائیداد کو requisition کرنیکی power کو صحیح تصور نہیں کرتا اور بطور صوبہ کے نظم و نسق کے انچارج کے میری ہمیشہ یہ کوشش رہی ہے کہ اس کا جس قدر کم استعمال ہو سکے کیا جائے۔ اور آئندہ بھی میری یہی کوشش رہیگی۔ چودھری محمد شفیق صاحب اچھی طرح جانتے ہیں کہ پچھلے پانچ چھ سال میں حالات ہنگامی رہے ہیں جسکے نتیجہ میں اس ملک میں تعمیر کا کام بہت زیادہ نہیں ہو سکا۔ اب حکومت کی تحریک اور کوشش سے یہ کام رفتہ رفتہ شروع ہوا ہے اور مجھے امید ہے کہ سال دو سال کے عرصہ میں ہمارے پاس حکومت کی purposes کے لئے شائد اتنی زیادہ accommodation ہو جائے کہ پھر ہمیں requisitioning کی ضرورت نہ رہے۔ اس لئے جناب والا جہاں تک تو requisitioning کا تعلق ہے میں اسے غلط سمجھتے ہوئے صرف اس لئے استعمال کرتا ہوں کہ موجودہ حالات میں اس سے کوئی مفر نہیں ہے اور میری یہ ہمیشہ کوشش رہیگی کہ اس requisitioning کا استعمال اس طرح ہو کہ جس سے پنجاب کے شہریوں کے شہری حقوق کو کسی طرح بھی کوئی نقصان نہ پہنچے۔ اگر requisitioning کو تھوڑے عرصہ کیلئے تسلیم کر لیا جائے تو پھر میں سمجھتا ہوں کہ کوئی ذی شعور شخص اس موجودہ ترمیمی بل سے اختلاف نہیں کر سکتا کیونکہ اس میں صرف اتنا کہا گیا ہے کہ اگر کوئی مکان requisition کر لیا جائے اور requisition کر لینے کے بعد اس کے مالک کو اگر نوٹس دیا جائے کہ اس میں ضروری مرمت کرانی لازمی ہے اور اگر ایسا نوٹس دینے کے باوجود اور پورا موقع دینے کے باوجود کہ وہ گورنمنٹ کے سامنے اپنے حالات پیش کرے اور اگر وہ ایسا نہ کرے تو پھر حکومت کو یہ طاقت ہونی چاہئے کہ وہ اس کے کرایہ سے اس مکان کی مرمت کرا سکے میں یہ سمجھتا ہوں کہ یہ صورت حالات مکان میں رہنے والے اور مکان کے مالک دونوں کیلئے مناسب اور ضروری ہے۔ اور میرے خیال میں اس ایوان کا کوئی معزز رکن اسے برا نہیں سمجھیگا۔ اسی لئے میں نے یہ جرات کی کہ اس بل کو آج اس ایوان میں پیش کروں۔ مجھے یہ سن کر خوشی ہوئی کہ چودھری محمد افضل چیمہ صاحب نے اپنی تقریر میں یہ فرمایا کہ بل تو اچھا ہے اور جو طاقت حکومت نے اپنے لئے اس کے ذریعہ سے لی ہے کوئی غلط نہیں لیکن انہیں اعتراض اس بات پر ہے کہ وہ کوئی طاقت بھی موجودہ حکومت کو نہیں دینا چاہتے۔ جناب والا یہ ایک ایسی بات ہے جہی پر میں زیادہ بحث نہیں کر سکتا کیونکہ یہ ہر ایک کے اپنے طرز تخیل اور ضمیر کی بات ہے۔ چودھری محمد افضل چیمہ صاحب کی رائے یہ ہے کہ اس حکومت

کو عوام کا اعتماد حاصل نہیں (چودھری محمد افضل چیمہ - میں دیانتداری سے یہ محسوس کرتا ہوں کہ اس حکومت کو عوام کا اعتماد حاصل نہیں) جناب والا ان کی یہ دیانتدارانہ رائے ہے کہ اس حکومت کو عوام کا اعتماد حاصل نہیں اور یہ اپنے فرائض پورا کرنیکے اہل نہیں - جناب والا - اس کے مقابلہ میں میری یہ دیانتدارانہ رائے ہے کہ اس پارٹی کو عوام کی مکمل تائید حاصل ہے اور یہی ایک پارٹی ہے جو آج عوام کی صحیح راہ نمائی کر سکتی ہے (خوب خوب) اور انہیں درست مستقبل کی طرف لے جا سکتی ہے (قطع کامیاب) رائے کے اس تصادم کو اس بات کی دلیل کے طور پر پیش کرنا کہ اس حکومت کو عوام کا اعتماد حاصل نہیں بے معنی ہے کیونکہ اگر اسے عوام کی تائید حاصل نہ ہو تو وہ چل ہی نہیں سکتی - یہ انگریز کا زمانہ نہیں - یہ تلواروں اور سنگینوں کا زمانہ نہیں - میری حکومت کا تو یہ دعویٰ ہے کہ ہم کوئی قانونی طاقت بھی اس طرح استعمال نہیں کرتے جو شہری آزادی کے منافی ہو - یہاں کوئی حکومت عوام کی مرضی کے خلاف ایک دن کیلئے بھی چل نہیں سکتی - یہ حکومت چل رہی ہے اور اچھے طور پر چل رہی ہے اور اس لئے چل رہی ہے کیونکہ اسے عوام کی تائید حاصل ہے - لیکن چودھری محمد افضل چیمہ صاحب کا یہ کہنا بالکل میں یہ کہہونگا کہ اس قسم کی سوچیانہ باتیں کہنا کہ ہمیں عوام کا اعتماد حاصل نہیں اور -

**Chaudhri Muhammad Afzal Cheema :** On a point of order. The Honourable Chief Minister has used the word 'soqiana'. Is it parliamentary?

**Mr. Speaker :** It is not unparliamentary.

**وزیر اعلیٰ - جناب والا -** چودھری محمد افضل چیمہ صاحب سے یہ کہہونگا کہ اس ایوان کی کچھ روایات ایسی ہیں جنہیں ہمیں ہر صورت میں قائم رکھنا چاہئے جناب والا میں انکا نوٹس نہیں لیتا میں اپنے اوپر تحدید لگانا چاہتا ہوں - مجھ سے یہ کبھی نہیں ہوگا کہ میں کہوں کہ حزب اختلاف اس قابل نہیں کہ اسے حزب اختلاف کہا جائے - یا یہ کہوں کہ اپوزیشن کی قدر ہونی چاہئے اہمیت ہونی چاہئے مگر موجودہ حزب اختلاف کی قدر نہیں ہونی چاہئے - نہیں جناب - میں اس مقتدر ایوان کی روایات کے پیش نظر ایسا نہیں کہہونگا - اسلئے انہیں بھی ایسی باتیں نہیں کہنی چاہئیں - جو اس ایوان کی روایات کے منافی ہیں - ان چند کلمات کے ساتھ میں یہ گزارش کرونگا کہ اس بل کو پاس کر دیا جائے -

**Mr. Speaker :** The question is—

That the Punjab Requisitioning of Immovable Property (Temporary Powers) (Amendment) Bill be passed.

The motion was carried.

## ADJOURNMENT

**Chief Minister :** Sir, I beg to move—

That the Assembly do now stand adjourned *sine die*.

**Mr. Speaker :** Motion moved is—

That the assembly do now stand adjourned *sine die*.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** I oppose it, Sir.

**Mr. Speaker :** There is no question of opposing it.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** It is a motion before the House, moved by the Honourable the Chief Minister and every motion can be opposed.

**Mr. Speaker :** Honourable members must realise the fact that the House is convened at the request of the Honourable the Chief Minister and the only way of opposing a motion that the House stand adjourned *sine die* is by voices.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** When a motion is before the House, we can oppose it and give reasons for doing so.

**Mr. Speaker :** I should like to know what further business the honourable member wants to transact? (*Interruptions.*) The honourable member may say anything he likes but there is no business on the order paper. So far as non-official business is concerned, we are not going to have a non-official day for a fortnight. This Thursday is a holiday and the next Thursday is also a holiday.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** There is an agenda.

**Mr. Speaker :** What is on the order paper?

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** Questions have been issued for the 22nd.

**Mr. Speaker :** The House cannot meet only for answering questions. (*Interruptions.*) So far as the issuing of order paper is concerned, it is my business.

**Chaudhri Muhammad Shafiq :** We submit, Sir, we never said that it is our business, but the questions are there.

**Mr. Speaker :** I am not going to allow the House to remain in session simply for the sake of questions.

The question is—

That the Assembly do now stand adjourned *sine die*.

*The motion was carried.*

*The Assembly then adjourned sine die*



# INDEX

## Vol. V

	PAGES		PAGES
<b>A</b>		<b>A—contd.</b>	
<b>ABDUL AZIZ, MALIK—</b>		<b>ABDUL HAMID KHAN DASTI,</b>	
Motion of closure ..	101	THE HON'BLE SARDAR— <i>concl'd.</i>	
<b>ABDUL BARI, MIAN—</b>			
Bill—		The Punjab village Panchayat (Amend-	
Children Consideration of— ..	180—181,	ment) Bill—	
	182, 187—	Speech re motion for circulation of— ..	842—844
	188	Motion re passage of— ..	844
Hours of sitting ..	96-97	Public Safety Act (Amendment) Bill—	
Plan for the improvement of livestock	89	Leave to introduction...opposed— ..	240—242
Question re—		Urban Rent Restriction (Amendment)	
Grade of S. V. Trained Teachers ..	88	Bill—	603,607
Honorary Naib-Tehsildars, Gujara Forests	88	Resolution re—	
Instructions preventing official from		Education Commission ..	269—271
taking private service at their Houses			
from menials of their respective Depart-		<b>ABDUL HAMID KHAN, RANA—</b>	
ments ..	88	Bills—	
M. S. F. or M. B., B. S., Doctors in		Children circulation of— ..	112—11
Civil Hospitals ..	88	The Punjab Control of Goondas (Amend-	
Repairs of Jaranwala Government		ment) Bill—	
High School building ..	88	Rs passage of— ..	868—70
Supply of Horses and other cattle from		Nomination of—to the Committee on	
Government Cattle Farms ..	89	Petition ..	53
Wheat sown in Canal irrigated areas..	87	<b>ABDUL HAMEED KHAN, HON'BLE SOOFI—</b>	
<b>ABDUL GHANI HARB, CHAUDHRI—</b>		Bill—	
Question re—		Conservation (Restriction on Slaughter)	
Export of Cattle from Punjab ..	22	of Useful Animals— ..	769—60
Government Girls High School, Sheikhpu-		No Confidence—	
ra ..	22	Motion of no confidence against— ..	827
Government High School, Sheikhpura..	22	<b>ABDUL HAQ MIAN—</b>	
<b>ABDUL HAMID KHAN DASTI, THE HON'BLE</b>		Nomination of on the House Committee ..	52
<b>SARDAR—</b>		Question re—	
Bill—		Allotment of Factories or shares in	
Children—Consideration of ..	173	Factories to members of the Punjab	
Medical Registration (Amendment)—	774—76	Legislative Assembly ..	729
Medical Registration (Amendment) Bill—		Agricultural land owned by Military	
Presentation of the report of the Drafting		Dairy Farms, Okara ..	463
Committee on the— ..	833	'Barsati Streams' and 'Nullah' in the	
Industrial Registration (Amendment)		Attock, Rawalpindi and Jhelum district	
Bill—		Building of Air Raid Precaution	
Motion re passage of the— ..	833	Headquarters ..	738
re Punjab District Boards (Amendment)		Building of "Satellite Towns" ..	803
Bill—		Co-operative Farming Societies ..	731
Motion re passage of— ..	849	Cottage Industry ..	814
re introduction and consideration of—	849	Criminal cases pending in courts of	
re Punjab Medical Registration (Amend-		Montgomery district ..	281
ment) Bill— ..		High School and College buildings left by	
In motion re passage of ..	836	Non-Muslims ..	281
re Punjab village Panchayat (Amend-		Hospitals and Dispensaries in Mont-	
ment) Bill—		gomery district ..	544
Question re, Introduction of— ..	838	Inquiries held against Government	
Question re consideration of— ..	838	servants by the Anti-Corruption De-	
		partment ..	10
		Installation of Tube-wells ..	547

	PAGES		PAGES
		<i>A—contd.</i>	
ABDUL HAQ MIAN— <i>concl.</i>		ABDUS SATTAR KHAN NIAZI, KHAN— <i>concl.</i>	
Question <i>re—concl.</i>		Question <i>re—concl.</i>	
Number of Police Station, Sub-Inspectors and Assistant Sub-Inspectors of Police in Montgomery district ..	11	Beating of Zahur-ud-Din, a Lorry Driver of Pakistan Northern Transport Company by a Police Constable of Fateh Jang ..	204
Pairs of bullocks owned by Agriculture Department ..	704	Pending pension cases of Assistant Medical Officers or Assistant Surgeons ..	825
Periodicals whose publication has been stopped by the Provincial Government ..	11	Pension cases pending in the Forest Department ..	820
Primary and Lower Middle Schools in Montgomery district ..	459	Refugees settled in Fateh Jang Town ..	144
Primary and Lower Middle Schools in the Province in the year 1949-50 ..	460	Rules pertaining to provisional permanent allotment ..	288
Purchase of Nursery Plants by public from Government Nurseries ..	624	Scheme for production of vegetable seeds and nursery fruit plants in the Thal Area ..	142
Revenue collected from Tax levied on foreign and local wines and spirits ..	647	Vegetable Seeds and plants ..	67
Rural Uplift ..	624	Resolution <i>re—</i>	
Summary cases pending in courts of Montgomery district ..	281	Education Commission, ..	266—268
Supply of 'Maize' and 'Bajra' seed to Farmers ..	623	Repeal of Thal Development Act, 1949 ..	250—253
		Shortage of water in canal ..	679—83
ABDUL LATIF, MIAN—		ABDUL WAHEED MR.—	
Bills—		Bills—	
Agricultural Large Estates Acquisitions—		Public Servant (Control of Property)—	
Introduction of— ..	229-230	Introduction of— ..	230
Protection and Registration of Tenancy Rights (Second Amendment)— ..	244-245	Tenancy (Further Amendment)	
Introduction of— ..	236-237	Introduction of— ..	230
Tenancy (Second Amendment)— ..		Nomination of— to the Committee on Petitions ..	223
Introduction of— ..		Nomination and election of— to Public Accounts Committee ..	
		Questions <i>re—</i>	
ABDUL MAJID QURESHI SAHNI, M.—		Appointment of a Committee to examine cases of corrupt officials who have put in more than 25 years service ..	207
Question <i>re—</i>		Acquisition of land by Improvement Trust, Lahore ..	822
Mr. S. M. Sarwar, Animal Husbandry Advisor to the Thal Development Authority ..	201	Area affected by Sem, Thur and river action ..	722
		B. C. G. and smallpox inoculation ..	628
ABDUR RAHMAN KHAN, RAO—		Construction of a Cinema on Durand Road ..	821
Resolution <i>re—</i>		Cultivation of Crown Land ..	463
Enactment of Law to Eject Tenants ..	656-59	Exhibition of semi-naked and obscene pictures at public places ..	738
ABDUR RAHIM CH.—		Film industry ..	810
Resolution <i>re—</i>		Increase in the cost of living ..	620
Enactment of Law to Eject Tenants ..	651—53	Industrial and Educational Scheme for the benefit of prisoners ..	527
ABDUS SATTAR KHAN NIAZI, KHAN—		Islamiat Branch of the Public Relations Department ..	701
Bills—		Licences for breech loading guns and rifles ..	314
Legislative Assembly (Removal of Disqualifications) (Amendment)— ..	597—98	Number of cinemas and entertainment tax realized from cinemas ..	802
Prohibition of Opium Smoking— ..	518	Officers holding more than one office ..	8
	562	Officers who have joined the Provincial Service after having resigned from Provincial services of India ..	9
	563	Paucity of experienced staff in various Administrative Departments ..	8
	566	Political prisoners and detenus ..	528
	567	Popularization of Urdu ..	628
Food Situation—		Strikes in registered and unregistered Factories ..	617
Meeting of Assembly on Saturday the, 13th December 1952 for discussing the food situation— ..	40—42	T. B. patients in T. B. hospitals ..	446
	403—41	Urdu Typists and Stenographers ..	641
Nomination of, on the House Committee ..	52	Resolution <i>re</i> , Education Commission ..	261
Question <i>re—</i>			264, 271
Adulteration Food stuffs in the Province ..	824	Shortage of water in Canals ..	683,—

<i>A—contd.</i>	PAGES
<b>SID HUSSAIN SHAH, CAPTAIN SAYED—</b>	
Nominations in and election of, to Public Accounts Committee ..	223
<b>ROAD—</b>	
Question re officials of Department of Agriculture returned from, having received training in sheep breeding ..	623
Persons sent, for training in Animal breeding ..	530
<b>SCIENCE—</b>	
Leave of ..	329-330
<b>SOBIBENTS—</b>	
Question re—caused by the Public Transport Vehicles in the Muzaffargarh district ..	25
Question re Traffic ..	783
<b>S. C. C. I., KHEWRA—</b>	
Question re—representation made to Government the labourers working in —, and Dalmia Cement Factory, Dandot ..	89
<b>SEEDS—</b>	
Question re—under wheat, cotton and oil seeds cultivation ..	532
<b>STATION—</b>	
Question re—taken against official who made baseless charges against Mr. Akhbar Ali Tur, Deputy Director of Agriculture ..	622
<b>ST.—</b>	
Question re—action taken against newspapers and journals under the Punjab Public Safety—, ..	205
Convictions under Goondas—, ..	211
Rules framed under Agrarian Reforms ..	546
<b>JOINTMENT MOTION re—</b>	
Of acquiescence the Punjab Government with Pakistan Government innot breaking with U. N. O. re Kashmir ..	829
Acute shortage of wheat in the province ..	60
Admissibility of— ..	561
Acquiescence of Government in accepting the Title of Queen Elizabeth ..	560
Benefits accrued to people as a result of expenditure on exhibition at Lyallpur ..	327
Compulsion by the Ministry on Government officials to participate in the Muslim League Conference at Lyallpur ..	56—58
Compulsion by the Ministers on the Heads of Departments to spend Government money on the conference at Lyallpur ..	58
Cotton Crisis ..	56
Defective policy of Government regarding re export of Gur ..	150
Dereliction of duty on the part of Ministers in disappearing from the House ..	148
Expenditure of public money on the Exhibition at Lyallpur ..	61

<i>A—contd.</i>	PAGES
<b>ADJOURNMENT</b>	
<b>MOTION re—contd.</b>	
Failure of Government to open 'Atta' Depots in Gojra ..	643
Re failure of Government to get its recommendations accepted re rent not to be charged from refugees ..	329
Failure of Government to distribute wheat seed ..	642
Failure of Government to exercise supervision over increasing prices of necessities of life ..	149
Failure of Government to hold District Board Elections in Lyallpur ..	326
Failure of Government to recover abducted women and children ..	104
Failure of Government to suspend Chief Parliamentary Secretary ..	559
Failure of Municipal Committee, Rawalpindi, to provide food to T. B. patients ..	106
Fall in agricultural production and dislocation of rural economy on account of agrarian policy of Government ..	58
Famine conditions on account of non-availability of wheat in villages and supply of rotten wheat in cities ..	58
Grave and serious situation created by shortage of food ..	60
Grave and serious situation created by wholesale sugar distribution policy ..	60
Grave and serious situation of tenants and labourers on account of wrong agrarian policy ..	103
Grave and serious situation created by failure of economic policy ..	104
Grave fall in price of cotton ..	59
Harassment by Punjab police on Labour Unions Representatives ..	106
High handedness of Assistant Sub-Inspector, Sangla Hill ..	827
Inequitable distribution on of canal water for "Roni", ..	329
Lavish expenditure incurred on a Bungalow in Nishtar Medical College ..	476
Leasing out of Crown Land to Muslim Leaguers ..	225, 227
Leasing out of Rai Cold Storage, Sialkot ..	327-328
Membership of Market Committee, Montgomery ..	561
Migration of Christian Sepies and Atharies ..	148.49
Misuse of administrative machinery and wastage of public funds in connection with Muslim League Conference at Lyallpur ..	59
Non-availability of wheat in Rural Areas ..	830
Objectionable articles published in "Star" and "Nawai Waqt" against the late Mr. Liaquat Ali Khan ..	227-228
Pessimism caused by Chief Minister's statement on 13th December 1952 ..	473
Propriety of expenditure of Rs. 2,93,606 on Exhibition at Lyallpur ..	326 322
Rising prices of foodstuff due to acute shortage of wheat ..	60
Rules re, —, are governed by the same rules as those of resolutions ..	561
Serious situation in Mianwali district due to growing unemployment ..	227

A—contd.	PAGES	A—contd. AGRICULTURE DEPARTMENT—contd.	PAGES
<b>ADJOURNMENT</b> <b>MOTION re—concld.</b>			
Serious unemployment in Montgomery district ..	832	Pairs of bullocks owned by ..	
<i>Sine die—</i>		Recommendations of chemicals section of—regarding feeding animals, manuring of crops, soil survey, etc., ..	32
<b>Motion re.</b>	879	Recommendations framed by the Entomological section of—regarding control of crops ..	32
Speech of Ghulam Muhammad Khan Lundkhor against late Mr. Liaquat Ali Khan ..	832	Reduction on staff of fruit section of ..	21
Sudden rise in prices of wheat, etc., in Montgomery district ..	561	Travelling allowance drawn by the officers of the ..	704
Sudden and alarming increase of illegitimate babies ..	107	<b>AGRICULTURAL CHARGE ESTATES ACQUISITION BILL—</b>	
Unnecessary expenditure incurred by Government on the Exhibition at Lyallpur ..	325-326	Introduction of— ..	229-230
Use of public funds for Muslim League Conference at Laylipur ..	149	<b>AHMAD ALI, RAJA—</b>	
<b>ADMINISTRATION—</b>		Question re Non-payment of salaries to Rawalpindi district Board Teachers ..	127
Question re, appointment of a Committee to tone up the— ..	621	<b>AHMADIES—</b>	
<b>ADVOCATE-GENERAL, PUNJAB—</b>		Question re grant of land to—at Rawal ..	551
Question re, Civil cases conducted and the fee charged by—, ..	315	<b>AHMAD MASUD SAID, MR.—</b>	
<b>ADULT EDUCATION—</b>		Question re, allotment made to refugees Allotment made to each M. L. A. and to Ministers ..	199
Question re expenditure incurred on—in the Province ..	500	Allotments of houses, bungalows, Cinemas, etc., to relatives of gazetted officers of Rehabilitation Department ..	288
Expenditure incurred on— in Muzaffargarh district ..	2	Allotment of lands in Urban Areas ..	635
<b>ADULTERATION—</b>		Allotments in Urban Areas ..	2886
Question re foodstuffs in the Province 'AFAQ' ..	94	Allotments of houses and bungalows to those M.L. As. who had houses and bungalows in Punjab ..	28
Question re Expenditure on purchase of copies of— to be supplied to Schools, etc., ..	203	Amount sanctioned for entertainment of guests who attended in opening ceremony of the Rasul Hydel Project ..	465
<b>AGRARIAN LEGISLATION—</b>		Applications for the reservation of "khud-kasht" Areas ..	27
Question re, landlords and tenants who contravene — ..	802	Applications for the reservation of "khud-kasht" Areas ..	28
<b>AGRARIAN REFORMS—</b>		Co-operative House Building Societies at Laylipur ..	728
Question re rules framed under Acts ..	546	Enquiry to find out multiple allotments of evacuee property ..	551
<b>AGRICULTURE—</b>		Factories in the Lyallpur district ..	28
Question re, annual reports on the working of— Department ..	71	Forms of notice for reservation of areas for self-cultivation ..	546
Annual reports on the working of the—Department ..	623	Forms for reservation of "khud-kasht" Areas ..	27
Officials of Department of—returned from abroad having received training in sheep breeding ..	623	Guards employed for the protection of Ministers ..	27
<b>AGRICULTURISTS—</b>		Houses built for refugees in Lyallpur district ..	28
Question re wheat seed supplied to— ..	705	Income from and expenditure on Rehabilitation Department ..	634
<b>AGRICULTURAL COLLEGE—</b>		Income on account of Muhajir Cess ..	635
Question re annual examination of the First Year Class of the Punjab, Lyallpur— ..	712	Monetary payments on allotments made to different newspapers ..	302
<b>AGRICULTURE DEPARTMENT—</b>		Murders ..	526
Question re, annual reports of— ..	795	Officials killed on maimed during clashes at the time of restoration of possession to allottees of agricultural lands ..	468
Bajra and maize seed purchased by the— ..	702	Private Fruits Gardens ..	28
Order for supply of casing pipe and drilling rigs placed by the—with Director-General, Supply and Develop. ..	323	Punjab M. L. As whom crown lands have been given on lease ..	145
		Reduction in the staff of fruit section of Agriculture Department, Lyallpur ..	28

	PAGES		PAGES
<i>A—contd.</i>		<i>A—contd.</i>	
ARMAD SAIED KIRMANI, ME.—		ILTAH HUSSAIN BOKHARI, SAYED—	
Bill Children, ..	331, 341	Question re.—Chiniot Civil Dispensary ..	86
Consideration of— ..	349	Chiniot Land affected by Sem and Thur ..	84
Privilege motion re— ..		Chiniot Tehsil Buildings ..	85
Right to speak ..	324	Civil and Criminal Courts for Chiniot ..	85
ALI AKBAR KHAN, CHAUDHRI—		Government High School, Chiniot ..	85
Nomination and election of, to Public		Inclusion of Chiniot Tehsil in Layllpur	86
Accounts Committee ..	223	District ..	
Resolution re—, Enactment of Law to		Wheat ..	86
eject Tenants ..	659—664	Supply of electricity to the Chiniot Tehsil	87
ALLOTMENT—		AMER ABDULLAH KHAN, MAJOR—	
Question. re.—of abandoned houses, shops	291	Resolution re.—shortage of water in canals	671-67
and land to Muslims and Christians ..	803	AMIR HUSSAIN SHAH, SAYED—	
Of Bagaya Crown lands ..	617	Adjournment motion re.—grave fall in	
Of cultivable crown land to Muslim and		price of Cotton ..	59
Christian sepies and Atharies ..	616	Fall in agricultural production and	
Of cultivable land left by the evacuees		dislocation of rural economy on account	
in the Province to Muslim and chris-	729	of Agrarian Policy of Government ..	58
tian sepies and Atharies ..	288	Misuse of administrative machinery and	
Of Factories or shares in Factories to mem-		wastage of Public Funds in connection	
bers of the Punjab Legislative Assembly		with Muslim League Conference at	
Of houses, bungalows, cinemas, etc., to		Lyallpur ..	59
relatives of gazetted officers of Rehabi-		Rising prices of food stuff due to acute	
litation Department ..	289	shortage of wheat ..	6
Of houses and bungalows to those M.L. As.,		ANIMAL BREEDING—	
who had houses and bungalows in		Question re.—persons sent abroad for	
Punjab ..	292	training in— ..	530
Of houses to lawyers on Edward Road,		ANIMAL HUSBANDRY—	
Fane Road, Mozang Road, Begum	200	Question re.—Qualifications of Assistant	
Road and Temple Road ..	729	Professors of Surgery in the College	
Of land to Ambala and Patiala refugees		of,—Lahore ..	53
Of land to refugees in Montgomery		ANIMAL HUSBANDRY ADVISOR—	
district ..	635	Question re.—S. M. Sarwar,—, to the Thal	
Of lands in Urban Areas ..	636	Development Authority ..	201
Of land in Montgomery District ..	145	ANTI-BEGGARY BILL—	
Of land under "Bar" terms in Montgo-		Introduction of ..	244
mary district ..	145	ANTI-CORRUPTION DEPARTMENT—	
Of land in Lahore villages ..	145	Question re.—inquiries held against Gov-	
ALLOTMENTS—		ernment Servants by the—, ..	10
Question re.—Made to each M. L. A., and		PPEALS—	
Ministers to Made to refugees ..	290	Question re.—decided and cases heard by	
Urban areas ..	199	Mr. Inayat Ullah, Lately Deputy Com-	
ALLOTMENT MULTIPLE—		missioner, Rawalpindi ..	526
Question re., enquiry to find out of		Pending with Financial Commissioner,	
evacuee property ..	551	Revenue ..	630
ALLOTED LAND—		Pending with Commissioners ..	6
Question re.—Transfer of possession of—,		With holding of,—of Gojra Municipal	
ALLOTTEES—		Committee by the Commissioner,	
Question re.—Officials killed or maimed		Multan Division ..	79
during clashes at the time of restora-		APPLICATIONS—	
tion of possession to—of Agricultural		Question re.—for reservation of "khud-	
land ..	466	kasht" areas ..	27 and
Share of produce from persons in culti-		POINTS—	
vating possession of land ..	466	Question re.—of District Food Controllers	
ALLOWANCES—		and Assistant Food Controllers during	
Question re.—drawn by Chief Secretary		the year 1952 ..	
to Government, Punjab ..	815	APPROPRIATION ACCOUNTS AND NANO—	
Hostel—, for Superintendents of Hostels		Accounts for 1949-50	
for Government Girls Schools ..	73		
Pay and,—of the Director of Food			
Purchases, Punjab ..	627		
Pay and,—drawn by the General			
Manager, Sugar Mill, Rahwali ..	534		
Pay and,—of the Chief Purchase Officer			
(Food) ..	708		
Pay and,—of the present Chief Secretary			
to Government, Punjab ..	621		

PAGES	PAGES
'APWA'—	
Question re.—Conference ..	3
AREA—	
Question re.—affected by Sem, Thur and River Action ..	722
Forms of notice for reservation of, for self-cultivation ..	546
Of land under cultivation and Thal under wheat crops in the Province ..	626
NS AND AMUNITION—	
Question re.—unlicensed, at Rahwa ..	642
R. P. HEADQUARTERS—	
Question re.—Building of ..	738
ASSASSINATION—	
Question re.—officials found guilty of negligence in connection with the— of Shaeed-i-Millat Khan Liaqat Ali Khan ..	316
ASSISTANT MEDICAL OFFICERS—	
Question re.—pending pension cases of, or Assistant Surgeons ..	825
ASSISTANT PROFESSORS—	
Question re, qualifications of, of Surgery in the College of Animal Husbandry, Lahore ..	530
ASSISTANT REGISTRAR CO-OPERATIVES SOCIETIES—	
Question re.—Complaints of corruption, etc., against, (General) Montgomery ..	730
ASSISTANT SUB-INSPECTORS OF POLICES—	
Question re.—Number of Police Stations, Sub-Inspectors and—, in Montgomery District ..	
ASSOCIATION—	
Question re.—Fund raised from Local Bodies in aid of Olympic —, Lahore, Pakistan Lawn Tennis,—, Lahore, and Nishtar Medical College, Multan ..	
ATHARIES—	
Question re.—Rehabilitation of Christian Sepies and— ..	
ATTA DAY—	
Question re.—Disturbance ..	1
AZIZ DIN, CHAUDHRI—	
Nomination of, to the Committee on Petitions ..	53
BAD CHARACTERS—	
Question re.— ..	92
BAJRA—	
Question re.—Purchase of,—seed ..	794
Supply of 'meiz' and, seed to farmers ..	623
BANK—	
Question re.—Rai Bahadur Kidar Nath and Sons,—, Ltd., Gujrat ..	202
Realisation of funds of Refugee Schools from Post Offices and, of East Punjab ..	32
BAQAYA—	
Question re.—Allotment of, Crown Lands ..	80
Question re.—In Christian villages ..	20
BAN—	
Question re.—allotment of land under, terms in Montgomery district ..	63
BAY—	
On rice husking ..	
BARANI LANDS—	
Question re.—Disparity in awarding produce units to,—of the sub-mountainous tract from Pathankot to Kupar and to Dasuya in the Hoshiarpur district ..	54
BARSATI STREAMS—	
Question re.—and 'Nullas' in the Attock, Rawalpindi and Jhelum districts ..	82
BATAI—	
Question re.—Refusal to give, to new allottees by tenants of evacuee lands ..	1
B. C. G.—	
Question re.—, and small pox in occlusion ..	6
BELA—	
Question re.—(forest) Jukalian and Thatta Alia ..	21
BELDARS—	
Question re.—, working on roads ..	
BILLS—	
Agricultural (Large Estates Acquisition Bill)— ..	2
Anti-Beggary— ..	2
CHILDREN BILL—	
(Discussion) ..	150—1
(Drafting Committee's Report) ..	495—4
Motion (Bill be passed) ..	497—5
BILL	
Conservation (Restriction on Slaughter) of Useful Animals Bill ..	579—5
Consolidation of Holdings (Amendment) Bill ..	756—7
Electricity Duty (Amendment) Bill ..	764—7
Legislative Assembly (Removal of Dis-qualifications) (Amendment) Bill ..	780—7
Medical Registration (Amendment)— ..	592—5
Minor Canals (Second Amendment)— ..	770—7
Minor Canals (Second Amendment)— ..	740—4
Prohibition of Opium Smoking (consideration) ..	610—
Prohibition of prostitution— ..	518—5
Protection and Restoration of Tenancy Right (Second Amendment) ..	562—5
Public Safety Act (Amendment)— ..	750—7
Public Servants (Control of Property) ..	5

B—CONCLD.	PAGES	C—CONTD.	PAGES
Requisitioning of Immovable Property (Temporary Powers) (Amendment)— motion re introduction and consideration of the—	871—873	CASES—	
	878	Question re—appeals decided and heard by Mr. Inayat Ullah, lately Deputy Commissioner, Rawalpindi ..	526
Temporary (further Amendment)—	230	CASH CROPS—	
Temporary (second Amendment)—	236	Question re gradual substitution of—for food crops ..	536
Town Improvement (Amendment)—	599—600	CATTLE—	
Urban Immovable Property Tax Act (Amendment) Bill,	849—863	Question re export of—from Punjab..	22
Urban Rent Restriction (Amendment) Bill	600—610	CATTLE POPULATION—	
	760—770	Question re—in the Punjab ..	520
Youthful offenders—	357—363	CATTLE FARMS—	
	477—485,	Question re supply of horses and other cattle from Government— ..	89
	570—579	CELEBRATION—	
BOARD—		Question re expenditure incurred on—of Queer Week in Lahore ..	529
Question re of experts under the social Reclamation Act, 1952 ..	727	CENTRAL GOVERNMENT—	
BOARDING HOUSE—		Question re representation to—regarding grievances of Punjab peasants in respect of tobacco duty ..	631
Question re—built by Government for college and school students	545	CHAIRMEN—	
BORDER—		Panel of— ..	52
Question re—clashes on the Punjab ..	739	CHANDU LAL, CH.	
RAILWAY—		Discussion of food situation ..	416—420
Question re—steps taken to eradicate nepotism—, and factionalism ..	302	CHARGES—	
BRIDGE—		Question re action taken against official who made baseless—against Mr. Akbar Ali Tur, Deputy Director of Agriculture ..	622
Question re repairs of sem— on Chinot-Jhang road ..	465	Officials proceeded against on—of corruption ..	739
Over the Sem Nullah between Kuthala Sheikhhan and Phalia ..	630	CHATHA, HON'BLE CH. MUHAMMAD HUSSAIN—	
BUILDINGS—		Discussion of food situation ..	420—23
Question re—occupied by the Co-operative Department in Lahore ..	524	CHIEF PURCHASE OFFICER— Question re pay and allowances of the— (Food) ..	708
BULLOCKS—		CHIEF SECRETARY—	
Question re pairs of—owned by Agriculture Department ..	704	Question re allowances drawn by—to Government, Punjab .. Pay and allowances of the present—to Government, Punjab ..	815 621
BUSES—		CHILDREN BILL—	
Question re seats in— ..	286	Circulation of— .. Consideration of— ..	112—125 125 150—198 330—357
C		Presentation of the report of the Select Committee and motion of consideration of— ..	108—112
CANALS—		CHINIOT TRASH—	
Question re Average Yield of land irrigated by—the Head Works of which are in the East Punjab ..	724	Question re inclusion of—in Lyalpur district ..	36
Construction of 15 R—Canal in the Gujrat district ..	461		
Causes of decrease of quantity of water supplied by—with Head Works in the East Punjab ..	726		
Shortage of Water in the Lower Bari Doab— ..	802		
CAPTAIN SHER JANG KHAN—			
Office of profit held by— Member Punjab Legislative Assembly ..	742		

PAGES	<i>C—contd.</i>	<i>C—contd.</i>	PAGES
	<b>CHRISTIANS—</b>	<b>COLLEGE—<i>contd.</i></b>	
	Question re allotment of abandoned houses, shops and land to Muslims and— ..	High Schools and— buildings left by non-Muslims ..	281
291	Employed in various Departments under the Government ..	Hospitals and—, in Rural Areas of the Punjab ..	134
223	Grant of Government Scholarships to, students ..	The number of High Schools and Arts—run by Government ..	442
543	Pakistani—who had sold their houses, lands or shops before evacuation ..	Qualification of Assistant Professors of Surgery in the, of Animal Husbandry, Lahore ..	530
469	<b>CINEMAS—</b>	<b>COMMITTEE—</b>	
	Question re construction of a, on Durand Road ..	Appointment of House— ..	52
821	Number of, and entertainment tax realized from— ..	Nominations and declines to Public Accounts— ..	223
802	<b>CIVIL COURTS—</b>	On petitions— ..	53
	Question re cases pending in Criminal and— ..	Question re appointment of a—, to examine cases of corrupt official who have put in more than 25 years service ..	209
302	<b>CIVIL DEFENCE BUILDING—</b>	Appointment of a—to turn up the administration "Ode"—, ..	621 143
	Question re construction of, in the stadium grounds, Montgomery ..	<b>COMMISSIONERS—</b>	
816	<b>CIVIL HOSPITAL—</b>	Question re Appeal cases pending with— ..	461
545	Question re Lady Doctor for Chakwal ..	Appeal pending with— ..	631
	<b>CIVIL JUDGES—</b>	Withholding of appeal of Gojra Municipal Committee, by the—, Multan Division ..	796
	Question re The District-wise number of Magistrates and, in the Province before and after partition ..	<b>COMPLAINTS—</b>	
640	Withdrawal of criminal powers from— ..	Question re of corruption, etc., against Assistant Registrar Co-operative Societies (General), Montgomery ..	730
213	<b>CIVIL SECRETARIAT—</b>	Regarding wheat supplied under Provisioning Scheme ..	219
	Question re Punjab, employees nominated as Extra Assistant Commissioners ..	<b>CONCESSIONS—</b>	
73	<b>CLAIM FORMS—</b>	Question re Ramzan—for Government Official ..	5
	Question re objections from refugees in respect of their— ..	<b>CONFERENCE—</b>	3
292	Objections to, ..	Question re APWA— ..	
467,—55	<b>CLASH—</b>	<b>CONSOLIDATION OF HOLDINGS—</b>	
	Question re—, between the police and public at Mochiwala ..	Question re Scheme for— ..	825
316	Between landlords and tenants over land reforms ..	<b>CONSTRUCTION—</b>	
721	On the Punjab Border ..	Question re of a Cinema—on Durand Road ..	821
739	<b>CLOSURE—</b>	Of Civil Defence building in the Stadium ground, Montgomery ..	816
	Motion of, ..	Of a Pucca Road from Pharianwali Police Station to Jokalian ..	728
101	<b>COAL MINE—</b>	Expenditure incurred on, and setting of Nishtar Medical College, Multan and Institute of Hygiene and Preventive Medicine ..	719
	Question re written representation made by, Owners, Khewra ..	<b>CONTROL OF GONDAS (AMENDMENT) BILL—</b>	
618	<b>COLD STORAGE—</b>	Motion re introduction and consideration of the— ..	863, 867 868—870, 871
222	Question re Rails—, Sialkot ..	<b>CONVICTIONS—</b>	
	<b>COLLEGE—</b>	Question re—, under Goondas Act ..	211
	Question re Agricultural—, Workshops Machinery ..	<b>CO-OPERATIVE DEPARTMENT—</b>	
218	Boarding House built by Government for, students ..	Question re, Building occupied by the— in Lahore ..	324
545	Fund raised from local bodies in aid of Olympic Association, Lahore, Pakistan Lawn Tennis Association, Lahore and Nishtar Medical —, Multan ..		
128			



	PAGES		PAGES
<i>C—contd.</i>		<i>C—contd.</i>	
JO-OPERATIVE BANK—		CRIMINAL POWERS—	
Question re—functioning at Sialkot ..	639	Question re, withdrawal of—, from Civil Judges ..	213
JO-OPERATIVE FARMING—		CROP—	
Question re Scheme of—, ..	227	Question re, Damage to Cotton—, ..	71
COPY RIGHT—		Fodder, ..	530
Question re Violation of—, by publishers ..	74	sugar Cane—, ..	70
CORRUPTION—		CROWN LANDS—	
Question re complaints of, etc., against Assistant Registrar, Co-operative Societies (General), Montgomery ..	730	Question re, Allotment of Bagaya, ..	803
Officials proceeded against on charges of, Prosecution of Government Servants for—, ..	739	Allotment of uncommanded —, on well sinking conditions ..	467
CORRUPT OFFICIALS—		Allotment of cultivable, to Muslim and Christian Sepies and Atharies ..	617
Question re Appointment of a Committee to examine the cases of—, who have put in more than 25 years service ..	74	Cultivation of—, ..	463
COST ANNUAL—		Grant of uncommanded—, on tube-well sinking conditions ..	290
Question re of working the Sugar Mill, Rahwali ..	207	Punjab M. L. As. whom—, have been given on lease ..	145
Question re Increase in the, ..	533		
COST OF LIVING—		D	
Question re Increase in the, ..	620	DACOITIES—	
COTTON—		Question re, Murders—, and thefts committed in the Punjab ..	21
Question re, acreage under wheat, and oil seeds cultivation ..	532	Murders and decoity cases ..	21
Damage to—, crop ..	72	DALMIA CEMENT FACTORY, DANDOT—	
Purchase of—, bales by the Punjab Cotton Mills from Vehari during 1950-51 and 1951-52 ..	203	Question re Representations made to Government by the labourers working in A. C. C. I. Khewra and—, ..	89
Scheme for, 'Root-Rot' ..	795	DARAKHT PAL—	
318-F and 320-F varieties of, ..	819	Question re, squares of land in Montgomery district ..	559
and wool rates ..	317	DAULTANA, HON'BLE MIAN MUMTAZ MUHAMMAD KHAN—	
COTTON COMMITTEE—		Bill—	
Question re Schemes sent to Central, for financial assistance ..	795	Legislative Assembly (Removal of Disqualifications) (Amendment) ..	594, 597
COTTAGE INDUSTRY—		Youthful offenders (considerations) ..	478—81
Question re ..	814	Discussion of Food situation ..	365—365
COTTON RESEARCH SUB-STATION—		Motion to discuss Food situation ..	365
Question re at Multan ..	819	DAUD GHAZNAVI, MAULANA—	
Question re for Thal Area ..	818	Nomination of, on the panel of Chairman, ..	52
COURTS—		DEARNESS ALLOWANCE—	
Question re Civil and Criminal—, for Chiniot ..	85	Question re, drawn by retired Government servants ..	702
Criminal cases pending in—of Montgomery district ..	281	DEATHS—	
Summary cases pending in—of Montgomery district ..	281	Question re—, as a result of eating Jhan Shrubs owing to non-availability of foodgrains in Taunsa ..	216
CRIME—		DEPARTMENT—	
Question re, Crimes ..	732	Question re, Annual expenditure incurred on Food—, ..	218
CRIMINAL CASES—		Annual reports on the working of Agriculture—, ..	71
Question re—pending in courts of Montgomery district ..	281	Of Islamiyat, Punjab, ..	10
CRIMINAL (COURT)—		Paucity of experienced staff in various Administrative—, ..	8
Question re, Cases pending in—and Civil Courts ..	302	DEPOTS—	
		Question re, Number of wheat and sugar —, ..	473

	PAGES		PAGES
<i>D—concl.</i>		<i>E—contd.</i>	
<b>DEPUTY COMMISSIONER—</b>		<b>EDUCATION—</b>	
Question re, Appeals decided and cases heard by Mr. Inayat Ullah, lately, Rawalpindi ..	326	Question re— Centro for Samundri Tehsil ..	70
Question re Superintendents of— Office, nominated as Extra Assistant Commissioners ..	527	<b>EDUCATION DEPARTMENT—</b>	
<b>DEPUTY DIRECTOR—</b>		Question re number of training institutions run by—, ..	44
Question re Action taken against baseless charges against Mr. Akbar Ali Tur, of Agriculture ..	623	<b>ELECTRICITY—</b>	
<b>DEPUTY SPEAKER, MR.—</b>		Question re Supply of—, to Chiniot Tehsil ..	87
Motion of non-confidence against, ..	107	Supply of— to Kamalia ..	286
<b>DETENUS—</b>		<b>ELECTRICITY DUTY (AMENDMENT) BILL—</b>	
Question re Political and non-political—, in the Province ..	204	Consideration and Passage of, ..	331
Political Prisoners and, ..	528	<b>ELECTIONS—</b>	
<b>DEVELOPMENT SCHEMES—</b>		Question re—local bodies ..	280
Question re Progress made with the, ..	810	Montgomery local bodies ..	278
<b>DIRECTORS—</b>		Municipal—, in Mundi Baha-ud-Din ..	86
Question re Board of—, of Rahwali Sugar Mill ..	275	Of Mian Akbar Ali as President of Municipal Committee, Sialkot ..	630
Pay and allowances of—of Food Purchases, Punjab. ..	627	<b>ELECTION TRIBUNALS—</b>	
<b>DISPENSARY(IES)—</b>		Question re Salary drawn by the outgoing members of the two— ..	520
Question re Chiniot Civil—, ..	86	<b>ELECTORAL ROLLS—</b>	
Mobile, ..	721	Question re, Preparation of new—, for Municipal Committee Mandi Baha-ud-Din ..	80
Scheme for opening rural—, ..	278	<b>EMPLOYEES—</b>	
<b>DISTRIBUTION—</b>		Question re Punjab Civil Secretariat, nominated as Extra Assistant Commissioners ..	73
Question re of Maize and Bajra seed ..	702	<b>EMPLOYEES—GOVERNMENT—</b>	
<b>DISTRICT BOARD—</b>		Question re Enhancement of pay of, getting less than Rs. 100 per mensem ..	52
Question re Roads built by—, Lyallpur ..	78	<b>EMPLOYMENT EXCHANGES—</b>	
Distribution of pay to Lyallpur—, teachers ..	127	Question re The number of, functioning in the Punjab ..	63
Non-payment of salaries to Rawalpindi —, teachers ..	127	<b>ENGINEER—</b>	
Qualifications of—, Engineer, Multan ..	849	Question re Qualifications of District Board—, Multan ..	12
<b>DISTRICT BOARD (AMENDMENT) BILL—</b>		sent abroad for higher technical training and to specialize in tube-well Technique ..	13
Motion re introduction and consideration of the— ..	49	<b>ENHANCEMENT—</b>	
<b>DIVISION—</b>		Question re of pay of, Government employees getting less than Rs. 100 per mensem ..	52
Voting by Sardar Ahmad Ali Khan on both sides, ..	89	<b>ENGINEERING—</b>	
<b>DOCTORS—</b>		Question re to find out multiple allotments of evacuees property ..	55
Question re L.M.S.F. or M. B., B.S.—, in Civil Hospitals ..	204	<b>ENTERTAINMENT TAX—</b>	
<b>DRIVER—</b>		Question re Number of Cinemas and, realized from Cinemas ..	80
Question re Beating of Zahur-ud-Din, a lorry—, of Pakistan Northern Transport Company by a Police Constable of Fateh Jang ..	25	<b>ENTOMOLOGICAL SECTION—</b>	
<b>E</b>		Question re Recommendations framed by—of Agriculture Department regarding control of crops ..	32
<b>E. A. C's.—</b>			
Question re Nomination of— ..	141		
<b>"ECONOMIC UNIT"—</b>			
Question re Area of Land taken as—, ..			

E— <i>conclid</i>	PAGES	F	PAGES
<b>EVACUEES—</b>		<b>FACTIONALISM—</b>	
Question <i>re</i> Allotment of land left by the, in the Province to Muslim and Christians Sepies and Atharies ..	615	Question <i>re</i> Steps taken to eradicate nepotism, bribery and—, ..	302
<b>EVACUEES BUILDINGS—</b>		<b>FACTORIES—</b>	
Question <i>re</i> used for educational purposes ..	559	Question <i>re</i> allotment of, or shares in Factories to members of the Punjab Legislative Assembly ..	729
used for purposes other than educational ..	629	Lyallpur District ..	28
<b>EVACURE PROPERTY—</b>		<i>re</i> number of skilled and unskilled labourers working in the registered—, ..	815
Question <i>re</i> Engineering to find out—multiple allotments of, ..	551	Strikes in registered and unregistered—, ..	617
<b>EVALUATION—</b>		<b>FAIZ AHMAD, CHAUDHRI—</b>	
Question <i>re</i> Exclusion of ghair mumkin land from, ..	548	Nomination and election of, to Public Accounts Committee, ..	223
<b>EXAMINATION—ANNUAL—</b>		<b>FARM(ERS)—</b>	
Question <i>re</i> First Year Class of the Punjab Agricultural College, Lyallpur ..	712	Question <i>re</i> —, for the improvement of Livestock ..	89
<b>EXHIBITION—</b>		Supply of 'Maiz' and 'Bajra' seed to, ..	623
Question <i>re</i> Expenditure incurred on the Punjab Government Departments at Lyallpur ..	620	<b>FATEH SHER JHUMAT, MALIK—</b>	
Government Departments—, at Lyallpur ..	208	Resolution <i>re</i> ..	
Industrial—at Lyallpur ..	299	Repeal of Thal Development Act, 1949 ..	245—249, 257—259
semi-marked and obscene pictures at public places. ..	738	Question <i>re</i> Allotment of Land to Ambala and Patiala refugees ..	200
<b>EXPENDITURE—</b>		Fund raised from Local Bodies in aid of Olympic Association, Lahore, Pakistan Lawn Tennis Association, Lahore, and Nishtar Medical College, Multan ..	128
Question <i>re</i> Income from and, on Rehabilitation Departments ..	634	<b>FAZAL ILAHI PIRACHA, THE HON'BLE SHEIKH—</b>	
incurred on construction and setting of Nishtar Medical College, Multan ..		Resolution <i>re</i> ..	
Institute of Hygiene and Prevention Medicine ..		Repeal of Thal Development Act, 1949. ..	253—257
Incurred on adult education in the Province ..	800	Enactment of Law to eject Tenants ..	645—46
Incurred on celebration of Quere Week in Lahore ..	529	<b>FAZAL-UD-DIN JOSEPH, MR.—</b>	
Incurred on the Punjab Government Departments Exhibition at Lyallpur ..	620	Question <i>re</i> , Pakistani Christians who had sold their houses, lands or shops before evacuation ..	469
Stipends given and, incurred for advanced training in Health Services ..	797	<b>FIDA HASSAN—</b>	
Total, incurred in various Hospitals, of the Province ..	822	Question <i>re</i> Officers held by S.—C. S. P. ..	213
<b>EXPERTS—</b>		<b>FILM INDUSTRY—</b>	
Question <i>re</i> Board of, under the Soil Reclamation Act, 1952 ..	727	Question <i>re</i> ..	810
<b>EXPORT—</b>		<b>FINANCIAL COMMISSIONER—</b>	
Question <i>re</i> —, Cattle from Punjab ..	22	Question <i>re</i> Appeals pending with—Revenue ..	630
<b>EXTRA ASSISTANT COMMISSIONERS—</b>		<b>FIXING—</b>	
Question <i>re</i> nominated from Financial Commissioner's Office ..	619	Question <i>re</i> Multan— ..	9
Personal Assistants to Hon'ble Ministers nominated as— ..	618	Multan. ..	815
Punjab Civil Secretariat employees nominated as, ..	738	<b>FIRST YEAR CLASS—</b>	
Superintendents of Deputy Commissioner's offices nominated as— ..	527	Question <i>re</i> Annual Examination of the, of the Agricultural College, Lyallpur ..	712
Superintendents of Commissioners offices nominated as— ..	619	<b>FLOODS—</b>	
		Question <i>re</i> Settlement of persons rendered homeless on account of water-logging and— ..	363

	PAGES		PAGES
<i>F—contd.</i>		<i>F—contd.</i>	
<b>FLOOD VICTIMS—</b>		<b>FRUIT SECTION—</b>	
Question re Rehabilitation and compensation to the—of village Ada, in Sialkot District ..	637	Question re, Reduction in staff of—, of Agriculture Department, Lyallpur ..	28
<b>FODDER—</b>		<b>FUNDS—</b>	
Question re Crops ..	530	Question re, raised from Local Bodies in aid of Olympic Association, Lahore, Pakistan Lawn Tennis Association, Lahore, and Nishtar Medical College, Multan ..	128
<b>FOOD—</b>		Question re, Realisation of—of Refugee Schools from Post Offices and Banks of East Punjab ..	824
Question re Annual expenditure incurred on—, Department ..	218		
Decline in—production ..	430	<b>G</b>	
<b>FOOD CONTROLLERS—</b>		<b>"GADDA KHANA"—</b>	
Question re Appointments of District—, and Assistant —, during the year 1952 ..	71	Question re Scheme for the Construction of a—, and a Rest House for the benefit of general public by Market Committee, Okara ..	70
<b>FOOD CRISIS—</b>		<b>GARDENS—</b>	
Question re Inquiry into the causes of the present—, ..	14	Question re Tube-wells installed by Government for growing vegetables and fruit ..	704
<b>FOOD CROPS—</b>		<b>GAZETTED OFFICERS—</b>	
Question re Gradual substitution of cash crops for— ..	536	Question re—, assigned one or more offices in addition to their own ..	308
<b>FOODGRAINS—</b>		Question re—, assigned offices in addition to their own ..	469
Question re Adverse effect on labouring classes of abnormal rise in prices of— ..	17	Question re assigned offices in addition to their own ..	539
Question re Average Market price per maund of various— ..	704	<b>GENERAL MANAGER—</b>	
Deaths as a result of eating of Jhan shrubs owing to non-availability of—, in Taunsa ..	216	Question re— Pay and allowances drawn by the, Sugar Mill Rahwali ..	534
Lahore—Syndicate ..	323	<b>GENERATORS—</b>	
<b>FOODGRAIN CONTROL ORDERS—</b>		Question re Electric—for Kamalia ..	278
Question re Steps taken by Government against those found offending the provisions of the Punjab—, ..	275	<b>GHULAM MUHAMMAD MIAN—</b>	
<b>FOOD SHORTAGE—</b>		Question re Agricultural Income-Tax of Coleyana Estate, Okara ..	724
Question re— ..	276	Allotment of land under "Bar" terms in Montgomery district ..	630
<b>FOOD SITUATION—</b>		Allocation of land under Tube-well Scheme ..	552
Discussion of—, ..	365—438	Clash between the Potra and public at Mchivala ..	316
<b>FOOD STUFFS—</b>		Clashes on the Punjab Border ..	731
Question re Adulteration of— in the Province ..	824	Convictions for defiance of orders issued under section 144, Cr. P. C. ..	315
<b>FOREIGN GOVERNMENTS—</b>		Convictions under Goondas Act ..	211
Question re Scholarships offered by, to Pakistani students ..	740	Darakht-Pal squares of land in Montgomery district ..	551
<b>FOREST DEPARTMENT—</b>		Grant of land to Ahmedies at Rahwah ..	55
Question re Pension cases pending in the— ..	820	Infant Mortality due to non-availability of maternity aid ..	13
<b>REST GUARDS—</b>		Market Committee, Okara ..	701
Question re— ..	317	Maternity Homes ..	13
<b>FORMS—</b>		Murder and Dacoity cases ..	211
Question re of notice for reservation of area for self cultivation ..	546		
For reservation of 'khud-kasht' areas ..	27		
<b>FRUIT GARDENS—</b>			
Question re Private—, ..	28		
<b>FRUIT ORCHARDS—</b>			
Question re Insect pests and other diseases affecting—, ..	217		

G—contd.		G—contd.	
	PAGES		PAGES
GHULAM MUHAMMAD, MIAN— <i>concl.</i>		GHULAM MUSTAFA SHAH KHALID	
Officials found guilty of negligence in connection with the assassination of Shaheed-i-Millat Khan Liaquat Ali Khan ..	316	GILANI, SAYED— <i>concl.</i>	
Officials proceeded against on charges of corruption ..	739	<i>Bill—concl.</i>	
Prostitution ..	721	Scheme for consolidation of holdings ..	825
Purchase of wheat by Government ..	625	Steps taken to eradicate nepotism, bribery and factionalism ..	302
Roads ..	632	Suicide cases on account of unemployment and starvation ..	8
Shortage of water in the Lower Bari Doab Canal ..	802	Superintendents of Commissioners' offices nominated as Extra Assistant Commissioners ..	619
Small-pox ..	133	Superintendents of Deputy Commissioners' Offices nominated as Extra Assistant Commissioners ..	527
Smugglers ..	739	Unlicensed Arms and Ammunition at Rabwah ..	642
Suicide cases ..	211	<i>Adjournment motion</i>	
Traffic accidents ..	783	<i>re</i>	
GHULAM MUSTAFA SHAH KHALID GILANI, SAYED—		Compulsion exercised by the Ministry in Government officials to participate in the Muslim League Conference at Lyallpur ..	56—58
<i>Adjournment mot. n</i>		Compulsion by the Ministers on heads of Departments to spend Government money on the Conference at Lyallpur ..	58
<i>re</i>		Conditions on account of non-availability of wheat in villages and supply of rotten wheat in cities, ..	58
Objectionable orders published in "Star" and "Nawa-i-Waqt" against the late Mr. Liaquat Ali Khan ..	227-228	Hurrahs by Punjab Police on Labour Union Representatives, ..	106
Speech of Ghulam Muhammad Khan Lundkhor against Late Mr. Liaquat Ali Khan ..	832	Meeting of Assembly on 12th December 1952 for discussing the food situation ..	42—47
<i>Bill—</i>		Point of privilege, ..	102-103
Children Bill ..	159—162	GHULAM RASUL TARAR, CHAUDHRI—	
Youthful Offenders ..	577—79	Question <i>re</i> Bela (forest) Jukalian and Thatta Alia ..	214
Discussion of Food situation ..	390—394	Bridge over the Sem Nullah between Kuthiala Sheikhhan and Phalia ..	630
Hours of sitting ..	97—99	Construction of 15-R Canal in the Gujrat District ..	461
<i>Nomination of</i> , on the House Committee ..	52	Construction of a Pucca Road from Pharianwali Police Station to Jokalian ..	728
Question <i>re</i> Action taken against Newspapers and Journals under the Punjab Public Safety Act ..	205	Digging of Sem Nullah around village Siria of the Gujrat District ..	728
Appeal cases pending with Commissioners ..	461	Enhancement of pay of Government employees getting less than Rs. 100 per mensem ..	525
Appeals decided and cases heard by Mr. Inayat Ullah, lately Deputy Commissioner, Rawalpindi ..	526	Inauguration of Rasul Hydro-Electric Power House ..	286
Cases pending in Criminal and Civil Courts ..	302	Inclusion of Phalia in Electric Supply Scheme of Rasul Headworks ..	465
The District-wise number of Magistrates and Civil Judges in the Province before and after partition ..	640	Land rendered waste by river action ..	545
Extra Assistant Commissioners nominated from Financial Commissioners' Office ..	619	Pasture lands ..	142
Goondas and Dangerous Goondas ..	206	Representation to Central Government regarding grievances of Punjab peasants in respect of Tobacco duty ..	631
Hoarders of grains ..	785	Scheme for opening rural dispensaries ..	278
<i>re</i> , Increase in the number of Magistrates and Civil Judges ..	527	Settlement of persons rendered homeless on account of water-logging and floods ..	636
Murders and Dacoities and thefts committed in the Punjab ..	5	Tenancy Rights to owners of less than five acres of Agricultural land ..	137
Political and no-political detenus in the Province ..	204	Theology Teachers ..	536
Prosecution of Government servants for Corruption ..	7	Theology teachers in Schools ..	441
Punjab Civil Secretariat employees nominated as Extra Assistant Commissioners ..	738	Tenure of land leased out by the Forest Department for temporary cultivation ..	66
Purchase of land at Rabwah ..	729	GHULAM SABIR KHAN, RANA—	
Landlords and tenants who contravened Agrarian Legislation ..	802	Question <i>re</i> Scheme for the construction of a "Gadda Khana" and a rest house for the benefit of general public by Market Committee, Okara ..	70
Personal Assistant to Hon'ble Ministers nominated as Extra Assistant Commissioners ..	618		
Reclamation of lands affected by Sem and Thur ..	816		

PAGES	G—contd.	PAGES
G.—contd.	GIBBON, MR. C. E.—concl'd.	
GHULAM SABIR KHAN RANA—concl'd.		
Veterinary Assistants, Veterinary Hospital, Bungla Gogera ..	Non-indication by the Chief Minister what specific part of Rule 12 he has moved the motion re tending up Saturday for the transaction of Government business ..	20
GHULAM SADID-UD-DIN, HAFIZ KHAWAJA—	Rule 46 is conditioned by the phrase, "discussing a definite matter of urgent public importance" ..	221
Question re Deaths as a result of eating Jhan Shrubs owing to non-availability of foodgrains in Taunsa ..	re speech made by the Chief Minister after the Speaker had given his ruling ..	35
Irrigation of Haqa out of reach of "Rod-kohi" ..	whether Speaker can give his ruling through the Chief Minister ..	83
Irrigation of lands in Taunsa Tehsil by wells ..	Privilege motion ..	95
'Rod-kohi' organization in Dera Ghazi Khan District ..	Question re Allotment of cultivable land left by the evacuees in the Province to Muslim and Christian Sepies and Atharies ..	615
Uncultivated land of Gadi Junahi in Taunt tehsil of Dera Ghazi Khan District owing to inefficient control of 'Rod Kohi' ..	Allotment of cultivable Crown land to Muslim and Christian sepies and Atharies ..	617
GIBBON, MR. C. E.—	Rehabilitation of Christian sepies and Atharies ..	617
Adjournment motion—	Pay and allowances of the present Chief Secretary to Government, Punjab ..	621
re	Pay and allowances of Director of Food Purchasers, Punjab ..	627
Benefits accrued to people as a result of expenditure on Exhibition at Lyallpur ..	Rehabilitation and compensation to the flood victims of village Ada, in Sialkot District ..	637
Failure of Government to recover abducted women and children, ..	Pay and allowances of the Chief Purchase Officer (Food) ..	708
Failure of Municipal Committee, Rawalpindi, to provide food T. B. Patients, ..	Wheat purchased by Government ..	710
Failure of Government to exercise supervision over increasing prices of necessities of life, ..	GIRL'S COLLEGE—	
Migration of Christian Sepies and Atharies, ..	Question re Government, Sialkot ..	53
Propriety of expenditure of Rs. 2,93,606 on Exhibition at Lyallpur, ..	Practical Science work in Government, Lyallpur ..	718
Serious situation in Mianwali District due to growing unemployment, ..	Question re Pay and allowances of the present Chief Secretary to, Punjab ..	621
Use of public funds for Muslim League Conference at Lyallpur ..	Purchase of Nursery plants by public from, Nurseries ..	624
Bill—	Purchase of wheat by— ..	625
Children ..	Taking over of private educational Institutions by, ..	721
Children—	Wheat purchased by— ..	716
Consideration of, ..	GOVERNMENT SERVANTS—	
Children—	Question re Dearness allowance drawn by retired— ..	702
Consideration of, ..	Declaration of immovable property by— ..	816
Children—	GOONDAS—	
Consideration of, ..	Question re—, and dangerous—, ..	206
Children—	Convictions under—, Act ..	211
Consideration of, ..	GOVERNMENT DEPARTMENTS EXHIBITION—	
Children—	Question re—, at Lyallpur ..	208
Consideration of, ..	GOVERNMENT SERVANTS—	
Children—	Question re Prosecution of—, for Corruption ..	7
Consideration of, ..	GOVERNMENT COLLEGE, LYALLPUR—	
Children—	Question re Migration of students to—, ..	282
Consideration of, ..		
Children—		
Consideration of, ..		
Children—		
Consideration of, ..		
Children—		
Consideration of, ..		
Children—		
Consideration of, ..		
Children—		
Consideration of, ..		
Children—		
Consideration of, ..		
Children—		
Consideration of, ..		
Children—		

PAGES	PAGES
<b>GRAIN—</b>	<b>GULZAR BEGUM MUHAMMAD ALI—</b>
Question re Hoarders of, .. 785	Question re, Rest-House at Mianwali .. 140
<b>GRANTS—</b>	<b>GUNS—</b>
Question re—given to various Newspapers in the Province .. 785	Question re, Licences for breech loading —, and rifles .. 314
Of land to Ahmadies at Rahwa .. 551	<b>HAND LOOM—</b>
Of relief to refugees .. 636	Question re, weavers .. 637
—under the tube-well sinking scheme .. 293	<b>HEAD WORKS—</b>
<b>GUARDS—</b>	Question re Average yield of land irrigated by canals, the—of which are in the East Punjab .. 724
Question re— employed for the protection of Ministers .. 27	Causes of decrease of quantity of water supplied by canals with,—in the East Punjab .. 726
<b>GUL MUHAMMAD NOON, RANA alias ABDUL AZIZ NOON—</b>	<b>HEALTH ASSISTANTS—</b>
Discussion of Food situation .. 411—14	Question Curriculum of—class .. 446
Nomination and Election of—to Public Accounts Committee, .. 223	<b>HEALTH SERVICES—</b>
Question re, Action taken against official who made baseless charges against Mr. Akbar Ali Tur, Deputy Director of Agriculture .. 622	Question re stipends given and expenditure incurred for advanced training in— .. 797
Annual reports on the working of the Agriculture Department .. 623	<b>HIGH SCHOOL—</b>
Bajra and Maize seed purchased by the Agriculture Department .. 702	Question re—and college buildings left by non-Muslims .. 281
Cotton research sub-station at Multan .. 819	—functioning in Montgomery Town, at present and immediately before partition .. 798
Cotton research sub-station for Thal area .. 818	<b>HIDAYAT ALI SHEIKH—</b>
Expenditure incurred by Government in connection with opening ceremony of Rasul Hydro-Electric Station .. 141	Question re Grant of pension to patwaris .. 286
Distribution of Maize and Bajra seed .. 702	Narowal Sub-Division .. 212
Fodder crops .. 530	Withdrawal of criminal powers from Civil Judges .. 213
Improved varieties of vegetables .. 319	<b>HOARDERS—</b>
Insect pests and other diseases affecting fruit orchards .. 217	Question re —of grain .. 785
Mango grafts obtained by Department of Agriculture .. 217	<b>HOMOPATHIC—</b>
Officials of Department of Agriculture returned from abroad having received training in sheep-breeding .. 623	Question re—practitioners .. 628
Persons sent abroad for training in animal breeding .. 530	<b>HONORARY NAIB-TEHSILDARS—</b>
Purchase of Bajra seed .. 794	Question re—Guzara Forest .. 88
Qualification of Assistant Professor of Surgery in the College of Animal Husbandry, Lahore .. 530	<b>HOSPITALS—</b>
Qualifications of District Board Engineer Multan .. 127	Question re accommodation in—, —, and Colleges in rural areas of the Punjab .. 134
Recommendations of Chemical Section of Agriculture Department regarding feeding animals, manuring of crops, Soil Survey .. 320	—For Children in the Province .. 130
Recommendations framed by Entomological Section of Agriculture Department regarding control of crops .. 321	L. M. S. F. and M. B. B. S. Doctors in Civil—, .. 88
Scheme for Cotton 'Root-Rot' .. 795	<b>HOSPITALS AND DISPENSARIES—</b>
Schemes sent to Central Cotton Committee for financial assistance .. 795	Question—Montgomery District .. 544
Sugar-cane crops .. 70	Scheme for building a new hospital at Sialkot .. 442
Supply of pedigreed plants by Nurseries .. 216	<b>HOSPITAL—</b>
Travelling allowance drawn by the officers of the Agriculture Department .. 703	Veterinary Assistant, Veterinary—, Bungla Gegera. .. 70
318-F and 320-F varieties of Cotton .. 819	<b>HOSTEL—</b>
	Question re— allowance for Superintendents of—, of Government Girls Schools .. 73
	<b>HOUSES—</b>
	Question re — built for refugees in the Lyallpur District .. 28

	PAGES		PAGES
<b>HOUSE BUILDING SOCIETIES—</b>		<b>INSTITUTIONS EDUCATIONAL—</b>	
Question re Co-operative—at Lyallpur ..	728	Question re taking over of private,—by Government .. ..	721
<b>HOUSE COMMITTEE—</b>		<b>INDUSTRIAL WORKERS—</b>	
appointment of,— .. ..	52	Question re unemployment among—in Sialkot .. ..	814
<b>HYDEL PROJECT—</b>		<b>IQBAL DAY—</b>	
Question re—Mianwali .. ..	632	Question re expenditure on the celebration of— at Lahore .. ..	203
<b>I</b>		<b>IRRIGATION—</b>	
<b>IFTIKHAR HUSSAIN KHAN, KHAN—</b>		Question re— of Ilaga out of reach of 'Rod-Kohi' .. ..	130
Discussion of Food situation .. ..	423—438	—of lands in Taluqa Tehsil by wells .. ..	283
<b>IMPORT—</b>		<b>IRRIGATION WORKS—</b>	
Question re, of Cotton Yarn .. ..	523	Question re Public Debt raised for— .. ..	12
<b>IMMOVABLE PROPERTY—</b>		<b>ISLAMIC ACADEMY—</b>	
Question re declaration of—by Government servants .. ..	816	Question re — .. ..	209
<b>IMPROVEMENT TRUST—</b>		<b>ISLAMIC SCHOLARS—</b>	
Question re Acquisition of land by— Lahore .. ..	322	Question re appointment of —, as Sub-Inspectors in Police Department .. ..	209
Number of houses built and plots sold by— .. ..	459	<b>ISLAMIYAT—</b>	
<b>INCOME—</b>		Question re Department of—, Punjab .. ..	10
Question re, from and expenditure on Rehabilitation Department .. ..	634	<b>ISLAMIAT BRANCH—</b>	
—on account of Muhajir cess .. ..	635	Question re—of the Public Relations Department .. ..	701
<b>INCOME-TAX—</b>		<b>ISLAMIC RECONSTRUCTION—</b>	
Question re Agricultural—of Coleyana Estate, Okara .. ..	724	Question re—, (Tancere-Millet) Department .. ..	210
<b>INCREASE—</b>		<b>J</b>	
Question re—in the number of Magistrates and Civil Judges .. ..	527	<b>JAMIL HUSSAIN RIZVI, SAIVAD—</b>	
<b>INDUSTRIAL DEPARTMENT—</b>		Nomination of—to the Committee on Petitions .. ..	53
Question re Buildings and bungalows occupied by— .. ..	299	Question re Municipal Elections in— Mandi Bahaud Din .. ..	86
<b>INDUSTRIES—</b>		Preparation of New Electoral Rolls for the Municipal Committee, Mandi Bahaud Din .. ..	86
Question re revival of indigenous—of Gujranwala .. ..	639	<b>JOSHUA FAZAL-UD-DIN MR.—</b>	
<b>INFANT MORTALITY—</b>		Question re allotment of houses to lawyers on Edward Road, Fane Road, Mozang Road, Begum Road, and Temple Road .. ..	291
Question re—due to non-availability of maternity aid .. ..	134	Allotment of abandoned houses, shops and land to Muslims and Christians .. ..	291
<b>INQUIRIES—</b>		Baqaya land in Christian villages .. ..	200
Question re— held against Government Servants by the Anti-Corruption Department .. ..	10	Christians employed in various Departments under the Government .. ..	223
—into the causes of the present food crisis .. ..	14	Grant of Government Scholarships to Christian students .. ..	543
<b>INSECT PESTS—</b>		Land leased out to ex-Soldiers in Thal .. ..	200
Question re—and other diseases affecting fruit orchards .. ..	217	Number of high schools and arts Colleges run by Government .. ..	442
<b>INSTITUTE—</b>		Number of training institutions run by Education Department .. ..	442
Question re expenditure incurred on construction and setting of Nishtar Medical College, Multan, and—of Hygiene and Preventive Medicine .. ..	719	Number of Wheat and Sagar Depots .. ..	473
<b>INSTITUTIONS—</b>			
Question re the number of training—, run by Education Department .. ..	442		



PAGES	PAGES
MUHAMMAD AMIN, MR.—	
Hours of sitting .. .. .	99
Motion of privilege re Contempt of the Hours and breach of privileges com- mitted by Government .. .. .	147—48
Motion of privilege .. .. .	223-225
Paint of privilege regarding remarks against the Deputy Leader of the opposition party .. .. .	190
Allotment of Baqaya Crown lands .. .. .	803
Allotment of Uncommanded crown land on well sinking conditions .. .. .	467
Allottees share of produce from per- sons in cultivating possession of land .. .. .	466
Clashes between Landlords and Ten- ants over land Reforms .. .. .	721
Crime .. .. .	732
Expenditure on purchase of copies of the "Afaq" to be supplied to schools, etc. .. .. .	203
Forest guards .. .. .	317
Hand loom Weavers .. .. .	637
Hostel Allowance for Superintendents of Hostels of Government Girls Schools .. .. .	73
Industrial Exhibition at Lyallpur .. .. .	299
Inquiry into the cases of the present food crisis .. .. .	14
Locust .. .. .	817
Murders .. .. .	640
Practical Science Work in Government Girls College, Lyallpur .. .. .	718
Primary Schools .. .. .	627
Public Meetings addressed by the Honourable Ministers .. .. .	525
Punjab University .. .. .	337
Re-employment of Sheikh Ikram-ul Haq .. .. .	816
Retrenchment in Rehabilitation De- partment .. .. .	287
Syllabus Revision Committee .. .. .	587
Textile Mills .. .. .	637
Violation of Copyright by publishers .. .. .	74
With holding of appeal of Gojra Muni- cipal Committee by the Commis- sioner, Multan Division .. .. .	796
RESOLUTION re—	
Shortage of water in canals .. .. .	672—76
MUHAMMAD AHSAN, CHAUDHRI—	
Bill—Anti-Beggary Introduction of .. .. .	244
Prohibition of prostitution Introduction of .. .. .	242—244
Rai Bahadur Kidar Nath and Sons, Bank Ltd., Gujrat .. .. .	202
RESOLUTION re—	
Appointment of a Committee to root out bribery and corruption .. .. .	272
MUHAMMAD AKRAM KHAN, MALIK—	
Nomination and election of Public Accounts Committee .. .. .	223
MUHAMMAD ALAMDAR HUSSAIN GILANI, MUKHDEMZADA ALHAJ PIR SAIYAD—	
Nomination and election of public Accounts Committee .. .. .	223
Adjournment motion re Cotton crisis .. .. .	56
Discussion of Food Situation .. .. .	386—389
Nomination and election of to Public Accounts Committee .. .. .	223
Annual expenditure incurred on Food Department .. .. .	218
Annual reports of Agriculture Depart- ment .. .. .	795
Annual reports on the working of Agri- culture Department .. .. .	71
Appointments of District Food Control- lers and Assistant Food Controllers during the year 1952 .. .. .	71
Buildings and bungalows occupied by Industrial Department .. .. .	299
Buildings occupied by the Co-operation Department in Lahore .. .. .	524
Declaration of immovable property by Government Servants .. .. .	816
District Soldiers Board, Rawalpindi .. .. .	620
Expenditure incurred on the Punjab Government Departments Exhibition at Lyallpur .. .. .	620
Expenditure incurred on construction and setting of Nishtar Medical College, and Institute of Hygiene and Preven- tive Medicine .. .. .	719
Hydel Project Mianwali .. .. .	632
Import of Cotton yarn .. .. .	523
Lahore Foodgrains Syndicate .. .. .	323
Misappropriation in the accounts of ex-Soldiers multi-purpose Co-operative Society, Gujrat Khan .. .. .	471
Office of profit held by Captain Sher Jang Khan, Member, Punjab Legis- lative Assembly .. .. .	473
Progress made with the Development Schemes .. .. .	810
Purchase of Cotton bales by the Punjab Cotton Mills from Vehari during 1950-51 and 1951-52 .. .. .	203
Rai's Cold Storage, Sialkot .. .. .	222
Stipends granted to the students of Punjab Veterinary College .. .. .	703
Stipends given and expenditure incurred for advanced training in Health Services .. .. .	797
Total expenditure incurred in Various Hospitals of the Province .. .. .	822
Travelling Allowance drawn by Ministers and Government Officials for visiting Lyallpur .. .. .	527
Tubewells installed by Government for growing vegetables and fruit gardens .. .. .	704
Wheat .. .. .	53
Wheat crops in the Province .. .. .	530
MUHAMMAD HUSSAIN CHATTA, HON'BLE CH—	
Bill—Consolidation of Holdings (Amend- ment) Bill .. .. .	763—70
Minor Canals (Second Amendment) Bill .. .. .	741-42, 748—50

<i>Bill—Punjab Urban Immovable Property Tax Act (Amendment)</i> ..	234-36	MUHAMMAD MEHR SHAH, SAIYAD—	
	849,835	Nomination of, on the Penal of Chair- man ..	52
	858	MUHAMMAD SADIQ, METIR—	
Prohibition of Opium smoking ..	861-63	Leave of Absence ..	329-330
RESOLUTION re—	754-56	MUHAMMAD SAEED, SHETKH—	
Shortage of water in canals ..	692-99	<i>Bill—Children—Consideration of</i> ..	168-171
Nomination of, on House Committee ..	52	Youthful Offenders (Consideration) ..	487
MUHAMMAD IQBAL CHEEMA, CH.		Discussion of Food Situation ..	399-402
Nomination of, to the Committee on		Nomination of, on the House Committee ..	52
Petitions ..	53	RESOLUTION re—	
Nomination and election of, to Public		Repeal of Thal Development Act, 1949 ..	249-250
Accounts Committee ..	223	(opposed)	
Acreeage of land declared as an economic		MUHAMMAD SAFDAR, KHAWAJA—	
unit ..	285	Question re. Complaints regarding Wheat	
Annual cost of working the Sugar Mill,		Supplied under Provisioning Scheme ..	210
Rahwali ..	533	Election of Mian Akbar Ali as President	
Annual output of Sugar by Sugar Mill		of Municipal Committee, Sialkot ..	630
Rahwali ..	324	Gazetted Officers holding offices in addi- tion to their own ..	220
Area of land taken as "Economic Unit"	141	Gazetted Officers assigned offices in	
Average Market price per maund of		addition to their own ..	299
various foodgrains ..	704	Gazetted Officers assigned one or more	
Multan firing ..	815	Offices in addition to their own ..	308
Maundage, of Malasses produced by the		Gazetted Officers assigned offices in addi- tion to their own ..	469
Sugar Mill Rahwali annually ..	535	Gazetted Officers assigned offices in	
Number of Employment Exchanges		addition to their own ..	539
functioning in the Punjab ..	638	Government Girls College Sialkot ..	539
Number of land-holders in the Punjab		Introduction of Wheat Provisioning	
and acreage of land held by them ..	285	Scheme in Sialkot ..	623
Number of land-owners in Thana Sam-		Opening of a New Junior Model School	
hrial, Tehsil Daska, District Sialkot ..	141	at Sialkot ..	539
Number of skilled and unskilled labours		Scheme for building a new hospital at	
working in the Registered Factories ..	815	Sialkot ..	442
Number of Sugar Mills in the Punjab ..	625	MUHAMMAD SHAFIQ, CH.—	
Number of tenants of Agricultural Land		<i>Adjournment Motion (Leave to move)—</i>	
in the Sialkot district ..	141	re Acquiescence of Government in accept- ing the Title of Queen Elizabeth ..	560
Pay and allowances drawn by the		Acquiescence of the Punjab Government	
General Manager, Sugar Mill, Rahwali		with Pakistan Government in not	
Plans to sink tubewells in barani of the		breaking with U.N.O. re Kashmir ..	829
Sialkot district ..	464	Dereliction of Duty on the part of Minis- ters in disappearing from the House ..	148
Rates of Land Revenue charged by		Failure of Government to get its re- commendations accepted re. rent not	
Government ..	285	to be charged from refugees ..	329
Refugees displaced from the land		Grave and serious situation created by	
already allotted to them ..	304	shortage of food ..	60
Supply of sufficient quantity of Sugarcane		re. Grave and serious situation created	
to Sugar Mill, Rahwali ..	624	by wholesale distribution policy ..	60
Un-employment among Industrial Work- ers in Sialkot ..	814	Grave and serious situation of tenants	
Water-logging in Sialkot district ..	464	and landness on account of wrong Agrarian policy ..	103
MUHAMMAD ISLAM-UD-DIN, MAULVI—		Grave and serious situation created by	
<i>Bill—Children Consideration of</i> ..	165-168	failure of economic policy ..	104
Question re. Refugee or Local tenants		Inequitable distribution of Canal-water	
deprived of the lands with the en- forcement of Provisional Permanent		for "Rani" ..	329
Settlement Scheme ..	140	re. Membership of Markot Committee ..	561
Roads in Lodhran Tehsil ..	128	Non-availability of wheat in Rural Areas	830-31
RESOLUTION re—		Serious unemployment in Montgomery	
Shortage of water in Canals ..	676-79	district ..	832
MUHAMMAD KHALIL, Mr SUPERINTENDENT		re. Sudden rise in wheat prices ..	561
DEPUTY COMMISSIONERS, OFFICE—			
Question re. Transfer of —Muzaffar- garh from the Gujrat district on			
allegations of inefficiency and dishonesty	472		

	PAGES		PAGES
<b>Bill—Children Consideration of</b> ..	125	Objections to Claim Forms	551
<b>Children Consideration of</b> ..	150—197.	'Ode' Committee	143
<b>Conservation (Restriction on Slaughter of useful Animals Bill</b> ..	330—357, 355, 356, 579	Produce index numbers	551
	585	Realisation of Funds of refugees schools from Post Offices and Banks of East Punjab	924
<b>Electricity Duty (Amendment) Bill</b> ..	590	Rates at which wheat was procured from the Montgomery district	795
<b>Legislative Assembly (Removal of Disqualifications) (Amendment) Bill</b> ..	780-82	Rehabilitation of refugee schools migrated from East Punjab	799
<b>Medical Registration (Amendment) Bill</b> ..	593-595	Rules framed under Agrarian Reforms Acts	346
<b>Minor Canals (Second Amendment) Bill</b> ..	772-74, 776-78	Settlement of "Odes"	143
	740-43	Slaughter of Cow and Sheep	214
		Wheat procured from Montgomery district	711
<b>THE PUNJAB REQUISITIONING OF IMMOVEABLE PROPERTY (TEMPORARY POWERS) (AMENDMENT) BILL—</b>		Wool	69
		Wool Trade	317
<b>re passage of</b> ..	873-76	<b>MUHAMMAD SHAFI, MIAN—</b>	
<b>PUNJAB URBAN IMMOVEABLE PROPERTY TAX (AMENDMENT) BILL—</b>		RESOLUTION re—	
<b>Speech re. note for passage of</b> ..	859-61	Enactment of Law to eject Tenants	653-56
<b>Prohibition of Opium Smoking Bill—</b> ..	519-21	Enactment of Law to eject Tenants	664-67
<b>Town Improvement (Amendment) Bill</b> ..	599	Resettlement of Landless Tenants	261
<b>Youthful Offenders Consideration of,</b> ..	362-63	Shortage of Water in Canals	688-91
<b>Hours of Setting.</b> ..	100	<b>MUHAMMAD ZAFARULLAH SARDAR—</b>	
<b>Point of order re above of rules</b> ..	48	Wheat in Lyallpur Market	708
<b>Point of order—whether or not moving of adjournment motion has precedence over the motion for taking up Saturday for the transaction of Government business</b> ..	20	<b>MUHAMMAD ZAKIR, MAULVI—</b>	
<b>Point of order—re allowing the Chief Minister to move his motion without notice</b> ..	31	Question re. Appointment of Islamic Scholars as Sub-Inspectors in Police Department	209
<b>re motion which contains two proposition</b> ..	48	APWA Conference	3
<b>Moving of Officers</b> ..	243	Department of Islamiyat, Punjab	10
<b>re priority of motions</b> ..	34	Framing Syllabi Conforming to Islamic Standard	543
<b>Irregularity in a division</b> ..	49-50	Islamic Academy	209
<b>Point of privilege re use of abbreviated name of members</b> ..	37	Islamic Reconstruction (Tamur-e-Millat) Department	210
<b>Allotment of land in Montgomery district</b> ..	635	Ramzan concessions for Government Officials	5
<b>Allotment of land to refugees in Montgomery district</b> ..	729	Repairs of Sem bridge on Chini t—Jhang	465
<b>Claim forms</b> ..	467	Road Utilisation of mosques for Primary Education in the province	458
<b>Complaints of corruption, etc. against Assistant Registrar, Co-operative Societies (General), Montgomery</b> ..	730	<b>MULTAN FIRING</b>	
<b>Construction of Civil Defence Building in the Stadium Grounds, Montgomery</b> ..	816	Question re, Multan Firing	
<b>Cotton and Wool rates</b> ..	317	<b>MULTI-PURPOSE CO-OPERATIVE SOCIETY</b>	
<b>Election to Montgomery Local Bodies</b> ..	278	<b>GUJAR KHAN</b>	
<b>Expenditure on celebration of Iqbal Day at Lahore</b> ..	203	Question re. Misappropriation on the accounts	471
<b>High Schools functioning in Montgomery town at present and immediately before partition</b> ..	798		
<b>Homeopathic practitioners</b> ..	627—628		
<b>Nomination of members to the Market Committees in the Province</b> ..	810		

	PAGES		PAGES
<b>MUMTAZ ALI KHAN SARDAR—</b>		<b>MURID AHMAD, QAZI—</b>	
Nomination of, on the House Committee	53	Question re, Bad Characters ..	92
<b>MUMTAZ MUHAMMAD KHAN DAULTANA—</b>		Beldars working on roads ..	91
<b>THE HON'BLE MIAN—</b>		Financial difficulties of low-paid Govern- ment Servants ..	93
<b>ADJOURNMENT MOTION—</b>		Gazetted and non-gazetted officers dismissed by the present Ministry ..	91
Suggestion that notice may be given to Government also before moving an adjournment motion ..	148	Length of metalled roads in the Punjab	90
Leasing out of Crown land to Muslim Leaguers ..	225-226	Nationalization of Road Transport ..	92
Bill—Children presentation of the report of Select Committee and Consideration of ..	108-112	Opening of Road to traffic and grant of route permits to private transport Companies ..	92
Children—		Representation made to Government	
Consideration of ..	176-177, 178-191, 184-187, 192-193, 195, 196 197,	Labourers working in A. C. C. I. Khewra and Dalmia Cement Factory, Dandot Sem and thur in the territory at the foot hills between Pind Dadan Khan and Dhak Rajar ..	89 89
Consideration of ..	320-332 333-335 336, 337 341-342 343, 344 347, 351 352, 353	<b>MUSHTAQ AHMAD KHAN, CHAUDHRI—</b>	
The Punjab Control of Goondas (Amend- ment) Bill—		Nomination and election of public Accounts Committee ..	223
motion re introduction consideration and passage of ..	863 868 870-871	<b>MUSLIMS—</b>	
The Punjab Requisitioning of Immove- able Property (Temporary Powers) (Amendment) Bill—		Question re Allotment of shan doned houses, shops and land to—and Christians ..	291
Motion re introduction consideration and passage of ..	811-873 876-878	Muslim Aqaf Board (Election) ..	477
Youthfull offenders, Reference to Select Committee ..	358	<b>MUZAFFAR ALI KHAN MR.—</b>	
Meeting of Assembly on Saturday, the 13th December 1952 ..	32, 33	Leave of absence ..	220
Meeting of Assembly on Saturday and for discussing the Food situation..	35, 36 37-40	N	
Motion re change in the hours of sitting re meeting of the Assembly on Satur- day ..	96	<b>NAIB-TEHSILDARS (RESETTLEMENT)</b>	
re adjournment sine die ..	29	Question re—punished for contravention of Resettlement Rules ..	292
Question re—	879	<b>NAROWAL SUB-DIVISION</b>	
<b>MUNICIPAL COMMITTEE—</b>		Question re— ..	212
Election of Mian Akbar Ali as President of Sialkot ..	630	<b>NASRULLAH, CHAUDHRI—</b>	
Preparation of new Electoral Rules for—, Mandi Bahaud Din ..	86	Nomination of, to the Committee on Petition ..	53
Withholding of appeal of Gojra, by the Commissioner, Multan Division ..	796	<b>NASRULLAH KHAN, RAI—</b>	
<b>MURDERS—</b>		Question re, Class and Section-wise strength of students of Government High School, Kamalia ..	136
Question re—Dacoities and Thefts Com- mitted in the Punjab ..	5	Colouring of Vegetable Ghee ..	324
and Dacoity Cases ..	212	Electric Generators for Kamalia ..	287
Murders ..	526	Hospitals and Colleges in Rural Areas of the Punjab ..	134
		Objections from refugees in respect of their claim forms ..	292
		Public Debt raised for Irrigation Works ..	12
		Supply of Electricity to Kamalia ..	286
		<b>NATIONALIZATION</b>	
		Question re—, of Road Transport ..	92
		<b>NEPOTISM—</b>	
		Question re, steps taken to eradicate— bribery and factionalism ..	302

## PAGES

## PAGES

## NEWS-PAPERS

- Question re, Action taken against— and Journals under the Punjab Public Safety Act .. 205  
 Grants given to various, in the Province .. 785  
 Monetary payments or allotments made to different—, .. 302

## NIAZI, KHAN ABDUS SATTAR KHAN

- Discussion of Food situation .. 405—410

## NISHTAR MEDICAL COLLEGE,

- Lavish expenditure incurred on a bungalow in— ..  
 Adjournment motion (leave to move) re—, .. 476

## NO CONFIDENCE—

- Motion of, against Mr. Deputy Speaker, Motion, .. 107 .. 827

## NOMINATION—

- Question re—, of Extra Assistant Commissioners, .. 25  
 of members to the Market Committees in the Province .. 819

## NULLAS—

- Question re, 'Barsati streams and, in the Attock, Rawalpindi and Jhelum districts .. 826

## NUMBERS—

- Question re, Produce index .. 551

## NURSING HOME—

- Question re, Sunny View—, Abbott Road, Lahore .. 201

## NURSERIES—

- Question re, Supply of pedigreed plants by—, .. 216  
 Scheme for the production of Vegetable Seeds and—, fruit plants in the Thal Area .. 142

## NURSERY PLANTS—

- Question re, Purchase of, by public from Government Nurseries .. 624

## O

## OBJECTIONS—

- Question re, to Claim Forms .. 551

## 'ODE' COMMITTEE

- Question re—, .. 143  
 Settlement of—, .. 143

## OFFICE—

- Question re, Extra Assistant Commissioners nominated from Financial Commissioner's .. 619

## OFFICERS DISMISSED—

- Question re, Gazetted and non-gazetted —, by the present Ministry .. 91

## OFFICERS—

- Question re, Gazetted—, holding officers in addition to their own .. 220  
 —, holding more than one office. ..  
 Travelling allowance drawn by the, of the Agriculture Department .. 703  
 —, who have joined the Provincial Service after having resigned from Provincial Services of India .. 9  
 Gazetted officers assigned, in addition to their own offices .. 539

## OFFICES—

- Question re, held by Mr. M. A. Cheema .. 784  
 , held by Mr. I. U. Khan .. 701  
 , held by Shahzada Alamgir .. 783

## OFFICIALS—

- Question re, Action taken against, who made baseless charges against Mr. Akbar Ali Tur, Deputy Director of Agriculture .. 622  
 , of Department of Agriculture returned from abroad having received training in sheep-breeding .. 633  
 proceeded against on charges of corruption .. 739  
 Ramzan concessions for Government—, .. 5  
 Travelling allowance drawn by Ministers and, for visiting Lyallpur .. 527

## OIL SEEDS—

- Question re, Acreage under wheat, cotton and, cultivation .. 532

## OLYMPIC—

- Question re, Fund raised from Local Bodies in aid of—, Association, Lahore Pakistan Lawn Tennis Association, Lahore, and Nishtar Medical College, Multan .. 128

## OWNERS

- Question re, Written representation made by Coal Mine, Khewra .. 618

## P

## PAY—

- Question re, and allowances of the Chief Purchase Officer (Food) .. 708  
 And allowances of the Director of Food Purchases, Punjab .. 627  
 And allowances drawn by the General Manager, Sugar Mill, Rahwali .. 534  
 And allowances of the present Chief Secretary to Government, Punjab .. 621  
 Distribution of—, to Lyallpur District Board Teachers .. 78  
 Enhancement of, of Government Employees getting less than Rs. 100 per mensem .. 525

## PASTURE LANDS—

- Question re—, .. 142

	PAGES		PAGES
<b>PATWARIS—</b>		<b>POLICE—</b>	
Question <i>re</i> , Grant of provision to— ..	286	Question <i>re</i> , appointment of Islamic Scholars as Sub-Inspectors in— Department ..	209
<b>PARTITION—</b>		Clash between the— and Public at Machhiwala ..	316
Question <i>re</i> , High Schools functioning Montgomery Town at present and immediately before. ..	798	Puritive of Posts ..	622
<b>PEASANTS—</b>		Superintendents of, posted to and transferred from Sargodha ..	784
Question <i>re</i> , Representation to Central Government regarding grievances of Punjab, in respect of Tobacco duty ..		<b>POLICE STATIONS—</b>	
<b>PENSION—</b>		Question <i>re</i> , Number of—, Sub-Inspectors and Assistant Sub-Inspector of Police in Montgomery district ..	11
Question <i>re</i> , Grant of—to Patwaris ..	286	<b>POSTS—</b>	
<b>PENSION CASES—</b>		Question <i>re</i> , Puritive Police ..	622
Question <i>re</i> , Pending, of Assistant Medical Officers or Assistant Surgeons Pending in the Forest Department ..	825 820	<b>POST OFFICES—</b>	
<b>PERIODICALS—</b>		Question <i>re</i> , Realisation of funds of Refugees Schools from, and Banks of East Punjab ..	824
Question <i>re</i> —, whose publication has been stopped by the Provincial Government ..	11	<b>PRACTITIONERS—</b>	
<b>PERSONAL ASSISTANTS—</b>		Question <i>re</i> , Homeopathic ..	62
Question <i>re</i> , to Hon'ble Ministers nominated as Extra Assistant Commissioners ..	618	Homeopathic, ..	628
<b>PETITIONS—</b>		<b>PRESIDENT—</b>	
Committee on, ..	53	Question <i>re</i> , Election of Mian Akbar Ali as, of Municipal Committee, Sialkot ..	630
<b>PICTURES—</b>		<b>PRICE—</b>	
Question <i>re</i> , Exhibition of semi-naked and obscene, at public places ..	738	Question <i>re</i> , Market—, of wheat in Muzaffargarh District ..	26
<b>PLANTS—</b>		<b>PRIMARY—</b>	
Question <i>re</i> , Vegetable Seeds and—, ..	67	Question <i>re</i> , Schools ..	62
Supply of pedigreed—, by Nurseries ..	216	<b>PRIMARY EDUCATION—</b>	
<b>POINTS OF ORDER—</b>		Question <i>re</i> , Utilisation of mosques for— in the province ..	456
<i>re</i> abuse of rules ..	48	<b>PRISONERS</b>	
<i>re</i> allowing of Chief Minister to move his motion without notice ..	31	Question <i>re</i> Industrial and educational scheme for the benefit of, ..	527
<i>re</i> Closure ..	171	Political, and detainees ..	528
<i>re</i> division ..	49	<b>PRIVILEGE MOTION</b>	
During question hour ..	65	Of— <i>re</i> -appointment of certain members on the permanent Drafting Committee ..	52
During question hour ..	95	Point of, <i>re</i> certain remarks against the Deputy Leader of the Opposition Party ..	190
During question hour ..	146-147	<b>PRIVILEGES—</b>	
<i>re</i> irregularity in a division ..	50	Freedom of speech and freedom from arrest with regard to speeches made in the House are the only privileges enjoyed by the Members, ..	34
<i>re</i> motion which contains two propositions, ..	48	<b>POINT OF</b>	
<i>re</i> naming of officers ..	243	The chair is at a place where Hon'ble Speaker cannot see the Press Gallery ..	102
<i>re</i> non-indication by the Chief Minister under what specific part of Rule 12 he has moved the motion <i>re</i> , talking up Saturday for the transaction of Government business ..	30	Motion of, regarding disrespectful remarks in the "Ehsan" about Deputy Leader of the Opposition, ..	323
<i>re</i> , personality of Mr. C. E. Gibbon ..	106		
<i>re</i> priority of motions ..	34		
Ruling <i>re</i> ..	94		
whether or not moving of adjournment motion has precedence over the motion for taking up Saturday for the transaction of Government business ..	29		
That rule 46 is conditioned by the phrase "discussing a definite matter of urgent public importance" ..	831		
Tedious repetition ..	157		

PAGES	PAGES
<b>PRIVILEGE—</b>	<b>PUBLIC SERVANTS (CONTROL OF PROPERTY) BILL—</b>
Motion of, .. 95	Introduction of, .. 231
C. E. Gibbon .. 147-48	<b>PUNJAB COTTON MILLS—</b>
Motion of, .. 52	Question re, purchase of cotton bales by .. 203
Motion of, re appointment of certain members on the Permanent Drafting Committee, .. 324	—, from Vihari during 1950-51 and 1951-52 ..
Motion of, re, right to speak .. 691-92	<b>PUNJAB FOODGRAIN CONTROL ORDERS—</b>
Withdrawal of move against Kh. Nazir Ahmad's Book ..	Question re, steps taken by Government officials against those found offending the provisions of the—, .. 275
<b>PROCEEDINGS—</b>	<b>PURCHASE—</b>
Wrong report of, in <i>Pakistan Times</i> and <i>Imroze</i> , .. 94-95	Question re, of wheat by Government .. 623
<b>PRODUCE INDEX—</b>	<b>PUBLIC DEBT—</b>
Question re, awarding of, units to certain villages of the Ambala and Hoshiarpur districts .. 549-551	Question re—, raised for Irrigation Works .. 12
<b>PRODUCE UNITS—</b>	<b>PUBLISHERS—</b>
Question re, disparity in awarding, to barani lands of the sub-montaneous tract from Pathankot to Rupar and to Dasuya in the Hoshiarpur district .. 548	Question re, violation of copyright by—, .. 74
<b>PROGRESS—</b>	Q
Question re, made with the Development Schemes .. 810	<b>QADIR BAKHSH, MALIK—</b>
<b>PROHIBITION OF PROSTITUTION BILL—</b>	<i>Bill—</i> Youthful Offenders (consideration) .. 494
Introduction of, .. 242-244	Point of order re .. 157
<b>PROSECUTION—</b>	Tedious repetition, ..
Question re—, of Government servants for corruption .. 7	<b>QUALIFICATIONS—</b>
<b>PROSTITUTION—</b>	Question re, of Assistant Professors of Surgery in the College of Animal Husbandry, Lahore .. 530
Question re, prostitution .. 721	<b>QUEUE WEEK—</b>
<b>PROTECTION AND RESTRICTION OF TENANCY RIGHTS (SECOND AMENDMENT) BILL—</b>	Question re, expenditure incurred on celebration of, in Lahore .. 529
Introduction of, .. 244-245	<b>QUESTION—</b>
Rules pertaining to—, .. 288	Debate on, .. 19
<b>PROVISIONING SCHEME—</b>	Question No. 195, ..
Question re, complaints regarding wheat supplied under— .. 219	<b>QUESTION HOUR—</b>
<b>PUBLIC—</b>	Points of order during .. 95
Question re, purchase of nursery plants by, from Government Nurseries .. 624	R.
Clash between the Police and—at Mochiwala .. 316	<b>RAHWALI SUGAR MILL—</b>
<b>PUBLIC ACCOUNTS COMMITTEE—</b>	Question re Board of Directors of—, .. 275
Nominations election of M. L. As. to, .. 223	Provision of shelter for sun and rain to animals and carriages in—, .. 276
<b>PUBLIC MEETINGS—</b>	<b>RAILWAY CROSSING—</b>
Question re, addressed by the Honourable Ministers .. 525	Question re overbridge at—mohalla Tariqabad of Lyallpur City .. 466
<b>PUBLIC PROSECUTORS—</b>	<b>RAMZAN—</b>
Question re—, Public Prosecutions .. 283	Question re—, concessions for Government officials.. .. 5
<b>PUBLIC RELATIONS DEPARTMENT—</b>	<b>RASHIDA LATIF, BAJI—</b>
Question re, Islamiat Branch of the .. 701	<i>Bill—</i>
<b>PUBLIC SAFETY ACT (AMENDMENT) BILL—</b>	Punjab Urban Immoveable Property Tax (Amendment)—
Leave to Introduce the Punjab,—(refused) 237-242	Motion re addition of a new clause to— .. 855-858

	PAGES		PAGES
<b>RASUL HEADWORKS—</b>		<b>RELIEF—</b>	
Question re, inclusion of Phalia in Elec- tric Supply Scheme of—, ..	465	Question re expenditure on Medical—, and Maternity Welfare ..	13
<b>RASUL HYDRO ELECTRIC POWER HOUSE—</b>		<b>REPAIRS—</b>	
Question re, inauguration of— ..	286	Question re—, of Jaranwala Government High School building ..	88
<b>“RASUL HYDRO-ELECTRIC”—</b>		<b>REPORTS—</b>	
Question re, expenditure incurred by Government in connection with open- ing ceremony of—, Station ..	141	Question re annual, on the working of the Agriculture Department ..	623
<b>RASUL HYDEL PROJECT—</b>		Annual, of Agriculture Department ..	795
Question re, amount sanctioned for entertainment of guests who attended the opening ceremony of— ..	415	Annual—, on the Working of Agricul- ture Department ..	71
<b>RATES—</b>		<b>REPRESENTATION—</b>	
Question re, at which wheat was pro- cured from the Montgomery district ..	795	Question re, to Central Government re- garding grievances of Punjab peasants in respect of Tobacco duty Written, made by Punjab Coal Mine Owners, Khewra ..	631 818
<b>RECLAMATION—</b>		<b>RESTRICTION—</b>	
Question re, of lands affected by Sem and Thur ..	826	Question re imposition of, on the move- ments of Mufti Zia-ud-Din of Pooneh ..	817
<b>RE-EMPLOYMENT—</b>		<b>RESOLUTION—</b>	
Question re, of Sheikh Ikram-ul-Haq ..	816	Question re Repeal of Thal Development Act, 1949 ..	245-259
<b>REFUGEES—</b>		Re Appointment of a committee to root out bribery and corruption ..	272
Question re allotment of land to—in Montgomery district ..	729	Re, Education Commission, ..	261-272
Allotment of land to Ambala and Patiala—, ..	200	Re, Education Syllabi ..	259-261
Allotment made to—, ..	199	Re, Enactment of Laws to eject tenants ..	272
Displaced from the land already allotted to them ..	804	Enactment of law to eject tenants ..	643-671
Grant—of relief to, ..	636	Re, resettlement of landless tenants, ..	261
Houses built for—, Lyallpur district ..	28	Shortage of water in canals ..	671-699
In Lahore district villages ..	144	Statement showing action taken by Go- vernment on ..	53-55
Land allotted to—in Lahore district ..	470	Forms of notice for—of area for self- cultivation ..	546
Objections from—, in respect of their Claim Forms. ..	292	<b>REST-HOUSE—</b>	
Settled in Fateh Jang town ..	144	Question re—, at Mianwali ..	140
<b>REFUGEE SCHOOLS—</b>		Scheme for the construction of a Gadda Khana and a—, for the benefit of General public by Market Committee, Okara ..	70
Question re rehabilitation of, migrated from East Punjab ..	799	<b>REVENUE—</b>	
Realisation of funds of, from Post Offi- ces and Banks of East Punjab ..	824	Question re, collected from tax levied on foreign and local wines and spirits ..	547
<b>REHABILITATION—</b>		<b>REVISION COMMITTEE—</b>	
Question re of Christian Sepies and Atharies ..	617	Question re syllabus ..	537
And compensation to the flood victims of village Ada, in Sialkot district ..	637	<b>RETRENCHMENT—</b>	
Of refugee schools migrated from East Punjab ..	799	Question re—in Rehabilitation Depart- ment ..	287
<b>REHABILITATION DEPARTMENT—</b>		<b>RICE—</b>	
Question re allotments of houses, bungalows, Cinemas, etc., to relatives of gazetted officers ..	288	Question re ban on, husking ..	536
Income from and expenditure on, ..	634	<b>RIFLES—</b>	
Retrenchment— ..	287	Question re licences for breech loading guns and—, ..	314
<b>RELEASE—</b>			
Question re, of Malik Ghulam Mustafa and L. Gopal Dass ..	816		



PAGES	PAGES
<b>RAISE IN PRICES—</b>	<b>RULING—</b>
Question re adverse effect on labouring classes of abnormal—, of foodgrains ..	Aspersions on the Chair not permitted ..
17	Aspersions on members not allowed ..
<b>RIVER ACTION—</b>	Clause means one of the sub-divisions of the instrument; a single paragraph or sub-divisions of a legal document ..
Question re land rendered waste by ..	332
545	Circulation motion without mentioning specific date up to which a Bill is to be circulated is out of order ..
<b>ROADS—</b>	358
Question re—, built by District Board, Lyallpur ..	If a member by mistake goes in the wrong lobby and faces the tellers, his vote is reckoned as given in that lobby, ..
75	50
Length of metalled—, in the Punjab ..	If facts be in dispute, adjournment motion cannot be allowed ..
900	830
Question— ..	It is for the Speaker to decide whether any rule has been abused or not ..
632	48
Construction of a Pucca, from Pharianwali Police Station to Jokalian ..	List of business for the day means the order paper for the day, ..
728	29
In Lodhran tehsil ..	Motion re the taking up of any day the transaction of Government business can be moved before the moving of adjournment motion ..
128	29
Opening of—, to traffic and grant of route permits to private Transport Companies ..	No member has right to speak in this House unless he catches the eye of the Speaker ..
93	325
<b>ROAD CONNECTION—</b>	No particular officer can be referred to by name. The department can be named ..
Question re absence of, between Malakwal and Khewra ..	243
548	No point of order can be raised during Question hour ..
<b>ROAD TRANSPORT—</b>	65
Question re nationalization of—, ..	No privilege is included if any member is not referred to by his full name ..
92	37
<b>ROAD LINK—</b>	No reference can be made to Bills already passed by the House ..
Question re non-existence of a, of villages Bural, and Mukhewala, etc., in Phalia tehsil with Malakwal and Mandi Bahauddin ..	840
634	On the day fixed for Government business, the Leader of the House has the option of making any motion ..
<b>ROAD—KOH—</b>	30
Question re irrigation of ilaqa out of reach of—, ..	Re points of orders ..
139	94
Re—, Organisation in Dera Ghazi Khan district ..	Priority of motions to be decided by Mr. Speaker ..
139	34
Uncultivated land of Godi Janubi in Tounsa tehsil of Dera Ghazi Khan district owing to inefficient control of—, ..	Recent occurrence ..
138	502
<b>ROOT KOT—</b>	Reference to Central Government not allowed ..
Question re scheme for cotton ..	43
795	Cannot be brought under discussion ..
<b>ROUTES—</b>	30, 37
Question re— nationalised under Nationalisation Schemes ..	35
406	Statement made by the Speaker cannot be brought under discussion ..
<b>ROUTE PERMITS—</b>	95
Question re opening of roads and grant of—, to private Transport Companies ..	Use of words "unke himaiti" is an insinuation, ..
93	43
<b>RULES—</b>	<b>RASUL UPLIFT—</b>
Question re, framed under Agrarian Reforms Acts ..	Question re, ..
—Pertaining to provisional permanent allotment ..	624
546	S.
288	<b>SAIF ULLAH TARAR, CHAUDHRI—</b>
<b>RULING—</b>	Nomination of, on the House Committee, ..
Re— admissibility of Adjournment Motions, are governed by the same rules as those governing resolutions ..	52
561	<b>SAI MUHAMMAD CHAUDHRI—</b>
A resolution cannot be allowed to be moved if member giving notice of it, is absent and has not authorised any other member to move it on his behalf ..	Question re ban on rice husking ..
245	138
Arguments already advanced cannot be repeated ..	
868	

## SALARY (IES)—

- Question re, drawn by the outgoing members of the two Election Tribunals ..  
Non-payment of—, to Rawalpindi district Board Teachers ..

529

127

## SATELLITE TOWNS—

- Question re building of, ..

803

## SCHEMES—

- Question re—, for the construction of a "Gadda Khana" and a rest-house for the benefit of general public by Market Committee, Okara ..  
For cotton 'Root Kot' ..  
For consolidation of holdings ..  
Introduction of wheat provisioning, in Sialkot ..  
Sent to Central Cotton Committee for financial assistance ..  
For the benefit of prisoners (Industrial and Educational) ..

70

795

825

623

795

527

## SCHOOL—

- Question re class and section-wise strength of Government High—Kamalia ..  
District Board Middle—, in the Muzaffargarh district ..  
Government Girls High—, Sheikhpura ..  
Government High—, Sheikhpura ..  
Government High—, at Muzaffargarh ..  
Government High—, Chiniet ..  
The numbers of High—, and Arts Colleges run by Government ..  
Primary— ..  
Primary and Lower Middle—, in the Province in the year 1949-50 ..  
Primary and Lower Middle—, in Montgomery district ..  
Repairs of Jaranwala Government High—, building ..  
Primary, middle and High—, opened in the Punjab since April 1952 ..  
Shortage of accommodation and staff in Government Normal—, Muzaffargarh ..

136

24

22

22

23

85

442

627

460

459

88

460

28

## SCHOLARSHIPS—

- Question re grant of Government, to Christian students ..  
Offered by foreign Government to Pakistani students ..  
State—, granted by the Punjab Government to Pakistani students ..

543

740

279

## SECTION 144 CR. P. C.—

- Question re convictions for defiance of Girls' College, Lyallpur ..

718

## SECTION 144 CR. P. C.—

- Question re conviction defiance of orders issued under—, ..

315

## SEED—

- Question bajra and maize, purchased by the Agriculture Department ..  
Distribution of maize and bajra, ..  
Purchase of Bajra, ..  
Supply of 'maize' and 'bajra', to farmers ..  
Vegetable—, and plants ..

70

70

78

63

6

## SEM—

- Question re Chiniet land affected by—, and Thur ..

8

## SEM NULLAH—

- Question re bridge over the, between Kuthials Sheikhan and Phalia ..  
Digging of e.—around village Siria of the Gujrat district ..

63

72

## SEM, THUR—

- Question re area affected by and river action, ..  
Reclamation of lands affected by, ..  
And thur in territory at the foot hills between Pind Dadan Khan and Dhok Rajar ..

72

82

9

## SERIES—

- Question re rehabilitation of Christian, and Atharies ..

61

## SERIES AND AT HARIES—

- Question re allotment of land left by the evacuees in the Province to Muslim and Christian ..  
Allotment of cultivable Crown Land to Muslim and Christian, ..

61

61

## SETTLEMENT—

- Question re—, of "Odes" ..  
Of persons rendered homeless on account of waterlogging and floods ..

14

62

## SETTLEMENT SCHEME—

- Question re Refugee or local tenants deprived of the lands with the enforcement of Provisional Permanent—, ..  
Provisional Permanent—, ..

14

14

## SHAHEED-I-MILLAT—

- Question re officials found guilty of negligence in connection with the assassination of—Khan Liaquat Ali Khan ..  
Shahnawaz, Begum Jahan Ara—, Children Bill ..

31

513—1

## SHAMIM AHMAD KHAN MR.—

- Question re absence of road connection between Malakwal and Khewra ..  
Appeals pending with Financial Commissioner, Revenue ..  
Appeals pending with Commissioners ..  
Appointment of a Comr t to tone up the administration ..  
Board of experts under the Soil Reclamation Act, 1952 ..  
Food shortage ..  
Lady Doctor for Civil Hospital Chakwal ..

54

63

63

62

72

21

54

SHAMIM AHMAD KHAN, MR.—*concl'd.*

Mobile dispensaries ..	721
Offices held by Mr. I. U. Khan ..	70
Offices held by Shahzade Alamgir ..	785
Offices held by Mr. A. A. Cheema ..	784
Offices held by S. Fida Hassan, C. S. P. ..	213
Overbridge at railway crossing near Mohalla Tarigabad of Lyallpur City ..	466
Release of Malik Ghulam Mustafa and L. Gopal Dass ..	816
Routes nationalised under Nationalisation Scheme ..	488
Scheme of Co-operative Farming ..	277
Superintendents of Police posted to and transferred from Sargodha ..	784
Written representation made by Punjab Coal Mine owners, Khewra ..	618

SHAMIM HUSSAIN QADEI, SYED—

Adjournment motion re acute shortage of wheat in the Province ..	60
Bill—Conservation (Restriction on Slaughter) of Useful Animals ..	583—84, 587—92
Public Safety Act (Amendment) Leave to introduce the Punjab ..	237—240
Bill—	
Urban Immovable Property Tax Act (Amendment)	
1, Leave to introduce the Punjab, ..	232—234
—Urban Rent Restriction (Amendment), Bill ..	600—608
Urban Rent Restriction ..	760—63
Point of order re divisions ..	49
Question re Atta Day disturbances ..	1
Acreege under wheat, cotton and oil seeds cultivation ..	532
Civil cases conducted and fee charged by Advocate-General, Punjab ..	315
Co-operative Bank functioning at Sialkot ..	639
Curriculum of Health Assistant Class ..	446
Dearness allowance drawn by retired Government servants ..	702
Elections to local bodies ..	280
Expenditure incurred on celebration of Quone Week in Lahore ..	529
Expenditure incurred on adult education in the Province ..	800
Government Departments Exhibition at Lyallpur ..	208
Grants given to various newspapers in the Province ..	785
Grant of relief to refugees ..	636
Introduction of syllabus for middle classes ..	799
Minimum Kilowatt guarantee System ..	634
Multan firing ..	9
Refusal to give batai to new allottees by tenants of evacuee lands ..	199
Salary drawn by the outgoing members of the two Election Tribunals ..	529
Steps taken by Government against those found offending the provisions of the Punjab Foodgrain Control Order ..	275

S.

SHAMIM HUSSAIN QADEI, SYED—*concl'd.*

Taking over of private educational institutions by Government ..	721
Tibb-i-Unani ..	452
Wheat seed supplied to agriculturists ..	708
Resolution re—, Enactment of Law to eject Tenants ..	646—51
SHEEP-BREEDING	
Question re Officials of Department of Agriculture returned from abroad having received training in, ..	623
SINGHA MRS. S. P.—	
Privilege Motion re—, Withdrawal of move against Kh. Nazir Ahmad's book ..	691-92
SITTING—	
Day of, ..	29
Motion re change in the hours of, ..	96
SLAUGHTER—	
Question re—, of cow and sheep ..	214
SMALL-POX	
Question re—, ..	133
B. C. G. and, inoculation ..	628
SMUGGLERS—	
Question re, ..	739
SOCIETIES—	
Question re Co-operation Farming, ..	731
SOIL RECLAMATION ACT—	
Question re board of experts under the, 1952 ..	727
SOLDIERS—	
Question re land leased to out ex—, in Thal ..	700
SOLDIERS BOARD—	
Question re District, Rawalpindi ..	629
SQUARES OF LAND—	
Question re Darakht-Pal, in Montgomery district ..	559
STADIUM—	
Question re construction of Civil Defence building in the grounds, Montgomery ..	816
STAFF—	
Question re paucity of experienced—, in various Administrative Departments ..	2
Reduction in—, of fruit section of Agriculture Department, Lyallpur ..	28
STARVATION—	
Question re suicide cases on account of unemployment and—, ..	8
STATEMENT—	
Showing action taken by Government on resolutions ..	53—55
STENOGRAPHERS—	
Question re Urdu typists and, ..	642

PAGES	PAGES
<b>STIPENDS—</b>	<b>SULTAN ALI CHAUDHRI—</b>
Question re, given and expenditure incurred for advanced training in Health Services ..	Question re annual examination of the First year class of the Punjab Agricultural College, Lyallpur ..
Granted to the students of Punjab Veterinary College ..	Migration of students to Government College, Lyallpur ..
<b>STRIKES—</b>	Primary, Middle and High Schools opened in the Punjab since April 1952 ..
Question re, in registered and unregistered Factories ..	Public Prosecutors ..
<b>STUDENTS—</b>	Sugarcane ..
Question re Boarding Houses built by Government for college and school, ..	<b>SUMMARY CASES—</b>
Grant of Government scholarships to Christian, ..	Question re—, pending in courts of Montgomery district ..
Migration of—, to Government College Lyallpur ..	<b>SUNDER DASS, C. L. CH—</b>
Stipends granted to the, of Punjab Veterinary College ..	Resolution re—, Enactment of Law to eject tenants ..
Scholarships offered by foreign Governments to Pakistani ..	<b>SUPERINTENDENTS—</b>
<b>SUB-MONTANEOUS TRACT—</b>	Question re Hostel Allowance for—, of Hostels of Government Girls Schools ..
Question re disparity in awarding produce units to barani lands of the, from Pathankot to Rupar and to Dasuya in the Hoshiarpur district ..	Of Commissioners offices nominated as Extra Assistant Commissioners ..
<b>SUB-INSPECTORS—</b>	Of Police posted to and transferred from Sargodha ..
Question re appointment of Islamic scholars as—, in Police Department ..	Of Deputy Commissioner's offices nominated as Extra Assistant Commissioners ..
Number of Police Stations,—, and Assistant—, of Police in Montgomery district ..	<b>SUPPLY—</b>
<b>SUGAR—</b>	Suggestion re, of 'maize' and 'barja' seed to farmers ..
Question re number of Wheat and— depots ..	Of sufficient quantity of sugarcane to Sugar Mill, Rahwali ..
<b>SUGARCANE—</b>	<b>SURGERY—</b>
Question re—, Crop ..	Question re qualifications of Assistant Professors of, in the College of Animal Husbandry, Lahore ..
Sugarcane ..	<b>SYLLABI—</b>
Supply of sufficient quantity of, to Sugar Mill, Rahwali ..	Question re Framing, Conforming to Islamic Standard ..
<b>SUGAR MILL—</b>	Introduction of, for middle classes ..
Question re annual cost of working the, Rahwali ..	Revision Committee ..
Maundage of molasses produced by the, Rahwali ..	<b>SYNDICATE—</b>
Number of, in the Punjab ..	Question re Lahore foodgrain—, ..
Pay and allowances drawn by the General Manager, Rahwali ..	<b>SYSTEM—</b>
Supply of sufficient quantity of Sugarcane to, Rahwali ..	Question re minimum kilowatt guarantee, ..
<b>SUGAR MILL, RAHWALI—</b>	<b>T</b>
Question re annual output of sugar by—, ..	<b>TAX—</b>
<b>SUICIDE CASES—</b>	Question re revenue collected from, levied on local wines and spirits ..
Question re—, on account of unemployment and starvation ..	<b>T. B.—</b>
—, Cases ..	Question re T. B. patients in T. B. hospitals ..
	<b>TEACHERS—</b>
	Question re distribution of pay to Lyallpur District Board—, ..
	Grade of Senior Vernacular Trained—, ..
	Non-payment of salaries to Rawalpindi District Board—, ..
	Theology, ..
	Theology—, in schools ..

	PAGES		PAGES
<b>TECHNICAL TRAINING—</b>		<b>TRAFFIC—</b>	
Question re Engineers sent abroad for higher—, and to specialize in Tube-well technique .. .. .	137	Question re , accidents .. .. .	783
<b>TERRIL BUILDINGS—</b>		<b>TRAINING—</b>	
Question re Chiniot—, .. .. .	85	Question re : Officials of Department of Agriculture returned from abroad having received, in sheep-breeding .. .. .	623
<b>TEMPORARY CULTIVATION—</b>		Persons sent abroad for, in animal breeding .. .. .	530
Question re Tenure of land leased out by the Forest Department for—, .. .. .	66	Stipends given and expenditure incurred for advanced, in Health Services .. .. .	797
<b>TENANCY (FURTHER AMENDMENT) BILL—</b>		<b>TRANSPORT COMPANIES—</b>	
Introduction of, .. .. .	230 236-237	Question re opening of routes and grant of route permits to private—, .. .. .	93
<b>TENANCY RIGHTS—</b>		<b>TRAVELLING ALLOWANCE—</b>	
Question re—, to owners of less than five acres of agricultural land .. .. .	137	Question re, drawn by Additional Deputy Commissioner and Additional Revenue Assistant Lahore— .. .. .	471
<b>TENANTS—</b>		Drawn by Ministers and Government officials for visiting Lyallpur .. .. .	527
Question re—		Drawn by the officers of the Agriculture Department .. .. .	703
Clashes between landlords and, over Land Reforms .. .. .	721	<b>TUBE-WELL—</b>	
Landlords and—, to be contravened Agrarian Legislation .. .. .	802	Question re, Engineers sent abroad for higher technical training and to specialize in— technique .. .. .	137
Number of—, of agricultural land in the Sialkot district .. .. .	141	Grant of uncommanded Crown Land on— sinking conditions .. .. .	290
Refugee or local—, deprived of lands with the enforcement of Provisional Permanent Settlement Scheme .. .. .	140	Grants under the—Sinking Scheme .. .. .	293
Refusal to give batai to new allottees by—, of evacuee lands .. .. .	199	Installation of—, in Sheikhupura, Gujranwala, Sialkot, Jhelum, Sargodha and Montgomery districts .. .. .	283
Resolution re enactment of law to eject—, .. .. .	643—671	Installation of, .. .. .	547
<b>TENNIS—</b>		Installed by Government for growing vegetables and fruit gardens .. .. .	704
Question re fund raised from Local Bodies in aid of Olympic Association, Lahore, Pakistan Lawn Tennis, Association, Lahore and Nishtar Medical College, Multan .. .. .	128	Order placed for machinery required for— scheme .. .. .	323
<b>TEXTILE MILLS—</b>		Plans to sink—, in barani areas of the Sialkot district .. .. .	464
Question re, Textile Mills .. .. .	637	Allocation of land under,—Scheme .. .. .	552
<b>THAL AREA—</b>			
Question re cotton research sub-station for, .. .. .	818	<b>U</b>	
<b>THEFTS—</b>		<b>UNEMPLOYMENT—</b>	
Question re murders, dacoities and—, committed in the Punjab .. .. .	5	Question re, Suicide cases on account of—, and starvation .. .. .	8
<b>THEOLOGY—</b>		Among Industrial workers in Sialkot .. .. .	814
Question re, teachers .. .. .	536	<b>UNITS—</b>	
<b>TIR—</b>		Question re awarding of procedure index to certain villages of the Ambala and Hoshiarpur districts .. .. .	549
Question re : Chinot Land affected by Sem and—, Sem and—, in the territory at the foot hills between Pind Dadan Khan and Dhak Rajar .. .. .	84 89	<b>UNIVERSITY OF PANJAB—</b>	
<b>TIBB-I-UNANI—</b>		Question re , University of the Panjab .. .. .	537
Question re— .. .. .	452		
<b>TOBACCO DUTY—</b>			
Question re Representation of Central Government regarding grievances of Punjab Peasants in respect of .. .. .	631		

	PAGES		PAGES
<b>UNPARLIAMENTARY LANGUAGE—</b>		<b>WASTE—</b>	
The words "Aksariat ki Khudgarzi" are	101	Question re land, rendered by river	
'Diabolical' ..	834	action .. ..	545
The words "fawaish ke adow ki sar-		<b>WATER—</b>	
parasti bhi ikhtiar karlana chahti	119		
hai" are, ..		Question re, causes of decrease of	
The words "It does not lie in the mouth	102	quantity of, supplied by canals with	
of the Speaker—" are, ..		Headworks in the East Punjab ..	726
Word "patiently" when used in regard	36	Shortage of, in the Lower Bari Doab	
to Speaker is, ..		Canal .. ..	302
The word "Zamirfroh" is, ..	122	<b>WATERLOGGING—</b>	
<b>URBAN AREAS—</b>			
Question re allotment of lands in, ..	635	Question re, in Sialkot District ..	464
<b>URDU—</b>		Settlement of persons rendered home-	
Question re, Popularization of, ..	628	less on account of, and floods ..	636
Typists and stenographers ..	642	<b>WEAVERS—</b>	
<b>URBAN IMMOVABLE PROPERTY TAX ACT</b>		Question re handloom, .. ..	63
(AMENDMENT BILL)—		<b>WELLS—</b>	
Leave to introduce the Punjab (re-	232—236	Question re irrigation of lands in Taunsa	
fused) .. ..		tehsil by—, .. ..	283
Consideration clause by clause and	854	<b>WHEAT—</b>	
passage of .. ..	855-863		
V		Question re, average under, cotton	
<b>VARIETIES—</b>		and oil seeds cultivation ..	532
Question re 318-F and 320-F, of Cotton	819	Complaints regarding—, supplied under	
<b>VEGETABLES—</b>		provisioning scheme .. ..	219
Question re, improved varieties of—, ..	319	Wheat .. ..	86,531
Seeds and plants .. ..	67	Introduction of, provisioning scheme	
Tube-wells installed by Government	704	in Sialkot .. ..	623
for growing, and fruit gardens ..		in Lyallpur market .. ..	708
<b>VEGETABLE GHEE—</b>		Numbers—of —and sugar depots ..	473
Question re colouring of, ..	824	Procured from Montgomery district ..	711
<b>VEGETABLES SEEDS—</b>		Purchased by Government ..	710
Question re scheme for production of—,		Purchased and exported from	
and nursery fruit plants in the Thal	142	Muzaffargarh district .. ..	27
Area .. ..		Purchase of, by Government ..	625
<b>VILLAGE PANCHAYAT (AMENDMENT) BILL—</b>		Market price of—, in Muzaffargarh	
Introduction, consideration clause by	838	district .. ..	26
clause of the, and passage of, ..	844	Rates at which, was procured from the	
	848	Montgomery district .. ..	795
<b>VETERINARY—</b>		Sown in canal irrigated areas ..	87
Question re—, Assistant—, Hospital,	70	<b>WHEAT CROPS—</b>	
Bungla Gogera .. ..			
<b>VETERINARY COLLEGE—</b>		Question re, area of land under	
Question re stipends granted to the stu-	703	cultivation and that under, in the	
dents of Punjab, .. ..		Province .. ..	626
W		In the Province .. ..	530
<b>WALI MUHAMMAD CHAUDHRI—</b>		<b>WHEAT SEED—</b>	
Question re, non-existence of a road link	634	Question re, supplied to Agriculturists ..	708
of villages Busal, Jand, Makkewala,		<b>WINES AND SPIRITS—</b>	
etc., in Phalia Tehsil with Malakwal		Question re revenue collected from tax	
and Mandi Baha-ud-Din ..	622	levied on foreign and local, ..	547
Punitive Police Posts .. ..		<b>WITHDRAWAL—</b>	
		Of amendments, .. ..	332, 334
			536 344,
		Question re—, of criminal powers from	346, 354,
		Civil Judges .. ..	358,
			213

